

ISSN: 3009-500X



# SCIENCE STEP JOURNAL

Issue 7 - Volume II  
2024

Where Researchers Generate  
Their Ambitious Step

[www.sciencestepjournal.com](http://www.sciencestepjournal.com)

© 2023 Science Step Journal. All Rights Reserved



## Preamble

Science Step Journal (SSJ) is a highly esteemed peer-reviewed journal dedicated to publishing editorials, original studies, and research at the forefront of scientific knowledge.

We aim to facilitate lifelong learning and explore the possibilities and methods available to scientists in different fields. We place researchers at the center of reflection, interest, and action, and are committed to empowering them to achieve research excellence through knowledge sharing, collaboration, and impactful results.

Our mission is to make science a step towards generating effective and innovative knowledge, ultimately contributing towards a more fruitful and healthy life for all. We pride ourselves on being at the forefront of scientific discovery and are dedicated to upholding the highest standards in the field of scientific research.

**Science Step Journal**

## SSJ Editorial Board

Co-founder & Chief Executive Officer	Co-founder & Chief Executive Editor	Chief Planning Officer
Samyr ELKETANI	Fatima-Zahra ELKETANI	Anna MANNHEIM

## SSJ Scientific Committee

- Dr. Mohamed EDDERIJ, Faculty of Education Sciences, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Dr. Abdelkader RAYD, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Dr. Abdellatif KIDAI, Faculty of Education Sciences, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Dr. Fatima-Zahra ELKETANI, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Dr. Dorra TOUNSI KASSAR, Higher Institute of Applied Studies in Humanities of Kef, University of Jendouba, Tunisia.
- Dr. Abdelkader AZDAD, Faculty of Letters and Humanities, Hassan II University, Ain Chock, Casablanca.
- Dr. Majdouline ENNAHIBI, Faculty of Education Sciences, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Sarra LADOUZ, Higher Institute of Fine Arts, University of Nabeul, Tunisia.
- Dr. Jamal El Ouafa, Faculty of Letters and Humanities, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Dr. Abdelkader ZERRIQ, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Faten Al-Naimi, World Islamic Sciences & Education University, Amman, Jordan.
- Dr. Jamal FEZZA, Faculty of Letters and Humanities, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Dr. Mohammed ECHARGHAOUI, Faculty of Legal and Political Sciences, Hassan I University, Settat, Morocco.
- Dr. Rachida GOUGIL, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Dr. Nouzha EL AOUDATI, École Normale Supérieure, Abdelmalek Essaadi University, Tétouan, Morocco.
- Dr. Zineb MOUMEN, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Dr. Lahcen SEDDIK, École Normale Supérieure, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fès, Morocco.
- Dr. Abdellatif EL FARAHI, École Normale Supérieure, Abdelmalek Essaadi University, Tétouan, Morocco.
- Dr. Mariem M'FARREDJ, Faculty of Letters and Humanities, Mohammed V University, Rabat, Morocco.
- Dr. Younes KOUTAYA, École Normale Supérieure, Abdelmalek Essaadi University, Tétouan, Morocco.
- Dr. Samyr ELKETANI, École Normale Supérieure, Abdelmalek Essaadi University, Tétouan, Morocco.

## Table of Contents

Title	Author	Institution	Page
Space and Socialization: A Sociological Approach to the "Houma" in the Moroccan City	Dr. Mohamed ELMARJAN	Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco	1-31
The Dynamics of Sibling Relationships in Facing Life's Challenges Within Contemporary Tunisian Families	Dr. Dorra TOUNSI KASSAR	Kef Jendouba University, Tunisia	32-57
Autism Spectrum Disorder Severity and Generalized Anxiety Disorder among Mothers: A Comparative Study	Dr. Aziz FAREH Otman KADDOURI	Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco	58-69
Children's Right to Image in the Digital Age: Tensions between Parental Authority and the Best Interests of the Child in the Moroccan Context, in Light of International Standards	Dr. Ilham CHERKAOUI	Mohammed V Souissi University, Rabat, Morocco	70-91
Free Trade in Sub-Saharan Africa Under the Lens of External Dependency: Exploring "Disconnection" and "Unequal Exchange" Through Mental Structures	PhD. Aristide M. MENGUELE MENYENGUE	University of Douala, Cameroon	92-110

Exploring the Link Between Dyslexia and Aggressive Behavior in Primary School Children: A Study of Fourth and Fifth Graders	Khadija HAMMADI	Mohammed V University, Rabat, Morocco	111-140
Artificial Intelligence and the Challenges of Public Policy-Making	Dr. Asmae CHETIBI PhD. Abdelmajid KASS	Abdelmalek Essaadi University, Tetouan, Morocco	141-163
Grammatical and Semantic System in Ibn Al-Hajib's Thought and the Structural Basis of Syntax	Dr. Rachid AMMARTI	Regional Academy of Fes- Meknes, Morocco	164-182
Digitalization and the Question of Administrative and Educational Management Efficiency in Morocco's Education and Training System - The School Management System - MASSAR- as a Model - A Field Study -	Driss EL HATIMY Dr. Abdellah BAREBZI Amine KHADRAOUI	Moulay Ismail University, Meknes, Morocco.	183-208
Education for Sustainable Development as a Strategic Challenge for African Countries	Dr. Hafid BAHOU Dr. Sadik ABDENNOUR Dr. Mohamed ELOUZANI	Mohammed V University, Rabat, Morocco	209-226

<p>Tamazight Literacy: between the Advantage of Orthographic Transparency and the Disadvantage of Literacy-Poor Environment</p>	<p>Dr. Noura SAHAL</p>	<p>Mohammed V University, Rabat, Morocco</p>	<p>227-240</p>
<p>Philosophy of Public Space: The Digital and Virtual in Shaping Contemporary Photographic Imagery "Yassmina Alaoui as a Model"</p>	<p>Dr. Salwa MBARKA ALOUI</p>	<p>Kairouan University, Tunisia</p>	<p>241-256</p>
<p>The Impact of Cannabis Dependency on Executive Functions and Their Link to School Dropout Among Adolescents</p>	<p>Dr. Younes BOUSMAHA Dr. Lahcen SEDDIK</p>	<p>Sidi Mohammed Ben Abdellah University, Fez, Morocco</p>	<p>257-267</p>
<p>The Psychological Effects of the Coronavirus Outbreak among Health Sector Workers and their Relationship; The General Functioning of the Health Facility and the Management Policies for the Pandemic in Morocco</p>	<p>Dr. Amine IDRISSE JANNATI</p>	<p>Chouaib Doukkali University, El Jadida, Morocco</p>	<p>268-292</p>
<p>Digital Humanities and Inclusion: Challenges and Opportunities</p>	<p>Dr. Ilham LAMLIH</p>	<p>Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez - Morocco</p>	<p>293-302</p>

From Comic Book to Animated Film: Reinterpreting Old Boy Through the Animated Medium	Dr. Bouthayna HAMMI	University of Carthage Tunisia	<b>303-323</b>
Academic Cheating: The Origins of a Threat to Educational Integrity	Dr. Aziz EL AASRI	Regional Center for Education and Training Professions (CRMEF), Rabat, Morocco	<b>324-330</b>
Exploiting Soft Skills in an Oral Activity	Laila EL-MHAMDI Dr. Nadia CHAFAI	Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez, Morocco	<b>331-338</b>
The Sejnane Doll: From the Statuette as an Identity Mark of the Female Potter	PhD. Asma DHIFALLI	University of Carthage, Tunisia	<b>339-351</b>
The Suspect under the Sieve of Plausibility and the Imperative of Justice: A Critical Reading of The Penal Boundaries of Suspicion	Dr. Rajae ZINE EL ABIDINE	Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez, Morocco	<b>352-370</b>
Happiness Revisited: A Demystifying Reading of Khair-Eddine	Dr. Abdelilah FARHI	Sultan Moulay Slimane University, Béni Mellal, Morocco	<b>371-380</b>

<p>Linguistic Definitions Between Sterility and Ambiguity A Study in Research Methodology</p>	<p>Dr. Ahmed MSELMI</p>	<p>University of Tunis, Tunisia</p>	<p><b>381-390</b></p>
<p>Geography Professors' Perspectives on the Outreach and Openness Function of Moroccan Universities: Mohammed V University in Rabat a Case Study, Morocco</p>	<p>Hamid CHKOUTI Dr. Abdelouahed ELAMRANI</p>	<p>Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez, Morocco</p>	<p><b>391-403</b></p>
<p>A New Cold War; Landmarks of the Race Between Washington and Beijing</p>	<p>Dr. Ilyass EL KECHOURI</p>	<p>Hassan II University, Casablanca, Morocco</p>	<p><b>404-446</b></p>
<p>Characteristics of "Family Drawing" Among Orphaned Children</p>	<p>Dr. Anis BENABDALLAH</p>	<p>University of Carthage, Tunisia</p>	<p><b>447-476</b></p>
<p>Transformative Learning and Activism: Individual Transformation as a Catalyst for Collective Action in the Soulaliyine Social Movement</p>	<p>Anasse BOUNAGA</p>	<p>Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco</p>	<p><b>477-497</b></p>

<p>The Syntactic-Semantic System of Abu Hayyan Al-Ghurnati in His Books Irtishaf Al-Darb and Al-Tadhyl Wa Al-Takmil</p>	<p>Dr. Rachid AMMARTI</p>	<p>Regional Academy of Fes-Meknes, Morocco</p>	<p>498-521</p>
<p>Religion and Tolerance in Moroccan Higher Education: The Promises and Challenges of Interfaith Dialogue Education</p>	<p>PhD. Ahmed CHOUARI PhD. Ouahiba ER-RAID</p>	<p>Mohammed V University in Rabat, Morocco</p>	<p>522-539</p>
<p>The Impact of Historical Transformations on Educational Policies in Morocco: An Approach to Address Future Challenges</p>	<p>PhD. Ali LAAFOU</p>	<p>Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez, Morocco</p>	<p>540-553</p>
<p>The Evolution of Texture in Visual Art: From Ancient Times to Ancient Egyptian Art</p>	<p>PhD. Amira BENYAHIA</p>	<p>University of Sfax, Tunisia</p>	<p>554-562</p>
<p>Beyond Physical Boundaries: How 22 Scholars Have Transformed Our Understanding of Space</p>	<p>Omar ELHAMDOUNI</p>	<p>Mohammed V University, Rabat, Morocco</p>	<p>563-582</p>
<p>The Importance of the City Unit System in Local Public Administration in Morocco</p>	<p>Younes BENHDECH</p>	<p>Sidi Mohammed ben Abdallah University</p>	<p>583-607</p>



**Space and Socialization:  
A Sociological Approach to the "Houma" in the Moroccan City**

**Dr. Mohamed ELMARJAN<sup>1</sup>**

Faculty of Letters and Human Sciences  
Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Benabdallah, A. (2024). Space and Socialization: A Sociological Approach to the "Houma" in the Moroccan City. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121474>. ISSN: 3009-500X.

---

### **Abstract**

The Studies in urban sociology have demonstrated the significant and influential role that traditional cities played in shaping the social identity of their residents, as well as how they continue to impact various behaviors and social and cultural relationships. This influence affects both individual and collective behaviors within the traditional city. Furthermore, the customs and attitudes of residents often resemble one another, primarily due to the nature of communal life in urban and popular areas known as "Al-Houma" (neighborhood). This suburban area formed the foundational framework upon which the social, cultural, and economic interactions specific to its residents were built. At the same time, it acted as an intermediary element, facilitating and consolidating the socialization of its inhabitants. Thus, this entity represented a secure urban fabric through which social and spatial practices contributed to building and strengthening the urban integration of its residents.

Given this, to what extent has this entity been able to maintain its function after the emergence of the modern city? And was it able to develop defensive mechanisms against the economic, urban, and cultural transformations brought about by the rise of the modern city?

### **Keywords**

Social personality, socialization, urban identity, functional areas Houma.

---

<sup>1</sup> Professor and Researcher in Urban Sociology; Ibn Tofail University, Letters and Human Sciences, Kenitra, Morocco.  
[elmarjanhadd@hotmail.com](mailto:elmarjanhadd@hotmail.com)

## المجال المدني والتنشئة الاجتماعية: مقارنة سوسولوجية لمفهوم "الحومة" بالمدينة المغربية

د. محمد المرجان<sup>1</sup>

كلية الآداب والعلوم الإنسانية  
جامعة ابن طفيل ، القنيطرة، المغرب

### ملخص

لقد أثبتت الدراسات الخاصة بعلم الاجتماع الحضري الدور الهام الذي قامت به المدينة التقليدية في بناء "الشخصية الاجتماعية" لسكانها، ومدى تأثيرها على توجيه العديد من سلوكياتها وعلاقاتها الاجتماعية والثقافية. مما يفيد أن السلوكيات الفردية أو الجماعية للسكان داخل مجال المدينة التقليدية، وكذلك عاداتهم ومواقفهم تجاه بعضهم البعض، تعود بالدرجة الأولى إلى طبيعة الحياة الجماعية في المجالات الحضرية المعروفة "بالحومة" (الحارة، الحي، ...). هذا المجال الحضري الفرعي شكّل القاعدة المورفولوجية التي تم على أساسها بناء الأشكال التفاعلية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية الخاصة بقاطنيها. وفي نفس الوقت، عمل كعنصر وسيط لتحقيق وترسيخ التنشئة الاجتماعية لأفرادها. وبالتالي، مثل هذا الكيان، النسيج الحضري الآمن، الذي ساهمت الممارسات الاجتماعية والمجالية من خلاله في بناء وتقوية الاندماج الحضري للسكان. فإلى أي مدى استطاع هذا الكيان الحفاظ على وظيفته بعد ظهور المدينة الحديثة؟ وهل كان في مقدوره بلورة آليات دفاعية تجاه التحولات الاقتصادية والعمرانية والثقافية الناتجة عن ظهورها؟

### الكلمات المفتاحية

الشخصية الاجتماعية-الحومة- التنشئة الاجتماعية-الهوية الحضرية-القيم –المجالات الوظيفية.

<sup>1</sup> استاذ باحث في علم الاجتماع الحضري ، جامعة ابن طفيل ،كلية الآداب و العلوم الإنسانية ، القنيطرة ، المغرب. [elmarjanhadd@hotmail.com](mailto:elmarjanhadd@hotmail.com)

## إشكالية الدراسة ومنهجيتها

شكلت المدينة المغربية بعمقها التاريخي والجغرافي تعبيرًا حقيقيًا عن التطور الحضري القائم على أساس رؤية عمرانية متقدمة، تسعى للملاءمة بين الوظائف الاقتصادية والسياسية والسكنية والثقافية لهذه المدينة. كما حمل نظامها المجالي عملية الإدماج السوسيو-اقتصادي على قاعدة القرابة والجماعة، موزعًا الساكنة حسب الأصل، والزبونية، والقطاع الاقتصادي، بدلاً من الطبقة الاقتصادية.

لكن مع بداية السيطرة الاستعمارية (الفرنسية والإسبانية) وحتى فيما بعدها، ستعرف المدينة التقليدية اختلالاً أفقدها جزءًا كبيرًا من مساحاتها ومن أدوارها ووظائفها. وارتبطت صورتها بساكنة فقيرة ومعتمدة، وسكن مهجور، وبناءات مشوهة إلى حد كبير. كما تدهورت خدماتها الاجتماعية ومرافقها العمومية، سواء في الحومات أو في القطاعات المركزية الأخرى. ولعل أكبر تحدٍ تواجهه المدن الحديثة في عملية تحولها وتطورها بشكل عام هو: كيف تحقق التقدم مع الاحتفاظ بالمقومات والمبادئ والأسس الضابطة للتعايش والتجاور والتراحم، الذي تميزت به المدن التقليدية في السابق؟

لذلك، يبدو الاهتمام بتاريخ هذه المدينة ورصد أهم التطورات التي عرفتها على مستوى بعض وحداتها الفرعية، وبالأخص الكيان الحضري المعروف "بالحومة"، على قدر كبير من الأهمية. فلطالما تغنى به الكثير من الشعراء والأدباء والسينمائيين وحتى المؤرخين... وعبر الكثير منهم عن لوعة الحنين لهذا المجال الذي انغرس في ذاكرتهم، وساهم في بلورة جزء من هويتهم، وشكل موطنًا حقيقيًا لانتمائهم.

ولذا، تبدو هذه الدراسة محاولة للكشف عن الهوية الحضرية المتميزة لهذا المجال، ومدى تأثيرها في بناء «الشخصية الاجتماعية» للساكنة. ونظرًا لخصوصية الموضوع، فقد اعتمدنا المنهج التاريخي المهتم بدراسة الأحداث والظواهر ومشكلات المجتمع التي عاشها، من أجل التعرف على حيثياتها واحتمال التنبؤ بصلاتها مع الأحداث الحاضرة المكتملة لها أو المختلفة عنها. طبعًا مع ما يحتمله ذلك من مقارنة محدودة بين أمس واليوم. وبالتالي، سنحاول القيام بتشخيص نسبي لمستويات الاختلال الذي أصاب بنية هذه المدينة في مكوناتها ووظائفها الاجتماعية والثقافية والتنشئية، عبر آليات الوصف والتفسير.

إن السياق الذي يوضح أهمية هذه الدراسة هو كونها تجيب اليوم على مجموعة من التساؤلات التي تنفي الدور الهام للمدينة القديمة في بناء بعض القيم التي ساهمت في أمن واستقرار ساكنيها. وفي المقابل، تؤكد على الدور المتقدم جدًا للمدينة المعاصرة في إنتاج قيم الحداثة والتنمية والرفاهية. وعلى هذا النحو، تم تحديد المتغيرة المجالية (المدينة التقليدية) كمتغيرة أساسية، في حين تم التعامل مع "الحومة" كمتغيرة فرعية تابعة، حاولنا تعريفها من الناحية الإجرائية، اقتصاديًا وديموغرافيًا واجتماعيًا.

## 1- التآطير النظري وحدود المفاهيم

في الحقيقة، إن الحدث الهائل الذي يتعين استيعابه هو قدرة المجال على الفعل، إذ لم يعد ديكوراً أو ملجأً أو في خلفية المشهد للنشاط البشري. وهذا الأمر أصبح متقاسماً بين العديد من العلماء. وبالتالي، أصبح له دور أساسي في بناء شخصية الإنسان الذي يحتله وينظمه ويستغله في تحقيق أنشطته المختلفة.

لذا، لا يعتبر المجال إطاراً فارغاً تشكله رغبات وإرادات خارجية، بل هو قادر أيضاً على خلق وإنتاج القيم والقواعد والرؤى المعبرة عن معناه. واستناداً لهذا التشابك، يصعب فصله عن مجموع الأفعال والأنشطة النابعة والمنبثقة في حدوده، ولا عن تصورات هذه الأفعال وتمثلاتها للأوضاع والوقائع. وبالتالي، تبدو التنشئة الاجتماعية التي نسعى من خلالها لبناء الإنسان، مسنودة في النهاية بطبيعة المجال الذي يحضنها، وفي نفس الوقت يصبح مكوناً من مكوناتها. ومن هذه الزاوية، ينبغي التأكيد على الأهمية المتنامية للمجال ودوره في التشكيل الاجتماعية، علاوة على وظيفته في جعل المكان عنصراً أساسياً في بناء -وبكيفية إلزامية- العادات والممارسات والسلوكيات اليومية للأفراد والجماعات، باعتبارها القاعدة الأساسية لهيكل الحياة الجماعية المشتركة<sup>1</sup>.

يتعزز هذا الطرح بشكل قوي لدى مدرسة شيكاغو خلال العقد الثاني من القرن العشرين، في تساؤلها ليس فقط عن المميزات المفسرة لأهمية المجال الحضري، ولكن عن قوة التأثير التي يمارسها المجال في بناء كيان الحياة الاجتماعية في شكلها الحضري على وجه التحديد<sup>2</sup>.

إن إبراز القوة المجالية لأي تشكيل حضري يقتضي الكشف عن كل تجلياتها البنائية والتعبوية باعتبارها قدرات تنشئية. بحيث يمكن الاعتراف مبدئياً بأن أحلامنا وتصرفاتنا اليومية تنغرس في تربة عضوية محددة، هي نفسها عنصراً أساسياً في السلوكيات الاجتماعية الشاملة. وبهذا الافتراض نصل إلى القول بأن إدراك المجال لا يتوقف على تمثلاته الذهنية فحسب، ولكن أيضاً على إدراك جيد لوظائفه وتأثيراته المختلفة في سلوك الفرد المستجيب بدوره انطلاقاً من حالة سواء متوقعة.

هذه القوة الوظيفية للمجال تتحقق أيضاً كترتيب وتنظيم علائقي للخيرات الاجتماعية والكائنات البشرية في فضاءات معينة. بما يعني أن وجود الأشياء يتوقف على الترتيب المجالي الذي نمحه إياها، بينما في المقابل، يمارس هذا الترتيب نفسه أو التنظيم المجالي تأثيره الخصوصي علينا.

إن المدينة لا تصبح فضاء مشتركاً إلا حينما تراقب أو تتحكم في مختلف الحركات التي تجري داخلها، وبالتالي في السلوكيات الإنسانية كمصدر ثابت لهذه الحركات. وبطبيعة الحال، يعني مصطلح الحركات في معناه العام كل تنقلات الأفراد والأشياء، وتغيرات الأشكال والأمكنة أيضاً.

<sup>1</sup> Michel Maffesoli : (1971), p.51

<sup>2</sup> Louis Wirth : (1979), p.260

كما أن تنظيم المجال نفسه يتوقف على مراقبة وضبط مجموع السلوكيات، أي في القدرة على إيجاد الانسجام والتوافق الممكن بين المجال ومختلف التصرفات والمواقف والممارسات التي تجري في سياقه المحدد. وفي هذا الإطار، ما يمنحنا الإحساس الحقيقي بذاتنا هو تلك اللحظة التي نتماهى فيها مع المجال. لقد شرح LACAN هذا الأمر في نظرية المرآة التي تساعدنا حين النظر فيها على إدراك حدود الذات، وعلى إدراك معالمها.

إن ما يسعى إليه هذا العمل هو محاولة التأليف والجمع بين المجالية في بعدها المادي، والسلوك الاجتماعي في أبعاده العلانقية والتنشئية والعاطفية. اعتبارًا لكون المجالات لا يمكنها أن تتخذ معالمها إلا انطلاقًا من التوافق الذي قد يحدث ضمنيًا أو علنيًا بين المجموعات البشرية حول أهمية هذه المعاني وضرورتها بالنسبة لتنظيم المجتمع. مما يعني أن التطور الخاص لهذه المعاني سيؤدي في المقابل إلى نوع من ترقين المجال (*codification*). هذه العملية تتطلب حركة مزدوجة: فمن جهة تقتضي الاستئناس القائم حول أهمية ضرورة التوافق والانسجام بين المجموعات السكنية، ومن جهة أخرى ضرورة تطويع المجال وتسخيره لخدمة وظائف أو سلوكيات استراتيجية منبثقة عن تلك التوافقات بين المجموعات<sup>1</sup>.

#### أهداف البحث وأسئلته:

يحلينا هذا التقديم على بعض الأسئلة المؤطرة للمضمون العام والأهداف المتوخاة من هذا العمل. فهل يجب اعتبار المجال الحضري مجالًا فيزيقيًا لا ينتمي للحقل الاجتماعي، وبالتالي فهو غريب وبعيد عن المجتمع وتاريخه؟ هل يمكن إدراك أهمية المدينة في التشكيلات الحضرية الكبرى والمركزية، أم في المجالات الفرعية ذات الحدود الجغرافية والعمرانية المعروفة (الحومة، الدرب، الزنقة...؟). هل استطاعت التشكيلات الحضرية خلق نظام ثقافي وسلوكي يتحقق عبره التواصل التام بين ساكنيها؟ هل هي في النهاية كيانات حضرية قادرة على خلق إيقاع حركي يتمكن الفرد بواسطته من تحقيق الاندماج والتأقلم في المجال العمومي المساهم في بناء هويته؟

يحلينا التفاعل الممكن حصوله بين هذه الأسئلة على فرضيات وتعريفات وإضاءات ترسم أفق البحث وحدوده. من الواضح أن التعريفات الدقيقة والجلية للمدينة تبدو نسبية على العموم. أما بالنسبة "للحومة" كتشكيل حضري فرعي للمدينة، فإنه يحظى على الأقل بالموافقة على التعاريف التالية:

(أ) يشكل مفهوم "الحومة" إسقاطًا مجاليًا للمعاني الثقافية الخاصة بالعلاقات الاجتماعية. ويرتبط سكان الحومة عادة بروابط شخصية متعددة وبمصالح مشتركة. كما ترمز هذه الروابط إلى مفهوم القرب والجيرة. ولذلك فالوحدات السكانية المكونة "للدرب" مجبرة على تحقيق وحدة أخلاقية تدفعها في الغالب إلى اعتبار المجال الاجتماعي للحومة بمثابة الامتداد الطبيعي لمنازلهم الخاصة<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Khattibi Abdelkbir : (1993), p. 65

<sup>2</sup> EicKlman(dale) : (1980), p.200

ب) يتميز مفهوم الجوار أو الجيرة داخل الحومات بقدرته الفائقة على غرس مجموعة من القواعد التربوية التي تمكن من بناء هوية جماعية منسجمة نسبيًا، وذلك انطلاقًا من الانتماء إلى مجال معين أو الشعور بالانتماء نحوه حسب أخلاقية خاصة تتفاعل وتنمو في إطار شبكة من التواصل والتفاعل<sup>1</sup>، وأيضًا في ضغط حاجة كل فرد أو جماعة للآخرين.

ج) السكن بشكل عام داخل الحومة، بصرف النظر عن مستواه، يولد الإحساس بداخل هوياتي يحمل الساكن خلالها معالم ثقافية واجتماعية تعكس في غالبيتها المرجعيات الجماعية. ولذا يصبح مجالًا لتحقيق الذات وقاعدة للحركات المكثفة والمتكررة وحافزًا لتجربة الأفراد، وفي نفس الوقت شاهداً على مستويات اندماجهم أو إقصائهم.

د) داخل الحومة يمكن التمييز بين مجالين: المجال الاجتماعي المهيكل الذي يفترض وجود قواعد واضحة معلومة ومكتوبة وخارجية بالنسبة للأفراد، ومجال غير مهيكّل حيث ترتبط السلوكات بمنطق ضمني كامن وغير مكتوب. فالدرّب أو الزنقة المميزة لحومة ما تُعتبر عنصرًا تنشئيًا، لكونها مجالًا للتعليم التطبيقي والمعياري، وفي نفس الآن منتجة للقيم المعترف بها على الأقل من طرف أولئك الذين يرتادونها (الحومة).

## 2- الحومة فضاء لبناء الهويات:

يعد ارتباط المجموعات السكنية بالمجال أساسيًا ومباشرًا، فالجماعة بهذا المعنى تتعين على قاعدة احتلالها الثابت لمجال ترابي، وتشكّل انطلاقًا من الروابط الجماعية الناتجة عن تجاور وتقارب السكن المتواجد بشكل دائم في فضاء محدد. ضمن هذا الفضاء تنفرد هذه المجموعة بشكلها الخاص، أي كجماعة متميزة لها حدود واضحة وبنية داخلية، ولا يمكنها أن تحظى بواقعها الجماعي في غيبة هذه الشروط، لأن تكوينها في النهاية هو مجالي واجتماعي في نفس الوقت. المجموعة الحضرية La collectivité urbaine كيان يشمل أجزاء لا تنحصر في القطاعات الجغرافية ولا المجموعات أو الطبقات التي تكون جميعها ما نسميه المجتمع المحلي، بل هي أجزاء تعرف سوسيولوجيًا بالسكن والجوار والحومات<sup>2</sup>.

في هذا السياق يمكن القول إن الأجزاء هي التي تهيكّل الإطار المجالي العام للمدينة التقليدية سابقًا، وليس العكس. لأن مشاعر الاعتزاز والانتماء لدى الساكنة، وإن كانت تبدأ من المدينة، فهي تتقوى أكثر في الانتماء للحومة. فما هو الدور الذي لعبته هذه الأجزاء الفرعية في تحقيق تماسك المجتمع الحضري التقليدي بالمغرب؟ وهل شكّلت الحومة كيانًا حضريًا نافذًا ومؤثرًا في السلوكات والتمثلات الخاصة بسكان المدن التقليدية؟

<sup>1</sup> Michel Maffesoli : (1988), p.27

<sup>2</sup> Denis Morin y Héloïse durler (2005), p.123

### 3- مفهوم الحومة: أدوارها ووظائفها:

يعرف ابن منظور الحومة من مضامين اشتقاقها على هذا النحو: «الحوم الخمر المعتقة التي تحوم في الرأس، والحوم هو القطيع الضخم من الإبل. والحومة من البحر والماء والرحل وغيرها، والحومة من القتال أشد موضع فيه. وقد درج العرب على إشراكها بالحي وهي العشيرة وما قبلها التي تستوجب الذود والدفاع عنها<sup>1</sup>».

وعلى هذا الأساس، يرتبط المعنى الاصطلاحي للحومة بالتجمع وبالعصبية المعبرة عن الوحدة وتقاسم المشاعر والمواقف. ومما لا شك فيه أن المفهوم السكني للحومة شكّل إطاراً أساسياً داخل المدينة الإسلامية، خاصة بعد انتظام هذه الأخيرة كمحطة تجارية في غالب الأحيان، في أنماط من التنظيم العمراني والسكاني، وأنماط من تنظيم العمل وعلاقات التبادل في الأسواق والحومات. ولعل الدراسة التي قدمها Lapidus حول البنين الاجتماعي والتنظيم السياسي لمدينتي دمشق وحلب في أواخر العصور الوسطى، حينما كانتا تحت حكم المماليك، تُبيّن إلى أي مدى عكست "الحارة" كوحدة مجالية فرعية دينامية اجتماعية تجلّت في خلق أشكال من التوازن بين تدخل الدولة من جهة، وتطلعات المجتمع المحلي من جهة ثانية<sup>2</sup>. مما يؤكد الافتراض في أهمية مساهمة الحومة ككيان مجالي في تعميق مشاعر التضامن والجوار والتضحية والتعاون المتبادل بين ساكنيها. غير أن الوضع في المغرب يختلف نسبياً عن غيره في المدن المشرقية، وهو ما يمكن إجماله في الملاحظات التالية:

- إذا كانت الحومة إطاراً سكنياً يشمل عدداً من المؤسسات والهيكل الأهلية التي تؤدي مجموعة هامة من الخدمات الاجتماعية، فإنها رغم ذلك لا يمكنها أن تستقل من الناحية الإدارية، ولا يمكنها القيام بتعيين الشيخ أو المقدم، اللذين عادة ما يتوليان تدبير هذه الخدمات الاجتماعية داخل الحومة، نظراً لكون الوظائف القانونية والاقتصادية تبقى غالباً بيد السلطة المركزية.
- العصبية المولدة للصراعات بين الحومات لا تقوم على أساس طائفي أو عرقي أو ديني، ولكنها عداوات تستمد عناصرها من حرمة الحدود الجغرافية للحومة التي تنفرد بها عن غيرها، والتي لا يمكن تجاوزها إلا في حالات التضامن والتعبئة.
- لم يعرف المجتمع المغربي الحضري حتى بعيد الاستقلال نظاماً سكنياً قائماً على أساس قبلي محض. ربما تحقق هذا الانتظام على أساس عائلي أو عشائري، ولكن دون أن يصبح المتغير القبلي فاعلاً حقيقياً ومهمناً خلال هذه العملية<sup>3</sup>.
- من الناحية المورفولوجية، تتميز الحومات بتخطيط هندسي متنوع، يختلف من حومة إلى أخرى. فهناك من يتميز بتخطيط منعرج ومتداخل يتمحور حول مركز معين (خاصة الحومات القديمة أو التي اعتُبرت من الأنوية الأولى للمدينة)، بينما تتميز حومات أخرى بتخطيط ذو تقاطعات عمودية.

<sup>1</sup> ابن مندور: لسان العرب (حرف الحاء)

<sup>2</sup> Lapidus I.M.: (1967)

<sup>3</sup> André Adam.: (1980), p.134

- وجود مسالك تربط بين الحومة والأخرى، وتقاطعات للعديد من الأزقة (أو الدروب)، تبرز في الغالب طابعها الجمعي. لكن الالتواءات والمنعرجات والأزقة الضيقة جدًا أو بدون منفذ، والمميزة لهذه الوحدات، تضيف عليها غموضًا لا يستشعره إلا الغرباء أو الأجانب. هذا التخطيط يجعلها في الواقع قادرة على امتلاك سلطة الإدماج وسلطة الإقصاء<sup>1</sup>.
- يتراوح طول الحومة ما بين 800 متر و950 متر أو ما يزيد قليلاً، مما يجعلها في الغالب قادرة على استقبال، حسب بعض الإحصائيات التقديرية، ما بين 15 و20 عائلة.
- أسماء الحومات تتماهى مع أحداث تاريخية مشهورة، وشخصيات مرموقة، أو مجموعات حرفية أو مهنية ذات أهمية خاصة. كما يمكن معرفتها في سياق تسميات وأشكال أخرى، كأن تحمل الحومة اسم باب من أبواب المدينة الدال على نشاط يميزها (صناعي، ديني، اجتماعي، سياسي).
- من الناحية السكنية، ضمت الحومة نوعين من السكن، وذلك حسب الانتماء الاجتماعي والمهني والمادي للسكان. أولاً: السكن الرفيع ذو الطابع الأرستقراطي، ويشمل فئة الأعيان والخاصة ورجال المخزن والشرفاء والعلماء والتجار. ثانياً: السكن المتواضع المحدود في مساحته وتجهيزاته، ويضم أغلب الفئات الاجتماعية الفقيرة والمتواضعة كأصحاب الدكاكين والعاملين بمختلف حرف الصناعة التقليدية، إضافة إلى فقهاء الجوامع ... إلخ. ما حكم هذا النوع من العمران تحديداً هو التشابه والتجاور بين مختلف الأشكال السكنية. وكان من الصعب جداً التحقق من وجود الفروقات الاجتماعية المهولة بين الساكنة، انطلاقاً من الشكل الخارجي للبنىات. الأمر الذي لم يمنع من وجود فروق على مستوى الأبواب، والتي عبّرت من خلال أشكالها عن الانتماءات الاجتماعية لأصحابها، وحتى وظائفهم وثقافتهم<sup>2</sup>.
- التطور الديموغرافي الذي عرفته الحومات بعد الاستقلال لم يكن نتيجة للهجرة القروية نحو المدن فحسب، ولكن أيضاً نتيجة للثقافة الاجتماعية القائمة على التضامن والتكافل الاجتماعي بين مختلف الطبقات الاجتماعية، خاصة في المناسبات التي تقتضي إظهار قدر معين من التعاطف، كالولادة والموت والمرض. يذكر لوطورنو في كتابه حول مدينة فاس قبل الحماية أن الاحتفال بالمولود الجديد في الحومة بالنسبة لطبقة متواضعة، كان يستمر سبعة أيام بدلاً من يوم واحد، بفضل تكفل الفئات المترفة بكل مصاريفه. في مقابل ذلك، وعلى الرغم من التزايد العددي للسكان، كانت الحركة السكنية جد بطيئة، مما يمنح الفرصة للاستقرار والإقامة الطويلة، مع ما ينتج عن ذلك من نسج لعلاقات حميمة تقوم على المعرفة والاحتكاك والتواصل.
- تمثل الحومة أيضاً، حسب وصف أندري آدم (André Adam)، وحدة قوية بحدود واضحة ودقيقة. ففي المدن المغربية التقليدية، كانت كل حومة لها أبواب تُقفل ليلاً. تتوفر على المؤسسات الضرورية للحياة الروحية والمادية: المسجد، الحمام، الفران، والسوق. أما كيانها فلا يقوم على أساس إثني، ولو أن بعضها كان يحمل أسماء القبائل<sup>3</sup>. Paul Veille بدوره اعتبر

<sup>1</sup> محمد الزواقي و العربي المصباحي: 1998

<sup>2</sup> مثلاً الأبواب المتميزة بالمزلاج العالي يعني أن المستعمل يركب حصانا و بالتالي فالمنزل لتاجر مرموق أو موظف مخزني

<sup>3</sup> André Adam :Ibid, p. 135

الحومة: كتجمع ملموس، بمعنى جماعة محلية لا تتحدد إلا عبر علاقاتها مع الجماعات المحلية الأخرى، حيث يتمكن الفرد المنتهي إليها من الاعتراف بواجبات يقبل حكمها، لأنها تحميه وتأمين وضعه تجاه الخارج عن الجماعة<sup>1</sup>.

من خلال هذه التعاريف المندرجة في علم الاجتماع الحضري، يتأكد أن الحومة كيان مجالي واجتماعي ملموس، يتميز أيضاً بديناميكية عميقة تساهم في إنتاج الهويات الجماعية عبر الشروط التالية:

- الجوار (Le voisinage): وهي دراسة لمدى إدراك واستعمال المجال من طرف الفاعلين الاجتماعيين، حيث يتم التأكيد على أهمية الجار باعتباره مدخلاً لوحدة المكان المستعمل والمشارك مع الآخرين في نفس الوقت. ولكن أهميته تتجلى على وجه التحديد في سماحه ببناء قنوات عديدة للعلاقات فيما بين الأفراد والجماعات. وتعبير مافيزولي ميشيل: "يحيل التجاور أساساً على قضية تأسيس إرث للهويات الجماعية (النحن)، والتي تشكل الجوهر العميق لأي إنسية ممكنة"<sup>2</sup>
- التمكن من إدراك الأخر داخل مجال الحومة: لم يستند فقط إلى المعنى الديني المقدس لمعنى الجوار، ولكنه ارتبط أيضاً بما يعبر عنه الجار أو ما يؤديه من وظائف اجتماعية وخدمتية، على المستوى الفردي أو الجماعي. ولعل تضافر الوظيفتين الدينية والاجتماعية وبروزهما على مستوى السلوك والتعامل القائم بين سكان الحومة، يدفعنا لمناقشة الافتراض الذي طرحه بول ريكور حول التناقض الصارخ الذي طبع العلاقة بين الديني والاجتماعي في التراث المسيحي، وهو أمر لم تعرفه المجتمعات التقليدية لدينا، على الأقل خلال فترات تاريخية معينة<sup>3</sup>.
- ربما غطت وحدة الجوار كل المناطق السكنية في العالم وشملت القرى والمدن على حد سواء، لكن طبيعة وأساس وجودها يختلف من مجتمع إلى آخر. إن وحدة الجوار مثلاً لا يمكنها أن تكون قوية إلا إذا اجتمعت واقتربت الأنشطة الاقتصادية من المجالات السكنية. أما في حالة التباعد بينهما، فهي تضعف لتقتصر على التواصل بين النساء فقط<sup>4</sup>.
- مثل هذا التقارب بين الأنشطة الاقتصادية والسكن كان ملحوظاً بشكل واضح في الحومة بالمدينة التقليدية. لكن دعمه وتقويته تم من خلال سلوكيات دينية واجتماعية تطلبت حضوراً جماعياً، وتبادلاً قيمياً، وتواصلًا بين الأفراد والجماعات.
- تداخل الفضاء العام والخاص: المقصود أن علاقة الفرد بالحومة لا تقتصر على العلاقة السوسولوجية للفرد مع الجماعة، لكنها علاقة الكائن الإنساني بجسده، بلغته، بحركاته، بقيمه وسلوكياته، في ارتباط من ناحية أخرى بعلاقاته أيضاً بالمجال العام الواسع، أي المجتمع الشامل بما يمثله من مؤسسات وتنظيمات. مع الانتباه إلى كون التداخل بين الخاص والعام لم يكن عاجزاً عن توفير حد أدنى من خصوصية الحياة الاجتماعية، خاصة بالنسبة للنساء والفتيات. لكنه غالباً ما تمت سيطرة العام على الخاص، وبالتالي لم تكن الحياة الفردية محمية من رؤية الآخر ومن تهديد الإحساس بالاختناق الناتج عن

<sup>1</sup> Paul Veille : (1986) p. 143

<sup>2</sup> Maffesoli Michel : 1979 p. 62

<sup>3</sup> Maffesoli Michel : 1979 p. 62

<sup>4</sup> Raymond Ledrut : (1979), p. 112

كثافة القرب. وهذا ما يؤكدُه: "Ledrut: لسنا متأكدين بأن هذه الحياة الخاصة كانت للفرد وحده أو للأسرة أو لواقع اجتماعي معين يغطي الفرد والأسرة معًا".<sup>1</sup>

على أية حال، إذا كان البيت في إنتاجه وفي رمزيته تعبيرًا عن الحياة الخاصة، فإن (الزنقة) المحيطة به، كشكل خارجي ومنفصل، لم تكن مجردة من المعنى بالنسبة لسكان البيت وأهله. لذا اعتبرت في الغالب كامتداد لمجموع الأنشطة التي يشترك فيها مع الآخرين، كما شكلت متنفسًا حقيقيًا في مواجهة ضيق المساحات السكنية وتكدس الأفراد داخل منازل أعدت لاستقبال ساكنة محددة عدديًا. ومع ذلك، لا يمكننا التصديق بأن كل الأمور المتعلقة بالمجال الخاص للفرد أو الجماعة ظلت مشتركة ومعممة بين الجميع. لقد كان هناك رفض لأي تدخل نابع من أي جهة خارجية في قضايا جد خصوصية، مثل الحق في سرية الأجرة، تاريخ الإزدياد، عقد الزواج، شؤون الأسرة، الكشف عن بعض الأمراض المستعصية، أو السؤال عن الزوجة، إذ يعتبر ذلك خارجًا عن اللياقة الاجتماعية.

#### 4- المجالات الوظيفية للحومة:

لقد تسبب ضعف الحياة الخاصة في المدن التقليدية في منع تفتح الفرد وتنمية قدراته الذاتية، لأنها لم ترفق، في المقابل، بتنمية كبيرة للحياة الاجتماعية في الشارع وفي الساحات العمومية. لكنها خضعت في الغالب الأعم لتوزيع منطقي ونفعي يهدف بالدرجة الأولى إلى توظيف المجال بالشكل الذي يخدم ويساهم في تنمية العلاقات الاجتماعية وتفاعلها بكيفية مثمرة وإيجابية. لقد تم هذا التوزيع بكيفية عفوية، وترسمت وظائفه بحكم الاعتياد.

#### أ. مجال الاستراحة:

إذا كانت المجالات المفتوحة والساحات العمومية قليلة في المدن المغربية عامة، فإن ذلك لا يعني غيابها بشكل تام. لقد نعمت المدينة وبكيفية دائمة بفضاءات استخدمت كسوق أو ساحة للراحة والاستجمام أو كمكان للاحتفال بالمناسبات الشعبية. هذه الفضاءات لم تقتصر على المرافق المعروفة محليًا، بل عمدت الحومات بدورها إلى خلق أمكنة يتم التوافق عليها والإجماع الضمني حول وظيفتها. وبهذه الطريقة تم تكريس عادة اللجوء إليها، وارتياحها بشكل دائم، مع الحرص على ممارسة السلوك المتوافق معها بما يقتضيه من تواصل وتبادل وتفاوض وإخبار.

تتميز كل حومة بمجال استراحة هو في نفس الآن مكان للتجمع واللقاء بين ساكنيها من الأطفال والمراهقين وحتى اليافعين. تختلف الأسماء الممنوحة لهذا المجال حسب نوعية الثقافة المحلية بين حومة هذه المدينة أو تلك.

بعض الأسماء الخاصة بمجالات الاستراحة داخل الحومة في منطقة الشمال المغربي: (الدكانة، عتبة المسجد، رأس الدرب، الصارية، قاع الدرب، البرج، عتبات البيوت المهجورة، تحت الأقواس).

<sup>1</sup> Raymond Ledrut : ibid, 103

تعينت وظيفة هذه الأمكنة في توزيع الأدوار وإعادة توزيعها بين الأفراد. وبالتالي، تبدو حركة الوقوف واللجوء أو الجلوس المؤقت كبدائية لنشاط جديد سوف يحمل المجموعة لأفاق عملية أخرى. كما يعد أيضًا كضبط اجتماعي يقوم على إحصاء مباشر للحاضرين والغائبين، والبحث عن تفسير الغياب أو الاستفسار عن أحوال الحاضرين، مع تبادل الأخبار المتعلقة بالأحداث الجارية، وبناء المشاريع المزمع القيام بها.

لكن بعده المكاني لا يعتبر ثابتًا بشكل مطلق نظرًا لتغير حدوده ومواقعه حسب حاجيات الأفراد والضرورة التي تفرضها مراعاة الآخرين والجيران على وجه الخصوص.

### ب- مجال الحركة:

من الصعب تعيين الحدود الطبوغرافية لهذا المجال، ولكنه يمثل كل المسارات والتشعبات أو الطرق الفرعية التي تصب في ما هو رئيسي، خاصة في المرافق الأساسية (الطريق المؤدية إلى المسجد، أو الفرن، أو الحمام التقليدي، أو الساحة العمومية...). إنه مجال متعدد الوظائف يفتح على الحاجيات والأمكنة والمؤسسات. ولكنه أيضًا وسيلة لتحقيق الانتقال وتداول البضائع، المعلومات، القيم، والأشخاص، بنفس القدر الذي يربط فيه ما بين المحلي والشمولي. وبصورة عامة، يعبر هذا المجال عن ديناميكية اللقاء والانتقال والتفاعل والتداول بين أفراد لا تربطهم رغبة المكوث لفترة طويلة، أو رغبة في التنظيم أو القيام بنشاط مهيكّل في حركة اجتماعية واضحة<sup>1</sup>.

وبالنظر إلى أهمية هذا المجال في الحياة الحضرية للمدينة التقليدية، يمكن القول، كملاحظة إضافية، إنه يشكل خارجًا (dehors) في نظر ساكني الحومة، وبالتالي يعد رافدًا من روافد الأنشطة الحركية والإيقاعية والجسدية. غير أن هذا الإيقاع (في عبوره أو استقراره المؤقت) يحكمه زمن، زمن طبيعي يتدرج من صعود الشمس إلى غروبها، ويتوافق بوسائل عدة مع تبدل الفصول وتغيرها. ليس ذلك ما حكم الأنشطة والحركة في العالم القروي<sup>2</sup>؟

### ج- مجال المقدس:

والمقصود به كل ما يجري إدراكه وممارسته أو استبطانه في إطار ديني أو شعائري مقدس. وهو إدراك قائم وموجود في كثير من الجوانب اليومية لأهل الحومة. بل يمكن القول بأن وجود هذا المجال قد ساعد إلى حد كبير في تجديد شروط استمرارية الدين وتجذره، حيث تكاملت خصوصية ووظائف هذا المجال مع تلك التي يؤديها النظام الاجتماعي ككل. فإذا كانت صعوبة الحياة ومشاكلها تدفع بالناس للبحث عن الحلول من خلال وسائل تحظى بالتبجيل والتقدّيس، فمن الطبيعي أن يكون لهذه الأمكنة أفضلية وامتنياز في نظر

<sup>1</sup> حلّيم بركات : (1985)، ص. 283

<sup>2</sup> Abdelkbir Khatibi : (1993), p.65

مستعملها بشكل خاص. كما يبدو منطقيًا أن تصبح وسائل التقديس ومجالاتها عناصر مساهمة في إضفاء طابعي المعقولية والقبول على النظام الاجتماعي.

ينقسم المجال المقدس إلى ثلاثة مستويات ترتبط بالممارسات، الأمكنة، والفاعلين:

- الممارسات والأنشطة: شعائر الزيارة للزاوية أو الضريح أو المسجد إذا كان مشهورًا بصفة ما، التجمع حول الصدقات، طلب الغيث، أو الحضور في الليلة (القرآنية والصوفية).
- الأمكنة: بعض الأمكنة المشهورة بمعجزات حسب الحس الشعبي، وتوجد عن طريق الصدفة في تراب الحومة أو حدودها، وبعض الأمكنة الغامضة (مثل: سيدي المخفي، سيدي المجهول)، أو منبع المياه وظواهر نباتية أو طبيعية.
- الأشخاص: ذوو البركات (أهل الخبزات) والمعروفون بالمجاذيب أو البوهالا، وبعض الأشخاص المهمشين والظرفاء الذين يجمعون في كلامهم وتعاملهم بين الحكمة والزهد والمنطق الشعبي.

تدخل كل هذه الأمور في نطاق عدة المجال المقدس. وهي التي تستجيب للمشاعر الدفينة المرتبطة بالتدين كشعور يبحث عن تعبيراته المورفولوجية في تلك الأماكن (أو حول الأشخاص) التي تحظى باحترامه المفرط. وهكذا تتحول الحومة إلى مجتمع مصغر يعمل على إدماج وضبط كل عناصره المنتمية لمجاله عبر دعمها، توجيهها، وتنشئتها، بالشكل الذي يدعم مقومات النظام الاجتماعي التقليدي ويعمل على استمراره وتوازنه. غير أن الأهم من كل ذلك هو الآليات التي مكنت المجال المقدس من تحقيق هذا التأثير، وهي في التقدير الممكن ثلاثة عناصر:

- القدرة على التعبئة الجماعية: تحريك الجماعة في اتجاه أفضلية مكان ما أو القيم الناتجة عن الاقتراب منه. بمعنى كيف تصبح بعض المجالات مقدسة دون أي اعتبار لحقائقها التاريخية والواقعية، ودون أن نملك حتى الفرصة لمناقشة مصداقية الأمر. وهو ما يفسر فعالية انتقال الأفكار والاعتقادات وانتشارها السريع بين المجموعات والأجيال القاطنة في الحومة.
- المسجد ومكانته المركزية داخل الحومة: يحتل المسجد مكانة مركزية ومهيمنة بالنسبة لباقي العناصر الفاعلة في المجال المقدس. فعلى مستوى الحي، كان المؤمنون يجتمعون في أوقات الصلاة، وكانت صلاة المغرب مفضلة للتبادل، التشاور، والتخطيط. في حين كان "الجامع الكبير" يؤم في صلاة الجمعة سكان مجموعة من الأحياء المتقاربة. حقيقة لا يمكن التغاضي عن التناوب الحاصل بين السيد، الزاوية، العائلة، والمسجد في عملية التنشئة الاجتماعية داخل الحومة. لكن سرعان ما أصبح المسجد سائداً، بقوة التعامل اليومي المتكرر من جهة، ومن جهة أخرى نتيجة للتفاعل الحاصل بين الخصوصيات المحلية والمجتمع الشامل الذي يربط أهل الحومة بالفضاء الأوسع لما هو وطني وقومي. زيادة على ذلك، شكل المسجد المكان الأكثر مصداقية لنسج العلاقات التآلفية بين ممارسي العبادات على اختلاف انتماءاتهم ومستوياتهم الثقافية والاجتماعية، لكن دون أن يساهم هذا الالتحام العقائدي في خلق أنوية دينية تقوم على إقصاء الفئات المغايرة أو "توصيمها" بشكل مباشر أو غير مباشر (سيختفي هذا النوع من التسامح الديني بعد السبعينيات). ومما لا شك فيه أن تمثل هذا المجال في النهاية

خضع لتراتب قيمي دقيق، فكل شيء كان ينتظم حسب القرب أو البعد من المسجد: كتعيين أنشطة الإنتاج والتبادل، تباين أسعار العقارات، وترابط العلاقات الاجتماعية والجوارية<sup>1</sup>.

- إسباغ القداسة على الأمكنة: أدى ذلك إلى إتلاف الحدود الممكنة بين القواعد الدينية القائمة على مفهومي الحلال والحرام، والقواعد الاجتماعية المرتبطة بقضية العيب والحشومة وما إلى ذلك. في هذا الإطار، يمكن الإشارة إلى بعض الارتباطات الغربية، مثل تقديس الكتابة وتقديس الخبز. فاللغة العربية مقدسة، ولا يجوز الدوس بالأقدام على أي كتابة بهذه اللغة. وكلما عُثر على نص مكتوب بالعربية ومرمي في جنبات الدرب، يُحمل ليُخفى في بعض الأماكن المحفوظة أو ثنانيا الأبواب القديمة. وكذلك الأمر بالنسبة لقطع الخبز. طبعاً، لا يمكن لمجتمع يقوم على الثقافة الشفوية ويعاني من مآسي الجوع وقلة اليد سوى احترام هذين العنصرين. الغموض الحاصل بين الديني والعادة هو ما يمنح قوة حقيقية لمسألة الضبط الاجتماعي والتنشئة الاجتماعية التي تتوزع مصادرها بين ما هو إلهي وما هو إنساني اجتماعي. بل أحياناً يتخذ الأخير طابعاً دينياً، حتى ولو كان عرفاً أو عادة يمكن التغاضي عنها.

#### مجال اكتساب المهارات:

لقد أثبتت نظريات التعلم الاجتماعي تنوع عناصر هذا المجال؛ فلآباء، والمدرسين، والأصدقاء، ووسائل الإعلام، وسائر عوامل التنشئة الاجتماعية الأخرى، دور أساسي في تحديد القيم والمعايير واكتساب المهارات. والجدير بالذكر أن هذه المهارات، بتعدد مصادرها، تعد أساسية فيما يُعرف بالإنسية (Socialité) أو المخالطة الاجتماعية، وإقرار التضامن القاعدي بين الأفراد والجماعات. بل يمكن القول بأنها تمكن أفراد الحومة من الاندماج وتحقيق التفاعل الاجتماعي، إضافة إلى اعتماد الأفراد بعضهم على بعض في إطار يسمح لهم بالتواصل والتفاوض فيما بينهم. وهي مهارات لا تتوقف في سن الطفولة فحسب، بل تلازم الإنسان طيلة حياته. وعلى العموم، تتمثل هذه المهارات في المجالات التالية:

#### أ- المجال التعليمي:

المعنى أساساً بتنمية قدرات التفكير والحفظ والتلقين (المسيد، الجامع، الزاوية، الكتّاب، والمدرسة لاحقاً). توفرت كل الحومات على مجالات تعليمية، بل يمكن اعتبار أن الشخصية الطوبونومية للحومة لا تكتمل إلا بوجود مثل هذه المرافق. وقد كان اسم المسيد أو الجامع، والزوايا غالباً ما يُقرن باسم الحومة. كما كانت الحومات تتنافس فيما بينها من أجل توظيف فقيه كبير أو ذو صيت معروف على مستوى علمه ومعرفته، بما يضي على ساكنيها نوعاً من الأسبقية والامتياز في نظر الساكنة الأخرى.

<sup>1</sup> محمد الناصري: 1999، ص 84

### ب- المجال الترفيهي:

إذا كان اللعب، بما يحمله من معاني سوسولوجية وأثروبولوجية، هو المجدد بامتياز لهذا المجال، فإن عناصره المتجلية في قيم الصراع والمنافسة والقدرة على اتخاذ القرار وإتقان المحاكاة ونشوة الانتصار، كلها قيم تدفع حتمًا إلى استكمال بناء الشخصية الاجتماعية التي يفترض استبطانها لهذه القيم كي تصبح في مستوى الاندماج الذي يتطلبه الكيان الاجتماعي الشامل.

الأعياد، والمواسم، والمناسبات السعيدة كلها فرص للترفيه والتعبير عن معالم الانتماء الاجتماعي للسكانة. المباريات بين المجموعات، والذهاب جماعة إلى حمام الدرب، والتعلق حول مضحكي الحومة القارين والعابرين، كلها لحظات عبرت فيها مختلف الأعمار والفئات عن استرخائها ولهوها وتطور شخصيتها.

### ج- المجال الجنسي:

لا شك أن التقارب السكاني والاستغلال الجماعي لهذا السكن قد يمنع أو يحول دون إرساء العناصر الضرورية لتحقيق ما يُعرف بالمجال الحميمي المستقل. ومن المفترض في هذه الحالة أن تنقل مساحات الحرية الجنسية بأشكالها وأنواعها، نتيجة، بطبيعة الحال، لحرص السكان على احترام الحدود والحوافز بين مجالات وسلوكيات تمثل في مضمونها أهمية بالغة في ضبط توازن المجتمع واستمراره، كالحدود بين المجال الذكوري والمجال النسائي، والحرص المتماضي على التفريق بينهما حتى في المناسبات السعيدة أو غيرها. ومع ذلك، ومن منطلق الذكاء الاجتماعي المبدع للعديد من السلوكيات المتحايلة على ضغط المراقبة الجماعية، تم اختراق هذا الفصل بأشكال عديدة ارتبطت بمجالات وسلوكيات وألفاظ ومخيلة، يمكن الإشارة إلى بعضها:

### د- الحمام التقليدي:

يُعتبر من المرافق الأساسية داخل الحومة التي لعبت أدوارًا مهمة في التنشئة الجنسية بمعناها الشامل. لقد اختلفت وظائفه بين النظافة (بالمفهوم الاجتماعي) والطهارة الدينية والعناية الجسدية وإقرار التواصل بين الناس. لكنه يُعتبر أيضًا مجالًا لاستعراض الجسد بتفاصيله ومكوناته، بقوته وضعفه، مع الإدراك الممكن لحيثيات العلاقات الخفية بين الجسدي والجنسي في إطار يتغذى من مجموع الاستهيمات والتهيؤات التي تُبنى من طرف الأفراد حول هذه العلاقة.

### هـ- المزاح، السخرية، والنكتة:

وهي وسائل للتحايل على قوة "القاعدة" من أجل تحقيق السعادة الفردية، خاصة في المجال الإيروتيكي. لكنها أيضًا سعي حثيث لاكتساب معلومات جنسية تُغلفها مواقف هزلية ومضحكة. لقد فطن جون دوفينيو (J. Duvignaud) لأهمية هذه العناصر، معتبرًا إياها بمثابة حقل للتجارب مجرد من أي وظيفة أو أي غائية داخل النظام الاجتماعي المتطور.

## و- الكتابات الحائطية:

وهي وسائط تعبيرية وتعليمية تحمل في طياتها شحنات عاطفية وجنسية كبيرة. ومما لا شك فيه أن الرسومات المرافقة لها تفصح بشكل غير مباشر عن طبيعة التنشئة الجنسية، التي تصاغ بكيفيات متباينة خارج المصادر الأخلاقية والدينية للتعبيرات الجنسية داخل الحومة.

وفي غالب الأحوال، اعتُبرت الكتابات الحائطية كشكل من أشكال البوح بمشاعر الحب أو الكراهية تجاه الجنس الآخر، خاصة عندما تكون وسائل اللقاء والتواصل بينهما شبه منعدمة.

## ز- دور الدعارة، خادمت المنازل، والفئات الشاذة:

عناصر أخرى ساهمت، حسب موقعها، بشكل إرادي واضطرابي، في التنشئة الجنسية التي امتزجت فيها الرغبة العارمة بالخوف الدفين، والتعبير عن الفحولة بالإحساس بالذنب. لقد كانت الدعارة محرمة شرعًا وقانونًا، ومع ذلك كان هناك نوع من التغاضي المحدود، يقف عند عتبة التلبس في حال حدوثه. أما مكانها فيتعين خارج المجالات السكنية للعائلات في الطرف القصي من الحومة (على أعين الجميع). لقد اعتُبرت هذه الدور بمثابة الجسر الخفي الذي ينقل الأفراد من عمر الطفولة إلى عالم الرجال والبالغين. بينما شكلت نساؤه فئة اجتماعية مطبوعة برؤى متنافرة من طرف الساكنة، على الرغم من إجماع الحي على استهجانها ونبذها.

## ص- علاقة الراشدين بالصغار:

إذا كانت شخصية الطفل تنمو وتتكون بفعل ما يلاحظه ويسمعه ويراه من جانب البالغين، فإن هؤلاء يلعبون بالتأكيد أدوارًا مهمة في عملية نقل الخبرات والمهارات الجنسية والعاطفية والأخلاقية إلى من هم دونهم سنًا. وبطبيعة الحال، عرفت كل الحومات الاختلاط العمري المقلق دومًا للأسر والعائلات (خوفًا بالدرجة الأولى من الاستغلال الجنسي). إلا أن العلاقة بين الفئتين كانت مهمة جدًا في مسألة خلق "النموذج الاجتماعي"، أو ما يُعرف الآن في علوم التربية بـ"النظير"، والذي قد يكون تأثيره قويًا على شخصية الطفل. إن ما يهمننا من خلال هذه الأمثلة المحدودة (والتي تحتاج إلى شروحات وتوضيحات)، هو إبراز الدور الاجتماعي للمجال ليس باعتباره تشكيلاً ماديًا ثابتًا، ولكن كمعطى تتحرك في إطاره الممارسات والسلوكيات والظواهر الفردية والجماعية على السواء. كما تقتضي عملية اكتشافها غوصًا حقيقيًا في المنطق الخفي الذي يضبط هذه العلاقة في جوانبها المرموزة أو غير الواضحة؛ أي تلك المتعلقة بالبنية الفوقية الرمزية، والمعبرة عن أحلام الناس ومشاريعهم ورغباتهم سواء في الحفاظ على المجال نفسه أو العمل على تغييره<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Jean Duvignaud : 1980, p. 28

## القيم الناشئة عن التفاعل بين المجال والشخصية:

في إطار السعي لتحقيق الإدراك النسبي لأهمية المقاربة المجالية، يمكننا طرح التساؤلات التالية: كيف تمكنت هذه المجالات، على اختلاف وظائفها، من المساهمة في بناء ما يسمى بوحدة الأطر المرجعية لسكاني الحومة وتشابه حقل وعميم؟ هل الوحدة بينهم تعني توافقًا مطلقًا وانسجامًا كبيرًا بين الساكنة، أم هي لحظة جدلية يتنازعها القرب والبعد، والمساندة والإقصاء في نفس الوقت؟ إلى أي مدى يمكن الاعتراف، ضمن هذه الشروط، بوجود ثقافة حضرية أو "تمدنية" تتميز بمكوناتها عن الثقافة القروية<sup>1</sup>؟

من الصعب نكران التأثير الذي مارسته مجموعة من القيم، المنبعثة أصلاً من خصوصية المكان، على مجموع علاقاتنا ومشاعرنا ومعتقداتنا تجاه الحومة، والتي ظلت ترافقنا في مختلف أطوار حياتنا. لقد لعبت القيم التي أشرنا إليها أدوارًا بالغة الأهمية في تركيز مشاعر الاعتزاز بالانتماء إلى الحومات، وخلق نوع من الكبرياء والتعالي، كلما كانت هذه الحومة أو تلك مشهورة بطابع محلي معين. ولعل أهمها، على سبيل المثال وليس الحصر، هي التالية:

### - عشق المكان:

إن العلاقة المتأسسة في خضم امتلاك المكان والإقامة به لا تقتصر على أشكال الاستقرار أو الترحل، وإنما تحمل في طياتها شحنات عاطفية قوية تعكس، في النهاية، تمثنا للمكان والإحساس الجميل الذي يمتلكنا حين لقائه. وهكذا تبدو مكونات الحومة، بسكنها وأزقتها وأبوابها ومراتعها ومرافقها -ذاكرة مجالية- تحيل الأفراد على ماضٍ يرتبط بأحداث معينة وبانفعالات خاصة<sup>2</sup>.

ونتيجة للانصهار الحاصل بين الزماني والمجالي، بين التاريخي والاجتماعي، يصبح المكان أكثر انغماسًا في وعي الأفراد المقيمين به، لأن اللقاء هو لقاء بالجذور، بالتاريخ الجماعي المشترك، وبالثقافة التي تجعل من العودة الدائمة أمرًا يترسخ في طبوغرافية المدينة التقليدية بشكل عام.

إن "المكان" في الحومة أو الدرب يمثل الحنين الدائم إلى الصرخة الأولى، إلى الأسرة الممتدة، إلى الشغب الجميل، إلى العشرة القوية، وإلى الحب الأول... وإلى كل من ساهم في بناء الشخصية الاجتماعية<sup>3</sup>. ولعل اجتماع هذه العناصر هو ما يفسر، إلى حد ما، ضعف الحركية السكنية داخل المدن التقليدية، والميل الظاهر للإقامة الدائمة لسكانها في نفس الحومات. ولعل اشتداد الرغبة في التثبيت بالمكان هو التعبير الواضح عن الطاقة الإيجابية المكتسبة من خلال العلاقة القوية التي تنجم عن الإقامة به. بالإضافة إلى ذلك، للمكان وظيفة أخرى؛ فبقدر ما يعمل على تحديد الذاكرة والهوية، بقدر ما يؤسس للتفاوت الاجتماعي بين الأفراد. والقيمة

<sup>1</sup> محمد الناصري: 1996

<sup>2</sup> Maffesoli Michel: (1985) p. 186

<sup>3</sup> أليس ذلك ما عبر عنه الشاعر قديما بقوله: نقل فؤادك ما شئت من الهوى  
فما الحب إلا للحبیب الأول  
وحنينه دوما لأول منزل  
كم منزل في الأرض يهواه الفتى

المحققة للاختلاف بين الناس لا تنحصر في المستوى المعيشي، ولا في السلوكات المظهرية، ولا في الدين أو العرق فحسب، ولكن بأقدمية الاستقرار أو حداتها داخل الحومة<sup>1</sup>.

والخلاصة أن الاستقرار داخل الحومة يكسب الأفراد وعيًا مزدوجًا: يتجلى، من جهة، في انشدادهم للمكان وعشقهم له، ومن جهة أخرى، في حرصهم على استمرارية الماضي الذي يخلد هذا المكان ضد الموت والنسيان.

- ثقل المراقبة الجماعية وانتقال القيم:

لا تسمح الحومة، بتخطيطها المعروف وبأزقتها الضيقة والقصيرة، بحرية واستقلالية الأنشطة الممارسة، وبالتالي، تبقى كل الحركات تحت مراقبة الجيران والمعارف وأهل الحومة عامة. كما أن صلاحية التربية تعود لمختلف الفاعلين المتوفرين على الصفة، حتى لو تم الاعتراف باقتصارها على الوالدين فحسب. هذا الحصار الذي تفرضه الجماعة على الأنشطة السلوكية لمن هم دون سنها يعبر، في النهاية، عن حرصها على تكييف السلوكات مع المعايير والقيم والعادات المتبناة من طرف الجماعة، وبالتالي يسهل انقيادها وتعاملها مع مكونات هذه المنظومة القيمية التقليدية. طبعًا، المراقبة ليست ذات طابع مؤسسي أو تعاقدية، لكنها تتم بكيفية تلقائية وطوعية توجهها إرادة ورغبة الحفاظ على التوازنات القائمة داخل المجتمع المحلي.

إن ثقل المراقبة وضغطها يسهلان عملية نقل القيم بسلاسة بين الأجيال، خاصة وأن عملية الخروج عن سياق المراقبة الوالدية أو بالنسبة للأشخاص الكبار تبدو محفوفة بالكثير من الحكايات المخيفة. لذلك، تعمل على تحقيق أمرين متلازمين: فمن جهة، تساهم في إخضاع الفرد وكسر شوكة استقلالته، ومن جهة أخرى، تحقق انتقال القيم بين الأجيال بكيفية ناجحة.

على أية حال، لقد أثبتت هذه المراقبة أن المكان يلعب دورًا إضافيًا في تقوية الارتباطات الأفقية والعمودية بين الأفراد، عبر ضبطه وتكييفه للحركات اليومية في علاقاتها الزمانية والمكانية، والقائمة أصلاً على إيقاع التبادل الرمزي والثقافي المعمم على مساحات جيلية مختلفة ومتباينة.

- اللعب واكتساب المهارات والقيم الاجتماعية:

بصرف النظر عن التعريفات المختلفة بشأن اللعب ومفاهيمه، خاصة لدى M. Wallon، Huizinga، Caillois، والمركزة على استقلالته وعدم خضوعه لأية غائية محددة، يمكن القول إن اللعب يحتل وظائف هامة في عالم الطفولة والمراهقة، أهمها وظيفة الترفيه ووظيفة الاستكشاف والتجريب والمران على تنمية المهارات واكتساب القيم. وبذلك يعبر معنى اللعب عن ثقافة المجتمع ومستوى تقدمه، وفي نفس الآن، يعتبر وسيطاً لنقل هذه الثقافة إلى الجيل الجديد. لقد اعتبرت السوسولوجيا أن اللعب والارتجال يشكلان، داخل المجتمعات الأقل وضوحًا (المشفرة)، جمالية رائعة. وللاستمرار في اللعب، وبالأخص لتحقيق الغلبة، لا بد من كسب عبقرية في

<sup>1</sup> Nathalie Heinich: (1997), p.78

العلاقات الاجتماعية. أي لكي تلعب في هذه المجتمعات ينبغي، بدون شك، أن تكون أكثر دهاءً<sup>1</sup>. ولذلك، يشكل اللعب وسيلة مهمة لاكتساب الهوية الاجتماعية بما تمثله من القيم الحياتية الأساسية، وبما تعبر عنه من قضايا سلوكية كتبادل العنف، وأشكال التفاعلات اللغوية، والإنتاج الرمزي لما يمكن تسميته بثقافة الدرب أو الحومة.

يفترض اللعب أيضًا مجموعة من التوافقات والتنازلات، والامتثال للعديد من القواعد التي تخلقها المجموعة. هذه القواعد تسمح لهم بضبط علاقاتهم، وهي في الغالب مكتسبة من اليافعين. لكن بممارستها يتأتى للمجموعة فرصة اختبارها وتجريبها، والتأكد من صلاحيتها ومنفعتيها المباشرة، وبالتالي امتلاك كل القيم التي تسمح لهم بإقامة علاقات الصداقة وبناء المجموعة<sup>2</sup>. ومما لا ريب فيه أن الدارس للتاريخ الاجتماعي للمغرب سيعثر حتمًا على مثل هذا التوافق ما بين البنيات الاجتماعية والثقافية، والبنيات الترويحية والترفيهية. هذا لا يعني أن اللعب كان متاحًا ومتوفرًا بأدواته ووسائله بشكل مريح للأطفال واليافعين. قلة الإمكانيات، ضيق المساحة المتاحة للعب، انزعاج الساكنة ومصادرتها لبعض الوسائل المتاحة لهذا الغرض (كرة القدم، بعض الأدوات الموسيقية...) قد يحد من اتساع رقعة اللعب وامتدادها.

لكن في الأخير، يتحدى اللعب، في الغالب، بنيات المراقبة والمنع، يتحايل على قوانينها ويخترق قواعدها الصارمة، ليعيد تشكيل العالم الاجتماعي بلغة أخرى وأدوار مغايرة<sup>3</sup>. وعلى أساس هذا الواقع الموسوم بالندرة، تتحول الساحات وبعض المنازل المهجورة، ومداخل البنايات والحدائق العمومية القريبة من منطقة السكن، ليس فقط إلى عناصر مكونة للمشهد العمراني، بل إلى أمكنة للنشاط الحضري، ووسائل لتمضية الوقت، وللتنشئة الاجتماعية، وللعنف والمخاطرة وإثبات الذات، وأيضًا أمكنة لاختبار السلامة الجسدية والنفسية، ومجال للممارسات الإبداعية والرياضية. ما هي خصوصية اللعب داخل الحومة؟ وأي قيم يعكسها في ممارساته المختلفة؟

أ- لعب بدون ألعاب:

لم تكن الألعاب المصنوعة موجودة بكثرة في الأوساط الشعبية المعروفة. وقد كان الصغار عادة يصنعون ألعابهم بأيديهم من عناصر البيئة التي يعيشون فيها. وقد صنعت هذه الألعاب في محاولات مبدعة ودؤوبة من الصغار لتقليد حياة الكبار. وخلال ذلك، كان الطفل يستدعي كل طاقاته التخيلية وتقاليد، لذاكرة المجتمع وتنظيماته الثقافية. وعلى العموم، انقسم اللعب إلى نوعين:

- الألعاب الحرة التي ابتدعها الأطفال من خيالهم الفردي الخصب.
- الألعاب الملقنة أو المكتسبة والمعبرة عن بعض الممارسات الاجتماعية لثقافة معينة.

<sup>1</sup> Pierre Bourdieu : (1978), p. 99

<sup>2</sup> Achery Christine : (2018), pp.2-8

<sup>3</sup> Sijielmassi Mohamed : (1994)? p. 84

إن اللعب لا يمثل، في حد ذاته، نشاطًا منزوعًا من أي غائية وغير منتج تمامًا لأية قيم، بل هو شرط أساسي لبناء الشخصية والمساهمة في تطويرها بكيفية تسهل اندماجها داخل المجتمع بشكل إيجابي.

### ب- التعايش الثقافي والاجتماعي:

لقد عبرت أشكال اللعب ووسائله عن تجاور ثقافي بين ذاكرتين (ذاكرة الأجنبي الإسباني وذاكرة المغربي بروافدها اليهودية والأمازيغية والعربية والأندلسية). كان التواصل بينهما يحدث بعفوية وتلقائية، عن طريق الاقتباس والتماهي، ولم يحدث مرة أن تعامل أطفال الحومة مع التقسيم الإثني أو الحضاري أو العقائدي في لعبهم. وهذا الاستنتاج أكده دانييل ريفي في معرض كلامه عن مصادر التآلف الاجتماعي بين شباب المدينة ورجالها<sup>1</sup>.

على العموم، كان التركيز يتم على مكونات اللعب ووظائفه، كالحيلة والمواقف المضحكة والبطولة والشجاعة والحظ... أكثر من تركيزه على مصادر اللعب وأصوله. لقد كان التجاور واضحًا بين لعب القرية والمدينة، ولكنه تجاور يخضع، في أساسه، للتمثل الخاص بصورة المدينة والقرية، وهي صورة تخترقها التناقضات والمواجهات الضمنية التي تحكم علاقة المديني بالقروي. يتحول فيها هذا الأخير موضوعًا للمواقف الهزلية (العروبي والمديني) والموحية بالتخلف والأمية وقلة الذكاء (عدم إدراكه للتخلف)<sup>2</sup>.

تجاور قيمي آخر عبر عنه اللعب من خلال مدحه وتشجيعه لقيم تكون أحيانًا شبه متناقضة. فهو يمجّد الذكاء والحيلة بنفس القدر الذي يمدح فيه السذاجة والنية. وحتى في حالة استحسانه للنظام والسلطة، فإنه مع ذلك ينظر بإعجاب للمتمردين الراضين لقوانين هذه السلطة (لعبة الشرطي واللس). وهكذا يفصح التجاور والتعايش عن تعقيدات المنطق القيمي للعب، وعدم خضوعه للمقتضيات الأخلاقية والسلوكية المرتبطة بتطور الوظائف والبنى والمؤسسات<sup>3</sup>.

### ج- القيم الجماعية:

من الواضح أن اللعب يمارس بشكل فردي، ولكنه كان يتم فقط في حالة الاعتماد على الوسيط، أي على اللعبة. وفيما عدا ذلك، كانت كل أشكاله جماعية، سواء من حيث عددها أو من حيث الكيفية التي تؤدي بها. فقيمة الفرد في اللعب تتأكد بقوة حينما يحرص على الالتزام بقيم الجماعة والمحافظة عليها بكل تفانٍ وتضحية. أليس ذلك ما يربي لدينا القناعة بأهمية رأي الآخرين في سلوكنا وتصرفاتنا، أكثر من رأينا الشخصي في كل ذلك؟ أم أن الأمر يفسر، حسب الفرنسي Louis Brunot، بكون القيم الجماعية التي عبر عنها اللعب، كانت وسيلة من وسائل التعود على الأخلاق المستجيبة لحاجيات ومشاعر جماعية قوية وصلبة<sup>4</sup>؟

<sup>1</sup> Daniel Rivet : 2002, pp. 35-38

<sup>2</sup> Placide Rimbaud ,1969, p. 35

<sup>3</sup> Hoggart R : 1970

<sup>4</sup> Louis Brunot : 1942, p. 271

ليس من الممكن اكتشاف كل القيم الاجتماعية التي رسخها فضاء الحومة التقليدية، لكن إذا اعتبرنا المجال، بمعناه العام، هو مكان لبناء التصورات والتمثيلات، فإن هذه الأخيرة لا يمكنها أن تكون بعيدة عن التأثيرات المباشرة لهذا المجال.

إن ارتباط المدينة بالحومة وبالمزمل وبالعادة، يقوم حتمًا حول هذه الخاصية المقدسة، أي تلك التي تخلق الشعور القوي بالعيش سويًا، والعمل على خلق نموذج اجتماعي مشترك. لقد أكد Hoggart R. أن البيئة الاجتماعية تحمل ملامح الأزقة التي تكونها وتحضنها<sup>1</sup>.

#### د- السطح مجالًا أنثويًا بامتياز:

يبدو أن السطوح في المدينة التقليدية قد أفرزت نوعًا من التمييز المجالي القائم على أساس النوع. ولكن بالنظر إلى استعمالاته المختلفة من طرف الساكنة، نكشف عن الاستراتيجيات الكامنة في العلاقات التي أقامها الفاعلون مع هذا المجال. يتمثل السطح، هذا الحيز المتخلى عنه للنساء بشكل خاص، كشكل من أشكال تعويض النساء عن حرية الحركة والظهور المفقودتين في الحومة، التي هي، أساسًا، مجال ذكوري بالدرجة الأولى. ولذلك كان محرما على الرجال الصعود إلى السطح لأنه يعتبر أمرًا معيبًا ومزعجًا بالنسبة للمرأة والفتيات أيضًا. وقد يشبه الرجل، في حالة ارتياده للمكان، بالمرأة، الأمر المخيف جدًا بالنسبة للذكورة المعترزة بفحولتها.

لقد كان السطح مجالًا وظيفيًا، يحقق العديد من الخدمات بالنسبة لمستعمليه من الإناث، مكرسًا العلاقات التواصلية والتضامنية بين النساء، ومحققًا التماسك الاجتماعي بين الساكنة في إطار من التفاعل الإيجابي نسبيًا. لكنه أيضًا شكّل، بجانب النافذة والشرفة، وسائل جد مهمة في تحقيق المشاهدة الواسعة لمجالات أوسع وأرحب من البيت الداخلي.

لقد كانت المرأة حريصة، في السطح، على الاطلاع من فوق على كل الحركات والأنشطة الجارية في الدرب. فرؤيتها غوصٌ فيما هو متاح، حتى وإن كانت غير قادرة على نقله لغيرها، لكي لا يتحول الأمر إلى نوع من التلصص. إنه المكان المفضل للتواصل المكثف، للاحتفال والتلاقي، للنقاش وتداول كل ما يتعلق بأخبار أهل الحي وما يفعلونه. وبالتالي، هو من بين الجسور التي تربط النساء بالعالم الخارجي.

وعلى أساس تأكيد نتائج التلازم القوي بين المجال والتنشئة، يمكن الإشارة إلى قضيتين بارزتين في هذا الإطار:

#### 1- دعم الروابط الأسرية وشبكة الأقارب:

من المؤشرات الدالة على تماسك النسق الأسري وصلابته: التجاور والتقارب السكاني بين قاطني المجال التقليدي، مع وجود العديد من المناسبات الدينية والاجتماعية والترفيهية التي تعمق التقارب عبر الزيارات المتبادلة والمتكررة. بالإضافة إلى هذا المعطى الاجتماعي، وفي إطار الثقافة الفرعية التي تنتجها "الحومة"، تترعب العائلة على رأس الأولويات التي يجب احترامها وتبجيلها. ولا شك أن

<sup>1</sup> Ibid, p. 96

المسنّ بأحد أفرادها، خاصة (الأم والأب)، قد يكون مثار صراع عنيف ودام أحياناً بين الأفراد. كما أن الأجداد والجندات، في علاقتهم بالأبناء والأحفاد، يلعبون دوراً تكميلياً في الحفاظ على إعادة إنتاج نفس القيم المنبثقة عن الأسرة كنظام تربوي وتنشيطي. هذا في الوقت الذي لعب فيه الزواج بين الأقارب –رغم سلبيته أحياناً– دوراً كبيراً في دعم هذه الوحدة الأسرية وتوسيع حدودها.

## 2- القدرة على تديير الاختلاف واستبطان العنف:

لا يمكن القول –وبدون تحفظ– بأن "الحومة" كيان منسجم متناعم وخالي من التناقضات الاجتماعية، لكنها تحاول، رغم ذلك، وفي إطار تحركها كهوية جماعية، تديير هذه التناقضات بكيفية تجعلها في الغالب في مأمن من التدمير الذاتي أو الداخلي. وللمزيد من التوضيح، الصراع الاجتماعي الذي ميّز المدن التقليدية لا يرقى إلى مستوى التناحر الطبقي (Antagonisme de classes)، حتى ولو اتخذ أحياناً بعضاً من أشكاله. ولهذا، بُني التراتب الاجتماعي على أساس مجالي وممي أكثر من الأساس المادي أو الملكية الاقتصادية. وهذا ما نستشفه من التقسيم الذي أنجزه روجي لوتورنو (Roger Le Tourneau) حول "حومات" مدينة فاس قبل الحماية<sup>1</sup>.

وبالتالي، توزعت الخطاظة التراتبية بشكل عام على النحو التالي:

أ. ولاد البلاد: المقصود الفئات المستقرة في مختلف أنحاء المدينة لفترات تاريخية طويلة، أو المقرونة بنشأة المدينة أو بعض أحداتها التي ساهمت في تأسيسها. تقع هذه الفئة في قمة الهرم الاجتماعي، حتى في حالة قلة إمكاناتها الاقتصادية، لأنها قادرة على تعويض كل ذلك برأسمالها الرمزي أو التاريخي، وهو ما يمنحها القدرة على تحديد أوضاع الفئات الأخرى، بما في ذلك من إقصاء أو إدماج. الميزة الأكثر أهمية هي تلك المعبرة عن انصهار وانسجام هذه الفئة ضمن ثقافة مدنية واضحة. لكن هذه الثقافة، الموحية بالاندماج، هي الأكثر اغتياً وتجريحاً ووصماً لأفراد الجماعات الأقل اندماجاً. فهي وسيلة لبناء الإدماج (فئة ولاد البلاد) ونتيجة لتحقيق الإقصاء والتهميش (بالنسبة لباقي الفئات الدنيا)<sup>2</sup>.

ب. ولاد الحومة:

المجموعات السكنية ذات الاستقرار الطويل بـ"الحومة" فقط (مبلدين)، أي أولئك المنحدرين من أصول قروية أو غيرها، والذين استطاعوا من خلال أنشطتهم التجارية أو المهنية الاندماج والاختلاط مع الفئة الأولى.

ت. البرانيين: وهي كلمة تركية تعني الإقامة خارج أسوار المدينة. تشير غالباً إلى غربة الأهل أو على الأقل غموضه بالنسبة للفتنيتين السابقتين، بحيث لا توجد فرص كثيرة لاندماجها بشكل كامل في النسيج الحضري للمدينة التقليدية. لقد وصف

<sup>1</sup> اعتمد التقسيم التالي: حومة الحشود والمهاجرين التي تشمل جل المهن الشعبية، كالحدادين وأصحاب الفنادق المقاهي والحانات، أصحاب النوايل والطحانيين والطرافين

...الخ. حومة البورجوازيين: الصناع المترفين، تجار القيسارية، العلماء، الشرفاء. حومة الأرستقراطيين: التجار الكبار، ملاك الأراضي، الموظفون المخزنون. Roger Letourneau (1949), p.

<sup>2</sup> Nathalie Heinich: (1997), p.77

الأديب المرحوم محمد الصباغ حالة هذه الفئة في مدينة تقليدية صغيرة: "حواجز من الحذر، والاحتياط، والتحفظ، تقف في وجه الطارئ، تنصده، تبعده عن الاندماج في جو المدينة وسكانها. تحكم عليه بالغبية النافرة."<sup>1</sup>

ث. المجليين: تتكون من الفئات الواطئة الممتهنة للأنشطة الخسيسة أو المثلة للعديد من الأمراض الاجتماعية الخطيرة (كالانحراف، التسول، الجنون، والعنف ضد الأشخاص أو الممتلكات).

بالطبع، عرفت "الحومة" والمدينة عمومًا التفاوت الاجتماعي بين الناس، كما عرفت الانحراف بجميع أشكاله المتداولة آنذاك (كالاعتصاب، الشذوذ الجنسي، السرقة، المواجهات العنيفة بين الأفراد...)، إلا أنها ظلت محاصرة ومقتصرة على فئات معروفة بكونها إما مهاجرة أو "برانية". وكان تجريمها يأخذ في الغالب طابعًا عرفيًا أكثر منه قانونيًا أو شرعيًا. دون نسيان وجود بعض الفئات التي كانت تقوم بوظيفة التحكيم وحل المنازعات بين الناس، بطرق تقلل من اللجوء إلى المؤسسات القانونية أو ممثلها. مما يعني أن وجود الصراعات والتناقضات لا ينفي بتاتًا إمكانيات التفاوض المتأصلة في النظام الثقافي لهذا المجال للحفاظ على توازناته.

لكن الأمر الجدير بالاهتمام في هذا المجال هو بروز ظاهرة سوسيولوجية متميزة داخل "الحومة"، والمعروفة أدبيًا بـ"الفتوة". وقد اختلفت تسمياتها في الثقافة الشعبية حسب المناطق بين "الطائفة، العزوة، والدري...". وهي ظاهرة تذكرنا غالبًا بالعصر الفروسي في الزمن العربي القديم. لكن اشتدادها في ظرف تاريخي محدد (بين الخمسينيات والستينيات) يعبر عن افتقاد السكان للقوة الزجرية التي تمكنهم من الإحساس بالحماية ضد اعتداءات الغرباء، وهو ما كان يقوم به "الفتى" تجاه أهل "الحومة" وساكنيها.

إن ما يزيدنا اقتناعًا بمحدودية هذا العنف المدني، كونه لا يتأسس في معظمه على الإبادة والتنكيل بأفراد أبرياء، ولا على تقطيع أوصالهم وتشويه جثثهم، بل يتوجه في الغالب إلى الفئات المتنافسة حول هذه الزعامة، وأحيانًا إلى رموز السلطة المخزنية المتعسفة. ويبقى على البحث العلمي حول تاريخ العنف بالمدينة المغربية إثبات عكس هذه الفرضية أو تأكيدها.<sup>2</sup>

لقد كان تأثير هذه الممارسات مهمًا جدًا على استبطان المشاعر، أي القدرة على منع التناقضات من الوصول إلى حدها الأقصى، وبالتالي انفجارها. ملاحظة لا تقل أهمية عما ذكرناه، تتعلق بالجانب النفسي الذي يشعر به الإنسان في حالة وعيه بالحرمان والفاقة عند احتكاكه بمن هم في منأى عن ذلك. ولتفادي هذا النوع من الإحباط، كانت الساكنة في المدن التقليدية تميل في معظمها إلى "ستر" وسائل العيش والأكل عن بعضها البعض، مما يقلل من الإحساس بالحسرة والحرمان لدى الفئات الأخرى التي قد تضيق بها إمكانيات العيش.

في هذا السياق، نورد شهادة محمد الصباغ في حكايته عن المدينة التقليدية: "جليابته دائمًا تغطي القفة، وتحجب ما بداخلها من أرزاق الله التي يجب أن تبقى دائمًا مستورة عن الأعين. تلك عادة ورثها عن آباءه وأجداده."<sup>3</sup>

<sup>1</sup> محمد الصباغ: تطوان تحكي، دار الثقافة، 1979، ص. 39.

<sup>2</sup> محمد المرجان: 2004، ص ص. 54-55.

<sup>3</sup> محمد الصباغ نفس المرجع، ص. 25.

كما لعبت الواجبات السكنية المتشابهة داخل "الحومة" دورًا كبيرًا في تبيد مشاعر الحسرة والإحساس بالدونية فيما بين الفقراء والأغنياء. علاوة على ذلك، لم تمنع مشاعر الحقد والحسد والكراهية الناتجة عن صراعات الأفراد والتنافس فيما بينهم من وجود اللقاءات وتبادل التحايا. وقد تهازلت المشاعر تحت تأثير التدخلات المسالمة والداعية للصلح والسلام (العداوة ثابتة والصواب يكون). بمعنى أوضح، الصراعات والتناقضات لم تسهم في تنمية وحشية وكآبة الأفراد كمشاعر وممارسات مفككة لإنسانيتهم، بل ساهمت في إقرار علاقات غنية، صراعية وديناميكية في آن واحد، يستثمر الفرد خلالها كل قدراته التفاوضية وإمكاناته في استبطان العنف أو حتى مصادرته أحيانًا.

### المدينة الحديثة والتغيرات المجالية بالمغرب

لا يجادل أحد اليوم في مسألة التزايد العددي لسكان المدن بالمغرب (16.5 مليون نسمة حسب إحصاء 2004 من المجموع العام للسكان الذي وصل إلى 29.9 مليون نسمة). أما سنة 2019، فقد وصل عدد المدن إلى 52 مدينة، بلغ عدد سكانها 23,077,900 نسمة، بنسبة شكلت 63.3% من إجمالي السكان بصفة عامة. وإزاء هذه الظاهرة الحضرية المتعاطمة، اختلف العديد من الباحثين حول طبيعة هذه المدن الجديدة، وحول نوعية وحجم القوى الداخلية الفاعلة في عملية تطورها، وكذلك موقعها ودورها في عملية التنمية الحضرية بشكل عام.

والحقيقة أنه لا اعتراض اليوم على جمالية المدينة الجديدة، مساحاتها الواسعة، عماراتها الأنيقة، وفرة تجهيزاتها، صلابتها بناها التحتية، وأهمية خدماتها الاجتماعية والاقتصادية والترفيهية. ولكن على قدر استحوذها وشموليتها، تبدو رهيبة ومتوحشة في نفس الآن، لأن علاقاتها بالفرد والجماعة والزمن والثقافة ليست علاقة احتوائية ومتوازنة، بل هي مختلة ومضطربة، لأن الابتعاد عن النموذج الحضري القديم لم يرفق بثقافة مدينية تستوعب ضرورة التوفيق بين المحلي والكوني، بين الأصيل والطارئ.

وعلى هذا الأساس، يبدو الكلام عن الحومة في المدينة الحديثة من باب الحكايات المروية عن التاريخ القديم والبعيد جدًا عن الواقع الحضري الجديد. وحتى في حالة إقرارنا بوجود بعض الحومات داخل هذه المدن، فإن هذه الأخيرة تبدو في الغالب منفصلة عن ماضيها. إنها حومات بدون جذور، تمارس كل وسائل القطع مع التاريخ والذاكرة. وفي الواقع، تعبر هذه التشكيلات الحضرية الجديدة عن رغبة في التغيير قائمة بالدرجة الأولى على مبدأ التشييد والبناء، ولكن يتم ذلك ضمن مجال القطع مع الاستغراق والديمومة، لأن صيرورة اكتمالها تبقى دائمًا في طور الإنجاز، الأمر الذي يحيلها إلى نموذج حضري غير مكتمل وناقص، خصوصًا مع ما يفرضه هذا النموذج من فترات الانتظار، فترات الإنجاز، وفترات التوسع أو التمدد. إنما لو أردنا المقارنة بين الحومات التقليدية ونظيرتها في المدن الحديثة، فسنجد أول مفارقة تطالعنا تتعلق بنظام التراتبات الاجتماعية، والذي أصبح يقوم الآن على معايير مادية (السكن الراقى، السكن المتوسط، السكن الوضيع) ومهنية (سكن الموظفين، سكن العمال والتجار البسطاء) وإثنية (حومة دكالة، حومة الشياظمة،

حومة طنجاوة) بدلاً من قيامه على قاعدة التضامانات الثقافية والرمزية والسكنية. مع الإشارة إلى كون التناقضات الاجتماعية والاقتصادية تهيمن على الأشكال الأخرى، خاصة الصراعات الإثنية<sup>1</sup>.

أما الرأي الثاني، فيرى بأن المسألة اليوم تتلخص في انفجار المدن، مع تشكل البقايا المسممة بالضواحي والأطراف والهوامش. وهي الظاهرة التي أنتجت فكراً عمرانياً يتجه نحو البناء السكني فحسب، وليس إلى غايات تتعدى السكن نحو أهداف أخرى، إنسانية واجتماعية وثقافية، تعمل على تحقيق الرقي والارتقاء. مما يعني أن الحياة العمرانية المعاصرة لا تستجيب للروح التعاونية والجماعية التي طبعت حياة أهل الحومة التقليدية. وحتى في حالة القيام ببناء المجموعات السكنية، فإن الطابع المميز لسكانتها يقوم على التهجين والتنافر والتضارب الحاصل في ثقافتها وأصولها الاجتماعية والإثنية. لقد شمل هذا الانفجار أيضاً مفهوم الزمن، لأن التفاعل الحاصل بين المؤسسات الاجتماعية والإكراهات المهنية والعائلية والمدرسية قد أدى إلى بروز ما يعرف بالوقت الحر. هذا الأخير أصبح بدوره منتجاً لقيم تاريخية تشجع التعبيرات الحرة للذات الفردية، في إطار التنامي المطرد لأوقات الفراغ. وبصيغة أخرى، الانفجار أدى إلى بروز فاعل اجتماعي جديد، اخترق المؤسسات الاجتماعية التقليدية وعمل على تغيير مصادر التنشئة الاجتماعية أو تحريفها عن مسارها الطبيعي<sup>2</sup>. مما ترتب عنه تغير واضح في علاقات الفرد بالمجالات التنشئية، بما في ذلك الاستعمالات المختلفة للمجال. فباستثناء المسجد، الذي أصبحت له وظائف تعبوية مهمة، لا نكاد نعثر على المجالات المقدسة التي كان الفرد يجد فيها حماية وطمأنينة قل مثيلهما. في حين أصبحت مجالات الراحة والترفيه خارجة عن أية مراقبة اجتماعية ممكنة، مما سمح للفرد باكتساب نوع من الحرية والاستقلالية ونزوع لتحقيق الذات بشكل بارز. الأمر الذي لا يعني غياب المراقبة بكيفية مطلقة، خاصة في التطور الملحوظ لوسائل التواصل الاجتماعي وانتشارها على أكبر نطاق. غير أن هذه المراقبة الافتراضية (الموبايل مثلاً) منحت للأفراد فرصاً أكثر للابتعاد عن المجالات المركزية أو التعامل مع أكثر من مجال، مما يحد من إمكانية التمركز بشكل دائم في نفس المكان.

والحقيقة على أهمية هذه الاستنتاجات، فإنه لا يمكننا إنكار استمرار بعض المجالات التنشئية داخل الأحياء الجديدة، خاصة اكتساب المهارات واللعب. إلا أنهما ينتجان في النهاية قيماً تسعى إلى تغيير وتحويل سلطة المؤسسات الاجتماعية التقليدية والحد من وظيفة الضبط التي كانت تؤمنها سابقاً. ألا يمكن اعتبار هذا الأمر من الأسباب المباشرة في ظهور نوع جديد من التنشئة، يمكن أن يكون مؤشراً ودعامة لتكوين طبقي جديد<sup>3</sup>؟

إن المجال الحضري في هذه الأوضاع يعمل لغاية واحدة: نشر التمدين في كل صيغته، بداية من تطوره الفيزيقي في المجال إلى محاولة تغيير أنماط الاستهلاك والسلوكيات والتطلعات الخاصة بالقرويين الأكثر بعداً عنه. وعلى هذا الأساس، يكتسب المجال الحضري قوة واستقلالية تمكنه من مواجهة كل العوامل المقاومة لامتداده وتوسعه.

<sup>1</sup> Heddi Echarrif : (1999), p.298

<sup>2</sup> Abdelaziz Ouarti: (1998), pp. 19-50

<sup>3</sup> Bouhdiba Abdelwahab: (1994), p.24

لقد خضعت المدينة الجديدة من خلال الحركية السكنية إلى صيرورة استبدالية substitutive مزدوجة:

ففي الوقت الذي امتلأت فيه المدن التقليدية بمجموعات كبيرة من العناصر الوافدة والمهاجرة من كل أنحاء المغرب، إلى درجة لم تعد قادرة على إدماجهم في نسيجها الحضري والاجتماعي، تم انتقال السكان الأصليين لهذه المدن، وتحت ضغط إغراءات المدينة الجديدة للإقامة بها. ساهمت هذه الحركية في إحداث توترات على مستوى الاستقرار والتعايش السكني. فالمهاجرون الجدد (القرويون) لم يقدموا أي إسهامات إيجابية داخل المدينة التقليدية، والثقافة القروية أضرت إلى حد كبير بالنسيج الحضري لهذه المدن. في حين لم يتساقط انتقال السكان القدامى نحو المدن الجديدة بالحرص على توفير التقارب الجغرافي فيما بينهم كجماعة، وعلى استمرارية قيم التضامن التي حكمت تعاملهم المجالي سابقًا.

بمعنى أوضح، لم تحمل الساكنة القروية التي هاجرت للمدينة أي إضافات من أجل تطوير المجال الحضري في اتجاه تمدن أكثر رقيًا من ذي قبل. بل عملت على تعزيز السلوكيات التقليدية والمحافظة وتوسيع قاعدة الثقافة الشعبية الحاملة لمجموعة من القيم المناهضة للتجديد والابتكار والتقدم. في حين تخلت البورجوازية المدنية عن قيمها السالفة لتندمج بشكل شبه كامل في مجالات حديثة البناء، متبينة عوائد البذخ والترف والاستهلاك العصري.

أما لغة التوزيع المجالي بدورها، فقد ارتبطت بقيم ومعايير متباينة مع ما كان رائجًا في المدينة التقليدية. وهكذا تم استبدال مفهوم الحومة بمفهوم العمارة أو الإقامة أو المجموعات السكنية الحاملة لأرقام متفاوتة (1-2-3...) أو مجموعة حروف (ج، ع، ط...) أو أسماء الطبيعة وبعض مكوناتها (نرجس، الأقحوان، السنبله...) أو دلالات ومعاني دينية (رحمة الله، الغفران، التوبة...) وحتى بعض الأسماء الأجنبية (حي بوركون، إيطاليا، فرنسا...).

ولعل هجانة التسميات وتضاربها راجع إلى كون الإحالات لم تعد مرتبطة بذاكرة معينة، ولم تعد الأحداث التاريخية والوطنية فاعلة ومؤثرة في الوعي المدني. لا شك أن هناك مجموعة من الأحياء تحمل أسماء الشخصيات الوطنية: محمد الخامس، علال الفاسي، عبد الخالق الطريس، الزرقطوني، علال بنعبد الله... لكن دلالات الاسم غير متطابقة -على الأقل في حدود معينة- مع المجال الذي يحملها. وكأن هذه الأحياء تبدو منبثقة بشكل فجائي وبدون مرحلة انتقالية أو تمهيد sans transition، لأنه لا رباط ولا ارتباط بينها، ولا يشترك ساكنوها في نفس المعاش الجماعي، وربما لا يعتقدون في نفس النماذج والتصورات، وقد لا نعثر حتى على الانسجام في انتماءاتهم الاجتماعية والفكرية.

وعلى العموم، ترتكز القراءة السوسولوجية لواقع الحومات في المدن الجديدة على ثلاث ملاحظات:

#### 1- ضمور الجوار والحياة الجماعية:

قد نعثر في الوصف الذي قدمه بيريكويه سنة 1954 لدرب غلف بالدار البيضاء على شرح وافي لهذه النقطة: "بدأت التغيرات بعد احتكاك الساكنة بالاستعمار الفرنسي، حيث سادت العلاقات الليبرالية وانتفت المشاعر الإثنية، مع تكون طبقة بورجوازية مالية،

سعت إلى فرض نمط عيشها داخل الدرب<sup>1</sup>. " تبقى هذه الصورة صالحة فيما بعد الاستقلال، مع إضافة عناصر أخرى، من بينها تفكك الحياة الجماعية القائمة سابقًا على التجاوب المتبادل، وأفضلية الجوار على النسب، أو على الأقل بروزه بشكل متساوٍ مع النسب. مما يعني أن الوجدتين الأساسيتين (العائلة والجوار) في الحومة قد خضعا بدورهما للانصهار والتغير، ولم تعد قيمهما سائدة في التنشئة الاجتماعية، أو على الأقل تم تعطيلهما.

لقد أشرنا إلى أهمية الجوار في المدينة التقليدية، واعتبرناه من العناصر المهمة التي أسهمت ونتجت في نفس الوقت عن التوافقات المجالية. غير أن وجوده في المدينة الحديثة لا يستجيب لنفس الوظائف السالفة، وإنما يعمل على تغذية مشاعر الحيرة والحذر والتوجس (التقار)، على الرغم من بعض المواقف الإنسانية الممكنة. يحدث هذا في واقع يشهد كثافة سكانية كبيرة، ومجموعات سكنية تضم عددًا كبيرًا من الجيران. مما يعني أننا أمام ظاهرة جديدة يمكن تسميتها "جيران بدون جوار".

هذا الافتراض لا يلغي وجود الرغبة في استمرارية الحياة الجماعية داخل الأحياء الجديدة، وهو ما يتمثل في الممارسات المرتبطة سواء بالعبادات (الصلاة الجماعية، والإقبال الكبير عليها في نوافل رمضان) أو تلك المرتبطة بالتدبير الاقتصادي للأفراد (دارت كأسلوب خالٍ من الفائدة البنكية، المساعدات الفردية أو الجماعية في إطار التضامن المحدود). لكنها تظل على العموم مطبوعة بأهداف نفعية، يكون أساسها الخروج من المآزق الفردية. وبالتالي فهي ظرفية ومؤقتة، تتوقف في الغالب على حجم التوافق والانسجام بين الساكنة. هل يعني ذلك أن الحياة الجماعية في المدن المعاصرة أصبحت مستحيلة؟ أم أنها غير مستجيبة ومتوافقة مع العقلية المغربية الحديثة، كما اعترف بذلك الاستعمار الفرنسي<sup>2</sup>؟

## 2- غياب التمدين الاجتماعي:

لقد ميز ف. كوستللو بين مفهوم التمدين الطبيعي، الذي يعني مواقع عيش وإقامة الأفراد (أي السكن بشكل عام)، ومفهوم التمدين الاجتماعي، المرتبط بالعمليات الاجتماعية التي يكتسب الفرد من خلالها أنماط السلوك والتفكير والقيم الملائمة لطبيعة الإقامة<sup>3</sup>. فإذا كانت المدينة التقليدية تقوم كما أوضحنا على أساس التوازن بين الجانبين، فإن أهم ما يميز الأحياء الجديدة هو حجم التباعد بين طبيعة السكن المتقدم عمرانيًا وهندسيًا، ونوعية القيم والسلوكيات الممارسة داخل هذا العمران. أليس ذلك ما قصده الجغرافي المغربي محمد الناصري، في أسفه على غياب التمدين، المحركة سابقًا للتطور الحضري والاجتماعي الخاص بالمجال الحضري المغربي، مؤكدًا أنه كلما تنامت المدن وازداد عددها، كلما تقلص المدينيون<sup>4</sup>.

إن غياب التمدين (ليس بالمعنى القائم على الذم والتهجين لباقي الفئات الأخرى) هو مؤشر بارز لغياب النموذج الثقافي للمدينة، والذي يجعل من التحسن الأخلاقي حجر الزاوية في تحليل الوضعية الاجتماعية. مما قد يحدث اضطرابًا وتفككًا يشمل العلاقات

<sup>1</sup> Bereguier. H: (1954), p.425

<sup>2</sup> عبد الرحمان رشيق: 2020، ص. 5

<sup>3</sup> كوستللو، ف.: 1982، ص. 155

<sup>4</sup> Naciri Mohamed: (1986), p. 291

الأسرية والقيمية والعقائدية والسلوكية. ذلك ما أشار إليه إميل دوركهايم في زمن سابق، حين أثبت دور التناقض الحاصل بين الكثافة السكانية والكثافة الأخلاقية، وما يحدثه من آثار سلبية على توازن الأشخاص والجماعات. تصل في حالات معينة إلى مستوى تهديد النظام الاجتماعي بكامله.

هل يمكن القول أن المجال الحضري الحالي لم يعد قادرًا على إنتاج شروط توازنه واستمراره، وبالتالي تخلى نهائيًا عن وظيفته التنشئية؟ أم أننا إزاء أشكال مجالية جديدة، لازالت تبحث عن تمدينها الاجتماعي؟

### 3- تشتت الوحدات الخدمية وتباعدها:

من الملاحظ أن شبكة الخدمات الاجتماعية داخل المدن التقليدية كانت تتوزع على محورين: ثابت ومتحرك. الأول مرتبط بالدكاكين الصغيرة والحوانيت والأفران والحمامات الثابتة في المكان، والثاني يشمل الخدمات المتحركة كبائعي الخبز، السقائين، المعالجين، الزبالين، أصحاب القواديس، أصحاب الحليب، الطراحين، وبائعي الفواكه... إلخ. هذا النشاط اعتمد على توفير شبكة من الخدمات المتبادلة، كان الفرد خلالها قادرًا على مراقبتها وضبطها.

أما الأحياء الجديدة فينعدم فيها تقريبًا المحور الخدمي المتحرك، وتجنح باقي الخدمات نحو التركز والتباعد فيما بينها، بحيث يصبح لمسألة المسافة القريبة أو البعيدة من الوحدات الخدمية الأساسية داخل الحي دور كبير في ضبط الإيقاع اليومي للأفراد، وكذلك في اختيار وتنظيم مقر سكنهم. طبعًا بدأت بوادر الإدراك الجيد لهذه المسألة في المدن الجديدة، وأصبحت رغبة المتاجر في الخدمة الاجتماعية المتحركة واضحة. لكنها أدخلت كقيمة مالية مضافة إلى ثمن السلعة أو الخدمة، وأصبح النفع الاقتصادي والتجاري واضحًا في مثل هذه المعاملات. بالإضافة إلى انعدام قدرة الفرد أو الجماعة في مراقبة شبكة التبادلات التجارية أو ضبط مصادرها.

استطاعت المدينة الجديدة في حمأة تطورها المتمددي، أن تحقق استقلالية الفرد، وبنفس القدر ساهمت أيضًا في الحفاظ على حميميته. لأن ضمور الحياة الجماعية كان نتيجة لانبثاق عوالم الأفراد المعزولين، والمستقلين بشكل يكاد أن يكون تامًا وكاملًا. إن الفردانية كسلوك ثابت أو مؤقت، مرتبطة بالمدينة والحرية التي تمنحها لسكانها. ولعل القاعدة الأكثر انتشارًا في المجال الحضري الجديد هي التجهيل أو التغافل، حسب عالم الاجتماع الحضري عبد الرحمن رشيق. وسواء استعملنا التغافل أو التجهيل، فالأساسي هو عدم الاهتمام بمعرفة الآخرين أو الانشغال بهم. لقد أصبحت المدينة مرتبطة ارتباطًا وثيقًا في وعي الساكنة بصورة الذات، ذات الإنسان السائدة في المجتمع الذي ينتهي له.

وبالتالي فإن الحرية المتجلية على مستوى اللغة والحركة والاختيارات والأنشطة غير المتوقعة من الأفراد، وبمعزل عن آراء الآخرين بما فهم الجيران، في مثل هذه الحرية بالضبط، يتحدد بشكل كبير التوجه العام للحياة الاجتماعية داخل المدينة الحديثة.

## خاتمة:

هذه الدراسة لا تسعى إلى إثبات أفضلية المجال التقليدي وإيجابيته في تحقيق التنشئة الاجتماعية التامة لأفراده، ولا للتأكيد على هجانه واختلال التشكيلات المدنية الجديدة، بل فقط للإشارة إلى مدى أهمية "النموذج الثقافي" الذي ينبغي أن تبني المدينة على أساسه. هذا النموذج الذي سمح في الماضي بإنجاز عمران يستمد أسسه وقواعده من المبادئ النابعة أصلاً من المجتمع، لم يعد اليوم في مواجهة المد الفردي قادراً على تحقيق ذلك. وتقديراً لخطورة هذا الانفصال، فإن التلازم بين الجانب المورفولوجي والجانب الاجتماعي هو المدخل المهم من أجل ترسيخ السلوكيات المدنية القادرة على استيعاب المد الحضاري الحداثي بدون ألم ولا تناقض أو نرجسية. وبالتالي تبني القيم والمبادئ المشجعة على التعايش بين المكونات المختلفة داخل المجتمع الحضري، بما يحقق التضامن المتبادل (Empathie) والجوار الحقيقي المانع لكل "الحروب الأهلية" المترتبة. إن الاحتجاجات التي تنفجر حالياً على مستويات عدة داخل المدينة، وفي وجهها الاجتماعي والسياسي، هي محاولة للبحث عن الثقافة الحضرية التي تعيد للمدينة وظيفتها الإدماجية من خلال صيرورة التنشئة الاجتماعية، التي مكنت من إيجاد التوازن المعقول بين القيم والسلوكيات اليومية المعبرة عنها.

ولعل ما يجعل المقارنة بين الكيانين ذات أهمية بالغة، كونها تثبت أن المدينة الحالية قد أصبحت عرضة لشتى أنواع الحيف، وساحة لكل الصراعات المعبرة عن حيرة مجتمع يعيش صيرورة تحوله بإيقاعات متباينة. ومع ذلك، لا يمكن التغاضي عن القاسم المشترك بين الكيانين، والكامن في التنشئة الاجتماعية المولدة لقيم الاندماج والتكيف. فإذا كانت "التمدنية" بالمعنى المشار إليه، هي الوسيلة الناجعة في بناء "الشخصية الاجتماعية" في المدينة التقليدية عبر تشكيلتها الفرعية "الحومة"، فالمدينة الحديثة بدورها فسحت المجال نسبياً لتنشئة اجتماعية تسعى للمطالبة "بالحق في المواطنة" كمبدأ أساسي في صيرورة الانتماء الحضري الكامل.

إن شعار "الحق في المدينة (Droit à la ville) "لا يمكن فصله الآن عن الحق في "أنسنة المدينة (Humaniser la ville) " وبالتالي الرفض المنطقي لكل أشكال الجور الاجتماعي، والتمهيش المتنامي، لأجزاء مدنية معينة أو مناطق حضرية بكاملها (المدينة التقليدية، الأطراف، مدن القصدير، السكن العشوائي...). ليس فقط بدافع التضامن، ولكن للمساهمة في تقوية التماسك الاقتصادي والاجتماعي في المدينة. من الواضح والمعلوم أنه لا يمكننا إعادة إنتاج المدينة التقليدية، لكن لو جعلنا من المدينة الحديثة محرراً حقيقياً للتنمية بكل أشكالها، وموطناً للتضامن الاجتماعي بين المجالات المختلفة، فقد نوفر بذلك الأوضاع والشروط الحقيقية "لمواطنة حضرية" مترسخة في البرنامج المدني بشكل أفضل. مما يعني أن التهاوت على نموذج المدينة الحديثة، بصرف النظر عن المآلات المحتملة لجاذبيتها، وطبيعة النظام الاجتماعي الحاضر لها، قد لا يكون البديل الممكن لتهيئة المدينة التقليدية، وتدهور وظائفها ومجالاتها.

وفي تقديري، مصادرة أهمية القيم التي عكستها المدينة التقليدية، من خلال عناصرها الداخلية سواء في جانبها الفرعي أو الكلي، لن يمكننا في النهاية من بناء مدن قادرة على استيعاب وإدراك خطورة "سلطة العقار" المتحكم في توزيعنا وتصنيفنا وتنظيمنا، دون أن نمتلك الإحساس العميق أو المشاعر الصادقة بالانتماء لهذه البنايات الشاهقة، والعمارات المتناثرة، والأضواء الساطعة، التي نسميها "المدينة الحديثة".

لذا، يمكننا طرح السؤال النهائي: ما هي مسؤولية "السلطة العقارية" في توجيه وهيكلة المدن الجديدة؟ وهل منطق التشييد والتعمير يرتبط، من حيث المبدأ، بالقيم الإنسانية الممجدة لكرامة الساكنة ورفاهيتها؟ وحتى لو اعتقدنا أن هذه الثنائية (بين المدينة القديمة والحديثة) لم تعد مقبولة، كون واقع التطور الحضري سوف يفرض علينا أشكالاً حضرية جديدة تتجاوزها بكثير، ونعني أساساً المدن الذكية، فسوف يبقى السؤال المطروح: إلى أي حد سيحافظ هذا الذكاء على القدرات الإنسانية في التعايش والتجاور والتراحم، حتى لا يسقطنا في "مدن الغباء"؟

## مراجع البحث:

### -المراجع باللغة العربية-

- المرجان، محمد. (2004). *مقاربة سوسولوجية لآليات التغيير الاجتماعي بشمال المغرب*. تطاون: أسمير.
- الزواقي، محمد، & المصباحي، العربي. (1989). *الخصائص العمرانية و الحضريّة للمدينة العتيقة* (الندوة الوطنية حول دور الجماعات المحلية في الحفاظ على التراث و توظيفه لصالح التنمية). تطاون.
- الناصري، محمد. (1999). *المجتمع المدني بالمغرب، الوظيفة الاجتماعية للمجال الحضري*. ترجمة محمد المرجان. مجلة نوافذ، العدد 3، يناير.
- الصباغ، محمد. (1979). *تطوان تحكي*. تطوان: دار الثقافة.
- بركات، حليم. (1985). *المجتمع العربي المعاصر*. مركز دراسات الوحدة العربية.
- رشيق، عبد الرحمن. (2020). *السياسة العمرانية و العلاقات الاجتماعية في المغرب* (المدينة العربية تحديات التمدين في مجتمعات متحولة). المركز العربي للأبحاث و دراسة السياسات، الطبعة الأولى، بيروت.
- كوستللو، ف. (1980). *علم الاجتماع الحضري (التمدين في الشرق الأوسط)*. ترجمة د. أبو بكر باقادر. دار القلم. بيروت.

### المراجع باللغة الفرنسية:

- Adam, A. (1980). *La Médina dans la ville d'aujourd'hui*. In *Systèmes urbains et développement au Maghreb*. Cérés, Tunis.
- Acheroy, C. (2018). *Le savoir être de la sociabilité enfantine et la question de la violence entre pairs*. Ceres.
- Bouhdiba, A. (1995). *Durée et changement dans la ville arabe*. In *Quêtes sociologiques*. Ed, Cérés, Tunis.
- Bereguier, H. (1954). *Monographie d'un quartier de Casablanca (derb ghellef)*. Bulletin social et économique de Maroc, Vol. XVIII, N 63.
- Brunot, L. (1942). *La politesse et les convenances chez les Marocains*. Casablanca.
- Bourdieu, P. (1978). *Choses dites*. Ed Minuit, Paris.
- Chadoin, O. (2011). *La ville des individus*. L'Harmattan, Paris.
- Denis, M., & Durlers, H. (2005). *Modes de sociabilités enfantines dans l'espace public urbain et formes scolaires*. In *Formes de l'éducation : variété et variation*, Louvain-la-Neuve: Raisons éducatives.
- Duvignaud, J. (1980). *Le jeu de jeu*. Ed, Balland.
- Eicklman, D. (1980). *Formes symboliques et espace social urbain*. In *Systèmes urbains et développement au Maghreb*. Cérés, Tunis.
- Echarrif, H. (1999). *Les formes communautaires, influences des appartenances collectives sur les sociétés*. In *Etat du Maghreb*.
- Heiniche, N. (1997). *La sociologie de Norbert Elias*. Ed, La découverte, Paris.
- Hoggart, R. (1970). *La culture de pauvre*. Ed, Minuit, Paris.
- Jean, R. (1998). *Sociologie urbaine et rurale, l'espace et l'agir*. L'Harmattan, Paris.

- Khattibi, A. (1993). *Portrait de Marocain*. In *Penser le Maghreb*. Ed, SMER, Rabat.
- Lapidus, L. M. (1967). *Muslim cities in the later middle Age*. Cambridge, Moss.
- Lefevbre, H., & Catherine, A. (1986). *Essai de rythme analyse des villes méditerranéennes*. Revue Peuples Méditerranéennes, N 37, octobre-décembre.
- Ledrut, R. (1981). *Sociologie urbaine*. Presse universitaire de France, Paris.
- Maffesoli, M. (1979). *La conquête du présent*. Ed, PUF, Paris.
- Maffesoli, M. (1988). *L'imaginaire dans l'espace urbain Post-moderne*. In *Imaginaire de l'espace, Espace imaginaire*. Faculté des Sciences humaines, Casablanca.
- Maffesoli, M. (1985). *La connaissance ordinaire*. Ed Méridiens, Paris.
- Löw, M. (2015). *Sociologie de l'espace*. Ed, de la maison des sciences de l'homme, Paris.
- Naciri, M. (1986). *Regards sur l'évolution de la citoyenneté, au Maroc*. In *Point de vue sur les villes du Maghreb et du Machrek, Middle Eastern cities in comparative perspective*. Ed, K. Brown, Press, London.
- Ouarti, A. (1998). *Loisir et Tourisme, un nouveau champ dans la sociologie Marocaine*. In *Les sciences humaines et sociales au Maroc, Etudes et arguments*. Institut universitaire de la recherche scientifique. Rabat.
- Rimbaud, P. (1969). *Société rurale et urbanisation*. Ed, Seuil, Paris.
- Ricœur, P. (1995). *Histoire et vérité*. Ed, Seuil, Paris.
- Rivet, D. (2002). *Le Maghreb à l'épreuve de la colonisation*. Ed, Hachette, Paris.
- Sijilmassi, M. (1984). *Enfants du Maghreb entre hier et aujourd'hui*. Mohammedia: SODEN.
- Veille, P. (1986). *L'urbain et le Mal de la modernité*. Revue Peuples Méditerranéens, octobre-décembre, N 37.

## The Dynamics of Sibling Relationships in Facing Life's Challenges Within Contemporary Tunisian Families

Dr. Dorra TOUNSI KASSAR<sup>1</sup>

Higher Institute of Applied Studies in Humanities,  
Kef Jendouba University, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Tounsi Kassar, D. (2024). The Dynamics of Sibling Relationships in Facing Life's Challenges Within Contemporary Tunisian Families. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121477>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Sibling relationships are dynamic, evolving over time and through shared experiences. These bonds are often tested by various challenges, sometimes risking disintegration and other times strengthening familial ties. Examining sibling relationships within the broader context of family dynamics offers valuable insights into the intricate emotions and connections that shape family life.

This study explores the mechanisms that influence the construction of intrafamilial relationships in contemporary Tunisian families. It analyzes siblings's significant life trials, adopting a comprehensive and interactionist approach. By focusing on the specific dynamics of sibling ties in Tunisia, the research sheds light on the broader evolution of familial relationships, uncovering the complex interplay of emotions, challenges, and connections that define modern family structures.

### Keywords

Social dynamics, Family, Sibling relationships, Family relations, Life challenges, Affect.

---

<sup>1</sup> [kassardorra@yahoo.fr](mailto:kassardorra@yahoo.fr)

## La Dynamique des Relations Fraternelles Face aux Épreuves de La Vie au Sein de la Famille Tunisienne Contemporaine

Dr. Dorra TOUNSI KASSAR<sup>1</sup>

Institut Supérieur des Études Appliquées en Humanité du Kef  
Université de Jendouba, Tunisie

### Resumé

La relation fraternelle est une relation dynamique tant sur le plan temporel que sur le plan expérientiel. Une relation qui passe par beaucoup d'épreuves mettant la liaison en jeu; la disposant parfois au danger de désintégration et d'autres fois à la consolidation.

L'étude de la famille sous l'angle de la fratrie et son évolution à travers le temps est révélatrice de toute la dynamique des liens familiaux et des différents sentiments qui en résultent. D'où l'importance d'une telle étude dans la révélation des différents mécanismes de la construction des relations intrafamiliales au sein de la famille tunisienne contemporaine.

Cet article s'engage alors dans l'analyse des principales épreuves que les germains affrontent au cours de leur parcours de vie par le biais d'une approche compréhensive et interactionniste visant d'appréhender les enjeux qui tissent les différents liens des germains tunisiens d'une manière particulière, et la dynamique des relations familiales d'une manière générale.

### Mots clés

Dynamique sociale, Famille, Fratries, Relations familiales, Epreuves de vie, Affect.

---

<sup>1</sup> Docteure en sociologie. Maitre assistante à l'institut supérieur Des études appliquées en humanité du Kef. Université de Jendouba. Tunisie

## Introduction

La relation fraternelle est l'une des plus longues liaisons qui nous accompagne tout au long de la vie, de la toute petite enfance à l'adolescence et en particulier à l'âge adulte au cours duquel plusieurs événements surviennent et chamboulent l'équilibre fraternel, ce qui fait réactiver des sentiments qu'on croyait pendant longtemps enfouis.

Quel que soit la façon dont chacun des germains raconte son histoire personnelle, la coexistence des sentiments positifs et négatifs persistent à travers le temps et se réactivent face à chaque épreuve qui jalonne l'histoire de la vie familiale : réussite exceptionnelle, mariages, divorce des parents, décès et maladies...etc.

Nous allons tenter de déceler les principales épreuves récurrentes par lesquelles nos interviewés sont passés. Les croisements horizontaux et verticaux des discours ainsi que les comparaisons, nous ont été d'un grand secours afin de mieux discerner les enjeux qui se cachent derrière les relations fraternelles.

Avant de s'engager dans l'analyse des épreuves fraternelles, il est bon de rappeler le profil de la notion d'épreuve en sociologie qui interpelle de plus en plus l'intérêt des sociologues, ces dernières années. Danilo Martucceli considère les épreuves comme des défis historiques qui représentent un examen ou un test que chacun doit affronter d'une manière singulière. L'épreuve est considérée, dans ce sens, comme une étape importante lors du passage d'un rituel dans la vie ou comme une expérience difficile à affronter par les individus.

C'est dans ce contexte que nous pouvons nous situer au sein d'une problématique s'interrogeant sur l'impact de ces épreuves de la sur l'évolution des relations fraternelles au sein de la famille tunisienne contemporaine.

Dans cette perspective, nous avons tenté d'analyser les épreuves que les germains ont affrontées et la manière singulière, à travers laquelle, chacun d'entre eux a traversé certains passages de sa vie. Tout en nous référant à la sociologie dynamique qui nous renvoie aux perpétuels changements sociaux et nous permet de réfléchir la société à l'aune de son évolution

De la sorte, nous avons mené une enquête empirique auprès d'une vingtaine de frères et sœurs âgés entre 23 et 87 ans, soit six lignées familiales appartenant toutes à un milieu urbain et issues de la même classe sociale qui n'est autre que la classe moyenne, l'objectif étant de cerner les mécanismes et les enjeux microsociologiques de cette évolution. Il est important de préciser que les lignées en question appartiennent à des familles nucléaires ainsi qu'à des familles élargies. Cette diversification au niveau de l'échantillonnage avait pour but d'obtenir le maximum de représentativité par rapport à la population cible. Notre entretien semi-directif a été mené auprès de 3 individus de chaque lignée dans le but de recueillir le maximum de données sur les relations

fraternelles et d'analyser l'évolution de ces rapports entre deux générations différentes. Le nombre de trois germains par lignée a été dépassé notamment dans les cas des fratries nombreuses.

Il ressort de nos entretiens quatre épreuves de vies qui affectent fortement les parcours des liens fraternels à l'instar des secrets de famille, des mariages...etc.

### **1- la fratrie face aux secrets de famille**

Bien que nos interrogés estiment la plupart du temps qu'ils n'avaient rien à cacher et qu'ils ont vécu une enfance sereine et heureuse, les « questions miroir » et les reprises de certains points nous ont permis de déceler certaines expériences qui étaient considérées comme secrets de famille lourds à supporter par certains germains vivant mal ces drames familiaux avec toute la honte et la douleur qui en découlent. Ces secrets de famille deviennent une source supplémentaire de conflits lorsqu'ils sont différemment perçus par les germains.

Le cas le plus pertinent de ce décalage est celui de Khaled et Naziha (lignée 1, 73 ans et 65 ans). Cette dernière racontait que son frère aîné était alcoolique, raison pour laquelle, il a torturé sa mère et ses germains pendant une bonne période de sa vie.

Cette histoire est considérée comme taboue par Khaled qui est devenu un homme pieux et respectueux. Naziha nous raconte qu'elle n'a jamais considéré les actes de son frère comme une source de honte, contrairement à lui qui a tout fait pour dénier son histoire. Bien que ces deux germains n'aient jamais eu de conflit ils en ont eu un à cause de ce « secret » de famille dévoilé par Naziha. « Je me rappelle très bien de cet incident, dit Naziha, ma mère était mourante à ce moment, je racontais spontanément ce qu'elle avait enduré pendant son jeune âge de nous, de notre père et entre autres de mon frère aîné, en présence de sa fille. Cette dernière est allée vite lui raconter mes histoires, et ce fût pour la première fois, que mon grand frère a tenté de m'agresser, je n'oublierai jamais sa colère et son regard horrible. J'ai compris alors l'ampleur de la douleur qui lui a été causée par le passé et depuis, je ne voulais plus en parler ».

La première dispute qui s'est déclarée entre Khaled et Naziha résulte d'un malentendu autour d'un secret de famille différemment perçu par chacun d'entre eux. Cette histoire nous renvoie à la force des souvenirs dans la construction du lien fraternel tel que la perçoit Christine Shilte. Les souvenirs bien qu'ils soient construits sur des bases communes prennent diverses significations à travers le temps propres à chaque germain. Par ailleurs, « les enfants d'une fratrie sont des êtres uniques qui n'appréhendent pas le monde de manière identique ni au même rythme ».<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Rufo(Marcel), *Frères et sœurs : une maladie d'amour*, Paris, Hachette, 2000. p279.

Cette histoire nous renvoie à la notion du « souci de la réputation » comme l'une des conditions associées aux secrets au sens d'André Petitat.<sup>1</sup> Dans le cas présent, Khaled veut voiler son passé par souci de préserver son image sociale.

Une autre histoire mal vécue par Jalila et Hana, dont le père était un grand richard qui consommait un genre de drogue appelée cannabis dont la consommation était tolérée par la colonisation et avant l'indépendance du pays. Les deux sœurs malgré leur grand amour pour leur père étaient silencieusement affectées par le comportement de leur père portant atteinte à sa santé et à ses biens. Cette drogue a poussé leur père à vendre tous ses biens et ne rien laisser à ses filles, sous prétexte qu'il n'a pas de garçons pour l'hériter.

Bien que ces filles trouvent mille et une excuses pour justifier ce comportement. Hana insiste sur l'importance de laisser une part de l'héritage aux filles qui doivent bénéficier de tous leurs droits au même titre que leurs frères pour vivre avec dignité, ce qui s'accorde avec le discours de sa sœur Jalila qui raconte : « Notre père est le meilleur père qui puisse exister mais il avait une forte conviction qu'il ne doit rien laisser à ses gendres (rabi yehdih), selon lui les hommes sont tous des profiteurs, il ne conçoit pas qu'une femme puisse céder son héritage à son mari..) ».

Cette privation de leurs droits a poussé Jalila à acheter une voiture à sa fille Jihen bien qu'elle soit mariée. « Il ne faut jamais laisser les femmes à la merci de leurs époux » bien au contraire « il faut soutenir les filles plus que les garçons dans ces temps imprévisibles et difficiles, il faut leur garantir un minimum de dignité, elles ont droit aux biens de leurs parents tout comme les garçons ».

Nous constatons alors, chez les deux sœurs une forte empathie envers leurs filles en particulier sur le plan financier. Il paraît qu'elles trouvent, à travers cette empathie une certaine compensation et un réconfort psychologique. Ce qui dénote à quel point, les sœurs ont été marquées par ce secret de famille qu'elles ne voulaient guère évoquer explicitement.

Un autre secret qui nous paraît utile à mentionner est celui de la dépression du père de Chedly et Kaouther, une histoire vécue comme normale chez la sœur et perçue comme secret de famille et source de honte par le frère. Ce secret n'a fait que creuser davantage la fosse entre les deux germains dont les tempéraments sont très distincts l'un de l'autre.

En effet, si Kaouther rationalise la dépression de son père et la considère comme un fait passé qui n'a pas atténué l'image de son père, Chedly, quant à lui, l'a vécu comme un vrai drame et

---

<sup>1</sup> Petitat (André), « Secret et morphogénèse sociale » in, *Cahiers internationaux de sociologie*, 1997, Georg Simmel, *Secret et sociétés secrètes*, Circé, Paris, 1991.

une catastrophe qui a chamboulé l'équilibre de sa famille. Selon sa sœur, Chedly refuse de se marier et de fonder une famille par peur de subir le même sort que son père.

Nous décelons, à travers cette histoire de famille l'importance de l'identification du garçon au père notamment à l'âge adolescent, au cours duquel, Chedly s'est trouvé nez-à-nez avec l'image d'un père fragile, malade et impuissant face à une mère qui prenait la charge du foyer. Malgré que le père de Chedly ait repris une vie normale, nous avons toujours l'impression qu'il ne lui a pas pardonné sa maladie qu'il n'a pas évoquée, tout au long de récit.

Cette mémoire qui devient « silencieuse » reflète la force des sentiments douloureux vécus par Chedly suite à cet événement du passé.<sup>1</sup>Au sujet de cette mémoire silencieuse, Anne Muxel se réfère au cas des juifs survivants de Ploch, qui ne parviennent pas à raconter à leurs enfants les souffrances qu'ils ont vécues après la deuxième guerre mondiale. Ce non-dit de la mémoire enfouit le passé dans un silence opaque.

Bien que le secret familial soit vécu et partagé par les membres de la fratrie, il devient une source de distinction pour chacun d'entre eux en fonction de plusieurs variables: l'évaluation personnelle, le sexe, l'âge, le tempérament et l'expérience singulière de chacun des membres de la fratrie.

Taher (lignée 3, 87ans), raconte avec beaucoup d'amertume un secret de famille qu'il a considéré jusqu'à une date récente comme un sujet tabou mais avec la sagesse qu'il a acquise avec l'âge, il a pu relativiser les choses et prendre conscience de la lourdeur du fardeau qu'il a dû supporter pendant des décennies.

En fait, le père de Taher a quitté le foyer conjugal sans raison pour aller vivre en concubinage avec une maîtresse qu'il prétend avoir épousé et qui lui a donné un enfant malgré son vieil âge. L'acte du père de Taher est honteux pour lui et sa mère, il se rappelle qu'il cherchait toujours des prétextes pour justifier l'absence de son père devant ses cousins et ses camarades. Il avoue avoir vécu une enfance malheureuse et ressenti beaucoup d'injustice suite au comportement d'un père égoïste.

Taher, après son mariage et la naissance de son fils aîné Maher a eu le courage de chercher son père et de lui pardonner sa défaillance afin de préserver son image de grand-père devant ses petits-enfants. Taher regrette beaucoup d'avoir dramatisé l'histoire de son père et supporté seul le fardeau d'un lourd secret qu'il a fini par confier à ses fils. Ses derniers ont été très compréhensifs et ont même banalisé la chose.

---

<sup>1</sup>Muxel (Anne), « La mémoire familiale », in Francois de Singly, *La famille, l'état des savoirs*, La Découverte, 1992. p..260.

Un autre cas de secret de famille mal vécu et perçu par les sœurs de la fratrie appartenant à la lignée 6 affectée par la maladie d'Alzheimer de leur père. En fait, ce dernier a été atteint de cette maladie à l'âge de 55 ans. Un âge relativement jeune selon ses filles qui ont pris leur père en charge et qui ont vécu un vrai cauchemar sur tous les plans psychologique, social et physique. Selon Selma : « la maladie de mon père est l'épreuve la plus pénible et épuisante que j'ai jamais vécue tout au long de ma vie. Le fait de voir son père qui était le symbole de l'élégance, de la virilité, de la sagesse se dégrader jour après jour et devenir agressif, indifférent et incohérent est quasi-insupportable »

Selma n'était pas consciente de la gravité de cette maladie qui a atteint sa grand-mère maternelle à un âge plus avancé avec un degré moindre que celui de son père. Ce dernier a perdu toutes ses capacités d'identification, de langage, d'hygiène...etc. Ce qui a accéléré le processus de sa mort. Cette dernière a représenté le début de la phobie de ses deux sœurs ainsi que la relation fusionnelle qui s'est créée entre elles en dépit de leur rivalité et leur jalousie réciproque.

En fait, le partage de cette lourde expérience et de la même angoisse d'attraper cette « malédiction familiale » comme la surnomme Sara était, la vraie cause de la forte proximité entre ses deux sœurs « inséparables ». La relation de ces deux sœurs nous montre à quel point rendre compte du secret peut construire des rapports à des valeurs, des croyances ou des conflits tels que le mentionne Claude Giraud <sup>1</sup>

Selma et Sara ont écarté leur frère benjamin de leur vie et se sont éloignées de lui en raison de sa banalisation de l'épreuve de la maladie de leur père. Cette indifférence du sexe masculin face au problème de santé de leurs parents est récurrente chez les membres des fratries interrogées. Ce qui reflète l'intériorisation de la socialisation sexuée imprégnée par le patriarcat qui flotte entre continuité et rupture dans la société tunisienne cumulant les contradictions entre les aspirations d'égalité et le modernisme. « Une société qui n'a pas encore achevé sa mutation ».<sup>2</sup> C'est pour cette raison qu'on attribue aux filles la prise en charge de leurs parents la considérant comme étant un devoir domestique attribué aux filles. Quant aux frères, ils se contentent en général de fournir l'argent s'il en existe.

La théorie de la care que nous avons évoquée dans le troisième chapitre nous clarifie davantage ces attributions inégalitaires, en défaveur des femmes, des charges de soin et de sollicitude envers les personnes vulnérables dans les sociétés humaines.

Nous concluons que les secrets de famille représentent toujours une source d'ennuis pour les germains. Certains d'entre eux essaient de camoufler la réalité tandis que d'autres tentent de

---

<sup>1</sup> Giraud (Claude), *Du secret: Contribution à une sociologie de l'autorité et de l'engagement*, Paris, L'Harmattan, 2005.

<sup>2</sup> Bouhdiba (Abdelwahab), *A la recherche des normes perdues*, Tunis, Maison Tunisienne de l'Édition, 1973.

l'accepter et de la divulguer. Cette confusion de perception se matérialise à travers les conflits et les querelles entre frères et sœurs. Dans ce sens, on assiste à une appropriation différente à l'histoire familiale tributaire à plusieurs variables comme de la différence d'âge entre les germains, le sexe et le tempérament. Il s'est avéré que les sœurs sont beaucoup plus solidaires face à leurs histoires de famille en partageant, dans la majorité des cas, mêmes tâches de responsabilité, les mêmes perceptions ainsi que les mêmes émotions.

## 2- La fratrie face à l'épreuve du mariage des germains

La société occidentale connaît le déclin de l'institution du mariage<sup>1</sup>, suite à plusieurs indicateurs témoignant la hausse du taux du divorce et la baisse de la primo nuptialité ainsi que le nombre considérable des naissances hors mariage. De ce fait, le rituel du mariage a perdu sa légitimité en Occident contrairement aux sociétés Maghrébine, où le mariage garde une place fondamentale qui découle de la culture islamo-maghrébine. Cette dernière incite les jeunes et les adolescents à vivre leurs liens dans le licite pour que leurs enfants naissent d'une manière légitime.

La culture arabo-musulmane fait que le mariage est le seul moyen pour certaines filles de fuir la cohabitation avec des frères dominants et « injustes ». Il est aussi, le seul moyen pour certains frères de vivre une relation sexuelle libre au sein d'une famille autoritaire et marquée par les normes religieuses qui demeurent encore rigides à ce sujet, en particulier chez les germains ascendants pour lesquels le mariage constitue la seule revendication possible de toute liberté ou autonomie.

Des entretiens que nous avons réalisés avec les germains ascendants, il ressort que les frères comme les sœurs se sont mariés à un âge relativement jeune. Nous avons noté un âge de mariage compris entre 19 et 30ans chez les garçons et un âge entre 17 et 24 ans chez les filles. On attribue ceci à la conception traditionnelle du mariage tel que l'entend Lilia Ben Salem dans la « Ayla »<sup>2</sup> qui implique une alliance entre deux familles et non entre deux individus.

---

<sup>1</sup> Bozon (Michel), « sociologie du rituel du mariage », population, 2002, vol 47, n°2, pp.0409-433.

Avant les années cinquante, la famille européenne ne connaissait pas un moyen d'union en dehors du mariage, il n'y avait pas non plus d'enfants hors mariage, chose qui facilite la définition de la famille. A partir des années soixante, la structure familiale connaît une cassure radicale en devenant de plus en plus plurielle. Elle évolue dans un espace géographique variable qui va désormais la définir sous d'autres angles outre celui du logement. Aujourd'hui, les séparations, les recompositions, les cohabitations constituent des phénomènes qui invitent à étendre l'investigation des relations interpersonnelles devenant de plus en plus complexes d'où des nouvelles formes de familles qui surgissent.

<sup>2</sup> Ben Salem (Lilia), « Structures familiales et changement social en Tunisie », Revue tunisienne des sciences sociales, n27, 1999.

La notion de « Ayla » a un sens plus vague que celui de la famille qui renvoie vers un type de famille plus large, à filiation patrilinéaire qui se définit aussi par une ascendance commune et par une forte cohésion sociale et relationnelle ainsi qu'une forte dichotomie sexuelle.

Dans une telle perspective, il n'existait pas de cellule conjugale mais chaque couple a le droit d'avoir une pièce au sein de la grande maison paternelle. Les familles aisées peuvent fournir un ensemble de pièces à ce nouveau couple qui doit respecter les règles patrilocales et obéir aux normes du groupe familial.

C'est le cas de la majorité des frères ascendants que nous avons interrogés à l'instar de Khaled (lignée 1, 73 ans), Amine (lignée 2, 75 ans), Taher (lignée 3, 87 ans), Hechmi (lignée 6, 72 ans) qui ont tous cohabité avec leurs parents pendant une longue période de leur vie conjugale.

Cette cohabitation, qu'elle soit imposée ou choisie, faisait partie des rites de mariage pour la famille traditionnelle. En dehors d'Amine qui a quitté la grande maison familiale pour aller continuer ses études à l'étranger, les trois autres frères ont cohabité avec leurs autres frères ainsi que leurs épouses jusqu'au moins le décès de l'un au moins des deux parents.

#### ***A- La cohabitation des germains après le mariage***

La prolongation de la période de cohabitation entre les germains d'antan ne faisait que retarder le couronnement de la relation fraternelle soit par la fusion soit par la rupture, soit encore par la mixité entre ces deux pôles de la relation. Cette longue période de cohabitation « imposée » socialement ou matériellement aux couples était la cause ultime de la plupart des conflits intrafamiliaux, en particulier entre les épouses respectives des frères.

Hechmi (lignée 6, 72 ans) nous explique les causes de sa rupture définitive avec son frère benjamin en évoquant les conflits et les rivalités qui se sont déclenchées entre leurs épouses. Bien que chacune d'entre elles avait le droit à trois chambres indépendantes pour vivre tranquillement, elles n'ont pas réussi à éviter les querelles qui s'accroissaient jour après jour. Les frères quant à eux se sont trouvés impliqués et à la première occasion qui se présentait, ils ont fini par rompre définitivement leurs relations notamment après le décès de leur mère. Cette rupture « n'aurait jamais eu lieu si nous avions vécu indépendamment l'un de l'autre et dès le début », comme l'affirme Hechmi. Ce dernier regrette l'échec de sa relation avec son frère « irréparable » selon lui, suite à des gaffes impardonnables commises par chacun d'entre eux.

L'histoire de Khaled (lignée 1, 73 ans) est semblable à celle de Hechmi, en particulier avec ses deux frères cadets qui ont cohabité avec lui jusqu'à une date récente. Khaled a mené une relation tendue avec son frère benjamin qui s'est terminée à son tour par une rupture partielle. La nature de cette relation est causée par le manque d'autonomie et d'intimité qu'ont subi leurs épouses respectives : « Imaginez-vous, disait Khaled, trois familles nombreuses composées de six, de quatre et de trois enfants vivre toutes sous le même toit. Rien qu'en me rappelant de cela je m'étouffe. Le seul point positif était la présence de ma sœur aînée Safia qui a joué le rôle de

médiatrice entre les trois familles et a pris en charge notre mère ainsi que certains de nos enfants, sinon il y aurait pu se produire un crime ».

Khaled avoue que des choses horribles dont il n'osait même pas en parler ont été à l'origine de la rupture de sa relation fraternelle avec le benjamin. Nous avons compris, à travers le discours de Khaled, qu'il y avait d'autres secrets de famille dont nous n'avons malheureusement pas pu prendre connaissance. Le tempérament discret et conservateur de Khaled nous a posé un grand problème au cours de notre entretien, raison pour laquelle nous avons interrogé deux de ses sœurs ainsi que deux de ses enfants pour pouvoir déceler les vérités cachées de son parcours fraternel.

L'excès de respect qui règne dans les familles traditionnelles rend cette cohabitation de plus en plus difficile notamment quand il s'agit d'un sujet tabou à l'instar du sexe. Selon Safia, la sœur aînée de Khaled : « Mes belles sœurs se sont senties trop gênées quand elles prenaient une douche matinale. Cette dernière est le signe qu'elles ont fait l'amour avec leurs maris la veille. » Safia nous raconte comment ses belles sœurs prenaient leurs douches en cachette et le sentiment de timidité qu'elles éprouvaient tout au long de la journée.

A l'opposé de ses deux frères qui ont cohabité avec lui, Khaled mène une merveilleuse liaison avec son troisième frère cadet Hamed. Ce dernier n'a pas cohabité avec ses frères à cause de sa femme « émancipée » qui a refusé dès le début le principe de la cohabitation. Hamed a soudé d'ailleurs des relations harmonieuses avec tous les membres de sa fratrie, du moins jusqu'à la survenue de certains problèmes d'héritage.

Il s'est avéré alors que la cohabitation après le mariage n'est pas bénéfique pour l'évolution positive des relations fraternelles. Ces dernières doivent trouver leur stabilité et leur équilibre en gardant certaines distances entre les germains qui aspirent s'autonomiser les uns par rapport aux autres.

Le mariage représente dans ce sens un tournant pour les relations fraternelles en impliquant une belle famille qui ne comprend pas nécessairement les enjeux et les mécanismes des relations intrafamiliales. Ces malentendus et ces aspirations d'intimité et d'autonomie étaient présents chez les germains ascendants tout comme les descendants. Les premiers n'osaient pas revendiquer ce droit en raison du poids des normes sociales dans la famille traditionnelle, alors que pour les seconds l'intimité et l'autonomie sont perçues comme un droit incontestable.

Le mariage représente pour les descendants une nouvelle vie sur tous les plans et la première cause pour laquelle ils quittent le foyer parental. Cette cohabitation n'est pas nécessairement l'indicateur d'une forte solidarité comme nous venons de le constater mais le fruit

d'un rituel social chez les ascendants et le résultat d'une nécessité financière chez les rares descendants qui ont vécu pendant une certaine période chez leurs beaux parents.

### ***B -L'autonomie des germains après le mariage : « loin des yeux près du cœur »***

Les mutations sociales, culturelles, démographiques et économiques ont produit plusieurs changements au niveau de la perception du mariage par les germains contemporains. En effet, le mariage est devenu une affaire de couple qui aspire à une vie intime, autonome et tranquille loin des tensions inter et intrafamiliales.

Bien que les germains tunisiens ne conçoivent pas la cohabitation avec les beaux parents et le manque d'autonomie qui en découle, ils n'acceptent pas non plus d'habiter géographiquement loin de leurs parents. Cette double aspiration concerne les deux sexes sans exception qui déclarent maintenir un nombre de contacts et de relations quotidiennes assez important avec leurs parents respectifs.

En effet, la majorité des germains interviewés habitent soit à proximité de la maison parentale soit dans la même maison mais dans des étages indépendants pour certains cas des familles aisées. Tel est le cas de Maher, son cadet Riadh et leur frère benjamin (lignée 3) qui ont bâti séparément et indépendamment leurs demeures respectives, d'où une cohabitation partielle entre eux. Cette dernière a été une source de problèmes notamment entre leurs épouses.

Quant à Rania, Ali et Nooman (lignée 4), bien qu'ils habitent indépendamment l'un de l'autre. Leurs principaux conflits se produisent lors de la période estivale où les germains passent des semaines ensemble qui font ressortir les sentiments d'étouffements que nous avons évoqué au troisième chapitre.

Mohsen, Azza et Manel (lignée 2) habitent à proximité de leurs beaux parents et de leurs parents. Cette proximité n'était pas une source d'ennui pour eux. Bien au contraire, elle favorise l'assistance des personnes âgées tout en préservant l'autonomie et la liberté de leur vie conjugale.

Les propos de Azza, qui a refusé l'implication de sa belle sœur dans sa vie nous clarifie la nature des relations auxquelles aspirent les germains tunisiens : « L'essentiel pour moi est une maison qui se ferme à clef, pour se trouver seule avec ma petite famille quand je veux. Je ne veux pas qu'on m'impose un invité ou une tâche que je dois faire par obligation ou pour faire plaisir à autrui. Tout ce que je dois faire, doit être fait par conviction et avec plaisir et non imposée par quiconque, sinon je me sentirai frustrée et malheureuse. »

Azza ne comprend pas comment sa mère a pu cohabiter sans problèmes avec plusieurs personnes « A sa place, j'aurai vécu un vrai cauchemar, dit-elle, même si cette cohabitation est de courte durée ». Azza justifie cela par les exigences de la vie moderne qui impose une certaine

autonomie afin de pouvoir gérer le stress. Contrairement à son expérience avec la famille de son mari, Azza attend avec impatience les périodes de fête pour sortir avec ses germains, organiser des voyages avec eux et passer des moments agréables.

Dans ce sens, la nature des relations entre les germains contemporains devient de plus en plus affective et sélective. Le fait qu'on n'impose plus la cohabitation aux germains leur donne la chance de choisir ceux avec qui ils vont mener une relation fusionnelle et ceux avec qui ils vont prendre des distances.

Nous revenons, dans ce contexte, à la nature des rapports électifs dans la société moderne individualiste qui renvoient au « mécanisme de désaffiliation volontaire »<sup>1</sup> tel que le perçoit François de Singly. En effet, la société moderne donne à l'individu la liberté de dessiner un nouvel idéal lien social qui fait l'écart entre « rôle obligé » et « rôle approprié ».<sup>2</sup>

De ce fait, les germains ne sont plus obligés de jouer le rôle des frères et sœurs soudés et solidaires s'ils ne sentent pas réellement les sentiments nécessaires pour maintenir ce genre de lien

Par ailleurs, plusieurs relations fraternelles conflictuelles qui étaient sur le point d'être rompues ont fini par à se normaliser à la suite du mariage de l'un ou de plusieurs germains. Nous avons constaté ces cas, notamment entre les germains de sexe différent ou de même sexe dont la différence d'âge est très grande.

Les propos de Kaouther (lignée 1, 35 ans) manifestent sa conscience de l'impact de son mariage sur sa relation avec son frère aîné. Ce dernier a totalement changé après le mariage de sa sœur et du coup leur relation devient de plus en plus paisible et harmonieuse. Le cas est le même pour Meriem (lignée 5, 34 ans) et son frère aîné Hédi qui après avoir été « son pire ennemi » est devenu son « meilleur ami protecteur ».

Nous tenons à noter que l'amour particulier de Meriem envers ce frère s'est renforcé après le départ de ce dernier pour travailler à l'étranger. « Depuis son départ, dit Meriem, je ne fais qu'attendre les vacances avec impatience pour le voir ainsi que ses adorables enfants qui me manquent beaucoup ».

---

<sup>1</sup> De Singly (François), *Les uns avec les autres : quand l'individualisme crée du lien*, Paris, Armand Colin, 2003. p.46.

<sup>2</sup> De Singly (François), *Les uns avec les autres : quand l'individualisme crée du lien*, Paris, Armand Colin, 2003. p.58

En revanche, les fratries unisexes masculines, notamment avec le chamboulement statutaire que connaît la famille tunisienne, souffrent de plusieurs tensions comme c'est le cas de Maher (lignée 3) et ses frères cadets qui ont des relations tendues et ce pour plusieurs raisons comme la rivalité, le manque de tendresse et le manque de communication. Bien que ces frères partagent la même résidence, il leur arrive de ne pas se parler pendant des mois. Leurs épouses respectives sont constamment en désaccord. Chacun des germains justifie ce type de relation par « l'égoïsme » de son frère et « la vanité » de son épouse.

Chacun d'entre eux souhaite céder sa part dans la luxueuse villa qu'ils habitent actuellement et acheter en échange un appartement qui soit propre à lui, même si celui-ci est moins luxueux et plus petit. L'essentiel pour Maher est de ne plus voir la tête de ses frères. Cette haine implicite que ressentent ces trois frères semble être la conséquence de l'éducation militaire qu'ils ont subie de la part de leur père qui était un ancien colonel. Ce dernier a transmis à ces fils des instructions fermes et strictes comme « un homme ne doit jamais extérioriser ses sentiments » ou « un vrai homme n'enfante que des fils et pas de filles » ou « le vrai homme doit être indocile et buté... ».

Ce genre de propos qui stigmatise les qualités féminines et survalorise la puissance et la dureté masculine a été évoqué depuis les années trente par l'anthropologue Margaret Mead. Cette anthropologue a étudié les mœurs des sociétés de trois peuples polynésiens de l'archipel océanien et a montré comment les attitudes que nous associons naturellement aux femmes comme la tendresse et la douceur ou celles que nous attribuons spontanément aux hommes comme la violence et l'agressivité ne sont que des constructions sociales.

L'étude de Margaret Mead dans trois milieux différents lui a permis de déceler les différences de la construction sociale du sexe humain et d'affirmer que « les traits de caractère que nous qualifions de masculins ou de féminins sont souvent déterminés par le sexe d'une façon superficielle que le sont les vêtements ou la coiffure qu'une époque assigne à l'un ou à l'autre sexe. »<sup>1</sup>

Cette éducation a été bien assimilée par les frères « aux cœurs glacés » issus de la lignée 3 qui n'éprouvent aucun sentiment particulier l'un envers l'autre. Même les rares occasions dans lesquelles ils étaient solidaires (maladie, accident...etc), c'était par pur devoir et non par amour. Selon Riadh « le vrai homme doit toujours venir à la rescousse de son frère qu'il soit oppresseur ou opprimé » *Onsor akhaka thaliman aw mathlouman* ».

Un autre cas de mariage qui mérite que nous nous y attardions est celui de la lignée 6 qui se compose de deux sœurs et d'un frère. Ce dernier s'est senti refoulé après le mariage de ses

---

<sup>1</sup> Mead (Margaret), *Mœurs et sexualité en Océanie*, Paris, Terre Humaine, 1963. p.256.

sœurs au point de s'éclipser petit à petit de leurs vies et nouer des relations froides et distantes avec elles. Ce benjamin choyé par sa sœur aînée lorsqu'il était jeune se trouve obligé de s'en éloigner en raison du fait qu'elle est mariée et vit actuellement dans une autre famille, celle de son mari. C'est le cas de Skander (lignée1, 27 ans) qui ne trouve plus sa place dans la vie de sa sœur.

Nous pouvons retenir certains résultats prédominants de l'épreuve du mariage des germains.

D'abord, les effets néfastes de la cohabitation prolongée entre les germains notamment après leur mariage. Cette cohabitation ne fait qu'amplifier les conflits et favoriser les risques de rupture définitive entre les frères et les sœurs. Le fait de prendre ses distances ne fait que renforcer le lien fraternel qui trouve son équilibre à travers une certaine séparation entre les germains qui va permettre aux sentiments fraternels ambivalents de se stabiliser et donner lieu à une relation mature et sereine.

Un autre résultat qui ressort de nos entretiens est celui des variables sexe et rang de naissance qui jouent un rôle déterminant dans l'établissement des liens fraternels après le mariage. Ces derniers s'apaisent généralement entre les frères aînés et les sœurs

L'étude de Margaret Mead dans trois milieux différents lui a permis de déceler les différences de la construction sociale du sexe humain et d'affirmer que « les traits de caractère que nous qualifions de masculins ou de féminins sont souvent déterminés par le sexe d'une façon superficielle que le sont les vêtements ou la coiffure qu'une époque assigne à l'un ou à l'autre sexe. »<sup>1</sup>

Cette éducation a été bien assimilée par les frères « aux cœurs glacés » issus de la lignée 3 qui n'éprouvent aucun sentiment particulier l'un envers l'autre. Même les rares occasions dans lesquelles ils étaient solidaires (maladie, accident...etc), c'était par pur devoir et non par amour. Selon Riadh « le vrai homme doit toujours venir à la rescousse de son frère qu'il soit oppresseur ou opprimé » *Onsor akhaka thaliman aw mathlouman* ».

Un autre cas de mariage qui mérite que nous nous y attardions est celui de la lignée 6 qui se compose de deux sœurs et d'un frère. Ce dernier s'est senti refoulé après le mariage de ses sœurs au point de s'éclipser petit à petit de leurs vies et nouer des relations froides et distantes avec elles. Ce benjamin choyé par sa sœur aînée lorsqu'il était jeune se trouve obligé de s'en éloigner en raison du fait qu'elle est mariée et vit actuellement dans une autre famille, celle de son mari. C'est le cas de Skander (lignée1, 27 ans) qui ne trouve plus sa place dans la vie de sa sœur.

---

<sup>1</sup> Mead (Margaret), *Mœurs et sexualité en Océanie*, Paris, Terre Humaine, 1963. p.256.

Nous pouvons retenir certains résultats prédominants de l'épreuve du mariage des germains.

D'abord, les effets néfastes de la cohabitation prolongée entre les germains notamment après leur mariage. Cette cohabitation ne fait qu'amplifier les conflits et favoriser les risques de rupture définitive entre les frères et les sœurs. Le fait de prendre ses distances ne fait que renforcer le lien fraternel qui trouve son équilibre à travers une certaine séparation entre les germains qui va permettre aux sentiments fraternels ambivalents de se stabiliser et donner lieu à une relation mature et sereine.

Un autre résultat qui ressort de nos entretiens est celui des variables sexe et rang de naissance qui jouent un rôle déterminant dans l'établissement des liens fraternels après le mariage. Ces derniers s'apaisent généralement entre les frères aînés et les sœurs cadettes contrairement aux sœurs aînées et aux benjamins, lesquels connaissent une froideur relationnelle.

Un dernier résultat que nous pouvons retenir aussi est celui de la rivalité des sœurs qui se déclenche au moment du mariage de l'une d'entre elles puis la mise en place des relations harmonieuses et durables contrairement aux frères qui sont beaucoup plus disposés à la rupture, en particulier avec un écart d'âge assez élevé et une cohabitation imposée avant ou après le mariage. Heureusement que le mariage implique dans la majorité des cas la naissance des enfants qui vont donner le titre d'oncle ou de tante aux germains. La naissance d'enfants dans la plupart des cas a un impact positif sur la relation fraternelle. L'importance de cette expérience pour les germains notamment célibataires qui acquièrent le statut d'oncle ou de tante nous a été imposé par le terrain suite à sa récurrence à travers les discours des germains.

### ***C -L'impact de la naissance des nièces et des neveux***

Si la majorité des événements qui surviennent dans la vie des germains ont des effets mitigés sur leurs relations fraternelles, la naissance des enfants de leurs germains entraîne le plus souvent des effets positifs sur cette liaison dynamique et évolutive avec le temps. En effet, la récurrence de l'impact positif de la naissance des enfants suscite notre attention, notamment chez les oncles et les tantes du côté maternel qui occupent une place centrale dans la vie de leurs nièces et neveux.

Des proverbes comme « *El khal waled we rab chahed* » ou « *el khala men nokhala wel ama meli fama* » ont été souvent prononcés par les oncles et les tantes maternelles. Le discours de Chedly (lignée 40 ans, lignée 1) au sujet de la naissance de ses nièces et de son impact sur sa vie est très significatif à ce sujet : « Le jour de l'accouchement de ma sœur cadette par sa fille aînée Yasmine était inoubliable. J'avais l'impression que mon propre enfant allait naître, surtout que je suis de nature qui aime les enfants, que dire alors de ma nièce que j'attendais avec impatience. Je

me rappelle bien de mes larmes de joie en la prenant la première fois dans mes bras et du sentiment indescriptible que j'ai ressenti. J'avoue avoir même harcelé ma sœur et son mari par ma présence quasi-permanente pendant les premiers jours de sa naissance. J'avais un profond sentiment de responsabilité envers elle à tel point d'avoir douter de la capacité de ma sœur de bien prendre soin d'elle. Ces doutes m'ont poussé à passer des nuits chez ma sœur pour protéger ma nièce sous prétexte de l'aider.»

Ces forts sentiments de paternité qu'éprouve Chedly envers sa nièce, nous semble être, le fruit de son célibat d'un côté et de son chômage, d'un autre côté desquels découle un sentiment de fragilité sur le plan social. Le fait qu'il acquiert un statut d'oncle représente un accomplissement sur les plans social, émotionnel et psychologique qui le pousse à accomplir sa nouvelle tâche d'oncle comme il se doit.

Chedly déclare explicitement la faveur qu'il doit à ses nièces, en particulier « Sina » la fille aînée de sa sœur telle qu'il aime surnommer : « je dois à Sina le statut d'oncle grâce auquel j'ai pu vivre le sentiment de paternité et valider la vérité du proverbe qui dit (*el khal waled we rab chahed*), ce proverbe est très réel car souvent je sens que je l'aime plus que son père auquel je reproche son manque d'affection et son insouciance envers ses filles ».

Chedly prétend être plus tendre et plus attentionné envers ses nièces que leurs parents réels ce qui peut être expliqué par son éducation au sein d'une famille maternelle soudée qui survalorise les oncles et les tantes maternels.

En effet, Safia et Khaled (lignée 1) : les oncles maternels de Chedly, affirment à leur tour qu'ils ont une nette préférence pour les enfants de leur sœur Naziha en raison des conflits avec leurs belles seours. Selon eux « Il existe une tendresse innée envers les enfants de la sœur ». Safia prétend que cet amour est réciproque, car « les mamans (*kneyen*<sup>1</sup>) qui ne sont pas de notre sang influencent d'une façon ou d'une autre leurs enfants et réussissaient à les éloigner de la famille paternelle. » Les propos de Safia n'entravent pas son grand amour et ses émotions sincères envers toutes ses nièces et neveux surtout qu'elle n'a pas eu la chance d'avoir des enfants.

Dorra Mahfoudh et Imed Melliti, à travers leur enquête sur les adolescents confirment cette proximité avec « la parenté utérine » et constatent que les grand-mères maternelles font la fonction « des secondes mères »<sup>2</sup> dans la majorité des familles étudiées.

---

<sup>1</sup> Kneyen ou Kenna est un terme utilisé dans le dialecte tunisien pour désigner l'épouse du frère ou la belle sœur.

<sup>2</sup> Mahfoudh-Draoui (Dorra) et Melliti (Imed), *De la difficulté de grandir : pour une sociologie de l'adolescence en Tunisie*, Tunis, Centre de publication universitaire, 2006. p.66.

Plusieurs enquêtes occidentales comme celles réalisées dans le cadre de l'INSEE <sup>1</sup> ont montré aussi, la tendance des familles à favoriser la lignée de la femme d'où une intention sociologique de mieux comprendre les mécanismes et les enjeux qui sous-tendent cette préférence. Safia nous a expliqué spontanément la dimension affective de cette préférence, à travers son extrait d'entretien que nous venons d'illustrer dans le paragraphe précédent.

La naissance d'enfants ne fait que rapprocher et consolider les liens entre les germains qu'ils soient du côté paternel ou du côté maternel. Ces derniers vivent des sentiments fraternels plus amplifiés et plus forts en raison de plusieurs facteurs auxquels nous reviendrons dans une partie ultérieure.

Quant aux tantes et aux oncles qui ont déjà eu des enfants, ils estiment que la naissance de ces enfants n'a fait que fortifier leurs relations fraternelles bien que leurs émotions soient beaucoup moins fortes que celles éprouvées par les oncles et les tantes célibataires. Ces derniers vivent une expérience beaucoup plus chargée en amour.

Dans les cas des fratries conflictuelles, les nièces et neveux ont un rôle aussi positif dans l'ajustement des liens fraternels. Tels sont les cas de Maher et ses frères (lignée 3) ou d'Ali et ses germains (lignée 4). Ces germains sont arrivés à nouer des relations plus au moins tendues et affirment avoir connu des moments d'harmonie grâce à leurs nièces et neveux.

Dans cette même perspective, Rania raconte que les anniversaires de ses nièces et la fête de la circoncision de son neveu ont toujours offert une occasion de réunion et de réconciliation avec sa fratrie et que l'amour qu'elle a envers leurs enfants est beaucoup plus fort que certaines querelles fraternelles et plus important que son amour propre auquel elle renonce parfois pour pouvoir garder le contact avec ses nièces et neveux qu'elle aime de tout son cœur.

Le cas de Maher est semblable à celui de Rania. Ce frère aîné qui est en rupture constante avec son frère benjamin se trouve toujours obligé de mettre fin à cette rupture pour « les beaux yeux » de sa nièce diabétique notamment en période de son hospitalisation. A ce moment, Maher raconte (les larmes aux yeux) : « Je ne peux pas m'empêcher d'aller lui rendre visite pour avoir de ses nouvelles car Dieu seul sait à quel point j'aime mes nièces qui sont des anges qui n'ont rien à voir avec leur maman ». Les propos de Maher laissent déceler la tendance des germains Tunisiens à diaboliser les gendres et les belles filles et la volonté implicite de disculper les membres de leurs fratries de toute responsabilité dans les conflits intrafamiliaux.

La relation Meriem et Gihen (lignée 5), a connu aussi un nouveau départ grâce à la naissance des enfants de Meriem. Ces deux sœurs qui ont risqué la rupture à un certain moment

---

<sup>1</sup> INSEE: est l'abréviation de l'institut National de la Statistique et des Etudes Economiques.

de leur relation ont réussi à conserver une liaison harmonieuse et solide suite à la naissance du fils aîné de Meriem. Sa sœur aînée qui n'a pas réussi à avoir d'enfants a adopté ce neveu sur le plan affectif au point qu'il soit devenu son unique raison d'être. « L'obsession » de Gihen par ce neveu a beaucoup gêné Meriem qui a réussi, avec un peu de recul et de compréhension à dissimuler les sentiments et les comportements excessifs de sa sœur sans pour autant trop la vexer.

Nous pouvons déduire que la naissance des nièces et des neveux ne fait que stabiliser les relations fraternelles. Dans des périodes ultérieures ces mêmes enfants peuvent devenir une source supplémentaire de conflits et de rivalité notamment avec l'avancement en âge qui déclenche des rivalités entre les cousins et cousines dans plusieurs domaines comme ceux de la beauté physique, et de la réussite scolaire...etc.

### **3- La fratrie face aux décès intrafamiliaux**

L'une des épreuves qui marquent profondément les relations fraternelles est la séparation avec l'un des parents suite à un divorce ou un décès. Comme nous n'avons pas pris dans notre échantillon des cas de fratries recomposées qui méritent à notre avis une recherche à part entière, nous avons mis l'accent sur l'impact des décès parentaux dans l'évolution des parcours fraternels, une des expériences les plus déterminantes dans le devenir des relations fraternelles.

Les recherches sociologiques à l'opposé des recherches psychologiques sont restées muettes face à la perte d'un germain et son influence sur les autres membres de la fratrie, en particulier les adultes. Un tel événement laisse des séquelles profondes qui diffèrent d'un âge à un autre et d'une expérience à une autre. En effet, le vécu d'un deuil est lié à la nature de la relation existante entre les frères et les sœurs. Ces derniers mènent une des relations les plus longues et la plus riches en souvenirs qui puissent exister. De ce fait, la perte de l'un des membres de la fratrie représente la disparition d'un point de repère crucial dans la vie de l'individu. Cette perte est beaucoup plus poignante à l'âge adulte comme nous l'avons constaté chez certains interviewés ascendants qui ont sombré dans des sentiments négatifs de culpabilité, de tristesse, de désespoir et de nostalgie.

Nous avons eu la malchance de vivre le décès de Khaled à l'âge de 73 ans en avril 2013 et d'assister au deuil vécu par ses deux sœurs. Ce frère aîné avec lequel nous avons réussi à faire un entretien en 2012 a été subitement atteint d'une grave maladie qui lui a provoqué une insuffisance rénale sévère ayant précipité sa mort.

Naziha, sa sœur benjamine avoue n'avoir jamais pu se remettre de la mort de son frère. Cet extrait de discours montre l'ampleur de sa tristesse : « Depuis la mort de mon frère, j'ai perdu goût à la vie, plus rien n'est comme avant, je me suis sentie tout d'un coup vieillir de 100 ans. C'est exactement comme si on m'avait coupé une partie de mon corps. Mon frère n'était pas quelqu'un

d'ordinaire, c'était mon père, mon ami, mon bras droit. Depuis son décès, j'ai une anxiété chronique et une douleur vive (en nous indiquant son cœur). Il avait le rôle de nous réunir tous chez lui, depuis son départ je suis devenue une vraie orpheline ».

Néanmoins, Naziha ressent des forts sentiments de culpabilité à cause de ses disputes d'autrefois au sujet du passé de son frère. Cette culpabilité est causée aussi par le fait de n'avoir pas été présente au moment de son décès.

Le modèle de Khaled comme le frère aîné protecteur qui « soudait » les germains entre eux nous renvoie au rôle du personnage parental dans les fratries tel que le perçoit Evelyne Favart. Ce personnage est néanmoins présent dans la majorité des fratries ascendantes qui avaient un mode de fonctionnement « pyramidal ». <sup>1</sup>Toutefois, le rôle du personnage parental ne se réduit pas à celui du père ou de la mère mais peut être associé à l'un des germains comme c'est le cas de la lignée 1.

Amine (lignée 2, 75 ans) est le seul survivant d'une fratrie qui était composée de deux filles et deux garçons. Les propos d'Amine sont regorgés de métaphores dénotant le fort impact des décès de chacun de ses germains sur sa personnalité et sa manière de voir les choses, affectée à tout jamais. Il dit avec amertume avoir perdu à travers le décès de chacun de ses germains un de ses « cinq sens ». « Chacun d'entre eux enterre avec lui une partie de mon âme » mais le dernier décès de sa sœur aînée l'a démuné de tout espoir car selon lui « je suis devenu un homme sans abri et sans âme ».

Il ressort de manière évidente des témoignages de Naziha et Amine que plus les fratries sont soudées et solidaires, plus l'impact du décès de l'un de ses membres est désastreux sur la psychologie des germains vivants. En effet, Amine affirme dans des précédents passages que lui et ses germains étaient comme les doigts d'une même main « il suffit que quelqu'un dit « AY<sup>2</sup> » pour que tous les autres s'entourent autour de lui pour le consoler ».

La totalité des germains estiment que la douleur de la perte d'un germain est beaucoup plus forte que celle de perdre un parent. Les propos de Souad confirment explicitement ce constat : « j'ai perdu un bébé et j'ai pu résister, j'ai perdu mon père, puis j'ai perdu ma mère en croyant que ce j'ai pu sentir est l'extrême de la douleur, mais le jour où j'ai perdu ma sœur cadette avec laquelle je n'avais jamais eu des relations merveilleuses, j'ai senti le chao sur tous les plans. Le fait qu'elle n'existait plus c'est tout un passé et un avenir qui s'effondrent » ...

Bien qu'elle nous a parlé de la mort de ses parents et de l'un de ses enfants Souad (lignée 4, 80ans), n'a fait couler aucune larme mais en parlant de sa sœur qui symbolise une âme sœur

---

<sup>1</sup> Favart (Evelyne), *Parcours de vie et mémoires familiales*, Belgique, ULG, 2006.p 95.

<sup>2</sup> Ay : expression couramment utilisée en dialecte pour exprimer le sentiment de la douleur.

pour elle, Souad a fondu en larmes. Leur rivalité, leur amour ainsi que les moments qu'elles ont partagés ensemble « ont de quoi faire un livre entier ». Dans ce contexte, nous pouvons retenir que le deuil d'un germain est plus dur à supporter que celui d'un parent, en particulier lorsque les relations fraternelles sont solides.

Ces extraits d'entretien avec les interviewés réconfortent l'idée de la force lien organique de la chair propre comme extension de soi pour la majorité des germains. Cette idée d'extension et de révélation de soi est souvent évoquée en psychanalyse qui considère à ce titre « le frère comme miroir de soi ». En traversant ce miroir, l'enfant va pouvoir s'identifier, ressembler et se différencier des autres germains. Ces derniers représentent les normes et les repères suivant lesquelles, l'enfant va essayer de construire sa personnalité et ses rôles sociaux. <sup>1</sup>

Cette solidarité est, certes, incontestable et redoutable chez les germains descendants qui sont beaucoup plus disposés à la dispersion devant les épreuves ardues de la vie comme le décès de l'un des parents en particulier avec l'existence d'un héritage à partager. Si le décès des parents peut rapprocher et réconcilier les germains, le partage de l'héritage, quant à lui, est l'une des épreuves les plus difficiles à surmonter puisqu'elle est considérée comme étant la cause majeure des ruptures définitives entre les interviewés, dans le cas de notre enquête.

#### **4-La fratrie face à l'épreuve de l'héritage**

Le partage de l'héritage entre les germains représente toujours une opération à haut risque de tension et de conflit en particulier lorsque certains membres de la fratrie épuisent toutes leurs énergies pour rendre tout compromis à l'amiable impossible. Ces tensions au sujet de l'héritage et les sentiments d'amertume et d'injustice qui demeurent chez les germains sont présents chez tous les interviewés (selon plusieurs degrés) qui estiment avoir subi une injustice au cours de cette épreuve.

Le premier problème qui se pose lors du partage du patrimoine familial est celui du respect de la justice, cette dernière est différemment perçue par les membres de la fratrie, en particulier, pour certaines sœurs faisant partie des fratries descendantes qui objectent aux règles de succession de l'héritage selon la religion musulmane.

En effet, bien que la Tunisie dispose d'une législation assez évoluée en matière des droits de la femme, elle n'a pas touché toutefois à la règle successorale islamique en matière d'héritage, et ce à l'instar de la totalité des pays arabo-musulmanes. Selon la loi islamique, le droit de la femme à l'héritage des parents équivaut à celui de l'homme divisé par deux. Cette inégalité persistante interpelle certains courants féministes et associations démocrates tunisiennes qui réclament,

---

<sup>1</sup> Assoum (Paul-Luarent), *Frères et sœurs, leçons de psychanalyse*, Paris, Plon, 1973. p. 12.

durant ces dernières années, l'égalité totale de l'héritage et la levée de ces discriminations à l'égard de la femme.

Le collectif 95 Maghreb (CME) est un réseau qui regroupe des militantes, des associations et des personnalités de tous les pays du Maghreb qui protestent contre toutes les formes de discrimination selon les normes internationales en matière de droits de l'Homme et spécifiquement ceux des femmes. Ce collectif a publié, en 2014, un ouvrage intitulé « Egalité dans l'héritage et autonomie économique des femmes » qui creuse justement ce point délicat dans les sociétés Magrébines.

Par le biais de plusieurs analyses et documentaires historiques, cet ouvrage a mis l'accent sur l'importance de l'égalité successorale au profit des femmes et son impact positif sur les deux plans économique et social des pays maghrébins. Cette égalité est perçue comme l'aboutissement naturel en raison de plusieurs arguments comme la contribution de la femme aux dépenses du ménage, son niveau d'instruction, son rôle sur le marché du travail...etc.<sup>1</sup>

La question du partage inégalitaire de l'héritage ne se pose même pas chez les sœurs ascendantes qui le perçoivent comme un fait tout à fait normal et naturel. En effet, il arrive même à certaines sœurs de céder une bonne part de leur héritage au profit du frère aîné comme ce fut le cas pour Safia (lignée 1, 74 ans) qui a cédé, sans regret, sa part dans la maison parentale à son frère: « J'ai cédé ma part à Khaled, dit-elle, parce que c'est lui qui porte le nom de la famille et je sais bien qu'il ne me jettera jamais dans la rue et si j'étais mariée j'aurais pu lui donner de bon cœur toute ma part dans l'héritage ...Après tout, je ne suis qu'une femme et ce n'est pas à moi de subvenir aux besoins de ma propre famille ».

Les propos de Safia reflètent l'atmosphère traditionnelle dans laquelle elle a été socialisée, qui dévalorise la femme en limitant ses responsabilités aux travaux ménagers et à la reproduction sexuelle. Safia argumente son point de vue par le fameux verset Coranique « *erijel kawamoun al anisa bima fadhala allaho baadhahom ala baadh* », ce qui veut dire que les hommes ont autorité sur les femmes en raison des faveurs qu'Allah leur a accordés.

Safia est convaincue que Dieu a ses raisons que l'être humain est incapable de comprendre et si *Allah* a dit que la femme est plus faible que l'homme, il faut impérativement s'y soumettre sans la moindre discussion.

A l'opposé de Safia, se situe Rania (lignée 4, 51 ans) la sœur aînée de deux frères. Elle proteste contre le partage inégalitaire de l'héritage que sa mère veut leur imposer. Rania pense même que si son père était en vie il lui aurait donné la plus grande part de l'héritage vu qu'elle

---

<sup>1</sup> « Egalité dans l'héritage et autonomie économique de la femme », Ouvrage collectif 95, *Maghreb*, Tunis, 2014.

était sa fille préférée « *allah 1yehdih* mon père, il m'a laissée à la merci de mes frères ». Pour Rania le partage islamique de l'héritage est une affaire dépassée puisque de nos jours c'est la fille qui prend de plus en plus en charge ses parents.

Selon Rania, « l'héritage se mérite », et, sous cet angle, c'est la femme qui mérite la plus grande partie de l'héritage pour lui garantir le maximum de dignité et d'autonomie. Nous avons constaté alors que le sentiment d'injustice vécu par cette sœur est la cause essentielle de la dégradation des relations fraternelles entre les germains de cette fratrie.

A un certain moment Rania dit : « Le jour où je prends ma part dans l'héritage, je ne veux plus voir les gueules de mes frères, ils ont déjà tout pris, la maison parentale, les boutiques...etc. Quant à moi, je dois attendre que ma mère quitte ce bas monde pour prendre ma part minable des biens de mon père dont j'étais la préférée depuis mon plus jeune âge. ».

Ce sentiment d'injustice quasi absent chez les sœurs ascendantes, se manifeste d'une manière explicite ou implicite chez les sœurs descendantes qui revendiquent toutes leurs droits dans l'héritage et ne pensent en aucun cas céder leurs parts respectives à leurs germains, bien que certaines d'entre elles soient aisées sur le plan financier. Tel est le cas de Meriem (lignée 5,34 ans) qui a demandé la part qui lui revient des biens de son père et n'a pas accepté de céder quoi que ce soit à son frère benjamin dont la situation financière était médiocre et ce, malgré les supplices de sa mère. Meriem ne voit pas pourquoi la femme doit toujours faire des sacrifices. C'est elle, d'ailleurs qui a pris en charge les frais dûs à la maladie de son père et sa part dans l'héritage ne représente, d'après elle qu'une forme de reconnaissance symbolique.

Bien que son frère lui en veuille pour son refus de l'aider financièrement, l'épreuve de l'héritage n'était pas fatale pour les membres de cette fratrie qui se sont partagés les biens selon la loi islamique qui leur semble équitable.

Si les sœurs restent dans le stade de la frustration et le sentiment d'injustice au sujet de l'héritage, les frères quant à eux peuvent aller beaucoup plus loin en cas de partage inégal ou jugé comme tel. En effet, les trois cas de rupture définitive et de conflit violent entre germains ont été notés entre les frères de la lignée 6, 3 et 1, au moment du partage de l'héritage.

Le premier cas de fratrie où l'héritage a mis fin aux liens fraternels est celui de Hechmi (72) et Hamed (67 ans). Ces deux frères étaient complices et avaient des liens solides jusqu'au jour où ils ont rompu définitivement suite à la suite des procès intentés l'un contre l'autre. « Je n'ai jamais imaginé me présenter au tribunal à cause de mon frère qui a pu avoir la part tant désirée de l'héritage, mais qui m'a perdu à tout jamais » confie Hechmi avec un ton d'amertume.

---

<sup>1</sup> Allah Yehdih : expression en arabe qui signifie « puisse dieu le guide vers le droit chemin ».

Quant à Abdelhamid et Abdessatar (les deux frères intermédiaires de la lignée 1), ils ont connu le même sort que les deux frères précédents malgré les maintes tentatives de réconciliation de la part des autres membres de leurs fratries. Leur lien est rompu à tout jamais bien que chacun ait eu la part d'héritage qu'il désirait (le premier frère a eu droit au puits et le deuxième a eu plus de métrage au niveau de la superficie de la terre héritée).

Si les germains ascendants ont vécu une rupture définitive suite à l'histoire de l'héritage, certains autres germains descendants sont prédisposés à cette rupture à l'instar de Maher et ses frères (lignée 3) ainsi que Rania et ses frères (lignée 4).

Bien que Maher et ses frères aient partagé la maison parentale à l'amiable, chacun d'entre eux vit mal ce partage perçu comme étant injuste. Chacun considère son germain comme « égoïste » et « profiteur ». Les propos de ces trois frères laissent déceler leur prédisposition à la rupture définitive à la première occasion qui se présentera à eux puisqu'ils aspirent tous la vente de « la maudite maison parentale » telle que la surnomme Maher, qui représente une prison pour lui et ses frères.

La vente de la maison représente pour eux une libération et une occasion de redivision égalitaire de l'héritage, car chacun d'eux prétend qu'il n'a pas eu la part qu'il lui faut que ce soit au niveau du métrage ou au niveau de l'orientation.

Le second cas de fratrie descendante, en situation de rupture potentielle, est celui de Rania et ses frères. Ces derniers ont déjà bénéficié des biens de leur père à l'opposé de leur sœur qui n'a rien reçu jusqu'à présent et éprouve un sentiment intense de frustration : « Mon père, dit-elle, était très riche et il a laissé plein de demeures et de terrains dont chacun de mes frères bénéficie d'une façon ou d'une autre contrairement à moi qui dois rester à leur merci. Il est arrivé à mon frère de m'expulser de sa maison bien que cette dernière soit, en fait la maison de mon père et je pense qu'il est de mon plein droit de la visiter quand je veux ».

Nous comprenons à travers ces propos que Rania s'imposait d'une manière volontaire dans la vie de ses frères et leurs conjointes afin de les pousser à partager l'héritage d'une manière égalitaire. Un tel partage demeure bloqué jusqu'à présent, suite à la présence de sa mère qui « a une nette préférence envers les germains de sexe masculin » selon la sœur. Cette préférence alimente, certes, les sentiments négatifs entre les germains. Assurément, l'épreuve de l'héritage éveille les émotions d'injustice et le désir de chaque germain de mesurer sa part d'amour à travers les objets qu'il va hériter.

Désormais, le parent qui ne peut plus agir pour son enfant doit laisser une preuve d'amour à travers cette dernière expérience qu'il va vivre avec lui. Cette preuve d'amour peut prendre une forme symbolique comme c'est le cas de la fratrie de la lignée 2 qui a connu une grande querelle

au sujet du partage de certains objets fétiches de leur mère comme ceux d'une horloge murale ou d'un « *kanoun*.<sup>1</sup> ». En fait ces deux objets qui n'ont pas une grande valeur matérielle, sont porteurs de beaucoup de valeurs sur le plan affectif et symbolique Comme l'histoire du « Kanoun » qui était considéré comme un porte bonheur par leur mère qui l'a hérité, à son tour, de sa mère.

Cette histoire nous renvoie aux valeurs des objets hérités comme « porteurs de scénarios de vie »<sup>2</sup> telle que les qualifient Evelyne Favart. C'est sous cet angle, que nous avons pu comprendre la logique individuelle de chacune des deux sœurs visant le bonheur symbolique qui se cache derrière ce *Kanoun*.

C'est pour cette raison que nous avons considéré l'épreuve de l'héritage comme l'expérience la plus délicate dans le parcours fraternel. C'est à travers elle que se joue le devenir des relations fraternelles matures.

Cette épreuve cache derrière ses combats et ses discordes tout le passé de l'histoire familiale ancré dès la petite enfance, notamment, les comportements inégalitaires des parents vis-à-vis de leurs enfants, la nature des relations horizontales et verticales ainsi que le vécu commun des germains. Ces derniers vont d'une part s'auto valoriser et d'autre part prendre leur revanche à travers une dernière chance de revendiquer leur part d'amour.

Le cas de l'auto valorisation est présent dans la situation de Rania qui estime mériter la plus grosse part de l'héritage en raison de l'amour incontesté que lui porte son père. Le deuxième cas de revendication est celui de Hasna qui a épuisé toutes ses forces afin de rendre la liquidation du patrimoine parental une mission impossible et faire échouer toutes les tentatives de compromis. Cette femme avoue souffrir de « l'injustice de ses parents depuis son plus jeune âge » et déclare à un certain moment que « le partage égalitaire de l'héritage est le seul moyen qui lui permet de pardonner à ses parents qui ne reposeront jamais en paix sans son pardon à elle ». « Dieu ne pardonnera pas à mon père son injustice et il risque d'éterniser en enfer » est une phrase répétée à trois reprises dans le discours de Hasna qui argumente son comportement par les textes religieux de l'Isalm et ses principes intrinsèques.

---

<sup>1</sup> Kanoun: mot en dialecte tunisien désignant un fourneau bas utilisé en Afrique du Nord pour le chauffage ou le cuisson.

<sup>2</sup> Favart (Evelyne), *Parcours de vie et mémoires familiales*, Belgique, ULG, 2006.p 97.

Au bout du compte, l'héritage demeure un « événement familial majeur dont les règles sont contraignantes et pas toujours adaptées à la famille actuelle ». <sup>1</sup>Les frustrations des sœurs descendantes à l'instar de Hasna et Rania qui revendiquent une certaine équité dans le partage de l'héritage confortent l'idée de l'inadaptation des règles du partage avec la famille contemporaine.

### **Conclusion :**

Tous les événements et les expériences singuliers vécus par les germains, nous ont permis de mieux comprendre les liens qui se tissent entre les membres d'une fratrie. Ces épreuves représentent la première expérience affective que vit l'individu, dont l'impact est beaucoup plus important que l'on puisse imaginer. Par ailleurs, l'analyse de ces épreuves nous permet d'expliquer et d'analyser les enjeux qui sous-tendent les différents types de relations fraternelles à travers le temps.

---

<sup>1</sup> Gotman (Anne), Laferrère (Anne), « L'héritage », in De singly, *Famille, état des savoirs*, La découverte, 1992, p243.

## Bibliographie

- Assoum, P, (1973), Frères et sœurs, leçons de psychanalyse, Paris.
- Ben Salem, L, (1999), Structures familiales et changement social en Tunisie », Revue tunisienne des sciences sociales, n27, Tunis.
- Bouhdiba, A. (1973), A la recherche des normes perdues, Maison Tunisienne de l'Édition, Tunis
- Bozon, M. (2002), sociologie du rituel du mariage, population, vol 47, n°2, pp.0409-433.
- Rufo, M. (2000), *Frères et sœurs : une maladie d'amour*, Hachette, Paris.
- De Singly, F, (2003), Les uns avec les autres : quand l'individualisme crée du lien, Armand Colin. Paris.
- Favart, E. (2006), Parcours de vie et mémoires familiales, ULG, Belgique.
- Gotman, A, Laferrère, A, (1992), L'héritage, La découverte, Paris.
- Mahfoudh-Draoui, D et Melliti, I, (2006). De la difficulté de grandir : pour une sociologie de l'adolescence en Tunisie, Centre de publication universitaire, Tunis.
- Mead, M. (1963) Mœurs et sexualité en Océanie, Terre Humaine, Paris
- Muxel, A. (1992). La mémoire familiale : L'état des savoirs, La Découverte, Paris.
- Petitat, A (1991). Secret et morphogénèse sociale », Cahiers internationaux de sociologie, Paris.
- Georg, S. (1191). Secret et sociétés secrètes, Circé, Paris.

## Autism Spectrum Disorder Severity and Generalized Anxiety Disorder among Mothers: A Comparative Study

Dr. Aziz FAREH<sup>1</sup>

Faculty of Social and Human Sciences  
El Cadi Ayyad University, Marrakech, Morocco

Otman KADDOURI<sup>2</sup>

Faculty of Social and Human Sciences,  
Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article:

Fareh, A., & Kaddouri, O. (2024). Autism Spectrum Disorder Severity and Generalized Anxiety Disorder among Mothers: A Comparative Study. *Science Step Journal II* (7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121204>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Children diagnosed with autism spectrum disorder (ASD) commonly experience significant deficits in social communication, besides restricted and repetitive activities and patterns of behaviors. This neurodevelopmental disorder often has a negative impact on their family members, particularly their mothers. The likelihood of developing symptoms of Generalized Anxiety Disorder (GAD) among mothers of children with ASD is elevated due to the daily challenges they encounter in caregiving. The present study aims to evaluate the prevalence of generalized anxiety disorder among mothers of children with autism spectrum disorder. Using a case study approach, this comparative study included 45 mothers of children with ASD, including 15 mothers of children with mild ASD, 15 with moderate ASD, and 15 mothers of children with severe ASD, to answer the question; is there a relationship between the severity of ASD in children and GAD among their mothers? The ages of participants ranged between 26 and 39 years. This study was conducted in several associations dedicated to supporting children with neurodevelopmental disorders in the Beni Mellal region, where their mothers attend these associations frequently. The prevalence of GAD in this sample was assessed using the Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI), in its Moroccan Arabic version. This study's outcomes confirmed the high prevalence of GAD among mothers of children with ASD, with a positive correlation between the severity of ASD among children and the probability of having generalized anxiety disorder in their mothers.

**Keywords:** Autism spectrum disorder (ASD); generalized anxiety disorder (GAD); prevalence

---

<sup>1</sup> Doctor in Psychology, Faculty of Literature and Human Sciences, El Cadi Ayyad University, Marrakech, Morocco. [aziz.fareh2@gmail.com](mailto:aziz.fareh2@gmail.com)

<sup>2</sup> Doctoral Researcher in Clinical Psychology, Faculty of Social and Human Sciences, Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco. [kaddouri.psy.clinicien@gmail.com](mailto:kaddouri.psy.clinicien@gmail.com)

## Introduction

Autism Spectrum Disorder (ASD) is a neurodevelopmental disorder marked by persistent deficits in social interaction and communication, alongside a tendency towards restricted and repetitive behaviors, interests, and activities (Wang et al., 2023). These characteristics are present from early childhood and persist into adulthood, these specific difficulties and high comorbidity make ASD among the most disabling neurodevelopmental disorders (Talantseva et al., 2023). Early diagnosis in this case is crucial in facilitating intervention and improving long-term outcomes, while early diagnosis can also help families access appropriate support services and reduce parental stress, however, this increases the possibility of misdiagnosis (Okoye et al., 2023).

Currently, there are no accurate official statistics about ASD prevalence among Moroccan children. However, this neurodevelopmental disorder is not highly related to culture and social norms, so we can take into consideration the prevalence of this disorder in other countries. American Psychiatric Association (2022) reported that the prevalence of autism spectrum disorder (ASD) in the United States has been between 1% and 2% of the population, with no significant differences between adult and child samples, mentioning that male: female ratio in epidemiological samples appears to be 3:1, knowing that there are some concerns about under-recognition of ASD in women and girls. At the same time, the worldwide prevalence of this disorder is under 1%, while estimations are significantly higher in high-income countries (Lord et al., 2020).

Anxiety disorders (including generalized anxiety disorder) are generally characterized by symptoms including worry, anticipatory anxiety, social and performance fears, unexpected and/or triggered panic attacks, and avoidance behaviors, these symptoms are usually associated with physical symptoms, such as palpitations, shortness of breath, and dizziness (Szuhany & Simon, 2022). People usually experience symptoms of anxiety during crises and hard times, such as pandemics for healthcare providers (Monterrosa-Castro et al., 2020). Regarding the prevalence of Generalized Anxiety Disorder (GAD), the average 12-month prevalence around the world is 1.3% according to APA (2022). For the management of Generalized Anxiety Disorder (GAD), a meta-analysis study including 79 randomized controlled trials including 11.002 participants demonstrated a moderate to large effect of empirically supported psychotherapy interventions on outcomes for GAD, compared to small effect for medications on GAD outcomes (Mishra & Varma, 2023).

### *Study Aims and Importance*

The current study aims to evaluate the presence of Generalized Anxiety Disorder (GAD) among mothers of children with Autism Spectrum Disorder (ASD), knowing that families of these children usually experience difficulties accepting their children's disorder, and probably live with social fears and anticipatory anxiety, while this population is supposed to deal with the idea that their children have a low probability of effective performing in their lives without their parents,

and more specifically, their mothers. Although it is obvious that generalized anxiety disorder represents a possible diagnosis for mothers of children with ASD in specialized associations and clinics in Morocco, there is a lack of scientific studies about this topic. Then, this study would probably provide clear information about this subject in order to facilitate the research about the prevalence rate of GAD among mothers of children with ASD and could help create clinical interventions for this population.

The aims of this study can be represented as follows:

- Identifying the relationship between Generalized Anxiety Disorder (GAD) among mothers of children with Autism Spectrum Disorder (ASD) and this disorder severity.
- Examining to what extent ASD diagnosis can contribute to generalized anxiety disorder presence among their mothers.
- Identifying some clinical directions for future studies.

#### *Study Problematics*

During 4 years of experience in specialized associations in service of children with neurodevelopmental disorders, we observed that parents of children with ASD, and specifically their mothers, usually find it hard to accept their children's diagnosis, especially when they know it is about a chronic disorder, as well as their experience of assisting their children with different day life simple tasks, and the responsibility associated with it, alongside with the high probability of doing so at the expense of their other children. The suffering of mothers of children with ASD starts when this diagnosis breaks their vision of their children's future. Knowing that children with ASD face multiple challenges, including the lack of social and educational support.

The current study focuses on the probability of having generalized anxiety disorder among mothers of children with ASD since parents of children with ASD have more psychiatric problems compared with other parents (of normal or with other neurodevelopmental disorders) (Eslami Shahrabaki et al., 2018).

Besides practical experience, the present study took into consideration some older studies' outcomes about generalized anxiety disorder among parents of children with ASD, as Demšar & Bakracevic (2023) conducted a study on a sample of 42 parents of children with autism spectrum disorder in a specialized clinic. The findings of this study demonstrated that coping strategies involving positive reinterpretation and growth were negatively associated with anxiety and depression, and Perceived social support showed a strong negative correlation with anxiety.

In their case-control study designed to examine stress, anxiety, and depression among parents of children with and without autism spectrum disorder in Oman, including a total of 122 ASD cases, Al-Farsi et al. (2016) showed that Stress and anxiety were higher in parents of children with ASD than other intellectual disabilities or typically developing children, knowing that

mothers suffer more of psychological morbidities than fathers among ASD cases. In the same vein, Bitsika & Sharpley (2004) conducted a study on a sample consisting of 107 parents, about the prevalence and the main contributing factors in anxiety, stress, and depression among Victorian parents of children with ASD. This study's outcomes showed that nearly half of the participants were severely anxious and nearly two-thirds were clinically depressed.

This study is basically dedicated to answering the following questions:

What is the incidence of generalized anxiety disorder among mothers of children with autism spectrum disorder (ASD)?

Are there any differences between the prevalence of generalized anxiety among mothers of children with mild ASD (Level 3) and mothers of children with moderate ASD (Level 2)?

Are there any differences between the prevalence of generalized anxiety among mothers of children with moderate ASD (Level 2) and mothers of children with severe ASD (Level 1)?

### *Study Hypotheses*

We hypothesize that autism spectrum disorder in children is associated with the prevalence of generalized anxiety disorder among their mothers, with a positive correlation between the severity of ASD among children and the probability of having generalized anxiety disorder in their mothers, and more specifically, as the severity of ASD increases, the average incidence of generalized anxiety among mothers also increases. Then this study's operational hypotheses can be determined as follows:

- We assume that the average prevalence of generalized anxiety disorder among mothers of children with mild ASD (Level 1) is lower than among mothers of children with moderate ASD (Level 2).

- We hypothesize that the average prevalence of generalized anxiety disorder among mothers of children with moderate ASD (Level 2) is lower than among mothers of children with severe ASD (Level 3).

## **Materials and Methods**

### *Sample Characteristics*

This study's sample consisted of 45 participants (mothers), divided into three groups, each including 15 participants based on the diagnosis severity of their children; the first group consisted of 15 mothers of children diagnosed with **mild** autism spectrum disorder (ASD), including 9 males and 6 females, the second consisted of 15 mothers of children diagnosed with **moderate** ASD,

including 10 males and 5 females, and the third group comprised 15 mothers of children diagnosed with **severe** ASD, 11 of them are males and 4 females.

To include only suitable participants for this study, we started by excluding the mothers who were already diagnosed with any disorders other than generalized anxiety disorder or had any psycho-social experiences that could lead to this diagnosis, besides mothers of children who were diagnosed with an intellectual disability or attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD) as comorbid disorders. Taking into consideration that the children of this study had already been diagnosed with ASD by a Pedo-Psychiatrist, their ages ranged between 5 and 13 years, and their mothers' ages ranged from 26 to 39 years.

The participants of this study were selected from four associations dedicated to supporting children with neurodevelopmental disorders in the Beni Mellal region and the Fquih Ben Salah province, where their children were getting academic and psychological services, and specifically from El-Youssoufia Federation of Associations for People with Motor Disabilities in Morocco; ER-Raihan Association for Special Needs in Souk Sebt Ouled Nemma; Sidi Aissa Association for Disabled Persons; and Al-Raafa Association for Special Needs.

### *Methodology*

In this study, we used a case study approach to confirm the diagnosis and severity of children with autism spectrum disorder (ASD) based on the criteria determined in the fifth edition of the Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders-text Revised (DSM-5-TR). In addition, we used the Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI) Moroccan Arabic Version 5.0.0 to assess generalized anxiety among the mothers included in this study.

To evaluate the prevalence of generalized anxiety disorder among mothers of children with ASD about the severity of their children's cases, we calculated the average of mothers with generalized anxiety, using descriptive statistics to process the results. The current study aimed to determine the prevalence of generalized anxiety in each group of mothers according to the severity of their children's ASD severity, including those with mild, moderate, and severe ASD.

### *Tools and Techniques*

The present study employed a variety of tools and techniques, detailed as follows:

**Observation:** using direct and indirect observation.

**Medical files:** we used these files of children with ASD to get medical information about these children.

**Clinical Interview:** to conduct MINI test, and collect case study data.

**Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI), Moroccan Arabic version 5.0.0:** The Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI) is a structured diagnostic tool designed for the assessment of psychiatric disorders. This test provides a concise, reliable, and efficient means of diagnosing a wide range of mental health conditions, including mood disorders, anxiety disorders, psychotic disorders, and substance use disorders, based on DSM-IV criteria.

The MINI is structured to facilitate the diagnosis process through a series of standardized questions and criteria. This test is available in multiple languages and culturally adapted to meet the needs of diverse populations. In this study, we used the Moroccan Arabic version of the MINI, which was translated and adapted by Kadri, Agoub, and El Gnaoui from the University Psychiatric Center Ibn Rochd, Casablanca, Morocco. This version is tailored to reflect linguistic and cultural nuances specific to Moroccan Arabic-speaking populations, including questions in the local Darija, ensuring accurate assessment and diagnosis within the local context.

- **Psychometric Properties of Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI), Moroccan Arabic Version:** Based on the psychometric evaluation of the 'Mini International Neuropsychiatric Interview: Moroccan Arab Version 5.0.0', the results indicate that this tool exhibits high reliability and excellent stability. All kappa values measured were above 0.80, reflecting a high level of agreement among raters. Additionally, nine out of eleven kappa values were 0.90 or higher, indicating an outstanding level of agreement that exceeds random expectations. These results provide evidence that the translated version of the MINI possesses strong psychometric properties, enhancing its accuracy and reliability as an assessment tool. Thus, the Moroccan Arabic version of MINI offers a reliable instrument for use in research and practical contexts, contributing to precise and effective evaluations of psychiatric disorders within the Moroccan community.

#### *Study Limits*

**Spatial Limits:** The current study was conducted in some associations dedicated to children with neurodevelopmental disorders in the Beni Mellal region and the Fquih Ben Salah province, specifically within the following associations: Al-Youssoufia Federation of Associations for People with Motor Disabilities in Beni Mellal, Al-Raihan Association for Special Needs in Souk Sebt Oulad Nemma, Al-Ra'fa Association for Special Needs, and Sidi Aissa Association for Disabled Persons.

**Temporal Limits:** This study was conducted between February 01, 2024, and August 01, 2024. Starting with the diagnoses confirmation to ensure that the children included in this study met the criteria outlined in the revised Fifth Edition of the Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-5-TR), and then we assessed the prevalence of generalized anxiety among mothers of children with autism spectrum disorder (ASD).

**Human Limits:** knowing that the larger the sample size is the more accurate and reliable the results can be, we could include 45 mothers of children with ASD. These mothers were distributed among those with children exhibiting mild, moderate, and severe ASD.

## Results

In light of the clinical approach we used in the present study, and after collecting data using the case study method, including both direct and indirect observation techniques and clinical interviews. Because of the sum of mothers enrolled in this study and the large database, we will address the results in two main sections; the first covers some data about mothers of children with ASD who were involved in this study, divided into 3 groups based on the severity of their children's diagnosis (mild, moderate, and severe ASD). The second section will represent the results of the MINI test for all groups of mothers. Then, through these results, we aim to come up with an accurate answer for our operational hypotheses, providing percentages that illustrate the prevalence of generalized anxiety disorder (GAD) among these participants according to their children's ASD severity. The main findings can be summarized as follows:

### 1. Case Study Data

#### 1<sup>st</sup> Group: Mothers of children with mild ASD

This group consists of 15 mothers of children diagnosed with mild ASD (Level 1), with ages ranging from 26 to 33 years. These mothers share common characteristics such as being housewives, and unemployed, with a moderate household income. Their children benefit from the same psychological and educational services provided by associations for children with special needs.

During clinical interviews, these participants reported difficulties in accepting their children's differences compared with peers and other family members and expressed concerns about their children's future, and their desire to help their children develop autonomy and enhance their cognitive, social, and emotional skills. Most of these participants noted significant improvement in their children, which keeps them hopeful for the future despite the challenges they constantly face.

#### 2<sup>nd</sup> Group: Mothers of children with moderate ASD

This group included 15 mothers of children with moderate ASD (Level 2), aged between 29 and 34 years. These participants share the same characteristics as the 1<sup>st</sup> group, and their children benefit from the same services.

Clinical interviews revealed that these participants face challenges in accepting their children's differences, and many of them frequently experience sleep disturbances due to chronic worry about their children's future. These mothers also expressed concerns about their children's

inability to achieve independence in the future and meet their emotional, educational, and social needs.

### 3<sup>rd</sup> Group: Mothers of children with severe ASD

This group consists of 15 mothers of children diagnosed with severe ASD (Level 3), aged between 28 and 39 years. These participants shared the same characteristics as the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> groups.

Clinical interviews with this group of participants showed that most of them expressed feelings of helplessness in managing child-related challenges in both domestic and public environments. These mothers found it difficult to accept their children's cases, although recognized it as a component of their fate. Many of these mothers reported experiencing frequent episodes of frustration and felt a lack of emotional control when interacting with their children, besides their concerns about how society generally treats children with severe ASD. These worries contributed to ongoing anxiety and pessimism about the future.

## **2. Results of Generalized Anxiety Disorder (GAD) Test Among the Three Groups**

### 1<sup>st</sup> Group: Mothers of children with mild ASD

The generalized anxiety disorder (GAD) test included in the Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI), in its Moroccan Arabic version, showed that only one out of 15 mothers (6.67%) can be diagnosed with GAD. This indicates a low probability of GAD among mothers of children with mild ASD. Despite the low probability of having GAD, many mothers reported symptoms such as difficulty managing fear, psychological fatigue, and concentration issues.

### 2<sup>nd</sup> Group: Mothers of children with moderate ASD

Out of 15 participants included in this group, 3 mothers (20%) were diagnosed with GAD according to the MINI test. Although the overall rate of GAD is relatively low, it is still higher than the first group. Mothers in this group also experienced symptoms such as psychological and muscular fatigue, sleep and concentration difficulties, and difficulties managing their emotions.

### 3<sup>rd</sup> Group: Mothers of children with severe ASD

7 mothers of children with severe ASD out of 15 participants (46.67%) were diagnosed with GAD. These findings suggest that almost half of the mothers in this group suffer from GAD, which is significantly higher than the other two groups. Besides these participants, all mothers in this group reported symptoms such as decision-making difficulties, persistent anxiety, fatigue, concentration, and sleep disturbance.

### 3. findings analysis

The findings mentioned in the previous section, indicate that mothers of children with ASD, regardless of severity (mild, moderate, or severe), express clear concerns about their children's future. Knowing that mothers of children diagnosed with mild ASD are more hopeful, and believe in the potential improvement of their children, which could allow them to integrate into society and attain a considerable level of self-sufficiency. Mothers of children with moderate and severe ASD experienced more difficulties worrying about their children's future, in addition to more generalized anxiety disorder-related symptoms. Generally, concerning the prevalence of GAD, the results show that 11 out of 45 participants (24.44%) were diagnosed with GAD, and while this prevalence is relatively low, it represents a significant percentage of the sample.

The study outcomes confirm the study's hypotheses, while the percentage of mothers of children with severe ASD who suffer from GAD is higher than those with moderate ASD, with rates of 46.67% for mothers of children with severe ASD, and 20% for mothers of children with moderate ASD. Likewise, mothers of children with moderate ASD show a higher prevalence of GAD compared to mothers of children with mild ASD (6.67%). These findings support both operational hypotheses of this study. While these findings confirm the operational hypotheses, this further validates the general hypothesis of the study which states: "We hypothesize that the severity of ASD in children is positively associated with the prevalence of generalized anxiety among their mothers".

### Discussion

The current study results can be discussed from several perspectives; the first of which relates to the hypotheses we mentioned earlier, which were confirmed by the evidence indicating that the mean number of mothers of children with mild autism spectrum disorder (ASD) who suffer from generalized anxiety disorder (GAD) is lower than the mean number of mothers of children with moderate ASD suffering from the same disorder, exhibiting a difference of approximately 14%. This provides strong evidence supporting the correlation between the severity of ASD in children and the prevalence of generalized anxiety disorder among their mothers, thus confirming the first operational hypothesis of this study, which states: We hypothesize that the average prevalence of generalized anxiety among mothers of children with mild ASD (Level 1) is lower than that observed among mothers of children with moderate ASD (Level 2).

On the other hand, it was also found that the average number of mothers of children with moderate ASD who suffer from generalized anxiety disorder is significantly lower than mothers of children with severe ASD, with a difference exceeding 26%, which highlights the notable increase in anxiety levels within this group, thereby confirming the second operational hypothesis which states: We hypothesize that the average prevalence of generalized anxiety among mothers of children with moderate ASD (Level 2) is lower than that among mothers of children with severe

ASD (Level 3). These findings provide strong support for the principal hypothesis of this study, which asserts: We hypothesize that the severity of autism spectrum disorder (ASD) in children is positively associated with the prevalence of generalized anxiety among their mothers.

These findings provide important insights into the psychological well-being of mothers of children with ASD, particularly regarding the impact of children's ASD severity on the mothers' mental health. This contributes to previous studies in the field, such as the study conducted by Al-Farsi et al. (2016), which examined the levels of stress, anxiety, and depression among parents of children with and without ASD in Oman, which confirmed that parents of children with ASD experience higher levels of stress and anxiety compared to parents of typically developing children, while also noting that mothers exhibit a higher prevalence of psychological disorders compared to fathers in cases of ASD.

Similarly, the study conducted by Bitsika and Sharpley (2004) on the incidence of anxiety, depression, and stress among parents of children with ASD found that almost half of the participants suffered from severe anxiety, while about two-thirds were clinically depressed. In the same vein, the study carried out by Demšar and Bakracevic (2023) among parents of children with ASD showed that coping strategies involving positive reinterpretation and growth were negatively associated with anxiety and depression, while perceived social support was strongly negatively related to anxiety.

The previous studies consistently demonstrate that a significant number of mothers suffer from psychological disorders (such as anxiety, depression, and stress) due to their children's ASD diagnosis, aligning with our study's findings on the correlation between ASD in children and generalized anxiety disorder in their mothers. However, the current study introduces new scientific insights, specifically regarding the influence of ASD severity on mothers' mental health. This comparative study across the three levels of ASD severity—mild (Level 1), moderate (Level 2), and severe (Level 3)—reveals additional findings about common symptoms among mothers based on severity levels, such as distress about their children's future, concerns about their ability to adapt and being accepted in society, and pessimistic perspectives regarding their child's and society's prospects.

Moreover, this study identified common pathological symptoms among mothers based on the test conducted, such as difficulty overcoming fears, negative impacts on concentration, psychological and physical fatigue, persistent tension, and issues with focus and sleep. These symptoms varied according to the severity of the child's ASD. This study provides comprehensive and innovative findings that can be used in order to enhance scientific research focused on understanding these mothers and providing tailored support for them based on their unique needs.

## Conclusion

The aim of this investigation was to identify the prevalence of generalized anxiety disorder (GAD) among mothers of children diagnosed with autism spectrum disorder (ASD) and to determine if there is a positive correlation between the severity of ASD among children and the probability of having generalized anxiety disorder in their mothers. Using a clinical approach, we conducted this study within several associations dedicated to children with neurodevelopmental disorders. This study started with the confirmation of diagnosis severity among children already diagnosed with autism spectrum disorder (ASD) by a pedo-psychiatrist and excluded other neurodevelopmental disorders such as attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD), intellectual disability, and communication disorder.

This study sample consisted of 45 mothers of children with ASD, divided into three groups: 15 mothers of children with mild ASD, 15 mothers of children with moderate ASD, and 15 with severe ASD. These participants were aged between 26 and 39 years.

While using the clinical approach, case studies, and Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI), in its Moroccan Arabic version outcomes confirmed the general and operational hypotheses we assumed in the current study. The findings support the fact that autism spectrum disorder in children is associated with the prevalence of generalized anxiety disorder among their mothers. In addition, as the severity of ASD increases (mild, moderate, and severe ASD), the average incidence of generalized anxiety among mothers also increases.

Although the small sample size of the current study focuses on assessing the prevalence of Generalized Anxiety Disorder (GAD) among mothers of children with Autism Spectrum Disorder (ASD) according to its severity, we hypothesize that the findings of the current study will significantly contribute to understanding the relationship between (ASD) in children and (GAD) in their mothers.

Moving forward, future studies conducted under more favorable conditions (larger sample size) may yield even more reliable and practical outcomes, and this, in turn, would facilitate the development of more appropriate therapeutic services for this population.

## References

- Al-Farsi, O. A., Al-Farsi, Y. M., Al-Sharbati, M. M., & Al-Adawi, S. (2016). Stress, anxiety, and depression among parents of children with an autism spectrum disorder in Oman: a case-control study. *Neuropsychiatric Disease and Treatment*, 12, 1943–1951.  
<https://doi.org/10.2147/NDT.S107103>
- American Psychiatric Association. (2022). *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*. 5<sup>th</sup> edition-tr). Arlington, VA: American Psychiatric Association.
- Bitsika, V., & Sharpley, C. F. (2004). Stress, Anxiety and Depression Among Parents of Children with Autism Spectrum Disorder. *Australian Journal of Guidance and Counselling*, 14(2), 151–161.  
[doi:10.1017/S1037291100002466](https://doi.org/10.1017/S1037291100002466)
- Demšar, A., & Bakracevic, K. (2023). Depression, anxiety, stress, and coping mechanisms among parents of children with autism spectrum disorder. *International Journal of Disability, Development and Education*, 70(6), 994-1007. <https://doi.org/10.1080/1034912X.2021.1947474>
- Eslami Shahrabaki, M., Mazhari, S., Haghdoost, A. A., & Zamani, Z. (2018). Anxiety, depression, quality of life and general health of parents of children with autism spectrum disorder. *Health and Development Journal*, 6(4), 314-322. [10.22062/jhad.2018.91268](https://doi.org/10.22062/jhad.2018.91268)
- Kadri, N., Agoub, M., El Gnaoui, S., Alami, K. M., Hergueta, T., & Moussaoui, D. (2005). Moroccan colloquial Arabic version of the Mini International Neuropsychiatric Interview (MINI): qualitative and quantitative validation. *European psychiatry*, 20(2), 193-195.  
<https://doi.org/10.1016/j.eurpsy.2004.11.007>
- Lord, C., Brugha, T. S., Charman, T., Cusack, J., Dumas, G., Frazier, T., ... & Veenstra-VanderWeele, J. (2020). Autism spectrum disorder. *Nature reviews Disease primers*, 6(1), 1-23.  
[doi: 10.1038/s41572-019-0138-4](https://doi.org/10.1038/s41572-019-0138-4)
- Mishra, A. K., & Varma, A. R. (2023). A Comprehensive Review of the Generalized Anxiety Disorder. *Cureus*, 15(9). [doi: 10.7759/cureus.46115](https://doi.org/10.7759/cureus.46115)
- Monterrosa-Castro, A., Redondo-Mendoza, V., & Mercado-Lara, M. (2020). Psychosocial factors associated with symptoms of generalized anxiety disorder in general practitioners during the COVID-19 pandemic. *Journal of Investigative Medicine*, 68(7), 1228-1234.  
<https://doi.org/10.1136/jim-2020-001456>
- Okoye, C., Obialo-Ibeawuchi, C. M., Obajeun, O. A., Sarwar, S., Tawfik, C., Waleed, M. S., ... & Mbaezue, R. N. (2023). Early diagnosis of autism spectrum disorder: A review and analysis of the risks and benefits. *Cureus*, 15(8). [doi: 10.7759/cureus.43226](https://doi.org/10.7759/cureus.43226)
- Szuhany, K. L., & Simon, N. M. (2022). Anxiety disorders: a review. *Jama*, 328(24), 2431-2445.  
[doi:10.1001/jama.2022.22744](https://doi.org/10.1001/jama.2022.22744)
- Talantseva, O. I., Romanova, R. S., Shurdova, E. M., Dolgorukova, T. A., Sologub, P. S., Titova, O. S., ... & Grigorenko, E. L. (2023). The global prevalence of autism spectrum disorder: A three-level meta-analysis. *Frontiers in psychiatry*, 14, 1071181. <https://doi.org/10.3389/fpsy.2023.1071181>
- Wang, L.; Wang, B.; Wu, C.; Wang, J.; Sun, M. Autism Spectrum Disorder: Neurodevelopmental Risk Factors, Biological Mechanism, and Precision Therapy. *Int. J. Mol. Sci.* **2023**, *24*, 1819.  
<https://doi.org/10.3390/ijms24031819>

## Children's Right to Image in the Digital Age: Tensions between Parental Authority and the Best Interests of the Child in the Moroccan Context, in Light of International Standards

PhD. Ilham CHERKAOUI<sup>1</sup>

Mohammed V Souissi University,  
Faculty of Legal, Economic, and Social Sciences  
Rabat, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Cherkaoui, I. (2024). Children's Right to Image in the Digital Age: Tensions between Parental Authority and the Best Interests of the Child in the Moroccan Context, in Light of International Standards. Science Step Journal II (7). <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121219>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

The digital age has transformed rapidly, making children's image rights a critical legal and ethical issue. This concern becomes even more pressing when parents, through actions like "sharenting," inadvertently infringe upon these rights. Despite Morocco's commitment to safeguarding children's rights, including the ratification of key international human rights treaties, significant gaps remain in adapting these principles to the challenges posed by the digital environment. This article examines the shortcomings of Morocco's legal framework in safeguarding children's image rights and explores potential improvements inspired by reforms implemented in France and the European Union. Through a comparative and legal analysis methodology, the study reviews fundamental Moroccan laws, including the 2011 Constitution, Law No. 09-08 on personal data protection, and the Family Code, while highlighting their limitations in addressing the complexities of the digital era.

The study specifically focuses on assessing Morocco's legal framework's alignment with international standards, particularly those established by the Convention on the Rights of the Child (CRC). It also incorporates the general comments of the Committee on the Rights of the Child, which emphasize the best child's interests as a guiding principle for all related measures and decisions.

### Keywords

Children's image rights, Child protection, Digital environment, Parental authority, Best interests of the child, Comparative law.

---

<sup>1</sup> PhD student, Laboratoire d'Études et de Recherches Juridiques et Politiques (LERJP)  
Équipe de Recherche sur la Performance en Droit International et Comparé (ERPDIC)  
[cherkaouihim@gmail.com](mailto:cherkaouihim@gmail.com)

## Le Droit à L'image des Enfants à l'ère du Numérique: Tensions entre Autorité Parentale et Intérêt Supérieur de l'enfant dans le Contexte Marocain, à La Lumière des Normes Internationales

Ilham CHERKAOUI<sup>1</sup>

Université Mohammed V Souissi,  
Faculté des Sciences Juridiques, Économiques et Sociales  
Rabat, Maroc

### Resumé

Dans un monde numérique en constante évolution, le droit à l'image des enfants soulève des questions juridiques et éthiques, notamment lorsque les parents, à travers des pratiques comme le « sharenting », deviennent les principaux responsables de violations de ce droit. Bien que le Maroc œuvre pour protéger les droits des enfants, notamment à travers la ratification de plusieurs instruments internationaux relatifs aux droits de l'Homme, des lacunes persistent dans la mise en œuvre de ces principes dans le contexte numérique. Cet article évalue les insuffisances du cadre juridique marocain en matière de protection de l'image des enfants et explore des pistes d'amélioration en s'inspirant des réformes adoptées en droit comparé. En s'appuyant sur une méthodologie d'analyse juridique et comparative, cette étude examine des textes fondamentaux marocains, tels que la Constitution de 2011, la loi n° 09-08 sur la protection des données personnelles et le Code de la famille, tout en identifiant leurs limites face aux réalités du numérique.

L'étude s'attache particulièrement à évaluer la conformité du cadre juridique marocain aux standards internationaux, notamment ceux établis par la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE). Elle s'appuie également sur les observations générales du Comité des droits de l'enfant, qui mettent en avant l'intérêt supérieur de l'enfant comme principe fondamental guidant toutes les mesures et décisions le concernant.

### Mots clés

Droit à l'image, Protection des enfants, Environnement numérique, Autorité parentale, Intérêt supérieur de l'enfant, Droit comparé.

---

<sup>1</sup> Doctorante en Droit, Laboratoire d'études et de recherches juridiques et politiques (LERJP)  
Equipe de recherche sur la performance en droit international et comparé (ERPDIC)  
Université Mohammed V Souissi, Rabat, Maroc  
Adresse email : cherkaouihim@gmail.com

## Introduction

« Les enfants représentent un tiers de la population [marocaine]. Les problématiques liées à l'enfance concernent certes l'ensemble de la société, mais c'est à l'Etat qu'il revient d'honorer ses engagements nationaux et internationaux, de mettre en place des politiques protectrices des droits de l'enfant et de faire respecter la loi dans l'Intérêt supérieur de l'enfant »<sup>1</sup>.

Le droit à l'image des enfants, enjeu fondamental dans un monde hyperconnecté, soulève des défis juridiques et éthiques majeurs à l'échelle mondiale du fait que ces derniers sont « massivement et précocement en ligne »<sup>2</sup>. Alors que les enfants devraient bénéficier d'une protection renforcée contre toute atteinte à leur dignité et à leur vie privée, ce sont parfois leurs propres parents, investis de l'autorité parentale, qui se rendent coupables d'abus. Ces parents participent activement à la diffusion de contenus préjudiciables, à travers des pratiques comme le sharenting<sup>3</sup>, terme désignant la publication massive de photos ou vidéos d'enfants sur les réseaux sociaux, ou encore la monétisation croissante de l'image des enfants sur des plateformes numériques.

Les chiffres témoignent de l'ampleur de ce phénomène. En France, un enfant apparaît en moyenne sur mille trois cents photographies publiées en ligne avant l'âge de treize ans<sup>4</sup>. Une étude récente révèle que 53% des parents français ont déjà partagé des contenus en ligne concernant leurs enfants, avec une exposition souvent précoce, 43 % de ces publications commencent dès la naissance<sup>5</sup>. Parmi ces parents, les parents influenceurs se distinguent par une intensité et une régularité encore plus marquée. En effet, 85 % d'entre eux publient des photos et/ou des vidéos de leurs enfants au moins une fois par semaine, et 38 % le font quotidiennement<sup>6</sup>. Pourtant, seulement 44 % déclarent obtenir le consentement de leur enfant avant de partager ces contenus<sup>7</sup>.

Ces parents influenceurs, pour qui cette activité constitue parfois une véritable profession, n'hésitent pas à mettre en scène leur vie de famille pour maximiser les vues, les « likes » et, par

---

<sup>1</sup> Conseil Economiques Sociale et Environnemental (CESE) Rapport du Conseil Economique, Social et Environnemental. Auto-Saisine n° 23/2016. « L'effectivité des droits de l'enfant, la responsabilité de tous ; P. 49.

<sup>2</sup> F. HOUARI et a., « Mineurs, contrats et environnement numérique », Droit de la famille 2021, étude 20. In, Tossi FASSASSI, « La loi sur la garantie du respect du droit à l'image des enfants : entre sensibilisation et innovation ». Gazette du Palais. 21 mai 2024. N° 37. P, 14.

<sup>3</sup> Valérie DOUMENG, « Les droits fondamentaux des personnes vulnérables ». Mémoire d'Habilitation à Diriger les Recherches. Présenté le 9 juin 2022. Université des Antilles Faculté des Sciences juridiques et économiques de la Guadeloupe. P, 136. Le terme Sharenting est issu de la combinaison des expressions anglaises « share » qui veut dire « partager » et « parenting » : « parentalité ».

<sup>4</sup> Assemblée nationale (Ass.nat.), Rapport sur la proposition de loi de M. Bruno STUDER et plusieurs députés visant à *garantir le respect du droit à l'image des enfants* (758), n° 908, déposé le mardi 28 février 2023.

<sup>5</sup> Observatoire de la Parentalité & de l'Éducation Numérique (OPEN), Étude Parents Influenceurs 2023, février 2023, p. 1-18. Disponible au <https://www.open-asso.org/etude-parents-influenceurs-open-potloc-2023/> (Consulté le 05 novembre 2024).

<sup>6</sup> Observatoire de la Parentalité & de l'Éducation Numérique (OPEN), Étude Parents Influenceurs 2023. Ibid. p. 1-18.

<sup>7</sup> Observatoire de la Parentalité & de l'Éducation Numérique (OPEN), Étude Parents Influenceurs 2023. Ibid. p, 1-18.

conséquent, les revenus générés par les publicités ou des pratiques comme « l'unboxing »<sup>1</sup>. Fait significatif, 47 % des parents influenceurs déclarent que le sharenting est devenue leur seule source de revenu. Ainsi, il est estimé que certains parents génèrent des revenus parfois supérieurs à 100 000 euros par mois<sup>2</sup>. À cet égard, les enfants deviennent des acteurs à part entière de ces productions, mobilisés jusqu'à une heure pour la préparation des contenus, nécessitant souvent entre deux et dix prises avant publication, quel que soit le format utilisé (vidéo /photos)<sup>3</sup>. Plus alarmant encore, près de 50% des images retrouvées sur des forums pédopornographiques proviennent initialement de publications partagées innocemment sur les réseaux sociaux par des parents<sup>4</sup>. Ces pratiques, qui banalisent l'exposition publique de l'intimité des enfants, interrogent la responsabilité parentale dans un monde numérique où les frontières entre sphère privée et publique sont de plus en plus floues<sup>5</sup>.

Au Maroc, cette problématique prend une dimension particulièrement préoccupante. Bien que le pays ait adopté des dispositifs législatifs notables, tels que la Constitution de 2011, la loi n° 09-08 relative à la protection des données personnelles<sup>6</sup> et l'article 54 du Code de la famille<sup>7</sup>, le cadre juridique actuel demeure insuffisant pour répondre aux réalités numériques contemporaines. Les abus parentaux, amplifiés par des plateformes comme TikTok, Instagram ou YouTube, soulèvent des questions complexes notamment de savoir comment protéger l'enfant lorsque ses propres parents violent son droit à l'image, parfois de manière inconsciente, parfois à des fins lucratives ?

Des cas concrets illustrent cette contradiction. L'exemple de « Houyam Star », influenceuse marocaine, met en lumière les dérives possibles, elle a été accusée d'exposer ses enfants à des humiliations publiques dans des vidéos monétisées, provoquant une vive indignation sur les réseaux sociaux et des appels à protéger ses enfants<sup>8</sup>. De même, en France, l'influenceuse Poupette

---

<sup>1</sup> Mot anglais qui désigne le fait qu'une personne filme le « déballage » d'un produit qu'elle reçoit et poste la vidéo sur les réseaux sociaux.

<sup>2</sup> Conseil français des associations pour les droits de l'enfant (COFRADE), « Rapport conjoint alternatif. Sixième examen de la République française par le Comité des droits de l'enfant des Nations unies », Novembre 2022, p. 17. Disponible au <https://eveil.asso.fr/wp-content/uploads/2024/07/Rapport-conjoint-alternatif-du-COFRADe-Sixieme-examen-de-la-Republique-francaise-par-le-Comite-des-droits-de-lenfant-des-Nations-unies.pdf> (Consulté le 04 décembre 2024).

<sup>3</sup> Observatoire de la Parentalité & de l'Éducation Numérique (OPEN, Étude Parents Influenceurs 2023. Op.cit. PP 1-18.

<sup>4</sup> Rapport. Ass. Nat. 2023, n° 908. Ibid.

<sup>5</sup> F. HOUARI et a., « Mineurs, contrats et environnement numérique », Droit de la famille 2021, étude 20. Ibid. P, 14

<sup>6</sup> Dahir 16-09-15 du 22 Safar 1430 (18 février 2009) portant promulgation de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

<sup>7</sup> Loi n° 70-03, dahir n° 1.04.22 du 12 Hija 1424 (3 février 2004), Bulletin officiel, n° 5148 du 5 février 2004, 417 sq., version française : Bulletin officiel, n°5358 du 2 ramadan 1426 (6 octobre 2005), 667 sq.

<sup>8</sup> Pétition sur Change.org, « Houyam Star, censure et plaintes ». Lancée le 21 août 2021. La pétition rappelle que l'influenceuse et tiktokeuse expose ses enfants à des insultes publiques et tient des propos dégradants tels que : « Venez chez moi prendre ma fille pour la violer ou la tuer, faites-en ce que vous voulez » ou encore « Je suis prête à vendre mes enfants pour financer une opération esthétique » Disponible au <https://www.change.org/p/madame-rajae-el-mrahi-magistrat-d%C3%A9tach%C3%A9e-%C3%A0-la-cour-supr%C3%Aame-du-maroc-houyam-star-censure-et-plaintes> (Consultée le 05 décembre 2024)

Kenza, suivie par des milliers de personnes, a été placée en 2023 en garde à vue pour « *des faits qualifiés de soustraction par le parent d'un enfant mineur sans motif légitime à ses obligations légales compromettant sa santé, sécurité, moralité ou son éducation* »<sup>1</sup>, après avoir été dénoncé par les internautes l'accusant de surexposer ses enfants de bas âge sur les réseaux sociaux. Ces exemples parmi d'autres, soulignent l'ampleur mondiale du problème et montrent que les dispositifs existants, qu'ils soient nationaux ou internationaux, peinent à répondre aux défis posés par cette surexposition numérique.

Ce paradoxe, où les parents, garants naturels de la protection de leurs enfants, deviennent involontairement les initiateurs de violations de leurs droits, reflète une contradiction dans un environnement numérique en constante évolution. En exposant leurs enfants sur des plateformes accessibles à des millions de personnes, les parents participent, parfois inconsciemment, à la fragilisation de leur sécurité et de leur dignité, nécessitant une réflexion approfondie sur la manière dont cette responsabilité peut être mieux encadrée juridiquement.

La problématique soulevée dans ce contexte est donc la suivante : comment le droit marocain encadre-t-il la protection de l'image des enfants, notamment face à la responsabilité parentale, qui devrait garantir cette protection mais devient parfois une source de violation ? Et comment ce droit peut-il évoluer pour garantir l'intérêt supérieur de l'enfant, principe fondamental du droit international, dans un environnement de plus en plus numérique ?

L'analyse portera sur le cadre juridique marocain, en examinant ses dispositions légales et en évaluant leur conformité avec les standards internationaux, notamment ceux de la Convention internationale des droits de l'enfant (I). Elle s'intéressera également à l'évolution du cadre juridique français, afin d'identifier des pistes de réformes et des solutions adaptées aux réalités marocaines (II).

## **I. Le cadre marocain du droit à l'image des enfants : une évaluation à l'aune des standards internationaux**

Avant d'analyser le cadre juridique marocain relatif à la protection des droits des enfants notamment son droit à l'image, il convient de clarifier les notions de représentation légale et d'autorité parentale. En effet, ces deux notions, bien que proches, diffèrent sur plusieurs aspects.

En droit marocain, la notion d'autorité parentale n'existe pas en tant que telle. On parle plutôt de représentation légale, définie par le Code de la famille, où le père est désigné comme le

---

<sup>1</sup> Affaire Poupette Kenza : garde à vue pour soustraction à ses obligations parentales." StarMag, février 2023. [Disponible en ligne : <https://www.starmag.com/actu-people/poupette-kenza-en-pleurs-sur-tpmp-je-nai-jamais-fait-de-mal-a-mes-enfants-539552.html>]

représentant légal de l'enfant<sup>1</sup>, tandis que la mère n'exerce cette fonction qu'en cas d'absence, d'incapacité ou de décès du père<sup>2</sup>. À titre de comparaison, l'autorité parentale en droit français est définie à l'article 371-1 du Code civil comme un « ensemble de droits et de devoirs ayant pour finalité l'intérêt de l'enfant. Elle appartient aux parents jusqu'à la majorité ou l'émancipation de l'enfant pour le protéger dans sa sécurité, sa santé, sa moralité, pour assurer son éducation et permettre son développement, dans le respect dû à sa personne ». Dans cet article, l'expression « autorité parentale », utilisée dans le contexte français, désignera, par simplification, la représentation légale telle qu'elle est définie par le droit marocain.

Le cadre juridique marocain encadrant le droit à l'image des enfants repose sur plusieurs fondements, notamment les dispositions constitutionnelles, le Code de la famille, le Code pénale et la loi n° 09-08 relative à *la protection des données personnelles*. Ces instruments, bien qu'ils traduisent une volonté de protéger les enfants, doivent être examinés à la lumière des exigences contemporaines, particulièrement dans un environnement numérique. Cette analyse permettra de mettre en évidence les principes fondamentaux qui sous-tendent la protection de l'enfant au Maroc (A), avant de s'interroger sur les limites de ce cadre face aux standards internationaux, notamment ceux consacrés par la Convention internationale des droits de l'enfant et les Observations générales du Comité des droits de l'enfant (B).

### **A. Les principes fondamentaux de la protection des enfants dans le cadre juridique marocain**

Le Maroc a accompli des progrès significatifs dans la protection des droits des enfants. Le pays a adopté des instruments législatifs majeurs, comme la Politique Publique Intégrée de Protection de l'Enfance (PIPEM)<sup>3</sup> en 2015 qui s'est fixée comme objectif l'adoption d'un « Code numérique » afin de garantir la protection de la vie privée et des données personnelles des enfants sur Internet<sup>4</sup>. En outre, des initiatives renforçant la santé, l'éducation et la lutte contre les violences faites aux enfants ont été prises. L'article 32 de la Constitution de 2011 consacre également la protection des droits de l'enfant comme une responsabilité de l'État et de la société. Ces efforts traduisent une réelle volonté de garantir les droits des enfants dans divers domaines et de faire de l'intérêt supérieur de l'enfant une considération primordiale<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Article 230 du Code de la famille marocain. Loi n° 70-03 Portant Code de la famille marocain. Titre II de la Représentation légale.

<sup>2</sup> Articles 231 et suivants du Code de la famille. Ibid. (l'article 231 établit l'ordre de l'exercice de la représentation légale comme suit : l'ordre de priorité de cet exercice : « le père majeur ; la mère majeure, à défaut du père ou par suite de la perte de la capacité de ce dernier ; le tuteur testamentaire désigné par le père ; le tuteur testamentaire désigné par la mère ; le juge ; le tuteur datif désigné par le juge »).

<sup>3</sup> Politique Publique Intégrée de Protection de l'Enfance au Maroc (PIPEM). P, 32. Consultable au <https://social.gov.ma/enfance/>

<sup>4</sup> Politique Publique Intégrée de Protection de l'Enfance au Maroc (PIPEM). Op.cit. P, 32.

<sup>5</sup> Article 3 de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant.

Cependant, ces principes restent insuffisamment appliqués dans le cadre juridique marocain. Le Conseil économique, social et environnemental marocain a souligné dans un rapport que l'intérêt supérieur de l'enfant, bien que consacré par la Constitution, n'est pas toujours pris en compte de manière systématique dans les décisions politiques, législatives ou judiciaires<sup>1</sup>. Par exemple, aucune disposition n'existe pour permettre à un enfant de contester l'utilisation abusive de son image, même lorsque cela porte atteinte à sa dignité ou à son bien-être.

Il convient de souligner que la Constitution marocaine de 2011 constitue le fondement juridique suprême encadrant les droits fondamentaux, y compris ceux des enfants. En son article 32, elle consacre explicitement la protection des droits de l'enfant, en affirmant que « la famille, sous la protection de l'État, constitue la cellule de base de la société » et que l'État doit garantir une protection juridique et sociale particulière aux enfants, en particulier ceux en situation de vulnérabilité. Cette disposition s'inscrit dans une volonté de renforcer le rôle de l'État dans la sauvegarde des droits des enfants, y compris leur dignité et leur vie privée.

En outre, l'article 24 de la Constitution garantit le droit à la vie privée, applicable à tous, y compris aux enfants. Cet article établit une base constitutionnelle à la protection du droit à l'image, bien que celle-ci ne soit pas spécifiquement mentionnée. En combinant ces principes, le cadre constitutionnel marocain se veut conformer à des engagements internationaux, tels que la Convention internationale relative aux droits de l'enfant, ratifiée par le Maroc en 1993, qui exige des États parties de veiller à ce que l'intérêt supérieur de l'enfant<sup>2</sup> guide toute mesure ou décision le concernant. Toutefois, l'absence de dispositions explicitement consacrées au droit à l'image dans la Constitution pose la question de savoir si ces principes généraux suffisent pour protéger efficacement les enfants dans un environnement numérique marqué par des défis nouveaux et complexes.

Le Code de la famille marocain, adopté en 2004, constitue une pierre angulaire de la protection des enfants. En son article 54, il impose aux parents le devoir de préserver l'intégrité physique, psychologique et morale de leurs enfants, tout en assurant leur éducation et leur développement<sup>3</sup>. Cet article, qui place les parents en tant que premiers garants des droits de l'enfant, pourrait servir de fondement à une protection indirecte du droit à l'image. En effet, toute

---

<sup>1</sup> Conseil Economiques Sociale et Environnemental (CESE) Rapport du Conseil Economique, Social et Environnemental. Auto-Saisine n° 23/2016. « L'effectivité des droits de l'enfant, la responsabilité de tous ». PP, 14&37. Disponible au <https://www.cese.ma/media/2020/10/Rapport-Effectivite%20C3%A9-des-droits-des-enfants.pdf> (Consulté le 04/12/2024).

<sup>2</sup> Article 3 de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant.

<sup>3</sup> L'article 54 du Code de la famille de 2004 constitue une avancée majeure en matière de protection des droits de l'enfant au Maroc. Pour la première fois, il énonce de manière explicite les droits de l'enfant à l'égard de ses parents, tels que la protection de leur sécurité, leur éducation et leur épanouissement. Cet article consacre également la responsabilité de l'État en tant que garant de ces droits, renforçant ainsi l'idée d'une protection intégrée où les obligations parentales s'articulent avec les devoirs étatiques, notamment dans des situations de vulnérabilité extrême.

atteinte à l'image d'un enfant, en particulier lorsque celle-ci est diffusée de manière humiliante ou dégradante, peut être considérée comme une violation de l'obligation parentale de protéger la dignité et l'intérêt supérieur de l'enfant. Cependant, le Code de la famille ne traite pas spécifiquement de la question de l'image ou de la vie privée des enfants. L'interprétation de ces principes reste donc laissée à la discrétion des juges, ce qui limite la prévisibilité et l'efficacité du cadre juridique face aux nouvelles réalités numériques.

Le Code pénal marocain<sup>1</sup>, bien qu'il ne contienne pas de dispositions spécifiques sur le droit à l'image, offre une protection indirecte contre les atteintes à la vie privée et à la dignité des personnes, y compris des enfants. L'article 447-1 al 1<sup>er</sup> réprime la capture, la diffusion ou l'utilisation de photographies ou de vidéos sans consentement, lorsqu'elles portent atteinte à l'intimité ou à la vie privée de la personne concernée<sup>2</sup>. Bien que cet article soit applicable aux enfants, il repose sur la notion de consentement, généralement exercé par les titulaires de l'autorité parentale. Cette dépendance au consentement parental pose un problème particulier dans le cas des abus parentaux, où les parents eux-mêmes sont les initiateurs de la diffusion de l'image de l'enfant. Dans de tels cas, le cadre pénal marocain reste limité pour protéger les enfants contre l'exploitation numérique ou les atteintes à leur dignité.

La loi n° 09-08 relative à *la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel*<sup>3</sup> constitue un instrument clé pour encadrer la diffusion et l'utilisation de l'image des enfants. Selon l'article premier de cette loi, les données personnelles incluent « toute information, de quelque nature qu'elle soit et indépendamment de son support, y compris le son et l'image, concernant une personne physique identifiée ou identifiable ». Cette définition englobe ainsi les contenus visuels diffusés sur des plateformes numériques, un domaine particulièrement sensible lorsqu'il s'agit d'enfants. Un aspect pertinent de cette loi réside dans son obstination sur le consentement. Conformément à l'article 4, tout traitement de données nécessite un consentement préalable qui soit libre, spécifique, éclairé et explicite. Cependant, dans le cas des enfants, ce consentement est généralement accordé par leurs parents ou tuteurs légaux, ce qui peut

---

<sup>1</sup> Dahir n° 1-59-413 du 28 jourmada ii 1382 (26 novembre 1962) portant approbation du texte du Code pénal marocain.

<sup>2</sup> L'article 447-1 a été ajouté au Code pénal marocain par la Loi n° 103-13 relative à la lutte contre les violences faites aux femmes promulguée par le dahir n° 1-18-19 du 5 jourmada II 1439 (22 février 2018) ; Bulletin Officiel n° 6688 du 21 chaoual 1439 (5 juillet 2018), p. 1384. « Est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans d'une amende de 2.000 à 20.000 dirhams, quiconque procède, sciemment et par tout moyen, y compris les systèmes informatiques, à l'interception, à l'enregistrement, à la diffusion ou à la distribution de paroles ou d'informations émises dans un cadre privé ou confidentiel, sans le consentement de leurs auteurs. Est passible de la même peine, quiconque procède, sciemment et par tout moyen, à la capture, à l'enregistrement, à la diffusion ou à la distribution de la photographie d'une personne se trouvant dans un lieu privé, sans son consentement ».

<sup>3</sup> Dahir 16-09-15 du 22 Safar 1430 (18 février 2009) portant promulgation de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Bulletin Officiel n° 2640 bis du 12 moharrem 1383 (5 juin 1963), p. 843.

poser problème lorsque les parents eux-mêmes sont à l'origine de la diffusion abusive de contenus portant atteinte à la vie privée de leurs enfants.

La Commission nationale de contrôle de la protection des données à caractère personnel (CNDP)<sup>1</sup>, chargée de veiller à l'application de cette loi, joue un rôle important dans la sensibilisation des citoyens aux droits numériques. Cependant, les mécanismes d'application restent limités, notamment dans un contexte où les violations de données personnelles se produisent souvent sur des plateformes numériques étrangères, hors de la juridiction directe de la CNDP.

Ces trois composantes du droit marocain, le Code de la famille, le Code pénal, et la loi n° 09-08, offrent une base importante pour protéger les droits des enfants, mais révèlent également des lacunes face aux défis spécifiques posés par l'environnement numérique. Le cadre juridique marocain, malgré le fait qu'il repose sur des principes solides, gagnerait à être précisé et renforcé pour mieux encadrer le droit à l'image des enfants dans un contexte en constante évolution et en conformité avec les standards internationaux des droits de l'enfant.

## **B. Les limites du cadre juridique marocain et sa conformité avec les standards internationaux**

Le cadre juridique marocain, bien qu'il repose sur des bases solides, présente plusieurs limites face aux défis posés par la protection du droit à l'image des enfants, particulièrement dans un environnement numérique. Ces lacunes s'observent à plusieurs niveaux, notamment dans l'application insuffisante des textes juridiques existants et dans leur capacité à répondre aux réalités numériques contemporaines.

Comme précédemment souligner, contrairement à d'autres droits de l'enfant, le droit à l'image n'est pas explicitement consacré dans la législation marocaine. Bien que la loi n° 09-08 relative à *la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel* reconnaisse l'image comme une donnée personnelle<sup>2</sup>, elle ne prévoit pas de protections spécifiques adaptées aux enfants, notamment dans les contextes familiaux ou numériques. Cette loi impose le consentement de la personne concernée avant tout traitement de données à caractère personnel<sup>3</sup>, mais dans le cas des enfants, ce consentement est exercé par les parents ou tuteurs légaux, ce qui crée un vide juridique lorsque ces derniers eux-mêmes exploitent l'image de leurs enfants à des fins personnelles ou commerciales.

---

<sup>1</sup> La CNDP a été créée par la loi n°09-08 du 18 février 2009 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

<sup>2</sup> Article 1<sup>er</sup> de la loi n° 09-08 relative à *la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel*.

<sup>3</sup> Article 4. Ibid.

Le Code pénal marocain contient plusieurs articles visant à protéger la vie privée, mais ces dispositions restent limitées et générales, sans accorder une attention particulière à la protection des enfants dans l'environnement numérique. Par exemple, l'article 447-1 du Code pénal qui incrimine « l'enregistrement, la diffusion ou la distribution de paroles, de photos ou de vidéos sans le consentement de la personne concernée » lorsqu'ils portent atteinte à la vie privée ou à l'intimité de celle-ci, ne tient pas compte des cas où l'atteinte est perpétrée par les parents eux-mêmes. De même, l'article 447-3 prévoit des peines sévères pour quiconque utilise des données personnelles à des fins malveillantes, mais il ne précise pas si ces sanctions peuvent s'appliquer aux parents ou tuteurs légaux dans un contexte de diffusion abusive d'images d'enfants<sup>1</sup>. Ces lacunes dans le Code pénal laissent un vide en matière de sanction ou de mécanismes de recours pour les enfants victimes d'exploitation numérique ou de diffusion abusive de leur image.

Il est important de souligner qu'au Maroc le consentement pour l'utilisation de l'image d'un enfant repose exclusivement sur ses parents ou tuteurs légaux, conformément aux principes du Code de la famille<sup>2</sup>. Cette approche, bien qu'en cohérence avec les principes généraux du droit civil, devient problématique lorsque les parents sont eux-mêmes responsables de l'atteinte aux droits de l'enfant, par exemple en diffusant des images humiliantes ou en utilisant leur image à des fins commerciales. La loi 09-08, bien qu'elle offre une base juridique importante pour la protection des données personnelles, n'inclut pas de mécanismes permettant aux enfants eux-mêmes, même dotés de discernement, de contester ces pratiques.

Force est de constater que le cadre juridique marocain ne répond pas encore de manière adéquate aux dangers spécifiques émanant d'internet notamment à travers les réseaux sociaux. C'est ainsi que le cyberharcèlement et la sollicitation d'enfants à des fins sexuelles connus sous le nom de « grooming » sont des risques importants dans un contexte où les images d'enfants circulent librement sur les réseaux sociaux<sup>3</sup>, parfois publiées par leurs propres parents. Bien que l'article 447-1 du Code pénal traite de la protection de l'intimité, il ne s'applique pas aux cas où la publication des images est faite par des personnes ayant l'autorité parentale. Par ailleurs, il

---

<sup>1</sup> L'article 447-3 du Code pénal marocain dispose que « La peine est l'emprisonnement d'un an à cinq ans et une amende de 5.000 à 50.000 dirhams, si les faits prévus aux articles 447-1 et 447-2 ont été commis en état de récidive et si l'infraction est commise par un époux, un conjoint divorcé, un fiancé, un ascendant, un descendant, un kafil, un tuteur ou une personne ayant autorité sur la victime ou ayant sa charge ou contre une femme en raison de son sexe ou contre un mineur ».

<sup>2</sup> Article 54 du code de la famille marocain.

<sup>3</sup> Conseil Economiques Sociale et Environnemental (CESE) Rapport du Conseil Economique, Social et Environnemental. Auto-Saisine n° 23/2016. « L'effectivité des droits de l'enfant, la responsabilité de tous ». P, 30. Disponible au <https://www.cese.ma/media/2020/10/Rapport-Effectivite%20des-droits-des-enfants.pdf> (Consulté le 04 décembre 2024).

convient de noter que le Maroc manque de données fiables sur l'ampleur du grooming ou de stratégies pour surveiller et réduire ces actes criminels<sup>1</sup>.

Cependant, le Maroc, en tant qu'État partie à la Convention internationale des droits à l'enfant, est juridiquement engagé à harmoniser son cadre législatif avec les principes de cet instrument international. Cette obligation découle également du préambule de la Constitution de 2011, qui affirme la primauté des conventions internationales dûment ratifiées sur les législations nationales, dans le respect des dispositions de la Constitution et de l'identité nationale immuable du Royaume. En outre des principes consacrés par la CIDE, les Observations générales du Comité des droits de l'enfant fournissent des standards internationaux qui complètent et enrichissent cette analyse.

Parmi les articles particulièrement pertinents de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant, l'article 3 établit que l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale dans toutes les décisions le concernant<sup>2</sup>. Ce principe universel, qui oblige les États à adopter des politiques et des législations centrées sur les besoins, les droits et le bien-être des enfants, se distingue par son dynamisme<sup>3</sup> et son caractère évolutif<sup>4</sup>. Cela le rend particulièrement pertinent pour répondre aux défis posés par la protection de l'image des enfants dans l'environnement numérique, où les risques liés à la diffusion non autorisée d'images compromettent leur dignité, leur sécurité et leur développement.

Cependant, l'intérêt supérieur de l'enfant ne peut être pleinement appréhendé sans le lien avec d'autres dispositions fondamentales de la CIDE, notamment les articles 12 et 16, qui viennent compléter et renforcer ce principe dans le contexte numérique. L'article 12 garantit à l'enfant le droit d'exprimer librement son opinion sur toute question le concernant, en tenant compte de son âge et de sa maturité<sup>5</sup>. Ce droit, appliqué au droit à l'image, implique que l'enfant doit être consulté avant toute diffusion publique de son image, surtout lorsqu'il est en âge de comprendre les conséquences possibles de cette action. Par exemple, un adolescent peut légitimement

---

<sup>1</sup> Rapport du CESE. Op.cit. P. 30.

<sup>2</sup> L'article 3 de la CIDE dispose que : « 1. Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait d'institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale ».

<sup>3</sup> Comité des droits de l'enfant. Observation générale no 14 (2013) sur *le droit de l'enfant à ce que son intérêt supérieur soit une considération primordiale* (art. 3, par. 1). CRC/C/GC/14. 29 mai 2013. I. A. § 1. Consultable au <https://docstore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2FPPrICAqhKb7yhsqlkirKQZLK2M58RF%2F5F0vEAXPu5AtSWvliDPBvwUDNUclY%2BjY9LwV%2Bqu%2F76ghnF%2BaUQn2TVpxfQJuaZ63OcSlgS3GLsZmifOGAZjGqixsZ> (Consulté le 04 décembre 2024).

<sup>4</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/14. Ibid. II. § 2. « L'intérêt supérieur de l'enfant est un concept dynamique qui embrasse diverses questions en constante évolution ».

<sup>5</sup> L'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 12 de la CIDE dispose que « Les Etats parties garantissent à l'enfant qui est capable de discernement le droit d'exprimer librement son opinion sur toute question l'intéressant, les opinions de l'enfant étant dûment prises en considération eu égard à son âge et à son degré de maturité ».

revendiquer plus de contrôle sur la gestion de son image et refuser une publication faite sans son consentement. Cet article rappelle ainsi l'importance d'intégrer l'autonomie croissante de l'enfant dans l'évaluation de son intérêt supérieur, notamment face aux pratiques numériques intrusives.

En parallèle, l'article 16 offre une protection explicite contre toute ingérence arbitraire ou illégale dans la vie privée de l'enfant<sup>1</sup>. Ce droit inclut non seulement la protection de son intimité au sein de la famille et de son domicile, mais aussi la garantie que son image ne soit pas utilisée ou exposée de manière abusive. Dans le contexte numérique, cet article prend une résonance particulière, car il s'oppose aux pratiques qui exploitent les données personnelles et les images des enfants à des fins commerciales ou nuisibles. De telles ingérences, en l'absence de mesures de protection appropriées, peuvent constituer des violations graves du droit à la vie privée, de l'honneur et de la réputation des enfants.

Le Comité des droits de l'enfant, organe de suivi de la Convention internationale des droits de l'enfant, joue également un rôle central dans l'élaboration de normes internationales visant à protéger les droits de l'enfant. En tant qu'interprète des dispositions de la CIDE, le Comité formule des Observations générales qui apportent des directives normatives. Ces recommandations revêtent une importance particulière dans le contexte numérique, où les atteintes aux droits des enfants, y compris à leur droit à l'image, proviennent parfois de ceux-là mêmes qui devraient garantir leur protection : leurs parents. À travers ses interprétations, le Comité insiste sur l'obligation des États de réguler ces abus, même lorsqu'ils émanent de l'autorité parentale, afin de garantir que l'intérêt supérieur de l'enfant prime sur toute autre considération, y compris les intérêts ou choix des parents.

Par exemple, l'Observation générale n° 14 sur l'intérêt supérieur de l'enfant<sup>2</sup> insiste sur la nécessité d'évaluer toutes les décisions en fonction de leurs impacts immédiats et à long terme sur l'enfant<sup>3</sup>. À ce titre, le Comité rappelle que « l'environnement numérique n'a pas été conçu à l'origine pour les enfants, mais il joue un rôle important dans la vie des enfants. Les États parties doivent veiller à ce que, dans toutes les décisions concernant la fourniture, la réglementation, la conception, la gestion et l'utilisation de l'environnement numérique, l'intérêt supérieur de chaque enfant soit une considération primordiale »<sup>4</sup>. Cette recommandation met en évidence l'obligation des États d'adopter des cadres juridiques adaptés pour garantir que les droits des enfants, y compris leur droit à l'image, soient pleinement protégés dans l'environnement numérique.

---

<sup>1</sup> L'article 16 de la CIDE protège explicitement les enfants contre toute ingérence arbitraire ou illégale dans leur vie privée puisqu'il dispose que « *nul enfant ne fera l'objet d'immixtions arbitraires ou illégales dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes illégales à son honneur et à sa réputation* ».

<sup>2</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/14. Ibid.

<sup>3</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/14. Ibid. g). 2. § 5.

<sup>4</sup> Comité des droits de l'enfant. Observation générale no 25 (2021) sur *les droits de l'enfant en relation avec l'environnement numérique*. 02 mars 2021. CRC/C/GC/25. § 12. Consultable au <https://documents.un.org/doc/undoc/gen/g21/053/44/pdf/g2105344.pdf> (Consulté le 04 décembre 2024).

Cependant, bien que cette approche soit pertinente pour les États confrontés aux défis du numérique, sa mise en œuvre dans le contexte marocain reste problématique. En effet, si le Maroc dispose de dispositions générales pour protéger les enfants, celles-ci semblent insuffisamment adaptées aux réalités spécifiques des pratiques numériques, en particulier lorsque les violations du droit à l'image émanent des parents eux-mêmes.

De manière complémentaire, l'Observation générale n° 25 sur *les droits de l'enfant en relation avec l'environnement numérique* souligne que le respect de la vie privée est une composante essentielle de la dignité, de la sécurité et du développement des enfants<sup>1</sup>. Ce droit englobe les données personnelles, y compris les images. Toutefois, bien que le Comité recommande une réglementation stricte de ces données, notamment dans un contexte marqué par la prédominance des plateformes numériques internationales notamment des réseaux sociaux, le cadre marocain montre des lacunes dans ce domaine. Cela soulève la question de savoir comment le Maroc pourrait mettre en place des mécanismes plus robustes pour prévenir la diffusion abusive des images des enfants, particulièrement lorsque les abus surviennent de leur propre entourage familial. À ce effet, le Comité exhorte les États parties à adopter des mesures législatives et administratives visant à prévenir les atteintes à la vie privée. Cela inclut la réglementation stricte du traitement des données personnelles, qu'il s'agisse d'entreprises, d'institutions publiques ou même des parents<sup>2</sup>.

En outre, le Comité précise que toute immixtion dans la vie privée de l'enfant doit être strictement encadrée par la loi, proportionnée et respectant l'intérêt supérieur de l'enfant<sup>3</sup>. Pourtant, au Maroc, les mesures visant à protéger la vie privée des enfants manquent de précision. Par exemple, l'absence de dispositions consacrées au droit à l'image dans la loi n° 09-08 pose des questions quant à la capacité du cadre juridique actuel à répondre aux attentes définies par le Comité, en particulier dans des situations où les parents exploitent eux-mêmes l'image de leurs enfants à des fins personnelles ou commerciales.

Pour combler ces lacunes et renforcer la protection des droits des enfants dans un contexte numérique, plusieurs mesures pourraient être envisagées notamment d'introduire des dispositions spécifiques dans le Code pénal pour criminaliser la diffusion abusive d'images d'enfants, y compris par leurs parents ou tuteurs. De réviser la loi n° 09-08 pour inclure des protections adaptées aux enfants, notamment la reconnaissance explicite de leur droit à contester l'utilisation de leur image. De mettre en œuvre des mécanismes inspirés des standards internationaux, comme ceux prévus par la CIDE, pour garantir que l'intérêt supérieur de l'enfant soit systématiquement pris en compte dans toutes les décisions liées à leur image et à leur vie privée.

---

<sup>1</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/25. Ibid.

<sup>2</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/25. Ibid. § 67.

<sup>3</sup> Comité des droits de l'enfant. CRC/C/GC/25. Ibid. § 69

Il convient de noter qu'en matière du droit à l'image, le cadre juridique français a récemment évolué pour mieux protéger les enfants face aux défis posés par l'exploitation de leur image, notamment sur les plateformes en ligne. Ces réformes offrent des perspectives intéressantes pour le Maroc, qui pourrait s'en inspirer pour adapter son propre système juridique.

## II. Les évolutions législatives françaises en matière de protection de l'image des enfants

Le droit à l'image, en droit français, trouve ses racines dans le principe général du respect de la vie privée consacré par l'article 9 du Code civil<sup>1</sup>. Le Code pénal, à travers l'article 226-1, punit d'un an d'emprisonnement et d'une amende pouvant aller jusqu'à 45 000 euros le fait de porter atteinte volontairement à l'intimité de la vie privée d'autrui, notamment par la capture, l'enregistrement ou la transmission non consentis de paroles, d'images ou de données personnelles.

Bien qu'il soit intimement lié à cette notion, le droit à l'image a évolué pour devenir un droit autonome<sup>2</sup>, distinct du droit au respect de la vie privée, mais souvent complémentaire. Cette autonomie a été consacrée par la jurisprudence, qui a progressivement défini les contours de la protection de l'image comme un attribut essentiel de la personnalité, nécessitant un consentement explicite pour toute utilisation ou diffusion. Ainsi, bien que ce droit ne soit pas directement inscrit dans le texte législatif, s'est développé à travers la jurisprudence, faisant du droit à l'image une notion essentiellement prétorienne<sup>3</sup>. Cette lancée jurisprudentielle a été complétée par des réformes législatives adoptées pour encadrer les nouvelles réalités numériques.

---

<sup>1</sup> Code civil français, article 9 al 1 : « Chacun a droit au respect de sa vie privée. » Disponible sur Légifrance au [https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section\\_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006117610/?anchor=LEGIARTI000006419288#LEGIARTI000006419288](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006117610/?anchor=LEGIARTI000006419288#LEGIARTI000006419288). Voir également, Libertés fondamentales - droits de l'Homme, « Droit à l'image : la seule captation justifie la réparation ». Dalloz Actu Etudiants ; Disponible au <https://actu.dalloz-etudiant.fr/a-la-une/article/droit-a-l-image-la-seule-captation-justifie-la-reparation/h/78a6844a8bccac37341278699d5bce1e.html> (Consulté le 03 décembre 2024).

<sup>2</sup> Cass. Civ. 1ère, 10 mai 2005, n° 02-14.730. Illustration : un droit autonome est un droit qui, bien qu'il puisse être lié à un autre droit plus général, existe et est reconnu de manière distincte, avec ses propres conditions d'application et de protection. Cela signifie qu'il peut être invoqué indépendamment et entraîner des conséquences juridiques spécifiques. Le droit à l'image est souvent lié au droit au respect de la vie privée, car l'image d'une personne est une composante de sa personnalité et de sa sphère privée. Cependant, la jurisprudence française a reconnu que le droit à l'image est un droit autonome. Cela signifie qu'une atteinte à l'image d'une personne peut être sanctionnée indépendamment d'une atteinte à sa vie privée. Par exemple : Une photographie publiée sans autorisation peut constituer une violation du droit à l'image même si elle ne porte pas atteinte à la vie privée. À l'inverse, une atteinte à la vie privée peut être constatée sans que le droit à l'image soit concerné.

<sup>3</sup> Agathe LEPAGE. Fiches d'orientation. Droit à l'image. Répertoire civil, Droits de la personnalité, Revue Dalloz. Mai 2024. (Autrement dit, le droit à l'image a été progressivement façonné par les décisions des tribunaux, illustrant la capacité des juges à combler les lacunes législatives pour répondre aux réalités sociétales).

## A. L'évolution du droit à l'image des enfants en France : articulation entre jurisprudence et réformes législatives récentes

La Cour de cassation française a établi que l'exploitation ou la diffusion de l'image d'un enfant sans l'autorisation des titulaires de l'autorité parentale constitue une atteinte à sa vie privée. Un arrêt de la Première Chambre civile de la Cour de cassation illustre cette approche. Il a été jugé que « doit être cassé l'arrêt qui a rejeté la demande d'indemnisation du préjudice résultant de la publication et de l'exploitation d'une photographie d'un enfant mineur, en retenant qu'il s'agissait d'un cliché d'information pris lors d'une fête folklorique, alors que l'image était isolée de la manifestation au cours de laquelle elle avait été prise et que le photographe avait procédé à une publication de cette image sans l'autorisation des parents »<sup>1</sup>. Cet arrêt réaffirme que l'image de l'enfant, même prise dans un cadre public, est protégée par la législation, et son usage nécessite impérativement le consentement des parents, en conformité avec l'intérêt supérieur de l'enfant.

La jurisprudence française, comme en témoigne l'arrêt de la Première Chambre civile de la Cour de cassation, a joué un rôle déterminant dans la reconnaissance et la protection du droit à l'image des enfants, établissant des bases pour encadrer cette pratique. Toutefois, face à l'évolution rapide des technologies numériques et à l'émergence de nouveaux défis liés à la surexposition des enfants en ligne, il a fallu légiférer. Cette nécessité a conduit à une série de réformes législatives récentes, combinées à l'adoption de cadres européens comme le Règlement général sur la protection des données (RGPD)<sup>2</sup> et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH). Ces dispositifs ont permis d'élargir et de renforcer la protection des enfants dans un contexte numérique en constante mutation, en impliquant non seulement les parents mais également les plateformes numériques. A cet égard, la France a récemment mis en place des réformes législatives pour protéger les enfants face aux risques spécifiques de l'environnement numérique. Ces réformes témoignent d'une volonté de répondre aux nouveaux défis posés par la surexposition des enfants en ligne, notamment dans le cadre de l'autorité parentale.

Une des étapes majeures de cette évolution est l'adoption de la loi n° 2020-1266 du 19 octobre 2020, qui encadre *l'exploitation commerciale de l'image des enfants influenceurs*<sup>3</sup>. Cette loi reconnaît que la monétisation de l'image des enfants, en particulier sur les plateformes numériques, peut entraîner des abus et des violations de leurs droits. En imposant aux parents de

---

<sup>1</sup> Première Chambre civile de la Cour de cassation, 12 décembre 2000, Astier c/ B.J. photo, Légipresse, n°179, mars 2001, p. 21, In, Hamid EL HAJI. « L'image des personnes physiques et le droit ».p,228. Disponible au [https://isamveri.org/pdfdrq/G00065/2013\\_13/2013\\_13\\_HAJIH.pdf](https://isamveri.org/pdfdrq/G00065/2013_13/2013_13_HAJIH.pdf) (Consulté le 03 décembre 2024).

<sup>2</sup> Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). Disponible au <https://www.cnil.fr/fr/reglement-europeen-protection-donnees>

<sup>3</sup> Loi n° 2020-1266 du 19 octobre 2020 visant à encadrer l'exploitation commerciale de l'image d'enfants de moins de seize ans sur les plateformes en ligne (1). NOR : MICX2012545L. JORF n°0255 du 20 octobre 2020.

respecter un cadre strict pour les activités lucratives impliquant leurs enfants, cette loi introduit deux avancées notables : d'une part, elle confère aux enfants un droit à l'oubli numérique, leur permettant de demander la suppression de contenus les concernant une fois qu'ils atteignent un âge de discernement ; d'autre part, elle impose une autorisation préalable des autorités compétentes pour toute activité de ce type. Ces mesures visent à concilier les intérêts économiques des familles avec la nécessité de préserver la dignité et la vie privée des mineurs.

Par la suite, la loi n° 2022-300 du 2 mars 2022 a marqué une étape supplémentaire en introduisant une obligation pour les fabricants de dispositifs numériques d'intégrer des logiciels de contrôle parental<sup>1</sup>. Bien que cette réforme ne s'adresse pas spécifiquement à la question du droit à l'image, elle participe à protéger les enfants contre les contenus inappropriés et les dangers potentiels liés à l'accès non encadré à Internet. Elle souligne également l'importance de responsabiliser non seulement les parents, mais aussi les acteurs technologiques dans la protection des enfants.

Une autre avancée clé est apportée par la loi n° 2023-766 du 7 juillet 2023, qui fixe la majorité numérique à quinze ans<sup>2</sup>. Cette disposition interdit aux enfants de s'inscrire sur les réseaux sociaux sans l'autorisation parentale avant cet âge. Ce cadre vise à limiter l'exposition précoce des enfants aux plateformes numériques, souvent associée à des risques tels que le cyberharcèlement, les sollicitations inappropriées ou encore la diffusion non consentie de leur image. Cependant, comme le souligne la défenseure des droits, « Il est en effet très aisé de contourner les systèmes de vérification de l'âge pour s'y inscrire [...], comme lorsqu'il s'agit simplement de cocher une case pour attester de son âge »<sup>3</sup>.

Cependant, ces réformes, bien qu'essentielles, n'ont pas suffi à répondre à une problématique encore peu abordée à savoir les pratiques parentales elles-mêmes, qui constituent souvent la première source de surexposition numérique des enfants. La Défenseure des droits, dans son rapport de 2022, a souligné que les violations du droit à l'image des enfants par leurs parents restent largement tolérées en pratique<sup>4</sup>. C'est dans ce contexte qu'intervient la loi n° 2024-120 du 19 février 2024, véritable avancée en matière de protection du droit à l'image des enfants. La loi de 2024 vient ainsi s'ajouter à un cadre juridique riche, à tel point que des questions étaient posées

---

<sup>1</sup> Loi n° 2022-300 du 2 mars 2022 visant à renforcer le contrôle parental sur les moyens d'accès à internet (1). JORF n°0052 du 3 mars 2022. ECOX2137360L

<sup>2</sup> Loi n° 2023-566 du 7 juillet 2023 visant à instaurer une majorité numérique et à lutter contre la haine en ligne (1). JORF n°0157 du 8 juillet 2023. JUSX2306064L.

<sup>3</sup> Défenseur des droits. Rapport « La vie privée : un droit pour l'enfant » 2022. P. 12. Disponible au [https://www.defenseurdesdroits.fr/sites/default/files/2023-07/ddd\\_rapport-annuel-enfants-2022\\_20221117.pdf](https://www.defenseurdesdroits.fr/sites/default/files/2023-07/ddd_rapport-annuel-enfants-2022_20221117.pdf) (Consule le 02 décembre 2024).

<sup>4</sup> Défenseur des droits. Rapport « La vie privée : un droit pour l'enfant ». Op.cit. P, 16.

quant à son utilité. A cet égard, cette loi a été pensée comme « une loi de pédagogie avant d'être une loi répressive ou sanctionnatrice »<sup>1</sup>

La loi, en modifiant l'article 371-1 du Code civil, impose désormais aux parents une obligation claire et explicite de respecter la vie privée de leurs enfants, y compris leur droit à l'image. Cette disposition marque une avancée en consacrant juridiquement le principe selon lequel les parents ne peuvent exploiter ou publier des contenus relatifs à leurs enfants sans tenir compte de leur dignité et de leur intérêt supérieur. En outre, la loi instaure une obligation supplémentaire à savoir que dès lors que l'enfant est considéré comme capable de discernement, son consentement éclairé devient une condition préalable à toute publication le concernant.

Par ailleurs, le nouvel article 373-2-6 confère au juge aux affaires familiales un rôle central en cas de désaccord entre les parents sur la gestion de l'image de l'enfant. Ce mécanisme vise à garantir une régulation équilibrée, où les droits de l'enfant priment sur les intérêts divergents des parents. En complément, la jurisprudence française, dans le contexte de l'exercice de l'autorité parentale, a déjà affirmé que « la publication de photographies de l'enfant et de commentaires relatifs à celui-ci sur le site Facebook ne constitue pas un acte usuel, mais nécessite l'accord des deux parents »<sup>2</sup>. Ce rappel s'inscrit dans une logique de renforcement des droits autonomes de l'enfant, en le considérant comme un titulaire de droits à part entière, et non simplement comme un objet soumis à l'autorité parentale.

En somme, les réformes françaises démontrent une approche proactive et équilibrée pour protéger les enfants tout en responsabilisant les parents. Elles répondent non seulement aux défis liés à l'évolution des technologies, mais traduisent également une volonté de mieux encadrer l'exercice de l'autorité parentale à l'ère numérique. Ces développements législatifs, bien qu'imparfaits, offrent des pistes inspirantes pour d'autres systèmes juridiques, notamment celui du Maroc, où les enjeux sont similaires mais où le cadre juridique demeure encore embryonnaire en la matière.

## **B. Vers une gouvernance hybride pour la protection des enfants : inspirations internationales et solutions marocaines**

Dans un contexte mondial marqué par des mutations numériques rapides<sup>3</sup>, le Maroc est confronté comme précédemment développé à des défis croissants concernant la protection de

---

<sup>1</sup> Nathalie BAILLON-WIRTZ, « L'enfant aussi a une vie privée et un droit à l'image ». 6 mars 2024. Disponible au <https://www.leclubdesjuristes.com/justice/lenfant-aussi-a-une-vie-privee-et-un-droit-a-limage-5145/> (Consulté le 02 décembre 2024).

<sup>2</sup> Cour d'appel de Paris, 9 février 2017, n° 15/13956.

<sup>3</sup> Dupont, M. (2016). Révolution numérique et mutations organisationnelles : le cas du management à distance d'équipes dispersées et multiculturelles. *Management & Sciences Sociales*, N° 21(2), 90-100. <https://doi.org/10.3917/mss.021.0090> (Consulté le 04 décembre 2024).

l'image et des droits numériques des enfants. Tout en s'inspirant des réformes législatives internationales, notamment celles de la France et de l'Union européenne, le Royaume doit élaborer des solutions adaptées à ses spécificités culturelles, sociales et juridiques. Cette section explore comment combiner les principes universels et les approches locales pour construire un cadre marocain autonome et efficace

Le cadre juridique international, notamment les conventions européennes et les régulations européennes comme le RGPD, offre des outils importants pour renforcer la protection des droits numériques des enfants. L'affaire *Reklos et Davourlis c. Grèce*<sup>1</sup> est particulièrement pertinente. La Cour y a établi que la photographie d'un nouveau-né sans le consentement des parents constituait une atteinte à la vie privée, soulignant ainsi la nécessité de protéger l'image des enfants dès leur naissance. Ainsi, l'article 8 de la CEDH, qui garantit le droit au respect de la vie privée et familiale, a été largement interprété par la Cour européenne pour inclure la protection de l'image des enfants, soulignant ainsi la nécessité d'une protection renforcée pour les enfants dès leur naissance. Cette décision, combinées à des arrêts plus récents, montrent que la CEDH considère la protection des enfants comme une obligation positive des États. Cela inclut la mise en place de mécanismes légaux pour prévenir les abus, qu'ils proviennent de l'État, de tiers ou même des parents eux-mêmes.

De son côté, le RGPD, en vigueur depuis 2018, renforce la protection des données personnelles, en prévoyant notamment un consentement parental pour les mineurs de moins de seize ans et un droit à l'effacement pour tous, y compris les enfants. Ces principes sont des instruments précieux pour réguler l'espace numérique et prévenir les abus, notamment ceux liés à la publication de l'image des enfants. Ces normes internationales fournissent une base pour comprendre comment des outils juridiques robustes peuvent protéger l'image des enfants tout en sensibilisant à l'importance de la vie privée dans un environnement numérique. Toutefois, si les principes européens et les réformes françaises offrent des inspirations, leur transposition directe au Maroc nécessiterait une adaptation minutieuse pour prendre en compte les spécificités locales. Le cadre marocain, bien qu'avancé dans certains domaines, reste général et ne cible pas directement les problématiques liées à l'image des enfants.

Une révision de la loi n° 09-08 sur la protection des données personnelles pourrait inclure des dispositions explicites sur le droit à l'image des enfants. Une réforme de cette loi pourrait imposer aux parents une obligation légale de recueillir le consentement éclairé de leurs enfants avant toute diffusion d'images, en tenant compte de leur âge et de leur discernement. Par ailleurs, le projet de réforme du Code de la famille, en intégrant des obligations spécifiques sur la gestion

---

<sup>1</sup> CEDH 15 janv. 2009, *Reklos et Davourlis c/ Grèce*, n° 1234/05 In, *Libertés fondamentales - droits de l'homme*, « Droit à l'image : la seule captation justifie la réparation ». Dalloz Actu Etudiants. Op.cit.

des droits numériques dans l'exercice de l'autorité parentale, pourrait renforcer la responsabilité des parents.

En complément, une collaboration renforcée entre les institutions marocaines, notamment la CNDP, et les plateformes numériques internationales serait essentielle pour garantir une mise en œuvre effective de ces réformes. Des mécanismes de coopération pourraient être développés pour s'assurer que les contenus portant atteinte à l'image des enfants puissent être supprimés rapidement. Cependant, l'un des principaux défis reste la sensibilisation des familles marocaines à l'importance de la vie privée et des risques liés à la surexposition numérique. Une stratégie efficace nécessiterait la mise en place de campagnes éducatives nationales, adaptées aux réalités locales, pour informer les parents et les enfants des dangers de la diffusion incontrôlée des images en ligne. Ces efforts pourraient être renforcés par des partenariats entre les institutions publiques, les écoles et les plateformes numériques pour promouvoir une culture de respect des droits des enfants. En s'appuyant sur des initiatives nationales à l'instar de la Politique publique intégrée de protection de l'enfance (PPIPEM), ces programmes contribueraient à une prise de conscience collective.

Ainsi, en combinant ces inspirations internationales et des solutions adaptées, le Maroc pourrait construire un cadre juridique unique, équilibrant protection des droits des enfants et respect des réalités nationales. Une majorité numérique, pourrait être envisagée, fixant un âge minimum pour l'inscription des enfants sur les réseaux sociaux, tout en responsabilisant les parents sur leur rôle d'accompagnement. Par ailleurs, l'introduction d'un droit à l'oubli numérique offrirait aux jeunes marocains la possibilité de reprendre le contrôle sur leur identité numérique à mesure qu'ils grandissent. Enfin, des sanctions spécifiques, en cas d'abus ou de violations des droits des enfants par leurs propres parents, pourraient être intégrées au Code pénal pour prévenir les pratiques les plus dommageables, telles que la diffusion de contenus humiliants ou commerciaux.

## Conclusion

« Les enfants représentent un tiers de la population [marocaine]. Les problématiques liées à l'enfance concernent certes l'ensemble de la société, mais c'est à l'État qu'il revient d'honorer ses engagements nationaux et internationaux, de mettre en place des politiques protectrices des droits de l'enfant et de faire respecter la loi dans l'intérêt supérieur de l'enfant. Le Maroc, conscient de ces enjeux, a accompli des progrès significatifs en matière de droits de l'enfant, notamment à travers la Constitution de 2011, la loi n° 09-08 relative à la protection des données personnelles ou encore la Politique publique intégrée de protection de l'enfance (PPIPEM). Ces initiatives traduisent une volonté affirmée de placer les droits de l'enfant au cœur des priorités nationales.

Cependant, dans un monde marqué par une numérisation accélérée, où les enfants sont « massivement et précocement en ligne », de nouveaux défis se posent, notamment en ce qui

concerne la protection de leur image. Les cadres juridiques, bien que solides, peinent parfois à répondre aux réalités numériques contemporaines, où les pratiques parentales, telles que le *sharenting*, exposent les enfants à des risques graves, souvent sans réelle conscience des conséquences. Dans ce contexte, il devient essentiel de réfléchir à des solutions permettant de concilier autorité parentale et respect de l'intérêt supérieur de l'enfant. La réussite de toute nouvelle réforme en la matière repose également sur des actions complémentaires, telles que des campagnes de sensibilisation ciblant les parents pour les informer des risques associés à la surexposition numérique de leurs enfants.

Une question centrale demeure : comment le Maroc peut-il concilier la protection du droit à l'image des enfants avec les spécificités socioculturelles locales ? Cette interrogation invite à poursuivre les réflexions sur les adaptations nécessaires du cadre juridique marocain face aux défis d'un monde de plus en plus digitalisé.

## Bibliographie

**Assemblée nationale.** (2023). Rapport sur la proposition de loi de M. Bruno Studer et plusieurs députés visant à garantir le respect du droit à l'image des enfants (n° 908). Déposé le 28 février 2023.

**Baillon-Wirtz, N.** (2024). L'enfant aussi a une vie privée et un droit à l'image. *Le Club des Juristes*. Disponible au : <https://www.leclubdesjuristes.com/justice/lenfant-aussi-a-une-vie-privee-et-un-droit-a-limage-5145/> (Consulté le 02 décembre 2024).

**Cass. Civ. 1ère, 10 mai 2005, n° 02-14.730.** (2005). Illustration du droit autonome à l'image.

**CEDH.** (2009). *Reklos et Davourlis c. Grèce* (n° 1234/05, 15 janvier 2009). In Libertés fondamentales - droits de l'homme, *Droit à l'image : la seule captation justifie la réparation*. Dalloz Actu Étudiants. Disponible au : <https://actu.dalloz-etudiant.fr/a-la-une/article/droit-a-limage-la-seule-captation-justifie-la-reparation/h/78a6844a8bccac37341278699d5bce1e.html> (Consulté le 03 décembre 2024).

**Code civil français.** (2024). Article 9 alinéa 1 : Chacun a droit au respect de sa vie privée. Disponible au : [https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section\\_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006117610/?anchor=LEGIARTI000006419288](https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006070721/LEGISCTA000006117610/?anchor=LEGIARTI000006419288) (Consulté le 03 décembre 2024).

**Comité des droits de l'enfant.** (2013). Observation générale no 14 sur le droit de l'enfant à ce que son intérêt supérieur soit une considération primordiale (CRC/C/GC/14). Disponible au : <https://docstore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2FPPrICAqhKb7yhsqIkirKQZLK2M58RF%2F5F0vEAXPu5AtSWvliDPBvwUDNUcLY%2BjY9LwV%2Bqu%2F76ghnF%2BaUQn2TVpxfQJuaZ630cSIgS3GLsZmifOGAZjGqixsZ> (Consulté le 04 décembre 2024).

**Comité des droits de l'enfant.** (2021). Observation générale no 25 sur les droits de l'enfant en relation avec l'environnement numérique (CRC/C/GC/25). Disponible au : <https://documents.un.org/doc/undoc/gen/g21/053/44/pdf/g2105344.pdf> (Consulté le 04 décembre 2024).

**Conseil Economique, Social et Environnemental (CESE).** (2016). L'effectivité des droits de l'enfant, la responsabilité de tous (Auto-Saisine n° 23/2016). Disponible au : <https://www.cese.ma/media/2020/10/Rapport-Effectivite%3%A9-des-droits-des-enfants.pdf> (Consulté le 04 décembre 2024).

**Cour d'appel de Paris.** (2017). Arrêt du 9 février 2017 (n° 15/13956).

**Défenseur des droits.** (2022). La vie privée : un droit pour l'enfant. Disponible au : [https://www.defenseurdesdroits.fr/sites/default/files/2023-07/ddd\\_rapport-annuel-enfants-2022\\_20221117.pdf](https://www.defenseurdesdroits.fr/sites/default/files/2023-07/ddd_rapport-annuel-enfants-2022_20221117.pdf) (Consulté le 02 décembre 2024).

**Dahir n° 16-09-15 du 22 Safar 1430 (18 février 2009).** (2009). Loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel. *Bulletin Officiel*, n° 2640 bis.

**Duport, M.** (2016). Révolution numérique et mutations organisationnelles : le cas du management à distance d'équipes dispersées et multiculturelles. *Management & Sciences Sociales*, N° 21(2), 90-100. <https://doi.org/10.3917/mss.021.0090>. (Consulté le 04 décembre 2024)

**Doumeng, V.** (2022). Les droits fondamentaux des personnes vulnérables. Mémoire d'Habilitation à Diriger les Recherches, Université des Antilles.

**El Haji, H.** (2013). L'image des personnes physiques et le droit. Disponible au : [https://isamveri.org/pdfdrg/G00065/2013\\_13/2013\\_13\\_HAJIH.pdf](https://isamveri.org/pdfdrg/G00065/2013_13/2013_13_HAJIH.pdf) (Consulté le 03 décembre 2024).

**Houari, F., Fassassi, T.** (2024). Mineurs, contrats et environnement numérique. *Droit de la famille*, étude 20. *Gazette du Palais*, N° 37.

**OPEN.** (2023). Étude Parents Influenceurs. Disponible au : <https://www.open-asso.org/etude-parents-influenceurs-open-potloc-2023/> (Consulté le 05 novembre 2024).

**Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016.** (2016). Règlement général sur la protection des données. Disponible au : <https://www.cnil.fr/fr/reglement-europeen-protection-donnees>.

**StarMag.** (2023). Affaire Poupette Kenza : garde à vue pour soustraction à ses obligations parentales. Disponible au : <https://www.starmag.com/actu-people/poupette-kenza-en-pleurs-sur-tpmp-je-nai-jamais-fait-de-mal-a-mes-enfants-539552.html> (Consulté le 05 décembre 2024).

**Free Trade in Sub-Saharan Africa Under the Lens of External Dependency:  
Exploring "Disconnection" and "Unequal Exchange" Through Mental Structures**

**Dr. Aristide M. MENGUELE MENYENGUE<sup>1</sup>**

Faculty of Legal and Political Sciences,  
University of Douala, Cameroon

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** M. Menguele Menyengue, A. (2024). Free Trade in Sub-Saharan Africa Under the Lens of External Dependency: Exploring "Disconnection" and "Unequal Exchange" Through Mental Structures. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121444>. ISSN: 3009-500X.

---

### **Abstract**

This contribution addresses the issue of freedom of exchange in Africa by putting it in dialogue with essentially extroverted mental structures in the African context. The problem then arises of the impact of this culture of extroversion in the consolidation of an African Continental Free Trade Area (ZLECAF). In other words, to what extent can extroversion of mental structures constitute an obstacle to optimal performance of the ZLECAF. From a database collected through interviews and documentary analysis and interpreted under the prism of dependency theory, this contribution poses the hypothesis according to which the culture of extroversion is a variable explanatory to the resistance to freedom of trade on the scale of the African continent. Ultimately, given the perverse effects of this culture of extroversion in intra-African trade (unequal exchange, disconnection, low level of intra-African trade, etc.), this article proposes a more convincing promotion of "made in Africa" as a solution to the problems caused by this culture of extroversion.

### **Keywords**

Free trade, extroversion, unequal exchange, disconnection, African Continental Free Trade Area.

---

<sup>1</sup> [m.aristidemichel@yahoo.com](mailto:m.aristidemichel@yahoo.com)

## Le Libre Échange en Afrique Subsaharienne à l'Épreuve de l'Extraversion: Comprendre "La Déconnexion " et de "L'Échange Inégal " à Partir des Structures Mentales

Dr. Aristide M. MENGUELE MENYENGUE<sup>1</sup>

Faculté des Sciences Juridiques et Politiques  
Université de Douala, Cameroun

### Resumé

Cette contribution aborde la problématique de la liberté d'échanger en Afrique en mettant celle-ci en dialogue avec les structures mentales essentiellement extraverties dans le contexte africain. Il se pose alors le problème de l'impact de cette culture de l'extraversion dans la consolidation d'une Zone de Libre Echange Continentale Africaine (ZLECAF). En d'autres termes dans quelle(s) mesure(s) l'extraversion des structures mentales peut-elle constituer un obstacle à la performance optimale de la ZLECAF. A partir d'une banque de données collectées à travers le recours aux entretiens et à l'analyse documentaire et interprétées sous le prisme de la théorie de la dépendance, cette contribution pose l'hypothèse selon laquelle la culture de l'extraversion est une variable explicative aux résistances à la liberté d'échanger à l'échelle du continent africain. In fine, au regard des effets pervers de cette culture de l'extraversion dans le commerce intra africain (échange inégal, déconnexion, faible niveau du commerce intra africain, etc.), cet article propose une promotion plus convaincante du « made in Africa » comme solution aux problèmes causés par cette culture d'extraversion.

### Mots clés

Libre-échange, extraversion, échange inégal, déconnexion, Zone de Libre Echange Continentale Africaine.

---

<sup>1</sup> Ph.D en Science politique

Maître de conférences au Département de Science politique. Université de Douala- Cameroun.

## Introduction

Des structures mentales essentiellement extraverties sont-elles compatibles avec l'intégration par la construction d'une Zone de Libre Echange Continentale Africaine (ZLECAF) ? Cette question vaut son pesant d'or au regard de la prévalence de la culture de l'extraversion dans le contexte africain notamment en Afrique subsaharienne. Le fait est que le défi de la réalisation d'une zone de libre échange en Afrique a partie liée avec l'émancipation des États qui composent ce continent et leur capacité à monter en puissance dans l'ordre international. Or, du fait d'une culture de l'extraversion particulièrement dominante, l'Afrique connaît des velléités endogènes et exogènes de résistance à l'effectivité de la Zone de Libre Echange Continentale Africaine (ZLECAF). Ici, les structures mentales encore travaillées par la fascination de l'ailleurs contribuent à l'enracinement de cette culture de l'extraversion qui met à mal l'effectivité de la ZLECAF en tant qu'étape décisive dans le processus d'intégration en Afrique. Quelques faits méritent d'être relevés pour donner un aperçu de ce rapport à l'extraversion des structures mentales, politiques, économiques, sociales et culturelles en Afrique :

En matière d'industrie automobile, l'Afrique constitue la première région importatrice de véhicules légers d'occasion dans le monde en 2018. Dans ce secteur, le top cinq des plus gros importateurs étant constitué du Nigéria (238 760 Véhicules importés), la Libye (161 814 véhicules importés), la Tanzanie (125 845 véhicules importés), la Guinée (81 069 véhicules importés) et du Ghana (80 104 Véhicules importés).

Dans le domaine des céréales et des produits alimentaires de grande consommation, on a pu observer à la fin de la décennie 1990 que « l'Afrique qui représente 10% de la population mondiale absorbe 30% des importations de riz selon Papa Abdoulaye Seck alors ministre sénégalais de l'agriculture cité par Lassaad Ben Ahmed<sup>1</sup>. Pour le cas spécifique du Cameroun, il faut signaler que l'État a importé les produits alimentaires en 2019 pour un montant total de 807 milliards de FCFA pour une hausse de 14,9 % selon Institut National de la Statistique (INS). L'INS précise aussi qu'en 2020, le pays a importé 319 330 tonnes pour un montant de 86 milliards de F. Un peu plus que les 260 292 tonnes exportés en 2020 pour une enveloppe totale de 70,9 milliards.

D'autres sources indiquent que cette extraversion ne fait pas l'économie du sport, de l'industrie cinématographique, du tourisme, de la recherche, *etc.* Par exemple, l'industrie certes encore embryonnaire du cinéma africain en souffre puisque 80% d'africains préfèrent de loin les productions *hollywodiennes* et de plus en plus *Novelas*. Selon Ngugi Wa Thiong'o (2011), il s'agit d'une réalité construite par le colonialisme. En matière d'information, cette extraversion se donne aussi à voir dans la mesure où l'imaginaire collectif accorde plus de crédit à une « information » relayée par Radio France International (RFI) qu'à celle qui proviendrait d'un média local. Dans le domaine de la recherche, à valeur égale, les chercheurs nationaux valoriseraient davantage travaux et les supports de publication de leurs collègues occidentaux et convoqueraient moins ceux de

---

<sup>1</sup> <<https://www.aa.com.tr/fr/afrique/l-afrique-importe-le-tiers-de-la-production-mondiale-de-riz-1265366/>>, consulté le 11 décembre 2021.

leurs collègues africains de même valeur. Cette culture de l'extraversion scientifique et heuristique pose a conduit Joseph Tonda à formuler l'hypothèse d'une « impossible décolonisation des sciences sociales africaines » (Tonda, 2012 : 108-119).

De ce point de vue, la liberté d'échanger en Afrique charrie un certain nombre d'enjeux géopolitiques et géoéconomiques qui pourraient à termes contribuer à reconfigurer le système international à mesure que la conscience sur la nécessité d'échanger et de commercer entre États d'Afrique subsaharienne produit des effets de réalité. Or, il en va de la survie de la division internationale du travail en tant que mécanisme de pérennisation de l'extraversion. La question du libre-échange est donc éminemment géostratégique. Son rapport aux velléités de déconstruction de l'extraversion des structures politiques, économiques, sociales et culturelles ne se discutent pas. D'ailleurs, la raison d'être de Zone de Libre Échange Continentale Africaine (ZLECAF) renseigne sur la volonté de rompre avec l'extraversion en constituant précisément un marché commun. Mais dans un contexte où l'extraversion politique, économique, sociale et culturelle de l'Afrique est un enjeu de pérennisation de ce que Samir Amin appelle « l'échange inégal », il faut craindre que la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne soit mise à rude épreuve du fait des rentes liées à l'économie politique de l'extraversion.

Cette contribution ambitionne poser le problème de l'impact de l'extraversion dans l'obstruction à la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne. Sans souscrire aux théories conspirationnistes, elle questionne la faisabilité et la praticabilité d'une politique continentale et/ou sous régionale de libre-échange dans un contexte global d'extraversion de la grande partie du continent. Sous ce rapport, elle pose la question de savoir comment rendre compte des résistances à la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne à partir des rentes liées à l'économie de l'extraversion des structures politiques, sociales et culturelles ? En d'autres termes, jusqu'à où l'extraversion rend-t-elle compréhensible les obstacles à la liberté de commercer et d'échanger en Afrique sub-saharienne ?

La banque des données collectées en pratiquant l'enquête documentaire et interprétée sous le prisme des théories de la dépendance permet de formuler l'hypothèse selon laquelle l'économie politique de l'extraversion est en partie si ce n'est pour une grande part à l'origine des résistances tant endogènes qu'exogènes à la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne. Autrement dit, la culture de l'extraversion est une variable explicative des résistances à la liberté d'échanger à l'échelle du continent africain. Deux ordres de considérations permettent de vérifier cette hypothèse : d'une part l'institutionnalisation de la culture de l'extraversion qui apparaît comme un héritage dans l'Afrique postcoloniale (1) et d'autre part, la promotion de « l'échange inégal » comme garantie de domination du « nord » sur le « sud » (2).

## **1- Impérialisme, colonialisme et socialisation à la culture de l'extraversion**

L'extraversion qui constitue incontestablement l'un des facteurs défavorables à la performance optimale de la ZLECAF a partie liée avec l'histoire coloniale et post ou néocoloniale. C'est précisément au plus fort de la colonisation et à la (dé)favor de l'impérialisme culturel que la plupart des africains ont été socialisés à la culture de l'extraversion qui continue de compromettre la souveraineté économique d'un nombre important d'États d'Afrique (Austin, 2010 : 11-36). L'impérialisme et le colonialisme sont des systèmes de domination dont la capacité de nuisance

repose en partie sur la suggestion du complexe d'ailleurs, dispositif essentiel de la socialisation à l'extraversion.

## 1. **De la construction historique de la fascination pour l'ailleurs : l'émergence d'un complexe**

Le complexe de l'ailleurs à l'origine de la culture de l'extraversion est une construction historique. Elle est un produit de l'histoire. S'il en est ainsi c'est parce que l'impérialisme culturel qui se pratique depuis la colonie jusqu'à la post colonie est un des vecteurs par excellence du complexe de l'ailleurs. Ce n'est qu'à l'aune de ce processus d'occidentalisation du monde que peut notamment se comprendre l'ethnocentrisme à l'origine de ce complexe de l'ailleurs.

### - **L'impérialisme culturel comme vecteur du complexe d'ailleurs**

Toute entreprise impériale a pour objectif d'imposer un ethnocentrisme à partir duquel se réalise finalement l'impérialisme culturel qui sert à dominer et à soumettre l'autre. S'inspirant du *Dictionnaire Robert*, René Girault (1999 :111), définit l'impérialisme comme étant la « politique d'un État visant à réduire d'autres États sous sa dépendance politique ou économique ». C'est très souvent, sinon systématiquement à partir de l'impérialisme qu'est imposée une vision du monde à d'autres. Dans l'histoire du monde contemporain, la part de l'impérialisme est décisive dans les velléités de suggestion de l'infériorité ou de la supériorité culturelle. Sous ce rapport, il ne serait pas exagéré de soutenir que le complexe de « l'ailleurs » qui caractérise une frange importante de la population en Afrique subsaharienne en particulier a partie liée avec l'impérialisme culturel qui a été pratiqué pour établir une sorte d'hierarchie entre les formes de sociétés et de cultures. C'est la fonction politique la plus performative de l'impérialisme culturel.

Vecteur par excellence du complexe de « l'ailleurs », l'impérialisme culturel a historiquement été pratiqué pour socialiser à ce qu'Etienne de La Boetie appelle « la servitude volontaire » (La Boetie, 1992). Il s'agit très souvent de faire l'économie de la violence physique pour actionner la violence symbolique par laquelle on arrive à se présenter et à s'imposer aux autres comme la référence et/ou le modèle par excellence. Vu comme tel, on peut légitimement établir un lien de causalité et/ou quasi déterministe entre l'impérialisme culturel et la culture de l'extraversion. Or, comme le souligne fort opportunément le Rapport Alternatif sur l'Afrique, « travailler à l'intégration des peuples ne relève pas seulement d'une question de frontières, d'économie ou de zone de libre-échange. Il s'agit aussi de donner des armes spirituelles pour dépasser les identités clivantes et les stigmates d'hier, pour permettre aux sociétés de se régénérer et aller de l'avant » (Rapport Alternatif sur l'Afrique, 2020 :106).

En effet, l'anthropologie culturelle telle qu'elle a été exploitée, instrumentalisée et mise à contribution dans le projet impérial en Afrique comme ailleurs a révélé que les usages politiques du discours sur l'Afrique ont été d'une grande importance pour arriver à convaincre « le monde » sur la nécessité d'une « mission civilisatrice ». Les représentations communes qu'on a pu construire sur l'Afrique sous des prismes occidentalocentrés peuvent servir à démontrer ce déterminisme quasi absolu entre impérialisme culturel et suggestion de l'ethnocentrisme. L'impérialisme culturel est un vecteur du complexe de l'ailleurs. S'il en est ainsi, c'est parce qu'il sert à suggérer une représentation toujours méliorative de l'ailleurs, représentation qui contraste

avec « l'auto-flagellation », le complexe d'infériorité, l'autodénigrement qui se donnent à voir au sein des sociétés qui continuent de subir cet impérialisme culturel quelles que soit ses formes et manifestations démontrent bien ce lien de causalité entre impérialisme culturel et complexe de l'ailleurs.

*L'homo africanus* se singularise par un complexe qui se vit, se lit et s'entend dans ses discours sur son origine, son « être dans le monde » et son avenir. L'impérialisme culturel qu'il subit lui apprend à se renier, à se rejeter, à s'estimer inférieur à l'autre. Il ne saurait d'ailleurs en être autrement dans un contexte où la littérature consacre quasi systématiquement l'Africain contemporain comme « n'étant pas suffisamment encré dans l'histoire », comme hypothétiquement existante, etc. (Yebega Ndjana, 2016 : 201-242 ; Tsana Ngeugang, 2016 : 107-118).

Visiblement marqué par ces considérations défavorables sur l'anthropologie de l'africain, on assiste à une volonté de sortir de ce complexe d'infériorité par la « conquête » de « l'ailleurs ». Ce n'est d'ailleurs pas anodin si les variables explicatives de l'extraversion juvénile du continent africain accordent une place de choix à cette volonté de se renier soi-même en épousant la culture occidentale que l'impérialisme culturel a contribué à présenter comme le modèle civilisationnel par excellence (Bolzman, Gakuba et Amalaman, 2017 : 129-138).

L'impérialisme est un vecteur du complexe de « l'ailleurs » en tant que substrat de la culture de l'extraversion. Dans le contexte africain, au moins quatre (04) considérations permettent de le vérifier :

- Le discours impérialiste contribue à légitimer l'occidentalo-centrisme en érigeant la culture occidentale comme le référentiel qu'il convient de promouvoir par une universalisation méthodique, agressive et patiente ;
- Le complexe du messie occidental qui établit à grand renfort de légendes et récits messianiques et théologiques que l'occidental-centrisme est un décret divin et légitime une mission civilisatrice du Nord envers le Sud ;
- La légitimation contemporaine de l'extraversion par un imaginaire de la posture de régulation des échanges et de centre d'impulsion de l'activité et de la dynamique mondiale à travers laquelle se construit l'image du centre du monde ;
- L'amalgame entre universalisation et occidentalisation du monde à partir duquel se produit et se coproduit l'ethnocentrisme en tant que mécanisme de socialisation à l'extraversion.

#### - **Colonialisme et occidentalisation du monde : la part de l'ethnocentrisme dans la socialisation à l'extraversion**

L'extraversion qui entrave la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne est une construction historique qui a aussi partie liée avec le colonialisme et l'occidentalisation du monde. Par définition,

Le colonialisme est une relation de domination établie entre des collectivités dans laquelle les décisions fondamentales concernant le mode de vie des colonisés sont prises par une minorité de colonisateurs issus d'une culture différente et rétifs à toute adaptation ; ces

derniers prennent ces décisions et les appliquent effectivement en accordant la priorité à des intérêts extérieurs à ceux des colonisés. Au cours des temps modernes, le colonialisme est lié à des doctrines de justification relevant d'une idéologie missionnaire, et qui reposent sur la conviction, de la part des colonisateurs, d'être culturellement supérieurs (Osterhammel, 2010 : 58).

La conviction que le colonisateur applique et pratique sur le colonisé une culture naturellement et/ou artificiellement supérieure est un facteur d'intériorisation de l'extraversion comme valeur. Le colonialisme y contribue de manière décisive notamment parce qu'il suggère en réalité que ce qui est meilleur vient forcément d'ailleurs dans la mesure où il contraint l'ex colonisé « à se considérer d'un point de vue extérieur à lui-même » (Ngugi Wa Thiong'o, 2011: 40). Du fait des effets de « sujétion volontaire » coproduits par le colonialisme, le colonisé est pratiquement contraint de percevoir et de regarder « son propre univers du même œil que les colonisateurs » (Ngugi Wa Thiong'o, 2011: 41)

Il y a un rapport entre le colonialisme et le projet de « modélisation de l'autre » qui aboutit à l'ethnocentrisme que William Summer définit comme « cette vue des choses qui fait de notre propre groupe le centre de toutes choses, et évalue tous les autres par rapport à lui » (Summer cité par Mondher Kilani, 2014, p. 286). C'est autour de ce projet de modélisation de l'autre que se construit en réalité l'intériorisation du mythe de la grandeur de l'Occident et la fascination qui en découle ne peut que contribuer à socialiser et à entretenir cette extraversion qui explique aujourd'hui les entraves à la liberté d'échanger en Afrique Subsaharienne. D'après Sophie Leclercq, depuis plusieurs siècles, « la construction par l'Occident de sa propre image a largement procédé du regard sur d' "autres" » (Leclercq, 2010, p. 315).

L'explication des entraves à la liberté d'échanger en Afrique subsaharienne ne peut minorer l'extraversion culturelle et les structures mentales sans risquer d'être superficielle et/ou partielle. Pour reprendre la belle formule de Joseph Tonda, il s'agit d'une extraversion qui suggère « la vie dans le rêve d'autrui » (Tonda, 2021). D'ailleurs, si on s'accorde avec Jean-François Bayart que « l'extraversion consiste à épouser des éléments culturels étrangers en les soumettant à des objectifs autochtones » (Bayart, 1999 : 97-120) alors, cette culture qui structure les rapports avec l'Occident a forcément partie liée avec le colonialisme, ce d'autant plus que l'africain a conscience de ne pas exister en dehors de l'Occident.

Cette culture imposée par l'occidentalisation du monde conduit à la sublimation de « l'ailleurs » et, inversement, au dénigrement systématique de ce qui est ou vient d'ici. Sous ce rapport, l'extérieur apparaît comme le référentiel. C'est cet instrument de pérennisation de la domination occidentale qui explique en partie les obstacles et pesanteurs contemporains à la liberté d'échanger en État d'Afrique subsaharienne, dans un contexte où les séquelles du colonialisme restent prégnantes. Ceci explique pourquoi, jusqu'aujourd'hui, « le Noir veut être comme le Blanc. Pour le noir, il n'y a qu'un destin. Et, il est Blanc. Il y a de cela longtemps, le Noir a admis la supériorité indiscutable du Blanc, et tous ses efforts tendent à réaliser une existence Blanche » (Fanon, 2015).

C'est à partir de cette politique d'occidentalisation du monde que l'Occident est parvenu à imposer un ethnocentrisme hégémonique qu'il arrive à instrumentaliser pour se positionner

comme le centre du monde. Cette posture lui permet de s'attirer vers lui tous les flux humains, financiers, culturels, économiques, etc. L'extraversion quasi unidirectionnelle qui en découle pose un sérieux problème d'équilibre dans les échanges. Alors que l'Occident parvient à drainer et à attirer vers lui l'essentiel des flux de tous ordres, les autres doivent se contenter d'une part *in fine* du marché et des échanges. Si le nord attire vers lui autant de flux financiers, économiques, culturels voire humains, c'est incontestablement du fait de cette construction historique qui en fait la plaque tournante des échanges dans le monde. Par conséquent, le Sud semble individuellement et collectivement plus prompt à échanger avec le nord qu'à échanger avec lui-même. Cet habitus est certainement une des conséquences (in)directe de l'impérialisme, du colonialisme et surtout de l'ethnocentrisme que ces systèmes de domination ont historiquement et continuellement contribué à légitimer au fil des temps et selon les conjonctures.

L'obsession de « l'ailleurs » à travers lequel se prolonge indéfiniment cette forme de domination culturelle permet de comprendre notamment pourquoi les échanges commerciaux intra-africains restent parmi les plus faibles représentant 17,6% du total des exportations africaines en 2017. C'est le constat de cette faible quantité du commerce intra-africain qui a notamment amené à formuler le v<sup>su</sup> selon lequel « l'Afrique doit absolument développer ses échanges commerciaux intracontinentaux et stimuler la coopération entre pays du continent » comme l'a indiqué Irène Ochem, fondatrice et PDG de l'*African Women Innovation and Entrepreneurship Forum* (AWIEF)<sup>1</sup>. La problématique du flux des échanges commerciaux interafricains inhérente à la ZLEAF a partie liée avec les représentations populaires autour de ce qui vient d'ailleurs. Il convient donc de mettre en rapport ce qu'on pense ici de ce qui vient d'ailleurs avec la question des pesanteurs à l'institutionnalisation d'une ZLEAF susceptible de consolider le commerce et d'intensifier les échanges intra-africains.

## 2. Ce qu'on pense ici de ce qui vient d'ailleurs

Les représentations populaires qui structurent le rapport à ce qui vient d'ailleurs ou ce qui est produit ailleurs sont une variable explicative du faible flux des échanges commerciaux entre les pays d'Afrique subsaharienne. Les échanges entre États africains au Sud du Sahara sont de faible quantité du fait de la sublimation collective de ce qui est importé qu'on peut observer au niveau de chacun de ses États. Il existe un culte de « l'importé » qui s'énonce de manière discursive et se manifeste à travers un certain nombre d'actes révélateurs du complexe de l'ailleurs.

### 1.2.1- Le culte de « l'importé » : liturgies, discours et manifestations

Les pays africains échangent très peu entre eux. Au-delà des considérations liées au souverainisme, une croyance semble être à l'origine de cette réalité. Ici, on croit fortement que les biens et services importés (en de) hors du continent et notamment en Occident ont manifestement une valeur sociale de loin plus importante que celle que pourrait alternativement avoir les biens et services importés d'Orient, d'Asie ou d'ailleurs. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si de nombreux pays occidentaux apparaissent comme les premiers partenaires commerciaux de la plupart des pays africains. Selon Philippe Hugon « la France [par exemple] demeure le premier fournisseur du

---

<sup>1</sup> <https://spore.cta.int/fr/marketing/all/article/echanges-commerciaux-intra-africains-tendances-et-opportunités-sid090168ea9-f7fa-482f-a3ed-df0dcdabbdae>, consulté le 12 septembre 2021

continent dans son ensemble mais n'est que son second client avec respectivement 15% des importations du continent et 10% de ses exportations (50 milliards de dollars US en 2005). À titre de comparaison, notons que les États-Unis comptaient la même année pour 7,5% des importations et 21% des importations de l'Afrique dans son ensemble (70 milliards de dollars US, exportations plus importations) » (Hugon, 2007 : 56-65). L'auteur lie donc le poids de la France dans les échanges commerciaux en Afrique à « une politique d'aide en trompe-l'œil », le charisme des firmes et multinationales comme Bolloré et Bouygues, « une politique monétaire » configurée autour du franc CFA et « ses monnaies satellites » qui fait de la zone franc « un espace financier privilégié », etc. Certes, comme cela a été précédemment montré, l'impérialisme culturel, l'ethnocentrisme et le colonialisme ont contribué de manière décisive à ce qu'il en soit ainsi. Toutefois, la fascination de « l'ailleurs » et de ce qui y est importé peut aussi s'expliquer par les représentations sociales et populaires de la marque ou des produits de fabrication occidentale. Elle se dit à travers des formules comme « je préfère les marques japonaises en termes de construction automobile », « le maquereau chinois est le meilleur sur le marché », « les marques françaises sont les meilleures », « les occasions dites « Belgique » sont plus abordables et économiquement réalistes », *etc*<sup>1</sup>.

En outre, si on peut évoquer avec raison la faible capacité de production des États d'Afrique au Sud du Sahara comme facteur générateur de cette économie extravertie, il reste constant que cette extraversion est une construction historique qui fait les affaires de la division internationale du travail selon laquelle le nord (et désormais l'Orient aussi) produi(sen)t alors que le Sud consomme et au mieux des cas fournit la matière première destinée à cette production. Les enjeux économiques, géopolitiques et géostratégiques des sommets France-Afrique, Chine-Afrique, l'AGO, etc. ont certainement un rapport avec cette politique d'extraversion qui consiste à orienter les échanges commerciaux vers l'extérieur en défavorisant en même temps les velléités de construction d'un marché intra-africain susceptible d'inverser la courbe de la dépendance africaine vis-à-vis de l'extérieur.

Les discours de légitimation de cette extraversion économique qui entrave l'émergence et la consolidation d'une ZLECAF, sont aussi nombreux, diversifiés que récurrents. Des extraits et morceaux choisis renseignent sur ce qui se joue dans cette obsession et dans cette fascination africaine pour l'importé. Si on peut y voir du point de vue du clientélisme politique une garantie de pérennisation de l'allégeance des dirigeants politiques africains à l'égard de leurs soutiens occidentaux dans un contexte où rompre économiquement, culturellement et politiquement avec certaines puissances occidentales est un risque mieux un véritable affront, il n'en demeure pas moins vrai que l'extraversion ainsi entretenue a forcément des rentes surtout symboliques. Du point de vue symbolique, l'impérialisme culturel qui a survécu aux processus de décolonisation a réussi à orienter les structures mentales dans le sens de la valorisation et de la sublimation de ce qui vient d'ailleurs. Les rentes symboliques du commerce avec l'Occident ont partie liées avec cette forte croyance ancrée dans l'imaginaire et le conscient collectif, croyance selon laquelle le commerce avec l'Occident est de loin plus fiable et plus crédible que celui qu'on peut entreprendre avec l'africain. Il y a de la grandeur à échanger avec l'Orient et davantage l'Occident c'est-à-dire le

---

<sup>1</sup> Ces propos qui renseignent à la fois sur les préférences commerciales des africains en général et des camerounais en particulier ont été recueillis lors des enquêtes de terrains menées en alternant les focus groups et les entretiens semi-directifs à Douala capitale économiques du Cameroun.

Nord qu'à échanger avec des partenaires africains, incertains et dont les produits (biens et services) seraient très peu fiables<sup>1</sup>.

### 1.2.2- La marque et l'étiquette comme éléments de distinction sociale : comment sortir de soi ?

L'extraversion entretenue par l'impérialisme culturel suggère un rapport *sui generis* à l'étiquette et à la marque. C'est assurément un élément important de distinction sociale. En Afrique subsaharienne, la place qu'occupent les marques occidentales et/ou orientales dans les représentations populaires permet de comprendre pourquoi les slogans comme « consommons africain », « consommons camerounais », « consommons ivoirien », « consommons congolais », « consommons guinéen » ont eu un relatif effet mobilisateur. Le « made in » semble déterminer les échanges entre l'Afrique subsaharienne et les autres espaces géoéconomiques. L'impensée derrière cette autre variable explicative de ce phénomène d'extraversion qui entrave l'émergence d'une véritable ZLECAF est que à valeur égale, l'expertise occidentale et/ou orientale en matière de construction, les produits et/ou marque de fabrication occidentale et/ou orientale sont plus recommandables et plus fiables que l'expertise et/ou les marques et productions locales.

Une telle analyse permet alors de comprendre la fascination en matière automobile par exemple pour les marques comme « Mercedes », « Volkswagen », « Nissan », « Toyota », « Ford », ou « Peugeot » dont on a longtemps présenté comme « la voiture de l'Afrique ». C'est un fait, le marché automobile en Afrique subsaharienne est dominé par l'importation des véhicules de marque Occidentale et Orientale. Ce n'est d'ailleurs pas anodin s'il a été affirmé que pour les constructeurs automobiles « l'Afrique est le nouvel horizon de la vente des véhicules neufs dans le monde »<sup>2</sup>. Et malgré l'émergence certes encore embryonnaire des véhicules dit « made in nigeria » par exemple, on continue d'assister à ce que Moutiou Adjibi Nourou appelle « la course des grandes marques étrangères vers l'eldorado africain »<sup>3</sup>.

Dans une étude consacrée au « commerce d'exportation de voitures d'occasion entre Bruxelles et Cotonou », Martin Rosenfeld observe précisément que « chaque année, entre 3 et 4 millions de voitures d'occasion sont exportées d'Europe vers l'Afrique »<sup>4</sup>. Cette situation de dépendance qui promeut l'échange inégal et la déconnexion dans un contexte où se pose la question de l'autonomie et de la souveraineté économique du continent fait craindre une marginalisation de la ZLECAF. Or, prévient Hervé Lado, « sans l'essor du *Made-in-Africa*, la ZLECAF mettra simplement l'Afrique davantage au service du développement d'autres continents ». Pour l'auteur,

Parmi les nombreux produits à promouvoir figure l'automobile, un poste significatif dans les importations du continent, qui représente à lui seul plus de 5% des achats

---

<sup>1</sup> Entretien avec Ronald K., importateur des pièces automobiles à Douala le 12 septembre 2021

<sup>2</sup> <https://fr.africanews.com/2019/04/15/l-afrique-nouvel-eldorado-des-constructeurs-automobiles/>, consulté le 11 septembre 2021

<sup>3</sup> <https://www.agenceecofin.com/la-une-de-lhebdo/0803-64533-le-marche-automobile-africain-est-toujours-domine-par-les-vehicules-d-occasion-mais-les-temps-changent>, consulté le 11 septembre 2021

<sup>4</sup> Rosenfeld, M. « Le commerce d'exportation de voitures d'occasion entre Bruxelles et Cotonou », *Cahiers de l'Urmis*, disponible sur <http://journals.openedition.org/urmis/838>, consulté le 12 septembre 2021

extérieurs d'un pays comme le Cameroun. Signe de réussite et instrument de pouvoir avant d'être un outil de travail, l'automobile est l'un des attributs ostensibles de l'élite, du haut fonctionnaire et du cadre du secteur privé, et plus largement de la classe moyenne en Afrique. Et acheter un véhicule importé est si naturel que beaucoup imaginent mal l'émergence d'une automobile africaine. D'après l'Organisation Internationale des Constructeurs Automobiles (OICA), 1, 4 millions de véhicules neufs en moyenne par an ont été achetés en Afrique au cours de ces dix dernières années.

En faisant l'hypothèse que l'occasion représente 85% des nouveaux achats annuels, ces derniers se situeraient au total à près de 10 millions de véhicules, soit environ 10% de la production mondiale, l'équivalent de la production américaine ou encore de Toyota. La production africaine, qui s'élève à un peu plus d'un million d'unités par an, reste concentrée sur quatre pays : l'Afrique du Sud (57%), le Maroc (36%), l'Algérie (5%), l'Égypte (2%). Autrement dit, l'Afrique produit seulement 1% de sa consommation annuelle. L'automobile fait ainsi partie des nombreux produits dont le consommateur africain raffole mais produit peu, aux côtés de vêtements, chaussures et parures ; téléviseurs, téléphones et ordinateurs ; riz, sel et poisson, produits de toilette et de beauté, produits pharmaceutiques, matériaux et matériels de construction. Ainsi, le continent entretient une relation de dépendance vis-à-vis du reste du monde en important massivement des biens de consommations qu'il pourrait fabriquer. L'enjeu est grave pour le continent. Il est celui de la souveraineté économique et d'un développement durable. Entretenir de telles dépendances revient à se livrer volontairement à la servitude et à la prédation<sup>1</sup>.

Ce qui précède montre que la culture de l'extraversion dont le vecteur le plus puissant est l'odyssée néocoloniale de l'occidentalisation du monde est assurément une variable explicative de l'échange asymétrique Sud-Sud.

## **2- La culture de l'extraversion : une variable explicative de l'échange asymétrique Sud-Sud**

La culture de l'extraversion qui est intimement liée à l'impérialisme qui coproduit à la fois la colonie et la post colonie est une variable explicative de l'échange asymétrique en cours dans la mesure où l'échange asymétrique Sud-Sud est une excroissance de ce complexe de « l'ailleurs ». Elle a partie liée avec ce que Ngugi Wa Thiong'o (2011 : 39) appelle « la soumission de l'univers mental du colonisé » Il y a quasi systématiquement une prédisposition mentale à échanger avec des partenaires commerciaux occidentaux et/ou orientaux, prédisposition qui met à rude épreuve la ZLECAF.

### **2.1- La ZLECAF à l'épreuve de l'échange asymétrique Sud-Sud**

L'échange asymétrique Sud-Sud met à rude épreuve la ZLECAF dans la mesure où il ne permet pas de construire la souveraineté économique du continent. En effet, il existe un contraste entre les flux commerciaux Sud-Sud d'une part et Nord-Sud d'autre part qui démontre à suffire que

---

<sup>1</sup>Lado, H. « Pour une industrie automobile africaine », disponible sur <https://www.financialafrik.com/2021/01/05/pour-une-industrie-automobile-africaine/>, consulté le 12 septembre 2021

les structures mentales qui déterminent le choix du partenaire commercial et « contraignent » à faire la part belle aux partenaires occidentaux et orientaux dans les échanges mettent à rude épreuve la ZLECAF.

### 2.1.1- Le contraste entre les flux commerciaux Sud-Sud et Nord-Sud

Alors qu'elle a vocation à promouvoir les échanges commerciaux intra-africains, la ZLECAF semble aujourd'hui fragilisée par une orientation préférentielle des transactions commerciales qui, tel un *habitus*, fait davantage la part belle à l'importation des produits orientaux et occidentaux au détriment de la production africaine qu'elle semble relayer au second plan. Le constat a d'ailleurs pu être fait qu'à date, « la zone de Libre-échange ne remet pas [suffisamment] en cause l'insertion dépendante de l'Afrique » (Rapport Alternatif sur l'Afrique, 2020 : 46). La faute à une politique d'échange inégal qui entretient non seulement une division internationale du travail défavorable à l'émancipation économique de l'Afrique mais surtout à un impérialisme culturel particulièrement nocif qui configure les structures mentales *in situ* à la croyance que les biens et services proposés par d'autres espaces géoéconomiques sont de loin fiables que ceux qui pourraient être proposés à l'intérieur du continent. Il s'en suit une grande dépendance. L'extraversion qui naît et s'entretient à partir de cette obsession pour les biens et services importés hors du continent africain semble défavorable à la performance optimale de la ZLECAF. Sont entre autres révélateur de cet effet pervers de l'extraversion économique du continent sur la performance optimale de la ZLECAF, le fait notamment que « l'Afrique subsaharienne a dépensé près de 48,7 milliards de dollars US en importations alimentaires (17,5 milliards de dollars US pour les céréales, 4,8 milliards pour le poisson) » (Rapport Alternatif sur l'Afrique, 2020 : 35).

La dépendance actuelle de l'Afrique vis-à-vis des pays du Nord a certainement partie liée avec les structures mentales qui, ici continuent d'entretenir le culte de l'ailleurs, présentant tout ce qui est importé comme valorisant pour non seulement l'exportateur mais aussi l'importateur. Comme en matière de construction, d'automobile, de science, de culture, d'industrie automobile, d'industrie agro-alimentaire, de mode, etc., l'Afrique continue de s'auto-marginaliser en valorisant tout ce qui lui est proposé dans l'échange inégal qu'elle a développé depuis de nombreuses décennies avec ses partenaires occidentaux et orientaux. Ainsi par exemple, il apparaît que les communautés économiques en Afrique échangent laborieusement entre elles de sorte qu'un produit CEMAC intègre difficilement la CEDA, la SADC, la CEN-SAD, etc. Il a été démontré que sur la période 2015-2017,

en comparant les échanges-intra-africains qui se sont accrus de 15% du total de l'Afrique, les exportations et importations par rapport aux échanges intra-continentaux entre l'Amérique, l'Asie, l'Europe et l'Océanie représentent respectivement 47%, 61% et 7% du total des échanges. En 2017, les exportations intra-africaines ont représenté 16.6% des exportations totales, contre 68.1% pour les exportations intra-européennes, 59.4% pour les exportations intra-asiatiques, 55% pour les exportations intra-américaines et 7% pour les exportations intra-océaniques. Pour faciliter les flux commerciaux, les taux de droit appliqués en moyenne aux membres de la communauté intra régionale sont de 0% pour la C.A.E, 1.8% dans l'IGAD, 1,86% dans la CEEAC, 1,89% dans le COMESA, 2,6% dans l'UMA, 3,8 dans la SADC, 5,6% pour la CEDEAO, 7,4% pour la CEN-SAD (Sambou et Samba Diop, 2023 : 285).

Certes, le contraste entre les flux des échanges intra africains, c'est-à-dire Sud-Sud et les échanges Nord-Sud ne peut s'expliquer uniquement par le rapport aux structures mentales. D'ailleurs, on s'accorde à considérer certains partenariats Nord-Sud comme étant des facteurs par excellence d'exacerbation de l'extraversion économique des pays africains. Il en est ainsi par exemple des Accords de Partenariat Economique (APE) entre l'Union Européenne (UE) et les pays de l'Afrique des Caraïbes et du Pacifique (ACP). Gumisai Mutume (2007, 4) souligne cet effet pervers des APE en se faisant l'écho de la crainte populaire selon laquelle, du fait des APE, « les pays africains pourraient finir par dépendre encore plus de leurs échanges commerciaux avec l'Europe que de leurs échanges entre eux ». Il faut certainement nuancer cette surestimation dans l'analyse de la variable explicative par l'orientation générale des structures mentales. S'il en est ainsi, c'est parce que

Pour les dirigeants, l'une des questions centrales est de savoir si la ZLECAF améliorera le bien être dans les pays membres. [Or,] d'après plusieurs études fondées [...], la capacité des pays africains à tirer avantage de la ZLECAF dépend de la structure de leurs économies. Celles qui sont plus diversifiées et tournées vers la production manufacturière, les pôles commerciaux régionaux existants ainsi que les petites économies sont déjà relativement plus ouvertes à la concurrence internationale et susceptibles de mieux tirer parti de l'intégration commerciale régionale que les économies axées sur l'agriculture et les ressources naturelles (Geremia et al., 2018 : 52).

Il y a donc un problème de créneaux d'investissement qui n'est pas loin de confirmer cette tendance à l'extraversion économique qui plombe la souveraineté économique du Continent.

Qu'on l'impute au manque d'infrastructures pouvant permettre les échanges commerciaux entre les différents pays africains ou qu'on l'impute à l'extraversion politique et économique, au néo-impérialisme culturel, etc., il reste constant que la faiblesse du commerce intra africain se pose avec acuité. D'après Malick Sane

Le commerce intra régional en Afrique reste faible par rapport aux volumes des échanges dans d'autres régions du monde. En 2000, il représentait 10% du total des échanges de l'Afrique alors qu'en 2014, cette part est ressortie à 16% contre 63% en Europe et 40% en Amérique du Nord. À l'intérieur même du continent, il faut également tenir compte des différences entre régions : à seulement 21% en 2014, la CEMAC a la plus faible proportion de commerce intra régional alors que les deux communautés régionales d'Afrique les mieux intégrées que sont la CAE et la SADC avaient respectivement 18,4 % et 19,3% de commerce intra régional dans leurs échanges totaux. Quant à l'UEMOA et la SACU, les chiffres ressortent à respectivement 15,3% et 15,7% <sup>1</sup>.

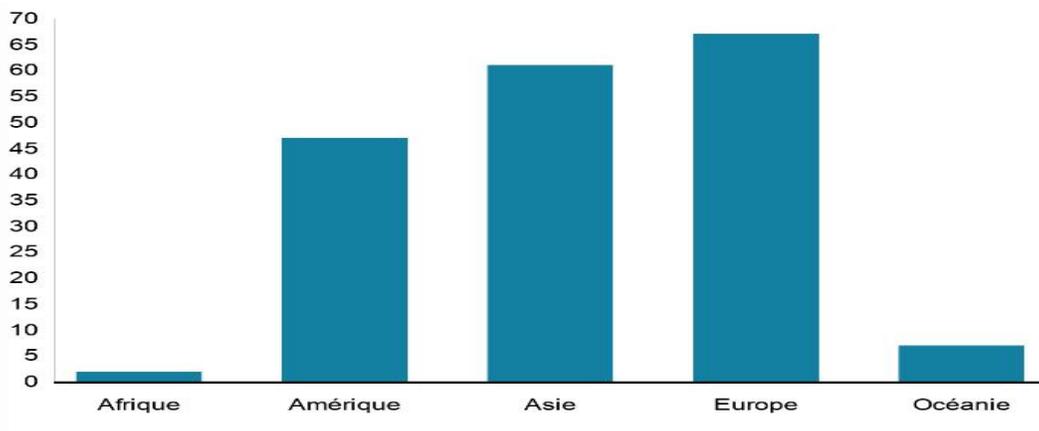
Des statistiques récentes donnent à voir que « sur l'ensemble du continent, seul 2% des échanges commerciaux ont été réalisés avec d'autres pays africains au cours de la période 2015-2017, contre 47% en Amérique, 61% en Asie, 67% en Europe et 07% en Océanie selon l'Agence

---

<sup>1</sup> Malick, S. « Infrastructures, commerce intra africain et développement économique en Afrique », *Revue interventions économiques* [en ligne], Hors-séries. Transformations I 2017, disponible sur <http://journals.openedition.org/interventionseconomiques/5793;DOI>, consulté le 02 octobre 2021

Commerciale des Nations Unies, la CNUCED »<sup>1</sup>. Comme l'indique la figure suivante, seulement 2% du commerce africain se fait à l'intérieur du continent.

**Figure 1** : Valeur du commerce intracontinental



Source : UNCTAD, *average 2015/2017*, cité par Bassiloh.et Zawadi (2021 : 2)

### 2.1.2- L'explication du contraste

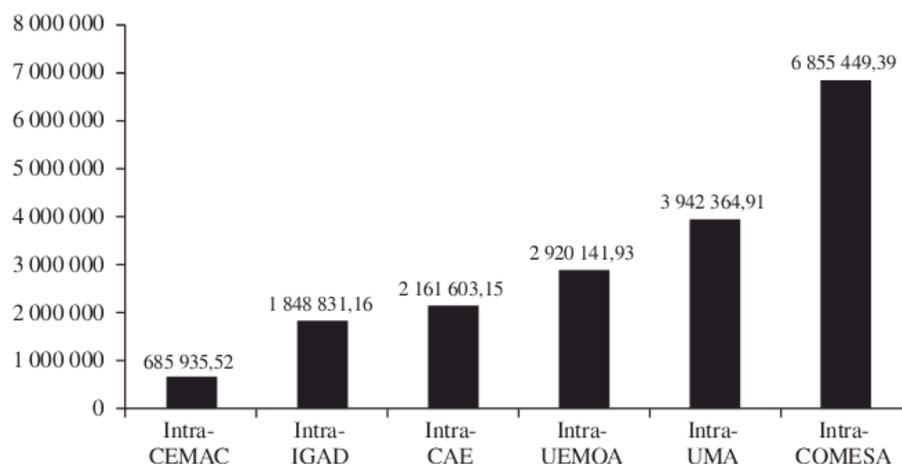
Le commerce international obéit à des enjeux complexes et souvent contradictoires au regard des rationalités qui président aux acteurs du système international. Il est connu que chaque acteur individuel ou collectif, mu par la rationalité économique – coût/bénéfice – travaille essentiellement à maximiser ses gains et à minimiser ses pertes. Sous ce rapport, le commerce international, peut-être plus que tout autre domaine, est l'objet de plusieurs enjeux de domination construits autour de la maîtrise des facteurs de production. Parce que la maîtrise des facteurs de production et des circuits de redistribution confère un pouvoir certain, il va de soi que la politique de restriction des échanges commerciaux intra africains et de promotion des échanges commerciaux transafricains apparaissent comme des mécanismes de déconnexion exacerbant l'échange inégal à partir duquel se construit et se négocie la domination à l'échelle mondiale.

Ce qui précède montre qu'il est possible d'analyser et de comprendre le contraste entretenu à partir de la volonté de puissance qui anime les acteurs dans le système monde. Sous ce rapport, promouvoir l'échange inégal et la déconnexion en « décourageant » le commerce intra africain pour faire la part belle au commerce transafricain participe aussi d'un enjeu de perpétuation de l'impérialisme et du sous-développement des pays du Sud. Ce qui se joue, c'est la mise en perspective d'une volonté de pérennisation de la division internationale alternativement appelée « répartition internationale des activités économiques » (Leduc, 1972 : 3) qui expliquerait ce que Carlo Vercellone appelle « l'enlèvement de l'Afrique dans le cercle vicieux de la déconnexion forcée » (Vercellone, 2004 : 365).

<sup>1</sup> Bassiloh M. et M. Zawadi « Zone de libre-échange africaine: qu'est-ce qui va changer? », disponible sur <https://www.bbc.com/afrique/region-55844009>, consulté le 02 octobre 2021

En effet, l'extraversion inhérente à la division internationale du travail est une variable explicative pertinente de « l'échange inégal » qui se développe entre les pays appartenant à la même CER mais, qui, paradoxalement échangent difficilement entre eux comparativement à l'intensification et à la diversification des échanges entre certains d'entre eux et les pays extra africains. D'où le constat du « faible niveau des échanges commerciaux entre États membres de la [CEMAC] ».

**Graphique 1** : Moyennes du commerce total intra zone (1995-2010), en milliers de \$ US



Source : Désiré Avom et Dieudonné Mignamissi, « Évaluation et analyse du potentiel commercial dans la Communauté Économique et Monétaire de l'Afrique centrale », *L'Actualité économique*, Vol. 89, n° 2, juin 2013 : 122.

Cette explication d'inspiration (néo)marxiste pourrait heuristiquement être complétée avec la variable explicative alternative qui propose de lire ce contraste entre le commerce intra africain et le commerce transafricain sous le prisme des effets contemporains de l'histoire de l'impérialisme. Dans cette explication alternative, le contraste considéré participe d'une politique mondiale de reconstruction d'un système impérialiste qui mettrait à contribution des effets de « sujétion volontaire » pour assoir la conscience universelle de la marginalité de l'Afrique et de sa vocation de pourvoyeuse des matières premières qui servent l'industrialisation du Nord et de plus en plus de l'Orient. À partir des réalités contemporaines du commerce international, on assiste donc à la construction d'un système de domination qui se légitime avec la participation des dominés à leur propre marginalisation. Là réside certainement la plus-value contemporaine de l'histoire de l'impérialisme culturel qui permet de dominer en mettant à contribution les dominés à leur propre système d'assujettissement. « La vie dans le rêve d'autrui » (Tonda, 2021), entretient forcément cette extraversion préjudiciable à l'insertion optimale de l'Afrique dans le commerce international. Ceci n'est possible que si les structures mentales ont suffisamment été configurées et formatées pour servir d'infrastructure à la construction de la superstructure néolibérale capitaliste. Comment donc en sortir ?

## 2.2- Sortir de l'extraversion : un impératif pour la croissance des échanges Sud-Sud

Le constat de la grande capacité de nuisance des structures mentales foncièrement extraverties sur la souveraineté économique des États africains à partir de la projection d'un ZLECAF amène un formuler un certain nombre de recommandations. Dans un environnement socio-économique mondial où l'extraversion apparaît comme le nouveau nom de l'impérialisme, l'urgence et l'impératif d'une promotion du « *made in Africa* » s'imposent.

### 2.2.1- L'extraversion : le nouveau nom de l'impérialisme

Les effets pervers de l'extraversion en matière de souveraineté économique et commerciale des États d'Afrique s'énoncent surtout en termes de perpétuation de l'impérialisme. La dépendance des États d'Afrique vis-à-vis des États occidentaux et orientaux constitue un obstacle à l'émergence d'une véritable économie à l'échelle continentale. La Zone de Libre Échange Continentale d'Afrique Économique qui a vocation à promouvoir cette souveraineté économique du continent peine à tenir la promesse des fleurs du fait de cette culture de l'extraversion qui pose le problème des nouveaux mécanismes de domination à l'échelle mondiale.

L'observation des mutations en cours dans le système international notamment au niveau des structures économiques, politiques et culturelles ou mentales permet *in fine* de soutenir l'hypothèse selon laquelle l'extraversion est le nouveau nom de l'impérialisme. Il est donc plus qu'urgent d'en sortir. Or, sortir de l'extraversion c'est surtout permettre à la ZLECAF de jouer le rôle qui lui est assigné à savoir « être un instrument de décolonisation économique et un amortisseur des effets des accords de partenariat économique (APE) signés avec l'Union européenne » (Rapport Alternatif sur l'Afrique, 2020 :136).

Sortir de l'extraversion c'est permettre à la Zone de Libre Échange Continental de l'Afrique de réaliser ses objectifs et missions essentiels notamment :

- créer un marché unique pour les marchandises et les services par la facilitation de la libre circulation des personnes dans le but d'approfondir l'intégration du continent ;
- mettre en place un marché libéralisé pour les marchandises et les services ;
- contribuer à la circulation des capitaux et des personnes physiques et faciliter les investissements en s'appuyant sur les initiatives et les développements dans les États parties et les CER ;
- poser les bases de la création d'une union douanière continentale à un stade ultérieur ;
- promouvoir et réaliser le développement socio-économique inclusif et durable, l'égalité de genre et de la transformation structurelle des États parties ;
- renforcer la compétitivité des économies des États parties aux niveaux continental et mondial ;
- promouvoir le développement industriel à travers la diversification et le développement des chaînes de valeurs régionales *etc.*

### 2.2.2- L'urgence de promouvoir le « *made in Africa* » pour « décoloniser l'esprit ».

L'extraversion qui apparaît défavorable à la consolidation de la ZLECAF parce qu'elle fait du commerce intra africain le parent pauvre des échanges et fait la part belle à l'importation des biens et services « *Made in USA* », « *Made in France* », « *Made in England* », « *Made in China* », « *Made in Belgium* », *etc.* ne peut être modérée qu'en entreprenant une campagne de promotion du « *Made in Africa* ». On ne peut parvenir à déconstruire le complexe de l'ailleurs et de l'importé qui

coproduit l'extraversion qu'en proposant des biens et des services de qualité qui permettraient à termes de promouvoir le label « *Made in Africa* ». L'inscription de l'Afrique dans les chaînes de valeurs mondiale en dépend.

La promotion du « *Made in Africa* » doit servir de campagne de prise au sérieux et de valorisation de ce qui est produit en Afrique. Il ne s'agit nullement de basculer dans le protectionnisme. En effet, comme le rappelle à juste titre le Rapport 2019 de la CNUCED portant sur *le Développement Économique en Afrique*, « l'intégration de l'Afrique n'a pas vocation à déboucher sur un protectionnisme en matière de commerce et d'investissement, le but n'étant ni de renforcer la compétitivité de l'Afrique en vase clos, ni de limiter sensiblement les partenariats de développement que le continent entretient avec ses partenaires commerciaux extérieurs » (Rapport de la CNUCED, 2019 : 18). Il s'agit davantage de faire de la valorisation endogène de la production africaine et des biens et services produits localement un des leviers du développement économique et de la promotion des échanges commerciaux intra africains. Dans cette perspective, une reconsidération populaire de ce que propose le continent en matière d'industrie agro-alimentaire, d'automobile, de construction, d'énergie renouvelable doit être envisagé. Le label « *Made in Africa* » ne peut réussir à s'imposer qu'à partir d'une décolonisation des structures mentales qui ont jusqu'ici servi à promouvoir l'extraversion.

## Conclusion

Il était question de montrer comment les structures mentales et leur orientation extravertie, parce que foncièrement tournées vers l'extérieur, arrivent à déterminer les choix des partenaires économiques et commerciaux en Afrique. Il apparaît que la socialisation à l'extraversion à partir du colonialisme et de l'impérialisme met à rude épreuve la souveraineté économique de l'Afrique, souveraineté qui est adossée pari sur des effets positifs de la ZLECAF. Le complexe de « l'ailleurs » que promeut cette culture de l'extraversion conduit les agents sociaux à révéler une fascination *sui generis* pour « l'importé » défavorisant ainsi les échanges intra-africains souhaités pour émanciper économiquement l'Afrique. Il convient donc, pour espérer renverser la tendance et donner une chance à la ZLECAF, de repenser le rapport aux biens et services produits en Afrique et, au besoin de promouvoir le « *Made in Africa* ».

## Bibliographie

### Ouvrages

- Fanon, F. (2015). *Peau noire, masques blancs*, Paris, Éditions du Seuil.
- Girault, R. (1999). *Être historien des relations internationales*, Paris, Publications de la Sorbonne.
- La Boetie, E. (1992). *Discours de la servitude volontaire*, Paris, Éditions Flammarion.
- Leclercq, S. (2010). *La rançon du colonialisme. Les surréalistes face aux mythes de la France coloniale (1919-1962)*, Dijon, Les presses du réel.
- Mondher, Kilani (2014). *Pour un universalisme critique*, Paris, La découverte.
- Ngugi wa Thiong'o. (2011). *Décoloniser l'esprit*, Paris, La Fabrique éditions.
- Tonda, J. (2001). *Afrodystopie. La vie dans le rêve d'autrui*, Paris, Kathala.

### Articles

- Austin, G. (2010). « Développement économique et legs coloniaux en Afrique », *International Development Policy/ Revue internationale de politique de développement*, n° 1 : 11-36.
- Avom, D. et Mignamissi, D. (2013). « Évaluation et analyse du potentiel commercial dans la Communauté Économique et Monétaire de l'Afrique centrale », *L'Actualité économique*, Vol. 89, n° 2: 115-145.
- Bassiloh, M. et M. Zawadi « Zone de libre-échange africaine : qu'est-ce qui va changer ? », <https://www.bbc.com/afrique/region-55844009>, consulté le 02 octobre 2021.
- Bayart, J.-F. (1999). « L'Afrique dans le monde : une histoire d'extraversion », *Critique internationale*, n° 5: 97-120.
- Bolzman, G., T-O. Gakuba et M. Amalaman (2017). « Honte et migration : une relation complexe à saisir », *Pensée plurielle*, n°44 : 129-138.
- Geremia, P. et al. (2018). « La Zone de Libre Échange Continentale changera-t-elle la donne en Afrique ? » : 52-87.
- Gumisai Mutume, « Pourparlers commerciaux en faillite. Opposition croissante face à une libéralisation plus inéquitable du commerce », disponible sur <https://www.un.org/africarenewal/fr/magazine/july-2007/pourparlers-commerciaux-en-faillite>, consulté le 20 février 2022.
- Hugon, P. (2007). « La politique économique de la France en Afrique. La fin des rentes coloniales ? », *Politique africaine*, n° 105 : 56-65.
- Lado H. « Pour une industrie automobile africaine », <https://www.financialafrik.com/2021/01/05/pour-une-industrie-automobile-africaine/>, consulté le 12 septembre 2021.
- Leduc, G. (1972). « La division internationale du travail et les pays en voie de développement », *Études internationales*, Vol. 3, n° 1 : 3-19.
- Malick, S. « Infrastructures, commerce intra africain et développement économique en Afrique », *Revue interventions économiques* [en ligne], Hors-séries. Transformations I 2017, <http://journals.openedition.org/interventionseconomiques/5793;DOI>, consulté le 02 octobre 2021.
- Osterhammel, J. (2010). « "Colonialisme" et "Empires coloniaux" », *Labyrinthe*, n° 35 : 57-68.
- Rosenfeld, M. « Le commerce d'exportation de voitures d'occasion entre Bruxelles et Cotonou », *Cahiers de l'Urmis*, <<http://journals.openedition.org/urmis/838>>, consulté le 12 septembre 2021.

- Sambou, A. H. et Samba Diop. (2023). « Intensité commerciale intra-CER en Afrique : la monnaie et la langue sont-elles des facteurs déterminant », *International Journal of Accounting, Finance, Auditing, Management & Economics*, Vol.4, n°1-2 :283-300.
- Tonda, J. (2012). « L'impossible décolonisation des sciences sociales africaines », *Mouvements*, n°72 : 108-119.
- Tsana Nguengang, R. (2016). « Discours sur l'Afrique : entre déclaration manifeste de libération et détermination latente de domination du continent noir », dans G. Ekambi Dibongue (dir.), *Le discours en Relations internationales : la légitimation des conduites de politiques étrangères des États*, Yaoundé, Ifrikiya : 107-118.
- Vercellone, C. (2004). « Division internationale du travail, propriété intellectuelle et développement à l'heure du capitalisme cognitive », *Géographie, Économie, Société*, Vol. 6, n°4 : 359-381.
- Yebega Ndjana, N. J. (2016). « Discours paternalistes et avilissants sur l' "Africain" et cristallisation d'un inconscient d'infériorité, d'auto-flagellation et de rêve d'ailleurs », dans G. Ekambi Dibongue (dir.), *Le discours en Relations internationales : la légitimation des conduites de politiques étrangères des États*, Yaoundé, Ifrikiya : 201-242.

### Rapports

- Rapport de la CNUCED (2019). *Le Développement Économique en Afrique*, N.U, Genève.
- Rapport Alternatif sur l'Afrique (2020). *Les Souverainetés des sociétés Africaines face à la mondialisation*, RASA, n° 1.

### Webographie

- Bayila, W. (2019) « L'Afrique, nouvel eldorado des constructeurs automobiles », <https://fr.africanews.com/2019/04/15/l-afrique-nouvel-eldorado-des-constructeurs-automobiles/>, consulté le 11 septembre 2021.
- Lassaad Ben Ahmed, « L'Afrique importe le tiers de la production mondiale de riz », <https://www.aa.com.tr/fr/afrique/l-afrique-importe-le-tiers-de-la-production-mondiale-de-riz-1265366/>, consulté le 11 décembre 2021.
- Moutiou Adjibi Nourou, « Le marché automobile africain est toujours dominé par les véhicules d'occasion, mais les temps changent... », <https://www.agenceecofin.com/la-une-de-lhebdo/0803-64533-le-marche-automobile-africain-est-toujours-domine-par-les-vehicules-d-occasion-mais-les-temps-changent>, consulté le 11 septembre 2021.
- Reeve, S. « Échanges commerciaux intra-africains : tendances et opportunités », <https://spore.cta.int/fr/marketing/all/article/echanges-commerciaux-intra-africains-tendances-et-opportunités-sid090168ea9-f7fa-482f-a3ed-df0dcdabbdæ>, consulté le 12 septembre 2021/

## Exploring the Link Between Dyslexia and Aggressive Behavior in Primary School Children: A Study of Fourth and Fifth Graders

Khadija HAMMADI<sup>1</sup>

Higher Teacher Training School (ENS),  
Mohammed V University, Rabat, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Hammadi, K. (2024). Exploring the Link Between Dyslexia and Aggressive Behavior in Primary School Children: A Study of Fourth and Fifth Graders. Science Step Journal, 2(7), 00-00. [doi.org/10.6084/m9.figshare.28121240](https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121240). ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study examines the relationship between dyslexia (the independent variable) and aggressive behavior (the dependent variable) among fourth- and fifth-grade elementary school students. It underscores the importance of understanding the psychological and social effects of dyslexia, as this learning disorder may lead to aggressive behaviors stemming from children's frustration and the psychological pressures they face in both educational and social settings. Such difficulties can hinder their academic progress and social development.

The central research question is: To what extent does dyslexia contribute to the emergence of aggressive behavior in children? To address this question, the study investigates how this learning disorder influences children's day-to-day social interactions and behavior and proposes recommendations for mitigating these challenges.

Methodologically, the research was conducted in primary schools in Kenitra, Morocco, and involved a purposive sample of five children (four boys and one girl) between the ages of 10 and 13, all of whom had been diagnosed with dyslexia by a speech therapist. The study employed a clinical perspective and a descriptive approach, utilizing various tools including case studies, guided interviews, and the Aggressive Behavior Scale (Amaal Abd El-Samie Melleigi Abaza, 1996).

The qualitative analysis revealed that dyslexia significantly contributes to the onset of both verbal and physical aggressive behaviors. This finding confirms that dyslexia is one of the factors influencing hostility

---

<sup>1</sup> [khadija.hammadi@uit.ac.ma](mailto:khadija.hammadi@uit.ac.ma)

in children, highlighting the need for early diagnosis and tailored interventions to reduce such behaviors and improve children's academic and social experiences.

In conclusion, this research adds to the scientific understanding of how learning disorders influence behavior. It offers practical recommendations such as early screening, providing psychological and educational support, training teachers on ineffective strategies for working with dyslexic students, and raising family awareness of their crucial role in supporting their children.

**Keywords:** Dyslexia, Aggressive Behavior, Fourth- and Fifth-Grade Children

## اضطراب عسر القراءة وعلاقته بالسلوك العدواني لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي

خديجة حمادي<sup>1</sup>

المدرسة العليا للأساتذة، جامعة محمد الخامس  
الرباط- المغرب

### ملخص

يهدف هذا البحث إلى تحليل العلاقة بين عسر القراءة (المتغير المستقل) والسلوك العدواني (المتغير التابع) لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس الابتدائي. وتستمد أهمية الدراسة من الحاجة إلى فهم التأثيرات النفسية والاجتماعية لاضطراب عسر القراءة، بحيث يمثل هذا الاضطراب صعوبة قد يؤدي إلى سلوكيات عدوانية نتيجة الإحباط والضغط النفسي الذي يوجهه الأطفال في بيئتهم التعليمية والاجتماعية، مما يعيق تطورهم الأكاديمي والاجتماعي.

علاوة على ذلك، تُركز إشكالية البحث على السؤال التالي: ما مدى إسهام عسر القراءة في ظهور السلوك العدواني لدى الأطفال؟ ويهدف البحث إلى الإجابة عن هذا السؤال من خلال تحليل تأثير هذا الاضطراب التعليمي على سلوك الأطفال وعلاقاتهم الاجتماعية اليومية، بالإضافة إلى تقديم توصيات لمعالجة هذه التحديات.

أما فيما يخص منهجية البحث، فقد أُجريت الدراسة في سياق المدارس الابتدائية بمدينة القنيطرة المغربية، حيث شملت عينة قصدية مكونة من خمسة أطفال (أربعة ذكور وأنثى واحدة) تتراوح أعمارهم بين 10 و13 سنة، وجميعهم مشخصون بعسر القراءة من قبل أخصائية نطق. ولتحقيق أهداف البحث، اعتمدت الدراسة مقارنة إكلينيكية ومنهجاً وصفيّاً، باستخدام أدوات متنوعة، شملت دراسة الحالة، مقابلات موجهة، ومقياس السلوك العدواني (أمال عبد السميع مليحي أباطة، 1996).

وقد أظهرت نتائج التحليل الكيفي أن عسر القراءة يُسهم بشكل كبير في ظهور السلوك العدواني، بنوعيه اللفظي الجسدي كما أكدت الدراسة أن اضطراب عسر القراءة يعد أحد العوامل المؤثرة في العدائية لدى الأطفال، مما يبرز أهمية التشخيص المبكر والتدخل المناسب للحد من هذه السلوكيات وتحسين تجربة الأطفال الأكاديمية والاجتماعية.

<sup>1</sup> خريجة ماستر الإرشاد النفسي التربوي، تخصص علم النفس، المدرسة العليا للأساتذة، جامعة محمد الخامس - الرباط- المغرب  
[khadija.hamadi@uit.ac.ma](mailto:khadija.hamadi@uit.ac.ma)

وفي الختام، يساهم البحث في إثراء المعرفة العلمية المتعلقة بتأثير اضطرابات التعلم على السلوكيات، كما يقدم توصيات عملية، منها: التشخيص المبكر، توفير الدعم النفسي والتربوي، تدريب المعلمين على كيفية التعامل مع الأطفال ذوي عسر القراءة، وتوعية الأسر بدورهم في دعم أطفالهم.

الكلمات المفتاحية: اضطراب عسر القراءة، السلوك العدواني، أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

## مقدمة:

تُعد القراءة مهارة أساسية ومحورية في حياة الإنسان، فهي الوسيلة التي يكتسب بها الفرد المعرفة ويطور تفكيره ويبني شخصيته. ومع ذلك، قد يعاني بعض الأطفال من اضطرابات تعيق اكتساب هذه المهارة، أبرزها عسر القراءة، الذي يُعد أحد أكثر اضطرابات التعلم انتشاراً، إذ يؤثر بشكل مباشر على قدرة الطفل على فهم النصوص والمواد الدراسية، مما يشكل عائقاً أمام تحقيق النجاح الأكاديمي والمهني للأفراد. تظهر آثار هذا الاضطراب بشكل خاص في المرحلة الابتدائية، التي تُعد مرحلة محورية في بناء المهارات الأساسية التي يحتاجها الطفل لمواصلة تعليمه وتطوير شخصيته.

غالبًا ما يؤدي عسر القراءة إلى مشاعر الإحباط وانخفاض الثقة بالنفس، وهو ما قد يتجلى في سلوكيات عدوانية تجاه الذات أو المحيطين. ونظراً للانتشار الكبير والسريع لعسر القراءة وتأثيره العميق على حياة الأطفال ومستقبلهم، فقد أصبح محور اهتمام العديد من الباحثين والعلماء، من مختلف التخصصات العلمية.

وانطلاقاً من أهمية هذا الموضوع وتأثيره الكبير على حياة الأطفال ومستقبلهم، تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف العلاقة بين عسر القراءة والسلوك العدواني لدى تلاميذ الصفين الرابع والخامس من المرحلة الابتدائية في المؤسسات التعليمية بمدينة القنيطرة، محاولين من خلاله فهم أعمق لهذه العلاقة وتأثيرها على حياة الأطفال الدراسية والاجتماعية.

## 1 - الاشكالية:

في عالم يعتمد بشكل كبير على القراءة والكتابة كمهارات أساسية لجميع التعلّقات ومع تطور العلوم النفسية والتعليمية والتربوية، يتزايد اهتمام الباحثين والمختصين في شتى الميادين بفهم التدخلات بين الصعوبات التعليمية والسلوكية لدى الأفراد.

كما أصبح الاهتمام بدراسة صعوبات التعلم يزداد بشكل كبير جداً، ويرجع سبب هذا الاهتمام إلى عدة عوامل نذكر منها:

أولاً، زيادة الوعي بان هناك تنوعاً كبيراً في أساليب التعلم واحتياجات الطلاب وتوفير بيئات تعليمية شاملة ومتنوعة لتلبية احتياجات جميع الطلاب،

ثانياً، ارتفاع معدل انتشاره، عبر جميع البلدان باختلاف ثقافتها، مستواها الاقتصادي والاجتماعي وتأثيره على حياة المصابين والمجتمع بشكل عام، كما تشير إليه الدراسات الاحصائية المتعددة.

ووفقاً (فليتشر، 2006)، يؤثر عسر القراءة على 6 إلى 17% من السكان في سن المدرسة في جميع أنحاء العالم. وتشير منظمة الصحة العالمية، من جانبها، إلى أن ما بين 5 و10% من الأطفال في المدارس يعانون من صعوبات تعلم القراءة بدرجات متفاوتة. (21.Muneaux, et al.,2014. P)

وعلى الجانب الوطني، تقدر الجمعية المغربية لاضطرابات وصعوبات التعلم أن 12% إلى 13% من التلاميذ المغاربة يعانون من عسر القراءة (5.Fouad, AMTDA, 2017, p)

كما تقرر دراسة المعهد الوطني لصحة الطفل والتنمية البشرية بان اضطرابات التعلم تؤثر على حوالي 5 الى 15٪ من الأطفال في العمر المدرسي وهذه الاضطرابات تشمل عددا كبيرا من الانواع. غير ان عسر القراءة يعتبر من أكثر الاضطرابات التعلم انتشارا، بحيث تشير الدراسات المعهد الوطني لصحة الطفل والتنمية البشرية الى ان حوالي 15٪ من الاشخاص يعانون من بعض مظاهر عسر القراءة، كما أن هناك تقديرات تشير الى أنه حوالي 4 الى 10٪ من سكان العالم يعانون من عسر القراءة بشكل ملحوظ.

وهناك اسباب كثيرة تجعل عسر القراءة من أكثر الاضطرابات، انتشارا من بينها: وجود مظاهر متعددة التي تتمثل في تنوع الصعوبات التي تتعلق بالقراءة مثل الصعوبة في التعرف على الحروف والكلمات، والقراءة بسرعة وبدون جهد، كما انه يصيب كل الفئات العمرية مع التأثير بشكل كبير على قدرة الفرد على النجاح في المدرسة والجامعة وحتى في العمل.

فعرس القراءة هو نوع من اضطراب التعلم ويطلق عليه ظاهرة العسر القرائي او الديسليكسيا حيث يتصف فيها التلميذ بعجز قدرته على تمييز الرموز المطبوعة، وفهم الكلمات والقواعد، وتمييز الاصوات وعلاقتها بالكلام، وتخزين المعلومات في الذاكرة واستخراجها في الوقت المطلوب. (National Institut Heath, 1997)

وتعتبر مهارة القراءة هي عنصراً أساسياً في تطور النمو العقلي والانفعالي للفرد، إذ أنه كلما زادت مهارات الفرد في اللغة والقراءة، زاد مستواه التعليمي.

كما تشكل القراءة المحور الأساسي لعملية التعلم الأكاديمي، إذ تعتبر عملية عقلية تتضمن فهم الرموز والحروف التي يتلقاها القارئ من خلال حاسة البصر، وتربط بين الخبرات الشخصية ومعاني هذه الرموز، مما يجعلها عملية تفكير تتعدد مراحلها.

إن القراءة من اهم المهارات الأساسية التي تبنى عليها جميع التعلّمات في جميع المواد الدراسية، فهي الوسيلة التي تمكن المتعلم من أن يمضي قدما في سيرته التعليمية، كما أنها اساسية للتعلم والتطور الشخصي والاجتماعي، وهي من أهم الأسس الثقافية والحضارية في المجتمعات الحديثة، فهي وسيلة اتصال بين الأفراد والمجتمعات، ووسيلة الاتصال بين الإنسان وأخيه في المجتمع وأداته ووسيلته في التعلم والثقافة، وهي الأداة التي يتعرف بواسطتها على حضارات الأمم وثقافتها ومعارفها، وتساعد الفرد في النمو اللغوي والثقافي، وهي عملية دائمة نزاولها داخل المدرسة وخارجها. (التل عبيدات، 1996، ص 70-72).

وبالتالي فان فشل الأفراد في اكتساب مهارات القراءة يمكن ان يؤثر سلبا على فرصهم العملية والتعليمية والاجتماعية، لان مهارة القراءة هي وسيلة للتواصل والتفاعل مع الآخرين والتعبير عن الأفكار والمشاعر بوضوح، وايضا مهارة القراءة الجيدة هي أحد العوامل الرئيسية لتحقيق النجاح الأكاديمي والمهني، وتوفر فرص اكتشاف العالم وزيادة المعرفة والثقافة العامة.

اذن فأى خلل في مهارة القراءة قد يؤثر بشكل كبير على قدرة الفرد في تحقيق نجاحات في التعلم وفهم المواد الدراسية، وقد يؤدي ايضا الى فشل في كل ما ذكرناه سابقا.

عندما نتحدث عن خلل في القراءة، فإننا نستحضر عدة اسباب رئيسية والتي تتمثل في مشاكل في النظر، فقصر او ضعف النظر يتسبب في صعوبات التمييز الحروف والكلمات بوضوح، كما ان عدم القدرة على فهم اللغة واستخدامها بشكل صحيح يمكن ان يتسبب في صعوبة التقدم في مهارات القراءة، وهناك ايضا التأخر الذهني او بعض الاعاقات العميقة، وهناك عوامل بيئية التي تتمثل

في النقص في الدعم اللغوي والتعليمي في المنزل او في المدرسة، والظروف الاجتماعية والاقتصادية، ومشاكل نفسية مثل القلق والتوتر واضطرابات الانتباه وفرط الحركة الذي يمكن ان يشتت انتباه الطفل التي يجعل من الصعب التركيز على القراءة وفهمها، بالإضافة الى هذه العوامل هناك عوامل كثيرة تسبب ضعف في القراءة.

عندما نستثني كل العوامل السابقة نكون أمام اضطراب عسر القراءة و"يتم تشخيص هذا الاضطراب من طرف طبيب محترف مؤهل، مثل اخصائي الأمراض العصبية، اخصائي الطب العصبي النفسي، طبيب اطفال تنموي، او أخصائي علم النفس التربوي والمعلمين المؤهلين المتخصصين في عسر القراءة"(سعد، والمعراج، 2020، ص 5).

يمكن تعريف عسر القراءة بانها نوع من اعاقات الاتصال تتميز بقصور في القدرة على فهم استيعاب وتفسير الكلمة المكتوبة او المسموعة التي يستقبلها الجهاز العصبي (Thompson et Marsland, 1966).

كما يعرفها مركز تقييم نمو الطفل التابع للمركز الطبي بجامعة إنديانا: بانها حالة قصور في القدرة على القراءة الصحيحة بالدرجة التي يتقنها اقران الطفل من الذين هم في عمره ومرحلته التعليمية. وتحدث نتيجة عوامل عضوية عصبية او وراثية اثناء مرحلة النمو نتيجة قصور في الجهاز العصبي المركزي، وبصفة خاصة في مرحلة تكون خلايا قشرة المخ Cortex، وبالذات في المراكز التي تتحكم بوظائف القراءة والتعلم التي تتكون خلاياها، بدءا من الاسبوع الثامن حتى الاسبوع الخامس عشر من مرحلة الحمل التي قد تتلف خلاياها نتيجة عوامل الاصابة ببعض الفيروسات او البكتيرية او التلوث بمواد كيميائية كالرصاص او الزئبق او بعض العقاقير او التدخين السلبي.

اذن فالأطفال ذوي عسر القراءة يواجهون صعوبات في تمييز الحروف والكلمات وفهم النصوص وتطبيق القواعد النحوية، وهذا يمكن ان يتسبب في تأخير التقدم والنجاح الأكاديمي والذي يؤدي بدوره الى الإحساس بالإحباط، وعندما يشعر الأطفال بالإحباط قد يظهرون سلوكا عدوانيا كاستجابة لهذه المشاعر السلبية.

كما تبين ذلك دراسة" علاوي، رشيدة. وبن علي، اميرة" (2020) تحت عنوان "الاحباط والسلوك العدواني عند التلميذ المعيد لشهادة البكالوريا" لنيل شهادة الماستر في علم النفس المدرسي. وتهدف هذه الدراسة الى التعرف على مستوى الإحباط والعدوان عند هؤلاء التلاميذ، وقد تم اعتماد على استبانة "الإحباط"، وكذا تطبيق "مقياس السلوك العدواني"، والملاحظة والمقابلة.

وقد اظهرت النتائج ان الاحباط محصور بين العالي والمتوسط، وان هناك علاقة بين مستوى الاحباط ودرجة السلوك العدواني، وانه ليس هناك فرق بين الجنسين في مستوى الاحباط والعدوان.

ويمكن ان يعبر السلوك العدواني عن نفسه بأشكال مختلفة بما في ذلك الغضب، والعدوانية اللفظية او الجسدية، والمشاكل في التفاعل مع الاخرين، قد يكون هذا السلوك العدواني محاولة للتعبير عن الاستياء والإحباط الذي يشعر به الطفل نتيجة صعوبات في القراءة والتعلم. وبالتالي يمكن ربط عسر القراءة بالسلوك العدواني عن طريق فهم كيف يكون الاصابة بعسر القراءة مصدرا لظهور سلوكيات عدوانية لدى الاطفال.

هناك دراسات كثيرة تؤكد ذلك ومن بينها دراسة هشام المكانين وآخرون (2014) ان من أكثر المشكلات السلوكية انتشارا بين ذوي صعوبات التعلم حسب وجهة معلمهم هي النشاط الزائد، مصحوبا بضعف الانتباه اضافة الى الانسحاب والعدوان.

يرى سلفر (Silver, 1991)، ان مثل هذه المشكلات تعكس الاحساس بالإحباط والفشل لدى الطفل، وقد ادت الملاحظات التي تسفر عن وجود التداخل بين صعوبات التعلم واضطرابات السلوك، وزيادة نسبة التلاميذ الذين يعانون من كلا الاضطرابين الى الاقتراح بإعادة النظر في تشخيص التلاميذ المصنفين لهذه الاضطرابات، واظهر ان عددا كبيرا من التلاميذ الذين تم تشخيصهم كذوي اضطرابات سلوكية، قد صنفوا عندما أعيد تشخيصهم ضمن صعوبات التعلم مما يعكس التداخل القوي في الأعراض لكلا الاضطرابين (بحري وشويعل، 2013، ص12).

وكانت دراسة (شرفوح البشير2006) بعنوان " انعكاس عسر القراءة على السلوك العدواني لدى المعسورين " لنيل شهادة الدكتوراه في علم النفس، هدفت هذه الدراسة إلى التحقق والتأكد من تأثير عسر القراءة على السلوك العدواني لدى التلاميذ المعسورة وقد أجريت الدراسة على 60 تلميذ معسور و60 تلميذ عادي، وتتراوح أعمارهم بين 9 إلى 12 سنة أغلبهم في السنة الرابعة ابتدائي، اما الجنس فاقترنت الدراسة على الذكور فقط.

واعتمد الباحث في دراسته على المنهج الوصفي، واستعمل كأدوات البحث كل من اختبار الذكاء واختبار القراءة ومقياس انتباه الأطفال وتوافقهم داخل القسم ومقياس السلوك العدواني، كما استعمل أدوات لضبط المتغيرات وهي المقابلة والملاحظة، اما اساليب معالجة المعطيات فقد استعمل اختبار "T".

أسفرت الدراسة أن هناك اختلاف في استعمال السلوك العدواني لدى المعسورين والعاديين، وجاء الفرق دالا إحصائيا لصالح المعسورين، فهم يستعملون العدوانية المباشرة بالنسبة عالية مقارنة مع السلوك العدواني غير المباشر والسلوك العدواني. بالإضافة الى هذه الدراسات فقد أظهرت نتائج الدراسات الاستقصائية أن ما بين 24% و54% من الأطفال صعوبات التعلم لديهم مشاكل في السلوك.

قام " يارا عبد الرحمن الرباح" بدراسة تحت عنوان «الاضطرابات السلوكية لدى ذوي صعوبات التعلم» وهدفت الى الكشف عن الاضطرابات السلوكية لدى ذوي صعوبات التعلم وتحديد أساليب التخفيف من حدتها أو علاجها، واعتمدت الباحثة في دراستها على المنهج الوصفي التحليلي.

توصلت الدراسة الى عدة نتائج أهمها أن صعوبات التعلم تعد اضطراب في العمليات العقلية والنفسية الأساسية التي تؤثر في القدرة على تعلم القراءة والكتابة والحساب، كما تسبب قصور في تعلم المواد الدراسية المختلفة، أما الاضطرابات السلوكية لدى ذوي صعوبات التعلم فهي الانحراف الواضح والملحوظ في مشاعر وانفعالات الفرد حول نفسه وبيئته بحيث يتصرف الفرد بشكل يؤدي فيه نفسه والآخرين.

كما توصلت الدراسة إلى أن صعوبات التعلم تقسم إلى صعوبات نمائية ويقصد بها الاضطرابات الوظيفية في الجهاز العصبي والعمليات النفسية وصعوبات تعلم أكاديمية فهي الاضطرابات التي تحدث في عملية التعلم، كما بينت الدراسة الخصائص التي يتميز بها الطلبة ذوي الصعوبات التعلم مقارنة بأقرانهم العاديين في التعليم العام.

وأظهرت النتائج كذلك وجود عدد من النظريات الهامة في تفسير أسباب الاضطرابات السلوكية كالنظرية السلوكية ونظرية التحليل النفسي والنظرية البيو فسيولوجية والنظرية البيئية.

من خلال ما سبق تم استخلاص ان أغلب الدراسات السابقة تتفق على أن أغلب التلاميذ ذوي صعوبات التعلم) عسر القراءة (قد يعانون من مشكلات سلوكية مختلفة ومن مشاكل نفسية واجتماعية وأكاديمية.

غير أننا لاحظنا نقصا كبيرا في الدراسات التي تستخدم تقنية دراسة حالة لفهم علاقة عسر القراءة بالسلوك العدواني لدى الأطفال، بمعنى ان هناك قلة في البحوث التي تتناول كل حالة على حدة.

ونظرا لكون هذا المجال يحتاج إلى دراسات معمقة وتحليلية وكذا اكتشاف الصعوبات والنجاحات الفردية، وبناء على هذه الاستنتاجات، جاء بحثنا لتعبئة هذا الفراغ في الابحاث، ولتوجيه الضوء نحو اهمية دراسة حالة كل فرد على حدة.

ومن خلال تبني هذا النهج نتطلع الى فهم أفضل وأعمق للتفاعلات والعوامل المؤثرة على كل حالة بشكل فردي، وكذلك تحديد وتوجيه التدخلات التعليمية والتدخلية بشكل فعال لدعم الاطفال في تحسين مهارات القراءة والتحكم في السلوك العدواني لكل طفل على حدة.

وعليه سوف يأتي هذا البحث كتكملة جزئية للدراسات السابقة وسوف تكون الدراسة من زاوية مقارنة تربوية، وتمهيدا لوضع فرضيات البحث، ويمكن تلخيص إشكالية البحث في السؤال المركزي والأسئلة الفرعية التالية:

السؤال الإشكالي:

هل يؤدي عسر القراءة الى ظهور السلوك العدواني لدى أطفال المتدرسين المستوى الرابع والخامس ابتدائي؟

\* الأسئلة الجزئية:

- (1) هل يؤدي عسر القراءة الى ظهور السلوك العدواني اللفظي لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي؟
- (2) هل يساهم عسر القراءة في ظهور السلوك العدواني الجسدي لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي؟
- (3) هل يؤدي عسر القراءة الى ظهور العدائية لدى أطفال المستوى الابتدائي الرابع والخامس؟

## 2 - الفرضيات:

### \* الفرضية العامة:

لعسر القراءة دور في ظهور السلوك العدواني لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

### \* الفرضيات الجزئية:

- (1) عسر القراءة يساهم في ظهور السلوك العدواني اللفظي لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.
- (2) عسر القراءة يؤدي الى ظهور السلوك العدواني الجسدي لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.
- (3) عسر القراءة يؤدي الى ظهور العدائية لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

## 3 – اهداف البحث ملخص :

يهدف البحث إلى دراسة العلاقة بين عسر القراءة والسلوك العدواني، مما يساهم في فهم أعمق لهذه الظاهرة وتحسين الظروف الاجتماعية والتعليمية للأطفال. كما يسعى إلى تقييم ظاهرة عسر القراءة لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية بهدف تطوير استراتيجيات وبرامج تعليمية فعالة لدعم الأطفال الذين يعانون من هذا الاضطراب. تسعى هذه الجهود إلى تحسين مستوى القراءة، تقليل السلوك العدواني في المدارس، وتعزيز فرص النجاح التعليمي والاندماج المدرسي والاجتماعي.

## 4 - أهمية البحث:

يكتسب هذا البحث أهمية متعددة الأبعاد، حيث يسلط الضوء على العلاقة بين عسر القراءة والسلوك العدواني لدى التلاميذ، مما يتيح فهماً معمقاً لآليات هذا الاضطراب وتأثيراته النفسية والاجتماعية على الأطفال في مراحلهم العمرية المختلفة. معرفياً، يساهم البحث في إثراء الأدبيات العلمية ببيانات دقيقة حول هذه العلاقة، التي لم تنل حظاً كافياً من الدراسة في السياقات التربوية والثقافية.

منهجياً، يتميز البحث باعتماده على دراسة الحالات الفردية، مما يضمن تحليلاً تفصيلياً للتفاعلات الشخصية والسياقات الاجتماعية والثقافية المؤثرة، ويوفر رؤية شاملة تساعد على فهم الظاهرة بعمق. أما من الناحية التطبيقية، فإن نتائج البحث توفر قاعدة لتطوير استراتيجيات تعليمية وتدخلات موجهة تدعم الأطفال المصابين بعسر القراءة، وتساهم في تقليل السلوك العدواني، وتحسين مستوى الاندماج المدرسي والاجتماعي.

هذا البحث لا يقتصر على معالجة المشكلات الآنية، بل يسعى إلى إحداث تأثير إيجابي مستدام في التجربة التعليمية والاجتماعية للأطفال، مما يعزز فرص نجاحهم على المدى البعيد.

## 5 - المفاهيم الإجرائية:

### • عسر القراءة:

يحدد عسر القراءة اجرائيا في هذا المقال على انه عدم القدرة على التعرف وتفكيك الرموز المكتوبة، وهو ايضا صعوبة يواجهها تلميذ الصف الرابع والخامس ابتدائي في القراءة الجهرية بشكل صحيح، حيث تظهر هذه المشكلة من خلال أخطاء مثل الحذف، الإضافة، تغيير ترتيب الحروف، التبديل، والتكرار. يتم تحديد هذه الصعوبة بشكل إجرائي بناءً على مقاييس واختبارات استعملت من طرف اخصائية النطق.

وتعرفه منظمة الصحة العالمية (OMS) بأنه صعوبة مستمرة في تعلم القراءة لدى الأطفال ذوي الذكاء المتوسط أو العالي الذين يدرسون بشكل طبيعي ولا يعانون من مشاكل جسدية أو نفسية. هذه الصعوبة تؤدي إلى الفشل الدراسي والشعور بالعجز، ويمكن أن تؤثر على تقدير الذات وتسبب الاكتئاب إذا لم تُشخص وتعالج بشكل مناسب. (مجلة المصباح، 2021)

### • السلوك العدواني:

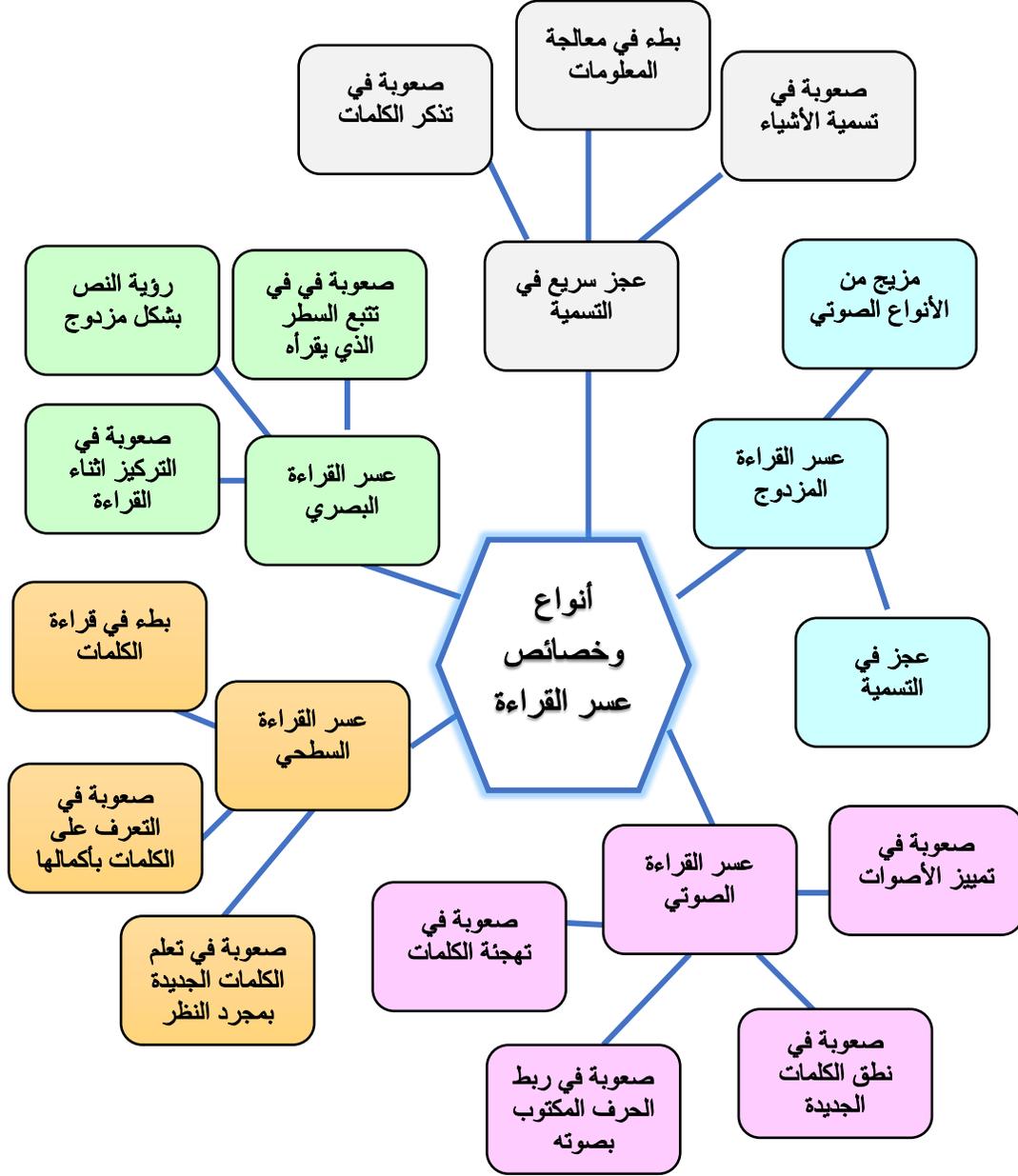
كل سلوك غير سوي يسلكه تلميذ ذوي عسر القراءة بهدف إلحاق الأذى بنفسه أو بالآخرين او بممتلكاتهم، سواء كان هذا الإيذاء جسديا أو ماديا أو لفظيا. ويحدد إجرائيا بالدرجة التي يتحصل عليها تلميذ السنة الرابعة والخامس ابتدائي من ذوي عسر القراءة على مقياس السلوك العدواني.

وقد عرفت ال (OMMS) السلوك العدواني بأنه نوع من السلوك يتميز بالميل إلى التصرف بطريقة قهرية، وغالبًا ما يكون على حساب الآخرين. يتمثل السلوك العدواني في السعي لتحقيق الأهداف الشخصية على حساب الآخرين، من خلال التصرف بعدوانية لفظية أو جسدية، أو عبر فرض الإرادة على الآخرين دون مراعاة لمشاعرهم أو احتياجاتهم. يركز هذا النموذج على السلوكيات التي تعيق التواصل الفعال وتؤدي إلى التوتر والصراع بين الأفراد. (McEwen, M., & Wills, E.M), 2019).

### • تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي:

هم التلاميذ الذين يدرسون في المستوى الخامس والرابع ابتدائي بالمؤسسات التعليمية بالقنيطرة وتراوح أعمارهم ما بين 10 الى 13 سنة ويعانون من اضطراب عسر القراءة.

6- أنواع وخصائص عسر القراءة:



خطاطة رقم 1: أنواع وخصائص عسر القراءة

## 7- اشكال السلوك العدواني:

السلوك العدواني يتنوع وفق عدة معايير:

من حيث الاتجاه: يشمل السلوك العدواني الموجه نحو الآخرين، الناجم عن الكراهية أو الإحباط بهدف إيذائهم، والسلوك العدواني الموجه نحو الذات، الناتج عن الشعور بالذنب أو الخوف من ردود الفعل، مما يدفع الفرد إلى إيذاء نفسه.

من حيث الشكل: يتضمن العدوان الجسدي (مثل الضرب والدفع) والعدوان اللفظي (مثل الشتم والتهديد)، وكلاهما قد يُوجه نحو الذات أو الآخرين.

من حيث النوع: يشمل السلوك العدواني السلبي (مثل التدمير والتخريب لإظهار العواطف) والإيجابي (إثبات الذات بشكل بناء يخدم البشرية مع السيطرة عليه).

من الناحية النفسية: ينقسم إلى عدوان مباشر (صريح وواضح) وعدوان غير مباشر (مبطن، كالتلاعب والكره).

أنواع أخرى: تشمل العدوان الرمزي (التعبير غير اللفظي عن الكراهية، مثل الازدراء)، العدوان نحو الذات (إيذاء الذات جسديًا أو نفسيًا)، العدوان نحو الآخرين (انتهاك القوانين أو إيذاء الغير)، والعدوان نحو الممتلكات (التخريب أو التدمير).

## 8 - التأثيرات السلبية للسلوك العدواني على التلاميذ

جدول رقم 1: أبرز التأثيرات السلبية للسلوك العدواني على التلاميذ

في مجال السلوك (مبارك، 1998، ص 32)	في المجال الانفعال (عز الدين، 2010، ص 34)	في المجال التعليمي (بطرس، 2010، ص 113)
- عدم المبالاة - عصبية زائدة - مخاوف غير مبررة - مشاكل انضباطية - عدم القدرة على التركيز - تشتت الانتباه - السرقات والكذب	- الاكتئاب وانخفاض مستوى الثقة بالنفس - توتر دائم - رد فعل سريع - المزاجية - الشعور بالخوف - انعدام الاستقرار	- تدني التحصيل الدراسي - عدم المشاركة في الأنشطة الدراسية - التسرب من المدرسة - التأخر عن تحية العلم - الغياب المتكرر عن المدرسة

## 9 - مجتمع البحث وعينته:

### 1.9- مجتمع البحث

تكون المجتمع الأصلي للدراسة من 28 فردا: 18 من مجموعة المدارس العمومية، و10 من الجمعية المتخصصة في التكفل لذوي اضطرابات التعلم.

### 2.9- عينة البحث

تكونت عينة البحث من 5 تلاميذ (4 ذكور و1 أنثى) تتراوح أعمارهم بين 10 و13 سنة، ويمثلون تلاميذ الصفين الرابع والخامس الابتدائي. تم اختيار العينة بشكل قصدي، شملت أطفالاً تم تشخيصهم بعسر القراءة من قبل أخصائي نفسي. ركز البحث على دراسة الحالات الفردية لتحليل طبيعة الصعوبات التعليمية وعلاقتها بالسلوكيات.

## 10- منهج البحث وأدواته:

### 10 - 1 منهج البحث

بالنظر إلى طبيعة ومشكلة هذا البحث فقد تم اعتماد المنهج الوصفي، لاعتباره يتماشى وطبيعة البحث الذي نقوم به. كما أنه يوفر الفرصة لاستكشاف الظاهرة المعقدة من خلال التركيز على حالات فردية، مما يسمح بفهم عميق وشامل للسياق والعوامل المؤثرة. كما يتيح لنا التفاعل المباشر مع المشاركين وجمع البيانات الموثوقة والمعمقة، واستثمارها في توضيح العلاقة بين متغيرات البحث.

### 10 – 2 أدوات البحث

#### 10 – 2 – 1دراسة الحالة

تم الاعتماد على تقنية دراسة الحالة نظرا لكونها تتماشى مع طبيعة الموضوع، بحيث ان السلوك العدواني، يستدعي بالضرورة الامام بالحالة الفردية والتركيز على مختلف جوانبها، لان هذا المتغير هو متغير ذاتي يختلف شكله وشدته ونوعه من شخص لآخر. كما توفر تقنية دراسة الحالة الفرصة لاستكشاف السياق الواقعي للظاهرة المدروسة، مما يساعد في فهم التأثيرات البيئية والاجتماعية والثقافية على هذه الظاهرة.

#### 10 – 2 – 2دراسة الملفات

تم اعتماد السجلات الخاصة بالأطفال ذوي عسر القراءة كمصدر أساسي لجمع المعلومات، حيث تتضمن بيانات مثل الاسم، الوالدين، العنوان، والمستوى التعليمي. تم فحص عينة البحث من خلال:  
الدفتر المدرسي: لتقييم أداء التلاميذ في اللغة العربية والفرنسية.  
الكتاب المدرسي: لتحليل المقرر السنوي ومهارات القراءة.  
الملفات الصحية: تضمنت معلومات من أساتذة سابقين وملفات الأخصائية النفسية.

### 10 – 2 – 3 المقابلة الموجهة:

أُجريت المقابلات في مكتب مديرة جمعية عسر القراءة وإدارات المدارس. استندت إلى نموذج دراسة حالة ودليل مقابلة يحتوي على أسئلة موجهة للأمهات والأطر التربوية، مع تركيز على السلوكيات العدوانية للتلاميذ ذوي عسر القراءة. لضمان صدق الأسئلة، تم عرضها على محكمين إداريين وأساتذة جامعيين بإشراف الأستاذ المشرف.

### 10 – 2 – 4 الملاحظة

في كل المقابلات حرصت على ملاحظة الحالة من جميع النواحي: الملبس والشكل والانفعالات والسلوكيات وكذا مدى تركيزه وانتباهه أثناء المقابلة أو أثناء دراسته في الصف.

### 10 – 2 – 5 مقياس السلوك العدواني

#### وصف المقياس

مقياس السلوك العدواني للأطفال، صممه الدكتور أمال عبد السميع مليجي أباطة عام 1996، يتكون من 42 بنداً موزعة على ثلاثة أبعاد: السلوك العدواني الجسدي، السلوك العدواني اللفظي، والسلوك العدواني غير المباشر (العدائية والعدوان). يتم الإجابة على البنود وفق خيارات محددة (كثيراً جداً، قليلاً، نادراً، نادراً جداً).

يتضمن المقياس قسمين:

القسم الأول: البيانات الشخصية (الاسم، الجنس، السن، المستوى الدراسي، اسم المعلمين، تاريخ الاختبار).

القسم الثاني: البنود الموزعة على الأبعاد الثلاثة لتقييم السلوك العدواني لدى الأطفال.

#### 11 - إجراءات البحث:

#### المرحلة الأولى:

تم إجراء مقابلات مع مديرة الجمعية، الأخصائيين، ومعلمي المدارس للحصول على معلومات شاملة حول سلوك التلاميذ المصابين بعسر القراءة وظروفهم الاجتماعية والمدرسية. شملت المقابلة 17 سؤالاً، وأسفرت عن جمع تقارير من الأخصائية النفسية وأخصائية النطق، مما ساعد في تحديد الأطفال ذوي عسر القراءة.

#### المرحلة الثانية:

تم التواصل مع أمهات الأطفال لشرح أهداف البحث وبناء علاقة مهنية لفهم الواقع النفسي والاجتماعي للأسرة. ركزت المرحلة على تاريخ الطفل، الحالة النفسية للوالدين، وسلوك الطفل في البيت ومع أقرانه، من خلال مقابلات مباشرة مع الأسرة.

المقابلات:

## 1. المقابلة الأولى:

صباحاً: لقاء مع مديرة الجمعية والأخصائيين لجمع تقارير ومعلومات حول التلاميذ.  
مساءً: لقاء مع مديري المدارس للحصول على ملفات التلاميذ والموافقة على حضور حصص دراسية.

## 2. المقابلة الثانية:

لقاء أول مع الوالدين لبناء الثقة وفهم الضغوطات التي تواجه الأسرة ومدى تقبلهم للطفل.  
لقاء ثانٍ لمعرفة تاريخ الطفل منذ الولادة والوضع الاقتصادي والاجتماعي للأسرة.

## 3. المقابلة الثالثة:

لقاءات متعددة مع الأطفال (30-45 دقيقة لكل لقاء) لملاحظة سلوكهم، مشاكلهم، وضغوطاتهم.  
تطبيق اختبار السلوك العدواني، مع توضيح البنود وضمان سرية الإجابات لتشجيع الصدق.

## 12 - عرض وتحليل المعطيات الميدانية :

يهدف هذا المحور إلى تقديم وتحليل النتائج التي توصلت إليها من خلال دراسة الحالة الميدانية التي أُجريت. في هذا الإطار، سيتم التركيز على كل فرضية من الفرضيات المبحوثة بشكل مستقل، حيث سيُستعمل بعرض كل فرضية مع تقديم شرح وافٍ للخلفية التي أدت إلى صياغتها. بعد ذلك، سيتم التطرق إلى المنهجية النوعية التي تم اتباعها للتحقق من الفرضية، والتي شملت جمع البيانات الميدانية عبر أدوات مختلفة مثل المقابلات الشخصية، والملاحظات الميدانية، وتحليل الوثائق ذات الصلة.

ستكون هذه المرحلة محورية لفهم كيفية تفاعل العوامل المختلفة في دراسة الحالة، مما يسمح للباحث بتقديم تفسير معمق للمعطيات الميدانية التي تم جمعها. ستشمل المناقشة مقارنة النتائج الميدانية مع الأدبيات السابقة والتوجهات النظرية، وذلك لتحديد مدى توافقها أو تباينها مع النتائج التي توصلت إليها الدراسات السابقة.

وأخيراً، سيتم تحليل المعطيات الميدانية في ضوء الإطار النظري المعتمد في الدراسة، مع التركيز على استنتاجات ذات صلة تساهم في تعزيز الفهم العام للموضوع المدروس، وربما تفتح آفاقاً جديدة للبحث المستقبلي في هذا المجال.

## 12 – تحليل حالة "أدم" :

تمثل حالة آدم مثالا معقدا للتفاعل بين العوامل الاجتماعية والاقتصادية والنفسية والتعليمية التي تؤثر على سلوكه وتحصيله الدراسي. بحيث يعيش ظروفاً اجتماعية واقتصادية صعبة جداً، فهو مع والدته المطلقة والأمية وهي عاملة نظافة في المنازل، بينما لا يقدم له والده أي دعم مالي أو معنوي. هذه البيئة الصعبة تخلق شعوراً باليأس، وانعدام الأمان، مما يساهم في زيادة الضغط النفسي على آدم.

كن على الرغم من هذه الظروف الصعبة، كان آدم طفلاً هادئاً ومحبوباً ولم يظهر أي سلوكيات عدوانية في طفولته المبكرة. كان ينمو بشكل طبيعي وتلقى جميع اللقاحات في وقتها، مما يدل على اهتمام والدته بصحته ونموه الجسدي.

نقطة التحول في سلوك آدم بدأت مع اكتشاف مشكلته في عسر القراءة الصوتي. صعوبات التعلم التي واجهها في القراءة والتهجئة أصبحت مصدرًا رئيسيًا للإحباط، هذا الإحباط كان العامل المحفز لبدء ظهور السلوكيات العدوانية. قبل اكتشاف هذه المشكلة، لم يكن لدى آدم أي دوافع للعدوانية، مما يشير إلى أن جذور السلوك العدواني تكمن في التحديات التعليمية والنفسية المتعلقة بعسر القراءة. عسر القراءة الصوتي يجعل من الصعب على آدم التعامل مع الأصوات الفردية للكلمات وكيفية ارتباطها بالحروف، مما يؤدي إلى مشاكل كبيرة في القراءة والتهجئة. هذا العجز في القراءة أثر بشكل مباشر على ثقته بنفسه وجعله يشعر بالفشل، خاصة عندما يرى أقرانه ينجحون بسهولة في المهام التي يجدها صعبة للغاية.

هذه الفجوة بينه وبين زملائه أدت إلى شعوره بالإحباط والعجز، ما دفعه إلى التعبير عن هذه المشاعر من خلال السلوكيات العدوانية والاضطرابات النفسية، مثل القلق واضطراب نقص الانتباه وفرط النشاط، تفاقمت بسبب مشكلات التعلم.

هذه الاضطرابات جعلت من الصعب على آدم التحكم في انفعالاته، مما زاد من احتمالية حدوث السلوك العدواني كرد فعل دفاعي تجاه مواقف الإحباط والتوتر كما ان التعرض للتنمر من قبل الأقران بسبب صعوباته التعليمية عزز من عزله الاجتماعية وزاد من عدوانيته.

اما من ناحية الدعم النفسي والتعليمي المحدود الذي يتلقاه آدم من الجمعية، فهو غير كافٍ لمواجهة مشاكله التعليمية والنفسية. هذا النقص في الدعم يجعل آدم يشعر بأنه لا يوجد من يساعده بشكل كافٍ، وهذا ايضا يعزز من شعوره بالقلق والتوتر والغضب.

نتائج مقياس السلوك العدواني التي تشير إلى مستوى شديد من العدائية تعكس مدى الإحباط والقلق الذي يشعر به آدم نتيجة لما يعانيه من صعوبات التعلم والضعف النفسية. هذه العدائية تظهر كرد فعل عن الإحباط المرتبط بصعوبات التعلم وعسر القراءة. على الرغم من نشأته في ظروف اجتماعية واقتصادية صعبة، إلا أن هذه الظروف لم تكن السبب المباشر في سلوكياته العدوانية، بل كان الإحباط من عسر القراءة هو العامل المحفز.

## 12 – تحليل حالة "أيوب":

نشأ أيوب في بيئة أسرية مستقرة رغم الصعوبات الاقتصادية والتعليمية التي واجهتها عائلته. كما أنه واجه منذ ولادته، صعوبات صحية كبيرة، الحمى الشديدة في فترة مبكرة من حياته (مباشرة بعد ولادته)، التي سببت له شللاً مؤقتاً، ومن المحتمل ان تكون هذه المشاكل الصحية أثرت على تطوره العصبي بالإضافة إلى تأخره في النمو الحركي والنطقي، هذا قد يكون من الاسباب التي ساهمت في اضطراب عسر القراءة الذي يعاني منه.

كما أن تأخر أيوب في المشي حتى سن السنتين والكلام حتى سن الثلاث سنوات يشير إلى وجود صعوبات في النمو العصبي والحركي، وهو ما قد يكون مرتبطاً بتطور عسر القراءة، لأن الأبحاث تشير إلى أن الأطفال الذين يعانون من مشاكل صحية ونمائية في

مراحل مبكرة من حياتهم يكونون أكثر عرضة لصعوبات التعلم مثل عسر القراءة. هذه الصعوبات الصحية قد تؤدي إلى ضعف في القدرة على معالجة المعلومات اللغوية والبصرية، مما يؤثر على القدرة على القراءة والكتابة.

أما التحول في سلوك أيوب إلى العدوانية بدأ يظهر بعد اكتشاف عسر القراءة الصوتي وهذا الأخير جعل أيوب يواجه صعوبات كبيرة في التعلم، حيث أصبح غير قادر على مجاراة أقرانه في القراءة والكتابة. هذا العجز على مستوى التعليمات أدى إلى شعوره بالإحباط والقلق، وهو شعور تفاقم بسبب عدم تفهم الأساتذة لوضعه وتنمرهم عليه، مثل حالة الأستاذ الذي اتهمه بالغش ومزق ورقته، زاد من شعوره بالعجز والظلم.

كما أن البيئة التعليمية الغير الداعمة كانت سبباً رئيسياً في تدهور حالة أيوب. فعدم تفهم الأساتذة لوضعه وصعوبة التكيف مع متطلبات المدرسة جعلاه يشعر بالفشل والإحباط باستمرار. هذا الشعور بالظلم والعجز أدى إلى بروز السلوك العدواني لديه. فبعدما كان أيوب، هادئاً في السابق، بدأ يعبر عن غضبه وإحباطه عبر السلوك العدواني كوسيلة للدفاع عن نفسه والتعامل مع مشاعره السلبية.

نتائج مقياس السلوك العدواني أظهرت ارتفاعاً كبيراً في السلوك اللفظي ومستوى متوسطاً في العدائية والسلوك الجسدي، هذا يعكس هذا التحول في سلوكه، والدته التي كانت تسعى جاهدة لدعمه، لاحظت هذا التغير وشعرت بالحزن والأسى على ابنها لعدم قدرتها على تحسين وضعه، بالرغم من جهودها، لم تستطع تغيير بيئته التعليمية بشكل كافٍ، مما زاد من شعوره بالعجز. تجربة أيوب السلبية مع الأستاذ الذي اتهمه بالغش زادت من شعوره بالظلم والعجز، مما دفعه للرد بسلوك عدواني لحماية نفسه.

في النهاية، السلوك العدواني لأيوب هو نتيجة مباشرة للضغوط النفسية والتوتر الناتج عن عسر القراءة وعدم تفهم البيئة التعليمية لوضعه.

## 12 – 3 تحليل حالة "ريان":

ريان، الطفل البالغ من العمر 13 عامًا، يواجه ظروف معقدة تجمع بين الصعوبات التعليمية والنفسية. رغم أنه ينتمي إلى أسرة داعمة، إلا أن المشاكل الصحية التي عانت منها والدته أثناء الحمل قد تكون ساهمت في تطور اضطراباته النمائية، بما في ذلك عسر القراءة وتأخر النمو اللغوي والتحكم في الإخراج.

ريان يظهر تناقضات واضحة في سلوكه؛ فهو جريء ويحب لفت الانتباه، لكنه يعاني من قلق وتوتر شديدين خاصة في المواقف التعليمية والاجتماعية. تعرضه للتنمر من قبل معلمته وزملائه زاد من إحباطه ونفوره من المدرسة، مما دفعه إلى التعبير عن مشاعره السلبية من خلال السلوك العدواني.

كما ان عدم وجود بيئة مدرسية جيدة، بحيث يتعرض ريان للتنمر شكل مستمر من معلمته وزملائه، جعلته ينفر من المدرسة بشكل متزايد. هذه التجارب السلبية في المدرسة تعزز مشاعر الإحباط والتوتر، مما يدفعه إلى التصرف بعنف وعدوانية. علاوة على ذلك، رفضه للمساعدة أو الدعم من الآخرين يعمق مشكلته، حيث يعبر عن رفضه هذا بتحطيم الأشياء واستخدام ألفاظ فاحشة.

التحليل النفسي لريان يشير إلى أنه يعاني من عسر القراءة المختلط (السطحي والصوتي)، مما يجعله يواجه صعوبات كبيرة في كل من القراءة والتهجئة. هذا الاضطراب التعليمي يؤثر بشكل كبير على ثقته بنفسه ويجعله عرضة للإحباط والغضب، مما ينعكس على سلوكه العدواني.

نتائج مقياس السلوك العدواني لريان، حيث حصل على درجة 145، تشير إلى مستوى شديد من العدوانية، سواء اللفظية أو الجسدية، مع درجة متوسطة من العدائية. هذا يشير إلى أن سلوكه العدواني ليس مجرد رد فعل عابر، بل هو نمط مستمر يعكس التوتر والضغط النفسي الذي يعاني منه.

#### 12 – 4 تحليل حالة "ياسمين":

ياسمين طفلة عندها 10 سنوات، في الصف الرابع ابتدائي، تعيش مع جدتها من أمها وثلاثة إخوة بعد وفاة والدتها أثناء ولادة أخيها الأصغر. بدأت تعليمها في سن السادسة وواجهت مشاكل في الفهم والقراءة منذ القسم التحضيري، ووصلت إلى الصف الرابع بفضل تعليق الدراسة بسبب جائحة كورونا، لكنها أعادت السنة بسبب مشاكل تعليمية. تم تشخيصها بأنها تعاني من عسر القراءة الصوتي بعد عرضها على أخصائية نفسية وأخصائية نطق.

عسر القراءة لدى ياسمين يتمثل في صعوبات في فك رموز الكلمات، التلاعب بالأصوات داخل الكلمات (الوعي الصوتي)، والقراءة بطلاقة، حيث تستبدل الحروف وتخطي بعضها مع بطء في فك التشفير. كما تواجه صعوبات في معالجة وحفظ المعلومات وفقاً لاختبارات الانتباه البصري والذاكرة السمعية واللفظية وهذا سبب في شعورها بالإحباط ونقص التفاعل الإيجابي مع المدرسة، مما ساهم في نوبات غضب وعنف، حيث تشعر بالغضب عند محاولة القراءة الشيء الذي يدفعها إلى الصراخ والعنف وتمزيق كل ما يأتي أمامها.

الأطر التربوية، وخاصة المعلمة، ترفض التفاعل مع مشكلاتها وتتذمر من تأثيرها على باقي التلاميذ، مما يزيد من مشاعر ياسمين السلبية تجاه المدرسة.

كما ان نتائج مقياس السلوك العدواني لياسمين تشير إلى مستوى شديد من العدوانية، مع درجات شديدة في العدائية والسلوك اللفظي، ودرجة متوسطة في السلوك الجسدي. عسر القراءة هو السبب الرئيسي في سلوكها العدواني، حيث يؤدي إحباطها المستمر وفشلها في مجاراة زميلاتها إلى ردود فعل عنيفة.

#### 12 – 5 تحليل حالة "يوسف":

يوسف تلميذ في الصف الخامس الابتدائي، يبلغ من العمر 10 سنوات. يعيش مع والديه وأخوته الثلاثة في وضعية اقتصادية جيدة. يعاني يوسف من حركة مفرطة، عناد، ومعارضة، ويظهر سلوكاً عدوانياً وسرعة الغضب والقلق، والصعوبة في مراقبة انفعالاته. بدأت مشكلات يوسف الدراسية تظهر عندما التحق بالمدرسة الخاصة منذ سن الخامسة. تعرض لملاحظات من الأساتذة بسبب سلوكه العدائي وتدني نتائجه الدراسية، مما استدعى عرضه على أخصائي نفسي. تم تشخيص يوسف باضطرابات تعليمية محددة تتضمن عسر القراءة المختلط وخلل التلغظ، مما يسبب له صعوبة في فك تشفير الكلمات وقراءة الكلمات غير المنتظمة.

بالإضافة إلى صعوبة في الكتابة وعدم وضوح الخط، يظهر سلوكاً عدوانياً عند مواجهة هذه الصعوبات أو التنمر من زملائه. الأم تشعر بالصدمة والحزن وتؤكد ان يوسف لم يكن عدوانيا في صغره، ولكن يظهر سلوكاً عدوانياً عند مواجهة صعوبات القراءة والتنمر.

كما ان الأساتذة يؤكدون ذلك، رغم انهم يعترفون أن يوسف ذكي ومؤدب، ولكنه يظهر سلوكاً عدوانياً عند مواجهة صعوبات القراءة والتنمر. الأساتذة يحاولون دعمه، ولكنهم يحتاجون إلى استراتيجيات تعليمية مخصصة لدعمه.

أما يوسف فيعبر عن إحباطه وشعوره باليأس بسبب صعوبات التعلم. يواجه تنمراً من زملائه، مما يزيد من شعوره بالإحباط والغضب. يوسف سجل درجة عالية في السلوك العدواني الجسدي واللفظي، ودرجة متوسطة في العدائية.

### 13 - تفسير ومناقشة نتائج البحث الميداني :

بعد عرض نتائج دراسة الحالة، سيتم التحقق من الفرضيات الموضوعية مسبقاً. سنبدأ بتذكير الفرضية المراد التحقق منها، ثم نحلل النتائج ونفسرها، وبعد ذلك نناقشها وفقاً للأطر النظرية المحددة لهذا البحث. في النهاية، سنقوم بالتحقق من الفرضية العامة بناءً على الفرضيات الفرعية.

### 13 - 1 عسر القراءة وظهور السلوك العدواني اللفظي لدى تلاميذ الابتدائي

تذكير بالفرضية الفرعية الأولى: عسر القراءة يساهم في ظهور السلوك العدواني اللفظي لدى تلاميذ السنة الخامسة والرابعة ابتدائي.

ومن خلال تحليل السابق للحالات الخمسة:

من خلال نتائج المقابلة الموجهة لأم الطفل آدم تعترف أن ابنها لم يكن عدوانيا طوال طفولته، وقد أصبح عدائيا منذ مواجهته لمشاكل تعليمية وهذا حسب قولها (ولدي بحال ملائكة كان محبوب عند الجميع وكان ديما ضاحك مع كوشي، سبحان الله ملي تحط فهذا المشكل هزيتي ولد وحطيتي ولد )، وهي تجد صعوبة كبيرة في التعامل مع وضعيته (انا غير كنعولو حط تلفون نوض تقرا، كيرجع بحال شي حمق يغوت)، وبالرجوع الى نتائج مقياس السلوك العدواني فإننا نجدها السلوك العدواني اللفظي متوسط.

يبين تشخيص النفسي والنطق ان ريان يعاني من صعوبات كبيرة بسبب عسر القراءة المختلط وهذا ما يجعل نتائجه المدرسية ضعيفة، لأنه لم يستطع تعلم القراءة أو تجاوز عسر القراءة، كان قبل التشخيص طفل هادئ ومسالم، ولكن لمجرد ذهابه للمدرسة، يصبح عدوانيا لا يبالي اذ تقول الام (كيبقي غي يسب ويشتم فيا خصوصا ملي نقولو دير الواجبات المدرسية ذبالك) تضيف الام (كيبقي يغوت على قد جهدو غادي نخرج من هذا المدرسة)، وهذا يؤدي به الى الإحباط ثم الى سلوكات عدوانية لفظية. وتؤكد النتائج على ان هذا السلوك اللفظي عند ريان هو بمستوى شديد حيث تحصل على درجة 50. وتمثل اعلى درجة بالمقارنة مع الآخرين.

كما يعاني يوسف من عسر القراءة المختلط وكذا عسر الكتابة، عنده صعوبات في التكيف مع بيئة المدرسة والتعلم، حسب الام (يوسف تبدل بزاف عييت مبيقيتش كنعقد نستحمل كثر، كيعنف ختو بزاف وحتى معايا ) تضيف الام (يوسف مكانس هكا، حتى عرف مشكلة دبالو ومبقاش شي واحد كيبغي يتصاحب معه، معندوش اصدقاء حتى واحد)، عند يوسف سلوك عدواني يمكن ان يكون

ردة فعل صعوباته في القراءة وعدم التكيف الاجتماعي، وقد بينت نتائج مقياس السلوك العدواني ان يوسف لديه درجة 48. بالنسبة للسلوك العدواني اللفظي وهذا يؤكد ان هذا السلوك شديد بالنسبة ليوسف.

ومن خلال المقابلات والتشخيص باسمين تعاني من عسر قراءة صوتي، وسلوكات عدوانية لفظية ذات درجة شديدة، بحيث تتفاعل بغضب وصراخ عند محاولة القراءة، مما يعكس شعورها بالإحباط، الجدة تقول (ملي وصلات باسمين الثالث حطيتي بنت ورجعت بنت اخرى، كصرب وكدايز دائما مع خواتمها، مكانس هكذا غي تبدلات هذه الاعوام التالية)، كما ان نتائج مقياس السلوك العدواني تظهر مستوى شديد في السلوك اللفظي.

من خلال المقابلات ايوب يظهر سلوك عدواني لفظي بمستوى شديد، وهذا نتيجة معاناته بعسر القراءة الصوتي، تسبب له بالإحباط من عدم قدرته على مجازاة اقرانه في القراءة. كما كان تنمر الاستاد عليه سببا اخر في ظهور هذا السلوك كما قال ايوب (ملي قطع لي ورقة الامتحان بغيت نشنق عليه). اظهرت نتائج مقياس السلوك العدواني درجة ذات مستوى شديد للسلوك العدواني اللفظي.

من خلال التحليل السابق لنتائج دراسة حالة والمقابلات وكذا من خلال نتائج مقياس السلوك العدواني، نستنتج، أن أكثر 80% من الحالات تعاني من سلوك لفظي ذات مستوى شديد، وان سبب هذه السلوكات في الغالب هو عسر القراءة، لأنها ظهرت مباشرة مع بروز مشاكل عسر القراءة لكل الحالات، ولم تكن موجودة في الطفولة الصغرى.

تتفق نتائج الدراسة الحالية مع نتائج دراسة هاريس (Harris, 1981)، التي أوضحت أن هناك مجموعة من الخصائص السلوكية التي تميز الأشخاص الذين يعانون من عسر القراءة عن أقرانهم العاديين. فقد كشفت الدراسة الميدانية عن وجود عوامل سلوكية تظهر لدى المصابين بعسر القراءة، وهي العدوانية اللفظية.

كما أكدت دراسة (بورعدة وبعلاوي، 2017) نتائج دراسة الحالية، التي كان هدفها التعرف على أثر عسر القراءة على السلوك العدواني لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية، وكانت النتيجة أن تلاميذ المدرسة الابتدائية المعسرين قرائيا، يظهرون سلوكات عدوانية تتمثل في عدوان مادي وعدوان لفظي وعدوان سلبي، وان أكثر العدوان انتشارا لدى التلميذ المعسر هو السلوك العدواني اللفظي.

من خلال التحليل السابق، تبين ان عسر القراءة لدى تلاميذ المستوى الابتدائي يساهم في ظهور سلوك عدواني لفظي كرد فعل على الصعوبات الأكاديمية والتنمر. يواجه الأطفال صعوبات في القراءة والكتابة، ما يؤدي إلى شعورهم بالإحباط والضغط النفسي.

كما أظهرت الدراسة أن 80% من الأطفال ذوي عسر القراءة أبدوا مستويات شديدة من السلوك العدواني اللفظي هذا يدعم الفرضية. وبذلك نكون قد حققنا الفرضية الاولى التي تقول إن عسر القراءة يساهم في ظهور السلوك العدواني اللفظي لدى تلاميذ السنة الخامسة والرابعة ابتدائي.

### 13 - 2 عسر القراءة والسلوك العدواني الجسدي لدى تلاميذ الابتدائي

تذكير بالفرضية الفرعية الثانية: عسر القراءة يؤدي الى ظهور السلوك العدواني الجسدي لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

دلت كل من نتائج المقابلة، ومقياس السلوك العدواني، بالنسبة لحالة آدم أن العدوان الجسدي احتل المرتبة الثانية، إذ بلغ 39، وتتجلى في تعنيف اخته الصغرى وايضا أقرانه الذين يتنمرن عليه بسبب مشاكل في عسر القراءة، وهذا الأخير كان السبب في الإحباط والغضب، وبالتالي في ظهور سلوكيات عدوانية جسدية.

أما بالنسبة للطفل ريان فيظهر من خلال المقياس السلوك العدواني أن العدوان الجسدي هو المسيطر، إذ لديه 54 درجة التي تعبر عن شدة هذا السلوك، وتجلى في تعنيف كل من يتنمر عليه بسبب مشاكلها التعليمية بحيث يقول) عند التعرض للتنمر من قبل اصدقاء او معلمي أشعر بالضغط الشديد) ويصبح عدوانيا، ونفس الشيء عندما يطلب مني مهام تتعلق بالقراءة أو الكتابة.

وحصل الطفل أيوب على درجة متوسطة من السلوك العدواني الجسدي 35 درجة، وهذا ما أكدته مقابلة مع الام، كان طفل هادئ ومسالماً لكن بمجرد انتقاله للقسم الثالث بدا يظهر سلوكيات عدائية متنوعة هذا بسبب عسر القراءة على حسب مؤشرين في المدرسة، التنمر يؤدي الى الضغط وبدوره يؤدي السلوك العدواني.

أما الطفلة ياسمين فحصلت على درجة منخفضة للسلوك العدواني الجسدي، حيث حصلت على 38 درجة وأكدت هذه ما جاء في المقابلة مع الجدة، حيث ان ياسمين تخاف من الاقران، لا تعرف استعمال العنف الجسدي.

يوسف هو الآخر حصل على درجة 43 من السلوك العدواني الجسدي بمعنى انه ذو مستوى شديد، يظهر ذلك عندما تغير سلوكه في المستوى الرابع ابتدائي، حيث أصبح عدائيا مع كب من حوله، قالت الام (انا صراحة عييت، يوسف تبدل فخطرة، رجع غير كيضرب ختو ولي كيقراو معاه، كولشي رجع كيتشكى عليه).

من خلال تحليل نتائج الحالات ونتائج مقياس السلوك العدواني، نستنتج ان تلاميذ ذوي عسر القراءة يظهرون سلوكيات عدوانية جسدية بمستوى متوسط وهذا يمكننا ان نقول ان عسر القراءة قد يكون سببا من أسباب ظهور سلوك عدواني جسدي لدى أطفال الابتدائي.

واتفقت مع هذه الدراسة، دراسة (مريم سبي، 2015) تحت عنوان السلوك العدواني لدى التلاميذ ذوي صعوبات التعلم الأكاديمية، هدفت الدراسة الى التعرف على مستوى مظاهر السلوك العدواني السائد لدى ذوي صعوبات التعلم الأكاديمية، المتمثلة في سلوك عدواني لفظي وجسدي وضد الممتلكات، وكانت نتائج البحث ان ذوي صعوبات التعلم في هذه الدراسة لديهم سلوك عدواني بدرجة مرتفعة في السلوك الجسدي والسلوك العدواني ضد الممتلكات.

بالإضافة الى هذه الدراسة نجد نظرية الإحباط ل (Dollard et Miller) تدعم نتائج هذه البحث بحيث ان اغلب الحالات تتعرض للتنمر وهذا ما يؤدي الى احباط الطفل وهذا يجعله يلجأ الى السلوكيات العدوانية الجسدية موجهة نحو المصدر الاصلي للإحباط، أو المسبب له. كما ان هذه النظرية ترى ان الطفل ذوي عسر القراءة عندما لا يتمكن من تحقيق مهارة القراءة ويفشل في دراسته، كما هو الحال لأطفال عينة بحثنا، يصابون بالإحباط فينتج عن ذلك سلوك عدواني جسدي.

من خلال تحليل حالات أيوب وياسمين ويوسف وآدم وريان، يظهر أن عسر القراءة يؤدي إلى ظهور السلوك العدواني الجسدي لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي. أيوب يعاني من صعوبات كبيرة في القراءة والنطق، وهذا يؤدي إلى شعوره بالإحباط

والقلق، مما يساهم في ظهور سلوك عدواني جسدي كرد فعل على الشعور بالعجز والظلم، خاصة بعد مواجهته لمواقف مهينة من بعض المعلمين. نتائج مقياس السلوك العدواني لأيوب تظهر مستوى متوسطاً في السلوك الجسدي العدواني.

ياسمين تواجه صعوبات كبيرة في فك رموز الكلمات والقراءة بطلاقة بسبب عسر القراءة الصوتي، وهذا الإحباط المستمر وال فشل في مجاراة زميلاتها يزيد من مشاعرها السلبية ويؤدي إلى ردود فعل عدائية جسدية، خصوصاً في ظل رفض الأطر التربوية التعامل مع مشكلاتها. نتائج مقياس السلوك العدواني لياسمين تشير إلى مستوى شديد في السلوك الجسدي العدواني.

يوسف يعاني من عسر القراءة المختلط وخلل التلفظ، مما يسبب له تحديات مستمرة في القراءة والكتابة. التنمر من زملائه يثير لديه مشاعر الغضب والسلوك العدواني الجسدي كرد فعل دفاعي على مشاعر الإحباط والفشل. نتائج مقياس السلوك العدواني ليوسف تظهر درجة متوسطة في السلوك الجسدي العدواني.

آدم يعاني من عسر القراءة الصوتي، وبيئته الاجتماعية والاقتصادية الصعبة تزيد من شعوره بالإحباط والعجز، مما يؤدي إلى سلوك عدواني جسدي واضح. نتائج مقياس السلوك العدواني لآدم تظهر مستوى شديد في السلوك الجسدي العدواني.

ريان يعاني من عسر القراءة المختلط، ويواجه صعوبات كبيرة في القراءة والتهجئة، مما يؤدي إلى إحباط وتوتر. التنمر المستمر من المعلمة والزملاء يعزز هذه المشاعر، مما يدفعه إلى التصرف بعنف جسدي. نتائج مقياس السلوك العدواني لريان تشير إلى مستوى شديد في السلوك الجسدي العدواني.

انطلاقاً مما سبق ومن خلال تحليل الحالات الخمس، نجد أن 80% من الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يظهرون سلوكاً عدوانياً جسدياً. هذا يشير إلى وجود علاقة قوية بين عسر القراءة وظهور السلوك العدواني الجسدي لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي، حيث تؤدي صعوبات القراءة والكتابة إلى شعورهم بالإحباط والضغط النفسي، مما يتحول في كثير من الأحيان إلى سلوك عدواني جسدي كرد فعل على التحديات الأكاديمية والتنمر. وهذا يعزز الفرضية القائلة بأن عسر القراءة يؤدي إلى ظهور السلوك العدواني الجسدي لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي. وبهذا تتحقق الفرضية الثانية.

### 13 - 3 عسر القراءة والميل إلى العدائية لدى تلاميذ الابتدائي

تذكير بالفرضية الفرعية الثالثة: عسر القراءة يؤدي إلى ظهور العدائية لدى أطفال المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

انطلاقاً من تحليل الحالات الخمس، نجد أن هناك علاقة قوية بين عسر القراءة وظهور العدائية لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي. بحيث نجد أيوب يعاني من صعوبات كبيرة في القراءة والنطق، مما يجعله يشعر بالإحباط والقلق بسبب صعوبات التعلم، وهذا أدى إلى ظهور سلوك عدائي كرد فعل على الشعور بالعجز والظلم، خاصة بعد مواجهة مواقف التنمر من بعض المعلمين. مقياس السلوك العدواني يظهر مستوى متوسطاً في العدائية لديه.

أما ياسمين، التي تعاني من عسر القراءة الصوتي، تواجه صعوبات كبيرة في فك رموز الكلمات والقراءة بطلاقة. الإحباط المستمر والفشل في مجاراة زميلاتها في المدرسة يزيد من مشاعرها السلبية ويؤدي إلى ردود فعل عدائية، خصوصاً بعد رفض الأطر التربوية التعامل مع مشكلاتها. نتائج مقياس السلوك العدواني لياسمين تشير إلى مستوى شديد من العدائية.

يوسف يعاني من عسر القراءة المختلط وخلل التلفظ، والتحديات المستمرة في القراءة والكتابة، بجانب التنمر من زملائه، تثير لديه مشاعر الغضب والعدائية كرد فعل دفاعي على مشاعر الإحباط والفشل. مقياس السلوك العدواني يظهر درجة متوسطة في العدائية لديه.

ونجد آدم يعاني من عسر القراءة الصوتي، والبيئة الاجتماعية والاقتصادية الصعبة، بالإضافة إلى صعوبات التعلم، تجعل آدم يشعر بالإحباط والعجز، مما يؤدي إلى سلوك عدائي واضح. مقياس السلوك العدواني يظهر مستوى شديد من العدائية لديه. أما ريان، فهو يعاني من عسر القراءة المختلط، يواجه صعوبات كبيرة في القراءة والتهجئة. التنمر المستمر من المعلمة والزملاء يعزز مشاعر الإحباط والتوتر، مما يدفعه إلى التصرف بعدائية شديدة. مقياس السلوك العدواني يشير إلى مستوى شديد من العدائية لديه.

يتجلى مما سبق أن عسر القراءة يؤثر سلباً على سلوك تلميذ المدرسة الابتدائية، حيث يؤدي إلى ظهور سلوك عدائي كرد فعل على التحديات الأكاديمية والتنمر. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يواجهون صعوبات كبيرة في القراءة والكتابة، مما يؤدي إلى شعورهم بالإحباط والضغط النفسي. هذا الشعور يتحول في كثير من الأحيان إلى عدائية، سواء كرد فعل على صعوبات التعلم الأكاديمية أو التنمر من الأقران والمعلمين، الذي يؤدي إلى الإحساس بالنقص والفشل.

وقد أشارت إلى ذلك عدة دراسات من بينها دراسة (الشريبيني) حيث أوضح أن الإحساس بالفشل المتكرر يمكن أن يولد سلوكاً عدوانياً نتيجة عدم القدرة على تحقيق الأهداف المنشودة عدة مرات (1994، ص. 84). بناءً على نظرية الإحباط، فإن الطفل الذي يواجه صعوبات في القراءة ويخفق في دراسته، كما هو الحال في دراستنا، يشعر بالإحباط، مما يؤدي بدوره إلى ظهور السلوك العدواني. وأكدت (كركوش، 2011، ص. 52) بأن الطفل المتجه نحو السلوك العدواني يجد فيه تعويضاً للحرمان الذي يعاني منه.

وبناءً على نظرية الإحساس بالنقص، أكد أدلر (1977) أن الشعور بالنقص يعبر عن نفسه بطرق متعددة، منها النزعة العدوانية، حيث يمكن أن يكون السلوك الجريبي أو المنحرف نتيجة لهذا الشعور العميق بالدونية والنقص (الوريكات، 2004، ص. 124).

كما تتفق نتائج دراستنا مع نتائج دراسة (Rutter، 1975) التي أظهرت أن الأفراد الذين يعانون من صعوبات في القراءة يميلون إلى السلوك العدواني بشكل أكبر مقارنة بالطلاب العاديين، ويرجع ذلك إلى التحديات التي يواجهونها في المدرسة وصعوبتهم في التكيف مع متطلباتها.

وفي نفس السياق، تتفق نوعاً ما دراسة شرفوح (2006) التي حملت عنوان "انعكاس عسر القراءة على السلوك العدواني لدى المعسررين". تهدف الدراسة إلى التحقق من تأثير عسر القراءة على السلوك العدواني لدى الأطفال المعسررين، وأظهرت النتائج وجود اختلاف في استخدام العدوانية من قبل المعسررين، حيث يستخدمون العدوانية بنسب عالية بالمقارنة مع السلوك العدواني الجسدي واللفظي.

تتوافق نتائج دراستنا مع ما توصلت إليه دراسة (Rutter، 1975)، التي أظهرت أن التلميذ الذي يعاني من عسر القراءة يظهر سلوكاً عدوانياً مقارنة بالتلاميذ العاديين. يعود ذلك إلى المشكلات التي يواجهها في المدرسة، مثل عدم قدرته على التكيف مع متطلباتها.

هذا التلميذ يثير الفوضى بشكل دائم في القسم، ويفتقر إلى السيطرة على سلوكه وضبط نفسه، وغالبًا ما يسعى إلى لفت انتباه الآخرين. ردود فعله تكون متطرفة، ويشعر بالارتباك عند مواجهته لموقف جديدة.

من خلال تحليل الحالات الخمس، نجد أن هناك علاقة قوية بين عسر القراءة وظهور العدائية لدى تلاميذ المستوى الرابع والخامس ابتدائي.

أيوب يعاني من صعوبات كبيرة في القراءة والنطق، مما يجعله يشعر بالإحباط والقلق بسبب صعوبات التعلم، وهذا أدى إلى ظهور سلوك عدائي كرد فعل على الشعور بالعجز والظلم، خاصة بعد مواجهة مواقف مهينة من بعض المعلمين. مقياس السلوك العدواني يظهر مستوى متوسطًا في العدائية لديه.

أما ياسمين، التي تعاني من عسر القراءة الصوتي، تواجه صعوبات كبيرة في فك رموز الكلمات والقراءة بطلاقة. الإحباط المستمر وال فشل في مجازة زميلاتها في المدرسة يزيد من مشاعرها السلبية ويؤدي إلى ردود فعل عدائية، خصوصًا في ظل رفض الأطر التربوية التعامل مع مشكلاتها. نتائج مقياس السلوك العدواني لياسمين تشير إلى مستوى شديد من العدائية.

يوسف يعاني من عسر القراءة المختلط وخلل التلفظ، والتحديات المستمرة في القراءة والكتابة، بجانب التنمر من زملائه، تثير لديه مشاعر الغضب والعدائية كرد فعل دفاعي على مشاعر الإحباط والفشل. مقياس السلوك العدواني يظهر درجة متوسطة في العدائية لديه.

آدم يعاني من عسر القراءة الصوتي، والبيئة الاجتماعية والاقتصادية الصعبة، بالإضافة إلى صعوبات التعلم، تجعل آدم يشعر بالإحباط والعجز، مما يؤدي إلى سلوك عدائي واضح. مقياس السلوك العدواني يظهر مستوى شديد من العدائية لديه.

ريان، الذي يعاني من عسر القراءة المختلط، يواجه صعوبات كبيرة في القراءة والتهجئة. التنمر المستمر من المعلمة والزملاء يعزز مشاعر الإحباط والتوتر، مما يدفعه إلى التصرف بعدائية شديدة. مقياس السلوك العدواني يشير إلى مستوى شديد من العدائية لديه.

يتبين من خلال تحليل الحالات الخمسة أن عسر القراءة يؤثر سلبيًا على سلوك تلميذ المدرسة الابتدائية، حيث يؤدي إلى ظهور سلوك عدائي كرد فعل على التحديات الأكاديمية والتنمر وهذا واضح من خلال تطبيق مقياس السلوك العدواني على الحالات الخمسة، بحيث أسفرت النتائج ان 60% من هذه الحالات اظهروا مستويات شديدة من العدائية، مما يعزز ويثبت الفرضية الثالثة التي تنص أن عسر القراءة يؤدي الى ظهور العدائية لدى أطفال المستوى الابتدائي الرابع والخامس.

#### 13 - 4 خلاصة تركيبية ومناقشة نتائج الفرضية العامة

تذكير بالفرضية العامة: لعسر القراءة دور في ظهور السلوك العدواني لدى أطفال المستوى الرابع والخامس الابتدائي.

يعتمد تحليل الفرضية العامة على تحليل شامل للفرضيات الفرعية والدراسات السابقة. فقد اشارت النتائج بعد التحليل لكل الفرضيات الفرعية، إلى وجود علاقة قوية بين عسر القراءة والسلوك العدواني بأنواعه المختلفة.

فقد أظهرت دراسة (Rutter: 1975) أن الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يميلون إلى السلوك العدواني أكثر من الأطفال العاديين، ويرجع ذلك إلى المشاكل التي يواجهونها في المدرسة، مثل عدم القدرة على التكيف مع متطلباتها وصعوبة السيطرة على سلوكهم. هذه النتائج تتوافق مع ما توصلنا إليه في تحليلنا، حيث تبين أن 80% من الأطفال أظهروا مستويات شديدة من السلوك العدواني اللفظي. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة، سواء كان صوتياً أو مختلطاً، يواجهون تحديات كبيرة في القراءة والكتابة، مما يؤدي إلى شعورهم بالإحباط والضغط النفسي. هذا الشعور بالإحباط يتجلى في شكل سلوك عدواني لفظي كوسيلة للتعبير عن مشاعر العجز والتوتر.

فيما يتعلق بالسلوك العدواني الجسدي، نجد أن دراسة Kavale & Forness (1996) تدعم أيضاً نتائجنا، حيث أشارت إلى أن الأطفال الذين يعانون من صعوبات التعلم، بما في ذلك عسر القراءة، يظهرون مستويات أعلى من السلوك العدواني الجسدي مقارنة بأقرانهم. نتائج تحليلنا أظهرت أن 80% من الأطفال أظهروا مستويات شديدة من السلوك العدواني الجسدي. الصعوبات المستمرة في القراءة والكتابة، بالإضافة إلى التنمر من قبل الأقران والمعلمين، تزيد من مشاعر الإحباط والضغط النفسي لدى هؤلاء الأطفال، مما يؤدي إلى ظهور السلوك العدواني الجسدي كرد فعل طبيعي للصعوبات التي يواجهونها. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة الصوتي والمختلط يواجهون صعوبة كبيرة في التعامل مع متطلبات القراءة والكتابة، مما يعزز مشاعر الغضب والعدائية.

تحليلنا للسلوك العدائي يظهر أن الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يشعرون بالإحباط والضغط النفسي نتيجة الصعوبات الأكاديمية والتنمر، مما يؤدي إلى ظهور سلوك عدائي. دعماً لهذه النتائج، وجدت دراسة Miles & Miles (2004) أن الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يظهرون مستويات أعلى من العدائية بسبب الإحباط المستمر والفضل في مواكبة أقرانهم. في دراستنا، أظهر 80% من الأطفال مستويات شديدة من العدائية، مما يعكس التأثير الكبير لعسر القراءة على هذا النوع من السلوك. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة الصوتي والمختلط يجدون أنفسهم في حالة من العجز الدائم عن مواكبة زملائهم، مما يزيد من مشاعر العدائية.

الدرجة الكلية للسلوك العدواني للأطفال الخمسة كانت 650، وعند تقسيمها على 5 نحصل على 130.2، وهي درجة تصنف ضمن الفئة الشديدة للسلوك العدواني العام. هذه الدرجة المرتفعة تشير إلى أن غالبية الأطفال يظهرون مستويات عالية من السلوك العدواني، مما يعزز الفرضية العامة القائلة بأن عسر القراءة يساهم بشكل كبير في ظهور السلوك العدواني لدى هؤلاء الأطفال. بناءً على النتائج المستخلصة، يتضح أن لعسر القراءة تأثير كبير على سلوك الأطفال في المدرسة، حيث يؤدي إلى ظهور سلوكيات عدوانية بشكل ملحوظ.

الإحباط المستمر والفضل في مصاحبة زملائهم يزيد من مشاعرهم السلبية ويؤدي إلى ردود فعل عدائية، خصوصاً في ظل رفض بعض الأطر التربوية التعامل مع مشكلاتهم. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يجدون أنفسهم غير قادرين على مواكبة أقرانهم، مما يؤدي إلى شعور دائم بالعجز والتوتر. البيئة التعليمية التي تفتقر إلى الدعم والفهم اللازمين تزيد من هذا الشعور بالإحباط، مما يدفع هؤلاء الأطفال إلى تبني سلوك عدواني كوسيلة للتعبير عن مشاعرهم والدفاع عن أنفسهم.

تشير الدراسات إلى أن توفير بيئة تعليمية داعمة يمكن أن يخفف من هذه السلوكيات العدوانية. على سبيل المثال، وجدت دراسة Lyon et al (2003) أن التدخلات التعليمية المتخصصة والدعم النفسي يمكن أن يقلل من مشاعر الإحباط ويعزز التكيف الأكاديمي والاجتماعي للأطفال الذين يعانون من عسر القراءة. بناءً على هذه النتائج، يصبح من الضروري توفير الدعم التعليمي والنفسي لهؤلاء الأطفال، وتعزيز بيئة تعليمية داعمة تساهم في تقليل مشاعر الإحباط والعدائية، مما يساعد في تحسين تفاعلهم مع بيئتهم التعليمية والاجتماعية.

في الختام، نجد أن نتائج دراستنا تتماشى مع الدراسات السابقة وتؤكد أن لعسر القراءة دورًا كبيرًا في ظهور السلوك العدواني لدى أطفال المستوى الابتدائي الرابع والخامس. الأطفال الذين يعانون من عسر القراءة يظهرون مستويات عالية من السلوك العدواني، سواء كان لفظيًا أو جسديًا، أو عدائياً، نتيجة للإحباط والتوتر الناتجين عن صعوبات التعلم والتنمر.

من هذا المنطلق تكون الفرضية العامة لهذا البحث والتي تقول أن لعسر القراءة دور في ظهور السلوك العدواني لدى الاطفال المستوى الابتدائي الرابع والخامس.

## خاتمة:

في ختام هذا البحث، أظهرت النتائج أن تأثير عسر القراءة لا يقتصر على الصعوبات الأكاديمية فقط، بل يمتد ليشكل عائقًا مركبًا يؤثر على الجوانب النفسية والسلوكية للأطفال. فقد كشفت الدراسة أن الأطفال المصابين بعسر القراءة يظهرون مستويات مرتفعة من السلوك العدواني، سواء اللفظي أو الجسدي، وهو ما يترجم غالبًا إلى مظاهر عدائية موجّهة نحو الذات أو الآخرين.

كما أوضحت النتائج أن العدائية تنبع من شعور الأطفال بالإحباط والعجز عن التكيف مع المتطلبات الدراسية، خصوصًا في ظل غياب الدعم المناسب من البيئة المدرسية والأسرة. بالإضافة إلى ذلك، تبين أن الذكور يظهرون سلوكيات عدوانية أعلى مقارنة بالإناث، مما يستوجب مراعاة الفروق الفردية والاختلافات بين الجنسين عند تصميم التدخلات التربوية والنفسية.

وقد أكد البحث على أهمية التشخيص المبكر لعسر القراءة والتدخل السريع لتجنب تفاقم السلوكيات العدوانية. ولهذا، يُوصى بتوفير برامج شاملة تهدف إلى تحسين المهارات الأكاديمية للأطفال وتعزيز ثقتهم بأنفسهم، مع التركيز على دعم الأسرة وتدريب المعلمين للتعامل بفعالية مع الأطفال الذين يواجهون هذه الصعوبات.

وفي ضوء هذه النتائج، تبرز تساؤلات محورية تدعو إلى مزيد من البحث العلمي، مثل: كيف يمكن تقليل العدائية لدى الأطفال المصابين بعسر القراءة باستخدام استراتيجيات نفسية وتربوية مبتكرة؟ وهل يمكن لتقنيات العلاج النفسي الجماعي أن تعزز اندماج هؤلاء الأطفال في بيئتهم المدرسية؟ وما مدى تأثير استخدام التقنيات الرقمية في تحسين مهارات القراءة وتخفيف السلوك العدواني؟ تفتح هذه التساؤلات آفاقًا جديدة للبحث المستقبلي، مما يدعم الجهود المبذولة لتحسين جودة التعليم والخدمات المقدمة للأطفال المصابين بعسر القراءة، ومساعدتهم على تحقيق إمكاناتهم الكاملة في مختلف الجوانب الحياتية.

ومن أجل كل هذا نقترح عدة توصيات:

- (1) تطوير برامج تعليمية مخصصة للأطفال الذين يعانون من عسر القراءة، لتلبية احتياجاتهم التعليمية بشكل أفضل.
- (2) تدريب المعلمين على كيفية التعرف على عسر القراءة والتعامل معه بفعالية في الصفوف الدراسية.
- (3) تعزيز التعاون بين المدرسة والأسرة لضمان دعم شامل للطفل سواء في المنزل أو في المدرسة.
- (4) تنظيم جلسات إرشادية فردية للطلاب المصابين بعسر القراءة لتقليل إحباطهم ومساعدتهم في التعامل مع التحديات الأكاديمية.
- (5) إنشاء مراكز دعم وتوعية متخصصة بعسر القراءة والسلوك العدواني، لتقديم المساعدة للأطفال وأسرهم بشكل مستمر.
- (6) إنشاء ماستر متخصص في اضطرابات التعلم.

## البيبلوغرافيا :

- الشربيني زكريا، (1994). "المشكلات النفسية عند الاطفال". ط 1, دار الفكر للنشر والتوزيع، مصر
- الوريكات، عائد عواد (2004)، نظريات علم الجريمة. ط 1, دار الشروق للنشر والتوزيع.
- بحري، نبيل. شويعل، يزيد. (2013) المشكلات السلوكية لدى تلاميذ ذوي صعوبات التعلم
- بورعدة، نعيمة. يعلاوي، نعيمة. (2017). السلوك العدواني لدى التلميذ المعسر قرائيا-دراسة ميدانية، بولاية البلدية
- سعد، مراد علي عيسى. المعراج، سمير عطية، (2020). "عسر القراءة لدى الاطفال (دليل المعلمين والوالدين).
- شرفوح، البشير، (2006). "انعكاس عسر القراءة على السلوك العدواني لدى المعسرين \* أطروحة لنيل شهادة الدكتوراه، قسم علم النفس وعلوم التربية والارطوفونيا، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة الجزائر
- علاوي، رشيدة. وبن علي، اميرة (2020). "الاحباط والسلوك العدواني عند التلميذ المعد الشهادة البكالوريا". كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية والعلوم الإسلامية، جامعة احمد دراية ادرار.
- كركوش، فتيحة (2011)، "سيكولوجية طفل ما قبل المدرسة، نمو مشكلات، مناهج وواقع، الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية.
- مجلة المصباح في علم النفس وعلوم التربية والارطوفونيا، (2021). التلاميذ ذوي عسر القراءة، طرق التعرف والتشخيص في الوسط المدرسي الجزائري " المجلد 1 العدد 1
- نادية احمد التلي؛ يوسف عبيدات (1997). "أثر القراءة الجهرية والقراءة الصامتة والاستماع في الاستيعاب لدى طلبة الصف التاسع الأساسي" جامعة دمشق الآداب والعلوم الإنسانية والتربوية، المجلد (13) ص 171 و 271.
- المكانين وآخرون (2014)، المشكلات السلوكية لدى طلبة ذوي صعوبات التعلم وعلاقتها بالكفاءة الاجتماعية من وجهة نظر المعلمين والأقران المجلة الاردنية في العلوم التربوية، المجلد (10) العدد (4). ص 1

## المراجع الأجنبية:

- Dollard, D, et Miller, M. (1947). Frustration and aggression. University Press. P11
- Fletcher, J. M. (2006). La dyslexie: L'évolution d'un concept scientifique. Journal of the International Neuropsychological Society, 12(3), 322-338.
- Fouad, A. (2017). Rapport de l'Association Marocaine des Troubles et Difficultés d'Apprentissage (AMTDA) sur les difficultés d'apprentissage au Maroc. Association Marocaine des Troubles et Difficultés d'Apprentissage. p. 5.
- Kavale, K. A., & Forness, S. R. (1996). Social skill deficits and learning disabilities: A meta-analysis. Journal of Learning Disabilities, 29(3), 226-237.
- Lyon, G. R., Fletcher, J. M., & Barnes, M. C. (2003). Learning disabilities. In E. J. Mash & R. A. Barkley (Eds.), Child Psychopathology (pp. 520-586). Guilford Press.

- McEwen, M., & Wills, E. M. (2019). Fondements théoriques des soins infirmiers (5e éd.). Wolters Kluwer Health.
- Miles, E., & Miles, T. R. (2004). Dyslexia and Mathematics Routledge.
- Muneaux, 2014. Les profils de traitement visuel chez les enfants dyslexiques
- National association for the education of young children (Novembre 1997) the benefit of an inclusive education. Making it work. (Retrieved: <http://ericps.cd.uiuc.edu/npin/respar/inclu697.html>)
- Rutter, M. (1975). Helping Troubled Children. Penguin.
- Thompson, M., & Marsland, P. (1966). Reding disability: développement dyslexia

## Artificial Intelligence and the Challenges of Public Policy-Making

Dr. Asmae CHETIBI<sup>1</sup>, PhD. Abdelmajid KASS<sup>2</sup>

Faculty of Legal, Economic, and Social Sciences Tangier,  
Abdelmalek Essaadi University,  
Tetouan, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Chetibi, A., & Kass, A. (2024). Artificial Intelligence and the Challenges of Public Policy-Making. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121198>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Artificial Intelligence holds a prominent position across various aspects of contemporary society. It influences fields and sectors such as health, education, security, and the economy. In general, it has become an essential element in public policy-making, providing advanced and effective insights to produce public services and develop strategic plans that respond to citizens' needs, address crises, and manage them. It also aids in achieving inclusive, integrated, and balanced development through analytical tools that help political decision-makers achieve their strategic goals.

The applications of artificial intelligence in public policy are a significant step towards achieving more effective, transparent, and responsive policies that address society's needs. This technology contributes to collecting and analyzing big data, enabling decision-makers to make informed decisions based on accurate information and in-depth analyses. However, substantial challenges must be addressed to ensure the effective implementation of AI in this field, including issues related to privacy, ethics, and transparency.

Therefore, the central issue of this article revolves around the extent to which AI technologies can assist political actors in crafting public policies that improve citizens' quality of life and achieve comprehensive, integrated, and balanced development.

The article aims, on the one hand, to highlight the value and importance of AI in enhancing efficiency and effectiveness in public policy-making, emphasizing the role of AI in strategic planning and crisis management. On the other hand, it seeks to explore the main effects of using AI in public policy-making and analyze the challenges faced by policymakers when employing AI to enhance efficiency, innovation, and citizens' quality of life.

---

<sup>1</sup> Associate lecturer, Public Law  
[achetibi@uae.ac.ma](mailto:achetibi@uae.ac.ma)

<sup>2</sup> PhD Candidate

For this purpose, we have divided the article into two sections. The first addresses AI and its use in the public sector, while the second focuses on AI applications in public policy. We rely on a systemic approach to demonstrate that the successful application of AI in public policy requires establishing a clear legal and regulatory framework to protect individuals' rights and data. Additionally, it requires developing public sector employees' skills to keep up with technological advancements.

**Keywords:** Artificial Intelligence – Public Policies – Algorithms – Public Decision-Making – Quality and Transparency – Personal Data – Ethics.

## الذكاء الاصطناعي وإشكالية صنع السياسات العمومية

د. أسماء شطيبي<sup>1</sup>، عبد المجيد كاس<sup>2</sup>

العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية طنجة،  
جامعة عبد المالك السعدي،  
تطوان، المغرب

### ملخص

يحتل الذكاء الاصطناعي مكانة مرموقة داخل جوانب عديدة في المجتمع المعاصر، فهو يؤثر على مجالات وميادين مختلفة مثل الصحة، التعليم، الأمن والاقتصاد... وبصفة عامة، فقد أصبح اليوم يحتل مكانة هامة في سياق صناعة السياسات العمومية، حيث أصبح يوفر رؤية متطورة وفعالة من أجل إنتاج خدمات عامة ووضع خطط استراتيجية تستجيب سواء لاحتياجات المواطنين أو لتجاوز الأزمات وتديبرها، أو من أجل تحقيق تنمية شاملة ومندمجة ومتوازنة، عبر ما يوفره الذكاء الاصطناعي من أدوات تحليل مهمة تمكن صانع القرار السياسي من بلوغ وتحقيق الأهداف المحددة وفق رؤية استراتيجية شاملة.

فتطبيقات الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية تعد خطوة هامة نحو تحقيق سياسات أكثر فاعلية وشفافية واستجابة لاحتياجات المجتمع. إذ تسهم هذه التقنية في جمع وتحليل البيانات الضخمة، مما يمكن صانعي القرار من اتخاذ قرارات مستندة إلى معلومات دقيقة وتحليلات معمقة. ومع ذلك، يجب مواجهة تحديات كبيرة لضمان التطبيق الفعال للذكاء الاصطناعي في هذا المجال، بما في ذلك القضايا المرتبطة بالخصوصية والأخلاقيات والشفافية.

لذلك فهذه المقالة تتمحور إشكالياتها في مدى إمكانية تقنيات الذكاء الاصطناعي مساعدة الفاعل السياسي في صناعة سياسات عمومية قادرة على تحسين جودة حياة المواطنين من جهة وتحقيق تنمية شاملة مندمجة ومتوازنة من جهة أخرى؟

تهدف من جهة إلى إبراز قيمة وأهمية الذكاء الاصطناعي في تعزيز الفعالية والكفاءة في مجال صناعة السياسات العمومية، مع الوقوف عند أهمية الذكاء الاصطناعي في التخطيط الاستراتيجي وإدارة الأزمات. ومن جهة أخرى تهدف إلى استقراء أهم الآثار المترتبة على استعمال الذكاء الاصطناعي في مجال صناعة السياسات العمومية، مع تحليل التحديات التي تواجه صناع القرار في مجال السياسات العمومية أثناء توظيفهم لتقنيات الذكاء الاصطناعي من أجل تعزيز الفعالية والابتكار وتحسين جودة حياة المواطنين.

حاولنا تقسيم هذه المقالة إلى مبحثين إثنين يتعلق الأول بالذكاء الاصطناعي واستخدامه في القطاع العمومي، والثاني بتطبيقات الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية. معتمدين على المنهج النسقي. لنبين أن التطبيق الناجح للذكاء الاصطناعي في السياسات العمومية يستوجب وضع

<sup>1</sup> أستاذة محاضر مؤهلة، تخصص قانون العام. [achetibi@uae.ac.ma](mailto:achetibi@uae.ac.ma)

<sup>2</sup> طالب باحث في سلك الدكتوراه

ترسانة قانونية وتنظيمية واضحة تكفل حماية حقوق الأفراد وبياناتهم، إلى جانب تطوير مهارات العاملين في القطاع العام لمواكبة التطورات التكنولوجية.

الكلمات المفتاحية: الذكاء الاصطناعي -السياسات العمومية – الخوارزميات -القرار العمومي -الجودة والشفافية – البيانات الشخصية – الأخلاقيات.

## مقدمة

مع ظهور الذكاء الاصطناعي وما تلاه من تطور في مجال التقدم العلمي والتكنولوجي الخاص بالثورة العلمية في مجال المعلومات وتقنيات الاتصال والبرمجة، طفى سطح النقاش العلمي مجموعة من التحليلات المرتبطة بتوظيف هذه التقنية في صناعة القرار السياسي عموماً، وبصناعة السياسات العمومية خصوصاً. حيث تزامن هذا النقاش العلمي مع التطوير الذي حصل في مجال النظم المعلوماتية الجديدة وما انبثقت عنها من تطبيقات الذكاء الاصطناعي، ومدى إمكانية الاستفادة منها على مستوى تحليل السياسات العمومية أو ثم تقييمها، مما يسهل على صانع القرار اتخاذ قرارات تتميز بالفعالية والنجاعة والكفاءة.

إن التطور الحاصل في مجال الخوارزميات الذكية جعل أغلب الدول وحكوماتها تضع نصب عينها كسب رهان هذه الثورة العلمية والتقنية الحديثة. وأصبح اعتماد تطبيقات الذكاء الاصطناعي وفق رؤية شاملة ومندمجة هدفاً استراتيجياً تسعى إلى كسب رهانه وتحقيقه، وذلك من أجل إعداد استراتيجيات تستند إلى رؤية مستقبلية واضحة المعالم والأهداف، تأخذ بعين الاعتبار الواقع الاجتماعي والاقتصادي والدولي الذي أصبح يتميز بعدم الاستقرار نتيجة ما يلحقه من تطورات متسارعة. الأمر الذي استوجب على الدول وحكوماتها التخلي عن الوسائل التقليدية في صناعة وتحليل وتقييم سياساتها العمومية. لأن التطورات المتلاحقة والمفاجئة أحياناً تجعل صانع القرار أمام مشكلات يصعب التنبؤ بوقوعها ونتائجها الآنية والمستقبلية. لذلك فإن الأدوات والآليات والوسائل والتقنية التقليدية لم تعد تتناسب وحجم الرهانات والتحديات والأزمات التي أصبح يفرضها الواقع اليوم. فالتطورات والتعقيدات التي شهدتها المجالات السياسية، الاجتماعية، الاقتصادية والدولية أبانت عن محدودية النماذج التقليدية المعتمدة في إنتاج قرارات سياسية تستجيب لتحديد الحاضر والمستقبل.

إن الواقع الجديد المتسم بالتذبذب وعدم الاستقرار والذي بات يعرف بأزمات متعددة ومعقدة مثل أزمة ندرة المياه أصبح الشبح المخيف للدول والحكومات اليوم، بحيث أضحي يفرض عليها البحث عن تقنيات بديلة تتسم بالسرعة والذكاء والقدرة على التحليل وبناء استنتاجات متناسقة وقادرة على الانفتاح على حلول وإمكانيات تستجيب للتحديات والرهانات وقادرة على المساعدة في بناء رؤى استراتيجية. فالأمر أصبح يفرض ضرورة تقييم لكل البراديجمات والنظريات والمفاهيم المعتمدة في تحليل وصياغة واتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية، لذا فإن الحكومات باتت ملزمة باعتماد استراتيجيات واعدة لتوظيف أنظمة الذكاء الاصطناعي نظراً لما يقدمه من إمكانيات وما يتوفر عليه من قدرات تؤهل صاحب القرار، ليس فقط في صناعة سياسات عمومية وتحليلها، بل أيضاً القدرة على تحقيق انسجام والتفافية سواء بين الفاعلين المتدخلين في مجال صناعتها، أو بين أهداف ورهانات هذه السياسات العمومية نفسها وجعلها متجانسة وفق رؤية شمولية ومندمجة.

فموضوع الذكاء الاصطناعي وصناعة السياسات العمومية يكتسي أهمية كبيرة في مجال صناعة القرار السياسي وتجويد الفعل الحكومي، خصوصاً مع الثورة العلمية التي همت مجال الذكاء الاصطناعي وأرخت بظلالها سواء على الفعل العمومي والسياسي معاً، مما جعل صانع القرار في مجال السياسات العمومية الاستعانة بهذه الثورة من أجل صياغة وتحليل وتقييم تدخلاتهم سواء على المستوى الاقتصادي أو الاجتماعي.

فهذه الدراسة تسعى إلى البحث والتنقيب في الإمكانيات التي يوفرها تطبيق برامج الذكاء الاصطناعي، من طرف الفاعل السياسي، في مجال صناعة السياسات العمومية من أجل وضع رؤية استراتيجية تتسم بالشمولية والفعالية والقدرة على استشراف المستقبل بما يحمله من إمكانيات واعدة، في الوقت نفسه من مخاطر تهدد الحكومات وتحول دون تحقيق الأهداف المنشودة. ومن ثمة فإن أهمية هذا الموضوع تكمن في البحث عن الآليات والتقنيات التي يوفرها استخدام الذكاء الاصطناعي في تحسين جودة وكفاءة ومردودية الفعل العمومي في مجال السياسات العمومية، ومدى انعكاس ذلك على تحسين جودة حياة المواطنين وإنتاج الثروة بشكل يساهم في تحقيق تنمية شاملة مندمجة ومستدامة.

فإلى أي حد يمكن أن تساعد تقنيات الذكاء الاصطناعي الفاعل السياسي في صناعة سياسات عمومية قادرة على تحسين جودة حياة المواطنين من جهة وتحقيق تنمية شاملة مندمجة ومتوازنة من جهة أخرى؟

وبالتالي، تنبثق عن هذه الإشكالية عدة أسئلة فرعية يمكن صياغتها على النحو التالي:

- ما هو الذكاء الاصطناعي؟

- كيف سيساهم تطبيق الذكاء الاصطناعي في رسم و صناعة السياسات العمومية؟

- كيف انفتحت بعض الدول على الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية؟

فللإجابة عن هذه الإشكالية سننطلق من الفرضية الأساسية التي يقوم عليها موضوع الدراسة والمتمثلة في أنه يفترض أن يؤدي دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي في صناعة السياسات العمومية إلى اتخاذ قرار يتسم بالجودة والفعالية، قادر على استشراف المستقبل وفق رؤية استراتيجية واضحة الأهداف والغايات، مما يؤدي إلى نتائج ذات فعالية ومردودية.

أما الفرضيات الفرعية لهذه الدراسة تتمثل في:

- يمكن أن يساهم الذكاء الاصطناعي في تعزيز عملية اتخاذ القرار من خلال توفير بيانات دقيقة وتوقعات مستقبلية تساعد في التخطيط واتخاذ القرارات الأكثر ملاءمة.

- اعتمد نجاح الذكاء الاصطناعي في تحسين كفاءة وفعالية السياسات العمومية على مستوى تبني واستخدام هذه التقنيات من قبل الجهات الحكومية المعنية.

- يتطلب دمج الذكاء الاصطناعي في السياسات العمومية نماذج صنع سياسات أكثر تعقيدا من السابق، حيث يحتاج إلى تكامل ما بين القدرات التقنية والتوجهات السياسية والاقتصادية والاجتماعية.

هذا ما سنحاول مناقشته في هذه المساهمة العلمية، معتمدين على المنهج النسقي، عبر الذكاء الاصطناعي واستخدامه في القطاع العمومي (المبحث الأول)، تطبيقات الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية (المبحث الثاني).

## المبحث الأول: الذكاء الاصطناعي واستخدامه في القطاع العمومي

نتيجة للتطور الهائل والمتسارع للثورة المعلوماتية التي شهدها العالم في مجال تطبيقات الذكاء الاصطناعي، ظهرت رغبة قوية لدى معظم الدول والحكومات وإداراتها الانتقال إلى العالم الجديد الذي توفره هذه التقنيات المتطورة، وذلك راجع لإدراكها أهمية هذا التحول المتسارع سواء في تحسين الأداء والعمل الحكومي والإداري أو على مستوى تقديم خدمات ذات جودة عالية تستجيب لحاجيات المواطنين وتطلعاتهم. لذلك وجد صانعو السياسات العمومية أنفسهم أمام الإمكانيات الواعدة التي يقدمها الذكاء الاصطناعي والتي يمكن لهم توظيفها من إنتاج سياسات عمومية وبرامج حكومية تتسم بالنجاعة والفعالية. لكن هذا الهدف المنشود دونه مخاطر والتي تعتبر من القضايا الرئيسية التي يجب على صانع القرار السياسي أخذها بالاعتبار أثناء توظيفه لتقنيات الذكاء الاصطناعي، لذلك فهي ملزمة بتبني سياسات واضحة ودقيقة أثناء استعمالها واستخدامها لهذه التقنيات.

### المطلب الأول: نحو تحديد تعريف للذكاء الاصطناعي والفوائد المتوقعة من استخدامه في القطاع العمومي

رغم أن الذكاء الاصطناعي ينتهي إلى مجال تقني محض، إلا أن تعريفه كان تحديا ومسألة مهمة في حد ذاتها. فهو يمثل تحديا بسبب غياب تعريف متفق عليه يكون محل إجماع كما باقي المفاهيم التقنية، فهذا اللبس الذي يلف مفهوم الذكاء الاصطناعي ينتج حالة من عدم اليقين حول الحدود الدقيقة للذكاء الاصطناعي والمجال المفاهيمي المرتبط به. ينضاف إلى ذلك التعقيد العالي لنماذج الخوارزميات، مما يجعل من الصعب عن غير المختص فهم آلية عمل نظامه واستيعابه. لكن رغم ذلك فالذكاء الاصطناعي يكتسي أهمية بالغة نظرا للقيمة الاستعمالية والتداولية له، حيث أصبح مكتسحا لكل المجالات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والعسكرية وخصوصا من طرف الفاعلين والمشاركين في قسم صناعة السياسات العمومية والمشاريع المتعلقة بها.

### الفرع الأول: تعريف الذكاء الاصطناعي

يشير الذكاء الاصطناعي إلى قدرة الأنظمة المعلوماتية للقيام بعمليات مشابهة للذكاء الانساني، ومن هذا المنظور فإن تطبيق الذكاء الاصطناعي يشير إلى دمج تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي ضمن مجال الخدمات المعلوماتية التي يوظفها ويتفاعل معها الإنسان<sup>1</sup>. فهو مجال يتسم بالتعقيد وتعدد الدلالات. لذلك نجد المفوضية الأوروبية تعتبر الذكاء الاصطناعي باعتباره: "أنظمة تظهر سلوكا ذكيا من خلال تحليل بيئتها واتخاذ القرار التلقائي بناء على هذه التحليلات"<sup>2</sup>. فالذكاء الاصطناعي بهذا المعنى هو مجموعة من التكنولوجيات التي تحاكي الذكاء الإنساني، فهو نظام معلوماتي مبرمج على تقديم سلوك ذكي مشابه للسلوك البشري الذي يتميز بالإدراك والفهم والتحليل والتواصل والعمل. وفي هذا الاتجاه اقترح "Mikalef et Gupta" تعريفا للذكاء الاصطناعي على أنه "قدرة النظام المعلوماتي

<sup>1</sup> Wirtz, B.W. ; Müller, W.M. (2019), " An integrated artificial intelligence framework for public management." Public Management Review, vol. 21, issue 7, p : 1078.

<sup>2</sup> Bertolucci M. (2024) : « L'intelligence artificielle dans le secteur public », Revue de la littérature et programme de recherche, Revue Gestion et management public , Vol.12, p : 71.

على تحديد وتفسير وإجراء استنتاجات والتعلم من خلال تحليل البيانات من أجل تحقيق أهداف تنظيمية واجتماعية محددة مسبقاً<sup>1</sup>.

فالذكاء الاصطناعي يشير إلى قدرة الأنظمة الحاسوبية أو البرمجيات على محاكاة سلوك الإنسان القادر على التعرف على الأنماط والعناصر المتواجدة داخل البيانات وتحليلها وفهمها، ثم استخراج المعلومات المفيدة المرتبطة بهذه البيانات بغية استخلاص النتائج أو الفرضيات منها. غير أن الملفت في التعريف هو ربط الذكاء الاصطناعي بتحقيق نوعين من الأهداف، النوع الأول مرتبط بهدف المؤسسات والمنظمات التي توظف هذه التطبيقات مثل زيادة الخدمة أو تحسينها، أما النوع الثاني فيرتبط بالأهداف العامة التي تحقق المصلحة العامة للمجتمع.

وهو الأمر نفسه الذي أكده "Marius Bertolucci" حين أكد أن الذكاء الاصطناعي هو "جهاز تقني يحلل بيئته إلى بيانات بهدف استنتاج معلومات أو توليد أخرى بناء على هدف محدد، هذا الهدف الذي يجب أن تكون له صلة بالمواطن والمجتمع والبيئة في إطار منظمة عامة مع ضمان إمكانية الرقابة من قبل المنظمات والمجتمع"<sup>2</sup>.

ورغم أن الذكاء الاصطناعي ظهر كحقل علمي منذ أبحاث "John Macarthy" سنة 1956<sup>3</sup>، إلا أنه لا يوجد تعريف موحد للذكاء الاصطناعي يحظى بإجماع المختصين أو حتى بالنسبة للعلماء والسياسيين والاقتصاديين. بل ما يميز هذه التعاريف أنها تركز بالدرجة الأولى على الوظيفة التي يقوم بها الذكاء الاصطناعي أو الخدمات التي يتولى القيام بها، أي بالنظر إلى الأهداف التي يحققها، وهكذا أصبح الحديث اليوم عن ذكاء اصطناعي للطقس، ذكاء اصطناعي لإصدار بطاقات تسجيل السيارات، ذكاء اصطناعي لتقييم المخاطر المالية وهكذا دواليك.

إن التعريفات العربية التي قدمت للذكاء الاصطناعي مازالت حبيسة سابقها الغربية، فنجد مثلاً الأستاذ مهني محمد إبراهيم غنايم يعرف الذكاء الاصطناعي على أنه "تقنية لديها القدرة على تطبيق مفهوم الذكاء على أية مهمة تقوم بها بدلاً من اتباع مجموعة من المهام المحددة مسبقاً"<sup>4</sup>.

خلاصة القول يمكن القول أن الذكاء الاصطناعي أنظمة تقنية يمكنها معالجة المعلومات ومحاكاة العمليات الذهنية الأساسية يشمل هذا المجال جوانب متعددة من التفكير والتعلم والإدراك والقدرة على التنبؤ والتخطيط.

<sup>1</sup> Mikalef, P. ; Gupta, M. (2021): "Artificial intelligence capability : Conceptualization, measurement calibration, and empirical study on its impact on organization alcreativity and firm performance". Information & Management ; <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0378720621000082>, Seen on November 8, 2024, at 2:00 PM.

<sup>2</sup> Bertolucci M., Op.cit , p: 74

<sup>3</sup> Calo R.: (2017), "Artificial intelligence policy: A primer and roadmap" University of California, Davis, Law Review, vol. 51, no. 399, accessed on 30/10/2023, at: <https://urlis.net/tjc7rir>, Seen on November 8, 2024, at 2:30 PM.

<sup>4</sup> مهني محمد إبراهيم غنايم : (2023)، "قوبيا الذكاء الاصطناعي وأخلاقيات البحث العلمي"، المجلة الدولية للبحوث في العلوم التربوية، مجلد 6، العدد 3 يوليو 2023، ص: 65

## الفرع الثاني: الفوائد المتوقعة من استخدام أنظمة الذكاء الاصطناعي في القطاع العمومي

ما أن بدأت تقنيات الذكاء الاصطناعي تنتشر حتى بدأ النقاش حول مدى إمكانية تطبيق هذه التكنولوجيا المتطورة في القطاع العمومي، سواء تعلق الأمر في مجال السياسات العمومية أو مجال التدبير الإداري، لكن لا بد أن نشير أولاً إلى أن تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في القطاع العمومي هدفه استعمالها كوسيلة وآلية تساعد صناع القرار على اتخاذ قرارات تتسم بالنجاعة والفعالية والكفاءة من أجل الاستجابة بشكل سريع وناجح لطلبات المواطنين والمجتمع المتطورة والمتجددة. وتقديم خدمات تستجيب لحاجياتهم بجودة عالية وتكلفة معقولة. فاستعمال تقنيات الذكاء الاصطناعي من شأنه أن يؤثر إيجاباً على الخدمات العامة وعلى تدبير الموارد الإدارية بشقيها المالي والبشري، وكذلك على تسهيل وترشيد عمل صناع القرار في مجال السياسات العمومية. لكن رغم ذلك، فإن الأمر لا يتعلق الآن بالتوظيف الكامل والشامل لهذه التقنية، فنحن مازلنا في البداية، فالوقت مازال مبكراً للانغماس الكلي فيها، فنحن مازلنا أمام مرحلة التجريب المتسمة بالحذر والشك، فنحن لم نصل بعد إلى مرحلة تعميم هذه التكنولوجيا المتطورة بشكل مستمر ومتسارع<sup>1</sup>. إن الاهتمام الأول والأساسي من استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي هو إيجاد نوع من التوافق والانسجام والملاءمة للقرارات المقدمة من الفاعل العمومي الرسمي وذلك عبر ما يوفره الذكاء الاصطناعي من إمكانيات هائلة لجمع المعلومات بشكل يضمن الموضوعية والدقة، ويمكن الإدارات من معرفة مهمة وكبيرة سواء بالواقع الاقتصادي والاجتماعي، معرفة تضع صانع القرار أمام الامكانيات المتاحة أو المفترضة أو الممكنة إتاحتها، وأمام المخاطر القادمة أو المفترضة وقوعها مع إتاحة إمكانية لفهمها وفهم أسبابها وعامل التأثير فيها من خلال استخدام محاكاة في بيئة افتراضية تقترب أكثر في الواقع<sup>2</sup>.

إن استخدام الذكاء الاصطناعي في القطاع العمومي من شأنه أن يرفع من مستوى كفاءة وجودة السياسات المستخدمة ويزيد في دقة وسرعة اتخاذ القرار ويسهل المهام المعقدة، الأمر الذي يسمح للفاعلين الرسميين بالتركيز على العمل والتخطيط الاستراتيجيين. فالذكاء الاصطناعي يولد رؤى وإمكانيات هائلة تساعد على اتخاذ قرارات أكثر استجابة للأهداف والغايات المنشودة، مما يساهم في تحسين نتائج هذه السياسات من خلال السماح بتوجيه أفضل للنفقات والاستثمارات بشكل يساهم في تحقيق تنمية شاملة ومستدامة.

كما يمكن لأنظمة المعلومات الذكية تحسين جودة الخدمات المقدمة من طرف الإدارة العمومية، وكمثال لمجال يمكن أن تطبق به هذه التقنية، هناك مجال خدمات الصحة العامة. حيث يتم إنتاج وتحليل كميات هائلة من البيانات الصحية. فالرعاية الصحية التي تقدمها الدولة تحتاج إلى عدد هائل من المتغيرات إلى جانب المعلومات الإدارية والمالية، يسمح تتبع مسار المريض أو المرض أو الوباء عبر جمع كميات ضخمة من البيانات البيولوجية والفيزيولوجية، أو حول الوضعية الوقائية والتقارير المتعلقة بها. مما يساعد الدولة

<sup>1</sup> Botella B. : (2024) « L'outil IA sera réclamé par les agents publics eux-mêmes », Revue acteurs publics, Edition spéciale, Les agents publics face à la vague de l'IA, Le grand débat de la souveraineté numérique – Épisode 1, Extrait d'acteurs Publics #169-170 Juin 2024, p : 1

<sup>2</sup> انظر راميز وحي، الابن: "دروس عملية لمشاريع الذكاء الاصطناعي الحكومية" (2021)، ورقة عمل 1-2021، لجنة أكسفورد المعنية بشؤون الذكاء الاصطناعي والحكومة الجيدة.

على تكوين رؤية واضحة ودقيقة حول مختلف الأمراض التي تهدد سلامة المواطنين. الأمر الذي يساعدها على اتخاذ الإجراءات الصحية التي تساهم في حفظ الصحة العامة للسكان أو الوقاية من ظهور الأمراض، مما يجعل تدخلها متسمة بالسرعة والنجاعة والفعالية<sup>1</sup>.

### المطلب الثاني: دور الذكاء الاصطناعي في تطوير السياسات العمومية بين الرهان والتحديات

لقد أصبحت تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي تشكل تحديا حقيقيا لصناع القرار السياسي والسياسات العمومية وذلك راجع أولا إلى التطور الهائل والمتسارع لهذه التكنولوجيا وكذلك إلى الإمكانيات الواعدة التي باتت يوفرها هذا المجال. لذلك بدأ التفكير الجدي في الآفاق والإمكانيات والأليات الواجب على الدولة توفيرها من أجل توظيف أمثل لهذه التقنية سواء على مستوى صياغة ورسم السياسات العمومية أو على مستوى تنفيذها.

ولعل أهم الأسباب الكامنة وراء الرغبة نحو هذا التحول المعلوماتي المتسارع هو القدرة الهائلة التي يوفرها هذا التحول لصناع القرار في مجال السياسات العمومية وذلك عبر الدقة في معالجة المعلومات وتدقيقها والسرعة في معالجتها والإمكانيات والفرضيات المتاحة أمامه، الأمر الذي سيسهل عليهم التعامل بأريحية وإيجابية مع هذا الكم من البيانات والاستنتاجات والمخرجات، وهو ما سيسهل عليهم اتخاذ القرار المناسب بشكل يتناسب وحجم المشكلات التي تهدف السياسات العمومية إلى معالجتها وضمان أمثل لالتقائية قراراتها.

#### الفرع الأول: دور الذكاء الاصطناعي في تطوير السياسات العمومية

لقد أصبح الذكاء الاصطناعي يمثل أولوية متزايدة على مستوى أجناسات السياسات العمومية، حيث بدأ التركيز على العديد من المبادرات الحكومية الوطنية لاستخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي لتعزيز الإنتاجية والتنافسية خصوصا مع ما جلبته الثورة الثالثة القائمة على تطوير التعليم الآلي أو ما يعرف تقنيات التعلم العميق (Deep learning) الأمر الذي يسمح بتحسين أداء الأنظمة في معالجة البيانات الضخمة<sup>2</sup>. لذلك ظهرت الحاجة إلى اتخاذ مجموعة من الاختيارات الجديدة في مجال صناعة ورسم السياسات العمومية. فتطبيقات الذكاء الاصطناعي تساهم في بناء براديفمات ونماذج محاكية وموازية لاتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية، وذلك راجع لقدرة هذه التكنولوجيا على معالجة كم هائل من البيانات المتعلقة بالمشكلة والوضعية التي تسعى الدولة لإيجاد حلول مناسبة وناجعة لها. فهو يوفر حزمة من الاختيارات والفرضيات والبدائل القادرة على التعامل مع الأزمات الناشئة والمواقف الحساسة<sup>3</sup>.

وفقا لفال كروز لـ "Valle Cruz" فإن الذكاء الاصطناعي يوفر للفاعل الرسمي، في مجال السياسات العمومية، مجموعة من القدرات الممثلة في البيانات الضخمة ودمج التقييم في جميع مراحل دورة السياسات العمومية، وهو الأمر الذي سيجعل منه عملية مستمرة ومواكبة لكل مراحل صنع السياسات العمومية بدلا من أن تكون مجرد خطوة محددة في نهاية مسارها. فهذه التغذية الراجعة المستمرة من شأنها أن تمارس دور الرقابة على رسم السياسات العمومية والبرامج الحكومية المنبثقة عنها، وتوفير حلول واعدة لتحسين

<sup>1</sup>Lavarde Ch., « L'IA et l'avenir du Service Public », <https://www.senat.fr/rap/r23-611/r23-611-syn.pdf>. Seen on November 8, 2024; at 3:30 PM.

<sup>2</sup>Ibid.

<sup>3</sup>حسام رشيد هادي: "تأثير الذكاء الاصطناعي في النظام الدولي"، عمان، دار كفاءة المعرفة للنشر والتوزيع، 2023، ص: 236.

عملية صناعة القرار بشكل تدريجي<sup>1</sup>، فهذه العملية ستؤدي إلى تدخل صاحب القرار بشكل مستهدف ودقيق وفعال وذلك وفق خطة واعدة محددة الأهداف والوسائل، خصوصا مع تزايد البيانات والتحليلات التي يوفرها استعمال الذكاء الاصطناعي. مما سيسمح ببناء رؤية شاملة توقعية ومستقبلية بناء على نماذج يوفرها الذكاء الاصطناعي تحاكي الواقع الذي تستهدفه السياسات العمومية والبرامج الحكومية بشكل يمكن أن يؤدي إلى اتخاذ قرارات تؤثر ايجابا وبشكل فوري ومباشر على حياة المواطنين. إضافة إلى وضع خطط استراتيجية استشرافية للتنمية، حيث ستصبح المعلومات التي توفر البرمجيات الذكية مصدرا موثوقا يجب أخذها بعين الاعتبار أثناء رسم وصناعة السياسات العمومية والبرامج الحكومية المنبثقة منها. حيث ستساهم هذه المعلومات على فهم جيد للمشكلات التي تسعى السياسات العمومية لإيجاد حل مناسب لها وفق رؤية واضحة يأخذ بالاعتبار الأهداف والنتائج وكذلك المخاطر<sup>2</sup>.

#### الفرع الثاني: محدودية الذكاء الاصطناعي في مجال صناعة السياسات العمومية

إن الإمكانيات الهائلة التي فتحها الذكاء الاصطناعي أمام صانعي السياسات العمومية والتي تتجلى في تحليل البيانات، لم يمنع دون وجود مجموعة من التحديات التي يواجهها صانع القرار السياسي. فالاعتماد على تقنية الذكاء الاصطناعي في صنع السياسات العمومية يتطلب مزيدا من التفكير والرؤية الواضحة لتفادي الاستعمالات السلبية له والوقوع في الآثار غير المرغوب فيها. فالتحديات المتعلقة باستعمال هذه التقنية ترتبط أساسا بهذه البرامج نفسها وكذلك بالبيانات الموظفة والمستخدمة. فعلى صانعي السياسات العمومية تقييم جميع هذه الاستعمالات بشكل صحيح والوقوف عند المخاطر والتحديات المرتبطة بها أثناء تفكيرهم في اعتماد الذكاء الاصطناعي لصنع السياسات العمومية والتأكد من أن الاعتماد عليه يمكن أن يحقق النتائج المرغوب فيها<sup>3</sup>.

إن أول سؤال يجب على صناع السياسات العمومية طرحه هو هل فعلا من المناسب استخدام تقنية الذكاء الاصطناعي لمعالجة المشكلة موضوع الدراسة والتحليل؟ فما يميز السياسات العمومية أنها توجه نحو المواطن فهو الغاية والهدف من كل التدخلات الحكومية، وهكذا فإن من أكبر التحديات التي تواجه استعمال الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية هو قدرته على فهم الواقع الإنساني في تجلياته العاطفية والوجدانية والثقافية. فإن كان الذكاء الاصطناعي له القدرة الهائلة والفائدة القصوى في تحليل قواعد البيانات التي تتسم بالطابع المادي، كالبيانات الإحصائية، فإن الأمر مختلف تماما مع البيانات ذات الطابع الرمزي والثقافي التي لا يمكن للذكاء الاصطناعي فهمها والتفاعل معها. فهذه البيانات لا يدركها إلا الإنسان. وحتى لو تم تحويلها إلى قاعدة رقمية وإحصائية

<sup>1</sup> Valle-Cruz, D., Criado, J. I., Sandoval-Almazán, R. et Ruvalcaba-Gomez, E. A. (2020). Assessing the public policy-cycle framework in the age of artificial intelligence: From agenda-setting to policy evaluation. *Government Information Quarterly*, 37(4). <https://doi.org/10.1016/j.giq.2020.101509>. Seen on November 6, 2024, at 11:00 PM.

<sup>2</sup> Caron, D. J. (2019). *La révolution des ressources informationnelles : quels enjeux pour les municipalités ?* dans G. Divay (dir.), *Le management municipal* ; Presses de l'Université du Québec Tome 2 , p 34

<sup>3</sup> J. Abrella, M. Kosch, and S. Rausch, (2022), "How Effective Is Carbon Pricing? A Machine Learning Approach to Policy Evaluation," *Journal of Environmental Economics and Management* 112 <https://doi.org/10.1016/j.jeem.2021.102589>. Seen on November 6, 2024, at 12:00 PM.

فإنها لن تستطيع أن تمنح لصانع القرار السياسي القدرة على بناء نظرة حقيقية حول الظاهرة قيد الدراسة، وهو ما سيجعل صانع السياسات العمومية لن يتمكن من بناء خطط واستراتيجيات تستجيب لأهدافه.<sup>1</sup>

فمثلا وضع سياسة عمومية تتعلق بتمدرس الفتاة في العالم القروي لا يمكن الاعتماد فقط على تقنيات الذكاء والبرمجيات الذكية لأنها وحدها غير قادرة على تحديد الأسباب الحقيقية وراء عزوف هذه الفئة في بعض المناطق النائية، إذ لا بد من تدخل العامل البشري الذي يتجلى في الدراسات السوسولوجية التي يجب أن يقوم فريق بحث علمي ميداني قادر على التفاعل مع هذه الفئة المستهدفة من الدراسة وفهم الأسباب الثقافية وراء هذا العزوف.

إن صانع السياسات العمومية عليه أن يدرك جيدا تحديد مدى ملاءمة اعتماد الذكاء الاصطناعي في سياق صناعة القرار السياسي المتعلق بالسياسات العمومية. فلا ينبغي أن يحل هذا الذكاء محل العنصر البشري كليا، فصنع السياسات العمومية يتجاوز مجرد المنطق الاقتصادي والكفاءة والبيانات الإحصائية، بل يتعلق الأمر أيضا بتنظيم حياة للمواطنين.<sup>2</sup> إن ترك صنع السياسات العمومية للذكاء الاصطناعي دون إشراف من صانع القرار نفسه يمكن أن يؤدي إلى نتائج عكسية بل قد تكون ضارة، وخير مثال على ذلك الجدل الذي رافق مسألة رعاية الأطفال في هولندا، حيث اعتمدت السلطات الضريبية على خوارزمية مبنية على أساس التعلم الذاتي من أجل المساعدة في تحديد المحتاجين المحتملين والمستحقين للمساعدات أو التخفيضات الضريبية. التي غير أن الخوارزميات التي تعاملت كصندوق أسود، وفي غياب ضوابط وانعدام الشفافية تعاملت مع بعض المستفيدين على أنهم محتالون وذلك اعتمادا على ملامح الوجه، ونتيجة لذلك اضطرت بعض الذين تم تحديدهم على أنهم محتالون إلى سداد ضرائب تجاوزت 100000 يورو أي أكثر من ثلاثة أضعاف متوسط الراتب السنوي لبعض العاملين في هولندا. فهذا الاستعمال للذكاء الاصطناعي بكيفية غير ملائمة أدى إلى تدهور أوضاع عشرات الآلاف من الأسر بسبب الديون المتراكمة عليهم نتيجة عدم قدرتهم على سداد الضرائب التي قدرها الذكاء الاصطناعي بشكل خاطئ ضدهم.<sup>3</sup>

إن هذه الحالة ومثيلاتها تؤكد على أهمية تعرف صانع السياسات العمومية حدود الذكاء الاصطناعي في رسم سياساتهم وبرامجهم الحكومية وهذا يعني أنه يجب عليهم الأخذ بالاعتبار أثناء وضعهم لأجندتهم كل المدخلات الأخرى التي تكمل الرؤى المدعومة بالذكاء الاصطناعي، فهو قد يسيء فهم أو تفسير رؤية الذكاء الاصطناعي أو يقبل بسهولة باستنتاجاته مما يجعله يتخذ قرارات خاطئة. فمن الواضح أن صانع القرار يجب أن يكون حذرا ليس فقط في اعتماد الذكاء الاصطناعي بل أيضا على كل المدخلات والمخرجات المتعلقة بأجندتهم.

<sup>1</sup>D. Babushkina and A. Votsis, (2022) "Epistemo-ethical Constraints on AI-Human Decision Making for Diagnostic Purposes," Ethics and Information Technology 24, no. 22, <https://doi.org/10.1007/s10676-022-09629-y>. Seen on November 6, 2024, at 11:30 PM.

<sup>2</sup>J.Z. Forde et al.(2021): "Model Selection's Disparate Impact in Real- World Deep Learning Applications", arXiv: 2104.00606v2 [cs.LG],7 September 2021, <https://arxiv.org/pdf/2104.00606.pdf>, Seen on November 6, 2024, at 11:00 PM.

<sup>3</sup>J. Dastin, (2018) "Amazon Scraps Secret AI Recruiting Tool that Showed Bias against Women" Reuters, first Edition, 11 October 2018 .p 123.

## المبحث الثاني: تطبيقات الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية

مع ظهور أول شبكة عصبية قادرة على التعلم سنة 1957 أحرزت الأبحاث العلمية تطورا مهما في مجال الذكاء الاصطناعي تتوج أخيرا بما يعرف بالجيل الثالث والرابع للذكاء الاصطناعي الذي أصبح يملك القدرة على معالجة البيانات المعقدة. فمنذ أوائل القرن الواحد والعشرون بدأ استعمال هذه التقنيات في مجال السياسات العمومية، وذلك من أجل دراسة المشكلات واقتراح حلول مناسبة لها وفق نماذج محاكاة تتولى البرديغيات الذكية إنشائها. هو ما يفسح أمام صانعي القرار العمومي إمكانية هائلة في التنبؤ بمالات الوضع مستقبلا، وذلك استنادا إلى كمية البيانات والتحليلات التي يوفرها الاعتماد على الذكاء الاصطناعي. حيث شكل تطوير هذه الأنظمة فرصة كبيرة لتحقيق الإلتقائية والتكامل داخل السياسات العمومية من خلال مد الفاعلين المتدخلين فيها برؤية واضحة. الأمر الذي يسهل عليهم اتخاذ قرار مناسب يتسم بالنجاعة والفعالية والكفاءة.

### المطلب الأول: نماذج المحاكاة ودورها في صناعة وتقييم السياسات العمومية

مع انتشار تقنيات الذكاء الاصطناعي وما تلاه من ثورة علمية في مجال البراديغيات واللوغاريتمات الذكية أصبح استعمال الذكاء الاصطناعي في مجال صناعة السياسات العمومية أمرا بالغ الأهمية بالنسبة للعديد من الدول، حيث يمكن استعمال تقنيات الذكاء الاصطناعي من أجل تحسين عمليات اتخاذ القرار. إذ توجد مجموعة من البرامج الذكية المصممة لتحليل البيانات الكبيرة والمعقدة وبناء استنتاجات تساعد صاحب القرار في مجال صناعة السياسات العمومية من فهم احتياجات العامة والتنبؤ بالتوجهات المستقبلية، حيث يقدم الذكاء الاصطناعي نماذج محاكاة لاتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية مدعما بالبيانات والأنظمة. إضافة إلى ذلك فإن تقنيات الذكاء الاصطناعي يمكن استخدامها لمراقبة تنفيذ السياسات العمومية وتقييم نتائجها والآثار الناتجة عن تطبيقها وفق نماذج محاكاة، الهدف منها وضع صانع القرار أمام النتائج المحتملة لسياساته العمومية.

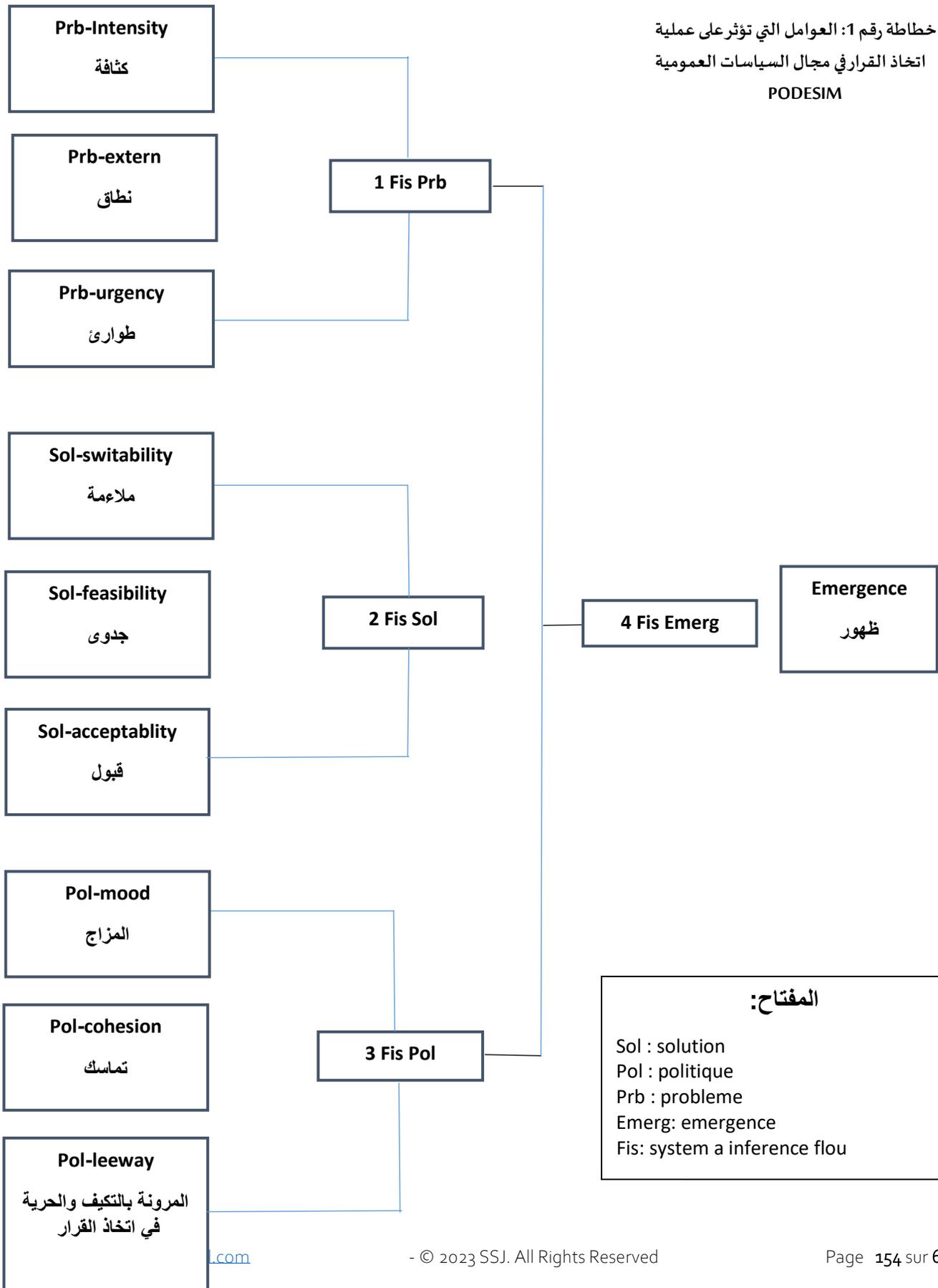
### الفرع الأول: نموذج المحاكاة PODESIM لاتخاذ القرار في السياسات العمومية

تم تصميم PODESIM (Policy Delisim Emergence Similation Model) كأداة تشخيصية يهدف إلى تحديد العوامل التي تؤثر على عملية اتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية من أجل حل مشكلات معقدة وذلك من خلال بناء نماذج افتراضية ونماذج تحاكي الواقع الحقيقي الذي تستهدفه السياسات العمومية، وذلك عبر تحويل المتغيرات والعوامل المستمدة من منهجية Kingodon إلى عناصر قابلة للتطبيق والتنفيذ. حيث يأخذ النموذج النهائي شكل نظام معماري يعتمد على الاستدلال السحابي system modulaire a inférence flou يتألف من أنظمة فرعية تتيح معالجة الأنظمة المعقدة لعملية اتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية. إذ تتم عمليات النمذجة والمحاكاة وفق منصة وملحق تابع لها. حيث يتيح استخدام النموذج الضبابي تحليل التفاعلات والتأثيرات المتعددة بين الأنظمة الفرعية بطريقة مرنة وقابلة للتكيف الأمر الذي يسهل على صانعي السياسات العمومية اتخاذ القرار المناسب<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Werker C., "Olicity advice derived from simulation models", [https://www.researchgate.net/publication/46486716\\_Policy](https://www.researchgate.net/publication/46486716_Policy)

[Advice Derived from Simulation Models](#): Seen on November 6, 2024, at 11:00 PM.

خطاظة رقم 1: العوامل اللى تؤثر على عملية  
اتخاذ القرار في مجال السياسات العمومية  
PODESIM



في هذه البنية المعيارية نستعرض العوامل المؤثرة لكل متغير والأنظمة الفرعية المعتمدة على الاستدلال الضبابي (Fis). فتطوير نموذج محاكاة سحابي لاتخاذ القرار في السياسات العمومية (PODESIM) حيث يتم تحديد عوامل مختلفة لكل متغير فالتغيرات تعكس جوانب مختلفة في عملية اتخاذ القرار وتتضمن:

- المشكلة: (PRB) يمثل هذا المتغير القضايا أو التحديات التي تحتاج إلى المعالجة.

- الحل: (SOL) يعبر عن الحلول المقترحة لمعالجة المشكلة.

- السياسة: (POL) تشير إلى السياسات أو الإجراءات التي يتم اتخاذها بناء على الحلول المقترحة.

- نموذج المحاكاة: (Emerg) يمثل نتائج عملية اتخاذ القرار وكيفية ظهور هذه النتائج في السياق.

فالاستدلال الضبابي هو طريقة رياضية تستخدم للتعامل مع المعلومات غير الدقيقة أو المعقدة أو الغامضة حيث يتم استخدامه لتحليل البيانات المتعلقة بالمدخلات والمخرجات.

إن نموذج PODESIM ينتج نماذج محاكاة تتوافق بشكل عام مع الوقائع والإجراءات التي تتخذها الدولة، مما يعكس فعاليته في نمذجة بعض الديناميات المعقدة المرتبطة بعملية اتخاذ القرار. غير أنه لا بد لصانع القرار في مجال السياسات العمومية التعامل بحذر مع النتائج التي يقدمها هذا النموذج لأنه لا يمكن أن يغطي جميع التفاصيل الموجودة في الحالة المدروسة، لأنه ليس بديلاً عن الفهم الكامل والشامل للواقع.

كما أن هناك ثلاث حالات مرتبطة بنموذج PODESIM:

- الملف الوصفي تحت القرار: profil infradécisionnel

حيث يمثل بيئة اتخاذ قرار لا تليي الشروط الدنيا اللازمة لاتخاذ القرار على الرغم من أن المتغيرات (مشكلة- حل- سياسة) قد تتواجد بمستويات ملحوظة، إلا أنه مع ذلك لا ينتج ظروف فعلية لاتخاذ القرار مما يدل على عدم وجود ظروف ملائمة للقرار.

- الملف الوصفي ما قبل القرار: Profil prédécisionnel

حيث يعبر عن بيئة اتخاذ قرار يمكن أن يؤدي إلى ظروف اتخاذ القرار، حيث تشير عدة متغيرات في البيئة إلى أن السياق يتجه نحو ظهور اتخاذ القرار، وهذا مؤشر على قرب اتخاذ القرار.

- الملف الوصفي القائم على القرار: profil décisionnel

يشير إلى وجود وظهور فعلي في اتخاذ القرار مما يؤدي إلى اتخاذ قرارات حقيقية حيث يكون النموذج قد بلغ أقصى حد مما يدل على وجود ظروف ملحة تتطلب استجابة عاجلة.

## الفرع الثاني: محاكاة لتقييم الآثار الناتجة عن سياسات عمومية مقترحة

إن أهم ما يميز المشكلة في مجال السياسات العمومية هو تعقيدها وتشابكها، الأمر الذي يجعل عملية اتخاذ القرار أمراً صعباً، حيث يطلب من صانعي السياسات العمومية رسم سياسات عمومية لمعالجة مشكلة من المشكلات وتنفيذها. غير أن عملية التنفيذ هذه لا يمكن أن تتم بمعزل عن أية آثار سواء اجتماعية أو اقتصادية أو بيئية، وذلك راجع لكون البيانات التي يستند إليها صانع القرار تتسم بالسرعة والتغيير والتعقيد وعدم اليقين، إضافة إلى تضارب المصالح الاستراتيجية للفاعلين المتدخلين في صناعة السياسات العمومية سواء كانوا رسميين أو غير رسميين. وأمام ما يمكن أن تفرزه السياسات العمومية، كان لزاماً على أصحاب القرار نمذجتها وفق رؤية تتسم بالحكمة، مدعومة بتكنولوجيا الذكاء الاصطناعي وهو ما يعرف بـ Policy Modelling and ICI enabled Governance أي نمذجة السياسات العمومية والحكمة المدعومة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.<sup>1</sup>

تعد القدرة على اكتشاف المشاكل والطوارئ وتقييم الآثار المحتملة لتنفيذ السياسات العمومية والبرامج الحكومية من بين التحديات الأساسية التي تواجه صانع القرار، حيث تعتمد هذه التقنية على دراسة وتحليل السياسات التوجيهية وتقييم الآثار المتوقعة أثناء تنفيذها. فمثلاً لتنفيذ سياسات عمومية لها ارتباط بالتنمية المستدامة فإن من الضروري تحديد الآثار الاجتماعية والاقتصادية والبيئية والتنظيمية والقانونية والمالية لهذه السياسة العمومية.<sup>2</sup> لذلك لا بد من استحضار الجوانب التالية من أجل تحديد نطاق تحليل السياسات العمومية الواردة أعلاه وفقاً لما يلي:

- أهداف تحليل السياسات العمومية.
- المنطقة الجغرافية (وطنية، جهوية، محلية).
- الزمن (قصير، متوسط، طويل الأجل).
- أنواع وقطاع الأنظمة والوزارات الحكومية المتدخلة.
- الفاعلون المتدخلون في صناعة السياسات العمومية.
- مشاركة المستفيدين والمستهدفين بالسياسات العمومية.

لقد تصور "Easton" مقارنة نظامية كإطار ونموذج لمعالجة المشكلة المركزية للسياسات العمومية على أنه يجب أن ينظر إلى النظام على أنه محاط بمجموعة من العناصر التفاعلية في المجتمع التي تدخل في رسم السياسات العمومية. وبناء عليه يمكن لصانع القرار أن يطور خرائط لنمذجة العناصر التفاعلية للنظام، وذلك عبر استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي وذلك من أجل إظهار كيف

<sup>1</sup> Waclaw B., (2014), Regulation Impact Assessment (RIA) at Poland and at Some EU Countries. Procedia - Social and Behavioral Sciences Volume 109, Pages 45–50. 2nd World Conference on Business, Economics and Management . <http://regulatoryreform.com/wpcontent/uploads/2015/02/Poland-Regulation-Impact-Assessment-RIA-at-Poland-and-at-Some-EU-Countries-2013.pdf>, Seen on November 6, 2024, at 11:30 PM.

<sup>2</sup>Easton D. (1965): "Systems Analysis of Political Life", ohn Wiley & Sons LTD, 1965, p 234

يتم انتقال التغيير عبر النظام. فالخرائط التوقعية تضع أمام صانع القرار تمثيلا بصريا يستند إلى خيال ذهني لمحاكاة سلوك النظام من أجل تحليله، فهذه الخرائط التي يوفرها الذكاء الاصطناعي تفيد صانع القرار في تطوير ومشاركة وجهات النظر وفهمها بين الفاعلين الرئيسيين وخلق بعض الشروط المسبقة لصناعة القرار.<sup>1</sup> هذه الخرائط التي يوفرها استعمال خوارزميات وبراديجمات ذكية تساعد صانع القرار على نمذجة المشكلات المعقدة ومحاكاة الآثار والعواقب والنتائج التي يمكن أن يحققها اقتراح سياسة عمومية معينة. حيث يتم جمع البيانات لبناء مثل هذه الخرائط عبر أدوات تحليل وسائل التواصل الاجتماعي Wp4<sup>2</sup> أو أدوات بحث البيانات المفتوحة مثل تقييم السياسات العمومية السابقة أو تقارير تقييم الأثر، إضافة إلى تقنية Wp5<sup>3</sup>. ولمواجهة التعقيد الديناميكي الكامن في النظام واستنتاج السلوك المطلوب، يتطلب الأمر استخدام المحاكاة الكمية في الحالات التي تستوجب فهم التفاعلات بين المتغيرات عبر الزمن. يوجد العديد من حزم البرمجيات لمعالجة البيانات السببية ورسم وتحليل الخرائط السببية، إضافة إلى حزم برمجيات لمحاكاة ديناميات النظام الكمي من أجل تحليل أداء التنبؤ المعتمدة على استعمال تقنيات الذكاء الاصطناعي. ومع ذلك مازال هناك نقص في أدوات النمذجة والمحاكاة الموجهة للسياسات العمومية، إضافة إلى عجزها عن نمذجة السلوك البشري الناتج عن تطبيق السياسات العمومية.

### المطلب الثاني: نماذج حكومية لتوظيف الذكاء الاصطناعي في مجال السياسات العمومية

إن استخدام الذكاء الاصطناعي في تطوير السياسات العمومية يعد من المجالات الناشئة والمثيرة للاهتمام من طرف الدول والحكومات، حيث بدأت بعض الدول وخصوصا الغربية منها في توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي من أجل تحليل كميات ضخمة من البيانات، الأمر الذي سيساعدها في صنع سياسات عمومية قائمة على فهم المشكلات بشكل أفضل. ومن بين هذه الدول نجد فرنسا والتي عمدت على توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي من أجل محاربة الغش والتهرب الضريبي، إضافة إلى التجربة الكندية التي تميزت بالشمول إذ لم يقتصر أمر التوظيف على وزارة واحدة فقط كما هو الشأن في فرنسا قبل أن توظف هذا التقنية صار رهانا حكوميا.

<sup>1</sup> Rouse, W.B & N.M. Morris (1986): "On Looking Into the Black Box: Prospects and Limits in the Search for Mental Models". Psychological Bulletin, Vol. 100, No.3, 349363 [https://www.researchgate.net/publication/23589270\\_On\\_Looking\\_Into\\_the\\_Black\\_Box\\_Prospects\\_and\\_Limits\\_in\\_the\\_Search\\_for\\_Mental\\_Models](https://www.researchgate.net/publication/23589270_On_Looking_Into_the_Black_Box_Prospects_and_Limits_in_the_Search_for_Mental_Models), Seen on November 6, 2024, at 11:00 PM.

<sup>2</sup> WP4 يشير عادة إلى "Work Package 4" في المشاريع البحثية أو الدراسية، والذي يمكن أن يركز على موضوعات معينة مثل أدوات تحليل وسائل التواصل الاجتماعي. إذا كنت تبحث عن أدوات تحليل وسائل التواصل الاجتماعي، فإليك بعض الأدوات الشائعة التي يمكن استخدامها أداة إدارة وسائل التواصل الاجتماعي التي توفر تحليل البيانات ومراقبة المشاركات والتفاعل.

1. Sprout Social تقدم تحليلات شاملة حول تفاعل الجمهور وأداء المحتوى.

2. BuzzSumo تساعد في تحليل المحتوى الشائع على وسائل التواصل الاجتماعي وتحديد المؤثرين.

3. Google Analytics يمكن استخدامه لمراقبة حركة المرور القادمة من وسائل التواصل الاجتماعي وتحليل سلوك الزوار.

4. Brandwatch توفر تحليلات متقدمة حول العلامات التجارية والمبادرات المتعلقة بها على الإنترنت.

5. NetBase أداة لتحليل المشاعر والتوجهات على وسائل التواصل الاجتماعي.

6. Talkwalker تقدم تحليلات قوية عن الأداء والمشاعر عبر العديد من المنصات.

<sup>4</sup> WP5 يشير على الأرجح إلى حزمة عمل محددة ضمن مشروع، خاصة في مجال البحث أو تحليل السياسات. تُستخدم حزم العمل بشكل شائع في إدارة المشاريع لتقسيم المهام إلى مكونات قابلة للإدارة. كل حزمة عمل عادةً ما تحتوي على أهدافها، والنتائج المتوقعة، والجدول الزمني الخاص بها.

الفرع الأول: استخدام الذكاء الاصطناعي من أجل محاربة العث والتهرب الضريبيين في فرنسا

منذ نهاية سنة 2023، أقدمت الإدارات التابعة لوزارة الاقتصاد والمالية والسيادة الصناعية والرقمنة MEFSIN بتطوير ما مجموعه 35 نظاما للذكاء الاصطناعي منها 13 قيد الاستخدام والتوظيف الفعلي، 8 قيد التطوير و14 قيد الدراسة. ولقد عمدت الوزارة إلى تقنية التعلم الآلي التي تسمح للذكاء الاصطناعي على تحديد الارتباطات والقواعد بنسبة ما بعد مرحلة تدريب على عدد كبير من البيانات. ومن بين هذه الأنظمة أنظمة الذكاء الاصطناعي الخاصة بالضرائب والمراقبة الجمركية ومكافحة غسيل الأموال والإحصاءات العامة، وقانون حماية المستهلك، حيث تقوم معظم الإدارات المعنية بتطوير أنظمة دعم لتوجيه السياسات العمومية الخاصة بها. ويأتي في مقدمة هذه الأنظمة تلك التي تتعلق بمحاربة الاحتيال الضريبي وغسيل الأموال بما يعادل 16 نظاما من أنظمة الذكاء الاصطناعي أي ما يعادل 46% من الإجمالي العام.<sup>1</sup>

ومنذ 2019 بدأت المديرية العامة للمقاولات DGE، المديرية العامة للمنافسة والاستهلاك ومحاربة الغش DGCCRF، المديرية العامة للجمارك والضرائب غير المباشرة DGDDI، المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية INSEE ومركز BercyHub<sup>2</sup> بتطوير أنظمة ذكاء اصطناعي استخدمتها 8 إدارات، حيث تستحوذ المديرية العامة للضرائب DGFIP على 13 نظاما من أنظمة الذكاء الاصطناعي أي ما يعادل 37% من إجمالي العام، فهي تضم أكبر عدد من أنظمة الذكاء الاصطناعي.<sup>3</sup>

إن تقنيات الذكاء الاصطناعي المعتمدة من طرف MEFSIN والذي طورته المديرية العامة للضرائب أعدت للحساب والنمذجة التي تعتمد على التعلم الذاتي مثل نموذج (opale)<sup>4</sup>. فتقنيات الذكاء الاصطناعي المعتمدة هنا تكون مقيدة سواء في التصنيف أو التنبؤ وكذا في تحليل الآثار المحتملة لمشاريع الإصلاح في مجال السياسات الضريبية أو بناء التوقعات الاقتصادية وآثارها التنموية والاجتماعية.

ومن بين أنظمة الذكاء الاصطناعي التي اعتمدها فرنسا تلك التي أعدها المعهد الوطني للإحصاء INSEE الذي طور ثلاثة أنظمة ذكاء اصطناعي تهدف إلى نمذجة بعض المهام. كما طور المعهد سحابة SSP وهي منصة البرمجيات السحابية الآمنة مصممة بتطوير البرمجيات الآمنة والتي أشرفت على تطويرها شركة ONYXI في إطار تعاوني. ويهدف هذا المشروع إلى تزويد المستخدمين والمتخصصين في مجال البيانات الخاصة بالمعهد بوسائل الأكثر تنوعا وأمانا وسهولة في معالجة البيانات من خلال فضاء عمل سحابي Cloud، مما سيساهم في تعزيز استخدام أحدث تقنيات في مجال الدراسات الإحصائية التي يتولى المعهد الوطني للإحصاء القيام بها.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Cour des comptes, Première Chambre, Quatrième section, Observations Définitives, « **L'Intelligence Artificielle dans les Politiques Publiques: Exemple du Ministère de l'Economie et des Finances** »; Exercices 2018 – 2023; p:13

<sup>2</sup> Au sein du service du numérique du MEFSIN, le Bercy Hub regroupe une équipe notamment chargée d'aider les directions du MEFSIN à identifier les opportunités liées aux données de masse et de leur proposer des outils pour tester les technologies innovantes.

<sup>3</sup> Cour des comptes ; Lecture: début 2024, la DGFIP exploite trois systèmes intégrant des technologies d'intelligence artificielle, développe 3 systèmes de ce type et étudie le développement de sept autres systèmes

<sup>4</sup> نموذج "أوبال" هو إطار نظري طوره فريدريك لالو في كتابه "إعادة اختراع المنظمات". يقترح هذا النموذج طريقة جديدة للتفكير في المنظمات، تعتمد على الوعي التطوري وممارسات الإدارة المبتكرة. انظر <https://flexjob.fr/qu-est-ce-qu-une-entreprise-opale> . Seen on November 6, 2024, at 11:30 PM.

<sup>5</sup> Voir également : Cour des comptes : « **La modernisation de l'État : des méthodes renouvelées, une ambition limitée** », novembre 2023, disponible en ligne : <https://www.ccomptes.fr> et Cour des comptes, *La stratégie nationale de recherche en intelligence artificielle*, avril 2023, p : 30.

لقد قدر المجلس الأعلى للحسابات الفرنسي أن إجمالي تكاليف تطوير 35 نظاما من أنظمة الذكاء الاصطناعي الخاصة بتطوير السياسات العمومية الفرنسية ما بين عام 2015 و 2023 بما يناهز 66.2 مليون يورو، يشمل هذا المبلغ تكاليف شراء الخدمات الخارجية وتقدير الموارد التي استخدمتها من قبل الوزارات وإدارتها تتوزع كالتالي (MEFSIN):<sup>1</sup>

- الإدارة العامة للضرائب 91% من مجموع الموارد أي ما يناهز 60.1 مليون يورو.

- وكالة المعلومات المالية للدولة 5%.

- الإدارة العامة للمنافسة واستغلال الموارد 2%.

وتركز التكاليف التي قدمتها الإدارة العامة للضرائب على مشروعين أساسيين هما: إعادة تنظيم استهداف الرقابة الضريبية في إطار برنامج Contrôle Fiscal et Valorisation du Risque بقيمة 5,2 مليون يورو. و 3,7 مليون يورو من أجل انجاز مشروع العقار المبكر والذي هو مجموعة من الأساليب المبتكرة والجديدة في إدارة العقارات وتطويرها وتعزيز قيمتها لمواجهة التحديات الحديثة.

#### الفرع الثاني: استراتيجية ادماج الذكاء الاصطناعي في التجربة الكندية

لقد شهد استعمال الذكاء الاصطناعي تقدما ملحوظا في كندا، حيث عملت على تخصيص أكثر من 475 مليون دولار لدعم البحث العملي وزيادة القدرة على معالجة البيانات وفق تقنية الذكاء الاصطناعي، وذلك خلال الميزانية العامة ما بين 2017/2020، ويفضل هذا الإنفاق تمكنت حكومة كندا من إدماج تقنيات الذكاء الاصطناعي والبرمجيات الذكية في تطوير العمل الحكومي عموما وتطوير السياسات العمومية خصوصا وهو ما نصت عليه استراتيجية التحول الرقمي الحكومية لسنوات 2019-2023.<sup>2</sup>

وكان من أهم أهداف هذه الاستراتيجية السعي نحو إدماج الذكاء الاصطناعي في العمل الحكومي قائم على تحديد المسؤوليات بالنسبة لصانعي القرار السياسي ضمن إطار قانوني مناسب لدمج الذكاء الاصطناعي بشكل مسؤول وناجح، قائم على إنشاء حكمة للذكاء الاصطناعي تضمن تماسك العمل الحكومي والتقائية السياسات العمومية. لأن إدماج الذكاء الاصطناعي في العمل الحكومي يتطلب مشاركة جميع الوزارات والهيئات والإدارات العمومية. لكونه مرتبطا ارتباطا وثيقا بالأعمال التي لها علاقة بإدارة البيانات الرقمية الحكومية، ويمكن كل الفاعلين في مجال السياسات العمومية بتكوين رؤية واضحة وشاملة تشارك فيها كل القطاعات المتدخلة في معالجة المشكلة وإيجاد الحل لها.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Ibid, p : 31

<sup>2</sup> Sixième mesure clé de la Stratégie de transformation numérique gouvernementale 2019-2023 prévoit l'adoption d'une Stratégie d'intégration de l'IA dans l'administration publique [https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/gouvernement/MCE/dossiers-soumis-conseil-ministres/strategie\\_integration\\_intelligence\\_artificielle\\_administration\\_publique\\_21\\_26\\_memoire.pdf](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/gouvernement/MCE/dossiers-soumis-conseil-ministres/strategie_integration_intelligence_artificielle_administration_publique_21_26_memoire.pdf), Seen on November 6, 2024, at 11:30 PM.

<sup>3</sup> Ibid, p: 6 et 7

فالهدف من هذه الاستراتيجية هو جعل الحكومة فاعلا نموذجيا في مجال الذكاء الاصطناعي من خلال وضعها المواطن في صلب هذه الاستراتيجية وذلك من خلال تحسين جودة وكفاءة الخدمات المقدمة للمواطنين بشكل منصف وعادل<sup>1</sup>.

لقد وضعت حكومة كندا مسارات محددة ورئيسية لتوظيف الذكاء الاصطناعي نذكرها كالتالي<sup>2</sup>:

- إنشاء بنية حكومية مرنة وقوية للذكاء الاصطناعي مع توفير الوسائل اللازمة لذلك والهدف منه هو استخدام الذكاء الاصطناعي داخل الدولة بشكل يمنح الحكومة بيانات ومعلومات ويقدم لها مشورات بشأن المشاريع التي تنوي إنجازها، ويتوقف ذلك على تطوير استراتيجية بيانات حكومية شاملة لضمان جودة وأمن البيانات التي تتولى جمعها.

- توجيه تطوير استخدام الذكاء الاصطناعي ليكون في خدمة المواطن وإتاحة الإمكانيات والفرصة أمامهم في المساهمة في جمع البيانات. فعلى سبيل المثال في قطاع الصحة يشارك ممثلون عن المرضى في لجان التخطيط وتنفيذ المشاريع حتى تكون قادرة على تلبية احتياجاتهم. لذا يجب أن تمر عملية اعتماد الذكاء الاصطناعي من قبل الحكومة من خلال مشاركة وتعاون مختلف الأطراف المعنية بالسياسات العمومية مثل المواطنين، الشركات، هيئات المجتمع المدني، مراكز الدراسات والأبحاث.

- تعزيز استراتيجية مشاركة البيانات داخل الحكومة من أجل سياسات عمومية تتميز بالحكمة والنجاعة والالتقائية حيث ستكون إمكانية الوصول إلى البيانات وتوافقها أمرا حاسما، ويتحمل كل وزير مسؤوليته في هذا الإطار.

#### خاتمة

في الختام، يمكن القول إن الذكاء الاصطناعي يحمل إمكانيات كبيرة لتحسين صياغة وتنفيذ السياسات العمومية، ولكن تحقيق الفوائد القصوى يتطلب التزاما جماعيا من الحكومات وصانعي السياسات لتطوير بنية تحتية تكنولوجية ومؤسسية ملائمة، بالإضافة إلى ضمان تطبيق هذه التقنيات بما يتماشى مع القيم والمبادئ الأساسية للمجتمعات الديمقراطية. لكن على الرغم من الفرص الواعدة والواسعة، فإن استخدام الذكاء الاصطناعي في السياسات العمومية يثير تساؤلات جوهرية حول الخصوصية والمساءلة والعدالة الاجتماعية. لذلك يعد تأمين حماية البيانات الشخصية للمواطنين أولوية قصوى، خاصة في ظل ارتفاع التهديدات المرتبطة بالاختراقات الأمنية وإساءة استخدام المعلومات. كما أن هناك حاجة ملحة لإرساء ضوابط تنظيمية تضمن استخدام خوارزميات الذكاء الاصطناعي بشكل عادل ودون تحيز، خصوصا عندما يتم اتخاذ قرارات تؤثر مباشرة على حياة الأفراد ومصائرهم وحقوقهم الأساسية.

<sup>1</sup> Gouvernement de Canada <https://www.canada.ca/fr/gouvernement/systeme/gouvernement-numerique/innovations-gouvernementales-numeriques/utilisation-responsable-ai.html>, Seen on November 8, 2024, at 13:30 PM.

<sup>2</sup> Ibid.

وبالتالي، فإن نجاح استخدام الذكاء الاصطناعي في هذا المجال يتطلب اتخاذ نهج متعدد الأبعاد يشمل الجوانب القانونية والأخلاقية والحقوقية، إلى جانب تعزيز الشفافية وتطوير مهارات العاملين. كما يتعين على صانعي السياسات العمل على تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص ومؤسسات البحث العلمي لتحقيق تكامل فعال للتقنيات المتقدمة.

فما مدى مساهمة كل من التقنوقراطي والسياسي في إدماج مقارنة الذكاء الاصطناعي في السياسات العمومية؟ وما شرعية القرارات التي يتخذها الذكاء الاصطناعي؟

## لائحة المراجع

### • المراجع باللغة العربية

- حسام رشيد هادي. (2023). تأثير الذكاء الاصطناعي في النظام الدولي. دار كفاءة المعرفة للنشر والتوزيع. عمان.
- راميزو جي، الابن. (2021). دروس عملية لمشاريع الذكاء الاصطناعي الحكومية، ورقة عمل 1-2021، لجنة أكسفورد المعنية بشؤون الذكاء الاصطناعي والحكومة الجيدة.
- عبد الله الرادادي. (2024). الذكاء الاصطناعي في خدمة القطاع الحكومي. جريدة الشرق الأوسط، عدد 16747، الخميس 31 أكتوبر 2024.
- مهني محمد إبراهيم غنايم. (2023). فوبيا الذكاء الاصطناعي وأخلاقيات البحث العلمي. المجلة الدولية للبحوث في العلوم التربوية. مجلد 6، العدد 3 يوليو 2023، ص 39-59.

### • المراجع باللغة الأجنبية

- Bertolucci M. (2024) : « **L'intelligence artificielle dans le secteur public** », Revue de la littérature et programme de recherche, Revue Gestion et management public 2024/3 Vol. 12, pp. 71 à 91.
- Botella B. (2024). « **L'outil IA sera réclamé par les agents publics eux-mêmes**». Revue acteurs publics. Edition spéciale. Les agents publics face à la vague de l'IA, Le grand débat de la souveraineté numérique – Épisode 1. Extrait d'acteurs Publics #169-170.
- Caron, D. J. (2019). « **La révolution des ressources informationnelles : quels enjeux pour les municipalités?** » dans G. Divay (dir.), Le management municipal ; Presses de l'Université du Québec.
- Calo R. (2017): "**Artificial intelligence policy: A primer and roadmap**" University of California, Davis, Law Review, vol. 51, no. 399, accessed on 30/10/2023, at: <https://urlis.net/ttjc7rir>.
- CREPIN L. (2024) : « **L' Intelligence Artificielle Les clés de compréhension pour se lancer** », Editions ENI, Data Pro, 11 décembre 2024.
- Cour des comptes, Première Chambre, Quatrième section, Observations Définitives, « **l'Intelligence Artificielle dans les Politiques Publiques: Exemple du Ministère de l'Economie et des Finances** »; Exercices 2018 – 2023.
- Cour des comptes : « **La modernisation de l'État: des méthodes renouvelées, une ambition limitée** », novembre 2023, disponible en ligne: <https://www.ccomptes.fr> et Cour des comptes, *La stratégie nationale de recherche en intelligence artificielle*, avril 2023.
- D. Babushkina and A. Votsis, (2022) "**Epistemo-ethical Constraints on AI-Human Decision Making for Diagnostic Purposes**," Ethics and Information Technology 24, no. 22, <https://doi.org/10.1007/s10676-022-09629-y>. Seen on November 6, 2024, at 11:30 PM.

- Dastin J. (2018), "**Amazon Scraps Secret AI Recruiting Tool that Showed Bias against Women**" Reuters.
- Easton D. (1965): "**Systems Analysis of Political Life**", ohn Wiley & Sons LTD.
- J. Abrella, M. Kosch, and S. Rausch, (2022), "**How Effective Is Carbon Pricing? A Machine Learning Approach to Policy Evaluation**," Journal of Environmental Economics and Management 112 <https://doi.org/10.1016/j.jeem.2021.102589>.
- J.Z. Forde et al. (2021): "**Model Selection's Disparate Impact in Real- World Deep Learning Applications**", arXiv:2104.00606v2 [cs.LG], 7 September 2021, <https://arxiv.org/pdf/2104.00606.pdf>.
- Gouvernement de Canada <https://www.canada.ca/fr/gouvernement/systeme/gouvernement-numerique/innovations-gouvernementales-numeriques-utilisation-responsable-ai.html>.
- Lavarde Ch., « **L'IA et l'avenir du service Public** », <https://www.senat.fr/rap/r23-611/r23-611-syn.pdf>.
- Mikalef, P.; Gupta, M. (2021): "**Artificial intelligence capability: Conceptualization, measurement calibration, and empirical study on its impact on organization alcreativity and firm performance**". Information & Management ; <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S>.
- Rouse, W.B & N.M. Morris (1986): "**On Looking Into the Black Box: Prospects and Limits in the Search for Mental Models**". Psychological Bulletin, Vol. 100, No.3, 349363 . <https://www.researchgate.net/publication/23589270>  
[On Looking Into the Black Box Prospects and Limits in the Search for Mental Models](https://www.researchgate.net/publication/23589270)
- Sixième mesure clé de la Stratégie de transformation numérique gouvernementale 2019-2023 prévoit l'adoption d'une Stratégie d'intégration de l'IA dans l'administration publique <https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/gouvernement/MCE/dossiers-soumis-conseilministres/strategie-integration-intelligence-artificielle-administration-publique-21-26-memoire.pdf>
- Valle-Cruz, D., Criado, J. I., Sandoval-Almazán, R. et Ruvalcaba-Gomez, E. A. (2020): "**Assessing the public policy-cycle framework in the age of artificial intelligence**", From agenda-setting to policyevaluation. *Government Information Quarterly*, 37(4). <https://doi.org/10.1016/j.giq.2020.101509>.
- Waclaw B. (2014): "**Regulation Impact Assessment (RIA) at Poland and at Some EU Countries**". Procedia - Social and Behavioral Sciences Volume 109, Pages 45–50. 2nd World Conference on Business, Economics and Management, <http://regulatoryreform.com/wp-content/uploads/2015/02/Poland-Regulation-Impact-Assessment-RIA-at-Poland-and-at-Some-EU-Countries-2013.pdf>
- Wirtz, B.W.; Müller, W.M. (2019): "**An integrated artificial intelligence framework for public management.**" *Public Management Review*, 21(7), pp. 1076-1100.

## Grammatical and Semantic System in Ibn Al-Hajib's Thought and the Structural Basis of Syntax

Dr. Rachid AMMARTI<sup>1</sup>

Regional Academy of Fes-Meknes,  
Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Ammarti, R. (2024). Grammatical and Semantic System in Ibn Al-Hajib's Thought and the Structural Basis of Syntax. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121261>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study explores the semantic-syntactic framework in Ibn Al-Hajib's *Al-Idhah fi Sharh Al-Mufassal* using a philological approach that emphasizes description, analysis, and interpretation. The research identifies three analytical levels: categorical, syntactic, and semantic-syntactic.

At the categorical level, Ibn Al-Hajib classifies grammar into nouns, verbs, and particles, distinguishing them based on semantic independence. Nouns and verbs are semantically self-sufficient, while particles are not. Verbs, although indicative of action and time, depend on nouns for sentence construction, necessitating *i'rab* (inflection).

The syntactic level positions nouns as foundational to composition, with inflection arising naturally. Verbs inherently involve predication and govern grammatical relationships, emphasizing the role of composition in generating meaning.

Sentence construction relies on the relationship between subject and predicate at the semantic-syntactic level, necessitating nominative inflection. Other elements, derived from verbs, function as complements, requiring accusative inflection. The concept of *iqtida'* (semantic dependence) highlights the mutual need between grammatical components to create meaning.

This analysis reveals Ibn Al-Hajib's systematic approach, demonstrating the intricate connection between semantics and syntax in Arabic grammar.

**Keywords:** Noun, verb, structure, attribution, case marking, necessity.

---

<sup>1</sup> [Chokriamine940@gmail.com](mailto:Chokriamine940@gmail.com)

## النظام النحوي الدلالي عند ابن الحاجب والتركيب المقوم للإعراب

د. رشيد العمارتي

أكاديمية فاس مكناس الجهوية  
المغرب

### ملخص

هدفت الدراسة إلى الكشف عن مستويات النظام النحوي الدلالي عند ابن الحاجب في كتابه الإيضاح في شرح المفصل عن طريق التوسل بالمنهج الفيلولوجي القائم على الوصف والتحليل والتفسير والتأويل. وقد تم التوصل إلى النتائج الآتية: انتظمت مستويات التحليل النحوي عند ابن الحاجب في المستوى المقولي، والمستوى التركيبي الإعرابي، والمستوى النحوي الدلالي. وقد انتظم كل مستوى تحليلي وفق مجموعة من المحاور والعناصر؛ ففي المستوى التحليلي الأول تم: تحديد وحصر المقولات النحوية بناء على الخصائص الدلالية والمقولية لكل مقولة؛ حيث تم حصر تلك المقولات في ثلاثة أنواع هي: الاسم والفعل والحرف والتمييز بينها بناء على كون الاسم والفعل مستقلين دلالياً والحرف غير مستقل دلالياً؛ لكن رغم استقلال الفعل دلالياً بدلالته على الحدث والزمان معاً؛ فإنه لا يأتي إلا مخبراً، بينما يأتي الاسم مخبراً ومخبراً عنه. فترتب عن ذلك افتقار الفعل دلالياً للاسم المكتمل دلالياً لتركيب العبارة ونشوء الإعراب. فانعكس ذلك التحديد الدلالي للمقولات على المستوى التحليلي الثاني؛ حيث إن الأسماء هي الأصل في التركيب، والتركيب هو الموجب لها الإعراب، وإن الأفعال الأصل فيها الإسناد. وذلك ما يوجب لها العمل؛ كما أن الإعراب نظام دال من الدوال والمدلولات وفق مبدأ الاختلاف العقلي القائم على التعدد التضادي. وبسبب التركيب تظهر المعاني الإعرابية على تلك الأسماء؛ بينما يعتبر الفعل الأصل في العمل لذلك لا تظهر عليه تلك المعاني بل هو الذي يعمل في الاسم لتظهر عليه تلك المعاني؛ فالتركيب موجب الإعراب وسببه؛ حيث إن الإعراب يقتضي العلم بالمفردات وكيفية التركيب الذي لا يحصل إلا بنسبة بين المنسوب والمنسوب إليه؛ إذ بمجرد ما تنعقد تلك الدلالة بذلك الرابط، ويحصل تركيب. يوجب هذا الأصل للأسماء إعراباً شريطة ألا تشبه مبني الأصل، وليس كل تركيب موجباً للإعراب، بل التركيب القائم على النسبة الإسنادية دون غيرها من النسب؛ فلا إعراب للأسماء إلا بعد العقد والتركيب، ولا عقد وتركيب إلا بالإسناد فهو الذي تحصل به الجملة التي تشكل قطب الرحى في المستوى التحليلي الثالث؛ باعتبار أن بمجرد تركيبها تقتضي حالاً للمسند إليه والمسند على وجه اللزوم. حيث يشكل طرفها العمدة المقتضية للرفع. بينما تتعلق باقي المعربات بالفعل باعتبارها مشتقات دلالية له تنتظم تحت الفضلة المقتضية للنصب.

والاقتضاء هو حاجة دلالية يفتقر العامل إليها ولا يجدها إلا في المعمول الذي بدوره لا يتقوم إلا بهذا المعنى الذي اقتضاه فيه العامل معنى وليس لفظاً.

الكلمات المفتاحية: الاسم، الفعل، التركيب، الإسناد. الإعراب، الاقتضاء.

## مقدمة

عرف عصر ابن الحاجب بعصر النضج والاستقرار على جميع المحاور المعرفية بأبعادها المفاهيمية، وثوابتها النظرية، ومضامينها الإجرائية؛ مما جعله يؤسس لنظرية نحوية بمحاور نحوية ودلالية في الوقت نفسه تأسيسا عقليا محضا؛ حيث انتظم عنده النظام النحوي انتظاما نحويا دلاليا متكاملا وفق ما يلي: اندماج نظرية الكلمة اندماجا عضويا مقوليا في النظرية النحوية باعتبارها مفردا مقوليا دلاليا سابقا على المكون التركيبي والنحوي الدلالي، ومقتضيا له؛ وتوزيع الأدوار النحوية والدلالية بشكل يستجيب لمتطلبات النظرية النحوية؛ حيث إن الأسماء هي الأصل في التركيب، والتركيب هو الموجب لها الإعراب، وإن الأفعال الأصل فيها الإسناد. وذلك ما يوجب لها العمل؛ كما أن الإعراب نظام دال من الدوال والمدلولات وفق مبدأ الاختلاف العقلي القائم على التعدد التضادي.

فكيف فكك ابن الحاجب كل تلك المحاور؟ وكيف أعاد تركيبها من جديد لبناء نظامه النحوي الدلالي؟ وهل ذلك النظام هو انفصال عن الأنظمة السابقة أم اتصال واستمرارية لها مع بعض الإضافات هنا وهناك؟ وهل النظام النحوي الدلالي رغم كل هذه التراكمات المعرفية لازال يعرف فراغا من الداخل حتى يقبل بإضافة بعض المحاور الدلالية أو النحوية؟

## 1- التحديد المنطقي الدلالي للكلمة

تحدد الكلمة عند ابن الحاجب تحديدا دلاليا منطقيًا، باعتبارها جنسًا ينضوي تحته ثلاثة أنواع، ولا سبيل إلى الحديث عن الأنواع، وتركيبها إلى بعد معرفة الجنس، فهو ينظر إلى الكلمة باعتبارها مقولة تتركب مع مقولة أخرى فتحصل منهما الجملة، أو القضية، ولا سبيل إلى الحصول على هذا التركيب الأخير إلا بعد العلم بالمقولات وحدودها، وعلاماتها، وطبيعتها؛ حيث بعد أن عرف الكلمة بأنها: «هي اللفظة الدالة على معنى مفرد بالوضع» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص12) انتقل لتأطيرها بشكل مقولي مستعينا بالكليات الخمس في ذلك لفورفوربوس حين يقول: «قوله: وهي جنس تحته ثلاثة أنواع: الاسم والفعل والحرف. فالجنس هو الذي يدخل تحته أنواع مختلفة لحقيقة كلية، فالكلمة تطلق على الاسم والفعل والحرف، فهي بهذا الاعتبار جنس لشمولها لكل واحد منها، وكل واحد منها نوع، إذ حقيقة الجنس فيه موجودة وهي الكلمة» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص12)؛ مبررا بعد ذلك الخوض في أنواع الكلمة، وتحديدها، وإبراز وجوهها التركيبية؛ بأن ذلك متوقف على الجنس توقف المركبات على المفردات في المنطق، واستلزام البرهان للقياس، والقياس للمقدمات والمقدمات للعبارة، والعبارة للمفردات؛ أي المقدمات، ويوضح هذا المعنى قائلا: «لأن الكلام في الأنواع وتركيبها متوقف على معرفة الجنس» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص12)؛ لذلك يرتب ابن الحاجب أبواب النحو بشكل يضاهي أبواب المنطق؛ فالغرض من هذا الأخير هو البرهان لتقويم العلوم بشكل صحيح والقضاء على الأقوال الجدلية والسفسطائية؛ لذلك فهو يقتضي القياس الذي يقتضي العبارة التي بدورها تقتضي المقولات حتى تتألف حدودها؛ فكذلك النحو؛ إذ يتحدد موضوعه في التمييز بين الجمل الصحيحة والجمل الخاطئة وتقويم الدلالة في كل العلوم، لذلك فهو يقتضي ترتيبا موضوعاتيا يوازي الترتيب الموضوعاتي للمنطق؛ حيث تحدد الكلمة مقوليا لتركب منها الجمل، بعد ذلك يبحث في علل التركيب وهذا مقتضى القياس؛ لبحث بعد ذلك في أسباب التركيب وهذا هو مقتضى البرهان؛ فكيف رتب ابن الحاجب موضوعات النحو بناء على ذلك؟

## 1-1- الحصر الدلالي المنطقي لأنواع الكلمة

### 1-1-1- التصور أساس الحصر

يحصر ابن الحاجب أنواع الكلم حصرا منطقيًا في ثلاثة أنواع باعتبار قدرة النوع المحصور على الاستقلال دلاليًا أو لا؛ لينتظم تبعًا لذلك ثلاثة أنواع؛ حيث يقول: «والدليل على الحصر أن الكلمة إما أن تدل على معنى في نفسها أولاً، والثاني الحرف، والأول إما أن يدل على الاقتران بأحد الأزمنة الثلاثة أولاً، (الأول الفعل)، والثاني الاسم، وقد علم بذلك حد كل واحد منها» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص13)؛ ويقوم هذا الحصر بناءً على معيار التصور أي ما استقل معناه، وتصور مفهومه بشكل مستقل وتحددت ماهيته تبعًا لذلك فهو الذي يدل على معنى في نفسه، وما لا يستقل بتصور، ولا يدل على مفهوم؛ فهو الذي لا يدل على معنى في نفسه؛ حيث يقول: «ومعنى قوله:» في نفسه أنه يستقل بالمفهومية، والحرف لا يستقل بالمفهومية، ومعنى ذلك أن نحو "من" و"إلى" مشروط في وضعها دالة على معناها الإفرادي ذكر متعلقها، ونحو "الابتداء" و"الانتهاء" و"ابتداء" و"انتهى" غير مشروط فيه ذلك» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص13)؛ فهو يرتب أنواع الكلم ترتيبًا مقولياً؛ بحسب قدرة النوع على حمل قيمة مقولية أو لا.

### 1-1-2- التحديد المقولي الدلالي للاسم

يحدد ابن الحاجب الاسم مستعينا بنظرية الحد الأرسطية القائمة على تحديد الشيء في نفسه باستقراء اللوازم الذاتية لذاته، وليس العرضية؛ إذ يضع الاسم في إطار منطقي ويخضعه لمبادئ ومقومات التصور الذي يؤدي بدوره إلى التوصل إلى ماهية الشيء؛ حيث يقول في تحديد الاسم وفق نظرية الحد: «ما دل على معنى في نفسه دلالة مجردة عن الاقتران مبرراً في الوقت ذاته مقومات الحد بقوله:» فالحد لا بد أن يكون مركباً من جنس وفصل فالجنس يحصر المحدود وغيره، والفصل يفصله عن غيره، فقوله: ما دل على معنى حصر الاسم والفعل والحرف، وقوله:» في نفسه» فصل الاسم والفعل عن الحرف، وقوله: دلالة مجردة عن الاقتران فصل الاسم عن الفعل» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص16). ويعود من جديد ليبرر سبب اعتماده على نظرية التصور المرتبطة بالبحث عن اللوازم الذاتية التي يقوم عليها تحديد الماهية قائلاً: «والكلام على قولهم في، نفسه "الضمير" في ما دل على معنى في نفسه يرجع إلى معنى، أي: ما دل على معنى باعتباره في نفسه، وبالنظر إليه في نفسه، لا باعتبار أمر خارج عنه كقولك: الدار في نفسها حكمها كذا» أي: لا باعتبار أمر خارج عنه، كقولك: "الدار في نفسها حكمها كذا" أي: لا باعتبار أمر خارج عنه كقولك: الدار في نفسها حكمها كذا»؛ أي لا باعتبار أمر خارج عنها، ولذلك قيل في الحرف: ما دل على معنى في غيره، أي: حاصل في غيره أي: باعتبار متعلقه لا باعتباره في نفسه. ومن قال: الضمير في "نفسه يرجع إلى" ما دل "أي اللفظ الدال على معنى بنفسه من غير ضميمة يحتاج إليها في دلالاته الإفرادية، بخلاف الحرف فإنه يحتاج إلى ضميمة في دلالاته على كمال معناه الإفرادي» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص19)؛ فتحديد أنواع الكلم يقوم على حصر الذاتيات التي تحدده كذات مستقلة وليس كذات غير مستقلة.

### 1-1-3- الخصائص المقولية الدلالية للاسم

يتحدد الاسم عند ابن الحاجب بالحد، والخصائص، ومعلوم أن الحد مطرد ومنعكس، والخاصة فهي مطردة غير منعكسة؛ حيث تنتظم خصائص الاسم انتظاما مقوليا إسناديا كليا باعتبار أن الإسناد إلى الاسم يعتبر خاصية دلالية مقولية فارقة له عن باقي الأنواع؛ بل هي الفاصلة بين المعاني الإعرابية والحاكمة للبنية الإعرابية، ويوضح ابن الحاجب ذلك المعنى قائلا: «وله خصائص: وقوله: "منها جواز الإسناد إليه" يريد بالإسناد إليه ههنا الإخبار عنه بأن يقع مبتدأ أو ما هو في معناه، لأن أصل وضعه لأن يخبر به وعنه، واختص بلام التعريف ليختص، فيفيد الإخبار عنه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص20) مبررا ذلك في أوجه الوضع الذي ينحو بها منحى منطقيًا بين العموم والخصوص قائلا: «والدليل عليه أن العرب وضعت الأسماء وضعا عاما، وهو كونها يخبر عنها وبها، ووضعت ما سواها – وهو الأفعال – وضعا خاصا، فلم يحتج إلى ذلك فيه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص20). ومعللا في الوقت ذاته سبب اختصاص الاسم بوظيفة الجر بكونه راجعا إلى كون الاسم مخبرا عنه، أي أن كل شيء أصبح يرتد إلى هذه البنية المقولية الدلالية المتمثلة في "الإسناد إلى"، ويوضح ابن الحاجب ذلك قائلا: «وإنما اختص بالجر لأن المضاف إليه مخبر عنه من حيث المعنى، والأفعال وضعت ليخبر بها لا ليخبر عنها، فلو أضفت إليها أخرجتها عن وضعها الأصلي» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص20-21): فما تأثير تلك التحديدات المقولية على الانتظامات التركيبية لأنواع الكلم؟

### 1-1-4- تحديد الأنواع بناء على الحصر التركيبي الدلالي

تتوزع الأنواع، وتتحدد بحسب قدرتها على تمثيل الثنائية المقولية الدلالية [المخبر به؛ المخبر عنه] المشكلة للكلام، والمهياة للدخول في عمليات تركيبية صحيحة؛ حيث ما استجاب لتلك الثنائية حصل منه تركيب، واستوى منه كلام، وما لم يستجب لذلك لم يحصل منه تركيب، ولم يتولد عنه كلام؛ لتنتظم بذلك ثلاثة أنواع للكلمة؛ إذ ما كان خبرا ومخبرا عنه فهو الاسم، وما كان خبرا ليس مخبرا عنه فهو الفعل، وما لم يكن خبرا، ولا مخبرا عنه فهو الحرف، ويوضح ابن الحاجب ذلك حين يقول: «وقوله: والكلام وهو المركب من كلمتين أسندت إحداهما إلى الأخرى، يريد بالإسناد إسنادا له إفادة لا إخبار فقط بدليل قولهم: هل زيد قائم؟ الإسناد موجود وليس بخبر»، قوله: ولا يتأتى ذلك إلا في اسمين أو في فعل واسم» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص14) والدليل على الحصر فيما ذكر أننا علمنا من كلامهم ما يخبر به ويخبر عنه، فسميناه اسما، وما يخبر به ولا يخبر عنه فسميناه فعلا، ولا يخبر به ولا يخبر عنه فسميناه حرفا، فإذا عرفنا ذلك، من كلامهم تعين ذلك، وذلك لأن القسمة ستة: قسمان مفيدان، وأربعة غير مفيدة. اسم واسم، وفعل وفعل، وحرف وحرف، واسم وفعل، وفعل وحرف، فاسم مع الاسم أحد القسمين والفعل مع الفعل لا يفيد لعدم المخبر عنه، والحرف مع الحرف لا يفيد لعدمهما جميعا، والاسم مع الفعل هو القسم الآخر، والاسم مع الحرف لا يستقيم لعدم المخبر عنه أو المخبر به، والفعل مع الحرف لا يفيد لعدم المخبر عنه». تنتظم أنواع الكلم إذن تركيبيا وفق منطق الإخبار.

## 1-1-5- التحدید الدلالي المنطقي للفعل

### 1-1-5-1- الدلالة الذاتية للفعل على الحدث والزمان معا

يتحدد الفعل عند ابن الحاجب بدلالته دلالة ذاتية على الحدث والزمان معا، وليس دلالة اقتران؛ بل هذه الدلالة الأخيرة ناتجة عن الأولى، ضرورة وليس تضمنا أو مطابقة؛ باعتبار أن الفعل يدل على الحدث والزمان مجتمعين متلازمين متلاحمين معا ولا يفترقان؛ أي لا يمكن تصور الفعل بدون تصور الحدث والزمان معا فهما كالمادة والصورة له؛ إذ يقول ابن الحاجب موضحا هذا المعنى منتقدا تعريف الزمخشري له: «قال صاحب الكتاب: الفعل ما دل على اقتران حدث بزمان، قال الشيخ، قوله ما دل على اقتران حدث بزمان، ليس بجيد، لأن الفعل يدل على الحدث والزمان جميعا، وإذا قال: ما دل على اقتران حدث فقد جعل الاقتران نفسه هو المدلول وخرج الحدث والزمان عن الدلالة، ولا ينفعه كونها متعلق الاقتران، لأنك تقول: أعجبي اقتران زيد وعمر دونهما، فثبت باعتبار الاقتران، ولا يثبت باعتبار متعلقه وكذلك كل مضاف ومضاف إليه، وإن كان متعلقا له، لا يلزم من إخبارك عن المضاف إخبارك عن المضاف إليه، قلنا: الاقتران ليس من مدلوله ألبتة، وإنما جاء لازما لما دل على الحدث والزمان دلالة واحدة لزم اقترانهما، إذ لا يعقل إلا كذلك، فلم يكن لذكر الاقتران معنى، ثم لو سلمنا أن الاقتران مدلول الفعل فالمقصود في حدود هذه الألفاظ أن يذكر ما هو مدلول له باعتبار وضعه ولاشك أن الحدث والزمان مدلول باعتبار وضعه، فكان التعرض لها باعتبار حدود الألفاظ هو الوجه الأليق (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص7)»؛ فالفعل يدل دلالة واحدة على الحدث والزمان، لذلك فهو لا يقبل إلا أن يكون أصلا في الخبر بينما الاسم يكون خبرا ومخبرا عنه لتجرده من الزمان؛ فما تأثير ذلك على العلاقة الدلالية بين الفعل والاسم؟

### 1-1-5-2- الاسم مستغن والفعل مفتقر

اتخذ ابن الحاجب من مبدأ الاخبار حدا فاصلا بين الفعل والاسم والحرف؛ حيث ما كان يمثل قيمته الإيجابيتين [الخبر؛ المخبر عنه] كان مستقلا بالدلالة ومستغنيا في حصول الفائدة وتوليد الكلام، وما كان أحادي القيمة وهو الفعل؛ حيث لا يكون إلا خبرا، كان محتاجا للأسماء دلاليا كي تكتمل الفائدة، وما كان معدوم القيمة [الخبر؛ المخبر عنه] فهو الحرف. ويوضح ابن الحاجب ذلك المعنى قائلا: «وأحدهما: أن الاسم يخبر به و يخبر عنه و الفعل يخبر به، ولا يخبر عنه و ما أخبر به وعنه كان أصلا، لأنه مستقل كلاما، فلو لم تكن الأفعال لاستقلت الأسماء بالدلالة فهو مستغن، والفعل غير مستغن أو لأنها لما وضعت للإخبار بها خاصة على وجه الإيجاز والاختصار فيما مستقل به الأسماء كانت الأفعال داخلة على الأسماء بعد استقلالها» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص88). تتحدد العلاقة بين الاسم والفعل بناء على ما هو دلالي؛ إذ تستقل الأسماء دلاليا، وتفترق الأفعال دلاليا وهذا ما هو إلا تمهيد من ابن الحاجب؛ لكي يوزع الأدوار التركيبية والدلالية بين الفعل والاسم بشكل متوازن.

### 1-1-6- التحدید الدلالي المنطقي للحرف

كلما استقل الكلم بالدلالة صح الإخبار به وعنه أو الإخبار به دون عنه؛ إذا لم يستقل دلاليا عجز عن الدخول في علاقة دلالية إخبارية بشكل مستقل، فتصبح دلالته تابعة ومتعلقة بغيره؛ حيث لا يحصل وجوده الفعلي إلا بعد أن يتعلق بالاسم أو بالفعل

أو بما يأتلف منهما. ويوضح ابن الحاجب هذا المعنى قائلا: قال الشيخ: معنى قولهم: في غيره أي أن المعنى الذي دل عليه الحرف يتعلق بمتعلق لا بد من ذكره من حيث الوضع، بخلاف الاسم والفعل، لأنهما يدلان على المعنى من غير أن يتوقف معناهما على متعلق من حيث الوضع، وبيان ذلك أن من في قولك: سرت من البصرة معناه أن ابتداء سيرتي من البصرة، فلم يكن بد من ذكر المتعلق الذي هو البصرة، بخلاف ما لو قلت: ابتداء سيرتي حسن، فإنه يصح من غير أن يذكر متعلقه فهذا معنى قولهم: في نفسه في الاسم والفعل وفي غيره في الحرف، ولذلك لم يقع مخبرا عنه ولا به بخلاف الاسم والفعل (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص19)؛ فما تأثير وانعكاس هاته الأطر الدلالية لأنواع الكلم على المحاور الدلالية والنحوية عند ابن الحاجب؟

## 2- محاور النظام الدلالي

### 2-1- لا إعراب إلا بتركيب جملة

يدور الإعراب مع التركيب وجودا وعدما؛ حيث كل ما حصل تركيب، تولد عنه إعراب ويشترط في التركيب أن يكون مقتضى من مقتضيات الحكم؛ إذ يحكم على كل محكم عنه بمحكم به؛ فيحصل التركيب الذي يمثل النواة الإسنادية الأصلية المتمثلة في الجملة؛ ويوضح ابن الحاجب ذلك: «لأنه لا حكم في كلامهم إلا بتركيب جملة، ولا تركيب إلا بإعراب» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص70)؛ فالإعراب من مضمونات الجمل، ولا جمل إلا بعد حصول حكم بين طرفيها، فما هي الأحكام التي يحملها الطرفان حتى يتحقق الإعراب؟

### 2-2- الأصل في الأسماء التركيب

وضع الأسماء نابع من مقتضى دلالي يتمثل في كونها الأصل في التركيب، وهي التي تمثل الأدوار الدلالية المحورية في الجملة؛ فلا يمكن تصور مجالات دلالية عاملية في الجملة إلا بتمثيل الأسماء واستجابتها دلاليا لتلك المجالات؛ حيث تولد حاجة لدى العامل المفتقر دلاليا كي يعمل فيها، وتكتمل دلالته؛ إذ يقول ابن الحاجب: «وكذلك هذه الأسماء الغرض في وضعها إنما هو التركيب لتحصل الفائدة التركيبية. هذا هو المقصود في وضع الكلام، ولم توضع الألفاظ لتفيد مفرداتها، بل لتفيد مركباتها، بدليل أنه لا يتكلم بها إلا مع من يعرف مفرداتها قبل ذلك وإذا كان الأصل التركيب فالأصل الإعراب الذي هو مسببه، وقطعها عن التركيب عارض، كما أن الوقف عن الكلام عارض...» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص359)؛ فما هي العلاقة الدلالية بين التركيب والإعراب؟

### 2-3- التركيب سبب الإعراب

إن الأسماء عندما تدخل في علاقة تركيبية مع العوامل، تتولد عن التركيب معان تقتضي إعرابا، فيكون بذلك التركيب هو المولد لها؛ لتنبثق من الحاجة الدلالية للإعراب التي تختلف باختلاف أوجه التركيب الدلالي، وحاجاته الدلالية؛ حيث يقول ابن الحاجب: «وإنما اشترطنا أن يكون السكون عارضا لفقدان سبب الإعراب، وهو التركيب» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص359)؛ إذ يتحدد التركيب كسبب للإعراب؛ لينتفي هذا الأخير باعتباره مسببا بانتفاء السبب.

## 2-4- انتفاء مقتضى الإعراب بانتفاء التركيب

ينبغي أن نفرق بين سبب الإعراب، ومقتضى الإعراب؛ إذ محصل الأمر أنه لا يحصل مقتضى للإعراب إلا بحصول التركيب، وإذا انتفى التركيب انتفى المقتضى والمقتضى معا، وبنيت الأسماء وسكنت أواخرها، وكأن الحركة الإعرابية تدور مع التركيب وجودا وعمدا؛ فإذا ركبت الأسماء مع عواملها اقتضت الحركات الإعرابية التي تختلف باختلاف المعاني المعتورة على الأسماء، وإذا لم تتركب لظمت الأسماء حالة السكون، وبنيت؛ حيث يقول ابن الحاجب: «وبيان تعسفه هو أن الأسماء إذا جردت عن التركيب فقد منها مقتضى الإعراب، وإذا فقد منها مقتضى الإعراب وجب البناء، إذ لا متوسط، وإذا كان كذلك وجب الحكم بالبناء، وإذا وجب الحكم بالبناء، ورأينا العرب أسكنتها حكما بصحة البناء على السكون» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص353)؛ فالحركة الإعرابية باعتبارها علامة على المعاني الإعرابية ترتبط بالتركيب ارتباطا محوريا؛ لذلك إذا بقيت الأسماء مفردة دون تركيب فلا مقتضى للإعراب حينئذ.

## 2-5- مقتضى الإعراب للمفردات لا للجمل

يتمثل مقتضى الإعراب في اعتوار المعاني النحوية المختلفة على المفردات عند تركيبها مع العوامل؛ أي أن الإعراب يرجع أصالة للمفرد الذي يستجيب دلاليا، ولفظيا للعامل؛ فيختلف آخره باختلاف معناه الإعرابي، وليس للمركب المتمثل في الجملة التي ينتفي عنها مقتضى الإعراب لجمليتها. وإلى هذا يذهب ابن الحاجب: «وإنما كانت الجمل لا إعراب لها باعتبار الجملة فوجب بقاؤها، وإنما كانت الجمل لا إعراب لها باعتبار الجملة لأن المقتضى للإعراب مفقود ثم، وذلك أن المقتضى للإعراب اعتوار المعاني المختلفة على المفردات، والجمل ليست كذلك» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص19)؛ فما هي العلاقة بين الإعراب والمعرب؟ وكيف يتحددان؟ وكيف تترتب محاور الدلالة النحوية بعد ذلك؟

## 2-6- المعرب وإشكالية التحديد

### 2-6-1- المعرب سابق على الإعراب

ينتقد ابن الحاجب تعريف الزمخشري للمعرب بكونه: «ما اختلف آخره باختلاف العوامل» مبررا ذلك: «بأن الفعل يختلف آخره باختلاف العوامل» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص74) وأنه قد يختلف المعرب آخره باختلاف العامل كقولك: منو ومنا ومني، وليس بمعرب باتفاق». لكن يبدو أن هذا النقد من ابن الحاجب هو تمهيدي فقط؛ حيث سيفصل موقفه بشكل حجاجي ومفصل في سياق آخر مظهرا أن المعرب قد يشمل من باب الاشتراك الأسماء والأفعال، ولكن يبقى هناك فيصّل بين معربات الأسماء ومعربات الأفعال؛ باعتبار أن الإعراب في الأولى يدل على معانٍ مخصوصة وهي: الفاعلية والمفعولية والإضافة. وأنه لا مشاركة بين عوامل الأسماء وعوامل الأفعال، وأن الإعراب في الثانية لا يدل على معانٍ مخصوصة ولم يوضع أصلا بإزاء تلك المعاني، وبالتالي لا مجال لأي اشتراك معنوي بين معرب هذه ومعرب تلك، ويوضح ابن الحاجب ذلك جيدا حين يقول: «وكان الأولى أن يعلله بغير ذلك، وذلك أن الإعراب في الأسماء ليس هو الإعراب في الأفعال في المعنى، وإن اشتركا في تسمية الإعراب وفي ألفاظه، وذلك لأن الإعراب في

الأسماء موضوع بإزاء معان خاصة يدل عليها، فالرفع علم الفاعلية والنصب علم المفعولية، والجر علم الإضافة، وليس الإعراب في الأفعال موضوعا بإزاء معان، فلم يكن بينهما اشتراك من حيث المعنى، فلذلك ذكر كل إعراب في موضعه.

اعتذار ثان: وهو أن الإعراب المقصود منه معرفة عوامله، فإذا كان المقصود منه هو العوامل ولا مشاركة بين الأسماء، والأفعال في العوامل وجب ذكر عوامل كل قسم في موضعه، وإذا وجب ذكر عوامل كل قسم في موضعه وجب ذكر إعرابه لأنه أثره، ولا يفترق بين ذكر أثر و ذكر المؤثر فاقتضى ذلك أن يذكر كل إعراب في موضعه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص70-71). تتوزع الأدوار النحوية والدلالية بين الفعل والاسم بشكل متوازن؛ إذ تعتبر الأسماء هي الأصل في التركيب، وبسبب هذا الأخير تظهر المعاني الإعرابية على تلك الأسماء؛ بينما يعتبر الفعل الأصل في العمل لذلك لا تظهر عليه تلك المعاني بل هو الذي يعمل في الاسم لتظهر عليه؛ لذلك فالإعراب للاسم بالعامل الذي هو الفعل؛ فكيف يتحدد للإعراب بناء على ذلك عند ابن الحاجب؟

## 2-6-2- الإعراب اختلاف معقول بالعامل

الإعراب هو اختلاف آخر المعرب به وبالعامل؛ أي هناك عاملان متضافران آخران هما الإعراب كمعنى متولد عن الإسناد، وعامل نحوي أصلي يجلب العلامة الإعرابية في آخر المعرب. إلا أن العامل الأول الدلالي المتمثل في المعنى الإعرابي يبرئ الاسم للإعراب بتلبية حاجته الدلالية، والعامل الثاني يسم الاسم وسما خاصا يناسب دوره الدلالي الجديد الذي يختلف، ويزول من حال إلى حال؛ حيث بحصول ذلك الانتقال من الفاعلية الموجبة للرفع إلى المفعولية الموجبة للنصب، إلى الإضافة الموجبة للجر، وانعكاس ذلك على البنية النحوية بانتقال آخر المعرب من الضمة إلى الفتحة إلى الكسرة يحصل تعدد للمعاني، والعلامات الدالة عليها على آخر ذات المعرب نفسه، ويعتبر هذا التعدد أمرا معقولا دليلا على الاختلاف، وليس على لزوم حالة دون الانتقال عنها إلى حركة جديدة. ويوضح ابن الحاجب ذلك قائلا: «والإعراب يطلق مصدرا لـ "أعربت" وهو واضح، ويطلق على ما يختلف آخر المعرب به من حركة أو حرف، وهو المقصود في الاصطلاح، وقد فسره كثير باختلاف الآخر للعامل. فإن أرادوا ما أردناه فلا مشاحة في التعبير، وإن أرادوا خلافه فغير مستقيم لثبوت ما ذكرناه، وفساد ذلك من وجهين: الأول: أن الاتفاق على أن أنواعه رفع ونصب وجر، وأن الضمة في "قام زيد" والفتحة في "ضربت زيدا"، نصب والكسرة في "مررت بزيد" جر، ونوع الشيء يستلزم حقيقته، فوجب ما ذكرنا الثاني: أن الاختلاف أمر معقول لا يحصل إلا بعد التعدد، فيجب أن لا تكون الحركة الأولى في التركيب الأول في كلمتها إعرابا، إذ لا اختلاف في حال واحدة، وهو باطل...» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص73).

فالإعراب لا يحصل إلا بالتركيب؛ ولكن يبقى ذلك مشروطا باختلاف الإعراب وتعددته من حركة إلى حركة؛ إذ قد يحصل عند ذلك التركيب تغير حال المعرب من سكون إلى حركة واحدة، ولا يتعداها إلى غيرها من الحركات التي تختلف عنها، ولا يسمى ذلك إعرابا؛ لذلك يعتبر قيد التعدد الإعرابي مع التركيب احترازا من المبني.

### 2-6-3- المعرب ذو تركيب نسي غير مشبه مبني الأول

التركيب موجب الإعراب وسببه؛ حيث إن الإعراب يقتضي العلم بالمفردات وكيفية التركيب الذي لا يحصل إلا بنسبة بين المنسوب والمنسوب إليه؛ إذ بمجرد ما تنعقد تلك الدلالة بذلك الرابط، ويحصل تركيب. يوجب هذا الأصل للأسماء إعرابا شريطة ألا تشبه مبني الأصل، وليس كل تركيب موجبا للإعراب، بل التركيب القائم على النسبة الإسنادية دون غيرها من النسب، وإلى هذا ذهب ابن الحاجب في قوله: «والأولى في حده (المعرب) أن يقال: ذو تركيب نسي غير مشبه مبني الأصل، ففي التركيب تنبيه على السبب، وفي الباقي تنبيه على المانع فالذي وجد فيه موجب الإعراب بأي التفسيرين شئت وهو التركيب، وانتفى عنه المانع هو الملقب بالمعرب في الاصطلاح» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص72-73)؛ فالإعراب حكم لا يحصل إلا بسبب التركيب، وزوال مانع البناء؛ لأن الإعراب معنى وليس لفظا.

### 2-6-4- الإعراب علم على معان مخصوصة

الإعراب نظام من الدوال والمدلولات القائم على الاختلاف وقيم التضاد؛ حيث كل دال علم على مدلول خاص لا يطلق على غيره، ويتعدى مدلوله إلى مدلول آخر مختلف؛ إذ تنتظم على مستوى البنية الدلالية النحوية المجردة ثلاثة أنظمة دالة هي: نظام الرفع الدال على الفاعلية، ونظام النصب الدال المفعولية، ونظام الجر الدال على الإضافة، ويوضح ابن الحاجب ذلك قائلا: «وذلك لأن الإعراب في الأسماء موضوع بإزاء معان خاصة يدل عليها، فالرفع علم الفاعلية، والنصب علم المفعولية، والجر علم الإضافة» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص70)؛ فالإعراب كما قلنا حكم تركيبى يعتبر أصالة من حق الأسماء التي هي الأصل في ذلك التركيب.

### 2-6-5- الإعراب معنى ناشئ من التركيب

يشكل التركيب إطارا دلاليا عميقا يتولد منه الإعراب؛ حيث إن الأول هو الموجب والسبب والمقتضى والمقوم للثاني؛ أي أنه لا يحصل معنى من المعاني الإعرابية إلا بعد أن تتقوم بالتركيب؛ فهي من مخرجاته ومقتضياته، وموجباته؛ ويوضح ابن الحاجب ذلك قائلا: «لأن الإعراب إنما يستحق من المعاني الناشئة من التركيب، فإذا لم يكن تركيب فلا إعراب، وليس هذا مخصوصا بأسماء العدد، بل كل المفردات إذا ساغ ذكرها من غير تركيب فلا إعراب، فيها، وكذلك لو عددت أسماء لم تقصد فيها تركيبا كما لو قلت: حصير ثوب، دار فرس وكذلك أسماء الحروف المتهمى بها نحو "أبا تانا. وكذلك الأصوات التي تحكى كقولك: غاق طاق قب وما أشبهه، فإذا وقع التركيب جاء الإعراب» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص592) وقال في سياق آخر: «وكل اسم وقع مركبا فلا بد من إعرابه، إذ علة الإعراب التركيب» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص485)؛ فالتركيبات متعددة، ولكن الإعراب لا يحصل إلا بعد حصول الإسناد بين طرفي التركيب.

## 2-7- الإِسْنَادُ مَوْلِدُ الْعَقْدِ وَالتَّرْكِيبِ

لا إعراب للأسماء إلا بعد العقد والتركيب، ولا عقد و تركيب إلا بالإِسْنَادِ فهو الذي تحصل به البنية الدلالية المجردة؛ حيث تنعقد الدلالة الأولى بين المسند والمسند إليه بواسطة نسبة إسنادية تربط بين طرفيها بشكل يتناسب مع حاجة كل طرف باعتبار أن المسند هو الأصل في الإِسْنَادِ، والمسند إليه هو الأصل في التركيب، والأصل الأول يتولد عن الافتقار الدلالي، والأصل الثاني يتولد عن الاحتياج الدلالي؛ فيقع ارتباط إسنادي بين المفتقر والمحتاج؛ فيولد في المفتقر المعاني المقتضية للإعراب، ويتولد في المحتاج استقبال أنواع الدلالات المقتضاة؛ يقول ابن الحاجب: «وأما أسماء الأصوات فعلة بنائها أنه لم يوجد فيها العلة المقتضية للإعراب وهو التركيب، ولأنها وضعت مفردة صوتا، إما لحكاية وإما لغيرها على ما ذكرت معانها، ولذلك قال في المبتدأ والخبر: لأنهما لو جردا لا للإِسْنَادِ لكانا في حكم الأصوات التي حقها أن ينعق بها غير معربة، لأن الإعراب لا يستحق إلا بعد العقد والتركيب» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص485).

فهذا تصريح بأنها مبنية لعدم مقتضى الإعراب، وهو التركيب، نعم إذا وقعت هذه الأسماء في التركيب حكيت على ما كانت عليه، ويكون لها حينئذ موضع من الإعراب كقولك: غاق حكاية صوت الغراب، وكذلك ما أشبهه؛ فالإعراب معنى ناشئ عن الإِسْنَادِ الذي يوجب التركيب المسبب لذلك الإعراب؛ فما هي نوع الدلالة الناشئة عن ذلك التركيب؟.

### 2-7-1- الجملة نواة إسنادية فاصلة بين العمدة والفضلة

تعتبر الجملة إطارا تركيبيا إسناديا مجردا تتحدد على إثره الدلالة النحوية؛ حيث بمجرد انتظام ركني الجملة المتمثلين في المسند والمسند إليه، تنتظم الأحوال الإعرابية كلها، باعتبار أن الجملة تمثل بطرفيها، وركنهما الأساسيين العمدة، وما لم يكن مندرجا ضمن قطبيها المركزيين في البنية النحوية الدلالية فهو فضلة؛ ويوضح ابن الحاجب ذلك قائلا: «لأننا إذا علمنا أن الجملة هي التي تتركب من كلمتين أسندت إحداهما إلى الأخرى وعلمنا أن وضع الحرف لثلا يسند ولا يسند إليه، علم بهاتين المقدمتين أن الحرف والاسم لا ينتظم منهما كلام، وإذا ثبت هذان الأصلان باتفاق فلا وجه لمن يقول: إن الحرف مع الاسم كلام، لأنه مخالف لما علم ثبوته، إذ يلزم منه أن يكون الحرف مسندا إليه أو مسندا به، وكلاهما باطل، أو يلزم أن يكون كلام من غير إسناد، وهو باطل...» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص218-219) وقد ثمن ذلك الأصل بأصل دلالي آخر يتمثل في قوله: «أما جواز ترك المفعول فواضح، لأنه فضلة، وأما جواز ترك ذكر الفاعل فلأنه لم يلزم مع الفعل إلا لكونه أحد جزأي الجملة، فاحتيج إليه لتمام الجملة» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص609)؛ تتقوم الدلالة النحوية بالجملة التي تتقوم بالإِسْنَادِ؛ إذ يعد جزءا لها لازمين لها؛ بخلاف المفعول الذي هو فضلة غير لازم للجملة؛ فما هو الإطار الذي يعتمده ابن الحاجب لتصريف تلك الدلالة؟

### 2-7-2- بنية الاستثناء وإخراج الفضلة من النواة الإسنادية

تمثل بنية الاستثناء بأركانها الكاملة المتمثلة في حضور المستثنى منه والمستثنى وحرف الاستثناء، وكون الكلام موجبا إطارا تركيبيا، يشرح ابن الحاجب ضمنه كيفية توزيع المحاور النحوية الدلالية؛ إذ رغم انتماء المستثنى إلى البنية الأصلية المشتملة على

المنسوب والمنسوب إليه بانتمائه إلى دائرة المستثنى منه الذي هو حقيقة عمدة، وركن من أركان الجملة؛ فإنه يطرد من دائرة النواة الإسنادية حين يحدث الإسناد بين المسند والمسند إليه. ولا يذكر إلا بعد اكتمال هذه البنية؛ لأنه فضلة ويوضح ابن الحاجب هذا المعنى قائلاً: «والصواب الذي يجمع بين رفع الإشكاليين أن تقول: لا يحكم بالنسبة إلا بعد كمال ذكر المفردات في كلام المتكلم، فإذا قال المتكلم: قام القوم إلا زيدا فهم القيام أولاً بمفرده، وفهم القوم بمفرده. وأن فهم زيدا، وفهم إخراج زيد منهم بقوله: "إلا زيدا"، ثم حكم بنسبة القيام إلى هذا المفرد الذي أخرج منه زيد، فحصل الجمع بين المسالك المقطوع بها على وجه مستقيم، وهو أن الإخراج حاصل بالنسبة إلى المفردات، وفيه توفية بإجماع النحويين، وتوفية بأنك ما نسبت إلا بعد أن أخرجت زيدا فلا يؤدي إلى المناقضة المذكورة فاستقام الأمر في الوجهين جميعاً» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص324)؛ فما هي المحاور الدلالية المحددة للعمدة والفضلة؟

### 2-7-3- الإسناد أصل المرفوعات والتعلق أصل المنصوبات

تحدد المرفوعات باعتبار الإسناد الذي يشكل المقوم الحقيقي الذي به تقوم الفاعلية الموجبة للرفع في الأسماء، بينما تقوم المفعولية عند ابن الحاجب بالتعلق الذي يشكل وجهها من الأوجه الدلالية للإسناد؛ لذلك ترتبط المرفوعات بعواملها عن طريق الإسناد، وترتبط المنصوبات بالفعل عن طريق التعلق؛ لأن الإسناد يولد العمدة، والتعلق يولد الفضلات؛ لتنتظم الدلالة النحوية انتظامين:

1- انتظام دلالي إسنادي يتمثل في العمدة؛

2- انتظام دلالي تعلق يتمثل في الفضلات.

يقول ابن الحاجب: «قوله: والفاعل واحد ليس إلا. قال الشيخ: يريد أن نسبة الفعل إلى الفاعل على جهة الإسناد، والإسناد لا يختلف، فلذلك لم يتعدد الفاعل، ونسبة الفعل إلى المفعول ليست على جهة الإسناد، وإنما هي على جهة التعلق، والتعلق يختلف، فتارة يتعلق به على أنه الذي فعل، وهو المفعول المطلق، وتارة يتعلق به على أنه الذي يفعل به وهو المفعول به، وتارة يتعلق به على أنه الذي فعل فيه وهو المفعول فيه، وتارة يتعلق به على أنه الذي فعل من أجله وهو المفعول من أجله، وتارة يتعلق به على أنه الذي فعل معه، وهو المفعول معه، فلذلك لم يجرى الفعل إلا بفاعل واحد، وقد يجيء بمفاعيل متعددة» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص120)؛ فما هو الأصل في التعلق باعتبار أن الاسم هو الأصل في التركيب؟

### 2-7-4- الفعل أصل التعلق

إن الإسناد لا يولد إلا بنية دلالية واحدة بثنائية يتلازم طرفاها، ويتلاحمان في توليد المرفوعات، بينما يولد التعلق بنيات مختلفة لكون الفعل يتعلق بما يدل عليه دلالة قريبة أو بعيدة حاضرة أو غائبة، مطابقة أو تضمننا أو لزوماً؛ فتتعدد أوجه التعلق بتعدد الأبعاد الدلالية للفعل؛ حيث إن إسناده إلى الفاعل يفتح له باب الطلب للمنصوبات لأن أصل التعلق للأفعال» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص153).

## 2-7-5-2-7-5- التبعدي تعلق عقلي للفعل بمتعلقاته

### 2-7-5-1-2-7-5- الفاعل محل للفعل

يعد الفاعل جوهرًا ومحلًا للفعل؛ فهو بمثابة الذات التي تتقبل الأعراض، والفعل عرض من الأعراض التي تحل بالفاعل؛ حيث إن العلاقة بين الفعل والفاعل كالعلاقة بين الأعراض والجواهر، تقوم على التقويم والوصف لتتشكل من ذلك بنية فوقية متعالية مفترضة مكونة من الصفة (الفعل) والموصوف الفاعل؛ إذ يقول ابن الحاجب: «لأن الوصف بالمعاني الخارجية فرع على معرفة الذات» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص237-238)؛ ويقول في سياق آخر: «لأن الفاعل محكوم عليه قبل ذكره، فكأنه موصوف» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص153)؛ فالعلاقة بين الفعل والفاعل هي علاقة بين الذات كموصوف والذات كصفة؛ فكيف يدل على الذات وعلى متعلقاته؟

### 2-7-5-2-2-7-5- الفعل جسم مؤلف من الجواهر

الفعل عند ابن الحاجب مؤلف من الجواهر المتجاورة، والمتصلة فيما بينها؛ فهو من طبيعة معقولة لا يتحقق معناه إلا بعد أن يستوفي متعلقاته التي يدل عليها عقلا، وتنسب إليه، وتتحدد هذه المتعلقات في الذاتيات المعنوية التي يقتضيها الفعل بحسب طبيعته التركيبية وليس الذاتيات العرضية التي لا تدخل في حقيقته مثل الزمان والمكان؛ فهذان الأخيران لا تتوقف عقلية الفعل عليهما؛ إذ يقول ابن الحاجب: «قال صاحب الكتاب ومن أصناف الفعل المتعدي وغير المتعدي فالمتعدي على ثلاثة أضرب إلى آخره.

قال الشيخ: كل فعل توقفت عقلية معناه على متعلق كقتل وعلم، فإنه لا يعقل معنى مثل ذلك إلا بمتعلق لأنه من المعاني النسبية، وكل معنى نسبي لا يعقل إلا بما هو منسوب إليه، فمثل ذلك هو المعني بالمتعدي وغير المتعدي مالا تتوقف عقلية على متعلق له ولا يرد ذلك أن غير المعتدي بهذا التفسير تتوقف عقلية على فاعله، لأن فاعله محله وليس متعلقا له. ومن زعم أن الفعل لا تتوقف عقلية من حيث كونه فعلا على من يقوم به لأن نعقل العلم، ولا يخطر ببالنا من يقوم به، ولذلك نقول في حده: صفة تتعلق بالشيء على ما هو عليه من غير أن نتعرض إلى ذكر الفاعل، ولو كان الفاعل مأخوذا في عقلية لوجب التعرض له في حده كما يجب التعرض لمتعلقه ليس بمستقيم. فإن المعاني لا تعقل مع قطع النظر عن المحل، وإنما لم تذكر في حد العلم ونحوه للاستغناء بقولهم: صفة، لأن ذلك من معقولها. وأما الزمان والمكان فواضح فساد قول من يزعم أنهم تتوقف عقلية الفعل عليهما، فإننا نعقل ذلك مع الذهول عن الزمان والمكان، ولو كان من عقلية لم يمكن عقلية حقيقته مع الذهول عن ذلك، نعم هو لا يوجد إلا كذلك، كما أن الجسم لا يوجد إلا في مكان وزمان، ولم يكن ذلك من حقيقته» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص46)؛ فالفعل يتألف من جواهر معقولة تتألف فيما بينها محدثة بذلك معاني وأحوالا للفعل يطلبها طلبا دلاليا عقليا تتوزع بموجبه معمولات الفعل إلى معمولات تندرج ضمن حقيقته كالفعل، وإلى معمولات لا تندرج ضمن حقيقته، وإن كان يحتاج إليها في وجوده كالزمان والمكان؛ فما تأثير ذلك على تقوم المعاني النحوية؟ هل تتقوم في معقوليتها بحسب الطبيعة المعقولة للفعل التي تفرض عليه استيفاء متعلقاته.

### 3- محاور النظام النحوي الدلالي

#### 3-1- المعاني النحوية الموجبة للإعراب تتقوم بالعمل

##### 3-1-1- تقوم الفاعلية بالإسناد

يتحدد العامل عند ابن الحاجب في كونه ما يتقوم به المعاني المقتضية؛ فوجب أن يكون غيره: (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص367) «كما يذكر ذلك في سياق آخر: «لأن العامل هو الذي يتقوم به المعنى المقتضي للإعراب، والمعنى المقتضي لنصب التمييز شبهه بالمفعول». حيث يميز بين بنيتين عامليتين هما (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص317-318):

1- بنية عاملية نحوية دلالية؛ حيث تتقوم بها المعاني الدلالية الموجبة والمقتضية للإعراب من الفاعلية والمفعولية والإضافة؛

2- بنية عاملية نحوية يتدخل العامل فيها لوسم المعمولات إعرابيا.

إذ يصح ابن الحاجب لأول مرة تصريحاً مباشراً بأن المعاني الموجبة للإعراب تتقوم بالعوامل؛ حيث تتقوم الفاعلية عنده بالإسناد ويوضح ذلك قائلاً: «قال ورافعه ما أسند إليه يعني الفعل وشبهه، ويعني برافعه ما يسمى عاملاً في اصطلاح النحويين، ومعنى العامل هو الأمر الذي يتحقق به المعنى المقتضي للإعراب، ومعلوم أن مقتضي الإعراب في الفاعل هو الفاعلية على ما تقدم، ولا تتحقق الفاعلية ولا تتقوم إلا بمسند من الفعل أو شبهه، فعلم أن ما أسند إليه هو الفاعل» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص126)؛ فالفاعلية تتقوم بالإسناد؛ إذ تشكل بذلك أول مستوى من مستويات الدلالة النحوية؛ فكيف يتقوم المستوى الثاني من تلك الدلالة؟

##### 3-1-2- المفعولية تتقوم بالفعل

تتقوم المفعولية الموجبة للنصب والمقتضية له بالفعل، ولا يحصل هذا التقوم إلا بعد أن يستغني الفعل بفاعله، ويحقق افتقاره الدلالي على وجه اللزوم بالانضمام إلى فاعله؛ حيث يقول ابن الحاجب: «قال: والأصل فيه (الفاعل) أن يليه الفعل: لأنه أحد جزأي الجملة المفتقرة إلى ذكرهما، وقد وجب تقديم الفعل، فينبغي أن يليه الجزء الآخر المفتقر إليه لا غيره من الفضلات، إذ المفتقر إليه أولى بالذكر من المستغنى عنه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص126).

تتقوم المعاني الموجبة للإعراب نوعين من التقوم:

1- تقوم لزومي بين العامل وما يتقوم به؛ إذ يقوم هذا التقوم على الاحتياج والافتقار الدلائل للعامل على وجه اللزوم والضرورة؛

حيث لا يتحقق العامل إلا بعد أن يلي تلك الحاجة الدلالية التي يفتقر إليها، ويجدها في معموله الذي يليه مباشرة؛

2- تقوم غير لزومي بعد استغناء العامل بمعموله على وجه اللزوم.

فالتقوم الأول يولد لنا الفاعلية، والتقوم الثاني يولد لنا المفعولية والإضافة؛ باعتبار أن الفاعل هو المقصود في التقوم الأول، ويحصل به الاستغناء؛ حيث يقول ابن الحاجب: «ولأن الفاعل هو المقصود بالنسبة إليه في المعنى، والمفعول فضلة في الكلام، فكان ما هو المقصود أولى، وهذا معنى قول سيبويه «وهم ببيانه أعنى» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص627). يعني أنهم يعنون بالفاعل دون المفعول، حتى لا يذكرون فعلا إلا ويذكرون له فاعلا أو ما يقوم مقامه حرصا على بيان الفاعل عندهم». كما يوضح ذلك في سياق آخر قائلا: «لأن المرفوع مع عامله مستغن والمضاف مع المضاف إليه غير مستغن» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص434) وقوله: «وجاز الحذف من حيث كان المفعول فضلة في الكلام يستغنى عنه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص132)؛ فإذا كانت الفاعلية تتقوم بالإسناد؛ فيماذا تتقوم الفضلة؟

### تقوم الفضلة بالفعل

لا تتقوم الفضلة إلا بالفعل بعد أن يحقق افتقاره الدلالي والضروري واللزومي؛ إذ أن الفعل يدل من حيث عقليته على نوعين من أنواع الدلالة:

1- دلالة يفتقر إليها على وجه اللزوم والضرورة وبها يحصل الاستغناء وتتقوم الفاعلية.

2- دلالة يفتقر إليها على وجه الاختيار والزيادة في الفائدة، ولا تحصل إلا بعد أن يفتح له الفاعل المجال للمزيد من الإشباع الدلالي.

ومن زعم أن المفعولية تتقوم بالفعل والفاعل معا فهو بعيد عن الصواب باعتبار أن الفضلة هي من مشتقات، ومترقات الفعل الدلالية وليس الفاعل؛ حيث يقول ابن الحاجب: «فتبث بذلك أن المقوم للحالية هو الفعل» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص311) وفي رده على من يزعم أن حرف الشرط وفعله هما العاملان في فعلي الشرط قائلا: «وهذا القول أبعد من قول من زعم أن الفعل والفاعل هما العاملان في المفعول، لأن ذلك ثمة يوهم أن المفعولية إنما كانت مقتضاة بالفعل، والفاعل، جميعا فيتوهم أن الفاعل مع الفعل هما اللذان تقومت بهما المفعولية» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج2 ص241).

تتقوم المفعولية إذن بعد حصول جزأي الجملة لكن لا يعني هذا أن الفعل والفاعل معا هما المقتضيان لها، بل الفعل وحده هو المقتضي لها بواسطة أو بغير واسطة؛ حيث يقول ابن الحاجب: «أن قولك: ضربت وزيدا، وقع زيد فضلة متوصلا إلى معناه على جهة المعية مع ما قبله بواسطة الواو، فالذي أوجب أن نقول في: ضربت زيدا: العامل فيه ما قبل الواو بواسطة الواو فكذلك تقول ههنا، وإنما قلنا: «إذا وقع فضلة لأنه إذا لم يقع فضلة صار إما أحد جزأي الجملة، فيكون له حكمه، وإما من باب آخر غير باب الاستثناء، كقولك: ما ضربت إلا زيدا ويرد عليه أمران: أحدهما: أن العامل هو الذي يكون له في المعمول اقتضاء، وليس في "جاء" وشبهه اقتضاء المخرج منه. فإن قيل: اقتضاؤه له كونه مخرجا مما نسب إليه: قيل قد تقدم أن النسبة إنما حكم بها بعد الإخراج، وإلا تناقض، فلا يليق بعد ذلك أن يقال إن في "جاء" اقتضاء للمخرج بالاعتبار الذي ذكر»؛ (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1 ص326) فالفضلة مستوى من مستويات الدلالة النحوية لا تتقوم إلا بالفعل؛ إلا أن المفعولية فهي من مشمولات الفضلة؛ إذ تعتبر هذه الأخيرة دالة على مفعول بواسطة ومفعول بدون واسطة؛ فكيف يتحدد المستوى الثالث من الدلالة النحوية الذي هو الإضافة؟.

### 3-1-3- تقوم الإضافة بعامل الجر

تتقوم الإضافة إما بحرف الجر أو المضاف أو النسبة التي توجد بين المضاف والمضاف إليه، أي أنها تتقوم بعامل الجر؛ يقول ابن الحاجب: «أقول: اختلف الناس في العامل في المضاف إليه، كقولك: غلامٌ زيد منهم من زعم أن العامل الحرف المقدر، ومنهم من زعم أن العامل هو الاسم الأول، ومنهم من زعم أن العامل معنوي، وهي نسبة الأول إلى الثاني.» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص366) وقوله في سياق موال لذلك: «وقوله: لا يكون الاسم مجرورا إلا بالإضافة، لما تقدم من أنها أحد المقتضيات للإعراب، ومقتضاها هو الجر. قال: والعامل هنا غير المقتضي كما كان ثمة لأن العامل هو ما يتقوم به المعاني المقتضية فوجب أن يكون غيرها. وهو هاهنا حرف الجر أو معناه» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص367). تتحدد مستويات الدلالة النحوية، إذن، وفق منطق الاقتضاء؛ لذلك فالعامل هو ما يتقوم بسببه مستويات تلك الدلالة من الفاعلية والمفعولية والإضافة؛ فكيف ذلك؟

### 3-2- العامل يتقوم به المعنى المقتضي للإعراب

#### 3-2-1- العامل معنى مقتضى للإعراب

تقوم العاملية عند ابن الحاجب على الاقتضاء، وليس على "البناء على"؛ حيث بمجرد ما تتقوم الفاعلية بالإسناد، والمفعولية بالفعل، والإضافة بحرف الجر أو معناه، تقوم علاقة اقتضاء دلالي بين كل معنى متقوم، ومعنى إعرابي جديد طارئ؛ إذ تقتضي الفاعلية الرفع، والمفعولية النصب، والإضافة الجر؛ لذلك يقول ابن الحاجب: «ومعنى العامل هو الأمر الذي يتحقق به المعنى المقتضي للإعراب، ومعلوم أن مقتضى الإعراب في الفاعل هو الفاعلية على ما تقدم» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص126).

وفي التمثيل للمفعولية المقتضية للنصب؛ يقول ابن الحاجب: «فشبه انتصاب تمييز الجملة بالمفعول لكونه بعد تمام الجملة، وشبه انتصاب تمييز المفرد بما ينتصب عن تمام المفردات المشبهة بالجملة، كضاربان وضاربون، فالعامل على ذلك في "درهما" عشرون كما أن العامل في ضاربون "زيدا" ضاربون؛ لأن العامل هو الذي يتقوم به المعنى المقتضي للإعراب، والمعنى المقتضي لنصب التمييز شبهه بالمفعول، وشبهه بالمفعول إنما حصل لوقوعه من تنمة عشرين، كما أن عمرا من تنمة "ضاربون"، فكما أن عمرا معمول لضاربون فدرهم معمول لعشرون» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص317-318).

وفي التدليل على كون الإضافة مقتضية للجر؛ قوله: «لا يكون الاسم مجرورا إلا بالإضافة، لما تقدم من أنها أحد المقتضيات للإعراب، ومقتضاها هو الجر» (ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص367)؛ فما هي العلاقة الدلالية بين الاقتضاء والعامل؟ يشكل الاقتضاء، إذن، العمود الفقري لنشوء الدلالة النحوية بكل مستوياتها؛ فما هي طبيعة العلاقة بين المقتضي والمقتضى؟

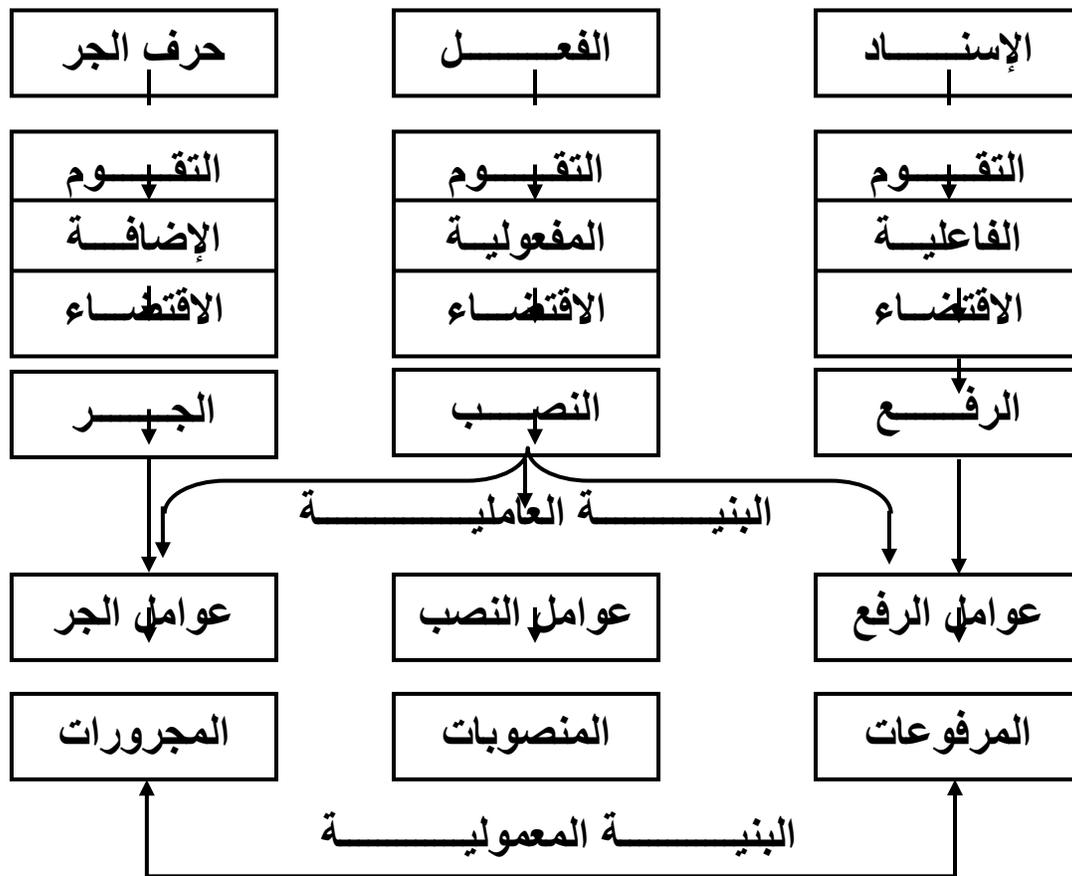
#### 3-2-2- الاقتضاء حاجة دلالية في العامل

إن الاقتضاء علاقة دلالية رابطة بين العامل والمعمول تقوم على تلبية حاجة دلالية للعامل في معموله على وجه اللزوم أو الاختيار؛ وفي هذا المعنى يقول ابن الحاجب: «قال: والأصل فيه أن يلي الفعل لأنه أحد جزأي الجملة المفتقرة إلى ذكرهما، وقد وجب

تقديم الفعل فينبغي أن يليه الجزء الآخر المفتقر إليه لا غيره من الفضلات، إذ المفتقر إليه أولى بالذكر من المستغنى عنه»(ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص126).

يتولد، إذن ، الاقتضاء من حاجة دلالية يفتقر العامل إليها ولا يجدها إلا في المعمول الذي بدوره لا يتقوم إلا بهذا المعنى الذي اقتضاه فيه العامل معنى وليس لفظاً؛ حيث يقول ابن الحاجب: «والعمل إنما هو باقتضاء الكلمة في المعنى فكما أن الفعل يعمل لأنه يقتضي متعلقاً، فالاسم يقتضي متعلقاً كذلك ألا ترى أن ضارباً في اقتضاء ضارب ومضروب كضرب في اقتضاء ذلك»(ابن الحاجب: الإيضاح في شرح المفصل، ج1ص89)؛ وتبين الخطاطة التالية أوجه الاقتضاء الثلاثة بحسب مقتضياتها.

### البنية التركيبية الدلالية



## الخاتمة

لقد اعتمد ابن الحاجب في نظامه النحوي بقطبيه مداخل توازن بين ما هو نحوي وما هو دلالي بناء على المحاور الآتية:

- 1- محور التركيب؛ باعتباره سبب الإعراب، وموجبه، وأن الأصل في هذا التركيب هو الأسماء؛
- 2- محور الإسناد؛ باعتباره المقوم الأساسي للفاعلية المقتضية للرفع، من منطلق كون الفعل هو الأصل في الإسناد؛
- 3- محور الاقتضاء؛ باعتبار أن الفاعلية المقومة بالإسناد تقتضي الرفع، والمفعولية المقومة بالفعل تقتضي النصب، والإضافة المقومة بحرف الجر أو معناه هي المقتضية للجر؛
- 4- محور الاختلاف الذي يتأسس عليه الإعراب الدال على أعلام ومعان مختلفة فيما بينها اختلافا عقليا تضاديا؛
- 5- محور العمل باعتباره الواسم لمعمولاته لفظا حسب ما يقتضيه المعنى الإعرابي؛
- 6- محور الإعراب الذي هو الأصل في الأسماء وليس الفعل؛ باعتبار أن المعاني تعتور الأسماء رفعا ونصبا وجرا. ولا يكون ذلك إلا لمعان هي: الفاعلية والمفعولية، والإضافة.

لقد رتب ووزع ابن الحاجب محاوره النحوية والدلالية بحسب توزيعه وترتيبه الأدوار الدلالية والنحوية لأنواع الكلم؛ إذ يعتبر الفعل الأصل في الإسناد، والاسم الأصل في التركيب؛ فانعكس ذلك على المحاور السابقة؛ حيث يولد الإسناد العمد، ويولد التعلق الفضلات. لكن رغم هذه المكاسب المعرفية لنظرية ابن الحاجب بتوزيعه وترتيبه أنواع الكلم وفق أطر دلالية بما يخدم المحاور الدلالية والنحوية لمنطق الدلالة النحوية، لازال هناك قلق معرفي يساور كل تلك المحاور والأطر الدلالية السابقة عليها؛ باعتبار أن ترتيب ابن الحاجب تلك المحاور داخل هرم الدلالة النحوية لم يكن كافيا لتقديم إطار نحوي دلالي كاف قصد تسليط الضوء على مستويات ومحاور تلك الدلالة بما يظهر آليات اشتغالها ومستويات الترابط الأفقية والعمودية بين مكوناتها؛ مما يفتح الباب على مصراعيه من أجل طرح أسئلة جديدة حول مدى قدرة النحاة بعده على تقديم محاور بديلة كفيلة بتقديم الإطار المفهومي العضوي المناسب لذلك.

## المصادر والمراجع:

- ابن الحاجب، (646 هـ)، الإيضاح في شرح المفصل، تحقيق الأستاذ الدكتور إبراهيم محمد عبد الله، دار سعد الدين، دمشق، الطبعة الأولى، 1425 هـ-2005 م.

**Digitalization and the Question of Administrative and Educational Management Efficiency in Morocco's Education and Training System - The School Management System -MASSAR- as a Model - A Field Study -**

Driss EL HATIMY<sup>1</sup>, Dr. Abdellah BAREBZI<sup>2</sup>, Amine KHADRAOUI<sup>3</sup>

Laboratory of Educational Sciences, Philosophy & Humanities,  
Higher School of Teachers (ENS), Moulay Ismail University,  
Meknes, Morocco.

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: El Hatimy, D., Barebzi, A., & Khadraoui, A. (2024). Digitalization and the Question of Administrative and Educational Management Efficiency in Morocco's Education and Training System - The School Management System -MASSAR- as a Model - A Field Study. Science Step Journal, 2(7), 00-00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121228>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study explores the transformative role of digitalization in enhancing administrative and educational management within Morocco's education system, as part of the national strategy "Digital Morocco 2030." Focusing on the School Management System (MASSAR), an official digital platform, the research investigates its contributions to effective governance, the challenges educators face in its implementation, and their perceptions of its utility as a management tool.

The study used an exploratory survey approach, to collect data through a questionnaire targeting teachers to evaluate their perspectives on MASSAR's impact. The findings highlight a pivotal shift from traditional paper-based management to digital practices, facilitated by the MASSAR system, which provides critical services to strengthen governance in both administrative and academic settings. This research emphasizes the significance of digital platforms like MASSAR in advancing Morocco's broader digital transformation agenda under the "Digital Morocco 2030" initiative.

**Keywords:** Digitalization, Digital Administration, Management, Governance, Efficiency, MASSAR School Management System.

---

<sup>1</sup> [elhatimydriss@gmail.com](mailto:elhatimydriss@gmail.com)

<sup>2</sup> [barebzia@gmail.com](mailto:barebzia@gmail.com)

<sup>3</sup> [aminekhadraoui1psy@gmail.com](mailto:aminekhadraoui1psy@gmail.com)

## الرقمنة وسؤال نجاعة التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين بالمغرب - منظومة التدبير المدرسي - مسار - أنموذجا - دراسة ميدانية -

ادريس الحاتمي، د. عبد الله بربزي، أمين خضراوي

مختبر علوم التربية، الفلسفة واللسانيات،  
المدرسة العليا للأساتذة، جامعة مولاي إسماعيل  
مكناس، المغرب

### ملخص

تسعى الدولة المغربية من خلال السياسة الرقمية المبلورة في إطار الإستراتيجية الوطنية "المغرب الرقمي 2030" إلى جعل الرقميات ومنها الرقمنة نواة للتغيير ومنهجاً جديداً في التسيير والتدبير، حيث تأتي هذه الدراسة الميدانية في هذا السياق لتوضيح دور الرقمنة في تجويد وتحسين وتطوير التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين من خلال دراسة منظومة التدبير المدرسي - مسار - التي تعتبر منصة رقمية رسمية معتمدة في تدبير وتسيير المؤسسات التعليمية إدارياً وتربوياً .

وتتلخص إشكالية الدراسة في مدى مساهمة منظومة مسار في إرساء حكمة ناجعة لتدبير المساطر الإدارية والتربوية المختلفة، وما هي أهم الصعوبات التي يواجهها الأساتذة أثناء تنفيذ مهام التربية عبر هذه المنظومة، وما هي آراءهم ومواقفهم من هذه الآلية الرقمية للتدبير؟

تحاول هذه الدراسة الميدانية التعرف على مدى أهمية رقمنة التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين، وتسلط الضوء على أهمية منظومة مسار في إرساء حكمة ناجعة للتدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية، والكشف عن أهم الصعوبات والمعوقات التي يواجهها الأساتذة أثناء استعمالهم لمنظومة مسار.

تستخدم هذه الورقة البحثية البحث الإستكشافي الإستطلاعي من حيث المنهج، والمسح الاجتماعي من حيث طرق جمع البيانات، والإستمارة كأداة كمية والموجهة إلى عينة من المدرسات والمدرسين لمعرفة آرائهم ومواقفهم من مدى مساهمة مسار في إرساء حكمة ناجعة لتدبير منظومة التربية والتكوين.

وتوصلت الدراسة إلى أن منظومة مسار أحدثت دينامية مهمة في المنظومة التربوية بنقلها من التدبير الورقي إلى التدبير الرقمي وتوفير عدد من الخدمات المهمة التي ساعدت على إرساء حكمة ناجعة للتدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية. كما أنها سلطت الضوء على هذه المنظومة الرقمية، التي تدخل ضمن الإدارة الرقمية، باعتبارها تجسيداً للسياسة الرقمية التي تنهجها الدولة المغربية في إطار مخطط المغرب الرقمي 2030.

### الكلمات المفتاحية

الرقمنة، الإدارة الرقمية، التدبير، الحكمة، النجاعة، منظومة التدبير المدرسي مسار.

## 1- تقديم.

تميز التاريخ البشري بمجموعة من الثورات التي كان لها دور واضح في التأثير على نمط، وإدارة، وتديير عيش المجتمعات، حيث ساهمت جميعها، خاصة الثورة الرقمية، في تغيير جذري لأسلوب التديير، والإدارة، والتنظيم لمجموعة من المجالات المتصلة بالحياة الاجتماعية. وتجلى ذلك من خلال مختلف الأدوات والأفكار والوسائل التي ساهمت بشكل كبير في التأثير على الجوانب الثقافية، والمعرفية، والتدييرية المرتبطة ارتباطا وثيقا بالشكل التنظيمي للمجتمعات التي تسعى جاهدة إلى تحقيق النجاح في الأداء، ومن ثمة تحقيق التنمية الشاملة المنشودة (Rieffel, 2014).

ويعرف العالم المعاصر تحولات جذرية في كافة المجالات، حيث تعتبر الرقمنة من أكثر التحولات النوعية التي تساهم في تغيير المجتمعات بشكل جذري وعميق. فهذه المجتمعات تحولت إلى مجتمعات شبكية رقمية على حد تعبير مانويل كاستلز Manuel Castells . فبواسطة هذه الرقمنة، يتجه العالم نحو أنظمة قائمة على تبني خدمات رقمية، حيث أصبح يعيش في عصر الثورة الرقمية، والتحول الرقمي. وهو ما يؤثر على أساليب الحياة، وأنماط الحاجات، والمتطلبات، وأشكال الإدارة، والتسيير. فالواقع الرقمي يفرض مجالا تدييريا جديدا يدفع الدول والمجتمعات إلى تبني نمط جديد من التنظيم والتديير (Castelles, 1998).

وساهمت التكنولوجيا الرقمية في تغيير أنماط التواصل بين الأفراد والمجتمعات، كذلك العلاقة بين الفرد والإدارة. الأمر الذي أدى الى ظهور ما يسمى بالإدارة الرقمية، حيث ساهم التطور الرقمي بنقل منظومة التربية والتكوين بالمغرب من أسلوب تقليدي في التسيير الى أسلوب معتمد على الأنظمة المعلوماتية، سواء تعلق الأمر بالتخطيط أو التنظيم أو التقييم أو غيرها من العمليات التي تحتاج إلى الرقمنة من أجل نقل التديير الإداري والتربوي إلى النمط الرقمي. ومس هذا التطور(الرقمي) الإصلاحات التي تقوم السلطات التربوية بأجرائها، بغية الإستفادة من الفرص التي توفرها التقنيات الرقمية الحديثة التي اجتاحت كافة مناحي الحياة سواء على مستوى العلاقات بين الأفراد أو على مستوى علاقتهم بالتكنولوجيا أو علاقتهم بالإدارة، حيث أدى استخدام هذه التكنولوجيا في منظومة التربية والتكوين الى تغيير نمط تديير هذه المنظومة شكلا ومضمونا (Ogburn, 1957).

وتسعى الدولة المغربية من خلال السياسة الرقمية إلى جعل الإدارة الإلكترونية بمثابة نواة للتغيير ومنهج جديد على مستوى التسيير، بالإضافة إلى القيام بالتزاماتها تجاه المرتفقين الذين يطلبون خدمات تتجاوز شرطي الزمان والمكان للاطلاع على بياناتهم أو استخراجها كلما تطلب الأمر ذلك. وهو الأمر الذي أثر على الأساليب والهياكل والتشريعات التي تقوم عليها الإدارة التقليدية. فقد نصت مجموعة من الوثائق الرسمية على ضرورة استعمال تكنولوجيا الإعلام والإتصال في مختلف الأسلاك التعليمية وكافة المصالح الإدارية، سعيا وراء عصرنه الإدارة المدرسية. كل ذلك من أجل جعل المؤسسات التعليمية تواكب التطورات الحديثة في كافة المجالات خاصة المجال الرقمي (وكالة التنمية الرقمية، 2024).

وأقرت الدولة المغربية في العديد من تقاريرها التي تهتم بشأن الرقمنة، أن استعمال التكنولوجيا الرقمية يعد عاملا أساسيا لتطوير مجتمع المعرفة، ويمكن أن يساهم بفعالية في التنمية البشرية وتحديث البنية الاقتصادية والتنظيم الاجتماعي. كما أكدت على

أن درجة التقدم والتنمية مرتبطة بمدى الولوج إلى تكنولوجيا المعلومات واستخداماتها الحقيقية، وأن الأمم المتقدمة والغنية هي التي تحقق مؤشرات مرتفعة نظرا لقدرتها على إنتاج واستخدام هذه التكنولوجيا، مستدلة على ذلك بمعطيات رقمية حيث أكدت أن قطاع تكنولوجيا المعلومات يمثل 7% من الناتج الداخلي الخام، ويساهم بحوالي 25% من النمو الاقتصادي العالمي، ويخلق أكثر من 60% من المهن ومناصب الشغل وأن هذه الأرقام سترتفع كلما تطورت التكنولوجيا واكتسحت جل نشاطات الحياة (وزارة الصناعة والتجارة والاقتصاد الأخضر والرقمي، 2013).

## 2- إشكالية الدراسة.

حظي إدماج التكنولوجيا الرقمية في منظومة التربية والتكوين باهتمام كبير من طرف الدولة المغربية منذ 1999 مع الميثاق الوطني للتربية والتكوين الذي نص في مجاله الثالث المتعلق بالرفع من جودة التربية والتكوين خاصة الدعامة العاشرة على استعمال التكنولوجيا الحديثة، و"استثمارها في معالجة حالات صعوبة التمدريس والتكوين المستمر، والإستعانة بالتعليم عن بعد في المستوى الإعدادي والثانوي في المناطق النائية والمعزولة، والسعي إلى تحقيق تكافؤ الفرص بالإستفادة من المعلومات وبنوك المعطيات وشبكات التواصل، مما يساهم في حل مشكلة الندرة والتوزيع غير المتساوي للمكتبات والوثائق المرجعية بأقل تكلفة، وأن تقوم كل مؤسسة تربوية وتكوينية على ضمان اقتناء الأجهزة المعلوماتية ومختلف المعدات التربوية والعلمية بشروط امتيازية لفائدة الأطر التربوية والإدارية، وجعل كل مؤسسة متوفرة على موقع إلكتروني وقاعة متعددة الوسائط في أفق 2001". تلك السنة (2001) التي تم فيها تنظيم المناظرة الوطنية لإدماج المغرب في مجتمع المعرفة لتكون بداية انطلاق مشروع مهم لتكوين وإدماج مدرسي مادة الإعلاميات في السلك الثانوي (وزارة التربية الوطنية، 1999).

ولإكمال مخطط إدماج التكنولوجيا الرقمية في منظومة التربية والتكوين واستكمال ما تم تسطيره في الاستراتيجية الوطنية لتعميم تكنولوجيا المعلومات والاتصال التي أطلقت سنة 2005 والمؤطرة باستراتيجية المغرب الرقمي 2013، تم إعطاء الإنطلاقة لتطبيق البرنامج الإستعجالي الذي إمتد على مدى أربع سنوات (2009-2013) من أجل تسريع وتيرة الإصلاح التربوي لإعطاء نفس جديد للميثاق الوطني للتربية والتكوين. وفي هذا الإطار تم تخصيص مشروع متكامل في هذا المخطط لإدماج تكنولوجيا المعلومات والاتصال والمتمثل في مشروع E1P10 الذي نص على تحسين وتجويد برنامج جيني، وتسريع وتيرة إنتاج المضامين الرقمية، والعمل على ملائمتها مع المناهج التعليمية، وتجهيز كل مؤسسة ابتدائية بحواسيب، وإحداث قاعة متعددة الوسائط بكل ثانوية إعدادية وتأهيلية، وإطلاق برنامج نافذة الذي مكن الأطر التربوية من إقتناء أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصال، و استعمال الفضاء الرقمي للعمل ENT بمؤسسات التعليم العالي، ومنظومة التدبير المدرسي مسار Massar التي ستكون بمثابة الإدارة الرقمية لمنظومة التربية والتكوين.

وصاحبت هذه الدينامية الرقمية التي عرفتتها منظومة التربية والتكوين جملة من المذكرات والدلائل من أجل خلق بيئة تشريعية وقانونية تساعد على تسريع وتيرة الرقمنة التي تمت بلورتها لاحقا في الرؤية الاستراتيجية للإصلاح 2015-2030، والقانون الإطار 51.17 من خلال اعتماد منهجية التدبير بالمشروع لتنزيل المشاريع المندمجة التي وصلت في آخر وثيقة رسمية صادرة إلى 18 مشروعا، حيث أكدت الوزارة من خلالها أنها " شرعت في ترجمة مضامين الرؤية الاستراتيجية إلى مشاريع مندمجة انطلاقا من قراءة معمقة لما ورد فيها

من توجهات وأهداف ومستلزمات ووفق معايير تضمن تغطية كل المقتضيات، مع ما يتطلب ذلك من تناسق وانسجام تامين فيما بينها" (وزارة التربية الوطنية، 2020، ص 6).

وأكدت وزارة التربية الوطنية على أن تصريف مضامين الرؤية الاستراتيجية 2015-2030، استند في مرحلة أولى إلى منهجية المشاريع القطاعية، حيث تم الإعتماد على سيرورة متدرجة لقراءة معمقة لما ورد في هذه الرؤية من توجهات وأهداف ومستلزمات من أجل استخلاص الأهداف الإستراتيجية، وكذا التدابير ذات الطابع الإجرائي المرتبطة بها. وفي مرحلة ثانية، تم تجميع الأهداف وترجمتها إلى مشاريع بالإرتكاز على مجموعة من المعايير كالإنسجام بين هذه الأهداف، وتحديد المسؤوليات، وتيسير عملية القيادة، والتتبع، والتقييم. ليتم في النهاية بلورة 18 مشروعاً تم توزيعها على ثلاث مجالات استراتيجية، منها مجال حكاية منظومة التربية والتكوين الذي يضم المشروع رقم 18 المتعلق بتقوية نظام المعلومات للتربية والتكوين، حيث شددت الوزارة من خلال هذا المشروع على أنها منخرطة في عدة مشاريع تخص مجال المعلومات واستعمال تكنولوجيا الإعلام والاتصال باعتبارها إحدى الدعامات الأساسية للمنظومة التربوية، ورافداً أساسياً في تدبير المعطيات والبيانات الضرورية في التسيير الإداري والتربوي المندمج. (وزارة التربية الوطنية، 2020).

ويرمي المشروع 18 إلى وضع نظام مندمج للمعلومات، عبر استعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصال في تدبير وتقييم مختلف مكونات منظومة التربية والتكوين، والسهر على تأمينه، وتطويره، وتحسينه بكيفية دائمة ومستمرة. ويروم كذلك إلى تطويره ليصبح نظاماً معلوماتياً مؤسسياً مندمجاً يمكن من قيادة المنظومة التربوية، وتقييمها، وضمان جودتها، وتطوير الخدمات الإلكترونية الموجهة لكل الفاعلين التربويين. ويتكون هذا النظام المعلوماتي حالياً من عدد من البرنام الخاصة بمجال معين، والموجهة إلى تدبير عنصر من العناصر المشكلة للمنظومة التربوية، حيث يتكون هذا النظام من 14 تطبيقاً، منها تطبيق منظومة التدبير المدرسي- مسار- الذي يضم بدوره مسار خدمات الموجه لآباء وأمهات وأولياء التلاميذ والمتعلمين والمتعلمات، ومسار تدبير الموجه للأطر التربوية والإدارية. ومنذ أن بدأ تنزيل منظومة التدبير المدرسي مسار، واجه العديد من الأطر الإدارية والتربوية صعوبات في القيام بكل العمليات والإجراءات المرتبطة بمهمة التدريس أو المساطر الإدارية والتربوية المتعلقة بالمدرس أو المتعلم عبر هذه المنظومة، حيث أن إنطلاق تنزيل هذه المنظومة في الموسم الدراسي 2013-2014، صاحبتة العديد من المشاكل والصعوبات، ووصلت في بعض الأحيان إلى الرفض من طرف بعض الفئات المستهدفة كأطر الإدارة، وهيئة التدريس، وأولياء الأمور، والمتعلمات والمتعلمين. مما يدفع إلى التساؤل بعد مرور 12 سنة من التنزيل على أثر اعتماد الرقمنة في تجويد وتحسين وتطوير التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين، من خلال الإجابة على الأسئلة التالية:

- هل ساهمت منظومة مسار في إرساء نجاعة التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين؟
- ما هي أهم الصعوبات التي تواجه الأساتذة أثناء استعمال منظومة مسار؟
- ما هي آراء ومواقف الأساتذة من هذه الألية الرقمية للتدبير؟

### 3- أهمية الدراسة.

تكمن أهمية هذه الدراسة الميدانية في كونها:

- تسلط الضوء على آراء ومواقف الأساتذة من منظومة مسار؛
- تكشف عن أهم الصعوبات والمعوقات التي يواجهها الأساتذة أثناء استعمال منظومة مسار؛
- تسلط الضوء على أهمية منظومة مسار في إرساء حكمة ناجعة للتدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية؛
- التعرف على مدى أهمية رقمنة التدبير الإداري والتربوي لمنظومة التربية والتكوين؛

### 4- أهداف الدراسة.

تهدف هذه الدراسة الميدانية إلى:

- الوقوف على مدى أهمية إدماج تكنولوجيا المعلومات والإصال في منظومة التربية والتكوين؛
- معرفة مدى مساهمة منظومة مسار في إرساء حكمة ناجعة لتدبير المساطر الإدارية والتربوية؛
- الوقوف على أهم الصعوبات التي يواجهها الأساتذة أثناء تنفيذ مهام التربية عبر هذه المنظومة؛
- معرفة آراء ومواقف الأساتذة من الخدمات المقدمة بواسطة منظومة مسار؛

### 5- فرضيات الدراسة.

ستحاول هذه الدراسة اختبار الفرضيات الآتية:

- نجاعة منظومة مسار مرتبطة بمواقف الأساتذة منها؛
- نجاعة منظومة مسار مرتبطة بتبسيط مساطر الولوج؛
- نجاعة منظومة مسار مرتبطة بتوفير التكنولوجيا الرقمية الضرورية (صبيب الأنترنيت، التغطية المجالية، التجهيزات الرقمية والتكنولوجية، الرقمنة وغيرها).

### 6- منهجية الدراسة.

لكل دراسة منهجيتها وأدواتها الخاصة التي تختلف من حيث موضوعها وطبيعتها. وبما أن هذه الدراسة ركزت على آراء ومواقف

الأساتذة من منظومة مسار، فإن منهجية العمل الميداني ستكون كالتالي:

- من حيث المنهج: سيتم اللجوء إلى البحث الإستكشافي الإستطلاعي.
- من حيث طرق جمع البيانات: سيتم الإعتماد على المسح الإجتماعي.
- من حيث أدوات جمع البيانات: ستكون الإستمارة الإلكترونية<sup>(1)</sup> هي أداة جمع البيانات، حيث سيتم توزيعها على عينة من أساتذة الأسلاك الثالث، وتفريغها وتحليل نتائجها، والخروج بخلاصات وتوصيات واقتراحات.

<sup>1</sup> رابط الاستمارة الإلكترونية الموجبة للأساتذة <https://forms.gle/QhwzqNrLagtpo1h49>

#### 7- مجتمع وعينة الدراسة:

يتمثل مجتمع الدراسة في الأساتذة الذين يصل عددهم حسب الإحصائيات والأرقام والمؤشرات برسم الموسم الدراسي 2024/2023 إلى 278.627 أستاذة وأستاذ (وزارة التربية الوطنية، 2024). وفيما يخص عينة الدراسة، وحسب مؤشرات حساب العينة المتمثلة في العدد الإجمالي (278.627) ومستوى الثقة (99%) وهامش الخطأ (7%)، فإن حجمها يصل إلى 340 أستاذة وأستاذ (مشعل، 2018).

#### 8- حدود الدراسة الميدانية.

يعتبر استجواب جميع الأساتذة مؤشرا إحصائيا له ثقله وإسهامه في تحقيق أهداف هذه الدراسة الميدانية. إلا أن الإقتصار على عدد محدود منهم من خلال التمثيل بالعينة له أهميته العلمية والمنهجية كذلك. ويمكن تحديد حدود هذه الدراسة الميدانية في الآتي:

- حدود زمنية: همت الدراسة الموسم الدراسي 2024-2025 من نهاية شهر أكتوبر 2024 إلى نهاية شهر نونبر 2024؛
- حدود جغرافية: نظرا لصعوبة التنقل إلى المؤسسات التعليمية بمختلف ربوع المملكة المغربية، سيتم الإقتصار على إرسال الإستمارة الإلكترونية إلى الأساتذة عبر مختلف الوسائط الإلكترونية ومواقع التواصل الاجتماعي التي تضم العديد من المجموعات الخاصة بأسرة التعليم.

#### 9- الإجراءات الميدانية للدراسة.

تم توزيع الإستمارة عبر مختلف وسائط التواصل الاجتماعي خاصة المجموعات الخاصة بالمدرسات والمدرسين والمنتشرة بعدد كبير في كل من الفايسبوك والواتساب بهدف الوصول إلى أكبر عدد ممكن من المستجوبات والمستجوبين لجمع أكبر حجم من المعطيات، وتحليلها للتعرف على مدى مساهمة مسار في إرساء حكاية ناجعة لتدبير المؤسسات التعليمية، ومن ثمة الوقوف على مدى نجاعة التدبير الرقمي لمنظومة التربية والتكوين بالمغرب، وتنزيل أهداف السياسة الرقمية المتبلورة في مخطط المغرب الرقمي. فبعد توزيع الإستمارة، وعلى مدى أربعة أيام من التفاعل مع الرابط، تم الوصول إلى 379 مستجوبة ومستجوبا من المدرسات والمدرسين، وهو حجم كاف جدا بالنظر إلى حجم العينة المطلوب حسب مؤشرات تحديد الحجم التمثيلي من مجتمع البحث الذي حدد في 340 مستجوبة ومستوجب.

#### 10- صعوبات الدراسة.

تتلخص صعوبات هذه الدراسة في قياس وقع وأثر منظومة مسار على جودة وحكاية العمليات والإجراءات المرتبطة بتدبير منظومة التربية والتكوين خاصة الشق المتعلق بالأساتذة، وعليه فإن مواقف وآراء العينة المستجوبة يصعب تكميمها وقياسها والتعبير عنها في بعض الأحيان، لذلك تم تنميط بعض الأسئلة في الإستمارة من أجل قياس نسبة تحقق بعض مؤشرات فرضيات هذه الدراسة.

## 11- مفاهيم الدراسة.

نظرا للأهمية القصوى التي يتطلبها تحديد المفاهيم في البحوث العلمية المنتمة لحقل العلوم الإنسانية والاجتماعية والتربوية، ومن أجل إبعاد كل لبس وغموض مفاهيمي، اعتمدت هذه الدراسة على مفاهيم مركزية وهي: الرقمنة، الإدارة الرقمية، التدبير، النجاعة، الحكامة، منظومة التدبير المدرسي-مسار.

### 1.11. الرقمنة:

"تعني العملية التي يتم من خلالها تحويل البيانات والمعطيات من شكلها التقليدي التناظري إلى شكل رقمي من أجل معالجتها وقراءتها بواسطة الحاسوب" (سامح زينهم، 2006، ص 46). وتشير أيضا إلى " العملية التي تهدف إلى تحويل أي موضوع أو أداة أو عملية أو مهنة وغيرها إلى كود معلوماتي code informatique من أجل استبداله وجعله أكثر كفاءة. فالرقمنة تعني تحويل البيانات من وسيط (نص، صورة، صوت، فيديو) أو إشارة كهربائية إلى بيانات رقمية يمكن للأجهزة الرقمية معالجتها وقراءتها. ويتم تعريف البيانات الرقمية على أنها سلسلة من الأحرف والأرقام التي تمثل المعلومات والبيانات" (wikipedia,2024). ولا تعتبر الرقمنة تكنولوجيا، بل وسيلة لاستخدام مختلف أنواع التكنولوجيات الحديثة والمتطورة، فهي تعني بشكل بسيط تحويل جميع المعلومات والوثائق إلى شكل رقمي تستطيع مختلف الأجهزة الحديثة التعامل معها كالحاسوب والهاتف الذكي واللوحة الإلكترونية الذكية وغيرها (wikipedia,2024).

### 2.11. الإدارة الرقمية:

"هي ميكنة جميع مهام وأنشطة المؤسسات الإدارية، بالإعتماد على المعلومات الضرورية للوصول إلى تحقيق أهداف الإدارة الجديدة المتمثلة في تقليل استخدام الورق وتبسيط الإجراءات، والقضاء على الروتين، والإنجاز السريع والدقيق للمهام والمعاملات لتكون كل إدارة جاهزة لربطها مع الحكومة الإلكترونية لاحقا" (الشريف وآخرون، 2013، ص 93).

### 3.11. التدبير:

يعني التدبير مجموعة من التقنيات التي توظفها المنظمة أو الإدارة أو المؤسسة لتحقيق أهدافها التي وجدت لأجلها. وتتبلور تقنيات التدبير في القيادة، والتخطيط، والتنظيم، والتحفيز، والمراقبة. وبصفة عامة يقصد بالتدبير مختلف التقنيات المعتمدة من طرف الإدارة لتصريف خدماتها اتجاه مرتفقيها (بوخير، 2021).

### 4.11. الحكامة:

يعرفها البنك الدولي بأنها مجموعة من التقاليد والمؤسسات التي تمارس من خلالها السلطة في بلد ما بهدف تحقيق الصالح العام. وتقدم المفوضية الأوروبية تعريفا يتكيف مع سياق التنمية الأوروبية، حيث تعرفها بأنها القواعد والعمليات والسلوكيات التي تؤثر على ممارسة السلطة من خلال الانفتاح والمشاركة والمساءلة والفعالية والإنسجام من أجل تحقيق المصلحة العامة (Lacroix & St-Arnaud,2012). وتعني الحكامة في المجال التربوي بأنها آلية لتدبير، وتسيير، وتوجيه، وضبط المؤسسة التعليمية إداريا، وتربويا،

وماليا، وماديا من أجل تأهيلها وجعلها قادرة على الدخول في التنافسية في إطار مهامها التربوية من خلال اعتماد الشفافية، والإلتزام بالحقوق والواجبات، وتقاسم المعلومات (Lessard,2006).

### 5.11. النجاعة:

تعني النجاعة الأداء الجيد في نوع معين من العمل (Larousse,2024). وترتبط بمعاني الإنتاج، والربح، والثورة، وتحقيق الوفرة والرخاء والرفاه. بعبارة أخرى تعني النجاعة في العمل استعمال أفضل الوسائل الممكنة في أسرع الأوقات وبأقل التكاليف لتحقيق أعلى النتائج. وفي المجال التربوي تعني دراسة مختلف السيرورات المرتبطة بمنظومة التربية والتكوين، وفحص مدى بلوغ الأهداف المسطرة من خلال دراسة الآثار المرتبطة بإنجازها وتحقيقها (أكرام،2018).

### 6.11. منظومة التدبير المدرسي-مسار:-

منصة معلوماتية تشرف عليها مديرية منظومة الإعلام التابعة لوزارة التربية الوطنية لمساعدة الأطر الإدارية والتربوية على التدبير اليومي للمؤسسة التعليمية مع إمكانية ولوجها من طرف التلاميذ وأولياءهم لتتبع مسارهم الدراسي. وتتقاطع هذه المنصة مع مختلف المنصات الأخرى التي تعمل على رقمنة جميع عمليات منظومة التربية والتكوين (بن الحبيب،2017).

### 12- مرجعيات الرقمنة في منظومة التربية والتكوين.

درج المغرب على تطوير منظومته التربوية منذ فجر الاستقلال، وقد عبأ لذلك إمكانيات مادية، وبشرية، ولوجيستية مهمة جعلته يواكب التغيرات التي تعرفها المنظومات التربوية على الصعيد الدولي في هذا المجال، محاولا مسيرة الإنفجار المتسارع للتكنولوجيا الرقمية باعتمادها في تدبير وتسيير منظومته التربوية، وتأهيل موارده البشرية، واستثمارها في مختلف العمليات والسيرورات المرتبطة بالتربية والتكوين إداريا وتربويا وبيداغوجيا وتديريا عن طريق تعبئة كافة المعلومات والمعطيات والآليات والوسائل بهدف تحقيق النجاعة في مجال التربية والتكوين(منصف،2024).

ولم تستمد مسألة إدماج التكنولوجيا الرقمية في منظومة التربية والتكوين بعدها المؤسساتي الشامل إلا بعد تنزيل استراتيجية وطنية تهدف إلى تعميم التكنولوجيا الرقمية في جميع المؤسسات التعليمية(منصف،2024)، حيث قامت الوزارة الوصية بالشروع في تنزيل الإصلاح التربوي بجميع أبعاده ومنه البعد المرتبط بالرقمنة عبر محطات مختلفة وبمرجعيات مهمة وهي كالاتي:

### ▪ الميثاق الوطني للتربية والتكوين:

أكد الميثاق الوطني في الدعامة العاشرة الواردة في المجال الثالث المتعلق بالرفع من جودة التربية والتكوين على ضرورة استعمال التكنولوجيا الجديدة باعتبارها عنصرا مهما للرفع من الجودة، وهو ما وضحته المواد 119 و120 و121 من هذه الدعامة، حيث جاء في المادة 119 أن السلطات المكلفة بالتربية والتكوين ستعمل في إطار الشراكة مع الفعاليات ذات الخبرة (...على تجهيز المدارس بالتكنولوجيات الجديدة للإعلام والاتصال. ونصت المادة 120 على ضرورة توفير الأجهزة المعلوماتية وغيرها من المعدات للمدرسين والمتعلمين والإداريين بحيث تعمل كل مؤسسة تعليمية على تيسير اقتناء هذه الأجهزة ومختلف المعدات والأدوات التربوية والعلمية عن

طريق الإقتناء الجماعي بشروط امتياز لفايدة المتعلمين والأساتذة والإداريين. في حين أثارَت المادة 121 الدور المركزي للتكنولوجيا التربوية في أنظمة التعليم ومناهجه مزكية بذلك المادة 119 الداعية إلى عمل سلطات التربية والتكوين على إدماج هذه التقنيات في الواقع المدرسي" (اللجنة الخاصة بالتربية والتكوين، 1999، ص 38).

#### ▪ الرسالة الملكية (23 أبريل 2001):

وجهت هذه الرسالة الملكية إلى المشاركين في مناظرة الإستراتيجية الوطنية لإدماج المغرب في مجتمع الإعلام والمعرفة المنعقدة بفاس في 23 أبريل 2001، حيث أكد من خلالها العاهل المغربي على ضرورة إعداد الأجيال الصاعدة لتكون قادرة على التحكم في التكنولوجيات الحديثة واستيعاب ما ينجم عنها من تغيير من خلال جعل التكوين في هذا المجال ضرورة تربوية، كما أوصى بضرورة إحداث صندوق دعم الرقميات الذي سيبثور سنة 2005، حيث كان عنصرا مهما في تنزيل الإستراتيجية الوطنية لتعميم وإدماج التكنولوجيا الرقمية، ليس فقط في المنظومة التربوية، بل في القطاعات العمومية الأخرى التي ساعدت على بروز ملامح استراتيجية المغرب الرقمي (منصف، 2024).

#### ▪ استراتيجية المغرب الرقمي 2009-2013:

عملت الدولة المغربية على نهج سياسة رقمية بلورتها في استراتيجية المغرب الرقمي 2009-2013 التي أكدت من خلالها على ضرورة جعل التكنولوجيا الرقمية حافزا للتنمية البشرية وتمكين المواطنين من ولوج الأنترنت ذي الصبيب العالي، وتعميم استعمال الفاعلين في التعليم لتجهيزات تعتمد على التكنولوجيا الرقمية، وتعبئة الفاعلين العموميين والخواص حول عروض لولوج تكنولوجيا المعلومات وجعلها جذابة لكل الفئات الإجتماعية، وتسهيل التبادل، وتقريب الإدارة من حاجيات المتعاملين معها لتحقيق الفاعلية والجودة والشفافية باعتماد برنامج طموح يتمثل في الإدارة الإلكترونية (وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة، استراتيجية المغرب الرقمي، 2009).

#### ▪ البرنامج الاستعجالي (2009 - 2012):

أوصى البرنامج الاستعجالي في مشروعه الخامس المتضمن في المجال الثالث المعنون ب"مواجهة الإشكالات الأفقية لمنظومة التربية والتكوين" بضرورة وضع نظام معلوماتي عصري وناجع قصد تمكين المنظومة التربوية المغربية من تطبيقات رقمية مندمجة ومتطورة باستمرار، وتوفير البنيات التحتية للإتصال والتجهيزات المعلوماتية القادرة على ضمان الإستجابة الكافية لحاجيات مجموع المستعملين لها، وذلك من خلال ترشيد منظومة الإعلام من أجل تخطيط وتديبر منظومة التربية والتكوين ووضع منظومة مندمجة للتواصل من المؤسسة إلى الإدارة المركزية (وزارة التربية الوطنية، البرنامج الاستعجالي، 2009، ص 77).

#### ▪ الرؤية الاستراتيجية للإصلاح (2015 – 2030):

نصت الرؤية الاستراتيجية للإصلاح في دعائها الخامسة عشر المرتبطة باستهداف حكامه ناجعة لمنظومة التربية والتكوين على "إرساء نظام معلوماتي مؤسساتي لقيادة المنظومة التربوية وتقييمها وضمان جودتها من خلال إرساء منظومة وطنية مندمجة لمعلومات التربية والتكوين لتوفير المعطيات المتعلقة بجميع مكونات المدرسة، وإتاحة إمكانية معالجتها على النحو الذي يساعد المسؤولين على اتخاذ القرار الأنجع" (المجلس الأعلى للتربية والتكوين والبحث العلمي، الرؤية الاستراتيجية للإصلاح، 2015، ص 47).

### ■ القانون الإطار 51.17:

أكد القانون الإطار 51.17 في المادة 24 من الباب السابع الخاص بمبادئ وقواعد حكامه منظومة التربية والتكوين والبحث العلمي على أن السلطات الحكومية المختصة مطالبة بالعمل في إطار الشراكة مع الجامعات والأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين على وضع نظام وطني متكامل للمعلومات من أجل إدماج التكنولوجيا الرقمية في تدبير وتقييم مختلف مكونات منظومة التربية والتكوين والبحث العلمي، والسهر على تأمينه وتطويره وتحسينه بكيفية دائمة ومستمرة (الحكومة المغربية، القانون الإطار 51.17، 2019، ص 23).

### ■ النموذج التنموي الجديد في أفق 2035:

أكد النموذج التنموي الجديد أن التحولات الهيكلية المنشودة في المجتمع المغربي لبلوغ التنمية المراد تحقيقها تتطلب إمكانات تقنية وبشرية ومالية هامة من أهمها الرقميات كرافعة للتحويل السريع ووسيلة حقيقية للتغيير والتنمية، حيث من شأنها أن ترفع منسوب الثقة بين المواطن والمقاولة والدولة من خلال اعتماد مساطر وإجراءات مبسطة وواضحة وتقديم خدمات عالية الجودة باعتماد منصات رقمية للخدمات. فالرقميات حسب النموذج التنموي الجديد يمكن أن تساهم في تحول جذري فيما يخص الخدمات العمومية وطرق ولوجها خصوصا في المناطق القروية والنائية، مما سيجعلها وسيلة للإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتراخي. وللوصول لهذا الغرض، يرى النموذج التنموي أن تحقيق التحول الاجتماعي لن يمر إلا باعتماد استراتيجية للتحويل الرقمي (اللجنة الخاصة بالنموذج التنموي، 2021، ص 135).

### 13- سياقات وأهداف إرساء منظومة التدبير المدرسي "مسار" بمنظومة التربية والتكوين.

تعتبر منظومة التدبير المدرسي "مسار" تحولا مهما لمنظومة التربية والتكوين بالمغرب باعتبارها آلية جديدة تركز على استعمال التكنولوجيا الرقمية لتدبير وتسيير الحياة المدرسية بهدف تعزيز الحكامة في قطاع التربية والتكوين، وبلورة طرق حديثة وجديدة للتدبير والتسيير بالمؤسسات التعليمية، وتكوين قاعدة معطيات يمكن استثمارها في تجويد وتحسين وتطوير كل العمليات المرتبطة بالنظام التربوي (وزارة التربية الوطنية، 2012).

وتأتي منظومة التدبير المدرسي "مسار" في سياق الإرتقاء بالحكامه في منظومة التربية والتكوين، وتوجهات الوزارة الوصية لإرساء نظام معلوماتي ينطلق من المؤسسات التعليمية إلى الإدارة المركزية باعتباره محورا أساسيا لكل العمليات التربوية والإدارية، وبلورة سياسة اللامركزية واللامركزية في تدبير الشأن التربوي والإداري، وتوفير معطيات دقيقة وشاملة وغنية حول المدروية الداخلية للنسق التربوي، وتمكين الإدارة التربوية من الإقتصاد في الجهد والموارد (وزارة التربية الوطنية، 2012).

وتعتمد هذه المنظومة على ثلاث دعائم أساسية تتمثل في اعتماد التكنولوجيا الرقمية في كل العمليات التربوية والإدارية، والشفافية في معالجة المعلومات والمعطيات، وتمكين مختلف الفاعلين من الولوج حسب الخدمة المرغوبة للإطلاع على المعطيات من أجل متابعة ومراقبة المسار الدراسي للمتعلّمين والمتعلمين (وزارة التربية الوطنية، 2012).

ويهدف اعتماد هذه الآلية الرقمية إلى إرساء نموذج عمل حديث ومتطور للتدبير والتسيير من خلال مكونات عديدة تتمثل في منظومة مسار للتدبير المدرسي التي تهتم بالدخول المدرسي والتقييم وتدبير الزمن المدرسي والحياة المدرسية والموارد البشرية، ومنظومة

مسار للقيادة التربوية التي تدبر الطلب والعرض التربويين وجودة التعليم والتعلم، ومنظومة مسار للتواصل والخدمات التي تقدم خدمات للطاقت الإداري والتربوي وعموم متعلمات والمتعلمين وأولياءهم (وزارة التربية الوطنية، 2012).

#### 14- مراجعة الدراسات السابقة.

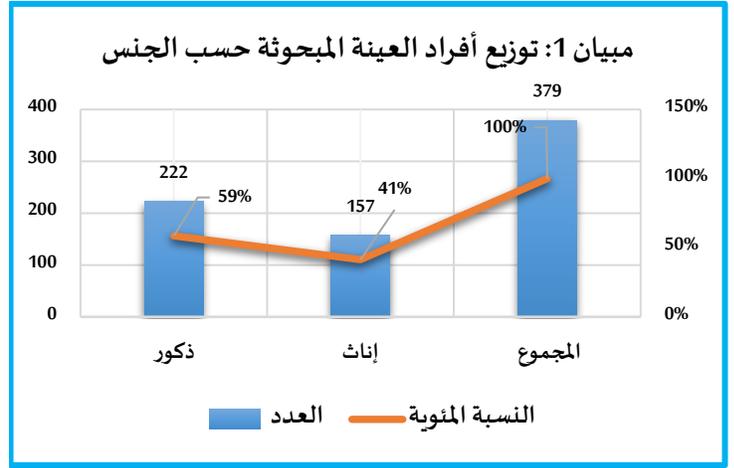
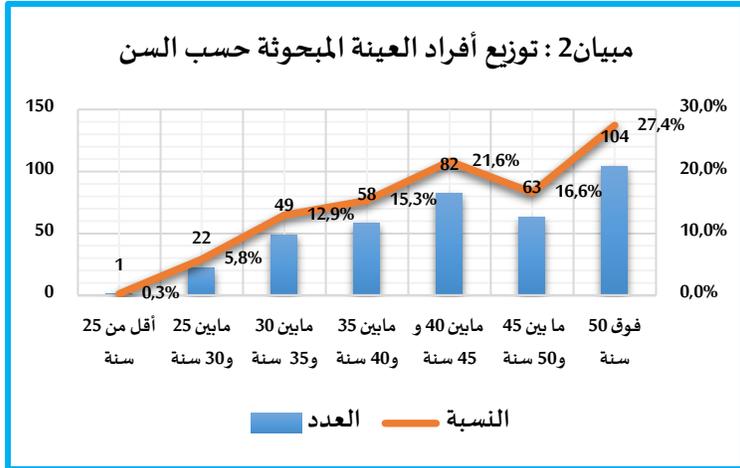
يعتبر الإهتمام بالرقمنة ودراسة أثرها على المجتمع من حيث كل الجوانب والأبعاد ضرورة علمية، نظرا لما أحدثته من تحولات عميقة في جميع القطاعات المجتمعية وبمختلف مناحي الحياة الإجتماعية، حيث أصبحت جزءا مهما من النسيج الثقافي والإجتماعي بسبب استخدامها الواسع والممتد في مجالات العمل، والثقافة، والإقتصاد، والسياسة، والتربية وغيرها. وتأتي دراسة منظومة التدبير المدرسي-مسار- في هذا الباب، نظرا لكون هذه المنظومة تدخل ضمن عملية الرقمنة، خاصة رقمنة منظومة التربية والتكوين من أجل مساهمة التحول الرقمي المطرد الذي يغزو كل المجتمعات والمجالات (منصف، 2024). وتعد الدراسات العلمية التي اهتمت بمنظومة التدبير المدرسي-مسار- باعتبارها عملية رقمنة المنظومة التربوية المغربية على رؤس الأصابع، بحيث لم نجد إلا دراستين فقط، وهما دراسة كل من محمد الأزمي وآخرون التي تم إنجازها سنة 2016، ودراسة عبد المنعم اعبابو وآخرون التي أنجزت سنة 2019.

وتوصل الباحثون في الدراسة الأولى (2016) المعنونة ب" إدماج تكنولوجيا المعلومات والإتصال في مؤسسات التعليم الثانوي بالمغرب: تقييم التحصيل الدراسي والتدبير الإداري من خلال نظام مسار" التي قام بها كل محمد الأزمي الحسني وأنور العلمي ومحمد فاوهار ومنصف زكي على صعيد المديرية الإقليمية لوزارة التربية الوطنية بفاس إلى ضعف انتشار التكنولوجيا الرقمية بالثانويات التأهيلية خاصة الحواسيب والأنترنيت، ومحدودية استخدام هذه التكنولوجيا من طرف التلاميذ في تحصيلهم الدراسي، و ضعف توظيف برنامج "مسار" من طرف المديرين والأطر الإدارية في التدبير الإداري والتربوي لمؤسساتهم. أما الدراسة الثانية (2019) المعنونة ب" مساهمة منظومة مسار في تطوير وتحسين جودة الخدمات الإدارية بالمؤسسات التعليمية " المنجزة من طرف كل من عبد المنعم اعبابو وخديجة محضار وخديجة مرتاح، فتوصلت إلى أن منظومة مسار أثرت بشكل إيجابي على التدبير الإداري، وأن مواقف الفاعلين الإداريين كانت إيجابية رغم الصعوبات التي واجهت تعميم وتنزيل هذه الألية بالمؤسسات التعليمية.

ويعد وجود دراستين فقط اللتان درستتا منظومة التدبير المدرسي- مسار- باعتبارها عملية رقمنة نظام التربية والتكوين بالمغرب غير كاف بتاتا لمعرفة الأثر الحقيقي لهذه المنظومة على تدبير المؤسسات التعليمية من كل الجوانب الإدارية، والتربوية، والبيداغوجية. فالدراسة الأولى أنجزت بعد ثلاث سنوات من إرساء برنامج مسار، حيث استخدم الباحثون ثلاث عينات ممثلة في التلاميذ (120 تلميذة وتلميذ) والأساتذة (40 أستاذة وأستاذ) والمديرين (10 مديرين) بعشر ثانويات تأهيلية على صعيد المديرية الإقليمية فاس، أما الدراسة الثانية، فأنجزت سنة 2019 بعد ست سنوات من تنزيل منظومة مسار مقتصرة فقط على عينة من الإداريين على صعيد المديرية الإقليمية سيدي البرنوصي بالدار البيضاء. ولذلك تختلف هذه الدراسة عن الدراستين السابقتين في تناول موضوع برنامج مسار كآلية مهمة لرقمنة المنظومة التربوية بالمغرب، وتعزيز نجاعة التدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية، حيث تأتي في إطار التطور المطرد للتكنولوجيا الرقمية التي أصبحت معززة بالذكاء الاصطناعي، وتوجهات الدولة المغربية لتعزيز السياسة الرقمية من خلال استراتيجية المغرب الرقمي 2030، ومرور 12 سنة على تنبي مشروع مسار.

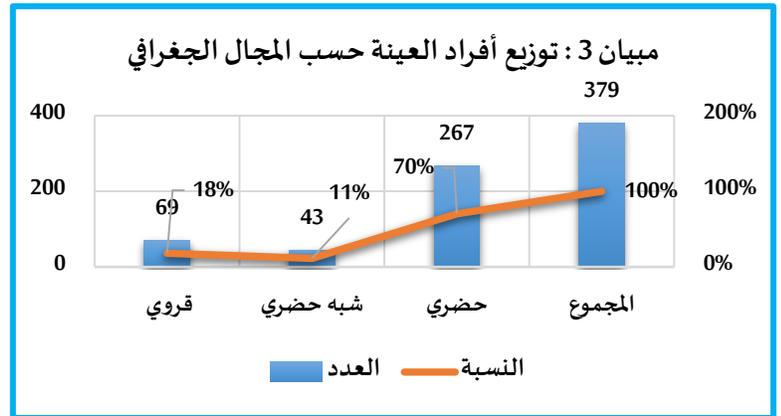
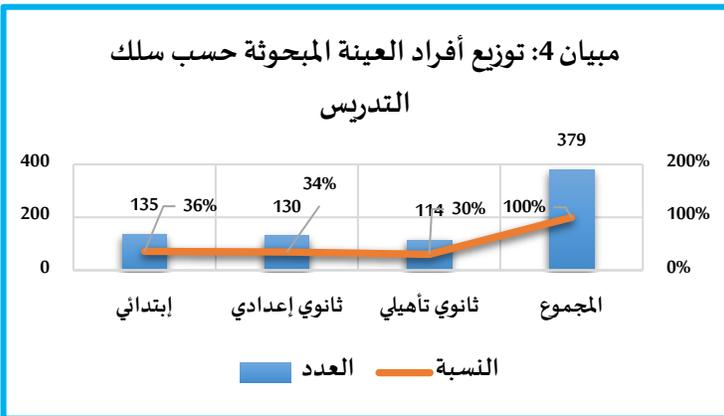
## 15- نتائج الدراسة.

### 1.15. الخصائص السوسيوديمغرافية للعينة المبحوثة.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

تصل نسبة المدرسات المستجوبات من العينة المبحوثة إلى 41% بينما تصل نسبة المدرسين المستجوبين إلى 59%، ويتوزعون على فئات عمرية مختلفة بين الجيل الرقمي الذي ولد مع ظهور الأنترنت وجيل على مشارف إنهاء مساره المهني، حيث تصل نسبة المدرسات والمدرسين من الجيل الرقمي (1) إلى 34.3% (ما بين 22 و 40 سنة)، و38.2% للذين تتراوح أعمارهم بين 40 و 50 سنة، و27,4% للذين تفوق أعمارهم 50 سنة.

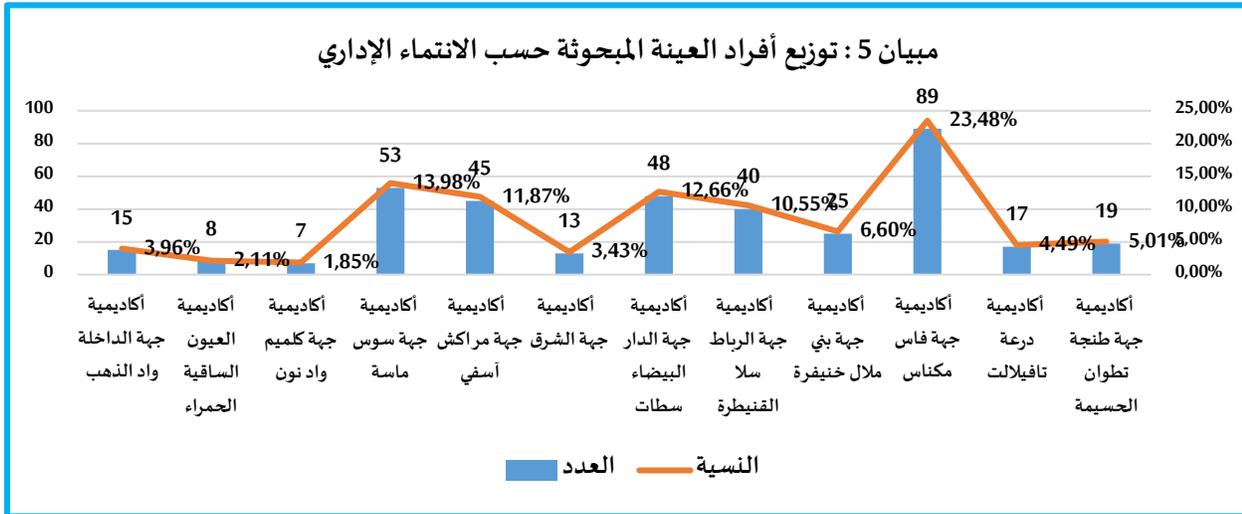


المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

ويشتغل 70% منهم في المؤسسات التعليمية المتواجدة بالمجال الحضري، وتصل نسبة المشتغلين في المجال شبه الحضري إلى 11%، بينما تصل نسبة من يشتغلون في المجال القروي إلى 18%. وفيما يخص سلك التدريس، تصل نسبة الذين يشتغلون في سلك

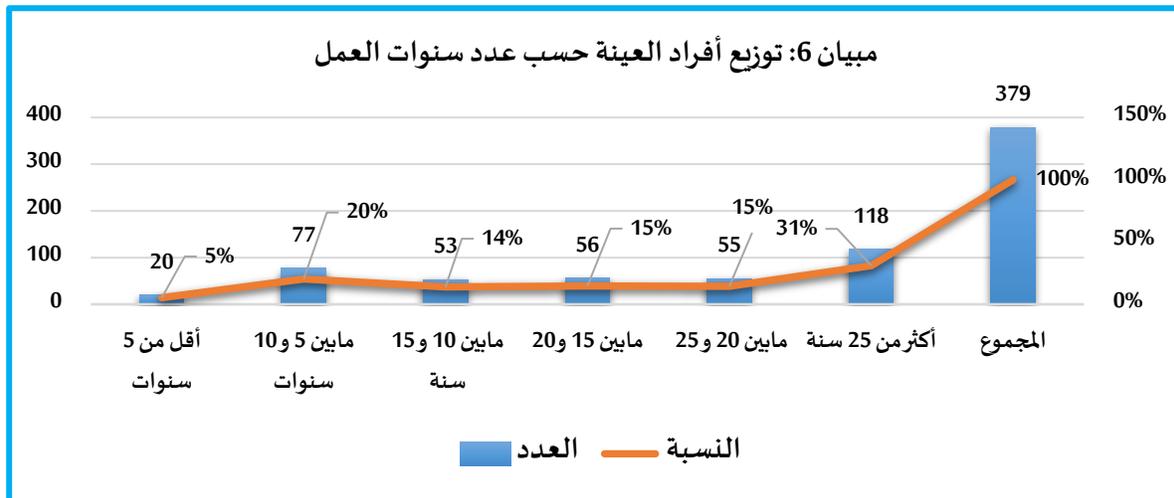
<sup>1</sup> فئة عمرية تضم الشباب الذين ولدوا وترعرعوا مع ظهور الأنترنت والتكنولوجيا الرقمية اللتان كان لهما تأثير قوي في نموهم وأصبحت أساسية في حياتهم اليومية.

التعليم الإبتدائي إلى 36%، بينما تصل نسبة المشتغلين بسلك التعليم الثانوي الإعدادي إلى 34%، و 30% للذين يشتغلون في سلك التعليم الثانوي التأهيلي. وتجدر الإشارة أن البنية التحتية التي تدخل ضمنها التكنولوجيا الرقمية ترتبط ارتباطا وثيقا بالمجال الذي يقطن فيه الأفراد ومنه بكل ما يرتبط بحياتهم الإجتماعية بما فيها الحياة التعليمية.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

وينتمي 23.48% من أفراد العينة المبحوثة إداريا إلى أكاديمية جهة فاس مكناس، تليها أكاديمية جهة سوس ماسة ب 13.98%، فأكاديمية جهة الدار البيضاء سطات ب 12.66%، فأكاديمية جهة مراكش أسفي ب 11.8%، ثم أكاديمية جهة الرباط سلا القنيطرة ب 10.55%، لتتراوح باقي الأكاديميات بين 6.60% و 1.58%.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

تصل نسبة المدرسين والمدرسات المبحوثين الذين لهم أقل من خمس سنوات من العمل في مجال التعليم إلى 5% ، وتصل نسبة الذين تتراوح سنوات عملهم ما بين 5 و 10 سنوات إلى 20%، و 29% بين 10 و 20 سنة، بينما تصل نسبة الذين تفوق سنوات عملهم 20 سنة إلى 46%.

## 2.15. الخصائص التكنولوجية لأفراد العينة المبحوثة.

الجدول 1: توزيع أفراد العينة حسب الخصائص التكنولوجية المرتبطة بمنظومة مسار						
استخدام مسار في العمليات الإدارية والتربوية المرتبطة بمهمة التدريس		الاستفادة من التكوين في كيفية استخدام مسار		التوفر على البريد الإلكتروني تعليم.ما والqn السري لولوج منظومة مسار		
النسبة	العدد	النسبة	العدد	النسبة	العدد	
83.64%	317	9.8%	37	96.8%	367	نعم
16.32%	62	90.2%	341	3.2%	12	لا
100%	379	100%	379	100%	379	المجموع

المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

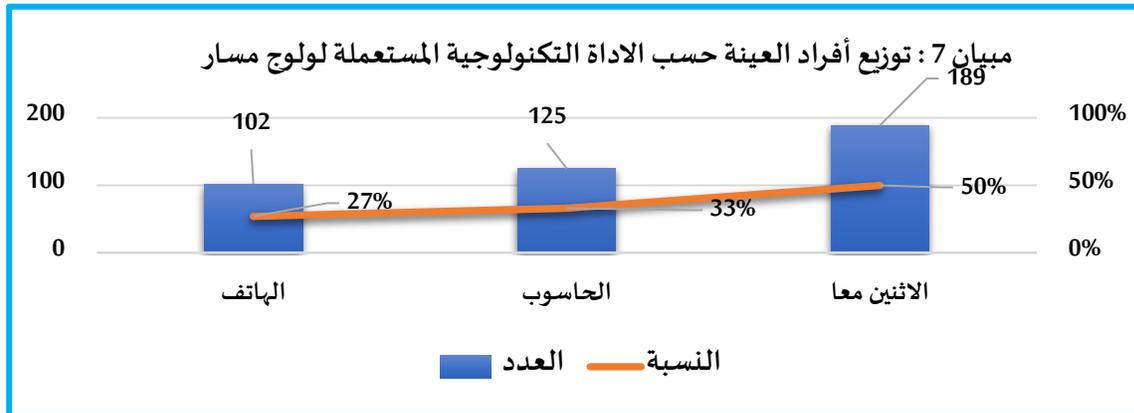
يتوفر 96.8% من المدرسات والمدرسين من أفراد العينة المبحوثة على البريد الإلكتروني المهني من أجل لوج منظومة مسار مقابل 3.2%. وأكد 90.2% منهم على عدم استفادتهم من أي تكوين في كيفية استخدام مسار. بالمقابل صرح 83.64% أنهم يستخدمون مسار في العمليات الإدارية والتربوية المرتبطة بمهمتهم كمدرسين. وتجدر الإشارة إلى أن الفاعلين التربويين على اختلاف مواقعهم ومهامهم قد استفادوا من مصوغات تكوينية في إطار برنامج جيني خاصة الذين تم توظيفهم قبل سنة 2013، السنة التي تم فيها تنزيل واعتماد برنامج مسار كمنظومة معلوماتية لتدبير الشأن المدرسي بحيث تم اعتماد مقارنة جديدة للتكوين في إطار البرامج الجهوية لإدماج تكنولوجيا المعلومات والاتصال في التعليم.

ويمكن استنتاج من خلال من هاته المعطيات الميدانية الممثلة في المبيانات والجدول أعلاه، أن أفراد العينة المبحوثة من المدرسات والمدرسين ينقسمون إلى ثلاثة أجيال. فهناك الجيل الرقمي وهو جيل الأساتذة الذين تقل أعمارهم عن ثلاثة وثلاثين سنة ولهم أقدمية في التدريس لا تتجاوز عشر سنوات، وهم جيل ولد مع الأنترنت وعاش كل التطورات التكنولوجية وكبر معها، بحيث لا يحتاج إلى الكثير من التأطير في المجال الرقمي. ثم الجيل الثاني الذي عاصر ظهور الأنترنت وهو صغير السن، والذي يضم مدرسين تتراوح أعمارهم بين أربعة وثلاثين و خمسة وأربعين سنة ولهم أقدمية في التدريس تتراوح بين عشر سنوات و عشرون سنة ، وهم جيل ساهم بشكل كبير في التغيرات والتطورات التكنولوجية التي يعيشها الجيل الحالي، الجيل الرقمي، سواء من حيث الإستهلاك أو الإنخراط أو المساهمة في انتشار التكنولوجيا الرقمية، وأخيرا الجيل الثالث والمتمثل في المدرسات والمدرسين الذين هم على مشارف إنهاء مسارهم المهني ، وهم جيل عاش فترة طويلة قبل الإنفجار الرقمي

الذي بدأ مع ظهور الأنترنت، حيث تلقى هذا الجيل تكوينات عديدة في إطار برنامج "جيني" (Genie)<sup>1</sup>، الذي بدأ تطبيقه سنة 2005 باعتباره أحد المشاريع المهيكلية لاستراتيجية المغرب الرقمي 2013. فهذا الجيل يحتاج إلى التأطير والتكوين في المجال الرقمي خاصة فيما يتعلق بالمستجدات التي تعرفها التكنولوجيا الموظفة في التعليم، وهو ما عملت عليه الإستراتيجية الوطنية لتعميم تكنولوجيا المعلومات والاتصال من خلال تنزيل برنامج جيني بالمؤسسات التعليمية.

إن الثقافة الرقمية والتكوين الجيد في مجال استعمال التكنولوجيا الرقمية والقابلية للتعلم والرغبة في تطوير المهارات الرقمية للمدرسات والمدرسين عناصر مهمة في تنزيل وأجراً أهداف السياسة الرقمية في المجال التربوي. كما يعتبر عامل السن محدداً سوسيوولوجياً مهماً في علاقة الفرد بالتكنولوجيا الحديثة والتمثيلات التي يحملها عنها وطريقة استخدامه لها. وبالرجوع إلى مفهوم الجيل، فإن الأجيال التي ولدت في زمن العصر الرقمي هي التي تتعامل بشكل جيد مع هذه التكنولوجيا، نظراً لثقافتها ومهاراتها في هذا المجال مقارنة مع الأجيال الأخرى، وهو ما فصلت فيه نظرية الأجيال لكارل مانهايم الذي أكد أن الأفراد يتأثرون بشكل بارز بالبيئة الاجتماعية التاريخية، خاصة الأحداث التي يشاركون فيها بنشاط والتي تسيطر على شبابهم، مما يشكل على أساس تلك التجربة المعاشة أجيالاً اجتماعية تصبح بدورها عاملاً مهماً في التغيير، وتعطي فرصة لبروز أحداث تشكل الأجيال المستقبلية (Karl Mannheim, 1952). وارتباطاً بهذه العناصر السالف ذكرها (الثقافة الرقمية، والتحكم في استعمال التكنولوجيا الرقمية، والجيل، والتكوين) فإن الجيلين الأول والثاني من العينة المبحوثة هي من تتوفر على هذه الخصائص، حيث تصل نسبتها من المستجوبين والمستجوبات إلى 55.9% (19% للجيل الأول و 36.9% للجيل الثاني).

### 3.15. الأداة التكنولوجية المستعملة لولوج منظومة مسار.

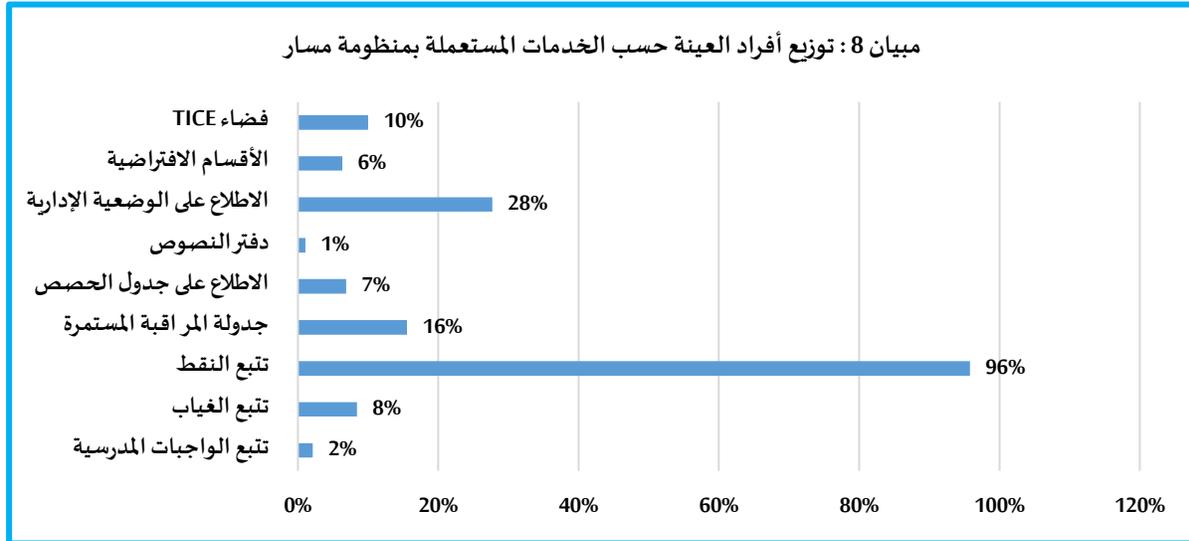


المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

<sup>1</sup> Génie: Généralisation des technologies d'information et de communication dans l'enseignement au Maroc

تصل نسبة أفراد العينة المبحوثة الذين يلجون إلى منظومة مسار عبر الهاتف والحاسوب معا إلى 50%، ويستعمل 33% منهم الحاسوب فقط لولوج هذه المسطحة. بينما تصل نسبة الذين يستخدمون الهاتف كأداة تكنولوجية وحيدة لولوج مسار إلى 27%. وتجدر الإشارة أن التوفر على اللوجستيك متغير مهم لولوج منظومة مسار للقيام بكل العمليات التربوية والإدارية التي تدخل ضمن نطاق مهام المدرسين والمدرسات.

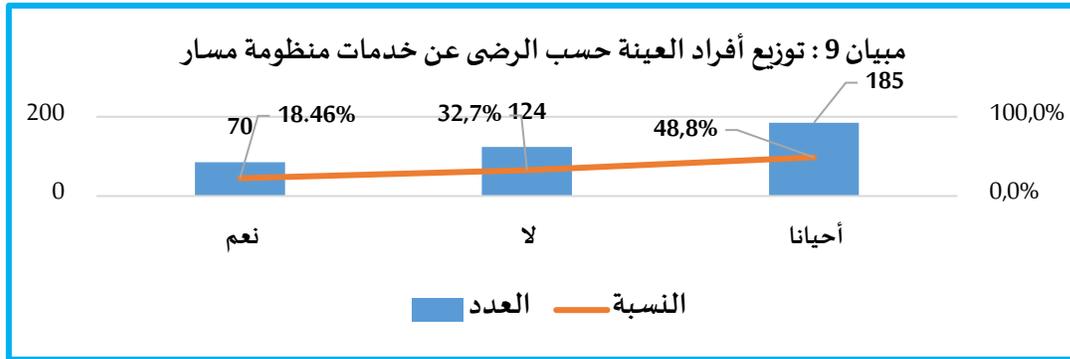
#### 4.15. الخدمات المستعملة بمنظومة مسار.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

تشير المعطيات الواردة في المبيان أعلاه إلى أن كافة الخدمات التي توفرها منظومة مسار من أجل بلورة مشروع الوزارة الرامي إلى تقوية نظام معلوماتي للتربية والتكوين، استعملها أفراد العينة المبحوثة بنسب متفاوتة، حيث تبقى خدمة تتبع النقاط هي الأكثر استعمالا بنسبة وصلت إلى 96%، تليها خدمة الإطلاع على الوضعية الإدارية بـ28%، وخدمة جدولة المراقبة المستمرة بـ16%، أما باقي الخدمات فتتراوح نسبها بين 10% و1% خاصة خدمتي دفتر النصوص بـ1% وتتبع الواجبات المدرسية بـ2%.

#### 5.15. الرضى عن الخدمات المقدمة عبر منظومة مسار.

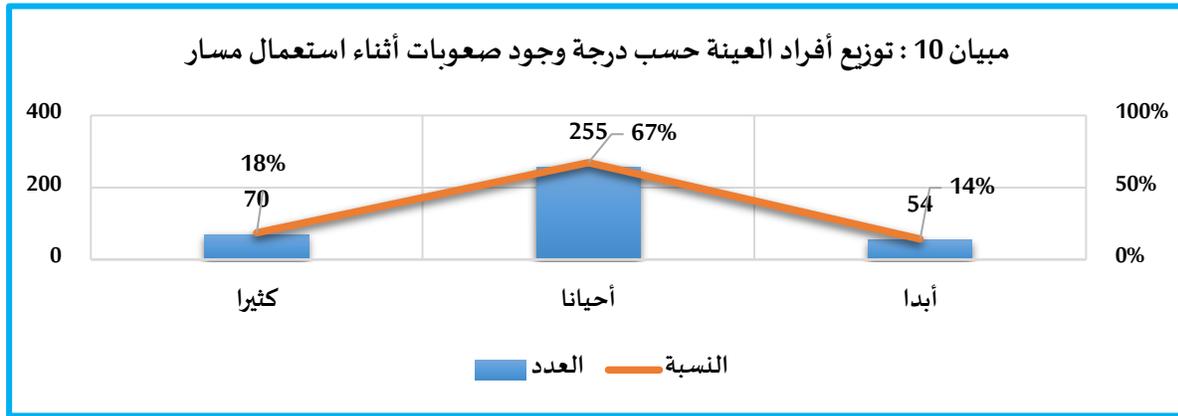


المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

أكد 81,5% من أفراد العينة المبحوثة أنهم غير راضين أو أنهم راضون أحيانا عن الخدمات التي تقدمها منظومة مسار مقابل 18,46% الذين صرحوا بأنهم راضين عنها. وحسب الأهداف الواردة في وثيقة المشاريع المندمجة لتنزيل القانون الإطار 51.17، فإن المشروع 18 يروم إرساء منظومة معلوماتية لتحسين التدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية، وتتبع المتمدرسين والمتكويين والطلبة والخريجين طيلة مسارهم التعليمي وبعد تخرجهم. غير أن استخدام هذه المنظومة المعلوماتية من قبل مختلف الفاعلين التربويين وتفاعلهم معها يكشف مواقفهم وآرائهم خاصة الأساتذة باعتبارهم المعنيين بها وخدماتها المرتبطة بمهمتهم ووظيفتهم. فاستخدامهم لهذه الآلية المعلوماتية يرتبط بعوامل مهنية واجتماعية ولوجستيكية وتقنية تجعل من هذه المسطحة المعلوماتية موضع انتقاد وعدم رضى بشكل عام.

وإجمالاً فإن الفرضية الأولى التي تفترض أن نجاعة منظومة مسار مرتبطة بمواقف ورضى وآراء الأساتذة عنها قد تحققت، وهو ما تؤكدته النسب المتحصل عليها من خلال أجوبة أفراد العينة المبحوثة، حيث صرح 81,5% عن عدم رضاهم أو رضاهم أحيانا عن الخدمات المقدمة عبر هذه المنظومة. ويرجع ذلك في نظرهم إلى أسباب مختلفة، ف 170 منهم أكدوا على أن عدم رضاهم يرجع إلى أسباب تقنية مرتبطة ببلغة البرمجة التي نتج عنها بطء المسطحة وتوقفها باستمرار أثناء تنفيذ بعض العمليات الإدارية والتربوية المرتبطة بمهامهم كمدرسين، في حين أرجع 203 منهم عدم رضاهم إلى أسباب لوجستيكية والمتمثلة في نوع الحاسوب أو الهاتف، وصبيب الأنترنت، وتغطية الشبكة. أما 157 منهم فأكدوا أن عدم رضاهم يرجع إلى أسباب تتعلق بالخادم المركزي المحتضن لهذه المسطحة، والذي لا يساعد على تنفيذ بعض العمليات خاصة تلك التي تتزامن مع إدخال نقط مختلف الاختبارات في فترة زمنية محددة.

6.15. صعوبات ولولج أو استعمال منظومة مسار في العمليات التربوية والإدارية.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

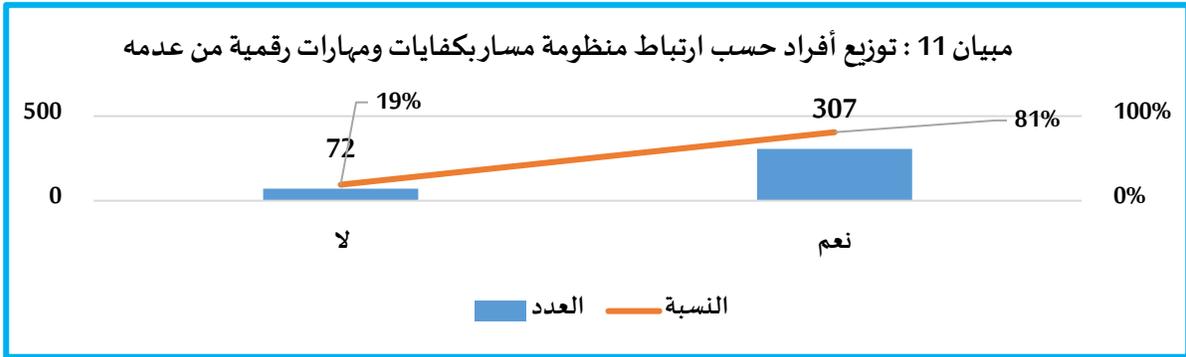
واجه 18% من أفراد العينة المبحوثة صعوبات بشكل كثير أثناء استعمالهم منظومة مسار، وعبر 67% منهم أنهم واجهوا صعوبات أحيانا في الإستعمال والولوج، في حين أكد 14 % منهم أنهم لم يواجهوا أية صعوبات. وتتلخص أهم الصعوبات التي واجهها المستجوبون والمستجوبات في تعطل وتوقف بوابة مسار بشكل كامل أثناء فترة مسك النقط نهاية كل دورة دراسية بسبب الضغط عليها من قبل المستخدمين، وكذلك أثناء القيام ببعض العمليات التربوية الأخرى.

وأشار 98% من المستجوبين أن منظومة مسار تتطلب وقتا طويلا للتحميل (processus) للقيام ببعض العمليات التربوية بسبب الخادم Problème de serveur. وأقر 88% منهم أن سرعتها بطيئة وجودتها ضعيفة وتتوقف عن العمل باستمرار ولا تقوم بحفظ النقط، وأنها لا تستوعب ضغط العمل أثناء فترات مسك النقط بسبب قصر المدة المحددة لهذه العملية التربوية. وأرجع 40% منهم الصعوبات التي يواجهونها أثناء استعمالهم مسار إلى غياب تغطية شبكة الإتصال وضعف صبيب الأنترنت.

وربط 30% من أفراد العينة المبحوثة الصعوبات التي يواجهونها إلى غياب التكوين في المعلومات وعدم وجود الحواسيب أو عدم ربطها بالأنترنت بالمؤسسات التعليمية. وأدرج 28% منهم ملاحظات تقنية تتلخص في كون منظومة مسار غير قادرة على تصدير واستيراد جل البيانات دفعة واحدة، وأنها لا تتوفر على إمكانية إدراج الملاحظات بشكل أوتوماتيكي، وأن إدخال المعلومات يتم بالنقر خانة بخانة، وأن الخانات صغيرة جدا. في حين أكد 90% منهم أن تغيير القن السري في كل مرة من أجل ولوج مسار أمر مزعج.

وإجمالاً يمكن القول أن الفرضية الثانية (نجاحة منظومة مسار مرتبطة بتبسيط مساطر الولوج) قد تحققت، حيث أكد 85% من أفراد العينة المبحوثة على وجود صعوبات أثناء استعمالهم منظومة مسار، وأن هذه البوابة تتعطل بشكل مستمر في فترة القيام ببعض العمليات التربوية التي تتطلب القيام بها إلزاما خاصة فترة مسك نقط مختلف الاختبارات.

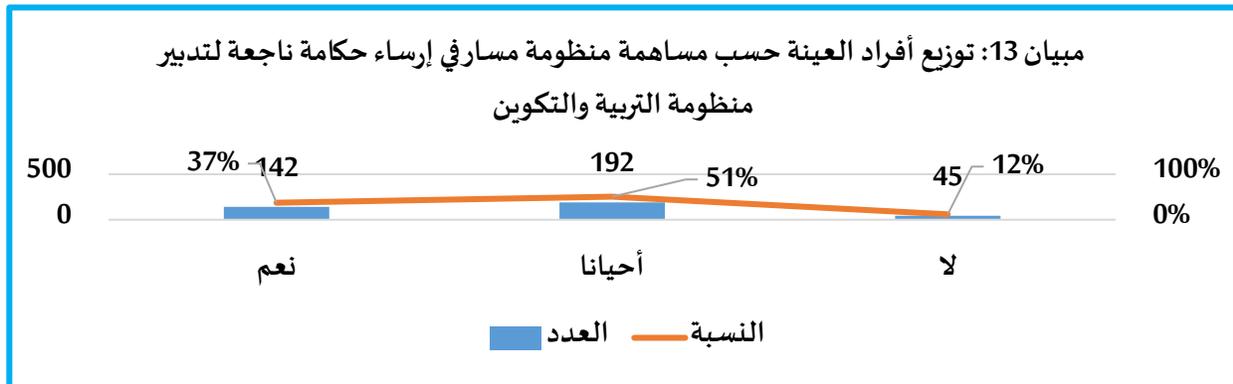
7.15. ارتباط منظومة مسار بكفايات تكنولوجياية ومهارات رقمية.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

أكد 81% من أفراد العينة المبحوثة أن التعامل مع منظومة مسار يتطلب كفايات تكنولوجياية ومهارات رقمية، في حين صرح 19% منهم أن هذه المنظومة لا تتطلبها بتاتا. كما عبر 83.7% منهم على ضرورة توفير التجهيزات الضرورية كالحواسيب والهواتف والأنترنيت والصبيب العالي للتعامل معها، وبصفة عامة يمكن القول إن الفرضية الثالثة (نجاعة منظومة مسار مرتبطة بتوفير التجهيزات التقنية واللوجستيكية الضرورية) قد تحققت، حيث أكد 83.7% من أفراد العينة المبحوثة على ضرورة توفير التجهيزات الأساسية المتمثلة في الحواسيب والهواتف والأنترنيت والصبيب العالي للتعامل مع منظومة مسار.

8.15. مساهمة منظومة مسار في إرساء حكمة ناجعة لتدبير منظومة التربية والتكوين.



المصدر: بحث ميداني بالمغرب 2024

صرح 51% من أفراد العينة المبحوثة بأن منظومة مسار ساهمت أحيانا في إرساء تدبير جيد لمنظومة التربية والتكوين من الناحية الرقمية والتنظيمية، ويرى 12% منهم أنها لم تساعد على ذلك، بالمقابل يعتقد 51% منهم أنها ساعدت على إرساء تدبير رقمي جيد تربيوي وإداري، حيث أكد 20.6% منهم أنها ساعدت على ضبط الوقت، و30% منهم صرحوا بأنها ساعدتهم للوصول إلى المعلومات

بشكل سريع، و47% منهم أعربوا بأنها ساعدت على تحديث تدبير المؤسسات التعليمية، و64,4% منهم أكدوا أنها ساهمت في ربح الوقت من حيث التدبير، في حين يرى 78,4% منهم بأنها ساهمت في الانتقال من التدبير الورقي إلى التدبير الرقمي.

وفيما يتعلق بالمجالات التي ساهمت منظومة مسار بتدبيرها بشكل جيد، جاءت آراء ومواقف أفراد العينة المبحوثة كالآتي:

■ 87,1% أكدوا أن منظومة مسار ساهمت بشكل جيد في تسريع عمليات مسك النقط من طرف الأستاذة، وتتبعها من طرف أولياء أمور المتعلمات والمتعلمين ؛

■ 52.2% يرون أنها ساهمت في تدبير جيد لخدمة الإطلاع على الوضعية الإدارية دون الحاجة لطلب الوثائق الورقية من الإدارة؛

■ 47% صرحوا بأنها ساهمت في التقليل من الخطأ في إنجاز العمليات التربوية؛

■ 43 % أعربوا بأنها ساهمت بشكل جيد في تدبير تتبع الغياب ؛

■ 37% أكدوا بأنها ساعدت بشكل جيد على تدبير عملية التعبير عن الرغبات واجتياز الروايز الخاصة بالتوجيه المدرسي والمهني.

إن مواقف وآراء أفراد العينة المبحوثة المتعلقة بمدى مساهمة منظومة مسار في تدبير جيد من عدمه للمجالات المقدمة عبرها كانت مختلفة حسب نوعية الخدمة، بحيث يمكن القول أن هذه المنظومة الرقمية التي تدخل ضمن الإدارة الإلكترونية قد أحدثت دينامية مهمة في منظومة التربية والتكوين بنقلها من التدبير الورقي إلى التدبير الرقمي بتوفير عدد من الخدمات المهمة التي ساعدت على إرساء حكمة ناجعة للتدبير الإداري والتربوي للمؤسسات التعليمية. ورغم هذه الدينامية الإيجابية فقد تم تسجيل عدد من الملاحظات والمواقف والآراء غير الإيجابية التي عبر عنها أفراد العينة المبحوثة والمتمثلة في المدرسات والمدرسين الذين يتعاملون معها من أجل إنجاز العديد من العمليات الإدارية والتربوية.

#### 16. تخریج:

انطلاقاً من قراءة وتحليل النتائج المرتبطة بكل فرضية، تم اختبار فرضيات الدراسة الثلاث بواسطة أسئلة مدرجة في الاستمارة الإلكترونية، حيث تحققت هذه الفرضيات التي أكدتها النتائج الإحصائية لهذه الدراسة. فبالنسبة للفرضية الأولى، عبر 81.5% من أفراد العينة المبحوثة عن مواقفهم وأكدوا أنهم غير راضين أو راضين أحياناً عن الخدمات التي تقدمها منظومة مسار. أما الفرضية الثانية، فأقر 85% منهم بوجود صعوبات أثناء استعمال منظومة مسار، وأن بوابة مسار تتعطل خلال فترة مسك النقط عند نهاية كل دورة دراسية بسبب الضغط عليها بالإضافة إلى الفترة القصيرة والمحدودة المخصصة لعملية مسك النقط. وفيما يتعلق بالفرضية الثالثة، فأكد 83.7% منهم على ضرورة توفير التجهيزات التقنية واللوجيستية المتمثلة في الحواسيب، والهواتف، والأنترنيت، والصبيب العالي، وتغطية كافية لشبكة الاتصال للتعامل بشكل جيد مع منظومة مسار.

#### 17. اقتراحات وتوصيات:

من خلال النتائج التي تضمنتها الدراسة يمكن اقتراح والتوصية بالآتي:

■ ضرورة توفير قاعة متعددة الوسائط بكل مؤسسة تعليمية مجهزة بالحواسيب وصبيب الأنترنيت عالي السرعة وتوظيف تقني متخصص في المعلومات من أجل حل المشاكل التقنية؛

- العمل على بلورة وإنجاز تكوينات مكثفة أساسية ومستمرة في المعلومات بصفة عامة وتزويد كل الأساتذة بالتجهيزات الضرورية للتعامل مع مستجدات منظومة مسار؛
  - الزيادة في حجم وسرعة الخادم المركزي le serveur من أجل تفادي التوقف والتعطيل المتكرر لمسوحة مسار؛
  - جعل الولوج إلى منظومة مسار مفتوحا بشكل مجاني لأنها ترتبط بخدمة عمومية وطنية وعدم ربطها باشتراكات الأساتذة المؤداة من مالهم الخاص خاصة الأنترنت.
18. خاتمة:

اهتمت هذه الدراسة بمنظومة التدبير المدرسي مسار باعتبارها تجسيدا للسياسة الرقمية التي تسعى من خلالها الدولة المغربية جعل الرقميات نواة للتغيير ومنهجاً جديداً في التسيير والتدبير، حيث اشتغلت بالدراسة والتحليل على هذه المنظومة نظراً لأهميتها في تدبير المؤسسات التعليمية بفضل الخدمات المتعددة والكثيرة التي توفرها للعديد من الفاعلين التربويين ومنهم الأساتذة الذين يستعملونها لتنفيذ مختلف العمليات الإدارية والتربوية المرتبطة بمهامهم كمدرسين.

وتوصلت الدراسة إلى أن منظومة مسار ساهمت في إرساء تدبير جيد لمنظومة التربية والتكوين من الناحية الرقمية والتنظيمية، وعلى إرساء تدبير رقمي تربوي وإداري جيد، وضبط الوقت وربحه، والوصول إلى المعلومات بشكل سريع، وتحديث تدبير المؤسسات التعليمية، والانتقال من التدبير الورقي إلى التدبير الرقمي. كما توصلت أيضاً إلى أن العديد من الأساتذة غير راضين عن الخدمات التي تقدمها منظومة مسار نظراً لوجود عدة صعوبات أثناء استعمالهم لها، حيث تتعطل هذه البوابة خلال فترة مسك النقط عند نهاية كل دورة دراسية بسبب الضغط عليها، مؤكداً على ضرورة توفير التجهيزات التقنية واللوجيستية المتمثلة في الحواسيب، والهواتف، والأنترنت، والصبيب العالي، وتغطية كافية لشبكة الاتصال للتعامل بشكل جيد مع هذه البوابة الرقمية.

واهتمت هذه الدراسة فقط بفئة واحدة والمتمثلة في الأساتذة، لذلك تقترح ضرورة تطويرها، وتعميقها، وتوسيع مجال الإشغال لتشمل جميع الفئات لتكتمل الصورة عن منظومة مسار في جميع أبعادها والتعرف أكثر على مدى مساهمتها في إرساء حكام ناجعة لتدبير المؤسسات التعليمية.

## المراجع:

## المراجع بالعربية:

- اعبابو، عبد المنعم. (2019، أبريل). مساهمة منظومة مسار في تطوير وتحسين جودة الخدمات الإدارية بالمؤسسات التعليمية. مجلة البيداغوجي (المغرب). العدد 5 و6.
- أكحل، محمد. (2021، شتنبر). الحكامة: مقارنة نظرية. مجلة المفكر للدراسات القانونية والسياسية (الجزائر). المجلد (4)، العدد 4.
- أكرام، الحسين. (2018) تدبير التكوين المستمر ومطلب المجاعة. مجلة النداء التربوي (المغرب). العدد 21.
- برلال، إبراهيم. (2020، يوليو). منظومة التربية والتعليم المغربية وتحدي الرقمنة. المجلة المغربية للعلوم الاجتماعية والإنسانية (المغرب). العدد 11.
- البشير، تامر. (2009، ماي)، النظام التعليمي المغربي خلال القرن العشرين، إشكالية الإصلاح والتطور التكنولوجي. مجلة المدرسة المغربية (المغرب) العدد 1.
- بن الحبيب، عادل. (2017). منظومة مسار للتدبير المدرسي بين إيجابيات التنظير وإكراهات التنزيل. [بحث غير منشور، المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط سلا القنيطرة، فرع القنيطرة]. المغرب.
- بوخير، عزيز. (2021). مهام أطر الدعم في مجال تدبير مؤسسات التربية والتكوين. المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين جهة الدار البيضاء-سطات، الفرع الإقليمي الجديدة.
- الثمبي، فواز. (2009). ادارة الجودة الشاملة ومتطلبات التأهيل للإيزو 9001. عالم الكتب الحديثة للنشر والتوزيع (الأردن).
- حسان، الباهي. (2010). الذكاء الاصطناعي وتحديات مجتمع المعرفة، حكمة الآلة أمام حكمة العقل (ط.2). افريقيا الشرق (المغرب).
- حماني، حورية وطوبال، ابتسام. (2020، شتنبر). دور حوكمة تكنولوجيا المعلومات في إنجاح التحول الرقمي. مجلة العلوم الإنسانية لجامعة أم البواقي (الجزائر). المجلد 7. العدد 3.
- الدرادكة، مأمون وشبلي، طارق. (2002). الجودة في المنظمات الحديثة. (ط.1). دار الصفاء للنشر والتوزيع (الأردن).
- ريجو، فيليب. (2009). ما بعد الافتراضي، استكشاف اجتماعي للثقافة المعلوماتية. (عامر، عزت، ترجمة، ط.1). المركز القومي للترجمة (مصر).
- ريفيل، ربيعي. (2018). الثورة الرقمية ثورة ثقافية؟ (بلمخبوت، سعيد. ترجمة، ط.1). المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، عالم المعرفة، عدد 462.
- سامح زينهم، عبد الجواد. (2006). المكتبات والأرشيفات الرقمية التخطيط والبناء والإدارة. (ط.1). دار الكتاب الحديث للطباعة والنشر (مصر).
- السوالي، محمد. (2012). السياسات التربوية الأسس والتدبير. (حسني، مصطفى، ترجمة، ط.1). الدار العربية للعلوم ناشرون (لبنان).
- الشريف، عمر أحمد أبو هاشم وآخرون. (2013). الإدارة الالكترونية مدخل إلى الإدارة التعليمية الحديثة. (ط.1)، دار المناهج للنشر والتوزيع (الأردن).
- صلاح، سالم محمد. (2008). العصر الرقمي وثورة المعلومات، دراسة في نظم المعلومات وتحديث المجتمع. (ط.1) عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية (مصر).
- الصيرفي، محمد. (2010). الإدارة الالكترونية. (ط.1). دار الفكر الجامعي (مصر).
- عبد المطلب، عبد الحميد. (2007). الاتجاهات الحديثة في خصخصة المرافق العامة. (ط.1). المنظمة العربية للتنمية الإدارية (مصر).
- عطوي، جودت عزت. (2001). الإدارة المدرسية الحديثة مفاهيمها النظرية وتطبيقاتها العملية. (ط.1). دار الثقافة للنشر والتوزيع (الأردن).

- عماد، عبد الغني. (2002)، البحث الاجتماعي منهجيته مراحلته تقنياته. (ط.1)، منشورات جروس برس (لبنان).
- الغنوصي، سالم والهاجر، سالم سعد. (2016). صعوبات تطبيق الإدارة الإلكترونية بمدارس وزارة التربية والتعليم في كل من سلطنة عمان ودولة الكويت. مجلة دراسات العلوم التربوية (الأردن). المجلد 43، العدد 2.
- فاروق، جعفر ومرزوق، عبد الحكيم. (2015، يوليو). الإتجاهات الحديثة في الإصلاح التربوي. مجلة العلوم التربوية (مصر)، العدد 3، ج 2.
- الفهداوي، فهيم خليفة. (2001). السياسة العامة منظور كلي في البنية والتحليل. (ط.1)، دار المسيرة للنشر والتوزيع (الأردن).
- اللجنة الخاصة بالتمودج التنموي. (2021). التقرير العام للتمودج التنموي الجديد.
- لكراري، عبد الباسط وعزيزي، مصطفى. (2019، دجنبر) علوم التدبير المدرسي: النظريات وأسئلة التأسيس. مجلة العلوم القانونية والإنسانية (المغرب). العدد 8.
- المجلس الأعلى للتربية والتكوين (2024، نونبر). التربية والتكوين والبحث العلمي بالمغرب في سياق التحولات الرقمية. مجلة تحولات تربوية (المغرب). العدد 1.
- المجلس الأعلى للتربية والتكوين والبحث العلمي. (2015، 20 ماي)، الرؤية الاستراتيجية للإصلاح 2015-2023.
- المجلس الاقتصادي والاجتماعي والبيئي. (2014). تقرير حول المدرسة والتكنولوجيا الجديدة والرهانات الثقافية.
- مجلس المستشارين. (2017)، مشروع قانون 61.16 المتعلق بإحداث وكالة التنمية الرقمية، السنة التشريعية 2016-2017.
- مديرية منظومة الإعلام. (2012). منظومة التدبير المدرسي مسار: دليل الإستعمال. وزارة التربية الوطنية (المغرب).
- مديرية منظومة الإعلام. (2013). المذكرة الوزارية رقم 1887/13 بتاريخ 25 دجنبر 2013 حول منظومة مسار للتدبير المدرسي. وزارة التربية الوطنية (المغرب).
- مديرية منظومة الإعلام. (2016). منظومة التدبير المدرسي مسار: دليل الإستعمال. الصيغة الجديدة. وزارة التربية الوطنية (المغرب).
- مرسي، محمد منير. (1996). الإصلاح والتجديد التربوي في العصر الحديث. (ط.1)، عالم الكتب (مصر).
- مشاط، نور الدين. (2011). المدرسة المغربية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. مجلة علوم التربية (المغرب)، العدد 68.
- مشعل، أحمد عبد اللطيف. (2018، يونيو). دراسة تحليلية لحساب حجم العينة الأمثل في البحوث الميدانية الزراعية. المجلة المصرية للاقتصاد الزراعي (مصر)، المجلد (28)، العدد 2، ص 485-502.
- المعهد الملكي للدراسات الاستراتيجية. (2017). التحول الرقمي: رافعات لإستراتيجية طموحة بالنسبة للمغرب. منصف، عبد الحق (2024، نونبر). سياسات إدماج التكنولوجيات التربوية بمنظومة التعليم المدرسي، المكتسبات والمعوقات. مجلة تحولات تربوية (المغرب). العدد 1.
- وزارة الانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة. (2024). الاستراتيجية الوطنية "المغرب الرقمي 2030".
- وزارة التربية الوطنية. (1999). الميثاق الوطني للتربية والتكوين (المغرب).
- وزارة التربية الوطنية. (2020، غشت). حافظة مشاريع تفعيل مقتضيات القانون الإطار رقم 51.17.
- وزارة الصناعة والتجارة والاقتصاد الأخضر والرقمي (2013). الاستراتيجية الوطنية لمجتمع المعلومات والاقتصاد الرقمي، المغرب الرقمي 2013.
- وزارة الصناعة والتجارة والاقتصاد الأخضر والرقمي. (2013). الاستراتيجية الوطنية لمجتمع المعلومات والاقتصاد الرقمي، المغرب الرقمي.
- الوكالة الوطنية لتقنين المواصلات. (2023). تجهيزات واستعمالات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدى الأفراد والأسر.

## المراجع باللغة الأجنبية:

- Babinet Gilles. (2014). L'ère numérique, un nouvel âge de l'humanité, cinq mutations qui vont bouleverser notre vie. (1ere ed.). Le Passeur Editeur (France).
- Bernoux Philippe. (2009). Sociologie du changement dans les entreprises et les organisations. (6 ieme .ed.). Seuil (France).
- Boullier, Dominique. (2019). Sociologie du numérique. (2ème ed.). Éditeur Armand Colin (France).
- Castells, Manuel. (1998). La société en réseau, l'ère de l'information. (1ere ed.). Fayard (France).
- Cour des comptes (2019, juillet). Le service public numérique pour l'éducation (France). <https://www.ccomptes.fr/fr/publications/le-service-public-numerique-pour-leducation>
- Geneviève ESCOMEL. (1995). Rapport de recherche bibliographique : Sociologie des Techniques. Centre de Recherche d'Innovation Sociotechnique et Organisations Industrielles, E.N.S.S.I.B, UNIVERSITE CLAUDE BERNARD, LYON I.
- Gilles, Babinet. (2014). L'ère numérique, un nouvel âge de l'humanité, cinq mutations qui vont bouleverser notre vie. (1ere ed.). Le Passeur Editeur (France).
- Institut Royal Des Etudes Stratégiques. (2017). Transformation numérique et maturité des entreprises et administrations marocaines.
- Lacroix, Isabelle & St-Arnaud, Pier-Olivier. (2012. Octobre). La gouvernance : tenter une définition. Cahiers de recherche en politique appliquée (Canada). Vol. 4, N° 3.
- Lessard Claude & Brassard Alexandre. (2006) La gouvernance de l'éducation au Canada. Education et Sociétés' (Canada). Vol. 2, no. 18, 2006, p. 182.
- Moatti, Alexandre. (2012). Le numérique, adjectif substantivé, Le Débat (1ere ed.). Gallimard (France).
- OCDE. (2003). L'administration électronique : un impératif. 2003. [https://www.oecd.org/fr/publications/l-administration-electronique-un-imperatif\\_9789264101203-fr.html](https://www.oecd.org/fr/publications/l-administration-electronique-un-imperatif_9789264101203-fr.html)
- Ogburn, William Fielding. (1957). Technology and social change. (1st ed). Kessinger Publishing(United States).
- Rieffel, Rémy. (2014). Révolution numérique, révolution culturelle ? (1st ed.). FOLIO ACTUEL (France).
- Mannheim, Karl. (1952). The Problem of Generations. In P. Kecskemeti (Ed.), Essays on the Sociology of Knowledge (pp. 276-320). London : Routledge and Kegan Paul.
- 

وبيليوغرافيا:

باللغة العربية

- رشاد زكي، وليد. (2012، 05 مارس). نظرية الشبكات الاجتماعية من الأيديولوجيا إلى الميثودولوجيا، قضايا استراتيجية. المركز العربي لأبحاث الفضاء الإلكتروني (مصر). استرجعت بتاريخ 15 نونبر 2024. [https://accronline.com/print\\_article.aspx?id=2593](https://accronline.com/print_article.aspx?id=2593)
- وزارة التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة (2024). حصيلة قطاع التربية الوطنية والتعليم الأولي بالأرقام والمؤشرات برسم الموسم الدراسي 2023/2024. استرجعت بتاريخ 24 أكتوبر 2024. <https://www.men.gov.ma/Ar/Pages/Publication.aspx?IDPublication=7285>

- وطفة، علي أسعد. (2021، 18 أبريل). التربية والثورة الرقمية. مركز نقد وتنوير للدراسات الإنسانية. استرجعت بتاريخ 03 أكتوبر 2024. <https://tanwair.com/archives/11307>.
- وكالة التنمية الرقمية. (2021). التحول الرقمي للإدارة المغربية. استرجعت بتاريخ 27 أكتوبر 2024. <https://www.add.gov.ma/smart-gouvernement>

باللغة الأجنبية:

- Efficience. Dans Larousse. Page consultée le 15 novembre 2024 à partir de : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/efficience/27930>
- Numérisation. Dans Wikipédia. Page consultée le 15 novembre 2024 à partir de : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Num%C3%A9risation>
- Stratégie Maroc Digital. Dans Maroc.ma. Page Consultée le 16 novembre 2024 à partir de : <https://www.maroc.ma/fr/content/e-gouvernement>
- Transformation numérique. Dans Wikipédia. Page consultée le 15 novembre 2024 à partir de : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Transformation\\_num%C3%A9rique](https://fr.wikipedia.org/wiki/Transformation_num%C3%A9rique)

## Education for Sustainable Development as a Strategic Challenge for African Countries

Dr. Hafid BAHOU<sup>1</sup>

Mohammed V University  
Rabat, Morocco

Dr. Sadik ABDENNOUR<sup>2</sup>

Mohammed V University  
Rabat, Morocco

Dr. Mohamed ELOUZANI<sup>3</sup>

Cadi Ayyad University  
Marrakech, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Bahou, H., Abdennour, S., & Elouzani, M. (2024). Education for Sustainable Development as a Strategic Challenge for African Countries. Science Step Journal, 2(7), 209-226. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121432>.  
ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This article highlights the urgent need for African countries to reform their educational systems to better align with global sustainable development goals. It argues that education should become a key tool in fostering environmental and social awareness and equipping individuals with the necessary skills to tackle modern economic and social challenges. The article showcases successful educational programs across the continent that are promoting sustainable development concepts. Special attention is given to initiatives focused on environmental education, and building young people's capabilities in areas like renewable energy, sustainable management of natural resources, and climate change mitigation.

### Keywords

Education, Sustainable Development, Africa, Strategic Option.

---

<sup>1</sup> Doctorate in Educational Sciences, Faculty of Education Sciences, Mohammed V University, Rabat.  
[hafid.Bahou1990@gmail.com](mailto:hafid.Bahou1990@gmail.com)

<sup>2</sup> University Teacher, Higher School of Teachers (ENS), Mohammed V University, Rabat.

<sup>3</sup> PhD Candidate, Faculty of Arts and Humanities, Cadi Ayyad University, Marrakech.

## التربية من أجل التنمية المستدامة: رهان استراتيجي امام الدول الإفريقية

د. محمد الوزاني<sup>3</sup>

كلية الآداب والعلوم الإنسانية  
جامعة القاضي عياض مراكش، المغرب

د. صديقي عبد النور<sup>2</sup>

المدرسة العليا للأساتذة  
جامعة محمد الخامس، الرباط، المغرب

د. حفيظ باحو<sup>1</sup>

كلية علوم التربية  
جامعة محمد الخامس، الرباط، المغرب

### ملخص

يشير المقال إلى أن الدول الإفريقية بحاجة إلى إعادة هيكلة نظمها التعليمية بشكل يتماشى مع أهداف التنمية المستدامة العالمية، بحيث يصبح التعليم أداة لتعزيز الوعي البيئي والاجتماعي، وتطوير المهارات التي تمكن الأفراد من التعامل مع القضايا الاقتصادية والاجتماعية المعاصرة. كما يعرض المقال نماذج وممارسات ناجحة لبرامج تعليمية تهدف إلى نشر مفاهيم التنمية المستدامة في مختلف دول القارة، مع التركيز على التعليم البيئي وتنمية قدرات الشباب في مجالات الطاقة المتجددة، الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، ومكافحة التغير المناخي.

### الكلمات المفتاحية

التربية، التنمية المستدامة، أفريقيا، خيار استراتيجي.

<sup>1</sup> دكتوراه في علوم التربية، جامعة محمد الخامس، الرباط. [hafid.Bahou1990@gmail.com](mailto:hafid.Bahou1990@gmail.com)

<sup>2</sup> أستاذ جامعي، المدرسة العليا للأساتذة، جامعة محمد الخامس، الرباط.

<sup>3</sup> طالب باحث بسلك الدكتوراه، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة القاضي عياض مراكش

## مقدمة:

لا أحد يشك أن التغير المناخي والتدهور البيئي لا يشكل خطراً كبيراً على الإنسان ومستقبل كوكب الأرض. فمنذ بداية القرن العشرين لم تقتصر هذه الظاهرة على قاعات الدروس والمؤتمرات العالمية فقط، بل تعدتها لتصبح واقعا معاشا على كوكب الأرض، حيث يشعر بها الجميع من خلال تغير في درجات الحرارة بين سنة وأخرى، ومن خلال الإخلال في تعاقب الفصول كذلك. فمثلا التغير المناخي كغيره من الظواهر الطبيعية لا يشكل إلا جزءا بسيطا في ظواهر أخرى أعمق التي أتت كنتيجة حتمية لسوء استغلال الإنسان لموارد سطح الأرض خاصة الطبيعية منها، مما يندرج بوقوع كوارث تهدد الوجود البشري على هذا الكوكب إن لم تجد التعامل الأمثل. وبطبيعة الحال هذا التعامل ما هو إلا سلوكيات يومية ونمط استهلاك مقبول يترسخ في الأفراد والجماعات عن طريق مؤسسات التنشئة الاجتماعية بمختلف أشكالها وأنواعها لتكوين مواطن الغد "مواطن منفتح، مبدع ومسؤول في احترام تام لبيئته ومتشبع بقيم التنمية المستدامة". (ONU 1981)

علما أن الاهتمام الدولي بقضايا البيئة والتنمية المستدامة ليس بوليد اليوم حيث تزايد الاهتمام به مع بداية التسعينات من القرن المنصرم وفي هذا السياق انعقد مؤتمر ريو دي جانيرو في الفترة الممتدة ما بين 3 و14 يونيو عام 1992م، حيث تميز بحضور دولي وشعبي مكثف ووازن (40 ألف شخص، 1200 منظمة دولية غير حكومية، 178 دولة، 130 رئيس دولة). ورغم أن هذا المؤتمر شكل منبرا للتراشق بالتهمة المتبادلة بين دول الشمال ومثيلاتها في الجنوب حول المسؤولية عن هذا التلوث، إلا أن أشغاله تمخضت عنها مجموعة من التوصيات والتدابير التي حاولت في مجملها التوفيق بين التنمية من جهة وحماية البيئة من جهة أخرى. وفي سنة 2002 انعقد مؤتمر جوهانسبورغ بجنوب إفريقيا وشكل محطة لتقييم حصيلة الجهود الدولية المبذولة في هذا الشأن، وفي نفس الوقت مناسبة لدق ناقوس الخطر إزاء العديد من القضايا البيئية كتراجع المخزون السمكي، والتصحر، والتغيرات المناخية، وفقدان التنوع البيولوجي، حيث تم الاتفاق على اتخاذ مجموعة من التدابير الكفيلة بحماية البيئة في إطار من التعاون والتنسيق الدوليين. (Maryvonne, D. 2011) فالبيئة باعتبارها ذلك النظام الفيزيائي والبيولوجي الذي يشكل فضاء لحياة الإنسان وباقي الكائنات الحية والعناصر الطبيعية غير الحية، من ماء وهواء وتربة وما يحيط بهما، وبفعل ميل الإنسان إلى تطوير حياته ومحيطه، أصيبت بأضرار جسيمة نتيجة لتلوث الهواء والماء بفعل نقل النفايات السامة، وما يخلفه أيضاً التطور الصناعي والتكنولوجي من ملوثات، ناهيك عن تنامي الحروب والمنازعات، وازدياد وتيرة قطع الأشجار، وعدم الترشيد في استغلال المياه، واستعمال الأسمدة الكيماوية الفلاحية بشكل مفرط مع انتشار المساكن غير اللائقة التي تفتقر إلى الشروط الصحية الضرورية قنوات الصرف الصحي. (COP 21 2015) ومن هنا أتت فكرة البحث في هذا الموضوع، حيث سنعمل على تسليط الضوء على دور التربية (في المدرسة والجامعة باعتبارهما مؤسسات للتنشئة الاجتماعية) في توجيه المتعلمين والطلبة، وترسيخ قيم إيجابية تجاه بيئتهم عن طريق مدخل تخصيص بعض الدروس لذلك من أجل تحقيق التنمية المستدامة النظيفة كرهان.

## المحور الأول: مدخل منهجي

### إشكالية الموضوع

في ظل التحديات البيئية والاجتماعية والاقتصادية التي تواجه الدول الإفريقية، أصبحت الحاجة ملحة لاعتماد التربية كأداة محورية لتحقيق التنمية المستدامة.

إلى أي مدى يمكن للتربية المساهمة في تجاوز العراقيل المرتبطة بالفقر، الأمية، وتدهور الموارد الطبيعية؟ وما هي الاستراتيجيات التربوية الفعالة التي يمكن أن تعتمدها الدول الإفريقية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة؟

## أهمية الموضوع

1. التصدي للتحديات الإقليمية: تتيح الدراسة فهم دور التربية في مواجهة التحديات التنموية في السياق الإفريقي.
2. تعزيز الوعي بالتنمية المستدامة: توضح كيف يمكن للتربية نشر ثقافة الاستدامة بين الأجيال الشابة.
3. اقتراح سياسات فعالة: تقدم توصيات لصناع القرار في مجال التعليم للتكامل مع أهداف التنمية المستدامة.
4. إثراء الأدبيات العلمية: تُضيف بُعدًا جديدًا للمناقشات الأكاديمية حول العلاقة بين التربية والتنمية المستدامة.

## منهجية الدراسة

1. المنهج الوصفي التحليلي: تحليل الإطار النظري لمفهوم التربية والتنمية المستدامة مع تسليط الضوء على السياق الإفريقي.
2. دراسة حالة: التركيز على أمثلة واقعية من دول إفريقية طبقت برامج تربوية تهدف لتحقيق التنمية المستدامة.
3. تحليل السياسات التربوية: مقارنة السياسات التعليمية لدول إفريقية مختلفة ومدى توافقها مع أهداف التنمية المستدامة.

## مساهمة الدراسة في تعميق المعرفة

1. تعزيز الفهم العلمي: تسلط الضوء على العلاقة بين التربية والاستدامة، مما يفتح آفاقًا جديدة للبحث العلمي.
2. إبراز نماذج ناجحة: تُبرز تجارب ناجحة للدول الإفريقية في توظيف التربية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة.
3. تقديم توصيات عملية: تضع إطارًا استراتيجيًا يمكن للدول الإفريقية الاستفادة منه لتطوير أنظمتها التربوية.
4. إثارة النقاش العلمي: تُشجع على مزيد من الدراسات التي تستكشف الدور التربوي في تحقيق التنمية المستدامة في سياقات أخرى.

## المحور الثاني : مدخل نظري

إن تحديد تعريف شامل للتربية، حيث يتغير المفهوم من سياق لآخر وتتعدد التعاريف الموضوعية بتعدد مؤسسات التنشئة الاجتماعية المرتبطة بها. (Sauvé, L. 2003) فإذا ربطناها بالأسرة تصبح استمرارا لقيم الأسرة، في حين إذا ربطناها بالأحزاب و الجمعيات و المنظمات فتتخذ بعدا إيديولوجيا، أما إذا ربطناها بالمدرسة فتتخذ بعدا ثقافيا تربويا. ومن جملة ما وقع عليه بحثنا في مفهوم التربية نجد:

لغة: جاء في لسان العرب لابن منظور: ربا الشيء أي زاد ونما واربته أي نميته. (ابن منظور، 1972م)

اصطلاحا: في مجمل التعاريف الموضوعية للتربية سنقف أولا عند التعاريف المؤسسية.

- تعريف بمقاربة أدبية للمعجم الفرنسي لاروس ويقول بأن التربية من ربي أي كون وشكل وبني. (Larousse. 1998)

- تعريف آخر بمقاربة مؤسسية لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة UNESCO وتقول على أن التربية وسيلة لا غنى عنها كي تضمن كل امرأة ورجل في العالم إمكانية إتقان مصيره، ممارسة اختياراته ومسؤولياته مع استفادته من التعلم مدى الحياة دون قيود ولا حدود جغرافية كانت أو سياسية أو دينية أو لغوية أو جنسية.
  - تعريف آخر بمقاربة تربوية لأوليفي ربول Olivier Reboul ويقول " ... بأنها مجموعة من السياقات والطرق التي تسمح للطفل بأن يقترب بالتدرج من الثقافة، تلك الثقافة التي تميز الإنسان عن الحيوان... " (أوليفي ربول، 1994)
  - كما يمكن أن نورد تعريف بمقاربة فلسفية مع كأفلاطون ويقول «... ان التربية تضفي على الجسم والنفس كل جمال وكمال " (أنجيلا ميدسي، 1963)
  - أما لودج فربطها بالمحيط الذي يعيش فيه الفرد ويرى أن التربية لها معنان وهي " ... تعامل الانسان مع البيئة المحيط به وهذا مفهوم واسع لها، أما التربية في معناها الضيق فيقصد بها التعليم المدرسي ... " (أنجيلا ميدسي، 1963)
  - تعريف آخر لا يقل أهمية وضعه ميلتون وربطه بإمكانية المساهمة في تحقيق السلم أو الحرب فيقول أن "...التربية السليمة هي التي تؤدي بالإنسان إلى بر الأمان في السلم والحرب بصورة مناسبة ومهارة عالية..." (أنجيلا ميدسي، 1963)
  - في الأخير سنتوقف عند آخر التعاريف للتربية وسنأخذ ما قاله ستيورات ميل "...التربية هي كل ما يعلمه المرء أو يعلمه لغيره ... «(أنجيلا ميدسي، 1963)
- أما نحن فنقصد بالتربية في هذه المقالة هذا، تلك العمليات المتعددة التي بها يستطيع المجتمع أن ينقل معارفه وأهدافه المكتسبة ليحافظ على استمراريته، وتعني في نفس الوقت ذلك التجديد المستمر للمعارف من طرف الفرد والمجتمع.

### 1) تعريف التربية

- حيث جاء تعريف اليونيسكو في مؤتمرها بباريس لكلمة التربية على أنها " مجموع عملية الحياة الاجتماعية التي عن طريقها يتعلم الأفراد والجماعات داخل مجتمعاتهم الوطنية والدولية ولصالحها أن ينمو وبعي منهم كافة قدراتهم الشخصية واتجاهاتهم واستعداداتهم ومعارفهم وهذه العملية لا تقتصر على أنشطة بعينها".
- التعاريف حسب بعض المختصين (بيداغوجيين وديداكتيكيين):
- حسب André Lalande فالتربية " صيرورة تستهدف النمو والاكتمال التدريجين لوظيفة أو مجموعة من الوظائف عن طريق الممارسة، وتنتج هذه الصيرورة إما عن الفعل الممارس من طرف الآخر، وإما عن الفعل الذي يمارسه الشخص على ذاته وتفيد التربية بمعنى أكثر تحليلاً: سلسلة من العمليات يدرّب من خلالها الراشدون الصغار من نفس نوعهم ويسهلون لديهم نمو بعض الاتجاهات والعوائد". (محمد الصدوقي)
- جون Jean Piaget فيقول أن نربي معناه تكييف الطفل مع الوسط الاجتماعي للراشد، أي تحويل المكونات النفسية و البيولوجية للفرد وفق مجمل الحقائق المشتركة التي يعطيها الوعي الجمعي قيمة ما. وعليه، فإن العلاقة بالتربية يحكمها معطيان: الفرد هو صيرورة النمو من جهة، والقيمة الاجتماعية والثقافية والأخلاقية التي على المرء إيصالها لها الفرد من جهة أخرى. (المعجم التربوي، ص 48 – 49، الجزائر)
- يعتبر R. Legendre التربية بمثابة عملية تنمية متكاملة ودينامية، تستهدف مجموعة إمكانات الفرد البشري الوجدانية والأخلاقية والعقلية والروحية والجسدية. (محمد الصدوقي) وتتعدد أنواعها ،

- التربية النظامية *éducation formelle*: يطلق عليها كذلك التربية الرسمية، حيث تخضع للهياكل الرسمية بالبلاد أنشأها المجتمع لتحقيق أهدافه ولها قواعد وأسس تحكم عملها وتمثلها مختلف المؤسسات التربوية الرسمية على اختلاف المستويات والمراحل التعليمية (المدرسة، الجامعة، المعاهد، ...).
- التربية غير النظامية *éducation non formelle*: أو التربية غير الرسمية، وهي مؤسسات لا تلتزم بنظام محدد وتمثلها مختلف التجمعات الاجتماعية والثقافية من أسرة وأصدقاء وجماعة الرفاق والمؤسسات الدينية ووسائل الإعلام...
- التربية الانتظامية: *éducation informelle*: التربية التي تسهر عليها المنظمات غير الحكومية في بعض المناطق من العالم، يستفيد منها الرحل واللاجئين ضحايا الحروب والنزاعات... (MUSSET. M, 2010)

## (2) تعريف التنمية المستدامة:

تعدد التعاريف وتنوع بتنوع المقاربة المعتمدة في تناول مفهوم التنمية المستدامة، وقبل ذلك يستدعي منا الأمر التوقف قليلا عند مفهوم التنمية في معناه المطلق، فمفهوم التنمية من المفاهيم المعاصرة التي تتميز بالدينامية ومن أوجهها التنمية البشرية. هذا المصطلح الذي ظهر لأول الأمر سنة 1987م بالتقرير العالمي الذي صدر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بحيث جعل الإنسان مركز الاهتمام نظرا لمؤهلاته وقدراته على التعامل مع أي جديد بفعالية وكفاءة. (UNESCO 2010)

يعد مفهوم التنمية وفق هذا التوجه بمثابة ردة فعل على المنظور الأحادي للنمو الاقتصادي الذي يهتم بالثروة المادية، ولا يعير اهتماما بتوزيعها ولا للمشاركين فيها، وبذلك فالتنمية تعطى للحقل الاجتماعي استقلالته النسبية. ومن التنمية كمفهوم مطلق ونظري انبثقت مفاهيم وأشكال جديدة كالتنمية البشرية والاقتصادية والسياسية والثقافية والمستدامة ...

هذه الأخيرة هي التي تهمنا في هذا البحث بشكل أساس فقد تنوعت معانها في مختلف المجالات العلمية والعملية، فالبعض يتعامل مع هذا المفهوم كروية أخلاقية، والبعض الآخر كنموذج تنموي جديد، وهناك من يرى بأن المفهوم عبارة عن فكرة عصرية للبلدان الغنية، مما أضفى على مفهوم التنمية المستدامة نوع من الغموض، ولإزالة ذلك يتعين عرض مختلف التعاريف ووجهات النظر السابقة والحديثة.

من بين التعاريف التي يمكن إيرادها في هذا الصدد نجد تعريف Edwerd Barbier ويقول بأنها " ... ذلك النشاط الذي يؤدي إلى الارتقاء بالرفاهية الاجتماعية أكبر قدر ممكن، مع الحرص على الموارد الطبيعية المتاحة وبأقل قدر ممكن من الأضرار والإساءة إلى البيئة، ويوضح ذلك بأن التنمية المستدامة تختلف عن التنمية في كونها أكثر تعقيدا وتداخلا فيما هو اقتصادي واجتماعي وبيئي... » (عمار عماري، 2008)

يعتبر التعريف الأكثر شيوعا لمفهوم التنمية المستدامة نجده ما توصل إليه تقرير بروتلاند سنة 1987م، و الذي نشر من قبل اللجنة غير الحكومية التي أنشأتها الأمم المتحدة في أواسط الثمانينات من القرن العشرين لتقديم تقرير مفصل عن القضايا البيئية وعرفتها كالاتي « ... التنمية التي تلبى احتياجات الحاضر دون المساس بقدرة الأجيال المقبلة على تلبية احتياجاتها الخاصة... » (اليونسكو 2012م) و الاستدامة هي نموذج للتفكير حول المستقبل الذي يضع في الحسبان الاعتبارات البيئية والاجتماعية والاقتصادية في إطار السعي للتنمية وتحسين جودة الحياة. بناء على هذا التعريف الذي وضعه تقرير بورتلاند يمكن القول بأن فلسفة التنمية المستدامة تركز على حقيقة أساسية، مفادها أن الاهتمام بالبيئة هو الأساس الصلب للتنمية بجميع جوانبها، باعتبارها تركز على بعدين أساسيين (الحاضر والمستقبل)، ودائما حسب هذا التعريف يحق لنا أن نقول بقدرة هذه التنمية على إيجاد التوازن بين متطلبات التنمية للأجيال الحاضرة، دون أن يكون ذلك على حساب الأجيال القادمة.

نقصد بالتنمية المستدامة وفي بحثنا هذا تلك التنمية التي تستلزم تغيير السياسات والبرامج والنشاطات التنموية والتربوية بحيث تبدأ من الفرد المتعلم وتنتهي بالعالم مروراً بالمجتمع الذي يعيش فيه التلميذ.

### 3) تعريف الخيار الاستراتيجي/ الاستراتيجية

أتى مفهوم الاستراتيجية من الإرث النظري العسكري، حيث عرف كلاوتز الاستراتيجية بأنها «فن استخدام المعارك كوسيلة للوصول إلى هدف الحرب» وعرفها مولكه بأنها «إجراء الملائمة العملية للوسائل الموضوعة تحت تصرف القائد للوصول إلى الهدف المطلوب» بينما قال عنها ليدل هارت الاستراتيجية هي «فن توزيع واستخدام مختلف الوسائل العسكرية لتحقيق هدف السياسة» ونلاحظ أن هذه التعريفات تركز على استخدام الجيوش للموارد والوسائل والمعارك من أجل تحقيق أهدافها وغاياتها وأهمها تحقيق النصر في الحرب. أما في النظرية الإدارية، تدرج المفهوم النظري للاستراتيجية في الستينيات والسبعينيات من مفهوم الاستراتيجية ك (خطة) إلى مفهوم الإستراتيجية ك (نمط من التصرفات المتجانسة أو أسلوب) مع بروز مفاهيم وآراء أخرى متعددة ثم أخذ التأطير النظري للإستراتيجية في المراحل الأخيرة (في نهاية الثمانينيات الميلادية) بعداً جامعاً في محاولة لجمع أكثر من مفهوم للإستراتيجية كما جاء في كتابات وأبحاث هنري منتزبرغ ((Mintzberg خاصة بحثه الرائع مع Waterman عن الاستراتيجيات الطارئة (emergent strategies)) وتلك كانت محاولة ممتازة لدمج مفهوم الإستراتيجية كخطة مع الإستراتيجية كنمط من القرارات وأسلوب (تكيف) مع البيئة الخارجية (جامعة هارفارد بيزنيس 2009م، Harvard business).

أما نحن استخدمنا هنا مفهوم الاستراتيجية في المجال التربوي باعتبارها مجموعة من الخطط أو الطرق التي توضع لتحقيق هدف معين على المدى البعيد اعتماداً على التخطيطات والإجراءات التربوية في استخدام المصادر المتوفرة في المدى القصير. ومفهوم الاستراتيجية عموماً: هي مجموعة السياسات والأساليب والخطط والمناهج المتبعة من أجل تحقيق الأهداف المسطرة في أقل وقت ممكن وبأقل جهد مبدول كمجال تحقيق التنمية المستدامة من خلال المقاربة التربوية.

#### 1- تعريف أفريقيا

إفريقيا وحدة جغرافية، تعتبر ثاني أكبر قارات العالم من حيث المساحة ومن حيث عدد السكان، وتأتي في المرتبة الثانية بعد قارة آسيا، تبلغ مساحتها 30.2 مليون كيلومتر مربع (11.7 مليون ميل مربع)، وتتضمن هذه المساحة الجزر المجاورة، وهي تغطي 6% من إجمالي مساحة سطح الأرض، وتشغل 20.4% من إجمالي مساحة اليابسة (الأمم المتحدة 2020م)

#### تذكير بأهداف التنمية المستدامة:

وضعت الأمم المتحدة 17 هدفاً من أجل العمل في ميدان التنمية المستدامة، (مجموعة البنك الدولي، 2018) تتعلق بمستقبل التنمية العالمية وذكرت هذه الأهداف في قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة واعتمدت في 25 أseptمبر 2015، بناءً على القرار 1/70، المعنون بتحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030 م، وخطة عام 2030 هي خطة عمل للناس والكوكب والرخاء والسلام والشراكة، ستنفذها جميع البلدان والجهات المعنية وهي تعمل في شراكة تعاونية. ويبدأ تنفيذ خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة السبعة عشر الواردة فيها اعتباراً من 01 يناير 2016م وستوجه القرارات على مدى السنوات الخمس عشرة القادمة. وتستند هذه الأهداف المتكاملة وغير القابلة للتجزئة والتي توازن بين الأبعاد الثلاثة للتنمية المستدامة إلى الأهداف الإنمائية للألفية. (برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ص 01 - 02، 2016) وجاءت كالآتي:

1. القضاء على الفقر بكل أشكاله في كل مكان.
2. القضاء على الجوع وتحقيق الأمن الغذائي وتحسين التغذية وتعزيز الزراعة المستدامة.
3. ضمان حياة صحية وتعزيز الرفاه للجميع من جميع الأعمار.
4. ضمان تعليم ذا جودة شامل ومتساوي وتعزيز فرص تعلم طوال العمر للجميع.
5. تحقيق المساواة بين الجنسين تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين جميع النساء والفتيات.

6. ضمان توافر المياه النظيفة للجميع مع الوفرة والإدارة المستدامة للمياه والصحة للكل.
7. ضمان الحصول على الطاقة الحديثة بأسعار معقولة والتي يمكن الاعتماد عليها والمستدامة للجميع.
8. تعزيز النمو الاقتصادي النامي والشامل والمستدام والتوظيف الكامل والمنتج بالإضافة إلى عمل لائق للجميع.
9. إقامة هياكل أساسية قادرة على الصمود، وبناء بنية تحتية مرنة وتعزيز التصنيع الشامل والمستدام وتعزيز الابتكار.
10. الحد من انعدام المساواة داخل الدول وما بين الدول وبعضها البعض.
11. جعل المدن والمستوطنات الإنسانية شاملة وآمنة ومرنة ومستدامة.
12. ضمان الاستهلاك المستدام وأنماط الإنتاج.
13. التصدي العاجل لتغير المناخ وتأثيراته.
14. الاستخدام المحافظ والمستدام للمحيطات والبحار والموارد البحرية للتنمية المستدامة.
15. حماية النظم الإيكولوجية الأرضية، إدارة الغابات بصورة مستدامة ومكافحة التصحر ووقف تدهور الأراضي واستعادتها ووقف فقدان التنوع البيولوجي.
16. التشجيع على إقامة الجمعيات المسالمة والشاملة للتنمية المستدامة، وتوفير الحصول على العدالة للجميع وبناء مؤسسات فعالة وقابلة للحاسبة وشاملة على كافة المستويات.
17. تعزيز وسائل التنفيذ وتنشيط الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة

شكل 1: أهداف التنمية المستدامة.



المصدر: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/ar/>

## التنمية المستدامة كمقاربة عالمية

التنمية المستدامة هي تطُّع عالمي يتطلَّب تعاوناً دولياً ومسؤولية مشتركة لتحقيق المزيد من المنفعة المشتركة. وقد أكدت الإعلانات العالمية المتتالية ووثائق السياسات التي صدرت منذ مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتنمية والبيئة والتنمية الذي عقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، في عام 1992، أن التنمية المستدامة تمثل خطة عالمية. وفي الفقرة 247 من الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة، "المستقبل الذي ننبو إليه"، دعا رؤساء الدول والحكومات والممثلون الرفيعوا المستوى إلى أن تكون التنمية المستدامة ذات طابع عالمي وقابلة للتطبيق على نحو شامل في جميع البلدان مع مراعاة الظروف والقدرات ومستويات التنمية الوطنية المختلفة. ويواجه العالم تحديات هائلة كندرة الموارد، وتغير المناخ، والبطالة، وانعدام الأمن الغذائي وعدم المساواة، ضمن تحديات أخرى كثيرة. وتستلزم هذه التحديات تغييرات جذرية يتعين على الإنسان باعتباره الكائن الحي الأهل بذلك بتعاون وتنسيق مع منظومة الأمم المتحدة بأسرها وشركائها في تحقيق التنمية المستدامة المتمثل في مساعدة البلدان على تنفيذ الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية لخطة التنمية المستدامة بحلول عام 2030 وبطريقة متوازنة ومتكاملة. (برنامج الأمم المتحدة للبيئة. 2016) فماذا نعني بالتنمية المستدامة إذن؟

### إضاءات إضافية حول التنمية المستدامة:

- من التعاريف الأكثر شيوعاً للتنمية المستدامة رغم تعددها هو التعريف الذي وضعته الأمم المتحدة وتقصد بها "الإدارة الجيدة لموارد البيئة والمحافظة عليها واستثمارها بحيث تلبى احتياجات الحاضر دون الإخلال بحقوق واحتياجات الأجيال القادمة". (وثيقة الأنشطة البيئية والسكانية والصحية المصرية 2017)
  - تعريف مديرية التشريع المغربية التابعة لوزارة العدل والحريات للتنمية المستدامة: التنمية المستدامة هي "مسلسل تنمية يحقق حاجيات الأجيال الحاضرة دون تهديد قدرة الأجيال القادمة على تحقيق حاجياتها". (الجريدة الرسمية. 2003)
  - تعريف الميثاق الوطني للبيئة والتنمية المستدامة: "هي مقاربة للتنمية تركز على عدم الفصل بين الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية للأنشطة التنموية والتي تهدف إلى الاستجابة لحاجيات الحاضر دون المساس بقدرات الأجيال المقبلة في هذا المجال" (الجريدة الرسمية، 2014).
  - تعريف جامعة أوريغون Oregon بالولايات المتحدة الأمريكية يرى بأن التنمية المستدامة هي "استخدام وتنمية وحماية الموارد المختلفة بمعدلات وأساليب يمكن للناس من مواجهة وتحقيق احتياجاتهم الحالية مع الأخذ في الاعتبار قدرة الأجيال المقبلة على توفير احتياجاتهم الخاصة باستخدام تلك الموارد، وعليه فإن التنمية المستدامة تتطلب التحقيق الأني للمتطلبات البيئية والاقتصادية والاجتماعية". (University of Oregon 2002)
- من التنمية إلى التنمية المستدامة:

- يمكن التوقف عند أربعة مراحل أساسية لتطور مفهوم التنمية منذ نهاية الحرب العالمية الثانية إلى اليوم وهذه المراحل هي:
- التنمية في مقابل النمو الاقتصادي: مرحلة امتدت منذ نهاية الحرب العالمية الثانية حتى منتصف العقد السادس من القرن العشرين بالاعتماد على استراتيجيات التصنيع كوسيلة لزيادة الدخل القومي وتحقيق معدلات نمو اقتصادي مرتفعة وسريعة. (عثمان غنيم، ماجدة أبو زنت، 2006) في هذه المرحلة عدد كبير من الدول قامت بتبني استراتيجيات وخطط جديدة بعد فشل خطة التصنيع في تحقيق التراكم الرأسمالي المطلوب الذي يمكن ان يساعدها في التغلب على مشكلاتها الاقتصادية والاجتماعية المختلفة. (احمد ناصيف، 2006) ونجد في هذه المرحلة كذلك نموذج وولت رستو Rostow W أو نموذج مراحل النمو الاقتصادي باعتباره من النماذج المشهورة التي تعكس مفهوم وعملية التنمية ومحتواها في هذه المرحلة، والتي تشرح وتفسر مختلف المراحل

التي يجب ان تقطعها الدول الفقيرة للوصول الى التنمية ويرى روستو انه لابد من قطع عدة مراحل " مرحلة التقليد، مرحلة الانتقال، مرحلة الإقلاع، مرحلة النضج، مرحلة الوصول إلى المجتمع الراقى "

- التنمية والبعد الاجتماعي: في هذه المرحلة بدأ مفهوم التنمية يشمل البعد الاجتماعي بعدما كان يقتصر على الجانب الاقتصادي فقط، وتوجهت التنمية نحو معالجة المشاكل الاجتماعية كالفقر والبطالة ... انطلاقا من تطبيق مقاربات جديدة كالمشاركة والتشاور مع القاعدة في إعداد المشاريع التنموية وتنفيذها ومواكبتها ثم المساهمة في تقويمها. "... يمكن ملامسة هذه المرحلة بشكل واضح في النموذج المقترح من طرف سيرز Seers الذي يرى التنمية في حجم الفقر والبطالة، ثم نموذج تودارو Todaro الذي يحدد التنمية في ثلاثة أبعاد، بداية بإشباع الحاجات البيولوجية مرورا باحترام الذات وصولا لحرية الاختيار. (عالم المعرفة، 1989)
- التنمية الشاملة أو التنمية المتعددة الأبعاد: مرحلة حاولت فيها التنمية أن تقتحم جوانب المجتمع بشكل متكامل، بهدف تحسين ظروف العيش لذى القاعدة باعتبارها طبقة اجتماعية فقيرة، ليس من أجل زيادة معدل النمو الاقتصادي فحسب، بل الاهتمام بهذا النمو وتوزيعه على جميع فئات المجتمع، والسمة التي غلبت على هذا النوع من التنمية تمثلت في معالجة أغلب جوانب المجتمع بشكل مستقل عن الجوانب الأخرى ووضعت الحلول لكل مشكلة على حدة. (دوجلاس موسشيت، 1997) هذه المرحلة بدأت في السبعينات واستمرت لعقدين من الزمن حتى حدود منتصف ثمانينات القرن الماضي.

- التنمية المستدامة: المتغير الجديد في هذا النوع من التنمية هو مصطلح الاستدامة Sustainable بالإنجليزية و Durabilité بالفرنسية باعتباره مفهوم يعود لحقل البيئة، وبالضبط لعلم الإيكولوجيا من أجل التعبير عن الدينامية والاستمرارية المعرضة لحدوث التغيرات الطارئة في خصائصها وعناصرها وعلاقاتها. وبتبعتها للفيروسات التاريخية لمفهوم التنمية المستدامة سنجد في عام 1989 طلب الجمعية العامة للأمم المتحدة عقد اجتماع عالمي لوضع استراتيجية لإيقاف التأثيرات التي تلوث البيئة في سياق تعزيز الجهود العالمية لتطوير ونمو واستدامة البيئة بكل دول العالم، لهذا تم عقد قمة الأرض في البرازيل (ريو دي جانيرو) سنة 1992 باعتباره مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، والذي نتج عنه ما سمي بالأجندة 21 كوثيقة ومنهج عمل للحكومات والمنظمات العالمية الحكومية والغير حكومية في كافة المجالات التي تلوث البيئة.

استراتيجيات العمل من أجل تحقيق التنمية المستدامة:

من الصعب جدا حصر بعض الاستراتيجيات المهمة التي يتطلبها العمل من أجل تحقيق تنمية مستدامة فعالة لكن على الأقل

وجب تحديد بعض الخطوط العريضة كالتوافق والانسجام بين الأنظمة التالية:

خطاطة 1: الأنظمة المتدخلة في تحقيق التنمية المستدامة:



(المصدر: (آسيا قاسمي، 2012)

هذا مع العلم أن هناك مقترحات أخرى ببعدها عالمي تقترح بعض الاستراتيجيات التي يمكن أن تساهم في تحقيق التنمية المستدامة، كإنعاش النمو، محاربة الفقر، تغيير نوعية النمو لتحقيق الاستدامة، تلبية الحاجيات الإنسانية الأساسية، تأمين مستوى سكاني مستديم، حفظ قاعدة الموارد وتعزيزها، وتعديل الاتجاه التكنولوجي والسيطرة على المخاطر، ثم دمج مشكلات البيئة والاقتصاد في صنع القرار. (وزارة التربية والتعليم، مصر، 2017)

من جهة أخرى وضع برنامج الأمم المتحدة للبيئة والتنمية المستدامة عدة استراتيجيات أو نُهج للعمل والتنفيذ على نحو فعال في إطار تحقيق رؤية التنمية المستدامة لعام 2030 م ومنها:

- تعزيز الربط بين العلوم والسياسات من أجل صنع القرار القائم على الأدلة: (برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ص5، 2016)
- توفير المعارف والمساعدة التقنية المتخصصة بشأن البيئة والتنمية المستدامة: (برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ص6، 2016)
- جمع أصحاب المصلحة من أجل الاتفاق على القواعد والمعايير البيئية العالمية: (برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ص6-7، 2016)
- بناء المزيد من التكامل للأطر المعيارية في عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ص 06-07. 2016)
- تعزيز الشراكات.
- دعم الطابع العالمي لخطة عام 2030:
- دعم التنفيذ وبناء القدرات في المناطق
- معالجة القضايا الجديدة والناشئة:
- دعم التحول العالمي نحو تكنولوجيات نظيفة وسليمة بيئياً:
- توسيع المشاركة في التعليم والتدريب في المجال البيئي:
- مؤشرات التنمية المستدامة:

أصدرت لجنة التنمية المستدامة المنبثقة عن قمة الأرض كتاباً حول مؤشرات التنمية المستدامة، حيث تضمن نحو 130 مؤشراً مصنفة في أربع فئات "اقتصادية" و"اجتماعية" و"بيئية" و"تقنية". (World Bank 2016)

- المؤشرات المؤسسية: تعني إلى أي مدى تتصف المؤسسات الحكومية بالهيكل التنظيمية القادرة على أداء وظائفها في خدمة مجتمعاتها، بجانب دور المنظمات غير الحكومية، وإلى أي مدى متاح لتلك المؤسسات أن يكون لها دور في تنمية مجتمعاتها، ومدى مشاركة القطاع الخاص متمثلاً في الشركات العاملة في المجالات المختلفة في خدمة المجتمع المحيط.
- المؤشرات الاقتصادية: ويقصد بها نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي، نسبة الاستثمار الثابت الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي، نسبة الصادرات إلى الواردات، ومجموع المساعدات الإنمائية الرسمية، ثم الدين الخارجي كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
- المؤشرات الاجتماعية: وهي معدل البطالة ومعدل النمو السكاني، معدل الأمية بين البالغين معدل الالتحاق بالمدارس الابتدائي والثانوي والعالي مع نسبة السكان في المناطق الحضرية، ثم حماية صحة الإنسان وتعزيزها.
- المؤشرات البيئية "الإيكولوجية": ويتضمن نصيب الفرد من الأراضي الزراعية والتغير في مساحات الغابات والأراضي مع قياس مستوى التصحر.
- المؤشرات البشرية: وتقاس بمدى مكافحة الفساد

### ثالثا: التربية والتنمية المستدامة: أية علاقة؟

- سنة 1968 تم إنشاء نادي روما الذي جمع عدد كبير من رجال الأعمال من مختلف الدول، دعا النادي إلى ضرورة إجراء أبحاث تخص مجالات التطور العلمي لتحديد حدود النمو في الدول المتقدمة. (حدة فروحات، 2010م. ص125، 126)
- سنة 1972: نادي روما ينشر تقريرا مفصلا حول تطور المجتمع البشري وعلاقة ذلك باستغلال الموارد الاقتصادية، وينشر توقعاته لسنة 2100م، ولعل من أهم نتائجه عن مسار النمو الاقتصادي في العالم، أنه سوف يحدث خلال القرن الواحد والعشرون بسبب التلوث وتعرية التربة... (حدة فروحات، 2010م. ص125، 126)
- في نفس السنة أي 1972 انعقد مؤتمر استكهولم حول البيئة الإنسانية الذي نظمته الأمم المتحدة، حيث ناقش المؤتمر البيئة وعلاقتها بواقع الفقر وغياب التنمية في العالم، وتم الإعلان أن الفقر وغياب التنمية هما أشد أعداء البيئة، ومن جهة أخرى انتقد المؤتمر الدول والحكومات التي لا تزال تتجاهل البيئة عند التخطيط للتنمية.
- سنة 1992م انعقدت قمة الأرض في ريودي جانيرو فأصبح واضحا أن اهتمام العالم يجب أن يكون موجها ليس لتأثير الاقتصاد على البيئة، وإنما على تأثير الضغط البيئي (تآكل التربة - أنظمة المياه - الغلاف الجوي) على المفاهيم الاقتصادية، ففي ريو أصبحت التنمية المستدامة تركز على سبعة مكونات تشكل التحدي الأكبر أمام البشرية التحكم في التعداد السكاني. كتنمية الموارد البشرية، الإنتاج الغذائي، التنوع الحيوي، الطاقة، التصنيع، التمدن.. (نبيل إسماعيل أبو شريحة، 1992)
- سنة 1997م انعقدت دورة الجمعية العامة الاستثنائية (مؤتمر قمة الأرض + 5) بنيويورك، تعتمد برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن 21، بما يشمل برنامج عمل لجنة التنمية المستدامة للفترة من 1998 إلى 2002.
- سنة 2002م انعقدت القمة العالمية للتنمية المستدامة بجوهانسبرغ هذا مع العلم أن هذه القمة لم تخرج بأي أية اتفاقية بيئية جديدة فقط تم تقييم العمل ومدى تنزيل التوصيات التي خرجت بها الاتفاقيات التي سبقتها، ووضعت الأساس ومهدت الطريق لاتخاذ إجراءات عملية لتمكين دول العالم من تنفيذ المبادئ والاتفاقيات التي تمخضت عن المؤتمرات البيئية العالمية السابقة، من خلال تقويم التقدم المحرز في تنفيذ جدول أعمال القرن 21 والصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية والبيئة عام 1992م، مع استعراض التحديات والفرص التي يمكن أن تؤثر في إمكانات تحقيق التنمية المستدامة، واقتراح الإجراءات المطلوبة لاتخاذها والترتيبات المؤسسية والمالية اللازمة لتنفيذها، ثم تحديد سبل دعم البناء المؤسسي اللازم على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. (عبد الله الوداعي، 2012)

المحور الثالث: مدخل تطبيقي، نماذج للعمل من أجل التربية على التنمية المستدامة بأفريقيا.

أولا: المؤسسات الساهرة على تعزيز التربية على التنمية المستدامة:

توجد العديد من المبادرات والمشاريع والمؤسسات التي تهدف إلى تعزيز التربية على التنمية المستدامة في مختلف أنحاء القارة من قبيل:

#### 1) مؤسسة الاتحاد الإفريقي:

يسعى الاتحاد الإفريقي إلى وضع استراتيجيات تمكنه من مواجهة التحديات البيئية الرئيسية للبلدان الإفريقية و من أهمها التصحر والجفاف و التغيرات المناخية و أثارها السلبية تطلعا نحو مستقبل مستدام بيئيا ، و من بين هذه الاستراتيجيات دعوة هذه البلدان إلى انتهاز أنظمة تعليمية و تدريبية في مناهجها الوطنية تضمن تحقيق الاستدامة البيئية و توعية المجتمع بضرورة الحفاظ

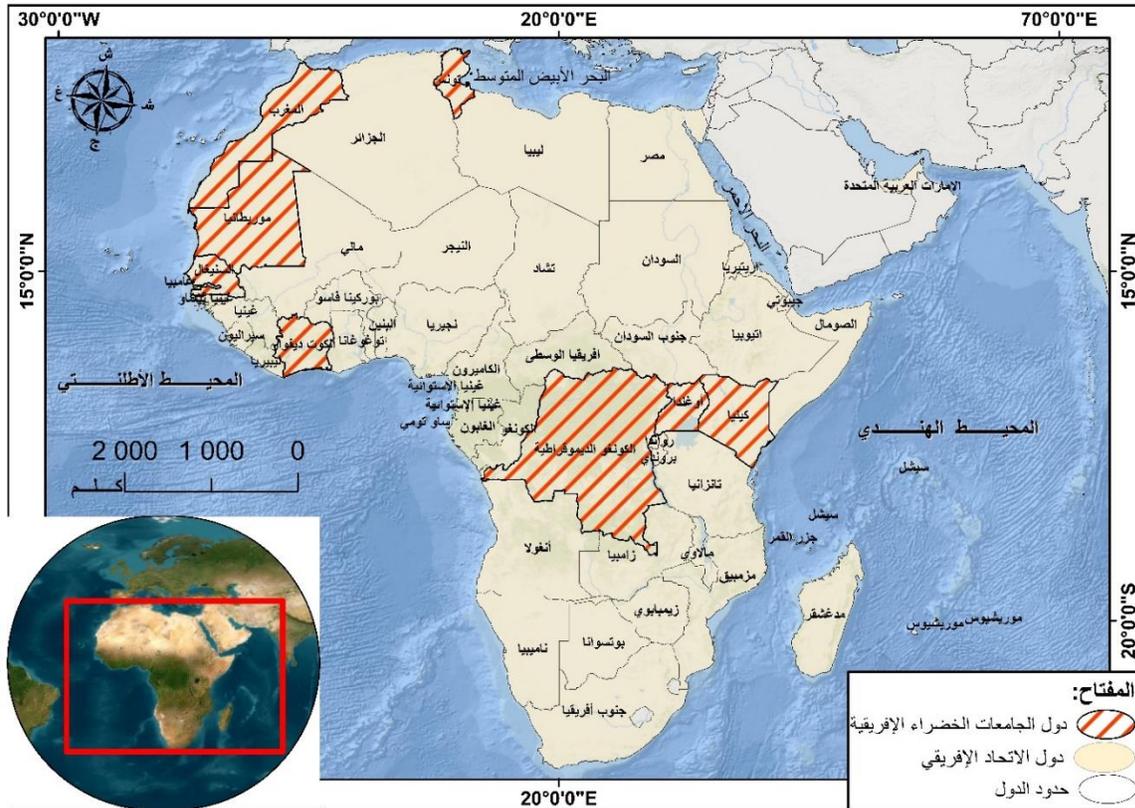
على المواد الطبيعية و صيانتها و منع تلوثها ، من خلال الاتفاقيات البيئية و المبادرات التي قام بها لتكريس التعليم من اجل الاستدامة البيئية، أبرزها المبادرة البيئية للنيبال، و استراتيجية التعليم القارية، واتفاقية حفظ الموارد الطبيعية و كذا من خلال الشراكة مع منظمة اليونيسكو التي تدعم البلدان الأفريقية في تكريس التعليم من اجل الاستدامة الشبكة الجامعات الخضراء(عميمر نعيمة. 2020). ومن مسؤولياته نجد حماية البيئة باعتبارها مسؤولية اجتماعية تخضع للسلوك الايكولوجي والبيئي العام للأفراد والمجتمعات لذلك برزت الاهتمامات في توجيه هذا السلوك باعتماد البرامج المدرسية، من قبل الاتحاد الأفريقي، فالتعليم ضمن الاتفاقيات البيئية للاتحاد الأفريقي، والاتفاقيات البيئية الدولية التي التزم بها، ثم البرامج التي قام الاتحاد الأفريقي بوضعها من اجل تحقيق الاستدامة البيئية. (مجلة الدراسات الإفريقية).

فالالاتحاد الإفريقي يدعو من خلال الاتفاقيات البيئية التي ابرمها أو الاتفاقيات الدولية التي التزم بها إلى استخدام التعليم كسبيل لتوعية الشعوب الافريقية بالمخاطر البيئية التي تحيط بهم، بحيث دعت اتفاقية الاتحاد الأفريقي لحفظ الموارد الطبيعية لسنة 1968 في المادة 13 منها الدول الافريقية الى جعل السكان يشعرون بأهمية الموارد الطبيعية التي تزخر بها القارة الافريقية و ادراك ضرورة استعمالها بصفة مستدامة ، من خلال ادراج مبادئ الحفاظ على الموارد الطبيعية في البرامج التعليمية لجميع المستويات وحثهم على العمل بها و ترقية البحوث الخاصة بالمحافظة على البيئة. (المنظمة العربية للتنمية 2007)

## 2) شبكة الجامعات الخضراء الإفريقية

تستند شبكة الجامعات الخضراء وتعليم الشباب بإفريقيا على ثلاثة ركائز رئيسية: التربية والتكوين والتشبيك وتهدف هذه الشبكة إلى تعزيز الاهتمامات بالبيئة والتنمية المستدامة وإدماجها في التعليم والبحث.

خريطة : الدول المنتمة الى شبكة الجامعات الخضراء و الاتحاد الإفريقي



المصدر: موقع الاتحاد الإفريقي بتصرف

### 3) مركز الحسن الثاني الدولي للتكوين في البيئة.

يعمل هذا المركز على تسيير الشبكة (شبكة الجامعات الخضراء الإفريقية)، وتفعيل تخضير البنى التحتية للجامعات بالإضافة إلى إرساء الأنشطة البيئية داخل هذه المؤسسات، كما تبذل الجهود لكسب التزام ومشاركة الطلبة والشباب وتحفيزهم للمساهمة بشكل أفضل لإنجاز الأنشطة في إطار التنمية المستدامة. والمهمة الأساسية لشبكة الجامعات الخضراء وتعليم الشباب بإفريقيا هي العمل كرائد في مجال التنمية المستدامة في التعليم العالي وشبكات الشباب في القارة الإفريقية. كما تعمل هذه الشبكة على إدماج مفاهيم الاستدامة في مؤسسات التعليم العالي، مع السعي إلى تحسين مهارات وسلوكيات الأجيال القادمة. وتضم حاليا شبكة الجامعات الخضراء وتعليم الشباب في إفريقيا، 28 جامعة من 9 دول أفريقية (المغرب وتونس والسنغال وساحل العاج وجزر القمر وكينيا وموريتانيا وأوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية) (مؤسسة محمد السادس للبيئة، 2022م) ومن بين أهدافها التي تهتم بالتربية من أجل البيئة نجد:

- العمل كرائد في مجال التنمية المستدامة في التعليم العالي وشبكات الشباب في القارة الإفريقية.
- إدماج مفاهيم الاستدامة في مؤسسات التعليم العالي، مع السعي إلى تحسين مهارات وسلوكيات الأجيال القادمة
- تفعيل تخضير البنى التحتية للجامعات وإرساء الأنشطة البيئية داخل هذه المؤسسات (المرجع نفسه)

### 4) استراتيجية التعليم القاري لإفريقيا 2016-2025

يعمل الاتحاد الإفريقي من خلال مؤتمر وزرائه على وضع استراتيجيات تهتم بتطوير التعليم في كافة قطاعات التنمية المفوضية مثلا وضعت استراتيجية التعليم القاري لإفريقيا لمدة عشر سنوات من سنة 2016 إلى غاية 2025، بهدف إنشاء نظام نوعي للتعليم والتدريب لتزويد القارة الإفريقية بموارد بشرية فعالة تتكيف مع القيم الأساسية الإفريقية وقادرة على تحقيق رؤية الاتحاد الإفريقي 2063، إضافة إلى إنشاء مواطن إفريقي جديد يكون وكيل تغير فعال للتنمية المستدامة على المستويات الوطنية و دون إقليمية والقارية، وإعادة توجيه أنظمة تعليمية وتدريبية تتخلص بالكامل من التراث الاستعماري التعليمي لتلبية المعرفة والكفاءات ومهارات الإبداع والابتكار (agenda 2063)

تقوم هذه الاستراتيجية على أساس عدة مبادئ أهمها هو بتوفير التعليم الشامل والمنصف الذي يوفر ظروفًا جيدة للتعلم مدى الحياة شرطًا لا غنى عنه لتحقيق التنمية المستدامة داخل إفريقيا، فالتعليم له صلة بالابتكار العلمي والتكنولوجي والإبداع من خلال التعاون الإقليمي المساواة بين الجنسين وتعبئة الموارد مع التركيز على الموارد المحلية، و ان التعليم هو السيل لتعزيز البيئة السليمة والأمنة خالية من التلوث وتوفر الظروف الملائمة للعيش بكرامة ويحترم فيها الموارد الطبيعية الإفريقية وتوفر سبل التكيف مع التغيرات المناخية التي تشهدها القارة. (الاتحاد الإفريقي 2003).

ثانيا: طريقة العمل من أجل تحقيق التنمية المستدامة من خلال التربية (تقوية الشراكات الدولية)

نقترح من خلال هذه الورقة خلق مراكز للتربية على التنمية المستدامة وتقوية المراكز الموجودة أصلا، فهناك عدة مراكز للتعليم في إفريقيا أسست بالشراكة بين الاتحاد الإفريقي ومنظمة اليونيسكو بهدف تطوير التعليم الإفريقي تتضمن برامج تهدف إلى توعية الأفرقة بالأخطار البيئية والمساعدة في التكيف معها ومنها:

### 1) مركز الاتحاد الإفريقي الدولي للتعليم الفتيات والنساء في إفريقيا.

مركز الاتحاد الإفريقي لتعليم الفتيات والنساء في إفريقيا هو مؤسسة متخصصة تابعة للاتحاد الإفريقي بالتعاون مع منظمة اليونيسكو يقع مقره الرئيسي في بوركينا فاسو، يهدف إلى ضمان التحاق الفتيات بالمدارس باعتبار أن التعليم حق للجميع، إضافة إلى

وضع مناهج تعليمية بيئية تراعي الفوارق بين الجنسين في المدارس والجامعات ودراسة وضعية تعليم الفتيات والنساء في جميع البلدان الافريقية لوضع خطط وطنية لتعليم هذه الفئة نظرا لأهميتها في تفعيل التنمية المستدامة خاصة ببعدها البيئي. (اليونسكو 2009م)

## 2) المعهد الإفريقي للتعليم من أجل التنمية:

يعد المعهد الإفريقي للتعليم من أجل التنمية مؤسسة متخصصة تابعة للاتحاد الإفريقي مكلفة بعملية رصد التعليم في أفريقيا وضمان تطوير جودة التعليم وسرعة استجابة في التعليم على أساس معلومات سليمة ودقيقة لتحقيق الأهداف الفردية والجماعية لتنمية الموارد البشرية والقدرات الفكرية في القارة الافريقية، يعتمد المعهد على نظم معلومات إدارة التعليم لوضع سياسات فعالة لتطوير التعليم في أفريقيا، أي تستند على معلومات إحصائية سليمة ودقيقة للتدخل في الوقت المناسب باستخدام خبراء. يساهم هذا المعهد في تنشيط أنظمة التعليم التي تتسم بالحيوية والجودة والموائمة استجابة لاحتياجات افريقيا ومراعاة طموح وقدراتها من حيث الموارد البشرية وخاصة انظمة التعليم البيئية. (اليونسكو 2015 م).

## 3) المرصد الإفريقي للتعليم.

يجمع المرصد الإفريقي للتعليم بين كل من المعهد الإفريقي من أجل التنمية و المركز الدولي لتعليم البنات و النساء في افريقيا و علاقات تعاونية مع رابطة تطوير التعليم في أفريقيا و اليونسكو و اليونيسيف، بالإضافة لهيئات اخرى يعمل هذا المرصد على تطوير قاعدة بيانات متكاملة للتعليم الإفريقي و اجراء تحليل السياسات التعليمية و تطوير نظم الانذار المبكر لإطلاق تحول سياسات في ادارة التعليم بتقديم الخدمات الاستشارية و المساعدة التقنية للدول الاعضاء تشجيع استخدام نظم ادارة المعلومات التعليمية، و انشاء منصة للتواصل وتبادل افضل الممارسات في مجال التعليم. (اليونسكو 2014م).

## ثالثا: مقترحات

لتطوير التربية من أجل التنمية المستدامة في إفريقيا، يمكن التركيز على المقترحات التالية

### ✓ دمج التنمية المستدامة في المناهج الدراسية

- إدراج موضوعات مثل التغير المناخي، الحفاظ على الموارد الطبيعية، والطاقة المتجددة في جميع مستويات التعليم
- التركيز على القضايا المحلية في السياق الإفريقي مثل التصحر، الزراعة المستدامة، وإدارة الموارد

### ✓ تعزيز تدريب المدرسين

- تقديم برامج تدريب مستمرة للمعلمين لتعريفهم بمفاهيم التنمية المستدامة وتطبيقاتها العملية
- تطوير مهاراتهم في التعليم التفاعلي الذي يشجع الطلاب على التفكير النقدي والعمل الجماعي

### ✓ التعلم القائم على المشاريع

- تشجيع المشاريع العملية التي تربط الطلاب بمشاكل بيئية واقتصادية حقيقية داخل مجتمعاتهم المحلية
- دعم المبادرات الطلابية التي تهدف إلى إيجاد حلول مستدامة

### ✓ استخدام التكنولوجيا والابتكار

- توفير منصات تعليمية رقمية متاحة للطلاب والمعلمين حول مواضيع التنمية المستدامة
- تعزيز استخدام تقنيات مثل الذكاء الاصطناعي والطائرات بدون طيار في التعليم لتعزيز فهم الطلاب للتحديات البيئية.

✓ الشراكات المجتمعية والإقليمية

- إشراك المجتمعات المحلية، الحكومات، والمنظمات الدولية في تعزيز التربية على الاستدامة
- تعزيز التعاون بين الدول الإفريقية لتبادل الخبرات والممارسات الناجحة

✓ توفير التمويل والدعم المؤسسي

- إنشاء صناديق تمويل خاصة لدعم مشاريع التعليم المستدام
- تطوير سياسات حكومية تضمن استدامة هذا النوع من التعليم على المدى الطويل

✓ التوعية والتواصل

- تنظيم حملات توعوية لتعريف الطلاب وأسرهم بأهمية التنمية المستدامة
- تعزيز دور الإعلام في نشر الوعي حول التعليم المستدام

نعتقد أن هذه المقترحات يمكن أن تساعد في جعل التعليم أداة قوية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة في إفريقيا.

خاتمة

التربية من أجل التنمية المستدامة تُعتبر من الركائز الأساسية لتحقيق التقدم في القارة الإفريقية، ولكن يتطلب ذلك حل التحديات المرتبطة بالبنية التحتية، السياسات التعليمية، وتهيئة البيئة الاجتماعية والاقتصادية المناسبة. لتحقيق هذا الهدف، يجب تكثيف الجهود على المستوى المحلي والدولي لضمان أن التعليم يلبي احتياجات التنمية المستدامة في جميع جوانبها. فإن تحقيق هذا الهدف يتطلب تضامناً بين جهود الحكومات والمؤسسات التعليمية والقطاع الخاص والمجتمع المدني. ومختلف الفاعلين والتنسيق فيما بينهم والانسجام وتوحيد الرؤى بشكل موحد.

## المراجع:

## باللغة الفرنسية:

- **Alain Kimmel**, « Olivier Reboul, La Philosophie de l'éducation », Revue internationale d'éducation de Sèvres [En ligne], 29 | avril 2002, mis en ligne le 01 avril 2005, consulté le 16 novembre 2024. URL : <http://journals.openedition.org/ries/1820> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ries.1820>
- Maryvonne Dussaux 2011 : L'éducation au développement durable. De l'école au campus », Éducation relative à l'environnement [En ligne], Volume 9 | 2011, mis en ligne le 20 décembre 2011, consulté le 16 novembre 2024. <http://journals.openedition.org/ere/1691>; DOI : <https://doi.org/10.4000/ere.1691>
- Lucie Sauvé, Tom Berryman et Renée Brunelle, « Environnement et développement : la culture de la filiere ONU »,  ducation relative à l'environnement [En ligne], Volume 4 | 2003, mis en ligne le 14septembre 2003, consulté le 12 juin 2020. URL : <http://journals.openedition.org/ere/4797> [https://www.researchgate.net/publication/292778229\\_Environnement\\_et\\_developpement\\_La\\_culture\\_de\\_la\\_filiere\\_UNU](https://www.researchgate.net/publication/292778229_Environnement_et_developpement_La_culture_de_la_filiere_UNU)
- Musset, M. (2010). L' ducation au développement durable. Dossier d'actualité de la VST, 56.
- World Bank Annual Report 2016 <https://thedocs.worldbank.org/en/doc/596391540568499043-0340022018/original/worldbankannualreport2016.pdf>
- University of Oregon 2002 <https://scholarsbank.uoregon.edu/items/a5f0597c-9684-48b6-8fb3-7531735d2459>

## اللغة العربية:

- تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً سنة 1981م، الوثيقة المرجعية.
- مخرجات تقرير المؤتمر الأمم المتحدة للتغير المناخي 2015م، النسخة العربية، باريس، فرنسا
- معجم لسان العرب 1972، لمؤلفه ابن منظور، مثلاً عن أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن علي بن منظور الأنصاري الخزرجي المصري الإفريقي (711هـ) تحقيق محمد كرو الناشر: دار صادر عدد المجلدات:9
- معجم le petit Larousse 1998
- كتاب أنجيلا ميديسي 1963، التربية الحديثة ترجمة علي شاهين منشورات عويدات الطبعة السادسة بيروت الصفحة 184.
- محمد الصدوقي، المفيد في التربية، النسخة الرقمية، 2013م، الصفحة 122
- المعجم التربوي، دولة الجزائر ردمك:3-25-801-9947-978 رقم الإيداع القانوني:5669-2009 ص 162،
- التقرير العالمي الذي صدر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي 2010 UNESCO
- عمار عماري، 2008، إشكالية التنمية المستدامة وأبعادها مداخلة بالمؤتمر العلمي الدولي بجامعة فرحات عباس سطيف جمهورية الجزائر أيام 8/7 ابريل 2008:
- غنيم، عثمان محمد، بأبو زنت ماجدة أحمد. 2006 التنمية المستدامة: دراسة نظرية في المفهوم والمحتوى المنارة للبحوث والدراسات. مج. 12، ع. 1، ص ص. 149-172، 24 ص .

- دوغلاس موسشيت، "مبادئ التنمية المستدامة"، ترجمة بهاء شاهين، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، القاهرة، 2000، ص. 17.
- استراتيجية وزارة التربية والتعليم، مصر في تحقيق التنمية المستدامة 2017
- حدة فروحات، استراتيجيات المؤسسات المالية في تمويل المشاريع البيئية من اجل تحقيقي التنمية المستدامة، مجلة الباحث، العدد 7، 2010/2009، ص ص 125، 126.
- نبيل إسماعيل أبو شريحة، (1992)، التوعية البيئية والتنمية المستدامة، المنظمة العربية للتنمية الإدارية، جامعة الدول العربية، مصر، ص ص 126، 127.
- عميمر، نعيمة. 2020. استراتيجية الاتحاد الإفريقي في تكريس التعليم لتحقيق الاستدامة البيئية. المجلة الجزائرية للعلوم القانونية والسياسية، مج. 57، ع. 2، ص ص. 613-629.
- الجريدة الرسمية للمملكة المغربية. 2003
- البيان الختامي للاجتماع العالمي للتعليم للجميع اليونسكو باريس 22/21 نوفمبر 2012  
[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000218695\\_ara](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000218695_ara)
- التقرير السنوي لهيئة الأمم المتحدة الذي تقدمه الأمين العام أنطونيو كوتيريس سنة 2020  
<https://www.ccacoalition.org/ar/partners/united-nations-2016>، ص 01 - 02
- تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ص 01 - 02  
<https://www.ccacoalition.org/ar/partners/united-nations-2016>  
[environment-programme-unep](https://www.unep.org/fr/press-releases/2016/02/01)
- وثيقة الأنشطة البيئية والسكانية والصحية لدولة مصرية سنة 2017  
[https://egypt.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/nps-2023-arabic-30\\_august.pdf](https://egypt.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/nps-2023-arabic-30_august.pdf)
- مؤسسة محمد السادس للبيئة، 2022  
<https://tropheeslittoral.ma/ar/apropos/>
- مقررات الدورة العادية للمجلس التنفيذي للاتحاد الإفريقي 2003-9642  
[https://au.int/sites/default/files/decisions/9642-ex\\_cl\\_dec\\_20\\_-\\_74\\_iii\\_a\\_a.pdf](https://au.int/sites/default/files/decisions/9642-ex_cl_dec_20_-_74_iii_a_a.pdf)
- تقرير مفوضيه الاتحاد الأفريقي عن الأجندة الإفريقية 2063  
[https://au.int/sites/default/files/newsevents/workingdocuments/12582-wd-agenda\\_2063\\_ar\\_0.pdf](https://au.int/sites/default/files/newsevents/workingdocuments/12582-wd-agenda_2063_ar_0.pdf)
- اليونسكو 2014  
[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000231288\\_ara](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000231288_ara)
- الموجز التعليمي العالمي لعام 2009 مقارنة إحصائية للتعليم عبر التعليم  
<https://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/global-education-digest-2009-comparing-education-statistics-across-the-world-ar.pdf>
- المنتدى العالمي للتربية العام اليونسكو 2015  
[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000234002\\_ara](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000234002_ara)

## Tamazight Literacy: between the Advantage of Orthographic Transparency and the Disadvantage of Literacy-Poor Environment

Dr. Noura SAHAL<sup>1</sup>

Faculty of Education Sciences,  
Mohammed V University, Rabat, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

### To cite this article:

Sahal, N. (2024). Tamazight Literacy: Between the Advantage of Orthographic Transparency and the Disadvantage of a Poor Literacy Environment. Science Step Journal, 2(7), 227-240. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121282>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

In this article, we explore the issue of Tamazight literacy, aiming to highlight the facilitating and hindering factors that influence the learning of reading and writing in Tamazight, specifically in Morocco's educational context. In this context, we elaborate on the impacts of two opposing factors: one facilitating and the other hindering (the independent variables) in Tamazight literacy (the dependent variable) in general, and in Moroccan schools in particular, using a descriptive-analytical approach. While the orthographic transparency of Tamazight (1st independent variable) serves as a facilitating factor in easing and enhancing literacy learning, its literacy-poor environment (2nd independent variable) presents a hindering factor and a significant obstacle.

We present the features of the orthographic transparency of Tamazight (shallow orthography), where phonemes and graphemes correspond directly in a way that helps facilitate its learning (orthographic depth hypothesis). In contrast, we highlight the constraint that hinders the progress of Tamazight literacy, embodied in the literacy-poor environment, due to the marginalization of Tamazight in the political, educational, and social landscape of Morocco. This marginalization significantly reduces opportunities for learners to be exposed to Tamazight, particularly in its written and read forms, thereby diminishing the positive effects of its orthographic transparency. Therefore, we advocate for enriching the literacy environment for learners to enhance the teaching and learning of Tamazight.

**Keywords:** Tamazight Literacy, Orthographic Transparency, Literacy-poor Environment

---

<sup>1</sup> PhD in Education Sciences, focusing on the analysis and evaluation of education and training systems, specializing in Arabic Language Didactics. [noura\\_sahal@hotmail.fr](mailto:noura_sahal@hotmail.fr)

## القراءة الأمازيغية: بين امتياز الشفافية الإملائية وإكراه فقر المحيط القرائي

د. نورة سهال<sup>1</sup>

جامعة محمد الخامس، كلية علوم التربية،  
الرباط، المغرب.

### ملخص

يتمحور هذا المقال حول إشكالية القراءة الأمازيغية (Tamazight literacy) والعوامل المتحكمة في تحديد مساراتها؛ إذ نسعى إلى إبراز العوامل المساعدة والمُعيقة المؤثرة في تعلم القراءة والكتابة بالأمازيغية، في السياق التعليمي بالمغرب تحديداً.

نركز في هذا السياق على إبراز أثر عاملين متعارضين، أحدهما مُساعد والآخر معيق (المتغيرين المستقلين)، في القراءة الأمازيغية (المتغير التابع) عامة، وبالمدرسة المغربية خاصة، باعتماد منهج وصفي تحليلي. فإذا كانت الشفافية الإملائية (orthographic transparency) للأمازيغية (المتغير المُستقل الأول) عاملاً مساعداً في تيسير وتعزيز مسارات تعلمها قراءةً وكتابةً، فإن فقر وضعف محيطها القرائي (literacy environment) (المتغير المستقل الثاني) يشكل عائقاً حقيقياً في مسار تعلمها وتعليمها.

نعرض في هذا المقال مظاهر وتجليات شفافية الإملائية الأمازيغية (shallow orthography) التي يتوافق نسقها الفونيمي الحرفي بشكل يساعد على تيسير تعلمها (فرضية العمق الإملائي orthographic depth hypothesis). ونبرز، في مقابل ذلك، الإكراه الذي يعيق مسارات هذه القراءة المتجسد في فقر المحيط القرائي (poor literacy environment)، نظراً لإزاحة الأمازيغية من المشهد السياسي والتربوي والاجتماعي بالمغرب، مما يقلص بشكل كبير فرص تعرض المتعلمين للأمازيغية، تحديداً في صيغتها المكتوبة والمقروءة، ويقلص كذلك الآثار الإيجابية لشفافيتها الإملائية. وندعو، من هذا المنطلق، إلى إغناء المحيط القرائي للمتعلمين، في سبيل النهوض بواقع تدريس وتعلم الأمازيغية.

الكلمات المفتاحية: القراءة الأمازيغية، الشفافية الإملائية، فقر المحيط القرائي.

<sup>1</sup> حاصلة على شهادة الدكتوراه في علوم التربية، محور تحليل وتقييم أنظمة التربية والتكوين، تخصص: ديداكتيك اللغة العربية.  
[noura\\_sahal@hotmail.fr](mailto:noura_sahal@hotmail.fr)

## تقديم

تعتبر الأمازيغية لغة وطنية للمغرب، والمعبر الأصيل عن هويته التاريخية؛ لكن مع ذلك، فقد أزيحت من المشهد السياسي والإعلامي والتربوي، والاعتراف بها لغة رسمية للبلاد لم يتحقق إلا بعد صدور دستور 2011. ورغم كونها لغة وطنية ورسمية للبلاد، فإن حضورها لا يزال باهتا ضعيفا، خاصة في الجانب المرتبط بالكتابة، ولم يتم بعد تعميمها في المدارس رغم إدراجها في التعليم منذ سنة 2003، حينما أصدرت وزارة التربية الوطنية منذ 01 شتنبر 2003 مذكرة إدماج تدريس اللغة الأمازيغية في الأسلاك الدراسية.

وعلى مر مراحل تاريخ المغرب، فالأمازيغية لطالما انحصرت في التداول الشفهي دون أن تُدرج في سياقات مؤسسية رسمية مقترنة بالتدوين، كما لم يشهد المغرب في الماضي تجارب في تدريس الأمازيغية في المؤسسات التعليمية باستثناء تجربة "الثانوية الأمازيغية بأزرو"، التي تأسست سنة 1927 خلال الاستعمار، حيث كانت تُدرّس الأمازيغية إلى جانب مواد أخرى. وقد ألغي تدريس الأمازيغية في هذه الثانوية بعد الاستقلال. ورغم العودة إلى تدريس الأمازيغية بعد تجربة "الثانوية الأمازيغية بأزرو" في المدارس المغربية، ابتداءً من سنة 2003، إلا أن وضعية تدريسها لم ترتق بعد إلى الأفق المطلوب، ولزالت تواجه العديد من الإكراهات والتحديات، خاصة على مستوى القرائية/الأحرفية (literacy)، بما تحيل إليه من قدرة على القراءة والكتابة، مما يثير عدة تساؤلات حول خصوصية القرائية الأمازيغية، ومقوماتها اللغوية الإملائية، والأسباب الكامنة وراء ما تواجهه من إكراهات بالمغرب عامة، وفي السياق التعليمي التربوي خاصة.

وفي هذا السياق، نتوخى رصد أبرز العوامل المتحكمة في القرائية الأمازيغية (Tamazight literacy) بالمغرب، بالتركيز على النسق الإملائي للأمازيغية، وعلى طبيعة المحيط القرائي (الأحرفي) للأمازيغية. نهدف بالتالي من خلال هذا المقال إلى إبراز تأثير القرائية الأمازيغية، باعتبارها المتغير التابع (dependent variable)، بالمتغيرين المستقلين (independent variables) المتمثلين في الشفافية الإملائية للأمازيغية (المتغير المستقل الأول) وفقر المحيط القرائي (المتغير المستقل الثاني).

### 1. مفهوم القرائية/الأحرفية (literacy)

إذا كان المصطلح الأجنبي (literacy) يحظى بشيوع وتداول على نطاق واسع يُراد به تعلم القراءة والكتابة، فإن الأبحاث والدراسات المنجزة بالعربية لم تستطع بعد أن تؤسس مقابلاً عربياً بنفس درجة الشيوع والانتشار. وإن شاع توظيف مصطلح "القرائية" كمقابل عربي لهذا المفهوم في بعض الدراسات، فقد اعتُبر من طرف باحثين آخرين ترجمةً غير دقيقة بحكم أن مصطلح (literacy) يشمل ما هو قرائي وكتابي، مقترحين (الأحرفية) كترجمة أدق من الناحية اللغوية بحكم الاشتقاق من نفس الجذر (الذي يمثل النواة الدلالية)، فمصطلح literacy مشتق من كلمة (letter) الذي مقابله في اللغة العربية الحرف، مما يجعل مفهوم 'الأحرفية' المقابل الأدق لغويا لمصطلح literacy. (الفاصي الفهري، 2019، ص 178).

تحليل القرائية/ الأخرافية إلى القدرة على القراءة والكتابة، مما يجعلها مقابلاً للأمية (illiteracy). وتحظى بأولوية في كافة البرامج الإصلاحية التربوية، باعتبارها أساس بناء المعارف في كل الميادين والحقول المعرفية، ومدخلاً أساساً لتحقيق الاندماج الاجتماعي، والانخراط الفعال في كافة مجالات الحياة.

تكتسي القرائية/ الأخرافية طابعاً دينامياً متغيراً يتجسد في تطور التعاريف التي قدمتها منظمة اليونسكو حول هذا المفهوم. فقد عرّفت (literacy) سنة 1958 بالقدرة على القراءة والكتابة المقترنة بالفهم لعبارات قصيرة بسيطة مرتبطة بحياته اليومية؛ أما خلال سنة 1978، فقد عرّفتها بالقدرة على المشاركة في جميع الأنشطة التي تستلزم معرفة القراءة والكتابة، قصد الانخراط الفعال داخل المجتمع، والاستمرارية في القدرة على القراءة والكتابة والحساب لتطوير ذاته ومجتمعه. وسّعت اليونسكو مدلول القرائية سنة 2003 ليشمل القدرة على التحديد والفهم والتأويل والإبداع والتواصل والحساب. كما اقترحت سنة 2004 مفهوماً جديداً اصططلحت عليه تعددية القرائية «plurality of literacy»، ركزت من خلاله على الأبعاد الاجتماعية لاكتساب واستعمال القرائية. ورغم دينامية مفهوم القرائية وتطوره مع الوقت ليتسع ويشمل مجالات أرحب، فإننا نوظف في المقال هذا المفهوم في اقترانه بالقراءة والكتابة.

## 2. النسق الفونوغرافي للأمازيغية المعيارية المعتمدة في التدريس بالمغرب

### 1.1. الجدول حول حرف كتابة الأمازيغية

طرحت الكتابة الأمازيغية جدلاً واسعاً، وأفرزت اختلافاً في الآراء والمواقف حول الحرف الأنسب لتدوينها بين ثلاثة تيارات مختلفة: التيار المدافع عن حرف تيفيناغ بحمولاته التاريخية الهوياتية، في مقابل الاتجاه الذي يدعو إلى تبني الحرف اللاتيني لعالميته، فضلاً عن موقف آخر يدعم فكرة اعتماد الحرف العربي في تدوين الأمازيغية. وقد أفضى هذا الاختلاف إلى اعتماد حرف تيفيناغ بشكل رسمي لكتابة الأمازيغية، بتاريخ 10 فبراير 2003، بعد الموافقة الملكية على الرأي الاستشاري لمجلس إدارة المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية (IRCAM).

لم يوقف الاعتماد الرسمي لتيفيناغ حرفاً رسمياً لكتابة الأمازيغية وتدريبها بالمدارس المغربية استمرار النقاش والجدال حول الخط الأنسب لتدوينها، فإذا كان ترسيم ومأسسة حرف تيفيناغ قد حظي باستحسان وتأييد البعض، فإن مواقف أخرى تنتقد هذا الاختيار، وتعتبر تيفيناغ عائقاً يحول دون النهوض والارتقاء بتعليم وتعلم الأمازيغية، ويعرقل مسار تفعيل طابعها الرسمي.

### 2.2. أبجدية تيفيناغ المعتمدة رسمياً في التدريس

بعد اختيار أبجدية تيفيناغ حرفاً رسمياً لتدوين اللغة الأمازيغية خلال 10 فبراير 2003، عمل مركز التهيئة اللغوية على صياغة نظام حرفي قائم على البعد الفونولوجي (وليس الفونيتيكي)، يراعي وظائف الفونيمات في تحديد المعاني، دون إدراج بعض التنوعات الصوتية المحلية التي لا تؤدي دوراً وظيفياً، مع مراعاة معيار الشيوخ والامتداد الجغرافي، من خلال الحرص على انتقاء ما هو مشترك، وإهمال

بعض الوحدات الصوتية النادرة. ونعرض فيما يلي الجدول الرسمي لألفبائية تيفيناغ كما وضعه مركز التهيئة اللغوية وصادق عليه المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية:

جدول رقم 1: أبجدية تيفيناغ

المقابل العربي	المقابل اللاتيني	تيفيناغ ⵜ ⵍ ⵎ ⵏ ⵙ	تسمية الحرف
ا (أو الفتحة)	A	ⵏ	Ya
ب	B	ⵔ	Yab
ڨ	G	ⵙ	Yag
ڨ، ڨ	g <sup>w</sup>	ⵙ <sup>w</sup>	yag <sup>w</sup>
د	D	ⵏ	Yad
ض	Ḍ	ⵎ	Yaḍ
	E	ⵔ	Yey
ف	F	ⵎ	Yaf
ك	K	ⵙ	Yak
ك،	k <sup>w</sup>	ⵙ <sup>w</sup>	yak <sup>w</sup>
هـ	H	ⵔ	Yah
ح	Ḥ	ⵙ	Yaḥ
ع	ε	ⵎ	Yaε
خ	X	ⵙ	Yax
ق	Q	ⵎ	Yaq
الكسرة	I	ⵍ	Yi
ج	J	ⵎ	Yaj
ل	L	ⵎ	Yal
م	M	ⵎ	Yam
ن	N	ⵎ	Yan
الضمة	U	ⵔ	Yu
ر	R	ⵔ	Yar
ر	Ṛ	ⵙ	Yaṛ
غ	Y	ⵙ	Yaγ
س	S	ⵔ	Yas
ص	Ş	ⵔ	Yaş

ش	C	Ḡ	Yac
ت	T	†	Yat
ط	Ṭ	E	Yaṭ
و	W	U	Yaw
ي	Y	ƶ	Yay
ز	Z	ƶ	Yaz
ژ	ƶ	ƶ	Yaƶ

### 3.2. النظام الصامت لأبجدية الأمازيغية المعيارية

تتألف أبجدية الأمازيغية من ثلاثة وثلاثين حرفا/فونيمًا، منها 27 صامتًا، واثنين أشباه الصوامت، الياء ƶ والواو U، بالإضافة إلى أربعة صوائت؛ وتتنوع صفات ومخارج هذه الصوامت، نعرضها بالتفصيل في الجدول التالي: (اعمر، مفتاحه وآخرون 2006. ص 19)

جدول 2: النظام الصائتي للأمازيغية المعيار

المخرج		طريقة التلفظ		شفتان	أسنان	لثوي	وفا	طيفي	طيفي مشدده	قوي	جاف	جفيري
		غير مفحمة	مفحمة									
مهموس	+							R	R <sup>h</sup>	E		
مجهور	∧	⊖						X	X <sup>h</sup>			
مهموس	E											
مجهور	E											
مهموس	Ɔ					⊙	C			X	λ	⊕
مجهور						ƶ	I			ƶ	h	
مهموس						⊙						
						ƶ						
أنفية						I						
غير مفحمة						O						
مفحمة						Q						
منحرفة						h						
شبه صامت												U

#### 4.2. النظام الصوتي للأمازيغية المعيار.

يتشكّل النظام الصوتي للأمازيغية من ثلاثة صوائت رئيسية، بالإضافة إلى الصائت المختلس (shwa). ونعرض هذه الصوائت

فيما يلي:

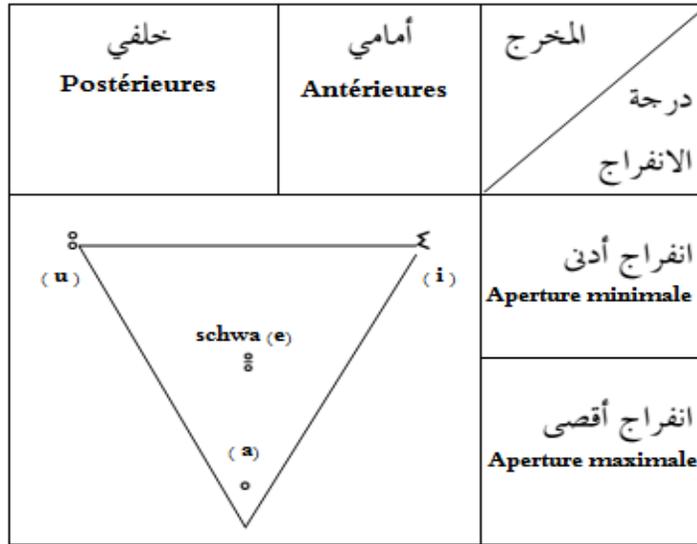
- ɔ: ومقابلته اللاتيني (a)، كما يقابله الالف أو الفتحة في العربية.

- ɔ̄: ومقابلته اللاتيني (u)، ويمثل الضمة في العربية.

- ɛ̄: ويقابله في الحرف اللاتيني (i)، والكسرة في الكتابة العربية.

أما فيما يخص الصائت الصامت ɔ̄ (schwa)، فلا يرد إلا في حالات نادرة ضرورية لتفادي تتباع نفس الجرافيم الصامت ثلاث مرات. ففي حالة التضعيف في الإملائية الأمازيغية يتم إعادة كتابة نفس الحرف مرتين، وإن ورد بعد هذا التضعيف نفس الحرف، وجب الفصل بينه وبين الحرفين السابقين بالصائت الصامت ɔ̄، على سبيل المثال: ⵜⵉⵍⵉⵍⵉⵏ (التخية tilelli).

خطاطة 1: النظام الصوتي للغة الأمازيغية (اعمر، مفتاحه وآخرون (2006). ص 21)



#### 3. مظاهر الشفافية الإملائية للأمازيغية

تشكل فرضية العمق الإملائي (orthographic depth hypothesis) محورا مركزيا في مختلف والأبحاث المنجزة حول القرائية (Katz, L. & Frost, R. 1992; Katz & Feldman, 1983). وتصنف هذه الفرضية الأنساق الإملائية للغات إلى نمطين متقابلين: لغات ذات أنظمة شفافة (shallow orthography) سهلة التعلم، ولغات ذات أنساق إملائية عميقة/ غامضة/ معتمة

(deep / opaque orthography) تتسم بالصعوبة والتعقيد، من خلال مدى امتثالها لمبدأ التوافق بين المنطوق والمكتوب، تحديداً الفونيمات والغرافيمات (Grapheme-to-Phoneme Correspondence: GPC).

وإذا كانت الأنظمة الإملائية الشفافة (shallow/ transparent orthography) تتميز بامتثالها للمعادلة (1 غرافيم = 1 فونيم)، لذلك تسمى أيضاً بالإملائيات المنتظمة (regular)، مما يشكل عاملاً مساعداً في تيسير تعلمها، فإن الأنظمة العميقة غير الشفافة، قدمت لها ترجمات أخرى كالثخونة والعممة) والتي تسمى أيضاً غير المنتظمة (irregular) التي لا تحتكم لمعادلة ثابتة، فقد يرمز للفونيم الواحد بغرافيمات متعددة أو العكس،

تتسم الأمازيغية بنظام إملائي شفاف (shallow orthography) يمثل للمعادلة (1 غرافيم = 1 فونيم)، ويستجيب لمبدأ التوافق الخطي-الصوتي. فقد راعى المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية أثناء معييره للكتابة الأمازيغية مجموعة من الاعتبارات والمبادئ كان من أهمها، إضافةً إلى التأصيل التاريخي، مبدأ السهولة واليسر. فقد تم الحرص قدر الإمكان على تجنب الحروف المزدوجة، والامتثال لمبدأ التوافق بين المستوى الصوتي الفونيمي والخطي الحرفي (CPG) قصد تيسير مسارات القراءة. (Ameur, M., Bouhjar, A., Boukhris, F. Boukouss, A., Boumalk, A., Elmedlaoui, M., Iazzi, E. 2006.p 43,44)

وسنعرض فيما يلي أبرز مظاهر الشفافية الإملائية للأمازيغية (orthographic transparency).

#### - ثبات الرسم الخطي للحرف في كل السياقات

تتعدد مظاهر الانتظام والشفافية الإملائية للأمازيغية، إذ تتضمن 33 غرافيم/حرفاً يقابل 33 فونيم، امتثالاً للمعادلة (1 غرافيم = 1 فونيم) التي تشكل أساس الأنظمة الإملائية الشفافة. وتتخذ الحروف في الأمازيغية صيغةً ثابتة في مختلف السياقات، فلا يتغير شكل الحرف سواء ورد في بداية أو وسط أو نهاية الكلمة أو ورد منعزلاً. كما أن الكتابة الأمازيغية لا تتفرع – شأنها شأن العربية – إلى نمطين من الكتابة كبيرة وصغيرة (masijcule/miniscule) على نحو ما هو سائد في الفرنسية، لما سيخلقه الأمر من لبس في بعض الحروف التي تتخذ نفس الرسم (مثلاً (o) و(O)). (Ameur, M., Bouhjar, A., Boukhris, F. Boukouss, A., Boumalk, A., Elmedlaoui, M., Iazzi, E. 2006.P 45)

#### - تمثيل الحروف في الأمازيغية للتحقققات الأصواتية

تستمد الإملائية الأمازيغية اقتضاءات تمثيلها الحرفي من نسقها وتحققها الأصواتي. إن أبرز ملامح يبرز شفافية الأمازيغية أرتوغرافيا حملها وتمثيلها للتحقققات الأصواتية من ترقيق وتفخيم وغيرهما، لما تحظى به هذه الظواهر من أهمية لا تقف عند حدود ما هو أصواتي بل تتجاوزه إلى المستوى الدلالي والمعجمي، إذ يتغير معنى الكلمة الواحدة إذا ما طرأ تغيير على صفة الحرف. وسنعرض فيما يلي أبرز تجليات حضور التحققق الأصواتي.

### - التمثيل الخطي لصفة التفخيم

تُميز أبجدية تيفيناغ بين الزاي المرققة (ⵝ) والمفخمة (ⵞ) بحكم تأثير صفة التفخيم في المستوى الدلالي المعجمي، كما تُميز كذلك بين الراء المرققة (ⵝ) والراء المفخمة (ⵞ)، إذ تحمل الحروف في الألفبائية الأمازيغية صفة التفخيم كما هو مبين في الجدول الآتي:

جدول 3: صفة التفخيم بالحروف في الألفبائية الأمازيغية

مفخَّم	غير مفخَّم
ⵞ [z]	ⵝ [z]
ⵞ [r]	ⵝ [r]

### - التمثيل الخطي لصفة الشفوية

تتضمن أبجدية الأمازيغية تمييزاً بين الفونيمات المُشَقَّهَة وغير المُشَقَّهَة، وذلك من خلال إضافة الرمز " " للإشارة إلى حركة تدوير الشفتين المُلازمة للفونيم المُشَقَّه. ويتعلق الأمر تحديداً بالحرفين/الفونيمين [g] و [k]، إذ يرد كل منهما في صيغتين: إحداها غير مشفّهة، على نحو ما هو سائد في باقي اللغات، والأخرى مشفّهة. (Ameur, M., Bouhjar, A., Boukhris, F. Boukouss, A., Boumalk, A., Elmedlaoui, M., Iazzi, E. 2006. P 46).

يختلف الفونيم/الحرف الحلقي [g] **X** الحلقي عن **X<sup>w</sup>** [g<sup>w</sup>] الحلقي الشفوي، كما يتميز الكاف غير المُشَقَّه **K** عن الكاف المُشَقَّه **K<sup>w</sup>**

جدول 4: الفونيمات المُشَقَّهَة وغير المُشَقَّهَة في الأبجدية الأمازيغية

مشَقَّه	غير مشَقَّه
<b>K<sup>w</sup></b> [k <sup>w</sup> ]	<b>K</b> [k]
<b>X<sup>w</sup></b> [g <sup>w</sup> ]	<b>X</b> [g]

#### - كتابة الحرف مرتين في حالات التضخيم (la gémination)

من تجليات التوافق الخطي-الصوتي كذلك في الأمازيغية الاكتفاء بكتابة الحرف مرتين في حالة التضخيم، كما هو الشأن بالنسبة للتمثيل الأصواتي نظراً لسهولة هذه الطريقة.

نخلص إلى أن هذه الحروف المعتمدة في أبجدية الأمازيغية تتخذ طابعاً فونولوجياً يجعلها حروفاً صوتية (Phonogrammes) حاملة للسمات الأصواتية. ويُفترض بالتالي أن تسهل طبيعة هذه الحروف الصوتية في الأمازيغية على القراءة/الكتابة دون حاجة إلى قواعد مساعدة، وتجعل المتعلم يقتصر على مع وحدات صغرى (الفونيمات/الغرافيمات) دون حاجة إلى الاستعانة بوحدات أكبر كالمقطع والكلمة كما هو الحال بالنسبة للأنظمة الإملائية العميقة.

#### 4. تجليات فقر المحيط القرائي للأمازيغية بالمغرب

رغم ما تتسم به الأمازيغية من شفافية إملائية، تتطابق فيها الفونيمات مع الغرافيمات، فإن تدريسها وتعلمها بالمدارس المغربية لازال يتخبط في عدة إكراهات ومشاكل وتحديات، إذ لم تحت الأمازيغية بعد لنفسها مكاناً كما هو الشأن بالنسبة للعربية والفرنسية رغم مضي سنوات عدة على ترسيمها دستورياً، ولم تشهد بعد انتشاراً أو تداولاً كتابياً بالشكل المأمول، ويرجع ذلك لعدة أسباب وعوامل سياسية اجتماعية تربوية... نلخصها في مفهوم عامل فقر المحيط القرائي/الأحرفي (literacy-poor environment).

#### 1.4. المحيط القرائي (literacy environment): عناصره وأهميته

يُعد المحيط الأحرفي/القرائي (literacy environment) مفهوماً عاماً شاملاً يُطلق على كل ما يحيط بالمتعلم من موارد تتيح له سبل القراءة والكتابة، أي ما يُوفر الوسط التي ينتمي إليه المتعلم من وسائل أو كتب أو أجهزة إلكترونية تُمكنه من تنمية مهاراته في القراءة والكتابة. يُشير المحيط الأحرفي بشكل أعم إلى درجة التعرض للغة قراءة وكتابةً، سواء في المحيط الأسري، أو المدرسي، أو الاجتماعي بشكل أعم، أو الإعلامي، أو الرقمي... وغيرها من السياقات التي تُسيج المتعلمين، وتؤثر في مستواهم وأدائهم في القراءة والكتابة بلغة أو عدة لغات معينة.

يلعب المحيط القرائي دوراً بارزاً في تحضير الأطفال وإعدادهم للقراءة والكتابة قبل ولوج التعليم الرسمي (ببساطة وواغنر 2010)، وتشير هذه البيئة القرائية إلى درجة التوفر على مكتبات وعدد الكتب أو المجلات المتاحة في البيت، ومدى تواتر عملية القراءة للأطفال، ومواقف الآباء حول التعلم ودورهم كقدوة (شيو، وماك برايد-شانغ، 2006)، هذا إلى جانب طبيعة البرامج والإنتاجات التي يشاهدونها في الإعلام، ومدى ملاءمتها في تحسين مداركهم القرائية الكتابية.

يتشكل المحيط القرائي للمتعلمين انطلاقاً من عدة عوامل مرتبطة بالخلفيات السوسيواقتصادية، وبالتمثيلات والمعتقدات السائدة في محيطهم، وبالمستوى الثقافي التعليمي للأسرة التي نشأ فيها الطفل، ودرجة التوفر على موارد قرائية كتابية، ودرجة التعرض للغة معينة دون غيرها من اللغات... الخ.

يتضح أن المحيط القرائي مفهوم شاسع يشمل عدة عناصر، كما يتخذ عدة أنماط منها المحيط القرائي الذي توفره الأسرة للمتعلمين داخل البيت (home literacy environment)، وكذلك البيئة القرائية التي تُسيج المتعلمين في المؤسسات التعليمية، بمختلف فضاءاتها وخدماتها سواء داخل الأقسام أو غيرها، في إطار ما يُسمى بالمحيط القرائي المدرسي (school literacy environment)، كما يتسع مفهوم المحيط القرائي ليشمل أبعاداً أعم تضم طبيعة المجتمع الذي ينتهي إليه المتعلم، بمختلف خلفياته وخصائصه وتمثلاته، مشكلاً محيطاً أحرفياً مجتمعياً (community literacy environment). وسنتطرق فيما يلي بالتفصيل إلى مختلف هذه الأنماط.

#### - المحيط القرائي الأسري (home literacy environment)

يُحدث الوسط الأسري الذي نشأ فيه الطفل وقبلاً قوياً على مسارات تعلماته القرائية-الكتابية بمختلف ما يُمرره له من أفكار وتمثلات، وما يوفره من موارد قرائية؛ ولهذا فكثر من التفاوتات القائمة بين مستويات المتعلمين نابعة من التباينات في محيطهم القرائي الأسري.

#### - المحيط القرائي المدرسي (school literacy environment)

يختزل مفهوم المحيط القرائي المدرسي مختلف ما توفره المدرسة من تعلمات وخدمات وظروف تُحدث أثراً في مستواهم القرائي-الكتابي، سواء تعلق الأمر بالحصص الدراسية الرسمية، التي تحتكم إلى الأطر والتوجيهات التي تحدد طبيعة المنهاج الواجب اعتماده في التدريس، بمختلف ما يشمله من طرائق وأدوات، أو تعلق الأمر بمختلف الأنشطة أو الموارد التي يوفرها الفضاء التعليمي التربوي للمتعلمين.

#### - المحيط القرائي المجتمعي (community literacy environment)

يعد المحيط القرائي الاجتماعي مفهوماً شاملاً، يشير إلى مدى تعرض المتعلمين للغة، قراءةً وكتابةً، في مجتمعهم الذي يشمل مختلف تفاصيل حياتهم اليومية، في الفضاء الأسري والعائلي، ومختلف ما يرتادونه من فضاءات تجعلهم يتعرضون ويحتكون بلغات معينة دون أخرى.

#### 2.4. غنى وفقير المحيط القرائي (rich/ poor literacy environment)

يُصنّف المحيط القرائي إلى صنفين حسب درجة وقوة التأثير فتميز بين المحيط القرائي الغني والمحيط القرائي الفقير. ويُقصد بغنى المحيط القرائي (literacy-rich environment) وفرة إمكانيات الحصول على موارد قرائية وكتابية، وقوة التعرض للغة المتعلمة قرائياً وكتابياً، وملاءمة ظروف اكتساب وتعلم هذه اللغة سواء في الوسط الدراسي، أو الأسري، أو المجتمعي بشكل أعم، فضلاً عن المجال الرقمي. بينما يحيل فقر المحيط القرائي (literacy-poor environment) إلى ضعف، أو انعدام، الفرص المتاحة للتمكن

من اللغة قراءةً وكتابةً، والافتقار إلى الموارد الأساسية من كتب أو دعائم مما يقود إلى تدني مستوى المتعلمين في القراءة والكتابة، خلافاً للمتعلمين الذين يحظون بمحيط أحر في غني

تتحكم عدة عوامل خارجية في تحديد طبيعة المحيط القرائي للمتعلمين، أهمها الخلفيات السوسيو-اقتصادية للمتعلمين، وما تحدته من آثار بارزة على تعلمات التلاميذ عامة، والقراءة الكتابية خاصة، منها ما يتعلق بأوضاعهم المادية، ومدى قدرة أسرهم على توفير الموارد، إلى جانب المستوى التعليمي الثقافي لأسرهم. فضلاً عن المحيط القرائي المدرسي، ومدى ملاءمة ظروف التعلم في المدرسة للنهوض بمستواهم القرائي الكتابي، سواء على مستوى المهاج، أو البنية التحتية للمؤسسات التعليمية، ومدى استجابتها للشروط اللازمة. فضلاً عن عوامل أخرى ذات طابع سياسي، متعلقة بوضع ومكانة اللغة والتمثيلات السائدة حولها، مما يؤدي إلى الإقبال على تعلم تلك اللغة، أو الإعراض عنها.

تتعدد الأسباب التي تقود إلى فقر وضعف المحيط القرائي للمتعلمين، في طبيعتها الخلفيات السوسيو-اقتصادية؛ تتأثر القرائية بعدة ظواهر سوسيو-اقتصادية أبرزها آفة الفقر الذي يحول دون قدرة الكثير من الأسر على تحمل تكاليف دراسة أبنائها، وتوفير مستلزماتها الضرورية من كتب وأدوات، وبالتالي، افتقار وحرمان فئة من المتعلمين من أبسط ضروريات تعلم القراءة والكتابة. فضلاً عن المستوى التعليمي الثقافي للأباء، إذ أن أمية الآباء في كثير من الأوساط تشكل عائقاً وعملاً مؤثراً بشكل سلبي، إذ أن حظوظ التلاميذ الذين نشؤوا مع أبوين، وكذلك إخوة وأقارب، متعلمين أكثر في تحصيل أفضل. تختلف ظروف التنشئة الاجتماعية مع أسرة وأبوين متعلمين اختلافاً جذرياً عن التنشئة داخل محيط أسري أُمي، فداخل الأسر المتعلمة تتوفر مكتبة، أو على الأقل بعض الكتب التي تتيح للطفل الاحتكاك بالمقروء، ومنهم من كانت تُقرأ له قصص من الآباء بشكل ينمي لديه عدة مهارات، خلافاً للأطفال وسط أسر لم تتح لهم فرصة التعلم، وبالتالي افتقارهم إلى فرص للاحتكاك بالمقروء. يُعد كذلك ضعف البنية التحتية للمدارس من أكبر العوائق كذلك المطروحة افتقار المدارس في الأوساط المهمشة إلى أبسط الشروط الأساسية، والخزانات والمكتبات التي تلعب دوراً أساسياً في احتكاك المتعلمين بالنصوص.

تختلف مسارات القرائية في المغرب، وتتفاوت فرص وحظوظ التمكين من اللغات، حسب درجة غنى أو فقر محيطها القرائي، ودرجة حضورها في بيئة ووسط المتعلمين، الأسري والمدرسي والرقمي الإعلامي، والاجتماعي بشكل أعم، وحسب التمثيلات والمعتقدات السائدة حولها.

### 3.4. فقر المحيط القرائي للأمازيغية بالمغرب

تعتبر الأمازيغية لغةً وطنية ورسمية للمغرب، ويُفترض أن يُكسبها هذا الطابع سيادة وهيمنة في كافة المجالات؛ لكن، خلافاً لذلك، فحضور الأمازيغية في المغرب لا يزال باهتاً محدثاً، خاصة على مستوى الكتابة والتدوين، وينحصر عادةً في الأوساط التي يتم فيها التداول شفهيًا بالأمازيغية. ولذلك، فإن المحيط القرائي للغة الأمازيغية يتسم بفقر وضعف تتضاءل معه فرص تعلمها والتمكين منها قراءةً وكتابةً.

من أبرز تجليات فقر محيط الأمازيغية القرآني عدم تعميمها على كافة الأسلاك التعليمية بالمغرب، فقد حُصر تدريسها في السلك الابتدائي دون الثانوي، ولم يُعمَّم في جميع المدارس الابتدائية بالمغرب، وعدم تعميم مادة معينة في الأسلاك التعليمية يُرسِّخ الاعتقاد بكونها محض عنصر ثانوي يمكن الاستغناء عنه؛ إذ عادةً ما يُواجه مدرسو الأمازيغية في كل موسم دراسي تحديات وإكراهات متجسدة في تكليفهم بتدريس مواد أخرى عوض الأمازيغية بذريعة سد الخصاص.

يتجلى فقر المحيط القرآني المدرسي للأمازيغية في شح الغلاف الزمني المخصص لها، والذي لا يتجاوز ثلاث ساعات أسبوعياً، تُخصَّص منها نصف ساعة لكل مُكوّن. ويمتد هذا الغلاف الزمني الضيق ليشمل كافة المستويات بالابتدائي، من السنة الأولى إلى السادسة.

ومن أبرز العوامل والمؤثرات التي قادت إلى ضعف وفقر المحيط القرآني للأمازيغية نذكر:

- سيادة الطابع الشفهي الذي وسم الأمازيغية لقرون، دون طابع الكتابة والتدوين.
- كون خط تيفيناغ جديداً غير مألوف بالنسبة لفئة من المغاربة التي اعتادت التعامل مع الخطين العربي واللاتيني.
- عدم إدراج الأمازيغية في كافة الأسلاك التعليمية، شأن العربية والفرنسية، وعدم تعميم تدريس الأمازيغية في جميع المدارس المغربية، والاقْتِصَارُ فقط على بعضها دون البعض الآخر، مما يجعلها عُنْصَراً هامشياً تكميلياً يُمكن الاستغناء عنه في أي وقت.
- شح الغلاف الزمني المخصص لتدريس الأمازيغية، بالمؤسسات التعليمية الابتدائية، والذي لا يتجاوز ثلاث ساعات أسبوعياً.
- إشكالية المعيرية (standarisation) وعدم شيوع وهيمنة النسق المعياري الموحد الذي تلتحم وتنصهر فيه كل التباينات الجهوية والمحلية، وانحصار توظيف الأمازيغية وتداولها في التفرعات غير المعيارية.

#### خاتمة

نخلص في الأخير إلى كون القرائية الأمازيغية مجالاً مركباً يتجاوزه عنصران متقابلان: أحدهما مساعد والآخر مُعارض. فإذا كانت الشفافية الإملائية للأمازيغية وتوافق نظامها الصوتي والحرفي عاملاً مساعداً مُسهماً في تيسير سُبُل تعلمها، فإن فقر محيطها القرآني يشكل عائقاً حقيقياً في مسار القرائية الأمازيغية، وفي تدريسيتها في المغرب بشكل أعم. ويعد هذا الفقر والضعف على مستوى المحيط القرآني للأمازيغية حصيلة لتراكمات تاريخية سياسية واجتماعية إيديولوجية قادت إلى إزاحة الأمازيغية من المشهد اللغوي بالمغرب، خاصة على مستوى الكتابة والتدوين.

وتبرز بالتالي الضرورة الملحة لإغناء المحيط القرآني للمتعلمين، في سبيل الارتقاء بمستواهم في القراءة والكتابة بالمدرسة المغربية، من خلال تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، وتعميمها في المدارس المغربية، بمختلف أسلاكها، في سبيل تعزيز التعددية اللغوية الثقافية، وتحقيق العدالة اللغوية بالمغرب، وترسيخ قيم الاعتزاز بالهوية.

## لائحة المصادر والمراجع

## المراجع بالأجنبية

- Ameur, M et al. (2004). Initiation à la langue amazighe. Publications de l'IRCAM. Centre de l'Aménagement Linguistique (CAL). Série : Manuels n 1. Rabat. Maroc.
- Ameur, M., Bouhjar, A., Boukhris, F. Boukouss, A., Boumalk, A., Elmedlaoui, M., Iazzi, E. (2006) : Graphie et orthographe de l'Amazighe. Publications de l'IRCAM. Rabat, Maroc.
- Katz, L & Feldman, L. (1983). Relation between pronunciation and recognition of printed words in deep and shallow orthographies. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 9(1), 157–166.
- Katz, L. & Frost, R. (1992): The reading process differs for different orthographies: The orthographic depth hypothesis. *Haskins Laboratories Status Report on Speech Research*.
- Wagner, D. A. (1993). Literacy, culture, and development: Becoming literate in Morocco. Cambridge University Press.

## المراجع بالعربية

- أحرشواو، الغالي (2013): "الوعي الفونولوجي وتعلم القراءة بالأمازيغية". منشورات المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية. الرباط – المغرب.
- اممر، مفتاح وآخرون (2006): مدخل إلى الأمازيغية: ترجمة رشيد لعبدلوي. منشورات المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية. الرباط.
- البغدادي، محمد وآخرون (2016): تقويم التحصيل الدراسي لدى تلميذات وتلاميذ التعليم الابتدائي في اللغة الأمازيغية من خلال مكوني القراءة والتعبير الكتابي. مركز البحث الديدكتيكي والبرامج البيداغوجية. منشورات المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية. سلسلة دراسات وأبحاث رقم: 58.
- الفاسي الفهري، عبد القادر & العمري، نادبة (2009): معجم المصطلحات اللسانية (انجليزي-فرنسي-عربي). دار الكتاب الجديدة. بيروت، لبنان. ط1.

## Philosophy of Public Space: The Digital and Virtual in Shaping Contemporary Photographic Imagery “Yasmina Alaoui as a Model”

Dr. Salwa MBARKA ALOUI<sup>1</sup>

Higher Institute of Arts and Crafts in Sidi Bouzid,  
Kairouan University, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

### To cite this article:

Mbarka Aloui, S. (2024). Philosophy of Public Space: The Digital and Virtual in Shaping Contemporary Photographic Imagery “Yasmina Alaoui as a Model. Science Step Journal, 2(7), 241-256. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121471>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Based on Yasmina Alaoui’s contemporary artistic practices, this research attempts to present a set of dualities and plastic concepts through a theoretical study that clarifies the boundaries of the concept being treated within its theoretical framework, represented in the public, digital, and virtual space, contemporary media, the photograph, the private space ...

Based on an artistic proposal from our study of the relationship between public space and digital technologies in a contemporary open space subject to new media. through which we monitor the representation of public space and its interactions with digital intervention through virtual photographs of a female body, combining contemporary formation and digital transformations in the unique and innovative uses of artist Yasmina Alaoui.

### Keywords

Public space, digital, virtual, the photograph, representations of women/the body, identity, private space.

---

<sup>1</sup> Teacher at the Higher Institute of Arts and Crafts in Sidi Bouzid, University of Kairouan, Tunisia. [salwacaor@gmail.com](mailto:salwacaor@gmail.com)

## فلسفة الفضاء العمومي: الرقمي والافتراضي في تشكيل الصورة الفوتوغرافية المعاصرة "ياسمينة علوي نموذجاً"

د. سلوى مباركة علوي<sup>1</sup>

المعهد العالي للفنون والحرف بسيدي بوزيد  
جامعة القيروان، تونس

### ملخص

انطلاقاً من الممارسات الفنية المعاصرة لياسمينة علوي، نحاول في هذا البحث أن نقدم جملة من الثنائيات والمفاهيم التشكيلية من خلال دراسة نظرية توضح حدود المفهوم المعالج ضمن إطاره النظري، تتمثل في الفضاء العمومي، الرقمي، الافتراضي، الوسائط المعاصرة، الصورة الفوتوغرافية، الفضاء الخاص. استناداً إلى طرح فني نشأ على اثر دراستنا للعلاقة القائمة بين الفضاء العمومي والتقنيات الرقمية في فضاء مفتوح معاصر يخضع إلى وسائط مستحدثة، نرصد من خلاله تمثيل الفضاء العمومي وتفاعلاته مع التدخل الرقمي من خلال صور فوتوغرافية افتراضية لجسد أنثوي، تجمع بين التشكيل المعاصر والتحويلات الرقمية في الاستخدامات المتفردة والمبتكرة للفنانة ياسمينة علوي.

### الكلمات المفتاحية

الفضاء العمومي، الرقمي، الافتراضي، الصورة الفوتوغرافية، تمثيلات المرأة/الجسد، الهوية، الفضاء الخاص.

<sup>1</sup> - متحصلة على الدكتوراه في جماليات الفنون وممارساتها، اختصاص نظريات الفنون بالمعهد العالي للفنون الجميلة بسوسة، جامعة سوسة، تونس.  
- أستاذة بالمعهد العالي للفنون والحرف بسيدي بوزيد، جامعة القيروان، تونس [salwacaor@gmail.com](mailto:salwacaor@gmail.com)

## مقدمة:

شهد الفن التشكيلي المعاصر ثورة تكنولوجية في مجال الاتصال الرقمي. وُلقت فضاءات افتراضية للتعبير والنقاش العام حول قضايا، ومسائل مختلفة تُعنى بأفراد المجتمع الواحد وأفراد المجتمعات المختلفة. حيث مثلت تطبيقات الواب وسيلة وأداة متاحة للجميع، فكل من يتمتع بوسيلة من وسائل الإعلام الاجتماعي بات بإمكانه تشكيل حضور في الفضاءات الرقمية. وبعد أن كان فضاء الإعلام الكلاسيكي يحكمه الصمت، اخترق الإعلام الاجتماعي المعاصر كل الطابوهات. وأتاح للطبقات المُهمشة فرصة الظهور والتعبير والتواصل خاصة المرأة العربية التي لطالما كانت خاضعة لخطاب ذكوري متمز، وقيود اجتماعية وثقافية. ومع هذه الثورة الرقمية المعاصرة المحدثة في الفضاء العمومي استطاعت التعبير والتشكيل والإبداع عبر هذه الفضاءات.

ولم تستثني هذه التحولات الرقمية في الاستخدامات لأي طبقة اجتماعية ولا أي نوع اجتماعي. حيث كان لحضور المرأة الفنانة إلكترونيا نصيبا في طرح إشكالات واهتمامات بعيدا عن الصورة النمطية لها. بل خلقت هذه الأدوات الرقمية مواقع اجتماعية تتمتع بمساحات لاهتمامات جديدة، ومستحدثة لم تستثني الفضاء الأنثوي المغربي الخاص. تدافع عن تمثيلات المرأة/الجسد، والهوية، والموروث، والثقافة المغربية (الفنانة المغربية ياسمينه علوي). وتشكلت من خلال خطابات رقمية ونشاطات افتراضية انتقلت من الفضاء الخاص (الأدوات الأنثوية كالحناء والوشم...) إلى الفضاء العام من خلال الفضاء العمومي الافتراضي الذي ظهر كمفهوم في الاستخدامات التقنية والفردية والاجتماعية للانترنت. وهذا ما دعا إلى التجديد في الفضاء العمومي الهابرماسي في المفهوم والنظرية والممارسة.

## مشكلة البحث:

### وتتحدد في التساؤلات التالية:

- ففيم يتمثل الفضاء العمومي المعاصر؟ وماهي تداعياته على نظرية هابر ماس؟ وهل تعتبر الصورة الفوتوغرافية المعاصرة فضاء عمومي جديد ومستحدث عبر التقنيات الرقمية الجديدة؟

- كيف وظفت الفنانة المغربية ياسمينه علوي التقنية الرقمية في الصورة الفوتوغرافية لتصبح فضاء عمومي معاصر؟ وكيف طرحت فضاءها الأنثوي الخاص في تشكيل فني عام ومعاصر؟ وهل تمكنت بوساطة التقنيات الرقمية من اختراق الفضاء الخاص وتشكيل فضاء فوتوغرافي عمومي؟

## فرضيات البحث:

- إن التنوع والتغير في الأفكار وكذلك المفاهيم الفنية والتقنية والجمالية للفضاء العمومي في تشكيل الصورة الفوتوغرافية المعاصرة، أدى إلى تحوله من حالته المتعارف عليها إلى رؤى افتراضية تستحضر صورا رقمية ذات دلالات رمزية عميقة تكشف عن أساليب تقنية مبتكرة ومعاصرة.

- الفضاء العمومي بأبعاده الفكرية المعاصرة؛ يعد مدخلا جماليا لتشكيل الصورة الفوتوغرافية الرقمية.

#### أهداف البحث:

- الكشف عن الأبعاد الفكرية للفضاء العمومي كمعادل بصري في الصورة الفوتوغرافية المعاصرة.
- تحديد خصائص الفضاء العمومي في تشكيل الصورة الرقمية والافتراضية.
- الكشف عن مفهوم الفضاء العمومي عند هابر ماس وتداعياته على الصورة الفوتوغرافية المعاصرة.
- الاستفادة من تغير مفهوم الفضاء العمومي المتعارف عليه كمدخل جمالي للصورة الرقمية والافتراضية.
- تنمية الثقافة الرقمية، وتربية الذوق الجمالي المعاصر لدى جمهور الفن.

#### أهمية البحث:

- يساهم في الإطلاع على الرؤى الجمالية الرقمية والمفاهيم الفنية المعاصرة، وكذلك الأساليب التقنية المستحدثة في فن الفضاء العمومي.
- دراسة وبحث حول تطور مفهوم الفضاء العمومي في الفن المعاصر.
- التأكيد على المستجدات الرقمية والافتراضية التي تساعد في تكوين رؤية جمالية تعين المشاهد على قراءة الصورة الفوتوغرافية المعاصرة.
- يساهم في الإثراء العلمي والتقني والمعرفي فيما يتعلق بمفهوم الفضاء العمومي في الصورة الرقمية المعاصرة.
- يساهم البحث في إيجاد حلول ومدخل جديدة للتذوق الفني، بما يساعد على زيادة إدراك المشاهد وتحسين التعلم.

#### حدود البحث:

- يقتصر البحث الحالي على دراسة ورصد الأبعاد الفكرية، وكذلك التغير في مفهوم الفضاء العمومي تقنيا وفنيا وجماليا، في التجربة الفوتوغرافية المعاصرة للفنانة ياسمينه علوي، للحصول على المعلومات المطلوبة التي تسمح بتحقيق أهداف هذه الدراسة.

#### منهج البحث:

- استخدام البحث المنهج الوصفي التحليلي لملاءمته لهذه الدراسة من خلال:
- إلقاء الضوء على مفهوم الفضاء العمومي المعاصر وتداعياته على نظرية هابر ماس.
- إبراز أثر التقنيات الرقمية على الصورة الفوتوغرافية لتأسيس الفضاء العمومي المعاصر.

- البحث في أهمية الوسائط المعاصرة من خلال اختراق الفضاء الخاص وتشكيل فضاء فوتوغرافي عمومي.

## 1- مفهوم الفضاء العمومي المعاصر وتداعياته على نظرية هابر ماس

يعتبر مصطلح "الفضاء العمومي" ليس مصطلحا حديث رغم حضوره في الدراسات الاجتماعية المعاصرة، كالاتصالية والإعلامية والفلسفية وغيرها. إلا أن هذا المصطلح يعود إلى الفلسفة الألمانية، ومن أهم رواه الفيلسوف المعاصر يورغن هابر ماس تعبيراً منه عن الفضاء المكاني في القرن الثامن عشر، كالمسرح في المجتمعات البرجوازية والصالونات الأدبية وغيرها. والتي كانت مساحة ومجال يعبر فيه الفرد والجماعة عن آرائهم ونقاشاتهم وحواراتهم بكل حرية بعيداً عن السلطة السياسية وسيطرتها.

مرّ مفهوم "الفضاء العمومي" عند هابر ماس بثلاث مفاهيم رئيسية: تمثل المفهوم الأول في المفهوم الكلاسيكي، ويُعنى هذا بالفضاء العمومي البرجوازي. وأما المفهوم الثاني فيخص الفضاء العمومي الذي تشكل من خلال ثورة وسائل الإعلام وتعددتها. ويحتفي المفهوم الثالث للفضاء العمومي بكل ما يرتبط بالبعد الافتراضي الرقمي. أصبح المجال الافتراضي بمثابة الفضاء الذي تعبر فيه الفنانة المغربية باسمينة علوي عن آرائها وأفكارها بعيداً عن القيود الاجتماعية والثقافية. وهذا لم يمنعها من استخدام التقنيات الرقمية الجديدة في الصورة الفوتوغرافية المعاصرة؛ ولم تُعد الصورة الفوتوغرافية المعاصرة على هامش الحياة البشرية، أو مسألة استهلاك فحسب. بل باتت مؤثرة من خلال إشكالاتها الواقعية. حيث احتلت وعي المشاهد والمتلقي لتكون وعياً مشتركاً، وتُمرر رسالة وواقعا معاش. وتلغي هي بذلك كل وعي فردي يهدد الخصوصية والفضاء الخاص المحدود، بينما تتحكم في الفضاء العمومي المشترك.

يتسم عصرنا الراهن بمسميات عديدة تختلف فيما بينها؛ من عصر ما بعد الحداثة إلى عصر الصورة، وعصر السرعة وعصر المعلوماتية وغيرها... ويُمثل عالمنا الراهن عالم ذائب لا أسس ثابتة فيه. تغيب فيه كل الحدود وتُعمى تدريجياً، تداخلت فيه الرؤى البشرية وتداعت الحدود لنظام شبه موحد. تنصهر فيه المفردات فيما بينها من كمبيوتر وكاميرا رقمية، وأفلام بالأبيض والأسود ومواقع الانترنت والتواصل الاجتماعي، والوسائط الرقمية، كلها باتت خاضعة لنظام المنظومات التكنولوجية الموحدة. مما قاد إلى مخّو الفوارق والفواصل بين الفضاء الخاص والفضاء العمومي. وفي إطار هذا المخاض المعاصر تأتي عصارة هذا البحث التي تنزل تحت إشكالية: كيف وظفت الفنانة المغربية باسمينة علوي التقنية الرقمية في الصورة الفوتوغرافية لتصبح فضاء عمومي معاصر؟ وكيف طرحت فضاءها الأنثوي الخاص في تشكيل فني عام ومعاصر؟ وهل تمكنت بوساطة التقنيات الرقمية من اختراق الفضاء الخاص وتشكيل فضاء فوتوغرافي عمومي؟

## 2- أثر التقنيات الرقمية على الصورة الفوتوغرافية لتأسيس الفضاء العمومي المعاصر

إن الوسائط المعاصرة أزالته عن الصورة الفوتوغرافية المسافة بين المتلقي والموضوع المعروض. ومع تطور الدولة المغربية الحديثة وتغير النظرة الاجتماعية، مما ولّد تداخل بين الفضاء العمومي والفضاء الخاص الذي يهتم بأبعاد تمثالات المرأة المغربية. والأثر

الفني الذي ترجمته ياسمينه علوي بصورة معاصرة مكشوفة مراوحة في ذلك بين ثنائية المثل أي التقديم والعرض، والتمثيل أي التمثيل البصري العام.

كانت النظريات القديمة تميّز بين الفضاء العائلي المضيق الذي يعتبرونه فضاء خاص، والفضاء السياسي الذي يعتبرونه فضاء عام. وبالعودة على خصائص ومميزات العصر الراهن، أصبح ينظر إلى المجتمع على أنه مجموعة واحدة مع ظهور الوسائط الجديدة. حيث بات كل شيء قابلاً لأن يكون مادة للاستهلاك والعرض والطلب.

دعت ياسمينه علوي إلى إعادة القضايا الإنسانية بما في ذلك، المرأة، الجسد الأنثوي، الهوية المغربية، الوشم إلى الفضاء العمومي الفني. أين يرتبط الفضاء الخاص بالعمل والأثر أما الفعل التشكيلي فيقع في الفضاء العمومي. حيث أن العمل الفني يُعد فعل التنفيذ الذي من خلاله تنتج الفنانة أفعال تشكيلية يكون الغرض منها الاستهلاك البصري والثقافي. وهو الفعل الذي ينطبق على المسار البيولوجي للجسد الأنثوي في الفضاء الخاص. وهذا ما تبينه الصورة (رقم 01).



الصورة رقم 01: ياسمينه علوي وماركو غيرا، "امرأة وشم"، 77\*128صم، 2008.

Marco Guerra and Yasmina Alaoui, *Femme tatouée*, 2008, 77\*128 cm.

عملت ياسمينه علوي على التقنيات الرقمية المعاصرة؛ صورة فوتوغرافية لجسد أنثوي عاري مستلقي في فضاء مظلم، خلفية سوداء وشكل عليه تصاميم زخرفية تغطيه بالكامل. بأسلوب جديد وتقنية معاصرة في مزج بين التلوين والرسم والكولاج من خلال الطباعة الرقمية على الصورة. وفي نفس هذا الإطار تقول الفنانة التشكيلية ياسمينه علوي بأن:

"التقنية المستخدمة هي مزيج من الرسم والتلوين والكولاج والرقمي. أسلوبه الشخصي في جميع المشاريع الفنية هو الجمع بين الفن الكلاسيكي والمعاصر وتقنيات التصنيع الحرفية لخلق العمل، يعد الجمع بين التقنيات المختلفة عملية معقدة (وسرية) من الطبقات، والتي طورتها على مر السنين باستخدام معرفتي بالوسائط المختلفة"<sup>1</sup>.

وظفت الفنانة جسدها كوسيطا تشكليا، ومحملا لعملها الفني الذي ترسم عليه مواضيع استلهمتها من الموروث المغربي الإسلامي، المتمثلة في عناصر زخرفية وأشكال هندسية. ومن هنا نجحت الفنانة المغربية ياسمينه علوي والمصور الفوتوغرافي ماركو غيرا في إيهام المتلقي بأن الزخارف مرسومة مباشرة على الجلد. اتخذت الفنانة التقنية الرقمية كوسيلة أساسية، وكوسيط إثرائي للوحدة الشكلية لإنتاجها التشكيلي من خلال إنشاء تراكيب. ووضعيات مختلفة لجماليات الجسد الأنثوي، (الذي يمثل الشكل داخل الصورة الفوتوغرافية). وترجمتها في شكل جدليات مفارقة، بين السفر والذاكرة، وبين الفضاء الأنثوي أحميمي والفضاء العمومي في الثقافة المغربية. حيث يغدو هذا الأخير السطح وموضوع اللوحة الفنية. وفي هذا الصدد يقول حاتم عبد المنعم الطويل:

"أبرزت الثورة الرقمية والعمولة، فكر وفلسفة ما يعرف الآن بالأشكال الرقمية (Digital Forms) والتي انتشرت بشكل واسع في شتى المجالات، كما يمكن إدراج فكر وفلسفة الأشكال الرقمية ضمن مفهوم النظريات التشكيلية الحديثة والتي تتجارب مع مقتضيات هذا العصر بكل ما فيه من توجهات ونظريات متجددة"<sup>2</sup>.

تناولت الفنانة الأشكال الرقمية والتقنيات المعاصرة في تشكيلها لمختلف صورها الفوتوغرافية. لاعتمادها على اللغة التعبيرية الرقمية والإسهامات التكنولوجية، والحاسوب كوسيلة لهذا الإنشاء البصري المعاصر. كما تُعد الفنانة ياسمينه علوي من الفنانات اللاتي تميزن بأسلوبهن المتفرد في توظيفها التقنيات الرقمية المعاصرة لتكوين الصورة الفوتوغرافية المنفذة بتقنيات مستحدثة. وهو ما يؤكد محمد طمان في قوله:

"نتيجة للإسهامات التكنولوجية في مجال الإبداع، ظهرت إعادة عرض الرؤية الفنية بصورة معاصرة، كما طرحت هذه الإسهامات تجارب جمالية مستحدثة و متميزة، ولا يمكن تنفيذ هذه الإبداعات إلا بالحاسب الألي أو الوسائط التكنولوجية. وأصبحت هذه الأدوات مصدر لإشباع الرغبة الإبتكارية الفنية، حيث تمكن الفنان من استثمار قدرات الآلة فأدى ذلك إلى تطور شكل الإبداع"<sup>3</sup>.

وتغدو بذلك الصورة الفوتوغرافية كشكل مركب، تدخل في إنشائها مجموعة من العناصر والمكونات. تصاغ وفق رؤية الفنانة المغربية المصممة التشكيلية لفضاء اللوحة البصرية. ووفقا للمعالجات الجمالية والتقنيات الفنية، استخدمت الفنون الرقمية

<sup>1</sup>أنظر الموقع، <http://www.Operagallery.com>، <http://www.yasminaalaoui.com>.

<sup>2</sup>حاتم عبد المنعم الطويل، الثورة الرقمية وأثرها في تطوير التعليم المعماري، مقالة في مجلة Architectural & planning journal, vol. 16 (P. 67 et 82). April, 2005.

<sup>3</sup>محمد طمان، الفن الرقمي كأحد اتجاهات فنون ما بعد الحداثة وتطبيقها في مجال التصوير المعاصر، (رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة حلوان، القاهرة، 2004)، ص، 4.

مصحوبةً بالخيال. ومدعمة بالتكنولوجيا المستحدثة القادرة على التشكيل والبناء. والتركيب بطريقة أكثر مرونة من خلال تقنياتها المختلفة لتحديث نسيجها تشكيليًا جماليًا معاصرًا؛ من تركيب وتجريد، واختزال، ومبالغة وتسطيح، لتضفي بذلك ياسمينة علوي تعبيرًا دلاليًا وجماليًا عن أعمالها البصرية التي تتميز بالثراء، والتعدد في المشهد الفوتوغرافي المغربي الجديد من خلال وحدة العناصر البصرية المرئية.

وقد اتضح ذلك في تصميماتها التعبيرية عن الموروث المغربي من خلال الوشم بمادة الحناء التقليدية، وأشكالها الهندسية المختلفة. وما واكبته من تطور تكنولوجي في الوسائط المتعددة؛ من الخامات والأدوات المختلفة التي ساهمت في إنشائية المشهد الفوتوغرافي المعاصر المغربي الجديد، من خلال إشباع الرغبة الابتكارية الفنية التي تُمكنها من استثمار قدرات الآلة الرقمية. وهو ما أثر في تطور شكل الإبداع النسائي المعاصر. وفي نفس هذا الإطار يقول شوقي إسماعيل:

"حيث تعد الأسس الإنشائية أو التكوينية هي أسس بناء التصميم، وأنها المحددة للعلاقات التي تربط بين عناصر الصورة أو مفردات التصميم ومدى تأثيرها بالعناصر المحيطة به بوحدة التصميم وترابطه"<sup>1</sup>.

تميز العمل الفوتوغرافي للفنانة ياسمينة علوي في الفضاء الافتراضي الرقمي العام بعدة مميزات أهمها: كشف الذات وتشكيل الهوية وبناء شبكة تواصل مع الآخر من خلال طرح أفكارها للعموم. وإبراز هويتها المغربية للآخر والعالم باختلاف ثقافته، ووظفت الوشم الأمازيغي كردة فعل على الإقصاء والتهميش للمرأة المغربية في المجتمع الذكوري. وهي بذلك تعيد بناء هوية افتراضية تمكنها من تجاوز الذات الواقعية الواقعة تحت إكراهات الأسرة والمجتمع. وتتمكن بذلك من التعبير عن ذاتها بكل حرية، وتشكل هوية مغربية جديدة تستكشف من خلالها ذاتها وإمكاناتها. وتستعيد موروث حضاري مغربي رغم ما تحمله الهوية الرقمية من مخاطر سيكولوجية على المرأة، فهي تعمق الهوية بين الواقع الحقيقي والافتراضي. وتستثمر بذلك ياسمينة علوي عملية استكشاف وبناء الهوية ضمن صيرورة ممتدة عبر التواصل والتفاعل مع الآخر. وهو بذلك سعي من الفنانة المغربية لإعادة تشكيل هويتها بصياغة هوية رقمية. وهو بمثابة جسر عبور لتعاطي المرأة المغربية مع الفضاء الافتراضي خصوصًا في المجتمعات العربية المتزمتة.

مثلت التكنولوجيا الرقمية في الصور الفوتوغرافية للفنانة ياسمينة علوي "سلسلة أحلام 1001: يد موشومة"، أحد أهم الوسائط الإثرائية للوحدة الشكلية، في إنشائية تنصيبية بصرية جمالية معاصرة. إذ يستخدم معظم الفنانين المعاصرين البرامج الرقمية، لتطوير الأفكار التشكيلية وليس فقط رسمها أو التعبير عنها. وهو ما تبينه الصورة (صورة رقم 02).

وفي هذا الصدد سنتطرق إلى طرح الإشكالية التالية:

هل تمكنت ياسمينة علوي بوساطة التقنيات الرقمية من اختراق الفضاء الخاص وتشكيل فضاء عمومي؟ وكيف ساهمت هذه الأخيرة في بلورة فضاء عام معاصر؟

<sup>1</sup> شوقي إسماعيل، التصميم عناصره وأسسها في الفن التشكيلي، مصر 2006، ص 139.

### 3- الوسائط المعاصرة: اختراق الفضاء الخاص وتشكيل فضاء فوتوغرافي عمومي

تمكّنت ياسمينة علوي بواسطة التقنيات الرقمية من اختراق الفضاء الخاص، وتشكيل فضاء عمومي ساهم في بلورة فضاء أنثوي عام ومعاصر. وبعد أن كان الفضاء الأنثوي خاص، أصبح فضاء عام للنقاش والمجادلة بين النقاد والنخبة المتقبلة. وفي المقابل يتمثل الأثر الفوتوغرافي المعاصر من خلال إنتاج عالم إنساني وثقافي مشترك، من حيث أن العمل الفني شرط في ملامسة قضايا المجتمع. ويتعلق الأمر بإنتاج مشروع إبداعي مختلف عن كل محيط معتاد، ومألوف وإنتاجات لا تختفي حال استعمالنا لها.



الصورة رقم 02: ياسمينة علوي وماركو غيرا، "يد موشومة".

Yasmina Alaoui et Marco Guerra, Main tatouée, 103\*82, 2008.

تحتفي هذه الصورة بخلفية سوداء، وشكل يد موشوم بالحناء في معالجة تشكيلية معاصرة بدلالات رمزية لأشكال أمازيغية مغربية تستدعي الماضي البعيد. وتؤسس لتقنية فنية تتماهى والأساليب المعاصرة؛ تميزت تقنية ياسمينة علوي المعاصرة وأسلوبها المتفرد بمزجها بين مفاهيم الفن الكلاسيكي ووسائط الفن المعاصر، من خلال موازنة الخطوط في الرسم والتركيب والكولاج والتصوير الرقمي والتجريد. وفي المقابل تصور هاته الأخيرة وجوه النساء وتركب عليها زخارف تجريدية. وذلك بالتعاون مع مصورها ماكرو غيرا في شكل تركيبات مجردة، تستحضر مناظر طبيعية كونية ومعنوية شاسعة ثرى من السماء.

ويتطلب هذا التكوين الإنشائي الفوتوغرافي مواد وتقنيات فنية مختلفة استخدمتها الفنانة المغربية بوسائط تشكيلية معاصرة؛ الطلاء المستخدم للأنماط الهندسية للزليج، الفسيفساء، المرشوشة بأصباغ صلبة، الأزرق الفيروزي والوردي والأخضر والذهبي. ومغطاة بمواد عضوية ومعنوية من ملح، ورمل وحصى، وطلاء أكريليك، وكحل ورماد، وقطع من البوليسترين وشظايا خزفية. ويمثل فعل التنفيذ التشكيلي رابطا بين العمل الفني والمشاهد، كما أنه متعلق بالهوية والحضارة والموروث الذي يهتم بالنشاط المشترك. ويعلي من وسائط ووسائل إنتاج حضور ووجود أفضل. وقد مثل الفعل التنفيذي العلامة الوحيدة التي تضع المتلقي في علاقة تواصلية تفاعلية عمومية دون وساطة.

وتخبرنا الفنانة المغربية ياسمينه علوي أنه من أجل فهم القضايا التي تهدد الوجود المادي، والملموس للمرأة المغربية في الساحة الثقافية والاجتماعية والسياسية. وهي تأتي من إقصاء المجال الأنثوي الخاص الذي لا يكون الحميمي بالنسبة إليه بديلا. وبغزو الصورة الفوتوغرافية لكل الفضاءات الخاصة والعامّة، فأينما نولي وجوهنا نجد صورة بصرية يعززها إنتاج فضاءات افتراضية. ليست هناك إمكانات لتحديد المجال الحميمي من العمومي، أصبحنا إزاء حضور كلي للصورة العارية. وهو الحضور المفرط لما يقارب العمل الفني الفوتوغرافي المعاصر على ضرورة التمييز بين الفضاء الخاص والفضاء العمومي. إلا أنه بالنسبة للفنانة ياسمينه علوي فقد فقدت المرأة المغربية صفة تمثالتها الاجتماعية. غير أن عصر الصورة الفوتوغرافية المسيطر حول العالم من المجال الاجتماعي المستقل؛ الفضاء الأنثوي ذا الأسرار الخاصة إلى فضاء عمومي مشترك. حيث الناقد والمشاهد يقيم في نفس الفضاء الأنثوي، لا مجال فيها للخصوصية وللحميمية. مما خلق نوعا من الفضول للدخول إلى حميمية العالم الأنثوي عبر الوسائط الرقمية المعاصرة.

طوّعت ياسمينه علوي الصورة الفوتوغرافية المعاصرة من خلال تقديمها الجسد الأنثوي، مكشوفًا وعاريا أمام المشاهد والنخبة المتقبلة باختلاف ثقافتهم. فالعري البصري يعبر عن النقص الذي تعاني منه المرأة في أن تكون فردا مستقلا، وعجزها عن إيجاد معنى للرباط العميق مع الفضاء العام. وفي هذا الصدد اتخذ المشاهد دور الناقد للعمل الفني قصد الحكم عن الإنتاج الإبداعي المعاصر، مستندا في ذلك إلى التفاعلات مع الصورة الفوتوغرافية العارية. ولا بد أن تكون نخبة التقبل لها في تزايد من إعلام وصحافة ونقاد، وفضاء افتراضي تُنشر فيه الأعمال الفنية. ويجب أن تُصَبّ أحكام رواد هذا العمل الفني فيما يعطي قيمة وأهمية كبرى له. وبذلك دمجت ياسمينه علوي بين تقنيات الفن الفوتوغرافي والتقنيات الرقمية، مما خلق فضاء رقمي عام. حيث غابت كل ماهو روعي في حضور تام لجسد أنثوي متخيلا وافتراضيا، جسد يفتقد كل مقومات الطابع الإنساني؛ وفي ظل السعي المتواصل من قبل الفنانة المعاصرة. ومع تطور الوسائط التكنولوجية الرقمية أصبح العمل الفني اليوم مهددا بفقدان طابعه الخاص من خلال عدم التمييز بين الفعل التشكيلي الحقيقي، والعمل الفني الافتراضي الرقمي. وهذا يعني التمييز بين الفضاء العام المشترك (السياسي والاجتماعي) والفضاء الخاص الحميمي والشخصي.

وبذلك عرّت ياسمينه علوي الفضاء الأنثوي المضيق في بورتريهات عارية. كما لعبت التقنية الرقمية الدور الرئيسي في هذه التشكيلات البصرية المعاصرة. وتحولت الصورة الفوتوغرافية العارية من مجرد منصة للقاء واقعي، تتبادل فيه الآراء إلى فضاءات تنمحي فيها الحدود بين الفضاء العام والخاص. وعملت هذه الفضاءات التواصلية والتفاعلية على خلق تأثير وتأثر بين المتلقي والعمل الفني؛ أي بين الفضاء العام الواقعي والفضاء الخاص الافتراضي. بالإضافة إلى كون الصورة الفوتوغرافية المعاصرة تمتلك في طبيعتها سلطة اعتبارية. حيث تعمل ياسمينه علوي على مسرحة رقمية للصورة البصرية، بكل ما يتطلب العمل الفني من إمكانات مادية ومعنوية. ويمثل الفضاء العمومي الافتراضي الفضاء الرمزي، والغير مادي الذي تشكل بواسطة الفوتوغرافيا الجديدة بمختلف التطبيقات التي تمنحها، ويشكل فضاء للوساطة ومجال للتواصل. هذه الفضاءات مفتوحة ومتاحة للجميع، وتضمن النفاذ الحر إلى المعلومة ومصادرها.

مثلت الصورة الفوتوغرافية لدى ياسمينة علوي جزء من هوية بصرية معاصرة في فضاء عمومي. يسكن أدراج السجلات المدنية والأصالة والموروث المغربي. وكانت صيرورة تُشكل كينونة جديدة تُقدم من خلالها الفنانة ذاتها في إنتاج بصري عام، وعبر وسيط رقمي متحرك ومتداول من طرف الجميع. وأصبحت تُقدم تطور التقنيات وتمارس على المتلقي التأثير والخداع البصري والتمويه. حيث احتلت الصورة البصرية في عصر العولمة مكانة هامة من الحياة العامة. وباتت الفضاء الأكثر انفتاحا الذي يبرز مختلف الثقافات، ويسلط الضوء على عادات الفنانة وموروثها دون شرط أو قيد. وانتقلت من الحراك النخبوي الضيق إلى الاتصال الجماهيري الواسع.

وظفت ياسمينة علوي الصورة الفوتوغرافية المعاصرة كنظام رمزي وشاشة بلاغية، تنقل كل ما يدور في ذهنها من أحداث وذكريات، وتقوي درجة الفضول عند المتلقي. وباتت الصورة البصرية المعاصرة توفر للمشاهد فرصة التحديق والفرجة، وتسعى إلى إظهار الواقع؛ وأضحت اليوم أداة إدماج وربط لكونها تقرب المسافات. ومدى قدرتها على الإخبار والإعلام والتواصل، وإزالة الغموض والالتباس بين الثقافات. وفي نفس هذا السياق يقول جيد بيور: "ليست الفرجة مجموعة من الصور بل هي علاقة اجتماعية بين أشخاص تتوسطها الصور"<sup>1</sup>.

ومنه، إن تحول العالم إلى صورة فوتوغرافية، فيصبح المتلقي بذلك متمتعا بالاكثفاء الثقافي؛ خاصة وأن ياسمينة علوي جمعت في صورها العارية "سلسلة أحلام 1001" الرموز الأمازيغية (الدائرة والمثلث ونصف الدائرة...) المغربية والزخرفة ومادة الحناء وأعطتها طابعا عالميا. ويصبح بذلك الفضاء الفوتوغرافي فضاءا عموميا توحد الرموز والعلامات القادرة على المعارضة والنفي. وهذا المعطى التشكيلي يتقاطع فيما تفرزه الصورة الفوتوغرافية المعاصرة. وهذا ما تبينه الصورة (رقم 03).



الصورة رقم 03: ياسمينة علوي وماركوغيرا، "حلم #8"، 101، 6 صم\*101، 6 صم، 2005، لندن.

Yasmina Alaoui et Marco Guerra, Dream #8, 101,6cm\*101,6cm, 2005, London.

<sup>1</sup> جي ديبيور، مجتمع الفرجة: الإنسان المعاصر في مجتمع الاستعراض، ترجمة أحمد حسان، دراسات ثقافية أجنبية، مكتبة نور، 1994، ص 35.

صورة بصرية عارية لجسد أنثوي مخفي الوجه من شدة السواد في خلفيته، يُمثل جسد الفنانة التشكيلية ياسمينه علوي جالسا على قدمين مكتوفين، وظهر مُنكس في فضاء مظلم بسواد قاتم في حركة تعبيرية ساكنة وثابتة. وعليه زخارف وأشكال متنوعة تعود إلى موروث الزخرفة الإسلامية المغربية في مراوحة بين الأحمر والأبيض مرورا بالأسود، عبر تقنيات إنشائية تمزج بين التقنيات الحديثة والمعاصرة. وعبر أسلوب متفرد من الفنانة المغربية ياسمينه علوي ومساعدتها ماركو غيرا في شكل تنصيبية هجينة تجمع بين المادة الرقمية، والصورة في تكوين مشهد بصري فوتوغرافي جمالي. تغدو فيه الصورة الفوتوغرافية الأداة التعبيرية المرئية للمشاهد الذي تضعه الفنانة في إيهام تشكيلي مرئي ومضادة بصرية. وتؤلف بين العديد من المواد التشكيلية والتقنيات المعاصرة للفن الرقمي. وفي هذا الصدد يقول هنري روبنسون: "كل شيء مباح في الفوتوغرافيا، بما في ذلك خفة اليد، والتزييف والتلاعب"<sup>1</sup>.

رافق انتشار العولمة الرقمية والميديا الجديدة بروز ظواهر ثقافية واجتماعية جديدة في مختلف الثقافات العالمية. وتمكنت الفئات الاجتماعية باختلافها من خلال الميديا الجديدة في استغلال الثورة الرقمية. وبناء فضاءات عمومية رقمية جاءت لتعبر عن تفاعلات الفنانة ياسمينه علوي، وحركتها الاجتماعية والسياسية. وكان الجسد الأنثوي جزء من الفضاء الافتراضي الذي وجدته الفنانة موقعا لبناء هويتها. وإثبات ذاتها والتعبير عن كينونتها وسط مجتمعات تقليدية كانت تمارس الإكراهات الاجتماعية على المرأة المغربية باستمرار.

حوّلت ياسمينه علوي الزمن السالف إلى لحظة دائمة لا عابرة، فيها تختصر الماضي والحاضر والمستقبل. وهذا بدوره سيشكل نخبة متقبلة ذكورية وأنثوية تشترك في نفس الفضاء العام. وتعمل على خلق توازن في مستوى المشاعر. والتعرف على ثقافة وموروث الفنانة العالمية ياسمينه علوي والتعامل معها وفقا لانتاجات إبداعية تحتفي بها المواقع الافتراضية؛ أين أصبح الواقع الافتراضي هو شبه الواقع، أي يشبه الواقع لكنه ليس هو الواقع بماديته وحسيته، لأن هوية الافتراضي ترى ولا تلمس. وترجمت الفنانة هذا الفضاء كأنه الواقع، أي أن الفضاء الافتراضي له رابط دقيق مع الفضاء الذهني والإدراكي للمتلقي. حيث أصبح الفضاء الأنثوي المغربي الشخصي، والحميمي فضاء عموميا مفتوحا على كل الرؤى والتصورات.

يصور ماركو غيرا أولا موضوعاتهم العارية بالأبيض والأسود، إما عن طريق تقنية الفيديو أو الفيلم. ثم بعد ذلك ترسم الفنانة يدويا أشكالا معقدة شبيهة برسومات الحناء التقليدية بالقلم والحبر وبعض الألوان المائية. كما تحتوي هذه المكونات التشكيلية على مواد مثل المخطوطات والأوراق وأجنحة الحشرات المجففة، ثم تجمعها معا لإنتاج شكل فني جديد للصورة الفوتوغرافية المعاصرة بأسلوب فني مبتكر، يجمع العديد من الأضداد داخل اللوحة الفنية في مراوحة بين المرفوض والمرغوب لتمثالات الجسد الأنثوي العاري في الصورة البصرية المعاصرة.

وهذا الانصهار بين المكونات التشكيلية والأسلوب التقني الخاص بياسمينه علوي والموضوع، يعطي العمل الفني تأثيرا بصريا كبيرا على المشاهد، الذي يغدو مفتونا بالواقعية والجودة النحتية للجسد الأنثوي. وفي نفس هذا السياق توضح الفنانة التشكيلية

<sup>1</sup>Amar, Pierre – Jean (2020), Histoire de la photographie, Paris, PUF, coll. « Que sais- je ? », 3éme édition.

ياسمينة علوي: "أن حياها لوسائل الإعلام المختلفة يستدعي مسرحية مرحلة من مجموعات من المواد والرسومات وتصميم الأزياء والمجوهرات والأفلام والموسيقى والتكوين"<sup>1</sup>. وإن اكتشافها لتقنية الفن الرقمي في الصورة فوتوغرافية بين الشكل الثابت والزخرفة المتحركة. استلهمت منها تقنية جديدة في شكل تنصيبية فوتوغرافية إنشائية بأسلوب متفرد خاص بها. وفي هذا الصدد يقول شارلي غار: "الفن الرقمي هو الفن المعاصر الذي يستخدم أساليب الإنتاج الضخم أو الوسائط الرقمية. تستخدم تقنيات الفن الرقمي على نطاق واسع في الإعلانات من قبل وسائل الإعلام الرئيسية، ومن قبل صانعي الأفلام لإنتاج تأثيرات بصرية"<sup>2</sup>.

هذه التقنية الرقمية التي يعدها ماركو غيرا في شكل فيلم بالأبيض والأسود لجسدها عاريا، مكنتها من المزج بينها. وبين اللوحات التي ترسمها في إنتاج تنصيبية فوتوغرافية تخلق مساحات إبداعية كبيرة وعمقا فراغيا في الفضاء. وهو ما يحيلنا على تلاعب الفنانة بتقنية الصورة فوتوغرافية من خلال اختراق عالمها المألوف بإنشائية معاصرة تستدعي المتفرج إلى مساءلة عالم الصورة اللامرئي، بأسلوب متفرد وسجلات فنية وموضوعات عارية، تنطلق من النباش الحميمي في الجسد الأنثوي. والتي تغلب على أعمالها المسحة الشعاعية في استكشاف الفضاء وتمثالاته التشكيلية من خلال طريقة اشتغالها الفني. وما تستكشفه من عوالم وأفاق جمالية حتى في الكتابة التصويرية، وطريقة تمثيل الذات والآخر والعالم. وتعدو إنشائية التنصيبية مساحة من المشهد الفوتوغرافي المغربي من خلال نظرة أنثوية معاصرة، ساهمت في تطوير المقاربة البصرية التي تجمع بين التصوير والاستعارة.

علاوة على ذلك، إن ما يتضح من منظور الفنانة ياسمينة علوي عن الفضاء العمومي الفوتوغرافي، أنه يركز على قطاعات مفتوحة في الحياة الاجتماعية للتفاعل وتبادل الآراء. فهي تخلق حيز مكاني رقمي يقصده أفراد المجتمع بهدف الحوار والنقاش والنقد مع الآخر فيما يتعلق بالمسائل العامة، بناء على حرية التعبير البصري. فالفضاء العمومي الذي تحتفي به الصورة الفوتوغرافية المعاصرة فضاء حيادي ومستقل.

وإن القضايا التي تشغل الفوتوغرافيا المغربية المعاصرة، وكيفية تجسيد ياسمينة علوي الفضاء الخاص والعام بكل ثقلمها الديني والتاريخي، والسياسي والاجتماعي والثقافي. وذلك من خلال كتاباتها البصرية التي أصبح فيها الجسد الأنثوي أداة للتعبير، يُمسرح الاحتجاج من خلال تمثيل وضعيات عاريات تُعرض وتُعبّر. وأثرها بلا حدود ترسخ في الذاكرة، وتخضع لتعدد التأويلات المفتوحة. وهي بذلك كحامل لرسالة ولمشاعر، وذات تأثير أقوى من الشعار المكتوب والشفوي؛ إن الصورة الفوتوغرافية لها تأثيرا كبيرا على العمليات الاجتماعية والسياسية، نظرا لأن الدماغ البشري للمتلقّي يدرك المعطيات المرئية. ويعالجها بآليات فنية أين أصبحت الصورة الفوتوغرافية في الأشكال الفنية المعاصرة، جزءا من الدعوة إلى الاحتجاج والمعارضة. حيث تُعتبر صورة إخبارية ومكان عام للمشاركة

<sup>1</sup><http://www.yasminaalaoui.com>.

<sup>2</sup>Charlie Gere Art, Time and Technology: Histories of the Disappearing Body (Berg, 2005). ( 978-1-84520-135-7 ردمك ) This text concerns artistic and theoretical responses to the increasing speed of technological development and operation, especially in terms of so-called 'real-time' digital technologies. It draws on the ideas of جان بيرنارد ستيجلر Bernard Stiegler، كازيمير مالفينيتش Kazimir Malevich، صمويل مورس، فينسنت فان خوخ and فرانسوا ليونار and André Leroi-Gourhan, and looks at the work of فان خوخ among others.

والنقد والتحليل، إذ تستطيع النخبة المتقبلة التعبير عن حقوقها داخل وخارج وطنها الأم. وفي هذا الصدد يقول هابر ماس يورغن:  
"الفضاء العمومي هو الجمهور باعتباره حاملا لرأي عام ذي وظيفة نقدية"<sup>1</sup>.

يعتبر الفضاء العمومي الفوتوغرافي المعاصر لدى ياسمينه علوي، المجال أوسائطي بين الحياة الخاصة لكل فرد. وارتباطه في أذهان الأفراد والجماعات في بداية عهدهم بالمدينة الحديثة وأجهزة الأمن. لقد تعرف الجمهور من خلال الصورة الفوتوغرافية على نظير بصري يرصد تحولاته داخل الزمنية الاجتماعية. وهو نتيجة لحركة تحررية نسائية إبداعية ثمنت الحرية الفردية، والتعبير عن الآراء. ومكنت مُختلف الفاعلين في السياسة والمجتمع والدين والثقافة من التفاوض المعارض. وأدى التطور الهائل لتكنولوجيات الاتصال الحديثة؛ وعلى وجه التحديد الانترنت إلى توسيع رقعة ووظيفة الفضاء العمومي، ومنح المتلقي مجالا لممارسة الرفض. والتعبير بعيدا عن آليات المنع والقمع ومختلف أشكال الإقصاء والتضييق.

#### نتائج البحث:

- لقد تحول الفضاء العمومي من حالته المتعارف عليها إلى رؤى جمالية رقمية معاصرة تستحضر صورا حسية ذات دلالات رمزية عميقة تكشف عن أساليب وتقنيات معاصرة؛ بسبب التغير في الأبعاد الفكرية، وكذلك المفاهيم التقنية والفنية والجمالية للفضاء العمومي في الصورة الفوتوغرافية المعاصرة.
- إن التقنيات الرقمية للفضاء العمومي الفوتوغرافي تساهم بدور فعال في انتشار ثقافة التفكير الرقمي لأعمال الفن البصري المحلي والعالمي.
- الفضاء العمومي في الصورة الفوتوغرافية المعاصرة يعمل على خلق بيئة تفاعلية فكرية وثقافية في عالمه الرقمي.
- إن التركيبات الغير معتادة للفضاء العمومي في الفن الرقمي المعاصر أصبحت محل اهتمام من الجمهور؛ بسبب مستحدثات التكنولوجيا التي تغلغت في الأعمال الافتراضية والفوتوغرافيا المعاصرة، والتي أصبحت تقدم صورا أكثر ابتكارا وبراعة.
- تساهم الوسائط التكنولوجية في تشكيل الصور الفوتوغرافية الرقمية التي كان من الصعب تنفيذها في مجال الفنون التشكيلية.
- إعادة اكتشاف الفضاء العمومي بما يتناسب مع متغيرات المجتمعات المعاصرة كأساس للوعي الفكري والفني.

<sup>1</sup>Habermas Jürgen, l'espace public, éditions Payot & Rivages, 1988, Page 17.

## خاتمة:

ويبقى الفضاء العمومي في الفن المعاصر ثورة نخبوية عن الفضاء الخاص والمضيق، وألية من آليات التواصل والتفاعل المباشر مع المتلقي والجمهور. ويعتبر هذا الفضاء المفتوح نقلة نوعية في عالم الفن المعاصر الجديد.

بقدر ما استفاد الفضاء العمومي من الصورة الفوتوغرافية المعاصرة وقت ظهورها من التقنية الصاعدة آنذاك، أسهمت كذلك الصورة الرقمية الافتراضية في تحسين الإجراءات التقنية والتقدم العلمي والتكنولوجي، واستطاع الفنان المعاصر أن يقدم إبداعات فنية مبتكرة وجديدة، يطرح من خلالها الفنان فضاء عمومي معاصر يجمع بين الرقمي والافتراضي والتشكيلي.

إذ كانت الفوتوغرافيا في خدمة الفضاء العمومي من حيث الوضعيات المناسبة التي صورتها ياسمينه علوي، والتي تتداخل فيها الوسائط المعاصرة لتفرز فعل إبداعي رقمي افتراضي يؤسس للتجديد والمعاصرة، ويطرح غدا أرحب للفن في ظل التكنولوجيا. ومن خلال ما تم تداوله في هذه الورقة البحثية يمكننا فتح آفاق عن هذه الوسائط المعاصرة وتجلياتها في الأعمال الفنية الغربية والعربية، وهل ساهمت التكنولوجيا الرقمية في اختراق السائد والمألوف في الفن؟ وماهي تداعيات التقنيات الرقمية على التعبيرات الفنية الراهنة؟ وهل تسهم التقنيات الرقمية والعملة الجديدة في تكوين رؤية جديدة عن الفن المعاصر وتطوير الذائقة الجمالية للعمل الفني أم أنها تشكل عائقا أمام الأساليب التشكيلية التقليدية والمتعارف عليها؟

## أهم التوصيات:

- ضرورة الاهتمام بدور الفن والتقنيات الرقمية المعاصرة في توجيه الباحثين لما يقدمه الفضاء العمومي المعاصر من قيم ورؤى جمالية تساهم في الارتقاء بمستوى الذائقة الجمالية والقدرة على التأويل والنقد والتحليل، بما يحقق التوازن والتفاعل بين الفنان وبيئته.

- إجراء المزيد من الأبحاث والدراسات التي ترصد تطور الفكر الإبداعي والجمالي للمواضيع الفنية في الصور الفوتوغرافية الرقمية المعاصرة.

- ضرورة البحث واكتشاف أبعاد جديدة ومبتكرة ومتفردة للفكر الفني والتعبير الإبداعي في الفنون البصرية المعاصرة.

## المراجع

-حاتم عبد المنعم الطويل، الثورة الرقمية وأثرها في تطوير التعليم المعماري، مقالة في مجلة

Architectural & planning journal, (2005), vol. 16 April, P. 67 et 82.

- محمد طمان، (2004)، الفن الرقمي كأحد اتجاهات فنون ما بعد الحداثة وتطبيقها في مجال التصوير المعاصر، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة حلوان، القاهرة، ص 4.

- شوقي إسماعيل، (2006)، التصميم عناصره وأسسها في الفن التشكيلي، مصر، ص 139.

- جي ديور، (1994)، مجتمع الفرجة: الإنسان المعاصر في مجتمع الإستعراض، ترجمة أحمد حسان، دراسات ثقافية أجنبية، مكتبة نور، ص 35.

- Amar, Pierre – Jean (2020), Histoire de la photographie, Paris, PUF, coll. « Que sais- je ? », 3éme édition.

- <http://www.yasminaalaoui.com>.

- Charlie Gere Art, (Berg, 2005), Time and Technology: Histories of the Disappearing Body. (978-1-84520-135-7) This text concerns artistic and theoretical responses to the increasing speed of technological development and operation, especially in terms of so-called 'real-time' digital technologies. It draws on the ideas of Bernard Stiegler، جان فرانسوا ليوتار، André Leroi-Gourhan, and looks at the work of صمويل، كازيمير ماليفيتش and مورس، فينسنت فان خوخ.

- Habermas Jürgen, (1988), l'espace public, éditions Payot & Rivages, P. 17.

وييوغرافيا:

[http:// www. Operagallery.com](http://www.Operagallery.com), <http://www.yasminaalaoui.com>

## The Impact of Cannabis Dependency on Executive Functions and Their Link to School Dropout Among Adolescents

Dr. Younes BOUSMAHA<sup>1</sup>, Dr. Lahcen SEDDIK<sup>2</sup>

Higher Normal School (ENS),  
Sidi Mohammed Ben Abdellah University,  
Fez, Morocco.

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

### To cite this article:

Bousmaha, Y., & Seddik, L. (2024). The impact of cannabis dependency on executive functions and their link to school dropout among adolescents. *Science Step Journal*, 2(7), 257-267. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121291>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Cannabis dependency among adolescents is a growing concern with significant effects on cognitive functions, especially executive functions, which are vital for academic success and behavioral regulation. This study investigates the relationship between cannabis dependence, executive functions, and school dropout among adolescents in Fès, Morocco. With increasing cannabis use among Moroccan teenagers, the research focuses on how cannabis affects cognitive abilities like planning, decision-making, and mental flexibility.

The study involves 60 adolescents aged 16 to 21, divided into cannabis-dependent and non-dependent groups. Using the Wisconsin Card Sorting Test (WCST), the results show that cannabis-dependent adolescents performed worse on executive function tasks and had higher absenteeism rates, reflecting a lack of motivation to attend school.

This research underscores the negative impact of cannabis dependency on academic performance and highlights the need for early intervention. Strengthening executive functions through targeted programs could help prevent school dropout and address the long-term social and educational challenges faced by cannabis-dependent adolescents.

### Keywords

Executive functioning skills, Cannabis Dependency, Adolescents, School Dropout

---

<sup>1</sup>Applied Human Sciences Laboratory, ENS, Sidi Mohammed Ben Abdellah University, Fez, Morocco.

[younes.Bousmaha@usmba.ac.ma](mailto:younes.Bousmaha@usmba.ac.ma)

<sup>2</sup> Applied Human Sciences Laboratory, Sidi Mohammed Ben Abdellah University, Fez, Morocco.

## L'Impact de la Dépendance au Cannabis sur les Fonctions Exécutives et leur lien avec le Décrochage Scolaire chez les Adolescents

Dr. Younes BOUSMAHA, Dr. Lahcen SEDDIK

École normale supérieure  
Université Sidi Mohamed Ben Abdellah  
Fès, Maroc

### Resumé

La dépendance au cannabis chez les adolescents est un problème de santé publique de plus en plus grave, avec des implications significatives pour les fonctions cognitives, en particulier les fonctions exécutives, qui sont essentielles à la réussite scolaire et à la régulation du comportement. Cette étude examine la relation entre la dépendance au cannabis, les fonctions exécutives et le décrochage scolaire chez les adolescents de la ville de Fès, au Maroc. Les principales variables de cette étude sont la dépendance au cannabis (variable indépendante), les fonctions exécutives (variable dépendante) et le décrochage scolaire (variable dépendante). L'étude a été réalisée dans un contexte d'augmentation de la consommation de cannabis parmi les adolescents marocains, qui se trouvent à une étape cruciale de leur développement cognitif.

L'étude aborde spécifiquement la question de l'impact de la dépendance au cannabis sur les fonctions exécutives, y compris la flexibilité mentale, la planification et la prise de décision, et comment ces déficiences peuvent conduire au décrochage scolaire. Étant donné que les fonctions exécutives sont essentielles à la gestion des tâches et au contrôle du comportement, l'utilisation de cannabis peut les altérer, entraînant ainsi de graves problèmes comportementaux et des difficultés scolaires. Il est crucial de se pencher sur ce sujet, car la dépendance au cannabis chez les adolescents peut avoir un impact à long terme, non seulement sur les résultats sociaux et économiques, mais aussi sur la performance académique, notamment en relation avec le décrochage scolaire.

Pour atteindre l'objectif de l'étude, Les chercheurs se sont appuyés sur l'administration du test de tri de cartes du Wisconsin. (Wisconsin Card Sorting Test, WCST) à un échantillon de 60 adolescents âgés de 16 à 21 ans afin d'évaluer leurs fonctions exécutives. Trente membres du groupe expérimental n'étaient pas dépendants au cannabis, tandis que les trente autres étaient dépendants. Les résultats ont révélé une relation négative significative entre la dépendance au cannabis et les fonctions exécutives, les adolescents dépendants obtenant des scores nettement inférieurs aux tests des fonctions exécutives. De plus, ces adolescents présentaient un taux d'absentéisme plus élevé, indiquant un manque de motivation à fréquenter l'école, ce qui aggravait leurs difficultés scolaires.

Cette étude contribue à une meilleure compréhension des impacts négatifs de la dépendance au cannabis sur les capacités cognitives et les résultats académiques. Elle met en évidence l'importance d'une intervention précoce pour soutenir les adolescents à risque de décrochage scolaire. L'étude identifie des

solutions potentielles pour réduire les implications académiques et sociales de la dépendance au cannabis en se concentrant sur le renforcement des fonctions exécutives à travers des programmes adaptés, fournissant ainsi des perspectives pour des interventions éducatives et thérapeutiques.

### **Mots clés**

Fonctions exécutives, Dépendance au cannabis, Adolescents, Décrochage scolaire

## Introduction

Les adolescents sont plus susceptibles d'adopter des comportements néfastes en raison de leur addiction aux drogues, ce qui peut avoir un impact sur leur avenir scolaire et social. Le cannabis est une des drogues les plus consommées par les adolescents, avec des effets cérébraux importants, notamment pendant les périodes de développement critique comme l'adolescence. Les études démontrent que le cannabis peut affecter les fonctions exécutives, un ensemble de processus cognitifs clés comme la planification, la prise de décision et la souplesse mentale (Barkley, 2012 ; Diamond<sup>1</sup>, 2013) Ces fonctions jouent un rôle important dans le contrôle du comportement et l'organisation des tâches. Elles peuvent donc entraîner de graves problèmes scolaires et sociaux (Fried et al.<sup>2</sup>, 2005)

D'autre part, l'abandon scolaire est un problème éducatif important, l'abandon des études ayant des conséquences néfastes sur le futur professionnel et social des jeunes, tout en aggravant les problèmes économiques et sociaux (Jimerson et al.<sup>3</sup>, 2002) D'après des recherches, la consommation de drogues pourrait contribuer à une augmentation du taux de décrochage scolaire (Squeglia & Gray<sup>4</sup>, 2016) Les adolescents ont souvent plus de difficultés à satisfaire les exigences académiques, ce qui peut entraîner une baisse de leurs performances et augmenter les risques de décrochage (Lubman et al.<sup>5</sup>, 2015)

## Problématique de recherche

Malgré une augmentation des recherches sur les effets du cannabis sur le cerveau, peu d'études locales lient la dépendance au cannabis, la faiblesse des fonctions exécutives et le décrochage scolaire. Comprendre cette relation est essentiel pour développer des stratégies d'intervention efficaces pour aider les adolescents touchés. La littérature indique que les effets négatifs de l'addiction au cannabis ne se limitent pas aux fonctions exécutives, mais englobent aussi des dimensions psychologiques et sociales, accentuant ainsi les difficultés académiques et le décrochage (Cottler et al.<sup>6</sup>, 2011).

- 
- <sup>1</sup> Barkley, R. A. (2012). *Executive functions: What they are, how they work, and why they evolved*. Guilford Press.
  - <sup>2</sup> Leanne Fried et al (2005). *Teacher emotion research: Introducing a conceptual model to guide future research*. *Issues in Educational Research*, 25(4), 2005 415
  - <sup>3</sup> Jimerson, S. R., Egeland, B., Sroufe, L. A., & Carlson, B. (2002). *A prospective longitudinal study of high school dropouts: Examining multiple predictors across development*. *Journal of School Psychology*, 40(6), 525-549.
  - <sup>4</sup> Squeglia, L. M., & Gray, K. M. (2016). *Adolescent marijuana use and the developing brain*. *Journal of Clinical Psychiatry*, 77(3), 318-324.
  - <sup>5</sup> Lubman, D. I., Cheetham, A., & Yücel, M. (2015). *Cannabis and adolescent brain development*. *Pharmacology & Therapeutics*, 148, 1-16.
  - <sup>6</sup> Cottler, L. B., Robins, L. N., & Smith, L. (2011). *The validity of self-reported marijuana use: A comparison of the validity of the Schedules for Clinical Assessment in Neuropsychiatry (SCAN) with self-reports*. *Drug and Alcohol Dependence*, 116(3), 189-195. <https://doi.org/10.1016/j.drugalcdep.2010.12.00>

Cette étude pose ainsi la question suivante : dans quelle mesure la dépendance au cannabis affecte-t-elle les fonctions exécutives des adolescents et comment cette influence est-elle associée au décrochage scolaire dans la ville de Fès au Maroc ?

## **Objectifs et Hypothèses de Recherche**

L'étude vise à combler un vide dans la littérature en examinant le lien entre la dépendance au cannabis, les fonctions exécutives et le décrochage scolaire parmi les adolescents marocains. Elle utilise le Test de tri des cartes du Wisconsin (WCST) pour évaluer les fonctions exécutives. Les hypothèses sont les suivantes :

1. Il existe une relation négative entre la dépendance au cannabis et les fonctions exécutives des adolescents, où la dépendance entraînerait une dégradation de ces fonctions.
2. La faiblesse des fonctions exécutives affecte négativement la performance académique, augmentant les risques de décrochage scolaire.
3. Il existe un lien positif entre la dépendance au cannabis et une hausse des taux de décrochage scolaire.

## **Méthodologie de Recherche**

### **1. Échantillon**

L'étude a sélectionné un échantillon de 60 adolescents âgés de 16 à 21 ans, répartis en deux groupes:

- Groupe expérimental : 30 adolescents dépendants au cannabis, confirmés par des déclarations personnelles et l'échelle de dépendance au cannabis (Cannabis Addiction Scale - CAS).
- Groupe de contrôle : 30 adolescents non dépendants, vérifiés comme n'ayant consommé aucune substance.

L'échantillonnage aléatoire permet de réduire les biais et de renforcer la validité interne et externe de l'étude.

### **2. Outils**

Le WCST est utilisé pour mesurer les fonctions exécutives, en évaluant des aspects comme :

- Flexibilité mentale : Capacité d'adaptation des stratégies face à de nouvelles consignes.
- Gestion du temps : Capacité à organiser le temps lors de la tâche.
- Attention et concentration : Capacité à rester concentré et éviter les erreurs.

### 3. Collecte des Données

Les données ont été collectées dans un environnement contrôlé au Centre de l'addiction Hay Tarik à Fès, avec des tests individuels pour garantir l'indépendance des données. Le temps de réponse pour chaque participant a été enregistré, servant d'indicateur de la flexibilité mentale.

### 4. Analyse Statistique

Le logiciel SPSS a été utilisé pour analyser les différences entre les deux groupes et la relation entre la dépendance au cannabis et les fonctions exécutives, à travers :

- Test T pour échantillons indépendants : Pour comparer les différences temporelles entre les groupes.
- Coefficient de corrélation de Pearson : Pour évaluer la relation entre la dépendance au cannabis et la flexibilité mentale.
- Analyse descriptive : Présentée sous forme de graphiques pour illustrer les fonctions exécutives les plus affectées.

## Résultats de Recherche

### 1. Relation entre Dépendance au Cannabis et Fonctions Exécutives

Groupe	Moyenne de Dépendance au Cannabis	Moyenne des Fonctions Exécutives	Coefficient de Corrélation (r)	Niveau de Significativité (p)
Groupe Expérimental	15,5 ± 3,2	40,2 ± 10,4	-0,58	0,001
Groupe de Contrôle	2,3 ± 0,7	70,3 ± 8,7	--	--

Les résultats montrent une corrélation négative significative entre la dépendance au cannabis et les fonctions exécutives. Les adolescents dépendants au cannabis ont un score de fonctions exécutives significativement plus bas que les non-dépendants, confirmant une dégradation de la flexibilité mentale.

### 2. Fonctions Exécutives et Performance Académique

Groupe	Moyenne de la Performance Académique	Moyenne des Fonctions Exécutives	Coefficient de Régression (Bêta)	Niveau de Significativité (p)
Groupe Expérimental	58,4 ± 12,5	40,2 ± 10,4	-0,45	0,003
Groupe de Contrôle	75,3 ± 9,8	70,3 ± 8,7	--	--

Les adolescents avec des fonctions exécutives réduites affichent une performance académique plus faible, notamment en raison de difficultés à se concentrer et à gérer le temps, éléments cruciaux pour la réussite scolaire.

### 3. Dépendance au Cannabis et Décrochage Scolaire

Groupe	Moyenne des Absences Scolaires	Moyenne de Dépendance au Cannabis	Coefficient de Corrélation (r)	Niveau de Significativité (p)
Groupe Expérimental	15,3 ± 4,1	15,5 ± 3,2	0,67	0,0001
Groupe de Contrôle	4,2 ± 2,3	2,3 ± 0,7	--	--

Les données révèlent une corrélation positive entre la dépendance au cannabis et les absences scolaires fréquentes. Le groupe expérimental présente un nombre moyen d'absences plus élevé que le groupe de contrôle, soulignant une diminution de la motivation scolaire chez les adolescents dépendants.

## Discussion des Résultats

### 1. Relation entre Dépendance au Cannabis et Fonctions Exécutives

Les résultats montrent une corrélation négative significative entre la dépendance au cannabis et les fonctions exécutives. En comparant les deux groupes (groupe expérimental et groupe de contrôle), on observe que les adolescents dépendants au cannabis ont une moyenne de  $40,2 \pm 10,4$  pour les fonctions exécutives, tandis que les adolescents non dépendants obtiennent une moyenne de  $70,3 \pm 8,7$ . Le coefficient de corrélation de Pearson est de  $-0,58$ , avec un niveau de signification de  $p = 0,001$ , ce qui montre que plus un adolescent est dépendant au cannabis, plus ses fonctions exécutives sont altérées, en particulier en ce qui concerne la flexibilité mentale, la capacité de prise de décision et la gestion du temps.

Les résultats confirment les travaux de *Barkley*<sup>7</sup> (2012) et *Diamond*<sup>8</sup> (2013), qui ont souligné l'impact négatif des substances psychoactives comme le cannabis sur les processus cognitifs exécutifs. L'altération de la flexibilité mentale, en particulier, empêche les adolescents de s'adapter efficacement aux nouvelles informations ou stratégies, rendant leur gestion des tâches et leur organisation plus difficiles.

### 2. Fonctions Exécutives et Performance Académique

Une analyse approfondie de la relation entre les fonctions exécutives et la performance académique montre que les adolescents ayant des fonctions exécutives réduites (groupe

expérimental) ont une performance académique significativement plus faible. Le groupe expérimental affiche une moyenne de  $58,4 \pm 12,5$  en performance académique, contre  $75,3 \pm 9,8$  pour le groupe de contrôle. Le coefficient de régression de Bêta (-0,45) montre que la dégradation des fonctions exécutives influence directement les performances scolaires, avec un  $p = 0,003$  indiquant une forte signification statistique.

Les déficits en flexibilité mentale, gestion du temps et attention expliquent en grande partie cette baisse des performances scolaires. Ces résultats corroborent les recherches de *Fried et al*<sup>9</sup> (2005) et *Squeglia & Gray*<sup>10</sup> (2016), qui ont constaté que l'addiction au cannabis nuit non seulement aux fonctions exécutives, mais aussi à la capacité des adolescents à réussir à l'école, en particulier dans des environnements exigeants où la gestion des tâches et de l'organisation est cruciale.

### 3. Dépendance au Cannabis et Décrochage Scolaire

Une corrélation positive significative a été trouvée entre la dépendance au cannabis et le décrochage scolaire, mesuré par les absences scolaires. Le groupe expérimental a une moyenne de  $15,3 \pm 4,1$  jours d'absences scolaires par an, tandis que le groupe de contrôle n'a que  $4,2 \pm 2,3$  jours d'absences. Le coefficient de corrélation de Pearson de 0,67 ( $p = 0,0001$ ) montre une relation forte et significative entre la consommation de cannabis et une fréquence accrue des absences scolaires.

Les adolescents du groupe expérimental présentent non seulement plus d'absences, mais aussi une plus faible motivation scolaire et une gestion de leur temps plus difficile, ce qui contribue à leur désengagement scolaire. Ce phénomène est lié à la perte d'intérêt pour les études, probablement en raison de l'impact du cannabis sur les processus cognitifs et émotionnels nécessaires pour réussir dans un environnement académique.

Les résultats soutiennent l'idée que la dépendance au cannabis perturbe les fonctions exécutives des adolescents, ce qui a un impact direct sur leur capacité à réussir scolairement. L'altération de la flexibilité mentale et de la gestion du temps rend les adolescents plus susceptibles de rencontrer des difficultés dans leurs études, ce qui contribue à un risque accru de décrochage scolaire.

- 
- <sup>7</sup> Barkley, R. A. (2012). *Executive functions: What they are, how they work, and why they evolved*. Guilford Press.
  - <sup>8</sup> Diamond, A. (2013). Executive functions. *Annual Review of Psychology*, 64(1), 135-168. <https://doi.org/10.1146/annurev-psych-113011-143750>
  - <sup>9</sup> Fried, P. A., Smith, A. M., & Watkinson, B. (2005). The effects of prenatal and adolescent exposure to marijuana on human cognition: A review of retrospective and prospective studies. *Behavioral Pharmacology*, 16(5-6), 419-430.
  - <sup>10</sup> Squeglia, L. M., & Gray, K. M. (2016). Adolescent marijuana use and the developing brain. *Journal of Clinical Psychiatry*, 77(3), 318-324. <https://doi.org/10.4088/JCP.14r09539>

Ces résultats sont en ligne avec ceux de *Cottler et al*<sup>11</sup>. (2011) et *Lubman et al*<sup>12</sup>. (2015), qui ont observé que les déficits cognitifs liés à la dépendance aux drogues sont fortement associés à une baisse de la performance académique et à des comportements de décrochage. Il est essentiel de souligner que l'addiction au cannabis, au-delà de ses effets neurologiques, affecte également la motivation et la gestion émotionnelle des adolescents, deux facteurs cruciaux pour la réussite scolaire.

Les adolescents dépendants au cannabis montrent également des niveaux plus élevés de stress, d'anxiété et de problèmes comportementaux, ce qui aggrave davantage leur situation scolaire. Les résultats soulignent ainsi l'importance de concevoir des interventions visant à renforcer les fonctions exécutives chez ces adolescents afin de prévenir l'aggravation de la dépendance et du décrochage scolaire.

## Conclusion

Cette étude révèle les effets délétères de la dépendance au cannabis sur les fonctions exécutives des adolescents et leurs performances scolaires, et établit une corrélation significative entre cette dépendance, la dégradation des fonctions exécutives et le risque accru de décrochage scolaire. En effet, les adolescents dépendants au cannabis présentent des déficits notables en matière de flexibilité mentale et de gestion du temps, deux compétences essentielles pour réussir à l'école. Cette altération des fonctions exécutives impacte directement leur capacité à s'organiser, à gérer leurs tâches académiques et à prendre des décisions, ce qui aggrave leur performance scolaire et favorise leur désengagement.

Les résultats de cette étude soulignent la nécessité d'une intervention précoce et ciblée. Les programmes qui visent à renforcer les fonctions exécutives des adolescents, notamment la planification, la prise de décision et la gestion du temps, peuvent jouer un rôle crucial dans la réduction des effets négatifs de la dépendance au cannabis. Il est également primordial que les stratégies de prévention et de traitement de la dépendance au cannabis intègrent des approches visant à améliorer ces fonctions cognitives. Ces interventions peuvent être menées dans le cadre scolaire, mais aussi au sein des centres de santé spécialisés dans l'accompagnement des jeunes, en favorisant une approche intégrée entre les deux domaines.

- 
- <sup>11</sup> Cottler, L. B., Robins, L. N., & Smith, L. (2011). The validity of self-reported marijuana use: A comparison of the validity of the Schedules for Clinical Assessment in Neuropsychiatry (SCAN) with self-reports. *Drug and Alcohol Dependence*, 116(3), 189-195.
  - <sup>12</sup> Lubman, D. I., Cheetham, A., & Yücel, M. (2015). Cannabis and adolescent brain development. *Pharmacology & Therapeutics*, 148, 1-1

De plus, les résultats de cette étude suggèrent qu'une collaboration plus étroite entre les établissements scolaires et les structures de santé est nécessaire pour mieux repérer les adolescents à risque et leur offrir un soutien adapté. Une détection précoce des adolescents présentant des signes de dépendance au cannabis, combinée à des programmes de soutien psychosocial et éducatif, pourrait permettre de prévenir ou de limiter les risques de décrochage scolaire. Les interventions devraient prendre en compte les dimensions cognitives, émotionnelles et sociales de l'adolescence, afin d'offrir un accompagnement global et personnalisé.

Cette recherche ouvre la voie à de nouvelles études sur l'efficacité des programmes de renforcement des fonctions exécutives dans la prévention du décrochage scolaire chez les adolescents dépendants au cannabis. Il serait pertinent d'examiner l'impact de ces programmes sur la réinsertion scolaire des jeunes, en mesurant non seulement les améliorations cognitives, mais aussi les effets sur la motivation scolaire, l'estime de soi et les comportements sociaux. Les futures recherches devraient également explorer la relation entre d'autres substances psychoactives et les fonctions exécutives des adolescents, afin de mieux comprendre les facteurs de risque du décrochage scolaire et de développer des interventions plus ciblées.

Cette étude souligne l'importance de considérer l'impact de la dépendance au cannabis non seulement sur la santé cognitive des adolescents, mais aussi sur leur avenir éducatif et social. Il est essentiel de développer des réponses adaptées et interdisciplinaires pour soutenir la réussite scolaire des adolescents et favoriser leur intégration sociale et professionnelle à long terme.

## Bibliographie

- Barkley, R. A. (2012). *Executive functions: What they are, how they work, and why they evolved*. Guilford Press.
- Cottler, L. B., Robins, L. N., & Smith, L. (2011). The validity of self-reported marijuana use: A comparison of the validity of the Schedules for Clinical Assessment in Neuropsychiatry (SCAN) with self-reports. *Drug and Alcohol Dependence*, 116(3), 189-195. <https://doi.org/10.1016/j.drugalcdep.2010.12.002>
- Diamond, A. (2013). Executive functions. *Annual Review of Psychology*, 64(1), 135-168. <https://doi.org/10.1146/annurev-psych-113011-143750>
- Fried, P. A., Smith, A. M., & Watkinson, B. (2005). The effects of prenatal and adolescent exposure to marijuana on human cognition: A review of retrospective and prospective studies. *Behavioral Pharmacology*, 16(5-6), 419-430.
- Hanson, K. L., Sullwold, J., & Barlow, T. (2010). The effect of substance use on academic performance: A review of the literature. *Journal of College Student Development*, 51(4), 476-482. <https://doi.org/10.1353/csd.2010.0001>
- Jimerson, S. R., Egeland, B., Sroufe, L. A., & Carlson, B. (2002). A prospective longitudinal study of high school dropouts: Examining multiple predictors across development. *Journal of School Psychology*, 40(6), 525-549.
- Lubman, D. I., Cheetham, A., & Yücel, M. (2015). Cannabis and adolescent brain development. *Pharmacology & Therapeutics*, 148, 1-16. <https://doi.org/10.1016/j.pharmthera.2014.11.009>
- Squeglia, L. M., & Gray, K. M. (2016). Adolescent marijuana use and the developing brain. *Journal of Clinical Psychiatry*, 77(3), 318-324. <https://doi.org/10.4088/JCP.14r09539>

## The Psychological Effects of the Coronavirus Outbreak among Health Sector Workers and their Relationship; The General Functioning of the Health Facility and the Management Policies for the Pandemic in Morocco

Dr. Amine IDRISSE JANNATI<sup>1</sup>

Faculty of Arts and Humanities,  
Chouaib Doukkali University, El Jadida, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Idrissi Jannati, A. (2024). The Psychological Effects of the Coronavirus Outbreak among Health Sector Workers and their Relationship; The General Functioning of the Health Facility and the Management Policies for the Pandemic in Morocco. Science Step Journal, 2(7), 268-292. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121366>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study aimed to monitor some of the psychological effects of the spread of the coronavirus among health workers in relation to productivity in the provision of health services. We started this project from the hypothesis that the fear of infection with SARS-CoV-2 contributed to the crystallization of ideas and beliefs related to its spread, which affected in some way the quality of productivity and effectiveness in performing the tasks assigned to workers in the field of health services, thus affecting the workflow of the health institution as a whole, and the quality of the services provided in general. Understanding the psychological mechanisms adopted by health workers may help us to provide appropriate knowledge to overcome work pressures during the pandemic, thus revealing the relationship between thoughts and emotions and the nature and quality of productivity in this sector.

To this end, we relied in this study on the qualitative approach, as it provides tools and techniques that enable us to assess the quality of the psychological life of health workers on the one hand, and the quality of their interventions and productivity on the other hand, as this approach enabled us to evaluate the life experiences related to the spread of the Coronavirus, through which we aimed to form an accurate understanding of the psychological world. Therefore, we had to use a methodological tool that organizes and organizes the process of collecting field data and helps us to understand the discourses of health workers about the coronavirus pandemic, and the ideas, representations, and emotions that these discourses carry, which significantly affected the nature of productivity in the health work of these health workers.

**Keywords:** SARS-CoV-2, emotions, psychological effects, productivity.

---

<sup>1</sup> [amineclinique2@gmail.com](mailto:amineclinique2@gmail.com)

## إمكانات الآثار السيكولوجية لتفشي فيروس كورونا في صفوف العاملين بالقطاع الصحي وعلاقتها بالسير العام للمرفق الصحي والسياسات التديرية للجائحة بالمغرب

د. أمين ادريسي جناتي<sup>1</sup>

جامعة شعيب الدكالي كلية الآداب والعلوم الإنسانية  
الجديدة، المغرب

### ملخص

هدفت هذه الدراسة إلى رصد بعض الآثار السيكولوجية لانتشار فيروس كورونا، لدى العاملين في القطاع الصحي، في علاقتها بالمرودودية في تقديم الخدمات الصحية، إذ انطلقنا في هذا المشروع من فرضية مفادها أن الخوف من عدوى الإصابة بفيروس سارس كوف 2 ساهم في بلورة الأفكار والمعتقدات المتعلقة بانتشاره، الأمر الذي أثر بشكل من الأشكال في جودة المرودودية والفاعلية في أداء المهام المنوطة بالعاملين في مجال الخدمات الصحية، وبالتالي يتأثر سير عمل المؤسسة الصحية ككل، وجودة الخدمات المقدمة بشكل عام. حيث أن فهم الآليات السيكولوجية المعتمدة لدى الشغيلة الصحية قد يساعدنا في تقديم المعرفة المناسبة لتجاوز ضغوط العمل أثناء انتشار الوباء، وبالتالي الكشف عن العلاقة بين الأفكار والانفعالات وطبيعة وجودة المرودودية في هذا القطاع.

لتحقيق هذه الغاية، اعتمدنا في هذه الدراسة على المنهج الكيفي، لما يقدمه من وسائل وتقنيات تمكننا من تقييم جودة الحياة النفسية للعاملين في القطاع الصحي من جهة، وجودة تدخلاتهم ومرودوديتهم من جهة أخرى، إذ أن هذا المنهج، مكننا من تقييم التجارب الحياتية المتعلقة بانتشار فيروس كورونا، حيث هدفنا من خلاله إلى تكوين فهم دقيق للعالم السيكولوجي، لهذا كان لزاما علينا أن نستعين بأداة منهجية كيفية تنظم عملية جمع المعطيات الميدانية وترتيبها، كما تساعدنا على فهم خطابات العاملين بالقطاع الصحي حول جائحة كورونا، وما تحمله هذه الخطابات من أفكار و تمثلات وانفعالات، أثرت بشكل ملحوظ في طبيعة المرودودية في العمل الصحي لهؤلاء العاملين بالقطاع الصحي.

الكلمات المفتاحية: فيروس سار كوف 2، الانفعالات، الآثار السيكولوجية، المرودودية.

<sup>1</sup> أستاذ محاضر، [amineclinique2@gmail.com](mailto:amineclinique2@gmail.com)

## مقدمة

عرّض تفشي فيروس كورونا العاملين في القطاع الصحي، لوضعية ضغط صعبة ومستمرة، زيادة على ظهور مضاعفات سيكولوجية، كالقلق والاكتئاب وضغط ما بعد الصدمة<sup>1</sup> - كأحد اضطرابات القلق التي تظهر أثناء الأزمات - خاصة أننا أمام أزمة صحية واجتماعية، ليس لها تاريخ مسبق في الذاكرة الصحية المعاصرة، ولم تتوفر الجماعات العلمية والطبية على معطيات شبه يقينية حولها. وعليه يمكن اعتبار هذه الأزمة، التي عانت من تداعياتها كل المجتمعات دون استثناء، وضعية تهم المنظومة الصحية والطبية عموماً، وفي نفس الآن عامل ساهم في ظهور أزمات غير متناهية في التنظيمات الطبية، إذ مثلما تعتبر وضعا صحيا جديدا، فهي حالة من التغير المفاجئ في البيئة المهنية الذي أدى إلى كثير من الاضطرابات والمخاوف وأشكال القلق والعنف المزدوج واللايقين في المجالات الطبية، لا سيما وأن " أي تغير مفاجئ في البيئة المهنية - كما يقول جيليز Gilles - يتسبب بشكل كبير في ظهور اضطرابات نفسية عميقة" (Gilles, 2020, p.690) تؤدي لحالة من فقدان المراجع، بوصفها موجبات ذهنية متحكممة في السلوك، وتدفع الفرد لاختبار مشاعر سلبية تتسم بالقلق والخوف الذي يرتبط بفكرة فقدان الحياة. كما حدث في صفوف العاملين بالقطاع الصحي في البلدان التي تأثرت بانتشار جائحة سارس سنة 2002 " حيث عبر الكثيرون من هؤلاء العاملين في هذه البلدان عن مشاعر مؤلمة مصاحبة لأعراض مرضية نفسية وجسدية واضطرابات معرفية " (Chong,Wang,Hsieh, &all,2004p128)، مع العلم أن عيش أزمة معينة تهدد الحياة، تستطيع أن تعرض الإنسان لمجموعة من الاضطرابات والمشاكل النفسية التي قد تقلب حياته رأسا على عقب، " إذ بينت إحدى الدراسات التي قام بها مجموعة من الباحثين، حول انتشار أعراض القلق والاكتئاب في صفوف المغاربة أثناء فترة الحجر الصحي، التي تميزت بانتشار الفيروس بشكل كبير، أنه أزيد من 40 % من المستجوبين الذين بلغ عددهم 990 شخص يشعرون بأعراض القلق، وأكثر من 28% ذكروا مجموعة من الأعراض المتعلقة بالاكتئاب (H,khalki ;S,Belbaroud ; J,Ouirair ; H,karim et al,2022) الزمر الذي قد يعاني منه أيضا العاملين بالقطاع الصحي وقد يؤثر في حيويتهم ونشاطهم وكفاءتهم الاجتماعية والمهنية، حيث " أن التعرض للتهديد، قد يساهم في ظهور حالة سيكولوجية تتسم بالضبابية والتوتر وفقدان القدرة على اتخاذ القرارات " (Portal, 2009, p.12) وبالتالي فإن العاملين بالقطاع الصحي هم الأكثر عرضة للإصابة بالفيروس وتداعياته النفسية والمهنية، بحكم اشتغالهم بشكل مباشر مع المرضى، والتي تبدأ بضغوط صغيرة وقلق متحكمم فيه، وتصل في الكثير من المرات إلى حالات وجدانية تتسم بانفعالات سلبية قوية ومؤلمة ومؤثرة في الحياة بشكل عام، لا سيما وأن الضغوط المهنية المرتبطة بالأزمات الصحية ترتبط بظهور " مستويات عالية من القلق والاكتئاب والتي تستمر في الزمن في صفوف العاملين بالقطاع الصحي (Goulia,Mantas,Dimitroula&All,2010, p.322) لهذا نتساءل، كملاحظين وباحثين ومتبعين لوضعية انتشار الفيروس والمشاكل التي قد تنتج عنه في مجال الصحة، حول الضرر الذي قد تتسبب فيه هذه الانفعالات السلبية المصاحبة للجائحة، في المردودية الفردية والسير العام للمنظومة الصحية بشكل عام؟، وعليه فإن هذه الدراسة تهدف إلى رصد، مجموع الانفعالات المرتبطة بالحالة السيكولوجية لدى العاملين بالقطاع الصحي، في ظل جائحة كورونا، بغرض تنبيه كل الفاعلين سواء سياسيين أو نشطاء حقوقيين إلى ضرورة الأخذ بعين الاعتبار الجانب النفسي في

<sup>1</sup> يعد ضغط ما بعد الصدمة من بين الاضطرابات السيكولوجية التي تدخل ضمن اضطرابات القلق والتي تتسم بالشدة والتأثير الكبير في حياة الإنسان، والتي تنتج عن عيش صدمة عنيفة.

خطاباتهم وتوجهاتهم، إذ نفترض أن الحالة النفسية لهؤلاء العاملين، قد تؤثر بشكل من الأشكال في السير العام لوحداث التدخل الطبي والشبه الطبي وفي السياسات التديبيرية للجائحة. فمن المعروف أن جودة الخدمات في أي قطاع، مرتبط بالكفاءة البشرية بالدرجة الأولى؛ وبشكل كبير بمدى حافية العاملين لتقديم خدمات جيدة ومرضية بشكل مستمر، وبطرق تحقق الأهداف المنشودة، وبالتالي تطبيق التوجهات السياسية الخاصة بتديبير الجائحة. إذ ترتكز جودة الأداء بالإضافة إلى الاستراتيجيات والآليات التديبيرية، على جودة الحالة النفسية للعاملين ومدى تمتعهم بحقوقهم الكاملة التي من بينها الحق في الصحة، حيث تتأثر هذه الأخيرة بدورها بسياق العمل والمهام، وبالتالي فهذه المهام تحمل معها معانها التي تتكون وتتبلور من خلال التجارب الميدانية، والمعطيات الإعلامية التي تروج حولها. حيث يتعرض العامل بالقطاع الصحي، كباقي المواطنين لسيل من المعطيات العلمية وغير العلمية، بخصوص الجائحة والتي تؤثر بشكل سلبي في بعض الأحيان في تشكيل تمثلاته وأفكاره حول الجائحة، وبالتالي خلق مشاعر وانفعالات تكون في الكثير من الأحيان مشاعر سلبية معيقة وتحد من سيرورة الإنتاج والفاعلية في أداء المهام المطلوبة.

انطلاقا من آليات التقييم والتفسير والتأويل التي توفرها المقاربات والنظريات السيكلوجية، حاولنا رصد مجموع الميكانيزمات الذهنية المؤطرة للأفكار والاعتقادات والسلوكات المتعلقة بانتشار الفيروس لدى العاملين بالقطاع الصحي، والتي نعتقد أنها تؤثر بشكل من الأشكال في مستوى الإنتاج ونوع الأداء، حيث أشارت العديد من التقارير الدولية، أن العديد من المؤسسات في مختلف الميادين تأثرت بشكل واضح في مجالات الأداء والإنتاج، بسبب الانعكاسات النفسية المتعلقة بانتشار فيروس كورونا (Organisation, internationale du travail, 2022, P25)، الأمر الذي نعتقد أنه قد ينعكس على السير العام للمرافق الصحية بحكم أن سير المنظومة الصحية يعتمد بالأساس على الموارد والكفاءات البشرية.

ننتقل في هذا المشروع من فرضية مفادها أن الخوف من عدوى الإصابة بفيروس سارس كوف 2 ساهم في بلورة الأفكار والمعتقدات المتعلقة بانتشاره، الأمر الذي قد يؤثر بشكل من الأشكال في جودة المردودية والفاعلية في أداء المهام المنوطة بالعاملين في مجال الخدمات الصحية، مما قد يؤثر في سير عمل المؤسسة الصحية ككل، وعلى جودة الخدمات المقدمة بشكل عام. لهذا سنحاول من خلال هذه الدراسة أن نستكشف عالم الأفكار والتمثلات والانفعالات التي ارتبطت بالجائحة في صفوف العاملين بالقطاع الصحي، وذلك بغرض فهم الآليات السيكلوجية المعتمدة لديهم لتجاوز ضغوط العمل أثناء انتشار الوباء، وبالتالي الكشف عن العلاقة بين هذه الأفكار والانفعالات وطبيعة وجود المردودية في هذا القطاع، مع العلم أن هذه العملية ستمكننا بدورها من المساهمة، ولو بالقليل في تقديم معطيات قد تساعد بشكل من الأشكال في بلورة استراتيجيات تديبيرية للمصالح الصحية، تأخذ بعين الاعتبار العوامل السيكلوجية المؤثرة في عملية اتخاذ القرارات المصيرية والتي تهم قطاعا حيويا كقطاع الصحة.

لتحقيق هذه الغاية، سنعمد في هذه الدراسة على المنهج الكيفي، لما يقدمه من وسائل وتقنيات تمكننا من تقييم جودة الحياة النفسية للعاملين في القطاع الصحي من جهة، وجودة تدخلاتهم ومردوديتهم من جهة أخرى، إذ أن هذا المنهج، سيمكننا من تقييم التجارب الحياتية المتعلقة بانتشار فيروس كورونا، حيث نهدف من خلاله إلى تكوين فهم دقيق للعالم السيكلوجي، لهذا كان لزاما علينا أن نستعين بأداة منهجية كيفية تنظم عملية جمع المعطيات الميدانية وترتيبها، كما تساعدنا على فهم خطابات العاملين بالقطاع

الصحي حول جائحة كورونا، وما تحملها هذه الخطابات من أفكار وتمثيلات وانفعالات. في هذا السياق استعنا بتقنية المقابلة الموجهة، باعتبارها شكل من أشكال التفاعل الاجتماعي التي تجمع الباحث بالمجيب وتمكنه من استنطاق الوقائع الاجتماعية المرتبطة بالجائحة ووقوعها النفسي، ولرصد الاختلافات والتميزات التي تطبع مختلف الخطابات التي ينتجها العاملين بالقطاع الصحي، من مواقعهم المختلفة ومواقفهم النفسية من مجموع التدابير والاحترازاات التي فرضتها المنظومة الصحية، في سياق امتاز من الناحية الإعلامية بإنتاج خطاب التهويل والتخويف.

تتكون مقابلتنا من ثلاثة محاور، يرتبط أولها ببعض المعطيات حول المجيب عن البحث، حيث نعتقد أنها ستمكننا من تسييق contextualiser، خطابات المجيبين عن البحث انطلاقا من وضعياتهم الاجتماعية. واستعداداتهم النفسية والمرضية، ومواقعهم الإدارية داخل المستشفى الجامعي. أما ثانيا يتعلق بالأثار النفسية والاجتماعية، التي ترتبت عن اشتغال العاملين بالقطاع الصحي مع مرضى كوفيد، حيث حاولنا من خلال هذا المحور أن نفهم درجة استعداداتهم النفسية، لينتابهم القلق والخوف من الإصابة بمرض كوفيد، انطلاقا من موقعهم داخل المستشفى ودرجة وقربهم من المرضى، بالإضافة إلى رصد الكيفيات المختلفة التي يدبرون بها انفعالاتهم «السلبية». أخيرا أدرجنا في المحور الثالث المعنون بتقييم الحالة النفسية عددا من الأسئلة التي يمكن من خلالها تقييم جودة الحياة وجودة العمل في مستويين العلاقات المهنية [المستشفى]، والعلاقات الاجتماعية [الأسرة].

حاولنا بناء عينة كيفية نراعي فيها ما يسميه بيارألفارو مبدأ التنوع الداخلي، لأننا نسعى إلى الكشف عن كون أن الاستعدادات النفسية للضغط والقلق والخوف المتفاوتة الدرجة تعود إلى موقع العاملين داخل المستشفى ودرجة قربهم وبعدهم من المرضى المصابين. لذلك حاولنا أن تعكس المكونات الأساسية للمؤسسات الصحية (التمثلة في الأطباء والمرضى والإداريين)، وأجرينا هذا البحث داخل المركز الاستشفائي الجامعي محمد السادس بمراكش، الذي كان من بين المراكز الأساسية بجهة مراكش أسفي الخاصة باستقبال مرضى كوفيد.

انطلاقا مما سبق، نعتقد أن مجموع المعلومات والبيانات المحصل عليها من خلال المقابلة، رغم أهميتها تظل غير كافية لسببين، يعود أولهما إلى صغر العينة الكيفية التي لا تسمح لنا باستنباط نتائج كلية، يمكن تعميمها على كل الفاعلين المشتغلين بالقطاع الصحي، وإن كنا نعي بأن المنهج الكيفي لا يسمح لنا بشكل عام بالتعميم؛ وثانها يعود إلى طبيعة العينة التي لم تشمل الفاعلين الذي لم يعبروا عن قلقهم وخوفهم من الإصابة بمرض كوفيد. ومع ذلك نعتبر أن هذه الدراسة ستساهم ولو بشكل محدود في تطوير التفكير في الظواهر النفسية التي تكشف عن نفسها في أزمنة الأزمات الصحية، كما ستساعد في إعادة التفكير في الكيفيات المختلفة التي يمكن من خلالها التخفيف من حدة الضغوطات النفسية، كالقلق والخوف الذي ينتاب العاملين بالقطاع الصحي.

كما أننا نعتقد أن هذه الدراسة قد تكون بمثابة رنة جرس على المخاطر المركبة، التي تحدى بالعاملين الصحيين الذين يوجدون في الصفوف الأولى، الموجهة والتي تهم محاربة انتشار الجوائح الصحية، وتنبهه النشاط الحقوقيين في المجال الصحي، إلى هذه الفئة التي يمكن أن تتعرض إلى عنف مزدوج (صحي واجتماعي)، في اللحظة التي يؤخذ فيها بعين الاعتبار الضغوطات النفسية التي يتعرضون

إليها أثناء الأزمات الصحية، وأن ينتهوا كذلك إلى كون التحسين من الوضعية النفسية والتخفيف من حدة المخاوف أثناء الأزمة إضافة إلى تحسين شروط العمل، سيزيد من تحسين كفاءاتهم وفعاليتهم أثناء الأزمات بشكل عام.

### 1- البناء المفاهيمي للدراسة:

إن دراسة الآثار السيكولوجية لتفشي فيروس كورونا لدى العاملين في القطاع الصحي وعلاقتها بالسير العام للمرفق الصحي، تقتضي في مرحلة أولى الوقوف عند المفاهيم السيكولوجية التي يمكن عبرها دراسة هذا الواقع، ودرءا لكل سوء فهم يمكن أن يعتري توظيف هذه المفاهيم في تحليل المعطيات وتأويلها، لا سيما وأن التفكير في هذا النوع من الوقائع، تشترك فيها السيكولوجيا مع علوم التدبير والعلوم الاجتماعية خاصة الاقتصاد وعلم اجتماع التنظيمات. لذلك وجب الإشارة منذ البداية أن المفاهيم التي نستعمل في هذه الدراسة ستؤول أو سيتم استغلالها كلها كما هو جاري به العمل في حقل علم النفس بمختلف تخصصاته، وتستند في بنائها إلى المرجعيات السيكولوجية وخطاطات التفسير والتأويل السيكولوجي.

### 1-1 المردودية في العمل

تعد المردودية من أكثر المخرجات المعتمدة في تقييم نتائج العمل في أي قطاع، حيث ترتبط بمدى الفعالية والنجاعة التي تنتج عن الجهود التي يقوم بها العامل أو الموظف، وتعرف المردودية على أنها مجموع النتائج المحصل عليها من خلال المنفعة التي تنتج عن عمل الموظفين في شركة أو مؤسسة معنية بالإنتاج الاقتصادي أو الخدماتي، مع العلم أنها مرتبطة بشكل كبير بمدى نجاعة وفعالية الجهود التي يقوم بها الأفراد العاملين في صالح تحقيق الأهداف الفردية أو الأهداف الجماعية المسطرة من طرف المؤسسة، حيث أن عملية تقييم المردودية لا ترتبط فقط بالنتائج المحصل عليها بقدر ما تتجاوزها إلى التعرف على العناصر السيكولوجية التي توجه السلوكيات التفاعلية داخل مجال العمل، حيث أن الحافزية والفعالية في أداء المهام يمكن أن ترتبط بشكل كبير بوضعية العامل السيكولوجية (Catherine St-Sauveur, 2007). وبالتالي فإن تحديد عناصر هذه المردودية وتحليلها وفهمها سيمكن المشرفين على العاملين في أي قطاع من تدبيرها بشكل جيد وخصوصا في القطاعات الحيوية كالقطاع الصحي.

### 1-2 تدبير المردودية

إن تدبير المردودية هو نسق من المهام التي تمكن من تحديد طرق التقييم عالية الجودة، الخاصة بعمل وأداء الأفراد داخل مؤسسة معينة، وعليه فإن هذه المهام يؤديها ويؤطرها المسؤول الأعلى تراتبية من خلال ملئ استمارة معدة لهذا الغرض يتم فيها ومن خلالها تقييم الكثير من المستويات ثم مناقشة النتائج المحصل عليها خلال مدة معينة من الزمن ومدى مطابقتها للأهداف المسطرة من قبل، وكما هو معروف داخل الكثير من المؤسسات فإن هذه العملية تنفذ بشكل سنوي ولا تحترم في الكثير من الأحيان الخطوات الأساسية لتقييم المردودية التي وضعها، (تايلور 1914 Taylor) والتي يمكن تلخيصها في أربع مراحل:

#### أ- تحديد الأهداف.

يقوم المسؤول الأعلى تراتبيا في المؤسسة بتحديد الأهداف السنوية مع العمال والإداريين والمستخدمين في أول السنة، ويقوم أيضا بتحديد طرق وأزمنة التأطير والمصاحبة الممكنة لضمان أسباب وظروف النجاح، وكذلك يتم مناقشة أشكال التعاون بين العمال والإدارة وبالتالي تأسيس شكل التواصل الفعال والمثمر بين كل أفراد المؤسسة، ثم في الأخير يتم الحديث مع هؤلاء العمال عن سبل التطوير المهاري والتطوير الشخصي.

#### ب- تنفيذ وتحقيق الأهداف.

يعمل العامل والمستخدم أو الموظف خلال السنة لتحقيق الأهداف المتفق عليها، فيما يعمل المسؤول على التأطير والمصاحبة بغرض الرفع من فرص النجاح، حيث يحاول خلق الجو المناسب والمحفز على الإنتاج، ويطور أساليب وطرق حل المشكلات التي من شأنها أن تعطل القدرات الإنتاجية سواء كانت مهنية أو شخصية، التي تحدث في وسط الطريق، أي خلال فترة من فترات السنة والتي قد تحول في الكثير من الحالات دون تحقيق الأهداف المرجوة.

#### ت- تقييم المردودية

عندما يحين وقت تقييم حصيلة العمل، يقوم المسؤول بالرجوع إلى كل اللحظات المرتبطة بفعالية العمال أو المستخدمين أو الموظفين، وذلك عبر جمع الوثائق من المسؤولين المباشرين والتي تتضمن كل الملاحظات والتقييمات المباشرة، ويقوم كذلك بعقد اجتماعات مع هؤلاء المسؤولين المباشرين لمناقشة الحصيلة ووضع خطط واستراتيجيات تحديد المكافآت والترقيات حسب درجة وطبيعة المردودية.

#### ث- المقابلة الشخصية

يقوم في هذه المرحلة المسؤول الكبير، بلقاءات فردية مع المسؤولين المباشرين على العمال أو المستخدمين أو الموظفين، لمناقشة الملفات ومدى مطابقة نتائجها مع أهداف المؤسسة، وبالتالي تسطير بعض أهداف السنة المقبلة وكيفية توزيع العمال واسناد المهام لهم، على الرغم من أن هذا التقليد تختص به الشركات الكبرى إلا أننا نجد بعض القطاعات الصحية تعمل به كما جاء في دليل تتبع وتقييم الموارد البشرية من أجل الصحة الصادر عن كل من منظمة الصحة العالمية والبنك الدولي والوكالة الأمريكية للتنمية سنة 2009 (Mario R Dal poz, Neeru Gupta, Estelle et Agnes LB Soucat, 2009).

يصبوا تدبير المردودية إلى تحقيق العديد من الأهداف التي تساهم في تطوير المؤسسات من حيث الإنتاج والفعالية، ويمكن تحديد غاية هذه الأهداف في رسم صورة متكاملة حول طبيعة الأعمال التي ساهمت في تحقيق النجاح أو التي كانت بمثابة عوائق، وبالتالي تعرف أعضاء المؤسسة على نقاط القوة والضعف في سلوكياتهم الإنتاجية، وقد يساهم هذا التدبير في تحفيز هؤلاء الأعضاء على العمل وتطوير القدرات، وقد تكون لحظات تدبير المردودية فرص للحديث عن الحوافز المادية أو التخلي عن بعض الأعضاء لعدم وصولهم للحد الأدنى من تحقيق الأهداف المسطرة والمتفق عليها.

### 3-1 سيكولوجية المردودية في العمل

إن الحديث عن المردودية في مجال العمل، يحتم علينا استحضار العديد من المجالات والميادين والمقاربات التي تتناول هذا الموضوع، حيث يمكن أن يكون موضوعا مهما في مجال تدبير الموارد البشرية أو دراسة السلوكيات المؤسسية، أو علم نفس الشغل والتنظيمات. "فرغم كل هذه المجالات المهمة بالمردودية والفعالية في العمل، تبقى بشكل أو آخر غير قادرة على تخطي تقييم النتائج في العمل، وعاجزة في الكثير من الحالات على وضع بروتوكولات وخصائص سيكولوجية لفهم السلوكيات الفردية المساهمة في الإنتاج الجماعي للمؤسسة" (Motowidlo, 2003, p. 50). هذا ما يدفعنا للتفكير بشكل أساسي وموسع وليس بشكل تقني في فهم العلاقة بين العوامل السيكولوجية والمردودية، كأحد ركائز الإنتاج داخل مؤسسة معينة وخصوصا التي تقدم الخدمات الصحية، لا سيما وأن الظرفية الوبائية حتمت على المشتغلين في هذا القطاع إعادة التفكير في هذه المردودية، لأن هذه الأخيرة تتجاوز تفاعل الأفراد طالبي الخدمة مع مساطر وقوانين إلى تفاعل سيكولوجي بين شخصيات وذهنيات وأفكار، حيث أن ما يحدد سيرورة الإنتاج والفعالية من الناحية السيكولوجية هو الحافزية والرضى الوظيفي ودرجة الانخراط في العمل بالنسبة لأفراد المؤسسة، إذ أن هذه العوامل أصبحت مؤشرات أساسية لفهم سمات الشخصية داخل العمل وبالتالي فهم السلوكيات الخاصة بأفراد المؤسسة (Meyer et al., 2004)، وعليه فإن التركيز على تحديد وفهم السمات الشخصية لموظفي القطاع الصحي سيمكننا من تحديد مستويات المردودية وعلاقتها بجودة الخدمات المقدمة للمرضى، خصوصا في الفترة التي كان يمر فيها هذا القطاع من أكبر أزماته وهي أزمة كورونا، التي ساهمت بشكل كبير في بلورة سيكولوجية الموظفين، خصوصا أن أزمة كورونا تميزت بالضبابية وعدم الوضوح في مأل وماهية وتداعيات الفيروس المسبب للمرض، وبالتالي فإن هذه الضبابية ساهمت في خلق نوع من الخوف والهلع حتى في الأوساط الطبية.

إن فهم المردودية من خلال العوامل السيكولوجية يستدعي استحضار آليات ووسائل تمكننا من الولوج إلى الأفكار والانفعالات والخصائص الشخصية التي تؤثر في سيرورة العمل، مع العلم أن هذه الوسائل عبارة عن روايز واختبارات واستبيانات سيكولوجية، مقابلات مبنية على هذا الأساس، والتي "بينت في الكثير من المناسبات أنه هناك علاقة ترابطية بين نتائج بعض هذه الوسائل أي (الاختبارات والروايز...) ونتائج المردودية بالنسبة للأفراد الذين تم تقييم سيكولوجياتهم" (Tett et al, 1991)، إذ يتضح لنا من خلال هذه الفكرة أن التركيز على فهم الخصائص السيكولوجية، قد يعتبر من بين أهم المنطلقات التي يمكن أن نعتمد عليها في تحديد نوعية وطبيعة الكفاءة المهنية وبالتالي تحديد خصائص المردودية ومدى ملائمتها مع الأهداف المسطرة من طرف المؤسسة؛ فبناء على ما سبق يمكن أن نحدد عاملين أساسيين في رسم شكل سمات الشخصية الخاصة بالعاملين في أي مؤسسة وخصوصا المؤسسات الصحية، وهي كالتالي :

#### أ- الحافزية La motivation

يعتبر هذا المفهوم من بين المفاهيم المهمة التي يتم دراستها والبحث فيها في مجال سيكولوجيا الشغل والمرتبطة بنظريات التنظيمات مند بداية الاهتمام بدراسة الشغل مع "تايلور Taylor وفايول Fayol، حيث يعتبر تايلور أن الإنسان غير مبرئ طبيعيا بالشكل المطلوب للعمل في مؤسسة معينة على شكل مستأجر أو موظف، حيث يجب العمل على مراقبته وتهيئته وتحفيزه للعمل وفق

أهداف المؤسسة، مع العلم أن عامل التحفيز عامل سيكولوجي بالدرجة الأولى أي أن العمل على خلق شروط وظروف معينة تدفع بالعاملين للإنتاج، يجب أن تبنى على الحافزية، مع العلم أن أهم نظريات الحافزية في العمل تهتم بفكرة نمذجة عملية تأثير الحافزية في الفعالية داخل مجال العمل، وعليه فإن الميكانيزمات التي تحول الحافزية إلى فعالية، حسب هذه النظريات، هي توجيه الانتباه و الأفعال نحو تحقيق الأهداف وتكثيف الجهود ومضاعفتها، والإصرار على إنهاء المهام وتجاوز العقبات، والعمل على تطوير الاستراتيجيات والطرق التي تهدف إلى تحقيق الأهداف بشكل جيد. (Locke et al., 1981).

### ب- الرضى الوظيفي La satisfaction au travail

من الطبيعي جدا أن يكون العامل السعيد والذي يجد متعة في عمله، ذو مؤشرات جيدة في مستوى الإنتاجية والعمل المثمر، لكن تبقى هذه الفكرة مجرد استنتاج طبيعي إذ لم تسند بدراسات وأبحاث في مجال الرضى الوظيفي، وفي هذا الصدد نشر باحثون أمريكيون (Iaffaldano et Muchinsky) سنة 1985 دراسة حول علاقة الرضى الوظيفي بالمردودية، وذلك عبر تحليل أكثر من 200 دراسة نظرية وإمبيريقية، والتي وجدت أن درجة الارتباط بين الرضى الوظيفي والمردودية ضعيفة ولا ترقى إلى أن تكون مفسرة (Brigitte Charles-Pauvers et al, 2006)، أي أن الرضى الوظيفي ليس بالعامل المؤثر بالشكل الكبير في الإنتاجية والمردودية، لكن تبقى العوامل السيكولوجية والتي يدخل ضمنها الرضى الوظيفي مهمة جدا في الرفع من المردودية، غير أننا نطرح السؤال هنا حول العوامل الأساسية المؤثرة في المردودية بشكل كبير ودال، هنا نستحضر أفكار "ماسلو Maslow" الذي يتحدث عن الحاجيات الإنسانية حيث يقول أن تلبية الحاجيات الأولية للإنسان هي التي تخلق نوعا من الحافزية التي تدفع السلوك الإنتاجي، حيث أكدت دراسة قام بها بعض الباحثون الفرنسيون حول مواجهة خطر الإصابة بفيروس كورونا بالنسبة للعاملين بالقطاع الصحي وأثرها على الصحة النفسية، أن الرغبة في العمل في الفرق الخاصة بالاعتناء بمرضى كوفيد والرضى عن ظروف العمل تأثرت بشكل كبير بما يشعرون به من مشاعر سلبية كالخوف والقلق، وبالتالي عبروا هؤلاء الباحثين في هذه الدراسة عن رغبتهم في الشعور بالأمان والاستقرار النفسي لتحسين المردودية في العمل (EL-Hage, Wissam, et Al, 2020).

تعد العوامل السيكولوجية من بين المؤشرات الكثيرة والمهمة في تفسير مستويات المردودية داخل مجالات العمل وخصوصا التي تقدم خدمات مباشرة للأفراد عن طريق التفاعلات الإنسانية ومن بين هذه المجالات كما ذكرنا سابقا القطاع الصحي، حيث أن هذا الأخير يعد مجالا حساسا ويستدعى الكثير من التنظيم والجدية في العمل من طرف العاملين فيه، لهذا نفترض على أن الحافزية والرضى، والتبأث الانفعالي و التدبير الجيد للانفعالات قد يساهم ربما في تحسين السير العام للمرفق الصحي، على اعتبار أن العامل أو الموظف الذي يستطيع أن يتحكم في انفعالاته السيكولوجية يستطيع أن يؤدي مهامه بشكل جيد، على اعتبار أنه من البديهي أن السقوط في برائين المشاكل والاضطرابات النفسية يجعل من الفرد فاقدا جزئيا أو كليا للرغبة في العمل والإنتاج وبالتالي يساهم هذا في تشكيل نوعية وجودة مردوديته كفرد من جهة ويساهم كذلك في الرفع من مردودية المؤسسة التي ينتمي إليها من جهة أخرى، حيث أن المشاكل وردود الفعل السيكوباتولوجية الناتجة سواء عن أحداث شخصية يعيشها العامل أو عن كوارث أو جوائح طبيعية قد تحد بشكل كبير من القدرة على الإنتاج بالنسبة لهؤلاء العاملين، الأمر الذي لاحظناه بشكل كبير أثناء جائحة كورونا التي لازلنا نعاني من

تبعاتها لحد الآن، فالكثير من الذين كانوا في الصفوف الأولى في مواجهة هذه الجائحة هم الذين كانوا معرضين بشكل كبير أولاً للإصابة بالفروس وثانياً لتبعاته النفسية التي نتجت عن الغموض الذي كان يلفه في بداية انتشاره، حيث سادت أجواء من الخوف والهلع في صفوف العاملين في القطاع الصحي، والأمر الذي عمق هذه المخاوف هو إلزامية العمل التي فرضتها الظروف والواجب الأخلاقي والمهني، مع العلم أن الكثير من من لم يستطيعوا العمل في تلك الظروف ولجؤوا إلى الشواهد الطبية أو التخلي عن العمل بشكل نهائي في بعض الحالات، حيث أن الإصابة بالفيروس في بداية انتشار الجائحة كانت تشكل خطر كبير نتيجة عدم معرفة الكيفية الطبية التي يجب العمل بها لمواجهة تبعات الإصابة بالفيروس، وعليه فقد بينت بعض الدراسات أن مواجهة الفيروس أترث بشكل كبير في الرغبة والحافزية في العمل، ومن بين هذه الدراسات نجد الدراسة التي أنجزت من طرف الباحثين في شعبة علم النفس بجامعة "واترلو Université Waterloo" بكندا سنة 2021 على عينة مكونة من 94 شخص أصيب بفيروس كورونا، وقد استجوبوا حول قدراتهم السيكو-معرفية المتعلقة بالعمل في علاقتها بالمردودية والكفاءة، حيث بينت الأغلبية من المستجوبين برقم 80% أنهم عانوا من مشاكل في قدراتهم المعرفية بعد الإصابة وقد عبر الكثير منهم عن رغبتهم في الحصول على إجازة طويلة الأمد، بينما عبر الكثير منهم أيضاً عن مواجهتهم مشاكل كثيرة في مسألة إنهاء المهام المطلوبة منهم، وبالتالي تحقيق الأهداف المسطرة، بينما عبر البعض عن رغبتهم في الاستقالة من العمل (James Beck,2022)

إن مواجهة الفيروس بالنسبة للأفراد سواء كانت بشكل مباشر-مهنيوا الصحة العاملين في مرافق كوفيد- أو غير مباشر- المرتفقون والمرافقون- تعد من بين الأخطار التي يمكن أن يواجهها الشخص، ويدبرها في الكثير من الأحيان من خلال استراتيجيات معرفية ووجدانية قد تكون إيجابية أحيانا أو سلبية في بعض الحالات، ومن بين هذه الاستراتيجيات السلبية نجد القلق المعمم أو الرهاب الاجتماعي أو ضغط ما بعد الصدمة أو الشعور بالخوف المزمن، فاللجوء لهذه الاستراتيجيات يكون بشكل لا شعوري نتيجة لعدم قدرة الدماغ على استيعاب اللحظات الصعبة ومعالجة معلوماتها بشكل جيد؛ وهذا ما نفترض أنه عانى منه الكثير من العاملين في القطاع الصحي بحكم اشتغالهم بشكل مباشر مع المصابين بفيروس كورونا.

#### 1-4 الانفعالات كمؤشرات سيكولوجية

نعتبر أن رصد، مجموع الانفعالات المرتبطة بالحالة السيكولوجية لدى العاملين بالقطاع الصحي، في ظل جائحة كورونا والتي افترضنا أنها تؤثر بشكل مباشر في مردودية الأفراد العاملين في القطاع الصحي و في السير العام لوحداث التدخل الطبي والشبه الطبي وفي السياسات التدبيرية للجائحة. مع العلم أن المجالات التي تقدم الخدمات المباشرة للناس ترتبط بشكل كبير بكفاءات التواصل والتفاعل إلى جانب الكفاءات التقنية، وبالتالي فإن كفاءة التواصل والتفاعل الاجتماعي مرتبطة هي أيضاً بالعوامل السيكولوجية وخصوصاً الانفعالات، كاليات تتحكم وتوجه السلوكات التي قد تكون في بعض الحالات سلوكات إنتاجية إيجابية وفي حالات أخرى سلوكات معيقة وتكسر السير العام للمؤسسات الصحية وبالتالي تؤثر في القرارات التي تهم القطاع ككل. وعليه سنقوم فيما يلي بتبيان طبيعة هذه الانفعالات وبعض المقاربات المفسرة لها ومدى أهميتها في إنتاج سلوكات فردية تساهم في بلورة الإجراءات العامة والسياسة الصحية التي توجه الخدمات الصحية.

## أ- كورونا والانفعالات

يعد الانفعال من الوظائف الأساسية التي تلعب دورا مهما في العلاقات الاجتماعية والتواصلية، إذ يجعلنا نفهم بعضنا البعض بصورة أحسن دون أن نستخدم الكلام، فالأفراد بالرغم من انتماءاتهم إلى ثقافات مختلفة يستطيعون الترميز والتعرف على تقاسيم الوجه وتعابيره من أجل تحديد الحالات الانفعالية التي تتناسب مع السياق كالفرح، الحزن، الغضب، الخوف، الإشمئزاز، وغالبا ما ترتبط هذه الانفعالات بالوضعيات والمواقف التي نعيشها بشكل يومي، والتي قد تكون أزمات أو مواقف صعبة، كالوضعية التي عشناها مع انتشار كورونا التي كانت تخلق بشكل مستمر حالات من التهديد اليومي بالنسبة للعاملين بالقطاع الصحي. وعليه يدفعنا ما سبق للتفكير في الطرق المناسبة التي ستساعدنا في فهم هذه الانفعالات ووظائفها المختلفة، ومراحل نموها، وكذا الوقوف عند تحديد الأسس البيولوجية المتحكمة فيها فضلا عن علاقة هذه التعابير الانفعالية بالبعد الاجتماعي والثقافي، والوضعيات الضاغطة.

يعود أصل كلمة انفعال إلى الكلمة اللاتينية *emovere* وبالفرنسية *émouvoir* والتي تعني الحركة والدينامية، ولقد تعددت التعاريف التي أعطيت للإنفعال نظرا لاختلاف التوجهات النظرية للعلماء، حيث أوضحت نظرية جيمس لانج (James-lange) (1885) أن التغيرات التي تحدث على مستوى الجسم هي مصدر ومنبع الانفعال بالتسلسل التالي: مثير ← استجابات جسدية ← إحساس بالتغيرات الجسمية ← الانفعال (Sander & Scherer, 2019)، ويرى "Damzer" كذلك أن مصطلح الانفعالات يعني الإحساس التي يمكن أن يعرفها كل واحد منا بنفسه بفعل الاستبطان<sup>1</sup>، فالانفعالات غالبا ما تصاحبها تغيرات فيزيولوجية وجسدية، وهذه الخاصية هي التي تسمح بالتمييز بين الانفعالات والإحساسات البسيطة (Damzer, 2002) ويميز (Pagés 1986) بين المؤثر *affect* و التعبير الانفعالي فالأول يرتبط بالتجربة النفسية، أما الثاني فينحصر في المظاهر السلوكية (تعابير الوجه، الصراخ، الدموع)، وفي الأجهزة الفيزيولوجية المسؤولة عن هذه المكونات، ويرى "إيكمان" أن الانفعالات هي وحدات سيكوفيزيولوجية و سلوكية منفصلة ومحددة، فهناك الانفعالات القاعدية التي تشترك في مجموعة من الخصائص، انطلاقتها تكون سريعة وتستغرق مدة زمنية قصيرة، وتحدث بشكل تلقائي واستجاباتها تكون متناسقة، وهذه الخصائص نميزها عن غيرها من الانفعالات على سبيل المثال: المواقف الانفعالية كالحب والكراهية، والمزاجية كالقلق الغامض، ثم الاضطرابات الانفعالية كالإكتئاب والهوس (Ekman, 1992)، وغالبا ما ترتبط بالمواقف الضاغطة كما هو في الوضعية الوبائية التي نعيشها والتي قد تفجر هذه البنيات المرضية التي تحدثنا عنها، والتي تساهم في ظهور سلوكيات مضادة للمؤسسة الصحية، ونجد أيضا "Shiota & Keltner" الذي يرى أن الانفعال هو استجابة *Réponse* رد فعل عام ووظيفي على مثير خارجي، ويندمج مؤقتا في القنوات الفيزيولوجية و الإدراكية والظواهرية والسلوكية لتيسير تشكيل الاستجابة في الموقف وذلك في بيئة محفزة (Shiota & Kalata, 2011). إن الانفعال هو استجابة متكاملة للكائن الحي، تعتمد على إدراك الموقف الخارجي أو الداخلي وتشمل تغيرات وجدانية مركبة، وتغيرات بيولوجية تشمل الأجهزة العضلية والبشرية، إذ يهدف الانفعال إلى مواجهة الموقف المثير، ولكن بطريقة تؤدي إلى تشتيت الجهد وعدم الوصول إلى النتيجة المثلى (عكاشة، 2011).

<sup>1</sup> الاستبطان هو منهج استقصائي ذاتي يعتمد على ملاحظة ردود الفعل السيكلوجية للمواقف التي نعيشها بشكل ذاتي من طرف الشخص نفسه، وقد اعتمد هذا المنهج كأداة للفهم دواخل الإنسان في بداية نشوء علم النفس.

## ب- المكونات الخمسة للانفعال:

عندما نتحدث عن الانفعال، فعادة ما نتطرق إلى ذلك الوعي أو الشعور الذاتي Conscience Subjective الذي لا يكون ماديا وملموسا (مثال: أشعر أنني خائف)، لكن الأمر هنا أكثر من مجرد ظاهرة غير ملموسة، بل هي ظاهرة تتدخل فيها العديد من الجوانب المتعددة الأوجه (Mikolajczak et all, 2009) وفي هذا السياق اقترح "Scherer" نموذجا للانفعال، حيث قسمه إلى خمس مكونات أساسية، إذ يعرف الانفعال على أنه حلقة من التغيرات المرتبطة والمتزامنة في مجموع هذه المكونات، وفي هذا التزامن ينتج التفاعل والتكيف مع الحدث الذي يعتبر ضروريا لإحداث التوازن على مستوى الجسم، ويعتبر المكون المعرفي حسب "Scherer" هو أهم هذه العناصر، لكونه يؤثر بطريقة مباشرة على باقي المكونات الأخرى (فسيولوجية، الأعضاء، توجيه الفعل، التعبير الحركي، الشعور الذاتي)، ويمكن أيضا لهذه المكونات أن تؤثر كذلك على عملية التقييم المعرفي (Sander & Scherer 2019)، حيث أن عملية إدراك الخطر وبناء صورة ذهنية عنه وبالتالي تكوين تمثيلات معرفية متعلقة به قد يؤثر بشكل كبير في عملية معالجة المعلومات، وبالتالي إنتاج ردود فيزيولوجية معينة؛ على سبيل المثال فاستقبال المعلومات المتعلقة بفيروس كورونا، تكوين تمثيلات خاصة بها، يتحكم في إنتاج سلوكيات قد تكون سلبية وغير ملائمة وغير صحية للجو المني العام بالنسبة للعاملين في القطاع الصحي، غير أنه لا يمكن أن نهمل المكونات الأخرى للانفعال إلى جانب المكون المعرفي .

لكي نوضح بشكل أكثر هذه الوظائف نأخذ المثال التالي: (الخوف الذي يتناوبنا عند معرفة أن الشخص الذي تفاعلنا معه مصاب بفيروس كورونا)

- المكون المعرفي: هي الأفكار التي يثيرها الموقف الذي يتواجد فيه الفرد (هذا الشخص المصاب تبدو عليه أعراض حادة، ربما أن الفيروس تسلل لي في لحظة من اللحظات)
- المكون البيولوجي: وتشمل التغيرات العصبية مثل نشاط اللوزية، والتغيرات الفسيولوجية مثل ضربات القلب، التعرق، ضغط الدم، درجة حرارة الجسم، معدل التنفس...
- الإستعداد للفعل: يقوم الانفعال بتحفيز الدافع والرغبة الملحة في فعل شيء ما، وبالتالي فإن الخوف عموما يحفز الرغبة في الفرار أو المواجهة، كما يمكن للشخص أن تنتابه الرغبة في البكاء، لكنه لا يفعل ذلك لأن المكان غير مناسب، ونشير هنا إلى أن الميول إلى هذه التصرفات تؤدي أدوارا مرتبطة بالقيود الاجتماعية والشخصية.
- التعبيرات الانفعالية: تشمل تعابير الوجه مثال: (يتم التعبير عن الخوف عن طريق رفع الحاجبين وفتح الفم)، وتشمل كذلك لغة الجسد مثل رفع اليدين، ووضعيات الجسد، والصوت (مثل: الارتعاش)
- التجربة الذاتية: ويشير هذا البعد إلى الشعور الذي يكون تنويجا لهذه المراحل (مثال: أشعر أنني خائف) (Mikolajczak et all ;2009)

## ت- وظائف الانفعال

### • الوظيفة التواصلية:

يقوم الانفعال بوظيفة أساسية تتمثل في إيصال المعلومة، وحمل رسائل للآخرين، وذلك من خلال تعابير الوجه، الإيماءات الصامتة، والإيماءات الحركية. وتشير الانفعالات السلبية إلى وجود عوائق في تحقيق الهدف والذهاب في المسار الصحيح مثال: (الفشل في الامتحان يصاحبه انفعال الحزن والغضب)، أما الانفعالات الإيجابية فتكون حاضرة عندما يتم تحقيق الهدف المطلوب (مثال: الحصول على دبلوم أو ترقية يصاحبه انفعال الفرح الفخر) (Mikolaczak et all, 2009)

### • وظيفة تيسير الفعل:

من الوظائف التي تؤديها الانفعالات هي تسهيل القيام بالسلوكات ضمن المواقف التي يتواجد فيها الفرد من أجل التكيف مع البيئة. وذلك من خلال تمكين الفرد من التصرف بسرعة وبشكل جيد، فالخوف يسهل عملية الهروب، والغضب يساعد الفرد على القتال من أجل الدفاع عن النفس في الحالات التي تستوجب ذلك، وقد حدد "بلوتشيك 1980" سبعة انفعالات أساسية يقوم بها الفرد استعدادا للفعل، ويمكن وضعها ضمن الجدول التالي:

جدول !: السبع الانفعالات الأساسية بلوتشيك 1980

الارتباط البيولوجي	السلوك	المثير المولد للفعل	الوظيفة التكيفية	الانفعال
شلل الجسم من أجل اتخاذ القرار المناسب، ارتفاع ضغط الدم من أجل الاستعداد للهروب	الهروب	التهديد	الحماية	الخوف
توجيه طاقة الجسم إلى العضلات، من أجل زيادة قوة الفرد والسماح له بالدفاع عن نفسه	الضرب والعض	عائق (ظلم)	التدمير	الغضب
انخفاض الحافز في أداء الأنشطة اليومية، يسمح ذلك بتمكين الفرد من مراجعة العواقب وإعادة تحديد الأهداف	البكاء طلب المساعدة	الفشل (فقدان قريب)	إعادة إدماج	الحزن
الغثيان كمحاولة بدائية لرفض المواد السامة	قيء طرد شخص	مادة قذرة (شخص صعب)	رفض	الإشمئزاز
رفع الحاجبين وتوسيع المجال البصري، مما يسمح للفرد بالحصول على مزيد من المعلومات حول الحدث غير المتوقع	التوقف أو التنبيه	موضوع جديد	توجيه	المفاجأة
كبت المشاعر السلبية وزيادة الطاقة المتاحة، مما يسمح للفرد بوضع أهداف متنوعة وتحقيقها بسهولة	أطير من الفرح	تحقيق هدف	استكشاف	الفرح
إفراز هرمونات تعزز الثقة في الآخرين	مشاركة وانتماء	حضور كائن محبوب	انضمام وانخراط	الحب

• وظيفة اتخاذ القرار:

قام "داماسيو 1994" بمجموعة من الدراسات حول الحالات التي كانت تعاني من إصابات دماغية في المدارات العصبية المسؤولة عن الانفعالات باعتبارها وظيفة أساسية في اتخاذ القرار، وقد سلطت هذه الأبحاث الضوء على حالة Phineas Gage من خلال دراسة وفحص جمجمته بعد وفاته، حيث كان

"Phineas سنة 1848" يبلغ من العمر 25 سنة، ويتمتع بصحة جيدة، حيث كان مشرفاً على أعمال في السكك الحديدية بإنجلترا. وفي أحد الأيام تطايرت قطعة حديدية لتصيبه وتخترق جمجمته. هذه الحادثة لم تسبب الوفاة لـ "Phineas"، لكن لوحظ تغير على مستوى سلوكه وانفعالاته بعد الحادثة. فـ Phineas الذي كان يتمتع بنشاط وحيوية في العمل وفي علاقته مع زملائه، أصبح بعد الحادثة غير قادر على خلق علاقات اجتماعية، أو الحفاظ على عمل قار.

في كتابه "خطأ ديكارت 1994 l'erreur de Descartes"، درس "Damasio" العديد من المرضى الذين يعانون من إصابات دماغية مماثلة ولوحظ أن الوظائف المعرفية (الذاكرة، الانتباه، التفكير) لهؤلاء المرضى ظلت سليمة، في حين تم تسجيل عدة مشاكل مرتبطة بعدم القدرة على التكيف مع العالم الخارجي، فالمرضى يتخذون قرارات غير مناسبة وغير ممنهجة، لوحظ لديهم تدهور على مستوى العلاقات الاجتماعية والزوجية والمهنية. ليصل في الأخير إلى أن المنطقة الدماغية التي تصاب لدى هؤلاء المرضى هي القشرة الجبهية الأمامية الباطنية والمتوسطة le cortex orbito-frontal ou le cortex préfrontal ventro-médian أو هي المنطقة المسؤولة عن اتخاذ القرار. وعليه فإننا هنا أمام مفارقة جوهرية تتمثل في تسجيل جودة على مستوى التفكير مقابل فقر على مستوى اتخاذ القرار، حيث يفسر "Damasio" هذا التناقض من خلال تأكيده على أن المدار العصبي للانفعالات هو الذي أثر على قدرتهم المرتبطة بمعالجة المعلومات الانفعالية، وجعلهم يعجزون عن توليد الاستجابة الفيزيولوجية الخاصة بوضعية انفعالية. فحسب هذا الباحث، فإن السيرة المرتبطة باتخاذ القرار هي في الأصل وضعية انفعالية، تفعل عندما يكون الفرد مثلاً أمام خيارين، ويريد أن يتخذ قراراً بشأنهما خاصة إذا كان أحدهما يحسب مغامرة مجهولة العواقب، مما يترتب عنه استجابة فيزيولوجية واضحة (تزايد في إيقاع نبضات القلب، تعرق اليدين)، هذه الوضعية بالنسبة له هي وضعية انفعالية كما أن الاستجابة الفيزيولوجية تعد دليلاً على درجة ومستوى الخطورة المرتبطة بكل اختيار. وهذا ما يجعلها نظاماً الياً يتيح تسريع وثيرة الاختيار، إذ لا يمكن أن ننتظر زمناً طويلاً كي نتخذ القرار. ويخلص "Damasio" إلى التأكيد على أن الحرمان من هذا التنشيط الفيزيولوجي هو الذي يجعل ذوي الآفات الدماغية على مستوى المدارات العصبية المرتبطة بالانفعالات غير قادرين على توجيه السلوك، ومن ثم اتخاذ القرار (Mikolaczak et al, 2009). هذا ما يعزز الفكرة التي طرحناها في بداية كتابنا وصياغة هذه الدراسة، حيث قلنا أن للانفعال أدوار مهمة في عملية اتخاذ القرارات سواء كانت قرارات يومية صغيرة أو قرارات كبيرة تحدد مصائر أفراد ومجموعات أو مؤسسات، فعيش حالة من اضطراب الانفعال بالنسبة للطبيب أو الممرض قد يساهم في إنتاج سلوكيات غير ملائمة وربما في بعض الحالات سلوكيات مضرّة نتجت عن سوء في اتخاذ القرار.

#### • الوظيفة التكيفية:

استناداً إلى نظرية التطور لداروين، الذي يقول أن الانفعال يؤدي وظيفة تكيفية في الطبيعة اعتماداً على الانتقاء الطبيعي من أجل القدرة على البقاء والحفاظ على الذات؛ فإذا عدنا إلى أسلاف البشر القدماء، يلاحظ لديهم ارتفاع منسوب اليقظة ضد الحيوانات المفترسة، لذلك كانوا يلجؤون للمراقبة والحذر عند حلول الليل، فالخوف الناتج عن فكرة وجود حيوان مفترس يخلق أولوية بيولوجية، فهو يسرع من معدل ضربات القلب، بالتالي يمنع نفسه من النوم، إذ يصعب النوم إذا كان القلب ينبض لأننا خائفون، لذلك فالخوف

له وظيفة تكيفية. بالتالي فالانفعالات عادة تكون استجابتها تخضع لمبدأ التكيف، مما يحفز جميع الأجهزة المختلفة (الإدراكية، الفيسيولوجية) من أجل أن يتمكن الجسم من الاستجابة على النحو الأمثل عند مواجهة مواقف معينة (Mikolaczak et all, 2009). وقياسا على هذا التفسير الداروني يمكن فالدمغ البشري قد يعتبر فيروس كورونا تهديد قاتلا قد ينتج كل ردود الفعل السلوكية السابقة الذكر.

### ث- الانفعالات والأداء المهني

إن الانفعالات المختلفة ذات تأثير كبير على الفرد وأدائه وتعامله مع المواقف والمظاهر والأشكال، فالانفعال يزيد الخيال خصوبة، وينشط الحركة ويزيد الرغبة إلى مواصلة العمل، أما الانفعالات الثائرة فلها أثر ضار على الوظائف الذهنية، فالانفعال العنيف يؤثر على الإدراك ويعطل التفكير المنظم والقدرة على مواجهة الأمور الصعبة وحلها، كذلك يضعف التذكر والتعلم والإرادة مما يجعل الفرد يفقد السيطرة فيندفع نحو إنتاج سلوك غير تكيفي، ولعل هذا الأمر يؤكد أن كثير من الأطباء والمرضى يعجزون في العديد من الحالات عن اتخاذ القرارات الصحيحة نتيجة العمل تحت الضغوط الطبيعية للعمل فما بال الضغوط التي أنتجها انتشار فيروس كورونا، لكنهم يستطيعون تحليل المواقف والتفكير في القرارات المناسبة بعد الخروج من هذه الوضعيات الضاغطة، فمن خلال هذا يمكن القول، إن الانفعال الشديد هو العدو للتفكير الهادئ المنظم. ذلك أن هذا الأخير يتحكم في ذهن المفكر ويجعله منصرفا إلى فكرة واحدة لا تتجاوز موضوع انفعاله، كما أن الانفعال يحجب عنه رؤية كثير من الحقائق للعناصر وميزة كل عنصر (راجع، 1979).

إن إخفاء الانفعال أو كبتة لفترة طويلة مع بقاء الظروف المثيرة له يؤدي إلى اضطراب في الإدراك والتفكير والأعمال التي تحتاج إلى مهارة أي أن الطاقة اللازمة لذلك تبدأ بالنفاذ عند كبت الانفعال مما يؤدي إلى حدوث اضطرابات جسمية كالتعب وارتفاع ضغط الدم، كما أن الاضطرابات النفسية بكل أنواعها تعود أسبابها إلى الانفعال في المقام الأول فكلها اضطرابات انفعالية. لهذا حاولنا في هذه الدراسة أن ننطلق من فهم العوامل السيكلوجية بالدرجة الأولى في ضل انتشار فيروس كورونا وفي مجال العمل للعاملين في الصفوف الأولى لمواجهة هذه الجائحة التي أرعبت العالم وأدخلته في أزمت متتالية ومرتبطة فيما بينها لازلنا نعاني منها لحد الآن، فالتفكير في هذه الفئة المهمة داخل المجتمع نعتبره خطوة بسيطة في الحديث عنهم وعن بعض حقوقهم التي قد لا ندركها بالشكل المباشر لكن نستطيع أن نلمس نتائجها وهي الحق في الصحة النفسية، حيث أن تمتع الفرد بصحة نفسية جيدة، ينعكس عليه بشكل كبير وعلى جل مستويات الحياة سواء شخصيا واجتماعيا وحتى مهنيا، وخصوصا إن كان هذا الفرد يشتغل في قطاع كالقطاع الصحي الذي يعتبر أكثر القطاعات الحيوية التي تحافظ على استمرار المجتمع. وعليه فإن فهم سيكلوجية العاملين في القطاع الصحي في ضل انتشار فيروس كورونا لن يمدنا فقط بأفكار حول كيفية تعامل هؤلاء العاملين مع أزمة صحية خانقة، بل سيتعداه في نظرنا إلى فهم العلاقة بين الإنتاجية في المجال الصحي وتدابير الانفعالات وقد يساعد أيضا في استخلاص العبر المينة على المعطيات العلمية والتي تهم تدبير السياسات الصحية بشكل عام، ففهم التسيير الخاص لأي قطاع قد يتأتى حسب اعتقادنا بفهم سيكلوجية الأفراد العاملين به، وبالتالي فإننا نركز في هذه الدراسة على القيام بالكشف عن العلاقات الترابطية والسببية بين ثلاث متغيرات أساسية وهي: الخوف

كانفعال ومعطى سيكولوجي ثم المردودية في العمل وانتشار الجائحة، بالإضافة إلى بناء تصورات حول الكيفية التي يمكن بها أن نعزز الحق في الصحة النفسية للعاملين بالقطاع الصحي عبر تبيان أهميتها في بناء وصياغة سياسات صحية تخدم كل الفاعلين.

## II- تجربة العيش مع مرضى كورونا

نقصد هنا بتجربة العيش: كل التفاعلات المستمرة في الزمن بين الأطر الصحية ومرضى كوفيد وذلك التقاسم للزمان والمكان ، وحتى الأفكار وتفاصيل الحياة، حيث أنه خلال فترة كورونا دفعت فترات الاستشفاء المفروضة، المرضى والفرق العلاجية إلى العيش معا، في مجالات طبية بدت على الدوام للموجودين بها وأدركت من طرفهم، كمجالات ضيقة لا تستوعب جل التفاعلات والعلاقات الممكنة في الأمكنة العادية للعيش، بحكم فترات الحجر الصحي التي صاحبت هذه الأزمة الصحية الصعبة بالنسبة للجميع، فالعيش في هذه الشروط مع وباء كان غير معروف المعالم والعواقب شكل فرصة كبيرة لإعادة النظر في نمط التفاعلات الاجتماعية حسب الكثير من المبحوثين، حيث قال أحدهم ( أني شعرت في الكثير من اللحظات أني كنت بعيدا كل البعد عن أقربائي رغم تواجدي معهم في المنزل، في فترة ابتعادي عنهم واشتغالي في المستشفى وعدم قدرتي على زيارتي لهم بحكم الإجراءات، جعلتني أشعر بمدى أهميتهم في حياتي)، مع العلم أن هذا التغير الفجائي وغير المنتظر في كيفية وطرق التواصل والتفاعل قاد الكثيرين إلى إعادة التفكير في أنماط العيش المشترك مع الأقرباء وحتى الغرباء، وقد دفعتنا هذه الوضعية حسب تعبير أحد المبحوثين في إلى تقييم إنسانيتنا ووضعها تحت المحك كل من زاويته الخاصة. ( ممرض 28 سنة )

انطلاقا من هذه الأفكار المستقاة من المعطيات الميدانية الخاصة بهذه الدراسة سنحاول تقديم هذه الخبرات المعيشية والتجارب التي عاشها الأطر الصحية خلال فترة كورونا قصد الفهم الجيد ومدى أهمية الجانب السيكولوجي ودوره في تقديم أفكار قد تساعد في بناء السياسات الصحية في الأزمات التي قد تواجهنا في المستقبل.

## II-1 تمثلاث كورونا لدى العاملين بالقطاع الصحي

حاولنا خلال هذه الدراسة أن نرصد تمثلاث عينة الدراسة حول كل ما يتعلق بالجائحة، كهدف مهم من بين أهداف الدراسة، وذلك عبر الكشف عن تصوراتهم حول طبيعة فيروس سارس كوف2 المسبب لمرض كوفيد، وطرق تنقله والأعراض التي يسببها وأثاره في جسد وصحة المصاب، في سبيل فهم الكيفية التي يرى بها العاملون بالميدان الصحي، الذي نفترض أنه مجال يتيح لمستخدميه إمكانية فهم جيدة للأمراض. وقد صرح الكثير من المبحوثين أنهم شعروا في بداية الجائحة بفراغ معرفي، بخصوص كل ما يتعلق بهذا المرض الذي انتشر على المستوى العالمي، حيث كان هذا التهمان حالة عامة تسود داخل كل المنظومات الصحية العالمية، إذ أن تمثل المبحوثين لكورونا خضع في بناءه وتشكله لسيرورة من التغيرات راجعة إلى تغيرات الحالة الوبائية وإلى الأبحاث المستمرة بخصوص هذه الجائحة، والتي اتسمت بتسارعها وكثرة معطياتها، وقد عبر أغلب المبحوثين في هذا الصدد عن خوف كبير من العدوى رغم الإجراءات الاحترازية الكبيرة التي صاحبت انتشار الفيروس، والتي لم تمنع المشاعر والانفعالات المرتبطة بالخوف والهلع من الظهور والتأثير في مجريات الحياة، حيث أن هذا الخوف ظهر في الكثير من السلوكات المتمثلة في المخاوف المتكررة في التفاعل مع المرضى حسب بعض المبحوثين،

الأمر الذي تتضح من خلاله الوظيفة التواصلية للانفعال كأحد ركائز الفعل واتخاذ القرار (Sander,2009)، بحيث يتجلى هذا الأمر أيضا في الإكثار من الإجراءات الاحترازية، كارتداء كمامتين واحدة فوق الأخرى كسلوك وقائي قد يبدو مبالغ فيه، قياسا على ما هو مطلوب ومتبع في جميع أنحاء العالم والإجراءات المنصوح بها من طرف منظمة الصحة العالمية، إضافة إلى ذلك الحرص الكبير على تتبع أخبار الفيروس والأرقام المتعلقة به، بغية تخفيف ذلك التوتر المصاحب للترقب المستمر، إذ أن هذه السلوكيات مرتبطة بشكل وثيق بالتمتلات التي يحملونها عن المرض والتمثل المرتبط بالأفكار والتصورات التي نشكلها عن الموضوعات والمواقف التي نصادفها في حياتنا بشكل يومي، على اعتبار أن التفاعلات اليومية التي نعيشها مع المعلومات الواردة من كل أشكال التواصل البشري هي المساهم الأول في تشكيل تمثلاتنا حول موضوع ما، (Coste,2004) وبهذا نجد أن المبحوثين أكدوا في الكثير من الحالات أن هذا الفيروس ارتبط في ذهنهم عند بداية انتشاره بالموت، وذلك راجع في نظرنا إلى ربط الحالة الوبائية بعدد الوفيات نتيجة الإصابة بالفيروس، وفكرة الموت كما نعلم تحمل ما تحمله من دلالات متعلقة بسجل من الأفكار المخيفة والمشاعر المؤلمة، والتي قد تشل تفكير وحيوية الإنسان، كما يتضح في الحالات الباتولوجية كقلق أو رهاب الموت، لهذا فطبيعة التمثل وشكله ومحتواه لا يظل رهين الذهن وعملية التفكير بقدر ما يتجاوزها للتأثير في السلوك والإنتاجية (Morcilo,2000).

إلا أن هذه التمثلات شهدت تحولات كثيرة وارتبطت بالمعطيات الإكلينيكية التي يستقبلونها بشكل يومي وتقدم الأبحاث العالمية المنجزة بخصوص الجائحة والتي خففت من وطأة الأخبار المتناقلة والتي اتسمت بشكل كبير بالسلبية، فبالرغم من أن المبحوثين يعملون في القطاع الصحي، إلا أن أجوبتهم في هذه الدراسة بخصوص تمثلاتهم في ارتباطها بسلوكياتهم، أثبتت أن انفعالاتهم السلبية المرتبطة بالجائحة تأثرت بحدود فعلهم الطبيعية ككائنات تترقب الخطر وتهابه، كالخوف من الموت ومحاولات الانسحاب والهروب من المواجهة (URIEN & GUIOT 2007)، فبالرغم من كل الخبرات التي عاشوها والمعارف التي يحملونها بخصوص الفيروس والمختلفة عن الأفراد العاديين بحكم تخصصاتهم، والتي نفترض أنها قد تشكل مناعة قوية اتجاه الأزمات الصحية، بحكم أن المعرفة بالشيء قد تقلل من المخاوف، إلا أنهم كانوا من بين أكثر الأفراد تأثرا، وذلك راجع إلى الفترات الطويلة التي يقضونها مع مرضى كوفيد مما يرفع من إمكانية حدوث العدوى، حيث أن أغلب الأشخاص المعرضين للاضطرابات النفسية أثناء أزمة كوفيد على المستوى العالمي هم العاملون بالقطاع الصحي (Brooks,Welster,Smith et All ,2020).

يتضح لنا من خلال ما سبق أن عملية بناء التمثلات والتصورات حول الجائحة في صفوف العاملين بالقطاع الصحي مرت بثلاث مراحل مهمة: المرحلة الأولى اتسمت بالفراغ المعرفي والضبابية في تحديد الفهم المناسب للجائحة، الأمر الذي انعكس بشكل واضح على سير المصالح الصحية، حيث لاحظنا في الكثير من المناسبات ومن خلال العديد من التصريحات للعاملين في القطاع الصحي سواء في هذه الدراسة أو عبر العديد من التقارير (COVID19,Santé et sécurité au travail pour les agents de santé OMS ,2021) أن المرحلة الأولى من انتشار الفيروس تميزت بارتباك كبير في برمجة وتسير الأجنحة الخاصة بكوفيد. المرحلة الثانية التي تميزت بنوع من الهدوء الذهني والثبات من حيث بناء كل الأفكار والتصورات الخاصة بالفيروس، حيث ركز المبحوثين في تصريحاتهم على النتائج الإيجابية لعمليات الاستشفاء و نتائج الدراسات، ثم في الأخير المرحلة الثالثة التي تميزت بشعور العاملين بالقطاع الصحي بنوع من

الراحة ارتبطت بشكل كبير بوضوح معالم الفيروس وخصائصه وتطور البروتوكولات العلاجية الخاصة به، والتي يمكن الاطلاع عليها في موجز سياسات منظمة الصحة العالمية، الخاص بتدبير العلاج السريري لمرض كوفيد 19 (منظمة الصحة العالمية 2022) إن كل هذه التحولات التي طرأت على تصورات العاملين بالقطاع الصحي بخصوص الفيروس، أثرت بشكل كبير في مردوديتهم وانتاجهم الأمر الذي سنكتشفه في المراحل القادمة من تحليل المعطيات الميدانية.

## II- 2 الفرق العلاجية<sup>1</sup> بين المهنية والذاتية في مواجهة الجائحة

عبر أغلب المبحوثين في هذه الدراسة عن إحساسهم بالكثير من المشاعر والحالات السيكلوجية الغربية التي عاشوها أثناء العمل في مصالحي كوفيد<sup>2</sup>، سواء في تفاعلهم مع المرضى أو مع العاملين في المصالح الطبية، وقد صرحوا في الكثير من الحالات على أن هذه المشاعر كانت غير واضحة و مزعجة ومعيقة للتفكير بالنسبة لهم، الأمر الذي أدى في بعض الحالات إلى عيش وضعيات من التيه و الشعور بالخوف من هذه المشاعر، وقد ساهمت الوضعية السيكلوجية والمعيش النفسي لهؤلاء المبحوثين في ظهور اضطرابات كبيرة في تسيير وتدبير مصالحي كوفيد حسب تصريح الكثيرين منهم، فقد عبر كذلك العديد منهم على أن عيشهم لتجربة العمل والتفاعل مع هذا الوباء جعلهم يشعرون على أنهم يشتغلون بدون مراجع وخطط (داخل نفق مغلق) حسب تعبير أحد المبحوثين (طبيبة تخدير، 36 سنة)، حيث يحيلنا هذا التشبيه على فكرة أساسية وهي أن العمل دون برنامج واضح و خطة مناسبة يؤثر بشكل كبير في المردودية والنجاعة، الأمر الذي تؤكدته تقارير تقييم العمل في الكثير من المؤسسات التي تقوم بشكل دوري بإعادة تقييم المردودية (Grenier, Chiochio, & Beaulieu, 2012) إذ أن هذه الوضعية الغير واضحة، التي قد نراها على أنها أمر عادي، بحكم حداتها وعدم توفر الخبرة الكافية لمواجهة الأوبئة والكوارث الصحية، هذا ما قد يدفعنا إلى استصاغة الأمر كملاحظين من الخارج، لكن هناك ما يجعلنا نتساءل حول السياسات الاستباقية في هذا الميدان حيث لاحظنا من خلال احتكاكنا بالمبحوثين، أنه كان هناك غياب تام في بداية انتشار الوباء لاستراتيجيات مواجهة الجوائح بشكل عام، مع الاعتماد على آليات التواصل الكلاسيكية<sup>3</sup> التي أثبتت فشلها أثناء الأزمة، حيث أن أزمة كوفيد فرضت نوعا من الضغط الذي يستدعي الملاحظة الدقيقة لما يجري في أرض الميدان (داخل المستشفيات)، عوض سن سياسات واستراتيجيات تدبيرية أفقية.

إن غياب استراتيجيات واضحة ووسائل تواصلية وتفاعلية مهنية فعالة في بداية تفشي الفيروس، أدى إلى خلق ضغوطات كبيرة على العاملين بالقطاع الصحي بكل أطرافهم وتخصصاتهم، حيث عبر جل المستجوبين عن عيشهم لحالات من الضغط الذي تمظهر في بادئ الأمر عبر مشاكل في عدد ساعات العمل، التي تضاعفت وكانت في الكثير من الحالات غير منظمة، ثم عدم الوضوح في تحديد التخصصات التي ستشرف على المرضى، و عدم الوضوح في تحديد المهام والبروتوكولات العلاجية في بداية انتشار الوباء، وعليه فإن

1 نقصد بالفرق العلاجية، الأطباء والمرضى والإداريين الذين كانوا يعملون في المصالح التي استقبلت المصابين بالفيروس، والذين كانوا يسهرون على عملية استشفائهم.

2 يطلق هذا الاسم على المصالح والأجنحة التي خصصت لاستقبال مرضى كوفيد في المستشفيات العمومية.

3 نقصد بالاستراتيجيات الكلاسيكية تلك الإجراءات التي تشكل عملية التواصل التراتبي الذي يبنى على الاخباريات والأوامر الإدارية التي تنظم العمل داخل مؤسسة معينة وغالبا ما تكون عمودية الاتجاه.

عيش حالة من التيهان قد يخلق ما يصطلح عليه في علم النفس المعرفي، التشوش الذهني Confusion Mentale حيث يتميز هذا الاضطراب بحدوث مشاكل في القدرات الذهنية والمعرفية، الأمر الذي يؤثر حتما في عملية اتخاذ القرار وفي إنتاج السلوكيات المناسبة، وبالتالي فإن عيش الضغوط في هذه الحالة ناتج بالضرورة عن تفاعل عوامل خارجية عن المبحوث، كالسياسات والاستراتيجيات التديرية للجائحة، التي سبق وذكرنا أنها غير واضحة، وبالتالي يغيب معه أحد الشروط الأساسية لتحقيق المردودية الإيجابية (Arnaud,Gignac,Pelletier,Vézina,2010)، بالإضافة إلى العوامل الداخلية المتمثلة في الحالة السيكلوجية والموارد الذهنية والمعرفية للمبجوثيين التي تمكن من تدير التبعات النفسية للجائحة.

### II-3 من عيش المشاعر السلبية إلى تديرها في زمن كورونا

يعتبر تدير المشاعر من بين العمليات السيكلوجية والذهنية الأكثر استعمالا بشكل مستمر بالنسبة لأي فرد، فهذه العملية تتطلب الكثير من الجهد المعرفي من تفكير وتركيز وتخطيط مستمر ودائم، خصوصا في الحالات الضاغطة والأزمات كما هو الحال في فترة انتشار فيروس كورونا، وفي ظل غياب الآليات والاستراتيجيات الناجحة لتدير الضغط وتبعاته السيكلوجية، كالتنظيم المعرفي للمثيرات الخارجية والوعي بها (Baril,2017)، يصبح تحمل الأفكار والمشاعر السلبية أمرا بالغ الصعوبة، حيث يتحول هذا الأمر إلى ضغط مضاعف ومضاف إلى الضغط السابق الذي فرض عملية التدير هذه، هذا ما يتضح من خلال أجوبة المبحوثين في هذه الدراسة إذ أن جهم عبروا عن عجز في عملية تدير المشاعر السلبية، كالخوف المرضي و القلق ، بشكل إيجابي يتماشى مع متطلباتهم النفسية ومصالحهم المهنية، حيث أنهم صرحوا بأن هاجس التخلص من هذه المشاعر السلبية أو محاولات التكيف معها كانت صعبة نوعا ما ، مما دفع البعض منهم إلى اللجوء إلى الحصول على إجازات مرضية في عز الأزمة الصحية كوسيلة للتخلص من المهام المسنودة لهم والشعور نوعا ما بالقليل من الراحة، مع العلم أن أكثرهم عبروا عن عدم نجاعة هذه الطريقة، حيث أن المشكل لا تتحملة ضغوط العمل بشكل مباشر بقدر ما يتحملة ذهن الفرد، إذ أن عملية إدراك هذه الضغوط وتأويلها وإعطائها معاني في ذهن الفرد هو ما يشكل الفارق بين الأفراد.

إن عيش تجربة التفاعل مع مرضى كوفيد أصعب بكثير من العيش مع مرض كوفيد، هي عبارة قالها أحد المبحوثين (طبيب مستعجلات، 39 سنة ) والتي نجد أنها معبرة إلى حد ما عن معاناة هؤلاء المبحوثين، حيث أن واقع الحدث أي كان نوعه يفرض على الفرد التحرك وفقه ووفق خصائصه، لكن واقع انتظار حدث ما غير واضح المعالم والخصائص يجعل من الأفراد غير قادرين على توقع تبعاته، هذا ما فرضه واقع انتشار وباء كورونا داخل المصالح الاستشفائية، كما يضيف المبحوث السابق: إن ما سيحدث لي إن أصبت بالفيروس لا أستطيع توقعه، ربما سأكون مريضا بمرض معين وأنا غير مدرك له، وقد يتحالف هذا المرض مع الفيروس بهدف القضاء علي، إن هذه الكلمات تحمل الكثير من المعاني التي تعبر عن حجم الخوف والانفعالات السلبية اتجاه مرض كوفيد والتي يحملها الكثير من المبحوثين ، الأمر الذي نفترض على أنه قد يرجع إلى النقص الحاصل في المعرفة السيكلوجية، وغياب البنات التي من شأنها التكفل بهذه المشاكل كخلايا الإنصات والتوجيه السيكلوجي التي تساهم بشكل كبير في التخفيف من هذه الضغوط وتعليم طرق تدير الانفعالات (Styra, Hawryluck, McGeer, Dimas, Lam, Giacobbe et all, 2022) استنادا على هذه المعطيات نتساءل كباحثين

عن حجم المعاناة التي يعيشها هؤلاء، التي لا يدركها مرتفقي القطاع الصحي، حيث إن حجم هذه المعاناة النفسية لا يمكن إدراكها بشكل واضح إلا إذا عبروا عنها بشكل صريح، أو قد نلاحظ بعض نتائجها بشكل جزئي من خلال السلوكات المهنية ومردوديتها، فمن وجهة نظرنا أن جزء مهم من التخبطات التي يعيشها القطاع الصحي سواء خلال أزمة كورونا أو في الزمن العادي، تتحمل مسؤوليتها سيكولوجية العاملين في هذا القطاع، فغياب سياسات واستراتيجيات تأخذ بعين الاعتبار العوامل السيكولوجية، والحاجيات النفسية لهؤلاء العاملين يجعل من الخطط الهادفة للنهوض بهذا القطاع غير كاملة وبالتالي قد تكون ضعيفة من حيث الفعالية.

تدفعنا هذه المعطيات الميدانية إلى القول بأن رد الاعتبار لسيكولوجية الأفراد داخل مجالات العمل وإتاحة فرص التعبير عنها بشكل من الأشكال، قد يساهم بشكل كبير في الرفع من جودة الخدمات المقدمة وخصوصا في القطاع الصحي الذي يعتبر من بين أكثر القطاعات المهمة داخل المجتمع، فالحاجة إلى الاهتمام بنفسية العاملين بالقطاع الصحي أصبحت أمرا وواقعا ملحا، حيث أن الصحة النفسية تعتبر حقا من حقوق الإنسان يجب الحفاظ عليها ووقايتها من خلال سن سياسات تديرية تأخذ هذه المعطيات بعين الاعتبار.

## II-4 مردودية الخدمات الصحية وخصوصية الظرفية الوبائية

انتقل المبحوثين في خطاباتهم المتعلقة بتجارهم المهنية وتدخلاتهم أثناء أزمة كوفيد من الحديث عن انعكاسات هذه التدخلات على المرضى، إلى الحديث عن طبيعتها وخصائصها وعن العراقيل التي صادفتهم خلال هذه الفترة الصعبة حسب تعبيرهم، حيث اختلط عليهم الأمر من حيث تحديد ماهية هذه المردودية في غياب الخطط والاستراتيجيات الملائمة للظرفية والتي تسمح بتقييم هذه المردودية، إذ أن هؤلاء العاملين أصبحوا يتأرجحون بين الرغبة في تنظيم واستقبال المرضى وإسعافهم والحفاظ على سير المنظومة الصحية وبين الرغبة في إنجاح عمليات الشفاء التي كان يلها الغموض في غياب البرتوكولات العلاجية المناسبة، خصوصا في البدايات، حيث أن خطر العدوى وكثرة المهام والعمل المستمر والعياء والإجهاد الجسدي والنفسي ونقص الإمكانيات خصوصا المتعلقة بالحماية، أسس في لحظة من اللحظات لشعور بفقدان السيطرة حسب تعبير المبحوثين، وقد شكل هذا الوضع الذي يتداخل فيه السيكولوجي بالسياسي والاجتماعي، واقعا وبيئة لا تسمح بتقييم المردودية، الأمر الذي نرى أنه في حد ذاته ضعفا وخلاا يعيق تحقيق المردودية المطلوبة، فحالة عدم القدرة عن تحديد نجاعة عمل ما، هو في حد ذاته فشل في تحقيق المردودية، حيث أن أغلب المبحوثين صرحوا بشكل متكرر أن التدخلات الطبية والعلاجية كانت في بادئ الأمر عبارة عن ردود فعل للمعطيات الإكلينيكية، حيث يكون التدخل على شكل إسعافات وفق المعطيات الحيوية للمريض تهدف بالأساس إلى تخفيف الآلام والحفاظ على وظائف الأعضاء، والقيام بالمراقبة المستمرة لها، في حين أن الأهداف الأساسية من التدخل هو إنقاذ الحياة و القضاء على الفيروس والشفاء من مرض كوفيد، وعليه فإن مجموع التدخلات الطبية رغم أنها تحقق أهداف إيجابية ونبيلة إلى أنها لم ترقى لتحقيق المردودية المطلوبة، إلا بعد مدة مكنت من الاطلاع على التجارب والدراسات التي أفرزت بروتوكولات علاجية، ساعدت في الرفع من نسب الشفاء بشكل ملحوظ، مما مكن إلى حد ما من الرفع كذلك من المردودية المطلوبة، الأمر الذي يدفعنا إلى الوقوف عند فكرة أساسية مفادها أن العمل في ظل سيكولوجية تتسم بالهدوء لا تتأذى إلا وفق ظروف تنظيمية محكمة فتدير الأزمة لا يستلزم العمل بسرعة وارتجال، بقدر ما يستلزم الوقوف قبل التدخل وقفة الملاحظ المدقق وترتيب الأفكار ذهنيا ليترتب وجدانيا ثم سلوكيا. علما أنه ترتب عن إرساء البرتوكولات العلاجية من

طرف اللجان الطبية الوطنية نوع من الهدوء والنظام في مصالحي كوفيد، حسب تصريح الكثير من المبحوثين مما ساهم في التخفيف من وثيرة الضغوط المهنية نوعا ما، الأمر الذي سينعكس على سير المصالح الطبية المخصصة لرعاية مرضى كوفيد، هذا ما دفعنا للقول أن العناية بظروف العمل وخلق أجواء تتبع خطط واستراتيجيات واضحة يساعد في خفض الضغوط وبالتالي تدير الحالات السيكلوجية بشكل يساهم بدوره في الرفع من الإنتاجية بالنسبة لهؤلاء العاملين بالقطاع الصحي.

### خلاصة

حاولنا في هذه الدراسة أن نتطرق إلى العامل السيكلوجي في عملية تدير وتسير المصالح الطبية، التي تكفلت بمرضى كوفيد، وذلك عبر تركيزنا على ما يشعر به العامل بالقطاع الصحي وما يحرك سلوكه من أفكار وتمثلات و انفعالات، كانت لها الدور الكبير في التأثير في القرارات الفردية التي تهم تسيير هذه المصالح، على اعتبار أن عملية الانطلاق من الأمور الدقيقة والصغيرة كالانفعالات والتمثلات، والتي نتغافل عنها في الكثير من الأحيان أثناء تحليلنا للشؤون الكبيرة كالسياسات التديرية والاستراتيجيات التي تنبني عليها المنظومة الصحية، يمكن من فهم واسع وأكثر دقة للتفاعلات الاجتماعية والمهنية التي تكمن وراء السير العام للمنظومة الصحية، حيث يبدو من خلال نتائج هذه الدراسة أن هذه التفاصيل السيكلوجية الصغيرة تساهم وبشكل قوي في السير العام للمصالح الصحية، إذ يتضح ذلك من خلال مجموعة من المعطيات التي تناولناها بالتحليل والمناقشة في هذه الدراسة، كالمشاكل التي صاحبت التفاعلات بين المرضى و أفراد الفرق العلاجية، والتي أثرت كثيرا في عمليات اتخاذ القرار، كأحد أكثر العمليات الذهنية التي تتأثر بالحالة السيكلوجية للفرد، على اعتبار أن الحالة النفسية قد تتحمل الجزء الكبير في بناء التصورات الخاصة بكيفية العمل داخل مصالحي كوفيد، وعليه كان لزاما منا أن نتناول هذا الجانب المهم بالدراسة والتحليل بغرض فهم هذه الميكانيزمات النفسية التي تكمن في أذهان العاملين بالقطاع الصحي، والتي اتضح أنها مرت بمراحل مختلفة ومتذبذبة جعلتها قاصرة في الكثير من الأحيان، من حيث قدرتها على مواجهة ضغوط العمل وخصوصية الظرفية الوبائية، وقد تميزت أيضا باختلافها وتنوعها من حيث الشكل والتمظهر السلوكي، لكن استنتجنا من خلال الكثير من الحالات على أنها تشترك في الأصل والمنبع، والذي هو انفعال الخوف، كأحد أهم الانفعالات السيكلوجية التي يوظفها الدماغ من أجل الاستمرارية والنجاة من الأخطار، فالشعور بالخوف هو ما يدفعنا للتصرف في حالات الضغط، فإن استطعنا إدراك هذا الخوف وتديره بشكل جيد سنتمكن لزاما من اتخاذ قرارات أكثر ملائمة للمواقف التي نعيشها، حيث أن فهمنا لهذه الانفعالات والأفكار المصاحبة لها والتمثلات التي تبني حولها، مكننا من بناء تصور حول السلوكات الإيجابية للرفع من المردودية من جهة والتي تمثلت في هذه الدراسة على سبيل المثال؛ في حصر منابع المعرفة على مخرجات الدراسات العلمية دون باقي الأراء المتناثرة في وسائل الإعلام والتواصل الاجتماعي أثناء الجائحة، كأحد أهم السلوكات التي ساهمت في محاصرة المخاوف ذهنيا، ومن جهة أخرى رصد السلوكات السلبية التي تعيق تقديم الخدمات الصحية للمرضى كالانسحاب وتجنب التفاعل والانصات للمرضى.

إن التفكير في سيكلوجية العاملين في القطاع الصحي، قد يغيب عن ذهن الكثير من الباحثين في العلوم الإنسانية والاجتماعية، والنشطاء الحقوقيين، الأمر الذي يرجع في نظرنا لاعتقاد ربما ترجع أصوله للحس المشترك والذي مفاده أن هؤلاء العاملين لديهم ما يكفي من المعرفة التي قد تشكل مناعة ضد هذه الأزمات بشكل خاص، وضد أغلب الاضطرابات والأمراض بشكل عام، عكس

ما أسفرت عنه هذه الدراسة التي اتضح من خلالها أن هؤلاء العاملين هم الأكثر عرضة للانعكاسات السيكوباتولوجية، والأكثر تضررا من ضغوط انتشار الوباء، الأمر الذي يرجع إلى غياب الوعي بأهمية الجانب النفسي، الذي يرجع بدوره إلى غياب التكوين السيكولوجي في المسارات الأكاديمية لهؤلاء العاملين بالقطاع الصحي من جهة، وإلى غياب الإجراءات الوقائية الخاصة بالصحة النفسية ضمن السياسات الصحية المتبعة من جهة أخرى، كما يمكن أن نظيف أن التركيز المفرط على تجنب انهيار المنظومة الصحية أثناء انتشار الوباء، فرض إغفال الكثير من الجوانب المهمة كالصحة النفسية وجودة الحياة، والذي اتضح فيما بعد أن لها أدوار رئيسية، في الحفاظ على استمرارية هذه المنظومة ونجاح أهدافها الرئيسية. لهذا نستنتج أن الاهتمام بالعوامل السيكولوجية في الدراسات الخاصة بهذا القطاع سواء أثناء الأزمات أو في الفترات العادية سيمكننا من تقديم الكثير من المعطيات التي ستساهم في الرفع من مردوديته والعناية بمستخدميه ومرتابيه بالدرجة الأولى، وعليه فإفساح المجال في نظرنا، لمراكز الانصات، وإدماج الإجراءات السيكولوجية الوقائية داخل الفضاءات الخاصة بهذا القطاع، تنبيه الناشطين الحقوقيين بضرورة إدراج مطالب الصحة النفسية للعاملين بالقطاع الصحي، ضمن لائحة المطالب التي تشكل خطوط النضالات الحقوقية، سيكون من بين أكثر الإجراءات الفعلية التي ستساعد في التخفيف من وطأة ضغوط العمل وانعكاساتها السلبية على الصحة العامة للعاملين بالقطاع الصحي.

## لائحة المراجع

1. Beck, J. W., & Flow, A. (2022). The effects of contracting COVID-19 on cognitive failures at work: Implications for task performance and turnover intentions. *Scientific Reports*, 12(8826). <https://doi.org/10.1038/s41598-022-13051-1>
2. Charles-Pauvers, B., Comeiras, N., Peyrat-Guillard, D., & Roussel, P. (2006). Les déterminants psychologiques de la performance au travail: Un bilan des connaissances et proposition de voies de recherche. *HAL-SHS*. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00096949>
3. Coste, J. (2004). Représentations et comportements en temps d'épidémie dans la littérature imprimée de peste (1490-1725): Contribution à l'histoire culturelle de la peste en France à l'époque moderne (Doctoral dissertation). Université Paris 4.
4. Sander, D. (2009). Psychologie de l'émotion: BA2 - Cours 71133. Retrieved from <http://dokeos.unige.ch/home/courses/71133/>
5. Gilles, T. (2020). Psychopathologie de crise: Chronique des tensions ordinaires en situation sanitaire extraordinaire. Phase 1: La réorganisation anxieuse. *Annales Médico-Psychologiques*, 178(7), 690–694. <https://doi.org/10.1016/j.amp.2020.08.005>
6. Grenier, S., Chiocchio, F., & Beaulieu, G. (2012). Évaluation du rendement et motivation au travail: Propositions de recherche pour une rétroaction sur le rendement qui favorise la satisfaction des besoins psychologiques fondamentaux. *Management International*, 16(4), 169–179. <https://doi.org/10.7202/1013156ar>
7. Sander, D., & Scherer, K. R. (2019). *Traité de psychologie des émotions*. Dunod.
8. Kalat, J. W., & Shiota, M. N. (2011). *Emotion* (2nd ed.). Belmont, CA: Wadsworth.
9. Khalki, H., Ouirari, J., Boulbaroud, S., Karim, H., Abboussi, O., & Khalki, L. (2022). Prevalence of symptoms of anxiety, depression, and associated socio-demographic factors during the COVID-19 pandemic in Morocco. *Acta Neuropsychologica*.
10. Locke, E. A., Shaw, K. N., Saari, L. M., & Latham, G. P. (1981). Goal setting and task performance: 1969–1980. *Psychological Bulletin*, 90(1), 125–152.
11. Dal Poz, M. R., Gupta, N., & Soucat, A. L. B. (2009). *Manuel de suivi et d'évaluation des ressources humaines pour la santé*. Organisation Mondiale de la Santé.
12. Meyer, J. P., Becker, T. H., & Vandenberghe, C. (2004). Employee commitment and motivation: A conceptual analysis and integrative model. *Journal of Applied Psychology*, 89(6), 991–1007. <https://doi.org/10.1037/0021-9010.89.6.991>
13. Motowidlo, S. J. (2003). Job performance. In W. C. Borman, D. R. Ilgen, & R. J. Klimoski (Eds.), *Handbook of psychology: Industrial and organizational psychology* (Vol. 12, pp. 39–53). Wiley.
14. Chong, M. Y., Wang, W. C., Hsieh, W. C., et al. (2004). Psychological impact of severe acute respiratory syndrome on health workers in a tertiary hospital. *British Journal of Psychiatry*, 185, 127–133.
15. Morcillo, A. (2000). Représentations et comportements socio-scolaires chez le collégien (Doctoral dissertation). Université Toulouse 2.
16. Mikolajczak, M., Quoidbach, J., Kotsou, I., & Nélis, D. (2009). *Les compétences émotionnelles*. Dunod.

17. Goulia, P., Mantas, C., Dimitroula, D., et al. (2010). General Hospital staff worries, perceived sufficiency of information, and associated psychological distress during the H1N1 influenza pandemic. *BMC Infectious Diseases*, *10*, 322.
18. Portal, T. (2009). *Crises et facteur humain: Les nouvelles frontières mentales des crises*. De Boeck Supérieur.
19. Ekman, P. (1992). An argument for basic emotions. *Cognition and Emotion*, *6*(3–4), 169–200.
20. Brooks, S. K., Webster, R. K., Smith, L. E., et al. (2020). The psychological impact of quarantine and how to reduce it: A rapid review of the evidence. *The Lancet*, *395*, 912–920.
21. Styra, R., Hawryluck, L., McGeer, A., et al. (2022). Soutien aux travailleurs de la santé et détresse psychologique: Réflexion sur la situation actuelle et la période suivant la pandémie de COVID-19. *Promotion de la santé et prévention des maladies chroniques au Canada*, *42*(10).  
<https://doi.org/10.24095/hpcdp.42.10.01f>
22. St-Arnaud, L., Gignac, S., Gourdeau, P., Pelletier, M., & Vézina, M. (2010). Démarche d'intervention sur l'organisation du travail afin d'agir sur les problèmes de santé mentale au travail. *Perspectives interdisciplinaires sur le travail et la santé*, *12*(3).
23. Tett, R. P., Jackson, D. N., & Rothstein, M. (1991). Personality measures as predictors of job performance: A meta-analytic review. *Personnel Psychology*, *44*, 703–742.
24. Urien, B., & Guiot, D. (2007). Attitude face à la mort et comportement d'ajustement des consommateurs âgés: Vers l'élaboration d'une réponse marketing. *Décisions Marketing*, *46*, 23–35.  
<http://www.jstor.org/stable/40593112>
25. El-Hage, W., Hingray, C., Lemogne, C., et al. (2020). Les professionnels de santé face à la pandémie de la maladie à coronavirus (COVID-19). *Elsevier*.
26. WHO. (2022). Clinical management of COVID-19: Policy brief. Retrieved from  
<https://apps.who.int/iris/handle/10665/362674>

27. عكاشة, أ., & عكاشة, ط. (2011). *علم النفس الفيزيولوجي* (الطبعة الثانية). مكتبة الأنجلو المصرية.

28. الداھري, ص. ح. (2008). *أساسيات التوافق النفسي والاضطرابات السلوكية والانفعالية*. عمان: دار الصفاء للنشر والتوزيع.

## Digital Humanities and Inclusion: Challenges and Opportunities

Dr. Ilham LAMLIH<sup>1</sup>

Sidi Mohamed Ben Abdellah University,  
Faculty of Letters and Human Sciences, Sais,  
Fez - Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Lamlih, I. (2024). Digital Humanities and Inclusion: Challenges and Opportunities. Science Step Journal II (7),00 - 00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121225>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

In today's digital age, the humanities are experiencing a significant transformation, redefining how we research, teach, and approach inclusion and representation. However, this shift is not without its challenges: unequal access to digital resources, the marginalization of certain voices in online spaces, and inconsistencies in the integration of digital tools into education. Despite these obstacles, the field of digital humanities holds immense potential to enhance diversity and make knowledge more accessible to all. This prompts a critical question: how can digital humanities effectively address the challenges of inclusion and equality while harnessing their power to amplify marginalized voices and revolutionize teaching practices?

### Keywords:

Digital humanities- Inclusion- Access to digital resources- Diversity of voices- Digital pedagogy

---

<sup>1</sup> Research Laboratory "Language, Literature, Imagination, and Aesthetics"  
[lamlilham024@gmail.com](mailto:lamlilham024@gmail.com)

## Les Humanités Numériques et l'Inclusion: Défis et Opportunités

Dr. Ilham LAMLIH

Université Sidi Mohamed Ben Abdellah,  
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Sais,  
Fès, Maroc

### Resumé

À l'ère du numérique, les humanités connaissent une transformation radicale qui redéfinit non seulement les méthodes de recherche et d'enseignement, mais aussi les pratiques d'inclusion et de représentation. Cependant, cette transition soulève des enjeux majeurs : l'accès inégal aux ressources numériques, la marginalisation de certaines voix dans les espaces numériques et les disparités dans l'intégration pédagogique des outils numériques. Si ces défis sont nombreux, les opportunités offertes par les humanités numériques le sont tout autant, notamment pour amplifier la diversité et démocratiser l'accès au savoir. Face à ces constats, une question essentielle s'impose : comment les humanités numériques peuvent-elles surmonter les défis d'inclusion et d'égalité tout en exploitant leur potentiel pour valoriser les voix marginalisées et transformer les pratiques pédagogiques ?

### Mots clés

Humanités numériques, Inclusion, Accès aux ressources numériques, Diversité des voix, Pédagogie numérique

## Introduction

L'émergence des humanités numériques a profondément transformé le paysage académique, offrant de nouvelles opportunités pour l'exploration des disciplines humanistes tout en soulevant des défis importants en matière d'inclusion. Cette communication propose d'examiner les interactions entre humanités numériques et inclusion à travers trois axes principaux: l'accès aux ressources numériques, la diversité des voix et perspectives, et l'intégration pédagogique des outils numériques.

Le premier axe de cette communication explorera les questions d'accès aux ressources numériques, essentielles pour une inclusion effective dans les humanités numériques. Nous examinerons les disparités d'accès dues aux inégalités socio-économiques et géographiques, ainsi que les obstacles techniques qui peuvent entraver la participation. En outre, nous discuterons des initiatives visant à améliorer l'accessibilité des contenus numériques pour les personnes en situation de handicap, en mettant en lumière des projets novateurs qui cherchent à rendre les ressources académiques plus inclusives.

Le second axe se concentrera sur la diversité des voix et des perspectives dans les humanités numériques. Nous analyserons comment les technologies numériques peuvent à la fois amplifier et marginaliser certaines voix. Nous aborderons des questions telles que la sous-représentation des groupes minoritaires dans les corpus numériques et les biais algorithmiques. Cette section proposera également des stratégies pour promouvoir une plus grande diversité et inclusion, en mettant l'accent sur l'importance de pratiques de recherche et de conservation inclusives.

Le troisième axe portera sur l'intégration pédagogique des outils numériques dans l'enseignement des humanités. Nous explorerons comment les technologies numériques peuvent être utilisées pour enrichir l'apprentissage, tout en s'assurant qu'elles ne renforcent pas les inégalités existantes. Nous discuterons de l'importance de la formation des enseignants et des étudiants aux compétences numériques et de la nécessité de développer des curricula qui intègrent de manière critique et inclusive les outils numériques.

Ce travail vise à fournir une réflexion approfondie sur les défis et les opportunités posés par les humanités numériques en matière d'inclusion. En examinant ces trois axes, nous espérons contribuer à un débat plus large sur la manière dont les humanités numériques peuvent être un vecteur d'inclusion sociale et académique, tout en soulignant les efforts nécessaires pour surmonter les obstacles existants, En se basant sur la problématique suivante : comment les humanités numériques peuvent-elles surmonter les défis d'inclusion et d'égalité tout en exploitant leur potentiel pour valoriser les voix marginalisées et transformer les pratiques pédagogiques ?

## Méthodologie:

Pour répondre à cette problématique, ce travail s'appuie sur une approche méthodologique multidimensionnelle. Une revue critique de la littérature a été menée pour identifier les principaux enjeux et initiatives liés à l'accès, à la diversité et à l'intégration pédagogique des outils numériques. Cette démarche a été complétée par une étude comparative d'exemples concrets d'initiatives inclusives dans divers contextes culturels et éducatifs. Enfin, une analyse conceptuelle approfondie a permis d'explorer les notions d'équité et d'inclusion, en éclairant les tensions et les potentialités des humanités numériques. Cette méthodologie offre ainsi un cadre analytique solide pour examiner les défis et opportunités des humanités numériques à l'ère du numérique.

### I- L'accès aux ressources numériques : Enjeux d'inclusion et initiatives pour une démocratisation des humanités numériques

Les humanités numériques, en tant que champ interdisciplinaire, promettent de transformer la manière dont les savoirs sont produits, diffusés et consommés. Pourtant, la question de l'accès aux ressources numériques demeure cruciale pour garantir une participation inclusive. Loin d'être un acquis, cet accès est entravé par des inégalités socio-économiques, géographiques et techniques, qui creusent un fossé entre les acteurs disposant des moyens nécessaires et ceux qui en sont privés. Ce premier axe examine ces disparités et explore les initiatives novatrices visant à démocratiser l'accès aux contenus numériques, notamment pour les personnes en situation de handicap.

La fracture numérique reste une réalité mondiale, exacerbée par des facteurs socio-économiques. L'accès aux infrastructures de base, comme l'Internet à haut débit ou les équipements technologiques, n'est pas universel. Dans les pays à faible revenu ou dans les régions rurales, ces ressources sont souvent absentes ou très limitées. Comme le souligne Manuel Castells, *"la fracture numérique est le reflet des disparités sociales et économiques qui existent dans la société. Ceux qui sont exclus du numérique sont souvent ceux qui sont déjà marginalisés"*<sup>1</sup>. (Castells Manuel, 1996) Cette exclusion numérique ne se limite pas à la simple absence d'accès technique, mais inclut également une incapacité à utiliser de manière efficace les outils disponibles.

Les différences d'accès numérique entre les pays développés et les pays en développement restent alarmants. Par exemple, en Afrique subsaharienne, le taux de pénétration d'Internet est encore très inférieur à la moyenne mondiale, ce qui limite considérablement l'accès aux plateformes académiques et aux bibliothèques numériques. Ces écarts géographiques amplifient les inégalités en matière d'éducation et de recherche, renforçant ainsi des dynamiques de domination culturelle et intellectuelle. Pour les personnes en situation de handicap, les obstacles

---

<sup>1</sup> Castells, Manuel, *The Rise of the Network Society*. Oxford: Blackwell, 1996, p.31

à l'accès numérique sont souvent aggravés par des plateformes et outils mal adaptés. Bien que des solutions existent, telles que les lecteurs d'écran ou les logiciels de transcription, leur intégration reste marginale dans de nombreuses plateformes. Comme le souligne Tim Berners-Lee, "*le pouvoir du Web réside dans son universalité. L'accès pour tous, indépendamment de leur handicap, est un aspect essentiel*"<sup>1</sup> (Berners-lee Tim, 1999). Pourtant, cette universalité est loin d'être atteinte dans la pratique.

Des projets comme Daisy Consortium et les outils EPUB3 cherchent à surmonter ces défis en rendant les contenus académiques accessibles aux malvoyants ou aux personnes souffrant de troubles cognitifs. Toutefois, ces initiatives restent isolées et nécessitent un soutien institutionnel accru pour leur pérennité. Des plateformes comme Europeana ou Gallica illustrent le potentiel des humanités numériques pour démocratiser les savoirs. Ces bibliothèques numériques, accessibles gratuitement, rendent disponibles des millions de ressources culturelles et académiques. Comme le note Pierre Lévy, "*le cyberspace est un espace collectif, où se joue l'avenir de l'intelligence humaine partagée*"<sup>2</sup> (Lévy Pierre, 1994). Cependant, la démocratisation ne peut se faire sans un appui structurel. Les institutions publiques doivent investir dans des infrastructures numériques inclusives, promouvoir l'éducation aux outils numériques et soutenir les initiatives locales qui visent à réduire les écarts.

L'accès aux ressources numériques constitue un levier fondamental pour les humanités numériques, mais il demeure conditionné par la résolution des inégalités socio-économiques, géographiques et techniques. Les initiatives actuelles, bien que prometteuses, nécessitent une mobilisation collective et des politiques concertées pour garantir une inclusion effective. Seule une approche inclusive permettra de transformer les humanités numériques en un véritable outil d'émancipation et de justice sociale.

## **II- Diversité des voix dans les humanités numériques : Amplifications, marginalisations et stratégies d'inclusion**

Les humanités numériques, tout en offrant de nouvelles possibilités d'exploration et d'interaction avec les données culturelles et académiques, soulèvent des enjeux complexes relatifs à la diversité et à l'inclusion. Si les technologies numériques peuvent amplifier certaines voix, elles peuvent également perpétuer ou aggraver des dynamiques d'exclusion, notamment pour les groupes minoritaires. Ce second axe s'intéresse à cette tension en explorant les biais inhérents aux

---

<sup>1</sup> **Berners-Lee, Tim.** *Weaving the Web: The Original Design and Ultimate Destiny of the World Wide Web by Its Inventor.* Harper San Francisco, 1999, p.123

<sup>2</sup> **Lévy, Pierre,** *L'Intelligence collective : Pour une anthropologie du cyberspace.* Paris: La Découverte, 1994.p.45

corpus numériques et aux algorithmes, tout en proposant des stratégies pour une recherche plus équitable et inclusive.

Les corpus numériques, qu'ils soient textuels, visuels ou sonores, ne sont jamais neutres. Ils reflètent les dynamiques de pouvoir, les choix curatoriaux et les biais culturels des institutions qui les créent et les maintiennent. Comme le souligne Safiya Umoja Noble, *"les algorithmes ne sont pas des abstractions neutres ; ils sont le produit de systèmes humains qui reflètent nos préjugés culturels et sociaux"*<sup>1</sup> (Noble Safiya Umoja, 2018).

Cette sous-représentation des groupes minoritaires s'observe particulièrement dans les bibliothèques numériques, où les contenus en langues marginalisées ou issus de cultures non occidentales restent rares. De tels biais limitent non seulement l'accès à ces voix, mais reproduisent également les dynamiques coloniales dans les humanités numériques. Les algorithmes utilisés dans les technologies numériques jouent un rôle central dans la sélection et la hiérarchisation des contenus. Pourtant, ces algorithmes intègrent souvent des biais inhérents aux données sur lesquelles ils sont entraînés. Par exemple, les outils de reconnaissance faciale montrent des taux d'erreur plus élevés pour les personnes non blanches, reflétant un manque de diversité dans les ensembles de données utilisés pour leur développement. Ruha Benjamin observe que *"les technologies sont construites dans des contextes sociaux spécifiques et, par conséquent, elles reproduisent souvent les hiérarchies sociales existantes"*<sup>2</sup> (Benjamin Ruha, 2019)

Pour lutter contre la sous-représentation, il est essentiel de créer des corpus qui intègrent une pluralité de voix, notamment celles des minorités linguistiques, culturelles et sociales. Cela nécessite une collaboration active entre chercheurs, communautés locales et institutions pour recueillir, numériser et préserver des documents souvent négligés. À ce sujet, Pierre Lévy rappelle que *"le cyberspace peut devenir un lieu d'intelligence collective, mais seulement si toutes les voix y trouvent leur place"*<sup>3</sup> (Lévy Pierre, 2019). Les biais algorithmiques ne sont pas inévitables. Ils peuvent être atténués grâce à des approches plus transparentes et collaboratives dans la conception des systèmes numériques. Cela inclut la diversification des données d'entraînement, la participation des communautés affectées par ces technologies et une supervision humaine consciente des enjeux sociaux.

Enfin, les humanités numériques doivent adopter des méthodologies et des pratiques qui favorisent la diversité et l'inclusion. Cela passe par l'intégration de principes éthiques dans la

---

<sup>1</sup> **Noble, Safiya Umoja**, *Algorithms of Oppression: How Search Engines Reinforce Racism*. New York: NYU Press, 2018, p.12

<sup>2</sup> **Benjamin, Ruha**, *Race After Technology: Abolitionist Tools for the New Jim Code*. Medford: Polity Press, 2019, p.45

<sup>3</sup> **Lévy, Pierre**, *L'Intelligence collective: Pour une anthropologie du cyberspace*. Paris: La Découverte, 1994, p.68

conservation des données, le respect des droits des communautés représentées et la valorisation des approches collaboratives.

Les humanités numériques ne peuvent prétendre à une véritable universalité sans une attention accrue à la diversité des voix et des perspectives. En reconnaissant les biais existants et en développant des stratégies inclusives, ce champ peut devenir un espace où toutes les voix, y compris les plus marginalisées, contribuent à l'intelligence collective. Pour ce faire, il est impératif de conjuguer innovations technologiques et réflexions éthiques.

### **III- Humanités et pédagogie à l'ère numérique : Potentialités, inégalités et intégration critique des outils numériques**

À l'ère du numérique, l'enseignement des humanités bénéficie de nouveaux outils qui enrichissent l'apprentissage, ouvrant la voie à des expériences pédagogiques interactives et innovantes. Cependant, cette révolution technologique s'accompagne de défis, notamment celui de garantir une accessibilité équitable et une utilisation critique de ces ressources. Ce troisième axe explore les potentialités des outils numériques tout en examinant les risques d'exclusion et les stratégies nécessaires pour promouvoir une pédagogie inclusive et équitable.

Les outils numériques, tels que les plateformes d'apprentissage en ligne, les bases de données numériques et les simulateurs interactifs, transforment les méthodes d'enseignement des humanités. Ces ressources permettent aux enseignants de diversifier leurs approches pédagogiques en intégrant des supports multimédias, tels que des vidéos explicatives, des cartes interactives ou des simulations historiques.

Pierre Lévy, dans *Cyberculture*, observe: "*L'ère numérique ne se limite pas à la diffusion de l'information, elle offre également des moyens inédits pour apprendre et collaborer*"<sup>1</sup> (Lévy Pierre, 1997). Cette capacité à intégrer différentes modalités d'apprentissage favorise une meilleure compréhension des concepts complexes et engage davantage les apprenants. Les plateformes numériques offrent aux étudiants un accès instantané à une multitude de ressources, favorisant un apprentissage personnalisé et autonome. Les outils comme Moodle ou Blackboard permettent de structurer des parcours d'apprentissage adaptés, où les étudiants peuvent progresser à leur rythme tout en bénéficiant d'un encadrement.

Malgré leurs avantages, les outils numériques risquent de creuser les inégalités, notamment en raison de la fracture numérique. Les étudiants issus de milieux socio-économiquement défavorisés manquent parfois d'accès à des équipements adéquats ou à une connexion Internet

---

<sup>1</sup> Lévy, Pierre, *Cyberculture: Rapport au Conseil de l'Europe dans le cadre du projet "Nouvelles technologies : coopération culturelle et communication"*. Paris: Éditions Odile Jacob, 1997, p.23

stable. Ruha Benjamin souligne cet enjeu dans *Race After Technology* : "Les technologies, bien qu'innovantes, reproduisent souvent les structures sociales qui les entourent"<sup>1</sup> (Benjamin Ruha, 2019).

En outre, les écarts de compétences numériques entre enseignants et étudiants posent également problème. L'absence de formation technique adéquate limite l'efficacité et l'équité dans l'utilisation des outils numériques. Un autre défi réside dans les biais présents dans les ressources numériques, souvent conçues dans des contextes culturels et linguistiques spécifiques. Cela peut mener à une uniformisation des approches pédagogiques, au détriment de la diversité des perspectives culturelles et disciplinaires. L'intégration efficace des outils numériques dans l'enseignement nécessite une formation solide des enseignants et des étudiants. Cette formation ne doit pas se limiter à des compétences techniques, mais inclure également une réflexion critique sur les implications éthiques et sociales des technologies. John Seely Brown et Douglas Thomas affirment:

*"L'apprentissage du XXIe siècle repose sur une maîtrise collective des outils numériques, non comme des fins en soi, mais comme des moyens d'exploration et de création"*<sup>2</sup> (Brown John seely, Douglas Thomas, 2011). Ainsi, la formation doit encourager une utilisation consciente et responsable des outils numériques.

Pour répondre aux défis d'équité, il est crucial de concevoir des curricula qui favorisent l'inclusion et la diversité. Cela implique d'intégrer des ressources numériques qui reflètent une pluralité de perspectives culturelles et disciplinaires, tout en garantissant leur accessibilité. Par exemple, l'utilisation de plateformes multilingues et accessibles pour les personnes en situation de handicap constitue une avancée essentielle. Les outils numériques peuvent être utilisés pour encourager des approches pédagogiques collaboratives, où étudiants et enseignants travaillent ensemble à la création de connaissances. Ces approches, centrées sur l'interaction et le partage, renforcent l'engagement des apprenants tout en valorisant la diversité des perspectives.

L'intégration des outils numériques dans l'enseignement des humanités offre des opportunités considérables pour enrichir les pratiques pédagogiques et renforcer l'engagement des apprenants. Cependant, elle soulève également des défis liés à l'équité et à la diversité. En combinant formation, réflexion critique et conception inclusive des curricula, il est possible de transformer ces outils en leviers puissants pour une pédagogie plus juste et innovante.

---

<sup>1</sup> Benjamin, Ruha, *Race After Technology: Abolitionist Tools for the New Jim Code*. Medford: Polity Press, 2019, 45

<sup>2</sup> Brown, John Seely, et Douglas Thomas, *A New Culture of Learning: Cultivating the Imagination for a World of Constant Change*. Lexington: CreateSpace, 2011, p.32

## Conclusion

L'essor des technologies numériques a ouvert de nouvelles perspectives pour les humanités, mais il soulève également des défis complexes, entre opportunités d'inclusion et risques de marginalisation. Les trois axes explorés permettent de mieux cerner ces enjeux et d'imaginer des solutions concrètes:

**L'accès aux ressources numériques** est une condition sine qua non pour garantir une véritable inclusion dans les humanités numériques. Réduire les inégalités socio-économiques, géographiques et techniques, tout en améliorant l'accessibilité pour les personnes en situation de handicap, constitue un impératif pour démocratiser l'accès au savoir. **La diversité des voix et des perspectives** est essentielle pour que les humanités numériques reflètent la pluralité des expériences humaines. Comprendre et corriger les biais algorithmiques, tout en incluant des groupes minoritaires et sous-représentés, est fondamental pour lutter contre la marginalisation et promouvoir des pratiques de recherche plus inclusives. **L'intégration pédagogique des outils numériques** représente un levier pour enrichir l'enseignement, mais elle impose une réflexion critique. Il s'agit de former les enseignants et les étudiants aux compétences numériques, tout en développant des curricula inclusifs et innovants qui exploitent les technologies sans reproduire les inégalités existantes.

En gros, les humanités numériques ne doivent pas être réduites à une simple modernisation technique. Elles exigent une transformation éthique et inclusive, où les technologies servent non seulement à enrichir les savoirs, mais aussi à réduire les disparités et à amplifier la diversité. C'est à cette condition que les humanités numériques pourront pleinement réaliser leur potentiel au service d'une société plus juste et plus éclairée.

## Bibliographie

- Benjamin, R. (2019). *Race after technology: Abolitionist tools for the new Jim Code*. Medford, MA: Polity Press.
- Berners-Lee, T. (1999). *Weaving the Web: The original design and ultimate destiny of the World Wide Web by its inventor*. San Francisco, CA: Harper.
- Brown, J. S., & Thomas, D. (2011). *A new culture of learning: Cultivating the imagination for a world of constant change*. Lexington, KY: CreateSpace.
- Castells, M. (1996). *The rise of the network society*. Oxford, UK: Blackwell.
- Lévy, P. (1997). *Cyberculture: Rapport au Conseil de l'Europe dans le cadre du projet "Nouvelles technologies: coopération culturelle et communication"*. Paris, France: Éditions Odile Jacob.
- Lévy, P. (1994). *L'intelligence collective: Pour une anthropologie du cyberspace*. Paris, France: La Découverte.
- Noble, S. U. (2018). *Algorithms of oppression: How search engines reinforce racism*. New York, NY: NYU Press.

**From Comic Book to Animated Film:  
Reinterpreting Old Boy Through the Animated Medium**

**Dr. Bouthayna HAMMI<sup>1</sup>**

Institut Supérieur des Cadres d'Enfance, Carthage Dermich,  
University of Carthage Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Hammi, B. (2024). From Comic Book to Animated Film: Reinterpreting Old Boy Through the Animated Medium. Science Step Journal, 2(7), 303-323. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121456>. ISSN: 3009-500X.

---

### **Abstract**

This study explores the adaptation of Old Boy, a graphic novel (manhwa), into an animated film, focusing on how animation reshapes storytelling, audience engagement, and thematic depth. It highlights the growing trend of multi-format adaptations, examining how animation brings a fresh perspective to complex themes like vengeance and redemption.

Unlike the static nature of the graphic novel, animation offers unparalleled creative freedom, adding movement, symbolic richness, and emotional depth. By comparing the manhwa, Park Chan-wook's 2003 live-action film, and the imagined animated version, this study delves into how each medium portrays the narrative and internal struggles of the characters.

The research demonstrates that while preserving the original work's essence, animation reimagines it visually and emotionally, making the story more dynamic and accessible to a wider audience. It sheds light on the unique potential of animation as a medium to enrich storytelling and deepen thematic resonance.

### **Keywords**

Animation cinema, visual aesthetics, narration, adaptation, comic book, old boy.

---

<sup>1</sup> Doctor in Arts, Design, and Artistic Mediations, University of Carthage, Higher Institute of Childhood Educators, Carthage Dermich, Tunisia.

[bouthayna\\_guizani@yahoo.fr](mailto:bouthayna_guizani@yahoo.fr)

**De la Bande Dessinée au Film d'Animation:  
La Relecture de Old Boy à Travers le Médium Animé**

**Dr. Bouthayna HAMMI <sup>1</sup>**

Institut supérieur des cadres d'enfance, Carthage Dermich  
Université de Carthage, Tunisie

## **Resumé**

Cette étude analyse l'adaptation d'Old Boy, une bande dessinée (manhwa), en film d'animation. La variable principale est le médium d'adaptation (animation), tandis que la variable dépendante concerne l'impact sur la narration, la perception des spectateurs et l'enrichissement thématique.

Le contexte de la recherche s'inscrit dans une dynamique contemporaine d'adaptations multi-formats, où les œuvres passent de la bande dessinée au cinéma, notamment en prise de vue réelle ou en animation. Le problème spécifique abordé est de déterminer comment l'animation, par sa nature visuelle et créative, permet de mieux retranscrire les thèmes complexes tels que la vengeance et la rédemption, tout en offrant une interprétation nouvelle et immersive du récit original.

Il est crucial de se concentrer sur cette question car la bande dessinée, bien qu'elle propose déjà une stylisation narrative et visuelle forte, reste limitée dans son dynamisme et sa temporalité. L'animation, quant à elle, offre une liberté exceptionnelle pour manipuler le temps, l'espace et les métaphores visuelles, créant une dimension psychologique et symbolique plus marquée.

La méthode adoptée repose sur une analyse comparative entre la bande dessinée, le film live-action de Park Chan-wook (2003) et l'adaptation potentielle en animation. Cette comparaison met en lumière les spécificités de chaque médium et les possibilités uniques offertes par l'animation pour traduire visuellement les dilemmes internes des personnages.

Cette étude contribue à une meilleure compréhension de l'impact de l'animation comme outil narratif et esthétique pour adapter des œuvres issues de la bande dessinée. Elle démontre que l'animation, tout en respectant l'essence originale du manhwa, permet une réinvention visuelle et émotionnelle qui enrichit le récit et amplifie son potentiel à toucher un public plus large.

**Mots clés :** Cinéma d'animation ; esthétique visuelle ; narration ; adaptation ; Bande Dessinée ; Old Boy

---

<sup>1</sup> Docteur en Arts, design et médiations artistiques, Université de Carthage, Institut supérieur des cadres d'enfance, Carthage Dermich, Tunisie, [Bouthayna\\_guizani@yahoo.fr](mailto:Bouthayna_guizani@yahoo.fr)

## Introduction

Publié pour la première fois en 1996, *Old Boy* est une bande dessinée japonaise (manga) écrite par Garon Tsuchiya et illustrée par Nobuaki Minegishi (Tsuchiya, G., & Minegishi, N. 1996). Composée de huit volumes, cette œuvre est un thriller psychologique intense qui suit l'histoire de Goto, un homme enlevé et emprisonné pendant dix ans sans qu'aucune explication ne lui soit donnée. Une fois libéré, il entreprend une quête acharnée pour découvrir l'identité de son geôlier et les raisons derrière son emprisonnement. Le manga explore des thématiques universelles telles que la vengeance, la justice, la manipulation et la rédemption, tout en s'appuyant sur une narration complexe et un graphisme puissant. Avec sa construction narrative captivante et ses personnages énigmatiques, *Old Boy* a rapidement acquis une reconnaissance internationale, devenant une œuvre culte (Park, C. W. 2003. Film: *Old Boy*).

L'impact culturel de cette œuvre a été amplifié par son adaptation cinématographique réalisée en 2003 par le cinéaste sud-coréen Park Chan-wook. Ce film, salué pour son style visuel audacieux et son exploration profonde de la psyché humaine, a introduit *Old Boy* à un public mondial et a établi de nouveaux standards pour le thriller psychologique. Malgré ce succès, l'histoire n'a pas encore été transposée dans le domaine de l'animation, un médium pourtant riche en possibilités pour revisiter et réinventer cette œuvre. L'animation, avec sa liberté esthétique et narrative, pourrait offrir une nouvelle dimension à *Old Boy*, en accentuant ses éléments psychologiques et son atmosphère singulière.

L'adaptation d'une œuvre d'un médium à un autre est un processus à la fois artistique et technique, qui soulève des questions complexes. Elle nécessite de transposer des idées, des ambiances et des récits en exploitant les spécificités du médium d'accueil tout en restant fidèle à l'essence de l'œuvre originale. Dans le cas d'*Old Boy*, le passage de la bande dessinée à l'animation ouvre un large éventail de possibilités, mais aussi de défis. L'animation permettrait de dynamiser les compositions graphiques du manga, d'explorer des transitions visuelles fluides et de plonger encore plus profondément dans l'univers psychologique du récit. Cependant, elle impose également des contraintes, notamment celles de préserver le suspense, l'intensité émotionnelle et la densité narrative qui caractérisent l'histoire originale.

Cet article se propose d'explorer les spécificités et les implications de l'adaptation d'*Old Boy* en film d'animation. En examinant les composantes narratives et visuelles de la bande dessinée, ainsi que les opportunités uniques offertes par l'animation, nous chercherons à comprendre comment ce médium peut enrichir l'expérience du spectateur tout en respectant l'identité de l'œuvre. Par cette réflexion, l'objectif est non seulement de mettre en lumière le potentiel d'une telle adaptation, mais aussi de contribuer à une compréhension plus large des dynamiques de transformation intermédiatique dans le domaine artistique.

## **Problématique de la recherche**

Cette recherche implique plusieurs enjeux. Tout d'abord, la traduction des compositions graphiques statiques de la bande dessinée en séquences animées dynamiques constitue un défi majeur. L'animation nécessite une reconfiguration des cadrages, des mouvements et du rythme visuel pour transmettre efficacement les émotions et maintenir l'engagement du spectateur. Ensuite, il est essentiel de conserver l'atmosphère sombre et le suspense psychologique qui font l'identité de l'œuvre. Cela demande une maîtrise subtile des éléments narratifs et visuels pour ne pas diluer l'impact émotionnel du récit.

Par ailleurs, l'animation offre des opportunités uniques pour enrichir la narration grâce à l'utilisation créative de couleurs, de textures et de mouvements. Ces éléments peuvent être employés pour renforcer les émotions, approfondir la tension dramatique et introduire de nouvelles perspectives esthétiques. Enfin, cette adaptation soulève des questions sur l'impact de la transposition sur la réception de l'œuvre. Le passage à un médium perçu différemment par les publics contemporains pourrait transformer la perception de l'histoire et sa place dans la culture populaire, tout en attirant potentiellement de nouveaux spectateurs.

En explorant ces dimensions, cet article cherche à mettre en lumière les défis et les opportunités d'une adaptation intermédiaire tout en soulignant comment le film d'animation peut offrir une réinvention artistique à une œuvre culte comme *Old Boy*.

La problématique centrale de cet article repose sur la question suivante : comment l'adaptation de la bande dessinée *Old Boy* en film d'animation peut-elle préserver l'intensité psychologique, la complexité narrative et l'esthétique visuelle de l'œuvre originale tout en exploitant les potentialités uniques du médium animé pour offrir une réinterprétation artistique innovante ?

## **L'importance de la recherche**

Cette recherche est d'une grande importance, car elle explore l'adaptation d'une œuvre culte, *Old Boy*, d'un support de bande dessinée à un film d'animation. Elle met en lumière le potentiel unique de l'animation pour recontextualiser et enrichir une histoire déjà puissante, tout en offrant une nouvelle perspective visuelle et émotionnelle sur des thèmes profonds tels que la vengeance et la rédemption. En étudiant l'impact de l'animation sur la perception du récit et de ses personnages, cette recherche vise à contribuer à une meilleure compréhension des dynamiques entre les différents médiums narratifs et à démontrer la capacité de l'animation à aborder des sujets adultes et complexes.

## Les objectifs de la recherche

L'objectif principal de cette recherche est d'explorer comment l'adaptation de Old Boy en film d'animation peut enrichir l'œuvre originale, tout en mettant en évidence les spécificités du médium animé. L'étude vise à analyser l'impact de l'animation sur la perception des thèmes centraux de l'œuvre, tels que la vengeance, la rédemption et la psychologie des personnages. Il s'agit également de démontrer comment l'animation peut offrir de nouvelles dimensions visuelles et narratives, notamment en exploitant la fluidité du temps et de l'espace, ainsi que la stylisation des émotions. Enfin, cette recherche cherche à évaluer la manière dont l'adaptation peut toucher un public diversifié et réinventer un classique à travers une approche visuelle et émotionnelle unique.

## L'échantillon de la recherche

L'échantillon de cette recherche consiste principalement en l'analyse de l'œuvre Old Boy dans ses différentes adaptations, en particulier le film live-action réalisé par Park Chan-wook (2003) et l'éventuelle adaptation en film d'animation. L'étude se concentre également sur des œuvres similaires de bandes dessinées et de films d'animation, afin de comparer les techniques visuelles, narratives et émotionnelles employées pour transmettre des thèmes complexes. L'échantillon inclut également des critiques de films, des analyses théoriques sur l'animation ainsi que des recherches sur l'adaptation d'œuvres en différents médias.

## Méthodologie de la recherche

La méthodologie de cette recherche repose sur une approche analytique et comparative des différentes formes d'adaptation d'Old Boy, notamment l'adaptation en film live-action de Park Chan-wook et son potentiel en tant que film d'animation. Elle s'articule autour des étapes suivantes:

1. Analyse du matériau source : une étude approfondie du manga Old Boy et de son adaptation cinématographique en live-action pour en dégager les éléments clés, les thèmes principaux ainsi que les techniques narratives et visuelles employées.

2. Comparaison des médias : comparer la manière dont le film d'animation pourrait exploiter ces éléments narratifs et visuels par rapport au film en prise de vue réelle, en s'appuyant sur des théories de l'adaptation et de l'animation. Cette étape inclut l'analyse des ressources théoriques sur la bande dessinée, le cinéma et l'animation pour mieux comprendre les enjeux spécifiques à chaque médium.

3. Exploration de l'impact psychologique et esthétique : l'étude se concentre sur la manière dont l'animation peut offrir une représentation plus abstraite et symbolique des états d'âme et des

dilemmes psychologiques des personnages, en utilisant des techniques visuelles spécifiques à l'animation.

4. Études de réception et impact : une analyse de la manière dont ces adaptations peuvent être perçues par différents publics, en tenant compte des attentes des spectateurs, des influences culturelles et des critiques spécialisées.

Cette méthodologie combine des approches théoriques et pratiques, ainsi que des analyses critiques pour fournir une compréhension complète des effets du passage de la bande dessinée au film d'animation.

## 1. Cadre théorique

### 1.1. Les théories de l'adaptation d'une œuvre d'un médium visuel à un autre

L'adaptation d'un matériau d'un médium à un autre n'est pas un simple acte de reproduction, mais un processus complexe de transformation créative. Linda Hutcheon, dans *A Theory of Adaptation* (2006), définit l'adaptation comme un acte de réinterprétation, soulignant que le terme « adaptation » implique toujours un échange entre fidélité et liberté artistique. L'adaptateur est appelé à s'inspirer de l'œuvre originale tout en modifiant certains aspects pour qu'elle soit efficace dans son nouveau format. Dans le cas de l'adaptation d'*Old Boy* en animation, cette réinterprétation implique un délicat équilibre entre rester fidèle à l'âme de l'œuvre (la vengeance, la souffrance, la rédemption) tout en exploitant les particularités esthétiques et narratives du médium animé. L'adaptation animée doit, en effet, dépasser la simple translation d'un récit pour y ajouter une dimension esthétique et émotionnelle nouvelle, en transformant les moments de tension, de violence et de révélation, pour offrir une nouvelle expérience sensorielle et psychologique au spectateur.

Julie Sanders, dans *Adaptation and Appropriation* (2006), propose que l'adaptation ne soit pas simplement une répétition de l'œuvre source, mais une réappropriation active, où l'adaptateur réinterprète l'histoire selon les besoins du nouveau médium et du contexte culturel. Elle soutient que l'adaptateur "ne se contente pas de reproduire le texte source ; il le reconstruit pour qu'il puisse fonctionner dans un contexte culturel, esthétique et temporel différent". En ce sens, l'adaptation animée d'*Old Boy* s'inscrit dans ce processus de reconstruction et d'élargissement, où l'histoire originale est confrontée aux possibilités visuelles et narratives propres à l'animation. L'animation, contrairement au cinéma traditionnel, permet une manipulation beaucoup plus grande du temps et de l'espace, de même qu'une libre réinterprétation des personnages et des lieux. Par exemple, les scènes d'action, de violence ou de suspense peuvent être étendues ou accentuées par des effets visuels caractéristiques de l'animation, apportant une dimension supplémentaire au récit tout en préservant les thèmes de l'original.

En outre, Thomas Leitch, dans *Film Adaptation and Its Discontents* (2007), critique la notion de fidélité absolue dans les adaptations. Selon lui, l'adaptation n'est pas simplement un acte de reproduction fidèle, mais un processus créatif par lequel une nouvelle œuvre émerge d'une œuvre préexistante. Il défend l'idée que « l'adaptation doit être vue comme un processus dynamique qui engage une interaction entre le texte source et son interprétation dans un nouveau médium ». Dans cette optique, l'adaptation de *Old Boy* en animation pourrait transformer l'essence de l'histoire de manière plus audacieuse, en exploitant la liberté visuelle offerte par l'animation pour accentuer certains aspects du récit. Ce processus de réinvention et d'interprétation permet de renouveler le regard porté sur le matériau source tout en introduisant des éléments qui n'étaient pas présents dans l'œuvre originale. Par exemple, la bande dessinée et le film live-action de *Old Boy* mettent l'accent sur des cadrages réalistes, tandis que l'animation permettrait d'introduire des éléments de style plus oniriques ou symboliques, enrichissant ainsi l'expérience émotionnelle et intellectuelle de l'œuvre.

## **1.2. De la bande dessinée à l'animation : un passage entre deux médiums visuels**

Le passage de la bande dessinée à l'animation présente plusieurs défis et opportunités. La bande dessinée, selon Scott McCloud (1993), fonctionne sur une logique de temps et d'espace fragmenté. L'espace est découpé en cases, chacune représentant un instant spécifique du récit. Cette structure donne au lecteur une liberté dans la gestion du temps, car il peut choisir d'interpréter les moments clés à sa manière. L'animation, quant à elle, impose une temporalité continue et linéaire. Comme le souligne Lev Manovich dans *The Language of New Media* (2001), « l'animation s'impose par la continuité du temps, alors que la bande dessinée est caractérisée par sa discontinuité ». Cette continuité dans l'animation peut rendre l'histoire plus immersive, car elle guide le spectateur à travers une expérience fluide, sans la possibilité de s'arrêter ou de revenir en arrière.

Dans *Old Boy*, cette distinction temporelle entre la bande dessinée et l'animation offre une opportunité de renforcer l'intensité des scènes de violence et de tension. Les scènes de combat et de suspense, qui sont déjà chargées de signification dans le manga, pourraient bénéficier de la capacité de l'animation à prolonger certaines actions et à intensifier les émotions des personnages. L'animation permettrait également d'explorer plus librement les dimensions psychologiques des personnages en jouant sur le rythme et la fluidité des mouvements. Par exemple, une scène de confrontation intense pourrait être prolongée, avec des ralentis animés et une mise en avant de la subjectivité du personnage principal, amplifiant ainsi l'intensité émotionnelle.

Un autre aspect important du passage de la bande dessinée à l'animation réside dans la manipulation de l'espace visuel. En bande dessinée, chaque case peut être perçue comme une entité indépendante, qui repose sur la capacité du lecteur à « assembler » l'histoire. En animation, l'espace est plus fluide et la mise en scène peut manipuler le point de vue du spectateur de manière

beaucoup plus dynamique. Les mouvements de caméra, les transitions et les effets visuels permettent de créer un monde narratif cohérent et interactif, ce qui constitue une grande différence par rapport à la bande dessinée. L'espace peut se déformer, se dilater ou se rétrécir, ce qui permet de renforcer l'expérience psychologique du protagoniste. Par exemple, des scènes où le personnage se retrouve prisonnier d'un espace confiné pourraient être traduites en animation par des éléments visuels qui rendent l'espace de plus en plus oppressant à mesure que l'intrigue progresse.

### **1.3. L'influence du style narratif et des compositions visuelles dans l'adaptation**

Le style narratif d'Old Boy repose sur une succession d'événements surprenants et de révélations qui déstabilisent le spectateur. Dans la bande dessinée, ces changements sont souvent signalés par des changements de rythme ou des détails visuels dans les cases. L'adaptation en animation, cependant, doit être plus fluide et gérer le rythme de manière plus implicite. Comme l'indique Paul Wells dans *Understanding Animation* (1998), « l'animation permet de manipuler le rythme de manière dynamique, avec des transitions visuelles qui peuvent sublimer l'atmosphère du récit ». Dans Old Boy, par exemple, l'adaptateur pourrait jouer sur des transitions visuelles entre les scènes pour accentuer les moments d'introspection du personnage, en créant une sorte de dissonance visuelle où l'action est suspendue, permettant au spectateur de se concentrer sur les dilemmes intérieurs du protagoniste. Ce procédé pourrait être utilisé pour reproduire la tension palpable de l'œuvre originale, mais aussi pour en introduire de nouvelles formes de suspense liées à la fluidité du médium animé.

L'animation permet aussi de manipuler les couleurs et les textures d'une manière qui ne serait pas possible dans la bande dessinée. L'usage de la couleur peut être particulièrement significatif dans Old Boy, car elle permet d'accentuer des aspects psychologiques du personnage. Par exemple, l'animation permettrait d'utiliser des palettes de couleurs sombres, voire saturées, pour refléter l'état d'esprit tourmenté du protagoniste. La couleur devient alors un outil visuel puissant pour traduire l'émotion et la subjectivité des personnages, amplifiant la représentation de la souffrance et de la solitude, thèmes centraux de l'œuvre. David Bordwell, dans *Poetics of Cinema* (2013), note que « chaque élément visuel dans un film d'animation a une fonction narrative et psychologique », ce qui permet à l'animateur de manipuler les éléments visuels pour guider l'expérience émotionnelle du spectateur. En somme, l'animation ne se limite pas à la simple reproduction de l'histoire, mais constitue un moyen de renforcer le propos en exploitant les caractéristiques uniques du médium.

De plus, l'animation permet une gestion beaucoup plus détaillée de l'espace et des compositions visuelles que dans la bande dessinée ou même dans un film live-action. Les mouvements de caméra peuvent être utilisés pour introduire des points de vue subjectifs ou pour déformer l'espace afin de matérialiser les tensions internes du personnage. Par exemple, une scène

dans laquelle le personnage se retrouve à la fois physiquement et émotionnellement enfermé pourrait être amplifiée par l'utilisation de distorsions visuelles ou de transformations de l'espace, des techniques que seul le médium animé permet. En somme, l'adaptation en animation d'Old Boy ne se contente pas de transposer l'histoire, mais la redéfinit à travers une richesse visuelle et narrative qui permet au spectateur de vivre une expérience plus immersive et sensorielle.

## 2. Partie pratique

Étude de cas : hypothèse d'un film d'animation basé sur Old Boy

### 2.1. Approche esthétique et technique pour l'adaptation d'Old Boy en film d'animation

L'animation offre une large palette d'outils visuels et techniques qui peuvent être utilisés pour approfondir l'aspect esthétique et émotionnel d'Old Boy, et ainsi renforcer son impact psychologique. L'un des principaux avantages de l'animation est sa capacité à manipuler l'image de manière plus libre et plus fluide qu'un film en prise de vue réelle, permettant ainsi de mieux explorer la complexité des émotions et des états mentaux des personnages. L'atmosphère sombre et oppressante de l'œuvre pourrait être amplifiée grâce à des changements subtils dans la palette de couleurs et l'éclairage, qui jouent un rôle clé dans l'expression des tensions internes du personnage principal, Goto.

L'animation permettrait notamment de jouer sur des contrastes marqués entre les scènes de calme et de violence, en introduisant des nuances dans les couleurs, qui refléteraient l'état mental du protagoniste. Par exemple, dans les scènes où Goto est plongé dans ses souvenirs ou dans des moments de réflexion intense, l'utilisation de couleurs froides et sombres pourrait être alternée avec des teintes plus chaudes et saturées pour marquer l'augmentation de la tension ou l'émergence d'une prise de conscience émotionnelle. Ce jeu de couleurs pourrait également signaler le passage du temps, créant un effet de distorsion temporelle qui accentuerait la subjectivité du souvenir, en particulier dans les flashbacks où le protagoniste se remémore son emprisonnement.

En outre, l'animation pourrait utiliser des effets d'éclairage pour renforcer les scènes d'introspection. Par exemple, une scène où Goto se confronte à la vérité sur son passé pourrait être animée avec un éclairage dramatique, où l'ombre envahit progressivement l'écran pour symboliser l'assombrissement de son esprit, ou inversement, une lumière intense et presque irréelle pourrait percer les ténèbres, signalant une révélation ou un changement dans sa perception. Cette utilisation précise de l'éclairage permettrait de traduire visuellement le dilemme intérieur de Goto et d'immerger le spectateur dans la psychologie complexe du personnage.

En termes de techniques visuelles, l'animation offre une flexibilité remarquable pour manipuler le temps et l'espace, éléments essentiels de la narration d'Old Boy. La distorsion du

temps, particulièrement dans les scènes de violence ou de suspense, pourrait être exploitée avec plus de fluidité qu'en film traditionnel. Par exemple, lors de scènes de confrontation violente, comme la fameuse scène de combat dans le couloir, l'animation pourrait ralentir ou accélérer le temps de manière à accentuer le caractère presque surréaliste de l'action. Ce ralentissement ou cette accélération du mouvement donnerait au spectateur une sensation d'irréalité et de suspension, contribuant à la fois à l'intensité émotionnelle et à la tension dramatique.

L'animation permet également de donner une plus grande amplitude aux mouvements, en jouant sur les proportions et la fluidité des gestes. Les mouvements exagérés ou déformés pourraient rendre les scènes d'action plus visuellement spectaculaires et imprégnées d'une intensité émotionnelle particulière. Par exemple, un coup de poing porté dans un combat pourrait être animé de façon à ce que le mouvement dure plus longtemps qu'en live-action, avec des effets visuels qui accentuent la force du choc et l'impact psychologique sur le personnage.

Un autre élément à prendre en compte dans cette adaptation est l'utilisation de textures et d'effets spéciaux. L'animation offre la possibilité d'introduire des effets visuels qui seraient difficiles, voire impossibles, à réaliser en prise de vue réelle, et qui peuvent renforcer l'aspect psychologique de l'histoire. Par exemple, lors des scènes où Goto est confronté à la manipulation mentale ou à la violence de son passé, des effets de distorsion d'image ou des fractures visuelles pourraient être utilisés pour traduire l'éclatement de la réalité, comme une sorte de fracture psychologique. L'animation permettrait d'introduire des illusions d'optique, des effets de déformation ou des transitions visuelles qui changent la perception du monde autour du personnage, renforçant ainsi l'idée de confusion et de perte de repères. Ces éléments visuels pourraient être subtilement intégrés pour enrichir la narration sans nuire à l'impact émotionnel du récit.

En somme, l'animation offre un champ d'expérimentation visuelle très riche, où l'on pourrait non seulement explorer des concepts tels que la subjectivité de la mémoire et du temps, mais aussi amplifier la tension dramatique et les émotions de manière unique. Par ses capacités à déformer, manipuler et styliser l'image, l'animation pourrait non seulement faire ressortir la dimension psychologique d'Old Boy, mais aussi enrichir l'expérience visuelle du spectateur en apportant une nouvelle perspective à cette œuvre déjà culte.

## **2.2. Analyse des enjeux narratifs: conserver la complexité psychologique dans un format animé**

L'un des défis majeurs de l'adaptation d'Old Boy en film d'animation réside dans la capacité à préserver la profondeur et la complexité psychologique du manga tout en tirant parti des spécificités de l'animation. Le manga, à travers son exploration de la vengeance, de la manipulation et de la rédemption, dévoile une narration riche en retournements de situation et en dilemmes

intérieurs qui nécessitent une transposition soignée. Comme le souligne Linda Hutcheon dans *A Theory of Adaptation* (2006), "l'adaptation est un acte de transformation qui garde l'essence de l'œuvre tout en exploitant les possibilités du médium d'accueil." L'animation offre une liberté inédite pour jouer avec les dimensions visuelles et temporelles, mais il est essentiel de maintenir la fluidité et la cohérence de l'intensité psychologique du récit tout en exploitant pleinement ces possibilités.

La nature de la vengeance dans *Old Boy*, qui est à la fois un moteur et un obstacle pour le protagoniste, peut être amplifiée en animation à travers une manipulation subtile des perspectives et des angles de vue. Par exemple, l'utilisation de perspectives déformées, comme des vues en contre-plongée ou des rotations de caméra, renforcerait le caractère surréaliste et déroutant de certaines scènes, offrant au spectateur une expérience sensorielle qui imite l'état d'esprit du personnage. Cette approche visuelle permettrait d'immerger le spectateur dans la confusion de Goto, où chaque révélation semble à la fois logique et totalement incompréhensible, un effet qui serait difficile à rendre de manière aussi percutante dans un film traditionnel. "L'angle de vue est un outil narratif fondamental dans le cinéma, capable de renforcer l'expérience subjective du spectateur" (Bordwell & Thompson, *Film Art: An Introduction*, 2013). Les angles de vue pourraient également être utilisés pour traduire les moments de tension, en accentuant les ruptures dans la narration ou en augmentant la sensation d'enfermement psychologique.

L'animation permet également de manipuler l'espace et le temps de manière plus fluide que dans le cinéma en prise de vue réelle, ce qui est crucial pour rendre l'isolement mental du personnage principal. En jouant avec les transitions visuelles et les changements de rythme, il serait possible de traduire la manière dont Goto perd progressivement sa perception du monde qui l'entoure. "L'une des caractéristiques de l'animation est sa capacité à transcender les limites de l'espace-temps pour traduire des états intérieurs et des réalités subjectives" (McCloud, *Understanding Comics*, 1993). Lorsqu'il se remémore son emprisonnement, l'animation pourrait exploiter des motifs récurrents ou des images fragmentées qui se superposent, illustrant le caractère envahissant et répétitif de ses souvenirs traumatiques. Des éléments graphiques, comme des motifs visuels qui reviennent sans cesse ou des déformations de l'espace (par exemple, un couloir qui semble se tordre à l'infini), pourraient symboliser la captivité mentale du protagoniste, soulignant le gouffre entre la réalité et sa perception altérée.

En outre, l'animation permet de jouer avec la fluidité des mouvements pour accentuer l'impact psychologique de certaines scènes. Par exemple, dans les moments où Goto est plongé dans une réflexion intense ou une confrontation émotionnelle, l'animation pourrait altérer le rythme du mouvement des personnages ou des objets, créant une sensation de flottement ou de distorsion. Comme le note Julie Sanders dans *Adaptation and Appropriation* (2006), "les adaptations réussies prennent en compte non seulement la fidélité au texte source, mais aussi la

manière dont les moyens spécifiques du nouveau médium peuvent enrichir l'expérience du spectateur." Cette manipulation des mouvements peut se traduire par des effets de ralenti ou de superposition de couches d'images, pour traduire la confusion ou la fragmentation du psychisme de Goto. Une autre approche intéressante serait d'introduire des déformations dans les visages ou les expressions des personnages, augmentant l'intensité de la narration intérieure. Ce type de déformation, tout comme les jeux de perspectives, serait un moyen efficace de matérialiser la rupture entre le monde réel et l'état mental perturbé du protagoniste, un procédé difficile à exprimer de manière aussi visuelle dans un film classique.

L'intensité de la tension psychologique peut aussi être renforcée par l'utilisation d'une bande sonore soignée et par l'intégration subtile des effets sonores animés. L'animation offre une liberté de fusion entre les éléments visuels et sonores, permettant de créer une atmosphère immersive et psychologiquement engageante. "Le son dans l'animation n'est pas simplement un accompagnement, mais fait partie intégrante de la construction de l'univers et de la perception des personnages" (Chion, *Audio-Vision: Sound on Screen*, 1994). La manipulation du son peut être tout aussi importante que les éléments visuels dans la mise en scène de la confusion mentale de Goto. Par exemple, la distorsion des bruits de fond ou des effets sonores, comme le bourdonnement d'une porte qui grince ou des murmures incompréhensibles, pourrait augmenter la tension de certaines scènes. Ces effets sonores pourraient également être utilisés pour accentuer les moments de révélation ou de chute, en jouant avec le silence ou des changements abrupts dans la tonalité sonore, afin de surprendre le spectateur et d'amplifier l'impact émotionnel des scènes clés.

L'intégration de la musique dans l'animation permettrait également de créer un lien émotionnel plus fort avec le spectateur. L'utilisation de motifs musicaux récurrents, par exemple, pourrait refléter les luttes internes de Goto et la répétition de ses souvenirs traumatiques, rendant l'aspect psychologique encore plus tangible. Les changements de rythme musical, qui accompagnent les moments de tension ou de confrontation, pourraient être utilisés pour marquer les variations émotionnelles du personnage, avec une intensité qui varie au fur et à mesure que l'histoire progresse. Cette dimension sonore, bien gérée, permettrait non seulement de renforcer les éléments visuels, mais aussi d'ajouter une couche supplémentaire d'implication sensorielle dans l'expérience de l'œuvre animée.

Ainsi, l'adaptation en animation d'*Old Boy* offrirait l'opportunité de rendre la complexité psychologique du manga encore plus perceptible, en utilisant la flexibilité des effets visuels et sonores pour faire émerger des émotions intenses et des conflits intérieurs tout en préservant l'aspect surréaliste et déroutant de l'œuvre originale.

### 2.3. Public cible et réception attendue

Une des forces de l'animation dans l'adaptation d'Old Boy réside dans sa capacité à toucher une grande diversité de publics. Pour les fans de l'œuvre originale, qu'ils soient lecteurs du manga ou spectateurs du film de Park Chan-wook, l'adaptation animée pourrait offrir un éclairage nouveau tout en conservant les éléments qui ont fait la réputation de l'histoire. Ce public pourrait apprécier la fidélité des thématiques, tout en étant séduit par le potentiel esthétique de l'animation, qu'elle soit 2D ou 3D. Comme l'affirme (McCloud, 1993, p. 105), "les images ont un pouvoir unique d'évoquer des émotions complexes, en jouant avec le temps et l'espace de manière plus fluide que le film traditionnel". La possibilité d'explorer l'âme des personnages de manière plus abstraite et symbolique grâce à l'animation serait également un facteur d'attraction.

Cependant, l'adaptation animée pourrait aussi attirer un public plus jeune et plus large, au-delà des habitués des mangas et des animes. Avec des films comme *Your Name* (Shinkai, 2016) ou *Spider-Man: Into the Spider-Verse* (Parker, 2018), l'animation a démontré sa capacité à s'adresser à un public adulte tout en offrant une expérience visuelle profondément immersive. Comme le souligne (Parker, 2018, p. 62), "l'animation est devenue un médium capable de traiter des thèmes adultes avec une profondeur émotionnelle et visuelle qui capte un large public". Un film d'animation inspiré d'Old Boy pourrait capitaliser sur ce phénomène en proposant une œuvre complexe et sombre qui va au-delà des attentes habituelles pour un film d'animation, un médium encore souvent perçu comme destiné aux enfants. Il est donc crucial que l'adaptation prenne en compte la diversité du public et propose une expérience de visionnage à la fois visuellement captivante et émotionnellement intense.

Quant à la réception, l'adaptation animée pourrait également offrir une nouvelle perspective sur le thème de la vengeance et de la rédemption, des concepts qui sont intemporels et qui résonnent particulièrement bien avec un public adulte. (McCloud, 1993, p. 120) suggère que "l'animation permet de distiller des concepts complexes, comme la vengeance ou la rédemption, en jouant avec des motifs visuels récurrents qui renforcent le thème de manière plus tangible". Par exemple, l'approche de l'animation pourrait faire ressortir la dimension universelle de ces thèmes, en soulignant la profondeur psychologique des personnages tout en tirant parti des spécificités du médium pour rendre ces concepts plus tangibles et percutants. Il est probable que la réception de l'œuvre en animation soit largement influencée par la manière dont elle réussit à équilibrer les éléments visuels spectaculaires et l'intensité émotionnelle de l'histoire. Comme le précise (Cavallaro, 2009, p. 88), "l'animation permet de jouer sur la subjectivité des personnages et d'explorer des aspects visuels et émotionnels du récit que le cinéma traditionnel peine à rendre". Si cette adaptation parvient à capter l'essence d'Old Boy tout en apportant une nouvelle dimension visuelle, elle pourrait séduire un large éventail de spectateurs tout en apportant à l'œuvre une réinvention bienvenue.

### 3. Discussion

#### 3.1. Comparaison avec d'autres adaptations (exemple : film live-action *Old Boy* de Park Chan-wook)

L'adaptation d'une œuvre d'une forme médiatique à une autre, notamment lorsqu'il s'agit de transposer une histoire intense et psychologiquement complexe comme *Old Boy* en film d'animation, soulève des défis créatifs uniques. En particulier, lorsqu'on compare cette adaptation animée à la version live-action réalisée par (Park Chan-wook, 2003), plusieurs questions émergent sur la manière dont la transformation du médium affecte la perception de l'œuvre et son impact émotionnel.

Le film de Park Chan-wook est un exemple puissant de cinéma d'action dramatique, où la violence et la psychologie des personnages sont rendues de manière crue et percutante. L'utilisation de la caméra, en particulier dans des scènes comme celle du combat dans le couloir, fait écho à un réalisme quasi-documentaire, ancrant le spectateur dans une expérience tangible de la brutalité physique et émotionnelle de Goto. La caméra fluide et les longues prises sans coupe permettent de renforcer la sensation d'immersion dans la violence qui se déroule, créant une sorte de lien direct entre le spectateur et le personnage. Selon (Bordwell et Thompson, 2008, p. 156), ce genre de réalisation permet « une identification forte et immédiate avec les personnages, en particulier dans des scènes d'action où l'immersion dans l'espace devient un moyen de renforcer la tension émotionnelle ».

Cependant, l'adaptation en animation offrirait une approche fondamentalement différente pour transmettre cette même intensité émotionnelle. Comme le souligne (McCloud, 1993, p. 98), « l'animation offre un contrôle créatif sur la réalité de l'image, permettant de transcender les limites physiques du monde réel ». Cela signifie que, contrairement au film en live-action, l'animation permet de manipuler l'espace, le temps et les formes de manière beaucoup plus libre et abstraite. Par exemple, le mouvement fluide et surréaliste de la caméra dans les scènes de violence ou de confrontation pourrait devenir encore plus accentué et déformé, dans le but d'exprimer non seulement la réalité de l'action mais aussi la perception altérée du protagoniste. L'animation permettrait ainsi d'aller au-delà des limites physiques du cinéma traditionnel pour mieux explorer la psychologie de Goto, en jouant sur la subjectivité de la mémoire et de la douleur.

L'animation aurait un impact particulier sur la manière dont le spectateur perçoit la psychologie du personnage. Le film de Park Chan-wook mise sur le réalisme brut pour plonger le spectateur dans la confusion, la colère et la quête de vengeance du personnage, mais cette immersion pourrait être encore plus profonde dans une version animée. L'animation, selon (Smith, 2006, p. 223), permet « une abstraction et une stylisation des émotions et de la réalité qui offrent une plus grande profondeur à la psychologie des personnages ». En ce sens, le médium permettrait

de traduire visuellement les états d'esprit de Goto de manière plus directe et symbolique, en introduisant des éléments visuels complexes qui traduisent son évolution mentale. Par exemple, des transformations subtiles dans les décors ou les personnages, comme des distorsions géométriques ou des jeux de lumière et de couleur, pourraient illustrer l'évolution de la perception de Goto, allant de la confusion totale à la révélation douloureuse de la vérité.

Le passage du live-action à l'animation offre également la possibilité d'introduire des métaphores visuelles qui seraient difficiles à rendre dans un film traditionnel. Dans le film de Park Chan-wook, la violence est non seulement physique mais aussi psychologique, et l'animation pourrait accentuer cet aspect en traduisant visuellement l'aspect fracturé de la mémoire de Goto. Des effets comme des distorsions visuelles ou des changements de forme dans les personnages pourraient rendre plus explicite la fracture entre la réalité et la perception du personnage, un élément crucial de la narration d'Old Boy. Selon (Bordwell et Thompson, 2008, p. 123), l'animation est particulièrement efficace pour exprimer des concepts abstraits et intangibles, comme la mémoire et la perception, en raison de sa capacité à « déformer la réalité d'une manière qui permet au spectateur de saisir visuellement ce qui est au-delà du monde tangible ».

Dans cette perspective, l'animation permettrait de rendre l'histoire non seulement plus visuellement complexe, mais aussi plus émotionnellement dense. Le film de Park Chan-wook, bien que brillant, doit s'appuyer sur des éléments réalistes pour connecter le spectateur à l'intensité du récit, tandis que l'animation peut aller au-delà des limites du concret pour jouer avec la perception du spectateur. Les couleurs, la lumière et la fluidité des mouvements offriraient une toute nouvelle lecture des mêmes thèmes : la vengeance, la rédemption, et la souffrance. Par exemple, dans un passage où Goto se remémore son emprisonnement, l'animation pourrait représenter ses souvenirs de manière fragmentée, en utilisant des effets visuels comme des éclats de lumière ou des déformations des visages pour symboliser l'éclatement de son esprit, un procédé difficile à réaliser en prise de vue réelle.

En conclusion, bien que l'adaptation live-action de Park Chan-wook ait magistralement rendu l'intensité et l'émotion de Old Boy avec son réalisme frappant, l'animation offre la possibilité d'aller encore plus loin en explorant l'aspect psychologique et surréaliste de l'histoire. Elle permet de manipuler l'image de manière plus abstraite, offrant une profondeur émotionnelle et visuelle que le cinéma en prise de vue réelle peine à atteindre, tout en enrichissant la perception du spectateur de l'œuvre. L'animation pourrait donc non seulement servir à préserver les aspects fondamentaux de l'œuvre originale, mais aussi à en offrir une réinterprétation riche et novatrice.

### 3.2. L'impact de l'animation sur la perception de l'œuvre

La transformation d'Old Boy en film d'animation modifie inévitablement la manière dont les spectateurs perçoivent l'œuvre. L'animation, souvent perçue comme un médium destiné à un public jeune ou réservé à des récits plus légers, pourrait ici élargir ses horizons et se positionner comme un outil puissant pour aborder des thèmes adultes et sombres. Ce genre d'adaptation peut ainsi déconstruire la notion traditionnelle de l'animation en tant que forme narrative "légère", en démontrant sa capacité à aborder des sujets profonds et émotionnellement complexes. L'animation permettrait de manipuler les dimensions psychologiques de l'histoire de manière plus explicite, en accentuant les dilemmes internes des personnages à travers des effets visuels innovants et symboliques.

Comme le souligne McCloud, l'un des grands atouts de l'animation dans une telle adaptation réside dans sa capacité à visualiser l'invisible, ce que l'on pourrait appeler "l'intérieur de l'esprit" des personnages. McCloud observe que « l'animation, par sa capacité à manipuler l'espace, le temps, et les émotions d'une manière que le film en prise de vue réelle ne peut égaler, offre une nouvelle opportunité de visualiser les états mentaux des personnages » (McCloud, p. 98, 1993). Dans Old Boy, où la confusion, la vengeance, et la rédemption sont des thèmes centraux, cette manipulation visuelle pourrait traduire ces émotions de manière plus directe et percutante qu'un film en live-action. L'animation permettrait ainsi de plonger le spectateur plus profondément dans la tourmente psychologique de Goto, rendant plus tangibles ses états d'esprit, tels que l'isolement, la colère ou le désespoir, par des métaphores visuelles telles que des distorsions d'images ou des changements d'échelle visuelle. Ces éléments, qui seraient difficiles à réaliser avec les contraintes du cinéma en prise de vue réelle, deviennent plus aisément réalisables avec l'animation.

L'animation permettrait également d'explorer des métaphores visuelles qui ajouteraient de nouvelles couches de signification. Par exemple, la distorsion du temps et de l'espace, qui est cruciale dans le manga, pourrait être accentuée par l'utilisation de transitions visuelles fluides. Ce jeu avec la perception du temps, qu'il s'agisse d'un ralentissement ou d'une accélération des mouvements, pourrait renforcer le caractère irréel et halluciné de certaines scènes de violence et de mémoire. Comme le suggère Smith, « L'animation permet de manipuler le temps et l'espace avec une fluidité qui rend les émotions et les perceptions plus palpables et concrètes » (Smith, p. 223, 2006). La possibilité d'accentuer ces distorsions temporelles permettrait de rendre plus palpable l'irréalité des souvenirs de Goto, particulièrement lorsqu'il fait face aux scènes violentes de son passé. Ce traitement visuel pourrait capter l'effritement progressif de sa raison, tandis que des transitions temporelles subtiles symboliseraient les fractures mentales de l'histoire.

En outre, l'animation offrirait une plus grande liberté dans la représentation de la vengeance de Goto. Au lieu de s'en tenir à une représentation brute de la violence, comme dans le film de Park Chan-wook, l'animation pourrait styliser ces scènes, offrant une dimension visuellement unique à

la violence psychologique du personnage. L'utilisation de métaphores visuelles, telles que des paysages déformés ou des objets en éclats, pourrait servir à symboliser la rupture intérieure du personnage, en donnant au spectateur un aperçu visuel de ses blessures mentales. Ce traitement permettrait de mieux traduire l'âme fracturée de Goto, tout en évitant l'aspect trop réaliste du film en prise de vue réelle. L'animation, par son caractère intrinsèquement plus abstrait et stylisé, permettrait d'éviter une simple représentation de la violence, en la transformant en une expérience émotionnelle profonde, où chaque geste et chaque image exprimerait des couches supplémentaires d'intensité.

Cette adaptation aurait également un impact sur la réception du film. L'animation pourrait attirer un public plus large, tout en étant fidèle à l'aspect sombre et complexe de l'histoire originale. Bien que l'animation soit traditionnellement perçue comme un médium destiné à un public plus jeune ou familial, des films comme *Your Name* (Shinkai, 2016) ou *Spider-Man: Into the Spider-Verse* (Parker & Rothman, 2018) ont démontré que ce médium peut aussi s'adresser à un public adulte tout en explorant des thèmes émotionnellement et philosophiquement profonds. L'impact de l'animation sur la perception de l'œuvre pourrait ainsi résider dans sa capacité à offrir une réinvention du récit, tout en réaffirmant l'identité d'Old Boy. En combinant l'intensité émotionnelle du film avec les possibilités visuelles uniques de l'animation, le spectateur pourrait non seulement être plus immergé dans l'univers mental de Goto, mais également réévaluer les thèmes de la vengeance et de la rédemption sous un angle nouveau et enrichi. L'animation, en offrant un point de vue visuel original, pourrait également permettre de renouveler la réception de l'histoire en exploitant la fluidité et l'abstraction du médium pour renforcer la profondeur psychologique des personnages.

Ainsi, l'adaptation animée de *Old Boy* ne se contenterait pas de retranscrire l'intrigue, mais offrirait une réinterprétation visuelle qui, tout en restant fidèle aux thèmes de l'œuvre originale, apporterait une nouvelle dimension émotionnelle et symbolique à l'expérience du spectateur.

## 4. Résultats

### 4.1. Comparaison avec d'autres adaptations (exemple : film live-action *Old Boy* de Park Chan-wook)

L'adaptation d'une œuvre d'une forme médiatique à une autre, en particulier le passage de *Old Boy* du film live-action à l'animation, offre une perspective nouvelle sur la narration et les éléments visuels. Le film de Park Chan-wook est reconnu pour son approche réaliste et son intensité visuelle, en particulier dans les scènes de violence, comme le combat dans le couloir. L'immersion physique et l'intensité brute du film sont rendues possibles par la proximité de la caméra avec les personnages, renforçant ainsi l'aspect tangible et réel des événements.

Cependant, l'adaptation en animation pourrait exploiter des techniques visuelles plus expérimentales, permettant de manipuler l'espace et le temps de manière plus libre, ce qui pourrait amplifier la dimension psychologique de l'histoire. En effet, l'animation permettrait d'illustrer la confusion intérieure du protagoniste, Goto, à travers des distorsions visuelles et des transitions surréalistes, ce qui serait difficile à réaliser avec un film live-action traditionnel. Cette approche offrirait ainsi un nouveau moyen de traduire l'évolution mentale du personnage et les thématiques centrales du film, comme la vengeance et la rédemption.

#### **4.2. L'impact de l'animation sur la perception de l'œuvre**

Le passage à l'animation modifie profondément la manière dont les spectateurs perçoivent *Old Boy*. Traditionnellement, l'animation est associée à un public jeune et à des récits plus légers, mais elle peut aussi être utilisée pour aborder des thèmes complexes et adultes. Ce phénomène est déjà visible dans des films comme *Spider-Man: Into the Spider-Verse*, qui a su allier complexité narrative et richesse visuelle tout en s'adressant à un public adulte.

L'adaptation en animation d'*Old Boy* permettrait une exploration plus fine et plus abstraite de la dimension psychologique des personnages, notamment à travers des métaphores visuelles. Selon McCloud (1993), l'animation permet de "visualiser l'invisible" et de manipuler l'espace et le temps de manière plus fluide, offrant ainsi une expérience immersive qui peut mieux exprimer les états mentaux du personnage de Goto. L'utilisation de la distorsion du temps et de l'espace, de ralentissements ou d'accélération des mouvements, renforcerait l'aspect irréel et halluciné de certaines scènes de violence et de mémoire et permettrait de traduire les dilemmes internes du protagoniste de manière plus directe et percutante qu'en prise de vue réelle.

#### **4.3. Attractivité pour un public large et fidèle**

L'adaptation animée pourrait attirer à la fois les fans de l'œuvre originale, qu'ils soient lecteurs du manga ou spectateurs du film de Park Chan-wook, mais aussi un public plus large, au-delà des habitués des mangas et des animes. L'animation pourrait ainsi réinventer l'œuvre tout en préservant son essence, en offrant une nouvelle perspective sur des thèmes universels comme la vengeance et la rédemption. Cette réinvention pourrait enrichir l'expérience visuelle et émotionnelle des spectateurs, les immergeant davantage dans l'univers mental de Goto tout en réaffirmant l'identité d'*Old Boy*.

#### **Conclusion des résultats :**

L'adaptation d'*Old Boy* en film d'animation pourrait non seulement offrir une réinvention visuelle saisissante de l'œuvre, mais aussi permettre une exploration plus profonde de ses thèmes psychologiques. En utilisant les spécificités du médium de l'animation, l'adaptation pourrait magnifier la complexité des émotions et de la psychologie des personnages tout en attirant un large

éventail de spectateurs, adultes comme jeunes, et en enrichissant l'expérience narrative du film original.

L'adaptation d'une œuvre d'une forme médiatique à une autre, en particulier le passage de *Old Boy* du film live-action à l'animation, offre une perspective nouvelle sur la narration et les éléments visuels. Le film de Park Chan-wook est reconnu pour son approche réaliste et son intensité visuelle, en particulier dans les scènes de violence, comme le combat dans le couloir. L'immersion physique et l'intensité brute du film sont rendues possibles par la proximité de la caméra avec les personnages, renforçant ainsi l'aspect tangible et réel des événements.

Cependant, l'adaptation en animation pourrait exploiter des techniques visuelles plus expérimentales, permettant de manipuler l'espace et le temps de manière plus libre, ce qui pourrait amplifier la dimension psychologique de l'histoire. En effet, l'animation permettrait d'illustrer la confusion intérieure du protagoniste, Goto, à travers des distorsions visuelles et des transitions surréalistes, ce qui serait difficile à réaliser avec un film live-action traditionnel. Cette approche offrirait ainsi un nouveau moyen de traduire l'évolution mentale du personnage et les thématiques centrales du film, comme la vengeance et la rédemption.

## Conclusion

L'analyse de l'adaptation d'*Old Boy* en film d'animation met en évidence plusieurs résultats clés, illustrant le potentiel unique de l'animation pour réinterpréter une œuvre complexe et émotionnellement intense. L'animation, grâce à sa flexibilité visuelle, permettrait non seulement de conserver les thèmes profonds de vengeance et de rédemption, mais aussi d'introduire de nouvelles dimensions psychologiques et esthétiques. Contrairement au réalisme brut du film live-action de Park Chan-wook, l'animation propose une liberté créative permettant de manipuler le temps, l'espace et les émotions, offrant ainsi une visualisation fluide et symbolique des états intérieurs du protagoniste, Goto.

Les découvertes principales soulignent que l'animation, en jouant sur les métaphores visuelles, les distorsions temporelles et les abstractions émotionnelles, enrichit l'expérience du spectateur. Cette réinvention visuelle et narrative donne à *Old Boy* une nouvelle dimension introspective et immersive, capable d'élargir son audience tout en attirant les amateurs de l'œuvre originale. En proposant une subjectivité plus marquée, l'animation repousse les limites de la narration classique, comme le souligne McCloud (1993) : « L'animation permet de manipuler l'espace, le temps, et les émotions d'une manière que le film en prise de vue réelle ne peut égaler » (p. 98).

Par ailleurs, l'adaptation des bandes dessinées en films d'animation s'inscrit dans une tendance confirmée par des succès comme *Spider-Man: Into the Spider-Verse* ou les adaptations

animées des œuvres de Batman. Ces exemples démontrent la capacité de l'animation à préserver les aspects iconiques du médium original tout en apportant une profondeur cinématographique nouvelle. Dans le cas d'Old Boy, une adaptation animée aurait le potentiel de sublimer les visuels du manga tout en intensifiant les émotions et les atmosphères du récit.

Cette étude met en lumière l'opportunité offerte par l'animation pour recontextualiser et enrichir des œuvres culte comme Old Boy. Elle ouvre la voie à de futures recherches explorant les possibilités créatives et narratives de l'animation dans l'adaptation d'œuvres visuelles, tout en démontrant sa capacité à traiter des thèmes adultes et complexes avec une profondeur inédite.

### **Recommendations :**

1. Explorer les techniques avancées de l'animation : Il est conseillé aux réalisateurs d'explorer les technologies modernes de l'animation, comme l'animation 3D et la réalité virtuelle, pour créer des expériences plus interactives et immersives.

2. Équilibrer l'aspect esthétique et dramatique : Il est important de maintenir un équilibre entre les aspects visuels des œuvres d'animation et la profondeur dramatique de l'intrigue afin de ne pas sacrifier la complexité des personnages ou du récit.

3. Élargir le public de l'animation : Les créateurs devraient viser un public plus large en dirigeant les films d'animation vers les adultes, afin de permettre à des œuvres complexes, comme Old Boy, de se faire une place dans l'industrie de l'animation.

### **Propositions:**

1. Étudier l'impact de l'animation sur les classiques littéraires : Les études futures pourraient se concentrer sur l'impact de l'animation sur les œuvres littéraires classiques et comment celles-ci peuvent être enrichies à travers les médias numériques.

2. Développer des expériences interactives : Il serait intéressant de créer des expériences de visionnage plus interactives où les spectateurs peuvent interagir avec les éléments visuels de l'œuvre, offrant ainsi une expérience personnalisée et plus engageante.

3. Explorer l'utilisation de la symbolique dans l'animation : Une étude approfondie sur la manière dont l'animation peut utiliser la symbolique pour exprimer les conflits intérieurs et la complexité psychologique des personnages serait bénéfique.

## Références bibliographique

- Bordwell, D. (2013). *Poetics of Cinema*. Routledge.
- Bordwell, D., & Thompson, K. (2008). *Film Art: An Introduction* (8th ed.). McGraw-Hill.
- Bordwell, D., & Thompson, K. (2013). *Film Art: An Introduction* (10th ed.). McGraw-Hill Education.
- Cavallaro, D. (2009). *Anime Intersections: Tradition and Innovation in Theme and Technique*. McFarland.
- Chion, M. (1994). *Audio-Vision: Sound on Screen*. Columbia University Press.
- Chun, S. Y. (2015). The Adaptation of Manga to Film: A Study of Narrative, Cinematic Style, and Audience Reception in *Old Boy* (2003) and Its Influence. *The Journal of Film Studies*, 30(1), 55-72.
- Eisenstein, S. (1949). *Film Form: Essays in Film Theory*. Harcourt.
- Frampton, D. (2012). *Film as a Subversive Art*. Zone Books.
- Hutcheon, L. (2006). *A Theory of Adaptation*. Routledge.
- Leitch, T. (2007). *Film Adaptation and Its Discontents*. Johns Hopkins University Press.
- Manovich, L. (2001). *The Language of New Media*. MIT Press.
- McCloud, S. (1993). *Understanding Comics: The Invisible Art*. HarperPerennial.
- Park, C. W. (2003). *Old Boy* [Film]. CJ Entertainment.
- Parker, B, & Rothman, R. (2018). *Spider-Man: Into the Spider-Verse* [Film]. Sony Pictures Animation.
- Parker, S. (2018). *The Animation Book: A Complete Guide to Animated Filmmaking*. Thames & Hudson.
- Sanders, J. (2006). *Adaptation and Appropriation*. Routledge.
- Shinkai, M. (2016). *Your Name* [Film]. CoMix Wave Films.
- Smith, A. (2006). *The Animation Bible: A Practical Guide to the Art of Animating from Flipbooks to Flash*. Perigee.
- Smith, M. (2006). *Engaging Characters: Fiction, Emotion, and the Cinema*. Oxford University Press.
- Smith, M. (2006). *The Animation Bible: A Practical Guide to the Art of Animating from Flipbooks to Flash*. Abrams.
- Tsuchiya, G., & Minegishi, N. (1996). *Old Boy* (Vol. 1-8). Shōnen Jump.
- Wells, P. (1998). *Understanding Animation*. Routledge.

## Academic Cheating: The Origins of a Threat to Educational Integrity

Dr. Aziz EL AASRI<sup>1</sup>

Ministry of National Education, Preschool and Sports,  
Sidi Slimane, Morocco,

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: El Aasri, A. (2024). Academic Cheating: The Origins of a Threat to Educational Integrity. Science Step Journal II (7), 324-330. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121180>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

School cheating, a global issue, jeopardizes academic integrity and educational values. It stems from various factors such as fear of failure, social and academic pressure, peer influence, low awareness of consequences, and inequalities within the educational system. The rise of technology, particularly smartphones and the Internet, exacerbates the problem by making it harder to detect.

In Morocco, this phenomenon reflects social and economic pressures while undermining the quality of education. Inequitable access to resources and perceived injustice within the system further fuel this practice. Addressing it requires implementing educational reforms, strengthening prevention efforts, and establishing effective monitoring mechanisms.

By analyzing a set of previous studies and research, the importance of this research lies in identifying the most important causes of cheating in exams in order to contribute to finding appropriate solutions to them.

### Keywords

Academic Cheating, Psychological Factors, Academic pressure, Social and environmental factors, Awareness of consequences, Inequalities and educational systems, Impact of technology.

---

<sup>1</sup> Doctor of Biology and Researcher in Education, Environment and Health, Research Laboratory in Education, Environment and Health (EES). CRMEF. Rabat. Morocco.

E-mails: [elaasri.aziz@uit.ac.ma](mailto:elaasri.aziz@uit.ac.ma)

## Introduction

Academic dishonesty, a pervasive dilemma impacting numerous educational frameworks globally, fundamentally erodes the core tenets of education and scholarly integrity. Frequently regarded as an expedient solution to surmount academic challenges, it nevertheless bears considerable ramifications on both individual and societal dimensions.

Morocco is not immune to this predicament. The practice of evading academic assessment protocols to secure fraudulent outcomes manifests in diverse manifestations and substantially impacts the integrity of the educational framework as well as the caliber of learning. Within the Moroccan milieu, academic dishonesty epitomizes not merely a significant obstacle for educational authorities but also serves as a reflection of the socio-economic and pedagogical pressures confronting students. In this discourse, we shall examine the underlying causes of academic dishonesty, which may be ascribed to a confluence of individual, societal, cultural, institutional, and contextual determinants. Scholars have delineated various factors elucidating why students opt to engage in dishonest practices. These factors can be categorized into several domains: psychological influences, academic exigencies, social and environmental factors, and perceptions regarding repercussions.

### 1. Psychological factors

Psychological motivations encompass elements such as a profound aspiration for achievement, apprehension regarding failure, or diminished self-esteem. These variables may compel certain students to engage in dishonest practices to evade adverse outcomes, including academic underperformance or unfavorable societal evaluations. The psychological factors that precipitate academic dishonesty include variables such as a profound aspiration for achievement, apprehension regarding failure, or diminished self-esteem. These components may drive certain students to partake in unethical actions to circumvent adverse outcomes, such as academic underachievement or societal criticism. Specifically, students who regard themselves as academically deficient may resort to dishonest practices to obscure their lack of preparedness or limited competencies (McCabe, 1996). Apprehension concerning failure also exerts a considerable influence, functioning as a catalyst for some students who perceive cheating as a protective mechanism against the repercussions of academic inadequacy (Murdock, 2007).

### 2. Academic and social pressure

In numerous educational cultures, the attainment of academic excellence is regarded as a pivotal determinant in the establishment of a favorable personal and professional trajectory. This considerable pressure may compel certain students to engage in dishonest practices as a means to circumvent failure. A research investigation conducted by McCabe and Trevino (1996) delineates this pressure as one of the primary catalysts of unethical conduct among students. Individuals originating from environments where scholarly accomplishment is profoundly esteemed may perceive cheating as a viable strategy to guarantee their success. Confronted with escalating academic expectations, the impetus to excel transforms into a substantial element that contributes to dishonest behavior. This pressure may emanate from parents,

educators, or the broader educational milieu in general (Chapman, 2004). Furthermore, an additional factor that seemingly promotes academic dishonesty among students is the substantial workload coupled with the challenging nature of examinations. These circumstances may drive students to seek expedient measures, such as cheating, to manage the mounting demands of their academic responsibilities (Graham, 2006).

### **3. Social and environmental factors**

Social influences, including peer interactions and the academic culture within the institution, play a crucial role in students' decisions to cheat. The school environment can either promote or discourage such behavior. According to Murdock, students are often influenced by peers who cheat or view cheating as acceptable. This group influence can lower individual inhibitions and normalize academic dishonesty (Murdock, T. B. & Stephens, J. M. , 2007) . Furthermore, certain cultural and institutional norms that downplay the seriousness of cheating or consider it an acceptable strategy for success can also encourage these practices (McCabe, D. L & Trevino, L. K., 1997).

### **4. Awareness of consequences**

Students who assess the risks and repercussions associated with academic dishonesty as minimal are more inclined to participate in such conduct. This assessment may arise from inadequate oversight, lenient disciplinary measures, or the assumption that acts of cheating will remain undetected. Indeed, when educational institutions neglect to enact robust regulatory frameworks or impose only trivial penalties, the deterrent effect against academic dishonesty is weakened (Lammers & Stoop, (2010). Furthermore, in certain educational settings, cheating is perceived as a prevalent norm and does not provoke ethical condemnation, thereby motivating students to partake in it without experiencing remorse (Bowers, A. J., 2010).

### **5. Inequalities and educational systems**

Inequities and educational frameworks serve a pivotal function in academic dishonesty by shaping both the availability of learning opportunities and students' interpretations of unethical academic conduct. These disparities may manifest as differences in access to educational materials, such as textbooks, learning supplies, tutoring services, or high-caliber instruction, which considerably influence students' attitudes toward cheating. Individuals hailing from underprivileged backgrounds, who do not possess the same resources or educational chances as their counterparts, may perceive cheating as a means to offset their inadequacies (Stearns, L. A. & Spector, T., 2012). Furthermore, disparities in educational quality represent a significant determinant. In academic institutions where instructors are deprived of necessary educational materials, and adequate professional development, or where the student-to-instructor ratio is excessively high, the educational milieu may foster an environment conducive to cheating behaviors. Students may regard the evaluation of their knowledge as unjust or misaligned with their authentic competencies, thereby viewing cheating as a permissible course of action to rectify the inadequacies of the education received (Bowers, A. J., 2010).

In intensely competitive educational contexts, wherein academic achievement is perceived as vital for future professional prospects, students may experience coercion to engage in dishonest practices to sustain their competitive edge. This phenomenon is particularly pronounced in institutions where academic performance is critical for securing future opportunities, such as admission into elite programs or obtaining scholarships (Graham, 2006). An additional aspect associated with inequities and educational systems pertains to the influence of such disparities on self-esteem and ethical conduct. Indeed, students from less advantaged backgrounds may suffer from diminished self-worth due to perceived inequities between themselves and their more affluent peers. This erosion of confidence can propel them toward cheating behaviors to obscure their lack of preparedness or to counteract feelings of inferiority relative to better-equipped students or those benefitting from greater support (McCabe, D. L & Trevino, L. K., 1997).

In certain educational systems, particularly within developing nations, students may perceive the educational framework as inequitable owing to the ineffectiveness of the assessment procedures, favoritism, or inconsistencies between urban and rural educational institutions. This sense of injustice may prompt some students to resort to dishonest practices in an attempt to restore a sense of perceived equity in their academic outcomes (El Ouadi, M, 2015). Another element that fosters academic dishonesty is the institutional climate and the absence of stringent regulatory measures. Indeed, in educational systems where oversight mechanisms are feeble or repercussions for cheating are insufficiently severe, an environment in which cheating becomes a normalized behavior may arise. Students, particularly those confronting inequities in educational access, may regard cheating as a viable strategy to mitigate their disadvantages and achieve success without the apprehension of facing stringent penalties (Lammers & Stoop, (2010).

## **6. Influence of technologies**

The impact of technology on academic dishonesty is becoming an increasingly important concern in educational systems worldwide. The rise of the Internet, smartphones, and increasingly advanced digital tools has transformed the methods students use to cheat, while also altering the strategies implemented to address it. This evolution affects not only the nature of cheating itself but also the measures taken to prevent it. Technologies, particularly the Internet and search engines, have significantly facilitated quick and easy access to information (Bennett, R. E. & O'Neill, H., 2012). This has allowed students to search for answers during exams or use unauthorized resources, such as online forums or cheating apps. For instance, websites specializing in providing exam or homework answers have become common (Lange, M. & Ward, R., 2019). Smartphones and mobile apps, now ubiquitous in students' lives, have become popular tools for cheating (McCabe, Treviño, & Butterfield, 2012). Apps that allow students to scan exam questions and find answers instantly, as well as messaging apps where students exchange answers in real-time, facilitate this practice (Lund, J. P. & Walton, K. A., 2020). The use of word processing software and the Internet has also simplified the practice of plagiarism (Sutherland-Smith, W. , 2018). Tools like Google Scholar, online databases, and automatic writing

software like GPT (used inappropriately) sometimes encourage students to copy excerpts from existing works without proper citation (Newton, (2018).

In response to the rise of cheating facilitated by technology, many institutions have invested in plagiarism detection systems like Turnitin or Urkund, which help verify the originality of submitted work (Hughes, G. E. & Bingham, E. A., 2021). These tools use algorithms to detect similarities in texts and compare them to a database of articles, publications, and previously submitted papers (Zhu, J. J. H. & He, F., 2016). Technologies have also transformed the way exams are monitored. The use of online proctoring (remote monitoring via webcams) has become common, particularly after the COVID-19 pandemic, to ensure that students do not cheat during remote assessments. However, this method raises concerns about privacy and excessive surveillance (Brink, C. & Laing, S., 2020).

## **Conclusion**

Academic dishonesty represents a complex phenomenon, shaped by variables such as academic stressors and insufficient pedagogical methodologies. Its ramifications are significant, impacting not merely the individual participant but the entirety of the educational framework. To effectively tackle this challenge, it is imperative to engage in interventions at various strata: enhancing awareness, diversifying evaluative methodologies, instituting suitable repercussions, and offering robust student support. By cultivating an ethos of integrity and establishing a more equitable educational milieu, it becomes feasible to diminish incidences of cheating and promote a more just and principled educational experience.

## Bibliographic references

- Bennett, R. E., & O'Neill, H. (2012). The Impact of Technology on Academic Integrity. *Journal of Educational Technology*.
- Bowers, A. J. (2010). The Ethical and Policy Implications of Academic Dishonesty in U.S. Higher Education. *Journal of Higher Education Policy and Management*, 32(3), 277-294.
- Brink, C., & Laing, S. (2020). Online Proctoring and the Ethics of Surveillance in the Age of Digital Learning. *Journal of Online Learning and Teaching*, 16(2), 112-125.
- Chapman, K. J. (2004). Counterproductive behaviors in college students: The role of academic dishonesty. *Journal of College Student Development*, 45(5), 504-514.
- El Ouadi, M. (2015). La fraude académique dans les établissements d'enseignement supérieur au Maroc : Enjeux et perspectives. *Revue marocaine des sciences sociales*, 13(2), 47-62.
- Graham, M. M. (2006). Cheating in College: Why Students Do It and What Educators Can Do About It. *Journal of College and Character*, 7(3).
- Hughes, G. E., & Bingham, E. A. (2021). The Role of Plagiarism Detection Software in Promoting Academic Integrity in the Digital Era. *Journal of Educational Technology & Society*, 24(4), 145-158.
- Lammers, W. J., & Stoop, W. A. ((2010). Academic Integrity in the 21st Century: A Teaching and Learning Imperative. *Routledge*.
- Lange, M., & Ward, R. (2019). Cheating in the Digital Age: How Technology Enables Academic Dishonesty. *Educational Technology Research and Development*, 67(2), 411-428.
- Lund, J. P. , & Walton, K. A. (2020). Smartphone Use and Academic Integrity in Higher Education: A Study of Mobile Technologies and Cheating. *Journal of Educational Technology & Society*, 23(3), 68-80.
- McCabe, D. L., & Trevino, L. K. (1997). Cheating in College: Why Students Do It and What Educators Can Do About It. *The Johns Hopkins University Press*.
- McCabe, D. L. (1996). Academic dishonesty: Honor codes and other contextual influences . *Journal of Higher Education*, 67(6), 641-658.
- McCabe, D. L., Treviño, L. K., & Butterfield, K. D. (2012). Cheating in College: Why Students Do It and What We Can Do About It. *Journal of College and Character*, 13(1), 1-11.
- Murdock, T. B. ( 2007). The influence of peer relationships on academic dishonesty. *Journal of Educational Psychology*, 99(1), 7-16.
- Murdock, T. B. (2007). The influence of peer relationships on academic dishonesty. (99(1), Éd.) *Journal of Educational Psychology*, 7-16.

- Murdock, T. B. (2007). The influence of peer relationships on academic dishonesty. *Journal of Educational Psychology, 99(1)*.
- Murdock, T. B., & Stephens, J. M. . (2007). The influence of peer relationships on academic dishonesty. *Journal of Educational Psychology, 99(1)*, 7-16.
- Newton, P. M. ((2018). The Role of Technology in Plagiarism and Academic Integrity. *Computers & Education, 119*, 1-8.
- Stearns, L. A., & Spector, T. (2012). The State of Academic Dishonesty in Education: A Survey of High School Students. *Educational Policy Analysis Archives, ., 20(13)*.
- Sutherland-Smith, W. . (2018). Plagiarism, the Internet, and Student Learning: Improving Academic Integrity. *Journal of Higher Education, 39(3)*, 295-310.
- The influence of peer relationships on academic dishonest. (s.d.). *Journal of Educational Psychology, 99(1)*, 7-16.
- Zhu, J. J. H., & He, F. (2016). Plagiarism Detection Using Digital Technologies in Higher Education. *International Journal of Educational Technology in Higher Education, 13(1)*, 23-34.

## Exploiting Soft Skills in an Oral Activity

Laila EL-MHAMDI<sup>1</sup>, Dr. Nadia CHAFAI<sup>2</sup>

Sidi Mohamed Ben Abdellah University,  
Faculty of Letters and Human Sciences  
Fez, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: El-Mhamdi, L., Chafai, N. (2024). Exploiting Soft Skills in an Oral Activity. Science Step Journal II (7), 331-338. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121237>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study highlights the importance of soft skills in education, focusing on how they can enhance communication abilities among Common Core learners in public schools. According to Caroline VÉNE, an expert in leadership and collective intelligence training, soft skills are behavioral abilities that enable individuals to adapt and thrive in different situations. These skills, whether innate or developed through activities like arts or sports, are crucial for personal and professional success.

The research examines how soft skills can be applied during oral classroom activities. Through observing 10 learners in a structured task, the study assessed their interactions, reactions, and communication within a collaborative setting. Findings revealed that soft skills significantly support oral expression, boosting learners' confidence, fluency, and ability to adapt. These skills also influence their overall personality, shaping how they engage with others in dynamic environments.

By fostering soft skills, educators can create more engaging and impactful learning experiences, enabling students to express themselves confidently and prepare for real-world challenges.

### Keywords

Soft Skills, Oral expression, Oral activity, French language.

---

<sup>1</sup> Etudiante chercheuse au cycle de doctorat, Email: [laila.elmhamdi@usmba.ac.ma](mailto:laila.elmhamdi@usmba.ac.ma) ID ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4386-1463>

<sup>2</sup> Professeure de l'Enseignement Supérieur, Email: [nadia.chafai@usmba.ac.ma](mailto:nadia.chafai@usmba.ac.ma)

## L'exploitation des Soft Skills dans une Activité Orale

Laila EL-MHAMDI, Dr. Nadia CHAFAI

Université Sidi Mohamed Ben Abdellah  
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines  
Fès, Maroc

### Resumé

Cet article aborde la question de l'exploitation des soft skills dans le domaine de l'éducation, notamment pour les apprenants du Tronc Commun, secteur public afin d'aider les élèves à développer leurs compétences communicationnelles. Caroline VÉNE, directrice pédagogique des programmes Leadership et transformation du département Exécutive Education de CentraleSupélec Exed et associée fondatrice d'une start-up spécialisée dans la formation des managers à l'intelligence collective. Elle définit les soft skills comme étant : « Les soft skills se définissent comme les capacités à se comporter et à être compte-tenu de la situation. Ces compétences comportementales constituent donc la partie visible de chaque personnalité et sont mobilisées différemment selon l'environnement de travail et la situation. En partie innées, elles peuvent aussi avoir été développées ou acquises dans la sphère extra-scolaire, lors de pratiques artistiques ou sportives par exemple. » Cette étude tente de montrer la place et la fonction primordial des soft skills et leur intégration en classe lors d'une activité orale, à l'aide d'un échantillon composé de 10 apprenants, dans le but d'observer, de regarder, d'écouter et de juger le comportement réel des participants. Cette activité orale permet aux apprenants de réagir par rapport au contexte, de créer une interaction et un espace partagé au sein de la classe. Dans cet article, nous avons opté pour une recherche qualitative et observatoire dans l'intention de mettre en évidence l'efficacité et la pertinence de l'utilisation et l'exploitation des soft skills dans une activité orale. Cette analyse ainsi que les résultats obtenus ont révélé qu'il y a une relation de complémentarité entre l'expression orale et les soft skills. Ces compétences transversales sont considérées comme des outils et des moyens qui jouent un rôle important et primordial dans le développement d'une prise de parole chez les apprenants. De même, elles permettent d'influencer d'une façon positive ou négative sur leur vraie personnalité et introduire une bonne initiation et anticipation à l'expression orale au sein de la classe. L'objectif essentiel de ces soft skills à savoir ; L'attitude positive, La confiance en soi, l'autonomie et la responsabilité est de rendre l'expression orale fluide, facile et cohérent aux apprenants. La mise en valeur de ces compétences s'avère indispensable étant donné qu'elles améliorent augmentent et le côté expressif de ces participants et servent à atteindre les finalités de la séance.

### Mots clés

Les soft skills, l'expression orale, Activité orale, Langue française.

## Introduction

Cette étude se base sur le thème des soft skills et leur exploitation en classe de français afin d'aider les élèves à développer leurs compétences communicationnelles. L'intérêt de cette recherche est né de plusieurs réflexions qui abordent l'importance accordée à ces compétences transversales dans le parcours étudiant des apprenants. Cet intérêt nous a permis de mieux attester l'emploi des soft skills dans une expression orale, rédigée et faite en classe. L'activité orale permet à tous les participants de réagir, d'interagir par rapport au contexte créé par l'enseignant. En fait, notre objectif est de montrer la place et la fonction primordiale des soft skills dans une expression orale, ainsi leur intégration en classe pour améliorer cette expression orale. Ce qui va aider à stimuler l'interaction des apprenants et avoir l'habitude de parler devant le public avec une aisance psychologique et linguistique.

Donc, les questions cruciales qu'il faudra aborder quant à ce sujet sont :

Que sont les soft skills ou les compétences transversales ? Exemple des soft skills ? leurs fonctions en éducation ? Qu'est-ce qu'une expression orale ? Ses caractéristiques ? Sa place en classe de Français ? Quel rôle jouent les soft skills dans une activité orale ?

Le thème de notre étude, ainsi que les questions posées au-dessus nous poussent à s'interroger sur les soft skills les plus appropriées pour l'expression orale. De plus, leurs capacités à refléter la vraie personnalité des apprenants. Nous pouvons poser comme hypothèse l'efficacité des soft skills à jouer un rôle de complémentarité. Notre article est divisé en deux parties. La partie théorique est consacrée à la définition des mots clés. Ensuite, la partie pratique qui vise à opter pour un échantillon composé de 10 apprenants du Tronc Commun. Le but c'est d'observer, de regarder, d'écouter et de juger le comportement réel des participants. Nous avons choisi une séance dédiée à l'activité orale pour mieux saisir la pertinence de l'exploitation des soft skills en classe.

### 1. Les soft skills ou les compétences transversales :

Autant vous prévenir : tout le monde a sa propre définition des soft skills ! Compétences humaines, qualités relationnelles, savoirs comportementaux. Voici des exemples, parmi d'autres, d'expressions utilisées pour désigner les soft skills. Si l'idée n'est pas d'avoir une définition universelle, encore faut-il veiller à éviter les amalgames. Et ce alors même que la traduction, « compétences douces », prête déjà à confusion. Pourquoi est-ce important de définir le terme ? Parce que cela influence la manière dont on va traiter les soft skills dans l'entreprise. Posons donc la définition la plus simple possible : un soft skills est une compétence transversale. Il s'agit donc d'une compétence, c'est-à-dire une aptitude mise en œuvre dans la pratique. Et la particularité de cette compétence est sa transversalité : elle n'est pas liée à un métier ou à un contexte technique particulier. C'est ce qui la distingue des hard skills. Un soft skills s'acquiert. Autrement dit, un soft skills n'est pas innée. Ce sont des aptitudes, faites des méthodes et des techniques, qui peuvent être apprises et auxquelles on peut former. Comme pour toute compétence, l'acquisition d'un soft skills peut-être plus ou moins facilitée par des « prédispositions », des traits de personnalité. Mais un soft skills n'est pas un trait de personnalité. Un soft skills s'applique. Par définition, une « skills », au sens « compétence », se met en œuvre concrètement, dans la pratique. Ainsi, la soft skills n'est pas « molle » ou

intangibles. Considérée en tant que valeur, l'audace par exemple n'est pas un soft skills. Elle donne un cadre à la mise en œuvre de compétences, mais ce n'est pas la compétence en tant que telle. Elle devient un soft skills si on lui associe des techniques et des méthodes, que l'on peut apprendre et mettre en œuvre pour faire des choses audacieuses. Il n'y a pas de définition universelle en matière de soft skills. Aussi de manière générale, cette expression désigne les compétences comportementales, transversales ou encore relationnelles. On peut également considérer que les soft skills représentent des qualités humaines ou parfois des caractéristiques liées à la personnalité. Elles sont complémentaires aux compétences techniques ou administratives dites hard skills. Elles désignent des aptitudes qui ne s'acquièrent pas uniquement par les études scolaires, universitaires ou une formation spécifique. Aussi, elles peuvent se développer dans des activités non professionnelles ou extra-scolaires telles que le bénévolat, le sport ou encore un coaching.

### 1.1. Exemple des soft skills :

Les soft skills couvrent différentes dimensions (les activités, les relations, les émotions, etc.) Bien sûr, dans une fonction donnée, toutes les soft skills ne sont pas indispensables. Nous distinguons entre cinq soft skills fondamentales :

- La conception de projet : capacité à être architecte d'un projet.
- L'animation de projet : capacité à être leader d'un projet et à faire avancer ce dernier.
- L'intelligence émotionnelle : capacité à identifier, comprendre, et traiter ses propres émotions et celles des autres.
- L'intelligence relationnelle : capacité à instaurer et à manager des relations de coopération positive.
- L'agilité organisationnelle : capacité à définir, comprendre et faire évoluer une organisation en tant que système.

- Les autres exemples des Soft skills :

- La créativité : capacité à imaginer et concrétiser des solutions nouvelles, en dehors des standards.
- La pensée critique : capacité à critiquer et à raisonner selon un processus et des arguments rationnels.
- La rhétorique : capacité à construire et déclamer des discours efficaces.
- La négociation : capacité à confronter et lier ses intérêts à ceux des autres pour résoudre une situation. Ce sont **des compétences plus stables**, et qui donnent l'agilité nécessaire pour s'adapter et rester performant dans un environnement changeant. D'ailleurs, il s'agit des compétences qui créent de la valeur, dans un monde où la valeur ajoutée se situe dans la gestion des interfaces, dans la résolution des situations complexes, dans la conduite du changement.

### 1.2. La fonction des soft skills en éducation :

Les programmes de l'Éducation nationale entrés en vigueur depuis 2016 pour l'école primaire et le collège intègrent désormais les compétences psychosociales pointées par l'OMS au travers des cinq domaines du socle commun de connaissances : le domaine 1, consacré aux « langages pour penser et communiquer » comprend par exemple l'exercice de l'esprit critique, l'expression personnelle et l'écoute

d'autrui, le domaine 2 lié aux Méthodes et outils pour apprendre accorde une large place à la gestion du temps, à la coopération et collaboration en groupe. Mais, si ces compétences figurent explicitement dans les programmes scolaires, leur mise en œuvre effective reste encore floue, malaisée, que les causes en soient la nouveauté de la problématique, la lourdeur des programmes, le nombre d'élève par classe ou le manque de formation ou de ressources pédagogiques. Les soft skills ne jouissent pas d'une reconnaissance officielle explicite dans les programmes de formation universitaire inhérente aux licences fondamentales. À notre connaissance, il n'existe pas au Maroc un référentiel de compétences en matière des soft skills. La pédagogie universitaire en a fait un objet de débat au cours de l'année universitaire 2019/2020 dans le cadre de la préparation de la mise en place du système Bachelor au Maroc. La tendance à intégrer les soft skills et à les faire valoir dans l'espace universitaire n'est pas exclue. La mobilisation des soft skills s'effectue généralement de manière plus ou moins implicite, occasionnelle voire irréfléchie. Leur enseignement se fait globalement à travers des présentations (prise de parole en public) et des projets de groupe (**capacité à travailler en équipe**).

## 2. Qu'est-ce que l'expression orale ?

Le Cadre Européen Commun de Référence distingue cinq activités langagières principales que les professeurs devront isoler et articuler entre elles pour une meilleure efficacité à savoir : la compréhension de l'oral ; la compréhension de l'écrit ; l'expression orale en interaction ; l'expression orale en continu ; l'expression écrite. Il y ajoute aussi la médiation traduction, résumé, compte-rendu à l'intention d'un tiers. Les activités de production et les stratégies indiquées dans le CECRL incluent « la production orale et la production écrite. Dans la production orale, l'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs. Au fond, c'est une relation émetteur/destinataire accompagnée d'une production orale dans un contexte donné de communication. Le Guide Belin de l'enseignement nous parle du fait que : « L'oral implique un travail sur les sons, sur le rythme, sur l'intonation et il s'agit pour l'apprenant de se familiariser avec ces différents moyens, de les approprier peu à peu » (2005, p.30). Alors, acquérir les compétences de communication orale signifie respecter les compétences générales de l'apprentissage d'une langue étrangère (savoir, savoir-faire, savoir-être, savoir apprendre) et en même temps, respecter les savoirs-être et les savoir-faire de sa propre langue, respecter la phrase de la langue cible avec sa prononciation, son intonation, son rythme, sa grammaire, comprendre la nouvelle langue et s'y exprimer dans des situations de vie. Tout apprenant, qui veut apprendre une nouvelle langue, s'impose un but principal, celui de maîtriser l'oral de cette nouvelle langue et ensuite maîtriser son écrit. N'oublions que les premières méthodes d'enseignement des langues étrangères demandaient des bonnes connaissances de phonétique, un fond lexical solide en vue de créer les prémisses d'une communication fondée sur le dialogue. Au modèle oral, à l'aide de l'imitation ou de la répétition, s'ajoutent les actes de paroles selon le besoin de l'apprenant et les savoirs qui ne sont plus des objectifs mais des moyens à atteindre.

## **2.1. L'expression orale et ses caractéristiques :**

Toute expression orale commence par des idées sous forme d'information, d'opinion diverses ou de sentiments avec des objectifs selon l'âge de l'apprenant, son rôle et son statut social. Elle doit avoir une structure qui s'enchaîne de manière logique avec des exemples concrets et des conclusions pertinentes et claires. Le message oral, qui est immédiat, produit des effets sur son auditeur, agit de son droit de reprendre les idées ; tout est accompagné de la gestuelle, du regard, de la mimique, de la voix du locuteur. L'expression orale peut donc englober le non-verbal (sous forme de gestes, de signes, de sourires, d'expressions gestuelles adaptées à la situation de communication), la voix (volume, articulation des sons, débit de la voix ou de l'intonation pour que la communication soit faite de manière expressive), les pauses, les silences, les regards (pour vérifier le niveau de la compréhension du message verbal) de l'apprenant et de son enseignant.

## **2.2. L'importance de l'expression orale en classe de français :**

L'oral en classe du français langue étrangère doit être développé et valorisé en tant que pratique et moyen de communication utile dans le contexte scolaire et extra-scolaire, sans oublier que la production orale est une pratique de classe indispensable aux apprentissages qui a son importance. L'oral pour un lycéen est un moyen d'exposition de son imagination. Il est aussi pour beaucoup d'apprenant un bon support de perception et d'apprentissage, les apprenants se souviennent mieux d'une idée ou une notion qu'ils ont entendue. Ainsi l'oral permet l'entraînement à formuler et à réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement. Au moment de l'apprentissage oral, l'apprenant a le droit à l'erreur en tant qu'outil d'enseignement, donc l'erreur à l'oral lui permet de reformuler sa parole jusqu'à ce que l'idée soit juste et la notion soit exprimée d'une manière correcte, pour l'objectif d'améliorer sa performance. L'expression orale en classe est essentielle dans la construction du savoir, c'est une activité qui permet aux enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des apprenants à travers la participation et le débat.

## **3. Quel rôle jouent-elle les soft skills une activité orale ?**

Pour répondre à cette question, nous avons opté pour un échantillon composé de 10 apprenants du Tronc Commun. Le but c'est d'observer, de regarder, écouter et juger le comportement réel des participants. Nous avons choisi une séance consacrée à l'activité orale pour montrer la fiabilité de l'exploitation des soft skills en classe.

### **Méthode :**

Dans cet article nous avons opté pour une approche qualitative puisqu'il s'agit de l'observation des participants. Elle a pour but de mesurer l'efficacité de l'exploitation des soft skills dans une activité orale à travers leurs réactions. La recherche observatoire est donc une méthode de collecte des données. Avec ces

observations nous avons fait une enquête sur le rôle des soft skills dans une expression orale. Nous avons commencé par l'écriture de la consigne au tableau, puis nous avons donné aux apprenants le temps de réfléchir et exprimer leur intérêt et en se basant sur leur côté communicatif et comment ils vont réagir par rapport à cette consigne. Cet échantillon va nous aider à souligner l'efficacité et l'utilité de ces soft skills et leurs rôles assumés. Nous avons observé que les soft skills les plus appropriées dans une activité orale sont : **L'attitude positive, La confiance en soi, l'autonomie et la responsabilité**. Ce sont les plus convenables pour un apprenant du tronc commun.

### 3.1. Résultats obtenus :

À partir de l'observation faite, nous avons remarqué que L'expression orale et les soft skills entretiennent toutes les deux une relation de complémentarité. Autrement dit, nous ne pouvions pas imaginer une prise de parole devant le publique sans avoir les moyens de le faire. Et ces moyens sont les soft skills. De même, Les participants concernés ont montré la bonne exploitation de ces comportements humains en vue de rendre l'activité orale plus adaptée à leurs niveaux. Ces soft skills influencent d'une manière positive ou négative la vraie personnalité des apprenants. En d'autres termes, un apprenant qui exploite ses compétences transversales acquises va être capable de confronter le publique. Or, un apprenant qui n'est pas armé, il va être incapable de bien mener sa prise de parole. Nous ne pouvions pas généraliser les résultats obtenus sur toute la classe. Car, l'observation est effectuée sur un groupe limité des apprenants.

## Conclusion

Les soft skills et l'expression orale sont deux unités inséparables dans une classe de français. La mise en valeur de ces soft skills nécessite un changement des méthodes et des approches adoptées par les enseignements dans leur introduction de l'expression orale, ce qui donne place à une autre démarche plus appropriée. Cette réflexion nous a permis d'effectuer une étude observatoire afin de collecter les idées pertinentes pour la recherche et montrer l'importance et l'efficacité de l'exploitation des soft skills. L'intégration de ces compétences humaines dans une activité orale s'avère indispensable pour améliorer le côté expressif des apprenants et atteindre les finalités de la séance. L'objectif des soft skills est de rendre l'expression orale fluide et facile aux apprenants. Les soft skills sont devenus aussi incontestables sinon plus que les hard skills. Dans un monde dans lequel l'intelligence artificielle risque de remplacer l'humain, les soft skills restent pour le moment impossible à déléguer aux machines.

## Références bibliographiques

- Acadomia (2019,17 novembre). *Les soft skills : une nouvelle priorité dans l'éducation ?* <https://www.academia.fr/blog/apprendre-autrement/les-soft-skills-une-nouvelle-priorite-dans-leducation/> (consulté le 3 février 2023).
- Baril, D. (2002). *Techniques de l'expression écrite et orale*. Paris, Éditions Dalloz.
- Desmons, F. (2005), *Enseigner le FLE (français langue étrangère : pratiques de classe*. Paris, Editions Belin.
- Errafiq, B. (2021). Les Soft Skills, un sésame pour la formation des étudiants à la communication interculturelle, *SSDL*, n°1,1- 17. <https://revues.imist.ma/index.php/SSDL/article/view/27295/14238>
- Gay, C., & Bérange, L-S. (2017). *Management de l'innovation*, Dunod. <https://www.dunod.com/sites/default/files/atoms/files/9782100761654/Feuilleage.pdf>
- L'équipe Talent Program (2019, 26 novembre). *La vérité sur les soft skills : qu'est-ce que c'est et comment les évaluer ?* <https://www.talentprogram.fr/soft-skills-definition-exemples/> (consulté le 18 mars 2023).
- Manolescu, C, (2013). L'expression orale en milieu universitaire, *Synergies Roumanie*, n° 8, 109-121. <https://gerflint.fr/Base/Roumanie8/Manolescu.pdf>
- Taleez (2021, 2 février). *Soft Skills : Définition et leur importance en recrutement*. <https://taleez.com/w/blog/soft-skills-definition-importance-recrutement> (consulté le 28 février 2023).
- Zahnd, G. (1998). L'exposé oral, un outil pour transmettre des savoirs, *Repères*, n° 17,41 54. [http://ife.enslyon.fr/publications/editionelectronique/repères/INRP\\_RS017\\_4.pdf](http://ife.enslyon.fr/publications/editionelectronique/repères/INRP_RS017_4.pdf)

## The Sejnane Doll: From the Statuette as an Identity Mark of the Female Potter

PhD.Asma DHIFALLI<sup>1</sup>

Higher Institute of Fine Arts of Nabeul,  
University of Carthage, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Dhifalli, A. (2024). The Sejnane Doll: From the Statuette as an Identity Mark of the Female Potter. Science Step Journal, 2(7), 339-351. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121483>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Daughter, preserving the village's myths, rituals, and cultural heritage. Rooted in Berber culture, this art form offers women expression and autonomy through creative practices like pottery and weaving. Using clay, an everyday material, Sejnane women create art objects that convey their inner thoughts, desires, and unspoken societal taboos.

This article delves into these female artisans's historical and anthropological roles, showcasing how their work embodies resilience and cultural identity. It examines the symbolic motifs and patterns that decorate their pottery, revealing a "silent language" that communicates the community's traditional and cultural values. The research also sheds light on the interplay between gender roles, nature, and artistic expression in the life and work of Sejnane's potters.

### Keywords

Pottery, Sejnane, doll, Laaroussa, tradition.

---

<sup>1</sup> PhD Candidate at the Higher Institute of Fine Arts of Nabeul, University of Carthage, Tunisia.  
[asmadhifalli7@gmail.com](mailto:asmadhifalli7@gmail.com)

## Poupée de Sejnane: De la Statuette Comme Empreinte Identitaire de la Femme Potière

Asma DHIFALLI<sup>1</sup>

Institut supérieur des Beaux-arts de Nabeul  
Université de Carthage, Tunisie

### Resumé

L'art de la poterie est un savoir-faire millénaire hérité de mère en fille dans le hameau de Sejnane. Ce petit village conservateur garde encore les traditions de vie respectueuses à leur mythe, rite et coutume. La poterie de Sejnane est basée sur des codes et des signes inspirés de la culture berbère. Une culture qui a accordé une certaine liberté à la femme à travers divers métiers artisanaux (poterie, tissage...). La femme potière détourne l'argile à une unité marginale dominée dans sa vie quotidienne pour illustrer sa pensée, désir, l'inédit (les sujets tabous) à travers son objets d'art. Cet article s'inscrit dans la recherche de l'histoire et de l'anthropologie féminine de l'artisane potière en illustrant sa force d'existence avec sa prima matière. En outre, cette recherche met l'accent sur l'opposition entre l'homme, la femme et la nature. De plus, les motifs et les graphismes codés sur les objets d'arts qui se transmettent à une « écriture de silence » dans l'univers traditionnel de la potière de Sejnane. Cette manière d'expression synthétise les valeurs traditionnelles, culturelles de ce village.

### Mots clés

Poterie, Sejnane, poupée, Laaroussa, tradition.

---

<sup>1</sup> Doctorante chercheuse à l'institut supérieur des Beaux-arts de Nabeul, Université de Carthage, Tunisie.  
[asmadhifalli7@gmail.com](mailto:asmadhifalli7@gmail.com)

## Introduction:

Sejnane est une ville située au nord-ouest de la Tunisie et appartient aussi au gouvernorat de Bizerte. Les femmes de ce village modulent et façonnent l'art de la poterie berbère depuis des générations. Dans cette perspective environnementale respectueuse de la nature et de l'homme que nous étudierons la philosophie de vie à travers le profil des artisanes de ce hameau. La poterie de Sejnane est un métier artisanal qui représente un ensemble de techniques vernaculaires reliant l'artisane à la terre. Cet art de la terre de l'habitat représente dans tous ses aspects une éthique de vie. En effet, si nous lançons un regard restrictif, dans plusieurs civilisations, certaines histoires racontent la dualité complémentaire de l'homme et de la femme et représentent le rôle de chaque sexe dans la société. Dans la lecture suivante j'analyse les rôles du masculin et du féminin à travers la poterie de Sejnane en me basant sur les codes, les signes, les rites et les mythes de la culture berbère. Une culture qui répartit les fonctions du masculin et du féminin en accordant à l'homme la gestion financière du foyer alors que la femme s'occupe de la gestion des tâches domestiques. Néanmoins, la culture berbère va accorder une certaine liberté à la femme à travers divers métiers artisanaux (poterie, tissage...). Dans notre étude de recherche, la trame géographique de Sejnane considère l'art de la poterie comme une réelle force d'existence appartenant à l'espace purement féminin. La femme de Sejnane va faire de la poterie un art de la terre alimenté par les traditions de la vie féminine. Cette pratique se présente comme un moyen de réconciliation harmonisant les oppositions entre l'homme, la femme et la nature. C'est ainsi, nous mettrons d'une part l'accent sur la poupée de Sejnane comme un objet de transfert dans le médium spirituel et sacré de l'artisane potière qui synthétise les valeurs culturelles et traditionnelles de ce hameau. La statuette détourne l'espace d'un environnement rural à un environnement de production plastique et esthétique. D'autre part, notre approche étudiera et racontera les différentes interactions de l'artisane-potière avec la nature qui véhicule la symbolique identitaire de cet objet d'art. Cette corrélation entre l'art, l'objet et l'espace détourne la poupée de Sejnane en un objet d'art sociologique. Dans ce contexte culturel, anthropologique, géographique et esthétique s'inscrit un schéma de communication propre à l'artisane et à son objet d'art « La poupée de Sejnane ». Ce qui nous amène à nous pencher et à nous poser les questions suivantes : Comment la géographie de Sejnane contribue-t-elle à la création de la poupée ? Comment la terre de Sejnane est-elle source de vie et de création pour les artisanes autochtones de ce hameau ? Comment l'environnement transforme-t-il la poupée de Sejnane en objet d'art sociologique?

Et pour répondre à cette problématique, on appuie sur une méthodologie de recherche descriptive et diagnostique de cet art de la terre. Dans ce contexte, mon plan de recherche se compose de trois parties. La première partie, intitulée « L'Art de la terre : une tradition féminine et un culte de fécondité. » définit le fil conducteur de la femme potière à son environnement natal. Cette liaison représente le rôle magistral de la femme à la fécondité et la procréation. La deuxième

partie, « Laaroussa statuette en terre : De la tradition à l'esthétique de L'œuvre », en accentuant les codes de lectures à cet art millénaire qui était alimenté par les rites, mythes et les traditions. Au final, la troisième partie, « Laaroussa entre l'espace privé et l'espace public » en exposant le positionnement de cette statuette muette de son lieu de naissance à une sphère plus large pour devenir un objet à regarder et à méditer.

## I. L'art de la terre: une tradition féminine et un culte de la fécondité

La poupée de Sejnane incarne une tradition ancestrale qui relie la femme potière à sa nature biologique de donner la vie à la terre féconde et à son objet d'art. La poupée est une antiphrase au nom qu'on lui donne Laaroussa qui signifie jeune mariée en arabe. De la mariée et de la poupée ne subsiste que l'habit représenté dans toute sa splendeur. Dans notre recherche, Laaroussa est façonnée à la main, sans tour et cuite sans four en plein air et à ciel ouvert. L'argile fait partie intégrante de la trame géographique de Sejnane de tous les jours. La recherche minutieuse de la matière première où tout commence. La quête de terrain nécessite des règles importantes qui garantissent le bon déroulement du métier. Ainsi, chaque potière a son propre lieu secret « El Ghar »<sup>1</sup> d'où elle tire son argile. La femme potière s'occupe de ce travail avec beaucoup de délicatesse dès la collecte de l'argile. Reliées par le symbole de la fécondité, seule la femme entre en contact avec la terre pour en recueillir la matière première. Béatrice Lecestre-Rollier déclare que « *La femme fécondée gonfle en même temps que la terre ensemencée et elle est soumise aux mêmes rites et interdits que ceux qui entourent la croissance des végétaux et animaux.* »<sup>2</sup>

Makilam, artiste visuel kabyle, chercheur sur l'histoire et les traditions féminines a déclaré que la culture berbère a bien défini le rapport de la femme avec les symboles, les rites de passage et les traditions magiques. Ces pratiques se faisant essentiellement à travers les femmes. Elle met en relief le lien de la femme avec la lune à travers le corps et son cycle menstruel lunaire, leurs cycles se croisant harmonieusement. Ainsi, la dualité du schéma masculin-féminin, homme-femme reproduit « *les noces de la lune et du soleil ; enceinte, elle gonfle comme la pleine lune et accouche d'un enfant de nature lunaire.* »<sup>3</sup>. La femme qui procréé et enfante participe et joue son rôle dans l'ordre de la création naturelle orchestrée par la terre-mère. L'accouplement des deux sexes : féminin et masculin reflète le rite agraire des labours comme nous l'avons cité plus haut. Le ventre de la femme fertile est fécondé, il gonfle et elle enfante. Ce culte maternel représente la liaison du ventre à son univers intérieur et extérieur. « *Ce sont les femmes qui transforment les produits de la terre en aliments nourriciers – le ventre de la maison est emplie de cruches, couffins, calebasses, à*

---

1 El Ghar : une petite grotte ; trou creusé dans la terre.

2 Lecestre-Rollier, Béatrice. « Makilam, signes et rituels magiques des femmes Kabyles », Journals open Edition, *Clio*, 40 | 2014, pages 296 – 299. Consulté le 24/08/2023.

3 Ibid.

*l'image du ventre maternel.* »<sup>1</sup> À partir de notre analyse, les femmes potières transmettent les valeurs culturelles et rituelles de l'art de la terre de mère en fille. Ce lien de passage entre la terre et la femme permet à la potière de créer des rituels quotidiens et spirituels en sculptant Laaroussa. En outre, la potière avec sa petite pioche réalise un trou dans le sol et tire minutieusement des boules d'argile en remplissant son sac à dos. Rim Saaidan, une jeune artisane potière de Sejnane affirme : « *Après le ramassage de l'argile, la femme potière doit bien reboucher « El Ghar » et s'assurer de sa fermeture pour le protéger des passants. Quand les gens traversent « El Ghar », les pièces en argile se cassent à la cuisson.* »<sup>2</sup> La préparation de la matière première se fait en plusieurs étapes. D'abord la potière expose les boules d'argile au soleil pour les sécher, ensuite les concasse sur le sol à l'aide d'une pierre puis mouille l'argile avec de l'eau et le laisse reposer toute la nuit. Le lendemain la potière ajoute au mélange humide un tiers de chamotte fine « Taffoun » fait de vieux tessons de poteries. L'artisane doit être prudente avec sa dose de « Taffoun » pour avoir une bonne texture d'argile. La chamotte assure la résistance de Laaroussa au choc thermique de cuisson.

L'artisane foule le mélange avec ses pieds puis le pétrit et le malaxe avec ses mains. Elle sent délicatement avec ses doigts les petites pierres qui se cachent dans cette masse d'argile. Ces pierres pourraient faire éclater la poupée lors de sa cuisson. Après avoir obtenu une texture homogène de la prima matière, la potière commence à modeler Laaroussa et lui donner forme et corps. Jomaa la douanière de la poterie de Sejnane indique : « *Quand je commence à modeler Laaroussa, je suis très contente, même quand j'ai d'autres activités domestiques, je les abandonne et je continue à la façonner jusqu'à lui donner entièrement corps. Si je n'achève pas le travail une fois commencé, je risque d'échouer.* »<sup>3</sup> C'est dans cet objet d'art que s'illustrera par conséquent l'âme « rouh » de la femme potière. Une figurine muette qui devient un objet d'art populaire incarnant et représentant l'identité culturelle, historique, géographique et spirituelle berbère. Laaroussa est toujours une pièce unique dans l'univers de chaque potière artisane. Ernest Hamel affirme : « *on ne rencontre pratiquement jamais de doublon intégral.* »<sup>4</sup> La réalisation de Laaroussa se fait dans une atmosphère familiale, c'est ainsi, la femme potière essaye de protéger son objet d'art du mauvais œil. En outre, *Laaroussa*, créé par les mains de l'artisane témoigne d'une longue tradition ancestrale et n'en est que plus précieuse. Et pour finir, après le processus du modelage l'artisane met *Laaroussa* à sécher au soleil. L'étape du séchage est gardée secrètement par les artisanes. Si « El Ghar » est en direction du soleil, il faut sécher la pièce au soleil, s'il est dans le sens contraire du soleil, la pièce doit sécher à l'ombre pour ne pas se casser. Après le séchage, la potière polit *Laaroussa* avec un coquillage. Le bruit du coquillage sonne sur le haut et le bas-relief de la poupée. Le polissage permet à l'artisane d'atteindre une surface à la texture brillante et lisse. Jomaa justifie :

---

1 Ibid.

2 3 Rim Saaidan, artisane potière à Sejnane, interviewée par Asma Dhifalli le 8 Juin 2024.

3 Vidéo "How Women Kept A 3,000-Year-Old Pottery Tradition Alive In Tunisia | Still Standing", consulter le 19-06-2024. Disponible sur: <https://www.youtube.com/watch?v=s4UsOc-F6Cc&t=45s>

4 IDEQQI Art de Femmes Berbères, musée de quai Branly « la collection », 5 Continents 2007, p 19.

« je frotte avec le coquillage toute la surface de l'objet jusqu'à l'absorption de l'eau résistante dans la pâte. »<sup>1</sup>

Le jour de la cuisson, la potière prépare un espace circulaire avec un lit de branches. Elle allume le feu et arrange ces poupées soigneusement, ensuite elle les recouvre avec les bouses de vache et bouche les petits trous pour éviter le courant d'air. Une des potières affirme que: « *la poterie dans le feu est comme l'enfant dans le sein maternel : nul ne sait s'il sortira droit ou tordu.* »<sup>2</sup> Par conséquent, la métaphore de cette dernière représente la forte liaison maternelle et charnelle entre la créatrice et son objet. A travers ce processus de création la femme potière avec sa nature procréatrice représente le cycle de la vie et de la mort de Laaroussa. La mort d'une étape et la renaissance d'une nouvelle étape de vie de l'objet d'art. Dalila Morsly déclare : « *les œuvres d'argiles se révèlent à la cuisson comme l'enfant se révèle à la sortie du ventre de la mère.* »<sup>3</sup> La femme potière reproduit son vécu quotidien à travers un cycle lunaire. C'est ainsi, les gestes qui accompagnent le processus de réalisation de Laaroussa représentent les rites de passages qui renouvellent la vie naturelle à travers les cycles de la lune. Les rites de création ont toujours pour objectif : la fécondité et la fertilité. En effet, la fin d'une phase dans la conception de Laaroussa, nous permet de passer à une seconde toujours d'après le cycle temporel. L'ordre répétitif de gestes reflète la répétition infinie des cycles soulignant l'importance de la durée et du temps.

### **Des gestes rituelles et expressions symboliques de l'art de la terre:**

La poterie de Sejnane est pleine de codes secrets qui relie la femme à la nature. La femme enceinte, elle, ne peut ni toucher, ni modeler ni façonner l'argile. Selon Jean Servier « *Dans toutes les civilisations la femme enceinte est comparée à une tombe, à la terre gonflée par les épis du printemps : elle est putréfaction et fermentation.* »<sup>4</sup> Cette corrélation de la femme potière à la terre se base sur un système analogique tel que : la femme féconde et la terre fertile. En ce sens, la femme vit sa grossesse corporellement comme la terre cultivée. Une logique relie le ventre de la femme à la croissance végétale et ces interdictions excluent la femme enceinte du travail de la terre. J.Servier affirme « *les petites filles non pubères peuvent accompagner leur mère, mais les femmes enceintes et celles qui sont en période cataméniale ne peuvent toucher l'argile fraîche : de même les potières éviteront de croiser sur leur route une femelle gravide ou une femme enceinte.* »<sup>5</sup> Un ensemble d'interdits superstitieux pèse sur la potière enceinte qui en touchant l'argile pourrait avoir de mauvaises influences sur sa santé et celle du fœtus. En effet, sur terre l'homme et la femme

---

1 Vidéo " Omi Jomaa et la poterie de Sejnane, consulter le 19-06-2024. Disponible sur : [https://www.youtube.com/watch?v=Z6XN\\_KSzHMA&t=87s](https://www.youtube.com/watch?v=Z6XN_KSzHMA&t=87s)

2 Potière interviewée par sœur Louis de Vincennes.

3 Ibid. P 47.

4 Jean Servier, Histoire de la pensée symbolique « dans Encyclopédie de la pléiade, Paris, Gallimard, 1991, p.1155.

5 J. Servier, Tradition et civilisation berbères, Edité par Ed. Du Rocher. Monaco, Paris.1985, p.251

s'unissent par les liens de mariage qui correspondent aux noces de la lune et du soleil dans la nature.

Dans ce contexte, la dualité des genres est représentée par l'union de la lune et du soleil. Dans le rituel conjugal, l'homme représente le soleil (puissance virile) et la femme illustre la lune. Grâce à ce pouvoir d'attraction réciproque représentant le cycle naturel temporel la femme lune est fécondée par l'homme soleil mimant ainsi les astres célestes. La lumière du soleil contribue à la création d'un fœtus dans le ventre de la femme. Dès la fécondation de la femme devient une terre-mère selon sa nature humaine. La lumière transmet aussi son pouvoir sur la terre à travers le feu qui cuit l'objet d'art *Laaroussa*. En effet, la cuisson de la poupée s'effectue par le feu en se basant sur la terre pure. Par ailleurs, l'accouplement du soleil (feu) avec la terre (la lune) permet la création de *Laaroussa* comme s'il s'agissait de la naissance d'un enfant. Selon Makilam « *la femme-mère grossit comme la lune et réalise à l'image du cosmos une création vivante. Elle devient alors la terre mère des hommes. L'accouchement, passage de la lune noire à la pleine lune, correspond dans sa mort à l'apparition d'une nouvelle lune, son enfant.* »<sup>1</sup>

## II. *Laaroussa* statuette en terre : De la tradition à l'esthétique de L'œuvre

La figure (1) de *Laaroussa* de Sejnane a une forme naïve. Une sculpture féminine au corps lisse dans une position frontale, le visage tatoué avec des motifs berbères. Les yeux au regard fixe rêveur. La figurine féminine représente et synthétise l'art de la terre et sa relation avec la femme qui symbolise la fertilité. Nous allons focaliser notre recherche sur les symboles graphiques illustrés sur la figure ci-dessous de *Laaroussa* et analyser les graphismes appartenant à la culture berbère de la poterie de Sejnane.

---

<sup>1</sup> Makilam, Signes et rituels magiques des femmes Kabyles, éditions Karthala, Paris, 2011, p 176.



Figure 1 : Un exemple de la poupée de Sejnane (La poterie de Sejnane, patrimoine Immatériel de l’humanité) <sup>1</sup>

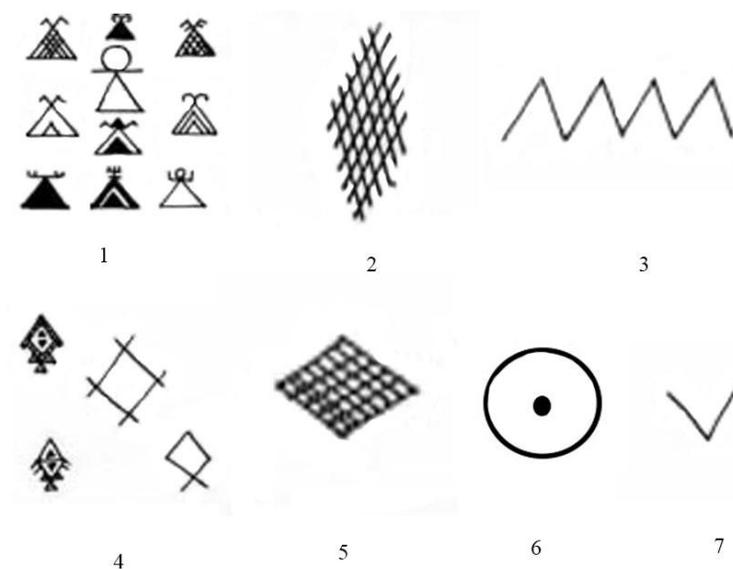


Figure 2 : Graphismes de La poupée de Sejnane (Fig1)

<sup>1</sup>Tunisiatourisme.info, la poterie de Sejnane, patrimoine Immatériel de l’humanité, publié le 01-12-2018. Disponible sur : <https://www.tunisiatourism.info/fr/articles/la-poterie-de-sejnane-patrimoine-immateriel-de-lhumanite>

Noms	symboliques
(7) Foul = la fève	représente le signe de la croissance, de l'âme et du principe vital (Vandenbroeck, 2000, P 98.)
(5) Tadaret / khaliat alnhal = la ruche	est le symbole de la vie (tadurt) et de la puissance créatrice et ordinatrice de l'utérus (Id, P.199).
(4) Tahout / Houta = le poisson	est un symbole de fécondité à cause du fait qu'il pont un grand nombre d'œufs (Id, P 98).
(3) Iziweyn / Jrida = le zigzag	est le symbole de l'énergie et de la gestation. (Id, p.143)
(1) Tanit	est le symbole de la déesse-mère liée à la fécondité et la fertilité (Id. P. 175).
(2) Le réseau losangé	renvoie à l'eau de la vie et symbolique le liquide amniotique dans lequel baigne le fœtus (Id, P. 198).
(6) Cercle avec un point Central,	symbolise la première métamorphose de Dieu, le guide, le chef. Il interprète aussi la condensation de l'univers dans le processus de création. (Clémentine, 1999, P.120).

Figure 3 : étude des Symboles de la « poupée de Sejnane ».

Les symboles des graphismes de Laaroussa (fig.1 et 2) sont assimilés à la rencontre de l'homme et de la femme, de l'accouplement, de la fécondité, de la fertilité, de la grossesse et de l'enfantement. Les potières de Sejnane modèlent et façonnent des formes à partir de la terre. Elles récupèrent la matière première jusqu'à obtenir un produit final, une œuvre d'art. René Passeron affirme que « *l'art est essentiellement l'ensemble des opérations instauratrices d'œuvres, (...) où l'homme se fait constructeur. Il crée notamment ce qu'on appelle les œuvres d'art, spécialement faites pour susciter des émotions esthétiques révélatrices ou instauratrices d'une vision du monde. (...) Sa valeur suprême n'est pas la communication par l'œuvre, (...), mais c'est « la qualité de vie ».* »<sup>1</sup>

1 Passeron, René. Pour une philosophie de la création, Klincksieck esthétique, 2000, p182.

Laaroussa de Sejnane illustre et raconte à travers des graphismes, motifs et symboles les différents cycles de la vie des femmes artisanes. Les potières de Sejnane expérimentent avec leurs figurines le corps de la femme dans l'espace et le temps. Elle le libère en se libérant elles-mêmes communiquant ainsi avec le monde. En relation avec ce dernier, le corps semble à la fois présent et absent. Barba Formis déclare que « *Le corps peut se comprendre comme un espace de relation et de communication entre le moi et le monde.* »<sup>1</sup> Le corps est représenté figé, muet, momifié et sculpté par les mains et l'imagination des artisanes en le transformant en objet d'existence lié à leur environnement culturel et à leur imaginaire spirituel. C'est à partir de la terre de Sejnane que les artisanes transforment Laaroussa en objet de communication esthétique pour promouvoir le patrimoine culturel berbère tunisien dans le monde. Ainsi, la femme contribue à la croissance de sa figurine féminine Laaroussa. Figurine qui symbolise fécondité et fertilité du mâle et de la femelle. La femme de Sejnane crée l'identité matriarcale de son objet d'art selon un ordre profane et sacré en rapport avec son environnement natal. Une tradition exclut la participation de l'homme à ce métier, ce qui renforce l'autonomie économique et le pouvoir artistique et créatif des potières dans cette région. La poupée de Sejnane, relie la puissance de la femme artisanne à l'acte de création et à la nature. Les graphismes dessinés sur la poupée sont en rapport avec les corps de l'homme et de la femme et représentent leur sexualité. La potière ancre son savoir-faire artistique en mettant en valeur ses dimensions spirituelles qui la place dans une position de pouvoir social et géographique. D'abord, son pouvoir de création avec sa conscience des rites magiques, le culte de la fécondité et son rapport avec la terre. La femme artisanne met au monde un enfant esthétique, la poupée de Sejnane, créée selon un savoir-faire traditionnel. En effet, Laaroussa décrit une tradition féminine à travers laquelle la femme rurale met en valeur à la fois son identité maternelle et son rôle de reproductrice biologique. Une figure qui synthétise le lien de la femme et de la mère pour devenir une entité culturelle-traditionnelle. La poupée de Sejnane, est une statuette muette qui revalorise la place dominante de la femme dans son univers territorial et naturel. Cette figurine féminine module la vie des femmes rurales de Sejnane en donnant naissance à des objets d'art qui racontent l'histoire et l'identité d'un lieu de l'intérieur et de l'extérieur. L'application des motifs berbères sur les poupées, leur symbolique dans la vie sociale des femmes de Sejnane, permettent aux potières d'apprendre la vie conjugale à partir de l'art de la terre.

### III. Laaroussa entre l'espace privé et l'espace public:

La sculpture d'un corps féminin représente les poupées de Sejnane. La figure est décorative, elle représente l'héritage culturel et patrimonial de la femme rurale de ce village situé sur les hauteurs du massif de Mogods au nord de la Tunisie. Les poupées portent des motifs figuratifs, des symboles berbères, des lignes ondulées, des formes abstraites, des compositions perpendiculaires variées. Ce jeu de composition donne corps aux œuvres d'art qui deviennent à la fois des objets fonctionnels d'utilité domestique ou des objets à regarder : Hélène Sirven indique qu'« *au-delà de*

---

1 Formis, Barba. Penser en corps, l'Harmattan : l'art en Bref, France, 2009, p17.

la symbolique, c'est le mouvement graphique, les contrastes entre le fond neutre et le dessin fluide, la brillance de la matière, les formes arrondies, douces, joyeuses, les irrégularités, les yeux expressifs de ces petits êtres issus d'une décision, de l'imagination de la potière et de son geste plastique, qui les rendent artistiques.»<sup>1</sup> Laaroussa est détournée, d'un objet fonctionnel, elle devient un objet esthétique puisqu'elle est placée sur une étagère dans les foyers. Habitant les lieux de sa création, son lieu de vie historique, archéologique et esthétique. Ce lieu de vie quotidien nourrit l'objet d'art Laaroussa (fig.1) qui regarde le spectateur droit dans les yeux, communique un message, des moments de vie interprétant le vécu des femmes potières de Sejnane. La poupée représente l'intériorité humaine directe de la potière qui renvoie un ensemble d'expressions modulées et façonnées sous forme d'une statuette. Dominique Berthet affirme « là où dans le monde, le corps traverse, prolonge et habite le lieu, là où il est matière, visible dans la matière du visible (...) »<sup>2</sup>. Les potières de Sejnane modèlent les corps de poupées en œuvre d'art avec des gestes traditionnels et d'un imaginaire collectif.

Laaroussa partage l'espace de vie de la famille qui décrit la relation entre le corps de l'artisane, ses croyances et son attachement vital à l'espace rural. Hélène Sirven déclare que « Ces objets racontent une histoire, ils disent les rapports entretenus par les humains avec la nature, les relations entre les êtres, la vie sociale, les croyances. »<sup>3</sup>. La femme potière conserve ses empreintes du temps dans l'espace à travers ce phénomène d'art Laaroussa. Les mains modèlent et les regards témoignent de leur souvenir dans une éternité matérielle. « La dimension magique de leur vie matérielle et rituelle se manifeste dans le quotidien, tout au long de leur existence. Elle est à définir comme une spiritualité concernant l'unité de la vie des humains dans le macrocosme. »<sup>4</sup> En ce sens, la femme potière instaure un processus rituel et spirituel en façonnant son objet d'art. À Sejnane, l'art de la terre, la sculpture de cette figurine, est une source de vie qui permet à la femme potière de gagner sa vie et d'avoir ses propres revenus. La figurine représente et synthétise les multiples dimensions de la vie de la femme de Sejnane: la spiritualité, le rituel, le matériel ainsi que l'économique. Le modelage de *Laaroussa* joue un rôle fonctionnel et utilitaire dans les foyers. La création est aussi comme une sorte de refuge pour développer leurs mondes intérieurs. C'est ainsi, les femmes rurales même après leur mariage restent privées de certains droits et soumises aux devoirs familiaux et au pouvoir de leurs époux. « *Laaroussa* », devient par conséquent objet du détour et un dérivatif de substitution pour l'artisane potière. Elle détourne le témoignage matériel en présence extérieure et lui donne forme au-delà de son espace spatial. Cet objet en céramique permet à la femme rurale d'exprimer sa liberté et son existence. En effet, la femme artisane de Sejnane retrouve son identité féminine et sa liberté élargit à travers cet art de la terre. Paul Vandebroek déclare que « L'héritage spirituel matriarcal a subsisté d'une part sous forme

---

1Sirven, Hélène les poteries modelées de Sejnane, figures d'une esthétique de la terre peinte, 2022/1 (n°29), pages : 59 à 79. Consulté le 22/08/2023.

2Berthet, Dominique. Art et critique, Dialogue avec la Caraïbe, L'Harmattan, France, 2000, page 206.

3Hélène Sirven, Id., pages : 59 à 79.

4 MAKILAM. Signes et Rituels magiques des femmes Kabyles. Éditions Karthala, Paris, 2011, page23.

« *déguisée* » dans les contes, les récits, dans la magie et les rites des femmes, dans leur art qui n'a jamais été reconnu en tant qu'art par les canons masculins et d'autre part dans la tradition des femmes vivant en ségrégation. »<sup>1</sup>

### **Conclusion:**

Leurs propres codes en traitant les sujets tabous. Figurine Codée avec des signes sexués formant une langue qui rassemble la dualité du masculin et du féminin. Dans le champ du travail, les artisanes potières dévoilent les sujets tabous de l'enfantement et de la sexualité. Le tabou toujours présent dans l'inconscient de la femme potière se matérialise en création dans une œuvre d'art. La forme de *Laaroussa* et ses graphismes représentent un signe identitaire du village de Sejnane. Superstitieuse, la femme potière croit dans le pouvoir magique de l'objet d'art symbole de coutumes et valeurs ancestrales. La poupée, représente le rôle de la femme potière envers sa vie familiale et sociétale. Un objet, raconte un mode de vie au sein d'un environnement naturel et l'expression unique d'un art qui se développe à travers la poterie. Figurine exprime par là même le rapport de l'homme avec son métier et de l'humain aux prises d'un geste typique et répétitif. Par ailleurs, Celle-ci reproduit une forme de communication à la fois magique aux pouvoirs occultes. *Laaroussa* est un objet alimenté par une culture ritualisée qui s'accorde totalement au cycle lunaire. Cette culture empêche la déstabilisation de l'évolution naturelle. La fusion du temps et de l'espace invente une entité d'expression unique au champ d'une mosaïque dans la petite communauté de « Sejnane ». Cet art berbère et féminin va influencer considérablement le champ plastique des artistes contemporains. En effet, les authentiques potières de Sejnane ne se conforment ni au goût ni aux lois du marché contemporain. Elles sont reliées par d'authentiques liens à la terre et la prima matière de leur terroir qu'elles travaillent. Les artistes contemporains reprennent ce geste créateur archaïque artisanal et lui donnent un nouvel élan. Les artistes s'introduisent dans l'espace rural et relient le présent au passé d'un vécu riche par une tradition rituelle féminine. Ils établissent des liens et se relient au lieu géographique et à l'espace naturel en communiquant avec les femmes potières au cours de la construction de leur propre œuvre d'art. Sejnane devient un lieu de rencontre plastique, esthétique et artistique. En outre, L'art contemporain en Tunisie tend à révéler, à valoriser et à mettre en relief la création de l'artiste-artisan dans l'espace public en mettant l'accent sur les dangers qui le menacent. En effet, l'espace rural est riche d'une histoire anthropologique, esthétique et artistique, l'œuvre d'art rurale fait face à des crises de commercialisation et il est souvent menacé de disparition. Au vu de tout ceci, j'ouvre les horizons sur les problématiques suivantes: objet d'art, *Laaroussa* est devenue une source d'inspiration pour les artistes contemporains: Quelles sont les enjeux et les menaces qui pèsent autour de cette tradition ancestrale? Comment l'art contemporain va-t-il contribuer à sauver la création artisanale de la marginalisation dans les milieux ruraux en Tunisie?

---

1 Vandebroek, Paul. Op.cit., page74.

## Bibliographie:

- “How Women Kept A 3,000-Year-Old Pottery Tradition Alive In Tunisia | Still Standing, <https://www.youtube.com/watch?v=s4UsOc-F6Cc&t=45s> (06 19, 2024).
- Omi Jomaa et la poterie de Sejnane, [https://www.youtube.com/watch?v=Z6XN\\_KSzhMA&t=87s](https://www.youtube.com/watch?v=Z6XN_KSzhMA&t=87s) (Juin 19, 2024).
- Béatrice, L.-R. ( 2014). Makilam, signes et rituels magiques des femmes Kabyles. Journals open Edition, Clio, 40, 296-299.
- Clémentine, M.-N. (1999). Arts Africains, Signes et symboles. De Boeck Université.
- Dominique, B. (2000). Art et critique, Dialogue avec la Caraïbe . France: L’Harmattan.
- Formis, B. (2009). Penser en corps. France: l’Harmattan : l’art en Bre.
- Hélène, S. (2022). les poteries modelées de Sejnane, figures d’une esthétique de la terre peint. Cairn.info, 59 à 79.
- IDEQQI. (2007). Art de Femmes Berbères. musée de quai Branly: « la collection » 5 Continents.
- Makilam. (2011). Signes et rituels magiques des femmes Kabyles . Paris: Éditions Karthala.
- Passeron, R. (2000). Pour une philosophie de la création. Klincksieck esthétique.
- Rim Saaidan, a. p. (2024, Juin 08). (A. Dhifalli, Interviewer)
- Servier, J. (1991). Histoire de la pensée symbolique "dans Encyclopédie de la pléiade". Paris: Gallimard.
- Thuillier, P. (n.d.). penser la cite artistique. Retrieved from Z.A.T: <https://docplayer.fr/22707169-Penser-la-ville-artistiquement.htm>
- Vandebroek, P. ( 2000). Azetta, l’art des femmes berbères. Amsterdam: Flammarion.

**The Suspect under the Sieve of Plausibility and the Imperative of Justice:  
A Critical Reading of The Penal Boundaries of Suspicion**

**Dr. Rajae ZINE EL ABIDINE<sup>1</sup>**

Sidi Mohammed Ben Abdellah University,  
Faculty of Legal, Economic, and Social Sciences  
Fez, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:**

Zine El Abidine, R. (2024). The Suspect under the Sieve of Plausibility and the Imperative of Justice: A Critical Reading of The Penal Boundaries of Suspicion. Science Step Journal II (7), 352-370. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121381>. ISSN: 3009-500X.

---

**Abstract**

This study explores the role of the appearance theory in assessing suspect status within criminal proceedings, focusing on its theoretical foundations and practical implications while considering its impact on suspects' rights. The concept of appearance presents a dual nature: it can reflect reality or distort it. In legal contexts, appearance is often viewed as a subjective interpretation of reality that requires verification.

In criminal law, appearance indicates potential reality, but its plausibility must meet a certain intensity threshold, introducing the need for careful evaluation. This raises a critical question: how does the theory of appearance, as applied across different stages of criminal proceedings, balance the need to address suspicion effectively with the obligation to protect fundamental rights, such as the presumption of innocence and fair treatment?

By examining legal doctrine and case law, this study critiques the limitations and risks of the theory of appearance while offering practical recommendations. The aim is to propose a fair and balanced framework that upholds justice and safeguards the rights of individuals within the criminal justice system.

**Keywords**

Plausibility, suspicion, appearance, criminal procedure, suspicion, fundamental rights.

---

<sup>1</sup> - Specialized in Criminal Law and Criminological Sciences

- Associate Member of the Laboratory for Studies and Research in Private Law,  
- Legal Engineering, and Sustainable Development.

[z.rajae@hotmail.fr](mailto:z.rajae@hotmail.fr)

## Le Suspect au Crible de la Vraisemblance et de l'impératif de Justice: Une Lecture Critique des Frontières Pénales du Soupçon

Dr. Rajae ZINE EL ABIDINE

Université Sidi Mohammed Ben Abdellah,  
Faculté des Sciences Juridiques, Économiques et Sociales  
Fès, Maroc

### Resumé

Aborder la théorie de l'apparence dans l'appréciation pénale du statut de suspect nous conduit à analyser les fondements théoriques et pratiques de cette notion, tout en explorant son impact sur les droits du suspect. L'apparence, en effet, oscille entre deux visages : elle peut être alternativement perçue comme une représentation ou comme une déformation de la réalité. Or, en droit, c'est dans sa seconde acception que l'apparence est généralement appréhendée où elle devient une manifestation subjective d'une réalité à vérifier.

En matière pénale, l'apparence constitue une apparition révélant une certaine réalité dont il faut apprécier la vraisemblance. Cependant, cette vraisemblance n'émerge qu'à partir d'un certain seuil d'intensité, ce qui introduit une logique de gradation ou de mesure. Il est alors nécessaire d'analyser la doctrine et la jurisprudence pour évaluer l'utilisation de la théorie de l'apparence afin de répondre à cette difficulté : Comment ce mécanisme, intrinsèquement lié aux différentes étapes de la procédure pénale, illustre la tension entre la nécessité de répondre efficacement au soupçon et l'impératif de préserver les droits fondamentaux du suspect, notamment la présomption d'innocence et le droit à un traitement équitable ? L'étude explore une critique constructive de la théorie de l'apparence en identifiant ses limites et ses risques tout en proposant des recommandations pour un cadre normatif garantissant un traitement équitable.

### Mots clés

Vraisemblance, suspicion, apparence, procédure pénale, soupçon, droits fondamentaux.

## Introduction:

L'enjeu du procès pénal consiste à faire toute la lumière possible sur un délit ou un crime, en tant que fait perturbateur de l'ordre social<sup>1</sup>. L'apparence tend à permettre une intervention policière à partir de l'initiation du trouble à l'ordre public, elle nourrit également le soupçon en influençant la perception initiale des autorités face à un individu ou une situation.

Si le soupçon<sup>2</sup>, disposition mentale subjective, du policier ou du juge doit être écarté pour ne jamais produire d'effets de droit, « sauf à vider la technique de suspicion de sa substance et permettre que la procédure pénale se fonde sur une subjectivité », la suspicion légitime, perçue comme la conclusion d'un raisonnement rigoureux, doit être retenue. Il en découle que le soupçon pour avoir une existence juridique devra impérativement être qualifié.

En effet, l'auteur de la suspicion ne se trouve pas dispensé de vérifier les éléments qui la fondent. La vraisemblance née de la suspicion se pose autant comme conséquence de la suspicion que comme exigence du droit afin que celle-ci produise des effets juridiques sur la situation du suspect et la manifestation de la vérité<sup>3</sup>. Mais la suspicion n'endosse pas les habits de l'apparence vraisemblable afin d'être prise en compte par le droit<sup>4</sup>. Une faible suspicion va permettre aux autorités en charge de l'enquête d'intervenir. Elles devront mener leurs investigations classiques à savoir la prise d'empreinte digitale et de photographies pendant une vérification d'identité, le transport sur les lieux<sup>5</sup>... Ainsi dit-on retirer une conception assez large : les constatations ont pour but de relever directement les diverses circonstances -traces, emplacements ou objets, ces derniers étant appelés pièces à conviction- qui éclaireront sur la mission de l'infraction ou sur l'identité de son auteur<sup>6</sup>. Dans cet esprit, elles recouvrent le transport sur les lieux, les perquisitions et les saisies ainsi que les expertises<sup>7</sup>. La doctrine les envisage donc sous l'angle de l'administration de la preuve qu'elles apportent au juge, et non pas comme un préalable indispensable à la réaction policière<sup>8</sup>. Tout ça se fait pour faute d'indices probants afin d'établir l'existence ou non d'une infraction pénale. La personne qui a vraisemblablement participé à une infraction va pouvoir être soumise à des mesures contraignantes. Ce double enjeu nécessite une

---

<sup>1</sup>Defferrard, F. (2016). *Le suspect dans le procès pénal* (p. 179). Mare & Martin.

<sup>2</sup>Faillet-Sblandano, M. (2015). *Le soupçon en droit* (Thèse, Aix-Marseille, n°619, p. 425).

« La notification officielle émanant de l'autorité compétente, du grief objectif d'une possible violation de la loi, dont l'existence entraîne une réaction juridique ayant des répercussions importantes sur la personne ou la situation objet du soupçon, et qu'il convient donc de rééquilibrer. »

<sup>3</sup>Roussel, G. (2010). *Suspicion et procédure pénale* (p. 50). L'Harmattan.

<sup>4</sup>*Ibid.*, p. 51.

<sup>5</sup>*Ibid.*, p. 184.

<sup>6</sup>Soyer, J.-C. (2012). *Droit pénal et procédure pénale* (21e éd., p. 322). LGDJ.

<sup>7</sup>*Ibid.*, p. 322.

<sup>8</sup>J. Buisson, *L'acte de police*, Thèse, Lyon, 1988, p. 538. A ce propos, l'auteur reproche aux pénalistes d'envisager l'ensemble de la procédure pénale au niveau du juge en ignorant la phase policière. Selon lui, cette attitude provient de la méconnaissance de la réalité matérielle et juridique constituée par la police qu'elle étudie comme un accessoire à la justice.

analyse approfondie pour comprendre comment la vraisemblance, à ses différents paliers d'intensité, influence le contrôle exercé par les autorités et oriente les investigations pénales, tout en respectant l'équilibre entre efficacité de l'action publique et protection des droits fondamentaux du suspect.

## I- Palier inférieur de vraisemblance et contrôle

La suspicion se fonde sur un raisonnement qui permet d'inférer la commission probable d'une infraction par une personne à partir de la constatation de faits<sup>1</sup>.

Partant du principe que le procès pénal est au centre de la réaction de toute société à la transgression<sup>2</sup>, devient suspect l'individu sur lequel pèse un doute quant à sa capacité à ne pas enfreindre les règles qui régissent les rapports sociaux<sup>3</sup>. L'exercice de la suspicion et sa logique inductive rendent vraisemblable la participation du suspect dans la commission de l'infraction. De ce fait, le jeu de l'apparence dans la création de la suspicion apporte une composante objective à cette dernière. Dès lors, la participation du suspect à l'infraction devient vraisemblable.

La mise en œuvre de la suspicion aboutit à un degré suffisant de vraisemblance. A partir de là, elle va permettre progressivement de confronter l'idée selon laquelle le suspect est l'auteur vraisemblable de l'infraction<sup>4</sup>.

## A- L'apparence vraisemblable et le contrôle de l'identité

De prime abord, il convient de présenter les différents cas de contrôles d'identité, qui implique la mise en œuvre d'une typologie opposant les contrôles de police judiciaire aux contrôles de police administrative<sup>5</sup>.

La police judiciaire<sup>6</sup> a pour mission de constater les infractions, de rassembler les preuves et de rechercher les auteurs afin de les livrer aux tribunaux<sup>7</sup>. Ils poursuivent une finalité répressive en lien avec la recherche ou la constatation d'une infraction<sup>8</sup>. Les seconds, réalisés par la police d'ordre, auraient une finalité préventive en ce qu'ils s'inscriraient dans une mission de contrôle ou de surveillance générale destinée à prévenir la commission d'infractions<sup>9</sup>. Une mission qui a pour

---

<sup>1</sup> G. Roussel, *op.cit.*, Résumé page de garde.

<sup>2</sup> D. Salas, *Du procès pénal*, PUF, 1991, p. 20.

<sup>3</sup> E. Littré, *Dictionnaire de la langue française*, éd. du Cap, T.6, 1968, p. 5994.

<sup>4</sup> G. Roussel, *op.cit.*, p. 50.

<sup>5</sup> C. Girault, « *Contrôles et vérifications d'identité* », Répertoire de droit pénal et de procédure pénale, Janvier 2017, MAJ Décembre 2022, Dalloz.

<sup>6</sup> C. procédure pénale, art. 19.

<sup>7</sup> N.-M., Nabou Nayebi, *Les contrôles d'identité*, Thèse, Paris 2, 2006, p. 29.

<sup>8</sup> C. Girault, *op.cit.*

<sup>9</sup> Ibid.

but d'empêcher l'acte redouté. Ces deux missions, exercées par le même homme, sous le même uniforme, sont identiques mais juridiquement distinctes<sup>1</sup>. Le critère de distinction entre la police administrative et la police judiciaire est un critère finaliste consacré par les arrêts Baud<sup>2</sup> et Dame Noualek de 1951<sup>3</sup>. Le critère finaliste est d'application difficile dans la mesure où les finalités préventive et répressive coexistent souvent au sein d'une même opération de police<sup>4</sup>.

Le problème de la distinction entre la police administrative et la police judiciaire s'est le plus souvent posé aux tribunaux comme préalable à la réparation des dommages causés aux personnes ou aux biens au cours d'une opération de police : si celle-ci est qualifiée d'administrative, l'action en réparation doit être portée devant la juridiction administrative ; si elle est, à l'inverse, qualifiée de judiciaire, cette même action ressortit à la juridiction de l'ordre judiciaire<sup>5</sup>. En effet, dès que l'action des services de police se trouve liée à une infraction réelle ou supposée, la compétence est judiciaire. Il n'est plus besoin d'une quelconque précision ou d'une caractérisation formelle. L'arrêt Tayeb du tribunal des conflits en date du 15 janvier 1968<sup>6</sup> l'atteste. Dans cette espèce, un simple automobiliste ayant observé un piéton se tenant en attente le long d'un trottoir estime ce comportement insolite. Il soupçonne cette personne de vouloir voler une voiture en stationnement et la signale à l'attention d'un policier qui se trouvait en stationnement dans les environs. Celui-ci se dirige vers elle, l'interpelle mais, à ce moment précis, la personne suspectée s'enfuit et, malgré les sommations, continue de s'enfuir. Le policier tire et la blesse mortellement. Le tribunal des conflits a décidé qu'en poursuivant un suspect dont la fuite lui a fait croire qu'il s'agissait d'un délinquant et en faisant feu sur lui, l'agent a fait un acte qui relève de la police judiciaire. Aucun élément formel ne permettrait donc en l'espèce de confirmer ou d'infirmier la compétence judiciaire. Seul a été déterminant le soupçon, corroboré par la fuite dont le sieur Tayeb a fait l'objet<sup>7</sup>. A noter qu'avant sa fuite, aucun indice de tentative effective d'infraction n'avait été constaté soit par le policier, soit par l'automobiliste. Jusqu'à sa fuite, la victime de l'opération n'était que l'auteur présumé d'une infraction supposée<sup>8</sup>. Pour le commissaire du Gouvernement Schmelk, l'opération était une opération de police judiciaire dès l'interpellation aux fins de contrôle

---

<sup>1</sup> J. Georges, *Les libertés de communication*, Paris, Dalloz, 1996, p.7.

<sup>2</sup> Baud, Concl. sous CE 11 mai 1951, Lebon 265 ; S. 1952. 3. 13, 3<sup>e</sup> esp., note Drago : une affaire dans laquelle une personne avait été mortellement blessée au cours des opérations de police accomplies en vue de rechercher des malfaiteurs.

<sup>3</sup> D. Noualek, TC 7 juin 1951, D. 1952.3.13, p. 636, 3<sup>ème</sup> esp., concl. J.Delolvé, note R. Drago : une affaire relative à des blessures causées à une personne se trouvant à sa fenêtre par un coup de feu tiré au cours d'une opération de maintien de l'ordre.

<sup>4</sup> C. Girault, *op.cit.*, L'auteur donne comme exemple la sécurisation d'une zone sensible.

<sup>5</sup> N.-M., Nabou Nayebi, *op.cit.*, p. 30.

<sup>6</sup> Schmelk, conclusion, Tribunal des conflits, Préfet de la Haute-Garonne c/ C.A Toulouse (affaire Tayeb), D.1968, p.417.

<sup>7</sup> N.-M., Nabou Nayebi, *op.cit.*, p. 31.

<sup>8</sup> E. Picard, *La notion de police administrative*, Préf. Roland Drago, LGDJ, 1984, p. 150.

d'identité car, dès ce moment-là, le policier croyait avoir affaire à un délinquant<sup>1</sup>. Cette opinion est critiquable dans la mesure où l'auteur, pour caractériser l'acte, attache beaucoup d'importance à l'intention de l'agent, élément subjectif et surtout équivoque. Comment peut-on être totalement sûr qu'en l'espèce, l'agent était convaincu de la réalité des soupçons du passant automobiliste au moment de l'interpellation ? la simple déclaration du témoin n'était pas suffisante pour établir l'existence d'une infraction déjà tentée, ni même un simple indice permettant de qualifier de judiciaire l'intervention du policier. C'était seulement la fuite de l'individu, élément objectif, qui a fait croire à l'agent de la force publique que la personne suspectée pouvait être un délinquant. Par conséquent, les suites de cette opération ne pouvaient être appréciées que par l'autorité judiciaire, puisqu'elles se situaient dans le cadre d'une opération de police judiciaire<sup>2</sup>.

Le critère de vraisemblance apparaît dès lors comme un critère distinctif permettant de distinguer les opérations de police judiciaire de celle de police administrative.

## **B- La mise en œuvre de l'apparence vraisemblable dans les opérations de police judiciaire**

Le but d'une opération policière peut se déterminer de deux manières différentes : l'une subjective, tenant compte de l'état d'esprit de l'agent qui l'accomplit, l'autre objective, faisant abstraction d'une telle référence.

Concevoir le but d'une opération policière d'une manière purement objective et donc automatique serait le cas si l'on pouvait, en premier lieu, prendre en compte la nature de l'opération envisagée et considérer qu'il est des opérations qui, par nature, relèvent toujours du domaine de la police administrative et d'autres du domaine de la police judiciaire ; une perquisition n'est-elle pas, nécessairement, une opération judiciaire ? une ronde de nuit effectuée par les policiers n'est-elle pas, nécessairement, une opération administrative<sup>3</sup>? A une époque, ce raisonnement a été suivie mais rapidement abandonné<sup>4</sup>. Ne serait-ce qu'en raison de la double qualité qui appartient à nombre des agents, tels, par exemple, les officiers et agents de police judiciaire. Il est vain d'espérer de déterminer objectivement le but d'une opération policière<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Le tribunal administratif d'Amiens, dans un arrêt en date du 10 juillet 1979 a adopté une position contraire à celle du tribunal de conflits dans une affaire analogue à celle de l'arrêt Tayeb. Mais, en appel, le Conseil d'État, dans un arrêt en date du 19 mai 1982, a infirmé cette décision dans le sens de la jurisprudence Tayeb, in, PICARD Etienne, *op.cit.*, p. 150.

<sup>2</sup> H. Matsopoulou, *Les enquêtes de police*, *op.cit.*, p. 31.

<sup>3</sup> Cour de Cassation, Ch. Crim., 5 janv 1973, Arrêt Friedel, Note. Gabriel Roujou De Boubée, in, Recueil Dalloz Sirey, p. 542.

<sup>4</sup> Affaire Michau et Lafreney, Trib. Conf., 25 mars 1889, D.P.1880.3.67, in, <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6572045j.r=Michau%20et%20Lafreney?rk=21459;2> (consulté le 13 octobre 2023)

<sup>5</sup> Arrêt Friedel, *op.cit*

Pour adopter l'appréciation subjective de la finalité d'une infraction policière, il suffit de rechercher le but poursuivi par l'agent au moment où il l'accomplissait : s'il avait l'intention de prévenir la commission d'une infraction, ou celle d'en permettre la répression<sup>1</sup>.

En vérité, c'est délicat de répondre à une telle question puisque l'agent a, dans la plupart des cas, ce double douci présent à l'esprit<sup>2</sup>. Le policier qui effectue une ronde de nuit, n'a-t-il pas à titre égal, l'intention de dissuader, par sa seule présence, les délinquants éventuels de commettre leurs méfaits, et celle d'arrêter et de livrer aux poursuites ceux qu'il pourrait surprendre ? L'agent qui règle la circulation au carrefour, hypothèse présentée toujours comme l'exemple même de l'opération de police administrative, ne poursuit-il pas, semblablement, ce même double objectif<sup>3</sup> ?

A ce propos, la jurisprudence administrative a pris le soin de préciser que le caractère judiciaire d'une opération apparaissait lorsqu'il est établi que l'agent entendait réprimer non pas une quelconque infraction, mais une infraction déterminée<sup>4</sup>. Mais le problème qui se pose concerne l'infraction déterminée. S'agit-il d'une infraction que le policier peut d'ores et déjà qualifier ? La jurisprudence montre qu'une telle condition est nécessaire. L'agent, au moment où il procède à l'opération, ne se fie pas au seul hasard, mais soupçonne qu'une infraction a été soumise ou va l'être. C'est le soupçon qui rend précis le but répressif de son intervention pour que cette dernière cesse d'appartenir au domaine de la police administrative pour entrer dans celui de la police judiciaire<sup>5</sup>.

Il reste cependant à déterminer en quoi doit consister un tel soupçon, quel doit être son intensité, pour que l'opération devienne judiciaire.

Devant les tribunaux d'ordre judiciaire, la chambre criminelle dans la célèbre affaire Friedel a considéré que l'apparence d'infraction n'était pas nécessaire pour justifier la qualification judiciaire d'une opération<sup>6</sup>. La pratique policière démontre que, dans le cadre du rétablissement

---

<sup>1</sup> Schmelck, Trib. Conf. 15 janv. 1968, D.S 1968.418.

<sup>2</sup> G. Stefani, G. Levasseur, B. Bouloc, *Procédure pénale*, 18<sup>ème</sup> éd., Dalloz, 2001, n°234, p. 260.

<sup>3</sup> Ph. Conte, *L'apparence en matière pénale*, Thèse, Grenoble 2, 1984, p. 566.

<sup>4</sup> E. Picard, *op.cit.*, p. 150.

<sup>5</sup> Trib. Conf. 15 janvier 1968, D.S.1968, p. 418, Conclusion Schmelck: « ... En second lieu, et ceci répond à la deuxième observation, pour que les investigations de la police aient le caractère judiciaire, il n'est pas nécessaire qu'une infraction ait été réellement commise. Comme le faisait très justement remarquer le procureur général de Toulouse dans ses conclusions devant la cour d'appel : « c'est journallement que les parquets classent des enquêtes de police ou de gendarmerie relatives à des faits insuffisamment caractérisés pour constituer des infractions pénales, sans que cette circonstance puisse en aucune façon transformer l'enquête judiciaire en opération de police administrative. A la vérité, ainsi qu'il a déjà été dit, l'action de la police est ou devient judiciaire dès qu'elle tend à rechercher les auteurs d'infractions pour les livrer à la justice. La nature de cette action ne dépend pas du résultat de l'enquête, elle ne dépend que du but de l'enquête. »

<sup>6</sup> Cour de Cassation, Ch. Crim., 5 janv 1973, Arrêt Friedel, Note. Gabriel Roujou De Boubée, p.542, Recueil Dalloz Sirey 1973 : le cas d'espèce est le suivant : « *divers regroupements de tendances contraires ayant annoncé qu'ils procéderaient, dans la journée du 26 févr 1970, à des démonstrations publiques, le préfet de police avait été amené à*

de la tranquillité publique, la police garde assez souvent à sa disposition des manifestants, sans avoir l'intention de les déférer à la justice. Friedel a fait l'objet d'un acte dont la nature réelle était administrative, même si la rétention ultérieure de l'intéressé pouvait être motivée par la possibilité d'une infraction d'usage de faux. Rien dans le comportement du sieur Friedel ne laissait penser qu'il avait commis ou se préparait à commettre une infraction, ce qui aurait pu transformer la nature de l'opération<sup>1</sup>.

La même solution semble avoir été consacrée par les juridictions d'ordre administratif, lorsqu'elles concluent, par exemple, à la nature judiciaire d'une opération accomplie à l'égard de personnes soupçonnées d'avoir commis une infraction<sup>2</sup> ou dénoncées pour des faits constitutifs d'une infraction<sup>3</sup>.

Pour reprendre l'appréciation de M.Conte, à propos de la portée de la jurisprudence, ce dernier exprime, sans le cacher, une certaine crainte puisque l'apparence vraisemblable d'une infraction n'est pas requise, ne serait-il pas facile pour le policier de prétendre avoir eu un soupçon à l'encontre de tel ou tel, de prétendre avoir par exemple reconnu, à tort, un délinquant dont le signalement avait été diffusé<sup>4</sup>.

Le professeur M. Roujou de Boubée, commentant cet arrêt, remarque que si un simple soupçon ou une supposition dans l'esprit de l'agent est suffisante pour transformer une opération de police administrative en opération de police judiciaire justifiant la garde à vue ou d'autres

---

*interdire une réunion du mouvement « Ordre Nouveau », prévue au Palais de la mutualité, ainsi que des manifestations de rues, auxquelles « L'Union nationale des étudiants de France » et un « Comité national de grève des étudiants de Paris », entendaient se livrer : que, pour éviter d'éventuels affrontements préjudiciables à l'ordre public, un important service d'ordre avait été mis en place, notamment rue Soufflot, dont les membres, gardiens de la paix ou militaires de la gendarmerie mobile, avaient pour mission d'éviter le regroupement de nombreux jeunes gens qui s'amassaient rue Soufflot et à ses abords ; que dans le cadre de cette mission, qui amenait le service d'ordre à contrôler l'identité des passants, Friedel avait été interpellé vers 15 heures, par un policier en uniforme auquel il avait présenté une carte d'identité nationale ; que cette carte d'identité comportant, comme le précise l'arrêt, une photographie qui ne paraissait pas correspondre au visage de Friedel, ce dernier avait été conduit au centre Beaujon pour examen plus approfondi de sa situation ; qu'enfin, après qu'un cliché photographique eût été pris et que les vérifications d'archives et de domicile aient été effectuées, Friedel avait été relâché le 27 février à 00h55 ; attendu qu'en cet état, c'est à tort et par suite d'une erreur de droit qu'il convient de censurer, que la chambre d'accusation a confirmé l'ordonnance de non-lieu du juge d'instruction aux motifs que les mesures incriminées étaient justifiées par les risques de troubles graves de l'ordre public dont le préfet de police et les fonctionnaires qui relèvent de son autorité sont les garants légaux et que les dites mesures étaient intervenues dans le cadre des pouvoirs de police administrative confiés au préfet de police ; qu'en effet, les pouvoirs de police administrative, s'ils permettent, quand des circonstances l'exigent, de procéder à des vérifications d'identité, n'autorisent pas à retenir, fût-ce provisoirement, des personnes qui n'ont commis aucune infraction ou qui ne sont pas soupçonnées d'en avoir commis ; que d'autre part, la cour ne pouvait, comme elle l'a fait, écarter toute intention coupable, au seul motif de règles en usage, qui, même si elles existaient, ne pourraient constituer une cause de justification ou une excuse que la loi ne prévoit pas. »*

<sup>1</sup> H. Matsopoulou, *Les enquêtes de police*, op.cit., p. 33.

<sup>2</sup> CE., 8 mars 1963, Rec. Lebon.

<sup>3</sup> CE., 15 janv. 1968, Rec. Lebon., 306

<sup>4</sup> Ph. Conte, *L'apparence en matière pénale*, op.cit., p. 569.

mesures coercitives, cela a pour conséquence de réduire dangereusement la protection de la liberté individuelle<sup>1</sup>.

L'article 25 du code de procédure pénale prévoit la possibilité pour les agents de police judiciaire, sous la responsabilité des officiers de police judiciaire, la possibilité de contrôler l'identité de tout citoyen sous certaines conditions. La mise en œuvre d'un contrôle d'identité est conditionnée par un préalable de vraisemblance, qu'il s'agisse de la vraisemblance de la réalisation ou de la connaissance d'une infraction, ou encore de la ressemblance vraisemblable de l'individu contrôlé avec un individu recherché.

La procédure du contrôle d'identité judiciaire s'établit sur l'existence de raisons plausibles de soupçonner qu'il existe un lien entre une personne et une infraction réelle ou supposée, que ce soit en tant qu'auteur, complice ou même témoin<sup>2</sup>.

## **II- Palier inférieur de l'apparence vraisemblable et les investigations**

La tâche de la police ne s'arrête pas avec la constatation de la commission d'une infraction : le suspect lui-même peut être en fuite, ou ses complices, des témoins doivent éventuellement être entendus qui relateront le déroulement exact des faits, des indices doivent être recueillis en des lieux différents de ceux où l'infraction a été commise. La police procède librement aux investigations, lorsque, du moins elles ne menacent aucune liberté particulière (relevés divers, saisies d'objets sur les lieux de commission de l'infraction...). Mais aussitôt qu'un tel risque apparaît, la police va devoir respecter certaines formalités qui constitueront autant de limites à ses pouvoirs, notamment lorsque, disposant de la possibilité d'user de la contrainte, elle prétendra la mettre en œuvre tantôt pour réunir les preuves de la participation criminelle de tel ou tel, tantôt pour rassembler les preuves des causes de l'infraction, par la recherche notamment de l'état alcoolique.

De ce fait, l'exigence d'une apparence vraisemblable préalable, qui conditionne la régularité des investigations policières, apparaît principalement lorsqu'il s'agit de protéger l'inviolabilité du domicile ou la liberté d'aller et de venir.

### **A- La protection de l'inviolabilité du domicile**

*« L'inviolabilité du domicile touche de si près à la liberté du citoyen que les jurisconsultes ont, de tout temps, assimilé aux attentats contre la liberté individuelle tout envahissement, toute*

---

<sup>1</sup> H. Matsopoulou, *Les enquêtes de police*, op.cit., p. 33.

<sup>2</sup> C. Girault, GIRAULT C., op.cit.

*pénétration illégale des agents du pouvoir dans le foyer domestique. Ainsi, l'inviolabilité du citoyen a pour corollaire l'inviolabilité de sa demeure.<sup>1</sup>»*

Lorsque la police constate l'existence d'une infraction, sa première tâche est de rassembler tous les indices, sur les lieux même de commission. Mais il se peut que les premiers éléments de l'enquête fassent apparaître l'opportunité de procéder à la recherche d'indices en des lieux différents, par exemple au domicile du suspect qui pourra être ainsi définitivement confondu. C'est dire qu'une perquisition peut se révéler nécessaire afin de permettre la saisie de certains objets. Il importe de faire la différence entre la perquisition et la visite domiciliaire, malgré le fait que cette différenciation n'est pas toujours aisée à mettre en lumière. Ainsi, si la recherche en vue d'une saisie est le propre de la perquisition, la constatation caractérise la visite domiciliaire. C'est pourquoi l'audition à domicile d'un suspect par des gendarmes dans le seul but d'inviter l'intéressé à les accompagner à la brigade, sans nulle constatation audit domicile, ne constitue pas une visite domiciliaire<sup>2</sup>. Celle-ci désigne l'entrée dans un lieu privé aux fins de constat ou de vérification<sup>3</sup>.

Sont ici visés les actes ayant pour but de recueillir les informations directement auprès de la personne concernée en pénétrant son domicile, en s'emparant de certains documents ou objets personnels ou encore en l'écoutant ou en l'observant à son insu dans sa vie privée<sup>4</sup>.

La perquisition se définit comme la recherche minutieuse de tous les éléments de preuves utilisables, effectuée à l'intérieur du domicile d'une personne privée ou dans les locaux appartenant à une personne morale<sup>5</sup>. Mesure fondamentale quant à la recherche de la preuve d'une infraction et la manifestation de la vérité, la perquisition peut être en œuvre à chaque stade de la procédure: enquête policière -préliminaire ou de flagrance- et information judiciaire. Les conditions de mise en œuvre de cette mesure varient alors en fonction du cadre procédural dans lequel elle est opérée.

Lors de l'enquête préliminaire, la perquisition suppose le consentement de l'intéressé.

La difficulté apparaît lorsque cette perquisition est pratiquée de façon contraignante : perquisitionner chez un individu, contre le consentement de ce dernier, c'est porter atteinte à l'inviolabilité du domicile. Or, lorsque le lieu n'est pas considéré comme un domicile, les investigations effectuées ne peuvent être qualifiées de perquisitions<sup>6</sup>. C'est donc la notion du domicile qui est déterminante et sa définition doit être clarifiée. L'article 511 du Code pénal

---

<sup>1</sup> E. Grad, *L'inviolabilité du domicile*, thèse, imp. Henri Jouve, Paris, 1905, in, DUMENIL Gabriel, *Le domicile en droit pénal*, thèse, Université Panthéon-Assas, LGDJ, 2021, p. 33.

<sup>2</sup> A. En-Nefkhaoui, *Crim.*, 15 mars 1990, *Bull. crim.* N°117, cité par VERNY E., *Procédure pénale*, 6<sup>ème</sup> éd. D., p. 109.

<sup>3</sup> *Ibid*, p. 114

<sup>4</sup> M. Carrasco-Daeron, *La dissimulation en droit pénal*, Thèse, Toulouse 2015, p. 526.

<sup>5</sup> R. Merle & A. Vitu, *Traité de droit criminel*, Éditions Cujas, 1973, n°192.

<sup>6</sup> M. Carrasco-Daeron, *op.cit.*, p. 527.

dispose : « *est réputée maison habitée, tout bâtiment, logement, loge, tente, cabine même mobile, qui, même sans être actuellement habité, est destiné à l'habitation et tout ce qui en dépend comme cours, basses-cours, granges, écuries, édifices qui s'y sont enfermés, quel qu'en soit l'usage et quand même ils auraient une clôture particulière dans la clôture ou enceinte générale* ».

La chambre criminelle de la Cour de cassation estime que « le terme domicile ne désigne pas seulement le lieu où une personne a son principal établissement, mais encore le lieu, qu'elle y habite ou non, où elle a le droit de se dire chez elle, quel que soit le titre juridique de l'affectation donnée aux locaux<sup>1</sup>». Le domicile fait donc l'objet d'une conception jurisprudentielle extensive<sup>2</sup>. Le ministère public, dans l'affaire Bouâchrine, a même considéré que le bureau du journaliste ne peut être soumis aux formalités prescrites par les articles 59 et 79 du code de procédure pénale qui traitent la perquisition, car c'est un local à usage professionnel, et il ne peut en aucun cas être assimilé au domicile<sup>3</sup>.

La perquisition domiciliaire n'est opérée que chez les personnes suspectées d'avoir participé au crime ou au domicile de tiers. Une apparence est exigée par le législateur. Des auteurs l'ont interprété comme une simple volonté du législateur de désigner toute personne simplement soupçonnée d'être coauteurs, complices ou receleurs<sup>4</sup>, c'est-à-dire celle dont le policier estime qu'il est possible qu'elle ait un rapport avec l'infraction, et que par l'utilisation du verbe paraître, il a voulu respecter, dans son vocabulaire, la présomption d'innocence<sup>5</sup>.

D'autres pensent, à l'inverse que c'est bien le souci de limiter les pouvoirs de la police et de protéger l'inviolabilité du domicile qui a poussé le législateur à exiger une véritable apparence et à subordonner la régularité de la perquisition à la constatation préalable, et objectivement appréciée, que tel ou tel paraisse avoir un rapport avec l'infraction<sup>6</sup>. Dans la mesure de déterminer

---

<sup>1</sup> Crim., 23 mai 1995, n°94-81.141, Bull. crim., n°193; Crim., 24 juin 1987, n°87-82.333, Bull. crim., n°267; Crim., 13 oct. 1982, n°81-92.708, Bull.crim., n°218

<sup>2</sup> Est considéré comme domicile, soumis à perquisition, la chambre d'hôtel (Crim, 24 juin 1893, Sirey, 1893, I, p.491 ; Crim., 31 janv.1914, Sirey, 1916, I, p.59 ; Crim., 30 mai 1980, n°80-90.075, Bull., crim, n°165, précit., la tente de camping (Crim., 18 oct.1972, Gaz. Palais., 1973, I, p.100), la villa de vacances (Crim., 12 mars 1958, Bull. crim, n°253), la chambre occupée par un malade (Paris, 17 mars 1986, Gaz. Palais., 1986, II, p.429), un grenier, l'appartement privé d'un ministre se trouvant dans le ministère (Crim., 4 juin 1971, n°70-92.844, Bull.crim., n°178 ; Dalloz, 1971, p.156) ou encore la terrasse d'un appartement (Crim., 4 mai 1965, n°64-92.168, Bull.crim., n°128 ; Dalloz, 1965, p.631) N'ont pas été admis comme domicile : la cour d'immeuble non close (Crim., 26 sept.1990, n°89-86.600, Bull.crim., n°321), la consigne d'une gare (Crim., 12 oct.1993, n°93-83.490, Bull. crim., n°287 ; Dalloz, 1994, p.186), le véhicule non aménagé (Crim., 8 nov.1979, n°78-92.914, Bull.crim., n°311), le bateau non aménagé (Crim., 20 nov.1984, n°84-91.829, Bull. crim., n°355, l'appartement détruit par une explosion devenant inhabitable (Crim., 31 mai 1994, n°94-81.199, Bull. crim., n°213), la hutte de chasse (Crim., 9 janv.1992, n°90-87.381, Bull. crim., n°6) ou encore un coffre bancaire (Crim., 14 oct.1969, n°69-90.775, Bull. crim., n°248).

<sup>3</sup> A. En-Nefkhaoui, *op.cit.*, p. 115.

<sup>4</sup> L. Lambert, *Formulaire des officiers de police judiciaire*, LGDJ, 1985, p. 255.

<sup>5</sup> M.-J. Essaid, , *La présomption d'innocence*, thèse dacty., Paris, 1969, n°61, p. 32.

<sup>6</sup> Ph. Conte, « *Un aspect de l'apparence vraisemblable au stade policier de la procédure pénale* », RSC 1985, N°3, p. 492.

les personnes qui peuvent être considérées comme paraissant avoir un rapport avec l'infraction, un arrêt de la Chambre criminelle permet d'y apporter une réponse<sup>1</sup>. C'est le cas de figure d'une perquisition non domiciliaire, pratiquée dans un véhicule automobile, dans les circonstances suivantes : à l'occasion d'une enquête de flagrance relative à un enlèvement qui s'était produit quelques jours auparavant, la police avait dressé des barrages routiers et obligeait tous les conducteurs, sans distinction, à s'arrêter et à laisser fouiller leur véhicule ; mais un de ces derniers s'était opposé à l'ouverture du coffre de son automobile, et poursuivi sur le fondement de l'article L.4 du code de la route, il faisait valoir que son refus n'était pas punissable, la demande qui lui avait été adressé étant illégale, puisqu'il ne paraissait en aucune manière avoir participé à l'infraction ou détenir des objets s'y rapportant. Or la chambre criminelle repousse cette argumentation au motif que les investigations pratiquées n'ayant pas le caractère d'une perquisition domiciliaire, n'étaient pas soumises à toutes les restrictions pouvant résulter des articles 56 et suivants du code de procédure pénale. C'est dire qu'une perquisition non domiciliaire peut être pratiquée même à l'égard d'une personne sur laquelle ne pèse aucun soupçon; a contrario, une perquisition domiciliaire n'est possible que chez une personne contre laquelle pèsent d'ores et déjà des soupçons : la personne qui paraît avoir un rapport avec l'infraction est une personne que la police soupçonne. En l'espèce, il s'agissait d'une perquisition non domiciliaire, pratiquée dans un véhicule automobile, dans les circonstances suivantes : à l'occasion d'une enquête de flagrance relative à un enlèvement qui s'était produit quelques jours auparavant, la police avait dressé des barrages routiers et obligeait tous les conducteurs, sans distinction, à s'arrêter et à laisser fouiller leur véhicule ; mais un de ces derniers s'était opposé à l'ouverture du coffre de son automobile, et poursuivi sur le fondement de l'article L.4 du code de la route français, il faisait valoir que son refus n'était pas punissable, la demande qui lui avait été adressé étant illégale, puisqu'il ne « paraissait » en aucune manière avoir participé à l'infraction ou détenir des objets s'y rapportant. Or la chambre criminelle repousse cette argumentation au motif que les investigations pratiquées « n'ayant pas le caractère d'une perquisition domiciliaire, n'étaient pas soumises à toutes les restrictions pouvant résulter des articles 56 et suivants du code de procédure pénale.<sup>2</sup> »

L'arrêt permet de considérer le soupçon comme une condition nécessaire sans se prononcer sur son intensité, sur la véritable apparence. On fera valoir l'urgence à agir qui caractérise l'enquête de flagrance et le danger de l'existence d'une véritable apparence qui interdirait à la police d'entrer dans des lieux où elle pourrait saisir des objets qui risqueraient de disparaître<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Cass. Crim. 8 Nov 1979, Affaire Trignol, JCP, 1980, I, 19337, Note Jean Davia ; Pierre Chambon, L'ouverture forcée du coffre des véhicules automobiles, JCP, 1980, 19337, Note Davia.

<sup>2</sup> *Ibid.*

<sup>3</sup> Ph. Conte, « *Un aspect de l'apparence vraisemblable au stade policier de la procédure pénale* », *op.cit.*, N°3, p. 493.

## B- L'apparence vraisemblable et la fouille

La fouille est une recherche opérée par un tiers dans les bagages, les vêtements et jusque sur la personne d'un autre individu<sup>1</sup>. Elle revêt naturellement, suivant le but poursuivi, des formes très diverses. Parfois elle consiste simplement dans l'ouverture d'un carnier qu'un chasseur dissimule plus au moins volontairement<sup>2</sup>. Elle est déjà plus indiscreète quand elle prend la forme de palpations simplement extérieures, dans le but de révéler à l'intérieur du vêtement un objet de grosseur suffisante ou de forme caractéristique, tel qu'une arme prohibée<sup>3</sup>.

A titre impératif, la fouille doit être indispensable aux nécessités de l'enquête. Elle revêt un caractère subsidiaire et ne peut être décidée que par un OPJ et réalisée en toute discrétion par une personne de même sexe<sup>4</sup>. La mise en œuvre de la procédure des fouilles n'est pas nécessairement conditionnée par l'apparence mais elle peut être une condition de déclenchement.

### 1- Les fouilles corporelles entre nécessité et vraisemblance

Selon M.Herzog-Evans, « la jurisprudence répressive est bel et bien créatrice de droit, y compris *in pejus*<sup>5</sup> ». Il en est de même des fouilles qui ont été depuis toujours considérées comme une contrainte grave, son emploi n'a été admis que dans les cas indispensables<sup>6</sup>. Souvent même le législateur a estimé que certains intérêts sociaux, si légitimes qu'ils puissent paraître, n'étaient pas cependant assez importants pour autoriser l'emploi de la fouille<sup>7</sup>.

Les fouilles sont depuis longtemps assimilées à des perquisitions en jurisprudence<sup>8</sup>, c'est d'ailleurs le cas aujourd'hui en ce qu'elle requièrent le consentement de la personne en enquête préliminaire<sup>9</sup>.

La réglementation demeure impressionnante malgré la gravité de l'atteinte à la vie privée, et à la dignité qu'elles peuvent constituer<sup>10</sup>. La lecture des dispositions légales encadrant les fouilles corporelles judiciaires fait apparaître qu'elles ne concernent que la personne gardée à vue, en outre, la personne contre laquelle « il existe une ou plusieurs raisons plausibles de soupçonner qu'elle a commis ou tenté de commettre un crime ou un délit puni d'emprisonnement<sup>11</sup> ». Aussi, les

---

<sup>1</sup> P. Bray, *La fouille corporelle*, Thèse, Université de Dijon, 1930, p. 23.

<sup>2</sup> *Ibid.*, p.23

<sup>3</sup> L'illustration du 14 septembre 1929, p.268, donne des photographies tout à fait caractéristiques de ce genre d'opérations, in, Pierre Bray, *op.cit.*, p.24

<sup>4</sup> F. Desportes, L. Lazerges-Cousquer, *Traité de procédure pénale*, 4<sup>ème</sup> éd., Economica 2012, p. 1573.

<sup>5</sup> M. Herzog-Evans, « *Le principe de légalité et la procédure pénale* », in, Petites affiches, 6 août 1999, n°156, p. 13.

<sup>6</sup> P. Bray, *op.cit.*, p. 146.

<sup>7</sup> *Ibid.*, p. 146.

<sup>8</sup> Arrêt Isnard, cass. Crim 22 janv 1953, JCP. II n°7456, rapport Brouchet.

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> F. Desportes, L. Lazerges-Cousquer, *op.cit.*, p. 1572.

<sup>11</sup> Code de procédure pénale, art. 81.

fouilles corporelles ne peuvent être réalisées qu'à l'encontre de l'auteur vraisemblable d'une infraction.

La fouille corporelle est un procédé de recherche d'objets quelconques, de pièces à conviction, c'est donc une perquisition au vrai sens du mot<sup>1</sup>. Ces mesures touchant l'investigation corporelle se révèlent particulièrement attentatoires à la dignité humaine, alors que le degré de vraisemblance infractionnelle requis se limitant aux raisons plausibles de soupçonner est de faible intensité. Ce degré de vraisemblance va être contrebalancé par l'exigence de nécessité. En effet, plus la mesure sera attentatoire à la liberté d'aller et venir et à la dignité des individus concernés, plus il va s'agir de démontrer le caractère nécessaire, voire indispensable de la mesure. Le problème de savoir où commence la fouille corporelle est lié à la pratique de plus en plus répandue des palpations opérées sur la voie publique par les policiers et gendarmes à l'encontre des personnes qu'ils interpellent<sup>2</sup>. La palpation consiste en des tapotements sur la surface des vêtements afin de révéler la présence d'éventuels objets dangereux<sup>3</sup>. Traditionnellement la simple palpation était considérée comme la première phase de la fouille, sa forme initiale<sup>4</sup>. Aussi, les fouilles intégrales qui supposent un déshabillage complet appellent un strict encadrement. C'est que, la mesure étant susceptible de porter atteinte, non seulement à la vie privée, mais également à la dignité de la personne, la prohibition des traitements dégradants proclamée<sup>5</sup>, exige que soient respectés avec une particulière rigueur les principes de nécessité et de proportionnalité. En premier lieu, la fouille intégrale ne peut être pratiquée que si elle est indispensable pour les nécessités de l'enquête. En deuxième lieu, elle ne peut être que subsidiaire. Il n'est en effet possible que si la fouille par la palpation ou l'utilisation de moyens de détection électronique ne peuvent être utilisées. En troisième lieu, elle ne peut être décidée que par un officier de police judiciaire.

---

<sup>1</sup> P. Bray, *op.cit.*, p. 151.

<sup>2</sup> M. Pédamon, « La fouille corporelle », in, *Revue de science criminelle et de droit pénal comparé*, N°3 Juillet-Septembre 1961, p. 473.

<sup>3</sup> F. Desportes, L. Lazerges-Cousquer, *op.cit.*, p. 1574.

<sup>4</sup> M. Pédamon, *op.cit.*, p. 474. L'auteur précise qu'un arrêt de la Cour d'appel de Paris, en date du 12 janvier 1954, a rejeté cette assimilation. Dans l'espèce, plusieurs personnes étaient poursuivies du chef de convocation à une manifestation interdite, pour avoir été trouvées porteurs de journaux invitant à cette manifestation. La défense arguait à l'irrégularité de la fouille en l'absence de flagrant délit et à défaut d'une commission rogatoire du juge d'instruction. Mais la Cour de Paris n'a pas retenu cette argumentation. Elle a fait valoir que la découverte des journaux n'était pas le résultat d'une véritable fouille à corps mais d'une palpation sommaire et rapide effectuée sur la voie publique. Deux motifs essentiels méritent d'être rapportés : « Considérant, peut-on lire dans l'arrêt du 12 janvier 1954, que le terme de perquisition implique l'idée d'une recherche plus ou moins laborieuse, en tout cas méthodique et minutieuse, et que la fouille à corps ne pourrait présenter de tels caractères qu'à la condition d'être effectuée dans un local fermé après déshabillage, nécessitant lorsqu'il s'agit d'une femme le concours d'une autre femme, avec notamment l'inspection des vêtements dans leurs moindres replis — que s'il a pu être jugé qu'une fouille opérée dans de telles conditions pourrait présenter les caractères d'une véritable perquisition, l'extension de cette jurisprudence à la simple palpation d'un individu sur la voie publique risquerait d'aboutir implicitement à paralyser le rôle de la police dans sa principale mission de sauvegarde en lui interdisant de vérifier si un individu n'est pas porteur d'armes ou d'instruments propres à commettre des crimes ou même d'objets volés... ».

<sup>5</sup> F. Desportes, L. Lazerges-Cousquer, *op.cit.*, p. 1573.

Enfin, elle doit être réalisée dans un espace fermé par une personne du même sexe<sup>1</sup>. Les fouilles corporelles internes, à un niveau encore supérieur d'atteinte à l'intégrité de la personne<sup>2</sup>, se voient, de par leur gravité, appliquer un régime légal autonome. Encore une fois, il faut démontrer la nécessité de l'enquête de procéder à des investigations indispensables, sachant que celles-ci ne peuvent être réalisées que par un médecin requis à cet effet<sup>3</sup>. Même si la vraisemblance infractionnelle ne se caractérise pas d'une manière renforcée, il faut reconnaître que le caractère indispensable de la mesure n'est pas non plus évident à établir et la jurisprudence reste pauvre en la matière.

Pour écarter toute ambiguïté, il aurait été préférable que le critère de vraisemblance infractionnelle soit ajouté au critère de nécessité comme dans le cas de législations particulières<sup>4</sup>.

Les fouilles peuvent concerner également le véhicule d'une personne.

## 2-Les fouilles de véhicule conditionnées à une flagrance vraisemblable

Le législateur a créé une sorte de contrôle d'identité associé à une fouille de véhicule, qui vont forcément de pair puisqu'ils ne peuvent être ordonnés que concomitamment<sup>5</sup>. Le but est la recherche et la poursuite d'un certain nombre d'infractions se rattachant à la criminalité organisée. En la forme, la réquisition ne présente pas de différence sensible. Elle est écrite et motivée. Quant au fond, la réquisition offre à la fois une similitude quant à la prescription du cadre d'intervention

---

<sup>1</sup> *Ibid.*, p. 1573.

<sup>2</sup> *Ibid.*, p. 1573. L'auteur précise que ces dispositions sont mises en œuvre pour la recherche de stupéfiants dissimulés dans l'organisme d'un « passeur ».

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 1574.

<sup>4</sup> P. Bray, *op. cit.*, p.91. A savoir, par exemple, « en France les fouilles corporelles en prison doivent être justifiées par la présomption d'une infraction, selon l'article 57 alinéa premier de la loi pénitentiaire du 24 novembre 2009. C'est la vraisemblance infractionnelle qui légitime la mise en œuvre de fouilles corporelles. Aussi, lorsqu'il s'agit des fouilles corporelles douanières, l'article 60 bis du code des douanes pose comme condition à la mise en œuvre de fouilles corporelles internes le constat préalable de l'existence d'indices sérieux laissant présumer qu'une personne transporte des produits stupéfiants dissimulés dans organisme...Ici, le degré de vraisemblance est d'une intensité supérieure traduite par l'expression d'indices sérieux. Dans une espèce dans la législation française, (Cass. Crim. 30 Juin 1999, n°98-86791, Bull.Crim. N°168), la mise en œuvre des prérogatives de l'article 60 bis du code des douanes était bien justifiée, considérant qu'un individu descendant d'un vol en provenance de Colombie d'où arrivent fréquemment des individus porteurs de produits stupéfiants, avait accepté de se livrer à un test EMIT (Enzy Lultiplied immuno test : une technique de détection de stupéfiants par les urines)lequel s'était révélé positif, que elui-ci avait refusé que soit réalisé sur sa personne des examens médicaux de dépistage et qu'à ces indices s'était ajouté l'aveu, constaté par un procès-verbal, que l'intéressé consommait des produits stupéfiants. Ainsi, les agents des douanes avaient caractérisé des indices sérieux rendant très vraisemblable le transport de produits stupéfiants dans l'organisme de l'individu concerné. Le recueil de ces indices objectifs permettait aux agents de mettre valablement en œuvre la procédure prévue à l'article 60 bis du Code des douanes ».

<sup>5</sup> J. Buisson, « *Des contrôles d'identité requis aux fouilles requises* », chronique, in, Procédures, N°3, Mars 2022, p. 3.

et deux différences : quant au champ d'application d'un tel contrôle qui est prédéterminé et quant aux agents requis<sup>1</sup>.

En effet, la flagrance vraisemblable se présente comme une condition nécessaire des fouilles de véhicule, lorsqu'il existe à l'encontre du conducteur ou d'un passager d'un véhicule en circulation ou à l'arrêt une ou plusieurs raisons plausibles de soupçonner qu'il a commis, comme auteur ou comme complice, un crime ou un délit flagrant. Autrement, c'est l'apparence vraisemblable d'une situation infractionnelle de flagrance qui va justifier la visite d'un véhicule particulier sur lequel va peser cette suspicion de flagrance. Ces fouilles trouvent leur justification dans la vraisemblance d'une situation de flagrance, ce qui justifie qu'elles ne connaissent plus de limites temporelles ou géographiques. Il faudra alors justifier de l'existence de ces raisons plausibles de soupçonner qu'un crime ou un délit flagrant soit vraisemblablement en train de se commettre, mais, c'est une apparence vraisemblable qui reste de faible intensité, ce qui en facilite la preuve. La flagrance vraisemblable permet la mise en œuvre des visites de véhicule. Celles-ci seront effectuées par un officier de police judiciaire qui peut être assisté d'agents de police judiciaire adjoints. Si le véhicule est en circulation, la présence du conducteur est requise, et l'immobilisation du véhicule devra être limitée au temps strictement nécessaire à la visite. Si le véhicule est cette fois à l'arrêt, ou en stationnement, la visite se déroule en présence du conducteur ou du propriétaire, ou, à défaut, d'une personne requise à cet effet, qui ne doit pas relever de son autorité administrative, par l'officier ou l'agent de police judiciaire<sup>2</sup>.

## Conclusion

En somme, si la suspicion repose sur la vraisemblance d'une réalité infractionnelle, il est tout à fait logique que la personne suspectée, contre laquelle des mesures contraignantes peuvent être réalisées, devrait être la personne sur laquelle pèse la vraisemblance de sa participation à une infraction. De ce fait, certains auteurs se sont employés à définir le suspect comme étant celui « à l'encontre duquel est établi le caractère vraisemblable de sa participation à une infraction en qualité d'auteur, de coauteur ou de complice »<sup>3</sup>, ou encore, comme « la personne sur qui pèse la vraisemblance d'une participation à une infraction pénale »<sup>4</sup>. Dès lors, le régime protecteur minimal devrait s'appliquer à l'ensemble des suspects quel que soit le palier de vraisemblance atteint dans l'appréciation de leur implication. Toutefois, cette étude oriente l'analyse vers les avancées technologiques en matière d'enquête, à savoir la reconnaissance faciale ou l'analyse comportementale. Il serait pertinent d'étudier cette conciliation avec les principes juridiques intemporels comme la présomption d'innocence. Ce renforcement procédural proportionnel à

---

<sup>1</sup> *Ibid.*, p. 6.

<sup>2</sup> A. Decocq, J. Montreuil, J. Buisson, *Le droit de la police*, 2<sup>ème</sup> éd. Litec, 1998, p. 318.

<sup>3</sup> F. Defferrard, « Le crime et le soupçon, réflexions sur la preuve dans la suspicion légitime d'infraction pénale », D. 2001, p. 2692.

<sup>4</sup> C. Guéry, « L'avenir du suspect », AJ pénale, 2013, p. 459.

l'intensité de la vraisemblance pénale et qui mêle droit, éthique et technologie, permettrait de préserver les libertés individuelles tout en garantissant une justice plus équitable.

## Bibliographie

### Ouvrages

- Decocq, A., Montreuil, J., & Buisson, J. (1998). *Le droit de la police* (2e éd., p. 318). Litec.
- Defferrard, F. (2016). *Le suspect dans le procès pénal*. Mare & Martin.
- Desportes, F., & Lazerges-Cousquer, L. (2012). *Traité de procédure pénale* (4e éd., pp. 1572–1574). Économica.
- Merle, R., & Vitu, A. (1973). *Traité de droit criminel* (n°192). Éditions Cujas.
- Picard, E. (1984). *La notion de police administrative* (Préface Roland Drago). LGDJ.
- Roussel, G. (2010). *Suspicion et procédure pénale*. L'Harmattan.
- Salas, D. (1991). *Du procès pénal* (p. 20). PUF.
- Soyer, J.-C. (2012). *Droit pénal et procédure pénale* (21e éd.). LGDJ.
- Stefani, G., Levasseur, G., & Bouloc, B. (2001). *Procédure pénale* (18e éd., n°234). Dalloz.

### Thèses

- Bray, P. (1930). *La fouille corporelle* (Thèse, Université de Dijon, p. 23).
- Buisson, J. (1988). *L'acte de police* (Thèse, Lyon, p. 538).
- Carrasco-Daeron, M. (2015). *La dissimulation en droit pénal* (Thèse, Toulouse, pp. 526–527).
- Conte, Ph. (1984). *L'apparence en matière pénale* (Thèse, Grenoble 2, pp. 566, 569).
- Essaid, M.-J. (1969). *La présomption d'innocence* (Thèse dactylographiée, Paris, n°61, p. 32).
- Faillet-Sblandano, M. (2015). *Le soupçon en droit* (Thèse, Aix-Marseille, n°619, p. 425).
- Nabou Nayebi, N.-M. (2006). *Les contrôles d'identité* (Thèse, Paris 2, pp. 29–31).

### Articles

- Conte, Ph. (1985). Un aspect de l'apparence vraisemblable au stade policier de la procédure pénale. *Revue de science criminelle (RSC)*, 3, 492–493.
- Defferrard, F. (2001). Le crime et le soupçon : réflexions sur la preuve dans la suspicion légitime d'infraction pénale. *Dalloz*, 2692.
- Girault, C. (2017). Contrôles et vérifications d'identité. *Répertoire de droit pénal et de procédure pénale*. Dalloz.
- Guéry, C. (2013). L'avenir du suspect. *AJ pénale*, 459.
- Herzog-Evand, M. (1999). Le principe de légalité et la procédure pénale. *Petites affiches*, 156, 13.
- Pédamon, M. (1961). La fouille corporelle. *Revue de science criminelle et de droit pénal comparé*, 3, 473–474.

### Décisions de justice

- Cass. Crim. (1979). Affaire Trignol. *JCP*, I, 19337.

- Conseil d'État. (1963). *Rec. Lebon*.
- Crim. (1987). *Bull. crim.*, n°267.
- Crim. (1995). *Bull. crim.*, n°193.
- Tribunal des conflits. (1968). *Arrêt Schmelck. Dalloz*, 418.

### Codes et dictionnaires

- Littré, E. (1968). *Dictionnaire de la langue française* (Tome 6, p. 5994). Éditions du Cap.
- *Code de procédure pénale marocain*.

### Sources en ligne

- Tribunal des conflits. (1889). Affaire Michau et Lafreney. *D.P. 1880.3.67*. Disponible sur [Gallica](#), consulté le 13 octobre 2023.

## Happiness Revisited: A Demystifying Reading of Khaïr-Eddine

Dr. Abdelilah FARHI<sup>1</sup>

Faculty of Letters and Human Sciences,  
Sultan Moulay Slimane University, Béni Mellal, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Farhi, A. (2024). Happiness Revisited: A Demystifying Reading of Khaïr-Eddine. Science Step Journal, 2(7), 371-380. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121267>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study analyzes, as its principal variables, the representations of modernity, emigration, and «dé-filiation» in the work of Mohammed Khaïr-Eddine, to assess their impact on identity formation and the individual's pursuit of happiness. Anchored in a Moroccan context marked by the tension between traditional heritage, the mirage of European progress, and migratory movements, the research examines how social and cultural myths, regarded as dependent factors, influence self-realization. The specific issue lies in how these representations shape—or hinder—an authentic reappropriation of one's spiritual and cultural essence. The importance of this inquiry stems from its challenge to dominant notions of well-being, which are often based on modernism and the accumulation of material goods. Adopting a literary analysis approach centered on Khaïr-Eddine's text, this study reveals that «dé-filiation» offers a path to liberation, enabling individuals to move beyond mere biological ties and social illusions. In so doing, it contributes to broadening our understanding of how rediscovering cultural and spiritual heritage can serve as a counter-narrative to the deceptive promises of material progress and the foundational myths of happiness.

### Keywords

Modernity, Emigration, « Dé-filiation », Happiness, Myth.

---

<sup>1</sup> [ab.farhi@usms.ac.ma](mailto:ab.farhi@usms.ac.ma)  
[abfarhi@gmail.com](mailto:abfarhi@gmail.com)

## Le Bonheur Corrigé: Une Lecture Démythifiante de Khaïr-Eddine

Dr. Abdelilah FARHI<sup>1</sup>

Faculté des Lettres et des Sciences Humaines  
Université Sultan Moulay Slimane, Béni Mellal, Maroc

### Resumé

La présente étude analyse, comme variables principales, les représentations de la modernité, de l'émigration et de la « dé-filiation » dans l'œuvre de Mohammed Khaïr-Eddine, afin d'évaluer leur impact sur la construction identitaire et la quête de bonheur de l'individu. Ancrée dans le contexte d'un Maroc traversé par la tension entre héritage traditionnel, mirage du progrès européen et mouvements migratoires, la recherche interroge la façon dont les mythes sociaux et culturels, considérés comme facteurs dépendants, influencent la réalisation de soi. Le problème spécifique réside dans la manière dont ces représentations façonnent – ou entravent – une authentique réappropriation de l'essence spirituelle et culturelle. L'importance de ce questionnement tient au fait qu'il remet en cause les conceptions dominantes du bien-être, fondées sur le modernisme et l'accumulation de biens. En adoptant une approche d'analyse littéraire centrée sur le texte de Khaïr-Eddine, cette étude révèle que la « dé-filiation » offre une voie de libération, permettant de dépasser les simples liens biologiques et les illusions sociales. Ainsi, elle contribue à élargir notre compréhension de la manière dont la redécouverte de l'héritage culturel et spirituel peut servir de contre-récit aux promesses trompeuses du progrès matériel et aux mythes fondateurs du bonheur.

### Mots clés

Modernité, Émigration, « Dé-filiation », Bonheur, Mythe.

---

<sup>1</sup> [ab.farhi@usms.ac.ma](mailto:ab.farhi@usms.ac.ma)  
[abfarhi@gmail.com](mailto:abfarhi@gmail.com)

## Introduction

Au cœur de l'œuvre de Mohammed Khaïr-Eddine se profile une démarche particulière de démythification des représentations de la modernité, de l'émigration et de la filiation. L'auteur invite à reconsidérer en profondeur la notion même de bonheur. L'enjeu principal, dans le contexte d'un Maroc tiraillé entre héritage traditionnel, mirage de la modernité européenne et tentation migratoire, consiste à interroger la manière dont la critique de ces mythes fondateurs façonne l'identité individuelle et la quête de sens. Autrement dit, la problématique s'articule autour de cette question : comment, à travers la déconstruction des illusions liées au progrès matériel, aux promesses de l'exil et à la continuité biologique, Khaïr-Eddine réinvente-t-il les fondements du bonheur et du progrès, en redirigeant l'individu vers une essence culturelle et spirituelle authentique ? Pour y répondre, la présente étude adopte une approche d'analyse littéraire, nourrie par un éclairage pluridisciplinaire (philosophie, sociologie, anthropologie culturelle) permettant de cerner la portée symbolique et critique du texte. Cette méthodologie vise à mettre en évidence les mécanismes littéraires et discursifs par lesquels Khaïr-Eddine désamorçe quelques mythes locaux, proposant ainsi une alternative narrative et conceptuelle au modèle dominant du bonheur.

## Modernité et Tradition : Démystifier la Modernité

La modernité, mythe prépondérant de notre époque, apparaît pour Khaïr-Eddine comme une illusion trompeuse. Incarnée par l'Europe et les métropoles, symboles du progrès matériel, elle n'est, pour le personnage du Vieux, qu'une façade, un assemblage de signes superficiels de richesse. Il affirme que le véritable progrès réside dans la culture et la sagesse : « Ce n'est pas en acquérant des petites bricoles qu'on est moderne (Khaïr-Eddine, 2002, p. 126) ». La technique urbaine asservit l'homme plutôt que de le libérer, le privant de son humanité en le subordonnant aux mécanismes techniques et en le détournant de l'essentiel (Ellul, 1990, p. 77). Loin d'enrichir l'individu, la modernité le prive de son essence. Ainsi, elle s'apparente à un mirage, une promesse qui s'effondre dès qu'on l'approche. Le Vieux de Khaïr-Eddine prolonge cette idée : la modernité, loin d'être un réel progrès, est une simple accumulation de biens dénués de profondeur, déconnectés de l'authentique. L'homme moderne est « moins un être pensant qu'un être calculant (Bachelard, 1938, p. 34) ». L'évolution vers un pragmatisme froid et technique, au détriment de la contemplation et de la pensée profonde, éloigne l'humanité de son essence. La civilisation actuelle est emprisonnée dans une « voie sans issue », piégée par un progrès négligeant les dimensions morales et spirituelles. La modernité enchaîne l'homme à une quête matérielle vide de sens. Seule la culture véritable et la sagesse peuvent mener au vrai progrès ; tout le reste n'est que façade.

Ce qui prime pour le Vieux, c'est l'être et non le paraître. Il y a toute une modernisation de la vie à accomplir, mais on reste loin d'une mentalité réellement moderne. Les riches, souvent critiqués par Khaïr-Eddine, possèdent les moyens pour une vie de luxe, mais leurs relations sociales laissent à désirer. Leur arrogance vis-à-vis des pauvres, qu'ils considèrent au bas de

l'échelle sociale parce qu'ils ne paraissent pas modernes ou n'ont pas les moyens de l'être, est vivement dénoncée. À travers des images telles qu'« une bombe à retardement » et « un volcan endormi »(Khaïr-Eddine, 2002), Khaïr-Eddine critique l'urbanisation galopante. La ville, aspect saillant de cette modernité, est représentée comme un rêve fatal pour les villageois. Ces métaphores véhiculent une image négative d'un espace nuisible à la vie, dressant un tableau pessimiste et menaçant. « Je vis proprement, sainement. Moi, je ne mange pas le poison des villes (Khaïr-Eddine, 2002, p. 60)», déclare le Vieux, refusant de quitter son village où il est honorablement logé pour s'installer dans « les ghettos misérables (Khaïr-Eddine, 2002, p. 62)» des villes. Aux yeux de Khaïr-Eddine, la ville ne peut être un paradis terrestre. Si l'on y échappe à la mort, on y serait certainement en proie aux souffrances de tous genres. Au-delà de la perte de valeurs morales, la modernité amène une désacralisation profonde de l'existence. « Le profane a pris la place du sacré (Eliade, 1998, p. 23)», ce qui exprime le passage d'une vie rythmée par des rites et des croyances vers une existence centrée sur le consommable. Cette fracture spirituelle correspond à la vision de Khaïr-Eddine, qui voit dans la modernité une trahison des valeurs essentielles et une réduction de l'individu à un simple consommateur de biens matériels. L'aliénation subtile de la modernité que produit la technologie détache l'homme de ses racines culturelles et de sa propre sagesse intérieure. Il s'agit en effet d'une construction sociale où le goût moderne valorise les signes extérieurs de réussite(Bourdieu, 1979, p. 112). L'individu moderne s'affiche à travers ce qu'il possède, bien plus que par ce qu'il est réellement. Cette quête du paraître, fondée sur l'illusion d'un statut, reflète précisément ce que le Vieux reproche à la modernité : un progrès vidé de sens, où la richesse matérielle masque une pauvreté spirituelle profonde. Ainsi, la modernité se dévoile comme une force aliénante, un mirage qui prive l'homme de son essence et le détourne de la sagesse, tout en lui promettant une liberté et une richesse illusoire. C'est en réalité dans la culture, la sagesse et le retour aux valeurs essentielles que réside le véritable progrès. La ville moderne, loin de faciliter la liberté, entraîne une « dépersonnalisation » des individus, dans laquelle l'homme se dilue et se déshumanise sous le poids de la structure urbaine(Simmel, 1981, p. 58). Elle est décrite comme un « labyrinthe de verre et de fer(Benjamin, 1939, p. 47)» qui ne serait que cet enfermement de l'individu dans le réseau complexe de relations matérialistes et déshumanisées.

Ces métaphores illustrent une aliénation profonde, où le matérialisme détruit les valeurs de solidarité et de communauté, et où l'homme, piégé dans un espace censé le libérer, se voit en réalité privé de toute authenticité et de toute appartenance. L'Europe, elle, est évoquée comme un mirage, une illusion de progrès qui attire sans jamais réellement satisfaire. Ce continent ne déroge pas à la règle. Certes, dans l'esprit des villageois c'est un Eldorado à rallier, « une véritable promesse d'un avenir doré ou tout serait facile (Khaïr-Eddine, 2002, p. 59)». Mais pour l'auteur, voulant à tout prix détromper cette perception, la rive septentrionale n'est que descente aux Enfers.

En dépit des apparences, la modernité n'apporte ni bonheur ni paix intérieure. La modernité occidentale impose des « structures de dépendance » déconnectant l'individu de ses racines, le réduisant à un état de subordination face à une culture qui n'est, et ne serait la sienne (Fanon, 2002, p. 102). Cette modernité séduit mais aliène, créant une fracture interne chez l'individu dépossédé de son identité. Les villes modernes sont décrites comme des « simulacres » où le réel est remplacé par des signes et des représentations artificielles : « Dans la ville moderne, il n'y a plus de lieu pour l'authentique ; tout devient représentation et spectacle (Baudrillard, 1981, p. 67) ». La ville n'est plus un lieu de vie authentique mais un espace scénarisé, où l'apparence domine la substance, et où la promesse de prospérité se révèle être une trahison de l'essence humaine.

### **Émigration et sédentarité : Réflexion sur l'enracinement**

L'émigration, souvent perçue comme une échappatoire vers de meilleures opportunités, est déconstruite par Khaïr-Eddine, qui la considère comme une perte identitaire et culturelle. Dans l'imaginaire populaire, l'Europe apparaît comme un Eldorado, mais elle agit comme un « poison » qui détruit les liens profonds et ancestraux de la culture. Ce point de vue est incarné par le personnage de Bouchaïb, qui refuse de quitter sa terre natale et y trouve « une paix royale (Khaïr-Eddine, 2002, p. 72) », choix traduisant un attachement viscéral à ses racines. La véritable richesse réside dans la proximité avec la nature et l'attachement au territoire. L'émigration n'est pas un acte de progrès mais un mirage, une promesse fallacieuse qui fragmente les familles et fragilise les cultures. Le choix de Bouchaïb de rester incarne la valeur de la sédentarité et s'oppose au mythe de l'émigration comme solution ultime. L'enracinement est peut-être le besoin le plus important et le plus méconnu de l'âme humaine. La perte de l'enracinement entraîne une aliénation profonde, car l'homme, privé de ses attaches, perd la stabilité et le sens qui le nourrissent intérieurement. Bouchaïb représente une résistance à cette aliénation moderne, une figure de l'enracinement en opposition au déracinement de l'émigration. Cette réflexion se prolonge avec l'idée que l'émigration, bien qu'elle promette la liberté, implique également une rupture profonde avec la culture d'origine. L'« exilé » est un être perpétuellement entre deux mondes, ne trouvant sa place nulle part. L'exil serait le malaise de ceux qui, en quête de meilleures conditions matérielles, se retrouvent coupés de leur histoire et de leur communauté. À travers Bouchaïb, le choix de rester apparaît comme une victoire contre l'illusion de l'émigration, soulignant l'importance de l'appartenance culturelle. « L'homme a besoin de racines pour vivre pleinement » (p.158)<sup>14</sup>. L'identité individuelle est façonnée par la terre natale, les valeurs et les traditions transmises de génération en génération. En célébrant la sédentarité, Khaïr-Eddine propose de reconsidérer les valeurs associées à la migration, invitant à questionner la nécessité de rompre avec la terre pour réussir. La véritable réussite est intérieure, résidant dans la fidélité à ses racines et dans la préservation des valeurs qui nous unissent à notre terre et à notre culture. Ainsi, Khaïr-Eddine recommande un bonheur sûr. Il clôt son roman par un discours qui vante et glorifie les origines et la terre des ancêtres, et en même temps il loue un sédentarisme prometteur de paix et de bonheur :

« Heureux celui qui, comme L'Ecclésiaste, est revenu de tout. Il reste tranquille, il attend ce que Dieu lui a promis et il travaille pour vivre là où il se trouve (Khaïr-Eddine, 2002, p. 152)».

### **Filiation et « dé-filiation » : Un héritage au-delà de la progéniture**

Khaïr-Eddine remet en question le mythe de la filiation, perçue comme une source de continuité, un passage obligé pour affirmer son appartenance et garantir la postérité. En refusant ce mythe, Bouchaïb choisit une forme de « dé-filiation » qu'il considère comme une libération vis-à-vis de la lignée. Ce renoncement à la descendance biologique ne signifie pas une rupture avec le monde, mais une réinterprétation de l'héritage où la valeur de l'individu s'affirme indépendamment de la reproduction. « L'individu ne se perpétue pas par la reproduction biologique, mais par sa capacité à transformer son environnement » (p.201)<sup>15</sup>. L'immortalité d'un être réside dans l'empreinte qu'il laisse dans le monde, une trace dépassant le simple fait de donner la vie. En ce sens, Bouchaïb, à travers son choix, atteint une forme d'immortalité spirituelle où l'héritage se libère de la matérialité. Ce rejet des conventions de filiation rappelle les figures prophétiques que Bouchaïb évoque, comme Jésus et Moïse, qui, malgré l'absence de descendance biologique, ont laissé une marque indélébile sur le monde. Ces figures incarnent l'idée que la grandeur ne dépend pas de la lignée mais de l'impact spirituel et symbolique.

« La véritable grandeur se mesure à l'impact spirituel et culturel, et non à la perpétuation biologique » (p.89)<sup>16</sup>. La transcendance des normes biologiques est une source de liberté, où l'individualité s'affirme au-delà de la progéniture. Ainsi, en s'émancipant de l'obligation de filiation, Bouchaïb propose une vision où l'héritage prend une dimension existentielle et intemporelle, ancrée dans l'individualité. Cette notion de dé-filiation s'accorde avec l'idée que l'acte de création est une manière de « fonder un monde » en dehors des structures héritées (p.310)<sup>17</sup>. Chaque individu est responsable de son propre devenir et de l'impact qu'il laisse. En renonçant à la filiation, Bouchaïb opte pour une liberté radicale qui valorise l'individu en tant que créateur de sa propre existence et de son propre héritage.

En somme, la « dé-filiation » chez Bouchaïb devient une manière de redéfinir l'identité et la mémoire, où l'héritage se vit non comme une chaîne biologique, mais comme un élan spirituel transcendant le temps et les générations.

### **La « Dé-filiation » comme acte de libération**

L'homme aspire à laisser après lui indélébile et impérissable la lignée à laquelle il se rattache. Par la progéniture, le père exprime sa quête de l'immortalité biologiquement inaccessible. L'homme stérile qui ne peut assurer sa continuité est vu d'un œil dépréciatif ; la progéniture étant le signe, voire la manifestation de la force et de la virilité. Pourtant, pour maintes figures religieuses,

historiques ou mythologiques, cette filiation s'est arrêtée. Or, grâce à leurs œuvres, ils sont toujours parmi nous. L'homme est ce qu'il est, ce qu'il fait, comment il pense, comment il agit. En plus, et c'est peut-être le plus important, ceux qui bouclent une lignée ne sont pas ordinaires.

Dans *Il était une fois un vieux couple heureux*, Khaïr-Eddine présente un personnage stérile, Bouchaïb, qui ne se plaint pas de son sort. Avant tout, la «dé-filiation» attire l'amour du voisinage, puisque très souvent les grands se brouillent et se détestent à la suite des querelles des petits. Il n'y a aucune raison pour haïr le vieux couple : « On les aimait parce qu'ils n'avaient pas d'enfants, aucun litige avec les gens (Khaïr-Eddine, 2002, p. 9) ». Ensuite, le vieux Bouchaïb assimile son sort à celui des grands prophètes : « Sidna Aïssa (Jésus-Christ) n'a pas laissé de postérité, Sidna Moussa (Moïse) non plus. Et Sidna Mohamed (Mahomet) a perdu l'unique garçon qui lui était né (Khaïr-Eddine, 2002, p. 37) ». Dans un dialogue avec sa femme, il assure que l'homme peut être heureux sans forcément avoir d'enfant et qu'il faut accepter la volonté de Dieu : « -On est heureux ensemble n'est-ce pas ? -oui, mais sans enfants... - bah, c'est mieux ainsi. Dieu l'a voulu. La lignée est finie. (Khaïr-Eddine, 2002, p. 37) ». A son tour, la femme reconnaît son bonheur quoique sans enfants : « Tu m'as rendue heureuse. Je suis vieille mais heureuse de vivre ces événements en ta compagnie. J'ai toujours su que tu cachais une grande âme. C'est pourquoi je n'ai jamais souffert en ta compagnie (Khaïr-Eddine, 2002, p. 126) ».

Khaïr-Eddine dépasse donc la simple critique des conventions sociales et transforme la « dé-filiation » en un acte d'émancipation profonde, libérant l'individu des contraintes imposées par la lignée et les attentes familiales. « L'homme qui se connaît est un homme libéré des héritages imposés (Khaïr-Eddine, 2002, p. 150) ». Une quête de soi affranchie des chaînes du passé et des traditions figées permet à l'individu de s'élever au-dessus des valeurs héritées pour façonner sa propre essence. En adoptant la « dé-filiation », Bouchaïb rejette les valeurs imposées par la société pour se consacrer à une construction identitaire authentique, indépendante des structures familiales. Il devient un être autonome, capable de puiser dans ses propres ressources pour bâtir un destin libre et singulier.

Cette émancipation par la dé-filiation résonne avec l'idée que l'homme devient pleinement lui-même lorsqu'il se libère de ses origines pour se fondre dans l'universel. La liberté véritable naît lorsque l'individu se détache des pressions extérieures pour devenir acteur de son propre récit. En se libérant des obligations de la filiation, Bouchaïb, personnage stérile, s'inscrit dans une vision presque mystique de l'existence, connectée à une lignée spirituelle plus vaste. En effet, la « dé-filiation » attire l'amour du voisinage, puisque très souvent les grands se brouillent et se détestent à la suite des querelles des petits. Il n'y a aucune raison pour haïr le vieux couple : « On les aimait parce qu'ils n'avaient pas d'enfants, aucun litige avec les gens (Khaïr-Eddine, 2002, p. 9) ». Ensuite, le vieux Bouchaïb assimile son sort à celui des grands prophètes :

*Sidna Aissa (Jésus-Christ) n'a pas laissé de postérité, Sidna Moussa (Moïse) non plus. Et Sidna Mohamed (Mahomet) a perdu l'unique garçon qui lui était né*(Khair-Eddine, 2002, p. 37)

Dans un dialogue avec sa femme, il assure que l'homme peut être heureux sans forcément avoir d'enfant et qu'il faut accepter la volonté de Dieu :

*-On est heureux ensemble n'est-ce pas ?*

*-oui, mais sans enfants...*

*- bah, c'est mieux ainsi. Dieu l'a voulu. La lignée est finie.*\_(Khair-Eddine, 2002, p. 37)

A son tour, la femme reconnaît son bonheur quoique sans enfants :

*Tu m'as rendue heureuse. Je suis vieille mais heureuse de vivre ces évènements en ta compagnie. J'ai toujours su que tu cachais une grande âme. C'est pourquoi je n'ai jamais souffert en ta compagnie.*(Khair-Eddine, 2002, p. 126)

Ainsi, on peut dire que Khair-Eddine coupe avec le mythe local de la filiation, un mythe royalement enraciné dans la pensée commune. Il affirme que le mythe du bonheur au-dessus de tous les mythes. La « dé-filiation » qui en est une source, loin d'avilir le dernier de la lignée, le divinise et le met au rang des Messagers.

De par sa nature, l'homme se révolte pour atteindre une existence où il puisse s'éprouver lui-même dans son être. La « dé-filiation » de Bouchaïb est une révolte paisible contre les conventions sociales, une affirmation de sa liberté intérieure et une redéfinition de son appartenance à une communauté humaine plus large, où l'héritage spirituel l'emporte sur les liens de sang. Enfin, en se libérant des obligations de la filiation, Bouchaïb s'inscrit dans une vision où l'homme atteint sa plénitude lorsqu'il transcende ses origines pour se fondre dans l'humanité universelle. Cette dimension universelle fait de Bouchaïb un héritier d'une lignée spirituelle, où la liberté personnelle devient une forme de sagesse partagée et intemporelle. Khair-Eddine, à travers son personnage, valorise ainsi la dé-filiation comme un retour à soi, un élan vers l'autonomie et l'universalité, où l'individu, affranchi des chaînes de la filiation, devient un être pleinement libre, enraciné dans l'essence même de l'humanité.

Ainsi, on peut dire que Khair-Eddine coupe avec le mythe local de la filiation, un mythe royalement enraciné dans la pensée commune. Il affirme que le mythe du bonheur au-dessus de tous les mythes. La « dé-filiation » qui en est une source, loin d'avilir le dernier de la lignée, le divinise et le met au rang des Messagers.

## Conclusion

*In fine*, l'œuvre de Mohammed Khaïr-Eddine apparaît comme un espace critique où s'éprouvent et se déconstruisent les illusions de la modernité, de la filiation biologique et de l'émigration perçue comme salut. Loin de souscrire aux mythes locaux et fondateurs d'un bonheur conditionné par le progrès matériel ou l'exil, l'auteur valorise, en opposition, la tradition, la sédentarité et la « dé-filiation » comme voies d'émancipation. Le personnage de Bouchaïb incarne cette résistance à l'aliénation contemporaine et montre que la véritable liberté repose sur une réappropriation lucide de l'essence spirituelle et culturelle, plus que sur l'accumulation de biens ou le mimétisme social. Cette réflexion critique ouvre la voie à de nouvelles pistes de recherche, qu'il s'agisse d'étudier la réception de l'œuvre de Khaïr-Eddine dans d'autres contextes culturels, d'analyser la manière dont la littérature marocaine contemporaine dialogue avec les problématiques de l'identité et du bonheur, ou encore d'explorer le potentiel subversif de la « dé-filiation » dans d'autres œuvres et traditions littéraires. En somme, l'exemple khair-eddine nous invite à questionner les mythes nationaux convenus pour oser repenser la quête de l'épanouissement humain dans une perspective résolument ancrée dans la culture, la spiritualité et l'authenticité.

## Bibliographie

- Bachelard, G. (1938). *La Formation de l'esprit scientifique*. Librairie philosophique J. Vrin.
- Baudrillard, J. (1981). *Simulacres et Simulation*. Galilée.
- Benjamin, W. (1939). *Paris, capitale du XIXe siècle*. Flammarion.
- Bourdieu, P. (1979). *La Distinction : Critique sociale du jugement*. Les Éditions de Minuit.
- Eliade, M. (1998). *Le sacré et le profane*. Gallimard.
- Ellul, J. (1990). *La Technique ou l'Enjeu du siècle*. Économica.
- Fanon, F. (2002). *Les Damnés de la Terre*. La Découverte.
- Khaïr-Eddine, M. (2002). *Il était une fois un vieux couple heureux*. Al Ouma.
- Simmel, G. (1981). Les Grandes Villes et la vie de l'esprit. In *Sociologie et épistémologie* (p. 58). Presses Universitaires de France.

## Linguistic Definitions Between Sterility and Ambiguity A Study in Research Methodology

Dr. Ahmed MSELMI<sup>1</sup>

Faculty of Humanities and Social Sciences,  
University of Tunis, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Mselmi, A. (2024). Linguistic Definitions Between Sterility and Ambiguity: A Study in Research Methodology. Science Step Journal, 2(7), 381-390. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121465>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

In this study, we address a common issue that many researchers face: the tendency to rely on linguistic definitions of terms, concepts, and expressions in academic work. These definitions, which often appear at the start of most scientific papers, have become a longstanding tradition, passed down through generations. However, we argue that this practice does little to support scientific research. It can often lead to greater confusion and vagueness. We aim to raise awareness about this methodological challenge, highlighting the limitations of using linguistic definitions and demonstrating why they are ineffective. Additionally, we propose alternative approaches that could improve the quality and clarity of scientific research, taking it to a more advanced level.

This article explores several key questions, which we address through an analytical research methodology, including:

How do linguistic definitions contribute to the ambiguity of research? What alternatives can be used to ensure more systematic and rigorous research? And what value does this article bring to Arabic language researchers regarding methodology?

### Keywords

Linguistic definitions, Scientific research, Research methodology, Sterility and ambiguity, Habit.

---

<sup>1</sup> [ahmedmselmi48@gmail.com](mailto:ahmedmselmi48@gmail.com)

## التعريفات اللغوية بين العقم والضبابية: دراسة في منهجية البحث

د. أحمد مسلي

كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية  
جامعة تونس، تونس

### ملخص

أثرنا في بحثنا هذا عادةً سيئة وتقليداً أعمى يسقط فيه الكثير من الباحثين، ألا وهي عادة التعريفات اللغوية لمفاهيم وألفاظ ومصطلحات البحث العلمي، تلك التعريفات التي تتصدّر السواد الأعظم من أبحاثنا العلمية. وقد صارت هذه العادة بروتوكولاً متوارثاً جيلاً بعد جيل، لا يخدم البحث العلمي في شيء، بل على العكس تماماً، قد يزيد من غموضه وضبابيته. لقد حاولنا إثارة هذا المشكل المهيج بالطرح. فنظرنا في مظاهر عقم هذا النوع من التعريفات، وبرهناً على اللاجدوى من استعماله. بالإضافة إلى تقديم بدائل ممكنة تخدم البحث العلمي وترقى به إلى مستوى أبعد من ذلك.

وتبين هذا طرحنا عدّة إشكاليات وحاولنا الإجابة عنها في متن هذا المقال معتمدين منهجاً بحثياً تحليلياً من بينها:

كيف أن التعريف اللغوي يزيد من ضبابية البحث؟ ما البديل عن التعريف اللغوي حتى يكون البحث منهجياً أكثر؟ ماهي الإضافة التي سيحققها هذا المقال لباحثي اللغة العربية على مستوى المنهج؟

### الكلمات المفتاحية

التعريفات اللغوية. البحث العلمي. منهجية البحث. العقم والضبابية. عادة.

## مقدمة:

كثيرا ما تبدأ أبحاثنا العلمية بمجموعة من التعريفات - اللغوية والاصطلاحية - للتعريف بمفهوم أو ظاهرة... ويتم ذلك في إطار ضبط شبكة المفاهيم الخاصة بذلك البحث. إلا أن الكثير من الباحثين وخاصة الجيل الجديد منهم قد يميلون في كثير من الأحيان إلى الإطناب والإيغال المبالغ فيه، والتوسع المفرط في تعريف مفهوم ما تعريفا لغويا تتعدد شروحاته، وربما تختلف من معجم إلى آخر. فتراهم يتشدقون قولاً في المعنى اللغوي نقلاً عن المعاجم القديمة والحديثة معتقدين أن ذلك عنصر قوة يخدم منهجية البحث. فأغلب الظن عندهم أن تلك التعريفات اللغوية قد تكون أساساً لفروقات وتصورات كبرى وأصلاً لفروقات وتمييزات مفهومية ذات خطر. فتراها - التعريفات اللغوية - تحتل جانباً لا بأس به من الحيز الورقي للبحث، مقابل إهمال ما هو أهم من ذلك بكثير؛ كعرض الأفكار وتحليلها، والبحث عن إجابات لإشكاليات سبق أن طُرحت في مقدمة البحث.

يبدو أن الأمر ليس بتلك الأهمية ولا بتلك الخطورة، فلو نظرنا في التعريفات اللغوية الموثقة في المعاجم، للاحظنا أنها تقوم بدور بسيط جداً؛ ألا وهو نقل الاستعمال اللغوي العادي، وهو استعمال يتميز بال عفوية ويقوم بالأساس على تداخل معاني الألفاظ وتشابكها وتراكبها، والترادف بينها وشبه الترادف، والتطابق الكلي حيناً والجزئي حيناً آخر والجمع والفرد. في مقابل ذلك نجد التعريفات الاصطلاحية وهي تعريفات تعتبر أكثر دقة في التعاريف، فصفتها الإجرائية تُحدّد لفظاً أو مصطلحاً من خلال إبراز دلالاته الوظيفية أو الاستعمالية في الاصطلاح العلمي. فالتعريف المصطلحي يُحدّد المفهوم الغامض. ليصبح قابلاً للتمييز والقياس بوضوح من خلال الملاحظات التجريبية.

## 1. عُمَمُ التَّعْرِيفَاتِ اللَّغَوِيَّةِ وَضَبَابِئِهَا.

كثيرة هي الأمثلة الدالة على عُمَمِ التَّعْرِيفَاتِ اللَّغَوِيَّةِ نذكرُ منها: ببعض الألفاظ الدالة على أجزاء اليد في العربية، فقد ترد هذه التَّعْرِيفَاتِ اللَّغَوِيَّةِ متباينة المعاني أحيانا، ومترادفة أحيانا أخرى ترادفا كليًا أو جزئيًا، وقد تتحدُّ مصاديقها تارة، ويزيد مصداق أحدها على الآخر أو ينقص تارة أخرى. وقد يُستعمل أحدها في موضع الآخر. من ذلك تعريف "السَّاعِد": فـ "السَّاعِدُ" قد يُستعملُ مرادفا لـ "الدَّرَاع": «أَخْبَرَنِي أَبُو نَصْرٍ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ: الدَّرَاعُ وَالسَّاعِدُ شَيْءٌ وَاحِدٌ»<sup>1</sup> وقد يختلف مصداقهما بزيادة الدَّرَاعِ على السَّاعِدِ فيما ينطبق عليه: "وَالسَّاعِدُ مِنَ الْإِنْسَانِ مَا بَيْنَ الْمِرْفَقِ وَالْكَفِّ"<sup>2</sup>؛ "وَقَالَ الْخَلِيلُ: الدَّرَاعُ مِنَ الْمِرْفَقِ إِلَى طَرْفِ الْإِصْبَعِ الْوُسْطَى"<sup>3</sup>. وإذا كان "السَّاعِدُ" بهذا المعنى عضوا مباينا للعضد: "والمِرْفَقُ: مفصلٌ ما بين العضد والسَّاعِد"<sup>4</sup> ويمكن، أن يكون في تعريف معجمي آخر مرادفا له مثال ذلك: "العَضُدُ: السَّاعِدُ، وهو من المِرْفَقِ إِلَى الْكَتْفِ"<sup>5</sup>؛ وكذلك الدَّرَاعُ: "وَالدَّرَاعُ هُنَا يَمْتَدُّ مِنَ الْكَتْفِ إِلَى الْمِرْفَقِ بِمَعْنَاهِ التَّشْرِيحِي"<sup>6</sup>. وقد يكون العضد جزءا من الدَّرَاعِ "عَضُدٌ ... جُزْءُ الدَّرَاعِ، ما بين المِرْفَقِ إِلَى الْكَتْفِ، السَّاعِد"<sup>7</sup>

إنَّ ما يقال في الألفاظ الدالة على أجزاء اليد يقال في لفظ "اليد" نفسه، "وَالْيَدُ مِنْ رُؤُوسِ الْأَصَابِعِ إِلَى الْإِبْطِ... [و] فِي الْمُحِيطِ أَنَّهُمَا تَقَعُ عَلَى الدَّرَاعَيْنِ مَعَ الْمُرْفَقَيْنِ. وَفِي الْقَامُوسِ: أَوْ مِنْ أَطْرَافِ الْأَصَابِعِ إِلَى الْكَفِّ، وَالْكَفُّ: الْيَدُ، أَوْ إِلَى الْكُوعِ"<sup>8</sup> نلاحظ أن هذا اللفظ هو لفظ مشترك بين معانٍ عدّة متباينة، وأن استعماله لا يزيل هذا الاشتراك، يبدو أن أمر تعريف أجزاء اليد الواحدة قد يحرج الأحكام الفقهية ويجعلها في حيرة من أمرها خاصّة إذا ما تعلّق هذا التَّعْرِيفُ اللَّغَوِيُّ بِحُكْمِ فِقْهِيٍّ كَحَدِّ السَّرْقَةِ، "وَلَدَلِكْ ذَهَبَ الْخَوَارِجِ إِلَى أَنْ الْمَقْطَعُ هُوَ الْمُنْكَبُ وَالْجُمْهُورُ عَلَى أَنَّهُ الرَّسْغُ"<sup>9</sup> وذلك بناء على أن "اليد" في رأي الخوارج اسم لتمام العضو.

بهذا المثال البسيط نستنتج أنه ليس ثمة داعٍ للتَّعْرِيفَاتِ اللَّغَوِيَّةِ خاصّة في المسائل الاعتباطية. يبدو أن اختلاف الألسنة خلق تقاطعا إلى حدِّ التَّنَافُرِ لعدّة حقائق طبيعية مسلّمة ليس ثمة جدوى من تعريفها أو الخوض فيها. فلنشر عرضا إلى أن لفظ bras يدلّ في الفرنسية على العضد وهو من المِرْفَقِ إِلَى الْكَتْفِ، ولكنّه قد يدلّ أيضا على اليد بكمالها أي العضد والسَّاعِدِ وَالْكَفِّ باعتبار الأصابع<sup>10</sup>. وإلى أن لفظ arm يدلّ في الإنكليزية على العضد والسَّاعِدِ مجتمعين<sup>11</sup>. فإذا كان تواشج الألفاظ وتراكبها واستعمال بعضها في موضع

<sup>1</sup> (الحرابي، غريب الحديث، ا، 276).

<sup>2</sup> (الفيومي، المصباح المنير، ا، 277).

<sup>3</sup> (الحرابي، غريب الحديث، ا، 276).

<sup>4</sup> (ابن بطال، النظم المستعذب، ا، 28).

<sup>5</sup> (الجوهري، الصحاح، ا، 509).

<sup>6</sup> (دوزي، تكملة المعاجم العربية، ا، 15).

<sup>7</sup> (عمر وجماعته، 2008، ا، 1512).

<sup>8</sup> (الكفوي، الكليات، 984).

<sup>9</sup> (البيضاوي، أنوار التنزيل، ا، 126).

<sup>10</sup> (Cf. Petit Robert 1, 1988, 214).

<sup>11</sup> (Cf. Oxford Dic. 1989, 52).

البعض الآخر بهذه الصّفة في المحسوسات والمشاهدات وفي أقرب المسمّيات إلى الإنسان وهي أعضاء بدنه، فكيف بالمعاني البعيدة والمجردات الغامضة التي تستعصي على التّحصيل والضّبط؟

ولعلّ أوضح برهان على عقم التعريفات اللّغوية التي يستخرجها القائلون بها من بطون المعاجم وكتب فقه اللّغة أنهم لا يزيدون فيها على نقل الأقوال الواردة في هذه الكتب والتّفنن في تكديسها دون تمحيص في أحيان كثيرة ودون أن يستنتجوا من ذلك شيئا ذا بال، وأنى لهم ذلك وقد عدّلوا عن المحجة الواضحة وطلبوا الأشياء في غير مظاهرها؟

## 2. العوامل المؤثّر في عقم التعريفات اللّغوية وضبابيتها.

تتعدّد العوامل المؤثّر في عقم التعريفات اللّغوية وضبابيتها من ذلك:

- عامل اجتماعي: والمقصود بالعامل الاجتماعيّ ها هنا هو العامل الزّمنيّ فقد يأخذ التعريف اللّغويّ توجّها ومنحا أخرى من حقبة تاريخيّة إلى أخرى ومن مجموعة بشريّة إلى أخرى.
- عامل فرديّ شخصي: قد يكون مصدر هذا العقم والضّبابيّة الفرد النّاطق بذلك اللّسان. ويظهر هذا بوضوح في الأغراض البلاغيّة. فالترسّب التدريجيّ الذي يجمع بين استعمالات مختلفة تاريخيّاً ومتباينة جغرافيّاً. وربّما كان هذا التّواشج في معاني الألفاظ ناجما في الأصل عن استعمالات فردية للّغة وتصرف شخصيّ فيها. ذلك أن المتكلم قد يحرف معاني الألفاظ التي يستعملها ويحيد بها عن أصلها. وقد يكون هذا المحيد لأغراض بلاغيّة كطلب المجاز وغيره، وقد يكون بسبب جهله بمعاني تلك الألفاظ التي يتلقفها وينقلها إلى غيره دون تحقيق مدلولاتها، وهذا الاستعمال الفرديّ عامل من عوامل التّطور اللّغويّ يحصل به "تبديل ألفاظ النّاس على طول الأزمان واختلاف البلدان ومجاورة الأمم"<sup>1</sup> فإذا كان المتكلم قد يستعمل اللّغة استعمالا عفويّاً، ولا يُعنى دوما بتدقيق عباراته وضبط دلالات ألفاظه، ولا يأبه بذلك لتحقق هدفه التّواصليّ. وبذلك يتبيّن أنّ اللّغة وإن كانت، نظريّاً، جهازا بديع الصّنع محكم النّسج ملتحم البنيان مترابط العناصر على النّحو الذي تقدّمها به اللّسانيات السّوسيرية، وعلى النّحو الذي وصف به الخليل العربيّة عندما شبهها بدار "محكمة البناء، عجيبة النّظم والأقسام". فعين هذه اللّغة قد تنقلب في الاستعمال إلى مجال فسيح يشيع فيه التّراكم والخطأ والتّشويش الذي قد يبلغ مبلغ الفوضى العجيبة أحيانا.

يتبين لنا من كلّ هذا أن الفروق اللّغوية والتمييزات المعجميّة التي يعوّل عليها المولعون بالتّعريفات اللّفظية لا يمكن أن تكون أساسا لتمييزات علمية مهما كانت.

<sup>1</sup> (ابن حزم، الإحكام، ا، 32).

### 3. البديل عن التّعريفات اللّغويّة

#### أ. من وجهة نظر غربيّة.

علينا أن نمرّ من التّعريفات اللّغويّة، التي أثبت ضبايبتها وعدم جدواها في الأبحاث العلميّة، إلى وضع التّصورات والمفاهيم العلميّة لذلك. ومن المتعارف عليه عندنا أنّ وضع التّصورات والمفاهيم العلميّة لا يُتقيّد فيها بالفروق اللّفظية، بقدر ما تُلتزم فيه بالتمييزات التي يقتضيها اتّباع خطوات المنهج العلميّ من ملاحظة، وفرض، وتجربة، وما إلى ذلك.

إنّ من الحجج التي تجعل مجهود هؤلاء المولعين بالتّعريفات اللّفظية تروح سدى، هو ما تغافل عليه البعض من المدافعين عن هذا النوع من التّعريفات اللّغويّة. ما جاءت به العديد من النظريات اللّسانيّة التي طرقت باب التّعريفات اللّغويّة والاصطلاحية من ذلك ما ذهب إليه "دي سوسير"، عندما ميّز بين مفاهيم اللّغة واللّسان والكلام، من ذلك أنّ هذا التّمييز لا يستند إلى الاستعمال اللّغويّ ولا إلى معاني هذه الألفاظ في المعجم الفرنسي بل هو تمييز تصوريّ يعتمد على الوقائع وحقائق الأشياء، والقول بهذا الرّأي يثبت إلى حدّ كبير فساد الطّريقة القائمة على الانطلاق من الألفاظ لتعريف الأشياء والمتصوّرات بقوله: "وينبغي أن نلاحظ أن ما عرفناه هو مجموعة من الأشياء<sup>1</sup> لا من الكلمات، وأن التّمييزات التي أقمناها أعلاه لا ينال منها ما في الكلمات التي لا تتفق معانيها تماما من لسان إلى آخر من إبهام واشتراك. من ذلك أن كلمة Sprache في الألمانية تعني "اللّسان"<sup>2</sup> و"اللّغة"<sup>3</sup> معا، أمّا Rede فتوافق تقريبا مفهوم "الكلام"<sup>4</sup> ولكنها تفيد بالإضافة إليه المعنى الخاصّ بكلمة "خطاب". وأمّا في اللّاتينية فإنّ كلمة sermo تعني بالأخصّ "اللّغة" و"الكلام" بينما الذي تفيد كلمة lingua هو "اللّسان"، وكذا في سائر الألسنة. فلا كلمة من هذه الكلمات توافق بالضبط أحد المفاهيم المحدّدة أعلاه. ولذلك فإنّ أيّ تعريف يكون منطلقه الكلمات تعريف لا طائل من ورائه. وإنّه من الخطأ في الطّريقة أن ننطلق من الكلمات كي نحدّد الأشياء<sup>5</sup> [أي المتصوّرات]<sup>6</sup>

#### ب. من وجهة نظر عربيّة.

قد نجد لما جاء به "دي سوسير" - من تصوّر علميّ والذي أثبت أنّ تعريفات لمفهوم ما تعتمد بالأساس على الوقائع وحقائق الأشياء - أثرا في الموروث العربيّ، إذ قال بذلك ابن "الملاحميّ المعتزلي" في سياق الرّدّ على أحد المخالفين في مسألة كلاميّة<sup>7</sup> مبينا أنّ العبارات اللّغويّة المستعملة في الاستدلال، إنّما هي طريقة في الكلام ولا يمكن الاحتجاج بها لإثبات حقائق أو نفيها. فاستعمال الاسم

<sup>1</sup> من الواضح أن سوسير يقصد بالأشياء في هذا الموضوع المفاهيم والتصورات.

<sup>2</sup> langue

<sup>3</sup> langage

<sup>4</sup> parole

<sup>5</sup> يشير توليو دي مورو إلى أنه يشتم من هذا التصريح رائحة الوضعية التي هي مذهب أوغويست كونت Auguste Comte، ويحيل على بعض كتب علم الاجتماع المتضمنة لفحوى هذا

التصريح (Cf. De Mauro, in Saussure, 1916 / 1995, 425).

<sup>6</sup> (سوسير<sup>7</sup>، 1916 / 1985، 31).

<sup>7</sup> وهي "في المعدوم هل هو ذات وشيء في عدمه؟".

الموصول "ما" في الكلام على المعدوم لا يوجب وجوده، والكلام على "ثاني" القِدَم<sup>1</sup> لا يوجب وجوده وكونه ثانيًا فعلا بعد القديم الأول، وذلك قوله: "فإن قيل: قولكم "إنه يُحصَلُ القادرُ ما لم يكن ذاتا"<sup>2</sup> تناقض منكم، لأنكم أشرتُم بقولكم 'ما' إلى ما يُحصَلُ القادر، وذلك يقتضي كونه ذاتا، ثم قلتُم: "فلَم يكن ذاتا" فنقضتُم أولَ كلامكم، قيل لهم: إنَّ العبارات لا يصحَّ التَّوصُّلُ بها إلى إثبات المعاني لا سيما في المواضع التي تضييق فيها العبارات. أستم تقولون أنتم: "إنه يستحيل أن يوجد ما علمنا انتفاءه من ثاني القِدَم؟ أفيَدَل قولكم "ما" وقولكم "ثاني" على أنه شيء وذات؟ فإن قلتُم: "لا يدل ذلك لأنه إشارة إلى ما هو ثابت في التَّصور والتَّوهم لا إلى شيء معين في نفسه" قيل لكم: وكذلك القول في المعدوم قبل وجوده. وعلى أنه يمكننا أن نذكر عبارته أخرى لا يلزُمنَّا عليها ما ذكرتُم بأن نقول: "إنَّ القادر يُكوِّن ويحصَلُ ذاتا، ولم تكن من قبل ذاتا" وقولنا 'ذات' إشارة إليها بعد وجودها"<sup>3</sup>

وإلى هذا المعنى أيضا مَح أو أشار "ابن سنان الخفاجي" مبينا فساد بطلان إثبات الحقائق المفهومية اعتمادا على مجرد الاستعمال اللغوي بقوله: "فأما تعلقهم بجنس قول القائل: "في نفسي كلام"، ففاسد لأنه توصل إلى إثبات المعاني بالعبارات ولا يعوَّل على ذلك محصَّل"<sup>4</sup> وبقوله أيضا: "ثم هو مع ذلك استدلال بالمعاني على العبارات"<sup>5</sup> وقد بينا فساد ذلك فيما تقدَّم<sup>6</sup>

#### 4. حالات التَّطابق بين التَّعريفات اللُّغوية والاصطلاحية.

لا يعني الدِّفاع عن التَّعريفات الاصطلاحية – لإسهامها في خدمة البحث أكثر من غيرها - أنه لا ينبغي مراعاة التَّعريفات اللُّغوية وما تحقَّقه من تميزات لغوية البتة، ففي كثير من الأحيان قد يحدث أن يكون التَّمييز المفهومي مطابقا للتَّمييز الذي يجري عليه الاستعمال اللُّغوي أو قريبا منه (أي التَّعريف الاصطلاحية)، وعندئذ يتعين مراعاة التَّمييز اللفظي طلبا للمناسبة والمشكلة بين اللُّغة والاصطلاح، والعدول عن ذلك بحجة أنه لا مشاحة في الاصطلاح قد يكون مربكا ومشوشا ومنافيا للغايات العلمية والمرامي التعليمية. ومن ثمَّ فليس قولُ من قال «إنه إنما تيسر لسوسير وضع تقسيمه التَّلاثي التَّقليدي [لغة / لسان / كلام] لأنه استخدم الفرنسية» (De Mauro, in Saussure, 1916 / 1995, 425) مجانبًا للصدق. وخلافا لكثير من الألسنة التي ذكرها "دي مورو" والتي ليس لها من الألفاظ ما يقابل التَّالوث السَّوسيري وبطابق الاستعمال اللُّغوي في تلك الألسنة، في حال واحدة، فإنَّ ما استقرَّ في العربية من مصطلحات مقابل هذا التَّالوث يناسب الاستعمال إلى حدِّ بعيد<sup>7</sup> وإن كان التَّطابق التَّام متعذِّرا بما يبرهن على أن «العمل العلمي يمكن أن يعيد تنظيم الاستعمالات اللُّغوية المتداولة على نحو يناسب بعض الغايات التقنية الفنية» (م. ن.، 423).

<sup>1</sup> والمقصود به القديم الثاني الذي يمتنع وجوده مع وجود القديم الأول.

<sup>2</sup> أي يوجد ما لم يكن موجودا، ومنه الاسم المحصَّل عند المناطقة «وهو كل لفظ دل على وجود صفة في مسماه من قبيل: 'كاتب' و'عالم' و'شاعر' و'ناطق'. وهو يقابل الاسم المعدول وهو كل لفظ دل على خلو مسماه من صفة معينة» (فضل الله، مدخل إلى علم المنطق، 51). والمحصل عند النحاة: المعين المخصوص، وهو خلاف المهيم: «... لأنها تدل على معنى وزمان، وذلك أنَّ أكثر النحويين يضيف إلى ذلك الزمان المحصَّل، لأنَّ زمن المصادر مهيم» (ابن يعيش، شرح المفصل، 1، 82).

<sup>3</sup> (المعتمد، 364).

<sup>4</sup> (سر الفصاحة، 41)،

<sup>5</sup> ولعله كان من الصواب أن يقول: "استدلال بالعبارات على المعاني" بمعنى إثبات للمعاني والحقائق استنادا إلى العبارات والألفاظ.

<sup>6</sup> (م. ن.، 42).

<sup>7</sup> من ذلك أنه يبدو من المناسب للاستعمال ترجمة عبارة parole de Dieu الفرنسية بكلام الله في العربية لا بلفظ الله، وهي الترجمة التي يقتضها اختيار أصحاب الترجمة العربية التي اعتمدنا عليها، وكذلك يبدو من المناسب ترجمة philosophie du langage ب'فلسفة اللُّغة' لا ب'فلسفة الكلام' التي يقتضها أيضا اختيار أصحاب الترجمة المذكورة.

إنّ ما يُقال في الألفاظ المنتسبة إلى حقل اللّغة المعجمي يقال في غيرها من الحقول، من ذلك العبارات والألفاظ الدالّة على الأحوال الدّهنيّة النّفسيّة الشّعوريّة. فالفرق الّتي تثبتّها كتب فقه اللّغة للحبّ<sup>1</sup> أو الخوف مثلا ، والّتي أُولع بها بعضهم ورأى فيها أمارّة على معجزة لغويّة. لا يمكن أن تكون أساسا لتمييزات علميّة يُعتدّ بها. ولكنّ لعالم النّفس أن يعود إلى تلك الألفاظ أو بعضها فيجعلها مصطلحات للمفاهيم الّتي وضعها بناء على معانيها وعلى الاستعمال اللّغويّ، وذلك إذا رأى أن بعض الأوصاف الواردة في تعريفاتها اللّغويّة يلائم ما اصطنعه من مفاهيم. لكنّ هذه التّعريفات اللّغويّة الّتي قد تناسب حقائق ودرجات مختلفة. في الشّعور بعاطفة الحبّ مثلا. لا يجوز أن تكون منطلقا لبناء تصوّرات نفسيّة نظرية بأيّ حال من الأحوال؛ لأنّها تقوم على مقاييس جزئية هي في حالة الحبّ المذكورة عبارة عن مقياس واحد يدور على ما يفترض أنّه شدّة درجة الشّعور؛ ولأنّها تظنّ تعريفات لغويّة تختلف من لسان إلى آخر ولا تخلو من الاعتباريّة مهما كانت درجات التّدقيق والتّشقيق فيها. والرّاجح أنّها تعريفات مبنية على الحسن اللّغويّ<sup>2</sup> لمتكلم واحد فرد، هو فقيه اللّغة الّذي وضع هذه الفروق لا على الحسن المشترك بين جميع المتكلمين. وعلى هذا يُستبعد أن تكون الفروق المذكورة في عاطفة الحبّ مثلا حاضرة في ذهن كلّ متكلم باللّغة على الصّورة الّتي ينقلها الشّاهد المذكور في الهامش، فالظّاهر أن هذه الصّورة مبنية بناء بعديا لا يطابق الاستعمال اللّغويّ الطّبيعيّ مطابقة تامّة. وهي صورة رسمها فقيه اللّغة انطلاقا من وهم آخر مفاده أن اختلاف الدّوال يوجب ضرورة اختلاف المدلولات وأنّه الدالّ الواحد لا بدّ أن يدلّ على مدلول واحد في الأصل وأنّ التّواشج والتّراكب الحاصلين بالاستعمال طارئان على ذلك الأصل، وعلى هذا تكون مهمّة فقيه اللّغة الرّجوع بالأشياء إلى أصولها ووضع الأمور في نصابها.

#### أهمّ التّوصيات.

من أهمّ التّوصيات الّتي جاء بها البحث نذكر:

- إنّ قولنا بفساد التّعريفات اللّغويّة وحكمنا عليها بالعقم والضّبابية، لا يعني هذا أنّنا أنكرنا استعمالها في الأبحاث العلميّة البتّة، وأنّه لا يجوز الرّجوع إلى المعاجم والقواميس لتوضيح معاني العبارات الغامضة والممتبسة، وأنّه لا ينبغي العودة إلى اللّغة لتأصيل مفهوم أو توضيحه أو تتبع الدلالات الّتي قد يتلون بها مصطلح من المصطلحات عند هذا المؤلّف أو ذاك بغية رصد المجال المفهوميّ الّذي يتحرّك فيه ذلك المصطلح، ولكنّه يعني ألاّ نتخذ من تلك التّعريفات أساسا للاستدلال وإثبات حقائق ودحض أخرى.

<sup>1</sup> «أول مرّات الحبّ: الهوى، وهو ميل النّفس، وقد يُطلق ويُراد به نفس المحبوب: ثمّ العلاقة: وهي الحبّ اللّازم للقلب، وسميت علاقة لتعلق القلب بالمحبوب: ثمّ الكلف: وهو شدّة الحبّ، وأصله من الكلفة، وهي المَشَقّة: ثمّ العشق: في "الصّحاح": هو فرط الحبّ؛ وعند الأُطباء: نوع من المالمخوليا؛ ثمّ الشغف: شغفة الحبّ: أي أحرق قلبه مع لُدّة يحدّها؛ واللوعة واللاعج مثل الشغف، فاللاعج: هو الهوى المحرق، واللوعة: حرقه الهوى؛ ثمّ الجوى: وهو الهوى الباطن وشدّة الوجد من عشق أو حزن: ثمّ التنيم: وهو أن يستعبده الحبّ، ومثله قيل: (رجل متميم)؛ ثمّ التبل: وهو أن يسقمه الهوى، ومثله: (رجل متبول)؛ ثمّ الوله: وهو ذهاب العقل من الهوى، يُقال ولهيه الحبّ: إذا حيره: ثمّ الهيام: وهو أن يذهب على وجهه لغلبة الهوى عنيّه» (الكفوي، الكليات، 398).

<sup>2</sup> sentiment linguistique وهو الذي يسميه الصبان 'قبول النفس' في قوله: «وأجيب بأنّ الصحة المذكورة تعرف بقبول النفس وصل الهاء. إذ لا تقبل النفس 'قُمته' بإعادة الضمير إلى غير المصدر كما تقبل 'ضربته'» (حاشية الصبان، II، 126).

• إن الذين يذهبون مذهب الاعتداد بالتعريفات اللغوية والتمييز بين المعنيين اللغوي والاصطلاحي، يتناسون بفصلهم بين المعنيين ومعالجة كل واحد منهما على حدة. وأن الاصطلاح إنما هو جوهر عملهم ومدار بحثهم والمهمة الموكولة إليهم، وهي تدقيق ذلك المعنى الاصطلاحي العام الذي تحمله لفظة من الألفاظ بضبط المعرفة في المجال الذي تستعمل فيه وجعل المفاهيم والتصورات التي يتعلّق بها أكثر انتظاما وتماسكا وتضايفا. فهو من ثمّ عمل تفصيلي تدقيقي في مجال يعبر عنه المصطلح بصورة تأليفية، وذلك من قبيل أن كل عمل علمي هو عمل في مجال، إن استقام وانتظم وخضع للوصف الصّارم الدقيق عبّر عنه بمصطلح، فلا تكون ثمّة بعد حاجة إلى أفراد قسم من أقسام البحث بنعت "الاصطلاحي" حتّى يُعدّ ما سواه غير اصطلاح.

• نحن لا ننكر أن تكون لمحاولة التمييز بين التعريف اللغوي والاصطلاحي قيمة مطلقة. فقد يكون هذا الجهد ذا نفع ضروري في السياقات التعليمية والمقامات المدرسية التي تقتضي تبسيط المفاهيم وتوضيحها والفصل بين مختلف مظاهرها ووجوهها، ولكننا ننكر أن تكون لهذا التمييز الفارق قيمة علمية وبحثية تترتب عليها فوائد معرفية يعتدّ بها تخدم البحث.

• في إطار فتح أفاق البحث، نقترح أن تكون هذه التعريفات اللغوية والاصطلاحية محور بحث عميق كدراسة تاريخية منفصلة، فما أطلعنا عليه من مناهج أكثر القدامى من النحاة والمناطق والأصوليين والمتكلمين لا يفي بالغرض. فحتّى المحاولة التي قدّمها ابن جني في خصائصه، لا تبلغ من الوضوح والفصل مبلغ ما نجده في الكتابات الحديثة، وهي صورة يكون التعريف اللغوي فيها تالياً للتعريف الاصطلاحي عادة، شاملاً للجوانب اللفظية والدلالية للمصطلح المعرف<sup>1</sup>، ويكون إيرادها من باب التوسع وزيادة الفائدة، وهو ما كانت تبرّره نزعة ابن جني الفيلولوجية<sup>2</sup> وتحتمله ثقافة ذلك العصر ويبهجه المنوال المعرفي المتبع فيه.

#### خاتمة البحث:

بيّن من خلال هذا المقال الأثر السلبي للتعريف اللغوي في البحث العلمي، وذلك من خلال عدّة أمثلة ذات دلالة واضحة. ففي الكثير من الأحيان تزيد هذه التعريف اللغوية من ضبابية البحث، وتحيّد به عن هدفه الرئيسي وهو الإجابة عمّا تمّ طرحه من إشكاليات في المقدمة. ولا يعني هذا أنّها لا تخدم البحث العلمي كلياً بل أنّها تستعمل بمقدار والأجدر والأصحّ أن نوليّ المصطلحات والمفاهيم الجزء الأكبر من التعريفات والشروح لأنّها مصطلحات تخدم البحث بدرجة أكبر لما لها من ضوابط علمية.

<sup>1</sup> اطلب على سبيل المثال تعريفه للغة والنحو (الخصائص، 1، 34).

<sup>2</sup> وهي النزعة التي كانت تظهر في بحثه عن أصول الكلمات وما يجمع بينها من علاقات معنوية على نحو ما يظهر من تمييزه بين الاشتقاق الأكبر والاشتقاق الأصغر (اطلب م. ن، 11، 136).  
(140) وعقده باباً للنظر في "تصاقب الألفاظ لتصاقب المعاني" (م. ن، 11، 147).

## قائمة المصادر والمراجع:

1. الأشهب، خالد (2011). المصطلح العربي البينة والتّمثيل. (ط1). الأردن: عالم الكتب الحديثة.
2. التّهانوي، محمد علي الفاروقي (1962). كشف اصطلاحات الفنون والعلوم. (ط1). القاهرة: دار المعارف.
3. الجرجاني، الشّريف. (1998). كتاب التعريفات. (ط4). بيروت: دار الكتاب العربي.
4. الجيلالي، أحلام (1990). تقنيات التعريف بالمعاجم العربية المعاصرة. منشورات دار اتحاد العرب.
5. الحمزاوي، محمد رشاد (1986). من قضايا المعجم العربي قديما وحديثا. (ط2). بيروت: دار الغرب الإسلامي.
6. دويدي، رجاء وحيد. (2010). المصطلح العلمي في اللغة العربية عمقه التّراثي وبعده الاصطلاحيّ. (ط1). دمشق: دار الفكر.
7. سيوييه. (1983). الكتاب. (ط3). بيروت: عالم الكتاب.
8. القاسمي، عليّ (1978). مقدمة في علم المصطلح. (ط2). القاهرة: مكتبة النهضة المصريّة.
9. ظاظا، حسن (1995). كلام العرب من قضايا اللّغة العربيّة. (ط1) الإسكندرية: دار العلم.
10. مختار، عمر أحمد (1989). المصطلح الألسني العربيّ وضبط المنهجية. (ط3). الكويت، عالم الفكر.
11. المسدي، عبد السلام (1993). المصطلح النقدي وآليات صياغة. (ط3). العربية السّعودية: نادي جدّة الأبي التّقافي.
12. ابن منظور، جمال الدين (1988). لسان العرب. (ط5). القاهرة: مجمع اللغة العربيّة.
13. مولاي علي، بوخاتم (19902). مصطلحات التّقدي العربيّ السيميائي الإشكاليات والأصول والامتداد. منشورات اتّحاد الكتاب العرب.
14. مومني، عيسى (2017). صناعة المعجم العربي الحديث. (ط2). اليمن: المعرفة للطباعة.
15. الميساوي، خليفة (2001). المصطلح اللّساني وتأسيس المفهوم. (ط2). الرّباط: دار الصّفاء.

## Geography Professors' Perspectives on the Outreach and Openness Function of Moroccan Universities: Mohammed V University in Rabat a Case Study, Morocco

Hamid CHKOUTI<sup>1</sup>, Dr. Abdelouahed ELAMRANI<sup>2</sup>

Multidisciplinary Faculty of Taza,  
Sidi Mohamed Ben Abdellah University,  
Fez, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Chkouti, H., & Elamrani, A. (2024). Geography Professors' Perspectives on the Outreach and Openness Function of Moroccan Universities: Mohammed V University in Rabat a Case Study, Morocco. Science Step Journal, 2(7), 391-403. [doi.org/10.6084/m9.figshare.28121252](https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121252). ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This article seeks to highlight the significance of the third function of the university, which relates to outreach and engagement with its local and global surroundings. This function plays a vital role in serving society, fostering its development, and advancing progress across various dimensions, complementing the core functions of knowledge dissemination and production. The study examines Mohammed V University in Rabat as a case study. A descriptive-analytical approach was adopted to achieve the research objectives, utilizing a survey questionnaire to capture the perspectives of geography faculty members from various academic institutions in Rabat. The main results of this research are as follows: Firstly, Mohammed V University strongly emphasizes openness and engagement with its local and national communities. Secondly, the university's international outreach and engagement are satisfactory. Thirdly, the institution regularly organizes national and international scientific and cultural events, with its scientific output frequently published in peer-reviewed national and international journals.

### Keywords

Outreach and openness function, geography professors' perspectives, Mohammed V University, Rabat, Morocco

---

<sup>1</sup> PhD Candidate, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Faculty of Multidisciplinary Studies, Taza, Morocco [hamid.geo.pf@gmail.com](mailto:hamid.geo.pf@gmail.com)

<sup>2</sup> Associate Professor, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Multidisciplinary Faculty, Taza, Morocco [abdelouahed.elamrani@usmba.ac.ma](mailto:abdelouahed.elamrani@usmba.ac.ma)

## جهود أساتذة تدريس الجغرافيا في تطوير الوظيفة الثالثة للجامعة المغربية (حالة جامعة محمد الخامس بالرباط، المغرب)

حميد الشكوتي<sup>1</sup>، د. عبد الواحد العمراني<sup>2</sup>

الكلية متعددة التخصصات تازة،  
جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب

### ملخص

نهدف من خلال الورقة البحثية، إبراز الجهود المبذولة من قبل أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا؛ لتطوير الوظيفة الثالثة التي تضطلع بها الجامعة، حيث تزايد الاهتمام بها في مختلف جامعات العالم المتقدم، ما دفعنا إلى النباش في واقع الوظيفة الثالثة في الجامعة المغربية من خلال رصد حالة جامعة محمد الخامس بالرباط. وتكمن أهمية موضوع الدراسة في ارتباطها الوثيق بخدمة المجتمع، وتطويره علميا، وتربويا، وثقافيا. ولإنجاز هذه الورقة البحثية، وظفنا المنهج الوصفي التحليلي، وارتكزنا على الاستمارة، لاستقراء آراء أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا بمجموعة من المؤسسات الجامعية بالرباط، بغية جمع الحقائق والمعلومات. خلصت الورقة إلى النتائج الآتية: أولا، تأكيد أهمية انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على محيطها المحلي؛ والوطني بدرجة مهمة. ثانيا، يبقى انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على المستوى الدولي مقبولا. ثالثا، تنظم الجامعة تظاهرات علمية وثقافية وطنية ودولية بشكل مستمر، إذ يتوج ذلك بنشر منتجها العلمي في مجالات علمية محكمة وطنية ودولية.

### الكلمات المفتاحية

وظيفة الإشعاع والانفتاح، اتجاهات أساتذة الجغرافيا، جامعة محمد الخامس، الرباط، المغرب

<sup>1</sup> طالب باحث بسلك الدكتوراه، جامعة سيدي محمد بن عبد الله فاس، الكلية متعددة التخصصات تازة، المغرب [hamid.geo.pf@gmail.com](mailto:hamid.geo.pf@gmail.com)

<sup>2</sup> أستاذ محاضر مؤهل، جامعة سيدي محمد بن عبد الله فاس، الكلية متعددة التخصصات تازة، المغرب [abdelouahed.elamrani@usmba.ac.ma](mailto:abdelouahed.elamrani@usmba.ac.ma)

## مقدمة

تعد الجامعة منارة قوية داخل المجتمع، وهي مؤسسة مجتمعية نشأت تحت طلب المجتمع ومن أجله، ومن ثم هناك علاقة تأثير وتأثر بينهما، وهي بذلك تعتبر طرفا مهما يعول عليه في تحقيق الغايات الكبرى للمجتمع في تناسق تام مع المشروع المجتمعي كبوصلة موجّهة لكل السياسات المعتمدة في إقرار تنمية مجتمعية حقيقية، يتمتع فيها الجميع بجودة الحياة وازدهارها.

كما أن اللحظات الأولى لظهور الجامعة تعود للقرون الوسطى لأجل نشر المعرفة، وخاصة منها الدينية والفلسفية، لتتطور مع مرور الوقت، إلى وظيفة البحث العلمي عن طريق إنتاج المعرفة، حيث استمرت الجامعة تؤدي هاتين الوظيفتين لمدة طويلة، انطلاقا من رصد المشاكل والتحديات التي تعترض الإنسان، فيشتغل عليها الباحث بمنهجية علمية رصينة، ويتوصل إلى حلول لها قصد الاستجابة لحاجيات ومتطلبات المواطنين الملحة، ومن ثم أصبحت الجامعة غير منعزلة عن التحولات والتطورات التي تجري داخل المجتمع، بل سارعت إلى الانخراط الكلي في مساهمة التغييرات المتسارعة، التي يسمح فيها عن طريق تسخير البحث العلمي لرصد، ومعالجة نبضات المجتمع المغربي، من خلال ما يفرضه من تساؤلات على مستوى محيطها الاجتماعي، والاقتصادي، والثقافي، والبيئي، والرقمي.

لقد زاد تطور الجامعة المغربية، بظهور الوسائل التقنية والتكنولوجية، واجتاحت الرقمنة مختلف دروب الحياة بما في ذلك المؤسسات الجامعية، كنتيجة حتمية لتأثيرات العولمة، حيث تحولت تلك الأنشطة التي كانت تمارسها الجامعة خارج نطاق البحث العلمي، وخارج الغلاف الزمني الرسمي المخصص للتدريس، إلى وظيفة ثالثة من أجل خدمة المجتمع عن طريق عملية إشعاع وانفتاح الجامعة على محيطها المحلي والوطني والدولي.

هذه الوظائف الثلاث، التي تضطلع بها الجامعة المغربية مترابطة ومتكاملة مع بعضها، وتحكمها علاقات تأثير وتأثر، حيث لا يستقيم الفصل فيما بينها، لكننا أثّرنا في هذه الورقة البحثية تناول الوظيفة الثالثة بالبحث والتحليل، من خلال إبراز مظاهر الانفتاح والإشعاع في الجامعة المغربية، نظرا لأهميتها البالغة، انطلاقا من رصد اتجاهات أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا بجامعة محمد الخامس بالرباط، من أجل الإسهاب في الحديث عنها، والتوصل إلى نتائج من شأنها أن توضح لنا ذلك الغموض الذي يشوب مسألة تحقق هذه الوظيفة الثالثة في خدمة الجامعة المعنية لمحيطها من عدمه.

## 1- الإشكالية

### 1-1- إشكالية الورقة البحثية

تظل الجامعة المغربية ذات أهمية بالغة في إنتاج المعرفة وتطبيقها، وذلك من خلال الوظائف الرئيسية التي تضطلع بها، وعلى رأسها وظيفة الإشعاع والانفتاح، أو ما يعرف بالوظيفة الثالثة للجامعة، التي تنشأ خدمة المجتمع، من خلال الأنشطة النفعية التي تسهم بها الجامعة في مشاركتها المجتمعية، بغية تنميته وتطويره.

في هذا الإطار، وأمام تزايد حاجة المجتمع المغربي إلى صناعة نهضة تنموية في المستوى المطلوب، أضحي انفتاح الجامعة على محيطها الاقتصادي والاجتماعي والثقافي والبيئي، مطلباً مجتمعياً، وذلك بأن تكون الجامعة مؤسسة منفتحة، وقاطرة للتنمية على مستوى كل جهة من جهات البلاد، وعلى مستوى الوطن ككل (وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر، الميثاق الوطني للتربية والتكوين، 2000، ص: 10). ومن هذا المنطلق، آثرنا النبش في موضوع وظيفة الانفتاح والإشعاع التي تقوم بها جامعة محمد الخامس بالرباط، من خلال المؤسسات التابعة لها، والتي تحتضن تدريس المعرفة الجغرافية.

وعليه، وبناء على ما سبق، يمكن طرح السؤال المركزي الآتي: ما هو واقع وظيفة الإشعاع والانفتاح التي تضطلع بها جامعة محمد الخامس بالرباط؟

ومن أجل تبسيط هذه الإشكالية، يمكن تفرعها إلى الأسئلة الآتية:

- ✓ ما مدى انفتاح جامعة محمد الخامس على محيطها الداخلي والخارجي؟
- ✓ ما هي طبيعة التظاهرات التي تنظمها جامعة محمد الخامس؟
- ✓ ما هي طبيعة المجالات العلمية التي ينشر بها الباحثون منتجهم العلمي؟

## 1-2-1-أهمية وأهداف الورقة البحثية

### 1-2-1-1-أهمية الورقة البحثية

يكتسي موضوع الورقة البحثية، أهمية بالغة كون الوظيفة الثالثة المتمثلة في الإشعاع والانفتاح، لها ارتباط وثيق بخدمة المجتمع من خلال تثقيفه، وتنويره، فكرياً وتربوياً، وعلمياً، ومن تم الإسهام في تكوين فرد ومجتمع متكامل، قادر على التفكير، والنقد، وتحليل كل ما يرتبط بشؤونه الاجتماعية؛ والاقتصادية؛ والبيئية؛ والتعليمية؛ والسياسية. وبذلك، ستتمكن جامعة محمد الخامس بالرباط، من خلال مؤسسات التربية والتكوين التابعة لها من الإسهام في تقديم خدمة علمية وتربوية للعموم، ولغير طلابها من خارج جدرانها، في سبيل تحقيق التنمية المجتمعية لمحيطها المحلي والوطني والدولي، مع ضرورة التكامل، والتشبيك بين الوظائف الثلاث لهذه الجامعة على مستوى شعب الجغرافية.

### 1-2-2-أهداف الورقة

يقتضي البحث الرصين من صاحبه، أن يحدد وبشكل دقيق الأهداف المتوخاة من عمله البحثي حتى يسهل عليه المسار الذي سيقطعه، ومن تم الوصول إلى بر الأمان؛ من خلال الوصول إلى النتائج التي يتطلع الباحث إلى تحقيقها، ونهدف من وراء هذه الورقة تحقيق الأهداف الآتية:

- ✓ التأكد من مدى تحقق انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على محيطها المحلي والوطني (الداخلي)؛
- ✓ تحديد درجة تحقق انفتاح وإشعاع الجامعة على المستوى الدولي (الخارجي)؛

- ✓ التعرف على طبيعة التظاهرات العلمية والثقافية التي تنظمها الجامعة؛
- ✓ إبراز طبيعة المجلات العلمية التي ينشر بها أعضاء هيئة التدريس منتجهم العلمي؛

### 1-3- المنهج والمنهجية المتبعة في إنجاز الورقة البحثية

تفرض طبيعة الموضوع الذي تناولناه بالبحث والتحليل، في هذه الورقة البحثية إعمال المنهج الوصفي التحليلي الذي يتوافق مع طبيعة الدراسة الميدانية التشخيصية التي نخوض فيها؛ انطلاقاً من عمل جغرافي ميداني ساعدنا بالحصول على حقائق، ومعلومات مهمة عن الظاهرة المدروسة، بهدف توظيفها في الوصف والتحليل، ومن تم تقديم معطيات؛ قد تسهم في تقديم إجابات عن السؤال الإشكالي موضوع الورقة البحثية. ومن أجل تحقيق هذا المسعى، فقد سلكنا الخطوات المنهجية وفق الشكل الآتي:

- ✓ إلقاء نظرة متفحصة عن المنتج البيبليوغرافي الذي عالج هذا الموضوع قصد إغناء الرصيد المعرفي للبحث؛
- ✓ اختيار عينة عشوائية تم 117 طالبا وطالبة، تنتهي لفصول دراسية مختلفة بمسالك الجغرافيا، و16 أستاذا وأستاذة يدرسون الجغرافية بذات الجامعة؛
- ✓ تفرغ المعطيات التي تحصلنا عليها من الاستمارات الميدانية عبر توظيف برنامي SPSS وExcel؛
- ✓ تصنيف وترتيب معطيات الاستمارة، ومناقشة وتحليل النتائج التي توصلنا إليها؛

### 1-4- المصطلحات المهيكلية للورقة البحثية

يقصد بالمصطلحات المهيكلية للبحث، تلك الكلمات أو التعبيرات الغامضة أو التي تفهم بأكثر من معنى باختلاف السياقات التي تستخدم فيها (قفصي، 2015، ص 39). وتعتبر عملية تعريف المصطلحات ذات أهمية قصوى تحدد وبدقة ما يقصده الباحث من وراء استخدامها من جهة، ويقطع الطريق عن التأويلات المجانبية للصواب، التي يمكن أن تعطى لها من جهة أخرى، ونذكر منها ما يأتي:

- ✓ جامعة محمد الخامس: "مؤسسة عمومية ذات شخصية معنوية، يتم تدبير شؤونها المالية، من طرف المصالح المركزية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر (المروني، 1996، ص 46). ونعني بها هنا المؤسسات التي تعتمد مسلك الجغرافية (كلية علوم التربية؛ كلية الآداب والعلوم الإنسانية؛ المدرسة العليا للأستاذة)، التابعة لجامعة محمد الخامس بالرباط.
- ✓ الجغرافيا: لا يمكن العثور على تعريف موحد لعلم الجغرافيا، بالنظر لتعدد التعاريف التي يحظى بها منذ العصور القديمة حتى الآن، وكونه علم في تطور مستمر، ويتموقع في ملتقى الطرق بين العلوم الإنسانية والاجتماعية من جهة، والعلوم الطبيعية من جهة أخرى. ولذلك، هناك من عبر عنه بكونه "دراسة ووصف لمظاهر السطح من مناخ، تضاريس، ونباتات وتجمعات بشرية، وأيضا القوى الطبيعية والبشرية المتحركة فيها، بقصد توضيح الترابطات بين تلك المظاهر سواء على السطح العام للأرض أو في إطار إقليمي (René Closier, 1972, p.96)؛ كما تعتبر الجغرافيا ذلك العلم الذي يدرس سطح الأرض وغلافه الجوي، من حيث التباين والتكامل والتشابه، وتحلل العلاقات المتبادلة بين مختلف ظواهر هذا السطح – من

طبيعية وبشرية – ومدى ارتباطها بمواطنها (الفرأ، 1973، ص: 37). ونقصد بالجغرافيا في هذا السياق، ذلك العلم الذي يدرس في الجامعة على أيدي أعضاء هيئة التدريس، ويتضمن وحدات متنوعة بين الجغرافيا الطبيعية، والجغرافيا الإقليمية، والجغرافيا البشرية، ضمن غلاف زمني محدد، ويسهم في نماء كفايات معرفية، ومهارية، وسوسيو-عاطفية لدى الطالب الجامعي بمسلك الإجازة.

✓ خدمة المجتمع: تعنى هذه الوظيفة بالخدمة العامة التي تقدمها الجامعة، خارج إطار عملها الرسمي التعليمي والبحثي؛ لهيئات ومنظمات وأفراد لأغراض ثقافية ومهنية واجتماعية مختلفة، ونظرا لتزايد أهمية خدمة المجتمع، أصبحت هذه الوظيفة؛ جزءا أساسيا من الأدوار التي تقوم بها الجامعات في الزمن الراهن، بحيث كونت البعد الثالث لوظائف الجامعة، المتمثلة في التعليم والبحث العلمي وخدمة المجتمع (الكبيسي، وآخرون، 2001، ص، 200). وتعمل الجامعة على تقديم خدمات من خلال عدة ممارسات وأنشطة كتقديم الاستشارات وعقد اللقاءات والمؤتمرات وإقامة المعارض، تعرف الإنسان المهارات التكنولوجية المتعلقة بالبيئة المحيطة، العمل على عقد علاقات علمية بينها، وبين المنظمات الإقليمية الأخرى، القيام بأبحاث ميدانية، تفيد في إبراز الواقع ووضع حلول لها (عامر، 2012، ص، 85). ونقصد بها في هذا العمل: الخدمة التي تقدمها جامعة محمد الخامس لمحيطها الاجتماعي والاقتصادي والثقافي والبيئي؛ انطلاقا من وظيفة الإشعاع والانفتاح التي تمارسها محليا ووطنيا ودوليا، وخاصة من قبل أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا بالجامعة.

✓ اتجاهات الأساتذة: يقصد بالاتجاهات ومفرداتها الاتجاه حالة من الاستعداد أو التأهب العصبي والنفسي تنظم من خلال خبرة الشخص، وتكون ذات أثر توجيهي أو دينامي على استجابة الفرد لجميع الموضوعات أو المواقف الذي تستثير هذه الاستجابة (حمدان، 2007، ص، 35). كما أن الاتجاه حسب "محمد علي السيد" هو مجموعة استجابات الفرد بالرفض أو القبول إزاء قضية أو موضوع جدلي معين، أي أن الاتجاه هو تعبير عن الموقف أو الاعتقاد (محمد علي السيد، 2011، ص، 43). ونعني باتجاهات الأساتذة في هذا السياق؛ مواقف وتوجهات أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا بجامعة محمد الخامس، بخصوص وظيفة الإشعاع والانفتاح؛ انطلاقا من الأعمال والأنشطة، التي يمارسونها خارج إطار الزمن المخصص للتدريس، ويستهدف تعزيز العلاقة، التي تربط الجامعة بمحيطها، وبالمجتمع بشكل شامل وكامل.

## 2-نتائج الورقة البحثية

تشكل عملية التصريح بالنتائج التي توصلنا إليها، في هذه الورقة أهمية قصوى، بالنظر لمكانتها المركزية، في الرفع من قيمة وجودة البحث، وهذه النتائج هي على الشكل الآتي:

## النتيجة الأولى: انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على محيطها المحلي والوطني

جدول رقم 01: تنظيم لقاءات علمية وثقافية محلية ووطنية بالجامعة

النسبة %	العدد	تنظيم اللقاءات
90.9	15	ينظمون
9.1	01	لا ينظمون
100	16	المجموع

المصدر: الشكوتي، 2023، ص. 113.

تضطلع الجامعة بوظائف متنوعة، في مقدمتها الإشعاع والانفتاح على محيطها المحلي والوطني. في هذا الإطار، نلاحظ من خلال الجدول رقم (01)، أن الفئة المبحوثة من أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا بجامعة محمد الخامس أكدت 90.9% منها أنهم ينظمون بمؤسستهم الجامعية اللقاءات العلمية، والأيام الثقافية في شكل ندوات، ومؤتمرات وأيام دراسية، في حين نفى 9.1% منهم تنظيم هذا النوع من الأنشطة الثقافية والعلمية.

## النتيجة الثانية: انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على محيطها الخارجي

جدول رقم 02: الشراكات والتوأمة التي تجمع جامعة محمد الخامس مع جامعات أجنبية

النسبة %	العدد	شراكات وتوأمة
36.4	06	موجودة
63.6	10	غير موجودة
100	16	المجموع

المصدر: الشكوتي، 2023، ص. 113.

نلاحظ من خلال الجدول رقم (02)، أن الأنشطة التي تسهم في تحقيق الإشعاع والانفتاح لدى جامعة محمد الخامس، تكمن في عقد شراكات، وتوأمة علمية، وثقافية مع جامعات خارج المغرب، حيث عبر 36.4% فقط من الفئة المفحوصة؛ أنهم تجمعهم شراكات علمية، وثقافية مع جامعات خارج الوطن، بينما أكد 63.4% عن غياب هذا النوع من التعاون والشراكات، والذي يعطي للجامعة قيمة مضافة، في ظل هذا النوع من التعاون والانفتاح والإشعاع، الذي يمكن الاستفادة منه على مستوى تبادل التجارب، والتلاقح الفكري، والعلمي، والثقافي بين الجامعات.

### النتيجة الثالثة: تنظم الجامعة تظاهرات علمية وثقافية محلية ووطنية ودولية

جدول رقم 03: التظاهرات العلمية المنظمة داخل جامعة محمد الخامس

النسبة %	العدد	نوعية المشاركات
100	16	تظاهرات محلية
90.9	15	تظاهرات وطنية
90.9	15	تظاهرات دولية

المصدر: الشكوتي، 2023، ص. 113.

يشكل أستاذ الجغرافيا بجامعة محمد الخامس، عنصرا نشيطا وفعالا، في تنظيم وتنشيط التظاهرات العلمية، والثقافية التي تنظمها الجامعة، وهو ما يظهر في الجدول رقم (03) بشكل واضح، من خلال تنظيم ومشاركة أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا المبحوثين، في التظاهرات المحلية بمعدل 100%، إضافة إلى التظاهرات الوطنية ب 90.9% من الفئة المفحوصة، إلى جانب التظاهرات الدولية، حيث عبر عن تنظيمها والمشاركة فيها 90.9% من الفئة التي شملها البحث.

### النتيجة الرابعة: تنشر الأبحاث العلمية لأساتذة الجغرافيا بمجلات محكمة وطنية ودولية

جدول رقم 04: صنف المجلات التي تنشرها أبحاث أساتذة الجغرافيا بالجامعة

النسبة %	العدد	نوعية المجلات المحكمة
90.1	15	وطنية
72.7	12	دولية

المصدر: الشكوتي، 2023، ص. 113.

من العناصر التي تعطي إشعاعا وانفتاحا مهما للجامعة، نجد إسهامات الأبحاث العلمية، التي يتم نشرها في المجلات العلمية المحكمة، إذ بلغ معدل أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا المبحوثين الذين ينشرون أبحاثهم، ضمن مجلات علمية وطنية محكمة 90.1% من مجموع الفئة المفحوصة، أما بخصوص معدل أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا، الذين ينشرون أبحاثهم في مجلات علمية دولية، وصل 72.7% من المستجوبين، ضمن هذه الورقة البحثية.

### 3-مناقشة نتائج الورقة البحثية

تكتسي خطوة مناقشة نتائج الورقة البحثية، أهمية بالغة من خلال تفسير ما توصل إليه الباحث في دراسته العلمية، ومدى تأثيرها على المجال العلمي، وتعزيزها للمعرفة العلمية الراهنة. وتتجلى النتائج التي توصلنا إليها في الآتي

**النتيجة الأولى: انفتاح وإشعاع الجامعة على محيطها المحلي والوطني:** أضحت الجامعة المغربية بشكل عام، وجامعة محمد الخامس بشكل خاص، تواجه تحديات حقيقية في ظل التحولات والتطورات المتسارعة التي يعرفها العالم على جميع المستويات. هذا الوضع، حتم على الجامعة البحث عن آليات جديدة للتكيف مع الواقع الجديد، والاستجابة لاحتياجات المجتمع، من خلال الانفتاح على محيطها المحلي والوطني، وهو ما رصدناه مع هيئة تدريس الجغرافيا بالمؤسسات التابعة لهذه الجامعة (90.9%)، فهم لا يقتصرون على ممارسة الوظيفتين التقليديتين للجامعة، عن طريق نشر المعرفة الجغرافية وإنتاجها، بل يحرصون أيضا على تنظيم اللقاءات العلمية، وتنظيم أيام دراسية وأنشطة ثقافية في شكل ندوات فكرية؛ ومؤتمرات علمية؛ وورشات لتنمية بعض المهارات الحياتية.

هذه المناسبات العلمية، تشكل فرصة ثمينة للباحثين؛ للتعريف بمنتجاتهم العلمي الذي توصلوا إليه عن طريق البحث والدراسة، بغية التنوير والتثقيف والتحسيس، إذ تركز معظم اللقاءات الجغرافية، على الخوض في التحديات التي تفرضها البيئة بالمغرب؛ من قبيل التلوث والإجهاد المائي، وباقي الموارد الطبيعية في علاقتها بالتنمية المستدامة، ومن ثم، فاهتمام الباحثين الجغرافيين، غالبا ما ينصب على التحسيس بأهمية الحفاظ عليها، وتعزيز الوعي البيئي، وترشيد استخدامها لدى أفراد المجتمع المحلي والوطني، من خلال تناول قضايا بيئية محلية، في أفق الإسهام في تصالح الإنسان مع بيئته، والاقتصاد في استهلاك موارده المائية والطبيعية بشكل عام، ودفعه إلى تغيير سلوكه في اتجاه تبني سلوكيات أكثر إيجابية، في أفق تحقيق التنمية المستدامة والشاملة، التي ينشدها المجتمع المغربي.

علاوة على ذلك، تنظم بعض الأنشطة الثقافية والاجتماعية، التي تستهدف الرأي العام المحلي والوطني، من خلال تنظيم معارض، بمشاركة مع جمعيات المجتمع المدني التي تهتم بالموروث الثقافي، وتسليط الضوء على هذا الموروث بواسطة إلقاء عروض علمية تعرف بالذاكرة الثقافية الجماعية المحلية والوطنية، ثم تنظيم ندوات تنصب على مناقشة بعض المعضلات الاجتماعية من قبيل الأمية المتفشية في المجتمع، وخاصة منها الأمية السياسية والرقمية والثقافية، وكذا، التحديات التي تعترض تطوير منظومة التربية والتكوين، مع إعطاء بعض الحلول الممكنة لتنوير الجهات الساهرة على تدبير القطاع، وخاصة منه التعليم الجغرافي الجامعي في ظل التحديات التي تفرضها عصرنة الجامعة. هذه الأنشطة الثقافية والاجتماعية؛ من شأنها تنشيط وتكثيف التواصل بين الجامعة والمجتمع، وأيضا قد تساهم في تعزيز التفاعل، والتعاون بين الجامعة ومحيطها، ونسج روابط متينة بينهما، خدمة للوظيفة الثالثة.

**النتيجة الثانية: انفتاح وإشعاع جامعة محمد الخامس على محيطها الخارجي:** تكتسي الوظيفة الثالثة التي تضطلع بها جامعة محمد الخامس بعدا داخليا وآخر خارجيا، لكن ما يهمننا في هذا السياق، هو انفتاحها وإشعاعها الخارجي، ويتعلق الأمر بالشراكات والتوأمة، التي تنسجها هيئة تدريس الجغرافيا، بهذه الجامعة مع زملاء لهم بجامعات أجنبية، وهي كما يبدو لا زالت بعيدة عن الوصول إلى الإنجاز المأمول، الذي تتطلع شعبة الجغرافيا إلى تحقيقه، حيث لا تتجاوز النسبة المعبر عنها من الفئة المبحوثة 36.4%، لكن هناك مجهودات محمودة الأثر في هذا المستوى.

تتطلع شعب الجغرافيا بجامعة الرباط دائما؛ إلى تعزيز علاقاتها مع جامعات أجنبية، من خلال توقيع اتفاقيات معها، تهم التعاون على المستوى العلمي والأكاديمي، ويتعلق الأمر بتبادل الطلاب، والزيارات العلمية المتبادلة بين الأساتذة الباحثين، والتعاون البيئي في مشاريع بحثية تهم مواضيع جغرافية، ثم عقد مؤتمرات وندوات علمية جغرافية دولية مشتركة بينها، وبين مجموعة من الجامعات تنتمي لدول أخرى تتقاسمها نفس الهموم البحثية.

هذه الشراكة والتعاون لجامعة محمد الخامس مع جامعات أجنبية، يسمح بحدوث نوع من التلاقح الثقافي، والتطور العلمي، والاستفادة من المعارف والخبرات الجغرافية لدى الآخر، بل والاطلاع على الطرائق الحديثة، التي تعتمد عليها الجامعات الأجنبية في تدريس الجغرافيا، وعلى المناهج والطرائق الحديثة، التي تعتمد عليها في البحث العلمي، وخاصة منها التقنيات الرقمية الجديدة، بغية الانخراط في اقتصاد المعرفة الذي يعد السمة المميزة لمستجدات عالم القرن الواحد والعشرون.

يعكس هذا المستوى من التعاون والشراكة الذي تضطلع به شعب الجغرافيا التابعة لجامعة محمد الخامس، وإن في حدوده الدنيا، وظيفة الانفتاح والإشعاع على المحيط الخارجي، باعتبارها مؤسسة حاضرة في خدمة التنمية العالمية، وتساهم في تجسيد قيم التعايش السلمي مع دول أخرى؛ من خلال مختلف الأنشطة الثقافية، والاجتماعية، والعلمية، والبيئية التي تضطلع بها هيئة تدريس الجغرافيا بهذه الجامعة.

**النتيجة الثالثة: تنظم الجامعة تظاهرات علمية وثقافية محلية ووطنية ودولية:** لقد أضحت دور الجامعة، إلى جانب فاعلين آخرين؛ ضرورة لا محيد عنها في تحقيق التنمية المحلية والوطنية، من خلال تفعيل وظيفتها الثالثة، التي تعد حديثة بالنسبة لجامعات العالم العربي، ومن تم، فتفعيلها يرتبط بالمجهودات الجبارة، التي تبذلها هيئات التدريس الجامعية، وهو ما يبدو جليا في هذه الورقة البحثية، حول شعب الجغرافيا بجامعة محمد الخامس، إذ تساهم الفئة المبحوثة في تنظيم تظاهرات محلية (100%)، وتظاهرات وطنية (90.9%)، ثم تظاهرات ذات طابع دولي (90.9%).

هذا العمل المثمر الذي تقوم به هيئة تدريس الجغرافيا بذات الجامعة، انطلاقا من التفكير في تنظيم هذه التظاهرات، وتأطيرها والمشاركة فيها، وما يفرضه ذلك من إمكانات مادية ومعنوية وعلمية، تقتصر في كثير من الأحيان على المجهودات الشخصية لهؤلاء الأساتذة، في وقت لا زال فيه الفاعل الرسمي لم يعر وظيفة الإشعاع والانفتاح ما يلزم من الاهتمام، وخاصة على المستوى

المادي واللوجيستيكي، بل تلاقي في بعض الأحيان هيئة تدريس الجغرافيا صعوبات حتى في الترخيص لها للقيام بنشاط ثقافي أو اجتماعي خارج الزمن الجامعي المخصص للتدريس.

كما يمكن تفسير هذه المشاركات المكثفة في تنظيم أنشطة علمية وثقافية واجتماعية من قبل شعب الجغرافيا، بنوع من الدينامية والحيوية والنشاط، الذي يمتاز به الفاعل التربوي الجغرافي الجامعي، وكذا، الرغبة القوية التي تحدوه، في ترجمة الرسالة التي ينبغي للجامعة أن تؤديها للمجتمع، من خلال نقلهم لتلك المعارف والمهارات والقيم، التي تكتنزها وتمتلكها بواسطة الأبحاث العلمية التي تجرّبها في مجالات الجغرافيا، إلى خارج جدرانها قصد مشاركتها مع المؤسسات المجتمعية والافراد الذين لا ينتمون للمجتمع الجامعي من غير الطلبة، والتي قد تستثمر من قبل المحيط في صناعة التنمية محلية كانت أو وطنية، سواء في جانبها الاقتصادي أو الاجتماعي أو الثقافي أو الرقبي.

**النتيجة الرابعة:** تنشر الأبحاث العلمية لأساتذة الجامعة بمجلات محكمة وطنية ودولية: تستمد الجامعة قوتها ومكانتها الراقية، من الوظائف الفعالة التي تضطلع بها، وخاصة منها وظيفتي البحث العلمي وخدمة المجتمع، حيث تزايد الاهتمام في الآونة الأخيرة بهما، من قبل الباحثين في مختلف أرجاء العالم، ومنها المغرب، بالنظر للعلاقة الوطيدة التي تربط بين إنتاج المعرفة، واستثمارها داخل المجتمع عن طريق الانفتاح والإشعاع، إذ يظل تطور المغرب رهينا بما تسهم به الجامعة من أبحاث ودراسات ميزتها الأساس الجدة والأصالة.

تبدل هيئة تدريس الجغرافيا بجامعة محمد الخامس، مجهودات كبيرة في مجال البحث العلمي، ويظهر ذلك من خلال نسبة الدراسات والأوراق البحثية التي تنشرها في المجلات المحكمة، سواء منها الوطنية (90.7%) أو الدولية (72.7%). هذا العمل البحثي المهم، المتمثل في مشاركة هيئة تدريس الجغرافيا في ممارسة البحث والإنتاج العلمي، ثم نشر هذا المنتج في مجلات وطنية، هدفها تعزيز مكانة جامعة محمد الخامس ضمن باقي الجامعات المغربية، من خلال التعريف بالممارسات والاهتمامات البحثية التي تقوم بها، ومن تم تأكيد حضورها كواحدة من المؤسسات الجامعية الرائدة، في البحث والاستكشاف، وهذا الأمر يخدم انفتاح وإشعاع شعب الجغرافيا، وعن طريقها الجامعة التي تنتمي إليها.

تشمل عملية النشر أيضا، مجلات دولية محكمة، وهي مهمة ليست باليسيرة، بالنظر للصعوبات التي قد يلاقها أعضاء هيئة تدريس الجغرافيا في هذا المجال. إلا أن نسبة مشاركتهم في نشر البحوث والدراسات مهمة جدا، بالنظر لبعدها الاستراتيجي، حيث أنها تخدم ليس فقط جامعة الرباط، بل الجامعة المغربية ككل، وتجسد الحضور المغربي على المستوى العلمي بين مختلف دول العالم. لذلك، فهذا الأمر يكتسي أهمية بالغة في التصنيف العلمي للجامعات عبر العالم، بل وتمثل وظيفة الإشعاع والانفتاح على المحيط الخارجي. إذ تحتل هذه الجامعة المرتبة الأولى على الصعيد الوطني، والمرتبة 958 عالميا من حيث جودة الأبحاث حسب مركز تصنيف الجامعات العالمي (CWUR) لسنة 2024، وتسهم بنسبة 25% الإنتاج العلمي الوطني.

## خاتمة

يتضح انطلاقا مما سبق أن وظيفة الإشعاع والانفتاح التي تؤديها جامعة محمد الخامس، تظل مترابطة ومتكاملة ومتداخلة مع الوظيفيتين التقليديتين لنشر المعرفة وإنتاجها وتطويرها، حيث يصعب الفصل فيما بينها، في سبيل إنتاج المعرفة العلمية الأكاديمية في مجالات الجغرافيا، من قبل الخبراء والباحثين الجغرافيين، واستثمارها في خدمة المجتمع، عن طريق تصريفها وترويجها داخل المجتمع، بواسطة تنظيم ندوات ومؤتمرات وأيام دراسية ذات طابع ثقافي واجتماعي وعلمي، تتناول قضايا راهنة تمس هموم واحتياجات الافراد والمجتمعات محليا ووطنيا ودوليا، وتجب عن تساؤلات علمية ترتبط بحاضر ومستقبل الإنسان.

هذا الدور الحيوي للجامعة المعاصرة، الذي تحرس على تفعيله هيئة تدريس الجغرافيا، يظل رهينا بمدى جودة نتائج البحوث العلمية الجغرافيا المنجزة، وقابلية تطبيق وتوظيف هذه المعارف والأفكار الجديدة لتحقيق التنمية، وتطوير المجتمع. كما أن نجاح هذه المهمة يرتبط بضرورة نسج وتوثيق العلاقات والروابط، وتسهيل التواصل بين هذه الجامعة، والمؤسسات المجتمعية الأخرى، مع تسخير وسائل الإعلام والتواصل الاجتماعي الحديثة بكل أصنافها في نقل المعارف والخبرات الجغرافية، خارج أسوار الجامعة، كما يمكن إنشاء كراسي علمية مفتوحة على الافراد والمؤسسات المجتمعية تلقي محاضرات حول قضايا جغرافية، وبرامج تكوينية، إلى جانب خلق شراكات مع فاعلين اقتصاديين ومدنيين وسياسيين وثقافيين، للإسهام في بلورة وظيفة إشعاع وانفتاح الجامعة على محيطها الداخلي والخارجي وفق معايير حديثة.

وهنا نتساءل عن المعايير والمؤشرات التي ينبغي اعتمادها من قبل الجامعة المغربية لقياس مستوى تحقق الوظيفة الثالثة من عدمها؟ هذا الموضوع لا زال بكرا في البحث العلمي الجامعي في المغرب كما في العالم العربي، ومن تم، يشكل فرصة للباحثين من أجل اقتحامه والبحث فيه.

## قائمة المراجع

- ✓ حمدان، محمد، (2007)، معجم مصطلحات التربية والتعليم، دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، الأردن.
- ✓ الشكوتي، حميد، (2023)، تدريس وتعلم الجغرافيا بجامعة محمد الخامس: دراسة تشخيصية تقويمية، بحث لنيل شهادة الماستر، كلية علوم التربية، جامعة محمد الخامس بالرباط.
- ✓ عامر عبد الرؤوف، طارق، (2012)، الجامعة وخدمة المجتمع، مؤسسة طيبة للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر.
- ✓ الفرا، محمد علي، (1973)، مناهج البحث في الجغرافيا بالوسائل الكمية، الناشر وكالة المطبوعات، الطبعة الرابعة، الكويت.
- ✓ قفصي، محمد، (2015)، مبادئ أولية في منهجية البحث التربوي، مطبعة دار القلم، الطبعة الأولى، الرباط، المغرب.
- ✓ الكبيسي عبد الله، وآخرون، (2001)، دور مؤسسات التعليم العالي في التنمية الاقتصادية للمجتمع، سلسلة إبداعات تربوية، دار الثقافة، الطبعة الأولى، قطر.
- ✓ محمد السيد علي، (2011)، موسوعة المصطلحات التربوية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، طبعة 1، عمان، الأردن، ص: 43.
- ✓ المروني، المكي، (1996)، الإصلاح التعليمي بالمغرب، 1956-1994، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، بالرباط، سلسلة بحوث ودراسات رقم 17، المغرب.
- ✓ المملكة المغربية، وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي والبحث العلمي، (2000)، الميثاق الوطني للتربية والتكوين، اللجنة الملكية لتأليف الميثاق، المغرب.
- René Clozier, (1972). Histoire de la géographie. Que sais-je.

## A New Cold War; Landmarks of the Race Between Washington and Beijing

Dr. Ilyass EL KECHOURI<sup>1</sup>

Faculty of Letters and Human Sciences-Ben M'sik  
Hassan II University, Casablanca, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** El Kechouri, I. (2024). Space and Socialization: A New Cold War; Landmarks of the Race Between Washington and Beijing. Science Step Journal, 2(7), 404-442. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121171>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

In recent years, global power dynamics have shifted significantly, marking a decline in Washington's uncontested dominance amid the rise of rival powers. Historically, Russia has been the United States' principal challenger, but the Chinese Communist Party (CCP) now poses a more profound and multifaceted challenge to U.S. political and economic supremacy. Unlike a speculative threat, China's ambitions are substantiated by concrete initiatives and actions, such as the Belt and Road Initiative, which is perceived as a strategy for global economic control. Additionally, China's assertive activities in the South China Sea, including maneuvers around Taiwan, and its influential role within the BRICS bloc underscore its aspirations to establish a new global order independent of Western frameworks.

In response, Washington has adopted countermeasures, including a trade and technological war targeting Chinese firms like Huawei and threats of military intervention to safeguard its interests, particularly in the Taiwan Strait. Furthermore, NATO's evolving role reflects the strategic recalibration necessitated by these developments. Against this backdrop, this study investigates whether China constitutes a legitimate contender for global leadership against the United States. It also examines the key dimensions of this rivalry, emphasizing the broader political and economic transformations shaping the global order.

By analyzing these shifts, the study highlights the implications for third-world countries, underscoring their precarious position amid great power competition. It calls for proactive engagement to leverage these dynamics as an opportunity for growth and to mitigate vulnerabilities in the evolving international landscape.

**Keywords:** New cold war, NATO, Silicon shield, Taiwan Island, Belt and Road Initiative, BRICS bloc.

---

<sup>1</sup> Doctorate in Philosophy. [Elkechouri.il@gmail.com](mailto:Elkechouri.il@gmail.com)

## حرب باردة جديدة، ملامح المنافسة بين واشنطن وبيجين

د. إلياس الكشوري<sup>1</sup>

كلية الآداب والعلوم الإنسانية - بن امسيك  
جامعة الحسن الثاني، الدار البيضاء، المغرب

### ملخص

يشهد العالم في السنوات الأخيرة، تحولاً كبيراً في موازين القوة. يتمثل هذا التحول في تملُّل مكانة واشنطن، إزاء صعود قوى أخرى منافسة لها. تقليدياً، كانت روسيا هي الغريم التقليدي للولايات المتحدة، وإلى الآن ما زالت تشكل منافساً وازناً. لكن يبدو أن المنافس الحقيقي الذي بات يهدد مركزية واشنطن السياسية والاقتصادية، يتمثل الآن، في الحزب الشيوعي الصيني. هذا هو الخطر الحقيقي الذي بات يُقلقُ إدارات البيت الأبيض. هذه المزاومة الصينية، ليست من فعل الأوهام أو التفكير بالأمني، بل تشهد عليها دلائل عملية وأحداث ملموسة وسلوكيات مستفزة من بيجين، على رأسها: مشروعها الضخم: "مبادرة الحزام والطريق"، بوصفه خطة صينية للسيطرة على العالم؛ ومناوراتها المتكررة في بحر الصين الجنوبي التي تعترق ابتلاع جزيرة تايوان؛ إضافة إلى عضويتها الوازنة في كتلة البريكس. هذه العضوية تعترق بها الصين - مع دول أخرى - تشكيل نظام اقتصادي جديد وبديل للنظام الغربي.

ولأن واشنطن لا تقبل أن تبقى واقفة تتفرج، فقد أطلقت حرباً تجارية (تكنولوجية) ضد شركات الصين الجامحة (هاواي)؛ وباتت تُندِرُ بالتدخل العسكري إذا مسّت بيجين مصالحها في منطقة الجنوب العالمي (مضيق تايوان)، إضافة إلى الحوار القائم الآن حول الهوية الجديدة لحلف الناتو، بمعنى التحول الذي بات يعرفه: في دوره، وحدوده، وفي أبعاده (العسكرية والقيمية).

ضمن هذا السياق الدولي، تأتي دراستنا هذه التي تبغي الإجابة عن السؤال التالي: هل بات من المعقول اعتبار الصين منافساً حقيقياً لأمريكا على قيادة العالم؟ وما هي أبرز ملامح المنافسة بين واشنطن وبيجين؟ من هنا تظهر أهمية هذا الموضوع الذي يُلقي الضوء على أهم التحولات السياسية والاقتصادية العالمية، التي من شأنها أن تُفيدنا في فهم وضعنا - نحن سكان العالم الثالث - بين الكبار. وعليه، فالدراسة هذه، مجرد مناسبة للتذكير بوضعنا الضعيف ومكانتنا الشبه، في العالم. ولعلها تُساهم في حثنا على التُّوض، مستفيدين من هذه المنافسة الشرسية بين القوى العظمى. فالأجدد لنا أن نستفيد من هذه الصراعات الدولية بين الكبار، بدل الاكتفاء بالمشاهدة والاقتصار على الانهار.

### الكلمات المفتاحية

الحرب الباردة الجديدة - حلف شمال الأطلسي - درع السيليكون - جزيرة تايوان - مبادرة الحزام والطريق - نادي البريكس.

<sup>1</sup> دكتوراه في الفلسفة، [Elkechouri.il@gmail.com](mailto:Elkechouri.il@gmail.com)

## مقدِّمة

يتميّز النظام الدولي بالحركية والصرورة. ومع كلّ بضعة عقود يتشكّل العالمُ بنظامٍ دولي جديد، فيه تبدّل العلاقات القديمة وتشكّل خرائط جديدة، فتسقط دولٌ وتهضُ أخرى، وتُبدّل اتفاقيات قديمة وتوقّع تحالفاتٍ جديدة. هذه التغيرات من "طبائع العمران"، وبها يتحرّك التاريخ. ومن الواضح الآن أنّ ثمة مؤشراتٍ نعيشها منذ ما يزيد على عقدٍ من الزمن، تُنبئ بأنّ العالم يعيش مرحلةً يتشكّل فيها "نظامٌ عالمي جديد"، فيه يُعاد ترتيبُ أوراق العالم. في هذا النظام الجديد، تُدرِك الولايات المتحدة الأمريكية - سيّدة العالم منذ عقودٍ ثلاثة - أن هيمنتها باتت تتراجع تدريجياً لصالح صعود قوى أخرى جعلت تراجُعها السيادة على العالم، وبانت تتدخل في صنْع القرارات. وهو عموماً أمرٌ صحيحٌ إلى حدٍ بعيد. تدلُّ عليه تجارب من الواقع، وأحداثٌ صارت تطفئ على المسرح الدولي. فمنّ أمارات هذه المزاومة أنّ بعض الدول باتت لا تأخذ في الحسبان - إلا قليلاً - قرارات صاحبة الاقتصاد الأقوى والقوة العسكرية الأولى في العالم. دولٌ جعلت تصنع مكانتها وتوكّد ذاتها، سياسياً واقتصادياً على الساحة الدولية (الصين، وروسيا، والهند، والبرازيل، وإيران، وكوريا الجنوبية، وجنوب أفريقيا..)، موصولاً بإزعاجٍ متكرّرٍ من طرفٍ كثيرٍ من الدول والكيانات التي ترفض الخضوع والالتزام بقرارات مجلس الأمن، مُصاحَبٌ بتجاهلٍ متكرّرٍ لتهديدات البيت الأبيض، وتحدٍ مستمرٍ للعقوبات الاقتصادية التي توقّعها الولايات المتحدة وحلفاؤها ضدها. فتصبر (تلك الدول) على العقوبات أحياناً لِحِينِ تغيّر إدارة البيت الأبيض، أو تتحايلُ عليها. بل تواجهها وتُظهر التمردَ عليها بشكلٍ مباشرٍ. لتتجه الدولة موضوع العقاب إلى عقد تحالفاتٍ أخرى بديلةٍ مع الدول المنافسة لسيّدة العالم، فتوقّع الاتفاقيات وتفتح فيها السفارات والقنصليات، وتشتري منها السلاح، وترحب بالتعاون الأمني المشترك، وتُعقد معها القمم، وتفتح لها الأسواق، وتمنح أفرادها التأشيرات وجوازات السفر.

ومن أبرز مظاهر التحولات التي تقع الآن في النظام العالمي هو ما بتنا نشهده من تبدّل ملحوظ في السياسة الخارجية الأمريكية. فهي لا تفتأ تُعلن عن انسحاب قواتها العسكرية - أو جزء منها - من بعض مناطق التوتر في العالم، مثل: العراق، وأفغانستان، وسوريا، أو أنها تترك حلفاءها لمواجهة الواقع والأرض لوحدهم، وتُخلي المكانَ لغيرها من الدول المنافسة (روسيا والصين مثلاً). ثمّ لننظر إلى حجم الإزعاج الذي باتت تلاقه أمريكا بشكلٍ متكرّرٍ وبدرجاتٍ متفاوتةٍ من بعض الدول المتمردة (إيران، وتركيا، وفنزويلا، وكوريا الشمالية، وكوبا، وليبيا، وسوريا..)، والتي لا تُبالي بالعقوبات أو على الأقل تُبدي استعداداً لتحدّيها. وكلُّها مظاهر كشفت عن الوضع الجديد الذي باتت تعيشه دولةٌ تريد أن تبقى متحكّمة ومسيطرّة، بشكلٍ أحادي، على دول المعمورة. طبعاً تلك المظاهر تعني التملل في الوضع، لكن ليس إلى درجة القول بـ "أقول أمريكا". لأنه حتى لو نزلت أمريكا عن عرش العالم، فلا يعني ذلك أنها ستختفي وتندثر. وإنما سيعني ذلك فقط تراجعها إلى الوراء قليلاً، لكن تأثيرها حتماً سيدوم أكثر.

بعد إعلان جو بايدن (Joe Biden) رئيساً للولايات المتحدة وتقلّده لمنصبه، جاهرَ بعدائه لأكبر دولتين منافستين لبلده؛ روسيا والصين. وأعلن في أكثر من مناسبة أنه لن يسمح لهما بالتمدد أو مزاومة بلاده على النفوذ. طبعاً ليس الأمرُ بجديد، ولا يدعو إلى المفاجأة، فهذا شأنٌ تقليديٌّ بين هذه البلدان الثلاثة. لكن أن يهدّد بايدن الصين بالتدخل العسكري إذا تجاوزت ما لا يرضاه البيت

الأبيض، وينعتَ نظيره الروسي بـ "القاتل" (killer) (ABC News, mars 2021) (\*). فهذا ما يتجاوزُ أدبياتِ حوار الرؤساء وتقاليد الديبلوماسية. وهو قاموسٌ لغويٌّ عنيفٌ، ربما لم يُستعمل منذُ أواخرِ الثمانينياتِ نهاية الحربِ الباردة. مُدْ كانَ الاتحادُ السوفياتي يوصفُ في أمريكا بالخطرِ الأحمرِ أو بـ "امبراطورية الشر" بحسبِ تعبيرِ رونالد ريغان (كيسنجر، 1995، ص 467). وفي خضم هذه المناوشات الكلامية الجديدة بين الرؤساء، يجوزُ الكلامُ عن أجواءٍ جديدةٍ "للحربِ الباردة". مثلما بات يردد كثير من المراقبين والمحللين وكبار المسؤولين. وهذا أمر لا مبالغة فيه.

لكن الملاحظ هو أنه إذا جازَ الحديثُ عن حربٍ "باردة" أو "ناعمة" قائمة الآن بينَ دُولَتَيْن، فهي تصدقُ بالأحرى على واشنطن وبيجين، أكثرُ من صدقيتها عن موسكو وواشنطن. أدوائها التنافس الاقتصادي والتكنولوجي، والتجسس، وتايوان، لبسط النفوذ العالمي. لأنَّ معهما «انتقلت العلاقات من الغموض إلى وضَعِ المواجهة، بل إلى شكلٍ جديد من الحرب الباردة [وخصوصاً] في خضمَّ جائحة كورونا» (أوريد 2021، ص 90).

### الإشكال الرئيس للدراسة

في هذه الدراسة نريد أن نتلمَّسَ أبرزَ ملامح هذه الحرب الباردة المستأنفة. وإذا خاضتها واشنطن في القرنِ العشرين ضدَّ الحزب الشيوعي الروسي، فقد انتقلت اليوم إلى خوضها ضدَّ الحزب الشيوعي الصيني. فما هي أبرزُ المستجدات التي جعلت واشنطن تغيَّرُ وجهتها نحوَ المنافسِ الصيني بدلَ المنافسِ الروسي؟ في ثنايا هذه الدراسة وصفنا الوضع بوصفه حالة حرب باردة جديدة، يعيشها العالم وإذا كانَ حقاً أنَّ العالمَ يعيشُ حرباً باردةً بين هذين العملاقين، فهل يعني ذلك أنه قد حان الوقت للاقرار بأن العالمَ تعبيرٌ عن تشكُّلِ نظامٍ دولي بديل، أم أنَّ الصينَ ما زالت لا تشكلُ تهديداً حقيقياً للنظامِ الدولي الحالي الذي تقوده واشنطن؟

### المنهج المعتمد

وفي طريق الإجابة عن هذا الإشكال، اعتمدنا منهجاً يقومُ على تحليل المعطيات، واستقراء الوقائع، والتقصي في تطوُّر الأحداث، وتتبع أبرز تجليات المنافسة، مع الاعتماد على بعض المقارنات، والاستناد إلى بعض الأحداث التاريخية؛ كل أولئك لتأكيد ما خلصنا إليه من نتائج. وهذه هي أبرز عناصر الدراسة:

- مقدمة

## 1. من الناتو "القديم" إلى الناتو "الجديد"

## 2. التنين يتربص

(\*) نعتقد أن هذه هي اللحظة التي بدأت فيها أجواء "حرب باردةٍ مستأنفة". والتي تمَّ الإعلان عنها مجدداً ورسمياً في مقرِّ الأمم المتحدة وعلى لسان أمينها العام السيد (أنطونيو غوتيريش). وذلك حين أعرب، يومه (الخميس 29 مارس 2018)، عن قلقه الشديد من عودة أجواء ما أطلق عليه «وضع مشابه لما عشناه خلال الحرب الباردة بين روسيا والولايات المتحدة الأمريكية». وذلك على خلفية طرد البلدين الغريمين لعددٍ من الديبلوماسيين. وقد تفاقم الأمرُ بعد ذلك أكثر في مقابلة تلفزيونية سأل فيها مديع قناة (abc News)، الرئيس الأمريكي جو بايدن، عن رأيه في نظيره الروسي بوتين: «هل تعتقد أنه قاتل؟» (you think hi is a killer?). فرد عليه بالإيجاب: «نعم، أعتقد ذلك!»

3. الحرب التجارية والتنافس التكنولوجي
  4. مبادرة الحزام والطريق، أو خطة الصين للسيطرة على العالم
  5. المعضلة التايوانية واستراتيجية درع السيليكون
  6. اليابان تغير عقيدتها العسكرية
  7. نادي البريكس: هل هي بوادر نظام عالمي بديل؟
  8. صعوبات صينية وإمكانيات أمريكية
- خاتمة

## 1. من الناتو "القديم" إلى الناتو "الجديد"

ذكرنا أعلاه أنّ النظامَ العالمي يعيشُ في السنوات الأخيرة تحولات ملحوظة. وثمة غير قليلٍ من الدلائل التي تشيرُ إلى تبادلِ المواقع واختلافِ الأدوارِ بينَ التكتلاتِ الدولية. ومن أبرز هذه التحولاتِ التي تحدثُ الآن، هي تملل مكانة الولايات المتحدة، بموازاة مزاحمة قوى أخرى لها. وفي ظلِّ هذه التحولاتِ، اضطرتَّ واشنطن إلى أن تراجعَ سياساتها الخارجية وتعيد تقييمَ علاقاتها. ليسَ مع خصوصيتها فقط، بل كذلك مع حلفائها وأصدقائها التقليديين. ومن ذلكَ مثلاً إعادة النظر في عضويتها ضمنَ الحلفِ العسكري الأقوى في العالم؛ حلف شمال الأطلسي (الناتو). فما هي أبرز التحولات الطارئة على هذا الحلف؟ وما الوضع الجديد الذي باتت تريده واشنطن؟ وهل يجوز الكلام عن ناتو "جديد"؟

عشيّة انتهاء الحرب العالمية الثانية في منتصف القرن الماضي. تأسَّس حلفُ شمال الأطلسي (NATO) North Atlantic Treaty Organization. فبعدَ زوالِ الخطرينِ النازي والفاشي، ظهرَ خطرٌ آخر باتَ يهددُ مصالحَ الدولِ الليبرالية الغربية المنتصرة، بل إنه هددَ وجودها. هذا الخطرُ تمثَّلَ في التهديداتِ التوسُّعيةِ للاتحادِ السوفياتي. حينها باتَ العالمُ يعيشُ حالةً من التوترِ الجديدة، ويخوضُ حرباً عالميةً أخرى بينَ المعسكرينِ المنتصرين. ولأنَّ العالمَ بالكادِ خرَّجَ مُهكاً من حربٍ عالميةٍ ساخنةٍ، فضَّلَ الطرفانِ الجديدانِ هذه المرة، حوضَ صراعاتهما من دون إطلاقِ النار. فكانَ ما سبَّي بالحربِ الباردة. لكنَّ الكُلَّ بقي متوجِّساً من عودةِ القتالِ المباشرِ وحملِ السِّلاح. وفي وضعٍ كهذا احتاجَ كلُّ واحدٍ من الطرفينِ المتنازعينِ إلى ما يردِّعُ به عدوّه. هنا ظهرتُ فكرةُ ضرورة وجودِ حلفٍ يقومُ على منطوقِ الاستعدادِ للحربِ بدَلِ خوضها، والدِّفاعِ المشتركِ والرَّدِّعِ القنبي. حينها اقترحت الولايات المتحدة الأمريكية في شخصِ وزيرِ خارجيتها جورج مارشال، اعتماد "خطة مارشال" (Marshall Plan) بين سنتي 1947 و1952، وهي عبارة عن برنامجٍ اقتصادي واسع النطاقٍ لتزويدِ أوروبا الغربية بأزيد من 13 مليار دولار، «لمكافحة "الجوع، الفقر، اليأس، والفوضى"» (Mearsheimer 2001, p. 324)، ولإعادة الإعمارِ وتحقيقِ التكاملِ الأوروبي، في مواجهةٍ صريحةٍ لتمدُّدِ الخطرِ الأحمرِ المُتمثِّلِ في المُعسكرِ الشيوعي، بقيادةِ كِلِّ من الاتحادِ السوفياتي والصينِ الماوية، ودفعِ مخاطرِ هذا العدوِ المُشترِكِ لأوروبا وأمريكا. وفي عام 1949 ارتقى التعاونُ الأوروبي الأمريكي إلى المُستوى العسكري، فتأسَّس حلفُ "شمال الأطلسي" خارجَ نطاقِ مجلسِ الأمنِ الذي يتمتَّعُ الاتحادُ السوفياتي فيه بحقِّ النقضِ. واستمرَّ في القيامِ بدوره المُتمثِّلِ في "الدِّفاعِ المُشترِكِ" عن الأعضاءِ المنتسبين للحلف.

وفي سياق هذه الحربِ الباردة، شعَرَ الاتحادُ السوفياتي بالتهديدِ الجديِّ حينَ أعلنَ أعضاء الناتو إمكانيةَ إعادة تسليحِ ألمانيا الغربية واحتماليةِ ضمِّها للحلف. هذا ما استفزَّ الطرفَ الآخرَ الاشتراكي، فقرَّرَ تشكيل حلفِهِ الخاصِ أيضاً، فأسسَ حلفَ "وارسو" عام 1955. ثمَّ استمرتْ أهوالُ الحربِ الباردةِ إلى أن انتصرَ الطرفُ الرأسمالي الغربي، واندثرَ عدوُّهُ الاشتراكي الشَّرقي في مطالعِ التسعينيات. فتفكَّك حلف وارسو بتفكُّكٍ من يراعاه. غيرَ أنَّ غريمَهُ الغربي، استمرَّ في الوجودِ وحافظَ على نشاطِهِ، حتَّى بعد انهيارِ "امبراطورية الشر" السوفياتية التي كانت هي علَّة وجوده.

فَمَا هي يا ترى الأسبابُ التي دعت حلفَ "شمالِ الأطلسي" إلى الاستمرارِ في الوجودِ رغمَ زوالِ أسبابِ نُزوله؟ عن هذا السؤالِ يجيبُ الباحثُ المصري نزار الحيايالي ويقولُ، إنَّ ثَمَّةَ سببانِ على الأقل لهذه الاستمرارية. أولاً؛ لفرضِ الغربِ - بقيادةِ أمريكا - هيمنتَهُ العسكرية وإرادته السياسية على العالمِ؛ وهذا بعيدٌ ذاته ما «يمثل إسقاطاً للفرضية الأساسية التي يستند إليها المنهج الواقعي الغربي في أن الأحلاف العسكرية تقوم لأسباب معينة وتزول بزوال تلك الأسباب» (الحيايالي 2003، ص 8)؛ وثانياً؛ لكسرِ شوكةِ الدولِ التي

يُمْكِنُ أَنْ تَفَكَّرَ فِي ضَرْبِ النِّظَامِ الدَّوْلِيِّ، أَيْ «إِنْ إِحْيَاءِ النَّاتُو وَالشُّرُوعِ فِي تَوْسِيعِهِ [...] يَعْكَسُ رَغْبَةَ الْغَرْبِ فِي بِنَاءِ الْأَمْنِ عِبْرَ جَانِبِي الْأَطْلَسِيِّ عَلَى أُسُسٍ وَمَعَايِيرٍ جَدِيدَةٍ بَعِيدَةً عَنِ تَقْسِيمَاتِ الْحَرْبِ الْبَارِدَةِ وَتَدَاعِيَاتِهَا» (الحيالي، المرجع نفسه، الصفحة نفسها). مِنْ هَذَيْنِ السَّبَبِينَ الْوَجْهِينِ لِلأُسْتَاذِ الْحَيَالِيِّ، نَخْرُجُ بِاسْتِنْتَاجَيْنِ مَهْمَيْنِ.

الاستنتاج الأول هو استمرار انعدام الثقة والتوجُّس، حتَّى بعد موتِ العدو؛ أي إنَّ أطْيَافَ العدوِّ ما زالت تحلِّقُ في سماءِ أوروبا، وتزعجُ المسؤولينَ الأوروبيين وأصدقاءهم الأمريكيين، خوفاً من إحياءِ فكرة الاتحاد السوفياتي من جديد! ورغم ما تبدو عليه هذه الفكرة من جموح، إلَّا أنَّها وجدتُ تحقُّقَها في شخص الرئيس الروسي القوي فلاديمير بوتين، هذا الذي ما زال يرى الاتحاد السوفياتي في روسيا الإتحادية، أو على الأقل، هو يريدُ تحقيقَ أمجادٍ أخرى لدولته روسيا. وسواءً اتفقنا مع هذه الفكرة أم لا، إلَّا أنَّ هذا الرجل عادَ فعلاً بموسكو إلى الساحة الدولية، ومكَّتها من الجلوس مجدداً على طاولة الكبار. وثمَّةَ غيرُ قليلٍ من الدلائل التي تؤكدُ هذه "العودة". ففي سياقِ التحوُّلاتِ الدولية التي بَنَّا نشهدها في السنوات الأخيرة، من اليسيرِ جدًّا أن ننتبهَ إلى الدورِ الكبير الذي باتت تُؤدِّيه روسيا الإتحادية مجدداً – برئيسها القوي - في بعضِ مناطقِ العالم. ومن ذلك مثلاً، دورها في منطقة الشرق الأوسط التي تقاطعت فيها طُرُقُ العالمِ وخطوطه منذُ القِدَم. حيثُ أبانَ فيها هذا الرئيسُ عن قوة حضورِ دولته ودورها البارز في مشاكلِ المنطقة وفوضاها القائمة. هنا تعاضتُ النفوذُ الروسي في المُعضلة السورية منذ 2011، أمامَ أنظارِ الإداراتِ المُتعاقبَةِ للبيت الأبيض (أوباما، ترامب، بايدن)؛ ضُفَّ إلى ذلك دورُ روسيا "الخفي" في "خطة العمل المشترك الشاملة" (J.C.P.O.A)، أو ما يُعرفُ إعلامياً بالبرنامج النَّووي الإيراني، رغم حقيقة تواضع الحضور الروسي فيه؛ والتسلُّلِ الروسي إلى البلقان عبر صربيا؛ ومدي روسيا يدها إلى الأُزمن؛ فضلاً عن الاحتمالِ الكبير لتدخلِ روسيا في الانتخابات الأمريكية 2016 التي يُعتقدُ أنَّها تسبَّبت في خسارة المرشحة الديمقراطية هيلاري كلنتون، والمساهمة في إدخالِ الجمهوري دونالد ترامب إلى البيت الأبيض؛ والتعنُّتِ الروسي الشديد في "أزمة جورجيا" في 2008 وجزيرة القرم التي ضمَّتها موسكو رغم أنفِ الناتو الذي اكتفى "بالتهديد"، وغضبها عن المنتظمِ الدولي الذي ظلَّ "يتفرَّجُ"؛ وصولاً إلى "أزمة أوكرانيا" منذ 2014 إلى 2024، التي كادَتْ أن تتحوَّلَ إلى حربٍ حقيقيةٍ مباشرةٍ بينَ روسيا وحلف الناتو، منذُ إعلانِ بوتين الحربَ على هذا البلدِ في (24 فبراير 2022)، قبلَ أن تستقرَّ على الاكتفاء بإعاناتٍ - متواضعةٍ أحياناً - لأوكرانيا في حربها الدفاعية ضدَّ هذا الدب الروسي، متبوعة بفرض عقوباتٍ اقتصاديةٍ، من قِبَلِ الْغَرْبِ، على روسيا بدَلِ الدخولِ في حربٍ مباشرةٍ معها؛ إضافةً إلى الحضورِ الروسي المتزايد للاستثمار في دولِ أفريقيا وبيعها السلاح، وإقامة روسيا لمناوراتٍ عسكريةٍ مشتركةٍ مع دولٍ قويَّةٍ في القارة السمراء، مثل جنوب أفريقيا في 2023؛ وماذا عن عضويتها الوازنة في نادي البريكس؟ وهو تكتُّلٌ اقتصاديٌّ واعدٌ يُنبئُ بمزاحمةٍ محتملةٍ للأنظمة الغربية؛ دونَ أن ننسى كيف استغلَّت روسيا استضافة نهائيات كأس العالم لكرة القدم سنة 2018 – وهي الرياضة الأكثر شعبية عالمياً - لتلميع صورتها ولتحقيقِ الإشعاعِ العالمي والمصالحة مع باقي ثقافاتِ العالم، كيف لا وهذه الرياضة من أجدى وأفضل وسائل "القوة الناعمة" في عالمنا المعاصر. وقد تحقَّقَ لموسكو ذلك إلى حدِّ بعيد. ورغم ضعفها الاقتصادي مقارنةً بأمريكا، إلَّا أنَّ لها قوة عسكرية جبَّارة، الثانية عالمياً، وهي التي تحوزُ أكبرَ عددٍ من الرؤوس النووية؛ أي إنها أقوى دولة نووية في العالم. فضلاً عن حضورها الدبلوماسي والسياسي الوازن من خلال عضويتها الدائمة في مجلس الأمن. كلُّ هذه المظاهر والعوامل وظَّفَتها روسيا للاستخدامين المحليِّ والدوليِّ، لكن الأهمُّ أنَّها منحَتْها نفوذاً متزايداً على المستوى العالمي، على الأقل على المدى القريب وال المدى المتوسط. لأنَّها ربَّما استنفذتُ فيها إمكانياتها، وما بقي لها سوى احتياطات النفط والغاز، وجيشها الذي يستنزفُها أكثر ممَّا يفيدُها.

ولأنّ روسيا ليست دائماً على توافقٍ مع الأطراف الأوروبية، وكلاهما يتوجَّسُّ من الآخر بحكم الجوار، فإنَّ أجواء التوتُّر والتهديد ما زالت تستدعي استمرارية وجود حلف الناتو. على الأقل بحسب الرواية الأوروبية. خوفاً من أيِّ تطاولٍ ممكنٍ من موسكو على الجوار الأوروبي.

وأما الاستنتاج الثاني، فمفادُهُ أنّ الحلف الأطلسي لم يكن مخصّوراً في بُعدِه العسكري الدفاعي الذي يَظهرُ به، وإلاّ لكان حلَّ نفسه مباشرةً بعد زوال عدوِّه، بل لهُ أبعادٌ أخرى؛ إيديولوجية، واقتصادية، وحضارية. إنّ هذا الحلف ينظرُ إلى نفسه كأقوى تحالفٍ دفاعيٍّ في العالم ومجتمعاً للقيم. لقد حوّل نفسه من حدود الدفاع عن الدول الأعضاء وعن أراضيها، إلى الدفاع عن المصالح المشتركة خارج أراضي الحلف. وهذا ما أكَّده الناتو في كثيرٍ من تجاربه وممارساته، خصوصاً بعد نُزوعاته التوسُّعية التي تمثلت في ضمِّه لدول خارج المُعسكر الشرقي، وإطاحة الغرب بالحكومات الموالية لروسيا، ودعمه لما يسمَّى بالثورات "الملوَّنة" في أوروبا الشرقية. والأهمُّ من كلّ ذلك تلوِيحُه بإمكانية انضمام الجارة الأوكرانية لروسيا إلى الحلف! هنا استيقظ الدبُّ الروسي واستعدَّ للقتال، فهو بات مهتداً بالمشاكل على حدوده. فكانت الحرب الروسية الأوكرانية، التي هي في حقيقتها حربٌ بالوكالة بين موسكو وحلف الناتو الذي أوكل المهمة لأوكرانيا. ومع هذه الحرب تخلخلت موازين القوى العالمية، ومعها أعيد النظر، ليس فقط في العداوة التقليدية بين موسكو وأوروبا، بل حتّى في الصداقة التقليدية بين أوروبا وواشنطن.

لنفهم هذا الأمر، من الضروري أن نقف، ولو بشكلٍ مقتضبٍ، عند دلالته هذه الحرب الروسية الأوكرانية، لأنّها واحدة من أقوى التعبيرات بشأن هذه الجزئية المتعلقة بالتحوُّلات في موازين القوى التي أيقظت الدبَّ الروسي من جديدٍ، والأهمُّ أنها هي التي أحييت النقاش بخصوص مسألة حياة وموت الناتو. هل انتهت مبررات وجوده؟ وكيف ينبغي أن تكون هويته: دفاعية أم هجومية؟ لذا فقد تركّز النزاع بين الأطراف (روسيا والغرب) حول الناتو أساساً، أي إنه هو أساس الصراع الروسي الأوكراني. فبحسب الرواية التقليدية للغرب، الناتو ليس أكثر من مجرد حلفٍ للدفاع المشترك (Collective defence)، ومن حقّه أن يدافع عن وجوده وعن مصالح أعضائه. حتى لو تطلّب الأمر استخدام القوة العسكرية. هذا ما تقوله المادة الخامسة من ميثاق التأسيس للحلف. إلى الآن كلُّ شيء عادي ومعقول، لأنّ لكلِّ جهةٍ حقّها المشروع في الدفاع عن نفسها وعن مصالحها. لكن وجهة النظر الروسية لا تطمئن إلى هذا الكلام، بل هي تقول عكسه تماماً. فما تقوم به الدول الغربية لصالح أوكرانيا، يتجاوز حدود الدفاع. وما قدّمه الناتو من دعمٍ متزايدٍ لأوكرانيا لا يجعله حلفاً دفاعياً فقط، بل هو – تقول وجهة النظر الروسية - حلفٌ هجومي أيضاً. حتى إنّ أوكرانيا ليست عضواً بعد في الحلف، ووصل الأمر إلى ما وصل، فماذا لو صارت عضواً فيه! وقد رأينا، منذ انطلاق الحرب وإلى الآن، مستوى العنف الذي بلغته روسيا في دفاعها عن حدودها. لعلمها أنّ الناتو ليس كما تدّعي الرواية الغربية؛ يقتصر دوره على حفظ السلام بعد الحرب العالمية الثانية<sup>(\*)</sup>. لذلك، تذهب وجهة النظر الروسية إلى أنّ للحلف أبعاداً أخرى، إذا كانت ولادته بمبرراتٍ دفاعية عن الحلفاء الأوروبيين، وفي سياق حربٍ باردة، فهو

(\*) من أبرز العوامل الجيوسياسية والاستراتيجية التي أجبرت روسيا على المغامرة والدخول في حرب مباشرة مع أوكرانيا هي أن «السياسة الخارجية الروسية يحركها طموحان الثنائيان يعزز كل منهما الآخر [...]، وهما: تأكيد مكانة روسيا، بوصفها إحدى القوى العظمى في الساحة العالمية، وضمان إدارة الشؤون العالمية من قوى عدة تقف على قدم المساواة في ما بينها. وعند مجيء بوتين فإنه سعى إلى زيادة القدرة الروسية التنافسية وتوجيه البلاد للقوة الاقتصادية لتحقيق الغايات السياسية. كما أنه أضاف ثلاثة عناصر جديدة [...] أولها: إذا استمر توسع حلف الأطلسي على بوابات روسيا الغربية، فستسعى إلى دعم الترابط بين دول الاتحاد السوفياتي السابق لحماية منطقة دفاعها الأول، وثانها: إن روسيا تعارض نظام القطبية الأحادية، فروسيا تدافع بحماس عن النظام الذي وضعته الأمم المتحدة، [...] ستعمل مع واشنطن في عدة قضايا مثل الحد من التسليح، وحقوق الإنسان والإرهاب وغيرها، وثالثها: فإن روسيا ستعمل على دعم بينتها الأمنية في الشرق عن طريق تقوية علاقاتها مع الصين والهند...» (جداي [وآخرون]، 2022، ص 14، 15).

بات مشروعاً توسعياً؛ يستخدم المبررات الإنسانية للتدخل والتوسع. سواءً على المستوى السياسي أو العسكري، بل وكذلك الثقافي. هكذا تراه موسكو. مستدلّة على ذلك بالتدخلين العسكريين في كلٍّ من كوسوفو/ يوغوسلافيا (1999) وليبيا (2011). وهذا ما تكررّه الآن الدول الغربية في أوكرانيا التي تدخل فيها، وتساعدُها بما يلزمها من أسلحة، مع أنّ أوكرانيا ليست عضواً في الحلف بعد. وانضمام أوكرانيا المحتمل إلى الناتو – رغم استبعاده على المدى المنظور - سيجعلها أقرب إلى الثقافة والسياسة الغربيتين. وهذا ما لن تسمح به السيادة الروسية، حتّى لو كلفها الأمر استخدام أسلحة نووية. مثلما يؤكد على ذلك كبار مسؤوليها. خصوصاً وأنّ شخصاً بمواصفات الرئيس بوتين لن يسمح بتواجدٍ بلديٍّ مجاور له بمواصفات الديمقراطية الغربية.

هذا التوجُّس الروسي من انضمام دولة ما إلى الناتو ليس بجديد، بل هو يعودُ إلى سنوات الحرب الباردة. من ذلك مثلاً تخوُّف الاتحاد السوفياتي أوائل السبعينيات، في شخص السياسي المخضرم وعزّاب السياسة الخارجية الروسية (يفغيني بريماكوف = E. Primakov) الذي أخطر رئيسة وزراء إسرائيل حينها (جولدا مائير = G. Meir)، بتخوُّف الروس من احتمال انضمام إسرائيل إلى الحلف، وإلا ستعتبره الخارجية السوفياتية بمثابة "إعلان حرب" ضدّ الاتحاد السوفياتي.

هذا ما يتعلّق بالبعد الجغرافي للمعضلة، أما من الناحية التاريخية، فإن الذاكرة الروسية ما زالت تحتفظ بخمسة اجتياحات جاءت من جهة الغرب؛ احتلال بولندا لموسكو في القرن السابع عشر، والحرب السويدية الروسية في القرن الثامن عشر، واجتياح الإمبراطور الفرنسي نابليون لروسيا في القرن التاسع عشر، ثم حربين ألمانيتين على روسيا في القرن العشرين. وهذه واحدة من أهم الأسباب التي أفلقت الروس، منذ أول قيصر لديهم، إيفان الرهيب الذي دشّن لعقيدة "الهجوم من أجل الدفاع"، مروراً ببتر العظيم، وبعده الإمبراطورة كاترين، وبعدها سطلين، وصولاً إلى بوتين الذي أزعجه طموح أوكرانيا للانضمام إلى حلف الناتو. وإذن، من هذا الخلل الجغرافي الذي ولّد عدم الشعور بالأمان، نالت السياسة الخارجية الروسية مشروعيتها في الدفاع عن وجودها. وأكثر من كل ذلك، علينا أن نستحضر أنه من المستقرّ في كلاسيكيات السياسة الدولية، من أراد السيطرة على العالم، أو على جزء منه، عليه التحكُّم في أوراسيا. وعليه، فإنّ الأمر في عمقه هو سيّز على نهج الأسلاف، وتعبيرٌ من طرف الدول الغربية الداعمة لأوكرانيا عن ضمان استمرارية الهيمنة الغربية على مناطق نفوذها في العالم.

من هذه الاعتبارات نتساءل، ماذا إن استمرّ الحلف في الوجود وحافظ على نشاطه، هل يعني هذا أنّ الغرب الأوروبي ما يزال قادراً على بسط هيمنته على العالم كما كان الشأن في العقود الماضية، حيث بسطت الدول الأوروبية (إنجلترا، وفرنسا، وإسبانيا) هيمنتها على أجزاء كبيرة من المعمورة؟

هذا ما نفاه وشكك فيه واحد من الكتاب المعاصرين، هو البروفيسور الفرنسي برتراند باذي (Bertrand Badie)، واعتبر أنّ الهيمنة، بهذا الشكل باتت غير ممكّنة، وليست أكثر من أسطورة العالم الحديث. والدالُّ على ذلك، بالنسبة إليه، هي أحداث سنة 2013 التي جعلت العالم يراجع مسلماته ويُراجع انبهاره بفكرة دور القوة العظمى المتحكّمة في العالم. وذلك حين أعلنت واشنطن، ممثّلة في إدارة باراك أوباما، اعتزامها الانسحاب من المعضلة السورية، وما تبعها من تخبط كبير في الفوضى التي خلّفتها الخارجية الأمريكية في ليبيا. لتترك حليفها فرنسا، برئيسها آنذاك فرانسوا هولاند (F. Hollande)، وحدها لمواجهة معضلة: مطرقة البقاء وسندان الانسحاب!

هذا الحدث كَانَ يُنْبئُ، بالنسبة إلى باذبي، بتحوُّلٍ كبيرٍ في سلوكِ الدولِ القويةِ إزاءَ المشاكلِ الخارجيةِ، إذ حينها قَلِبَتِ الموازينُ وأُعيدَ النَّظَرُ في استمرارِ الاعتقادِ في قدرةِ الدولِ العظمى على التدخُّلِ في شؤونِ الغيرِ. وقد أدَّى هذا الأمرُ إلى إعادةِ النَّظَرِ في مدىِ صِدْقِيَّةِ فكرةِ الهيمنةِ برمتِها، وهل ما زالت تحتفظُ بمبرراتِ وجودِها. بهذا الحدثِ، حاجَجَ البروفيسورُ باذبي للدلالةِ على محدوديةِ دورِ المجتمعِ الدوليِّ (communauté internationale) لأجلِ التكتُّلِ بحلِّ مشاكلِ ونزاعاتِ العالمِ، وعدمِ التعويلِ عليه لتقديمِ الحلولِ الدوليةِ، رغم ما يحوزُهُ من قُدْرَاتٍ على السيطرةِ. فهذا بالنسبةِ إلى الكاتبِ الفرنسيِ ليس أكثرَ من أضغاثِ أحلامٍ وبقايا أوهامٍ. فما عادتِ الهيمنةُ مُمكنةً بهذا المعنى. بل إنها ما تحققتُ أصلاً في الماضيِ منذَ الأزمنةِ البعيدةِ. وبسؤالٍ فيه شيءٌ من الاستنكارِ يقولُ باذبي: حتى إننا نجرؤُ على التساؤلِ عما إذا كانتِ الهيمنةُ موجودةً حقاً في السجلاَّتِ، مهما كان تجسُّدُها، أمريكي أو أوروبي، بعيداً عن الأسطورةِ التي تُلَازِمُها منذُ قرونٍ؟! (Badie 2019, p. 8).

وإنَّ ما يزيدُ كلامَ باذبي مصداقيةً أكثرَ، هو خذلانُ حلفِ الناتو، برئاسةِ أمريكا، لأوكرانيا في معرِكتها أمامَ "الدبِّ الروسي" ابتداءً من 24 فبراير 2022<sup>(\*)</sup>، فورطةِ هذهِ الدولةِ المتواضعةِ، أمامَ ثانيِ أقوى جيشٍ في العالمِ، هي كذلك من أواخرِ الوقائعِ التي ساءلتِ المجتمعَ الدوليَّ عن مدىِ صلابتهِ. بل هي دلَّتْ على تراجعِهِ وتواضُعِ دورهِ أمامَ كثيرٍ من المُشكِلاتِ الخارجِيةِ. فإثناءَ هذهِ العمليةِ العسكريةِ لموسكو على جارتها كيبف أُعيدَ النقاشُ حولَ معنى وجودِ هذا الحلفِ، وهل حقاً "مات الحلفُ سريريا" مثلما قال الرئيسُ الفرنسي إيمانويل ماكرون؟ هل سيَسحَبُ ترامبُ بلدَهُ من الناتو حين يعود إلى البيتِ الأبيضِ في 2025؟ هل تلويحُ ترامبِ (أو أي رئيس أمريكي آخر، لا يهْمُ) بالخروجِ من الحلفِ وتقليلِ التمويلِ عنه، مجردُ استفزازٍ للحلفاءِ لأجلِ الزيادةِ في مساهماتهم، أم هو انقلابٌ حقيقيٌّ في العلاقاتِ الأوروبية الأمريكية؟ هل هذا التهديدُ الأمريكي - الترامبي بالانسحابِ فعلاً معقولٌ له أسبابُهُ الموضوعيةِ التي تعني أن الحلفَ وصلَ إلى الشيخوخةِ، أم أنَّها خطةٌ أمريكيةٌ لأجلِ تحريكِ الحلفاءِ وإعادةِ توجيهِ أوروبا، والناتو تحديداً، نحوَ الجنوبِ العالميِّ؟ كلُّها أسئلةٌ جدُّ مهمَّةٌ وملحَّةٌ، لكن السؤالُ الذي يهْمُننا الآن هو هذا: كيف سيكون مستقبلُ الناتو بعد العمليةِ الروسية على أوكرانيا؟

هناك وجهتا نظرٍ مختلفتان عن مصيرِ الحلفِ؛ وجهةُ نظرٍ أولى تقولُ: إذا كسبتِ أوكرانيا الحربَ، فذلك يعني أن هذهِ المعركةِ منحتِ الناتو "قبلةَ الحياة"، وأثبتتْ جدواهُ في وجهِ المخاطرِ؛ وهذا يعني أنه سيَحيا مجدداً من "موتِهِ السريري"، وفي ذلك تشجيعٌ لبلدانٍ أخرى لتطلبَ الانضمامَ إليه؛ أمَّا إذا كسبتِ روسيا الحربَ، وتكرَّرَ سيناريو شبه جزيرةِ القرم، فذلك هو المسماةُ الأخير في نعشِ الناتو. أمَّا وجهةُ النظرِ الثانية فتقولُ: إنه في حالةِ انتصارِ روسيا، فذلك سيدفعُ واشنطن إلى إعادةِ رصِّ الصفوفِ مع صديقتها التقليديةِ أوروبا، وسيدفعُ بدولٍ قويةٍ من داخلِ الاتحادِ الأوروبي (ألمانيا مثلاً) إلى زيادةِ التمويلِ وتقويةِ القدراتِ الدفاعيةِ للحلفِ.

وفي خضمِّ كلِّ هذهِ النزاعاتِ والسيناريوهاتِ المحتملةِ، في نظرنا، إنَّ أكبرَ خطأٍ استراتيجيٍ اقترفه حلفُ الناتو في سنواتِهِ الأخيرةِ، هو تلكُّوه في انضمامِ روسيا إلى الحلفِ، وذلك حين أبدى بوتين نفسه رغبتهُ في انضمامِ دولتهِ إلى الحلفِ! نعلمُ أنَّ هذا من أغربِ ما يمكنُ أن يقالَ عن روسيا والناتو، إلا أنَّ الأمرَ صحيحٌ. لقد فكَّرَ بوتين في الانضمامِ إلى الحلفِ، لكن المسؤولين الكبار فيه ماطلوا وتلكَّؤوا.. وما هم يحصدون نتيجةَ أفعالِهِم. فلو سُمح لروسيا بالانضمامِ حينها، كان الحلفُ سيفوزُ بعضوٍ قويٍ للغاية، وقطعاً ما كُتِّبَ

(\*) على الأقل في بداية الصراعِ، وقبل اتفاقِ ألمانيا وأمريكا وإنجلترا ودول أخرى من الناتو، على بعثِ أحدثِ وأقوى الدباباتِ في العالمِ (ليوبارد الألمانية، وأبرامز الأمريكية، وشالنجر الإنجليزية) لأوكرانيا في أواخرِ يناير 2023.

سنعيش أحوال هذه الحرب الروسية الأوكرانية، ولاستطاع الغرب (الأوروبي الأمريكي الروسي) مواجهة العدو الحقيقي والأخطر والأكبر الذي يترصص بالعالم، هناك في الجنوب العالمي: الحزب الشيوعي الصيني. هذا ما قاله صراحة الأمين العام لحلف شمال الأطلسي ينس ستولتنبرغ (Jens Stoltenberg) (2014 - 2024)، أثناء زيارته لليابان وكوريا الجنوبية في 2023: «أمننا ليس شأنًا إقليميًا بل عالميًا، الأمن الأورو أطلسي مرتبط بأمن المحيطين الهندي والهادئ، ما يحدث عندكم يهمننا، كما أن الأحداث في أوروبا تهتمكم» (NATO, 2023). وفي هذا تلمييح صريح بأن ما يحدث الآن بين روسيا وأوكرانيا، هو عين ما سيحدث بين الصين وتايوان. لذا فإنَّ ثمة رؤية بديلة باتت تفرض نفسها على الجميع. تؤكد هذه الرؤية على ضرورة التجديد في هوية الناتو إنَّ هو أراد الحفاظ على حياته. وعليه، فليس من المستبعد أن يجد العالم نفسه أمام "ناتو جديد" ينسجم مع الرؤية الأمريكية نحو الباسيفيك، ويخوض معارك أخرى خارج حدوده الأطلسية التقليدية.

وفي انتظار ما ستؤول إليه الأمور، يخيل إلينا أن دخول الطرفين: روسيا والناتو إلى المستنقع الأوكراني، من المحتمل جدًا أن يكون مجرد حيلة مكررة ابتدعتها أمريكا لجرّ روسيا إلى حرب عبثية استنزافية تُرهقها اقتصاديا وتخلصها من شرها، وفي هذه الحرب تترك حليفها العجوز (أوروبا) تواجه مصيرها مع موسكو، لتركز هي (أمريكا) نظرها نحو الجنوب العالمي، وتمتكن بعدها من "التفرغ" لعدو آخر يمثّل الخطر الحقيقي القادم للغرب. ذلك أن المدى البعيد، الكل يتربص فيه حضور دولة أخرى أكثر قوة وأشدّ بأسًا؛ نتكلم عن جمهورية الصين الشعبية.

## 2. التين يتربص

تاريخيا، لم تنهض حضارة تريد التوسع والتمدد إلا وجعلت الطرق والتجارة والبنية التحتية وسائلها إلى تحقيق ذلك. ولم تعمر إمبراطورية في الوجود طويلاً إلا وكان لها سلاح يحممها، به تضمن مصالحها، وبه تردع أعداءها. هذا ما فعلته بنجاح كبير، الولايات المتحدة الأمريكية منذ عقود، وهذا ما باتت تحاوله غريمها الصين في صحتها الراهنة. وتطلعات الصين لأن تصير لاعبا محورياً في العلاقات الدولية، باتت واضحة ومكشوفة للجميع. حتى إنَّ الصين، في العشر سنوات الأخيرة، أصبحت قوة شبه عظمى في العالم. يمكن أن نرى إلى تلك المؤشرات التي جعلت تبرهن على علو مكانة هذا البلد عالميا. من قبيل نفوذها المتنامي الذي تشكّله إقليميا، في منطقة المحيطين الهندي والهادي على جيرانها: اليابان، وكوريا الجنوبية، وتايوان، وأستراليا. فضلاً عن تطلعاتها العالمية المتمثلة في بناءها لمشاريع عملاقة مع عدد من الدول الأوروبية والأفريقية والآسيوية، وحتى مع بعض دول أمريكا اللاتينية، القريبة جغرافيا إلى الولايات المتحدة والبعيدة شيئا ما عن الهيمنة الغربية الأمريكية. هذه الدول التي تسعى بيجين إلى استقطابها لتعزيزها لنفوذها القادم أمام الغرب عموما وأمريكا خصوصا. حتى إنها باتت تقترح نفسها مؤخرا لحل مشاكل الناس في بعض مناطق النفوذ الأمريكي، ومنها الشرق الأوسط. وهذه منطقة حساسة في السياسة الخارجية الأمريكية، تغضب كثيرا إذا اقترب منها منافس، سواء كان عدواً أو حليفاً حتى. والآن (الصين) هي الشريك التجاري الأول لحوالي مئة وخمسين دولة. إضافة إلى سعيها الواضح للتفوق العسكري. وأي ذلك، جيشها الكبير جداً الذي يضم أكثر من مليوني جندي منتظم، وبالتالي فهو الجيش الأضخم عدداً في العالم، ومضاعفتها في ميزانية الدفاع سنة بعد أخرى، وهي الآن ثالث أكبر مُصدّر للسلاح في العالم، حتى إنها باتت تنافس الجيشين الأمريكي والروسي على المرتبة الأولى عسكرياً. فضلاً عن قدراتها التكنولوجية التي يقرّ ذوي الخبرة أنها تتطور يوماً بعد يوم. والأهم من كل ذلك مرتبتها الثانية عالميا من حيث إجمالي الناتج

المحلي (G.D.P) الذي تجاوز 19 تريليون دولار في 2023 (أنظر الصورة). هي إذن مميزات كثيرة تسمح للصين بتوسيع نفوذها الإقليمي، وتمكّنها من وتبوؤ مكانةٍ جدّ متقدمة في العالم.



انطلاقاً من هذه المؤشرات، التي تنبئ بأنّ بيجين تستعدُّ لما هو أكبر مما كانت عليه، من البديهي أنّ واشنطن لن تكتفي بالتفرُّج والمشاهدة والانهمار، بل عليها أن تتحرّك لتكبح جماح هذا "التنين" المنافس. وفي الطريق إلى ذلك، تظهُرُ كثيرٌ من القضايا الخلافية بين الغربيين: واشنطن وبيجين، على رأسها معضلة تايوان، والتكنولوجيا والتجسس، والحرب التجارية، والأمن، وحقوق الإنسان.

### 3. الحرب التجارية والتنافس التكنولوجي

من أبرز ملامح الصراع الأمريكي الصيني، هي "الحرب التجارية" (Trade war) المستعرة منذ مدة بين الدولتين. تلك التي أطلقها الرئيس الأمريكي دونالد ترامب في 2018. وقد تمثلت في حظر تصدير بعض التكنولوجيا من وإلى الصين، بمعنى أن هذه الحرب هي في عمقها حرب إلكترونية، ولا سيّما بعد تعاظم خطر شركة هواوي (Huawei) – فخر التكنولوجيا الدقيقة في الصين – على الشركات الغربية. حيث أصبحت ثاني شركة مُصنّعة للهواتف الذكية بعد سامسونغ (Samsung) الكورية، حتّى إنّها تجاوزت أبل (Apple) الأمريكية في قيمتها السوقية! أقله قبل 2020؛ أي قبل عملية "الاغتيال التكنولوجي" لها المستمرة إلى الآن، وذلك بمحاصرة الولايات المتحدة لها بقرار تنفيذي من رئيسها دونالد ترامب، بموجبه منَع الدول والشركات من التعامل معها أو بيعها احتياجاتها من البرمجيات عامة، وخصوصاً من الرقائق الإلكترونية (أو أشباه الموصّلات = Electronic Chips) (Huawei crackdown, 2020)، حتى غدّ هذا الحصار التكنولوجي واحداً من أكبر التطوّرات الجيوسياسية في السنوات الست أو السبع الأخيرة. فقد كانت شركة هواوي في طريقها إلى الهيمنة المطلقة على السوق العالمية للهواتف الذكية. وبالتالي، السيطرة الكاملة على شبكات الجيل الخامس (5G) (\*). إنّ ضرب هذه

(\* في سياق هذه الحرب الإلكترونية على هواوي، من الضروري أن نذكر بحادثة أمر السلطات الأمريكية باعتقال واحتجاز المديرية المالية لهذه الشركة، مانغ وانتشو (Meng Wanzhou) وهي في الآن ذاته ابنة مؤسس المجموعة! وهذا وحده أمرٌ يشيّر إلى الكثير. وقد أُلقي القبض عليها، سنة 2019 أثناء تواجدها في كندا، حيث وضعتها السلطات

الشركة، هو في عمقه ضربٌ لطموحاتِ الصينِ التكنولوجية، ودليلٌ على صراعٍ محمودٍ بينَ الكبارِ على التكنولوجيا السبيرانية للجيل الخامس في عالمِ الأنترنت. ففي السنواتِ الأخيرة «تغيرت الرؤية الأمريكية حيال الصين ما بعد سنة 2010، حين أخذت الولايات المتحدة تنظر إلى الصين كخطر يهدد مصالحها بالنظر إلى استحواذها على أسواق شرق آسيا، وانتقالها من القطاعات غير ذات القيمة المضافة إلى قطاعات دقيقة، كما شركة هواوي» (أوريد 2021، ص 90). فقد أظهرت الصين، من خلال هواوي، تفوقًا وتقدمًا على الأمريكيين والأوروبيين. ورغم كمّ القيود التي فرضتها واشنطن على تحركات هواوي، فقد تمكنت هذه الشركة، على يد مؤسسها ورئيسها التنفيذي العجوز (رين زينغفاي = Ren Zhengfei)، من الصمود والقيام من تحت الرماد، وهي الآن في طريقها إلى الرجوع، ربما بشكلٍ أقوى من الأول، حيث شيدت سلسلة توريدٍ مستقلة، وحققت اكتفاءً ذاتيًا تكنولوجيًا، بعيدا عن بطش واشنطن وحلفائها، بل إن الشركة الصينية باتت تنافس إنفيديا Nvidia نفسها!.. لكن هذا موضوع آخر يحتاج إلى دراسة خاصة وسياقٍ آخر.

إضافةً إلى تهديدٍ آخر شكّله الصين، وقد تمثّل في غزو منصّتها (تيك توك = Tik Tok) للعالم الغربي. حتى إن هذه المنصة تفوّقت على محركِ غوغل، بعدّها النطاق الأكثر زيارةً على مستوى العالم سنة 2021. مما دفعَ بمجلس الشيوخ الأمريكي في (ماي 2023) إلى إعلان خطةٍ لتسريع حظرٍ تداوّل هذا الرابط داخل الولايات المتحدة الأمريكية. بحجة الأمن القومي. في ما أسماه الكونغرس «المحاولات الصينية للسيطرة على القرن الحادي والعشرين» (قناة الجزيرة العربية، يونيو 2023)، ولعلّ آخر مثالٍ على هذا التهديد التكنولوجي المتبادل بين البلدين، هو "منطاد التجسس" الذي رصدته أمريكا في الأجواء الجوية لولاية مونتانا المحاذية لكندا في (يناير 2023). وبالمناسبة هذه هي الولاية التي تضمُّ أهمَّ القواعد الاستراتيجية الأمريكية وصوامع الصواريخ النووية! وفي ردّها عن الحدّث نعتِ الخارجية الصينية أن يكون المنطاد هدفه التجسس. مؤكدة أنه مجرد منطادٍ مدني مخصّص لأغراضٍ بحثية؛ للطقس فقط، انحرّف بطريق الخطأ عن مساره، بسبب الرياح! لكن هذه التعليقات لم تُقنع الولايات المتحدة التي أسقطت المنطاد بمقاتلة F-22، وعدته انتهاكا صينيا غير مقبولٍ للسيادة الأمريكية. حتّى إنّ وزير الخارجية الأمريكي أنطوني بلينكن ألغى زيارته التي كانت مقرّرة للصين حينها. الأمر الذي دعا الصين إلى اعتبار إسقاط المنطاد من طرف واشنطن أمرٌ "مبالغ فيه"! وبالنظر إلى الأهمية البالغة التي بات يشكّلها هذا التحديّ التكنولوجي، فإنّ الفائز بهذا المجال، حتما هو الذي سيفوز بالسيادة على العالم في العقود القادمة. أما الآن فقد جعل هذا الصراع يتركز أكثر حول الذكاء الاصطناعي (AI)، وتكنولوجيا الكوانتم (quantum tech). ويوما بعد يوم، تُظهر الصين تقدّمًا ملحوظًا في بعض التطبيقات التكنولوجية الكمومية، وما تنفقه الصين وحدها عن تقنيات الكم يتجاوز بكثير أقرب المنافسين لها، وهم الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة، واليابان.

هذه "الحرب الإلكترونية" حاولت التخفيف من حدّتها زيارات قام بها أقطاب التكنولوجيا في أمريكا إلى الصين في منتصف سنة 2023؛ نتكلم عن أغني رجل في العالم والمدير التنفيذي لشركة تيسلا، أيلون ماسك؛ والمدير التنفيذي لشركة أبل تيم كوك (Tim Cook)، وبيل غيتس الذي استقبله شي جين بينغ شخصيا؛ تبعها زيارات لشخصيات أخرى مرموقة؛ وزير الخارجية الأمريكي أنطوني بلينكن؛ ثم زيارة عميد الديبلوماسية الأمريكية هنري كيسنجر (1923 - 2023) للصين في الفترة نفسها. هذا الذي طالما أكد على ضرورة تحقيق التكامل بين الدولتين باعتبارهما «ضرورتين للعالم، وضرورتين لبعضهما البعض» (أوريد 2021، ص 90). وكلّها زياراتٌ تدلّ على أنّ شيئا في الكواليس ترجوه أو تتجنّبهُ الدولتان الغريمتان.

---

قيّد الإقامة الجبرية، في انتظار تسليمها. من المؤكد أن الأمر كانت له علاقة مباشرة بالحرب على الشركة كليا التي اهتمتها واشنطن بـ "التجسس الصناعي" (industrial espionage).

لكن يبدو أنّ أبرز مسيّبات القلق الأمريكي هو المشروع الصيني الأضخم في التاريخ الحديث، بل في تاريخ العالم كلّهِ. نتكلّم عن "طريق الحرير الجديد" أو "مبادرة الحزام والطريق" (One Belt, One Road). هذا هو الخطر الأكبر والقضية الأهم التي باتت تشكّلها الصين، سواءً على أمريكا بشكلٍ خاص أو على كلّ من ينافسها بشكلٍ عام.

#### 4. مبادرة الحزام والطريق، أو خطة الصين للسيطرة على العالم

إذا تكلمنا تاريخياً، فإنّ هذا المشروع قديمٌ جداً، بدأ منذ القرن الثاني قبل الميلاد، به غزت الصين القديمةً دولاً كثيرةً في العالم. وقد كان الحرير هو السلعة الأشهر والأهم حينها. لذلك سجّى المشروع عليه. هذا الطريق كان وسيلةً مهمةً لانتشار الثقافات والأديان. وهو أمر مستحبٌّ إذا تكلمنا بمنطق التلاقح الثقافي وحوار الحضارات، غير أننا في سياقٍ تغلب عليه القوة والمصالح والهيمنة. وعليه، فقد بسطت به الصين سُلطتها ونفوذها على كثيرٍ من بلدان العالم (أقله في آسيا وأوروبا). ذلك ما جعلها من أكبر الاقتصادات في العالم لمدةٍ تناهز الألفين سنة. قبل أن تتمكن دولةٌ حديثه العهد بالوجود من نزع الصدارة منها في القرن العشرين، وهي الولايات المتحدة الأمريكية.

حالياً، تحاول الصين إحياء هذا المشروع، لكن بمعايير القرن الواحد والعشرين. في البداية كان طريق الحرير عبارة عن شبكة من الطرق البرية والبحرية التي تمرّ عليها الخيول والجمال، ثم انتقل إلى بنية تحتية تقليدية مكوّنة من السكك الحديدية والموانئ والمطارات، أما الآن، فنتكلّم عن "طريق الحرير الرقمي"، ويتكون من شبكة واسعة من كابلات الألياف الضوئية، ومحطات الطاقة الشمسية، وشبكات المحمول من الجيل الخامس.. إلخ. ومع ذوبان جليد القطب الشمالي، تطمّح الصين وروسيا إلى "طريق الحرير القطبي"!! كل ذلك تراهن عليه الصين لتأكيد ذاتها أمام غيرها. لكن ليس لدواعٍ اقتصادية فقط، بل لأنّ بيجين ترمي إلى توظيفه لأبعادٍ سياسية وحضارية. ومنها العمل على تقوية نفوذها أكثر فأكثر. خاصةً مع دول الجنوب العالمي المترددة بين الاستمرار في علاقتها بالغرب، أو تغيير الوجهة و"النظر شرقاً". وقد لا نبالغ إذا قلنا إنّ الصين تؤسّس لعملة اقتصادية جديدة، شرقية هذه المرة. وتتطلّع إلى إنشاء نظام بديل للعلاقات الدولية، يتمثل في تحويل مركز الثقل في السياسة الدولية، من المحيط الأطلسي إلى أوراسيا، ومن واشنطن إلى بيجين.

تشتغل الصين على "مبادرة الحزام والطريق" بشكلٍ هادئٍ ومخيف منذ (2013)، أي مباشرة بعد تقلّد شي جين بينغ (Xi Jinping) رئاسة الصين. وهو أكبر مشروع للبنية التحتية في تاريخ البشرية برمته. يربط أقصى آسيا بأقصى أوروبا. يشير "الحزام" إلى شبكة طرق برية، ويشير "الطريق" إلى شبكة طرق بحرية، وكلاهما يريد ربط الصين بالعالم. «وترتكز مبادرة الحزام والطريق على أربعة مجالات أساسية: التصنيع وبناء البنى التحتية والطاقة والتمويل» (جيان [وآخرون] 2019، ص 12). وقد استثمرت الصين في هذا المشروع نحو تريليون دولار أمريكي على شكل قروضٍ للدول الواقعة في "الحزام والطريق" (BBC, 2019). علماً أن هذه الميزانية قابلة لأن تتضخّم إلى ثمانية تريليونات دولار باكتمال المشروع، في ما يناهز سبعين دولة (أنظر الصورة).



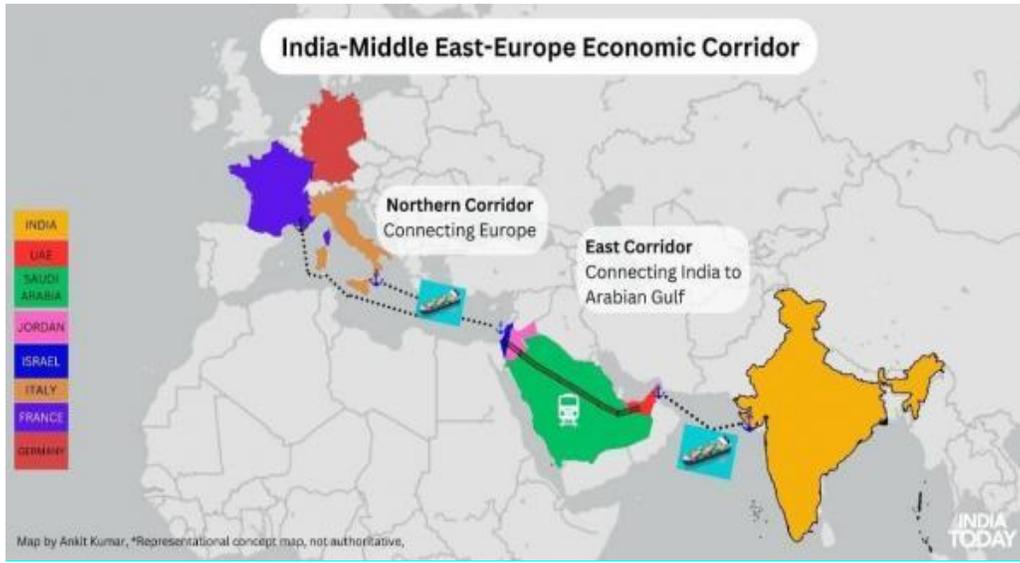
يعتزمُ الحزبُ الشيوعي الصيني إتمام المشروع بشكلٍ كاملٍ سنة 2049. هذه السنة، لم يخترها الحزبُ الشيوعي اعتباراً، بل هي ذكرى مئوية تأسيس الصين الشعبية. والأهمُّ أنها كناية عن نهاية "قرن المهانة" – كما يسمّيه الصينيون – الذي امتدَّ منذُ سنة 1839 إلى سنة 1949. حيث كانت الصين هي رجل آسيا المريض، وكانت مضطرة دائماً إلى تقديم تنازلاتٍ مُهينةٍ للقوى العظمى. منذُ هزيمتها في حربِ الأفيون أمامَ المملكةِ المتَّحدةِ إلى هزيمتها أمامَ اليابان في 1945. مما خلَّفَ في لاوعي الصينيين عبئاً ثقيلاً من الشعور بالخزي والعار. هذه هي الفترة التي ستشكّلُ "المظلومية الصينية" تجاه العالم. «فمنذ حروب الأفيون بمطلع القرن التاسع عشر [...] اعتبر الصينيون الغرب مصدر سلسلة لا نهاية لها من أعمال الازدلال. وعليه غدت المساواة في المكانة، والإصرار على عدم الانحناء لأوامر الأجانب، وازعاً أخلاقياً وليست إجراءً تكتيكياً» (كيسنجر 1995، ص 567). وإذن، فالمرحلة هذه، تُعدُّ الدافع الإيديولوجي والمحفِّز الأخلاقي حالياً للصين ولرئيسها شي جين بينغ، لأجل تجاوز هذا "الشدوذ التاريخي" – هكذا يسمِّها الزعماء الشيوعيون - وتحقيق "الحلم الصيني" (على غرار "الحلم الأمريكي" "American Dream") وبناء "الإمبراطورية". لذا فإنَّ سنة 1949 تُعدُّ لحظةً انطلاقي الصين مع زعيمها الشيوعي الكبير ماو تسي تونغ (Mao Zedong) الذي تخلَّصَ من القوميين في الحرب الأهلية، ووضع أسسَ الصين الشيوعية بإطلاقه "للثورة الثقافية" عام 1968. وبعدهُ دينغ شياو

بينغ (Deng Xiaoping) قائد ثورة "الإصلاح والانفتاح" في 1978، الذي تمكّن فيها من إخراج الصين من عزلتها عن العالم. وصولاً إلى رئيسها الحالي شي جين بينغ الذي يعتزم الوصول بالصين سنة 2049، إلى تحقيق الوعد؛ وهو أن تصير هي القوة المهيمنة الأولى في العالم.

تُرى كيف تلقى الداخل الأمريكي هذا التهديد الصيني؟ نفضّل أن نجيب عن هذا السؤال من خلال قراءة موجزة لموقف كاتبين أمريكيين كبيرين، وهما: البروفيسور المرموق والخبير الاستراتيجي (مايكل بيلسبوري = M. Pillsbury)؛ وعالم السياسة والحروب من جامعة هارفرد، ومساعد وزير الدفاع الأسبق، (غراهام أليسون = G. Allison).  
يُعدُّ كتاب (ماراطون المائة سنة) من أهم ما أُلّفَ عن هذا الموضوع، وكتبه، مايكل بيلسبوري، يُحسبُ على تيار "الصقور" من حيث تصوّراته المتشدّدة إزاء الصين. فيه نبّه المسؤولين الأمريكيين إلى أنّهم متوهّمون، أو هم فقط يفكرون بالأمني (Wishful Thinking) (Pillsbury 2016, p. 7)، إذا صدّقوا كذباً "التعاون الإيجابي" مع الحزب الشيوعي الذي يعدُّ العدة، بشكلٍ حثيثٍ وهادئ، لتحقيق "الحلم الصيني" (\*). مبرّر هذه العبارة: «حثيثٌ وهادئٌ»، هو أنّ بيلسبوري يُدرك أنّ الصين تشتغلُ وفق استراتيجيةٍ ورؤيةٍ "سرية" لا تُعلنُ عنها صراحةً. بمعنى أنها لا تُشعرُ العدوَّ بأنه عدوٌّ. بل عليها أن تترك مخططاتها مستغلقةً ومهمّة لا يدركها العدو (Hide your strength, bide your time). هذا ما تربّت عليه الروح الصينية بفضل معلّمها الكبير (سان تزو = Sun Tzu) في كتابه الشهير (The Art of War). كلُّ ذلك، ضمن استراتيجيةٍ بيجين الممتدّة منذ سنة "الإذلال" أو "الإهانة" 1839، إلى سنة تحقيق حلم "نظام عالمي صيني" في 1949، أي سنة تأسيس الشيوعية الصينية. ثمّ بعد ذلك، نحو تحقيق "الاكتمال" وبلوغ القمة في 2049.

وبتأثير من هذه التنبهات والتحذيرات، كما من غيرها، لجأت الولايات المتحدة بشكلٍ مستعجلٍ، إلى العديد من الاستراتيجيات لتطويق جموح الصين. ففي خضمّ التوتر القائم بين البلدين، جعلت واشنطن «تجيش حلفاءها في المنطقة من أجل احتواء الصين، من الهند واليابان وأستراليا وتايوان، فضلاً عن فيتنام، وتسعى لتطويق مشروع طريق الحرير بمشروع بديل مع الهند وفيتنام عبر خطّ بحري في المحيط الهادئ» (أوريد 2021، ص 91). الحديث هنا عن مشروع "الممر الاقتصادي" (India-Middle East-Europe Economic Corridor) (أنظر الصورة)، الذي هو جزء من مشروع أكبر هو مشروع "الشراكة من أجل البنية التحتية العالمية والاستثمار" (The Partnership for Global Infrastructure and Investment) (PGII). لربط الهند بأوروبا عبر دول الخليج وإسرائيل. والأهداف من هذه المشاريع واضحة تماماً: أهمّها: طرح مشروعاتٍ بديلة عن مشروع طريق الحرير الجديد، وتقوية دور صندوق النقد والبنك الدولي، وإضعاف الصين اقتصادياً.

(\* ) قريب من هذا التصور ما اقتبسه بيلسبوري نفسه من فيلم (Fight Club) - إخراج (David Fincher) - يقول: «القاعدة الأولى للماراطون هي ألا تتحدث عن الماراطون» (Pillsbury, *Ibid*, pp. 22 – 137).



وطبعا هناك مشاريع أخرى طموحة تسعى بها الولايات المتحدة مع الدول الصناعية الكبرى (G7)، الإشارة هنا إلى الدول الاقتصادية الكبرى في العالم (الولايات المتحدة، اليابان، ألمانيا، إنجلترا، فرنسا، إيطاليا، وكندا). للحد من النفوذ المتنامي لهذا التين المتريص في مناطق النفوذ الغربي. من ذلك مثلاً "تحالف أوغوس" Aukus بين أمريكا وأستراليا وبريطانيا، لضمان أمن المحيطين الهادي والهندي؛ أو "حلف كواد (Quad) الرباعي"، وهو حوار استراتيجي غير رسمي بين أمريكا واليابان وأستراليا والهند، هدفه محاصرة الصين في آسيا؛ فضلاً عن "صفقة الغواصات" ذات الدفع النووي بين أستراليا والغرب في 2021؛ أو "حوار تايوان" كقابل لمبدأ "صين واحدة"، وقد تمثل في زيارة رئيسة مجلس النواب الأمريكي نانسي بيلوسي (Nancy Pelosi) لجزيرة تايوان في 2022.

بسبب زيارة هذه الشخصية الأمريكية للجزيرة، تحركت ثلاثة أساطيل في مضيق بحر الصين الجنوبي؛ الأسطول الأمريكي لحماية رئيسة مجلس النواب، والأسطول التايواني الذي قام بأكبر مناورة عسكرية في تاريخه، والأسطول الصيني الذي قام بأكبر مناورة له منذ أكثر من ثلاثين سنة، وبها اخترق المجال الجوي أكثر من مرة لتايوان. ورغم ما لهذه الزيارة من أهمية بالنسبة لتايوان، بالنظر لما لنانسي بيلوسي من ثقل سياسي يحكم منصبها الرفيع، إلا أن المرأة تلاعبت بالطرفين معاً. لقد قدمت خطاباً مزدوجاً، حتى لا نقول متناقضاً؛ من جهة دافعت عن استقلالية الجزيرة ومن جهة أخرى أقرت بمبدأ "صين واحدة"!! ولا تدل هذه الازدواجية على لعبة أخرى من الألعاب المعهودة في خطابات السياسيين، بقدر ما هو كناية على رضوخ الدول الغربية للأمر الواقع، المتمثل في اعترافهم بأحقية الصين في ضم الجزيرة.

انطلاقاً من مظاهر الصراع هذه، والمناوشات المتبادلة بين المعسكرين نتساءل، ما هو السيناريو المرجح بينهما؟ أو إلى ماذا سيؤول الأمر إذا تمادت الصين في طموحاتها، ولم ترتدع من المشاريع الغربية البديلة، وإذا لم تؤثر فيها العوائق التي تضعها أمامها الولايات المتحدة؟

هنا نستحضر إجابة البروفيسور غراهام أليسون الذي يقول إن نتيجة هذا التوجس المتبادل بين الدولتين ستنتهي إلى الوقوع في ما يُسميه، في كتابه النفيس (الاتجاه نحو الحرب)، بـ "فخ ثيوسيديد" (Thucydides's Trap). لقد عاد هذا الباحث المعاصر إلى المؤرخ اليوناني القديم ثيوسيديد (460 – 400 ق. م)، الذي أُنح للحرب بين اسبرطة (القوة القائمة) وأثينا (القوة الصاعدة) في القرن

الخامس قبل الميلاد (من 431 إلى 404 ق. م)، في مؤلفه (History of the Peloponnesian War)، والتي انتهت بانتصار اسبرطة. لخصّ ثيوسيديد عوامل الحرب كالاتي: بفعل نمو أئينا (Rise) اقتصاديا وثقافيا وعسكريا، باتت اسبرطة تتخوّف (Fear) من هذا الصعود على مكائتها ونفوذها. وبالتالي كان من المحتّم (Inevitable) أن يصطدما ببعض ويتنازعا النفوذ (Allison 2017, p. 29). انطلاقا من هذه الواقعة التاريخية القديمة جدّا، بحث أليسون في أحوال ستة عشر صراع بين القوى الكبرى على مدى خمسة قرون الأخيرة، اثنتا عشرة حالة منها انتهت بالحلّ المسلّح، و فقط أربع منها خرجت بحلّ من دون حرب (أنظر الصورة).

	Period	Ruling Power	Rising Power		Result
1	First half of 16th century	 France	Hapsburgs		War
2	16th–17th centuries	 Hapsburgs	Ottoman Empire		War
3	17th century	 Hapsburgs	Sweden		War
4	17th century	 Dutch Republic	England		War
5	Late 17th–early 18th centuries	 France	Great Britain		War
6	Late 18th–early 19th centuries	 United Kingdom	France		War
7	Mid-19th century	 United Kingdom, France	Russia		War
8	19th century	 France	Germany		War
9	Late 19th–early 20th centuries	 Russia, China	Japan		War
10	Early 20th century	 United Kingdom	United States		No war
11	Early 20th century	 Russia, U.K., France	Germany		War
12	Mid-20th century	 Soviet Union, U.K. France	Germany		War
13	Mid-20th century	 United States	Japan		War
14	1970s–1980s	 Soviet Union	Japan		No war
15	1940s–1980s	 United States	Soviet Union		No war
16	1990s–present	 United Kingdom, France	Germany		No war

المصدر: (Allison (Nov. 2018)

هذا بالضبط ما طبّقه أليسون على الغريمين المعاصرين: أمريكا بوصفها الدولة العظمى المهيمنة، وهي تمثل اسبرطة، والصين بوصفها دولة مفترسة (*predator*)<sup>(\*)</sup> تريد أن تحجز لها مكانا بين الكبار، ولم لا قيادة العالم مثلما فعلت أمريكا في الثلاثين سنة الأخيرة،

(\*) "الدول المفترسة" مصطلح يُطلق على نوع من الدول التي تتحدّى هيمنة الدول العظمى على العالم. تاريخيا، هو نفس الأمر تقريبا الذي حدّث سابقا بين ألمانيا وبريطانيا العظمى، وبقي كذلك حتى تجاوز الناتج المحلي الإجمالي (G.D.P) لألمانيا، الناتج المحلي الإجمالي لبريطانيا منذ انتهاء الحرب العالمية الأولى التي خرجت منها بريطانيا منهكة رغم انتصارها. فما كان من هذه الإمبراطورية العاجزة إلا نهج سياسة "الاسترضاء" (Appeasement) تجاه صعود "دول مفترسة" – اليابان، وألمانيا، وإيطاليا، وروسيا - تسعى إلى التوسّع في محيطها الإقليمي. ومن المحللين من يقول إن الأمر نفسه تقريبا حدّث قبيل سنوات قليلة، بين الولايات المتحدة الأمريكية وروسيا بخصوص شبه جزيرة القرم. والآن يحدث مع الصين، خصوصا في صراعها مع أمريكا على "القضية التايوانية"، التي كثيرا ما يقارنها الخبراء بقصة فشل بريطانيا في أزمة قناة السويس سنة 1956، أمام إصرار كل من الاتحاد السوفياتي والولايات المتحدة على ضرورة انسحابها هي وفرنسا وإسرائيل من مغامرتهم بغزو مصر. تلك كانت اللحظة التي حولت بريطانيا العظمى من دولة عظمى تفرض سياستها ورؤاها على العالم، إلى مجرد دولة أوروبية. قوية نعم، لكن تزامها القرار دول أخرى، بل وتلزمها السكوت وغيض الطرف عما تفعله. ومن المحتمل جدا إذا حدثت وفشلّت أمريكا في قضايا مثل تايوان أو هونغ كونغ أو حتى مع برنامج إيران النووي، فهذا ما سيأخذها إلى نفس مصير بريطانيا العظمى: أي أفولها

وهي تمثل أئينا. فكما «أن الأثينيين أجبروا الإمبراطورين على دخول الحرب، عندما أصبحوا قوة أعظم أثارت الخوف في نفوسهم» (شترانس وكروبسي 2005، ص 30)، كذلك باتت تفعل الصين، التي تُخَوِّفُ الأمريكيان من فقدان مكانتهم، وقد تدفعهم إلى الحرب. لنتذكر أنّ من أبرز مفعولات (effets) الهيمنة هي «ضمان استقرار النظام الاجتماعي» (Riendeau-Fournier 2015, p. 10)، أو السياسي. ونتيجة ذلك؛ إما أن يُقَعَا في "مصيدة" ثيوسيديد ويتطاحنا مباشرةً بالسلح، إذا أصرَّت أمريكا على الحفاظ على مكانتها وهيمنتها على العالم، وبالتالي لن نسمح للصين بالتفوق عليها. أي نشوء الحرب المباشرة بين العملاقين (قوة صينية صاعدة وطموحة، وأخرى أمريكية مهيمنة تريد الاحتفاظ بقيادتها للعالم). وحتما سيأخذان معهما العالم إلى الدمار؛ وإما أن يتجنبنا "الفتح"، إذا أدركت أمريكا أنّ الواقع يتغيّر، وهو يميل تدريجيا لصالح الصين، وبدل الصراع والحرب يُمْكِنُها أن تقبل بالأمر الواقع، وتسمح بانتقال سلس للسلطة، تحقيقا للتكامل والتعاون. «ليس فتح ثيوسيديد نوعاً من القدرية (Fatalism) أو نزعة تشاؤمية، ولكنه محاولة خارج الخطابات الرسمية إلى رصد التحولات التكنولوجية التي على كل من بيجين وواشنطن التحكم فيها من أجل بناء علاقات سلمية» (أوريد 2021، ص 93)، تجعل العالم كلّه يستفيد. على غرار ما حدث بين دول كثيرة، لعلّ أبرزها ما حدث بين بريطانيا العظمى وأمريكا، أو - إلى حدّ ما - بين هذه والاتحاد السوفياتي الذي جعلته أمريكا يرضخ للأمر الواقع، وبأقل من دون رصاصة واحدة. والأهم في كلّ هذا، هو تجنب العالم حرباً كبيرةً حتما ستضرب بكلّ دوله وشعوبه. نحن نتكلم عن دولتين نوويتين!

هي إذن تحركات تؤكد أنّ ثمة ملامح "حرب باردة جديدة" تعيشها الدولتان (قناة الجزيرة العربية، غشت 2023). وسواءً هي حالة حرب باردة أو لا، فهي مؤشرات، ضمن أخرى، جعلت تُنبئ - تدريجياً - بتشكّل نظام عالمي آخر، من أبرز مُمكِنَاتِهِ أنّ ما ستفعله الصين، سيكون أشدّ بأساً ممّا فعله قبلها الاتحاد السوفياتي بالعالم الحر. في هذا النظام العالمي المُقبِل، من المحتمل أن تلعب الصين دوراً عظيماً يتجاوز الولايات المتحدة الأمريكية. لكن ليس في المستقبل المنظور. وبديهي أنّ نتائج كل ذلك ستغيّر حتماً من ملامح العالم إلى شكلٍ آخر. وليس مبالغة منّا إذا ذهبنا إلى حدّ القول بأنّ الحالة هذه تنذر بحربٍ عالمية ثالثة مباشرة. خصوصاً إذا تهوّرت بيجين ودخلت تايوان عنوة. فلكي يكتمل مشروعها الإقليمي والعالمي، ما على الصين إلا أن تُحكِمَ سيطرتها على تلك الجزيرة، فذلك يعني إحكام قبضتها على مضيق تايوان، وذلك يعني إحكام سيطرتها على بحر الصين الجنوبي برُمَّتِهِ، وذلك يعني طرد جميع منافسيها من تلك المنطقة شديدة الأهمية، وذلك يعني تحقيق بيجين لأهمّ هدفين استراتيجيين تسعى لتحقيقهما: (اقتصادياً) تأمين موارد الطاقة، و(سياسياً) استرداد تايوان. وهذه هي نقطة الانطلاق الحقيقية التي ستقفزُ بالصين إلى مكانةٍ أخرى.

##### 5. المعضلة التايوانية واستراتيجية درع السيليكون

يقول الحزب الشيوعي الصيني إنه إن أرادت الصين أن تُحقِّقَ نهضتها الكاملة، فعليها أن تُدخِلَ تايوان في الحسبان، وإلا سيبقى المجد الصيني منقوصاً غير مكتمل. لكن لماذا تُراهنُ الصينُ على هذه الجزيرة كجزءٍ ضروري لاستكمال مشروعها العالمي؟ وما علاقة تايوان بالصراعات الدولية التي تحدثُ في العالم الجنوبي؟

---

من إمبراطورية ودولة عظمى إلى مجرد دولة قوية بين دولٍ أخرى. وبالتالي تواضع مكانتها العالمية وانتهاء أسطورتها. وهذا أكبر كوابيس أمريكا الشمالية في هذا الزمن الحاضر (Ferguson, 2021).

الصراع بين الصين وتايوان يعود إلى عشرات السنين، وربما إلى المئات منها. وليس هنا السياق المناسب للحديث باستفاضة عن حيثيات هذا الخلاف الكبير، فلكل طرف أسبابه وحججه التاريخية، التي يدعّم بها موقفه، ويبرّر بها سلوكه. لكن يكفي أن نوضّح بشكل عام، أنّ المشكل ظهر كبرا منذ عام 1895، أي في السنة التي احتلت فيها الإمبراطورية اليابانية تايوان، وقد كانت حينها جزءاً من الأراضي الصينية. ثمّ عاد الصراع من جديد في العقدين الثالث والرابع من القرن العشرين، حيث كانت الصينُ تصارع على جبهتين، من جهة حربٍ داخليةٍ أهليةٍ بين الحزب القومي والحزب الشيوعي؛ ومن جهةٍ أخرى هما معا يخوضان حرباً خارجيةً ضدّ الاحتلال الياباني، ضمن سياقٍ أعم هو الحرب العالمية الثانية. وبعد أن وضعت هذه الحرب العالمية أوزارها، تركّز القتال في الداخل الصيني، إلى أن تمكن "الحزب الشيوعي الصيني"، بزعامة ماو تسي تونغ، في 1949 من الانتصار في حربه الأهلية ضدّ "الحزب القومي البديل" المعروف بالكومينتانغ (Kuomintang). فما كان على القوميين المهزمين، بزعامة شيانج كاي شيك (Chiang Kai-Shek)، سوى الانسحاب المؤقت إلى جزيرةٍ اسمها "فرموزا" للاحتباء بها، ورض الصفوف من جديد. وذلك بإطلاق "مشروع المجد الوطني"، الذي يعني حُكم الصين من داخل هذه الجزيرة، في سبيل الاستعداد للعودة إلى الصين لاستردادها من الشيوعيين. هذه الجزيرة هي التي نعرفها الآن باسم تايوان. ومنذ ذلك الحين بدأت تعقيدات دولية بين تايوان القومية التي ترى الصينَ جزءاً مسلوباً منها، أو على الأقل باتت ترى الآن حقّها في الاستقلال عن الصين، احتراماً لمنطق الأمر الواقع، فيما ترى الصينُ الشيوعية أنّ تايوان وجزرها مقاطعةً مسلوّبةً منها، وعليها استردادها، وهذا ما يعمل عليه الحزب الشيوعي حالياً بزعامة رئيسه القوي شي جين بينغ تحقيقاً لهضبة الصين الكاملة.

هذه القضية الحسّاسة والمعقدة جدّاً، جعلت من تايوان أخطرَ جزيرةٍ في العالم. وبات كبار المسؤولين في العالم يتوجسون من إذكاء هذا الصراع، لاحتمالية وقوع حربٍ كبيرةٍ إذا تجرّأت بيجين لدخول تايوان و"استردادها". خصوصاً إذا علمنا أنّ لهذا الشأن الصيني "الداخلي" علاقة مباشرة بدولٍ أخرى قوية. ففي السنوات الأخيرة تكرّرت توترات سياسية ومناوشات عسكرية وتهديدات متبادلة بين العملاق الصيني والجزيرة التايوانية، بفعلها بات يخشى الكثير من المتتبعين للشأن الدولي أن ترقى إلى نزاعٍ مسلّحٍ مباشر. لا سيما وأن الكثير من الدول الغربية – بما فيها حلفاء تايوان أنفسهم – جعلت تتراجع بدءاً من 1971، عن الاعتراف باستقلال "الكومنتانغ" عن جمهورية الصين الشعبية، لصالح مبدأ "صين واحدة" (أي الصين وتايوان شيء واحد). ورغم تحذيرات حلفاء تايوان المتكررة للصين لثمنها عن فكرة الغزو، على رأسهم واشنطن، إلا أنّ العالم كلّه يعيش الآن حالةً من الارتياح والتوجس المتواصلين خوفاً من إقدام الصين على الدخول إلى الجزيرة عنوةً. فكثيراً من المؤشرات باتت تكشف عن سعي متواصلٍ لبيعين لأجل إحكام قبضتها المطلقة على بحر جنوب الصين، وهو شديد الأهمية للاقتصاد الصيني. ولأجل إحكام السيطرة عليه، لا ينقصها إلا السيطرة على مضيق تايوان. أو لنقل السيطرة على تايوان بأكملها. وهذا ما يندُر باحتمال قيام اشتباكٍ مسلّحٍ في تلك المنطقة.

ومع ذلك، فلا يُعزى قيام حربٍ شاملةٍ أو تجنبها، لقرار السياسيين أو دهاء الدبلوماسيين، أو إلى العُدّة العسكرية، أو بفضل القرب الجغرافي، أو الحجة التاريخية؛ بل يعزى إلى قطعةٍ شديدة الصغر من السيليكون تحتوي على الكثير من الأسلاك الأرق، نتكلم عن أشباه الموصلات، أو الرقائق الإلكترونية (Electronic Chips). بها تتمكن الأجهزة الإلكترونية والإنترنت من العمل. ولتايوان مع هذه القطعة "العجيبة" والمعقدة جداً، تاريخٌ طويل. بها جازفت تايوان التي كانت تريد أن تصبح مستقلةً ومستغنيةً عن إعانات الدول الحليفة، وعليها راهنت حين أرادت أن تفرض نفسها رقماً صعباً بين الكبار. فإما الاقتصر على تحقيق الاكتفاء الذاتي من الغذاء أو عليها أن تبيع مزيداً من المنتجات والمنسوجات الإلكترونية للخارج وتستخدم عائداتها في سدّاد كلفة الأغذية؟ إمّا مشروعٌ يحقق مردوديةً عاجلةً، وإما الرهان على تكنولوجيا تنطوي على مجازفة؟ هذا هو السؤال الكبير الذي شغل الحكومات التايوانية منذ فكّرت في تحقيق

استقلالها. لكن بفضل كثيرٍ من المثابرة والتعلم والأخلاق الكونفوشيوسية والانفتاح على الخارج، ورهان الحكومات التايوانية على التعليم والصحة لأجل الاستثمار في الأجيال، وباستغنائها عن اقتصادٍ مقتصرٍ على "الإصلاح الزراعي"، إلى اعتماد اقتصادٍ يقوم على التكنولوجيا المتقدمة (بفضل ذلك) انتقلت تايوان من دولة فقيرة تسوّل الإعانات الخارجية، ومن بلدٍ بقوةٍ عسكرية غير ذات وزن، ونسبة تضخمٍ كبيرة، إلى واحدة من أقوى الاقتصادات الصاعدة وسريعة النمو في العالم. حتى إنَّها صارت مغفلاً للتكنولوجيا المتقدمة. وهي معروفة الآن بتفوقها الكبير في مجال صناعة الرقائق، وحدها تستحوذ على ما يدنو من ثلثي صناعة الرقائق الدقيقة في العالم، بل إنَّ هذا البلد الصغير (أربعة وعشرون مليون نسمة، وبمساحة لا تزيد عن 36.000 كلم<sup>2</sup>) بات يستحوذ اليوم على أكثر من (90%) من الرقائق المتقدمة. ويكفها فخرا أنها حققت نهضتها العلمية بشكلٍ سريعٍ وباتت الدولة الأولى عالمياً في هذه الصناعة، متفوقة في ذلك على أمريكا نفسها<sup>(\*)</sup>.

هذا التفوق التكنولوجي في مجال الرقائق المتقدمة هو ما منح تايوان درعا واقياً في وجه المترصين. إنها استراتيجية "درع السيليكون" (Silicon shield) التي لجأت إليها الحكومة التايوانية، منذ منتصف التسعينيات. بوصفها آلية دفاعية تحميها من التهديد الصيني المتواصل وتمنع عنها العدوان الخارجي. هذا "الدرع" هو أهمُّ ما تدافع به الحكومة التايوانية، حفاظاً على هويتها ودفاعاً عن أمنها القومي. وقد تمثلت بشكلٍ رئيسي في شركتها العملاقة (T.S.M.C.) بوصفها واحدة من أكبر الشركات من حيث القيمة السوقية في العالم، وأكبر شركة آسيوية مُدرجة في البورصة، متفوقة على سامسونغ الكورية وآبل الأمريكية، وهي فخر التكنولوجيا التايوانية بامتياز، ومغفلٌ صناعة المايكروسيبس المتقدمة؛ أي إنَّ العالم كله بات يستند إلى صناعة التكنولوجيا التايوانية المتقدمة، وباستغنائها عنها فهو لا يستغني عن تايوان وحدها، بل يهدد الاقتصاد العالمي برمته. وواضح أنَّ المترص الأكبر بالجزيرة هي جارتها الصين التي تعترم ضمها إليها من جديد. فطالما نظر الصينيون «إلى تايوان كترابٍ سليب عن الوطن الأم، وكذلك كبؤرة للإمبريالية تهدد الصين على الدوام، خاصة مع القواعد العسكرية الأمريكية [...] وصورايخ الترسانة العسكرية التي بها» (أوريد 2021، ص 87). هذا ما باتت الصين تحشد له العدة العسكرية في السنوات الأخيرة. أي إنها تناور لابتلاع تايوان، وتتحين الفرصة الأمثل للغزو. ومن ذلك شراؤها وتخزينها لكميات هائلة من الذهب في الأشهر الأخيرة، منذ شهر مارس 2024 تحديداً، ورفعها المتواصل في ميزانية الدفاع، وجهود رئيسها شي الواضحة لتطويع وتحديث جيشه، والمناورات المتكررة لهذا الجيش على الحدود والسواحل التايوانية، وبنائها لجزرٍ صناعية، وتعزيز الصين لعلاقتها بالدول النفطية مثل السعودية والإمارات وإيران، فضلاً عن الخطابات القوية لكبار المسؤولين في الحزب الشيوعي.. وكلها تحركات تدلُّ على أنَّ الصين تستعدُّ لشيء ما يُنذرُ بسوءٍ قادم. وإن تطلَّب الأمر استعمال القوة بحسب ما يقول زعماء الحزب الشيوعي. لا سيَّما وأنَّ الصين بدأ يتضح لها فشل استراتيجية "إعادة التوحيد السلمي"، وتأكدت من عدم استجابة الجانب التايواني للمقترحات السلمية وإغراءات الرجوع. فما كان منها إلا أن أصدرت سنة 2005 قانون "مناهضة الانفصال" الذي يجيز استخدام وسائل غير سلمية إذا حاولت تايوان الانفصال عن الصين بشكلٍ كاملٍ ورسمي.

<sup>(\*)</sup> نشير هنا إلى أن كبار خبراء تايوان وألع مهندسيها في هذا المجال تلقوا تكوينهم في أمريكا وانخرطوا في وادي السيليكون (Silicon Valley) الذي جلبوا منه النور والخبرة والعلاقات، ومن تمَّ اتقنوا تكنولوجيا الدوائر المتكاملة، وتمكَّنوا من نقل هذه المعرفة إلى بلدهم تايوان.

تقول الصين إن لها الحق في استرداد "مقاطعة" تايوان، ولها في ذلك أسبابها التاريخية التي تبررُ بها هذه النية. ولشدة ما تفكرُ الصين في ذلك ملياً، وبما تعدُّ له، فإنَّ التخوفَ من نشوءِ حربٍ باتَ غيرَ مبالغ فيه. غير أننا نستبعدُ قيامَ حربٍ مباشرةٍ بين الدولتين. وعلةُ هذا الاستبعادِ للحربِ الصينيةِ التايوانيةِ تنبع، في نظرنا، من تبعاتِ هذه الحركةِ المتهورةِ المحتملة. فتايوان هي الدولة الأولى في صناعةِ وإنتاجِ (الرقائق الإلكترونية المتقدمة)، والصين نفسها تُعدُّ من أكثرِ الدولِ التي تستوردُ منها هذا المنتج، بل هي ثاني دولة تستوردهُ بعد الولايات المتحدة، بمعنى أنها تستفيدُ من التفوقِ التايواني في هذا المجال. يُظهرُ هذا الأمرُ أنَّ البلدانِ مُتكاملانِ اقتصادياً، رغمَ أنَّهما مُتنازعانِ سياسياً. وهذه واحدةٌ من فضائلِ المصلحةِ الاقتصاديةِ على النهجِ السياسي. فرغم كل شيء، فقد باتتِ الصينُ لا تستغني عن الصناعةِ التايوانيةِ المتعلقةِ بالرقائقِ الدقيقة، بل هي أكبرُ شركاءِ تايوان التجاريين. وهذه واحدةٌ من أشدِّ المفارقاتِ غرابةِ التي تحيطُ بالمسألة. وعليه، إذا غامرتِ الصينُ وأقدمتْ على الغزو، فهي تعي أنها ستخسرُ استفادتها من تلك الصناعة التايوانية المتقدمة. على الأقل لبضعة أشهر.

ومع ذلك فإنَّ الأمرَ ليس بهذه البساطة، بل هو بالغُ التعقيد. وبدل أن يَبْتَ هذا التقاربُ الاقتصادي الراحةَ في النفوس، إلا أنه باتَ يُزعجُ الداخلِ التايواني. حتى إنَّ الحكومةَ التايوانيةَ باتتْ تحاولُ منعَ شركائها من التقاربِ الاقتصادي مع بيجين. فمن أشدِّ ما يُقلقُ أصحابَ القرارِ السياسي التايواني هو تطلُّعُ المستثمرينِ التايوانيين لإقامةِ مراكزٍ داخلِ الصين. ذلك أنَّ القائمين على صناعةِ أشباهِ الموصلات، يستحبُّون فكرةَ إنشاءِ مراكزٍ في الصين، بوصفها المستهلكِ الأكبرِ للرقائق في العالم، وبالنظرِ إلى توفُّرها على البنية التحتية اللازمة، وانخفاض كلفةِ العمالةِ فيها. هذا التقاربُ هو ما يتوجَّسُّ منه السياسيون التايوانيون، لأنه يهدِّدُ الهويةَ التايوانية، ولأنه سيُضعفُ درعَ السيليكون. بسببِ تقديمِ المستثمرينِ للمصلحةِ الاقتصاديةِ على حسابِ المصلحةِ السياسية التي تريدُ أن تحيي الهويةَ والأمنَ القوميين لتايوان. وهنا حدثَ الصدامُ بين تطلعاتِ الاقتصادِ وإكراهاتِ السياسة.

ولا تقتصرُ خطورةُ هذا التقاربِ على الداخلِ التايواني وحده، بل هي تنسحبُ حتى على خارجها. فمن المرجحُ أن تتمكنَ الصينُ من التعلمِ من تايوان، وربما التفوقُ في صناعةِ أشباهِ الموصلات، التي تدخلُ في صناعةِ الهواتف الذكية، والسيارات، والطائرات، والألواح الشمسية. والأخطر في هذا الاندماج، هي إمكانية أن توظِّفهُ الصينُ لصنِّعِ أسلحةٍ دفاعيةٍ أو حتى هجوميةٍ متطورةٍ جداً. تستعملُها ضدَّ تايوان نفسها، وضدَّ من يحميها. لهذا وجبَ على تايوان أن تحذَرَ من "غباء" الانفتاح على المارد الصيني، باسم "التكامل الاقتصادي". وهذا بالضبط ما باتت تُلزمُ به الحكومةُ التايوانيةُ المستثمرينِ التايوانيين في الداخل، وهو عين ما تُدكِّرُ به الدول الحليفةُ لها، فتضطرُّها إلى الدفاع عنها.

لكلِّ هذه العواملِ المذكورةِ أعلاه، استبعدنا قيامَ حربٍ عسكريةٍ بينَ البلدين. لكن إن حدث العكس، وغامرت الصين بالتدخلِ العسكري فإنها "ستطلق النار على قَدَمها" بل على رأسها! ذلك أنَّ التكلفةَ ستكونُ جدُّ باهظةً للصينِ نفسها، لأنَّها ستكونُ أولَ الخاسرين، بفعلِ الخسائرِ المادية، في الجنودِ والمعداتِ الحربية. والأخطرُ عليها من كلِّ ذلك، أنها هي نفسها ستغامرُ بوقفِ صناعتها المعتمدةِ على التفوقِ التايواني لمدةٍ قد تطول، ثمَّ للعالمِ كلِّه بفعلِ تأثيرِ ذلك على الاقتصادِ العالمي. نحن نتكلم عن دولةٍ (تايوان) تهيمن على 60% من قطاعِ تكنولوجيا المعلوماتِ وسوقِ صناعةِ الرقائق، وتستحوذُ على أكثر من 90% من صناعةِ الرقائقِ المتقدمة. وهذا يعني حدوثِ انكماشٍ كبيرٍ في الاقتصادِ الصيني. يجعلُ الصينَ تتراجعُ كثيراً عن مطاردةِ الاقتصادِ الأولِ عالمياً. ثمَّ يتبع كل ذلك انكماشٌ في اقتصادِ دُولِ العالمِ قاطبةً. من المقدَّرِ أن تبلغَ تكلفةُ هذه الحربِ نحوَ 10% من الناتجِ الإجمالي العالمي، أي نحو 10 تريليونات دولار.

ونحن نقول فقط باستبعاد قيام الحرب وليس باستحالتها. لأنه من الجائز أن تحوّل الشروط الاقتصادية دون قيام الحرب، أو تساعد في تأجيلها، لكن قد تؤدي الاعتبارات السياسية أو الدوافع القومية إلى تأجيل الصراع والتسريع بقيام الحرب. فالصين لا تفكر في غزو تايوان بسبب طمعتها في مصانع (T.S.M.C.) وحدها، بل هو أمرٌ نابعٌ من مشروعٍ قوميٍ أقدمٌ حتى من وجود الشركة نفسها، يتمثل في إرجاع حقها المهذور، ومعاقبة الانفصاليين، وتحقيق مبدأ "صين واحدة" (أي دولة واحدة ونظامين).

ثمّ هناك اعتبارات سياسية أخرى، خارجية هذه المرة، من شأنها أن تلعب دوراً رئيساً إمّا في نشوء الحرب أو في منعها. نشيرُ هنا إلى الموقف الأمريكي من الغزو المحتمل. فبما أن أمريكا هي الحليف الأهم لتايوان، وهي أكبر مشترٍ في العالم للرقائق الإلكترونية، وبخكم ارتباطها الوثيق بتايوان، اقتصادياً على الأقل، فبديهي أن تكون هي أكثر من تفكر بيجين في طبيعة رد فعلها. لأنّ أول ما سيقع هو تضرر الاقتصاد الأمريكي. وهذا ما لن تسمح به دولةٌ رأسمالية مثل أمريكا بالملق، ولن يسكت عنه رئيسٌ قويٌّ وجامحٌ وشرسٌ مثل دونالد ترامب، خصوصاً حين يتعلّق الأمر بـ "قُدس الأقداس" عنده: الاقتصاد.

غير أنّ الداخل الأمريكي غير ثابت بشأن هذه المسألة، كما بشأن غيرها من القضايا. كلُّ أربع سنواتٍ ثمة إدارة جديدة في البيت الأبيض. وموقف الجمهوريين ليس هو موقف الديمقراطيين، فضلاً عن موقف الكونغرس المتردد من هذه المسألة؛ تارةً يميل لصالح "الصقور" الذين يهددون بالتدخل العنيف إذا تجرأت الصين على الجزيرة، وطوراً يميل لجهة "الحمام" الذين لا يبالون، أو على الأقل هم غير مستعدين للمجازفة بحرب مفتوحة في المنطقة في حالة الغزو. ويفضّلون بدلها الاقتصاد على عقوبات اقتصادية. ومن المرجح أنّ الصين باتت مستعدة لهذا النوع من العقوبات. مستفيدة في ذلك من علاقة جارتها وصديقتها الروسية بالغرب. خصوصاً في صراعيها الأخير مع الغرب بسبب حربها على أوكرانيا.

إضافةً إلى بعض الغموض الاستراتيجي (Strategic Ambiguity) الذي بات يعترى السياسة الخارجية الأمريكية في السنوات الأخيرة. سواء في ما يتعلق بهذه المعضلة أو في غيرها<sup>(\*)</sup>. لكن ليس بالمعنى الذي تنهجه أمريكا بشكل مقصود، لإرباك العدو، بل بمعنى أنّها (أمريكا) هي نفسها غير مدركة لرد الفعل المناسب والصحيح الذي ينبغي لها أن تتخذه إزاء الصين إن هي غزت الجزيرة. هذا الغموض الأمريكي، بقدر ما يجعل بيجين متردداً في خطوتها القادمة، لعدم إفصاح واشنطن عن طبيعة رد فعلها بشكل واضح وصريح، كذلك سيؤدي من جرأتها على الجزيرة ويحثها على الغزو. وليكن ما يكن بعد ذلك. لأنه قد يُترجم إلى ضعف أمريكي أمام الإقدام الصيني على الغزو. وفضلاً عن ذلك، فإن الولايات المتحدة لجأت إلى "التنوع" (Diversification) في مصادر الرقائق، أي إنها جعلت تنفتح على أسواقٍ أخرى بديلة عن السوق التايوانية لتأمين احتياجاتها من الرقائق المتقدمة. ومنها السوق الأمريكية نفسها، حيث بدأت في 2022، بشراكة مع الشركات التايوانية، في بناء مصانع على الأراضي الأمريكية، في ولاية أريزونا تحديداً. داعمةً ذلك بإصدار "قانون الرقائق والعلوم" (CHIPS and Science Act) (WH. GOV, 2022)، المتمثل في إعفاءات ضريبية، ومنح سخية، وقروض مخففة الفوائد للشركات العالمية، تشجيعاً لها على الاستثمار في هذا المجال داخل أمريكا، في سبيل مضاعفة طاقتها من إنتاج الرقائق إلى ثلاث مرات في السنوات العشر القادمة. أو "قانون المنافسة" الذي سنّه قاده مجلس النواب الأمريكي في يناير 2022، لدعم وتصنيع أشباه الموصلات.

(\*) من قبيل التخبط الأمريكي في ملف النووي الإيراني (رئيسٌ ديمقراطي يُفأوض، ورئيسٌ جمهوري ينسحب)، وترددها في المعضلة السورية وإخلاء المكان لغريمها الروسية، وورطتها في الحرب الحالية بين إسرائيل وحزب الله وحماس، والأهم في نظرنا هو موقفها الخجول من الحرب الروسية الأوكرانية. هذا الغموض الاستراتيجي، واحد من الأسباب التي ستراهن عليها بيجين إذا اعتزمت المغامرة والهجوم العسكري على الجزيرة. لأنه إذا تمكنت روسيا من الانتصار في أوكرانيا، فذلك أكبر حافز للصين لغزو تايوان. إذا عجز البيت الأبيض أمام الكرملين، فالأولى أن يعجز أمام الحزب الشيوعي الصيني.

والهدف واضح من ذلك، هو مجابهة الهيمنة الصينية. ولعل في ذلك إشارة إلى نية أمريكا الاستغناء عن تايوان. وهذا أمر خطير في نتائجه. لأنه إذا تمكنت الولايات المتحدة من التقدم في هذا المجال وتحقيق الاكتفاء، فذلك يعني أنها ما عادت ملزمة بالدفاع عن تايوان. مع أن الأمر أكبر وأعمق من ذلك، فعلى الرغم من أهمية تايوان للمصالح الأمريكية من الناحية التكنولوجية، إلا أنها مهمة لها من الناحية الجغرافية كذلك، ذلك أنها تساعد كثيرا في كسر تطلعات الصين التجارية في تلك المنطقة، فالجزيرة التايوانية بمثابة "حاملة طائرات أمريكية" غير قابلة للإغراق. وموقعها هذا يساعد كثيرا في تضيق الخناق على الصين حين تريد الاستحواذ المطلق على بحر الصين الجنوبي – الذي هو الآن بحر أمريكي بالفعل وصيني بالاسم - بل إن الجزيرة هي "مسمار جحا" الأمريكي في الجنوب العالمي برمتيه. أما من الناحية السياسية، فتبقى تايوان هي الشوكة في الخصر الصينية. لأنه فضلا عن المصالح التي تحققها هناك، في الجنوب العالمي؛ بها تكبح أمريكا جماح الحزب الشيوعي الصيني، وتمنعه من تكملة هيمنته المطلقة على الجنوب العالمي، فإن تايوان تمنع الصين من فرض حضورها السياسي الوزان على جيرانها. ولعله الدور عينه الذي يريد الغرب أن تؤديه أوكرانيا المجاورة لروسيا؛ كلاهما (تايوان وأوكرانيا) نظامان بمقومات غربية، وكلاهما بجوار دكتاتوريات شرقيان (طبعاً بحسب الرواية الغربية)، وكلاهما يحقق للغرب – من الجهة الجيوبوليتيكية تحديداً – انتشاراً أفضل في العالم وتضييق الخناق على المنافسين الإيديولوجيين.

وعليه، فأمريكا لا تدافع عن الجزيرة حباً في التايوانيين، بل لأنها عدوة أعدائها (الصين وروسيا)، وطبعاً لأن أمريكا تقضي مصالحها في مضيق تايوان. هذا المضيق الذي يعد قناة شحن دولية شديدة الأهمية، على الأقل بالنسبة للكثير من الدول المصنعة في آسيا، مثل اليابان، وكوريا الجنوبية، والصين، والهند، فمنه تمر حوالي نصف البضائع العالمية. وترى واشنطن في الجزء الأكبر منه مية دولية، فيما تراه الصين جزءاً من منطقتها الاقتصادية. فسيطرة الصين على المضيق تعني سيطرتها الكاملة على بحر الصين الجنوبي. وقد تحولها ذلك إلى قوة عظيمة وحيدة في آسيا، ولم لا في العالم كله! وهذا ما سيُشكل ضغطاً شديداً على دول عديدة في جنوب شرق آسيا، منها مثلاً، اليابان، وكوريا الجنوبية، وإندونيسيا، والفلبين، والفيتنام، والهند... الخ.

لذلك، فمن أوضح ما سيقع هو تحرك الولايات المتحدة للدفاع عن مصالحها في المضيق. وتحركها يعني استنفار حلفائها في منطقة الجنوب العالمي (اليابان، وكوريا الجنوبية، والهند، وحتى أستراليا). وقيام هذه الدول لتساند أمريكا وتايوان والدفاع عن المضيق، يعني أن الصين بدورها ستستنفذ حلفاءها في المنطقة (روسيا وكوريا الشمالية والنووتان). ولعلنا لا نحتاج إلى التذكير بالمكانة الصناعية والاقتصادية لهذه الدول مجتمعة في العالم. نحن نتكلم عن إمكانية حرب عالمية ثالثة تنطلق من هناك. من دون مبالغة هذا الوضع سيجعل الأزمات الأخيرة مثل جائحة كورونا أو الحرب الروسية الأوكرانية أو الحرب على غزة، مجرد "ألعاب أطفال" أمام ما سيقع بين العملاقين واشنطن وبيجين! لذلك قلنا أعلاه إن الحرب العسكرية المفتوحة غير واردة في المدى المنظور. مع أن التاريخ مفتوح على كلِّ الممكنات!

وثمة سيناريوهات كثيرة ستكشف عنها الأشهر أو السنوات القليلة القادمة. وهي تتراوح بين أربعة وخمسة. إمّا سيناريو الحرب المفتوحة بين الصين وتايوان، أي إقدام الصين على المغامرة، "دون تفكير" في العواقب (أو التفكير فيها، لا يهم)، بمعنى اعتماد عنصر المباغتة والإقدام على المواجهة. وإن ممّا يذكي من رجاحة هذا السيناريو في الوقت الحاضر، هو التأخير في الإمدادات الأمريكية لتايوان بفعل تعقيدات البيروقراطية، وبسبب انشغال البيت الأبيض بالحربين، الأوكرانية في أوروبا، والإسرائيلية في الشرق الأوسط؛ أو سيناريو ضم تايوان بشكل سلمي ومن دون إطلاق رصاصة واحدة، أي بعد اقتناع التايوانيين بفكرة الاستسلام ورضوخهم للأمر الواقع، وعلى الرغم مما يحمله هذا السيناريو من "طوباوية"، إلا أنها فكرة يستحها المستثمرون ويدفع في اتجاهها ذوي المصالح المشتركة

في البلدين؛ أو سيناريو الحفاظ على الوضع الراهن وتأجيل كل شيء إلى أبعد مدى، ولم لا استغناءً بيجين عن تايوان بالمرّة، وهذا رأي فيه مبالغة. بدل كل هذه المواقف المتطرفة، مع أنها واردة وممكنة، بما أن السياسة هي "فن الممكن"، إلا أننا نرجح أن الأمر سيؤول إلى خطة الحصار لتطويق المضيق والجزيرة. على الأقل لمدة معينة قبل الإقدام على غزو مباشر وكامل للجزيرة. خصوصاً بعد عودة ترامب إلى البيت الأبيض، لأن ولايته ستترامن مع سنة 2027، وهي لحظة حسمة هذه المعضلة التايوانية الصينية مثلما يدرك الخبراء والمتتبعين، ثم إن ترامب رجل لا يفكر إلا في النتائج الاقتصادية، ولن يُغامر بالدخول في صراع عسكري مع بيجين. ومن الراجح جداً أن يخاطبهم هذا الرئيس بنفس ما خاطب به دول الناتو، وقبلهم السعودية ("ادفعوا أكثر" = Pay more)؛ فرض عقوبات اقتصادية نعم، لكن مواجهة عسكرية مفتوحة فهذا الاحتمال بعيد جداً. وهو أمر تراهن عليه الصين. وقد ذكرنا سابقاً أن ثمة الكثير من المؤشرات التي تدل على أن الصين قد استخلصت الدروس من حال صديقتها روسيا، وباتت مستعدة لهذا النوع من العقوبات.

إضافة إلى هذه السيناريوهات هناك سيناريو غريب، ورد في تقرير نشرته "كلية الحرب العسكرية الأمريكية". فيه تقترح على الولايات الأمريكية استخدام «استراتيجية الأرض المحروقة» (scorched-earth strategy)، ومضمونه أن تهدد أمريكا بتدمير كل المنشآت التابعة لشركة تصنيع أشباه الموصلات التايوانية، وتعطيل كل الماكينات التي تطمع فيها الصين. وأبعد ذلك أن الصين لن تحقق أي استفادة من هجومها المرتقب على تايوان، وستراجع نفسها بسبب تكلفة الهجوم الذي سيكون من دون فائدة! (McKinney & Harris 2021, p. 30).

في نظرنا، سيناريو الحصار هو المرجح، لأنه يجمع كل المواقف المتشددة ويتجاوزها. ومن فوائده، أنه سيهيك تايوان، بما أنه سيحول دون تجارتها مع غيرها من الدول، ويقطع عنها الإمدادات من الأسلحة وغيرها، وبالتالي سيضعف اقتصادها، في سبيل تسهيل استسلامها ورضوخها للأمر الواقع. ومن فوائد ذلك أيضاً جس نبض الولايات المتحدة الأمريكية؛ بمعنى أنه بلجوء بيجين إلى الحصار ستعرف المستوى الذي لن تستطيع واشنطن تجاوزه في دفاعها عن تايوان. ومن ذلك أيضاً، أن هذه الخطة ستمنح المتدخلين الكبار (كالأمم المتحدة، ومجلس الأمن، والدول "المحايدة" ذات النفوذ الدولي، مثل: ألمانيا، والهند، وجنوب أفريقيا، والبرازيل، والسعودية، ومصر...) فرصة التوسط لحل الأزمة دبلوماسياً وسلمياً. وبذلك تتجنب الصين ضريبة الغزو المباشر، التي ستكلفها الكثير. وأصغر خبر عسكري يُدرك ماذا يعني أن تتقابل بالسلح دولتان مثل أمريكا والصين. هذا هو "توازن الرعب" الحقيقي.

وإن ممّا يدعّم موقفنا المستبعد للحرب الوشيكة هو السياق العالمي في السنوات الخمس الأخيرة. لنتذكر أنه فقط بالأمس القريب اعتلت صحّة العالم، نتيجة جائحة كورونا، وكيف أثرت مباشرة على اقتصاد دول العالم قاطبةً. ومن ذلك مثلاً، تضرر حركة سلاسل الإمداد (Supply Chains) بفعل الجائحة، ثم شهدنا ما حلّ بالعالم من عوز في مادة القمح نتيجة الحرب الروسية الأوكرانية، وهما الدولتان الأكبر في إنتاج هذه المادة الغذائية المهمة للشعوب. وما نتج عن تلك الحرب من ارتفاع في ثمن البترول بسبب العقوبات المفروضة على روسيا. فما بالك بما سيحدث لشعوب العالم من عوز آخر في إنتاج القمح، هذه الصناعة التي هي نفسها تعتمد على صناعة الرقائق الدقيقة؟! وهذا ما بات يدركه العالم في تايوان بوصفها حلقة مهمة في سلسلة التوريد العالمية. غزو تايوان يعني وقف تجارتها مع العالم، ووقف تجارتها يعني توقف استفادة الدول من التكنولوجيا التايوانية المتقدمة جداً، وكل ذلك يعني انكماش الاقتصاد العالمي. وهذا ما لن يرغب فيه أحد.

## 6. اليابان تغير عقيدتها العسكرية

تايوان ليست وحدها التي باتت مهددة بالجموح الصيني، بل تشاركها القلق دولٌ أخرى قريبة لها في منطقة الجنوب العالمي. وثمة عديدٌ من المؤشرات التي تدلُّ على توترٍ كبيرٍ في تلك المنطقة. ذكرنا بعضها وأهملنا غيرها. وإضافة إلى هذا التهديد الصيني الذي يزعم الجيران، ليس ببعيدٍ أن تكون حالة الوهن التي باتت يعيشها حلفُ الناتو والتشكيكُ العالمي في صحته، حتى من قبل أعضائه، واحدةً من العوامل التي أوحث إلى بعض الدول، مثل ألمانيا، وأستراليا، والهند، لإعادة النظر في استراتيجياتها الأمنية، وتدعيم دفاعاتها الخاصة، وتأمين نفسها، بامتلاك أسلحة قوية خاصة بدل الاعتماد على منطلق الشراكات والتحالفات.

لعل أبرز الدول التي وعت هذا الأمر، هي اليابان التي عاينت ما يعيشه أعضاء الناتو من مشاكل قد تزقق إلى تفكيكه، وأحسنت مؤخرًا باختلالٍ في موازين القوة، بينها وبين جيرانها. الكلام هنا، عن قلقها من تضخم نفوذ الصين تحديداً. حينها، أعلنت طوكيو أواخر سنة 2022 عن تغييرٍ في عقيدتها العسكرية، واعتزمت نقل أسلحتها من المهام الدفاعية - حسب ما ينص عليه دستورها منذ خروجها مهزومةً من الحرب العالمية الثانية - إلى أسلحةٍ مخصصةٍ فقط "للهجوم المضاد" (Counterstrike capabilities)، وليس أسلحة هجومية. في تحايلٍ مأكبرٍ على دستورها السلمي الذي يمنعها من امتلاك أسلحةٍ للهجوم. وهي تبرر هذا التغيير في استراتيجيتها العسكرية بسبب خوفها المتزايد من المواجهات المحتملة التي باتت تهددُها من طرفٍ ثلاثٍ دولٍ قريبة منها. وهي: روسيا التي انتهكت النظام الدولي المستقر - نسبياً - منذ انتهاء الحرب العالمية الثانية، فغزت أوكرانيا، وقبلها ضمت جزيرة القرم غصبا، أمام أنظار المنتظم الدولي. وهو أمرٌ - ترى اليابان - ممكنٌ تكراره في شرق آسيا. وكوريا الشمالية التي تهددُ دائما باستخدام أسلحتها النووية، تارةً ضد أمريكا نفسها (مع أن الأمر مبالغ فيه، لكن لا شيء مستحيلٌ في التاريخ والسياسة)، وتارةً ضد حلفاء أمريكا في المنطقة، وعلى رأسهم كوريا الجنوبية واليابان طبعاً. فضلاً عما بينهما (اليابان وكوريا الشمالية) من خلافاتٍ تاريخية. من قبيل الفضائح التي ارتكبتها اليابان أثناء احتلالها لكوريا قبل الانقسام (من سنة 1910 إلى 1945)، وما ترتب عن ذلك من ضغائن وأحقاد باتت تُعرف بـ "القضايا التاريخية" (Historical issues)، من قبيل: "العمالة القسرية" و"نساء للمتعة" (comfort women) وتركت جرحاً غائراً في قلوب الكوريين. والصين التي باتت تعتبرها اليابان أكبر تحدٍ استراتيجيٍّ لأمنها على الإطلاق (National Security Strategy of Japan, 2022, p. 7). خصوصاً وأن الصين تستعدُّ لضيم جزيرة تايوان، تفعيلاً لمبدأ "صين واحدة". وهذا الأمر (الصراع على الجزيرة) حتماً سيستوجب تحرك الولايات المتحدة الأمريكية للدفاع عن حليفها تايوان، وعن مصالحها في منطقة شرق آسيا، وبالتبعية ضرورة تحرك حلفائها في المنطقة. وهذه واحدة من أشد المخاطر التي سيواجهها العالم في السنوات القادمة.

حادثه أخرى قد تبدو عرضيةً ولا علاقة لها بما يحدث في العلاقات اليابانية - الصينية، لكن من الممكن أن يكون لها دورٌ في هذه الأحداث؛ وهي حادثة اغتيال رئيس وزراء اليابان الأسبق (شينزو آبي) في (يوليو 2022). وهو شخص ذو شعبية كبيرة في اليابان، وصاحب أطول فترة رئيس وزراء منذ الحرب العالمية الثانية. تقول التحقيقات الرسمية اليابانية إن الأمر يعود فقط لأسباب شخصية، لكن توقيت اغتيال وأشياء أخرى، تُوحى بأن لبعض اللاعبين الكبار في المنطقة يدٌ في ذلك، وعلى رأسهم الصين طبعاً. وحتى إن لم يكن لهذه الدولة الغريمة لليابان يدٌ مباشرةً في حادثة الاغتيال، فمن الراجح جداً أنها ساعدت - أو جهات منها على الأقل - بالحدث. لا سيما إذا تدكرنا أن آبي كان من أشد اليمينيين القوميين المحافظين في علاقته مع بيجين، حتى إنه لم يعتذر رسمياً عن الاحتلال الياباني للصين. وأما عن باقي المستفيدين من الحادث، فمن الراجح جداً أن تستغل الولايات المتحدة لحشد المواقف المتشددة داخل اليابان

لإذكاء العداوة ضدَّ الغريم الصيني، وحثُّ اليابان على تقوية دفاعاتها وتحصين نفسها بالسلاح، والخُططِ المتشددة ضدَّ الصين. وهذه واحدة من أشدَّ التحولات غرابة في مواقف الدول. فإذا كانت واشنطن هي التي منعت طوكيو من امتلاك أسلحة قوية هجومية، حين كانت عدوتها أثناء الحرب العالمية الثانية، فإنها الآن، بعد أن ضمنت ولاءها وصدقها، هي التي باتت تستحثها لتقوية ترسانتها الحربية، حماية لها من الاستفزازات الصينية، وطبعاً للمساهمة في كبح الجموح الصيني في منطقة الجنوب العالمي.

## 7. نادي البريكس: هل هي بوادر نظام عالمي بديل؟

لعل من أقوى الإمارات الدالة على التملل في مركزية النظام العالمي القائم حالياً، الذي تقوده الولايات المتحدة الأمريكية، هي تأسيس منظمة "بريك" (B.R.I.C.s) بين سنتي (2006 – 2009). جاء التأسيس من طرف أربع دولٍ قويّة وهي (روسيا، والصين، والهند، والبرازيل)، ثمَّ جنوب أفريقيا التي انضمت إليهم في 2011، لتتحول التسمية إلى (B.R.I.C.S). قبل أن يرقى عددُ أعضائها في 2023 إلى إحدى عشرة دولة، بعد الموافقة، في القمة المنعقدة في شهر غشت بجنوب أفريقيا من نفس السنة، على انضمام ست دولٍ جديدةٍ، منها ثلاث دولٍ عربيّة: السعودية، والإمارات، ومصر. الأمر الذي رفع من حجم اقتصاد البريكس من ستة وعشرين ترليون دولار إلى أزيد من تسعة وعشرين ترليون دولار. وهي نسبة تكادُ تعادلُ ثلث الإجمالي العالمي برُمته.

جاءت مبادرة التأسيس من طرف الرئيس الروسي حينها (ديميتري ميدفيديف 2008 - 2012). هنا يمكن أن نلاحظ أن سنة تأسيس هذه المنظمة كانت عشية أزمة الرهون العقارية الأمريكية، التي فاضت على العالم كله تقريباً 2008. طبعاً كانت المنظمة تريد الخروج من تداعيات هذه الأزمة الاقتصادية، وهذا مفيدٌ للعالم أجمع، لكنها كانت كذلك فرصة مواتية لدولها الأعضاء عليها اقتناصها جيداً. بعدما شهد العالمُ اعتلالاً في صحّة أمريكا إبّان الأزمة.

وعلى رأس أعضاء المنظمة، يمكن أن نركّز بشدّة على الصين التي بلغت «مع سنة 2010 من الناحية الاقتصادية ما يسميه الخبير الأمريكي ديفيد شامبوغ (David Shambaugh) سنّ النضج. [فقد] انتهزت سياق الأزمة المالية لسنة 2008 كي تطالب بوضع يوافق مكانتها الاقتصادية، من أجل حكمة جديدة لصندوق النقد الدولي، ورفض هيمنة الدولار، والاعتراف بعمليتها اليوان كعملة احتياط» (أوريد 2021، ص 89). أمّا عن أعضاء البريكس مُجمعين - على الأقل الخمسة الأوائل - فلنا أن نتصوّر القوة التي يمكن أن يشكّلها وهم متحدون؛ روسيا أكبر دولة في العالم من حيث المساحة، وقوة عظمى في البترول والغاز، وهي أكبر مُصدّر للقمح؛ البرازيل بمساحتها المهولة في غاباتها وأنها، فهي تعدُّ أكبر دولة في أمريكا اللاتينية، بمساحة تعادلُ النصف تقريباً من مساحة قارة أمريكا الجنوبية كلها (48%)، ولها وفرة في الأمطار، يعني وفرة في الأراضي الخصبة، أي موارد طبيعية كثيرة جداً (الذهب، والحديد، والنيكل، والفوسفات، واليورانيوم، وعلى رأسها البُن)، وهي في طريقها لتكون أكبر مُصدّر للذرة، فضلاً عن الاكتشافات الجديدة لاحتياطيات نفط عملاقة، من حينها تمكّنت البرازيل من أن تُحقّق اكتفاءها من الطاقة، وجعلتها رقمًا صعباً بين الدول المنتجة للنفط عالمياً؛ الصين والهند هما أكبر دولتين في العالم من حيث عدد السكان، وهما الأهم على مستوى الطاقة المتجددة والنظيفة؛ وجنوب أفريقيا التي أصبحت «في غضون سنوات قليلة، قوة دبلوماسية ومالية للقارة الأفريقية» (ريغو 2015، ص 15). وقد جاء في سياق تأسيس هذه المنظمة كلامٌ عن نيّة تريد تشكيل «نظام عالمي جديد أكثر عدلاً» (President of Russia, 2009). قبل أن يتم تأكيد ذلك مع بوتين "Poutine": سيادة القانون الدولي، هيكلية أكثر توازناً

للقوى العالمية، ورفض الأحادية لحل المشاكل الدولية» (قويدري 2019-2020، ص 275، 276)\*. وليس غريباً أن تكون روسيا من أشدّ المتحمّسين لتقوية هذا النادي السياسي، فلعلها تريده «ملاً الفراغ الإيديولوجي الناتج عن تراجع الشيوعية» (قويدري، المرجع نفسه، ص 275). لذا من البديهي أن يكون هذا "النظام الجديد" هو البديل الشرقي المحتمل للنظام العالمي الغربي الليبرالي بقيادة أمريكا الشمالية وبعض دول أوروبا. حتّى إنّ هذا النادي الجديد بات يسعى، بشكلٍ صريحٍ، إلى منافسة أكبر تكتل اقتصادي سياسي في العالم، نتكلم عن "مجموعة السبع" أو (G. 7). وهي تجمع غير رسمي للقوى الصناعية الكبرى: الولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، وألمانيا، وإنجلترا، وفرنسا، وكندا، وإيطاليا. (أنظر الصورة أسفله).



من المفارقات الطريفة في هذا النادي السياسي غير الغربي، هو أنّ نواته الأولى تشكّلت من داخل النظام الليبرالي الغربي. نتحدّث عن كبير الاقتصاديين سابقاً في البنك الأمريكي غولدمان ساكس (Goldman Sachs)، وعضو مجلس اللوردات البريطاني جيم أونيل (Jim O'Neill)، الذي كان أوّل من زرع بذرة البريكس في سنة 2001. بلعنه على الأحرف الأولى لأربع دولٍ، لاحظاً اللورد أونيل أنّها تُحقّق معدلات نموّ عاليةٍ (the growth opportunities of the future)، استحدثت أونيل مصطلحاً جديداً هو: (B.R.I.C.s) للدلالة على "الدول الناشئة". من هنا يكون اللورد أونيل من قلب الدول الرأسمالية، هو الذي استشرّف في ورقته الشهيرة والمهمة (O'Neill, November 2001)، فكرة وجود نظام اقتصادي آخر وأفضل. هذا يعني أنّ الفكرة بدأت اقتصادية استثمارية قبل أن تتحوّل إلى أبعادٍ سياسية.

(\* تصرّفنا قليلاً في هذا الاقتباس بسبب بعض العيوب الشكلية والتركييبية التي تعتربه.

وإنَّ ما يجمعُ بينَ هذه الدولِ هو أنها صاحبة أكبر نموٍ اقتصادي في العالم، أيَّ إنَّها "اقتصادات ناشئة" (Emerging Markets). وهذا المصطلح «يهدف إلى تعيين البلدان النامية التي تحقِّق معدلات نموٍ إنتاج كبيرة وتطوُّراً سريعاً في أسواقها المالية في آن» (ريغو 2015، ص 20). ولعل هذا هو العنصرُ المشتركُ الوحيد الذي يجمعُ هذه الدول. لأنَّ هذه الدول رغمَ اشتراكها في الغايات، أو لنقل في الأبعاد الاقتصادية التي توخَّدها، إلا أنَّها تختلفُ في أمورٍ أخرى كثيرة، سواءً من حيث الثقافة أو اللغة أو الإيديولوجيا، أو من حيث الانتشارُ الجغرافي؛ فهي بعيدةٌ عن بعضها وموزَّعة على قارات العالم. خصوصاً بعدَ الموافقةِ على انضمام دولٍ أخرى ذات شأنٍ دولي، ومنها السعودية ومصر. فضلاً عن النزاعات التقليدية الحدودية بينَ أهم بلدين في البريكس: الهند والصين، منذ 1962. واستمرار التوجُّس المتبادلٍ بينهما بسببِ خلافاتٍ أخرى، من ذلك مثلاً نزاعهما على منطقة التبت (Tibet)<sup>(\*)</sup>. وإذا كان هذا الخلافُ بينَ أعضاء النادي سيُفْرِحُ الغربَ، فهو من جهةٍ أخرى لا يشجِّعُ الدولَ المنضوية فيه، أو التي ما زالت تفكر في ذلك، على أخذ النادي على محمل الجد، وبالتالي ستقلُّ من فعالية هذا التحالف، وتضعفُ الروابطُ التجارية بينَ دوله. لكن رغمَ هذه الإكراهات والعوائق الكثيرة، إلا أنَّ دولَ البريكس من المحتمل جداً أن تشكل قوةً جيوسياسيةً جديدةً في القرن الحادي والعشرين.

وقد أباتت منظمة البريكس – أو (BRICS+) إذا توخَّينا دقَّة التسمية - عن جاذبية وقدره على الاستقطاب، منذ إعلان الرئيس الصيني فتح باب الانضمام لها منذ سنة 2012. فأعلنت عدة دول استعدادها للانضمام إليها؛ منها إيران، والأرجنتين، والمكسيك، وتركيا، وبنغلاديش، وماليزيا، ومصر، والجزائر، والبحرين. منها من قبلها النادي في قمة جوهانسبورغ في 2023، ومنها من ينتظر (أنظر الصورة).

---

(\*) من طرائف أحوال هذا الصراع، أنَّ جنودَ هاتين الدولتين، إذا حدثت مشاكل أو مناقشاتٍ حدوديةٍ بينهم، فهم يتواجهون بالعصي والحجارة، ويتشابكون بالأيادي والركلات! تفعيلاً للتعليمات الصارمة من رؤسائهم، تحسُّباً لأي تصعيد من شأنه أن يؤدي إلى توتر خطير بين الدولتين، حتماً سيجرُّ العالم إلى كارثة. وهذا الأمر، بما فيه من "طرافة"، فهو يبعث كذلك على الارتياح، ذلك أنَّ المتنازعين يعيان جدا معنى أن يتزلق بهما الخلافُ إلى إطلاق النار. لذا فهما حريصان بشكلي متبادل على ضبط النفس.



الملاحظ أن أغلب هذه الدول، إما أنها طريدة النظام الدولي القائم، وخاضعة للعقوبات، وممنوعة من نظام التحويلات المالية سويفت (Swift)، مثل (روسيا، فنزويلا، إيران). وهذا ما يُضعف من قوة هذه المنظمة على مستوى التعاملات المالية والتجارة الدولية؛ وإما أنها ضاقت ذرعاً بكثرة اشتراطاته وامتعضت من إملائه (السعودية ومصر). فضلاً عن الدول التي سعت المنظمة إلى ضمها أو ما زالت تدرُس إمكانية ضمها. لما فيها من فائدة للمنظمة وتعزيز لقوتها، إما لموقعها الاستراتيجي، أو لاحتتمال الازدهار الاقتصادي فيها: مثل تركيا، وإندونيسيا، والأرجنتين، وتايلاند، وإيران، وإثيوبيا، ونيجيريا. هذه القدرة على الاستقطاب تعود إلى عدة أسباب؛ لعل أهمها رغبة هذه الدول الأعضاء الجدد في التعددية في العالم، وحرصها على التوازن في صناعة القرارات الدولية المتعلقة بقضايا الأمن والمناخ والتجارة. فضلاً عن معاداة كثير من الدول لسياسة الولايات المتحدة الأمريكية الخارجية. وأبرز مثال هي إيران التي تَعَبت من العقوبات المفروضة عليها منذ 1979. أو دولٌ أخرى، صديقة للولايات المتحدة نعم، لكنها ملّت من تناقضاتها، وضاقت بما فيها من تقلبات في المواقف، وما تَضَعُهُ من شروطٍ - صارمةٍ أحياناً - قبل إتمام الاتفاقيات وإنجاز الصفقات؛ ومنها طبعاً تفعيل الديمقراطية، واحترام مقتضيات حقوق الإنسان، أو تعديل الدساتير بما يتوافق مع المبادئ الغربية الليبرالية. نتكلم هنا - بشكلٍ رئيسٍ - عن انزعاج دول الخليج كالإمارات والعربية السعودية، أو مصر من المواقف المتقلّبة لأمريكا، ولنظرائها من الدول الغربية<sup>(\*)</sup>. دون أن نهمِل الجانب

(\*) التقلبات في المواقف لا تعود دائماً إلى مزاجية في مواقف الأشخاص الرؤساء، بل هي أساساً تعود إلى نظام الانتخابات المتجددة كل أربع سنوات. الأمر هذا يجعل الدول المتعاملة مع الولايات المتحدة تبقى مرهونة لهذه الديمقراطية ولنتائجها، التي تُجبرها على الانتظار، لتعرف ما ستُعلن عنه الانتخابات بعد كل أربع سنوات! من المرشح الأقوى؟ وأي الحزبين سيفوز؟ لتعرف بعدها كيف ينبغي أن تكون الشراكات، وما طبيعة التعامل الواجب اتباعه مستقبلاً مع الفائز؟ وهذه واحدة من الأمور التي تُزعجها الديمقراطية عالم المصالح، بل هي - من جهة أخرى - تعيق التقدم وإنجاز الأعمال بالنظر إلى فترة الانتخابات، وكثرة الترشّحات، وما تحمله من مفاجآت، فيتم حينها تأجيل

العسكري الذي عوّدنا فيه أمريكا (أو الغرب استطرادا) عن رفضها تصدير بعض أنواع الأسلحة المتطورة للدول العربية، مثل الطائرات المسيّرة، وطائرات (F-35). وفي مقابلته يتزايد حجم التعاون مع الشركاء المنافسين لأمريكا، طبعاً على رأسهم الصين وروسيا.

وكذلك الأمر بالنسبة إلى الجانب الاقتصادي، فأكبر المؤسسات الاقتصادية الغربية، قبل أن توافق على منح القروض، تضطّر الدول موضوع القرض للخضوع لبعض اشتراطاتها، مثل مكافحة الفساد والمحاسبة والشفافية. كذلك يفعل "صندوق النقد الدولي" الذي يدفع الدول إلى بعض التغيير في السياسة الضريبية والانفاق العام أو خفض معدلات الفائدة، أو تعويم العملة. أما البريكس فهي غير ذلك. لأن «مجرد قيام دول البريكس بإنشاء مؤسساتها الخاصة، قد تؤدي إلى تجسيد نوع من القدرة التنافسية بينها وبين مؤسسات بريتون وودز، مما يجعل مؤسسات البريكس خطوة مهمة في البعد عن نهج المشروطية الصارمة» (أم البنين 2021 – 2022، ص 208). فهي قليلاً ما تطالبُ بإصلاحات جديدة، ونادراً ما تعبأ بما تفعله الدول الأعضاء داخلها. الدول الكبرى في هذه المنظمة، مُقَلَّةٌ هي في مشروطياتها. الذي يهتمها أكثر هو ما يمكن لدولها الأعضاء تقديمه من أسواقٍ وطاقةٍ وموارد.

لمزيد من الدقة، ينبغي أن نقول إنَّ الشعور بالامتعاض لا يقتصر فقط على دول العالم الثالث، الإفريقية أو العربية، بل هو يصدق كذلك حتى على أقرب حلفاء أمريكا أنفسهم، عن أوروبا نتكلم. وليس الأمر بجديد، فقد ظهر سابقاً في إدارة الرئيس ريتشارد نيكسون الذي "صدم" العالم في 1971 بقراره القاضي بوقف تبادل الدولار إلى ذهب، وتحويله إلى البترول، في ما عُرف حينها بـ "صدمة نيكسون" (Nixon shock). وهو قرارٌ لم يعبأ حتى بأصدقاء أمريكا من الأوروبيين، وخاطبهم وزير الخزانة الأمريكي بوقاحة «هذه عملتنا وتلك مشكلتكم!»! وفقط بالأمس القريب تكرر الأمر مع دونالد ترامب الذي أزعج حلفاءه قبل أعدائه بشعاره "أمريكا أولاً"، وقد ترجمه إلى أفعال حين ألزم حلفاء أمريكا في حلف "شمال الأطلسي" بمزيد من المال، إن هم أرادوا مزيداً من الحماية من الخطر الروسي. وكذلك حين أبطلت واشنطن "صفقة الغواصات" بين أستراليا وفرنسا في 2021. وكذلك الشأن بخصوص دولة الهند التي يبدو أنها ممتعضة من السياسة الأمريكية المتقلبة، لذا يظهر أنها تفضّل اللعب على الحبلين، الشرقي والغربي، في انتظار من سينتصر!..(\*) بمثل هذه التصرفات والتقلبات في المواقف، ينزعج الحلفاء التقليديون للبيت الأبيض، ويتكرس الانقسام الغربي، ثم يختار الحلفاء التوجه شرقاً. ليس حباً في البديل الصيني والروسي، لكن اضطراراً إلى ذلك. وهذا ما تجيد استغلاله الصين.

المشاريع لانتظار ما ستسفر عنه النتائج. فضلاً عن أن أربع سنوات هي فترة قصيرة لتحقيق كل الوعود الانتخابية، ولإنجاز المشاريع الكبيرة. أما الدول غير الغربية – دول البريكس مثلاً - فيما فيها من استمرار نسبي في الرئاسة أو طول مدة الحكم، فهي تكون أخف في شروطها، وأضمن في التعامل معها. يكفي أن تكون النتيجة هي رابح رابح (win situation) على الصعيد الاقتصادي، وبعد ذلك يتم النظر في الاعتبارات السياسية أو الأبعاد القومية أو الدواعي الإيديولوجية.

(\*) من الضروري أن نضيف احتمال أن يكون للهند دورٌ إيجابي في كل هذه المعتمعة مستقبلاً، فهي الخصم التقليدي للصين. وهذا أمرٌ يُسعدُ أمريكا من مُنطلق "عدو عدوي صديقي". لذا فهي تعول كثيراً على أكبر ديمقراطية في العالم لمساعدتها في احتواء التوسع الصيني. على الأقل في تلك المنطقة من العالم. خصوصاً وأن نيودلهي متزعجة من "خبث" مشروع "عقد اللؤلؤ" الذي تريد به بيجين تطويق الهند حرفياً. وتدرك الهند الطموح الصيني الساعي إلى تحقيق "آسيا أحادية القطب".. وبدلته فهي تريد "آسيا متعددة الأقطاب". وهذا في نظرنا هو عمق الصراع بين بيجين ونيودلهي الآن. غير أن هذه الدولة ليست بالوضوح الكافي في نواياها، فنيودلهي رغم عدائها التقليدي مع بيجين بفعل مشاكلها الحدودية منذ 1962، فهي حالياً غير واضحة في قراراتها الاستراتيجية؛ تجدها ضلعا كبيرا في البريكس وشانغهاي مع بيجين وموسكو، كما تجد رئيس وزرائها (مودي) يقدم نفسه كحليف استراتيجي للغرب، فيقوم بزيارات إلى البيت الأبيض والإليزيه، ويدعم الكيان الصهيوني. لذا فالهند تبقى سيده الغموض السياسي في العالم؛ ومن الصعب معرفة ما الذي تفكر فيه! هل هي "ضائعة" في بوصلتها السياسية بين العملاقين الأمريكي والصيني، أم أنه قرار استراتيجي مأكّر، يكرس سياسة الهند الناجحة في العياد ويرسخ فلسفتها في "عدم الانحياز"، وكل ذلك يدل على أن الهند تعي جيداً ما تفعل وتلعب على الحبلين؟ الإجابة عن هذا السؤال صعبة جداً. على الأقل في ظل هذه الظروف التي تحكي تملأ في النظام الدولي وتنبئ بتحويلات كثيرة وغير مضمونة.

ومنّ المعلوم أنّ تكون هذه واحدة من الأسباب التي باتت تدفعُ بكثيرٍ من الدول الأفريقية إلى اعتماد رؤية "النَّظَرُ شَرْفًا". والمقصودُ هو تطلُّعُها إلى التعاملِ مع دولٍ منافسةٍ للغربِ، وعلى رأسها طُبعا الصين وروسيا. هاتان الدولتان اللتان قليلاً ما تشرطان على من يتعاملُ معهما العناية بالديمقراطية أو حرية التعبير. وفي مقابل ذلك، تُركِّزان على المساعدات الغذائية (القمح)، ومصادر الطاقة (الغاز والبترو)، وإنشاء مشاريع واستثمارات تساعدُ بها الدول الفقيرة على تحقيق التنمية، ومحاربة الفقر، وتشديد البنية التحتية، أما مسائل أخرى مثل الديمقراطية وحقوق الإنسان وحرية الضمير، فهي إما مؤجلة أو مُهملة بالمرّة في عقود الشراكات والاتفاقيات.

والأهمُّ والأخطرُ من كلّ ذلك، هو سماحُ هذا التشكُّل لكلِّ دولة، رغمَ عضويتها، بالتعاملِ بحسبِ عُملتها المحلية. أي إنّ "بنك التنمية الجديد" (New Development Bank) – وهو أهمُّ مؤسَّسةٍ ماليةٍ في هذه المنظمة - يسعى إلى اعتمادِ عُملاتٍ متعدّدة في النظام المالي، وزيادة نسبة التمويل بالعملات المحلية لأجل خلق اقتصادٍ عالميٍّ أكثرَ توازناً. على عكسِ التعاملِ مع الولايات المتحدة التي تفرضُ فيه عُملتها الدولار للتبادل التجاري. فتجعلُ الدولَ والمؤسَّساتِ الماليةِ تقعُ تحت رحمةِ تقلُّباتِ أسعارِ الصرفِ ومعدلاتِ الفائدة. لا سيما وأنَّ العُملةَ المحليةَ لدولِ البريكس ستكونُ مدعومةً بالمعادن الثمينة. يتقدّمها الذهب، وكذلك الليثيوم، والغاز، والفحم.. على عكسِ عملةِ الدولار المدعومةِ فقط بالقوة العسكرية لأمریکا. وهذه خطوةٌ خطيرةٌ تسعى لتهيئتها مركزيةِ الدولار، وبالتالي يمكنها أن تضرب هيمنة أمريكا المالية في مقتل.

نعم هو واقعٌ له منطقٌ، لا مجالٌ لإنكاره. هناك تَضَعُضُغٌ في مكانةِ الولايات المتحدة الأمريكية، والواقعُ يشهدُ بمزاحمةِ دولٍ أخرى لهيمنةِ الغربيةِ (الأورو أمريكية). والسؤالُ حولُ ما إذا كانَ هذا البريكس يُمهّدُ لتشكيلِ نظامٍ عالمي جديد وبديل للنظام القائم حالياً، هو بالفعل سؤالٌ مشروعٌ الآن وله مسوِّغاتُه. لكنّ المشكلُ أنّهُ ذهبَ ببعضِ التحليلاتِ إلى وضعِ استشرافاتٍ مُستقبليةٍ مُستخفّةٍ بمكانةِ أمريكا، تستعجلُ زوالها. وعلى رأسها استعجال استبدال عملةٍ أخرى بالدولار. والحالُ أنّ الأمرَ ليس بهذه السهولة، فقد فرضتُ الولايات المتحدة نظاماً مالياً عالمياً شديداً المتانة، له القدرةُ على تجاوزِ الأزمات، والتحكُّم في أسواقِ العالمِ الماليةِ، وإسقاطِ العملاتِ التي تهديدُ الدولار. وإلى الآن تبقى هذه الورقة الخضراء، هي العملة المفضَّلة لدى الحكوماتِ والكياناتِ الاقتصادية، ليس لأنها تخضعُ لهيمنةِ الأمريكية، ولكن لأنَّ الدولارَ هي العملة الأكثرُ سهولةً في التداول، والأكثرُ استقراراً في عالمِ السلعِ والخدمات. هذا ما مكَّن الولايات المتحدة من التفوقِ في المجالين الأهم في العالم: المال والسلاح. فمعلومٌ أنّ أمريكا هي الدولة الأولى في تصديرِ السلاح، وهي كذلك الرئيس التقليدي للبنك الدولي (منذ تأسيس هذا البنك وجميع رؤسائه أمريكيين)، إضافةً إلى سيطرتها الثقيلة على إجمالي التصويت في صندوق النقد الدولي. هذا ما يجعل عقوباتها الاقتصادية على الدول والكيانات المالية ذات فعالية.

لكن رغم عدم واقعية فكرة إسقاط الدولار في الحاضر، وعدم قابليتها للتحقق في المستقبل المنظور، إلا أنها تبقى واحدة من الأهداف الكبرى لزعماء البريكس، لأنهم يفكرون حقا في اعتماد عملة مشتركة بديلة عن الدولار الأمريكي لإدارة السياسة النقدية لدولهم. مستخلصين الدروس من الاتحاد الأوروبي، بوصفه أنجح تجربة تعاون نقدية في تاريخ البشرية. وقد ذكرنا أعلاه أنّ هذا الاتحاد ساعدته كثيراً من العوامل الجغرافية والسياسية واللغوية والتاريخية وغيرها من التي لا يتمتع بها تكتل البريكس. لذا فالفكرة مغرية نعم، لكنها جامحة.

وقد تكون التكنولوجيا هي أكبر نقطة ضعفٍ تعاني منها دول البريكس. لا سيما وأنَّ العقوبات التي تطال روسيا الآن تمنعها من استيراد الرقائق الإلكترونية من حلفاء أمريكا، وهي دولةٌ عظمى في السلاح والقمح، لكنهما قطاعان يعتمدان على الصناعة المتطورة للميكروسيبس. وقد رأينا سابقاً أنَّ الصين بدورها محاصرة بتضييق أمريكي غربي يُعيقها من الاستفادة من آخر التطورات التكنولوجية. وعلى الرغم من علو مكانة الصين وروسيا والهند في العلوم، إلا أنَّ ناصية هذا المجال ما تزال في يد أمريكا وحلفائها الكبار (كوريا الجنوبية، وألمانيا، واليابان). وعليه فإنَّ التحدي التكنولوجي هو العائق الكبير الذي ما تزال تعاني منه دول البريكس. لذلك نعتقد أنَّ أمر تجاوز نادي البريكس للغرب غير متاح في المدى المنظور.

## 8. صعوبات صينية وإمكانيات أمريكية

ما عاد بالإمكان أن نحدد أنَّ ثمة تحولات دولية تُبنى بالتعددية – بدل الأحادية - في النظام الدولي القادم. حتما ستلعب فيها الصين، ودولٌ أخرى، دوراً كبيراً في رسم الخرائط والحسم في القرارات الدولية الكبرى. لا سيما وأنَّ الصين باتت كتلة بشرية هائلة، وقوة عسكرية جبارة، ولها منتوجات وسلع تغزو بها العالم، فضلاً عن أنها القوة الاقتصادية الثانية في العالم. الصين حضارة عريقة وأمة عظيمة، ومع ذلك، فإنَّ تاريخها ارتبط دائماً بالمجاعات والقمح والقهر، ولطالما كانت عرضة للغزوات والاحتلال. لكن فجأةً استيقظ التنين، وولَّى زمن الإذلال، وجاءت اللحظة التي تعيد فيها الصين تمركزها على المسرح العالمي.

انطلاقاً من كلِّ التحولات التي رصدناها أعلاه، نتساءل: هل تفعّلها الصين وتحكم العالم؟ هل هي البديلُ القادمُ للنظام الغربي؟ هل باتت الصين قادرة على قيادة العالم؟ وما هي الصعوبات والإكراهات التي ستمنعها من تحقيق الحلم؟ هل يمكنها هذه المرة أن تحكم خارج حدودها؟

تريد الصين أن تكون قوةً عظمى، وهذا "حلم"، لكنها لا تستطيع أن تكون قوةً عظمى، وهذا واقعٌ. في المستقبل البعيد كل شيء ممكن. وادُّ جداً أن تكون الصين هي اللاعب الأهم في العالم. لكن على المدى المنظور نستبعد ذلك. نعم يمكن للصين أن تصير دولةً عظمى، لكن إقليمياً فقط. وإذا كانت تحاول أن تحجز لها مكاناً بين الكبار، وهذا من حقها طبعاً، فهي تحاول فقط أن تصل إلى تعددية اقتصادية، لا إلى سيادة مطلقة كاملة على العالم. وإن كانت تسعى إلى "مركزية صينية".. فهي فقط تُريدُها في منطقة الجنوب العالمي، لا إلى مركزية عالمية تزيح ما دونها من الدول المنافسة. هذه الحدود في التطلعات فرضتها حدود في الإمكانيات، تُعيقها الصين قبل غيرها. ومنها موقعها الجغرافي غير المريح، ولغتها الصعبة في التعلم بالنسبة لباقي الشعوب، وثقافتها العصية على الاستيعاب. وبدوره سور الصين العظيم، الذي تمَّ تشييده منذ القرن الثالث قبل الميلاد، والممتد لمسافة 21 ألف كيلومتر، وأفاد الصينيين في حماية سيادة بلادهم، وردع الغزوات الخارجية، (هذا السور) يخيلُ إلينا أنه رسَّح في لاوعي الصينيين فكرتهم عن التفوق والانعزالية، ومنعهم من الانفتاح على أممٍ أخرى. ثمَّ بالنظر إلى قوة منافسيها، سواءً في العالم ككلِّه أو في منطقة الجنوب العالمي.

لا يجب أن ننسى أنَّ الصين محاطة – حتى لا نقول إنها محاصرة – بدول لها وزنها العالمي. من يستطيع أن يستهين بمكانة "إمبراطورية الشمس" (اليابان)، أو كوريا الجنوبية، أو تايوان، أو الهند، فضلاً عن الحضور الأمريكي في تلك المنطقة..؟ بل إنَّ الصين تعاني – أو بالأحرى ستعاني مستقبلاً - من المشاكل حتى مع أقرب حلفائها؛ كوريا الشمالية، المعروفة بانغلاقها على نفسها، وشغفها المتكرر على جيرانها، ويحكمها نظامٌ غامضٌ، وهي دولةٌ طريفة المنتظم الدولي. وروسيا التي هي بدورها مغضوبٌ عليها من طرف المنتظم

الدولي ومحاصرةً بكثيرٍ من العقوبات. حالياً كلُّ خلافاتها مع الصين مؤجلة، وهما دولتان متناقضتان لكن متكاملتان؛ للصين كثافة سكانية مهولة لكنها لا تتناسب مع مواردها الطاقية اللازمة لتحريك الاقتصاد، وروسيا لها مصادر طاقة وفيرة لكنها لا تتوفر على كثافة سكانية كافية لاستغلالها وحمايتها. وأما عن علاقتهما المتوترة بالغرب، فبيجين تعتمد على موسكو سياسياً، وموسكو تعتمد على بيجين اقتصادياً. ولأنهما، مهددتان من طرفٍ عدوٍ مشتركٍ، فهما مضطرتان إلى تحقيق ما أمكن من التفاهم، لكن من الصعوبة أن يدوم هذا الوُد المتبادل بينهما. فرغم ما بينهما من تفاهمٍ فرضه وجود العدو الغربي المشترك، إلا أنهما مقبلان مستقبلاً على غير قليلٍ من المشاكل، سواء ما يتعلق بالحدود، أو ما يتعلق بنزاعهما على مصادر الطاقة المشتركة التي تستفيد منها الصين الآن على حساب روسيا.

دون أن ننسى المعضلة الكبيرة التي ستعاني منها الصين مستقبلاً، وهي مشكلة نقص المياه، خصوصاً في الجهة الشمالية التي يتركز فيها أكثر من 400 مليون نسمة، مثل (بيجين وتيانجين)، وهي أكثر مناطق العالم من حيث الكثافة السكانية، نحن نتكلم عن دولة تضم ما يربو على 20% من سكان الكوكب. ولأن الصين تعيش غير قليلٍ من المشاكل مع دول الجنوب (الفيتنام والهند)، ولا أمل فيهم لمنحها ما تحتاجه من المياه، فإنها تشرئب بعنقها على مياه جارتها الشمالية التي تتوفر على أكبر جسمٍ في العالم للمياه العذبة غير المستغلة، خصوصاً في بحيرة بايكال (Baikal). فضلاً عن التخوف الروسي من التفوق السكاني الصيني، الذي قد يلتمها، أو على الأقل يلتم أجزاءها المحاذية للصين، واحتمال عودة المشاكل التاريخية من جديد بينهما، على إقليم منشوريا مثلاً، مثلما تقوله الصين الآن عن تايوان. لذا، فالسؤال الذي بدأ يفرض نفسه الآن، هو إلى متى سيصمد هذا التحالف؟ إذا الدولتان حليفتان اليوم، فهما عدوتان غداً.

وثمة مشكلة أخرى من جنس هذا المشكل، وهو عدم قدرة الصين على سدِّ كامل احتياجات مواطنيها من الغذاء. ولعلها تمثل نقطة ضعف الصين الأكبر على الإطلاق. طبعاً عدم تحقيق الاكتفاء الذاتي مسألة عالمية، لكن الصين بالذات ستعاني أكثر من غيرها، بالنظر إلى كثافتها السكانية العالية جداً والمتزايدة دائماً، ثم بالنظر إلى عوامل أخرى، منها اختلاف مستوى معيشة الناس وأنماط استهلاكهم، فضلاً عن التأثير السلبي للتغير المناخي، وقوة التصنيع التي تقلل من حجم الأراضي الزراعية لهذا البلد. لأن الزيادة في الصناعة تقلل من القدرة على إنتاج الحبوب، وبالتالي لا تتناسب مع الاحتياجات المحلية على الحبوب. ومن هنا تنشأ الفجوة الغذائية كواحدة من أكبر نقط ضعف هذا البلد.

\* \* \*

طموحات الصين للعالمية باتت واضحة للجميع، وكثير من سلوكياتها باتت تفضحها. لكن أن تدفعنا إلى استعجال انهيار غريمتها الأمريكية، فهذا أمرٌ مبالغ فيه. وعلى الرغم مما تروج له بعض المنابر الإعلامية والتحليلات المتحمسة من كون الصين تريد أن تزح الولايات المتحدة، لتترفع هي على عرش العالم، بهذا الشكل البسيط والفج، إلا أننا نرى أنه حلمٌ بعيد المنال. نعتقد أن بيجين نفسها تعرف مكانتها المتواضعة أمام واشنطن. بالفعل، عيوب أمريكا كثيرة، وما تعيشه الآن من أزمات وما تسجله من تراجع، يُذكي التأويلات المتكبرية بزوالها لصالح الصين. لكن كل ذلك لا ينبغي أن يُنسبنا أن أمريكا هي أمريكا. لنتذكر أنه رغم الاستخفاف الذي كانت تلقاه

الولايات المتحدة في نشأتها، بعدها مجتمع أقليات ومهاجرين، وتنخرها حرب أهلية ومهددة دائما بمعضلة الانقسامات<sup>(\*)</sup>، إلا أن ثقافتها في النفس، ووحدها الروحية، وعبقريتها آباءها المؤسسين، وتطلعها الدائم لتحقيق "الحلم" .. كل أولئك عوامل إيجابية جعلتها تبلغ ما بلغته. وقد حققت كل شيء تقريبا؛ في العلم، وفي السياسة، وفي الاقتصاد، وفي الفن، وفي الحقوق.. وفي غيرها من الباقيات الصالحات.

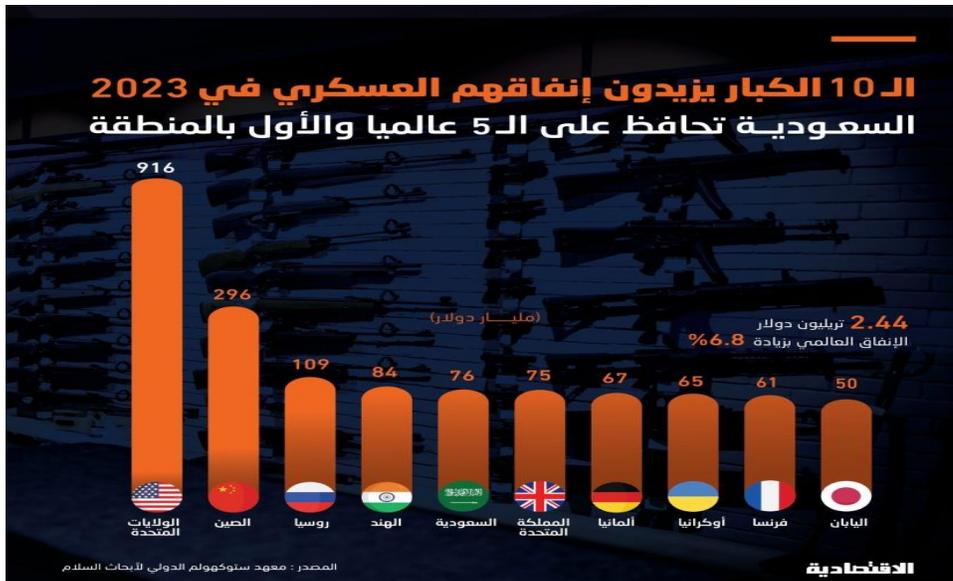
على مستوى الحقوق، لنتذكر أن هؤلاء الأمريكيان هم الذين أعلنوا، بزعامة الآباء المؤسسين (Founding Fathers) وحكماء الثورة (بينجامين فرانكلين، وجورج واشنطن، وطوماس جيفرسون، وجيمس ماديسون، وجون آدمز..)، استقلالهم الملحمي عن التاج البريطاني؛ فكان لهم بتاريخ 4 يوليو (تموز) 1776؛ وخطوا "وثيقة فرجينيا للحقوق" (Virginia Declaration of Rights)، ويا لها من وثيقة؛ تلك التي صاغها (جورج ماسون) في 12 يونيو (حزيران) 1776، أي قبيل إعلان الاستقلال بزمن يسير. ثم ما لبثت أن دخلت "وثيقة الحقوق" (bill of rights) هذه جزءا من الدستور عام 1791 (Baranger 2017, p. 76)، حتى عُدت بمثابة «أول إعلان للحقوق بالمعنى الحديث» (Baubérot 2010, p. 37). وكانت بيانا بليغا للحقوق الأساسية، ليس في أمريكا وحدها وإنما خارجها أيضا. حتى إنها كانت «عونا للإعلانات الفرنسية لحقوق الإنسان» (كوماجر (من دون تاريخ)، ص 9). فيها ألهم الأمريكيان الثورة الفرنسية التي ستبني شعارها على الحرية والمساواة والإخاء والكرامة، وغيرها من مبادئ وقيم إنسانية وسياسات مدنية مبنية على التسامح والحرية الدينية، والجمهورية، وحكم الشعب، وفصل السلط وتداولها. وقد جمع الأمريكيان في دستورهم بين المركزية واللامركزية ببراعة في فدرالية كانت بدعة تاريخية عبقرية؛ ولعلها الدولة الوحيدة التي نجا ماضيها الحقيقي من الالتباس بالأساطير والحكايات الشفهية. وذلك لكونها صادفت في زمن نشأتها وتكوّنها اختراع المطابع، فلم يضع من تاريخها شيء. وتمكنت من أن تحافظ على سجل تاريخي شامل ومكتوب يتصف بالشمول والاتساع.

هؤلاء الأمريكيان هم أفضل من بنى أقوى إمبراطورية اقتصادية في تاريخ البشرية. وقد تمثل ذلك في كثير من المؤشرات؛ سواء من حيث عملتها القوية (الدولار)؛ أو من حيث ضمها لأغنى أغنياء العالم: الأفراد والعائلات (منذ كارنيغي، وروكفيلر، وروتشيلد، وسام

(\*) ثقة شبه إجماع لدى المحللين السياسيين والمختصين في الشؤون الأمريكية على أن أخطر ما بات يهدد الولايات المتحدة الأمريكية هي مشكلة "الانقسام" (Division) حول العديد من القضايا الوطنية. هذه هي الأزمة الحقيقية في البيت الأمريكي. تاريخيا من الصعوبة تحديد لحظة ميلاد محددة لمشكلة الانقسام الأمريكي. لكنها عموما، ليست بالظاهرة الجديدة، فقد بدأت منذ الحرب الأهلية، وزادت المشكلة بشأن الانقسام حول حرب فيتنام، وغرق التيتانيك، وأوبنهايمر، وفضيحة ووترغيت (Watergate)، وفضيحة بيل كلنتون الجنسية، وحول غزو العراق؛ لكن الانقسامات تفاقمت بشكل فاضح مؤخرا، أي منذ سنة 2016، وبالضبط أثناء ولاية الرئيس الخامس والأربعون دونالد ترامب، وذلك لعدة أسباب، منها شخصيته هو كرئيس لأمريكا، وبالنظر إلى كثير من الأوضاع والعوامل التي ما فتئت تتفاقم على هذا البلد المليء بالمتناقضات. ومنها انكماش الطبقة المتوسطة، وجبروت النظام الرأسمالي، والنظام الضريبي المجحف في حق الطبقات الفقيرة.. نحن نتكلم هنا عن واحدة من أشد المعضلات في أمريكا، إنها معضلة التفاوت واللامساواة. وقد أصابت - الأوضاع هذه - الناس باليأس من "الحلم الأمريكي" (American Dream)، وجعلتهم يشككون في قدرة الحكومة على حل مشاكلهم، وابتوا يتخوفون من المستقبل المجهول. حتى بات المجتمع الأمريكي ينقسم على كل شيء تقريبا، بدءا من إلزامية وضع الكمامة على الوجه أو عدمها للحماية من الفيروس، مروراً بالانقسام على قانونية حمل السلاح، وقضية الهجرة، ووضعية الأقليات (السود، والمسلمون، والأمهات العازبات، والمثليون..)، والرعاية الصحية، والموقف من الإجهاض، وعقوبة الإعدام، والشعبوية، والتغير المناخي، وتسريبات رسائل هيلاري كلنتون، ومحاكمة ترامب في قضية "وثائق مارالغو" (Mar-a-Lago)، وآخرها انقسام الداخل الأمريكي في موقفه من الحرب الأخيرة على غزة (في ما عرف بعملية "طوفان الأقصى" في أكتوبر 2023)؛ حيث انقسمت كل مكونات الداخل الأمريكي - من رجل الشارع إلى الكابول والبيت الأبيض - حول علاقة أموال داعي الضراب بحرب الصهاينة والغزويين.. وصولاً إلى الخلاف حول الديمقراطية، وطبيعة العلاقة اللازمة مع روسيا والصين، والنظام الانتخابي، وسقف الدين، ودور أمريكا في العالم. أي نعم، هو انقسام حاد طال كل شيء تقريبا، وجاوز المدى حتى بات الحديث عن "الولايات المنقسمة الأمريكية" (Land, 2007).

والتون، إلى وارن بافيت، وبيل غيتس، وجيف بزوس، وإيلون ماسك، وم. زوكربورغ؛ أو من حيث مصارفها الأكبر من حيث الأصول (JPMorgan Chase)، و(Bank of America)، و(Citigroup)، وبورصتها القويّة وول ستريت (Wall Street)؛ أو شركاتها الأعلى من حيث القيمة السوقية في العالم (إنفديا Nvidia، مايكروسوفت Microsoft، أبل Apple، ميتا Meta، تسلا Tesla، أمازون Amazon)، أو حيازتها لأكبر احتياطي من المعدان النفيسة (الذهب). إلى غيرها من مؤشرات الثروة والمال والاقتصاد القوي.

هؤلاء الأمريكيان هم الذين يحوزون أكبر قوة عسكرية في العالم. وتتمثل في جيشها القوي جدا، وفي عدد القواعد العسكرية المنتشرة في أهم مناطق العالم، والتي تتراوح بين التسع مائة والألف قاعدة عسكرية موزعة على قارات العالم كلها؛ وهي في هذا الجانب تتجاوز كثيرا حتى أقرب المنافسين لها، الصين وروسيا، إضافة إلى الإنفاق العسكري وميزانية الدفاع التي باتت تقترب من سقف التريليون دولار (أنظر الصورة).



هؤلاء الأمريكيان هم الذين غزوا العالم فعليا بالقوة الناعمة (*Soft power*) (ناي 2007، ص 14). هذا النوع من القوة، يعني تلك القدرة التي تحوزها الذات لتتمكّنها من جذب الآخر من دون قوة قسرية عنيفة، ومن دون إغراء بالمال. والجذب كثيرا ما يؤدي إلى الإذعان والاقتران بالمسيرة. هذا ما يستخدمه أصحاب القوة الناعمة لإقناع الطرف الآخر بالمشاركة والعمل، دون الحاجة إلى تهديده بالسلح أو رشوته بالمال. لأنها قوة تدفعه ذاتيا إلى الانخراط لتوليد التعاون، و«الانجذاب إلى القيم المشتركة، والعدالة، ووجود الإسهام في تحقيق تلك القيم. ومثلما لاحظ آدم سميث بأن الناس تقودهم يدٌ خفية عندما يتخذون قراراتهم في سوق حرة، فإن قراراتنا في سوق الأفكار كثيرا ما تشكلها القوة الناعمة – وهي انجذاب غير ملموس يقنعنا بمسيرة أغراض الآخرين دون حدوث أي تهديد صريح» (ناي، المرجع نفسه، الصفحة نفسها). كل ذلك تحقّق للأمريكان من خلال قدرتهم على التأثير ثقافيا على العديد من دول وشعوب العالم. وذلك بما حازوه من ثقافة جاذبة ومغرية لغيرهم. لعل أبرز مظاهرها تمثلت في (سينما هوليوود، وموسيقى البوب والجاز، وملاهي ديزني لاند (Disneyland)، ونوعية اللباس (الجينز) والأكل (البيتزا هوت والماكدونالدز)، والمشروبات الغازية والكحولية، وحيازتهم لأكبر عدد من الجوائز العالمية: الأوسكار، الغولدن غلوب، نوبل، البافتا..)، وأيقونات الفن لديهم (مايكل جاكسون، وإيفيس بريسلي، ومارلون برانندو، ومارلين مونرو). فضلا عن

اللسان الإنجليزي اليسير في تعلّمه، وكذلك من حيث تطويرهم لآليات الحُكم والقيم السياسية: (الديمقراطية، وحقوق الإنسان، والليبرالية). إلى غيرها ممّا يُرغ فيه بلد "العم سام" من تقنيات الجذب وفنون الإقناع التي ساعدته في نشر إيديولوجية "الأمركة" (Americanization)، وبها أثّرت الثقافة الأمريكية اقتصادياً وسياسياً وقانونياً في كثيرٍ من دول العالم. ولتحقيقها رفعت أمريكا شعاراتٍ ومشاريعٍ أطلقتها مُدوّيةً في أرجاء المعمورة، مثل "الحلم الأمريكي"، و"النموذج الأمريكي"، و"الأمة التي لا غنى عنها" (the indispensable nation)، والسّلم الأمريكي (Pax Americana)، والسُّؤد الأمريكي (Aura et imperium).

هؤلاء الأمريكيان معهُم بلعُ العِلْم ما بلَغَه من عجائب، وعندهم تحققت أكبر الطفرات التكنولوجية. فعندهُم عرّف العالمُ وكالة ناسا (NASA)، وجامعة هارفرد (عقلُ أمريكا)، ومعهد ماساتشوستس (Massachusetts). وأساطينُ الأنترنت التي غزت المجتمعات وغيّرت وجه العالم: محرك غوغل (Google)، أمازون (Amazon)، ميتا (أي الفاييسبوك سابقاً)، الأبل (Apple)؛ المعروفة رمزاً بـ: G. (A. F. A.)، إلى غيرها من تقنيات البرمجيات مثل: مايكروسفت (Microsoft)، أو منصات التواصل "الاجتماعي" الأخرى في العالم الافتراضي: منصة إكس (X) (أي التويتير سابقاً)، والواتساب (WhatsApp)، واليوتيوب (YouTube)، والإنستغرام (Instagram).. إلخ. وهي كلّها أمريكية الصُّنع.

فضلاً عن حضور أمريكا الدبلوماسية الوزن في كثيرٍ من مناطق العالم (أوروبا، والشرق الأوسط، ودول الخليج، وشمال أفريقيا، وعند كثير من دول آسيا.. إلخ.)، سواءً من حيث عددُ السفارات، أو البعثات، أو عددُ الزيارات الرسمية، وتحكُّمها الواضح في أكبر المؤسسات المالية والسياسية في العالم (صندوق النقد الدول، بنك النقد الدولي، الأمم المتحدة، مجلس الأمن، ومنظمة التجارة العالمية).

بالإضافة إلى كلّ ذلك، هؤلاء الأمريكيان حَبَبَهُم الصدفةُ السعيدةُ بوحدةٍ من أفضل الجغرافيات في العالم. الولايات المتحدة محظوظة لكونها واحدةً من الدول التي لها موقعٌ عبقريٌّ فريد؛ قارة ضخمة، تكادُ تتوفرُ على اكتفاءٍ ذاتيٍ يمنحها ما تحتاجه من موارد طبيعية: طاقة، وبترو، ومياه، وأراضي خصبة، وغابات كثيفة (الأسكا). يحميها محيطان كبران، الأطلسي والهادي، وبريطانيا بكثيرٍ من دول العالم، أنهارٌ تربط ولاياتها الخمسين. جيرانها لا يشكّلون تهديداً وجودياً عليها؛ حليفها المسالمة كندا من الشمال، وقليلٌ من الارعاج من طرف المهاجرين الفقراء القادمين من جارتها المكسيك في الجنوب. وهذا عكس جغرافية أكبر دولتين منافستين لها في العالم: الصين وروسيا. بالنسبة إلى الصين فهي تقع بين دولتين لها غير قليل من المشاكل معهُما؛ على جنوبها الهند التي هي دولةٌ نووية، وأكبر منها من حيث عددُ السكان، وتجمعهما حدودٌ جبليةٌ جدُّ طويلة. تطرُحُ لهُما خلافاتٌ حدوديةٌ كثيرة. وعلى شرقها، تجد الصين منافستها التقليدية اليابان، إذ لم تبرد بعدُ بينهما نارُ المشاكل التاريخية منذ مرحلة الاستعمار، وأما الآن، فإنَّ خلافهُما يتركزُ على بعض مناطق النفوذ، وعلى رأسها بحر جنوب الصين. والأدهى أنّ كلا هاتين الدولتين (الهند واليابان) حليفٌ استراتيجي للولايات المتحدة الأمريكية. وأما بالنسبة إلى روسيا، فطالما هي الدولة الأكبر مساحةً في العالم، فلها جغرافيةٌ قلقهٌ بانسةً، وبسبب شساعتها فهي لا تتناسب - داخليا - مع عدد سكانها المتواضع (147 مليون)، وكثيراً ما تقودها - خارجياً - إلى الصدام مع جيرانها بسبب الحدود (أربع عشرة دولة تشارك معها في الحدود)، وهي بهذا تُعيقها أكثر مما تنفعها. فلا هي تستطيعُ استغلال ثرواتها الطبيعية كما ينبغي، ولا هي تستطيعُ تأمين حدودها كما يجب. وبسبب هذا الخلل الجغرافي تكوّن عند الروس كثيرٌ من القلق الدائم وعدم الشعور بالأمن على أنفسهم من الغزو من قبل

جيرانهم، أيّ إنهم كانوا يدخلونَ في حروبٍ وجوديةٍ وليست إيديولوجية. خصوصاً منَ الجانب الغربي الذي طالما حاولت دولُهُ غزو روسيا: بولندا، والسويد، وفرنسا النابليونية، وأخيراً مرتينٍ منَ ألمانيا (هذا ما عرضنا له سابقاً بشيءٍ منَ التفصيل). وأما الأمريكان، فقد أسعفتهم جغرافيتهم العبقريّة في علاقاتهم الدولية، وساعدتهم في طموحاتهم السياسية ومشاريعهم التوسعية، وتأمينهم منَ التهديدات الأجنبيّة.

\* \* \*

كلُّ تلك الأسباب، وغيرها، مكّنت الولايات المتحدة فعلاً، من تحقيق نهضتها، وقيادة الحضارة الغربية، وإنقاذ أوروبا حينَ كادت تنهار، والانتصارُ على الغريم السوفيّاتي، وبالتالي تحقيق الهيمنة على بقية العالم. ولأجل ذلك، فقد تمكّن الأمريكان من استحقاق عبارة "القرن الأمريكي" (American Century) التي صكّها أحد أقطاب المجلّات الأمريكيّة، وهو هنري لوس H. Luce (1898 - 1967)<sup>(\*)</sup>، والمرتبطة «بفكرة تعاقب القوة - الحضارة عبر التاريخ. [...] فالليونان أعقبت حضارة وادي النيل والفرات، وروما أعقبت اليونان، وأوروبا الغربية أعقبت روما، وفي أوروبا أعقبت فرنسا إسبانيا، وأعقبت إنجلترا فرنسا، حتى أصبحت عجلة التاريخ بين أيدي الأمريكيين» (كلارك [وآخرون] 2001، ص 9). في إشارة واضحةٍ إلى تعاضم النفوذ العالمي والسيطرة القوية التي باتت تحوزها هذه الإمبراطورية.

---

(\*) في العقد الأول من هذا القرن عرّف مشروعُ "القرن الأمريكي" نسخةً مستحدثةً: تجلّت في التوقيع على بيان المبادئ التأسيسي لـ "مشروع القرن الأمريكي الجديد" *Project for the New American Century* (P.N.A.C). وهذا في عمقه مشروع استراتيجي بعيد المدى وتعديلي يتناسب مع مستجدات الألفية، ويملاً فراغات الصيغة الأولى، خصوصاً بعد أحداث الحادي عشر من شتبر 2001. وكان الموقعون على المشروع يريدون سياسة "ريغانية جديدة" تجمع بين القوة العسكرية والكفاءة الأخلاقية، وتعمل على تطوير القيادة الأمريكية للعالم وتوسيع نطاقها، وإن اقتضى الأمر اللجوء إلى استخدام القوة والحروب الوقائية، لتحقيق ما عجزت عنه النظرية الأمامية التعددية. وقد وقّع عليه ثلّة من الشخصيات النافذة والسياسيين الكبار في الولايات المتحدة الأمريكية، أغلبهم من صقور تيار المحافظين الجدد، أو أعضاء في الحزب الجمهوري. مثل وليام كريستول (William Kristol) وروبرت كاغان (Robert Kagan) والمفكر الشهير فوكوياما، وغيرهم من الذين تقلدوا مناصب أساسية في البيت الأبيض في إدارة الرئيس الأمريكي ج. بوش الابن، (2001-2008)، على رأسهم طبعاً، نائب الرئيس القوي ديك تشيني (رئيس أمريكا الفعلي حينها)، ووزير الدفاع دونالد رامسفيلد (D. Rumsfeld)، ونائبه ب. وولفويتز (Paul D. Wolfowitz)، وريتشارد بيرل (R. Perle)، ونائب مستشار الأمن القومي إليوت أبرامز (Elliott Abrams). وتصورات هؤلاء نتج عنها تأثيرٌ كبيرٌ في مسائل بعينها، مثل الأمن القومي، و"مشروع الشرق الأوسط الكبير"، وحماية دول "صديقة" وإسقاط أخرى "مارقة"، وحماية المناطق النفطية، والحروب الخارجية لأمريكا مثل الحرب على العراق أو الحرب على الإرهاب.

## خاتمة

بعد هذه الجولة التي بسطنا فيها أبرز ملامح المنافسة بين شرق العالم وغربه، نستطيع الآن أن نجزم من دون مبالغة، أن العالم يعيش حرباً باردةً جديدةً. شبيهة في كثيرٍ، بالتي كانت في القرن الماضي. على الرغم من الفرق بين ظروف وأحوال القرن العشرين وبين ما يجري الآن من صراعاتٍ دولية، قد لا تحتل تشبيه ما يحدث الآن بما جرى بين المعسكرين السابقين، إلا أن هناك بعض القواسم المشتركة التي تسمح بعقد المقارنة بين ما حدث سابقاً وما يحدث الآن. من قبيل، الصراع على النفوذ بإغراء الدول بالقروض، وإصلاح البنية التحتية، والردع النووي، والاجتهاد في استعمال القوة الناعمة، والارتكاز على مرجعية إيديولوجية متينة (ماركسية بالنسبة للمعسكر الاشتراكي، وليبرالية بالنسبة للمعسكر الرأسمالي)، واستمرار قدوم "الخطر" من الجهة الشرقية للعالم (اليابان والاتحاد السوفياتي) سابقاً، والجنوب العالمي (الصين وروسيا) حالياً. إلى غيرها من الإجراءات الاحترازية والتدابير الوقائية والتوجُّسات المتبادلة، التي تُذكِّرنا بـ "مشروع مارشال" الذي تحدثنا عنه سابقاً، أو برنامج "النقطة الرابعة" (Point Four Program) لتنمية البلدان النامية<sup>(\*)</sup>، حيث سعت واشنطن لتعزيز مكانتها وزيادة نفوذها بين الدول موضوع التنافس. بل إنَّ هناك استمرار في العمل ببعض أهم المبادئ في السياسة الخارجية لأمريكا. ومن ذلك مثلاً، "مبدأ مونرو" (Monroe Doctrine). يشهد على ذلك، ما قاله واحد من أهم الشخصيات الأمريكية في السنوات الأخيرة؛ نتكلم عن مستشار الأمن القومي في إدارة دونالد ترامب، جون بولتون (John Bolton)، الذي رأى أنه إلى الآن ما تزال إدارات البيت الأبيض تؤكد في سياساتها الخارجية على استمرارية العمل بهذا المبدأ. فقد أبدى الرجل فقط بالأمس القريب (في ماي 2019) ملاحظة غير عادية في خطاب له ألقاه في ميامي، مفادها أن «مبدأ مونرو حيٌّ وبصحة جيِّدة» (Monroe doctrine is alive and well) (Bolton, May 9th 2019). مع فارق بسيط، وهو أن المبدأ وُضِعَ بدايةً لمواجهة التوسُّع الأوروبي في مناطق النفوذ الأمريكي، ثم استمرَّ العمل به في القرن العشرين لصالح الأوروبيين أنفسهم، لمواجهة العدو الشيوعي السوفياتي، والآن هو موجّه خصوصاً ضدَّ تحركات بيجين التي باتت تزامن في مناطق نفوذها، سواءً في الشرق الأوسط، أو في أفريقيا، أو في أمريكا الجنوبية، بل في أوروبا حتى، باعتبارها الحليف التقليدي لأمريكا. وإذا حُسمت الحرب الباردة الأولى لصالح أمريكا الشمالية، فالسؤال المطروح الآن: هو هل سينتقم الحزب الشيوعي الصيني للاتحاد السوفياتي، أم أن أمريكا ستقلب الطاولة مرة أخرى على هذا العدو الجديد؟

كثيرٌ من الدلائل تشيرُ إلى أن الصين لها طموحٌ كبير، لكننا نرى أن طموحاتها أكبر من إمكانياتها، على الأقل إلى حدود هذه اللحظة. إلا أن الأمر يتعلقُ بحدوث المفاجأة. هذه المفاجأة تتمثلُ في إمكانية حدوث الطفرة الاقتصادية التي ستقفزُ بالصين إلى مكانة أخرى، لا سبيل بعدها لتدارك الأمر. لكن يبدو لنا أنه رغم تطُّعات البريكس، وعقد التحالفات والقيم التي تريدُ بها الصين إثبات ذاتها، والتمرد على الغريم الغربي، في أفق تخطيه وتجاوزه، والتزامها بالحياد في الخلافات الدولية، أي اعتماد "الديبلوماسية الناعمة" – على الأقل هذا ما تدَّعيه - كبديلٍ للتحيز والمشروطة الأمريكيتين، ورغم التضخم المتزايد في ناتجها المحلي الإجمالي وفي مستوى الاحتياط النقدي لديها، ورغم كثير من عوامل القوة عند هذا التنين، إلا أن الغرب الأورو أمريكي، ما يزال متحكماً ومتيناً في أسسه وقواعده

(\*) "النقطة الرابعة" هو برنامج مساعدات تقنية وعلمية أمريكي مخصص للدول النامية لا سيما لدول أمريكا اللاتينية وآسيا وأفريقيا. أُعلن عن البرنامج لأول مرة الرئيس الأمريكي هاري ترومان في (20 يناير 1949) في خطابه بمناسبة توليه منصب الرئاسة لفترة رئاسية ثانية. وقد تحدث الخطاب عن الأهداف الأربعة للسياسة الخارجية الأمريكية.

وهيمنتِه. وقد ذكرنا أعلاه، دلائل كثيرة تدعّم هذا الموقف، منها (الدولار القوي، والقوة العسكرية الأمريكية تحديداً، والتكنولوجيا، والتحكم في سلاسل الإمداد، والتوظيف الغربي العبقري للقوة الناعمة). كلُّ أولئك دليلٌ على أنّ القطبية الأمريكية، أو لنقل القطبية الغربية بشكل عام، مستمرّة أكثر ممّا نتصور.

إنّ أحوال العالم المعاصر، وما تشهده من منافسةٍ شرسةٍ بينَ اللاعبين الكبار دليلٌ قاطعٌ على أننا نعيشُ حرباً باردةً جديدةً. لا ندري هل ستنتهي – عاجلاً أم آجلاً، لا يهم - بتسليمٍ سلميٍّ للسلطة من واشنطن لبيجين، يتحوّل معها العالمُ إلى "مركزيةٍ صينية" أم أنها ستفاقمُ لتحوّلَ إلى حربٍ مباشرةٍ "ساخنة" بين هذين العملاقين وحلفائهما.. أم لعلها تنتهي إلى ضبط النفس، واعتراف الأطراف المتنازعة بـ "تعدديةٍ قطبية"، تفرض عليهم، جميعاً، القبولَ بعالمٍ متوازنٍ ومتعدّد، اقتصادياً وسياسياً وثقافياً.. كلُّ طرفٍ يهتمُّ بشؤونه الإقليمية، ويرعى مصالحه الداخلية..؟!!

## المراجع المعتمدة:

### العربية

- أم البنين، معلم. (2021 – 2022)، دورتكتل البريكس في النظام الدولي، أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه LMD في العلوم السياسية، تخصص: العلاقات الدولية، إشراف الأستاذ: وناسي لزهر، جامعة الحاج لخضر – باتنة 1.
- أوريد، حسن. (2021)، عالم بلا معالم، ط 2، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي.
- جدي، سليم [وآخرون]. (غشت 2022)، جيوبوليتيك الأزمة الأوكرانية ومعطيات الترهل القطبي في عالم ما بعد الحرب الباردة، برلين: المركز الديمقراطي العربي للدراسات الاستراتيجية والسياسية والاقتصادية.
- جيان، وانغ [وآخرون]. (ديسمبر 2019)، مبادرة الحزام والطريق: التعاون بين الصين والشرق الأوسط في زمن من الاضطراب السياسي، الدوحة - قطر: مركز بروكجنز الدوحة 16 - 17.
- الحياي، نزار إسماعيل. (2003)، دور حلف شمال الأطلسي بعد الحرب الباردة، أبو ظبي: مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية.
- ريغو، باسكال. (2015)، البريكس: البرازيل، روسيا، الهند، الصين، جنوب أفريقيا، القوى الاقتصادية في القرن الحادي والعشرين، ترجمة طوني سعادة، سلسلة كتب مترجمة، بيروت: مؤسسة الفكر العربي.
- ستيل كوماجر، هنري. (من دون تاريخ)، وثائق حية من التاريخ الأمريكي، توزيع دائرة المعلومات الأمريكية.
- شتراوس، ليو، وجوزيف كروبسي. (2005)، تاريخ الفلسفة السياسية: من ثيوكديديس حتى إسبينوزا (الجزء الأول)، ترجمة محمود سيد أحمد، مراجعة وتقديم: إمام عبد الفتاح إمام 809، القاهرة: المشروع القومي للترجمة، المجلس الأعلى للثقافة.
- قويدري، صليحة. (2019-2020)، دور المجموعات الاقتصادية في تحقيق الأمن الدولي: دراسة حالة مجموعة البريكس BRICS، أطروحة مكتملة لمستلزمات نيل شهادة الدكتوراه نظام (L.M.D) في العلوم السياسية والعلاقات الدولية، تخصص: إدارة النزاعات وبناء السلم، إشراف الأستاذ: سفيان صخري، جامعة الجزائر – 3 – كلية العلوم السياسية والعلاقات الدولية.
- كلارك، رامزي [وآخرون]. (2001)، الإمبراطورية الأمريكية: صفحات من الماضي والحاضر (الجزء الأول)، القاهرة: مكتبة الشروق.
- كيسنجر، هنري. (1995)، الدبلوماسية: من الحرب الباردة حتى يومنا هذا، ترجمة مالك فاضل البديري، عمان: الأهلية للنشر والتوزيع.
- ناي، جوزيف. (2007)، القوة الناعمة: وسيلة النجاح في السياسة الدولية، نقله إلى العربية: محمد توفيق البجيرمي، الرياض: مكتبة العبيكان.

### الأجنبية

- Allison, Graham. (2017). *Destined for war: Can America and China Escape Thucydides's Trap?*, Boston – New York: HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT.
- Badie, Bertrand. (2019). *L'hégémonie contestée: les nouvelles formes de domination internationale*, Paris: Odile Jacob.
- Baranger, Denis. (2017). *Le Droit constitutionnel, Que sais - je?*, Paris: (puf – Point Delta), 7<sup>ème</sup> édition.
- Baubérot, Jean. (2010). *Les laïcités dans le monde, Que sais - je?*, Paris: (puf - Point Delta), 4<sup>ème</sup> édition.
- Bolton, John. (2019). «the Monroe Doctrine.» *The Economist*, May 9th.
- Land, Richard D. (2007). *The divided states of America? What liberals and conservatives get wrong about faith and politics*, United States of America: Published by Thomas Nelson.
- McKinney, Jared M. & Peter Harris. (2021). «Broken Nest: Deterring China from Invading Taiwan», *The US Army War College Quarterly: Parameters*, Volume 5, No. 4, Article 4, Winter (pp. 23 - 36).
- Mearsheimer, John J. (2001). *The Tragedy of Great Power Politics*, New York – London: w. w. Norton & Company/
- O'Neill, Jim. (2001). «Building Better Global Economic BRICs», Goldman Sachs, Global Economics, Paper No: 66, 30 November.
- Pillsbury, Michael. (2016). *The Hundred-Year Marathon: China's secret strategy to replace America as the global superpower*, New-York: Henry holt company.
- Riendeau-Fournier, Coralie. (2015). *L'élargissement de la compétence de la cour européenne des droits de l'homme: la pertinence du concept d'hégémonie en droit international*, mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en droit international, Université du Québec à Montréal, Septembre.

### الويبوغرافيا

1. قناة الجزيرة العربية، (11، غشت 2023)، «الحرب الباردة الجديدة.. ملامح المنافسة بين الصين وأمريكا»، <https://shorturl.at/v6w6O> (تاريخ زيارة الموقع: 25 غشت 2024).
2. قناة الجزيرة العربية، (12، يونيو 2023)، «للقصة بقية - الصين وأمريكا.. الفرص والتحديات»، <https://shorturl.at/nDd4s> (تاريخ زيارة الموقع: 26 أكتوبر 2024).
3. ABC News, (19, mars 2021), *Putin fires back after Biden's interview with George Stephanopoulos / WNT*, <https://shorturl.at/HHhRV> Accessed on (July 10, 2024).
4. Allison, Graham, (20, Nov. 2018), *Is war between China and the US inevitable?*, <https://shorturl.at/NEaV8> Accessed on (Nov. 29, 2024).
5. BBC, (25, April 2019), *Belt and Road: China showcases initiative to world leaders*, <https://shorturl.at/207iO> Accessed on (October 30, 2024).
6. Ferguson, Niall, (21, Mars 2021), *A Taiwan crisis may mark the end of the american empire*, Bloombe Opinion, <https://shorturl.at/0ejcS> Accessed on (July 10, 2024).
7. *Huawei crackdown*, (19, August 2020), *How a handful of US companies can cripple Huawei's supply chain*, , <https://shorturl.at/APBxx>, accessed on (July 30, 2024).
8. *National Security Strategy of Japan*, (December 2022), <https://shorturl.at/m38Xi> Accessed on (July 14, 2023).

9. NATO, (01 Feb. 2023), *Secretary General at Keio University: NATO-Japan partnership is growing stronger*, <https://shorturl.at/0Qk9I> Accessed on (August 03, 2024).
10. President of Russia, (June 16, 2009), *Press Statement following BRIC Group Summit*, <https://shorturl.at/UKtsx> Accessed on (October 29, 2024).
11. WH. GOV, (August 09, 2022), *FACT SHEET: CHIPS and Science Act Will Lower Costs, Create Jobs, Strengthen Supply Chains, and Counter China*, <https://shorturl.at/yA947> Accessed on (July 30, 2024).

## Characteristics of "Family Drawing" Among Orphaned Children

Dr. Anis BENABDALLAH<sup>1</sup>

Institut Supérieur des Cadres de l'Enfance  
Carthage Dermech, University of Carthage, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Benabdallah, A. (2024). Characteristics of "Family Drawing" Among Orphaned Children. Science Step Journal, 2(7), 447-476. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121426>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

The study explores the distinctive formal characteristics of family drawings by orphaned children and children deprived of family support who reside in alternative care institutions. It seeks to uncover their linear representations and personal projections through a comparative analysis with children living in family environments closer to the natural familial model. The experimental method was adopted, utilizing content analysis grids and content decoding based on the statistical data obtained.

The findings revealed unique characteristics in the family drawings of children deprived of family support. These differences were observed in the elements used in the drawings, the presence or absence of the child's representation in the drawing, the depicted characters, the elements included, and the quality of lines and colors employed across the two samples.

### Keywords

Family Drawing, Child deprived of family support, Children's Drawings, Alternative Care Institutions

---

<sup>1</sup> [anisbenabdallah10@gmail.com](mailto:anisbenabdallah10@gmail.com)

## خصائص - رسم العائلة - لدى الاطفال فاقدى السند العائلي

د. أنيس بن عبد الله<sup>1</sup>

المعهد العالي لاطارات الطفولة قرطاج درمش  
جامعة قرطاج ، قرطاج، تونس

### ملخص

تهدف الدراسة للكشف عن الخصائص الشكلية المميزة لرسم العائلة لدى الأطفال اليتامى و فاقدى السند العائلي المقيمين بمؤسسات الرعاية البديلة للكشف عن التمثلات الخطية و الاسقاطات الخاصة بهم في دراسة مقارنة بينهم وبين أطفال يعيشون في وسط عائلة أقرب الى النمط الطبيعي حيث تم اعتماد المنهج التجريبي باعتماد شبكات تفرغ المضمون و تحليل المضامين بناءا على جملة المعطيات الإحصائية المتحصل عليها وقد أظهرت نتائج البحث و جود خصائص مميزة في رسم العائلة لدى الأطفال الفاقدين للسند على مستوى العناصر الموظفة بالرسم و مدى تواجد صورة الطفل من عدمها بالرسم و على مستوى الشخصيات المرسومة و العناصر و أيضا على مستوى نوعيه الخطوط و الألوان المستخدمة لكلا العينتين.

### الكلمات المفتاحية

رسم العائلة، الطفل الفاقد للسند، رسومات الأطفال، مؤسسات الرعاية البديلة.

---

<sup>1</sup> [anisbenabdallah10@gmail.com](mailto:anisbenabdallah10@gmail.com)

## 1- مقدمة

يخضع الطفل المودع بمؤسسات الرعاية البديلة لأثر الانتماء لوسطين مختلفين وسط الرعاية البديلة الجديد و وسط عائلته الأصلية السابق، ففي عائلته الأصلية يؤسس الطفل لأولى روابطه بالتعلق و العاطفة و الرعاية و التنشئة.

و ينبي كذلك شعوره بالإنتماء لخلية عائلية تمثل هويته و تاريخه: (Charbonneau ;1996).<sup>1</sup>

و من جهة أخرى فقد يعايش الطفل أحداثا صعبة تخيم على روابطه العاطفية مع أفراد أسرته الأصلية. حيث يختبر وضعية الانتقال التي تربك اعتقاده بثبات روابطه مع العائلة الأصلية، فيواجه الطفل وضعية عدم استجابة عائلته الأصلية لتحقيق حاجاته في مقابل اكتسابه في وضعية الانتقال لبيئة حياة أكثر صحية و استقرارا و وظيفية، حيث تصبح مؤسسة الرعاية البديلة قادرة على توفير قدر كبير من حاجاته الحياتية.

كما يمكن للعلاقة الجديدة بين الطفل و فضاء الرعاية البديلة أن يدعم فرص خلق علاقة شبه أسرية تسمح للطفل بتبني تمثل إيجابي عن العلاقات الشخصية ( Schneider ; 1968 )<sup>2</sup>

و من خلال تقصي الدراسات و البحوث المتعلقة بالأطفال الفاقدين للسند الاسري، تبين و أن قلة من الباحثين اهتموا بوصف تمثل الأطفال المودعين نحو العائلة.

في هذا السياق يهتم هذا البحث بفهم أعمق للتمثيلات العائلية للأطفال المقيمين بفضاءات رعاية بديلة من خلال استخدام وسيط الرسم و تحديدا: رسم العائلة.

و تمثل رسومات الأطفال مصدرا ثريا لفهم واقعهم كما ترى (Boutonier;1953)<sup>3</sup> في كتابها رسومات الأطفال، " أن رسم الأطفال يعبر عن شيء آخر غير ذكائه و مستوى نموه الذهني، فهو نوع من الإسقاط لوجوده و لوجود الآخرين أو للطريقة التي يحس بها بوجوده و بوجود الآخرين "

كما روير (Royer ; 1984)<sup>4</sup> أنه : " تنبغي ملاحظة طريقة رسم الطفل للعائلة فتركيبها تكشف لنا كيفية إدراك الطفل لها حيث يكون تسلسل و ترتيب رسم أفراد العائلة معبرا عن قيمتهم أو عن التقليل من شأنهم، كما أن الشخصيات المحذوفة أو المضافة تدلنا عن مشاعر الطفل تجاهها و أيضا من المهم ملاحظة التوزيع الفضائي للشخصيات على مساحة الورقة، مدى القرب أو بعد

<sup>1</sup> Johnne charbonneau , Les jeunes et leurs relations, Presses de l'Univ. Laval, 2011,pp 152

<sup>2</sup> B.SCHNEIDER , Enfant en développement, famille et handicaps, Edition Eres , p78

<sup>3</sup> BOUTONIER (Juliette).- Les dessins des enfants, Paris, Éditions du scarabée, 1953

<sup>4</sup> Royer, J. (1991). Dessin d'une maison. Edition E.A.P .

الشخصيات عن بعضها البعض، هل توجد مجموعات صغرى يرسم العائلة كالتفرقة بين الكبار والصغار والتفرقة بين الذكور والإناث كما لا يمكن إهمال المسافات والتي تعطينا فكرة عن مستوى العلاقات العاطفية"

وتهدف هذه الدراسة لمزيد فهم كيفية تمثل هؤلاء الأطفال لعائلاتهم الأصلية و استكشاف مدى وجود خصائص مميزة و دالة لرسمهم للعائلة وفق متغير نمط الرعاية البديلة.

نتائج البحث مدعوة لتمكيننا من تطوير مسارات تدخل جديدة لفائدة هؤلاء الأطفال و لفائدة عائلاتهم الأصلية و لفائدة المشرفين على رعايتهم بمؤسسات الرعاية البديلة، متزودين بمعرفة أفضل بالمتغيرات المؤثرة في تمثالات الأطفال لعائلاتهم و مدى تماثلهم و انتمائهم لها من أجل ترسيخ مبادئ و خصائص رعاية أفضل لهم موظفين في ذلك الوسيط الفني لاكتشاف أهم خصائص الرسومات مقارنة بتغير نمط الرعاية و الإقامة البديلة ...

## 2. إشكالية البحث:

لحد لحظة القيام بالبحث لا توجد دراسات سابقة اهتمت باستخدامات وسيط الرسم، و تحديدا رسم العائلة كوسيلة لكشف الخصائص الفنية للتمثل الخطي للعائلة لدى الأطفال الفاقدين للسند العائلي و المودعين بمؤسسات رعاية بديلة و في مقابل اهتمام الدراسات بأشكال الرعاية البديلة فإن قلة منها اهتمت بكيفية عيش الطفل لهذه الوضعية من خلال تحليل خصائص رسوماتهم.

كما لا توجد دراسات سابقة اهتمت بنمط الرعاية البديلة كمتغير مؤثر في خصائص رسومات الأطفال المحرومين أسريا.

حيث تهدف هذه الدراسة الإستكشافية الوصفية لتحديد و إحصاء الخصائص الشكلية و التعبيرية لرسومات الأطفال المودعين بمؤسسات الرعاية البديلة لتحقيق فهم أفضل لإدراكهم و تمثالاتهم للعائلة و في هذا السياق قمنا بصياغة إشكالية البحث التالية:

ماهي خصائص رسومات الأطفال المحرومين أسريا ؟ و هل تتغير هذه الخصائص وفق متغير نمط الرعاية البديلة؟

و هي إشكالية أحالتنا على صياغة الفرضيات البحثية التالية:

- توجد خصائص مشتركة لرسم الاطفال الفاقدين للسند لعائلاتهم
- توجد اختلافات في خصائص رسم العائلة وفق تغير نمط الرعاية البديلة على مستوى:
  - هوية العائلة التي سيرسمها الأطفال.
  - مدى رسم الأطفال لأنفسهم ضمن رسم العائلة.
  - مستوى الإستثمار في رسم العائلة
  - مدى وجود علاقة بين محتوى رسم العائلة و أحداث قصة حياة الطفل المتسببة بوضعية فقدان السند العائلي.

### المتغيرات:

- المتغير المستقل : نوع مؤسسة الرعاية البديلة ( عائلة استقبال / او مؤسسة استقبال رسمية- مركز مندمج)
- المتغير التابع: التغيرات او السمات التي تظهر في رسومات الأطفال نتيجة نوع مؤسسة الرعاية البديلة.

### 3. منهجية البحث:

تم الاعتماد في البحث على المنهج التجريبي و على الية تحليل المضامين الشكلية لرسومات و انتاجات الأطفال حيث تم خلال تمشيات البحث التطرق لتعريف رسومات الأطفال على اعتبارها أداتا للتمثل و للتمثيل الذهني وعلى أساس كونه أرضية اسقاط للابعد النفسية و العاطفية كما يحمل أيضا قيمة سردية كما بينت و ترى (Engelhard;1980)<sup>1</sup>: " أن القيمة السردية تهتم بمجالات خيال الطفل و مراكز اهتماماته و هو اجسه وذوقه و ميولاته حيث يقوم الطفل أيضا بتمثيل الأشياء أو الأشخاص أو الأحداث التي لفتت إنتباهه في واقعه المعاش من خلال الكتب أو وسائل الإعلام أو الروايات أو في أحلامه"

كما تم عرض اهم مراحل تطور رسومات الأطفال وفق نظريات أساسية على غرار نظرية (Luquet;1927)<sup>2</sup> و ما فصلته "انجيلا أنينق"<sup>3</sup> في تناولها لتحليل تطور رسومات الأطفال عبر اعتماد مقارنة علم النفس المعرفي و على اعمال بياجيه تحديدا.

ثم تطرقنا في سياق العرض النظري لمفهومي الطفل الفاقد للسند العائلي و مؤسسات الرعاية البديلة متعرضين لازمة فقدان السند العائلي و أبرز تداعياتها النفسية و الاجتماعية على الطفل وعلى أهمية دور العائلة في تنشئة الطفل كما عرفنا بمؤسسات الرعاية البديلة بتونس موضحين اصنافها و أهدافها و أبرز أدوارها التربوية و الاجتماعية.

و في الجانب الميداني عملنا على الإتصال بمؤسسات الرعاية البديلة: المراكز المندمجة و عائلات الإستقبال لضبط عينة بحثنا حيث تم التعرف على المشرفين على رعاية الأطفال و من ثم الإطلاع على ملفات الأطفال عينة البحث بالمؤسسات لجمع المعطيات الضرورية حولهم: الملف الإجتماعي و ملفات المتابعة السلوكية و النفسية و المدرسية ...

ثم قمنا باستقبال الأطفال بصفة فردية بمؤسسات الإيداع، في غرفة معزولة و قبل الإنطلاق في الرسم هيئنا الطفل من خلال توفير مناخ للثقة، ثم قدمنا له ورقة بيضاء و مجموعة من أدوات الرسم.

و عرضنا عليهم توصية موحدة و هي: « أرسم عائلتك » و هذه التوصية هي المفضلة وفق المقاربات النظرية و الدراسات السابقة حيث انها الأكثر نجاعة لكونها تعطي الحرية للطفل لأن يكون متواجدا أو غائبا في تمثلاته.

<sup>1</sup> Dominique Engelhart, Le dessin de l'enfant , Presses universitaires de France, 1998, Édition 2 , France, 1976 , p 311

<sup>2</sup> Luquet, G-H. (1927). Le dessin enfantin .librairie felix alcan Paris . pp 156 - 258

<sup>3</sup> Ray, P. A. (1970). The uses of drawings and paintings with delinquent boys in an approved school. University of Glasgow (United Kingdom).

حيث يأخذ الطفل الوقت الكافي لإكمال رسمه، و يسجل الباحث جملة الخصائص بالشبكة المعدة مسبقا و عندما يتم إنهاء الرسم يقوم الطفل بكتابة اسمه و تاريخ الرسم خلف الورقة.

و لجمع المعطيات و لتقصي التثبت من صحة فرضياتنا قمنا باعتماد شبكة ملاحظة مبنية على اهم عناصر و خصائص رسم العائلة و فق المقاربات النظرية و التي تضمنت المجالات التالية:

- المضمون الشكلي لرسومات الأطفال
  - مستويات الاستثمار في رسم الطفل
  - مدى حضور الحدث المميز لقصة حياة الطفل بالرسم
  - ملاحظة هوية العائلة التي رسمها الطفل
  - ملاحظة مدى وجود الطفل برسم العائلة
  - تسجيل العناصر و الخطوط و الاشكال و الألوان الموظفة
- كما اعتمدنا على:
- الملاحظة بالمشاركة لتفريغ المضمون الشكلي بشبكات الملاحظة بمشاركة الاخصائيين النفسيين و المربين المشرفين على الأطفال الفاقدين للسند العائلي.
  - دراسة ملفات الأطفال لاستخراج المعطيات الشخصية المتعلقة بهم كالجنس و السن و مدة الإقامة بمؤسسة الرعاية البديلة و تاريخ الالتحاق بالمؤسسة و الوضع الاجتماعي و النفسي للطفل و سبب التحاقه بمؤسسة الرعاية من خلال الاطلاع على قصة حياته بالملف الاجتماعي المتوفر بمؤسسة الرعاية.
- و تكونت عينة بحثنا من عدد 40 طفلا بأعمار من 7 الى 12 سنة تضم 20 طفلا من الذكور و عدد 20 من الإناث، و تجدر الإشارة إلى أن سن الأطفال مهم في هذا البحث و في تحديد طبيعة متجانسة للعينة حيث أنهم وفق المقاربات النظرية المعروضة سابقا قادرون على تمثيل عائلاتهم بطريقة واقعية و قد اخترنا أن تكون العينة من عائلات مختلفة حيث يمثلون 40 عائلة مختلفة و قد تم اختيار العينة بعد الاطلاع على ملفات الإيداع و بمراعاة خصائص محددة على غرار سن الطفل الحالية، مدة الإقامة بفضاء الرعاية البديلة و التي يجب أن تفوق الستة أشهر لضمان تحقيق التعلق بفضاء الرعاية الجديد و تحييد عنصري سوء التكيف و الاندماج المتعلقة بالتغيير الحاصل في نمط و طبيعة عيش الطفل مع توفر شرط وجود علاقة سابقة مع العائلة الأصلية ...

#### 4. الإطار النظري للبحث:

##### 1.4 الرسم ورسومات الأطفال:

يعتبر الرسم نشاطا خطيا، و فنا بصريا يمكن الفرد من تمثيل الأشياء والأفكار و الأحاسيس ببعدين من خلال خطوط منجزة على محمل وباستعمال وسائل مختلفة.

و تعتبر رسوم الأطفال وسيلة للتعبير و لغة خاصة يمكن استثمارها في دراسة شخصية الطفل و في اكتشاف تصوراته و آرائه و أحاسيسه و تخيلاته، و قد تناولت عديد الدراسات مسألة رسوم الأطفال و التي كشفت عن أهمية الرسم و علاقته بعديد جوانب الشخصية، الذهنية و العاطفية و النفسية و الإجتماعية و الحسية الحركية .

و يعتبر الرسم نشاطا إنسانيا و طبيعيا بالنسبة للأطفال يحمل في طياته رسائل و دلالات متعددة، و قد استخدم كثيرا كأداة للتعبير و للعلاج و كمحمل للسيرة الذاتية تظهر من خلاله إهتمامات الحاضر و قصص الماضي و أحلام المستقبل .

و الرسم فعل معقد يستحضر الميكانيزمات البيولوجية والحسية و الحركية التي يجب ان تكون سليمة و تعمل في تناسق، و هو أيضا نشاط حر و عفوي بالنسبة للطفل حيث يعتبر بمثابة اللعب و بالتالي يحقق السعادة و المرح .

و لا يتطلب الرسم التعلم فهو نشاط فطري و عفوي و له سمات شخصية و خصائص تتأثر بعوامل و متغيرات عديدة كالسن و الجنس و غيرهما، كما يعبر الرسم عن أشياء لا يمكن للغة أن تعبر عنها فهو وسيلة تعبير حر تمكن الأطفال من الإسقاط، فحسب ( ; Bucket 1996) : يعتبر الرسم من بين التقنيات الإسقاطية، و وحده الرسم يتمكن من المرور تحت الدفاعات و يتجاوزها للطبقات الأعمق في الشخصية.

في نشاط الرسم يجتمع الحسي بالعاطفي و بالمدركات ليعبرو عما لا يمكن للكلمات أو للحركات أن تعبر عنه . فالطفل يترجم ما يحسه من خلال الرسم بصفة أفضل من تقنيات و وسائل تعبيرية أخرى ويرسم الطفل بمتعة و غالبا ما يكون فخورا بما ينتجه و يعتبر:

( Corman ;1978)<sup>1</sup> الرسم " تعبيرا عن الملكات الخيالية والإبداعية للطفل " ، حيث يبين ما هو عليه الطفل و ما يريد بلوغه في المستقبل، أي يعبر عن واقعه و أحلامه .

لطالما كانت رسوم الأطفال مصنفة فحسب كأنشطة خطية و لعبية و ذلك إلى وقت قريب، و لكن تنامي الإهتمام في بدايات القرن العشرين برسومات الأطفال في عديد المجالات و خاصة في مجالات علم النفس و انطلقت دراسة رسومات الأطفال من قبل

---

<sup>1</sup> **Louis Corman**, né en 1901 à Roubaix et mort en 1995 à Nantes, est un médecin psychiatre, ancien médecin chef du service psychiatrique de l'adulte à l'hôpital Saint-Louis de Paris, et fondateur du service de psychiatrie de l'enfant à l'hôpital Saint-Jacques de Nantes, est l'inventeur de la morphopsychologie, il est à l'origine de la « Société française de morphopsychologie » fondée en 1980./ publication : *Le test du dessin de famille*, P., PUF, 1964

(Machover;1941) الذي اعتمد مقارنة جينية إسقاطية على الرسومات، و بعدها وفي سنة 1945 اهتمت المقاربات الإسقاطية بتحليل الرموز من منطلق مقارنة تحليلية نفسية، و من جهته كان (Lowenfield;1974) أول من لفت الإنتباه لمسألة إدراج الشخصية في الرسم، وفي سنة 1970 إهتمت المقاربة النمائية بتحديد بعض ملامح و خصائص رسومات الأطفال وفق متغير السن .. و تحولت بعد بذلك دراسة الرسومات بقوة لمجال علم النفس و لمجال التحليل الأنطروبولوجي و الثقافي الإثني، و قد نال رسم الشخص le dessin de bonhomme اهتمام عديد الباحثين، و ظهرت أيضا العديد من الروايز التي تهتم بدراسة و تحليل الرسومات: كرائز المنزل و الشجرة و الشخص و رسم العائلة .

و انطلق ذلك مع (Goodenough;1926)<sup>1</sup> التي درست الرسومات على شاكلة روايز و قامت بتصميم سلم تقييم رسم الشخص و الذي يمكن من تحديد مستوى النمو الذهني للطفل، ثم جاءت محاولات كل من ( بوتوني: 1953) و (ماشوفر: 1959) و (أبراهام: 1977) و الذين انتقدوا رائز Goodenough مفندين بأنه مقياس يهتم بدراسة الشخصية لا بتحديد مستويات الذكاء و أيدت ذلك (روير: 1984) التي أكدت بأنه ليس بمقياس ذكاء: حيث أن الطفل لا يرسم فقط ما يراه بل أيضا ما يعرفه و ما يحس به تجاه الجسد البشري .

و ترى ( Boutonier;1953)<sup>2</sup> في كتابها رسومات الأطفال، " أن رسم الأطفال يعبر عن شيء آخر غير ذكائه و مستوى نموه الذهني، فهو نوع من الإسقاط لوجوده و لوجود الآخرين أو للطريقة التي يحس بها بوجوده و بوجود الآخرين ."

و يرى ( بالدي: 2002 ) بأن " الرسم إنعكاس و تجسيد للصور الذهنية "، و في دراسته لرسم العائلة يرى (Royer ; 1984)<sup>3</sup>

أنه: " تنبغي ملاحظة طريقة رسم الطفل للعائلة فتركيبها تكشف لنا كيفية إدراك الطفل لها حيث يكون تسلسل و ترتيب رسم أفراد العائلة معبرا عن قيمتهم أو عن التقليل من شأنهم، كما أن الشخصيات المحذوفة أو المضافة تدلنا عن مشاعر الطفل تجاهها و أيضا من المهم ملاحظة التوزيع الفضائي للشخصيات على مساحة الورقة، مدى القرب أو بعد الشخصيات عن بعضها

---

<sup>1</sup> **Florence Goodenough** :c'est Le premier qui a réalisé le test du bonhomme dans les années 1920. Il consistait à faire dessiner un bonhomme à l'enfant sur du papier blanc avec un crayon noir. La consigne était : « Dessine moi un bonhomme, le plus beau que tu peux ». Le but de l'opération était de déterminer l'âge mental de l'enfant ainsi que son Quotient Intellectuel (QI).

<sup>2</sup> **Juliette Favez-Boutonier**, née près de Grasse en 1903, morte à Paris le 13 avril 1994<sup>1</sup>, est psychanalyste et professeur d'université à la Sorbonne (Paris). / son ouvrage : *Les dessins des enfants*, Paris, les Éditions du Scarabée, 1953 (préface de Gaston Bachelard).

<sup>3</sup> René (Baldy), « Dessine-moi un bonhomme ». Universaux et variantes culturelles, *Gradhiva Revue d'anthropologie et d'histoire des arts*, 2009/1 (n° 9) p 112

، هل توجد مجموعات صغيرة يرسم العائلة كالتفرقة بين الكبار والصغار والتفرقة بين الذكور والإناث كما لا يمكن إهمال المسافات والتي تعطينا فكرة عن مستوى العلاقات العاطفية ..."

إن رسومات الأطفال بإمكانها الكشف عن الصراعات والمشاعر التي لا يمكنهم التعبير عنها بصفة لفظية و تمثل الملاحظة فيها آلية مهمة لرصد كل الخصائص الدالة وهي كثيرة ومتعددة: كحذف العناصر و عدم إدراجها ، والتي عادة ما تعكس قلقا منها أو التقليل من شأن الشخصيات برسمها بأحجام صغيرة أو برسمها بأقل تفاصيل أو مخفية أو جانبية أو بالقيام بحذفها أو نسيانها .

و عادة ما يرسم الأطفال في رسم العائلة أحد الأبوين قبل الآخر و هو الذي يعتبره المختصون مهما، كما يبرز الأطفال الإهتمام في رسومه و إظهار القيمة و الأثر من خلال تكبير حجم الشخصية مقارنة ببقية الشخص المرسوم ...

يرى (Corman;1978) أن الطفل عندما يرسم نفسه يرسم العائلة بالمقام الأول فذلك يعكس إهتماما بجنسه أو بدوره و برغبته في احتلال مكانة و هي أيضا تعبير عن نزعة نرجسية و نتيجة لوجود صراع . و من خلال رسم العائلة يعكس الطفل العلاقات العائلية و هي تبين النظرة الخاصة لكل طفل تجاه عائلته.

#### 2.4 رسومات الأطفال وفق مختلف المقاربات النظرية:<sup>1</sup>

##### الرسم كأداة للتمثل :

الرسم هو أساسا فعل تمثيل للأشياء من خلال الخطوط و يأخذ هذا التمثل اتجاهين:

أ - التمثيل الذهني: la représentation mentale ، و هو تمثيل الشيء الملاحظ من خلال الحواس لبناء تمثيل ذهني لنفس الشيء وهي الصورة الذهنية للشيء و ظهر هذا المفهوم مع التيار المعرفي cognitiviste والتمثل هو معرفة بشيء ما مخزنة في الذاكرة طويلة المدى MLT وهي معرفة مرتبطة بنظامين - حقيقي و ذهني - واحدة منهما هي تمثل للثانية، و من بين خصائص التمثل:

- الحفظ : la conservation في الذاكرة طويلة المدى وهذا الحفظ مرفوق بتحول فهو غير ثابت.
- عملية الترميز : processus de codage تختصر محتوى المعلومة ويمكن أن تقلص حجم المعلومات حولها أو تثرها .
- التمثل له خاصية اتجاهية: -أ- تمثل - ب - و العكس ليس صحيحا دائما.

و نلاحظ وجود نوعين من التمثل :

تمثل تناظري Analogique عندما يتشابه الشيء الحقيقي مع تمثله الذهني و تمثل غير تناظري non analogique عندما لا تحفظ العلاقة بين الشيء والتمثل وذلك خاصة في التمثلات الرمزية مثل مجال اللغة مثلا .. و يقع الرسم بين هذين النوعين فهو شبه تناظري. إن كان التمثل معرفة مخزنة في الذاكرة طويلة المدى فهو يمثل : معرفة إجرائية : إنجاز الشيء/ أو معرفة تصريحية : المعرفة بالشيء...

<sup>1</sup> دروس مادة الرسم ، د. محمد عمار ، قسم ماجستير البحث في الطفولة و الوساطة الفنية ، المعهد العالي لإطارات الطفولة قرطاج درمش ، 2014

### ب- التمثيل الخطي : représentation graphique :

وهو تمثل الصورة الذهنية للشيء لتحويلها لتمثل خطي ويرى (فيقوتسكي) أن الرسم يمثل وسيطا للأفكار، فهو وسيلة ثقافية للتعبير وهو نظام من الرموز مثله مثل اللغة والكتابة والرياضيات ...

هذه الوساطة تتحقق من خلال تجريد الواقع المعاش وتعتمد على وسائل أفكار مستمد من المجتمع. ويعتبر الرسم تمثيلا للأشياء الواقعية والتي تكون عادة بثلاثة أبعاد في محمل يكون غالبا ببعدين فقط مما يحدث عدم مطابقة للواقع والتي تضطرنا لتعويضها بأشياء أو برموز تعاقدية أو بقيود ...

ج- التمثيل من خلال الرسم :

يمكننا تمثل الواقع في الرسم من خلال اعتماد تقنية المنظور la perspective ، والمنظور يمكننا من رسم الأشياء ثلاثية الأبعاد على محمل ثنائي الأبعاد بمراعاة المسافات والمواقع والتوزيع في الفضاء بالنسبة للناظر للرسم.

ويمكن لعملية التمثيل بالرسم أن تكون واقعية أو رمزية حسب الثقافات حيث يخضع الرسم لمنظومة تعاقديات ورموز مشتركة.

### 3.4 الرسم وعلاقته بالشخصية :

يعبر الرسم عن جوانب من الشخصية وهو توجه مرتكز على التوجه التحليلي والرمزي، وتوجه يعتمد المقاربة الفارقية ، فرسوم الأطفال تختلف فيما بينها بغض النظر عن سنهم وعن مستواياتهم المعرفية وتعتمد أيضا على المنهج الكيفي الذي يفسر المنتوجات وهذا المجال يندرج ضمن إهتمامات علم النفس الإكلينيكي أيضا ...

أ - القيمة الإسقاطية في الرسم:

يعتبر الإسقاط آلية دفاع يستخدمها الأنا بطريقة لا واعية تعمل على وضع الرغبات أو الأحاسيس التي يرفض الآخر أن يعتبرها عندنا و إسقاطها على شخص آخر : بمعنى إخراجها من الهو خاصتنا لإسقاطها على الآخر . وعلى المتفحص للرسم وضع الإهتمام على الإحساس الأول الذي يوصله له الرسم : هذا الإنطباع الأولي هو الأقرب للعالم اللاواعي للرسام .. حيث يمكن للرسم أن يترك لديك إنطبعا عاما بالفرح والبهجة والإستقرار كما يمكن لرسم آخر أن ينقل اليك الحزن والمأساة من خلال غرابته أو مواضعه الغريبة ... وترى ( Engelhard;1980) أن القيمة الإسقاطية تعكس مدى القرب من الذات ومن الواقع الخارجي<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Dominique Engelhart, Le dessin de l'enfant , Presses universitaires de France, 1998, Édition 2 , France, 1976 , p 311

### ب- القيمة السردية للرسم:

و يتجلى ذلك من خلال تحليل المضمون وتحديد العناصر والإطار العام والذي يمكننا من بناء قصة حيث يعكس الرسم تجربة الطفل الميدانية واليومية العادية والغير عادية، وترى (Engelhard;1980): " أن القيمة السردية تهتم بمجالات خيال الطفل ومراكز إهتماماته وهواجسه وذوقه وميولاته حيث يقوم الطفل أيضا بتمثيل الأشياء أو الأشخاص أو الأحداث التي لفتت إنتباهه في واقعه المعاش من خلال الكتب أو وسائل الإعلام أو الروايات أو في أحلامه.."<sup>1</sup>

### ج- القيمة الترابطية للرسم:

و تحمل هذه القيمة المضامين النفسية ذات الطبيعة اللاواعية. و تستخلص هذه القيمة من باقي القيم السابقة، فحسب المعهود الطفل لا يخفي شيئاً وهنا نواجه ميكانيزمات دفاعية ومن خلال ربط أفكار الطفل وبصورة غير مباشرة يمكننا كشف مدى وجود وطبيعة المواضيع اللاواعية ...

### 4.4 الرسم كوسيط في متعدد الوظائف:

يعد الرسم وسيلة تعبيرية تتيح للأفراد فرصاً للتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم، فقد نجحت الوساطة الفنية في الكشف عن الكثير من الحالات النفسية لاسيما عند الأطفال، إذ توفر للفرد مجالاً للتنفيس عما يعانیه لاشعورياً فهي بذلك مجال خصب للتعبير عن الإنفعالات والحاجات، في هذه الحالة يندفع الطفل برغباته وكوامنه الداخلية و بالاشعور ليشبع هذه الرغبات التي عجز عن تحقيقها أو عن التعبير عنها.

ولقد صنف الرسم حديثاً كوسيط فني و كأسلوب من الأساليب الإسقاطية قادر على الكشف عن تركيب شخصية الفرد بما فيها من منظومات عقلية و انفعالية و أصبح ذلك شائعاً في مجال التحليل النفسي لما تحمله هذه الرسوم من قدرة فائقة على التعبير عما لا يمكن التعبير عنه لفظياً لمشاعر الفرد واتجاهاته، و يرى علماء النفس أن طريقة الفرد في تنفيذ رسومه تعد مرآة عاكسة للطريقة التي يمارسها في حياته لذلك يمكن تحديد جوانب القوة والضعف لدى الشخص من خلال تقويم أسلوبه في الرسم، و من هذا المنطلق أعتبر الرسم في كثير من الاختبارات وسيلة إسقاطية هامة.

و قد شهدت القرون الماضية محاولات متعددة للفكر الإنساني في تحليل النتاج الفني والنظر في الرسم باعتباره إسقاطاً شعورياً ولاشعورياً للشخصية، ومن هذه الدراسات دراسة (فرويد: 1896-1906) عن الرسام ليوناردودافنشي<sup>2</sup>.

إن المختصين في ميدان تحليل الرسوم، قد قدموا جملة من الدلالات التي تشير إلى العلاقة بين تلك الرسوم والبعد النفسي للأفراد الذين رسموها، فقد تبين أن الخط الذي يرسمه الشخص عندما يكون فيه ضبط وسهولة في الحركة، ودقة بالتحديد سواء كان

<sup>1</sup> Dominique Engelhart, Le dessin de l'enfant, Presses universitaires de France, 1998, edition 2, France, 1976, p 56

<sup>2</sup> Sigmund Freud, Leonardo Da Vinci and a Memory of His Childhood, Barnes & Noble Publishing, 1963

مستقيماً أو منحنيًا يدل على السواء ، والخطوط التي يظهر فيها خلل في الضبط الحركي تدل على توافق غير سوي وترتبط قوة الخط بمستوى الطاقة نحو التعبير لدى الفرد فالذين لديهم قوة الدافع والطموح يغلب أن يرسموا بخطوط خفيفة ، وأن الأفراد الذين يتسمون بسمات يشوبها الإضطراب وعدم الثبات أو الغير متزنين يغلب أن يرسموا بخطوط تتأرجح بين أن تكون خفيفة وثقيلة .

وتعتقد ( ماشوفر ) أن النسبة بين حجم الرسم ومساحة الورقة تمثل صلة ديناميكية بين الفرد وبيئته ، ويزيد ( ليفي ) على هذا المفهوم بان هذه النسبة ربما تشير إلى التصور الوالدي للطفل و إلى تصوره لذاته المثالية. فإن اعتبرنا أن رسم الشخص يمثل صورة الذات، فربما دل صغر الرسم بالنسبة للورقة على أن الطفل يجابه مشكلات بيئية بشيء من الشعور بالنقص والانزواء ومن المحتمل أن يكون الطفل إذا كان الرسم كبيرا يجابه الضغوط البيئية والإحباط بأسلوب عدواني<sup>1</sup>.

وقد ظهر أن من يرسمون أشخاصا توجي اشكالهم بالحركة الشديدة هم في أغلب الأحيان من المعروفين بالحركة والنشاط كما نجد الحركة الشديدة ظاهرة في رسوم بعض القلقين والمصابين بالهوس ولكن كثيرا ما تكون الحركة في الرسم تعبيرا عن شعور الطفل بالتوافق .

وتقدم الألوان أيضا دلالات نفسية من خلال إستخدامها، فقد لوحظ أن إختيار اللون كلما كان أبطأ وأصعب للفرد زاد احتمال وجود اضطرابات في شخصيته ، وأن من يتسمون بالقلق والتردد تتسم خطوطهم اللونية بأنها ضعيفة باهتة ، في حين يستخدم الأسوياء الألوان باطمئنان ويرسمون خطوطهم اللونية بحزم معبرين عما يتمتعون به من ثقة في المجالات الإنفعالية التي تمثلها الألوان ، ويكشف إستخدام الألوان بعنف وغير تناسق عن التوتر والصراع الذي يعاني منه الشخص .

#### 5.4 مراحل تطور رسومات الأطفال حسب نظرية لوكات ( Luquet ;1927 )<sup>2</sup>:

المرحلة الأولى مرحلة الخريشة : le gribouillage من 1 إلى 3 سنوات<sup>3</sup>

منذ السنة الأولى يهتم الطفل بالخطوط التي يسطرها ويميل للتخطيط والخريشة .

- تتميز هذه المرحلة بغياب التمثيل الشكلي la représentation figuratif

<sup>1</sup> Ada Abraham, Le dessin d'une personne: le test de Machover, Editions EAP, 1985, p 89

<sup>2</sup> **Georges-Henri Luquet**, né en 1876 et mort en 1965, est un philosophe français, normalien élève de Bergson et de Lucien Lévy-Bruhl, ethnographe et pionnier de l'étude du dessin enfantin.

Sa thèse de Doctorat ès Lettres a été consacrée à l'étude du dessin : *Les dessins d'un enfant* (1913). Cet ouvrage fait date par la méthode choisie et par les résultats. La méthode est monographique. Elle seule, expose Luquet, permet de reconstituer l'évolution graphique de l'enfant et d'en dégager les phases. Mais, pour donner des résultats probants, elle requiert un très grand nombre de documents

<sup>3</sup> G-H . Luquet , Le dessin enfantin, librairie Felix Alcan , Paris ,1927, pp 156 - 258

- وتكمن المتعة هنا في الحركة بحد ذاتها - الحركة من أجل الحركة - (وتوافق هذه المرحلة مرحلة ألعاب التمرين عند بياجيه).
- المرحلة الثانية مرحلة الواقعية التصادفية: réalisme fortuit بداية من 3 سنوات وتتميز بـ:
  - بداية الإهتمام بمسألة بالتمثيل أو التمثل.
  - يتخذ فيها التخطيط قيمة الرموز.
  - يحدث فيها تقارب بين التخطيط العفوي و ظهور الأشياء الواقعية.
  - يعبر الطفل فيها عن تخطيطه بعد إنتاجه.
  - عند ملاحظة الطفل لوجود التشابهات في الأشكال يوضحها من خلال الحذف أو الزيادة.
  - إعتقاد أسلوب الأشكال التي تدل على الأشياء ، مثلا : الدائرة = كرة .
- المرحلة الثالثة مرحلة الواقعية المنقوصة: Réalisme manque من 3 إلى 4 سنوات وتتميز بـ:
  - ظهور الإهتمام الرمزي intention figuratif والذي يمكن أن يصرح به الطفل قبل البدء في الرسم.
  - ظهور القدرة على تجسيد الأشياء schématisme من 3 إلى 9 سنوات : حيث يمكننا كمشاهدين للرسم معرفة الشيء من الصورة
  - هذا التوجه الواقعي ينقصه التمكن التقني.
  - من خصائص هذه الرسومات:
    - غياب عناصر هامة: مثلا في رسم جسم الإنسان bonhomme têtard
    - التفاصيل مبالغ فيها عدديا مثلا : قد يتجاوز الطفل رسم العدد العادي للأصابع.
    - غياب التناسق في الأحجام: الأهم يرسم بشكل أكبر دون مراعاة التناسق والجمالية.
    - إستعمال تفاصيل مصطنعة: كوضع الخطوط على الرأس لرسم الشعر.
    - رسومات متباعدة في المضمون دون وجود صلة ربط بينها ...
    - من سن 4 سنوات نلاحظ قدرة الطفل على دمج مخطوطات في مشهد موحد وربط العلاقة بين الأشياء والشخصيات.
    - كما يكون بإمكانه تمثيل العائلة مع التمييز بين الجنسين.
- المرحلة الرابعة مرحلة الواقعية الفكرية: Realisme intellectuel من 5 إلى 9 سنوات:
  - ينتج الطفل ما يفعله لا ما يشاهده.
  - من 6 إلى 7 سنوات يركب الطفل عدة مشاهد للتعبير عن قصة حياة العائلة مثلا.
  - تواصل ظهور الرسوم الشفافة transparence du dessin .
  - تعدد وجهات النظر في الرسم.
  - تمثيل الحركة من خلال تغيير إتجاه جزء من الجسد أو تموقعه ...أو وضعه الوجه..

- من 6 الى 8 سنوات: تبدأ مرحلة الرسم التعاقدي أو المتعارف عليه، مثلا: في إستخدام الألوان: الشجرة خضراء، السماء زرقاء ، الشمس صفراء الخ ...
- من 6 الى 8 سنوات: ينطلق في استخدام المسطرة والممحاة .
- المرحلة الخامسة مرحلة الواقعية البصرية : Réalisme visuel من 8 الى 9 سنوات:
- تظهر لدى الطفل الرغبة في التمكن من إعادة إنتاج الواقع والعالم الخارجي بأقصى ما يمكن من أمانة كما تراها عينه وبتابع المنظور الطبيعي.
- الميل لاعتماد المثالية في رسم الجسد والوجه وتفصيل الملابس.
- إتباع النماذج الجاهزة les stéréotypes ، يظهر لدى الطفل سلوك النقد الذاتي لرسوماته ، وأحيانا عدم الرضى عن الرسم المنجز .

#### 6.4 الخصائص التعبيرية لرسومات الأطفال:

وهي مجال تحليل العناصر الشكلية للرسم ولا بد في هذا الإطار من من اعتماد الحذر العلمي في تحليل الخطوط ..

- على مستوى الأسلوب الخطي le style graphique :
- حجم الخط: خطوط صغيرة ومتقطعة = كبت، انسحاب
- شكل الخط: مستقيم وبزوايا = طفل واقعي عنيف غالبا ومتناقض مع المبادرة
- خطوط منحنية: طفل حساس، قليل الثقة مع خيال جيد.
- شكل دائري: نقص النضج، غياب الإحساس بالأمن
- خطوط قوية وظاهرة: طاقة ودوافع قوية / خطوط ضعيفة: خجل ونقص المبادرة
- رمزية الفضاء:
- الأسفل: دافعية بدائية، حميمية، طفل وهن وكثيب
- الوسط: يعبر عن مركز الاهتمام الرئيسي
- الأعلى: المثالية والخيال
- اليسار: الماضي/الوسط: الحاضر/اليمن المستقبل وما نطمح له
- رمزية الألوان:
- الألوان الحارة: طفل حيوي ومندفع
- الألوان الباردة: كثير الانطواء. مفكر
- الوان محايدة: رمادي، أسود : طفل وهن وكثيب
- رمزية البنى الشكلية structures formelle

- رسم الشخص: صورة الجسد
  - رسم المجموعة: التفاعلات، الانسجام، العلاقات، المحيط ...
  - الأحاسيس: الحركة، التفاصيل والحركية
  - المنطق: التحكم، قلة الحركة، غياب التفاعلات
  - محتوى الرسم:
  - أي عائلة يرسمها الطفل: عائلته الحقيقية وارتباطه بمبدأ الواقعية وحضور وظيفة الإسقاط، يعبر عن طفل متحكم عقلائي وناضج / في العائلة الخيالية يخضع الطفل لمبدأ اللذة.
  - تعبر الخطوط عن الرغبات والدفاعات: حيث يبرز التثمين من خلال التسلسل في الرسم والحجم والتركيز على الشيء / التقليل من قيمة الأشياء: من خلال الحذف الكلي أو حذف الأشياء جزئيا ومن خلال تموقعها في الفضاء ومن خلال الإهمال والتعليقات السلبية.
  - رسم الرضع يعبر عن النكوص ورسم الحيوانات يعبر عن العنف، تكرار رسم نفس الشخص يعبر عن وظيفة تنفيسية rôle d'exutoire.
  - التقليل من قيمة الذات يظهر في العنف المسلط على رسم الطفل لذاته.
  - النرجسية تظهر في رسم الطفل لذاته في المقام الأول، غياب العلاقات الأخرى، الإهتمام المفرط برسم شكله الخارجي.
- 7.4 رموز القيم التعبيرية في رسومات الأطفال: (D.Widlocher;1965)<sup>1</sup>**

أ. نوعية الخط:

- خطوط مستقيمة وزوايا: طفل عنيف وعنيد مع قدرة على التنظيم والمبادرة.
- خطوط منحنية: طفل حساس اجتماعي، ويبحث عن بناء الثقة بذاته
- أشكال دائرية: عدم نضج وأنتوية
- توازن بين الأشكال الدائرية والخطوط الأفقية: توازن وتحكم في الدافعية
- خطوط عمودية: صراع نفسي
- خطوط منكسرة وخطوط متقاطعة: عدم استقرار عاطفي
- نقاط وبقع صغيرة: نظام ودقة
- ب. تموضع الخطوط في الفضاء:
- توجه الخطوط في اتجاهات محددة: قادر على إتخاذ القرارات
- خطوط متوجهة نحو الأعلى: نزعة روحية وصوفية

<sup>1</sup> Daniel Widlocher, L'interprétation des dessins d'enfants, Editions Mardaga, 1998, pages 66-72.

- خطوط متوجهة نحو الأسفل: نزعة مادية
  - تشتت الخطوط: دافعية عاطفية
  - تجاوز الحدود: نقص في التحكم، والنضج أو تحد للسلطة والقواعد
  - التعبئة الآلية لكل فضاء الورقة: علامة نقص في النضج
  - الرسم في الجهة اليسرى: تعلق بالماضي أو بالأم
  - الرسم في الجهة اليمنى: تعلق بالمستقبل أو بالأب.
  - الرسم في الوسط: تعلق بالحاضر وتوازن
  - الرسم في زاوية صغيرة: عدم توازن نفسي
  - المنطقة العليا من الورقة اعتزاز وثقة بالنفس
  - أسفل الورقة: استقرار عاطفي وتجذر ...
- ج. اختيار الألوان: (Pastoureau Micheal ;2010) <sup>1</sup> كثرة استعمال:

- الألوان الحارة: طفل منفتح متكيف مع مجموعته مع توازن عاطفي
  - الألوان الباهتة: طفل متقوقع ، منزو، وعنيف
  - الألوان الداكنة: ميل للحزن .
  - الأسود: كبيت، خوف، قلق سلوك كئيب.
  - الأحمر: اللون المفضل للأطفال وبعد هذه الفترة يصبح ممثلا للعنف والعدوانية .
  - الأصفر: استقلالية كبيرة للطفل عن الكهول .
  - الأزرق و الأخضر: تحكم في الذات وتمائل conformisme .
  - البرتقالي: روح مرحة ومسترخية .
  - البنفسجي: قلق، وصعوبات تكيف..
  - تراكم الألوان فوق بعضها: صراع الميولات ، عزلة .
  - خلط الالوان العشوائي: عدم نضج واندفاعية.
- تلاقي هذه التاويلات الرمزية بعض الجدل والشك نظرا لأنها :
- تعطي تأويلا سطحيا وأحيانا خاطئا عندما لا توضع الرسومات في إطارها الصحيح.

<sup>1</sup> Michel Pastoureau , Dictionnaire des couleurs de notre temps : Symbolique et société , Broché Edition Christine Bonneton – 19 mai 1992, pp 180-250

- تتسم بالإستقلال الثقافي : فكل لون تختلف رمزيته حسب الثقافة التي ينتمي لها الطفل في أوروبا الأسود رمز الموت لدى الفراعنة هو رمز القوة والسلطة في اليابان هو رمز الفرح.
  - في دراسة لبوكيت، بارات ، ودافيس سنة 2003 تتمثل في اختيار تلوين الأطفال لنماذج لها دلالات عاطفية ، وفقا للمنهج التالي :
  - إعتمدت منهج الدراسة تجريبية .
  - شملت الدراسة 330 طفلا عاديا من 4 الى 11 سنة .
  - تمثل تدخل الاطفال في تلوين وجوه تمثل احداها الفرح والاخرى الحزن والأخيرة محايدة.
- أسفرت النتائج عن أن الأطفال يلونون :

- الوجه السعيد: بالألوان التي يحبها الأطفال: ألوان أولية وثانوية.
  - الوجه الكئيب: بالألوان التي لا يحبذونها: اللون الأسود.
  - الوجه المحايد التعابير: بالألوان المتوسطة في قربها من الأطفال: الألوان الأولية
- د. حجم الشخصيات:

هذه الفكرة التي انتشرت منذ دراسة : (lowenfeld;1993):<sup>1</sup>

حيث بين أن الطفل يكبر حجم الشخصية التي يرسمها ليبين أهميتها ، على قدر ما يثمن الشخصية على قدر ما يكون حجمها أكبر في الرسم ...

تأكدت فرضيته من خلال مجموعة الباحثين (Burkitt & Barrett & Davis; 2003)<sup>2</sup>

- بنتائج بينت أن الأطفال في سن 4 الى 11 سنة رسموا المحاور الإيجابية عاطفيا في حجم أكبر من المحاور المحايدة أو السلبية عاطفيا والتي رسمت بأحجام أصغر :
  - مثلا: الفتيات يملن الى رسم الوجه بحجم كبير لمراعاة رسم التفاصيل بعناية : به كالعينين والرموش والفم والشفيتين ...
- وفندت هذه الفرضية مع (Joiner , Smith & Barnett ;1996)<sup>3</sup> الذين حللوا رسومات مرضى بالضغط:

<sup>1</sup> Claire Golomb, The Child's Creation of a Pictorial World, illustrée, révisée, Psychology Press, 2004, 388 pages

<sup>2</sup> [http://epubs.surrey.ac.uk/2566/1/IJAT\\_Burkitt\\_et\\_al\\_\(2009\)\\_Barret\\_journalarticle-embargo.pdf](http://epubs.surrey.ac.uk/2566/1/IJAT_Burkitt_et_al_(2009)_Barret_journalarticle-embargo.pdf)

<sup>3</sup> Robert J , Riethmiller & Leonard handler , The Great Figure Drawing Controversy: The Integration of Research and Clinical Practice , Journal of Personality Assessment ,Volume 69, Issue 3 , 1997, pp 488-496

كما فندها كل من: (Jolley, Vulic-Prtoric; 2001):<sup>1</sup> الذين درسوا رسومات أطفال كروايتيا حول الأصدقاء والأعداء في الحرب : حيث لم يجدوا أي تغيير دال في الحجم في الجانب لتبيين الطرف السلبي أو الإيجابي في الرسم...

تعتبر هذه المعطيات نتائج دراسات ميدانية غير معممة فهي متأثرة بعدديد العوامل والمتغيرات حيث لا يمكن إعتماها بصفة قطعية ولقد تم عرضها في هذا السياق لبيان وجود دلالات لكل رسم أو أثر فني للطفل وأن هذه الخصائص تختلف وفق عديد المتغيرات ، كما أن عرضها لا يحيل ضرورة على مجال تدخلنا الذي لن يشمل مجال التحليل النفسي لرسومات الأطفال والذي يعتبر خارج نطاق اختصاصنا بل سنركز فقط على دراسة مقارنة لخصائص رسومات الأطفال وفق متغيرات ومؤشرات سنحددها سلفا .

#### 8.4 تعريف رسم العائلة :

يعتبر رسم العائلة من أكثر محاور الرسم المعتمدة في البحوث وخاصة في مجال علم النفس التحليلي حيث طور استخداماته : (Hulse; 1951) ليتمكن من تقييم العلاقات البينية بين أفراد العائلة ، وقد إستخدم رسم العائلة تقليديا لفهم أفضل للأطفال intra psychiquement مع أعمال (ديليو: 1979) ، (هامر: 1958) ، (هوليس: 1951) ، (كوبيتز: 1968)...

واقترح (بوروت: 1952) إعتماده توصية: " أرسم عائلتك " ، أما (كورمان) فقد اعتمد توصية " أرسم عائلة ، عائلة تتخيلها " ، واعتمد (بورنزوكوفمان: 1970) توصية تعتمد أكثر على الفعل: " أرسم كل أفراد عائلتك ، وأنت معهم بصدد القيام بشيء ما " .

ويرى (كوهين ورونين: 1999) ، أن رسم العائلة من قبل الطفل يمكننا من معلومات على 3 مستويات

- عن الطفل ذاته: صورته لذاته وتقديره لذاته
- عن أحاسيسه تجاه عائلته وعن طبيعة علاقاته داخلها
- ادراك الطفل لبنية عائلته وتطلعاته نحو أفرادها

إن العائلة محور إهتمام الطفل وهي محور هام لرسومات الأطفال ويرى (أندرسون: 1999) من خلال بحوثه بأن الأطفال لا يرسمون بعقولهم بل يرسمون بأحاسيسهم حيث يعكس الرسم حالتهم في تلك اللحظة ويمكننا معرفة كيفية إدراك الطفل لعائلته ويرى كل من (بولونجي ومورفال: 1975)<sup>2</sup> " أن رسم العائلة يمكننا من تقييم تمثله الداخلي لها من حيث تنظيمها وبنية ونوعية علاقاتها الداخلية وهو يعكس بعض الخصائص المميزة لعائلة كل طفل " .

<sup>1</sup> Richard P. Jolley, Children and Pictures: Drawing and Understanding, Edition WILEY-BLACKWELL PP 170-250

<sup>2</sup> Morval, M. 1975 . le dessin de la famille d enfants privés de père . Enfance,1 37-59

ويرى ( بوروت: 1965) " أن رسم الطفل لعائلته يكشف عن أحاسيسه الحقيقية تجاهها وعن مكانته داخلها وهو يكشف عن فهم للبنية الحقيقية لهذه العائلة."<sup>1</sup>

يرى ( كوبيتز: 1986) أن العلاقات بين أفراد العائلة غالبا ما تكون موجودة برسومات الأطفال وأن بعض الخصائص على غرار حجم الشخصيات وتموقعها وعمليات الحذف والإضافة تمكن من فهم إدراك الطفل للعلاقات العائلية وهي تعكس نظرتة تجاه أفراد أسرته. إن رسم العائلة يمكننا من التعرف على الشخصية فالشخصية الحسية sensoriel تهتم بالديكور و تجسد كثيرا الحركة والألوان والتفاصيل ، أما الشخصية العقلانية rationnel فهي تعكس التحكم والجمود والشخصيات الثابتة والعزلة .. في رسم الطفل للعائلة نرى :

- التثمين للشخص: من خلال التأكيد وتكبير الحجم والإهتمام بالتفاصيل
- التقليل من الشأن: من خلال الحذف ، حجم صغير ، رسم مهمل أو مشطوب
- المسافات تعكس مستوى العلاقات القرب والبعد .
- يمكن التعبير عن الواقع وعن الرغبة وعن المخاوف .
- التعبير عن العلاقات مع الإخوة ، حب أو عنف / تعبير عن النكوص وعدم النضج.
- تعبير عن العنف : رسم أسلحة ، طفل ضحية أو بصورة حيوان أو غياب الطفل بالرسم .
- تقليل من صورة الذات ، حذف ..
- التعبير عن العلاقات مع الوالدين : تجسيد عقدة أوديب : عنف ضد الوالد من نفس الجنس وتقارب مع الوالد من الجنس المختلف / تجسيد رمزي للاوديوية رسم الكلب والتقوقع النرجسي على الذات ..
- إن رسم العائلة يكشف لنا عن تمثلات الطفل تجاه عائلته ويعطينا لمحة عن وسطه العائلي ( Porot;1956) ، وهو يصور لنا آثار هذا الحرمان كما أكدت بعض الدراسات السابقة على غرار دراستي ( Lawton & Seechrest;1962 ) ، والتي اهتمت بدراسة رسم العائلة لأطفال حرموا من آبائهم بسن 7 الى 14 سنة ، حيث بينت نتائج الدراسة بأن الاطفال رسموا شكل الأب في حجم صغير ، وأن الأطفال الذين لم يقابلوا آبائهم أبدا يرسمونهم بتفاصيل أقل .
- في دراسة أخرى لـ (Portejo & Banares Vasquez & Rivas Martinez;1969)<sup>2</sup>، اللذين درسوا رسم العائلة مع أطفال فاقدن للسند العائلي بميتهم بالبرتغال ، في سن 9 سنوات ، أطفال حرموا من آبائهم وأمهم منذ الولادة ، حيث بينت النتائج أن الأطفال يرسمون عناصر غريبة ليست لها علاقة بموضوع الرسم الأساسي وهو العائلة ، مع وجود عناصر دالة على العنف والقلق وتضخيم لصورة الأب وبينت هذه الدراسات وجود فروقات بين رسومات الأطفال المحرومين أسريا والأطفال في عائلات مستقرة .

<sup>1</sup> Porot,M .. le dessin de la famille . 1965, Revue de psychologie Appliquée pp: 15,3, 179-192

<sup>2</sup> Presses universitaires de France, 1974, Enfance, Ecole pratique des hautes études (France). Laboratoire de psychobiologie de l'enfant,

- وبينت الدراسات المقارنة بين الأطفال المنتمين لعائلاتهم الأصلية والأطفال المحرومين أن الفئة الأولى ترسم الأب والأم معا في صورة جيدة يعمها الفرح والسعادة في حين ترسم الفئة الثانية صورة مضطربة للذات تبين قلقا وبينت الدراسات أن الانفصال والإفتراق له أثر أكبر من وفاة الوالدين ...
- وبينت الدراسات المقارنة عموما وجود إختلافات عميقة بين رسومات الأطفال العاديين والأطفال الفاقدين للسند العائلي والمحرومي أسريا.

#### 9.4 الرسم وعلاقتة بوضعية الحرمان الأسري:

- إن الرسم يعكس الشخصية وهو متأثر بنوعية العلاقات التي يعيشها الفرد وبالنهاية فإن الرسم هو إسقاط للأشياء المستخرجة من الذات فهو إسقاط لعديد الصور والتمثلات التي يبنها الطفل منذ نشأته. ويرى (Meunier;1971) بأن "الطفل يعبر من خلال رسوماته ما أدمجه من حياته الحسية مع علاقاته مع الآخرين".
- فالأشخاص والأشياء المرسومة ما هي إلا التمثلات الرمزية لواقع الطفل ، ولعالمه النفسي.
- كذلك مختلف مكونات الرسم من المساحات والارتفاع و المنطور والتموقع والتنظيم ... قد تمكننا من إكتشاف معيش الطفل وذاته ومستوى تكيفه مع محيطه .
- الرسم هو الصوت المعبر للأنما من خلال استخدام الرموز التي تعبر عن الصراعات والقلق ودافعية الأنا ...
- عديد الباحثين درسوا أثر التفكك الأسري على رسومات الأطفال حيث يرى (Morval;1975) أن رسم العائلة يمكننا من إكتشاف آثار وضعية التفكك والحرمان على الطفل وقد إعتد "مورفال" الرسم كتقنية من خلال مقابلة الأطفال بصفة فردية ومدهم بورقة بيضاء وأقلام تلوين ويطلب منهم ما يطلبه "كورمان" في رسم العائلة: "أرسم عائلة تتخيلها"، والتي تعتمد في الإختبارات النفسية والتي تبين دوافع لا واعية للطفل لتجاه عائلته ..
- تعد الرسوم وسائل تعبيرية تتيح للأفراد فرصاً للتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم فتجعلهم يكتسبون إتزاناً من البيئة أكثر من قبل مما يؤدي إلى إكتسابهم صحة نفسية ، فقد نجح الفن في الكشف عن كثير من الحالات النفسية لاسيما عند الأطفال ، إذ يوفر للإنسان مجالاً للتنفيس عما يعانیه لاشعورياً فهو بذلك مصدر خصب لتجسيد إنفعالاته وحاجاته ، في هذه الحالة يندفع برغباته وكوامنه الداخلية باللاشعور ليصبح هذه الرغبات التي أخفق في تحقيقها.

#### 10.4 خصائص رسم العائلة وفق المقاربات النظرية لدى الأطفال العاديين بين 7 و 12 سنة :

- ✓ لكل طفل خصوصية في رسمه تعكس إدراكه الشخصي للعالم .
- ✓ يكرر الطفل رسم بعض العناصر بغرض المتعة فقط .
- ✓ يعبر بالإعتمادا على الحقائق الذهنية .
- ✓ وجود خاصية الجمع بين الأمكنة المختلفة.
- ✓ يغير نسق ومحتوى الرسوم تبعا للحالات الإنفعالية التي يمر بها .
- ✓ يستخدم الكثير من الخطوط الهندسية .

- ✓ وجود خصائص فردية في رسم الأشخاص و اهتمام بالتفاصيل و بالمظاهر المميزة لهم
  - ✓ وعي بالنسب وعلاقة العناصر ببعضها .
  - ✓ تأثير الإنفعالات الذاتية بنمط رسم الأشخاص .
  - ✓ إدراك للقريب والبعيد من خلال التصرف في الحجم .
  - ✓ المبالغة في رسم وزخرفة الأجزاء التي لها قيمة في التعبير .
  - ✓ حذف الأجزاء التي ليس لها قيمة .
  - ✓ إدراك العلاقات بين العالم الداخلي والخارجي .
  - ✓ استخدام خط الأرض للتعبير عن هذه الصلة وعن الإحساس بالقرب والبعد من الأشياء.
  - ✓ شعور فوري بالفروق الفردية وخاصة من ناحية الجنس.
  - ✓ إختفاء بعض الاتجاهات كالتسطيح والشفافية والمبالغة ...
  - ✓ تحول عن تكرار الرسوم التي تعبر عن الأشخاص.
  - ✓ محاولة التعبير عن القريب والبعيد وفقا للحقائق البصرية .
  - ✓ وعي ذاتي وكذلك وعي بالعالم الخارجي والمظاهر المميزة له .
  - ✓ بدء الاعتماد على الحقائق المرئية والبصرية.
  - ✓ رسم العائلة الأصلية وارتباط بالواقعية في رسم أفرادها .
  - ✓ رسم الذات ضمن العائلة .
  - ✓ ثراء العناصر المرسومة وتنوع الألوان المستخدمة .
- إهتمام بتفاصيل رسم الشخص واهتمام بالزخرفة والملابس. 2.4 الطفل الفاقد للسند العائلي:

هو فقدان الطفل لرعاية الام والأب سواء كان أحدهما على قيد الحياة أم لا ، بحيث لا تتكون له أسرة اجتماعية شرعية وهو بذلك يفقد من يتخصص لرعايته كفرد .

وترى أنا فرويد أن للفصل عن العائلة آثار سلبية حيث يحدث هزة عنيفة ناجمة عن الحرمان من الإتصال الوجداني بوالدية وهو مؤثر أيضا على مسألة الإحساس بالأمن .

كما يؤثر فقدان العائلة على مستوى تأمين حاجيات الطفل الأساسية ، ويعتبر غيابها تهديدا للكيان يخلف عديد الاضطرابات السلوكية .

وبينت دراسة ( سميث ) أن الأطفال الفاقدين للسند العائلي يظهرون:

- إنسحابا إجتماعيا وعجزا على أن يحبوا أو يحبوا .

- يجدون صعوبة في إقامة العلاقات الإجتماعية .
  - يبدون سلوكا عنيفا ويجعلهم إحساسهم بالحرمان عديهي الإهتمام بالآخرين.
  - ظهور الإحساس بالضياع النفسي والاجتماعي .
- إن آثار الحرمان ليست متساوية في جميع الحالات والظروف وإنما تختلف باختلاف عديد المتغيرات : كطول المدة التي يعاني فيها الطفل من الحرمان في صغره ، إذ أن وقع الحرمان على نفسية الطفل يشتد كلما طالت مدته ، تذكر ( أنا فرويد ) أن الأطفال يصلون إلى أقصى إضطراب إنفعالي ويكونون في حالة من اليأس والإكتئاب وتصبح نظرتهم إلى ذاتهم والآخرين سلبية بسبب الحرمان المبكر للأب.
- إن للحرمان آثاره الضارة في بناء الشخصية وتكوين مفهوم الذات سواء كان الحرمان من الأبوين كليهما أو أحدهما ، وإن الحرمان من الأب لا يقل في آثاره المدمرة عن خطر الحرمان من الأم على النمو النفسي للطفل وتوجيه سلوكه وتحديد دوره الجنسي والاجتماعي .
- إن الحرمان من الأب لا يؤثر في مفهوم الذات فحسب بل ينسحب تأثيره في معظم الأنماط السلوكية وقد بينت بعض الدراسات إن المحرومين من الأب كانوا أكثر تشبعاً بأراء أمهاتهم وأكثر إتكالية على الآخرين.

#### 11.4 أشكال الحرمان الأسري:

ينجم عن فقدان السند العائلي ما يعبر عنها علميا بمصطلح الحرمان الأسري ويقسم علماء النفس الحرمان الأسري تقسيمات متباينة تبعاً لشدة أو طول مدته أو وقت بدايته في حياة الطفل ، فقد قسم ( بولي ) الحرمان إلى فئتين هما:

الحرمان قصير المدى/والحرمان طويل المدى.

الحرمان قصير المدى : وهو حرمان يلحقه اتصال مع الوالدين وينقسم إلى :

أ- حرمان قصير تام ، وينقسم إلى :

- حرمان تام بدون أن يلزمه ضغوط نفسية خارجية وذلك مثلما يحدث عندما يذهب الوالدان في رحلة أو عطلة ويتركان الطفل مع شخص مألوف له في بيئة معروفة .
- حرمان تام مع ضغوط نفسية ظاهرية مثل قضاء الطفل فترة قصيرة في المستشفى أو أن يدخل أحد الوالدين المستشفى .
- حرمان تام مكرر بدون أن تلازمه ضغوط نفسية خارجية .
- حرمان تام متكرر مصاحب بضغط نفسي خارجي، وصفة التكرار تعني إمكانية حدوث الحرمان بدرجة أكبر من نوعي الحرمان التام الأول والثاني مما يزيد من تراكم الخبرات المؤلمة التي يمكن أن تؤثر في الطفل سلباً .

ب- حرمان قصير جزئي ، وينقسم إلى :

- حرمان جزئي دون أن تلازمه ضغوط نفسية مثل ذهاب الطفل إلى الحضانة .
- حرمان جزئي تلازمه ضغوط خارجية مثل دخول المستشفى ولكن مع اتصال الوالدين.
- حرمان جزئي متكرر دون أن تصاحبه ضغوط خارجية .
- حرمان جزئي متكرر مع ملازمته بضغوط نفسية خارجية .

### الحرمان الطويل المدى :

وهذا النوع يختلف عن الحرمان القصير المدى، لأنه يكسب الطفل خبرات طويلة المدى نسبياً، وهي عادة ترتبط بضغوط نفسية (Stress) مصاحبة مثل التواجد في المستشفى لمرض مزمن أو أزمات عائلية عنيفة أو لضرورة طارئة كالحرمان في أوقات الحروب، ويكون الاتصال بالوالدين محتملاً أو غير محتمل التأكد منه وينقسم إلى :

- أ- الحرمان المتكرر : وهذا النوع يحدث للأطفال في العائلات التي تقابل أزمات ثابتة أو مستمرة، مما ينتج عنه وضع الطفل بصفة مؤقتة في مؤسسة رعاية بديلة ولكنه يظل على اتصال بعائلته .

- ب- الحرمان الدائم : وهذا النوع من الحرمان غالباً ما ينتج عن موت أو عجز عقلي أو مرض دائم للوالدين أو أحدهما، وهنا يوضع الطفل بصفة دائمة في مؤسسة للرعاية أو لدى عائلة بديلة، أما إذا فقد أحد والديه نهائياً فيشعر بالحرمان وإن عاش مع بقية أفراد عائلته .

إن دراسة مدى أثر فقدان السند العائلي على الأطفال موضوع حضي منذ مدة بالدراسة من قبل عديد الباحثين مما أعقب جملة من الاعمال والبحوث المهمة في هذا السياق .

ولعل تفكك العائلة خاصة في مجتمعاتنا المعاصرة ليعتبر من مواضيع الساعة وقد توجه الإهتمام لدراسة آثار هذا التفكك وردة فعل الطفل تجاهه وعن مدى تكيفه وعن العوامل والمتغيرات التي يمكن أن تكون مساعدة على ذلك .

ولقد أصبح من الصعب أن نكون مجددين في هذا التوجه البحثي وبالمقابل تعتبر الوساطة الفنية مجالاً جديداً للبحث وللكشف عن بعض تصورات الأطفال تجاه وضعياتهم الصعبة وفي البحث عن بعض المتغيرات المؤثرة في مدى تكيفهم ومدى تقبلهم لوضعية الحرمان الأسري حيث أصبح الرسم مجالاً لتمكيننا من جملة من المعطيات التي تعبر عن واقع و تمثلات الطفل.

و يركز بحثنا الحالي في هدفه الرئيسي على التثبت من مدى وجود خصائص مميزة لرسومات الأطفال الفاقدين للسند العائلي من خلال موضوع رسم العائلة ومدى تأثير متغير نمط الإقامة البديلة في خصائص هذه الرسومات.

لا شك في أن للحرمان العائلي أثرا عميقا على الأطفال كما أكدته بعض الدراسات السابقة وذلك لما يلعبه كل من الأب والام في عملية النمو السليم والمتوازن للأطفال:

وتهتم غالبية البحوث والدراسات بأهمية علاقة الأم بنمو الطفل بفرضية أن للأم دورا أكبر وعلاقة أعمق تصل الى حدود التعلق و العلاقة البيولوجية من خلال الإرتباط الذي يجمعهما أثناء مرحلة الحمل والرضاعة والسنوات الأولى للولادة وقد قللت هذه العلاقة نوعا ما من دور الأب حيث يظهر كمكمل رئيسي في نمو الطفل وهو يلعب دورا رئيسيا حتى وإن لم يكن ظاهرا فحسب (Winnicott;1974) " يقدم الأب دعما عاطفيا يجعل الأم تحس بالراحة النفسية والجسدية للقيام بدورها كأم"

كما تؤكد دراسات ( Bartemier;1953 ) أن كل اضطراب في العلاقة بين الأم والأب يخلف نوعا من القلق لدى الطفل .

ويلعب الأب دورا مباشرا أكبر في توجيهه للطفل للعالم الخارجي وللعلاقة الرمزية: أم – طفل لتتحول تدريجيا لعلاقة : أم – أب – طفل ( Boutonnier;1959 ) .

حيث يمثل الأب الطرف الخارجي الأول الذي يحول نحوه الطفل مشاعره وإن تحقق التجاوب الإيجابي معه ستكون العلاقات المستقبلية نحو الآخر سهلة وعلى العكس، إذا أحس بعدم الرضا سيثبت الطفل بعلاقة أحادية نحو الام ، حيث يمكن الاب الطفل من تملك بداية لتحقيق الإستقلالية و مساعدته على تسهيل الفصل في الهوية البدائية بينه وبين أمه ( Von Der Heydt;1964)

في سن الثانية يظهر الطفل إعجابا بأبيه ويرغب في تقليده وفي أن يكون مثله وفي أن يمتلك خصاله (Burlingham & Freed;1949).

وفي المرحلة الأوديبية ، يلعب الأب دورا مهما ومختلفا بين الولد والفتاة وفي هذه المرحلة من النمو ، يميل الطفل إلى تملك أمه والرغبة في أن تكون له ، مقابل الأب الذي يصبح منافسه والذي يدركه كخاص نفسي ، هذا الخوف من الخصاء يجعل الطفل يسحب رغباته نحو أمه و يجعله يتمثل بأبيه (Feniche;1953).

و بالنسبة للفتاة ترغب في أخذ مكانة أمها لدى الأب و خوفا من فقدان حب الأم تتوصل للتمثل بأبها (Lynn;1953) .

يمكن للأب تعزيز أنوثة إبنته من خلال مواقفه الإيجابية من سلوكات الأم (Venne;1980).

في مرحلة عمرية لاحقة يلعب الأب دورا مهما في عملية التنشئة الاجتماعية، فيكون الأب رابطا نحو العالم الخارجي وللعالم الاجتماعي عموما، ويكون هذا الأثر عميقا عندما لا تكون الأم عاملة خارج المنزل، فبالنسبة لـ ( Balint;1954 ) يكون الأب محملا لقيم المجتمع للعائلة .

و بالنسبة لـ (Winnicott;1974) فإن الاب يدعم الأم في صلاحياتها ويمثل سلطة القانون والنظام التي تمررها للطفل ...

في مرحلة المراهقة يصبح الطفل أكثر استقلالية ، يرنو نحو إثبات ذاته وتصبح الصورة الأبوية أقل تأثيرا عليه .

يمثل كل من الأب والأم معا مصدرا للحب ومصدرا للأمن ونماذج للهوية: figures d identification

(Burlingham & Freud;1949)، بتقدم الطفل في السن يصبح الأب مصدرا أساسيا لاكتساب القيم والقواعد الاجتماعية (Balint;1954) وللتمييز بين الأدوار الخاصة بالجنسين (Goodenough;1957).

يؤثر الغياب المطول للأب خاصة على نمو الأنا الأعلى للطفل وأيضا ضبابية على مستوى تشكل صورة الذات الجنسية كما يخلف ظهور سلوكيات غير إجتماعية (Morval;1975).

وحتى في صورة ما إذا نجح الطفل في تجاوز مخلفات غياب الأب، فإن نموه يكون غير متوازن وغير واع مع وجود صعوبات على مستوى التحكم في السلوكيات العدوانية و للدافعية (Bernstein & Robey;1964).

مع ارتفاع ملحوظ في نسب التوتر والقلق والإحساس المفرط بالذنب والتي تم إثباتها في عديد الدراسات حيث يمثل غياب الأب عنصرا مؤثرا على مستوى ردود فعل الطفل وهو ما أكدته دراسات كل من:

(Dolto;1988) ، (Forest;1986) ، (Packard;1984) ، (Poirier;1981).

وبينت دراسات (Kelly) من سنوات 1975 إلى 1980 بأن التاثر مرتبط بمتغير سن الأطفال فكلما كان الأطفال أصغر سنا كلما كان الأثر أعمق، وتمثل السن الأكثر خطورة لحظة الإنفصال حسب (Franke;1986) ما بين 3 و 8 سنوات ، كما ترى (Dolto;1988) نفس الشيء بتأكيدا على أن مرحلة الطفولة الأولى حتى سن 4 سنوات هي الأخطر، ويمكن أن تمتد هذه الفترة في بعض الوضعيات إلى سن 12 سنة. على العكس يرى (Franke;1986) أن الأطفال الأقل سنا يكونون اقل تائرا بمسألة الإنفصال الأسري والطلاق تحديدا حيث يفسر بأن العلاقات مع الأب لم تتأسس بشكل عميق بعد وبأن الأطفال الرضع ينسون غياب الأب، وقبل الثلاث سنوات لا يتذكر الطفل الصراعات العائلية وما يحدث أثناء فترة الإنفصال ...

وبينت دراسات (فرويد وميلاني كلاين) أهمية وجود الأب والأم في علاقتهما بعقدتي أوديب والكترما وما تحققانه على مستوى ميكانيزمات النمو والتوازن النفسي حيث تمكن الأطفال من معرفة الاختلافات الجنسية ، وعن التساؤل عن مصدره وهويته وقد ركزت كل من (ميلاني كلاين و وينيكوت) على علاقة الأم بالطفل حيث تمثل الأم أول موضوع للحب، وبيننا أن المحيط الأسري مهم لتحقيق النمو السليم و لبناء الجهاز النفسي للطفل ، حيث تلعب "الأم والعائلة دور المرأة العاكسة في نمو الطفل"

ولقد بينت الدراسات أن للإنفصال الطويل للطفل عن الأب والأم له آثارا متعددة نذكر منها :

- ظهور المشكلات الصحية والبيولوجية .
- تنامي نسب القلق والضغط النفسي .
- ظهور الإضطرابات السلوكية لدى الأطفال : عنف/ إنزواء/ فرار / تبول لا إرادي .
- ظهور عديد المشكلات العلائقية والتواصلية .

- صعوبات في التعبير عن المشاعر تجاه وضعياتهم (Rojers & Ambert).
  - تأخر مدرسي وصعوبات تعلم .
  - مشكلات الإدماج والتكيف ( Fomby & Cherlin ;2007).
  - يتاثر الأطفال في سن ما بين 4 و 10 سنوات أكثر من غيرهم بوضعية فقدان السند العائلي كما بينته دراسة ( Ambert ; 2009) وذلك لنقص نضجهم وعدم قدرتهم على فهم الموقف.
- 12.4 مؤسسات الرعاية البديلة:

في كل المجتمعات قد يتعرض الأطفال لخطر فقدان الأسرة وبالتالي حرمانهم من الرعاية والحماية الطبيعية وذلك ناجم عن عوامل طبيعية أو إجتماعية تؤدي للفقدان المؤقت أو النهائي للأبوين أو لكليهما في وضعيات مثل :

- الوفاة : أحد الأبوين أو كليهما
  - الطلاق أو الانفصال أو التخلي عن الرعاية
  - العجز الكلي أو الجزئي عن رعاية الطفل نتيجة الظرف الصحي أو المادي أو الاجتماعي
  - حالات الإهمام والتقصير البين في رعاية الطفل
  - حالات الإستغلال والتهديد
- كل هذه الحالات قد تجعل الطفل يعيش في أوساط رعاية بديلة وقد وفرت الدولة مؤسسات تقدم هذه الخدمات للأطفال المحرومين من الرعاية الأسرية الطبيعية على غرار مؤسسات المراكز المندمجة للشباب و الطفولة و مركبات الطفولة و العائلات البديلة و سنعرض فيما يلي تعريفا سريعا لمؤسسات الرعاية البديلة:

- عائلات الإستقبال و مؤسسات الإيداع العائلي:

الإيداع العائلي إجراء ونمط بديل لرعاية الأطفال الفاقدين للسند حيث تتعهد عائلة بصفة مؤقتة أو متواصلة برعاية وتربية طفل أو أكثر من بين الأطفال الفاقدين للسند العائلي لحين تسوية وضعياتهم القانونية والاجتماعية وذلك بتوفير وسط عائلي بديل يؤمن للطفل نموا سليما ومتوازيا، ويساعده على التأقلم مع المحيط الخارجي، ويمكن أن يدوم هذا الإيداع من يوم إلى سنتين بالنسبة للإيداع العائلي المؤقت أو أكثر في حالات خاصة يكون فيها الإيداع طويل المدى وتقوم العائلة الحاضنة بمواكبة

و تأمين عملية تنشئة الطفل وتلقى بالمقابل منحة ومساعدة مختلفة لتأمين هذه الرعاية ، وقد تم دعم هذا النظام في السنوات الأخيرة كما تم ضبط شروط لتأمين هذه الخدمات، كالقيام ببحث إجتماعي مفصل من قبل المختص حول العائلة المستقبلة للأطفال ويجب أن يتوفر التفرغ والإستعداد لتقديم الرعاية النفسية والاجتماعية، مع ضمان توفر الإمكانيات والظروف المادية المناسبة حتى يحظى الطفل الفاقد للسند بظروف عيش مقبولة ومعقولة . وتخضع العائلة المستقبلة لزيارات متابعة ومراقبة دورية من قبل المختصين كما تقدم للأطفال خدمات موازية في مجال الرعاية الصحية والنفسية

و يمكن للعائلة أن ترعى الطفل الى حين تبنيه النهائي من قبلها أو من قبل عائلة أخرى أو عودته لعائلته الطبيعية .

و تسعى المنظومة التربوية والرعاية اليوم لمزيد تطوير برنامج الإيداع العائلي لضمان نجاعته وترسيخ مبادئه ووضع خطة عمل تهدف الى تطوير مؤهلات وقدرات المتدخلين العاملين فيه اعتمادا على مبدأ التقييم والمتابعة.

ويعتبر ضمان حق الطفل في البقاء في المحيط الطبيعي و العائلي من أهم الحقوق التي نصت عليها مجلة حقوق الطفل لذلك أصدرت الوزارة في 5 جويلية من سنة 2012 المنشور عدد 5 الذي يهدف إلى تنظيم عملية إيداع الأطفال بعائلاتهم التزاما بالمعايير الدولية في الرعاية البديلة للمؤسسات تحقيقا لمصلحة الطفل الفضلى الذي يقتضي عدم فصل الطفل عن محيط التنشئة الطبيعية إلا في الحالات والوضعية الاستثنائية.

- مؤسسات المراكز المندمجة للشباب و الطفولة:

المراكز المندمجة للشباب و الطفولة هي مؤسسات تربوية إجتماعية تحتضن الأطفال من 6 إلى 18 سنة (بالكفالة أو بالإيواء) والفاقرين للسند العائلي والمهددين على معنى الفصل 20 من مجلة حماية الطفل والذين يعيشون صعوبات إجتماعية نتيجة اليتيم أو التفكك الأسري والمزاولين للتعليم أو التكوين والقادرين على التعايش مع المجموعة وهي مؤسسات عمومية ذات صبغة إدارية تتمتع بالشخصية المعنوية و بالإستقلال المالي وتخضع لإشراف الوزارة المكلفة بشؤون المرأة والأسرة و الطفولة والمسنين.

#### المهام:

- كفالة الأطفال المهملين وفاقردي السند العائلي إلى غاية اندماجهم في المجتمع.
- إيواء الأطفال المهددين قصد رعايتهم وتربيتهم إلى غاية زوال حالة التهديد.
- توفير نظام نصف الإقامة وخدمات تربوية واجتماعية ومادية في نطاق الوسط الطبيعي للأطفال الذين يعيشون صعوبات اجتماعية وعائلية.

#### 5. نتائج البحث:

كشف البحث عن أهم خصائص رسم العائلة لدى الأطفال المفاقرين للسند العائلي و المقيمين بمؤسسات رعاية بديلة و تبعا للفرضيات التي صغناها حيث توصلنا بالنتائج التالية:

- وجود خصائص مميزة لرسم العائلة لدى الاطفال المفاقرين للسند العائلي
- نسبة كبيرة من الأطفال المفاقرين للسند العائلي بلغت 76 % يرسمون عائلاتهم الأصلية.
- الأطفال المقيمون بعائلات استقبالهم عبروا بنسبة أكبر عن وجود مكان لهم برسم العائلة.
- الاطفال المفاقرين للسند العائلي و المقيمون بعائلات استقبال يستثمرون أكثر في رسم العائلة من الأطفال المقيمين بالمراكز المندمجة على مستوى عدد الألوان الموظفة في الرسم و على مستوى الزمن المقضى في رسم العائلة ...

- الأطفال الفاقدين للسند يعبرون بنسب ضئيلة عن تواجد أحداث قصص حياتهم في رسم العائلة بمعدل نسبة بلغت 28.75%.  
- أن مجمل نتائج الفرضيات السابقة بينت وجود عديد الاختلافات المتعلقة بخصائص رسم العائلة لدى اطفال الفاقدين للسند العائلي مرتبطة بمتغير نمط الإقامة ...

لقد أكدت النتائج عموما وجود خصائص مميزة لرسم العائلة لدى العينة المستهدفة و أكدت أيضا تغير و اختلاف هذه الخصائص وفق نمط الرعاية البديلة، و لعل ذلك يعود لتأثير ظروف الإقامة البديلة و هيكلته وإطاره العام على تمثل الأطفال للعائلة و هو تمثل ذهني و نفسي يترجم على مستوى التمثلات الخطية للاطفال ...

و لعل ذلك يقودنا لاستنتاج عام مفاده بأن نمط الرعاية بعائلات الاستقبال هو النمط الافضل لتحقيق تمثل أفضل عن العائلة ترجمه الأطفال برسوماتهم، فالطفل بمؤسسة المركز المندمج يفقد عائلته و لا يجد بديلا لها أو نموذجا مماثلا لها على الأقل على مستوى العائلة بينما في عائلات الاستقبال فالطفل يعيش في إطار نموذج عائلة طبيعية و هو ما يؤثر على تصورات و تمثلاته العامة للعائلة و التي تكون أكثر إيجابية حيث يحس بأنه عنصر منتم لهذه العائلة الجديدة و بأن له مكانة فيها ...

- تعتبر العينة المعتمدة بهذه الدراسة محدودة على مستوى العدد مما يدعو إلى مزيد البحث والتدقيق لمزيد استخراج خصائص أدق بتوسيع مجال العينة البشرية.

## 6. خاتمة:

تعتبر الوسائط الفنية مجالا مهما لتناوله بالبحث و الدراسة و لعل ربطها بشريحة الأطفال تزيدها أكثر أهمية و ثراء و تنوعا، و رغم أهميتها فإن الاهتمام بدراسة رسوم الاطفال تبقى محدودة على المستوى الجغرافي و الكمي و أيضا على مستوى المقاربات المعتمدة، حيث نرى بأن التناول غالبا ما يكون ضمن مقاربة تحليلية نفسية و هي دعوة لمزيد توظيف و استخدام وسيط الرسم في مختلف المجالات التربوية و الاجتماعية و الفنية و الثقافية و الأنثروبولوجي لما للرسم و للوسائط عموما من قدرة على كشف الحقائق و رصد المشكلات بالنسبة للمربين و الباحثين و هي أداة فعالة أيضا لبلوغ الأهداف و الحلول.

كما بينت نتائج هذا البحث أهمية الرسم في الكشف عن تمثلات الطفل للعائلة و للواقع عموما إذ يعتبر وسيلة فعالة للتعبير و لكشف حاجات و أفكار و عواطف الاطفال، و هو ما يدعونا لمزيد توظيف هذه التقنية في مجالات التنشيط التربوي الاجتماعي و في مجالات رعاية الاطفال و لمزيد تثمين أنشطة الرسم و إعطائها المكانة التي تستحق باخراجها من طابعها التوجيهي و من اعتبارها نشاطا ثانويا لإضاعة الوقت إلى ان تكون هذه الانشطة هادفة و موظفة تربويا من أجل خلق فرص التعبير و تنمية قدرات الخيال و الإبداع لدى الأطفال خاصة و ان الأطفال و تحديدا الأطفال الفاقدين للسند يجدون صعوبة في التعبير عن مشاعرهم و مواقفهم بطريقة لفظية فيكون الرسم وسيطا فعالا لفهم مشاعرهم و عواطفهم و مواقفهم و هو أداة للتشخيص و الرصد و الملاحظة و أيضا أداة للتفرغ و العلاج و لفهم بعض حاجات و صعوبات الأطفال، عن توظيف الرسم كوسيط تربوي أداة فعالة بالنسبة

للمربين لتمير التعليمات و المهارات و لفهم الأطفال قصد المساعدة على تشخيص و ضعياتهم و وضع الخطط التربوية المناسبة و الكفيلة لمزيد العناية بهم و رعايتهم على النحو الافضل ...

## 7. قائمة المراجع:

- Anning, A. (2008). *Apprendre à dessiner, dessiner pour apprendre: Le comportement des jeunes enfants*. De Boeck Supérieur.
- Baldy, R. (2009). Dessine-moi un bonhomme: Universaux et variantes culturelles. *Gradhiva Revue d'anthropologie et d'histoire des arts*, (9), 112.
- Boutonier, J. (1953). *Les dessins des enfants*. Éditions du Scarabée.
- Charbonneau, J. (2011). *Les jeunes et leurs relations*. Presses de l'Université Laval.
- Corman, L. (1965). Le test du dessin de la famille: Signification des personnages surajoutés. *Revue de neuro-psychiatrie infantile*, 13.
- Engelhart, D. (1998). *Le dessin de l'enfant* (2nd ed.). Presses universitaires de France. (Original work published 1976).
- Goodenough, F. (1957). *L'intelligence d'après le dessin*. Presses Universitaires de France.
- Luquet, G.-H. (1927). *Le dessin enfantin*. Librairie Felix Alcan.
- Morval, M. (1975). Le dessin de la famille d'enfants privés de père. *Enfance*, 1, 37-59.
- Porot, M. (1965). Le dessin de la famille. *Revue de psychologie appliquée*, 15(3), 179-192.
- Schneider, B. (n.d.). *Enfant en développement, famille et handicaps*. Édition Érès.
- Winnicott, D. (1971). Mirror-role of mother and family in child development. In *Playing and Reality*. Tavistock Publications.

**Transformative Learning and Activism:  
Individual Transformation as a Catalyst for Collective Action in the Soulaliyine Social Movement**

Anasse BOUNAGA<sup>1</sup>

Ibn Tofail University, Kenitra, Morocco.

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:**

Bounaga, A. (2024). Transformative Learning, and Activism: Individual Transformation as a Catalyst for Collective Action in the Soulaliyine Social Movement. Science Step Journal II (7),00 -00. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121399>. ISSN: 3009-500X.

---

**Abstract**

This study investigates transformative learning within the Soulaliyine Social Movement in Morocco, exploring how learning processes catalyze activism and social change. While existing research on social movements predominantly focuses on resistance and power dynamics, this research addresses a critical gap by examining the learning dimensions that drive individual and collective transformation. Employing a qualitative narrative case study approach, the research utilizes in-depth interviews with two prominent activists, analyzed through Mezirow's Transformative Learning Theory framework. The study centers on a land rights movement primarily initiated by women seeking compensation and recognition of their rights to collective lands. It provides a rich context for understanding how marginalized groups develop agency and challenge existing sociocultural structures. The research reveals three key findings: First, transformative learning leads to irreversible personal transformation, fundamentally altering activists' perceptions and frames of reference. Second, positive reinforcement from movement members significantly increases the likelihood of transitioning from passive members to active participants. Third, learning processes are crucial in challenging and reconstructing existing power structures. By exploring the intricate mechanisms of personal knowledge acquisition and identity reconstruction, this study provides innovative insights into how individuals transform from passive observers to active agents of social change. The research demonstrates that learning is not merely an intellectual process but a dynamic pathway to collective empowerment and social justice.

**Keywords**

Transformative Learning, Soulaliyine Social Movement, Activism, Land Rights, Identity Reconstruction

---

<sup>1</sup> Doctoral Candidate

Pedagogical Engineering, Adult Education, and Learning Mechanisms

[anasse.bounaga@uit.ac.ma](mailto:anasse.bounaga@uit.ac.ma)

## Introduction:

Adults face challenges in every domain of their day-to-day lives, and learning has a dramatic and real impact on overcoming those challenges as well as stimulating self-transformation. Adults are pushed to learn in a continuous and transformative manner, ultimately gaining a lucid and coherent understanding of their lived experiences to cope with the increasingly volatile and complex world (Wright & Sandlin, 2008). In this world, people aspire to be better and have emancipatory dreams and objectives, and social justice movements are incubators for people's dreams. These may be dreams of an untroubled world or of a just society (Mundt, Ross, & Burnett, 2018). Oppression and marginalization are steady traits across this world, as are emancipation and resistance, and social movements have the potential to equip people with the necessary knowledge, strategies, and power relations to fight for their dreams and achieve social justice. Meanwhile, learning is a primary component in achieving social justice from within a social movement (Hall & Clover, 2005). The meaning perspective and identity of social movement activists change naturally as a result of exposure to different life experiences, and Mezirow (1991) considers this change a key element of what he termed Transformative Learning. Through long ethnographic observations, he noticed that in times of struggle, adults' attitudes, beliefs, and values change as a result of a dramatic alteration in what they consider to be true or due to real-life problems related to social injustice or inequality (Christie et al., 2015).

## Transformative Learning and Activism

Social movements and social justice activism are important sites of knowledge production and learning (Choudry, 2020). The kind of learning that is produced through participating in social movements challenges what Brookfield (2000) called 'sedimented beliefs' or what Nelson Mandela referred to as 'tribal givens' that all adults share. In the context of this research, I followed the line of thought of Justin Walton (2010), who has shown that cognitive dissonance or tension stimulates aspects of learning. He recommended researchers use transformative learning as a framework to dig much deeper within the systems and dynamics of how tension mediates an active reconstruction of personal experiences. The 'Soulaliyine' social movement is one of the social movements that started in the Gharb region in Morocco to defend the right to collective land for both women and men. Through listening to the stories of these social movement activists, I have noticed some change in their actions and beliefs. For a period of one year, from 2021 to 2022, I conducted many informal interviews with different activists and members of this land rights movement, which was started by women claiming their rightful compensation from the sale or rent of collective land to private entities. After gaining their rights to land, in January 2022, the national commission of collective lands chose the motto 'there is no choice but to align' for their annual conference, as a clear indication to all land representative bodies – especially *Nouab*, tribal representatives – that there is no alternative for Soulaliyine, men and women, but to unite their

efforts to face what they call ‘mafias’ that threaten their right to land. Therefore, instead of expanding, this social movement turned inward to resolve internal problems and weaknesses. Through this process, many prominent activists emerged as leaders, putting their normal lives on hold to lend their voices to the movement. Therefore, the aim of this research paper is to analyze how social tension led members of this social movement to become activists and what factors led them to adjust their thinking and actions.

Central to this exploration is the critical interrogative: How do activists reconstruct their understanding of identity and rights through transformative learning? This question serves as a guiding analytical lens through which I examine the complex processes of personal and collective transformation within the Soulaliyine Social Movement. By unpacking how individual activists negotiate and redefine their identities and rights, we gain deeper insights into the mechanisms of social change and the intricate relationship between Transformative learning and collective action.

The first section of this article presents an overview of the theoretical framework and discusses its relevance to the topic at hand, followed by a presentation of activists’ accounts. The third section focuses on analyzing the individual and social dimensions of those accounts. Finally, the last section provides theoretical and practical insights based on the research findings.

### **Transformative Learning in New Social Movements**

The study of social movements is becoming popular among scientists from different disciplines, but the majority of the existing studies have focused on protesting powers, contesting hegemony, social change mechanisms, or social movement dynamics. Few studies have worked on learning dimensions in social justice movements, and very limited are those that worked on transformational learning that leads to activism, and activism as a means of self-transformation (Davies, Evans, & Peterson, 2014). The term ‘transformative learning’ originated and is most often used in the scientific discipline of adult education. It refers to an irreversible and significant alteration in the way a person conceptualizes, experiences, and connects to the world (Mezirow, 1991). I shall here refer to the importance of adopting a praxis view of transformative learning, where praxis means reflection accompanied by action. This reflection-action process is meant to be liberating, empowering, and status quo challenging (Tomlinson-Clarke & Clarke, 2016). Transformative learning is often understood as an adult’s awareness of social injustice, which leads that person to become an ‘*enlightened adult*’ who alters her/his frames of reference that consist of beliefs, values, and assumptions to challenge the status quo and act differently through a process of reflection-action. In the same line of thought, my regard for transformative learning, as located within Soulaliyine’ activism, is placed within the context of understanding transformative learning components derived from members’ perspective shifts that have led them to join the movement and act as activists and leaders. Thus, transformative learning is considered as activists’ inclination to reason and adopt alternative solutions to land tenure problems through reconstructing how

they perceive themselves and their positionality within Soulaliyine' social movement. This view is rooted in Michael Welton's (1993) arguments, who sees social movements as '*privileged sites*' of transformative learning or emancipatory praxis, which goes in line with Mezirow's original theory of transformative learning. This theory argues that adults' learning is transformative in nature as they are able to detect deformities in their own socio-cultural assumptions and attitudes. This theory presents a ten-phase transformative process grouped into four stages that an individual must go through to some degree to claim transformative learning. According to Mezirow (1991), transformation starts when a person encounters a (1) disorienting dilemma, which is caused by a major life transition or life problem. This phase is considered an "activating event" (Keen & Woods, 2016). This disorienting dilemma or activating event serves as a stimulus for learning. Following this crisis or event, this person may encounter other phases and stages that are presented as follows:

#### **The first Stage: Disorienting Dilemmas.**

1. A disorienting dilemma

#### **The Second Stage: Critical Reflection.**

2. Self-examination with feelings of shame, fear, guilt or anger
3. A critical assessment of assumptions

#### **The Third Stage: Rational Discourse.**

4. Recognition that one's discontent and the process of transformation are shared
5. Exploration of options for new roles, relationships and actions
6. Planning a course of action
7. Acquiring knowledge and skills for implementing one's plans
8. Provisional trying of new roles
9. Building self-confidence and competence in new roles and relationships

#### **The Fourth Stage: Reintegration.**

10. Reintegration into one's life on the basis of conditions dictated by one's new perspective. (Mezirow, 2000, p. 22)

It is important to mention that these phases are not meant to be linear, and the process of transformative learning may differ from one person to another based on the preferences, personality, and learning style of that person (Cranton, 2006). The importance of highlighting social movements as sites of learning and emancipatory praxis provides new ways to include social movements in adult education and enrich adult education with insights from social movement learning (Novelli et al., 2024).

## Methodology

This study employs a qualitative research design that integrates a Narrative Case Study Approach with a Qualitative Interpretive Study to explore the transformative learning experiences of activists within the Soulaliyine Social Movement in Morocco. According to Chamberlain et al. (2011), by combining these two methodologies, researchers can capture the richness of individual experiences while situating them within broader societal contexts. In the same line of thinking, Mason (2006) stated that this combined approach is associated with the ability to ‘think outside the box,’ thus fostering the logic of interpretation and analysis, thereby ensuring a comprehensive understanding of the phenomenon under study.

The Narrative Case Study Approach allows for an in-depth examination of the activists' life stories because it helps in choosing and focusing on significant life transitions that catalyze activists' engagement in social activism. In simple terms, it involves selecting and combining different instances or sections from the original interview to help explain the phenomenon under study (Eriksson and Kovalainen, 2011). Chase (2005) argues that narrative approaches allow researchers to explore how individuals construct meaning through their lived experiences, particularly in contexts of social movement participation. By focusing on life transitions and personal transformative moments, the approach enables a deeper understanding of the motivational dynamics underlying social activism (Riessman 2008, Patton 2015).

On the other hand, the interpretivist approach moves beyond the ‘hypothetico-deductive method’ (i.e., positivist research methods), which leads to ‘yes-no’ answers that reveal the ‘why’ behind certain phenomena, aiming for more complex understandings that cover not only the ‘why’ but also the ‘how’ by linking the content of interviews (‘what’) to social processes (‘why and how’) (Wiesner, 2022). In the same regard, denzin and Lincoln (2018) argue that interpretive approaches provide a comprehensive understanding of social phenomena by emphasizing context, meaning, and subjective experiences. This methodology allows researchers to deconstruct complex social interactions, thus revealing the underlying mechanisms of social change. Guba and Lincoln (2005) further suggest that interpretive research moves beyond objective measurement, focusing instead on the multiple realities constructed by social actors. Therefore, in the context of this research, the interpretive approach contextualizes the sections and instances derived from the interviews

within the larger social context through the categories derived from Mezirow's Transformative Learning Theory.

## Sampling

The sampling strategy employed in this research was purposive criterion sampling, which is particularly effective in qualitative research where specific participant characteristics are essential to address the research objectives (Palinkas et al., 2015). This method involved deliberately selecting individuals who have been significantly involved in the Soulaliyine Social Movement, specifically focusing on well-recognized activists with at least ten years of experience. Such an approach ensures that selected participants possess rich and relevant insights critical for understanding transformative learning processes within the movement (Maxwell, 2013).

In this study, two prominent activists were chosen for in-depth analysis: Moulay Ahmed Guenoun, the chairman of the National Commission of Collective Lands, and Milouda Chrit, a former military aviation technician who has transitioned into a dedicated social activist. Their selection was informed not only by their active roles in mobilizing community members and advocating for land rights but also by their ability to articulate their transformative experiences effectively. Guenoun and Chrit's extensive backgrounds in both activism and community engagement position them as invaluable sources of information, allowing for a deeper exploration of the dynamics of social activism and learning within the context of the Soulaliyine movement.

## Data Collection and Analysis

A semi-structured interview was employed to collect data for this study. According to Burgess (1984) a semi-structured interview is a 'conversation with a purpose'; therefore, in this study, the interview items were predetermined and open ended questions derived from the TL theory and were tailored in a way that encouraged and facilitated the way for participants to share their accounts and transformative experiences.

Each interview lasted approximately 60-70 minutes and was conducted via WhatsApp recordings, facilitating a question-and-answer format that allowed participants to listen carefully to each question and reflect thoughtfully before responding. This method not only provided convenience but also fostered an atmosphere of comfort essential for eliciting candid responses (Sullivan et al., 2020). The interviews were audio-recorded with participants' consent and transcribed verbatim to preserve the integrity of their narratives.

Following transcription, data analysis was conducted using a dual approach: narrative analysis and thematic analysis. Narrative analysis focused on examining the structure and content of each participant's story, identifying key themes related to transformative learning as outlined by Mezirow's theory (1991). This process enabled an exploration of how activists articulated their

journeys, including significant life transitions and critical reflections that led to changes in their perspectives and actions. Thematic analysis was also employed to identify recurring patterns across both activists' narratives through open coding to generate initial themes, followed by axial coding to connect these themes to broader categories within the transformative learning framework (Riessman, 2008). By analyzing narratives through this dual lens, this study aims to reveal how individual experiences are shaped by social tensions and how these tensions catalyze shifts in thinking and behavior among movement participants.

## **Experience and Self-reflection: Envisioning a New Self.**

### ***The Case of Moulay Ahmed Guennoun***

A discussion of transformational learning in the context of the Soulaliyine social movement would be incomplete without a reference, first, to the incongruous and incomplete legal frameworks that have until recently served as reference texts governing the relationship between ethnic communities (e.i. Soulaliyine) and state regulatory bodies in land matters. These legal frameworks, namely the *Dahir* of April 1919, caused social unrest as tribal women were deprived of the right to land access and compensation. Second, to the conflicts within and between tribes, which result from some corrupted land representatives (e.i. Nouab) or state authorities, and the conflicts between tribes and what Moulay Ahmed Guennoun called grazing and real estate mafias. Gender discrimination (John, 2016; Laros, 2017) and social problems (Gregorčič, 2019) may be seen as examples of crisis circumstances that Mezirow (2000) considers potential disorienting dilemmas, which bring about and expedite critical reflection and, in turn, lead to perspective transformation upon which the individual acts.

Moulay Ahmed Guennoun stated that inter-tribal conflicts between Ibn al-Samim, the tribe to which he belongs, and Taleb Aqqa tribe led him to think he ought to do something to help members of his tribe get back their rights to land. Upon rebellion over a massive land theft, he was left with a serious head injury after a terrifying unprovoked assault by members of the Taleb Aqqa tribe in Ramadan 2000, while he was trying to redraw land borders between the two tribes (***Disorienting dilemma***).

When he came back home from Lfkih ben Saleh, where he used to work as an agricultural technician, all people started saying, "*The son of the tribe is back, indeed he came down to us from heaven.*" They were amazed at how he dealt with everything administrative, and how authorities responded quickly to his inquiries and letters. He was encouraged by members of his tribe to run for elections; he got elected as a tribal and regional counsellor. However, even though he was the tribal counselor, his opponents prevented him from attending tribal representatives' meetings without having the 'legal personality' – being a *Naeib* – to speak or act on behalf of his tribe. This was too much for him to contain. Moulay Ahmed started to feel anger grow within himself, and he

felt disappointed as he worked day and night collecting documents, participating in protests, hosting several crucial meetings at his house, and speaking on behalf of his tribe with the media. At this point, he started reflecting on what was wrong with the way he tried to resolve those inter-tribal conflicts. The shift in his beliefs was substantial as, before his coming back home, he used to believe that land is for everyone and there is no room for words like 'right holders.' He used to be a left-wing supporter and saw every aspect of life through the lens of left-wing principles. He said: "*I used to say, how can the government be a guardian over us when criticizing the 'Guardianship Clause'? Are we children?*" But after a period of time, he realized that his view was wrong, and he is no longer an opponent for the sake of opposition (***Self-examination with feelings of anger***).

His left-wing political background and affiliation with the workers' union in the Benimalal region, where he used to work as an agricultural technician, made him a radical who believed in achieving progress for the benefit of all Moroccan people and equipped him with the necessary skills to defend others' rights. "*My affiliation with the left party and my opposition from within it made me embrace the idea of good for all,*" he said. But the Ramadan event made him believe that even his good background in activism could not help him claim the rights of his tribe back unless he had legal personality. He soon realized that defending his tribe's right to land would only be possible if he joined the institution of Nouab – the community of tribal representatives. At first, he did not want to join the tribal assembly, but upon reflection, he decided to represent his tribe as a Naeib and started believing that those people – referring to members of his tribe – are also humans who need help. Instead of embracing the idea of helping all Moroccans, he started feeling the need to work for the benefit of his tribe. His great attachment to land and his old home revived his sense of responsibility towards his ethnic community and shifted his universal perspective on activism to a local and more flexible one (***A critical assessment of assumptions***). This experience instilled in him the willingness to forget about elections, dedicate his time to Soulaliyine's issues all over Morocco, and start a national commission for collective lands.

After 2010, Moulay Ahmed and other Soulaliyines from different regions of Morocco, who shared the same vision and convictions, decided that there was an urgent need to start a national commission for collective lands, especially with the government's adoption of a vision that depends on collective lands as a lever for development. On a local level, he tried to change the people's mentality to bypass the concept of 'jmaa' (tribe) and adopt the concept of 'jamaaia' (association). He emphasized that feelings of selfishness and unilateralism must be overcome and that all of them should work towards protecting land and making it a sustainable resource for future generations. On a national level, there was a major and multifaceted effort from Nouab from different regions to advance their cause. During the first meetings, they discussed how their experiences differed from one another to establish a common basis upon which they could build their collective vision. According to Moulay Ahmed, what was truly remarkable and distinct was the fact that Nouabs, each from their side, came with a promising and achievable project that could

contribute to a radical transformation of the productivity of collective lands, and even a transformation in the direction of making it an economic lever and giving it a human dimension in the service of people and the nation (***The process of transformation is shared***).

In the midst of his experience as a Naeib, Moulay Ahmed developed many relationships with local, national, and international NGOs, such as Oxfam Canada and ADFM—two prominent organizations dedicated to promoting equality and the equal dignity of men and women. The roles he played were crucial in regaining the right to land. He worked hard on building inter-movement solidarity, helping people understand new laws and regulations, collecting documents, writing reports, organizing regional and national meetings with authorities and other Soulaliyines, and speaking on behalf of the latter in parliament and in front of the media (***Exploration of new roles, relationships, and actions***). To do all these tasks, Moulay Ahmed explored and tried to understand changes in his behavior. He actively worked to understand, experience, and build self-confidence in these new roles and relationships by improving some skills such as leadership, boldness, rhetoric, listening, deduction, coordination, and writing skills. He was keen on getting constructive feedback, and the first source of this feedback was his nuclear family and friends. He stated that all members of his tribe felt that change in his behavior and started asking him questions like where he had learned all this (***Planning a course of action and building confidence***). He never missed an opportunity to attend workshops organized by national and international NGOs. "In fact, I attended many training courses on communication, and wrote many articles on issues related to Soulaliyine. I learned a lot from the meetings that I used to attend in all regions of the Kingdom; they were an opportunity for me to apply everything I had learned," he said. (***Acquiring knowledge and trying new roles***). He feels that he is a new person now; he is no longer a left-wing radicalist. He also said that his objective behind entering politics was to work on his own agenda and reach the parliament dome, but after this experience, everything has changed, as he now prefers to be that simple person who defends people's rights and clings to the earth (***Reintegration***).

### ***The Case of Millouda Chrit***

She is a former military aviation technician who suffered from gender discrimination in land tenure. Like all other ethnic women (Soulaliyate) working in the military service, Millouda was excluded from compensation for Guich lands – the army's land. These lands were historically considered Sultani's lands before the introduction of the 1919 law on collective lands, which redefined them as collective lands. She stated that all male military personnel benefited from land compensation, but she was denied this right because she is a woman. "The nature of my work was very difficult. I entered this male-dominated field at a young age. I spent all my time at work, dirty with aviation engine lubricants, working on aircraft parts, but all this did not intercede for me when I demanded my right to land," she said. She was very shocked and felt discriminated against and humiliated when her application was rejected because she is a woman. She could not get her right

to land, even though she held a military rank higher than her male counterparts who rejected her application (***Disorienting dilemma***). This problem led her to question the concept of 'woman' and the societal roles assigned to women. She said "*I started to question whether my role as a woman was limited to work and raising children. However, after my continuous and active communication with some civil society organizations, I came to believe that a woman can also be a community activist and a fighter for her rights.*" Through her interactions with both supportive and opposing parties, she began to reconsider the traditional expectations placed on her as a woman. These discussions challenged her previous beliefs and allowed her to form a deeper, more refined understanding of her identity and her potential role in society. Every meeting she had with members of civil society who supported the cause of Soulaliyate and any troubles she had with the authorities led her to gradually and unconsciously question the sociocultural meanings ascribed to female roles. "*Whenever I tried to demand my right, I was met with a shocking response: 'Do not try, because you will not get anything. You are just wasting your time.'*" She said. This counter and divisive criticism shook her assumptions about women's rightful roles and made her wonder whether the role of women in society is limited to household and 'prestigious' careers (***Self-examination with feelings of anger***).

In 2006, Nezha Alaoui, a lawyer from the Kenitra region working on issues related to gender discrimination and violence against women, guided Millouda and other women through the process of claiming their rights. She helped them write detailed complaints and present them before a specialized committee consisting of judges, lawyers, human rights activists, and tribal representatives. Her intervention was broadcast on TV on the occasion of Women's Day. Millouda was chosen to present women's complaints before the committee, but unfortunately, some male lawyers – whom she described as 'lgheraqa' (trappers) – asked her trick questions and called her out on them. Members of ADFM, an independent feminist Moroccan NGO, saw her intervention on TV and invited her to join them at their headquarters in Rabat. During her meeting with ADFM members, Nezha Alaoui, and other women rights-holders, Millouda criticized the gendered implications of rural land dispossession and demanded that male trusteeship be considered illegal. As a result of mutual interest and coalition with ADFM, she was invited to attend numerous consecutive meetings to define the meaning of "Soulaliya" – tribal woman. Mrs. Rabia Naciri, the president of ADFM, worked with them throughout those meetings on defining the concept of "Soulaliya" (e.i. ethnic woman) and showed them strategies for claiming their rights. Millouda said, "*ADFM members were not familiar with the concept of 'tribal or ethnic woman.'* Mrs. Rabia Naciri, the president of ADFM, worked with us on defining the concept of 'Soulaliya' and showed us some strategies to go about claiming our rights. ADFM's support fueled my strength to confront 'al-Qayid' – a representative of the Ministry of the Interior – but I was told that I am just a woman and have no right to claim." At this point, this unequal treatment highlighted in her mind the activist role of women in fighting for equality, especially as she was encouraged to do so by members of ADFM and other women right-holders (***A critical assessment of assumptions***).

In coordination with ADFM, Millouda and other tribal women started visiting neighboring tribes and provinces to work on the sensitization and mobilization of other women who were suffering from gender discrimination. She said, "*We found other women who were willing to join us, and some who were prevented by their husbands from attending the meetings we organized. However, we were at least able to convey our ideas to them and make them aware that they have a right to defend.*" (**The process of transformation is shared**). Her house was open to all Soulaliyate from all regions; it became a meeting place where they exchanged experiences, stories, ideas, and studied new laws and ministry circulars. After some of them were inaugurated as Naibat – the first female tribal representatives in Morocco – by Zineb El Adaoui, the governor of the province of Kenitra, Millouda started visiting the women of her tribe to write down the formal lists of female right-holders and to know the demarcation of the lands under the guardianship of her tribe. Another major role she played was coordinating with other women of the same tribe to form an all-female representative body to present their complaints to local authorities and push for formal constitutional reforms that would extend women's rights to land. She worked on strengthening the emerging advocacy coalition around women's issues by building an effective bridge of communication between all Soulaliyate and other national and international human rights organizations, introducing their cause through TV and radio interviews, and organizing sit-ins in front of parliament (**Exploration of new roles, relationships, and actions**). They became fully aware of whom they needed to communicate with, in what way, and what documents were necessary to support their claims. She said, "*We know now that we need to hand the right-holder lists and complaints over to either 'al-Qayid', the guardianship council, the directorate of rural affairs, or the Ministry of the Interior. We also became very familiar with how to fight for our rights.*" (**Planning a Course of Action**).

Because of the nature of her military work and the regulations governing work within military barracks, she was prohibited from gathering in groups of more than three. She said, "*I felt isolated because of the limited interactions I had with other co-workers in my field of work. However, after my retirement and joining the Soulaliyate social movement, I felt like I was born again and took my first steps in learning.*" She learned a lot from other Soulaliyate' experiences and ADFM training courses. The organization taught them how to write complaints, where to find and how to analyze new laws, and gave them lessons in communication. At first, they did not know how to write a complaint or to whom to give it, but through the practical lessons they attended every Saturday at the organization's headquarters in Rabat, they learned how to communicate with authorities, lawyers, human rights organizations, and how to prepare for TV interviews. "*I felt like I was in school again. We had notebooks, and we wrote everything down. What I liked most was the practical part of each workshop. To practice what we had learned, we acted as if we were in a real situation in front of a local authority, and the mentors intervened whenever they felt something needed to be corrected.*" she said. (**Acquiring knowledge and skills and trying out new roles**).

Now, she is completely confident in herself. She speaks before the authorities and stands in front of the media with self-assurance. She said, *“I think I am now familiar with far more topics related to Soualilyate’ issues than I used to be. I communicate effectively with all Soualilyine of my tribe, especially marginalized women and men who are deprived of their rights because they have only daughters and as a result, they are unable to inherit collective land, which is traditionally passed down only to those who have male heirs, leaving women and families with only daughters excluded from their rightful share of the land. I show them how to speak for themselves, and even help illiterate male Nouab. Only then did the authorities become more confident in us – i.e., female tribal representatives, which made me feel even more confident in myself.”* (**Trying the Course of Action and Building Confidence**). *“Praise be to God, I got my right to land and helped many women and men to get their rights as well. My work in the military was a form of service to my country and to all Moroccans, but now I am fighting for the empowerment of women and the strengthening of their presence in our society. I cannot imagine myself doing anything else but helping these women, and now I believe that every woman should fight for her rights.”* (**Reintegration**).

## **Transformative Learning and Social Change: Clarifying the Relationship**

### ***Activists’ Individual Experiences***

While learning at the most basic level is a matter for the individual, transformative learning ultimately impacts the community. The two previous cases confirmed Mezirow’s (1998, 2002) findings and demonstrated that transformative learning is fostered and established through the stages of critical reflection and rational discourse, respectively. Disorienting dilemmas in both cases played the role of catalysts for transformative learning, but critical reflection acted as an awareness-building tool, providing both activists the opportunity to revisit their past experiences and question their previously held assumptions. Through this process, they assimilate the ‘subjective reality’ and their ‘frames of reference’. A frame of reference encompasses “the distinctive ways individuals interpret experience or stereotypes they have unintentionally learned regarding what it means to be a woman, [...] a patriot or a member of a particular racial group” (Mezirow, 1993). When the old frames of reference no longer apply to make sense of some sociocultural aspects or interpret significant experiences in activists’ lives, they tend to create new meanings to guide their decision-making and action. At that point, the process of meaning-making becomes learning.

The findings showed that learning to react to or act upon what is given in a significant circumstance is more effective than learning to understand what is being communicated to oneself. Both cases demonstrated that interacting with other people, whether allies or opponents, during the first phase of critical reflection (i.e., self-examination), fostered transformative learning. Activists responded to alternative frames of reference by viewing their prior belief systems in different lights.

The self-examination phase, as a stimulator and driver of critical thinking, was initiated when new knowledge was internalized, leading to metacognitive sensitivity toward content knowledge, process knowledge, and premise knowledge. These three domains of knowledge, first established by Mezirow (1991, 1995) as fundamental types of reflection in transformative learning theory, helped activists address the imbalances and problems embedded in the sociocultural context surrounding them.

Content knowledge refers to what Cranton (2006) describes as the 'what' of learning - in this case, the laws regulating collective land and systems of power and exploitation developed by the Soulaliyine themselves and the state. Process knowledge encompasses what Kitchenham (2008) terms the 'how' of learning - the necessary skills and strategies that activists developed while struggling for their rights, particularly while participating in writing detailed complaints, engaging in workshops, attending local, regional, and national meetings and conferences, organizing protests, and participating in radio interviews. Premise knowledge involves what Taylor (2007) calls the 'why' of learning - how activists frame socio-cultural imbalances and problems, as well as their intended outcomes and goals. This aligns with what Brookfield (2000) terms 'paradigmatic assumptions' - the basic structuring axioms we use to make sense of the world.

Thus, their cognition sparks an internal dialogue at a metacognitive level, which, in turn, ignites critical reflection. This is necessary to assimilate content, process, and premise knowledge to fully understand the different epistemological dimensions of the sociocultural context and solve problems in a strategic way. According to Fleming & Lau (2014), building self-confidence in one's skills and knowledge is a direct indicator of high metacognitive sensitivity.

Thinking critically about their experiences as activists and the knowledge they assimilated during the self-examination phase led them to deeply assess their prior assumptions. From this perspective, however, based on the findings of this research, I argue that the phases of self-examination and critical assessment of assumptions happened simultaneously and continuously, rather than in a linear way. As a result, the critical reflection phase enabled both activists to correct 'distortions' in the assumptions on which their prior frames of reference had been built, as well as deficiencies in their ability to solve problems. Therefore, everything they learned was the result of adapting to new situations, altering their decision-making strategies, and ultimately making efforts to solve the problems they encountered.

In line with changing their prior frames of reference, the critical reflection stage helped activists move from the simple assessment of how and why they had felt, perceived, or acted, to considering the possibilities of how best to change their surrounding and social context. According to King and Kitchener (1994), both activists reached the highest level of critical reflection, in which they applied criticism and reevaluation to themselves, others, and their own solutions. They demonstrated two types of learning: instrumental and communicative learning, by immersing

themselves in task-oriented problem-solving, which was supported by critical reflection. Instrumental learning is about taking control of the external environment, which means, in this context, finding a way to gain their rights to land through making optimum use of all available resources, relations, capabilities, and skills. Communicative learning, on the other hand, refers to the way they communicate with and understand other activists and how they express their feelings and emotions about the specific cultural or social aspects surrounding land tenure. Thus, the findings of this paper echoed Mezirow's (2003) findings, demonstrating that these two types of learning played a major role in the transformative learning of both activists.

### ***Activists' Social Context***

Transformative learning experiences that are closely connected to the cultural context and fostered by critical reflection enhance and intensify socio-cultural awareness, as well as knowledge of oneself and others. They also alter and challenge culturally distorted and biased assumptions (Addleman, Brazo, & Cevallos, 2011; Tomlinson-Clarke & Clarke, 2016). Activists, through the rational discourse stage, specifically during the recognition of shared experiences phase, developed a sense of affiliation with other right-holders who share similar assumptions and goals. This shift from the individual to the social dimension of transformative learning necessitates a reconfiguration of the theory to go beyond the cognitive and rational approach adopted by Mezirow, to integrate social dimensions (Fleming, 2014), by privileging the relational, communicative, and collective elements of the social movement (Choudry, 2013). This can be achieved by adopting aspects from intersubjectivity theory to reframe transformative learning theory in a way that encompasses 'affective sharing' about the movement and among its members. Thus, it considers the rational discourse stage as an interpersonal process of understanding the self and relating to others, which builds self-confidence, self-respect, and self-esteem (Fleming, 2016).

Intersubjectivity, in the context of adult learning, represents what Yorks & Kasl (2002) describe as learning that emphasizes relationships with other members of the community through a process of striving to understand both the self and the other. Building on this foundation, Cranton & Wright (2008) further elaborate that intersubjective learning occurs through authentic relationships that develop when learners share their experiences and collaboratively construct meaning. Taylor & Snyder (2012) emphasize that this process involves not just cognitive understanding, but also emotional and social dimensions of learning through relationship.

Thus, in transformative learning, intersubjectivity refers to the mutual understanding and recognition that develop through interpersonal interactions within a cultural and social context—in this case, the social movement. Murphy (2013) argues that this intersubjective dimension is crucial for expanding the focus from individual cognitive processes to include relational and collective aspects of learning. This aligns with what Belenky & Stanton (2000) term 'connected

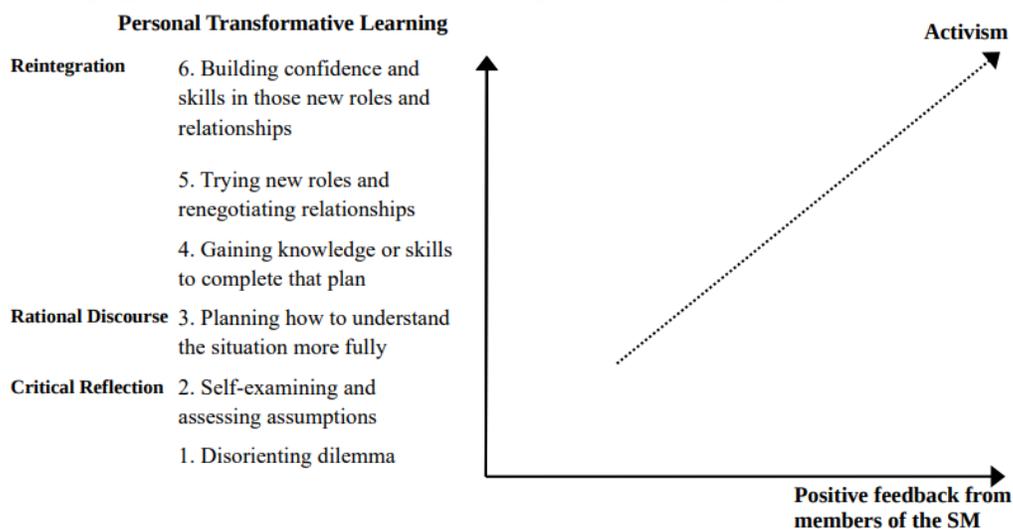
knowing,' where knowledge emerges through trying to understand others' perspectives and experiences rather than through isolated individual reflection.

In social movements specifically, Kilgore (1999) demonstrates how intersubjectivity facilitates collective identity formation and shared meaning-making that are essential for sustained activism. This collective dimension of transformation is further supported by English & Irving (2012), who found that women's learning in social movements is fundamentally shaped by relational knowing and collaborative meaning-making.

Again, metacognition plays a substantial role in connecting activists with other members of the social movement. It is used to regulate and monitor their own cognitive processes, as well as develop their own 'mentalizing ability,' which means the ability to perceive and interpret one's own and others' intentions, feelings, and behavior (Frith, 2012). When metacognition is applied to other members of the social movement, on one hand, it helps activists reflect on and justify their behavior to other members. On the other hand, it enables activists to consider the intentions, feelings, and knowledge of other members, thereby embracing what Frith (2012) calls a 'we-mode,' which reinforces collective action.

The adoption of the 'we-mode,' facilitated by metacognition, helps activists take on leading roles and try new ones as they receive positive feedback from allies and/or members of the social movement. This positive feedback enhances their self-confidence, self-respect, and self-esteem, motivating them to set shared goals and learn the necessary skills to solidify their new roles and confirm their new 'frames of reference.' *The above findings are reflected in the following emerging model:*

Figure 1: An emerging Model of Transformative Learning and Activism (TLA).



The emerging Transformative Learning and Activism (TLA) model builds upon and extends several theoretical frameworks. The critical reflection component aligns with Taylor's (2009) emphasis on the centrality of critical reflection in perspective transformation, while the progression from individual to collective transformation echoes Freire's (2000) concept of conscientization. The model's emphasis on positive feedback as a catalyst for sustained activism is supported by Gamson's (1992) work on collective identity formation in social movements, where he demonstrates how positive recognition reinforces commitment to collective action. The integration of metacognitive processes with social movement participation finds theoretical support in Eyerman & Jamison's (1991) cognitive praxis framework, which conceptualizes social movements as knowledge-producing enterprises. The transition from member to activist through strengthened group positioning aligns with what della Porta & Diani (2006) term 'activist identity construction' - a process whereby individuals develop deeper commitment through positive movement experiences. Furthermore, the model's emphasis on the relationship between individual transformation and collective action is theoretically grounded in Holford's (1995) analysis of how social movements serve as sites of both personal and social transformation. The iterative nature of the learning process depicted in the model reflects Melucci's (1996) understanding of collective action as a continuous process of identity construction and meaning-making. The role of positive feedback in strengthening movement commitment is further supported by Klandermans' (1997) research on the social psychology of protest, which demonstrates how positive movement experiences reinforce participation and leadership development.

### **Conclusion: Insights for Theory and Practice**

Based on the findings of this qualitative research, a model of Transformative Learning and Activism (TLA) has emerged. This model suggests that when a person transcends the stage of critical reflection and begins searching for others who share similar values and beliefs—and who have undergone, to some extent, a change similar to their own—this individual is likely to undergo a transformation from a mere member to an activist and leader within the social movement. This transformation occurs if their position within the group is strengthened through positive feedback for all the efforts they make for the benefit of the movement. The opposite is also likely to be true. I recommend that future researchers test this model using quantitative measures to examine its validity and minimize researcher subjectivity. Additionally, qualitative in-depth interviews could be used to explore similar experiences in different social movements.

The results of this research indicate that the first stages of Transformative Learning Theory (i.e., self-examination, critical assessment of assumptions, and recognition that others have shared similar transformations) are the most important, as their impact has had the most significant influence on self-transformation compared to the other phases. Some of these phases occurred

simultaneously, so the emerging model shows a good fit in combining these phases with the less important ones, as shown in Figure 1. Therefore, it is recommended that further research be conducted on the most influential phases of TL theory with additional participants and in different settings. This would provide a robust understanding of how individuals move from one phase to another, how learning occurs during these phases, and how cognition, metacognition, and the affective components of interaction develop during each phase and stage.

I also recommend that civil society organizations and NGOs working for the promotion of human rights and equality design comprehensive workshops to empower marginalized and oppressed individuals, with particular attention to community input and cultural context. First, they should identify the values and assumptions that they want workshop participants to learn through collaborative community consultation, ensuring that the process is participant-centered rather than top-down instruction. Second, they should start the workshops with culturally relevant situations or narratives that challenge participants' prior assumptions and beliefs while maintaining psychological safety in discussions. Third, they should invite participants to comment on those situations or narratives in two ways: a) how they relate to these situations considering their local context and lived experiences, and b) what they would do if they were in such situations, taking into account systemic barriers and power dynamics. Fourth, participants should discuss their solutions and ideas in groups, fostering peer-to-peer learning and developing local leadership capacity through facilitated discussions. Fifth, different culturally appropriate skills and strategies to address the situation should be presented, and participants should be allowed to choose and adapt the ones that suit their specific needs and community contexts. Sixth, participants should be given new problematic situations relevant to their local reality and practice the learned skills and strategies to solve them, with ongoing support mechanisms for sustainable implementation. Throughout this process, workshops should actively address existing power structures, incorporate indigenous knowledge, and ensure cultural sensitivity in all activities. Indeed, Transformative Learning courses are valuable assets in empowering the oppressed and marginalized and require further research and insights from practical perspectives.

## References

- Addleman, R. A., Brazo, C. J., & Cevallos, T. (2011). Transformative learning through cultural immersion. *Northwest Journal of Teacher Education*, 9(1), Article 5. <https://doi.org/10.15760/nwjte.2011.9.1.5>
- Belenky, M. F., & Stanton, A. V. (2000). Inequality, development, and connected knowing. In J. Mezirow & Associates (Eds.), *Learning as transformation: Critical perspectives on a theory in progress* (pp. 71-102). Jossey-Bass.
- Brookfield, S. D. (2000). Transformative learning as ideology critique. In J. Mezirow & Associates (Eds.), *Learning as transformation: Critical perspectives on a theory in progress* (pp. 125–148). Jossey-Bass.
- Burgess, R. G. (1984). *In the Field: An Introduction to Field Research*. Routledge.
- Chamberlain, K., Cain, T., Sheridan, J., & Dupuis, A. (2011). Pluralisms in Qualitative Research: From Multiple Methods to Integrated Methods. *Qualitative Research in Psychology*, 8(2), 151–169. <https://doi.org/10.1080/14780887.2011.572730>
- Chase, S. E. (2005). Narrative Inquiry: Multiple Lenses, Approaches, Voices. In N. K. Denzin & Y. S. Lincoln (Eds.), *The Sage handbook of qualitative research* (3rd ed., pp. 651–679). Sage Publications Ltd.
- Choudry, A. (2020). Activist learning and knowledge production. In I. van Ackeren, H. Bremer, F. Kessl, H. C. Koller, N. Pfaff, C. Rotter, D. Klein, & U. Salaschek (Eds.), *Bewegungen: Beiträge zum 26. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Erziehungswissenschaft* (1st ed., pp. 641–652). Verlag Barbara Budrich. <https://doi.org/10.2307/j.ctv10h9fjc.49>
- Christie, M., Carey, M., Robertson, A., & Grainger, P. (2015). Putting transformative learning theory into practice. *Australian Journal of Adult Learning*, 55, 9–30.
- Cranton, P. (2006). Fostering authentic relationships in the transformative classroom. *New Directions for Adult and Continuing Education*, 109, 5–13.
- Cranton, P., & Wright, B. (2008). The transformative educator as learning companion. *Journal of Transformative Education*, 6(1), 33-47.
- Davies, I., Evans, M., & Peterson, A. (2014). Civic activism, engagement, and education: Issues and trends. *Journal of Social Science Education*, 13(4), 2–10. <https://doi.org/10.2390/jisse-v13-i4-1412>
- Della Porta, D., & Diani, M. (2006). *Social movements: An introduction* (2nd ed.). Blackwell Publishing.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2018). *The SAGE handbook of qualitative research* (5th ed.). SAGE Publications.

- English, L. M., & Irving, C. J. (2012). Women and transformative learning. In E. W. Taylor & P. Cranton (Eds.), *The handbook of transformative learning: Theory, research, and practice* (pp. 245-259). Jossey-Bass.
- Eriksson, P., Kovalainen, A. (2011) "Narrative Analysis", *Qualitative Methods in Business Research*, SAGE publications, pp. 210-226.
- Eyerman, R., & Jamison, A. (1991). *Social movements: A cognitive approach*. Penn State University Press.
- Fleming, S., & Lau, H. (2014). How to measure metacognition. *Frontiers in Human Neuroscience*, 8, 443. <https://doi.org/10.3389/fnhum.2014.00443>
- Fleming, T. (2014). Axel Honneth and the struggle for recognition: Implications for transformative learning. In A. Nicolaidis & D. Holt (Eds.), *Spaces of transformation and transformation of space* (pp. 318-324). Teachers College.
- Fleming, T. (2016). The critical theory of Axel Honneth: Implications for transformative learning and higher education. In V. Wang & P. Cranton (Eds.), *Theory and practice of adult and higher education* (Chapter 3). Information Age Publishing.
- Freire, P. (2000). *Pedagogy of the oppressed* (30th anniversary ed.). Continuum.
- Frith, C. (2012). The role of metacognition in human social interactions. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences*, 367, 2213–2223. <https://doi.org/10.1098/rstb.2012.0123>
- Gamson, W. A. (1992). *Talking politics*. Cambridge University Press.
- Guba, E. G., & Lincoln, Y. S. (2005). Paradigmatic controversies, contradictions, and emerging confluences. In N. K. Denzin & Y. S. Lincoln (Eds.), *The SAGE handbook of qualitative research* (3rd ed., pp. 191-215). SAGE Publications.
- Hall, B., & Clover, D. E. (2005). Social movement learning. In *International Encyclopedia of Adult Education* (pp. 584–589).
- Holford, J. (1995). Why social movements matter: Adult education theory, cognitive praxis, and the creation of knowledge. *Adult Education Quarterly*, 45(2), 95-111.
- John, V. M. (2016). Transformative learning challenges in a context of trauma and fear: An educator's story. *Australian Journal of Adult Learning*, 56(2), 268–288.
- Keen, C. H., & Woods, R. (2016). Creating activating events for transformative learning in a prison classroom. *Journal of Transformative Education*, 14(1), 15–33. <https://doi.org/10.1177/1541344615602342>

- Kilgore, D. W. (1999). Understanding learning in social movements: A theory of collective learning. *International Journal of Lifelong Education*, 18(3), 191-202.
- King, P., & Kitchener, K. (1994). *Developing reflective judgment*. Jossey-Bass.
- Kitchenham, A. (2008). The evolution of John Mezirow's transformative learning theory. *Journal of Transformative Education*, 6(2), 104-123.
- Klandermans, B. (1997). *The social psychology of protest*. Blackwell Publishers.
- Laros, A. (2017). Disorienting dilemmas as a catalyst for transformative learning. In *Transformative Learning Meets Bildung* (pp. 85–95). [https://doi.org/10.1007/978-94-6300-797-9\\_7](https://doi.org/10.1007/978-94-6300-797-9_7)
- Mason, J. (2006) "Mixing methods in a qualitatively driven way", *Qualitative Research*, SAGE publications, Vol. 6, No. 1, pp. 9-25.
- Maxwell, J. A. (2013). *Qualitative Research Design: An Interactive Approach* (3rd ed.). Sage Publications
- Melucci, A. (1996). *Challenging codes: Collective action in the information age*. Cambridge University Press.
- Mezirow, J. (1991). *Transformative Dimensions of Adult Learning*. Jossey-Bass.
- Mezirow, J. (1993). How adults learn: The meaning of adult education. *Adult Education Research Conference*.
- Mezirow, J. (1995). Transformation theory of adult learning. In M. R. Welton (Ed.), *In defense of the lifeworld* (pp. 39–70). SUNY Press.
- Mezirow, J. (1998). On critical reflection. *Adult Education Quarterly*, 48(3), 185–198. <https://doi.org/10.1177/074171369804800305>
- Mezirow, J. (2002). How critical reflection triggers transformative learning.
- Mezirow, J. (2003). Transformative learning as discourse. *Journal of Transformative Education*, 1(1), 58–63. <https://doi.org/10.1177/1541344603252172>
- Mundt, M., Ross, K., & Burnett, C. M. (2018). Scaling Social Movements Through Social Media: The Case of Black Lives Matter. *Social Media + Society*, 4(4). <https://doi.org/10.1177/2056305118807911>
- Murphy, M. (2013). *Social theory and education research: Understanding Foucault, Habermas, Bourdieu and Derrida*. Routledge.
- Novelli, M., Kutan, B., Kane, P., Celik, A., Pherali, T., & Benjamin, S. (2024). *Laboratories of learning: Social movements, education, and knowledge-making in the global south*. Pluto Press.

- Palinkas, L. A., Horwitz, S. M., Green, C. A., Wisdom, J. P., Duan, N., & Hoagwood, K. (2015). Purposeful sampling for qualitative data collection and analysis in mixed method implementation research. *Administration and Policy in Mental Health and Mental Health Services Research*, 42(5), 533-544. <https://doi.org/10.1007/s10488-013-0528-y>
- Patton, M. Q. (2015). *Qualitative research & evaluation methods* (4th ed.). SAGE Publications.
- Riessman, C. K. (2008). *Narrative Methods for the Human Sciences*. Sage Publications.
- Sullivan, K. R., O'Brien, M. C., & Kuhlman, T. (2020). The Role of Technology in Enhancing Data Collection in Qualitative Research: The Use of WhatsApp in Collecting Data. *International Journal of Qualitative Methods*, 19, 1-10.
- Taylor, E. W. (2007). An update of transformative learning theory: A critical review of the empirical research (1999–2005). *International Journal of Lifelong Education*, 26(2), 173-191.
- Taylor, E. W. (2009). Fostering transformative learning. In J. Mezirow & E. W. Taylor (Eds.), *Transformative learning in practice: Insights from community, workplace, and higher education* (pp. 3-17). Jossey-Bass.
- Taylor, E. W., & Snyder, M. J. (2012). A critical review of research on transformative learning theory, 2006-2010. In E. W. Taylor & P. Cranton (Eds.), *The handbook of transformative learning: Theory, research, and practice* (pp. 37-55). Jossey-Bass.
- Tomlinson-Clarke, S. M., & Clarke, D. L. (2016). *Social justice and transformative learning: Culture and identity in the United States and South Africa*. Retrieved from <https://books.google.co.ma/books?id=8xy4CwAAQBAJ>
- Walton, J. D. (2010). Examining a transformative approach to communication education: A teacher-research study. *College Student Journal*, 44, 157–177.
- Wiesner, C. (2022). Doing qualitative and interpretative research: reflecting principles and principled challenges. *Political Research Exchange*, 4(1). <https://doi.org/10.1080/2474736X.2022.2127372>
- Wright, R. R., & Sandlin, J. A. (2008). Seinfeld, The Simpsons, and seductive vampire slayers: A literature review of adult education and popular culture. *Adult Education Research Conference*. <https://newprairiepress.org/aerc/2008/papers/70>
- Yorks, L., & Kasl, E. (2002). Toward a theory and practice for whole-person learning: Reconceptualizing experience and the role of activity. *Adult Education Quarterly*, 52(3), 176–192.

## The Syntactic-Semantic System of Abu Hayyan Al-Ghurnati in His Books Irtishaf Al-Darb and Al-Tadhyil Wa Al-Takmil

Dr. Rachid AMMARTI<sup>1</sup>

Regional Academy of Fes-Meknes,  
Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:**

Ammarti, R. (2024). The Syntactic-Semantic System of Abu Hayyan Al-Ghurnati in His Books Irtishaf Al-Darb and Al-Tadhyil Wa Al-Takmil. Science Step Journal, 2(7), 498-521. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121387>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This article examines Abu Hayyan Al-Ghurnati's, as presented in his works Al-Tahseel wa al-Tadhyeel and Irtishaf al-Darb. It employs a methodological approach to analyze and interpret his theoretical and logical principles, focusing on grammar as a study of linguistic entities and their rules across three levels: propositional, syntactic, and semantic.

Abu Hayyan classifies nouns, verbs, and particles based on intrinsic semantic definitions, rejecting incidental properties like attribution. He distinguishes between verb forms (past, present, imperative) and structures (past, present, future), applying operator theory to explain case marking as an existential effect linked to a word's morphological stability.

Additionally, he views the ordering of case markers—nominative, accusative, genitive—as aesthetic rather than fixed. His syntactic analysis emphasizes subject-predicate attribution through verbal and nominal structures, which drive nominative case usage, while direct objects and genitive constructions produce accusative and genitive cases. This framework sheds light on his innovative approach to grammatical theory.

**Keywords:** Noun, verb, particle, attribution, operator.

---

<sup>1</sup> [chokriamine940@gmail.com](mailto:chokriamine940@gmail.com)

## النظام النحوي الدلالي عند أبي حيان النحوي الغرناطي في كتابيه ارتشاف الضرب والتذليل والتكميل

د. رشيد العمارتي

أكاديمية فاس مكناس الجهوية  
المغرب

### ملخص

هدفت هاته المقالة إلى الكشف عن مرتكزات النظام النحوي الدلالي لأبي حيان النحوي الغرناطي في كتابيه: التسهيل والتذليل وارتشاف الضرب من خلال اعتماد مقارنة منهجية تشمل: وصف النصوص وتصنيفها وشرحها وتحليلها وتأويلها؛ من أجل استنباط الثوابت النظرية، والمنطقية والمنهجية لذلك النظام. حيث تتمحور تلك الثوابت حول توطئة إبستمولوجية يحدد من خلالها علم النحو. حيث تتضافر التعريفات للنحو على كونه علما بالذوات وأحكامها الإفرادية والتركيبية، وانتظام ذلك العلم في ثلاثة مستويات متمثلة في المستوى المقولي، والمستوى التركيبي والمستوى الدلالي؛ إذ انتظمت نتائج تلك الدراسة بشكل يناسب تلك المستويات. فبالنسبة للمستوى الأول؛ فقد تم حصر المقولات النحوية في الاسم والفعل والحرف بناء على دليل الاستقراء والاستقلال والتحديد الدلالي؛ رافضا تحديدها بالاعتماد على العرضيات والخواص كالقابلية للإسناد من عدمه؛ مطالبا بتحديدتها عن طريق الاعتماد على الذاتيات والصفات الدلالية الجوهرية وليس العرضية. حيث يميز على مستوى الفعل بين الصيغة التي ينقسم بموجبها إلى ماض ومضارع وأمر. وبين البنية التي ينقسم بموجبها الفعل إلى ماض وحاضر ومستقبل. لينعكس ذلك على المستوى التركيبي والمستوى الدلالي. حيث لا إعراب إلا بالعامل وفق أصول العاملة وذلك الإعراب عبارة عن أثر وجودي وليس عدما الذي يلحق آخر الكلمة المعربة بعد أن تقوم ماهيتها وتستقيم بنيتها الصرفية. كما أن ترتيب الحالات الإعرابية من الرفع والنصب والجر استحساني وليس ضروريا. ولا يحصل كل ذلك إلا وفق تركيب إسنادي بين مسند ومسند إليه وفق بنيتين تركيبيتين هما: البنية الفعلية والبنية الاسمية اللتان تتشكل بموجبهما العمدة المقتضية للفاعلية المقتضية للرفع. وبعد ذلك تتشكل الفضلات المقتضية للمفعولية المقتضية بدورها للنصب، وكذلك الإضافة المقتضية للجر.

الكلمات المفتاحية: الاسم، الفعل، الحرف، الإسناد، العامل

## مقدمة

لقد نزع "أبو حيان النحوي الغرناطي" نزعة شمولية في كتابه ارتشاف الضرب وذلك بالتطرق إلى علم الأصوات والصرف والنحو؛ كما أنه كان شارحا كبيرا لكتب "ابن مالك النحوي الغرناطي" خصوصا كتاب التسهيل الذي يعد من أحسن كتب هذا الأخير، وملما بمذاهب النحاة المشاركة وعلى رأسهم سيبويه والزرجاني. إضافة إلى ذلك فقد وظف المستويات اللغوية المتمثلة في المستوى الصوتي الوظيفي والمستوى الدلالي والصرفي والتركيب من أجل تفسير القرآن الكريم في كتابه البحر المحيط الذي هيا له الاطلاع على المذاهب النحوية والصرفية واختيارات أصحابها. حيث سنعمل في هاته المقالة على حصر عملنا في كتابيه: التذييل والتكميل في شرح التسهيل لابن مالك، والكتاب الثاني المتمثل في ارتشاف الضرب من لسان العرب؛ عن طريق جرد النصوص المرتبطة بالنظام النحوي وتصنيفها وتحليلها وتأويلها. حيث تفرض نصوصه مقاربة منهجية تجمع بين الشرح والتفسير والتأويل والمقارنة بين المذاهب والاختيارات النحوية؛ لذلك سنحاول أن نركز في هاته الورقة البحثية على الطبيعة الإستمولوجية لعلم النحو عند أبي حيان النحوي الغرناطي، والمستوى المقولي والتركيب والدلالي عنده؛ فكيف انتظمت تلك المستويات عنده؟ وهل سيفلح في بلورة نظام نحوي دلالي أكثر شمولية وكلية وعمقا ممن سبقه؟

## 1- توطئة إستمولوجية وتحديد النظام النحوي من الإجمال إلى التفصيل

يريد أبو حيان أن يثبت أركان نظامه النحوي الدلالي عن طريق التمهيد لذلك بأصل إستمولوجي يتمثل في أن الخوض في العلوم، ومواضيعها، ومقاصدها يتطلب الانتقال من الإجمال إلى التفصيل؛ حيث يقتضي مبدأ الإجمال البدء بتحديد العلم، وموضوعه، ومقصد، ويقتضي مبدأ التفصيل تفصيل محاور هذا العلم، وأركانه وفق الجمع بين المحاور، والأطر، والأسس، والأصول، والقضايا، والنماذج، والتطبيقات، والظواهر؛ إذ يقول: «ذكر المصنف باب شرح الكلمة، ولم يذكر باب لفظ حد إلى لفظ "شرح"، وكلاهما يشترك في كشف المحدود وبيانه، وكان ينبغي أن يبدأ أولا بشرح "النحو" وبيانه، وحينئذ يشرع في شرح ما ذكر؛ لأن الناظر في علم من العلوم لا بد له أولا من معرفته على سبيل الإجمال، ثم بعد ذلك يتعرف ما احتوى عليه ذلك الفن على سبيل التفصيل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 13). فما هي التعاريف التي يقدمها أبو حيان للنحو؟ وما موقفه منها؟

يستحضر أبو حيان بعض التعريفات التي تخدم تصوره حول معالم النظام النحوي الدلالي الذي يشيده وينشده؛ حيث يبدأ بتعريف صاحب المستوي الذي يقول: «النحو صناعة علمية ينظر بها صاحبها في ألفاظ العرب من جهة ما يتألف بحسب استعمالهم ليتعرف النسبة بين صيغة النظم وصورة المعنى، فيتوصل بإحدهما إلى الأخرى»؛ فهو يستعمل تعاريفه للنحو بهذا التعريف الذي يستجيب لمقتضيات النحو والدلالة؛ إذ يجعل هذا التعريف هدف علم النحو هو التعرف على النسبة النحوية الصورية العاملة والنسبة النحوية الدلالية التعلقية الإسنادية. حيث ترتبط صورة المعنى بالإعراب الناتج عن العامل الذي يحدد كيفية المعنى وصورة وأشكاله؛ إذ تدل كل صورة على معنى معين، فالرفع صورة تدل على معنى الفاعلية، والنصب صورة تدل على معنى المفعولية، والجر صورة تدل على معنى الإضافة.

أما صيغة النظم فهي ترتبط بالإسناد؛ إذ ينتج عن التعلق الإسنادي بين الكلم صيغ إسنادية؛ أي نظامية تتمثل أصولها في صيغتين هما: الصيغة النظامية الفعلية المتمثلة في الجملة الفعلية؛ والصيغة النظامية الاسمية المتمثلة في الجملة الاسمية. فالصيغة ترتبط بالإسناد، بينما ترتبط الصورة بالعاملية بعد تعاقب الإعراب على الصيغة؛ إلا أن اعتماد أبي حيان هذا التعريف الجامع بين الصيغة والصورة هو استحضار في العمق للذات وأحكامها؛ إذ ترتبط الصورة بالذات. ولذلك فالنحو تنتظم فيه المقولات الإعرابية كذوات بأحكامها التصريفية والتركيبية.

## 1-1- النحو ذوات وأحكام لها

تتضافر التعريفات اللاحقة للنحو على كونه علما بالذوات وأحكامها الإفرادية والتركيبية؛ إذ يعتمد ابن أبي الربيع السبتي إلى تفصيل ذلك بكونه علما بالتغييرات اللاحقة للكلم ومدلولاتها، بينما يؤكد صاحب المباحث بكون النحو علم الأحوال الإفرادية والتركيبية للكلم. أما بالنسبة لابن عصفور، وصاحب البديع فهما يجمعان على كون النحو يتحدد موضوعه في معرفة ذوات كلم العرب وأحكامها، وفي ذلك تجسيد وتأكيد على أن النحو ذوات وأحكام، وأصول وأحوال؛ وهذا ما يمثله نحو الأحكام؛ إذ لا مجال فيه للحالات الإعرابية فقط، بل هو يجمع بين الأحكام الإعرابية لفظا ومعنى؛ حيث يقول أبو حيان: «وقال صاحب البسيط: النحو هو علم بالتغييرات اللاحقة للكلم ومدلولاتها. وقال صاحب المباحث: النحو علم يبحث فيه عن أحوال الكلم العربية إفرادا وتركيبا فقط» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:14)؛ ويعزز ذلك بنص آخر: «وقال صاحب المقرب: "النحو علم مستخرج بالمقاييس المستنبطة من استقراء كلام العرب، الموصلة إلى معرفة أحكام أجزائه التي ائتلف منها". وقال صاحب البديع: "النحو معرفة أوضاع كلام العرب ذاتا وحكما واصطلاح ألفاظ حدا ورسما» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:14)؛ فأبو حيان قد اختار هذه التعاريف بدقة لأنها تتضافر من أجل ترسيخ نظرية الأحكام الإفرادية والتركيبية وتجديرها في النظام النحوي الدلالي؛ إذ تشمل تلك الأحوال الكلمات إفرادا وتركيبا. ولكن ألا في هذا تداخل بين علم النحو وغيره من العلوم؟

إن الحديث عن أحكام الألفاظ وما يقابلها من أحكام المعاني تتجاوزه علوم شتى منها بالخصوص: علم المنطق وعلم الأصول وعلم النحو؛ حيث يشكل الحديث عن أحكام الألفاظ وأحكام المعاني بابا تمهيدا للمناقشة يمهّدون به لموضوع المنطق الأساسي وهو البرهان، بينما ينظر علم الأصول في أوجه دلالة اللفظ على المعاني من جهة الوضع وطرق الدلالة على المعنى، ووضوح المعنى وظنئته من حيث العموم، والخصوص، والحقيقة، والمجاز، والإجمال، والتفصيل، والإطلاق، والتقييد، والمحكم، والمتشابه، وإلى غير ذلك. لكن علم النحو ينظر في وجه دلالة الألفاظ على معانيها دلالة حكمية مفهومية صورية محضة موهلة في التجريد؛ إذ يدل الرفع على العمدة، والنصب والجر على الفضلة؛ حيث هناك من يذهب إلى أن النحاة متفعلون على المناطقة والأصوليين في هذا الباب، وأن النحاة يشغلون على الألفاظ وحدها دون مدلولاتها النحوية، إلا أن أبا حيان الأندلسي يدافع عن استقلالية علم النحو وسبقه المعرفي والمنهجي في الحديث عن الألفاظ ومعانيها قبل ترجمة المنطق، وأن الأصوليين بنوا أحكامهم الدلالية على أحكام النحاة الدلالية، وبهم اقتدوا؛ إذ يقول أبو حيان: «أن النحويين تكلموا في وضع الألفاظ للمعاني قبل ظهور علم المنطق في الملة الإسلامية وتقسيمهم ما قسموا، وأن علم النحو ليس خاصا بعلم الألفاظ، بل هو نظر في الألفاظ، وفي المعاني التي دلت عليها الألفاظ حالة

إفرادها وحالة تركيبها، لا كما يظن بعض الجهلة باللسان من أن علم النحو مختص بالألفاظ، حتى حكي لي عن بعض من له اشتغال بالعقليات أنه قال: النحاة فلاحو أهل علم الأصول. ولو كان له اطلاع وبصيرة بعلم النحو لعلم أن معظم علم الأصول بعض منه من علم النحو» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:64)؛ فالنحو هو بحث في أصول الأحكام الإفرادية والتركيبية للكلمات وأحوالها؛ لذا فهو يشكل مفتاح كل العلوم، وأصل أحكامها الإفرادية والتركيبية. وبعد ما انتهينا من تحديد علم النحو على سبيل الإجمال؛ سنتقل الآن إلى تحديد علم النحو على سبيل التفصيل.

## 1-2- تحديد النظام النحوي على سبيل التفصيل

يحصّر أبو حيان موضوع علم النحو على سبيل الإجمال في جملتين هما: الجملة الأولى في أحكام الكلم قبل التركيب؛ و الجملة الثانية في أحكام الكلم حالة التركيب. حيث يقول: «حصرت في جملتين الأولى: في أحكام الكلم قبل التركيب، والثانية في أحكامها حالة التركيب. الجملة الأولى في الأحكام الإفرادية» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:4-5)؛ إذ يجمع أبو حيان في النحو بين الأحكام الإفرادية الصرفية والتصريفية والأحكام التركيبية؛ حيث شكل علم الصرف قسيم علم النحو عند من قبله؛ لكن أبا حيان يرى أن النحو هو علم بالأحكام الإفرادية والتركيبية معا؛ حيث يقول: «القول في أحكام الكلم العربية. وهي على ثلاثة أقسام: الأول ما يكون لها في نفسها، الثاني: ما يلحقها من أولها، والثالث: ما يلحقها من آخرها. القسم الأول: وهو المسمى بعلم التصريف؛ وينقسم قسمين: أحدهما: جعل الكلمة على صيغ مختلفة لضروب من المعاني، وسيأتي، والآخر تغيير الكلمة لغير معنى طارئ عليها، وينحصر في الزيادة والحذف، والإبدال، والقلب، والنقل، والإدغام، فحروف الزيادة يحتاج إلى معرفتها ولاسيما في ذكر الأبنية ويجمعها "أمان وتسهيل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:22)

فأحكام النحو تنتظم فيها أحكام الكلم أفرادا في أولها ووسطها، وتركيبا في أواخرها؛ فكيف حصّر أبو حيان تلك الكلم؛ ليحصّر أحكامها النحوية بعد ذلك؟

## 1-3- دلائل حصر أنواع الكلم في ثلاث

لقد انطلق أبو حيان في حصر أنواع الكلم من دلائل معتبرة؛ حيث تتحدد في دليل الاستقراء ودليل الاستقلال الدلالي ودليل التحديد الدلالي. لذلك سنبدأ ببيان تلك الدلائل حسب ترتيبها السابق. فهو يرد حصر الكلمة في ثلاثة أنواع إلى دليل الاستقراء؛ إذ إن النحاة استقرأوا الكلام العربي المنظوم، والمنثور، فلم يجدوا غير هذه الثلاثة وهي: الاسم، والفعل، والحرف؛ حيث يقول: «وقوله: وهي اسم وفعل وحرف ذكر النحويون دلائل لحصر الكلمة في الاسم والفعل والحرف. أحدها: دليل الاستقراء، وهو أن أئمة النحويين المستقرئين علم النحو تتبعوا ألفاظ العرب، فلم يجدوا غير هذه الثلاثة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:12-22)؛ إذ تتبع النحاة ألفاظ العرب في منظومهم ومنثورهم؛ فلم يجدوا غير الاسم والفعل والحرف. لكن هل يعتبر هذا الدليل كافيا؟ فالألفاظ تنقسم بحسب استقلالها الدلالي أو عدم استقلالها دلاليا إلى ثلاثة أنواع هي الاسم والفعل والحرف؛ إذ يستقل الاسم والفعل دلاليا ويختلفان معا بمعيار صرفي هو البنية الصرفية للفعل الدالة على الزمان، وعدم دلالة الاسم على الزمان بالبنية؛ حيث

يقول أبو حيان: «الدليل الثاني: أن الكلمة إما أن تدل على معناها بانفرادها، أو تدل على معناها لا بانفرادها بل بذكر متعلق، وهذا الثاني هو الحرف، والأول إما أن تتعرض ببنيتهما لزمان ذلك المعنى، أو لا تتعرض، والثاني هو الاسم، الذي قبله هو الفعل، فلا رابع» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 22). فأبو حيان يلجأ إلى معيار الاستقلال الدلالي للتمييز بين الفعل والاسم وبين الحرف؛ ثم بعد ذلك يلجأ إلى معيار صرفي للتمييز بين الاسم والفعل؛ إذ يدل الفعل على الزمان ببنيته، وهذا ما ينقص الاسم؛ لتنحصر المعاني في ثلاثة أنواع هي: الاسم والفعل والحرف؛ فعلام تدل تلك المعاني نحوياً ودلالياً، وما هو الدليل الجامع لذلك؟ يتحدد الدليل الثالث في كون المعاني التي يمكن أن تشغلها الكلم ثلاثة؛ إذ يدل الاسم على الذات، والفعل يدل على الحدث، والحرف يدل على رابطة بينهما؛ حيث يقول أبو حيان: «الدليل الثالث: قالوا: المعاني ثلاثة: ذات، وحدث، ورابطة بين الذات والحدث، فالأول الاسم، والثاني الفعل، والثالث الحرف» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 22). فالاسم بدلالته على معنى مفرد مستقل فهو يدل على ذات؛ أما الفعل فهو يدل بجوهر حروفه على الحدث، أما الحرف فهو رابطة بين تلك الذات وذلك الحدث؛ إذن بعد حصر أبي حيان لأقسام الكلام في ثلاثة حسب الدلائل الثلاثة السابقة؛ فما هي المعايير التي سيحدد على ضوءها أنواع الكلم؟

## 2-معايير تحديد أنواع الكلم والاعتماد على الذاتيات دون العوارض

ينتقد أبو حيان ابن مالك عند تحديده للاسم والفعل والحرف تحديدا قائما على العوارض التي تعترض هذه الأنواع أثناء التركيب بدل الاعتماد على الذاتيات التي بها تتقوم الماهية، ويتشكل حدها؛ إذ يقول بعد أن يستحضر قول ابن مالك: «والفعل كلمة تسند أبدا، قابلة لعلامة فرعية المسند إليه.» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 46)، والحد الذي ذكره، كما عمل ذلك في حد الاسم، وحده بأمر عارض، للفعل حالة التركيب لا بما هو ذاتي للماهية، مع غموض قوله: قابلة لعلامة فرعية المسند إليه.» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 484) ويفند هذا التقسيم لأنواع الكلم القائم على العوارض، وليس على الذاتيات في نص جامع لأنواع الكلم؛ حيث حددها ابن مالك بناء على عوارضها التركيبية؛ إذ يقول أبو حيان: «وذكر المصنف – رحمه الله – دليلا رابعا، وهو أن الكلمة إن لم تكن ركنا للإسناد فهي حرف، وإن كانت ركنا فإن قبلت الإسناد بطرفيه فهي اسم، وإلا فهي فعل. وهذا الدليل الذي ذكره راجع إلى الاستقراء، وأيضا فهو استدلال بالعوارض لا بالذاتيات؛ لأن الإسناد وإنما يكون حالة التركيب، وإذا ذكر دليل الحصر وإنما يكون التردد فيما يكون ذاتيا لا فيما يكون عارضا» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 22)؛ فالأنواع تتحدد بالذاتيات الدلالية الداخلة في ماهية الذات، وليس بالعوارض العارضة لها. كما أنها لا تتقوم ماهيتها بالخواص كذلك. فأبو حيان يعمل على تحليل أقسام الكلم إلى سماتها الدلالية والتمييز بين السمات الجوهرية والسمات العرضية. حيث تتقوم ماهية تلك الأقسام بالسمات الدلالية الذاتية وليس العرضية.

## 2-1- عدم تقوم الماهية بالخواص

لا تتقوم ماهية الاسم بخواصه، وإنما بذاتيته؛ حيث يفضل أبو حيان اعتماد الحدود النحوية القائمة على الذاتيات النحوية وليس القائمة على الخواص؛ إذ يعتبر تحديد الاسم بقابليته للإسناد إليه خاصة من خواصه تتحدد كأمر عارض له أثناء التركيب؛ حيث يقول أبو حيان: «وقد عدل المصنف في حد الاسم عما حده به النحويون إلى هذا الحد الذي ذكره، وهذا الذي اختاره غير مختار، لأن النحويين حدوا الاسم بالأمور الذاتيات التي هي فيه قبل التركيب، والمصنف حده بأمر عارض له حالة التركيب وهو خاصة من خواصه حالة التركيب، وهو الإسناد المعنوي» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 45-46). فالماهيات تتحدد بشكل مستقل عن كل تركيب وعارض يعترضها؛ لأن ماهية الأنواع سابقة على أعراضها اللازمة أو غير اللازمة؛ وكما أنها لا تتقوم بذلك، فهي لا تتقوم بالأعدام. فأبو حيان يلتزم في تحديده لأنواع الكلم بالذاتيات كمبدأ أساسي تتقوم به الماهية؛ حيث ينتقد ابن مالك مرة أخرى على تحديده للحرف بناء على النفي عنه أن يقبل أن يكون مسندا ومنسدا إليه، باعتبار أن النفي هنا يشكل عدما، والعدم لا تتقوم به الماهية؛ إذ يقول أبو حيان: «وهذا الحد الذي ذكره فيه صيغة النفي، وهو قوله: لا تقبل، فهو عديمي، والعدمي لا يكون في الحد؛ لأن الحد إنما يكون بما تقوم منه الماهية، والأعدام لا تتقوم منها الماهية، لأنها سلوب» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 صص: 48-50). فأنواع الكلم لا تتقوم بالعرضيات أو بالخواص أو بالأعدام بل بالذاتيات؛ فما هي تلك الذاتيات؟

## 2-2- تحديد أنواع الكلم بالذاتيات دون العوارض

يستعرض أبو حيان تعريف ابن مالك للاسم القائم على العوارض الحاصلة أثناء التركيب وهي كونه: مسندا ومسندا إليه موضعا للطبيعة الدلالية لمفهوم الإسناد المتمثلة في كونه حكما يجمع بين مدلول المسند ومدلول المسند إليه؛ إذ يقول: «وقوله: يسند ما معناها إلى نفسها معناه يسند الحكم الذي هو لمدلول الكلمة إلى لفظ الكلمة، مثال ذلك: "زيد عاقل"، أسندت العقل الذي هو لمدلول زيد إلى لفظ زيد، وأجريت عليه، وهو من حيث المعنى مدلوله، لأن المسند إليه العقل إنما هو مدلول زيد لا لفظ زيد، وقيد الإسناد باعتبار المعنى لأنه الخاص بالأسماء. بخلاف الإسناد باعتبار مجرد اللفظ، فإنه عام، واحتراز بذلك الاسم من الفعل والحرف، فإنه لا يسند ما معناها إلى أنفسها، فهذا فصل خرج به الفعل والحرف» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 45). حيث سيستحسن أبو حيان تحديد الاسم باعتماده على الذاتيات المتمثلة في كونه لفظا مفردا يدل على معنى غير متعرض بنيته للزمان؛ إذ يقول: «وأحسن ما حد به الاسم أن يقال: الاسم كلمة دالة بانفرادها على معنى غير متعرضة بنيته للزمان، فقولنا: كلمة جنس يشمل الاسم والفعل والحرف. وقولنا: "دالة بانفرادها على معنى، احتراز من الحرف، فإنه لا يدل على معناها إلا بضميم"، وقوله: "غير متعرضة إلى آخره" احتراز من الفعل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 46). فأبو حيان يحدد الاسم بناء على استقلاله عندما يكون مفردا بمعنى يدل عليه غير متعرض بنيته للزمان؛ حيث يعد هذا التعريف في نظر أبي حيان قائما على الذاتيات وليس على العرضيات.

وفي السياق ذاته؛ يتبع أبو حيان الطريق نفسه الذي حدد به الاسم في تحديد الفعل؛ حيث يستحضر تعريف ابن مالك الأندلسي للفعل القائم على العوارض التركيبية في كونه مسندا لا مسندا إليه؛ ليحدده بعد ذلك تحديدا بناء على الذاتيات المتمثلة في كونه لفظا مفردا يدل على معنى متعرض بنيته للزمان؛ لأنه يقول منتقدا ابن مالك: «والفعل كلمة تسند أبدا، قابلة لعلامة فرعية المسند إليه. الحد الذي ذكره، كما عمل ذلك في حد الاسم، وحده بأمر عارض للفعل حالة التركيب لا بما هو ذاتي للماهية، مع غموض قوله: قابلة لعلامة فرعية المسند إليه» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 48). ليرجح بعد ذلك التعريف الذي يرتضيه والقائم على الذاتيات؛ إذ يقول: «وأحسن ما حد به الفعل أن يقال: الفعل كلمة متعرضة بنيته لزمان معناها، فقولنا: كلمة جنس يشمل الاسم والفعل والحرف. وقولنا: "متعرضة إلى آخره فصل يخرج الاسم والحرف. وقد ذكر خلاف في دلالة الفعل على الزمان، وقيل بالذات؛ واستدل بتغيير البنية بتغيير الزمان» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 48-49). فالفعل يدل على معنى مفرد مع التعرض بنيته للزمان، إذ تتقوم ماهيته بذاتيين هما: المعنى المفرد. والدلالة على الزمان بالبنية؛ لكن على ما يبدو أن أبا حيان يميز بين الصيغة والبنية، فكيف ذلك؟

### 2-3- تحديد الفعل بناء على التمييز بين الصيغة والبنية

يميز أبو حيان بين الصيغة والبنية؛ إذ ينقسم الفعل بحسب الصيغة إلى المعرب والمبني والمهم والخاص ليشمل الماضي والمضارع والأمر. أما بحسب البنية فالفعل ينقسم إلى ماض وحال ومستقبل؛ حيث يقول: «وأقسامه: ماض، وأمر، ومضارع. وهذه القسمة بالنظر إلى الصيغ لا بالنظر إلى الزمان، وهي قسمته الأولى، لأن بها تميز المبني من المعرب والمهم والخاص، وهذه القسمة تقتضي أن كل واحد قسم من الفعل، ونسبة كل واحد منها إلى الفعل نسبة واحدة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 67). فالصيغة يتحدد بموجها الفعل نحويا ودلاليا، والبنية يتحدد بموجها الفعل صرفيا. فكيف ينعكس ذلك على تحديد زمان الفعل؟

### 2-3-1- الترتيب الوجودي للزمان القائم على الجمع بين الصيغة والبنية

يحدد أبو حيان زمن الفعل بالجمع والتلاحم بين الصيغة التي ترجع إلى الضمائر التي يسند إليها الفعل، والبنية التي ترجع إلى صورة الحدث في علاقته بالواقع أي بالوجود؛ حيث يرتب أبو حيان زمن الفعل ترتيبا وجوديا بناء على صورة الحدث من عدم الوجود؛ ليتدرج الزمان بذلك من الأمر الدال على الاستقبال باعتباره لم يقع بعد. ويشكل عدما؛ إلى المضارع الذي يدل على بداية تشكل الحدث ببداية حال الفعل، ثم إلى الماضي لأنه منتهى الحدث ويعود إلى نقطة الانطلاق؛ إذ يصير معدوما؛ وفي ذلك يقول أبو حيان: «والذي يقتضيه الترتيب الوجودي أن يبدأ بالأمر الدال على الاستقبال ثم بالمضارع لأنه على ما يقرر يكون للحال ويكون للاستقبال، ثم بالماضي لأنه منتهى الفعل، إذ الفعل يكون معدوما غير مسبوق بوجود، ثم يصير موجودا، ثم يصير معدوما مسبقا بوجود، ولذلك كان الأمر في كثير من اللغات غير العربية هو الأصل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 67-68). يجمع أبو حيان، إذن، بين صيغة الفعل وبنيته لتبرير الترتيب الوجودي للزمان الفعل.\*

## 2-4- تحديد الحرف

يحدد أبو حيان الحرف تحديدا قائما على الذاتيات، وليس على العوارض؛ إذ ينتقد بداية تحديد ابن مالك له قائلا: والحرف كلمة لا تقبل إسنادا وضعيا لا بنفسها ولا بنظير. كلمة جنس يشمل الاسم والفعل والحرف. وقوله: لا تقبل إسنادا فصلا يخرج الاسم والفعل، ومعنى قوله: "لا تقبل إسنادا" أي: لا تسند ولا يسند إليها، فنفي قبول الإسناد بطرفيه. وقوله: وضعيا احتراز من الإسناد غير الوضعي، فإنه يصلح لكل لفظ. وقوله: لا بنفسها ولا بنظير احتراز من الأسماء اللازمة للبناء، فإنها لا يسند إليها ولا تسند، لكن تقبله بنظير. حيث ينتقد هذا الحد بكونه يقوم على الأعدام، وهذا الحد الذي ذكره فيه صيغة النفي، وهو قوله: لا تقبل، فهو عدمي، والعدمي لا يكون في الحد؛ لأن الحد إنما يكون بما تقوم منه الماهية، والأعدام لا تقوم منها الماهية، لأنها سلوب. (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 49).

إذ يرجع التحديد النحوي للحرف القائم على ذاتياته المتمثلة في كونه لفظا يدل على معنى في غيره فقط؛ حيث يضيف فقط احترازا من أسماء الشرط والاستفهام التي تدل على معنى في غيرها وفي أنفسها؛ حيث يقول أبو حيان: «وأحسن ما قيل في حد الحرف: الحرف كلمة دالة على معنى في غيرها فقط، فقولنا كلمة: جنس يشمل الاسم والفعل والحرف. وقولنا: "دالة" على معنى في غيرها احتراز من الاسم والفعل. وقولنا "فقط" احتراز من أسماء الشرط والاستفهام، فإنها تدل على معنى في غيرها، لكنها مع ذلك تدل على معنى في نفسها» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 50). فأبو حيان لا يخرج عن الذاتيات الأساسية التي تتحدد بها ماهية الكلمة من اللفظ والمعنى والوضع والإفراد؛ إذ تتوزع تلك الذاتيات على أنواع الكلمة بحسب ما تدل عليه منها؛ فالاسم لفظ يدل على معنى مفرد، والفعل لفظ يدل على معنى مفرد متعرض ببنيته للزمان، والحرف لفظ يدل على معنى في غيره، فهل ستستجيب محاور نظامه النحوي إلى هذه المدخلات القائمة على الذاتيات أم تتقوم تلك المحاور بالعوارض كالإسناد مثلا؟ أو هما معا؟

## 3- محاور النظام النحوي

### 3-1- الإعراب لغة

يتحدد فساد الشيء بانتقاله من حالة الكمال والتمام أثناء وجوده إلى حالة النقصان والاضمحلال أثناء عدمه. بينما يتحدد الكون بانتقال الشيء من حالة العدم إلى حالة الوجود والتمام والاكتمال، وهو يشمل الأكوان الأربعة المتمثلة في الحركة والسكون والاجتماع والافتراق، لذلك يطلق "العرب" بضم العين وتسكين الراء على الفساد. ويطلق الإعراب على الإبانة والتحسين والتغيير وعلى الانتقال والتحول والإحالة من حال إلى حال ومن السكون إلى الإعراب؛ وفي ذلك يقول أبو حيان الأندلسي: «الإعراب لغة يطلق على الإبانة، أعرب الرجل عن حاجته: أبان عنها. وعلى التحسين، أعرب الشيء: حسنته. وعلى التغيير، أعرب المعدة، وأعربها الله: غيرها. وقال المهاباضي: يقال: هو مأخوذ من أعرب معدته إذا فسدت، ومعناه على هذا إزالة الفساد، أي أزلت عربه، نحو شكاني فأشكيتة، أي أزلت شكايته، وأعتبته. أزلت عتابه، فالهمزة للسلب، وعلى الانتقال، أعرب الدابة: جالت في مرعاها، وأعربها صاحبها: أحالها» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج 1 ص: 115). تجتمع هذه المعاني القائمة في جوهرها على الانتقال والتحول

من حال إلى حال؛ لتكشف عن حقيقة الإعراب اللغوية، فهل سيستجيب الإعراب إلى تلك المضامين اصطلاحاً؛ وهل سيوظف أبو حيان مفهوم الإعراب بتلك الأطر المفهومية اللغوية في نظريته النحوية؟

### 3-2- الإعراب اصطلاحاً

يكتفي أبو حيان في تحديد الإعراب اصطلاحاً بنقل تعاريف النحاة قبله؛ حيث ينقل تعريف ابن أبي الربيع السبتي وهو صاحب البسيط؛ إذ يحدد الإعراب بكونه عوارض تحدث على أواخر الكلم لفظاً أو تقديراً بتأثير العوامل المختلفة عملها، ويضيف هذا الأخير قيدتين أخريين للعوامل يتمثل الأول في المكافئة للكلم لكونها تتساوى وتتكافأ من حيث دخول العوامل وعملها، ويتمثل الثاني في كون تأثير العامل يكون تأثيراً أولياً أي هو التغيير الأول بالأصالة، وليس ما يتبعه من التغييرات بعد ذلك كالكسر لالتقاء الساكنين. وقال صاحب البسيط: المختار في رسمه أن تقول: هو قبول الكلمة العوارض الحادثة في آخرها لفظاً أو تقديراً، المؤثرة عن العوامل المختلفة العمل، المكافئة لها تأثيراً أولياً لفظاً أو تقديراً. ويشرح أبو حيان قول ابن أبي الربيع السبتي بعد ذلك: فقولته: المكافئة لها أحسن من قولهم: "الداخلة" لأنه يؤذن بخلوها عنه، وبعض المعمولات لا يخلو عن عامل. وقوله: تأثيراً أولياً ليخرج ما يكون تأثيراً ثانياً بسبب التأثير الأول، كالكسر لالتقاء الساكنين، وما يلحقه من التغيير بسبب التحريك للإعراب من الانقلاب نحو الكَلْوُ رفعا والكَلْيُ جراً» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 117)؛ لقد وظف أبو حيان مفهوم العوارض بلفظ الجمع للدلالة على كل ما يلحق آخر الكلمة ويحدث على آخرها باختلاف العوامل؛ لكن أبا حيان سوف لن يكتفي بمفهوم العوارض بل سيوظف مفهوم الأحوال للدلالة على الهيئات والأشكال التي تتشكل بها المعاني الإعرابية المقتضاة عن تلك الأحوال.

### 3-3- الإعراب تشكل الأواخر لاختلاف أحوال المعاني المدلول عليها

يتحدد الإعراب بكونه تشكل آخر الاسم بأشكال مختلفة، أي تحمل أواخر الكلم لصور وهيئات وكيفيات متغيرة، وذلك لا يكون إلا لاختلاف أحوال المعنى المدلول عليه بذلك الاسم؛ حيث كلما تغير المعنى تغير حاله، وكلما تغير حاله تغير شكله، أي صورته وإعرابه، وهذا ما ينقله أبو حيان بقوله: «وقال بعض علمائنا: الإعراب تشكل آخر الاسم بأشكال مختلفة لاختلاف أحوال المعنى المدلول عليه بذلك الاسم» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 117)؛ فالمعنى المدلول عليه ليس واحداً؛ بل هو يتشكل وفق أحوال مختلفة تستجيب لتغيره من حال إلى حال؛ حيث إن كل حال تقتضي معنى لا تقتضيه الحال الأخرى؛ إلا أنه بحصول ذلك الاقتضاء يتشكل الإعراب كنظام من العلامات الدالة على الحالات الإعرابية بالعامل.

### 3-4- الإعراب علامة دالة على معنى وفق العامل

يقدم أبو حيان تعريفاً ثالثاً للإعراب؛ حيث يتحدد هذا الأخير بكونه يتمثل في وضع العلامة في أواخر الكلم لفظاً أو تقديراً دالة على معنى يكون وفق العامل؛ إذ ينقل نصاً لابن خروف قائلاً: وقال ابن خروف: "هو وضعك العلامة في آخر الكلمة لفظاً أو تقديراً على وفق العامل دليلاً على معناه" (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 117)؛ فالعلامات الإعرابية هي آثار العامل على آخر الكلمة، وهي بذلك علامات وجودية، وليست عدمية؛ فما هي أنواع العلامات الإعرابية الوجودية والأنواع العدمية منها؟

### 3-5- أنواع الإعراب تتحدد بالوجودي وليس بالعدمي

يلق أبو حيان على ابن مالك في جعله الإعراب أربعة أنواع تتمثل في الرفع، والنصب، والجر الحاصلة بالحركة أو ما ينوب عنها، والجزم الذي يحصل بعدم تلك الحركة أو ما ينوب عنها؛ ليبطل أبو حيان هذا النوع الرابع لكونه عدميا، وما يكون كذلك لا يشترك في النوعية مع ما كان ثابتا وموجودا؛ إذ أن الإعراب هو أثر وجودي لا يتحقق إلا بثبوت ذلك الأثر العاملي عن طريق الاختلاف من حركة إلى حركة بينما الفعل المجزوم لم يتغير عن السكون الذي هو أصل البناء؛ لأنه يقول: «ذكر المصنف أن أنواع الإعراب أربعة، فالإعراب على هذا جنس، وهذه أنواعه. فالذي يدل به على الرفع حركة وحرف عند من يرى ذلك؛ وكذلك الذي يدل به على النصب والجر، والذي يدل به على الجزم هو حذف الحركة أو الحرف عند من يرى ذلك وعدمها، فالجزم هو عدم تلك الحركة أو الحرف. وإذا تقرر هذا بطل أن تكون أنواع الإعراب أربعة؛ لأن ثلاثة منها ثبوتيات، والواحد عدمي لأنه عدم تلك الثبوتيات، وما يكون عدميا لا يشترك في النوعية مع الوجودي، فإذا ليست أنواع الإعراب أربعة، ولذلك قال الكسائي في بعض كتبه: "أواخر الكلم على ثلاثة أحرف، على الرفع والنصب والخفض" وكذلك قال أكثر الكوفيين، وتابع على ذلك المازني، روي عنه أنه قال: "الجزم ليس بإعراب، وإنما عدم الإعراب» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:137)؛ تتحدد أنواع الإعراب، إذن، حسب المعيار الوجودي إلى ثلاثة أنواع فقط؛ إذ المعتبر في ذلك هو ظهور الحركة الدالة على الرفع أو النصب أو الجر؛ أما ما يدل على السكون فهو ليس أثرا إعرابيا؛ إذ المعرب ينتقل حقيقة ووجودا من السكون إلى الحركة؛ لذلك فما كان ساكنا فليس معربا والسكون أو ما يقوم مقامه ليس إعرابيا؛ وإذا كان أبو حيان قد حسم في أنواع الإعراب بحسب الآثار الوجودية للعلامة الإعرابية؛ ليحصرها في ثلاثة أنواع، فكيف سيرتبها؟ وبناء على أي منطق ومعايير؟

### 3-6- ترتيب علامات الإعراب استحساني لا ضروري

لا يرى أبو حيان أي ضرورة نحوية أو دلالية في تقديم أحد أنواع الإعراب على الأنواع الأخرى؛ حيث إنه يقدم لكل ترتيب تبريرا يؤهل النوع الإعرابي ليتصدر باقي الأنواع؛ إذ عندما يأخذ معيار الاستغناء يقدم الرفع لأنه به يستغني الكلام، وعندما يقدم معيار الاختصاص يقدم الجر لاختصاصه بالاسم الذي هو أصل في الإعراب، وآخر الجزم لكونه فرعاً. ويذهب إلى تقديم النصب؛ لأن المنصوبات كثيرة فمحلّه أوسع من الرفع، ويرى أن ذلك مناسباً ويستدل بكونه سيئوياً قدم النصب على الرفع والجر والجزم؛ حيث يقول أبو حيان: «وقدم المصنف الرفع لأن الكلام لا يستغني عنه، وغيره قد يستغني عنه، وقدمه مع النصب لاشتراك الاسم والفعل فيهما، فبدأ بالمشترك، وقدم الجر لاختصاصه بما هو أصل، وهو الاسم، وآخر الجزم لاختصاصه بما هو فرع، وهو الفعل. وهذا كله ترتيب استحساني لا ضروري، ولو قدم النصب بكونه محلّه أوسع من الرفع لكان ذلك مناسباً، وقد فعل ذلك سيئوياً، فقال: "وهي تجري على ثمانية مجار، على النصب والرفع والجر والجزم والفتح والضم والكسر والوقف"، فقدم النصب والفتح على الرفع والضم ولو قدم الجر لاختصاصه الأشرف به وهو الاسم، والجزم لاختصاص الفعل به. ثم ذكر المشترك، وهو الرفع، لكان ذلك وجه من المناسبة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:137-138). لا يرتب أبو حيان الإعراب ترتيباً نحويًا يقوم على أسبقية الرفع على غيره من النصب والجر أو ترتيباً دلاليًا يقوم على أسبقية العمدة على غيرها من الفضلات، بل هو يقترح ترتيباً جديداً قائماً على معايير غير تلك المعايير السابقة؛ إذ يتمثل الأول في الأوسع محلاً وهو النصب، والثاني بناء على معيار الاختصاص؛

حيث يختص الاسم بالجر، والفعل بالجزم، ثم يؤخر الرفع للاشتراك؛ لكنه في الوقت نفسه لا يقدم معايير نحوية أو دلالية بل معايير استحسانية، يعطي الأولوية للاسم كذات أكثر من الإعراب الطارئ عليه في الترتيب.

### 3-7- الإعراب معنى معثورزائد على الماهية

لا يدخل الإعراب على الكلمة إلا معنى يعثورها؛ حيث لا يصح أن يحل ذلك المعنى على آخر الكلمة إلا بعد أن تستوي تلك الكلمة بحروفها وبنائها. وأنه في حالة سقوط الإعراب وتخلفه، لا يسقط معه ذات المعرب اسماً أو فعلاً، بل يزول الإعراب ولا يزول المعرب؛ يقول أبو حيان: «وبسط هذا أنه قد وقع الاتفاق على أن الإعراب إنما يدخل معنى يعثور الكلمة بعد حصولها ببنائها وحركاتها، وأن سقوط الإعراب لا يخل بالكلمة نفسها، ألا ترى أن الاسم والمضارع إذا لم يعرب واحد منهما لم يسقط معناه، فالإعراب يدخل ويخرج ومعنى الاسم قائم، وكذلك الفعل أعرب أو لم يعرب دلالتة على الحدث والزمان قائمة، وإنما كمل كل شيء من هذا اسماً للثنائية والجمع بأحد هذه الحروف،...» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:300).

يحصل الإعراب بعد الكلمة لا قبلها أو معها؛ إذ هو معنى زائد على الكلمة يحصل بالحركات التي هي بعض حروف المد؛ يقول أبو حيان: «ولأن الإعراب زائد على الكلمة، والحركات بعض حروف العلة، فالضمة بعض الواو، والفتحة بعض الألف، والكسرة بعض الياء، وزيادة بعض أهون من زيادة حرف كامل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:144). يتم زيادة حركات الإعراب على أواخر الكلم اعتماداً على مبدأ التخفيف؛ إذ زيادة أبعاض الحروف من الضمة والفتحة والكسرة أخف من زيادة أصولها على أصول الكلمة؛ حيث يحصل الإعراب بزيادة أصوله على أصول الكلمة؛ حيث يقول أبو حيان: «لأن الإعراب زائد على أصول الكلمة أو ما نزل منزلة الأصل من زائد» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:180). ومحصل الأمر أن الإعراب معنى زائد لا يتحقق وجوده إلا في محل يعود إلى ذات تامة الماهية؛ إذ يقول أبو حيان: «والإعراب زائد على ماهية الكلمة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:202). فالإعراب عرض يطرأ على ذات الكلمة كما تطرأ الأعراض على الجواهر.

### 3-8- الإعراب صفات وأعراض والمعربات جواهر وموصوفات

يحل الإعراب بأنواعه الثلاثة من الرفع والنصب والجر بالمعرب كحلول الأعراض في الجواهر؛ حيث يمثل الإعراب عرضاً وصفة تحل بالمعربات الجواهر الموصوفات، إذ يقول أبو حيان: «وعن الثاني أن حدوث الحرف إنما هو عن الحرف المتصرف بالحركة المجانسة للحرف الحادث من حيث هو متحرك بالمجانس بشرط الإشباع؛ لأن الحروف كالموصوفات، وهي الجواهر، والحركات كالأعراض، والأعراض لا تنشئ الجواهر» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:120-121). تترتب المعاني الإعرابية، إذن، كصفات بعد موصوفاتها كذوات حاملة لتلك المعاني والصفات إلا أن المعاني التصريفية تسبق تلك المعاني التركيبية.

### 3-9- انتظام المعاني التصريفية قبل الإعرابية بعده

يرتكز الإعراب على التركيب؛ إذ لا تحصل المعاني الإعرابية التي تعتور الاسم من الفاعلية والمفعولية والإضافة إلا بعد التركيب، بينما تحصل قبل التركيب المعاني التصريفية التي تعتور الأسماء من التصغير والتكسير وغيرها؛ إذ يقول أبو حيان: «ذكر أنه أصل في الأسماء، وعلل ذلك بقوله: لوجوب قبوله بصيغة واحدة معاني مختلفة، وذلك أن المعاني التي تعتور على الكلمة تارة تكون قبل التركيب وتارة بعد التركيب، فالتى قبله هي التثنية والجمع والتكسير والمبالغة والمفاعلة، ولهذه المعاني صيغ تدل عليها، فلا تحتاج إلى الإعراب، والتى بعد التركيب هي الفاعلية والمفعولية والإضافة، فدل عليها بالإعراب إذ ليس لهذه المعاني صيغ تدل عليها» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:121). يحتمل الاسم كذات نوعين من المعاني: المعاني التصريفية المرتبطة بذاته؛ إذ تتغير صيغته الصرفية لتدل على تلك المعاني قصد تقبل المعاني التركيبية التي تطرأ عليه بواسطة تغير علامات الإعراب؛ فهل ينطبق الأمر نفسه على الفعل بتغيره قبل التركيب وبعده؟

### 3-10- تناظر الاسم والفعل على مستوى المعاني التصريفية والتركيبية

يتناظر الاسم والفعل على مستوى المعاني التي تطرأ عليهما قبل التركيب، وبعد التركيب؛ حيث يلحق الاسم قبل التركيب التصغير والجمع، والفعل الماضي والاستقبال. بينما يلحق الاسم بعد التركيب الفاعلية والمفعولية والإضافة، وعلى الفعل الأمر والنهي والشرط؛ إذ يقول أبو حيان: «والذي يظهر أن المعاني التي تعتور على الاسم والفعل مشتركة بينهما، فمنها ما يدخل عليها قبل التركيب، كالتصغير والجمع في الاسم، وكالماضي والاستقبال في الفعل. ومنها ما يدخل عليهما بعد التركيب، كالفاعلية والمفعولية في الاسم، وكالأمر والنهي والشرط في الفعل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:126). فالمعاني الحادثة في الاسم والفعل قبل التركيب تحدث بحسب تغير صيغتهما؛ أما المعاني الحادثة فيهما بعد التركيب فهي ناشئة وحادثة عن العمل؛ إذ تتقوم بالعمل في الاسم الفاعلية والمفعولية والإضافة، وفي الفعل الأمر والنهي والشرط، إلا أن المعاني الأولى، لا تتخلف بينما المعاني الثانية قد تتخلف.

وفي السياق ذاته؛ إن المعاني التي تعتور الأسماء توجب لها الإعراب، بينما المعاني التي تطرأ على الفعل لا توجب له الإعراب؛ لذلك شابه الاسم الفعل بجواز شبه ما وجب له؛ حيث يقول أبو حيان: «وقوله: فإنه شابه الاسم بجواز شبه ما وجب له إنما قال: بجواز شبهه لأن المعاني التي أوجبت للاسم الإعراب ليست المعاني التي جوزت الإعراب للفعل، بل هذه شبه تلك؛ لأن الفاعلية، والمفعولية، والإضافة لا تكون في الفعل، فلذلك قال: بجواز شبه ما وجب له، ولم يقل: بجواز ما وجب له» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص:126). وبالتالي يشكل التركيب المنطق الذي تتشكل بموجبه أنواع الدلالات الطارئة على الاسم والفعل والحرف؛ إذ يوجب كل تركيب دلالة معينة لأنواع الكلم، ولا يستثنى من ذلك نوع من تلك الأنواع. فإذا كان الاسم والفعل يقبل عند التركيب معاني مختلفة، قد يظن البعض أن الحرف بعيد عن هذا، بل هو يقبل كذلك معاني مختلفة بعد التركيب كالفعل والاسم؛ حيث يقول أبو حيان: «وقوله: والفعل والحرف ليس كذلك أي: ليس كل واحد منهما قابلاً بصيغة واحدة معاني مختلفة. وهذا يمكن أن ينازع فيه،...وأما الحرف فإننا نجد كثيراً من الحروف يكون لمعان كثيرة يفهم منه كل معنى منها حالة التركيب، وذلك نحو من، فإنها

تكون لابتداء الغاية، وللتبويض، وللتبيين، عند من يرى ذلك» (أبو حيان الأندلسي: التذليل والتكميل، ج1ص:121).  
فالتركيب هو الذي تتشكل بموجبه كل المعاني المتربطة بأنواع الكلم؛ فيحتاج كل معنى إلى العلامة التي بدورها تحتاج إلى سبب يحدثها  
ويوجدتها؛ فكيف يتوزع نظام المعاني على أنواع الكلم؟ وهل الإعراب نظام من تلك المعاني أم نظام لفظي؟

### 3-11- ما لا يحتاج إلى سبب أحق بالإعراب

يذهب أبو حيان إلى أن الفعل أحق بالإعراب من الاسم؛ لأنه يطرأ عليه تغير إعرابي من دون سبب، بخلاف الاسم الذي يحتاج  
إلى ذات خارج ذاته تعمل فيه، وتؤثر معنى يحل بآخره؛ حيث يقول أبو حيان: «وحكي عن بعض المتأخرين أن الفعل أحق بالإعراب من  
الاسم، لأنه وجد فيه بغير سبب، فهو بذاته، بخلاف الاسم، فهو له لا بذاته فهو فرع» (أبو حيان الأندلسي: التذليل والتكميل،  
ج1ص:122). فالفعل يطرأ عليه الإعراب تبعا لصيغته؛ أما الاسم فلا يطرأ عليه الإعراب إلا بعد تغيير آخره لاختلاف الأسباب  
المؤدية إلى ذلك؛ فلماذا يظهر الإعراب على الاسم إلا بسبب؟ وإلى أي غاية وجد ذلك الإعراب؟

### 3-12- الإعراب لأمن اللبس

يستدل أبو حيان بمذهب البصرة الذي يتلخص في كون الأسماء تفتقر للإعراب نظرا لوقوعها في مواضع مختلفة، ودلالاتها  
على معان تناسب كل موضع على حدة، مما يقتضي وسمها إعرابيا أمنا لللبس، وحفظا للمواضع، وحفاظا على الأدوار الدلالية؛ حيث  
يقول أبو حيان: «احتج جمهور أهل البصرة بأن قالوا: الإعراب يفتقر إليه في الأسماء في نحو: "ما أحسن زيدا"؛ إذا تعجبت، و"ما  
أحسن زيد"، إذا نفيت عنه الإحسان، و"ما أحسن زيد"؛ إذا استفهمت، فلولا الإعراب لالتبس هذه المعاني، وحمل ما لا لبس فيه من  
الأسماء على ما فيه لبس، نحو: "شرب زيد الماء..." لأنه لو زال الإعراب منها لا التبس معانيها» (أبو حيان الأندلسي: التذليل  
والتكميل، ج1ص:122)؛ فالإعراب نظام دلالي يتميز به نظام المدلولات الإعرابية، وهذا بدوره يحتاج إلى علامات دالة على تلك  
المدلولات؛ فهل الإعراب علامات شكلية فقط أم هو دوال على مدلولات؟

يذهب بعض النحاة إلى أن الإعراب الحاصل بالحركات الإعرابية هو لفظ وليس معنى؛ إذ أن هذه الحركات اللاحقة أواخر  
الأسماء هي الإعراب نفسه، ولا تدل على معنى يقابلها، أو مدلول يناسبها؛ حيث يبدأ أبو حيان بإدراج ابن مالك ضمن دعاة الإعراب  
بكونه لفظا وليس معنى؛ فهو يقول: «وهذا الذي ذهب إليه المصنف قول طائفة من النحاة، ذهبوا إلى أن الحركات اللاحقة أواخر  
المعربات من الأسماء والأفعال هي الإعراب نفسه؛ لأنه لا شيء يتبين به إعراب المعرب غيرها، وعلى هذا فيكون الإعراب عند هؤلاء  
لفظيا». ثم ينتقل بعد ذلك إلى تتبع دعاة هذا التوجه مشيرا إلى ابن خروف وأبي علي الشلوبين، منتقدا إياهما؛ إذ يقول أبو حيان:  
«وإلى أنه لفظي ذهب أبو الحسن بن خروف والأستاذ أبو علي، قال ابن خروف: الإعراب صوت يحدثه العامل في آخر الكلمة، وهذا  
فاسد لأن الإعراب قد يكون بحذف لا بصوت، نحو لم يفعلوا، ولم يفعلوا. ولما رأى الأستاذ أبو علي أن الإعراب قد يكون صوتا وحذفا  
قال في حده الإعراب حكم يحدثه العامل في آخر الكلمة ليعم جميع ذلك. وهذا حد منقود من جهة أنه لا يفهم ما أراد؛ إذ قد يمكن أن  
يحد الإعراب به من مذهبه أن الإعراب تغير؛ لأن التغير حكم يحدثه العامل في آخر الكلمة» (أبو حيان الأندلسي: التذليل

والتكميل، ج1ص:116). بينما هناك توجه يمثله النحاة المتأخرون الذين يذهبون إلى أن الإعراب هو معنى يحصل بالعامل؛ إذ يتغير آخر الاسم بذلك العامل للدلالة على هذا المعنى؛ حيث يقول أبو حيان: «وذهب متأخرو أصحابنا إلى أن الإعراب معنوي، وهو تغير في آخر الكلمة لعامل داخل عليها في الكلام الذي هي فيه، فتكون الحركات هي دلائل الإعراب وعلامات له، وهذا مذهب طائفة، وظاهر قول سيبويه، واختيار الأعلام. قالوا لو كانت هي الإعراب، وحذفت لعلة حكمية كالوقف وغيره، لوجب أن يكون الاسم أو الفعل غير معرب، لأنه لا واسطة بين المعرب والمبني، فإذا وجد أحدهما ارتفع الآخر» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1ص:116). ليعبر أبو حيان عن موقفه بكونه يرى أن الإعراب معنى، وليس لفظاً؛ حيث يتجسد في كونه تغييراً يتخصص مع كل تغيير ليبدل على معنى يختص بذلك؛ إذ يقول: «وجعل الإعراب معنوياً لا لفظياً أولى من حيث اللفظ، لأننا إذا أطلقنا الإعراب المصطلح عليه على التغير، كنا قد خصصناه ببعض التغيرات، ففي ذلك تخصيص له ببعض مطلقاته وإذا أطلقناه على اللفظي - وهي الحركات أو الجروف أو السكون أو الحذف - كان ذلك نقلاً للفظ بالكلية عن مدلوله اللغوي، وليس للمصطلحين نقل اللفظ عن معناه بالكلية» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1ص:117)؛ فالإعراب في أصله نظام من المعاني التي تخصص المعربات وتختص بها؛ إذ كل معرب ينفرد بمعنى مخصوص من ذلك؛ فتأتي العلامات الإعرابية للكشف عن تلك الأنظمة فقط؛ أي أن المعنى سابق على اللفظ؛ وهذا الأخير تابع من توابعه، ووصف من أوصافه؛ لذلك فهو يحتاج إلى عامل يتقوم به ذلك الوصف حتى يتحقق الإعراب. فكيف يحدث ذلك المعنى الإعرابي عند أبي حيان؟

### 3-13- لا إعراب إلا بعامل وفق أصول العملية

لا يحدث الإعراب إلا بالعامل الذي يؤثر في آخر الكلمة، ولا يحصل ذلك إلا بعد مراعاة أصول العملية المتمثلة في إعمال الفعل أولاً؛ لأنه الأصل في العمل، متبوعاً بالحرف، ثم بالاسم، وكذلك لا بد من وجود المخالفة بين العامل والمعمول وعدم اجتماع عاملين على معمول واحد ولا مجال لتأثير العامل أكثرين في محل واحد؛ حيث يقول أبو حيان: «قوله: ما جاء به لبيان مقتضى العامل المقتضى هو المطلوب، والعامل هو ما أثر في آخر الكلمة من اسم أو فعل أو حرف، والأصل أن يكون من الفعل، ثم من الحرف، ثم من الاسم، والأصل تخالفه مع المعمول في النوع، فإن كانا من نوع واحد فلمشابهته ما لا يكون من نوع المعمول، ولا يؤثر العامل أكثرين في محل واحد، ولا يجتمع عاملان على معمول واحد إلا في التقدير، نحو: "ليس زيد بجبان"، ولا يمتنع أن يكون له معمولات» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1ص:119)؛ فالإعراب نظام من المعاني المقتضاة عن عواملها وفق ما تقتضيه أصول العملية. وبذلك تتحدد المرتكزات الدلالية للنظام النحوي.

### 4- محاور النظام الدلالي

ينطلق أبو حيان في نظامه النحوي الدلالي من الكلام باعتباره يمثل إطاراً دلالياً مستقلاً يجتمع فيه كل مقومات الإسناد الذاتية والأصلية؛ حيث يتقوم الكلام بتلك المقومات ولا يستغني عنها؛ فهو يقول: «الكلام في الاصطلاح: قول دال على نسبة إسنادية مقصودة لذاتها. قول: جنس يشمل الكلمة، والكلم، والكلام دالة على نسبة إسنادية مقصودة لذاتها. قول: جنس. يشمل الكلمة، والكلم، والكلام دال على نسبة احتراز من الكلمة فإنها لا تدل على نسبة. وإسنادية، احتراز من النسبة التقييدية كنسبة الإضافة نحو:

"غلام زيد"، ونسبة النعت نحو: "الرجل الخياط"، على أنه نعت، ونسبة العامل نحو: "الضارب زيد"، والإسناد نسبة شيء إلى شيء على سبيل الاستقلال» (أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج2 ص: 831). فالكلام نسبة إسنادية وليست نسبة تقييدية احترازا من الإضافة والتبعية أو العملية المنسوبة إلى المشتقات؛ إذ تكون تلك النسبة مقصودة لذاتها، أي تتحقق بها الفائدة بشكل مستقل، ولا تنضوي تحت نسبة أخرى تابعة لها لتتحقق الفائدة. حيث يختتم أبو حيان تعريفه للكلام بكونه نسبة شيء إلى شيء على سبيل الاستقلال.

وتمة لذلك سيعرف أبو حيان الإسناد بكونه ضمًا على جهة الفائدة، حيث يحصل هذا الضم بين شيئين يقع بهما استقلال فائدة؛ إذ يقول: «وقال بعض أصحابنا: الإسناد في اصطلاح النحويين ضم شيء إلى شيء على جهة أن يقع بمجموعها استقلال فائدة، أو يكون أصله ذلك» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 32)؛ فالإسناد على المستوى اللفظي يتحقق كعلاقة ضم بين الأجزاء؛ فكيف يتم ذلك الضم؟ يتحدد الإسناد عند أبي حيان بناء على مؤشر يتمثل في الاتصال الذي يحصل بين المسند والمسند إليه وهذا ما يوضحه بكون الإسناد إلصاقًا وإضافة؛ إذ يدلان على الاتصال وليس الانفصال؛ حيث يقول: «لأن الإسناد هو الإلصاق والإضافة، تقول: أسندت ظهري إلى الحائط، إذا ألصقته به، وأضفته إليه، وهذا المعنى موجود في كل واحد منها، لأن كلاهما قد أسند إلى صاحبه، وقد صار بينهما تساند» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 4864)؛ فالإسناد اتصال بين المسند والمسند إليه لا يمكن الفصل بينهما بأجنبي إلا على مستوى الظاهر؛ لذلك فهو في العمق اتصال بين مفهوم ومفهوم قبل أن يتصل اللفظ الدال على الأول باللفظ الدال على الثاني. حيث تتعالق الكلمات فيما بينها لفظًا بالعامل، ومعنى بالإسناد؛ فيسند مدلول المسند إليه إلى مدلول المسند؛ ليحصل من ذلك إسناد حقيقي وضمي، وليس إسنادًا لفظيًا مجازيًا؛ إذ يسند فيه لفظ المسند إليه إلى لفظ المسند؛ وفي ذلك يقول: «وقوله: يسند ما معناها إلى نفسها معناه يسند الحكم الذي هو مدلول الكلمة إلى لفظ الكلمة، مثال ذلك: "زيد عاقل"، أسندت العقل الذي هو مدلول زيد إلى لفظ زيد، وأجربته عليه، وهو من حيث المعنى لمدلوله؛ لأن المسند إليه العقل إنما هو مدلول زيد لا لفظ زيد، وقيد الإسناد باعتبار المعنى لأنه الخاص بالأسماء. بخلاف الإسناد باعتبار مجرد اللفظ، فإنه عام. واحترز بذلك الفعل من الفعل والحرف، فإنه لا يسند ما معناها إلى نفسها، فهذا فصل خرج به الفعل والحرف»؛ (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 454)؛ إذ يترتب عن ذلك علاقة حكمية بين المحكوم عليه والمحكوم به.

#### 4-1- الإسناد حكم بين المحكوم عليه والمحكوم به

يحصل الإسناد بحصول ثلاثة عناصر هي الحكم والمحكوم عليه والمحكوم به؛ أي أن الإسناد أصبح ثلاثي الأبعاد، مع أن الحكم هو رابطة صورية مضمرة خفية تربط بين طرفي الحكم؛ حيث يقول أبو حيان: «واعلم أن الخبر مرتبط بالمبتدأ ارتباط المحكوم به بالمحكوم عليه، فلا يحتاج إلى حرف يربط بينهما» (أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج3 ص: 1140)؛ إذ استقر هذا التصور الأخير عند النحاة في كون الإسناد هو حكم رابط بين المحكوم عليه والمحكوم به؛ حيث يقول: «واختار المصنف في اصطلاح المسند والمسند إليه ما هو جار على أكثر ألسنة النحاة من أن المسند إليه هو المحكوم عليه، والمسند هو المحكوم به» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1 ص: 48)؛ إذ يكون المحكوم عليه معرفة والمحكوم به نكرة. فيحصل الإسناد بإيقاع النسبة بين

مسند إليه معرفة، ومسند نكرة؛ إذ أن الإسناد حكم لا يحصل إلا بعد معرفة المسند إليه، والحكم عليه بما يجمله المخاطب؛ حيث إن الأصل في الخبر المسند أن يكون نكرة، وفي المسند إليه أن يكون معرفة؛ إذ يقول: «إنما كان الأصل تعريف المبتدأ لأن المبتدأ مسند إليه، والإسناد إلى المجهول لا يفيد المخاطب إلا بقريئة لفظية أو معنوية تقرّبه من المعرفة. وإنما كان الأصل تنكير الخبر؛ لأن نسبته من المبتدأ نسبة الفعل من الفاعل. والفعل يلزمه التنكير فرجح تنكير الخبر على تعريفه» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:322)؛ إذ تشكل النكرة أصل الفائدة التي من أجلها وقع الإسناد؛ حيث يسند إلى المسند إليه المعرفة بالخبر النكرة للإخبار عنه بذلك. وبذلك تتحدد الجملة بكونها نسبة بين المبتدأ والخبر، أو نسبة بين الفعل والفاعل؛ فهي إطار تركيبى إسنادي مجرد دلالي واحد وموحد يشتق منه بنيتان متناظرتان هما: بنية المبتدأ والخبر؛ و بنية الفعل والفاعل. ويبين ذلك أبو حيان بقوله: «أن نسبة الخبر من المبتدأ نسبة الفاعل من الفعل، والواقع موقع الفاعل من المنصوبات لا يغني عن تقدير الفاعل، وكذا الواقع موقع الخبر من المنصوبات لا يغني عن تقدير الخبر. قلت: ليست نسبة الخبر من المبتدأ نسبة الفاعل من الفعل، فيلزم عنه ما ذكر، بل نسبة الخبر من المبتدأ نسبة الفعل من الفاعل لأنه محكوم به ومسند إلى المبتدأ، كما أن الفعل محكوم به ومسند إلى الفاعل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج4ص:52). حيث تتناظر الجملتان الفعلية والاسمية على مستوى البنية المجردة الأصلية؛ إذ يناظر المبتدأ الفاعل لكونهما معا محكوما عليهما؛ وينظر الخبر الفعل لكونهما معا محكوما بهما؛ فماذا يتولد عن ذلك التناظر بين الجملتين؟؛ ولماذا ناظر أبو حيان بين البنيتين معا؟

تحصل الجملة بحصول تركيب إسنادي محض أصلي أو غير أصلي؛ إذ ينتظم من ذلك المبتدأ والخبر، والفعل والفاعل، وينشأ عن ذلك التركيب معنى إعرابي جزئي أو كلي قائم على مركزية المخبر عنه؛ حيث بمجرد ما يخبر عن المخبر عنه، يحصل الرفع الذي به تتحقق الجملة؛ حيث يقول أبو حيان: «فكذلك المبتدأ والخبر ارتفعا مع تركيب المبتدأ بالإخبار عنه، تركيب الخبر بالإخبار به» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:263). إذ لا ينتظم المبتدأ مع الخبر لتوليد جملة إلا إذا كان الخبر في الأصل خبرا عن المخبر عنه المبتدأ؛ حيث يقول أبو حيان: «المبتدأ هو الاسم المنتظم منه مع اسم مرفوع به جملة. فقولي: المنتظم يشمل المخبر عنه والوصف الرابع للمنفصل المغني. وقولي "مع اسم مرفوع به" يشمل الخبر المسند للمبتدأ، فإنه مرفوع بالمبتدأ على ما بين، والمرفوع بالوصف فاعلا أو مفعولا لم يسم فاعله. وقولي: جملة يشمل مثل: "زيد قائم"، و"أقائم زيد"، و"أبوه قائم"، من قولك: "زيد أبوه قائم". واحترز بقوله: "جملة" من نحو "قائم أبوه" من قولك: "زيد قائم أبوه"، فإن قولك "قائم أبوه" لا يسمى جملة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:257). لقد ناظر أبو حيان بين البنيتين معا وقابل بين المبتدأ و الفاعل معا لكون البنيتين معا ينشأ عنهما المرفوع الأول الذي هو المبتدأ في البنية الاسمية، والفاعل في البنية الفعلية؛ فكيف ينشأ ذلك الرفع؟ وما هي النسبة المقتضية له؟

#### 4-2- من النسبة الإعرابية إلى الدلالة الجزئية

يتولد عن البنية التركيبية الإسنادية معنى إعرابي يتمثل في الفاعلية، وعن الفعل المسند معنى المفعولية، وعن حرف الجر معنى الإضافة، وهي معان وأحوال تحصل للمعمول عند تركيبه مع العامل تركيبيا إسناديا؛ حيث يقول أبو حيان: «وهذا ليس بشيء

لأن المعاني التي جيء بالإعراب لأجلها هي الفاعلية والمفعولية والإضافة، وليست هذه الأحوال التي عرضت للمضمر من التكلم والخطاب والغيبة تدل على شيء من المعاني الإعرابية، فلا يصح الاستغناء عنها بهذه الأحوال لأنها لا تدل عليها» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج2ص:284). إذ يشكل المعنى الإعرابي والمتمثل في الفاعلية نسبة بين الفعل والفاعل التي توجب الرفع للفاعل والمفعولية نسبة بين الفعل والمفعول توجب النصب للمفعول، والإضافة نسبة بين المضاف والمضاف إليه توجب الجر للمضاف إليه؛ حيث يقول: «ورسم الإضافة: نسبة بين اسمين تقييدية توجب لثانها الجر أبدا. ف (بين اسمين) احتراز من "قام زيد"، والإضافة إلى الجمل مقدرة الجمل باسم، وتقييدية احتراز من "زيد قائم"، وتوجب لثانها الجر احتراز من "زيد الخياط قائم"، والخياط صفة، و"أبدا" احتراز من: "مررت بزيد الخياط"، فإن لكونه نعتا لا يلزم الجر أبدا؛ إذ لو تبع مرفوعا رفع أو منصوبا نصب» (أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج4ص:1799). فالمعاني الإعرابية الحادثة بين العوامل والمعمولات أثناء تركيبها في جمل هي ناتجة عن النسبة الإسنادية الأصلية؛ إذ تقتضي تلك النسبة المعنى الإعرابي الأول الذي بدوره يصير نسبة باقتضائه الرفع؛ ثم بعده ذلك تحدث المعاني الإعرابية الأخرى المقتضية للنصب والجر؛ حيث يعتبر الاقتضاء نسبة بين المقتضى والمقتضى؛ فكيف تنتظم تلك النسب الثواني وهل هناك نسب ثالثة مقتضاة عن الأولى؟

#### 4-3- من الدلالة الكلية إلى العمل

لا يحصل الكلام إلا بحصول العمدة، ولا تحصل هذه الأخيرة إلا بحصول المسند والمسند إليه؛ حيث يقول أبو حيان: «وأما في تلك المسألة فإننا قوله: "إني أحمد الله"، ولم تكن الفضلة لتنوب عما هو أحد جزأي الكلام الذي تتوقف عليه معقولية المحكوم عليه والمحكوم به» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج5ص:81)؛ إذ بمجرد ما يحصل المركب الإسنادي، يوجب الإسناد الرفع، فتتحقق العمدة؛ حيث يقول: «وقد تقرر أن العمدة في الاصطلاح هو ما كان مرفوعا كالمبتدأ والفاعل» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج1ص:58)؛ فالعمدة معنى عقلي يتحقق مباشرة بعد استغناء الرفع بمرفوعه دلالة وليس نحو؛ ففي نسبة بين المحكوم عليه والمحكوم به؛ فكيف تتحقق، إذن، الفضلة؟ فالفضلة تولد المفعولات؛ إذ هي نسبة بين الفعل ومفعولاته المباشرة وغير المباشرة؛ حيث لا يتحقق وجودها إلا بعد أن يستغني الكلام بالمرفوع المخبر عنه؛ لذلك كانت زائدة مستغنى عنها؛ حيث يقول أبو حيان: «وذكر غيره أن ذلك لا يجوز لأن المفعول فضلة فيجوز الاستغناء عنه...» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج6ص:285). ولذلك تتحدد معمولات الفعل بحسب جهة دلالة عليها عند النحاة الذين سبقوا أبو حيان النحوي الغرناطي؛ إذ أنه يدل على الفاعل العمدة دلالة أقوى من دلالة على الفضلة التي يدل عليها دلالة أضعف، و يستعرض لذلك أبو حيان آراء النحاة في جهة دلالة الفعل على الفاعل ملخصا إياها في أن الفعل يدل على الفاعل دلالة التزام لضرورة وجود محل يحل فيه الفعل على وجه الإلزام والضرورة، وأن الفعل لا يستغني عن الفاعل لذلك يدل عليه دلالة مطابقة، لكن أبو حيان لم يقتنع بهذا الاستدلال الذي يعتمد العلاقة الدلالية التراتبية بين الفعل والفاعل، والفعل والمفعولات؛ لأنه يذهب المذهب نفسه مع المفاعيل؛ حيث يقر بأن الفعل يدل على المصدر دلالة مطابقة، وعلى الزمان دلالة صيغية، ويختار مذهبها جديدا في علاقة الفعل بالفاعل هي علاقة احتياج بحصول الإفادة وليس لقوة الدلالة أو ضعفها.

#### 4-4- الفعل المفرغ للفاعل هو العامل فيه

يشترط أبو حيان في الفعل العامل للفاعل أن يكون مفرغا له أي مفتقرا إليه؛ إذ أن افتقار الفعل إلى الفاعل جعله يفرغ له ويشغل به دون غيره؛ فيعمل فيه الرفع، وهو بهذا الاختيار يتبنى موقف سيبويه في الفعل العامل للفاعل ومضمونه تماما، وفي المقابل ينتقد موقف خلف في كون الإسناد هو العامل في الفاعل مبررا ذلك بأن العمل لا ينسب إلى المعنى إلا إذا لم يوجد لفظ صالح للعمل، وما دام الفعل العامل اللفظ موجودا فلا عدول عنه؛ حيث يقول أبو حيان: «وفي البسيط: الفعل يدل على الفاعل المطلق، فاحتاج إلى التعيين، واختلفوا في دلالة عليه. فقيل: هي كدلالة على مطلق الزمان والمصدر، وليست دلالة عليه بأضعف من المصدر والزمان، ولذلك كان له الرتبة عليهما، وأقل ذلك أن يكون مثلهما، إذ لا يكون أعلى منهما. وقيل: إنما يدل عليه بالالتزام؛ لأنه لما دل على وجود شيء في زمان، وذلك الشيء معنى؛ لأن المصادر معان، والمعاني لا بد لها من محال، فدل على المحل بهذا الطريق كما دل على المكان، ولا نسلم أن دلالة ليست أضعف؛ لأن دلالة على المصدر لفظية، وعلى الزمان صيغية، وليس الفاعل أحدهما، والاستدلال بعدم الاستغناء لا يدل على ذلك، بل على نقيضه، لأن ما دل عليه لا يحتاج إلى ذكره، فدل على أن الاحتياج إلى الفاعل ليس لقوة الدلالة بل لحصول الإفادة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج6ص:181)، ويقول أبو حيان في سياق آخر: «وقال المصنف (ابن مالك): وقد نسب إلى خلف أن العامل هو الإسناد، قال: "الإسناد نسبة بين المسند والمسند إليه، وليس عملها في أحدهما بأولى من عملها في الآخر؛ لأن العمل لا ينسب إلى المعنى إلا إذا لم يوجد لفظ صالح للعمل، والفعل موجود، فلا عدول عنه". وذهب سيبويه إلى أن الرفع هو الفعل المسند إليه مفرغا له، أي مفتقرا، وذلك أن الفعل أبدا طالب للفاعل، لا يستقر منه مع المفعول كلام حتى يكون فاعل، فإذا أخذ الفاعل استقل به، ولم يفتقر إلى المفاعيل، قال سيبويه: يرتفع المفعول كما يرتفع الفاعل لأنك لم تشغل الفعل بغيره، وفرغته له، كما فعلت ذلك بالفاعل، فظاهر كلام سيبويه أنه مرفوع بالفعل المفرغ، ولم يقل (ارتفع بالإسناد) لأنه ينبغي على هذا أن يرتفع المفعول المذكور بعد الفاعل؛ لأن الفعل مسند إليه، فإنما ارتفع بالفعل المفرغ، ولما لم يكن مفرغا للمفعول لم يرتفع، فإذا فرغ له ارتفع...» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج6ص:182). فرغم التناظر الذي أقامه أبو حيان بين الجملة الفعلية والجملة الاسمية؛ قصد التمهيد للعمدة؛ فإنه يعود على مستوى عمل الفعل في فاعله إلى العلاقة النحوية المتمثلة في التفرغ؛ إذ الفعل يرفع ما يتفرغ له؛ حيث إذا تفرغ للفاعل رفعه، لذلك نصب المفعول ولم يرتفع؛ لأنه لم يتفرغ له؛ والأمر بالنسبة للعمدة في الجملة الفعلية يختلف عن الأمر في الجملة الاسمية.

#### 4-5- المبتدأ منتظم مع الخبر جملة

تحدد هوية المبتدأ والخبر النحوية بشكل تركيبى إسنادي تعلقى؛ إذ يعبر أبو حيان عن العلاقة بينهما بتعريفه للمبتدأ بكونه الاسم المنتظم منه مع اسم مرفوع به جملة؛ حيث سنركز في تحليلنا لهذا التعريف على لفظ "المنتظم" أكثر من غيره؛ لأنه توظيف لمفهوم يشتق من النظم، يقصد أبو حيان منه ما يقصده عبد القاهر الجرجاني في بعده النحوي الدلالي؛ حيث يشمل كل أوجه التعلق القائمة بين المسند والمسند إليه؛ ليستغرق كل الجمل المقبولة وغير المقبولة؛ وفي ذلك يقول أبو حيان: «وقد حددته بحد

مختصر: المبتدأ هو الاسم المنتظم منه مع اسم مرفوع به جملة، فقولي: المنتظم يشمل المخبر عنه والوصف الرفع للمنفصل المغني. وقولي: "مع اسم مرفوع به" يشمل الخبر المسند للمبتدأ، فإنه مرفوع بالمبتدأ على ما يبين، والمرفوع بالوصف فاعلا أو مفعولا لم يسم فاعله. وقولي: جملة يشمل مثل: زيد قائم، وأقائم زيد، وأبوه قائم، من قولك: زيد أبوه قائم. واحترز بقوله: "جملة" من نحو: "قائم أبوه" من قولك: زيد قائم أبوه، فإن قولك "قائم أبوه" لا يسمى جملة» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:256-257). فالمبتدأ ينتظم منه ومن الخبر جملة يكون فيها الإسناد أصليا؛ لذلك فالمبتدأ هو محدث عنه. فيتحدد المبتدأ بكونه اسما ملفوظا أو مقدرًا بشرط أن يكون مسندا إليه، محدثا عنه اسم محدث به وخبر له مرفوع به. سواء دل هذا المحدث عنه على ذات مستقلة بالوجود تدل على معناها دلالة مطابقة أو على صفة رافعة لمنفصلها المغني عن الخبر تدل على ذات على وجه التضمن؛ إذ يقول أبو حيان: «المبتدأ هو الاسم المنتظم منه مع اسم مرفوع به جملة؛ فقولي الاسم يغني أنه لا يكون المبتدأ فعلا، ويشمل الملفوظ به والمقدر نحو: وأن تصوموا، أي وصومكم خير لكم، وقولي: المنتظم يشمل المحدث عنه نحو: زيد قائم، والوصف الرفع للمنفصل، المغني عن الخبر، وقولي: مع اسم مرفوع به يشمل الخبر المسند إلى المبتدأ؛ فإنه مرفوع به على ما يبين، والمرفوع بالوصف فاعلا، أو مفعولا لم يسم فاعله نحو: أقائم الزيدان، وما مضروب أخواك وبالإسم الذي ليس بوصف» (أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج3ص:1079). لا تتأسس العلاقة بين المبتدأ والخبر على علاقة "الحديث عن" كعلاقة اتصالية بينهما، وليس علاقة انفصالية ناتجة عن غير العلاقة الأولى. لذلك فالعلاقة التبعية بينهما هي علاقة الحديث بالمحدث عنه، وليس علاقة الموصوف بصفته كيفما كان.

#### 4-6- الخبر تابع للمبتدأ محدث به عن المبتدأ

تحدد هوية الخبر النحوية بكونه اسما تابعا للمبتدأ على وجه الضرورة واللزوم وليس على وجه الزيادة في الوضوح والتبيين؛ إذ يتبع الخبر المبتدأ بكونه محكوما به على جهة الإسناد؛ حيث يقول أبو حيان: «والخبر هو: التابع المحدث به عن الاسم، والمحكوم عليه على سبيل الإسناد فقولي التابع: جنس يشمل سائر التوابع والمحدث به فصل يخرج سائر التوابع نحو قولك: زيد الخياط إذا جعلته صفة» (أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج3ص:1085). وهذا سيلقي بظلاله على البنية العاملة المؤسسة للمبتدأ والخبر نحويا ودلاليا؛ فكيف ذلك؟ فالرفع لا يحصل إلا بعد تركيب المخبر به مع المخبر عنه؛ حيث عندما ينتفي التركيب ينتفي الإعراب؛ إذ يقول أبو حيان: «فكذلك المبتدأ والخبر ارتفعا مع تركيب المبتدأ بالإخبار عنه، وتركيب الخبر بالإخبار به» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:263)؛ فالتركيب الحاصل بينهما عن طريق "الإخبار عن" هو الموجب للرفع دلاليا؛ فما هو الموجب للرفع نحويا؟ يبدو أن أبا حيان سيعمل على تفنيد اختيارات البصريين في الرفع للمبتدأ والخبر. حيث يستعرض أبو حيان دائما كل أقوال واختيارات النحاة قبله بشكل يستوعب فيه أطر ومضامين تلك الاختيارات؛ إذ يستعرض اختيارات البصريين في الرفع للمبتدأ والخبر بدءا من سيبويه القائل برفع الابتداء للمبتدأ، ورفع المبتدأ للخبر. مرورًا بالأخفش، وابن السراج، والرماني، إلى أنهما مرفوعان بالابتداء، وصولًا إلى الجرمي والسيرافي إلى أنهما مرفوعان بتعريفهما للإسناد من العوامل اللفظية؛ حيث يقول: «اختلفوا في الرفع للمبتدأ والخبر، فذهب سيبويه، وجمهور البصريين إلى أن الابتداء يرفع المبتدأ، والمبتدأ يرفع الخبر، وقد نسب هذا إلى المبرد، وذهب الأخفش، وابن السراج، والرماني، إلى أنهما مرفوعان بالابتداء، وذهب الجرمي، والسيرافي وكثير من البصريين إلى أنهما مرفوعان

بتعريفهما للإسناد من العوامل اللفظية، وذهب الكوفيون إلى أن كلا منهما رفع الآخر،... وأقول: الذي نختاره من هذه المذاهب هو مذهب الكوفيين، وهو أنهما يرفع كل منهما الآخر، وهو اختيار ابن جني«(أبو حيان الأندلسي: ارتشاف الضرب ج3ص:1085)؛ لقد مهد أبو حيان لنظرية الترفع الكوفية بالعلاقة التركيبية القائمة بين المبتدأ والخبر على أساس "الحديث عن"؛ لذلك فالإعراب ناتج عن تلك العلاقة ومقتضى عنها.

#### 4-7- تفنيد اختيار ابن مالك في الرفع للمبتدأ والخبر

يستحضر أبو حيان اختيار ابن مالك الناقد لاختيار الكوفيين في كون المبتدأ والخبر يترافعان؛ إذ يعمد الثاني إلى نقد منطق نظرية الترفع الكوفية بناء على أنها لا تحترم أصول العملية المتمثلة في أن رتبة العامل قبل المعمول، وأن العامل المؤثر أقوى من المعمول المتأثر؛ حيث ينقل أبو حيان قوله: «وقال المصنف في الشرح - وقد حكى مذهب الكوفيين - قال: "وهو مردود لأنه لو كان الخبر رافعا للمبتدأ كما أن المبتدأ رافع للخبر لكان كل منها في التقدم رتبة أصلية؛ لأن أصل كل عامل أن يتقدم على معموله، فكان لا يمتنع "صاحبها في الدار" كما لم يمتنع "في دراه زيد"، وامتناع الأول وجواز الثاني دليل على التقديم لا أصلية للخبر فيه»(أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:266). ورد عليهم أيضا بأن قيل: العمل تأثير، والمؤثر أقوى من المؤثر فيه، فيفضي مذهبهم إلى أن يكون الشيء قويا ضعيفا من وجه واحد إذا كان مؤثرا فيما أثر فيه، انتهى ما قلناه من الرد على الكوفيين». كما ينتقد أبو حيان اختيار ابن مالك القائم على أصول العملية بكون المبتدأ يتقدم على الخبر للإسناد؛ إذ أن المسند إليه المبتدأ هو المحكوم عليه الذي يأتي أولا ثم نحكم عليه بالخبر، لذلك تأخر هذا الأخير في الرتبة تأخر المحكوم به على المحكوم عليه باعتبار أن الأصل في الوضع أن يطابق المعنى اللفظ؛ ولذلك كان باب وضع الفاعل على خلاف الأصل؛ لأنه لا يسبق فيه الفاعل المحكوم عليه الفعل المحكوم به؛ حيث يقول أبو حيان: «...وإنما ذلك لأن وضع الخبر أن يكون ثانيا للمبتدأ لفظا أو نية لا من حيث العمل بل من حيث ترتيب الإسناد؛ لأن الأصل في الوضع أن يطابق المعنى اللفظ، فتبدأ أولا بالمسند إليه الحكم، وتأتي ثانيا بالمسند لأنه حديث عنه، ولذلك كان باب وضع الفاعل على خلاف الأصل؛ لأنه ليس المعنى فيه مطابقا للفظ؛ لأنك بدأت أولا بالمسند، ثم أتيت بالمسند إليه، فلما اتصل بالمبتدأ ضمير شيء هو في الخبر، كان مفسرا. متأخرا عنه لفظا ونية إذ وقع في موضعه ثانيا، وهو أصله. فلم تجز المسألة إذ ليست من المواضع المستثناة في تفسير المضمير بما بعده» (أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:268). إذ يرد أبو حيان بهذه العبارة الأخيرة على ابن مالك على امتناع صاحبها في الدار، وجواز: في داره زيد بناء على أصل الإسناد؛ حيث يقول: «وأما جواز "في داره زيد" فإن مفسره وإن تأخر لفظا فهو مقدم رتبة، و"في داره" وإن تقدم لفظا فهو مؤخر رتبة، فلما كانت النية به التأخير جاز ذلك»(أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:268). كما ينتقد أبو حيان اختيار ابن مالك القائم على كون المؤثر أقوى من المتأثر، فيكون طلب المبتدأ للخبر على غير طلب الخبر للمبتدأ. حيث يقول: «وأما قولهم: العمل تأثير إلى آخره فليس قويا ضعيفا من وجه واحد، بل اختلفت جهتا القوة والضعف؛ لأن طلب المبتدأ للخبر غير جهة طلب الخبر للمبتدأ، كما جاز ذلك في اسم الشرط وأداته»(أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:268). كما أن آثار العوامل المؤثرة من الرفع، والنصب، والجر والجزم ناتجة عن عوامل مشتركة في شيء واحد هو التأثير وإن اختلفت آثارها؛ يقول أبو حيان: «وكذلك أيضا لا فرق بين الرفع

والنصب والجر والجزم إذ الكل بعوامل تقتضيهما، ولا نقول إنها من حيث العمل أحدها أقوى من الآخر؛ لأن المؤثرات - وإن اختلفت آثارها - هي مشتركة في القدر المشترك، وهو التأثير«(أبو حيان الأندلسي: التذييل والتكميل، ج3ص:269-270) .

## خاتمة

تميز التفكير النحوي عند أبي حيان بالشمولية، والاستيعاب لأقوال السابقين عليه من المشرق، والأندلس، والمغرب، ولم يتوقف عند سيبويه، والزجاجي، بل تعدهما منفتحا على كل النحاة، وتجراً في طرح قضايا جديدة. حيث أصر على أن النحو هو نحو لأحكام الألفاظ وأحكام المعاني على السواء أفرادا وتركيبا. وهو قد سبق غيره من العلوم الأصيلة كأصول الفقه، والعلوم الوافدة بالمنطق في التأسيس لذلك. إلا أن ما ينقص أبا حيان هو افتقاره لنسق استدلالي يؤنسق بين المفاهيم النحوية الخالصة؛ إذ يبدو أنه تأثر بالأسترابادي بشكل كبير في شرح الكافية لابن الحاجب، ولكنه أفرغ نظرية الأسترابادي من نسقها المنطقي الدلالي والاستدلالي المستمد من العلوم المجاورة للنحو، ولم يقدم بديلا منطقيا موضوعيا للمحافظة على النسق الاستدلالي النحوي الخالص.

لقد اكتفى أبو حيان بالثورة والتمرد على المحاور النحوية والدلالية وكيفية توزيعها وترتيبها اعتمادا على الحدوس النظرية الخالصة وعلى المفاهيم الرائجة والمعروفة، وإن كان قد أضاف بعض الإضافات كالعاملية القائمة على الاحتياج والافتقار والطلب، لكنه في الوقت نفسه لم يقدم بديلا نظريا قويا جديدا رغم جرأته العلمية وإمامه الكبير بالخيوط الخفية الناظمة والرابطة لكل النظريات النحوية؛ إذ ظلت تلك الفجوة المعرفية المرتبطة بالمنطق الدلالة النحوية قائمة ومحتاجة إلى من يملؤها وذلك بالربط بين مستواها الكلي المتمثل في العمدة والفضلة والمضاد إليه، ومستواها الجزئي المتمثل في الفاعلية والمفعولية والإضافة. فهل سيفلح من بعده نحاة الأندلس والمغرب في حل هذا اللغز النحوي المحير للنحاة؟

## المصادر والمراجع

- أبو حيان الأندلسي (1998م)، ارتشاف الضرب من لسان العرب، تحقيق وشرح ودراسة ومراجعة د.رجب عثمان محمد، الدكتور رمضان عبد التواب. الطبعة الأولى، القاهرة، الناشر مكتبة الخانجي.
- أبو حيان الأندلسي (1996)، التذييل والتكميل في شرح كتاب التسهيل، حققه الأستاذ الدكتور حسن هندراوي، دمشق دار القلم.

## Religion and Tolerance in Moroccan Higher Education: The Promises and Challenges of Interfaith Dialogue Education

PhD. Ahmed CHOUARI<sup>1</sup>

Mohammed V University in Rabat,  
Faculty of Letters & Humanities, Meknes, Morocco

PhD. Ouahiba ER-RAID<sup>2</sup>

University Moulay Ismail of Meknes,  
Faculty of Letters and Human Sciences, Rabat, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

### To cite this article:

Chouari, A., & Er-Raid, O. (2024). Religion and Tolerance in Moroccan Higher Education: The Promises and Challenges of Interfaith Dialogue Education. *Science Step Journal II* (7), 522-539. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121276>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

After 9/11, several scholars suggested the implementation of interfaith/interreligious dialogue education in the field of education to foster more tolerance and “acceptance” of the “religious Other” in the Middle East and North Africa (MENA). Very recently, interfaith dialogue has been implemented in the Master's program: “Communication in Contexts: Culture and Dialogue” (Faculty of Arts and Humanities – Moulay Ismail University of Meknes, Morocco). Therefore, this study's main aim is to explore this course's challenges and promises. Three qualitative research questions were used to explore the following issues: (i) the challenges faced by the students, (ii) the competencies they developed, and (ii) the effectiveness and good teaching practices of the course. Semi-structured interviews were used to collect the data and qualitative content analysis was used for data analysis. Results indicated that despite several challenges, students developed different interfaith dialogue competencies. The results also showed a need for more pedagogical strategies and innovative methods to make the course more effective. The findings of this study can give more insights to teachers and researchers of interfaith dialogue in the future.

### Keywords

Higher education, interfaith dialogue, religious education, tolerance

---

<sup>1</sup> [a.chouari@umi.ac.ma](mailto:a.chouari@umi.ac.ma)

<sup>2</sup> [ouahibaerraid@gmail.com](mailto:ouahibaerraid@gmail.com)

## Introduction

On February 25, 1994, hundreds of Muslims and Jews were praying at the Cave of Machpela in Hebron because it was both Ramadan and Purim. Muslims and Jews go to pray in that sacred cave because it is the place where Prophet Abraham/Ibrahim was buried. All of a sudden, one of the visitors took out a machine gun and started shooting sporadically at the Muslim worshippers. When the shooting stopped, 29 Muslims were dead and 125 were injured. The perpetrator of that horrendous act was Baruch Goldstein, an American citizen of Jewish origin. Later investigations showed that Goldstein held extremist religious views and had strong connections with Jewish Rabbis in Israel (Hughes, 2012, p. 1). At that time, that terroristic attack was seen by many as an individual act of violence, and not as an event marking the beginning of a new phenomenon that needed deep understanding and analysis.

Similarly, when the 9/11 attacks took place in New York in 2001, Muslims and non-Muslims alike thought the attacks were only an isolated act of “religious violence” perpetuated by a limited number of angry individuals directed towards the United States and its policies in the Middle East. However, subsequent events proved the opposite: “religiously motivated violence” was becoming a fact. Since 9/11, there has been an astonishing upsurge of “religious violence” in different places of the world including places such as France, Belgium, Spain, Germany, Tunisia, Morocco, Mali, and Bali. Today, there is enough evidence that this type of violence is still going on and will undoubtedly strike again if not adequately addressed (Gerges, 2011; Wawro, 2010).

In Europe, most of the atrocious attacks have been conducted by radicals who are European citizens or by those who came from Islamic countries. The Islamic background, or sometimes nationality/identity, of these attackers has pushed several Europeans from different sides – politicians, scholars, and academicians, to blame Islam, Islamic teachings, and Islamic education for the rise of terrorism in Western countries (Gerges, 2011; McLoughlin & Robinson, 2017).

In an attempt to understand this phenomenon, scholars and researchers have started exploring different religions, and more specifically Islam, in their endeavor to understand why religion is used to justify some horrendous acts (Gerges, 2005). These scholars can generally be divided into four groups. The first group, such as McLoughlin and Robinson (2017), think that Islam is behind the violence that has been hitting Europe and America in the twenty-first century. Scholars of the second group think that violence is inherent in Islam because it is not a religion of peace; they rather prefer to call Islam “a religion of War”. A third category of scholars blames the West and its policies in the Middle East that resulted in the rise of radical and extremist groups such as AL-Qaeda and ISIS. For the fourth group of scholars, the blame lies on the educational system of several Arab and Islamic countries. More specifically, these scholars think that religious education in the Islamic World, including the Middle East and North Africa (MENA), is still largely traditional and does not prepare students and citizens for the requirements of modern life and globalization (Hefner & Zaman, 2007).

However, instead of blaming Islam as a religion and Islamic education in Arab/Islamic countries, some scholars have focused on the promises that education can bring to change negative

and false assumptions that people have about each other in Muslim and non-Muslim countries (Hussaini, 2013; Wainscott, 2017). They think that the focus should be on educating Jews, Christians, and Muslims about each other's religious traditions to reduce prejudice, misunderstanding, hatred, and intolerance (Miranda, 2010; Tan, 2010; Washington, 1995). A considerable number of these scholars stress the importance of learning interfaith dialogue, both inside and outside schools, for the adherents of different religious traditions, including Islam, Christianity, and Judaism (De Sousa, 2010; Duraka, 2010; Kienstra, van Dijk-Groeneboer, & Boelens, 2019).

Unlike in the West, religious education in the MENA region has remained largely conservative and traditional. The religious field in these countries is often open to different actors who sometimes use different persuasion strategies to attract large segments of society to convince them that their perspectives and interpretations are the right ones (Hefner, 2007). Some of these religious actors sometimes endorse violence as the only means to effect social, political, and religious change.

The growing use of "religious violence" across the world and the continuous criticism directed at Islam and Muslims for terrorism have pushed different Arab and Muslim countries to reconsider their religious education and its contents. Nevertheless, up to now, there has been no, or little, consideration in the Arab countries of the roles that interfaith dialogue can play to counter the discourse of "extremists", and the promises it can bring to the development of more understanding and tolerance of the "religious Other" (Cornille, 2010; Miranda, 2010).

Thus, the major purpose of this study is to fill this gap in both theory and research on teaching and learning interfaith dialogue in the MENA region. Also, to explore the challenges and promises of teaching interfaith dialogue in this region, three main purposes were used. The first purpose is to explore the challenges of learning interfaith dialogue in Morocco. The second purpose is to identify the competencies developed by students. The last purpose is to examine the effectiveness of the course in the Moroccan context.

To achieve the purposes of the study, three research questions were developed:

- RQ 1: What are the main challenges Moroccan university students face in learning interfaith dialogue?
- RQ 2: What competencies do students develop in learning interfaith dialogue class in Morocco?
- RQ 3: What are students' perspectives on effective teaching of interfaith dialogue in Moroccan higher education?

## Islam and Politics in Morocco

Since its inception in Morocco in the seventh century, Islam has played a fundamental role in shaping all aspects of life in Morocco. In the political sphere, Islam has always been a central factor in gaining political legitimacy to rule the country.

Historically, all the dynasties that ruled Morocco since the eighth century have drawn their legitimacy from Islam. If it were not for Islam, the first Muslim monarch (*Idriss I*) would have never had the opportunity to access the throne. After fleeing for his life from the Middle East, *Idriss I* found refuge in the *Awraja* tribe because he claimed descent from Prophet Muhammad's family. He later on gained more prominence and was raised to the state of a monarch. The reign of *Idriss I* marked the beginning of the first Islamic dynasty that ruled Morocco from 789 to 921. Following this tradition, all the subsequent dynasties, such as the *Almoravids*, *Almohads*, and *Marinids*, based their rule of Morocco on Islam as a source of religious legitimacy to power. This tradition is still going on with the *Alaouites* today, a dynasty that has ruled Morocco for more than three hundred years.

After the independence of Morocco in 1956, the relationship between Islam and politics became more intricate. To consolidate his rule of Morocco in the 1960s, King Hassan II managed to become both the political and spiritual leader (*Amir Almouminine* or Commander of the Faithful) of the country. Since then, Moroccan officials, have had to go to the royal palace to renew the "annual rite" of "*albeia*" (act of allegiance) during the Feast of Throne. Howe (2005) explains that

This annual rite is a renewal of the *beia*, the act of allegiance on which Moroccan sovereigns base their legitimacy, on a ceremony that has changed little in the past 300 years. The Moroccan king, who claims direct descent from the Muslim Prophet Mohammed, bears the distinguished title of *Amir al Mouminine*, or Commander of the Faithful, is both a spiritual and temporal ruler of this ancient North African kingdom. (p. 3)

## Religious Policy and Religious Education in Morocco

Several scholars make a strong link between religious education and radicalism in the Muslim world. Often, scholars in the field overtly accuse the "madrassa" in countries like Pakistan, Afghanistan, Saudi Arabia, and Indonesia (Hefner, 2007). Most of these scholars frequently cite a famous quote from the New York Times Magazine about the link between the madrassa and Taliban in Pakistan: "There are 10,000 or madrassas, and militant Islam is at the core of most of them" (Hefner, 2007; Wainscott, 2017).

Also, the rise of postmodernism and its effects on all aspects of life has led scholars in religious and interreligious education to focus more on understanding the philosophical and theoretical underpinnings of interreligious education (Durka, 2013). For Hefner (2007), the

traditional education that Muslim students receive in schools like the madrassas prepares students to become future jihadis more than anything else. “For many analysts, these and many other examples lent credence to the charge that madrassas are ‘Jihad factories’ and outposts of a backward-looking medievalism” (Hefner, 2007, p. 2).

### **The Issue of Tolerance**

To many people, tolerance seems to be a self-explanatory term. People generally take it for granted that we all need to be tolerant toward each other. However, studies on the concept of tolerance have shown that there is much “confusion” and disagreement about its meaning. Afdal (2010) explains that this confusion is due to the complexity of the concept of tolerance and its effects:

Confusion arises because tolerance is a tricky, elusive concept. Digging into the meaning of tolerance is like going into a maze. Around the corner are three new alleys you never knew about, and it is impossible to see where they lead. You lose direction in the pursuit of a genuine sense of tolerance. This leads to confusion and disagreement. We may very well agree on the importance and value of tolerance, but when we try to explicate and operationalize it, we disagree on meaning and consequences. (p. 597)

Accordingly, agreement on the meaning of tolerance is just a superficial one. The importance of tolerance can by no means hide the controversy that erupts once scholars try to explain and “operationalize” it.

To reduce the confusion around tolerance and its effects several scholars have recently started examining the different facets of tolerance and its meaning. Mendes-Flohr, for instance, explained that tolerance is a fuzzy term with a paradoxical nature: “Philosophically, tolerance is an elusive concept, fraught with logical paradoxes if not downright antinomies. Are we to tolerate the intolerable?” (2013, p. 6). He also added that tolerance had a “pejorative connotation, namely, a permissive or complacent attitude towards evil” (p. 6) before the eighteenth century in the French language. However, he thought that dialogic tolerance is different because it entails “understanding”, “mutual acceptance”, and “reciprocal understanding” of the “Other”:

Dialogical tolerance derives its energy from a compelling desire to know and honor the Other, and perhaps at a deeper level a conviction that the Other, despite his or her difference – and perhaps even because of this difference (and this will be our point) – shares some basic humanity with oneself (Mendes-Flohr, 2013, p. 7).

Afdal (2010), on the other hand, developed three different typologies of tolerance: (i) “tolerance as endurance”, (ii) “tolerance as being prejudiced”, and (iii) “tolerance as openness”. The characteristics of each type are summarized in the following table:

*Table 1. Typologies of tolerance (Adopted from Afdal, 2010, p. 613)*

<b>Tolerance 1 Endurance</b>	<b>Tolerance 2 Being unprejudiced</b>	<b>Tolerance 3 Openness</b>
Objection and acceptance Last resort Unity vs. difference Negative Procedural	Acceptance Virtue Difference within unity Positive Substantial	Difference and acceptance Empathy and learning Difference vs. difference Positive Relational

## The Promises and Challenges of Interfaith Dialogue

Interfaith/inter-religious dialogue has been defined in different ways by different scholars. Some scholars have focused on defining interfaith dialogue by highlighting its virtues and success. Other scholars have explored interfaith dialogue from different religious perspectives and between different religions. A third category of scholars dealt with the role of interfaith dialogue in relation to other areas such as peace-building and social action.

Dessel, Rogge, and Garlington, (2006) explain that dialogue is a “public process designed to involve individuals and groups in an exploration of societal issues such as politics, racism, religion, and culture that are often flashpoints for polarization and social conflict” (p. 303).

For Armstrong (2003), interfaith dialogue allows us “to experience ex-stasis, an ecstasy that is not an exotic state of consciousness, but a true ‘going beyond the self’ which dethrones ourselves and our opinions from the center of the universe and puts the other there instead” (p. 206). Cornille (2013) gives a more detailed definition by explaining that

In the encounter between members from different religious traditions, the term "dialogue" tends to be used in many ways, ranging from peaceful coexistence and friendly exchanges to active engagement with the teachings and practices of the other, and from cooperation toward social change to common prayer and participation in the ritual life of the other. (p. 20)

According to Knitter (2013), inter-religious dialogue can be divided into different types. She thinks that there are four types of inter-religious dialogue: (1) the dialogue of theology, (2) the dialogue of spirituality, (3) the dialogue of action, and (4) the dialogue of life.

However, for interfaith/inter-religious dialogue to succeed, various scholars think that certain conditions should be met. Without understanding and respecting these conditions, interfaith dialogue would be doomed to fail. Knitter (2013), for instance, upholds that interreligious dialogue has its musts that can be summarized into four basic conditions:

To be engaged in what is called a dialogue among religious believers, one must: a) speak one's own convictions clearly and respectfully; b) listen to the convictions of others openly and generously; c) be open to learning something new and changing one's mind; and, if that happens, d) be prepared to change one's way of acting accordingly

People engaged in interfaith dialogue should also know that interfaith dialogue conditions differ from scholar to scholar. Although these conditions vary, they generally share several common points. These common points are displayed in the following comparison between the conditions advanced by Cornille (2013) and those of Kadayifci-Orellana (2013) in the following table:

**Table 2: Conditions for effective inter-religious dialogue**

Cornille (2013)	Kadayifci-Orellana (2013)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humility</li> <li>• Commitment</li> <li>• Interconnection</li> <li>• Empathy</li> <li>• Hospitality</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identity of the parties and nature of the dispute</li> <li>• A clear purpose</li> <li>• Selection of parties</li> <li>• Balance of power</li> <li>• Creating a safe and secure environment</li> <li>• Examination of similarities and differences</li> <li>• Collaborative task</li> <li>• Intra-faith meetings</li> <li>• Follow-up</li> </ul>

## Aspects of Interfaith Dialogue Education in the Twenty-first Century

Literature on interfaith/interreligious dialogue education of the twenty-first century can be divided into two main concerns: philosophical and theoretical aspects (Carmody, 2010; Elias, 2010; Hacinebioglu, 2010; Moran, 2013), and pedagogical aspects (Engebretson, De Souza, Durka, & Gearon, 2010; Goldberg, 2010; Kienstra, van Dijk-Groeneboer, & Boelens, 2019; Nakagawa, 2010; Wade, 2010).

As far as the pedagogical aspects of interreligious dialogue are concerned, they can be generally divided into three areas. The first category is composed of studies that focus on the discussion of theory related to religious and interreligious dialogue education (e.g., Hedges, 2010; Wade, 2010). The second category is made up of studies that deal with how theory is put into practice in developing programs in different countries (e.g., Gross, 2010; Tan, 2010). The last

category (e.g., De Souza, 2010; Nanji, 2010) incorporates studies that “examine current multi-faith approaches and programs and situate them within a theoretical base which informed their planning, process, practice and evaluation” (De Souza, 2010, pp. 282-283).

Broadly speaking, reviewing the literature on the pedagogies of interfaith dialogue in the twenty-first century shows that it has three main characteristics. First, there is a dearth of empirical studies on the field. Second, the majority of the studies that have been done so far focus on the theoretical sides by exploring the knowledge and the competencies that interfaith dialogue partners should be equipped with. Third, most, if not all, the studies that have been conducted in the field have been done in Western countries like the United States and Canada. The prevalence of research in the field of religion in the West is due to the attacks of 9/11 and its aftermath. De Souza (2010) explains this link between the beginning of the war on terrorism after 9/11 and research in inter-religious education in the following:

When this became centered on the Middle East leading to the subsequent war on terrorism, relations between different Christian and Muslim groups across many parts of the world erupted quickly into overt signs of intolerance, hostility, and violence, helped along by reactive media coverage and some political attitudes and commentaries. This deteriorating situation has challenged proactive members in pluralist communities to find ways to increase knowledge and understanding of different religious traditions and cultures as a means to promote social cohesion. Such interest and related activity is evident in the funding of research projects and conferences, particularly in Europe, that are examining interreligious education. (p. 282)

As a matter of fact, despite the existence of a considerable number of studies on interfaith/inter-religious dialogue education studies, it seems there is a paucity of studies on interfaith dialogue education in the Middle East and North Africa region. As a result, there is a dearth of information on teachers’ and students’ perspectives on interfaith/inter-religious dialogue and what teaching pedagogies are used in teaching it in the MENA region.

## Methods

The research design used in this study is based on a qualitative approach. The choice of this approach has been determined by the nature of the topic (Cohen, Manion, & Morrison, 2000; Creswell, 2003; Paton, 2002). More specifically, this study relies on qualitative content analysis as a method of analyzing the three religious texts. Qualitative content analysis has been widely used by different scholars to analyze the content of texts, such as interviews, in a scientific way (Creswell, 2012; Darlington & Scott, 2002; Gillham, 2005). According to Fraenkel and Wallen (2011), “Content analysis is a technique that enables researchers to study human behavior indirectly, through an analysis of their communications. It is just what its name implies: the analysis of the usually, but not necessarily, written contents of a communication” (p. 478). As such, qualitative content analysis can help in exploring the perspectives and attitudes of the respondents toward learning interfaith dialogue in Morocco

## Sampling and Sampling Procedure

The sample of this study is composed of 13 Master's students from the Faculty of Arts and Humanities, Moulay Ismail University of Meknes, Morocco. There are 10 females and 3 males in the sample, aged between 21 and 27. The sampling strategy adopted in this study is "convenience sampling". The choice of this strategy was due to the lack of this course in any other Master's program in Morocco universities. The respondents in this sample are from different regions of Moroccan as Table 3 below shows:

*Table 3. Demographic Characteristics of the Participants*

Case Summaries				
Respondent	Age	Gender	Hometown	
1	21	M	Agadir	
2	22	M	Fez	
3	22	F	Fez	
4	25	F	Imouzzer	
5	22	F	Meknes	
6	27	F	Meknes	
7	21	F	Rabat	
8	22	M	Rabat	
9	26	F	Meknes	
10	25	F	Meknes	
11	23	F	Khemisset	
12	23	F	Rabat	
13	23	F	Oujda	
Total	N	13	13	13

## Data Collection and Data Analysis

To collect data from the respondents, I semi-structured interview was used. The interview was divided into three parts. The first part used general questions about the students including gender, age, and place of living. In the second part, the questions targeted information related to the three research questions. Some of the questions used in this part were: What are some of the challenges you faced with this course? Why? Which activities did you like best? Why? What competencies did this course help you develop? And which activities didn't you like? Why/Why not? The interview also included a follow-up section that was to collect more information about issues that remained unclear during the interview and needed more clarification.

For data analysis, qualitative content analysis techniques were used. After the interview, data were transcribed for coding since coding is considered an integral part of analysis in

qualitative research (Darling & Scott, 2002). The development of the codes was used as a first step to help develop categories and themes. After that, the categories and themes were classified for further analysis to answer the research questions of the study.

## Results

Since this study had three main objectives, three qualitative research questions were developed. The findings of these research questions are, therefore, presented in connection to each question.

### **The Challenges of Teaching/Learning Interfaith Dialogue in Moroccan Higher Education**

The purpose of research question 1 was to explore Moroccan students' perceptions of the main challenges that they faced in the interfaith dialogue class in the Moroccan context. Although all the respondents in this study have a positive attitude towards the course and admit that the course was important and had many benefits, they all thought that they faced different challenges in dealing with interfaith dialogue. Some of the main themes that the students raised during the interview showed that these challenges could be divided into two main levels: (1) at the level of learning, and (2) at the level of pedagogy.

At the level of learning, some of these challenges included the lack of knowledge, sensitivity, and narrow-mindedness of some students. For example, respondent 1 explained that "As far as students are concerned, sometimes some students find it difficult to accept others' opinions especially when discussing sensitive matters such as secularism versus *shari'a* law". Respondent 8, on the other hand, highlighted the sensitive aspect of red lines in religion: "One of the biggest challenges that this course could face is the fact that it deals with such a sensitive issue as religions, an issue that it considered by some people a red zone which should not be discussed".

At the level of pedagogy, the respondents thought that the challenges were due to several factors like the difficulty of the course, the vast topics incorporated in the course, the atmosphere in the classroom, the attitude of the teacher and his/her teaching strategies, and the negative attitudes of some classmates. The magnitude of the course, for instance, was well-explained by one of the respondents when she said: "I believe that some of the other challenges that may be presented during the execution of this course are related to the fact that the course covers widely diverse and vague topics" (respondent 7). When asked about the pedagogical challenges of the course, another respondent (interviewee 1) summarized the challenges in three main issues:

The first one [challenge] is the atmosphere which does not allow for a two-way communication process. The second one is some sort of narrow-mindedness which does not allow difference in class. The third one is the course by nature belongs to the realm of "Comparative Religions". Fourth, the simplistic way by which the course is taught in class diminishes its efficacy. The course also calls for a wide scope of knowledge; not mere copy and paste.

Ultimately, some respondents expressed bitter feelings about the attitudes of some of their classmates. One of the respondents felt very bad about what he called bias or preconceived ideas of some classmates when he said: “I am not a fundamentalist as some students wrongly assume. I like to give my opinion about how I see things, but some students could not understand that”.

### **Interfaith Dialogue Competencies**

The objective of research question 2 was to identify and understand the different competencies that Moroccan students develop in the interfaith dialogue class. In this study, nearly all the respondents (12 out of 13) had positive attitudes towards the course. They also recognized the importance of the newly acquired competencies they had developed thanks to the interfaith dialogue course. Some of these competencies are, indeed, core requirements of interfaith dialogue in the twenty-first century (open-mindedness, tolerance, acceptance of the other, etc.). Respondent 3, for instance, highlighted the development of some interfaith dialogue competencies and their benefits in the following quote:

I learned to be more open-minded concerning other religions, rituals, and beliefs. The course enabled us to have better conversations with people from other religions. The course also helps one to develop a sense of wisdom with regard to how he/she perceives truth. It made me develop a high sense of humility with regard to the knowledge I have, and a sense of empathy, openness, and understanding with regard to the other’s perceptions of truths.

Undoubtedly, the three competencies referred to in the above quote – open-mindedness, humility, and empathy – are of paramount importance in interfaith dialogue contexts. Different scholars have stressed the centrality of these competencies as personality traits that enhance effective interfaith dialogue (e.g., Cornille, 2013; Kadayifci-Orellana, 2013).

Other respondents, on the other hand, gave priority to some critical thinking skills and abilities that they developed thanks to the course. Different respondents said that they became better at analysis, interpretation, and dialogue. For respondent 12, for instance,

In my opinion, this course helps develop many competencies within the students. Among these (...) the critical thinking ability, for the course introduces challenging concepts and ideas that push one to leave one’s ideological comfort zone and branch out to unfamiliar fields of thought by widening one’s capabilities for critical thought. Second, I believe that the course develops the student’s ability for rational discussion and conversation.

### **Strategies Used in Teaching Interfaith Dialogue**

The responses of the students in this study provide interesting data about the types of strategies Moroccan teachers of interfaith dialogue use and students’ perceptions of these strategies. As far as teaching strategies are concerned, the results showed that the teacher of interfaith dialogue in this study generally favored four teaching strategies, namely lecturing, textbook reading, reading research articles, and article critiquing. These results also revealed that lectures and articles and or book chapter reading were the two most widely used strategies in the

Moroccan context. On the other hand, it seems that teaching with projects, role plays, portfolios, and ICT use has no place in the interfaith dialogue class in Morocco as Table 4 shows:

**Table 4: Teaching strategies used**

Strategy used:	Yes	No
Lecture	✓	
Textbook reading	✓	
Read research article	✓	
Article critique	✓	
Case studies	✓	
Oral presentations by students		✓
Individual/group projects		✓
Roleplay		✓
Portfolio		✓
ICT use		✓

When asked about teaching strategies and students' preferences, the respondents came up with important answers. Table 5 presents the results of students' preferences for teaching strategies:

**Table 5: Students' preferences for teaching strategies**

Strategy preferred:	Yes	No
Lecture	10	3
Debate	12	1
Articles and book chapters	12	1
Guests from other faiths	13	0
Inferential Questions	12	1
Projects	12	1
External trips	13	0

As can be seen in Table 5 above, most Moroccan students seem to have a clear preference for teaching strategies such as debates, projects, articles, and book chapters, guests from other faiths, and external trips. In addition to that, it seems that a substantial number of the respondents (10 respondents) prefer lecturing as a teaching strategy. Interestingly, too, all the respondents said that they preferred to have people from other religious affiliations as guests in the classroom (13 respondents).

## Discussion

The above findings clearly show that although teaching interfaith dialogue has several promises, the road to effective teaching is still long in the Moroccan context. The findings are also

compatible with the literature on teaching/learning interfaith dialogue. There is ample evidence that even in countries with a long history of interfaith education, teaching this course is still constrained by numerous challenges at the levels of both theory and practice (Engebretson, De Souza, Durka, & Gearon, 2010).

First of all, unlike in other countries, teaching interfaith dialogue education in Morocco faces several challenges that are sometimes context-specific. As noted above, these challenges vary and differ due to the nature of interfaith dialogue as a discipline. For instance, lack of training and teachers' background knowledge in the field can sometimes be a serious handicap to teachers with limited experience in such courses. Also, since the course is new and has never been taught at Moroccan universities, there is a total absence of any curriculum or teaching pedagogies for teachers. Teaching is often based on personal efforts as teachers have to develop their own curriculum and decide on how to implement it. Teachers' choices have sometimes some negative repercussions on students. The adopted reading materials may present several extra challenges to the students if not carefully chosen as the findings of this have shown. In other cases, students' personality traits, cultural background, and religious upbringing add to the difficulties of the learning process and hinder the success of the course. As is the case in most countries, bigotry and narrow-mindedness, for example, are not easy to do away with in the classroom especially when students are faced with other worldviews and beliefs that are considered alien or a threat to their religion (Islam in this case) in their cultural context.

Second, the findings show that despite the various challenges students faced while learning interfaith dialogue, they managed to develop some important inter-religious competencies. The development of these inter-religious competencies helped these students gain a more positive attitude towards the course and other religious traditions. As discussed in the literature review, these competencies are, indeed, among the main gains of learning interfaith dialogue (Cornille, 2013). In the interviews, students admitted they had developed several positive competencies, such as humility, empathy, tolerance, and open-mindedness thanks to the course the interfaith dialogue class. Some of these competencies are also among the primary "preconditions" of interfaith dialogue that some scholars, such as Cornille (2013) and Kadayifci-Orellana (2013), required for "effective interfaith dialogue" and "peacebuilding" across the world in the twenty-first century.

Third, based on the findings, interfaith dialogue education in Morocco can be more effective if new teaching strategies are adopted. In other words, traditional approaches should give way to student-centered approaches to teaching interfaith dialogue in the Moroccan context. Student-centered approaches can give better results because they are based on more effective activities such as problem-solving, conducting projects, giving presentations, etc. These activities have proved their effectiveness in other countries as they have the potential to make students more active and more motivated (Stewart, 2021).

Further, because Morocco is a monocultural society with Islam as a dominant religion, the classroom often lacks the religious and cultural diversity that is usually found in other countries

like the United States, England, and Canada. In the Moroccan context, the students often find themselves discussing with like-minded peers and face fewer challenges at the levels of religious beliefs, values, and worldview. Teachers, therefore, need to invite guests from other religious affiliations (as some respondents suggested) because such situations can prepare students for authentic dialogue encounters in the future. For instance, having Christian, Jewish, or Baha'i guests in the interfaith dialogue class can tremendously help in reducing a lot of misunderstandings, stereotypes, and prejudices about the adherents of these religious traditions in Morocco.

Ultimately, effectiveness in teaching interfaith dialogue in Moroccan higher education cannot be achieved overnight. It should also be the concern of both practitioners and policymakers in Morocco. In this study, some respondents complained about the problems caused by the mismatch between theory and practice in the classroom. This theory-practice gap needs to be addressed by teachers to make the course more successful and meaningful in the Moroccan context. Using "articles and book chapters" alone is not enough to give students a deeper understanding of interfaith dialogue and its promises in the twenty-first century. Policymakers should also consider and encourage professional training to provide teachers with adequate training to become more proficient in dealing with the complexities and challenges of teaching interfaith dialogue to Moroccan students.

## Conclusion

This study is an exploration of the challenges faced by Moroccan university students in learning interfaith dialogue, the competencies they develop, and their perspectives on how to make interfaith dialogue education more effective in Moroccan higher education. It is also about the challenges Moroccan teachers face in teaching interfaith in the Moroccan context. These results reveal that lectures and articles/book chapters are the two most widely used strategies in the Moroccan context. The overuse of these strategies is among the major challenges students face in learning interfaith dialogue. Despite these challenges, Moroccan students have been able to develop some very useful interfaith dialogue competencies, such as more tolerance, openness, and acceptance of the "religious Other". Still, the findings indicate that there is a heavy reliance on traditional pedagogies in Morocco though they are not often adequate or viable in teaching interfaith dialogue to students. The inclination today is more toward using innovative methods (student-centered approaches, individual/group projects, cooperative group tasks, using ICT, etc.) because they have the potential to make students more active, and more autonomous, and place them at the center of the learning process.

The present study's findings have multiple implications for teachers, learners, and policymakers. Teachers of interfaith dialogue should have some training to develop the required skills and competencies for teaching such classes. In teaching interfaith dialogue, teachers are required to adopt student-centered approaches as they have the potential to offer better teaching practices for Moroccan students today. Good teaching practices, such as problem-solving, real-life situations, scenarios, and case studies, are more effective since they do only provide students with

more insights about the “religious Other”, but also equip students with a toolkit of competencies that can help them become more effective in interfaith dialogue situations.

Due to the nature of the approach used, this study has some limitations. The first limitation lies in the limited number of participants. However, it should be noted that the use of a small sample is due to the nature of the study, which is qualitative. The second limitation is connected to the context of the study: all the respondents in the sample belonged to the same class and had the same teachers. Indeed, it was impossible to have other respondents because the interfaith dialogue course was offered in only one Master's program (“*Communication in context: Culture and Dialogue*”) in Moroccan higher education. Ultimately, the findings of this study cannot be generalized because the sample is in no way representative.

## References

- Afdal, G. (2010). The maze of tolerance. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 596-615). New York: New York.
- Armstrong, K. (2003). Afterword. In J. Magonet. *Talking to the other: Jewish interfaith dialogue with Christians and Muslims*. (pp. 204-207). London: I. B. Tauris & Co Ltd.
- Carmody, B. (2010). Interreligious Education and the question of faith. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 25-55). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2000). *Research methods in education*. (5th ed.). London: RoutledgeFalmer.
- Cornille, C. (Ed.) (2013). *The Wiley-Blackwell Companion to inter-religious dialogue*. Oxford, UK: John Wiley & Sons, Ltd.
- Creswell, J. W. (2003). *Research design qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Thousand Oaks, California: Sage Publications Inc.
- Darlington, Y., & Scott, D. (2002). *Qualitative research in practice: Stories from the field*. Crows Nest, N.S.W.: Allen & Unwin.
- Dessel, A., Rogge, M. E., & Garlington, S. B. (2006). Using intergroup dialogue to promote social justice and change. *Social Work*, 51 (4), 303–315.
- De Sousa, M. (2010). The Pedagogical aspects of interreligious education. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 281-289). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Durka, G. (2010). The philosophical and theoretical aspects of interreligious education. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 1-4). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Elias, J. L. (2010). Philosophical Reflections on Dialogue. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 56-72). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Engebretson, K., De Souza, M., Durka, G. & Gearon, L. (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Fraenkel, J. R., Wallen, N. E., & Hyun, H. H. (2011). *How to design and evaluate education research*. New York, NY: McGraw Hill Companies, Inc.
- Gillham, B. (2005). *Research interviewing: The range of techniques*. Berkshire, England: Open University Press.
- Gerges, F. A. (2011). *The rise and fall of Al-Qaeda*. Oxford: Oxford University Press, Inc.
- Gerges, F. A. (2005). *The far enemy: Why Jihad went global*. New York: Cambridge University Press.
- Goldberg, P. (2010). Developing pedagogies for inter-religious teaching and learning. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 340-359). Dordrecht, Netherlands: Springer.

- Gross, Z. (2010). Promoting interfaith education through ICT – A case study. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). (2010). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 377-388). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Hacinebioglu, I. L. (2010). The search for a common epistemological ground within the inter-religious framework: A concept-centered approach. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 73-83). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Hefner, R. W. (2007). Introduction: The culture, politics, and Future of Muslim education. In R. W. Hefner & M. Q. Zaman. *Schooling Islam: The culture and politics of modern Muslim education* (pp. 1-39). Princeton, New Jersey: Princeton University Press.
- Hefner, R. W., & Zaman, M. Q. (2007). *Schooling Islam: The culture and politics of modern Muslim education*. Princeton, New Jersey: Princeton University Press.
- Howe, M. (2005). *Morocco: The Islamic Awakening and other challenges*. USA: Oxford University Press.
- Hughes, W. W. (2012). *Abrahamic religions: On the uses and abuses of history*. New York: Oxford University Press.
- Hussain, A. (2008). A Muslim perspective on interfaith dialogue with Christians. *Review and Expositor*, 105, 53-66.
- Kadayifci-Orellana, S. A. (2013). Inter-religious dialogue and peacebuilding. In C. Cornille (Ed.). *The Wiley-Blackwell Companion to inter-religious dialogue* (pp. 149-167). Oxford, UK: John Wiley & Sons, Ltd.
- Kienstra, N., van Dijk-Groeneboer, M. & Boelens, O. (2019). Training for Interreligious Classroom Teaching: An Empirical Study. *Religious Education*, 114(5), 594–608. doi: 10.1080/00344087.2019.1652878
- Knitter, P. F. (2013). Inter-religious dialogue and social action. In C. Cornille (Ed.). *The Wiley-Blackwell Companion to inter-religious dialogue* (pp. 133-148). Oxford, UK: John Wiley & Sons, Ltd.
- McLoughlin, P., & Robinson, T. (2017). *Mohammed's Koran: Why Muslims kill for Islam*. McLoughlin Publishing.
- Magonet, J. (1995). The challenge of interfaith. *European Judaism*, 28(2), 103-108.
- Magonet, J. (2003). *Talking to the other Jewish interfaith dialogue with Christians and Muslims*. London: I. B. Tauris & Co Ltd.
- Mendes-Flohr, P. R. (2013). Reflections of the promises and limitations of interfaith dialogue. *European Judaism*, 46(1), 4–14. doi:10.3167/ej.2013.46.01.02
- Miranda, E. O. (2010). Religious pluralism and dialogue/interreligious dialogue. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 266-280). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Moran, G. (2010). Religious education in United States' state schools. *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 141-153). New York. Springer.
- Nakagawa, Y. (2010). Oriental philosophy and interreligious education: Inspired by Toshihiko Izutsu's Reconstruction of "Oriental philosophy". In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education (part 1)*. (pp. 325-339). Dordrecht, Netherlands: Springer.

- Nanji, A. M. (2010). Balancing the particular and the universal in inter-religious education. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education* (part 1). (pp. 573-589). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Stewart, M. (2021). Understanding Learning: Theories and critique. In L. Hunt & D. Chalmers. *University teaching in focus*, (pp. 3-28). New York: NY. Routledge.
- Tan, C. (2010). Dialogical education for interreligious engagement in a plural society. *International handbook of inter-religious education* (part 1). (pp. 360-376). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Wade, R. (2010). Bridging Christianity, Islam, and Buddhism with virtue ethics. In K. Engebretson, M. De Souza, G. Durka, & L. Gearon, (eds.). *International handbook of inter-religious education* (part 1). (pp. 312- 324). Dordrecht, Netherlands: Springer.
- Wainscott, A. M. (2017). *Bureaucratizing Islam: Morocco and the war on terror*. New York: Cambridge University Press.
- Washington, H. (1995). Abraham's family as a prototype for interfaith dialogue: Judaism, Christianity, and Islam. *Religious Education*, 90(2). 286-301.
- Wawro, G. (2010). *Quicksand: America's pursuit of power in the Middle East*. New York, NY: Penguin Press.

## The Impact of Historical Transformations on Educational Policies in Morocco: An Approach to Address Future Challenges

PhD. Ali LAAFOU<sup>1</sup>

Sidi Mohamed Ben Abdellah University,  
Faculty of Letters and Human Sciences- Dhar El Mahraz,  
Fez, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024/Volume 2 - Issue 7

### To cite this article:

Laafou, A. (2024). The Impact of Historical Transformations on Educational Policies in Morocco: An Approach to Address Future Challenges. Science Step Journal, 2(7), 540-553. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121315>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

The article explores the development of Morocco's education system from the colonial era to the post-independence period, examining the challenges faced by educational institutions, the reforms implemented, and recommendations for improvement. Education primarily served colonial objectives during colonial rule through a dual educational approach. After gaining independence, Morocco embarked on educational reforms rooted in principles of unification, Arabization, Moroccanization, and universal access, aiming to bolster national identity and adapt to contemporary advancements.

Despite these efforts, persistent challenges, such as disparities between urban and rural regions, have limited the effectiveness of these reforms. In response, significant initiatives like the National Charter for Education and Training and the Strategic Vision 2015-2030 were introduced in recent decades to address these issues comprehensively.

### Keywords

Moroccan education system, educational reforms, pedagogical challenges, National Charter for Education and Training, Strategic Vision 2015-2030.

---

<sup>1</sup> PhD Candidate in Sociology  
[laafou20082008@gmail.com](mailto:laafou20082008@gmail.com)

## تأثير التحولات التاريخية على السياسات التعليمية في المغرب: مقاربة لمواجهة التحديات المستقبلية

علي لعفو

جامعة سيدي محمد بن عبد الله،  
كلية الآداب والعلوم الإنسانية ظهر المهرارز  
فاس، المغرب

### ملخص

يتناول المقال تأثير التحولات التاريخية على السياسات التعليمية في المغرب منذ الحقبة الاستعمارية حتى ما بعد الاستقلال، مع التركيز على التحديات التي واجهتها المؤسسات التعليمية والإصلاحات التي شهدتها، ثم تقديم مقترحات لتطويرها. خلال فترة الاستعمار، حيث كان التعليم موجها لخدمة المصالح الاستعمارية من خلال سياسة تعليمية مزدوجة. أما بعد الاستقلال بدأ المغرب في إصلاح النظام التعليمي اعتمادا على مبادئ التوحيد، والتعريب، والمغربة، والتعميم، بهدف تعزيز الهوية الوطنية ومواكبة التطورات العصرية. وبالرغم من ذلك، استمرت بعض التحديات، الشيء الذي قلل من فعاليتها، وهذا ما عجل بإطلاق الميثاق الوطني للتربية والتكوين والرؤية الاستراتيجية 2015-2030 في العقدين الأخيرين.

### الكلمات المفتاحية

النظام التعليمي المغربي، الإصلاحات التعليمية، التحديات التربوية، الميثاق الوطني للتربية والتكوين، الرؤية الاستراتيجية 2015-2030

## مقدمة

ظل سؤال علاقة المؤسسة التعليمية المغربية بمحيطها وسيبقى دائما يشغل بال المهتمين بالشأن التربوي اعتبارا لما لهذه المؤسسة من دور تنموي، ولأن التنمية لا تأتي من فراغ بل تصنعها عقول مفكرة وأيد ماهرة فإن المدرسة المغربية ستبقى على الدوام ملزمة بتجديد نظامها ومطالبة بإصلاح هياكلها وفق حاجيات المجتمع ومتطلباته.

نروم من خلال هذه الورقة البحثية تسليط الضوء على السياسات والإصلاحات التعليمية في المغرب، التي تشكلت في ظل تحولات اجتماعية وسياسية واقتصادية متلاحقة على مدار العقود الماضية، متأثرة بتطورات داخلية ودولية. ونهدف إلى تحليل وتقييم هذه السياسات والإصلاحات التعليمية من خلال تطورها التاريخي، رصد التحديات الحالية، وتقديم مقترحات لتطويرها.

لتحقيق هذه الأهداف، اعتمدنا على المنهج التاريخي التحليلي الذي حاولنا من خلاله استعراض التطور التاريخي للسياسة التعليمية في المغرب، بدءا من الحقبة ما قبل الاستعمارية، فالاستعمارية ثم مرحلة الإصلاحات الحديثة بعد الاستقلال.

ما هي الإصلاحات والسياسات التي شهدتها المنظومة التعليمية في المغرب، وما مدى فعاليتها في معالجة التحديات البنوية التي تواجهها؟

## 1. الإصلاحات والسياسات التعليمية بالمغرب

## 1.1. خلال الفترة الاستعمارية

عرفت المؤسسة التعليمية بالمغرب سلسلة من الإصلاحات والتقلبات، ومازال ينتظر منها الكثير لتنهض بمسؤولياتها على وجه أحسن. يقول عز الدين أقصيبي "كان للمجتمع المغربي مدرسة خاصة به، مدرسة أسلافه وأجداده، وهي مدرسة نشأت بين أحضان الثقافة العربية الإسلامية، تجسدت أساسا في الكتاب القرآني أو المسيد، وفي الجامع الذي كان يدخله بعض الطلبة الذين حفظوا القرآن وإلى جانب هاتين المؤسستين ظهرت في القرن الثامن الهجري، المدرسة كمؤسسة تربوية وتعليمية تتميز عن كل من الكتاب والجامع، وكان يحكمها تنظيم من طرف الدولة، ويدخل المدرسة من بلغ عشرين سنة فما فوق ومن تمكن من حفظ القرآن الكريم وبعض المتون، ليتعلم دراسة القرآن والتفسير والحديث والفقه والأصول والبيان والهندسة والتصوف"<sup>1</sup>.

شهدت المدارس المغربية إصلاحات بارزة، أبرزها الإصلاحات التي قام به السلطانين محمد بن عبد الله والسلطان سليمان<sup>2</sup>، اللذين هدفا من خلال هذه الإصلاحات إلى تحسين نظام التعليم في جامع القرويين والمدارس المرتبطة به، يقول عبد السلام الحيمر في

<sup>1</sup> عز الدين أقصيبي (دجنبر 1997)، التربية ورهان العولمة، عالم التربية، العدد 5، ص 52.

<sup>2</sup> السلطان محمد بن عبد الله و السلطان مولاي سليمان: من السلاطين العلويين بالمغرب، الأول تولى الحكم من عام 1757 إلى عام 1790 والثاني من عام 1792 إلى عام 1822.

كتابة مسارات التحول السوسولوجي في المغرب " قبل الحماية عرفت المدرسة لحظة إصلاح السلطان محمد بن عبد الله لنظام التعليم في القرويين والمدارس التابعة لها في المساجد الكبرى لمدن المملكة، عندما رأى أن المدرسة لا تحقق على النحو المطلوب أهدافها الكبرى في تسيير المجتمع...وقد واصل السلطان سليمان هذا الإصلاح مدعوما بهجوم عنيف على الزوايا مما أسهم في بروز بذور الفكر السلفي بالمغرب على نحو مبكر"<sup>1</sup>.

أما اللحظة الثانية فقد تمت في عهد الحماية عندما رأى المارشال ليوطي<sup>2</sup> أن نظام التعليم التقليدي المتجسد في جامع القرويين والمدارس التابعة له لا ينسجم مع التشكيلة الاجتماعية الاستعمارية التي كانت سلطات الحماية بصدد إرساء أسسها، لذا قامت على إصلاح نظام التدريس بالقرويين بطريقة مشابهة لما تم في الأزهر بمصر والزيتونة بتونس، وقد ساهم ذلك الإصلاح في "ظهور السلفية الجديدة التي ستصبح أساسا إيديولوجيا للحركة الوطنية المغربية المعاصرة"<sup>3</sup>.

كان تعليم الحماية الموجه للمغاربة المسلمين ذا نوعية رديئة، ذلك "أن 5.97% من تلاميذه كانوا يتواجدون في المستوى الابتدائي والتعليم المهني، وكان الانتقاء في هذا المستوى على أشده، إذ يتخلى ثلاثة أرباع التلاميذ يتخلون عن الدراسة قبل الوصول إلى السنة الخامسة ابتدائي... وخلال أربعين سنة من العمل لم يكون نظام الحماية إلا عددا قليل من الأطر المغربية: 41 محاميا، 26 طبيبا، 28 صيدليا"<sup>4</sup>.

جاءت السياسة التعليمية الفرنسية في المغرب على ثلاث مستويات:

### 1.1.1. على مستوى الهيكل العام

يرمي هدف المستعمر إلى تكريس المقاربة الازدواجية للقضية التعليمية بالمغرب من خلال تنوع المدارس حسب الوضعية الطباقية حيث برزت ثلاثة أنواع؛ مدارس أوروبية خاصة بأبناء الأوروبيين، مدارس خاصة بأبناء الأعيان والوجهاء وأبناء كبار التجار والملاكين ومدارس ابتدائية مهنية في بعض مناطق المغرب لعامة أبناء الشعب مهمتها امداد المعمرين باليد العاملة. وهذا ما تبين من خلال المقاربة التي حاول جورج هاردي<sup>5</sup> تمريرها في المدارس الثلاث، حيث يقول في هذا الصدد "إن تعليم الأهالي في المستعمرات يجب أن يكون عبارة عن فتح أخلاقي وثقافي، ومن ثم فهو لا يخضع لمقاييس التعليم العام بالمتربول، وليس هدفه تكوين علماء ولا حتى ذوي

<sup>1</sup> عبد السلام الحيمر (2013)، مسارات التحول السوسولوجي في المغرب، سلسلة شرفات، منشورات الزمن، مطبعة النجاح الجديدة، الدار البيضاء، ص 60-59.

<sup>2</sup> المارشال ليوطي (Lyautey): مقيم عام فرنسي من أبرز الشخصيات العسكرية والسياسية في تاريخ الاستعمار الفرنسي بالمغرب، ولد في 17 أبريل 1854 وتوفي في 21 يوليوز 1934.

<sup>3</sup> عبد السلام الحيمر، المرجع نفسه، ص 60-59.

<sup>4</sup> المكي المروني (1996)، الإصلاح التعليمي بالمغرب 1956 - 1994، منشورات كلية الآداب الرباط، ص 33 .

<sup>5</sup> جورج هادري : يعد من أبرز المسؤولين الفرنسيين الذين لعبوا دورا محوريا في صياغة وتنفيذ السياسات التعليمية خلال فترة الاستعمار الفرنسي في المغرب (1912-1956). شغل منصب مدير التعليم في المغرب تحت الحماية الفرنسية من سنة 1920 الى سنة 1926.

حرفة على الشكل التقليدي بأوروبا، وتعطي الأولوية في هذا التعليم لكل ما تحتوي عليه فرنسا من ضروب الرقي والتقدم<sup>1</sup> وبتعبير بيير بوديو يقوم المستعمر من خلال المدرسة بإعادة إنتاج أشكال الهيمنة الثقافية والاجتماعية باعتباره أداة لإرساء العنف الرمزي، وضمان بقاء النخب في دائرة الهيمنة عبر رأس المال الثقافي الفرنسي.

### 2.1.1. على مستوى الأساليب:

يتمثل في اعتماد الأسلوب السلطوي والقمعي وهو امتداد لسلطة المستعمر، وسيادة سلطة المدير والمفتش، وسلطة "مقدم العي" الذي كان يسوق الأطفال قسرا إلى مدارس الحماية... إلخ.

### 3.1.1. على مستوى المضامين التربوية

يرى بيير بوديو أن المدرسة لا تعمل بمعزل عن البنية الطبقية للمجتمع، حيث تقوم المؤسسة الاجتماعية والاقتصادية بإعادة إنتاج الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية القائمة، وتحمي مصالح الطبقة المسيطرة، وتعمل على نقل فلسفتها وثقافتها إلى الطلاب، ومن ثم تصبح المدرسة أداة في يد الطبقة الاجتماعية المسيطرة لحماية وتكريس مصالحها<sup>2</sup>، وهذا ما حاول المستعمر تقديمه وتمريه عبر المضامين التربوية المقدمة للتلاميذ للحفاظ على التعليم التقليدي والعمل على تكريس المقاربة الازدواجية في الفكر والثقافة واللغة.

في حين تمت اللحظة الثالثة في عهد الاستقلال عندما كثر الجدل حول ماهية المدرسة التي يستحقها المغاربة في العهد الجديد. فتبلورت سياسة المناظرات الوطنية حول التعليم، كما تبلور مشروع المدرسة الوطنية المنبئية على أساس المبادئ الأربعة الشهيرة: التوحيد، التعريب، المغربية والتعميم، التي جاءت كرد فعل معاد لمبادئ أركان السياسة التعليمية الاستعمارية.

### 2.1. خلال فترة الاستقلال

باستقلال البلاد أصبح لزاما على المغرب أن يشيد نفسه كدولة مستقلة لها شخصيتها القومية، يقول المكي المروني في كتابه ، الإصلاح التعليمي بالمغرب 1956-1994 " كان على المسؤولين الجدد أن يصنعوا أدوات للتنمية الاقتصادية والسياسية، ولبناء الوحدة الاجتماعية والهوية الثقافية، كان متطلب الدولة الوطنية بأجهزتها السياسية والإدارية والتقنية لملاءمة مهام البناء الوطني الذي يفرض نفسه بإلحاح، كما كان من الضروري تحقيق الوحدة اللغوية والثقافية وإحياء التراث الوطني والتحرر من هيمنة الاستعمار الثقافية، ولتحقيق هذه المطالب التحررية كان التعليم يبدو للجميع أنسب وسيلة... لذلك كان من الضروري والمستعجل إصلاح هذا النظام أو تبديله بنظام غيره وهذه هي المهمة الرئيسية التي ستشغل بال المسؤولين خلال السنوات الأولى للاستقلال<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Hardy Georges (1970), une Conquête morale, l'enseignement en A.O.F., Paris, Armand Colin, P1081917

<sup>2</sup> بيير بوديو، جون-كلود پاسرون (1970)، إعادة الإنتاج، ترجمة ماهر تريمش، المنظمة العربية للترجمة، بيروت.

<sup>3</sup> المكي المروني، المرجع نفسه، ص 33.

برز أول مشروع إصلاحي بالتعليم المغربي من خلال التصريح الذي قدمه الوزير محمد الفاسي في الندوة الصحفية بتاريخ 25 يونيو 1956، كان من أهم نقاطه؛ العمل على تكثيف تـمدرس الأطفال؛ حيث عرف التـمدرس بالمغرب "طفرة كبيرة إذ تضاعفت أعداد تلاميذ التعليم الابتدائي أكثر من 3 مرات في ظرف ثمان سنوات من 303727 تلميذا سنة 1955-1956، إلى 1223000 سنة 1963-1964، وحمولات محاربة الأمية التي مست ما يقرب 300000 راشدا ومكنت عددا من الشباب من الالتحاق بالتعليم النظامي بالرغم من كبر سنهم"<sup>1</sup>. واعتماد اللغة العربية في التدريس. وخلق جامعة مغربية. ومن خلال هذا المشروع اتضحت البوادر الأولى لإصلاح التعليمي المزمع نهجها، والتي ستتلو في اللجنة الملكية لإصلاح التعليم لسنة 1958 في اتخاذ التعميم والتعريب والتوحيد والمغربة مبادئ أساسية لكل خطة، وتأتي سنة 1959 لتحديث لجنة التربية والثقافة بتاريخ 1 أبريل 1959 لتتضح معالم هذه السياسة في إطار المجلس الأعلى للتخطيط ومضامين المخطط الخماسي 60-64، وبهذا يمكن إجمال هذه السياسة في نقطة واحدة وهي: خلق مدرسة وطنية مغربية موحدة. موازاة مع هذا التطور في مجال السياسة التعليمية، عرفت المرحلة تهيئة وتقوية للبنية القانونية للتعليم بصـدور ظهير 9 فبراير 1959 الذي ينص على إعادة تنظيم الوزارة، وإحداث المجلس الأعلى للتربية الوطنية، هذا المجلس الذي عقد أولى دوراته العادية من 9 إلى 11 يونيو 1960، داعيا خلالها إلى تعميم التعليم ابتداء من سنة 1963.

هكذا يظهر بأن السياسة التعليمية في فترة بداية الاستقلال كانت ذات رغبة واضحة في تأسيس مدرسة وطنية مغربية موحدة تضمن تكوين المواطن المغربي الواعي بانتمائه إلى الحضارة العربية الإسلامية، والمنفتح على العالم.

وهكذا انطلقت الإصلاحات بدء بإصلاح 1957 المعروف بالمدب التعليمي، حيث تقرر اعتماد المبادئ الأربعة: التعميم، والتوحيد والتعريب ومغربة الأطر كمحور للسياسة التعليمية للبلاد، وسيعزز هذا الإصلاح بإصلاح 1958، ليتم إحداث المجلس الأعلى للتعليم واللجنة العليا للطفولة المحرومة والتربية المحروسة، والمجلس الأعلى للثقافة الشعبية سنة 1959، إضافة لجامعة الرباط التي أنيطت بها مهمة إعطاء التعليم العالي على المستوى الوطني ومهمة إنماء البحث العلمي في جميع أشكاله.

دخل المغرب مرحلة التخطيط التنموية ابتداء من 1960، بدءا بالمخطط 60-64 ثم مخطط 73-77، وما يميزها هو التنوع واختلاف الآراء حول المسألة التعليمية.

لتنطلق مرحلة الثمانينات وهي مرحلة لا تختلف عن المنحى السياسي العام الذي ساد المرحلة السابقة، بحيث ظل الطموح إلى تحقيق الإصلاح قائما وظلت المبادئ المتعارف عليها، حيث نص مخطط 81-85 على أن المبادئ المتمثلة في التعميم والمغربة والتعريب والتوحيد والتي وجهت السياسة الوطنية في مجال التربية ستظل أساس كل برمجة للأهداف والوسائل في كل تخطيط تربوي، غير أن تغيير أسلوب واستراتيجية حل مشاكل التربية والتعليم أصبح أمرا لا مـنـاص منه، لذا أكد خطاب الملك الحسن الثاني بمناسبة افتتاح

---

<sup>1</sup> المكي المروني المرجع نفسه، ص 33 .

الأيام الوطنية للتربية خلال شهر غشت 1980 على أن اتباع السياسة الحالية للتعليم سيجعلنا في السنوات العشر المقبلة فقراء وجاهلين.. ونفس الشيء نجده موضحا في مشروع الإصلاح لسنة 1980 الذي اتخذ شعار " نحو نظام تربوي جديد" .

وهكذا انطلقت الإصلاحات واتخذت بعض القرارات كتعريب المواد العلمية وإحداث الصيغة الجديدة للبكالوريا، لكن ما يميز هذه المرحلة هو تسيير التعليم على أساس التوجهات والمقتضيات المالية والدولية. فالظروف الاقتصادية التي عرفها المغرب في بداية الثمانينيات دفعت السلطات تحت ضغط الديون الخارجية إلى قبول برنامج التقويم الهيكلي المقترح عليه، الشيء الذي كان وراء تبني التعليم الأساسي المعتمد حاليا بمدارسنا، بهدف تقليص الهدر الدراسي وتطوير فعالية النظام التعليمي وتقليص نفقات التكوين والتمدرس، ومع هذه الرغبة الإيجابية كانت هناك إجراءات سلبية تمثلت في طرد عدد كبير من تلاميذ التعليم الابتدائي في سنة 1984-1985 بدعوى أن سنهم أكبر مما ينبغي أن يكون عليه في هذه المرحلة، وهذا يمكن القول أن مرحلة الثمانينيات هي المرحلة التي عرفت أكثر الإصلاحات وأعماقها، ومن جملة هذه الإصلاحات؛ تعريب المواد العلمية ابتداء من سنة 1979. تبني نظام التعليم الأساسي ابتداء من سنة 1985. إصلاح نظام البكالوريا وخلق أكاديميات سنة 1987. واعتماد الطرق الجديدة في التدريس مثل بيداغوجيا الأهداف والتقويم والدعم.

وفي هذا السياق، لا تفوتنا الإشارة إلى أنه بالموازاة مع هذه الإصلاحات التي فرضها البنك الدولي لتبني سياسة تقشفية، انبثقت بعض المشاكل التي يمكن حصرها كالتالي:

- مشاكل القطيعة الحاصلة بين الجامعة والتعليم الثانوي بخصوص لغة تدريس الشعب العلمية، حيث إن تلاميذ الشعب العلمية المعربة لا يجدون عند ولوجهم للجامعة أثرا للتعريب الشيء الذي يؤثر سلبا على مردودهم ومدى استيعابهم لما يتلقونه من معارف.
- مشكل نوعية التعليم الأساسي الذي يعاني من عدة مشاكل أهمها غياب بيداغوجية حقيقية للدعم والتقوية.
- فقدان الثقة في المؤسسة العمومية مقابل بزوغ "لوبيات" للمتاجرة في التعليم الخصوصي.
- مشكل غياب التنسيق بين التعليم الأساسي والتعليم المهني .

خلال التسعينيات أفضت المشاورات الرامية إلى اصلاح التعليم خاصة بعد تقرير البنك الدولي سنة 1997 إلى تشكيل لجنة وطنية مختصة بقضايا التعليم سنة 1999، تضمنت أربعاً وثلاثين شخصية، من أجل وضع "الميثاق الوطني للتربية والتكوين" وهو المشروع الذي تمت المصادقة عليه من طرف البرلمان في مارس 2000، ليصبح بذلك بمثابة "عهد وتعاهد يعبر عن طموح الأمة المغربية في جعل ميثاقها التربوي دائم الحركية والقابلية للتطور والتجديد والإثراء، بعيدا عن كل أشكال التقنين والتقييد والقطيعة"<sup>1</sup>

<sup>1</sup> الميثاق الوطني للتربية والتكوين، يمكن الرجوع للموقع الإلكتروني التالي: <https://www.men.gov.ma/Ar/Pages/charteEF.aspx>

جاء الميثاق بأهداف طموحة ترمي إلى تعميم التعليم في آجال محددة وإلى تجويده من خلال تأهيل المدرسة وفتحها على محيطها وربط مضمون التعليم بحاجيات المجتمع وبسوق العمل، وهكذا أدرج مصطلح "التكوين" ضمن تسميته عوض مصطلح "التعليم" لما لذلك من دلالة في المشاريع الإصلاحية السابق ذكرها، وقد قدم نفسه على مستويين<sup>1</sup>:

يهتم المستوى الأول بالمبادئ الأساسية حيث تتحدد فيه المرتكزات الثابتة والغايات الكبرى إضافة لحقوق الأفراد والجماعات وأهمية التعبئة الوطنية لتجديد المدرسة. أما المستوى الثاني فيهتم بمجالات التجديد ودعمات التغيير ويشمل ست مجالات؛ نشر التعليم وربطه بالمحيط الاقتصادي، التنظيم البيداغوجي، الرفع من جودة التربية والتكوين، الموارد البشرية، التسيير والتدبير، وأخيرا الشراكة والتمويل. وضمن كل مجال هناك مجموعة من الدعامات التي تتفرع بدورها إلى مجموعة من البنود، وهكذا أكد على أن التعليم سيصبح إلزاميا ابتداء من تمام السنة السادسة إلى تمام السنة الخامسة عشرة، وأن تعميم التسجيل في النسبة الأولى من التعليم الأولى يتحقق في أفق 2004، وفيما يخص آفة الأمية فإن نسبتها ستقلص إلى أقل من 20% في أفق 2010 على أن تتمكن البلاد من المحو شبه التام لهذه الآفة في أفق 2015، ويقدر ما حظي هذا الميثاق بالكثير من التهليل والتصفيق... "لدرجة بلغ فيها الحماسة بالبعض إلى جعله ميثاقا لا يأتيه النقص من بين يديه، ولا من خلفه ومشروعا لم يسبق للمغرب أن عرف مثله"<sup>2</sup> بقدر ما تعرض للنقد كأبي عمل إنساني، وهكذا تم وصفه بأنه انعكاس لتعليمات البنك الدولي وأن الجانب السياسي فيه يهيمن على باقي الجوانب، كما أنه توجه صريح لخصخصة التعليم، يقول عبدالحميد الدويب "إن منطلق الميثاق ومنتهاه هو تبضيع التربية الوطنية لتصبح مواصفتها تتطابق ونشاطا تجاريا ما، حتى تنطبق عليه قوانين وبنود المنظمة العالمية للتجارة، وإن قراءة متمنعة له تعطي البرهان الساطع على أن الدولة أخذت طريق خصخصة التعليم بإصرار... فالميثاق جاء ليمد اليد للدولة لإنقاذها من العجز المالي الدائم بفتح أبواب الرزق من جيوب الآباء"<sup>3</sup>.

أما عزيز لزرقي فيقول في كتابه "حدود وممكنات إصلاح التعليم": "يمكن اعتبار الميثاق الوطني للتربية والتكوين محطة تشكل راحة بيولوجية تحول فيها وجه الصراع من صراع عمودي بين الدولة والسلطة، وبين من لا يمتلك هذه السلطة، إلى تراض أفقي بين أطراف مختلفة، فمفهوم الميثاق يحيل على التعاهد والالتزام، مع العلم أن هذا الميثاق يتزامن مع مشهد سياسي مرجعيته التراضي، ومن تم نقول إذا كان الميثاق الوطني للتربية والتكوين يعتمد على الشرعية الأخلاقية (التعاهد) فإن مقصده الشرعية السياسية (التراضي)"<sup>4</sup>.

ومهما يكن من أمر فإن الميثاق دخل حيز التطبيق حابلا بطموحات كبيرة ومجسدا اجماع أمة ورغبتها في الارتقاء بمستوى منظومتها التعليمية باعتباره مجموعة من التوجهات الفكرية والفلسفية والاقتصادية والتربوية والسياسية والاجتماعية العامة، التي

<sup>1</sup> الميثاق الوطني للتربية والتكوين، المرجع السابق.

<sup>2</sup> عمر أوكان (2003)، إصلاح النظام التعليمي بالمغرب بوابة للتحديث، عالم التربية، عدد 13، ص 207.

<sup>3</sup> عبد الحميد الدويب (2002)، تبضيع التربية المدرسة العمومية ليست للبيع، قضايا تربوية، العدد 11، ص 72-73.

<sup>4</sup> عزيز لزرقي (2001)، حدود وممكنات إصلاح التعليم في الميثاق الوطني للتربية والتكوين، ص 70.

لابد من استمرار التحاور والنقاش حولها، ذلك أن الميثاق قابل للتعديل والتقويم متى دعت الحاجة إلى ذلك ومتى اقتضت الممارسة الإجرائية ضرورة التصحيح، ولعل هذا من أهم إيجابياته .

يمكن القول بأن الميثاق الوطني يشكل حلقة من حلقات تاريخ إصلاح منظومتنا التربوية وهو محاولة تتميز عن سابقتها بالنظرة الشمولية لقضايا التربية والتعليم، وبأنها تجسيد لتوافق وطني لمختلف فعاليات المجتمع، كما يمكن القول بأن نجاحه يتوقف بالأساس على مدى انخراط كل مكونات المجتمع في سياقه بإرادة قوية وفي إطار مشروع مجتمعي واضح المعالم ومحدد الأهداف يشمل جميع القطاعات في انسجام وتكامل، "فالتغيير أو الإصلاح ليس عملية يمكن اختزالها في الإقدام على استبدال جوانب بجوانب أخرى، بل هو عملية تدخل ضمن صيرورة مؤطرة بارزة قوية تنشُد الإصلاح والتغيير، وذلك بمشاركة كل القوى القاعدية في المجتمع، فالاشتراك هو الذي يضمن الاستمرارية للإصلاح ويضفي عليه طابعا ديناميا مشروعا، وهذه العملية ليست بالأمر السهل لأنها تتطلب الاتفاق والتحديد المشترك لغايات الإصلاح ومبادئه العامة"<sup>1</sup>. بدءا بالتشخيص الدقيق لمظاهر الأزمة ومستويات تعقيدها باعتبار هذا المنطلق يساعد على ترتيب التحديات وضبط الأهداف والرهانات، وهذا ما توخاه الميثاق من خلال تحديده لغايات ترمي إلى تجاوز الوضع المأزوم لمنظومتنا التربوية التي تتشابك خيوطه وتتعدد قضاياها لتلوح مظاهره جلية على مستويات عدة.

### 3.1. مرحلة ما بعد الميثاق الوطني للتربية والتكوين

#### 1.3.1. المخطط الاستعجالي 2009-2012

رغم التبعية الكبيرة وكل المجهودات المبذولة، ورغم النتائج الملموسة في عدد من المجالات مازالت الانتظارات كبيرة والتحديات عميقة والطريق طويلا. وأمام هذه الوضعية دعا عاهل البلاد في خطابه الافتتاحي للدورة التشريعية الخريفية 2007 الى وضع برنامج استعجالي من أجل تسريع وتيرة انجاز الإصلاح واعطائه نفسا جديدا بالاعتماد على توجهات الميثاق الوطني.

يرتكز المخطط الاستعجالي على أربع مجالات<sup>2</sup> ذات أولوية حاسمة حسب التقرير الوطني الأول حول حالة المدرسة المغربية وآفاقها الصادر عن المجلس الأعلى للتعليم سنة 2008.

- المجال الأول: التحقق الفعلي لإلزامية التعليم إلى غاية 15 سنة.
- المجال الثاني: حفز روح المبادرة والتميز في الثانوي والجامعة.
- المجال الثالث مواجهة الإشكالات الأفقية لمنظومة التربية والتكوين.
- المجال الرابع: توفير وسائل النجاح.

<sup>1</sup> لحسن مادي، النظام التعليمي بالمغرب وسياسة تكوين المدرسين، ج2، جامعة محمد الخامس، كلية علوم التربية الرباط، 1995، ص: 455.

<sup>2</sup> <https://drive.google.com/file/d/1usLFEx00Um2mQdqnzqxxWjGsZjwTRItj/view>

إن البرنامج الاستعجالي لا يقدم رؤية استشرافية لمرحلة وازنة من آفاق المدرسة المغربية فحسب، بل إن مهمته بالأساس تتمثل في تثبيت وضمان استقرار وانتظام وظائف ومهام المدرسة الحالية، بالعمل على تسريع أورايش عشرية الإصلاح، وتدارك ما تعثر منها، انطلاقاً من التوجهات المرجعية للميثاق الوطني للتربية والتكوين.

### 2.3.1. الرؤية الاستراتيجية 2015-2030

مع الإقرار بالجهود المبذولة لتطوير المدرسة، خصوصاً مع الميثاق، ظلت آثارها محدودة على مستوى المتعلمين والممارسات البيداغوجية والتكوينية، ووضعية المؤسسات التربوية. إدراكاً لكل ذلك بادر المجلس الأعلى للتربية والتكوين في سياق التحضير لبلورة رؤية استراتيجية جديدة للإصلاح التربوي، إلى إطلاق مشاورات موسعة شملت الفاعلين في المدرسة والأطراف المعنية والمستفيدة والشركاء والقطاعات المسؤولة عن التربية والتكوين والبحث العلمي.

تقوم الرؤية الاستراتيجية<sup>1</sup> على توطيد المكتسبات وتطويرها وإحداث القطائع الضرورية وابتكار حلول جديدة بمقاربة التغيير، في إطار الحسم في الإشكاليات العرضانية العالقة، والمزاوجة بين الطموح والواقعية وبين الأولويات والتدرج في التنفيذ، وتهدف كذلك إلى إرساء وترسيخ مدرسة جديدة تقوم على الإنصاف وتكافؤ الفرص والجودة للجميع والارتقاء الفردي والمجتمعي، باعتبارها جميعاً أسساً ناظمة وغايات مثلى للتربية والتكوين والبحث على امتداد السنوات الخمس عشر سنة الجارية<sup>2</sup>، وترتكز الرؤية الاستراتيجية على ثلاثة أسس محورية في الإصلاح على المدى القريب والمتوسط والبعيد: الانصاف وتكافؤ الفرص، الجودة للجميع والارتقاء بالفرد.

### 2. المنظومة التعليمية المغربية: تشخيص الأزمات واستشراف رهانات الإصلاح.

#### 1.2. مظاهر الأزمات بالمنظومة التعليمية بالمغرب

إن مظاهر الأزمة بالنسبة للمنظومة التربوية المغربية تتجلى في انعدام التوازن بين العرض والطلب وفي ضعف الفعالية الداخلية والخارجية، حيث يلاحظ على مستوى العرض استئثار بعض المناطق والجهات بإنشاء المؤسسات التعليمية أكثر من غيرها وذلك لظروف جغرافية وسكانية، أما على مستوى الطلب فإنه على الرغم من الجهود المبذولة لم يتم القضاء على الفوارق في مجال التمدرس بين الوسطين الحضري والقروي من جهة وبين الجنسين من جهة أخرى.

وإلى جانب هذه الاختلالات ترتفع نسب التكرار والانقطاع، لترسخ ضعف الفعالية الداخلية للمنظومة التعليمية مثلما يرسخ عدم توافق مخرجاتها مع متطلبات التنمية ضعف فعاليتها الخارجية، وهكذا يمكن إجمال أهم هذه التظاهرات للتنظيم التربوي في

<sup>1</sup> <https://www.csefrs.ma/publications/الرؤية-الاستراتيجية-للاصلاح>

<sup>3</sup> المجلس الأعلى للتربية والتكوين، من أجل مدرسة الجودة والانصاف والارتقاء رؤية استراتيجية للإصلاح 2015-2030 .

مجموعة من النقاط حددها مصطفى محسن بتفصيل في كتابه حول "الخطاب الإصلاحى التربوي بين أسئلة الأزمة وتحديات التحول الحضاري" كالتالي<sup>1</sup>:

- عجز النظام التعليمي والسياسة التربوية عموما عن تحقيق الديمقراطية الحقيقية والتكافؤ الشامل للفرص التعليمية والاجتماعية، أفقيا بين المناطق والأقاليم والجهات وبين الوسط الحضري والوسط القروي، وعموديا بين مكونات الوسط الواحد وبين ال جنسين من ذكورا وإناثا.
- انقسام مضامين التربية والتعليم والتكوين عن الحقل الثقافي والاجتماعي العام.
- وضعية اللاتطابق بين مخرجات أنظمة التعليم والتكوين وبين قطاعات الشغل والاقتصاد ومجالات الانتاجية العامة.
- ضعف المردودية أو الكفاية الداخلية والتي يعد من أبرز مؤشرات ضعف وتدهور نسب الالتحاق والتسجيل والتقدم والاحتفاظ وبرز ظواهر التكرار والطرده والانقطاع.
- تنامي شروط ومظاهر التبعية لمراكز القرار الأجنبية.
- فشل النظام التربوي في المغرب: سياسة وآليات اشتغال ومضامين وممارسات وعلاقات اجتماعية تربوية... في التوصل إلى تأسيس مدرسة وطنية موحدة ومستجيبة في مقوماتها ومضامينها ولغتها وأهدافها وتوجهاتها لمتطلبات وحاجيات المجتمع.
- عزل وتهميش الوسط القروي على كافة الأصعدة والمستويات بحيث نجد على سبيل المثال أن من بين 1889 3 دوارا لا يتوفرون في عين المكان على وحدات مدرسية سوى 13064 دوارا أي بنسبة تغطية لا تتجاوز 41%.
- وأخيرا تأزم التعليم الجامعي والعالي من حيث بنياته وهياكله ومضامينه وواقع البحث لعلني في إطاره وعلاقته بمحيطه..

## 2.2. تحديات المنظومة التعليمية بالمغرب

يبدو جليا أن مهمة الإصلاح ليست بالسهولة التي يعتقدونها البعض نظرا لتعدد وتشابك ما تمت الإشارة إليه من مظاهر وما يرتبط بذلك من قضايا تحتاج هي الأخرى إلى تصحيح وعلاج، خاصة وأن الواقع المعاصر يفرز باستمرار تحديات ينبغي للمدرسة أن تحدد علاقتها بها بالكيفية التي تضمن للإصلاح النجاح والاستمرار، ولعل من أهم التحديات التي تواجه حاضرا المدرسة المغربية ما يلي:

- تحدي العولمة: حيث أصبح العالم اليوم كقرية صغيرة بفعل التداخل الثقافي وتشابك المصالح الاقتصادية وقوة تأثير وسائل الإعلام والاتصال ومواقع التواصل الاجتماعي، فالحدود تكسرت بين البلدان والخصوصيات والهويات أصبحت في غير مأمن من الاختراق والتلاشي في غياب التحصين والمناعة النفسية والعقلية والاقتصادية، وهذا ما شكل مسؤولية جديدة بالنسبة للمدرسة إذ عليها أن تعد نفسها لمواجهة هذا التحدي الكاسح المجسد في فرض النموذج الحضاري الواحد.

<sup>1</sup> مصطفى محسن (1999)، الخطاب الإصلاحى التربوي بين أسئلة الأزمة وتحديات التحول الحضاري، المركز الثقافي العربي.الدار البيضاء.

- تحدي ثورة التكنولوجيا: التي أصبحت من أهم مميزات هذا العصر، حيث عم تأثيرها على أرجاء المعمورة لدرجة أصبح التسلح بالأنظمة المعلوماتية لفائقة السرعة أمرا ضروريا في الحياة اليومية المعاصرة وأصبح إعداد الأطر المختصة في هذا المجال أمرا حتميا لتحقيق التنمية المنشودة وهذا ما يشكل تحديا جديدا ينبغي للمدرسة أن تتحمل مسؤولياتها تجاهه.
- تحدي المنافسة العالمية: التي شملت جميع المجالات وأبدعت أساليب متطورة ومختلفة عما كان عليه الأمر في السابق بحيث أصبح الصراع اليوم يتخطى الحدود والحواجز وليس بمقدور دول كثيرة أن تدخل هذه المنافسة إلا بتعميق خبراتها وتقوية قدراتها، وهذا يقتضي تطوير التعليم والرفع من مردوديته مع الحرص على حماية القيم الاجتماعية التي تدعم تماسك المجتمع، فالمدرسة المغربية إذن ملزمة بإعداد المجتمع لهذا التحدي الشيء الذي لن يتأتى لها إلا بإصلاح نظامها وتطوير أداؤها، وإلى هذه التحديات يمكن إضافة تحديات أخرى كزيادة النفوذ الدولي على القرار الوطني والتحديات المحلية والدولية وتحدي الانفجار السكاني وغيرها..

### 3.2. مقترحات لتطوير المنظومة التعليمية بالمغرب

أمام هذه التحديات فإن على المدرسة المغربية أن تحدد أهدافها وترتب أولوياتها وعلما أن تنصت لما يجري حولها وأن تستحضر حاجيات المجتمع في بناء نشاطها للتفاعل الإيجابي مع كل المستجدات، ولعل أهم الرهانات التي يتوجب على المدرسة المغربية ربحها لمواجهة ما تمت الإشارة إليه من تحديات:

- تنظيم ورشات وطنية يساهم فيها خبراء تربويون.
- ابعاد التعليم عن المزايدات السياسية واللحظات الانتخابية،
- إعادة الاعتبار للمدرس والمدرسة العموميين.
- الانطلاقة من البيئة التعليمية المحلية في تنزيل أي تجربة بيداغوجية.
- رقمنة التعليم وتطوير البنية التحتية التكنولوجية،
- تعزيز الشراكة بين المدرسة العمومية والخصوصية،
- الاهتمام باللغات الوطنية والانفتاح على اللغات الأجنبية خاصة اللغة الإنجليزية،
- الارتقاء بجودة التكوين والبحث العلمي،
- ربط التعليم بسوق الشغل،

## خاتمة

وإجمالاً لما ذكر، يمكن القول بأنه على الرغم من الجهود المبذولة لتطوير المنظومة التعليمية على مدى السنين السابقة، ورغم ما تم تحقيقه من نتائج إيجابية فإن الغاية المنشودة لم تتحقق بالكامل، والدليل هو المراتب المتأخرة التي يحتلها التعليم المغربي في التصنيفات الدولية مثل تقرير التنمية البشرية الصادر عن الأمم المتحدة، وتصنيفات البنك الدولي، ومؤشر جودة التعليم التابع للمنتدى الاقتصادي العالمي (WEF)، وتصنيفات PISA و Timss... الشيء الذي يحتم على كل مكونات مجتمعنا التحلي بعزيمة ورباطة جأش بغية إصلاح بيئتنا التعليمية، فعلى قدر العزم تأتي العزائم.

## البيبلوغرافيا

### المراجع باللغة الأجنبية:

- 1- Hardy Georges (1917), une Conquête morale, l'enseignement en A.O.F. , Paris , Armand Colin.
- 2- Pierre Bourdieu, Jean-Claude Passeron (1970). La Reproduction : Éléments pour une théorie du système d'enseignement. Éditions de Minuit.

### المراجع باللغة العربية

- 3- بيير بورديو، جون-كلود پاسرون (1970)، إعادة الإنتاج، ترجمة ماهر تريمش، المنظمة العربية للترجمة، بيروت.
- 4- عبد السلام الحيمر (2013)، مسارات التحول السوسولوجي في المغرب، سلسلة شرفات، منشورات الزمن، مطبعة النجاح الجديدة، الدار البيضاء.
- 5- عمر أوكان (2003)، إصلاح النظام التعليمي بالمغرب بوابة للتحديث، عالم التربية، عدد 13.
- 6- عزيز لزرقي (2001)، حدود وممكنات إصلاح التعليم في الميثاق الوطني للتربية والتكوين.
- 7- لحسن مادي (1995)، النظام التعليمي بالمغرب وسياسة تكوين المدرسين، ج 2، جامعة محمد الخامس، كلية علوم التربية الرباط.
- 8- عبد الحميد الدويب (2002)، تبضيع التربية المدرسة العمومية ليست للبيع، قضايا تربوية، العدد 11.
- 9- عز الدين أقصي (دجنبر 1997)، التربية ورهان العولمة، عالم التربية، العدد 2.
- 10- المكي المروني (1996)، الإصلاح التعليمي بالمغرب 1956-1994، مشورات كلية الآداب الرباط.
- 11- مصطفى محسن (1999)، الخطاب الإصلاحي التربوي بين أسئلة الأزمة وتحديات التحول الحضاري، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء.

## The Evolution of Texture in Visual Art: From Ancient Times to Ancient Egyptian Art

PhD. Amira BENYAHIA<sup>1</sup>

Higher Institute of Arts and Crafts Sfax,  
University of Sfax, Tunisia

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

**To cite this article:** Benyahia, A. (2024). The Evolution of Texture in Visual Art: From Ancient Times to Ancient Egyptian Art. Science Step Journal, 2(7), 554-562. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121480>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

Texture is crucial in visual art, as it defines forms and enhances the interaction between light and shadow, adding dynamism to compositions. By influencing how light reflects off surfaces, texture, particularly roughness, can accentuate shadows and create a sense of depth. Its use can be traced back to prehistoric cave paintings, where texture was fundamental to visual expression, and it evolved significantly in ancient Egyptian art, where relief and sunken carvings became prominent techniques. Over time, texture has continued to evolve, particularly during the Impressionist movement, where artists employed brushstroke techniques to capture movement and light.

This research delves into texture development across various historical periods, from prehistoric to ancient Egyptian art, examining its role in shaping visual compositions. Specifically, it explores the interplay between texture, light, shadow, and movement, and how these elements contribute to the viewer's experience. The study addresses the question of how texture influences the visual dimensions of artworks and their capacity to convey movement or psychological states. Ultimately, this work highlights the importance of texture not merely as a tool for defining shapes but as an expressive medium that enriches depth, movement, and emotional engagement, offering a more profound connection between the artwork and its audience.

### Keywords

Texture, shadows, light.

---

<sup>1</sup> PhD Candidate, [amirabenyahia607@gmail.com](mailto:amirabenyahia607@gmail.com)

## تطور الملمس في الفن التشكيلي: من العصور القديمة إلى الفن المصري

د. أميرة بنيحي<sup>1</sup>

المعهد العالي للفنون والحرف بصفاقس  
جامعة صفاقس، تونس

### ملخص

يلعب الملمس دورًا حيويًا في الفن البصري من خلال تسليط الضوء على الظلال وتحديد الأشكال، مما يضيف ديناميكية إلى التركيبات. ويؤثر نسيج السطح على تفاعل الضوء والظل، مع إبراز الخشونة للظلال. وقد ظهر الملمس تاريخيًا، في لوحات الكهوف في عصور ما قبل التاريخ، وتطور في الفن المصري القديم من خلال النقوش البارزة والمنحوتات الغارقة. ومع مرور الوقت، تطور الملمس بشكل أكبر، خاصة في الانطباعية، حيث استخدم الفنانون تأثيرات ضربات الفرشاة لنقل الحركة والضوء.

من هنا، فإنّ البحث يتناول تطور الملمس في الفن التشكيلي عبر العصور، من فنون ما قبل التاريخ وصولاً إلى الفن المصري القديم. ويركز البحث على كيفية تأثير الملمس في التكوين البصري للأعمال الفنية وارتباطه بالضوء والظل والحركة.

تكمن المشكلة التي يعالجها البحث في كيفية تأثير الملمس في تشكيل الأبعاد البصرية للأعمال الفنية، وتحديد العلاقة بين الملمس، الضوء، والظل وكيفية توظيفه في نقل الحركة أو التعبير عن حالات نفسية في الأعمال الفنية.

وتكتسب الدراسة أهمية خاصة لأنها تساهم في فهم دور الملمس كعنصر أساسي في الفن التشكيلي، ليس فقط من خلال كونه أداة لتحديد الأشكال، بل كوسيلة تعبيرية تعزز الحركة والعمق البصري في العمل الفني، مما يسمح للمشاهد بالتفاعل مع اللوحة بشكل أعمق.

يهدف البحث إلى تقديم إجابة على تساؤل رئيسي يتعلق بكيفية تأثير الملمس في تكوين الأعمال الفنية عبر العصور، ومدى تأثيره على الأبعاد البصرية والذهنية للعمل الفني. كما يساهم البحث في فتح أبواب لفهم أعمق لكيفية تطور استخدام الملمس عبر الفترات الزمنية المختلفة.

### الكلمات المفتاحية

الملمس، الظلال، الضوء.

<sup>1</sup> - باحثة بسلك الدكتوراه، تحت إشراف د. محمد الهادي دحمان، المعهد العالي للفنون والحرف بصفاقس، تونس

[salwacaor@gmail.com](mailto:salwacaor@gmail.com)

## مقدمة

يمثل الملمس هو أحد العناصر الأساسية التي تلعب دورًا مهمًا في الفن التشكيلي. فلا يقتصر تأثيره على الجانب الجمالي فقط، بل يمتد ليشمل التكوين البصري والتعبير عن الحركة والزمان والمكان. فيتمكن الفنانون من خلال تفاعل الملمس مع الضوء والظل من إنشاء أبعاد بصرية وديناميكية في أعمالهم. لقد شهد الملمس تطورًا كبيرًا عبر العصور، بداية من الفن البدائي وصولًا إلى الفن المصري القديم والفترات اللاحقة، مما يعكس أهمية هذا العنصر في تطوير الأساليب الفنية. وقد تم استخدام المنهج التحليلي التاريخي لدراسة تطور الملمس في الفن التشكيلي، فقد اعتمد البحث على تحليل الأعمال الفنية من فترات تاريخية مختلفة لدراسة كيفية تطور الملمس واستخدامه في مختلف الأساليب الفنية.

فكيف تطور مفهوم الملمس في الفن التشكيلي على مر العصور، وما تأثيره على التكوين البصري للأعمال الفنية؟

## الملمس واللون

يعدّ الملمس<sup>1</sup> عنصرًا داعمًا ومؤثرًا في الفن التشكيلي بما أنه وُظف حتى يميّز سطح اللوحة فيجعل التركيبة حركية وديناميكية يكون فيها الظل والضوء عنصران محركان في العمل، وهنا يلعب اللون دورًا هامًا فلا يمكن أن يدرك الملمس إلا عبر الظل الذي يحدده اللون. وقد بين سكوت مايرز *Scott Myers*<sup>2</sup> أهمية الملمس وتأثيره على اللون والشكل و الفرق بين السطح الخشن الذي يحدث ظلا

---

<sup>1</sup> الملمس: قد ينتج عن أنواع مختلفة من القماش أو الألوان، وقد تصبح اللوحة أكثر سمكا، أو عمقا، ويكمن أحيانا لمس ضربات الفرشاة على اللوحة.

Hassan, M. (2020). [Art and the Dialectic of Reception]. Dar Al-Fath for Printing and Publishing. p. 163.

وفي تعريف آخر جاء الملمس على أنه أحد عناصر التصميم يشير إلى الخصائص السطحية للأشكال المختلفة وهو غالباً ما يتم إدراكه حسيًا بصرياً، إذ أنّ لكل شكل سطحاً، وكل سطح له خصائص معينة قد توصف بالنعومة أو الخشونة، فالشكل والملمس لا ينفصلان لأنّ دلالات الملمس على السطح هي أشكال في نفس الوقت أي أن الملمس تعبير يدل على المظهر الخارجي المميز لأسطح المواد أو الصفة المميزة لخصائص أسطح المواد التي تتشكل عن طريق المكونات الداخلية والخارجية وعن طريق ترتيب جزئياته ونظم إنشائها في نسق يتضح من خلالها السمات العامة للسطوح. فملمس السطح أهم من أي عنصر آخر من العناصر التي تكون العمل الفني حيث أنه أداة مهمة في العملية التصميمية كالشكل والحجم واللون ومن خلال الرؤية و الملمس يمكننا الشعور بالبلل والجفاف وبالسطوح الخشنة والناعمة ويمكننا الحصول على الملمس إما عن طريق الخطوط والنقاط أو اللون في العمل الفني.

Hafnawi, H. S. A. (2020). *7, مجلة العمارة والفنون*. Pâte de Verre. أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة. [p 4-5].

[https://mjaf.journals.ekb.eg/article\\_21304\\_40f9747dcf1d402a8209fd5ffebcec97.pdf](https://mjaf.journals.ekb.eg/article_21304_40f9747dcf1d402a8209fd5ffebcec97.pdf)

<sup>2</sup> سكوت مايرز *Scott Myers* (مواليد 1958، الولايات المتحدة الأمريكية) رسام ونحات أمريكي يعيش ويعمل فيها تكساس. تخرج جامعة تكساس امهاند ام عام 1984 حاصل على الدكتوراه في الطب البيطري. درس النحت في جميع أنحاء إيطاليا مع التركيز على فلورنسا والبندقية، وروما. نحت في توسكانا، ألقى عمله في البرونز في *Fonderia d'Arte Massimo Del Chiaro* المرموقة في بيتراسانتا. [1] في عام 1994 أصبح مايرز عضوًا منتخبًا في جمعية النحت الوطنية. [2] في 12 فبراير 2011، ظهر مايرز في البرنامج التلفزيوني الشهير مراسل دولة تكساس. [3] تم إدخال مايرز في الفصل الافتتاحي لقاعة مشاهير مدرسة مدينة هالتوم الثانوية في 10 مارس 2011.

والسطح الناعم والأملس الذي يغيب فيه الظل إذ يقول "والحقيقة أنّ أنواعا معينة من الملمس سوف تؤثر في اللون كما ستؤثر في اللونين الفاتح والقاتم، فالملمس الناعم يتجنب الظلال، في حين يساعد الملمس الخشن على ظهور الظلال وينبغي أن يتفق الملمس مع الشكل والتكوين الأساسي للشيء الذي وضع له، كما ينبغي ترتيب الملمس ترتيبا منتظما كجزء من التأثير الموحد"<sup>1</sup> ركّز مايرز على نقطتين مهمتين: أولا الدور المهم الذي يلعبه الملمس في تكوين الظل الذي يساهم بدوره في إظهار الشكل المناسب. وثانيا هو الملمس بصفته جزءا مهما في التكوين والتنظيم، كما يساعد الملمس على الإحساس بالحركة من خلال "الاختلاف والتنوع فيه، وليس الإحساس هنا ما نشعره باليد بل هو ملمس السطوح كما يدركها العقل، لأنّ في العقل ميلا لوصف السطوح المرئية على أنّها خشنة أو ناعمة، وأنّ ترتبط هذه الصفات المرئية بالحركة، فيكون السطح ذو المظهر الناعم ساكنا، والسطح ذو المظهر الخشن المضطرب متحركاً."<sup>2</sup> وهو ما نراه جليا في فن التصوير حيث يسعى الفنان إلى تكثيف سمك الألوان التي يضعها في اللوحة، فيتعتمد في ذلك ترك أثر حركة الفرشاة للدلالة على حركة اتجاهها و حتى يبيّن مدى سرعة حركة هذه الأخيرة.

وحتى تتضح أكثر عوالم الملمس و بداية نشأته سيتّم دراسته عبر التاريخ وكيف تطور مرورا به في فترة الفن المصري القديم ووصولاً إلى الملمس في الفترة الانطباعية تحديداً.

### الملمس في فن ما قبل التاريخ

ظهر الملمس لأول مرّة في الرسومات البدائية التي تجرّدت من الآليات والتعقيد ومالت إلى البساطة ، فكانت جدران الكهوف ملاذا للإنسان البدائي فكشفت البحوث الأثرية على رسوم ذات ملامس متنوعة و ارتكزت خاصة على موضوعات الحيوانات الجريئة المطعونة بالسهم. وقد استخدم الفنانون آنذاك " أربع ألوان رئيسية للتصوير على الجدران ، حيث حصلوا على اللون الأسود من الفحم ومسحوق المنغنيز<sup>3</sup> واللون الأبيض من طين الصلصال والجير، أما اللونان الأحمر والأصفر فكانت متأية من دم الحيوانات والصلصال الأحمر وأيضا من مسحوق مركبات الحديد " تخلط الألوان بدهون هذه الحيوانات أو بدائهم، لينتج عن ذلك طلاء على شاكلة معجون قام الفنانون القدامى بمسحه على سطح الصخر وبذلك يتكون الملمس في أشكاله المختلفة من خلال إظهار الحالات النفسية عليها."<sup>4</sup> فكانت هذه الرسومات الجدارية التي تغلب عليها مناظر الحيوانات تتميز بالعفوية والبساطة في الشكل.

<sup>1</sup> Tariq, Q. (n.d.). الملمس (Texture) [Texture in art]. *Maqalat Magazine*, Baghdad, Iraq.

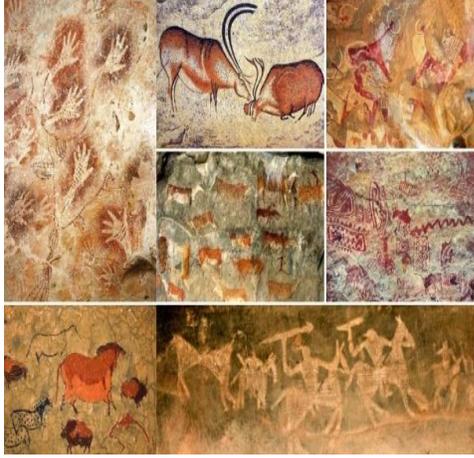
<sup>2</sup> Hafnawi, H. S. A. (2020). أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة. *مجلة العمارة والفنون*, 7, [p 5]

<sup>3</sup> ينتشر ثنائي أكسيد المنغنيز في الطبيعة بشكل كبير، ولذلك استُخدم منذ العصر الحجري على شكل خضاب أسود. وقد عُثر على رسومات تعود إلى ذلك العصر في كهوف عدّة في جنوبي غربي أوروبا، مثل الرسومات في كيف إكاين في إسبانيا؛ وكذلك الرسومات في كيف لاسكو، وفي كيف غارغاس في فرنسا، والتي قُدِّرَ أنّها تعود إلى 30-24 ألف سنة خلت. استخدم المصريون القدماء ومن بعدهم الرومان مركبات المنغنيز، إمّا لإضافة الألوان إلى الزجاج أو لإزالتها منه؛ وقد امتدّ هذا الاستخدام خلال العصور الوسطى على شكل «صابون صناع الزجاج».

Hassan, M. (2020). *الفن وجدلية التلقي* [Art and the Dialectic of Reception]. Dar Al-Fath for Printing and Publishing. p. 163.

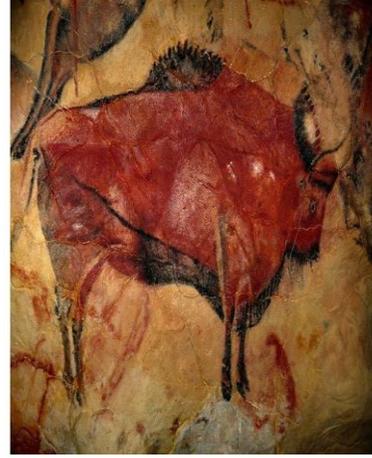
<sup>4</sup> Hafnawi, H. S. A. (2020). أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة. *مجلة العمارة والفنون*, 7, [p 6]

## الملمس في فن ما قبل التاريخ



2

ساهمت الطبيعة في توفير محامل ومساند للرسمين وأدوات الرسم كالحجارة والأصباغ التي كانت تستخدم كدهانات، وحتى الطلاء المستخدم على جثث الموتى، التي وجدت في ثقافات بعض الشعوب القبلية، كان يهدف لسرد قصص وحكايات، كما كانت هذه الأشكال الأولى من الوشم في غاية الرمزية.<sup>3</sup>



1

كهف لاسكو أحد أهم الكهوف الأثرية الزاخرة بالرسم والنقوش الجدارية الأكثر قدماً في العالم والتي يرجع تاريخها إلى 40 ألف عام، وأحدثها كانت رسوم الأبقار الحمراء بقرون متناظرة. المثير أن تصنيف هذه النقوش أوضح طريقة رسمها أو حفرها، فبعضها تم بالطريقة الكلاسيكية (تخطيط الخطوط، صبغها، وغيرها) وأخرى عن طريق رش الألوان بالفم، أو عن طريق استخدام أنبوب مفرغ.

<sup>1</sup> <https://www.alkhaleej.ae>

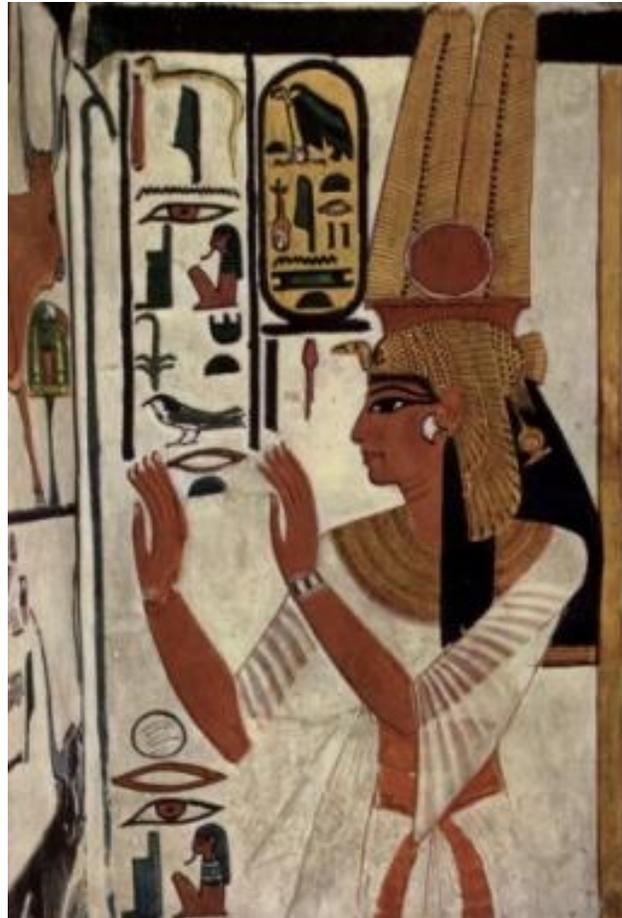
<sup>2</sup> <http://www.arabicmagazine.com/arabic/articleDetails.aspx?Id=5679>

<sup>3</sup> ibidem

## الملمس في الفن المصري القديم

اكتسب الملمس في الفن المصري القديم طابع التنوع والاختلاف في شتى المجالات كالعمارة والنحت والفنون التطبيقية والتصوير الذي " يضم النقش بنوعيه البارز والغائر، فالنقش البارز هو نقش على الحجر تبرز فيه الصورة عن سطح الحجر وتدهن الصورة بالألوان الترابية، الأحمر للرجال، والأصفر للنساء، والأزرق للنبات، وتوجد هذه النقوش على جدران المعابد والقبور، ويقوم النقش الغائر على حفر حدود الصورة، ويكون الحفر قائما من الخارج ومائلا نحو الداخل وتكون الصورة على مستوى سطح الحجر، وتوجد هذه النقوش في الأماكن المعرضة للشمس."<sup>1</sup>

## الملمس في الفن المصري القديم



<sup>1</sup> Hafnawi, H. S. A. (2020). أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة. 7, مجلة العمارة والفنون. Pâte de Verre. [p 5]

يتم بناء السطوح الحجرية باستخدام الكلس أو الحجر الجيري وأختيرت الأصباغ معدنية عنوة كي تتحمل أشعة الشمس القوية والحارقة حتى لا تتلاشى ولا تزال طريقة استعمال الدهان غير واضحة، فقد تم اقتراح طريقة تمبرا<sup>1</sup> المتكوّنة من صفار البيض والراتنجات. كما لم تعرض لوحات الصيد وصيد الأسماك تأثرها بالمنظر الطبيعية سواء من القصب والماء، فلم تصل اللوحة المصرية إلى الإحساس بالعمق، فكان المنظور البصري غائبا آنذاك إذ انشغل الفنانون بالحجم أكثر من العمق.

#### خاتمة

يتضح أن الملمس في الفن التشكيلي ليس مجرد عنصر زينة أو تزيين سطحي، بل هو عنصر أساسي له تأثيرات بصرية وفكرية عميقة. منذ العصور القديمة، مرورًا بالفن البدائي والفن المصري القديم، وحتى وصوله إلى فنون ما بعد الحداثة، ظل الملمس محركًا قويًا في تشكيل الأبعاد البصرية والذهنية للعمل الفني. ساهم في إضفاء الحياة على اللوحات والنقوش من خلال تفاعل الضوء والظل مع الأسطح المتنوعة، ليمنح العمل الفني طابعًا ديناميكيًا ومتحركًا.

كما أن استخدام الملمس يتيح للفنانين التعبير عن الحركة، الحالة النفسية، والزمان والمكان، مما يساهم في توسيع قدرة المشاهد على التفاعل مع اللوحة. لا تقتصر أهمية الملمس على منح العمل الفني بعدًا حسّيًا فحسب، بل يبرز أيضًا الجوانب الرمزية والإنسانية للمشاهد، إذ يمكن أن يعكس الحالة الداخلية للفنان أو اللحظة الزمنية التي يرغب في التعبير عنها. وعلى الرغم من استخدامه المكثف في العصور القديمة، شهد الملمس تطورًا ملحوظًا في العصور الحديثة، حيث أصبح وسيلة أساسية لتعزيز التجريد وإعطاء الأعمال الفنية طابعًا فريدًا ومتميزًا.

لا يزال الملمس اليوم يحظى باهتمام كبير في الفن المعاصر، سواء في التصوير أو النحت أو غيرها من أشكال الفن الحديثة. يشهد العصر الحالي تجارب فنية مبتكرة تعتمد على الملمس ليس فقط كوسيلة لتحقيق الواقعية، بل كعنصر يفتح أبوابًا جديدة للبحث والتجربة في مجال التعبير البصري والفني. إن استكشاف الملمس وكيفية تطوره عبر العصور يقدم فرصة لفهم أعمق للأساليب الفنية المعاصرة وتوسيع أفق الإبداع في هذا المجال.

---

<sup>1</sup> تمبرا أو تيمبرا أو تيمبرا البيض هي طريقة تلوين سريعة الجفاف تتكون من صبغة ملونة مخلوطة بمادة صمغية لاصقة ذات وسط مائي، وفي الأغلب يستخدم صفار البيض.

<sup>1</sup> Hafnawi, H. S. A. (2020). أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة. *مجلة العمارة والفنون*, 7, [p 5]

فكيف يمكن لتطور تقنيات الفن المعاصر أن تُساهم في تقديم تجارب جديدة للملمس في الأعمال الفنية؟ وما هي الأساليب الحديثة التي قد تؤثر في استخدام الملمس لإحداث تأثيرات بصرية وحركية أعمق؟ وهل ستظل أهمية الملمس قائمة في المستقبل كما كانت في العصور السابقة، أم سيظهر دور جديد له في السياقات الفنية المستقبلية؟

### لائحة المراجع:

Hafnawi, H. S. A. (2020). أثر الملمس في الفنون التشكيلية في تحقيق جماليات المنتج الزجاجي المشكل بطريقة Pâte de Verre. *مجلة العمارة والفنون*, 7, 4-5.

Hassan, M. (2020). *دار الفتح للطباعة والنشر*. [Art and the dialectic of reception] *الفن وجدلية التلقي*.

Tariq, Q. (n.d.). *مجلة مقالات*. في الفن (Texture) الملمس.

### المراجع الإلكترونية:

<https://www.alkhaleej.ae>

<http://www.arabicmagazine.com/arabic/articleDetails.aspx?id=5679>

[https://journals.ekb.eg/article\\_21304.html](https://journals.ekb.eg/article_21304.html)

## Beyond Physical Boundaries: How 22 Scholars Have Transformed Our Understanding of Space

Omar ELHAMDOUNI<sup>1</sup>

Faculty of Letters and Human Sciences,  
Mohammed V University, Rabat, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Elhamdouni, O. (2024). Beyond Physical Boundaries: How 22 Scholars Have Transformed Our Understanding of Space. Science Step Journal II (7), 563-582. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121216>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

The concept of space has long been a focal point of scholarly inquiry, but its meaning has evolved beyond traditional geographic and physical understandings. This paper examines the multidimensional nature of space by synthesizing the works of 22 influential scholars, including Henri Lefebvre, Michel Foucault, David Harvey, and Doreen Massey. These theorists have redefined space as a dynamic, relational force, shaped by and shaping social, political, and economic processes. The paper categorizes their contributions into key thematic areas—physical, social, political, economic, virtual, and cultural spaces—and explores the progression of spatial theory through these lenses. Drawing on insights from sociology, urban studies, political theory, and geography, the paper highlights how space functions not merely as a passive backdrop for human activity but as an active agent influencing and influenced by power, identity, and social relations. The evolving nature of space is discussed in relation to contemporary issues such as globalization, urbanization, the rights of the city movement, and the emergence of digital spaces. By reviewing these scholars' work, the paper also examines the fluidity of space as both a medium and product of human interaction, encompassing physical environments, psychological effects, and cultural identity formation. This thematic approach allows for a critical engagement with the concept of space and provides insights into how space is a key element in understanding modern societal structures and power dynamics. Ultimately, the paper offers a comprehensive review of the theoretical landscape of space, contributing to ongoing discussions in social sciences and urban studies about the complex interplay between space and human experience.

**Keywords:** Space, scholars, power dynamics, globalization, postcolonialism, digital spaces, inequality, resistance, social structures.

---

<sup>1</sup> PhD candidate, Sociology department, [omar.hamdouni@gmail.com](mailto:omar.hamdouni@gmail.com)

## Introduction

I have been intrigued by the concept of space for a long time. In my own research humble journey, I have explored this idea in several contexts: the effect of spatial arrangements on prison life for inmates, residential transitions of slum-dwellers relocated to rehousing sites, and how street vendors relate to public space, as they work incessantly to place a claim against law enforcement. These studies expose a basic common feature: space is multi-dimensional and flexible.

The space correlatively shapes social actors, as they are shaping it with their practices and interpersonal interactions. The duality of space has made me wonder how space affects its human subjects and observers. I have had this in mind for a long time; I am convinced that the answer can only lie in an extensive review of the work accomplished on the question, notably through contributions from social science researchers.

As argued here, the meaning of "space" is significantly different in the social sciences in comparison to its traditional understanding of geography and physical environments. Space is not an abstract or neutral stage upon which human events are played out but a dynamic force that in itself influences and is influenced by different forms of social relations, political agendas, economic functions, and cultural constructions. Several scholars working across disciplines have also contributed to this redefinition of space, each adding their perspective on how space functions in society.

In answer to this call, this paper attempts to summarize 22 renowned scholars who have written about the idea of space. It critically employs some key theoretical frameworks (social space, urban space, relational space, virtual space, political space, and economic space) to unpack the production and experiences of the spaces in question. The paper discusses the concept of space and its progression through works and figures such as Henri Lefebvre, Michel Foucault, David Harvey, and Doreen Massey about modern issues like globalization, urbanization/rights of the city movement, and even the emergence of digital spaces. The incorporation of these multiple views illustrates the various ways space functions, within a very intricate web in terms of both solid and liquid nature of power, social hierarchy, class division, and economic exploitation.

Indeed the concept of space in this paper exceeds its physical dimensions, including social and even symbolic layers that help shape how individual people and communities feel about their environment. Furthermore, as the studies discussed in this article demonstrate, space functions both as a medium and product of human activity be it the psychological effects of urban life, the commodification of space within capitalist societies, or cultural identity building within post-colonial contexts. The paper, in the end, seeks to present an organized compilation of these

contributions that provides insight into a contemporary theoretical engagement with space in relation to the modern world.

The primary focus of this paper's methodology is on qualitative and thematic research. It is based on a comparative analysis of various academic works on the concept of space, including scholars from sociology, geography, political theory, and urban studies. The paper organizes the theoretical frameworks on space into distinct clusters, including physical, social, digital, political, economic, and cultural space. By organizing the contributions around these categories, the study allows for a nuanced understanding of how each scholar's views contribute to the broader discourse on space.

The data for this research are derived from secondary sources, specifically the writings of 22 renowned scholars, which include Henri Lefebvre, Michel Foucault, David Harvey, and Doreen Massey. The papers, books, and articles authored by these scholars are reviewed and analyzed for key insights, concepts, and theoretical approaches. They examine the evolution of space as a theoretical concept and how it has been applied to contemporary social problems such as urbanization, globalization and the digital revolution.

Thematic analysis is employed as the primary technique to categorize the material, where recurring themes across different works are identified, compared, and contrasted. This allows for an exploration of how the meaning and function of space have shifted over time, in response to social, political, and economic changes. In addition, a synthesis of the scholars' contributions is made to understand the broader implications of space as not just a physical entity, but as a construct shaped by and shaping human experiences.

Given the qualitative nature of the study, thematic analysis is an appropriate methodological approach. The thematic analysis allows for the systematic identification and categorization of key themes across the work of various scholars. This approach not only helps in understanding the theoretical evolution of the concept of space, but also provides a comprehensive framework for exploring how space is produced, experienced, and represented across different socio-political contexts.

In addition to thematic analysis, a comparative analysis of different theoretical perspectives is essential for highlighting the nuances and contradictions within the academic discourse on space. This comparison will demonstrate the interconnections between spatial theory and contemporary societal issues like globalization, urbanization, and digitalization.

The current paper will be addressing the following question guided henceforth by the subsequent hypotheses:

*How does the concept of space, as theorized by key scholars across different disciplines, evolve in its understanding and function, and how does this evolution reflect the changing dynamics of power, social relations, and identity in contemporary society?*

- Theories of space, particularly those rooted in social and cultural theory, have shifted from viewing space as a passive backdrop to human activity to seeing it as a dynamic, relational force that both shapes and is shaped by human practices.
- The redefinition of space, as presented by scholars like Lefebvre, Foucault, and Massey, reveals a growing recognition of space as an essential element in understanding power dynamics, social inequalities, and cultural identities.

### **Historical Development of the Concept of Space**

Over time, the ideas of “space” among social sciences have experienced numerous metamorphoses due to developments in society, technology, and academic thinking. At first, the interpretation of space was influenced mainly by geography and physical environments. Scholars like Friedrich Ratzel and Ellen Churchill Semple highlighted the concept of environmental determinism as if human societies and cultures were created simply by their physical context. In this perspective, space was essentially understood as physical geography, highlighting how natural landscapes impact social development (Peet 1998, p. 54).

The rise of urban sociology with the work of The Chicago School in the 20th century constituted a further watershed, tilting the stabilized understanding of social space on its head. The concentric zone theory proposes that urban environments are structured in certain ways that influence the nature of social relations and communities. Robert Park, Ernest Burgess, and others developed this theoretical framework. The sociological interest in space (now cities) went beyond places where people interact, conflict, and develop (Park & Burgess 1925, 50).

Newer perspectives of space, including Henri Lefebvre in the 1970s, illuminated a critical view that space is not given but constructed socially. In *The Production of Space*, he presents a critique challenging earlier understandings, conceptualizing then space as an active element within Western hegemony and the perpetuation of Capitalism. Lefebvre (1991) was credited with putting space at the center of appropriate focus on how societies work, as a concept that is politically shaped, socially structured and economically produced (Lefebvre 1991, 33).

This brings us to how Michel Foucault then developed a relation between space and power. His analysis of the “Panopticon” in *Discipline and Punish* and *The Birth of the Prison* shed light on how spatial configurations can be used as means to restrain society by framing it with space and surveillance that influence behavior. On the other hand, Foucault’s notion of “heterotopias”

broadened our view on space that may potentially make alternative social arrangements or serve as sites of resistance (Foucault 1977, 12).

The concept of space took a new form in the late 20th century when Manuel Castells theorized, based on globalization and technology, how “space of things” turned into “space of flows.” According to Castells, numerous economic, social, and political interactions are now occurring outside of a physical framework in the network society through information technologies. This idea of space removes human interaction from physical closeness, focusing instead on the global enmeshed nature of modern life (Castells 1996, 412).

Nowadays with the ubiquitous rise of digital technologies and virtual spaces, the concept of space goes far beyond what a room can house. Virtual spaces like social media and online communities have introduced a new layer for sociological examination. They also challenge traditional notions of geography and social relations, creating complex environments where physical boundaries become irrelevant through post-territorial systems of interaction and social dynamics (Rheingold, H. (1993).

## Theoretical Frameworks

This paper explores how different scholars' contributions to the concept of space are grounded in a number of key theoretical frameworks. Henri Lefebvre sees *social space* as the production of space through human interaction and power (Lefebvre 1991, 68). Space is not empty, according to him; space is socially formed and influenced by capitalism, politics and culture. Space becomes hence a battleground, in which power is fought over by different groups.

The image of *urban space*, partially shaped by the Chicago School's framework, captures how cities facilitate social interaction and organize class relations and community life. Cities are viewed by many as microcosms that reflect greater social trends, with urban structures that replicate disparities and polarities. The analysis of the urban environment as a primary space for social examination, in particular where it is most densely populated, finds its roots in scholars such as Robert Park and Louis Wirth (Park & Burgess 1925, 75).

The idea of *relational space* is developed by Doreen Massey. Accordingly, space is not static, but changes because of dynamic social, economic and political processes. To this, Massey calls attention to the fact that territories are always relational and as such result from various types of movement: people, goods and ideas (Massey 2005, p.61). By adopting such a relational perspective, space is seen as fluid where barriers and distances are increasingly flexible in a globalized world.

*Virtual space* is a computer- simulated environment that becomes the primary space of interaction. In the age of online and the internet, where digital platforms have given birth to virtual real estate, people are free to construct an identity beyond their mere physical presence. Virtual spaces have none of these limits, but they come with a different form of sociality and power dynamics. Scholars such as Howard Rheingold (1993) explore how these spaces open up new layers of sociality and power dynamics.

Political geography emphasizes the importance of power and governance in producing spatial generalizations about geographic areas. Just as Michel Foucault would posit, the control of space is utilized by political forces in order to discipline and regulate individuals as well as populations. Space then acts as an instrument of power and hegemony echoing larger political structures in society. It deals with the influence of economic forces, especially those that drive capitalism and the class system, on spatial use and organization. According to scholars such as David Harvey, space is produced and controlled by capitalist systems, with urban and rural landscapes reflecting the economic divisions that are associated with this producer/consumer relationship (Harvey 1973). How space is differently distributed, commodified, and contested speaks to the nature of the economic system as well.

### **The 22 scholars introduced:**

Here we present a selection of scholars who have paved the way for creating an understanding of the concept of space. However, this list, while not comprehensive, includes key figures with a short biography, main idea contributions, their definitions of space, and some quotes that illustrate where they highlight their theoretical position. These scholars work on the ground to analyze space as shaped by a range of social, political, economic, and cultural forces. Georg Simmel ponders the psychological impact of urban living; Henri Lefebvre defiantly retorts to capitalist space. While Michel Foucault and Erving Goffman discuss how power and social interaction shape space, Homi K. Bhabha and Doreen Massey theorise the cultural hybridity and relational space. Coming together, their work offers an intricate and genuinely thick understanding of how space is produced, lived, and contested.

#### **1. Georg Simmel (1858-1918)**

As a German sociologist, Simmel penned his pioneering works on this subject at the turn of the 20th century and during an era in which European cities were undergoing a paradigmatic urbanization. In addition, his studies are centered on the psychological impact on people having to live in a city. Simmel claims in *The Metropolis and Mental Life* (1903) that urban spaces shape individual psychological experiences, fostering thus detachment and intellectualization. Here, space is defined as both physical and social. In cities, physical proximity does not necessarily lead

to meaningful social interaction, creating hence both opportunities for freedom and alienation. He explains, “The relationships and concerns of the typical metropolitan person are not confined by the narrow circle of closely knit exclusive social groups... Instead metropolitan life takes place in a much more fluid and anonymous space” (Simmel 1903, p.12).

## **2. Henri Lefebvre (1901-1991)**

Writing at the mid-point of the 20th century, Lefebvre (a French Marxist sociologist and philosopher) critiqued capitalist formations that shaped urban life. He argues in his key text *The Production of Space* (1974) that space is made by the actions and power dynamics of men. He designed a threefold framework of spatial practice, representations of space, and representational spaces. To be more specific, Lefebvre describes space as a social product (not merely physical or abstract) that is never neutral and always mediated by political and economic forces. He wrote, “Space is a (social) product... it is also a means of control and hence of domination of power” (Lefebvre 1974, p. 26).

## **3. Norbert Elias (1897-1990)**

Elias was a German sociologist who lived and wrote in the first half of the 20th century. He focused mainly on social change in Western society. Elias wrote *The Civilizing Process* (1939) where he analyzed the regulation of social behaviors in response to society's development, and how the space is managed accordingly. For Elias, space correlates with social structures and power relations through spatial boundaries and the control of bodies. He argues, “The physical distance between people became the most graphic way of expressing this hierarchical power relationship and social order”.

## **4. Michel Foucault (1926-1984)**

In the mid-20th century, the French philosopher, Foucault argued that power and knowledge are embedded in spatial arrangements. In *The Birth of the Clinic* (1963) and *Discipline and Punish* (1975), Foucault argues that space is used as a contrivance for discipline through structures such as the “Panopticon” where space has been designed for control. Space for Foucault is intertwined with power, wherein institutions determine what subjects are visible and thus controlled. “The Panopticon is a machine for dissociating the see/being seen dyad” (Foucault 1975, 201).

## **5. Erving Goffman (1922-1982)**

The Canadian sociologist Goffman developed his work in the mid-20<sup>th</sup> Century. His major work is done on symbolic interaction (how people present themselves in a social environment). In *The Presentation of Self in Everyday Life* (1956) and *Behavior in Public Places* (1963), Goffman

examines the way people use symbols to control their lives and interactions based on a social "performance". Space is central in constructing the nature of these performances, notably in the distinction between public (front stage) and private (backstage) behavior. Goffman recognizes space as being both physical and symbolic. He claims that settings feature prominently in shaping behavior, with social interactions differing based on whether they occur in public or private spaces. "In public places, the regulation of personal space is crucial to maintaining both social harmony and the privacy of the self" (Goffman 1963, 29).

## 6. Michel de Certeau (1925-1986)

The French philosopher and sociologist, Michel de Certeau, concerned himself with everyday life and power structures. In *The Practice of Everyday Life* (1980), De Certeau explores the ways people resist and subvert the dominant structure in their quotidian practices. De Certeau sets the difference between "strategies" (systematically organized operations on spatial practices) and "tactics" (the practice of individual re-appropriation and personalization of space). De Certeau sees space as fluid and socially constructed. Nevertheless, the space is not just a passive background, it constantly transforms human activities and movements. He says, "Space is a practiced place. Thus the street geometrically defined by urban planning is transformed into a space by walkers" (De Certeau 1980, 117).

## 7. Yi-Fu Tuan (1930-2022)

Tuan, a Chinese American geographer has been one of the most influential figures in the development of humanistic geography during the late 20th century. He worked on the relationship between space, place, and human experience. In *Space and Place: The Perspective of Experience* (1977), Tuan separates space (abstract, blank) from place (space charged with meaning because of human experience). Tuan describes space as an "abstract and infinite" concept that becomes a "place" when the interaction of human beings makes it meaningful. According to him, "Space is more abstract than place. What begins as undifferentiated space becomes place as we get to know it better and endow it with value" (Tuan 1977, 6).

## 8. Pierre Bourdieu (1930-2002)

Bourdieu was a French social theorist and sociologist known for his work on social capital, habitus, and power. He formulated his theories in the mid to late 20th century and laid great emphasis on the relation between social structures and individual behavior. In *Distinction: A Social Critique of the Judgement of Taste* (1979), Bourdieu uses the metaphor of "social space" to describe how individuals occupy positions based on their accumulation of economic, cultural, and social capital. Bourdieu's "social space" refers to structured relationships and power dynamics rather than physical environments.

## 9. Jane Jacobs (1916-2006)

Jacobs was an American-Canadian journalist and urbanist who ended up fundamentally reshaping the way mid-century town planning was viewed through her popular work, *The Death and Life of Great American Cities* (1961). Jacobs argued for more human-centered approaches to urban design, emphasizing the importance of mixed-use neighborhoods and community engagement. She introduced concepts like "eyes on the street," which highlight the role of public interaction in creating safe, lively spaces. Through her eyes, urban space is a living, breathing thing; it is formed through human interactions and movements. She describes the public sphere as giving birth to community as social performance. She believes that "Cities have the capability of providing something for everybody only because and only when they are created by everybody" (Jacobs 1961, 238).

## 10. David Harvey (1935-present)

Harvey is a British geographer and Marxist theorist who developed his ideas during the latter half of the 20th century, focusing on how capitalism was both produced and shaped by capitalist society and urbanization. In *Social Justice and the City* (1973), Harvey critiques urban spaces as products of capitalist forces, arguing for spatial justice and equitable distribution of resources. His work investigates the manifestation of economic inequalities and social stratification through urban spaces. In other words, Harvey sees space as molded within capitalist dynamics whereby spatial injustice reflects broader economic injustices. "The right to the city is a right to change ourselves by changing the city" (Harvey 1973, 315).

## 11. Manuel Castells (1942 - present)

Castells, a Spanish sociologist, is best known for his work on the role of cities in the global economy. His theories in the second half of the 20th century are mainly concerned about how information technology and globalization impact our urban environments. Perhaps one of Castell's most famous contributions to urban sociology comes through his argument in *The Urban Question* (1972) that urban spaces are produced according to the needs of capitalist forces; a system in which cities become sites for production and labor as well as consumption. Castells defines space as a social product created by economic forces and state policies. Urban space is organized to meet the needs of capital, particularly through housing markets and infrastructure. He argues, "Urban space is not a reflection of the social structure but is itself a means of production, reproduction, and social control" (Castells 1972, 94).

## 12. Doreen Massey (1944-2016)

Massey, a British geographer, worked mainly on spatial theory and feminist geography in the late 20th century. In *Space, Place, and Gender* (1994), Massey argues that space is relational, dynamic, and socially constructed. Questioning fixed ideas of space and place, she argues that space is something continually shaped by social practices, power configurations, and gendered relations. For Massey, space is relational; it is incessantly produced through economic, social, and political processes. She emphasized that gender is key to how we perceive and design space. "Space is not a flat surface waiting for things to be placed on it but is constantly being made and remade through interactions and relationships" (Massey 1994:5).

## 13. Richard Sennett (1943- present)

The American sociologist and urbanist Sennett has extensively explored the link between cities and social life. His work emerged in the late 20th century to study how cities physically manifest human interaction and behavior. In *The Fall of Public Man* (1977) and *The Conscience of the Eye* (1990), Sennett argues that urban life has irreparably compromised public life. Urban spaces that were once locations of civic engagement have changed into privatized places, where individuals have been isolated and social cohesion destroyed. Sennett focuses on the distinction between public and private space, arguing that vibrant public spaces are crucial for social interaction, democracy, and diversity. He argues, "Public life has become a matter of avoiding the stranger, a retreat into private life as a haven from the complexity and unpredictability of urban interaction" (Sennett 1977, p. 27).

## 14. Sharon Zukin (1946-present)

American sociologist Zukin writes about the cultural and economic processes of urban neighborhoods. She is critical of the commodification and gentrification of cities in her later 20th-century and early 21st-century writing. She examines how gentrification and commercialism erase the "authentic" qualities of urban places in her book, *Naked City: The Death and Life of Authentic Urban Places* (2010). She denounces the commercialization of cultural symbols of diversity and heritage, which contribute to the displacement of marginalized communities. Space, according to Zukin, is indeed a mirror of social practices, cultural identity, and economic forces. She investigates the ways that market forces have pressed diverse spaces into more commodified and homogeneous environments of consumption. "Authenticity as a cultural form is produced through social practices that take place in space. Yet in cities like New York, these authentic spaces are being systematically dismantled" (Zukin 2010: 23).

### 15. Saskia Sassen (1949-present)

Dutch-American sociologist Sassen is an expert in globalization, cities, and migration. In *The Global City: New York, London, Tokyo* (1991), she introduced the concept of “global cities”, which refers to a city forming a node in the global economic system that concentrates on financial and corporate services. She examines how they act as gateways to global flows of capital, labor, and information; thus producing new types of spatial inequality. For Sassen, urban space is fluid and interconnected, shaped by global flows of capital and labor. Global cities are spaces where extreme wealth and poverty coexist, reflecting the polarization inherent in the global economy. She believes that "The global city is a space where the dynamics of global capital come into sharp relief with the juxtaposition of extreme wealth and poverty" (Sassen 1991, 45).

### 16. Edward Soja (1940-2015)

As an American urban theorist and geographer, Soja developed his work in the late 20th century. He was interested in the theory of space, urban development, and the relation between society and spaces. In *Thirdspace: Journeys to Los Angeles and Other Real-and-Imagined Places* (1996), he builds on Henri Lefebvre's theory of social space by introducing the concept of “third space”. Soja describes the 'rest' of the spaces that one inhabits as third space.

He characterizes space as three-dimensional: Firstspace (material/physical), Secondspace (mental/representational), and Thirdspace (the two combining to form all lived experience). According to Soja, space is a simultaneity of real and imagined dimensional entities. His "Thirdspace" is a hybrid of physical and mental spaces where social practices and interactions take place. "Thirdspace is a space of extraordinary openness, a space that is constantly evolving where the real and imagined, the physical and the symbolic intersect and interact" (Soja 1996:57).

### 17. Mark Gottdiener (born 1943)

Gottdiener, an American sociologist, wrote theoretically and empirically from the perspective of urban sociology and the production of space during the last decade of the 20<sup>th</sup> century. His work blends Marxist theory with urban studies. Urban space, he contends in *The Social Production of Urban Space* (1985), is not a passive or neutral backdrop on which human activity occurs, but is actively produced by social, political, and economic power. He criticizes functionalist perspectives about urban planning and provides insights into the capitalist production of space. Gottdiener argues that space is socially produced and therefore it is "socially constructed" through interactions of societal forces, particularly capitalist dynamics. "Space is a social product. It is shaped and given meaning by the economic, political, and cultural forces that organize and control society" (Gottdiener 1985, p. 74).

### **18. Edward T. Hall (1914-2009)**

Edward Hall was an American anthropologist who introduced the field of Proxemics, which is one of his greatest contributions to understanding human behavior in different cultures. During the mid-20<sup>th</sup> century, his research focused on spatial behavior in social interaction. In *The Hidden Dimension* (1966), he invents the concept of proxemics, which distinguishes four spatial zones (intimate, personal, social and public), and describes how the way people use space in social interactions can be influenced by cultural norms. He states, "Man's sense of space is closely related to his sense of self and is culturally conditioned. The way individuals use and perceive space defines their relationships with others" (Hall 1966, p. 105).

### **19. Marc Augé (1935-present)**

Augé, was a French anthropologist who proposed the idea of "non-places" in the early 1990s. His work focuses on modernity, globalization, and the experience of space in supermodern societies. In *Non-Places: Introduction to an Anthropology of Supermodernity* (1992), Augé contrasts "places," which are meaningful and relational, with "non-places," which are transient, functional spaces like airports, shopping malls, and highways that lack social connections and identity. Space is defined by Augé with reference to supermodernity, through non-places as site-specific void of identity, past, and relationality. He believes, "If a place can be defined as relational, historical and concerned with identity, then a space which cannot be defined as relational, or historical, or concerned with identity will be a non-place" (Augé 1992, 77).

### **20. John Urry (1946-2016)**

Urry was a sociologist from the UK who wrote about mobility and its social implications. His late 20<sup>th</sup> and early 21<sup>st</sup>-century work also challenged conventional notions of space by focusing on fluidity and mobility. *Sociology Beyond Societies* (2000) and *Mobilities* (2007) demonstrate how Urry understood social life as being organized more through networks of mobility than by fixed and territorially bound communities. He uses the term 'sociology of mobility' to describe what is happening as people, goods and information move around the globe. Urry sees space as fluid and networked, shaped by the constant movement of people, goods, and ideas across global networks. "Spaces are increasingly experienced as points in a network of flows rather than as fixed, bounded places" (Urry 2007, 116).

## 21. Homi K. Bhabha (1949-present)

Bhabha, an Indian-British postcolonial theorist, developed his ideas in the late 20th century, with an emphasis on cultural hybridity, colonialism, and identity negotiation in postcolonial geographies. In *The Location of Culture* (1994), Bhabha presents the notion of a "Third Space", a liminal space where cultural exchanges and negotiations occur. He argues that identities are formed in these in-between spaces, where colonial and postcolonial forces interact. Bhabha believes that space is fluid and hybrid, especially in regards to colonialism and post-colonialism. He has called it the "third space" where cultural identities are negotiated and redefined. He states, "It is that Third Space, which constitutes the discursive conditions of enunciation that ensure that the meaning and symbols of culture have no primordial unity or fixity" (Bhabha 1994, 37).

## 22. Ananya Roy (1969-present)

Ananya Roy is an Indian-American urban studies theorist whose work focuses on issues of poverty, urban informality, and gender in global cities. Her work, which is influenced by postcolonial studies and critical urbanism, was written in the first years of the 21st century. Her books *City Requiem, Calcutta: Gender and the Politics of Poverty* (2003) and *Urban Informality: Transnational Perspectives from the Middle East, Latin America, and South Asia* (2004) examine urban poverty/informality as a gendered phenomenon and as a terrain of struggle. She argues that informality is a central mode of urbanization in the Global South, rather than a marginal or exceptional phenomenon. Roy defines space as socially produced and contested, especially in relation to poverty and informality. She emphasizes how marginalized groups, particularly women, navigate urban spaces that are shaped by exclusionary policies and practices. She believes, "Urban space in Calcutta is continuously produced and reproduced through processes of dispossession where the poor, particularly women, are rendered invisible even as they struggle to hold on to the city" (Roy 2003,78).

## Synthesis of the Contributions

The ideas of these 22 scholars can be woven together by looking at how they contribute to the concept of space. Their views can be categorized around themes like urban space, social or relational space, political space, and economic space. Scholars like Henri Lefebvre, David Harvey, Jane Jacobs, Manuel Castells, and Saskia Sassen are concerned with urban spaces. For instance, Lefebvre suggests that space is the product of capitalist forces and therefore a site for contestation and political struggle. Harvey and Sassen argue this further by highlighting spatial justice and the role of global capitalism that leads to urban inequality. Jacobs, on the other hand, critiques modern urban planning, calling for cities that are developed with people in mind. Castells argues that cities are key nodes in global networks of power and economy.

By contrast, theorists such as Pierre Bourdieu, Erving Goffman, Michel Foucault, and Doreen Massey argue for social and relational spaces. Goffman, investigates the symbolic aspects of interaction within social space, whereas Bourdieu, his idea of ‘social space’ is metaphorical and constructed by social hierarchies. Foucault brings another layer into the discussion because space is a tool for surveillance and control. Massey sees that space is always transformed by the dynamic relationship between social, economic, and political forces. These scholars tend to zoom in on micro-level interpersonal dynamics, while urban theorists focus more on how physical spaces are organized and shaped by large-scale political and economic forces. However, both groups agree on one thing: space is not just a neutral backdrop but a powerful, dynamic force shaped by power relations, whether globally, in cities, or in everyday life.

Foucault and Edward Soja offer relevant political interpretations with respect to the economic dimensions of space. Foucault's notion of *heterotopias* highlights the role played by space in societal discipline and control, whereas Soja's theory of third space combines real and imagined spaces into a contingent situated practice with political relevance. That is not the approach of scholars like Massey and Harvey. Massey's concept of relational space highlights how economic forces, gender, and social inequality shape the spaces we live in, while Harvey reviews how capitalist development results in uneven urban spaces. Although their perspectives differ, all these thinkers recognize that space plays a key role in maintaining power dynamics, whether through political or economic control.

Increasingly, scholars such as Castells and John Urry bring the discussion into the realm of globalization (and to some extent to virtual space). Castells introduces the concept of the *space of flows*, showing how digital networks and global capital reshape human interaction and the spaces in which we live. Urry adds that mobility in both physical and virtual realms redefines our traditional ideas of space, making it more fluid and less bound by geographic limits. Both scholars allow us to grasp how spaces change in the digital era when virtual relationships stretch beyond physical boundaries and new opportunities for economic, social and cultural interactions are established.

Bhabha & Roy's contributions lie in some forms of postcolonial critiques of space. The *Third Space* of Bhabha is the space between colonial and post-colonial identities shaped and reshaped by cultural hybridity and negotiation. Roy, on the other hand, writes about what she calls the shadow spaces in Global South cities; those that are planned and created by society's lateral population sectors, outside the formal planning trajectories. While Bhabha focuses on how cultural identities are negotiated in these spaces, Roy focuses on the economic and political marginalization that characterizes these informal areas. Though these scholars approach their work with different emphases, they both challenge the larger narrative of space by discussing how marginalized and postcolonial communities experience that same place.

The concept of *space* has considerably changed over time. Early classical thinkers gave a modernist perspective to space, understanding it as simply a geographical aspect conditioning social action (Simmel & Park; 1950; Elias; 1978). Simmel studied the way in which the fact of being rooted in an urban environment affects psychological experience, and Elias was analyzing how norms of civility and social organization shape spatial layout. Nevertheless, as thinkers like Lefebvre, Foucault, and Michel de Certeau stepped onto the stage, the conversation shifted. These postmodern thinkers suggested that space is not only physical but also social and thus always contested. Lefebvre's focus on capitalism, Foucault's emphasis on power and surveillance, and de Certeau's exploration of everyday resistance helped reshape how space was understood in this new era. With globalization and postcolonial perspectives added by figures like Castells, Bhabha, Roy, and Sassen, spatial theory expanded further to cover global cities, informal spaces as well as cultural hybridity.

These varied perspectives can be integrated by recognizing that space operates on multiple levels. Harvey and Lefebvre write about how cities are structured by massive capitalist processes, Bourdieu and Goffman on the other hand give us a perspective into the personal-space experiences of people. The idea of relational space as presented by Massey can be used in conjunction with Castells and Urry's work around virtual space to highlight how our physical and digital spaces are intertwined, constructed, and influenced by social, political, and economic forces of our times. These spaces often overlap, especially in the context of global capitalism and technological progress.

In summary, these 22 scholars collectively provide a broad and multifaceted portrait of space. They show how space is socially produced, contested, and influenced by economic, political, cultural, and relational dynamics. This rich body of work is crucial for analyzing contemporary issues like globalization, urbanization, inequality, and digital transformation, making space thus an essential concept in modern social thought.

## **Reflection and Discussion**

The insights of these 22 scholars provide a rich and varied understanding of space, covering political, economic, social, and cultural dimensions. However, when we delve deeper into their ideas, certain gaps, contradictions, and tensions start to appear. For instance, scholars like Manuel Castells and John Urry focus on how globalization and digital networks reshape space through concepts like the "space of flows" and mobility. These ideas reflect the profound impact that technology and global systems have on our interaction with space. Yet, earlier thinkers like Henri Lefebvre and David Harvey did not place much emphasis on virtual space, despite the fact that digital interactions have become integral to our daily lives. As we move forward in this digital age,

there is a growing need to understand how physical and digital spaces influence one another and how they shape our experiences.

When we turn to urban space, the contrasting views of Jane Jacobs and David Harvey highlight an ongoing debate about how cities should evolve. Jacobs favors a decentralised approach to urban planning that is bottom-up and community-driven, arguing for the vibrancy of cities resulting from people actually owning (both symbolically and literally) their neighbourhoods. Harvey, in contrast, points out how capitalism controls the urban process to make an argument that any meaningful change really needs to address systemic inequalities on a broader scale. This tension between grassroots self-organization and top-down structural reform raises fundamental questions of who should really lead the future of our cities and how those cities should be shaped.

The discourse becomes more nuanced when we turn to postcolonial and global perspectives, as explored by Homi K. Bhabha and Ananya Roy, respectively. Bhabha, for example, displays his theory of the *Third Space* as a crucial character of cultural hybridity where mixed identities and traditions intersperse to create something new. Meanwhile, Roy, in turn, centers the economic hardship of informal spaces across cities of the Global South where marginalized communities find their own means of subsistence amidst their exclusion from formal urban infrastructural networks. These two conceptualizations of the same phenomenon (one of cultural fusion and the other of economic exclusion) are not easy to square. They underscore how difficult it is to grasp the realities of life for marginalized communities in cities influenced by a mix of cultural and financial dynamics.

Another contentious area in which scholars differ is the examination of power within space. For Michel Foucault, space is a mechanism of domination; spatial assemblages underpin the power of institutions over the body. Michel de Certeau, on the other hand, does not bother with any of this; he is all about how regular people can resist this control through daily practices. The former dynamic raises the question: to what extent can individuals resist structures that define and govern the spaces in which they live?

The relevance of these scholars' ideas is clear when applied to contemporary issues. For instance, Castells and Saskia Sassen show us how cities such as New York London, or Tokyo are partially shaped by global networks where extreme wealth and deep poverty often exist side by side. Their work has begun to illuminate how migration, global trade, and international connections have always defined the physical landscape of the city. The Covid-19 pandemic has brought to the forefront the digital spaces. Urry and Castell's notion of mobilities and the virtual space are very important to understanding the digital world. For example, remote work and online interactions change our understanding of what space means. The works of Harvey, Sharon Zukin, and Jacobs on the other hand, deal with some of the complications associated with urbanization

such as gentrification and housing inequality. Their critiques of capitalism's role in shaping cities encourage us to rethink urban planning so that it benefits all residents, not just the wealthy few.

The environmental crisis has seemingly added another layer of complexity to the study of space. The ideas of relational space proposed by Doreen Massey also provide a useful toolkit to show how ecosystems, cities, and societies are interconnected highlighting thus the environmental change. As the impacts of climate change are felt more and more, future research will need to examine further, how sustainability and climate adaptability reshape how we experience space, with an eye especially on cities.

Looking ahead, the increasing importance of digital and virtual spaces requires new theoretical approaches. We should actually extend Castells and Urry's insight into considering how digital platforms shape social relationships and varieties of economic networks, including a new chapter on aspects such as inequality, surveillance, and disciplinary power. Likewise, the environmental concerns that we have are now calling for a closer investigation into how cities might be created to promote social equity and environment justice alike. Scholars such as Harvey and Massey offer a critical lens for examining the processes that bring about these adjacent goals, and an understanding of how cities might be reimagined to accommodate them.

A further promising field to be tapped in future research would combine cultural and economic approaches towards space. By combining Bhabha's concept of cultural hybridity and Roy's emphasis on economic vulnerability, we can draw a more nuanced picture of how marginalized communities inhabit urban spaces, specifically in the Global South. The way we use public spaces has also changed during the COVID-19 pandemic and scholars, like Richard Sennett and Zukin, could be revisited to examine how the boundaries between public and private spaces have shifted. Future studies might explore how cities can promote both public health and social justice as we navigate a post-pandemic world.

Finally, any discussion of space must consider intersectionality. Factors like gender, race, class, and environmental justice all shape how space is used, controlled, and experienced. Expanding on Massey's work on relational space could help us better understand how these intersecting identities influence the ways marginalized communities navigate space. By broadening our perspective, we can gain a more comprehensive understanding of how power, culture, and economics converge in the spaces we inhabit and how they shape the experiences of individuals across different communities.

## Conclusion

The contributions of these 22 scholars present a multidimensional understanding of space, emphasizing thus its active role in shaping social, political, and economic realities. Space is not a

passive or static entity, but a dynamic construct that is continuously produced and contested by human interactions, power relations, and global forces. Whether through the lens of social space, urban space, relational space, virtual space, political space, or economic space, each framework reveals how space plays a critical role in shaping the lived experiences of individuals and communities.

Throughout this paper, key themes such as power, inequality, and resistance emerge as central to the scholars' analyses of space. From Henri Lefebvre's critique of capitalism's role in producing space to Michel Foucault's exploration of how spatial arrangements are used for control and surveillance, the works discussed here underscore the ways in which space is a battleground for competing interests. Urban theorists like Jane Jacobs and David Harvey highlight the complexities of urban space, where communities grapple with issues of gentrification, exclusion, and social justice. Similarly, postcolonial theorists like Homi K. Bhabha and Ananya Roy emphasize how marginalized groups navigate spaces shaped by historical and economic forces, often resisting and redefining the spaces they occupy.

In a world increasingly defined by globalization and digital technology, the relevance of spatial theory continues to grow. Scholars like Manuel Castells and John Urry bring attention to the rise of virtual spaces and the fluidity of space in the digital age, where traditional boundaries are blurred, and new forms of interaction and identity are created. Doreen Massey's relational space further reinforces the idea that space is continuously shaped by global flows of people, goods, and ideas, highlighting the interconnectedness of local and global dynamics.

As we face contemporary challenges such as climate change, urbanization, and the increasing importance of digital spaces, the need to integrate and expand upon these theoretical frameworks becomes clear. Future research should continue to explore how space is experienced and contested in new and evolving contexts, from the environmental impacts on urban planning to the implications of virtual interactions on social relations. By building on the insights provided by these scholars, we can gain a deeper understanding of how space operates as a central force in shaping the complexities of modern life.

## References:

1. Augé, M. (1995). *Non-places: Introduction to an anthropology of supermodernity* (J. Howe, Trans.). Verso. (Original work published 1992).
2. Bhabha, H. K. (1994). *The location of culture*. Routledge.
3. Bourdieu, P. (1984). *Distinction: A social critique of the judgment of taste* (R. Nice, Trans.). Harvard University Press. (Original work published 1979).
4. Castells, M. (1977). *The urban question: A Marxist approach*. MIT Press. (Original work published 1972).
5. Castells, M. (1996). *The rise of the network society*. Blackwell Publishers.
6. de Certeau, M. (1984). *The practice of everyday life* (S. Rendall, Trans.). University of California Press. (Original work published 1980).
7. Elias, N. (2000). *The civilizing process: Sociogenetic and psychogenetic investigations* (E. Jephcott, Trans.). Blackwell Publishers. (Original work published 1939).
8. Foucault, M. (1973). *The birth of the clinic: An archaeology of medical perception* (A. M. Sheridan, Trans.). Pantheon Books. (Original work published 1963).
9. Foucault, M. (1977). *Discipline and punish: The birth of the prison* (A. Sheridan, Trans.). Pantheon Books. (Original work published 1975).
10. Foucault, M. (1977). *Discipline and punish: The birth of the prison*. Pantheon Books.
11. Goffman, E. (1956). *The presentation of self in everyday life*. Doubleday Anchor Books.
12. Goffman, E. (1963). *Behavior in public places: Notes on the social organization of gatherings*. Free Press.
13. Gottdiener, M. (1985). *The social production of urban space*. University of Texas Press.
14. Hall, E. T. (1966). *The hidden dimension*. Doubleday.
15. Harvey, D. (1973). *Social justice and the city*. Edward Arnold.
16. Harvey, D. (1990). *The condition of postmodernity: An inquiry into the origins of cultural change*. Blackwell.
17. Jacobs, J. (1961). *The death and life of great American cities*. Random House.
18. Lefebvre, H. (1991). *The production of space* (D. Nicholson-Smith, Trans.). Blackwell. (Original work published 1974).
19. Lefebvre, H. (1991). *The production of space* (D. Nicholson-Smith, Trans.). Blackwell.
20. Massey, D. (1994). *Space, place, and gender*. University of Minnesota Press.
21. Massey, D. (2005). *For space*. Sage Publications.
22. Park, R. E., & Burgess, E. W. (1925). *The city*. University of Chicago Press.
23. Peet, R. (1998). *Modern geographical thought*. Blackwell Publishers.
24. Rheingold, H. (1993). *The virtual community: Homesteading on the electronic frontier*. Addison-Wesley.
25. Roy, A. (2003). *City requiem, Calcutta: Gender and the politics of poverty*. University of Minnesota Press.
26. Roy, A., & AlSayyad, N. (Eds.). (2004). *Urban informality: Transnational perspectives from the Middle East, Latin America, and South Asia*. Lexington Books.
27. Sassen, S. (1991). *The global city: New York, London, Tokyo*. Princeton University Press.
28. Sennett, R. (1977). *The fall of public man*. Knopf.
29. Sennett, R. (1990). *The conscience of the eye: The design and social life of cities*. W. W. Norton & Company.
30. Simmel, G. (1950). The metropolis and mental life. In K. H. Wolff (Ed.), *The sociology of Georg Simmel* (pp. 409-424). Free Press.
31. Soja, E. (1996). *Thirdspace: Journeys to Los Angeles and other real-and-imagined places*. Blackwell.

32. Urry, J. (2000). *Sociology beyond societies: Mobilities for the twenty-first century*. Routledge. (p. 3, 6, 47)
33. Urry, J. (2007). *Mobilities*. Polity Press. (p. 12, 48, 116)
34. Zukin, S. (2010). *Naked city: The death and life of authentic urban places*. Oxford University Press. (p. 23)

## The Importance of the City Unit System in Local Public Administration in Morocco

Younes BENDHACH<sup>1</sup>

Faculty of Legal, Economic, and Social Sciences  
Sidi Mohammed ben Abdallah University  
Fez, Morocco

---

Science Step Journal / SSJ

2024 / Volume 2 - Issue 7

To cite this article: Bendhach, Y. (2024). The Importance of the City Unit System in Local Public Administration in Morocco. Science Step Journal, 2(7), 583-607. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.28121333>. ISSN: 3009-500X.

---

### Abstract

This study explores two key elements: the "City Unit System" and territorial communities, within Morocco's administrative reforms to promote decentralization. These reforms aim to unify local efforts and enhance the management of large cities with populations over 500,000.

The City Unit System is an innovative model designed to streamline local governance, reduce administrative overlap, and improve the efficiency of public services. Given the critical role of territorial communities in sustainable development, the study underscores the importance of strengthening collective work mechanisms.

Focusing on practical applications in cities like Casablanca, Rabat, Fez, and Marrakesh, the research evaluates how this system addresses challenges such as overlapping powers and coordination issues. It also examines its contributions to improving local governance and offers recommendations for enhancing its effectiveness.

This study analyzes legal frameworks and real-world practices, to provide a comprehensive understanding of the City Unit System, its potential to rationalize urban management, and solutions to overcome its challenges.

### Keywords

City Unit, territorial Communities, sustainable Development.

---

<sup>1</sup> [anisbenabdallah10@gmail.com](mailto:anisbenabdallah10@gmail.com)

## أهمية نظام وحدة المدينة في التدبير العمومي المحلي بالمغرب

د. يونس بن احدش<sup>1</sup>

كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية  
جامعة سيدي محمد بن عبد الله  
فاس، المغرب

### ملخص

تهدف تبحر الدراسة في متغيرين أساسيين: نظام وحدة المدينة والجماعات الترابية، وذلك في سياق الإصلاحات الإدارية التي اعتمدها المغرب لتعزيز اللامركزية واللامركزية. والذي جاء كآلية لتوحيد الجهود المحلية وإدارة المدن الكبرى بطريقة أكثر فعالية وكفاءة، مع التركيز على المدن التي يفوق عدد سكانها 500 ألف نسمة.

تتبع أهمية الدراسة من المكانة الحيوية التي تحتلها الجماعات في تدبير الشأن العام المحلي، وضرورة تحسين آليات العمل الجماعي لضمان التنمية المستدامة. ويمثل نظام وحدة المدينة نموذجًا مبتكرًا يسهم في توحيد الرؤى وتقليل التداخل الإداري، مما يعزز من كفاءة الخدمات المقدمة على المستوى المحلي. تسهم الدراسة في تقديم رؤية شاملة حول نظام وحدة المدينة كبديل للتقسيم الإداري التقليدي في المدن الكبرى. تسلط الضوء على دوره في تعزيز كفاءة إدارة الشأن المحلي وتوحيد الرؤى، مع تقديم مقترحات لتحسين هذا النموذج وضمان تحقيق أهدافه التنموية. كما تعمق معرفتنا بالتحديات التي تواجه تطبيق النظام وتطرح حلولًا لتعزيز فعاليته.

تبحث الدراسة إلى معالجة التساؤل الرئيسي: ما هي الإسهامات الحقيقية التي قدمها نظام وحدة المدينة لتحسين إدارة الشأن المحلي؟ وما هي المشاكل التي يطرحها هذا النظام؟ وذلك بالنظر إلى تداخل الصلاحيات بين الهيئات الإدارية، وتحديات التنسيق بين الجماعات والمقاطعات.

تعتمد الدراسة على منهج وصفي تحليلي، يستند إلى تحليل القوانين المنظمة (مثل الميثاق الجماعي والقوانين التنظيمية للجماعات) ومراجعة الممارسات العملية لمدن كبرى (مثل الدار البيضاء، الرباط، وفاس، مراكش). كما تشمل منهجًا نقديًا لتقييم فعالية النظام ومدى توافقه مع الواقع المغربي، مع تقديم مقترحات لتحسين الأداء. من خلال محورين رئيسيين، الأول نظام وحدة المدينة: مدخل للارتقاء بدور الجماعات والثاني واقع وآفاق نظام وحدة المدينة في عقلنة تدبير الشأن والثاني.

### الكلمات المفتاحية

وحدة المدينة. الجماعات الترابية. التنمية المستدامة.

<sup>1</sup> [Younesbenhdech1990@gmail.com](mailto:Younesbenhdech1990@gmail.com)

## مقدمة:

عمل المغرب خلال السنوات الأخيرة على إدخال إصلاحات كبيرة همت بالأساس ترسيخ اللامركزية واللامركزية الإدارية، وتدعيم أسس الديمقراطية المحلية وتكريس العدالة المجالية من خلال توزيع الاختصاصات والمشاركة المحلية في صنع القرار. حيث خول المشرع للجماعات صلاحيات جديدة بغية تحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية وثقافية في اطار تفعيل مقارنة نظام وحدة المدينة الذي أسس له الخطاب الملكي الافتتاحي للدورة الأولى من السنة التشريعية الرابعة لجلالته في العرش، المقاصد الأربعة التي ينبغي أن تحكم إصلاح الميثاق الجماعي في أفق نهوض الجماعات المحلية بدورها كفاعل اقتصادي واجتماعي أساسي على المستوى المحلي والجهوي<sup>1</sup>.

ومن بين المقاصد التي دعا إليها جلالة الملك محمد السادس، لكي تحكم الإصلاح المذكور، إحداث نظام جديد لإدارة المدن يكرس مبدأ وحدة المدينة المسيرة من قبل مجلس المدينة، الذي يمارس كافة المسؤوليات البلدية، وإلى جانبه مجالس للمقاطعات بمثابة وحدات فرعية غير متمتعة بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي، مكلفة بتدبير الشؤون التي تتطلب القرب من المواطنين.

وتفصيلاً للموضوع لا بد من تعريف بعد المصطلحات المفتاحية التي جاءت في العنوان:

- المقاطعات: تعتبر المقاطعة وحدة إدارية لتصريف عمل الجماعات وتنزيل الخدمات على مستوى القرب، وتمتع بالاستقلال الإداري والمالي وتتوفر على مجالس، وهي وحدات غير متمتعة بالشخصية الاعتبارية تابعة للجماعة. وتحديث بمرسوم يتم اقتراحه من وزارة الداخلية، يحدد حدودها الجغرافية وعدد أعضائها<sup>2</sup>.
- نظام وحدة المدينة: هو أسلوب تديري استمدته المغرب من التجربة الفرنسية لمساعدة الجماعات الكبرى ذات التعداد السكاني الذي يفوق 500 ألف نسمة، لتصريف أعمالها عبر أحداث مقاطعات تابعة للجماعة. وقد عرف السيد "العماري عبد العزيز" عضو الأمانة العامة لحزب العدالة والتنمية الرئيس السابق لجماعة الدار البيضاء الكبرى نظام وحدة المدينة على أنه " ليس مصطلح قانوني إنما هو تطور لمسار تنزيل مقتضيات دستورية جاء بها الميثاق الجماعي والقانون التنظيمي للمالية لمصطلح التدبير الحر"<sup>3</sup>.
- وقد عرفه "محمد غيلان الغزواني" النائب الأول لعمدة طنجة بأنه أسلوب للحكامة المحلية وتجويد الخدمات، وتوفير التضامن بين المكونات الترابية، الجماعة والمقاطعات المجردة من الصفة المعنوية ومن الاستقلال المالي، بالإضافة إلى ضمان تنمية محلية منسجمة ومستدامة<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> - فلسفة نظام وحدة المدينة، نشر في جريدة التجديد بتاريخ 2 شتنبر 2003، ونشر في موقع مغرب، <https://www.maghress.com>، آخر زيارة 7 غشت 2024.

<sup>2</sup> - المادة 217 من القانون 113.14، الظهير الشريف 1.15.85، الصادر بتاريخ 7 يوليوز 2015 الموافق ل 20 رمضان 1436، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6380، بتاريخ 23 يوليوز 2015 الموافق ل 6 شوال 1436.

<sup>3</sup> - عرفه السيد العماري عبد العزيز، نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة، ندوة تحت عنوان واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات، أشغال اليوم الدراسي المنظم من طرف فريق العدالة والتنمية، بتاريخ 15 ماي 2018، بمقر البرلمان، الرباط.

<sup>4</sup> - ندوة نظمها جمعيات المجتمع المدني بدعم وتنسيق مع مقاطعة مغوغة، حملت عنوان "نظام وحدة المدينة ودوره في تنزيل السياسات العمومية"، طنجة، 19 مارس 2024.

ومما لا شك فيه أن نشأة المؤسسة المحلية بالمغرب تعود لقرون عديدة عاش فيها المغرب تشكيلة ترابية عمادها النظام القبلي، تتأقلم حسب الظروف مع المعطيات الطبيعية والبشرية لجغرافية المغرب. خصوصا أن المدن بشكل أو بآخر كانت تخضع لتسيير لا مركزي مخزني فإن الأرياف كانت تعرف تنظيما وتكيفا خاصا، بدأ في فترة الحماية ضمن النظام المخزني ذو التقطيعات الترابية المتميزة<sup>1</sup>.

وجاء نظام وحدة المدينة كتنظيم إداري حديث ليعوض نظام المجموعات الحضرية والمجالس البلدية في المدن الكبرى. حيث سعى آنذاك القانون 78-00 المعدل<sup>2</sup>، إلى معالجة مشكلة الانقسام الذي عانت منه المدن الكبرى نتيجة لتقسيمات متعددة لمجالها. هذه التقسيمات أدت إلى سوء توزيع الإمكانيات وتفتيتها بين عدة جماعات ومجموعة حضرية، مما أسفر عن زيادة عدد البنات الإدارية وتداخل في الصلاحيات، وصعوبة في وضع خطة شاملة لإدارة المدينة. كما أدى ذلك إلى ارتفاع نفقات التسيير على حساب التجهيز والاستثمار، مما تسبب في تبذير الموارد وإضعافها. وبموجب هذا القانون القانون، تم استبدال المجموعات الحضرية بنوعين من الجماعات منها الجماعات غير المقسمة إلى مقاطعات والجماعات الخاضعة لنظام المقاطعات<sup>3</sup>. بدلاً من وجود هيئات متعددة، يجمع نظام وحدة المدينة كل الصلاحيات تحت إدارة مركزية واحدة، مما يسهل التنسيق ويزيد من كفاءة الإدارة والخدمات في المدينة.

وشكلت سنة 2003 محطة متميزة وتاريخية في إطار تنزيل نظام وحدة المدينة الذي جاء بعد الخطاب الملكي يهدف التغلب على التقطيع الترابي القديم الذي كان يركز على الاعتبارات الأمنية ويغفل النظرة التنموية. تم تحديد اللبنة الأساسية لمفهوم نظام وحدة المدينة كأساس للتدبير الإداري داخل المدن الكبرى بالاعتماد على المقاطعات كوحدات إدارية وترابية للتنزيل الأوراش التنموية لبعض الجماعات الكبرى<sup>4</sup>. حيث جاء هذا الإصلاح في البداية مع تعديل القانون رقم 00,78 المتعلق بالميثاق الجماعي<sup>5</sup>، والذي اقتصر تطبيق نظام وحدة المدينة في البداية على كل مدينة يفوق عدد سكانها 750 ألف نسمة، وهو ما اقتصر على مدينة فاس والدار البيضاء فقط<sup>6</sup>. والذي استنسخه المغرب من فرنسا، لكن نسينا أن المؤهلات المجتمعية لدولة فرنسا مختلفة عما هو موجود عندنا في المغرب. أن نظام وحدة المدينة استنسخه المغرب من فرنسا<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> - إلياس أردة، بلال الزروالي، عادل مفتاح، المجالس الجماعية بالمغرب: من التدبير القبلي إلى التدبير العصري، المجلة الأكاديمية للبحوث في العلوم الاجتماعية، المجلد 3 العدد 1، 2021، ص 123.

<sup>2</sup> - قانون رقم 78-00 الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1-02-297 صادر في 25 من رجب 1423 (213 أكتوبر 2002) المتعلق بالميثاق الجماعي، غير وتمت بالمادة الأولى من القانون رقم 17-08 الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1-08-153 بتاريخ 22 صفر 1430 (18 فبراير 2009). عدد 5711 بتاريخ 27 صفر 1430 (23 فبراير 2009).

<sup>3</sup> - فاضل عبد الرحيم، التنظيم الجماعي بالمغرب على ضوء قانون 78، ندوة علمية، وزارة الداخلية الكتابة لعامة مديرية تكوين الأطر الإدارية والتقنية، مركز التكوين الإداري، الدار البيضاء.

<sup>4</sup> - يسين العمري، نظام وحدة المدينة.. هل نجح في البيضاء؟، جريدة هيسبريس الإلكترونية، نشر بتاريخ 19 فبراير 2019، <https://www.hespress.com/480016.html>، آخر زيارة 12 يونيو 2024.

<sup>5</sup> - القانون رقم 78-00 المتعلق بالميثاق الجماعي، سابق الذكر.

<sup>6</sup> - فلسفة نظام وحدة المدينة، مرجع سابق. آخر زيارة 12 غشت 2024.

<sup>7</sup> - ولد القابلة إدريس، مفهوم وحدة المدينة بالمغرب و المشاركة المحلية، الصادر بالمجلة لإلكترونية إيلاف، بتاريخ 1 أبريل 2004، <https://elaph.com/Web/Archive/1068127087461933700.htm>، آخر زيارة 23 يوليوز 2024.

إلا أنه وتداركاً لهذا الشرط الذي لا يتماشى مع التصور الذي وضعته الحكومة آنذاك، لمحاولة تعميم التجربة وتطبيقها على أعلى نطاق، تم تحديد شرط تطبيق نظام وحدة المدينة على المدن التي يفوق تعداد سكانها 500 ألف نسمة، بدل 750 ألف نسمة، وهو ما سمح بدخول عدة مدن أخرى حيز تطبيق هذه التجربة، من خلال المصادقة على هذا النظام في الدورة التشريعية الاستثنائية لمجلس النواب بموجب القانون رقم 03-101<sup>1</sup>، الذي يعدل القانون 00-78 المتعلق بالميثاق الجماعي، ليشمل نظام وحدة المدينة أربع مدن إضافية هي مراكش والرباط وسلا وطنجة، بالإضافة إلى الدار البيضاء وفاس.

ومع التعديل الذي شهدته الميثاق الجماعي في سنة 2009، تؤكد الطرح الذي مفاده أن اختصاصات المجلس الجماعي لم تعد تقتصر على التدبير التقليدي (تدبير القرب)، عبر إحداث "شركات التنمية المحلية" (في شكل شركات مجهولة الاسم)، للتغلب على عجز في التدبير والبطء البيروقراطي<sup>2</sup>.

بل أصبح للمجلس القدرة على اتخاذ قرارات بشأن أنماط إدارة عددة مرافق من خلال التفويض المباشر، المناقصات، أو أساليب أخرى للتدبير المفوض، إضافة إلى ذلك أصبح بإمكانه ممارسة عدد من الاختصاصات التي قد تمنحها له الدولة. وتعرّز هذا الأسلوب في تدبير الجماعات الكبرى مع دخول القوانين التنظيمية للجماعات الترابية حيز التنفيذ سنة 2015 بالأخص مع صدور القانون التنظيمي 14.113 للجماعات<sup>3</sup>، والذي جاء أكثر تفصيلاً لدور المقاطعات كوحدات إدارية تابعة للجماعات وحددت الاختصاصات المتعلقة بها<sup>4</sup>.

وتكمن أهمية هذا الموضوع من خلال المكانة التي تحتلها الجماعات في تدبير الشأن العام المحلي كشريك للدولة، وضرورة إلزام المشرع بوضع كل الضمانات والتحفيزات لممارسة عملها، وهو ما يظهر من خلال محاولة تعميم وحدة المدينة على أغلب الجماعات الكبرى لأثره الإيجابي الذي يشكل تدبيراً مؤسسياً بديلاً يهدف إلى تحسين إدارة الشأن المحلي وتوحيد الرؤى والتصورات عبر إنشاء مجلس جماعة موحد، مصحوباً بمجالس مقاطعات تابعة له.

وتتمثل الإشكالية في كيفية تحسين إدارة الشأن المحلي وتوفير رؤية شاملة ومنسجمة للمدينة، في ظل تعدد الهيئات الإدارية التي كانت تتولى شؤون المدن الكبرى. وضعف التوزيع السابق للإختصاصات بين الجماعات والمجموعات الحضرية، الشيء الذي أدى إلى تباين في الرؤى وتداخل في الصلاحيات، مما أثر سلباً على فعالية الإدارة وكفاءة الخدمات المقدمة.

لذلك جاء حل نظام وحدة المدينة لتجاوز هذه المشكلة عبر تبني نموذج جديد يتضمن مجلس جماعة واحد وموحد يكون المسؤول الأساسي عن إدارة المدينة ومحاولة تعميمه أكثر، عبر تأسيس مجالس مقاطعات تابعة للمجلس الجماعي بدون شخصية

<sup>1</sup> - ظهير شريف رقم 02-1-202 الصادر في 12 من جمادى الأولى 1423 (23 يوليو 2002) بتنفيذ القانون رقم 03-01 بشأن إلزام الإدارات العمومية والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية بتفعيل قراراتها الإدارية، الصادر في الجريدة الرسمية بتاريخ 12 غشت 2002، عدد 5029.

<sup>2</sup> - وكيلي فاطمة الزهراء، المنازعات القضائية للجماعات الحضرية نظام وحدة المدينة - الجماعة الحضرية لفاس- نموذجاً. رسالة لنسب شهادة الماستر في القانون العام، كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية، فاس، 2013، ص 18.

<sup>3</sup> - القانون التنظيمي 14.113، المتعلق بالجماعات، الصادر بتنفيذه الظهير الشريف 15.115، الصادر بتاريخ 7 يوليوز 2015 الموافق ل 20 رمضان 1436، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6380، بتاريخ 23 يوليوز 2015 الموافق ل 6 شوال 1436.

<sup>4</sup> - القسم السادس من نفس القانون. المتعلق "مقتضيات خاصة بالجماعات ذات نظام المقاطعات".

معنوية مستقلة، لتوحيد الرؤى والتصورات، وتقليل التداخل بين الهيئات الإدارية، مما يسهم في تعزيز كفاءة الإدارة وتحسين جودة الخدمات.

لكن الإشكال الحقيقي الذي يطرح نفسه هو كآلي:

ما هي الإسهامات الحقيقية التي قدمها نظام وحدة المدينة للتدبير الجماعات عن طريق مقاطعات؟

وماهي هذه المقاطعات وأهم اختصاصاتها؟

وماهي أهم المشاكل التي يطرحها هذا التدبير؟

كل هذا سنحاول التطرق له من خلال خطة عمل محكمة تهدف إلى وضع هذا الموضوع في قالب يرصد كل معالم هذا الموضوع.

المحور الأول: نظام وحدة المدينة مدخل للارتقاء بدور الجماعات

المحور الثاني: واقع و آفاق نظام وحدة المدينة في عقلنة تدبير الشأن المحلي

## المحور الأول: نظام وحدة المدينة مدخل للارتقاء بدور الجماعات

تسعى الجماعات إلى تطبيق آليات فعالة لضمان تحسين إدارة الشأن المحلي وتعزيز كفاءته، من خلال اعتماد أساليب جديدة لتقليل التداخل بين الوحدات الترابية وتعزيز كفاءة الجماعات وتحسين جودة خدماتها.

وقد حاول المشرع تحقيق هذا الهدف من خلال تنفيذ وتنزيل نظام وحدة المدينة (الفقرة الأولى)، والذي أصبح يشكل الصيغة الجديدة للتدبير الجماعي بالمغرب بالنسبة بالجماعات الكبرى من خلال تحديث دور المقاطعات وترشيد عملها. (الفقرة الثانية).

### الفقرة الأولى: تنزيل نظام وحدة لمدينة بالمغرب

أعطى صاحب الجلالة توجهاته في خطاب له بمناسبة افتتاح أشغال الدورة الخريفية لسنة 2000 لهوض بدور الجماعات، حيث تحدث سموه عن مشاكل تدبير الجماعات المحلية في تلك الفترة، مؤكداً أنه "لكي تمهض هذه الجماعات بدورها فاعلا اقتصاديا واجتماعيا أساسيا، فقد آن الأوان لاستبدال تدبيرها الإداري البيروقراطي بتدبير ديمقراطي مسؤول محفز للاستثمار"، داعيا بذلك إلى إصلاح ميثاق الجماعات المحلية الجماعية والإقليمية والجهوية آنذاك، مضيفاً أن هذا الإصلاح يجب أن تحكمه أربعة مقاصد، أهمها "إحداث نظام جديد لإدارة المدن.. يكرس مبدأ وحدة المدينة المسيرة من قبل مجلس المدينة الذي يمارس كافة مسؤوليات البلدية، وإلى جانبه مجالس للمقاطعات بمثابة وحدات فرعية غير متمتعة بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي، تعنى بتدبير الشؤون التي تتطلب القرب من المواطنين"<sup>1</sup>.

شكل إصلاح القانون رقم 78 00 المتعلق بالميثاق الجماعي، إنطلاقة لتنزيل ما جاء به الخطاب الملكي بوضع "المقتضيات الخاصة بالجماعات الحضرية الخاضعة لنظام المقاطعات" مع صدور القانون رقم 17.08<sup>2</sup>.

حيث أخضع الجماعات الحضرية التي يفوق عدد سكانها 500 ألف نسمة لهذا لنظام وحدة المدينة.

من أجل تجاوز التنظيم السائد في السابق والذي كان يعرف بنظام المجموعات الحضرية، جاء للحد من التفاوت الكبير الذي تعرفها الجماعات في صناعة القرار وخلق تنمية الذي كان سائدا، وتفتيت الموارد المالية، وتشتت الجهود... وبالتالي خلق بديل مؤسسي لعقلنة تدبير الشأن المحلي، وتوحيد الرؤى وشمولية التصورات، من خلال مجلس جماعة واحد وموحد، ومجالس مقاطعات تكون تابعة للمجلس وتفتقر للشخصية المعنوية<sup>3</sup>.

وقد عرف نظام وحدة المدينة انطلاقة سنة 2003 مع ستة جماعات كبرى وكان ذلك من نصيب المدن التالية: الدار البيضاء، الرباط و طنجة، مراكش، فاس، سلا.

وهي نفس المدن التي كرسها النص الثاني، بالاسم وبالقانون، وبشكل تحكيمي، وكان الهدف من وراء إقرار "نظام وحدة المدينة".

<sup>1</sup> - حضرائي أحمد، الدار البيضاء مدينة التناقضات الكبرى وأضعف النماذج في مجال التدبير، على موقع <https://casaoui.ma/991.htm>، بتاريخ 8 يونيو 2014، آخر زيارة 8 غشت 2024.

<sup>2</sup> - قانون رقم 17.08 يغير ويتم بموجبه القانون رقم 78.00 المتعلق بالميثاق الجماعي، سابق الذكر.

<sup>3</sup> - حضرائي أحمد، الدار البيضاء مدينة التناقضات الكبرى وأضعف النماذج في مجال التدبير، مرجع سابق.

### الفقرة الثانية: دور المقاطعات في تحديث عمل الجماعات الكبرى بالمغرب

إن مفهوم وحدة المدينة أضحى يشكل الصيغة الجديدة للتدبير الجماعي بالمغرب، لكن تطفو إلى السطح التدابير الكيفية بتشغيل آليات فعلية لضمان تحقيق وعقلنته في إدارة الشأن المحلي من خلال العمل به، لتقليل التداخل بين الوحدات الترابية وتعزيز كفاءة الجماعات وتحسين جودة خدماتها.

حيث حدد القانون رقم 17.08 المتعلق بتثمين القانون 78.00 المتعلق بالميثاق الجماعي عدة إختصاصات مهمة لفائدة المقاطعات من خلال تحديد تعريفها والسهر على وضع جميع اختصاصاتها، وهو ما ثمنه وجاء به أيضا القانون التنظيمي 113.14 المتعلق بالجماعات الصادر سنة 2015،<sup>1</sup> ضمن طيات فصوله.

### أولا: مفهوم المقاطعات

تعتبر الجماعات وحدات ترابية لا تتمتع بالشخصية الاعتبارية ولا تكتسب ذمة مالية مستقلة عن الجماعة التابعة لها، حيث تخضع لنظام الجماعات ووحدة المدينة ستة مدن مغربية حددها القانون التنظيمي للجماعات 113.14 صراحة في قسمه السادس، وهي جماعات الدار البيضاء والرباط وطنجة ومراكش وفاس وسلا.<sup>2</sup>

حيث يقوم بتدبير شؤون هذه الجماعات المشار إليها في أعلاه مجلس جماعي، وتحدث بهذه الجماعات مقاطعات لا تتمتع بالشخصية الاعتبارية والاستقلال الإداري والمالي،<sup>3</sup> ويتم إحداث وتسمية المقاطعات وتحديد عددها ونطاقها الجغرافي بناء على إقتراح من وزير الداخلية أو من ينوب عليه بواسطة مرسوم<sup>4</sup>، حيث يتكون أعضاء المقاطعة من فئتين: تكون مجلس المقاطعة من فئتين من الأعضاء: أعضاء المجلس الجماعي المنتخبين بالمقاطعة كمستشارين بالمقاطعة، ويحدد القانون التنظيمي رقم 59.11 المتعلق بانتخاب أعضاء مجالس الجماعات الترابية<sup>5</sup>، طريقة انتخاب الأعضاء وفق الشروط والشكليات المنصوص عليها في هذا الأخير. ومستشارو المقاطعة المنتخبون وفق الشروط والشكليات المنصوص عليها في القانون المتعلق بمدونة الانتخابات، ويمثل عدد مستشاري المقاطعة ضعف عدد أعضاء المجلس الجماعي المنتخبين بالمقاطعة على ألا يقل عن 10 ولا يتعدى 20<sup>6</sup>. وتتناهي مسؤولية أعضاء أو رئيس المقاطعة مع رئيس الجماعة.<sup>7</sup>

وتحدث من أعضاء المقاطعة ثلاث لجان دائمة على الأكثر لتدارس وتباحث القضايا المالية الاجتماعية والثقافية وكذلك التعمير والبيئة داخل تراب المقاطعة، ويمكن أيضا للمجالس إحداث لجان مؤقتة لأغراض معينة ولمدد محدودة من أجل دراسة أو وضع تقرير حول

<sup>1</sup> - القانون التنظيمي 113.14 المتعلق بالجماعات، الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.15.84 صادر في 20 من رمضان 1436 (7 يوليو 2015)، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6380، الصادرة بتاريخ 6 شوال 1436 (23 يوليو 2015).

<sup>2</sup> - المادة 216، من القانون 113.14 المتعلق بالجماعات. سابق الذكر.

<sup>3</sup> - المادة 217، من نفس القانون.

<sup>4</sup> - المادة 218، من نفس القانون.

<sup>5</sup> - القانون التنظيمي رقم 59.11 المتعلق بانتخاب أعضاء المجالس الترابية، الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.11.173 بتاريخ 21 نونبر 2011 الموافق 24 ذي الحجة 1432، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6987، بتاريخ 17 ماي 2021 الموافق 5 شوال 1442.

<sup>6</sup> - المادة 218، من القانون 113.14، سابق الذكر.

<sup>7</sup> - المادة 218-219، من القانون 113.14، سابق الذكر.

واقع معين، ولا يمكنها أن تحل محل اللجان الدائمة. ويتم إنتخاب أعضائها وتسيير اختصاصاتها وفق للمادة 25 و 26 من القانون التنظيمي 113.14<sup>1</sup>.

### ثانياً: اختصاصات المقاطعات

تعتبر المقاطعات وحدات ترابية تابعة للجماعة تعنى بتخفيف العبء على هذه الأخيرة من خلال مساعدتها على تنزيل بعض الأوراش التنموية وقضايا الجوار داخل النفوذ الترابي للمقاطعة وتحت وصاية الجماعة.

حيث يعمل مجلس المقاطعة على أيضا على تصريف القضايا المتعلقة بالقرب، ويتداول لإبداء الرأي في جميع النقاط التي تخص الدائرة الترابية للمقاطعة كلما تطلب الأمر ذلك، كما حدد له القانون وبناءً على طلب مجلس الجماعة.

كما يحق لمجلس المقاطعة أن يقدم اقتراحات بشأن أي مسألة تهم المقاطعة بمبادرة منه، ويستطيع أيضاً تقديم ملاحظات إلى مجلس الجماعة، باستثناء الملاحظات ذات الطابع السياسي<sup>2</sup>.

ويعمل مجلس المقاطعة تحت إشراف مجلس الجماعة ومسؤوليته، بالقيام بممارسة الاختصاصات بناءً على مسؤولية ومراقبة مجلس الجماعة، وإبداء الرأي في جميع الأمور المتعلقة كلياً أو جزئياً بالدائرة الترابية للمقاطعة، وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها، أو بناءً على طلب المجلس الجماعي، ويقدم أيضاً اقتراحات حول المسائل التي تهم المقاطعة بمبادرته الخاصة، ويرسل الملاحظات إلى المجلس الجماعي، باستثناء الملاحظات ذات الطابع السياسي<sup>3</sup>، حسب طبيعة احتياجات المقاطعة.

حيث يمارس المجلس الجماعي الاختصاصات المخولة إلى مجلس المقاطعة عندما يهتم إنجاز تلك التجهيزات بتراب مقاطعتين فأكثر، أو عندما تخصص لحاجيات تفوق حاجيات مقاطعة واحدة.

ويمكن أيضاً أن تبقى بعض التجهيزات الخاصة بالمقاطعة من اختصاص المجلس الجماعي بسبب طبيعتها أو كفاءات تديرها إذا تم البت في ذلك بقرار من الوالي أو العامل بعد الإطلاع على مداولة المجلس الجماعي، ويتم جرد التجهيزات التي تتكفل بها مجالس المقاطعات، ويوضع بالنسبة لكل مقاطعة ويعدل عند الاقتضاء بمداولات متطابقة للمجلس الجماعي ومجلس المقاطعة المعني.

بالإضافة إلى ذلك، ينص القانون 113.14 على أن مجلس المقاطعة يمارس، تحت إشراف ومراقبة المجلس الجماعي، الاختصاصات الآتية:

- يدرس حساب النفقات من المبالغ المرصودة والحساب الإداري في المقاطعة ويصوت عليهما؛
- يدرس ويصوت على مقترحات الاستثمار التي تعرض على المجلس الجماعي للبت فيها؛
- يقرر في شأن تخصيص الاعتمادات الممنوحة إليه من لدن المجلس الجماعي في إطار منحة إجمالية للتسيير؛

<sup>1</sup> - المادة 224، من نفس القانون التنظيمي رقم 59.11 المتعلق بانتخاب أعضاء المجالس الترابية

<sup>2</sup> - المادة 229، من نفس القانون.

<sup>3</sup> - اختصاصات مجلس المقاطعة، <https://ainchock.casablancacity.ma/ar/article/309/role-du-conseil>، آخر زيارة 12 يوليوز 2024.

- يسهر على تديير وصيانة الأملاك التابعة للملك العام أو الخاص المرتبطة بمزاولة اختصاصاته والمحافظة عليه باتفاق ودعم من المجلس الجماعي، بصفته الخاصة أو بتعاون مع كل طرف يعنيه الأمر، ويقوم بكل الأعمال التي من شأنها إنعاش الرياضة والثقافة والبرامج الموجهة للطفولة والمرأة والمعاقين أو للأشخاص الذين يوجدون في وضعية صعبة.
  - يشارك في التعبئة الاجتماعية وتشجيع الحركة الجموعية وفي اتخاذ المبادرة لإنجاز مشاريع التنمية التشاركية؛
  - يقرر بشأن إقامة التجهيزات التالية وبرنامج تهيئتها وصيانتها وطرق تسييرها عندما تكون هذه التجهيزات موجهة أساسا إلى سكان المقاطعة وهي: الأسواق وأماكن البيع، والساحات والطرق العمومية والمنزهات والحدائق العمومية والساحات الخضراء التي تقل مساحتها عن هكتار واحد ودور الحضانة ورياض الأطفال ودور الشباب والأندية النسوية وقاعات الحفلات والخزانات والمراكز الثقافية والمعاهد الموسيقية والبنيات التحتية الرياضية ولاسيما الملاعب الرياضية والقاعات المغطات والمعاهد الرياضية والمساح<sup>1</sup>.
- وفي حالة وقوع خلاف بين المجلس الجماعي ومجلس المقاطعة حول تسجيل أحد التجهيزات بالجرد، يتم البث فيه بقرار من الوالي أو العامل كما نص القانون كذلك في اختصاصات استشارية لمجلس المقاطعة، حيث يمكن له تقديم اقتراحات وإبداء آراء حول كل المسائل التي تهم المقاطعة وخاصة يبدي رأيه حول إعداد ومراجعة أو تعديل وثائق التعمير وكل مشروع للتهيئة الحضرية<sup>2</sup>.
- عندما تهم هذه الوثائق أو المشاريع كليا أو جزئيا الدائرة الترابية للمقاطعة يبدي رأيه حول مشروع مخطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية للجماعة بالنسبة للجزء المقرر تنفيذه كليا أو جزئيا داخل حدود المقاطعة، يقترح كل الأعمال الكفيلة بتحفيز وإنعاش التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمقاطعة يقترح كل الأعمال التي من شأنها إنعاش السكن وتحسين مستوى الحياة وحماية البيئة ويبدي رأيه حول برامج إعادة الهيكلة العمرانية والقضاء على السكن غير اللائق وحماية وإعادة تأهيل المدينة العتيقة وإعادة تجديد النسيج العمراني المتدهور.
- ويبدي مجلس المقاطعة أيضا رأيه مسبقا حول مشاريع ضوابط البناء الجماعية وتصاميم السير فيما يخص الجزء المتعلق بتراب المقاطعة، ويقترح التدابير الواجب اتخاذها للحفاظ على الصحة والنظافة العموميتين، ويبدي رأيه مسبقا حول كل العمليات المتعلقة بتديير الأملاك العمومية والخاصة للجماعة عندما تكون هذه الأملاك متواجدة برمتها داخل تراب المقاطعة يقترح تسمية الطرق والساحات العمومية الكائنة داخل تراب الجماعة.
- ويؤخذ أيضا برأيه حول مبلغ الإعانات التي يقترح المجلس الجماعي منحها للجمعيات التي تمارس نشاطها داخل المقاطعة فقط أو تمارسه لفائدة سكان المقاطعة فحسب، أينما كان مقر هذه الجمعيات .
- ولا يمكن أن يترتب على رأي مجلس المقاطعة رفع المبلغ الإجمالي للاعتمادات المرصودة من لدن ميزانية الجماعة للجمعيات المذكورة .
- وفي حالة عدم إبداء الرأي داخل السبعة أيام التي تلي انتهاء الدورة العادية لشهر سبتمبر على أبعد تقدير، يبث المجلس الجماعي بكيفية صحيحة، ويقترح على المجلس الجماعي الأعمال المتعلقة بتعبئة المواطنين وتشجيع التنمية التشاركية أو الجموعية وكذا عمليات

<sup>1</sup> - المادة 234، القانون التنظيمي 113.14، سابق الذكر.

<sup>2</sup> - المادة 235، نفس القانون.

التضامن أو ذات الطابع الإنساني التي تهم سكان المقاطعة، هذا ويمكن لمجلس المقاطعة أن يوجه أسئلة كتابية إلى رئيس المجلس الجماعي حول كل مسألة تهم المقاطعة. وتتم الإجابة عن هذه الأسئلة كتابة داخل أجل لا يتجاوز ثلاثة أشهر، وعند عدم الجواب داخل هذا الأجل يسجل السؤال بطلب من رئيس مجلس المقاطعة بحكم القانون بجدول أعمال الدورة الموالية للمجلس الجماعي. ويحدد هذا الأخير في نظامه الداخلي شروط إشهار الأسئلة والأجوبة يناقش المجلس الجماعي، بطلب من مجلس المقاطعة، كل مسألة تهم المقاطعة. حيث يتم توجيه الأسئلة المعروضة للتداول إلى رئيس المجلس الجماعي ثمانية أيام على الأقل قبل انعقاد دورة المجلس الجماعي ولا يمكن أن يتجاوز الوقت المخصص من طرف المجلس الجماعي للأسئلة المطروحة وللتقط المقترحة بجدول الأعمال من لدن مجالس المقاطعات جلسة واحدة عن كل دورة<sup>1</sup>.

### المحور الثاني: واقع وآفاق نظام وحدة المدينة في عقلنة تدبير الشأن المحلي

جاء ولأول مرة مع الإصلاح الذي كرسه القانون رقم 78 00 المتعلق بالميثاق الجماعي سنة 2003، تكريس صيغة المقتضيات الخاصة بالجماعات الحضرية الخاضعة لنظام المقاطعات.

حيث حمل القانون رقم 17.08. في النص الأول والذي أخضع الجماعات الحضرية التي يفوق عدد سكانها 500 ألف نسمة لهذا النظام، وكان ذلك من نصيب المدن التالية: الدار البيضاء، الرباط و طنجة، مراكش، فاس، سلا. وهي نفس المدن، التي كرسها النص الثاني، بالاسم وبالقانون، وبشكل تحكيمي، وكان الهدف من وراء إقرار "نظام وحدة المدينة" هو تجاوز تنظيم المجموعات الحضرية وسلبياته، والحد من ذلك التفاوت الصارخ الذي كان قائما بين جماعاتها، و تفتيت الموارد المالية، وتشتت الجهود، رغم ذلك إلا أن واقع هذه الأخيرة لازال يعرف مجموعة من المشاكل التي تعيق تنزله (الفقرة الأولى) والاعتماد عليه كركيزة لتعزيز اللامركزية وتطوير ممارسة الديمقراطية المحلية ببلادنا ونحن على مسافة حوالي 20 سنة من هذه بداية الاعتماد على نظام المقاطعات أو وحدة المدينة. وبالتالي ميلاد بديل مؤسسي لعقلنة تدبير الشأن المحلي لتعزيز التدبير المحلي من شأنه خلال تعزيز آفاقها لتصحيح الأخطاء وتجاوز المشاكل الذي يطرحها. (الفقرة الثانية) وتوحيد الرؤى و شمولية التصورات، من خلال مجلس جماعة واحد وموحد، ومجالس مقاطعات تكون تابعة للمجلس، تفتقر للشخصية المعنوية<sup>2</sup>.

### الفقرة الأولى: نظام وحدة المدينة في المغرب آلية لتنفيذ وخلق إرادة سياسية واحدة داخل المدينة

اعتمد المغرب تصورا جديدا لتدبير السيايات المحلية داخل المدن الكبرى منذ سنة 2003 كآلية حديثة اقتبسها من التجربة الفرنسية، ما أعطى حرية أكبر للفاعلين المحليين والمدبرين للشأن المحلي في التصرف، بين الجماعة وباقي المقاطعات، ما يجعل من هذا الاحتكاك قاعدة واسعة من الآراء وتبادل وجهات النظر والمعلومات والمعارف لتعكس الانتظارات الفعلية للسكان. وقد جاءت تركيبة الجماعات الست التي وضعها القانون الميثاق الجماعي السابق 78.00 التي يتجاوز تعداد سكانها 500 ألف نسمة على الشكل الآتي:

<sup>1</sup> - اختصاصات مجلس المقاطعة، <https://ainchock.casablancacity.ma/ar/article/309/role-du-conseil>، آخر زيارة 12 يوليوز 2024.

<sup>2</sup> - حضراتي أحمد، الدار البيضاء مدينة التناقضات الكبرى وأضعف النماذج في مجال التدبير، على موقع <https://casaoui.ma/991.htm>، بتاريخ 8 يونيو 2014، آخر زيارة 8 غشت 2024.

## أولاً: تركيبة المدن الكبرى وأهم مقاطعاتها

بعد مرور عشرون سنة على اعتماد نظام وحدة المدينة لا زال هذا الأخير مقتصرًا على ست جماعات كبرى فقط. حيث تتمتع كل جماعة بخصوصية مختلفة تبنى على أساس تقطيع ترابي يراعي حجم التوزيع السكاني داخل المدينة، وأهم التقسيمات المعتمدة داخل كل جماعة كالتالي:

1- جماعة الدار البيضاء<sup>1</sup>: تعتبر جماعة الدار البيضاء أكبر الجماعات على مستوى التراب والمساحة، حيث بلغ عدد سكان

مدينة الدار البيضاء حسب الإحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 2014، 3.359.818 نسمة مما جعلها تحتل مكانة ريادية

من حيث عدد السكان<sup>2</sup>.

وتتوفر جماعة الدار البيضاء على ستة عشرة مقاطعة ذات اختصاصات محددة وهي الآتي:

- عين الشق - عين السبع - الفداء - أنفا - ابن امسيك - الصخور السوداء - العي الحسني - العي المحمدي - المعاريف - مرس

السلطان - مولاي رشيد - سباتة - سيدي بليوط - سيدي البرنوصي - سيدي مومن - سيدي عثمان<sup>3</sup>، وستوضح الصورة الآتية

تقاطع ومكان كل مقاطعة دخل تراب جماعة الدار البيضاء.

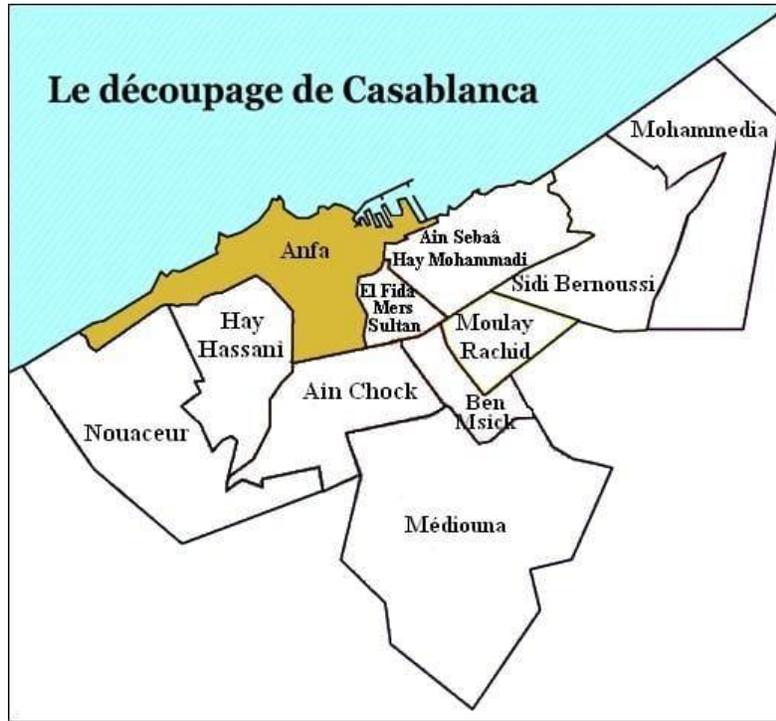
---

<sup>1</sup> - تحت حكم السلطان العلوي «سيدي محمد بن عبد الله» تمت تسمية مدينة «كازابلانكا» باسم «الدار البيضاء» وقد كانت تعرف من قبل باسم «أنفا». كما تم في عهده تشييد متارس لحمايتها من الهجمات البحرية. منذ سنة 1789، تاريخ بناء مينائها الصغير، اتخذت التجارة مع أوروبا وأمريكا أبعادا كبيرة مما جعل من هذه المدينة مركزا مهما مطلقا على المحيط الأطلسي. في عام 1913، عهد الحماية، تم تشييد البنية التحتية الأساسية للدار البيضاء: الميناء المطار، الطرق، السكك الحديدية، ... وقد تم وضع أول مخطط حضري في عام 1918، ثم المخطط الثاني في عام 1952 وذلك بالعرض أساسي والذي هو تحسين ظروف السكن. وقد أضحت الدار البيضاء، وفي غضون سنوات قليلة، مركزا حضريا كبيرا، الأمر الذي تطلب معه مواكبة وتيرة تنميتها. وكان هذا هو الهدف من المخطط الرئيسي للتنمية العمرانية الذي وضع سنة 1985.

<sup>2</sup> - موقع جهة الدار البيضاء الكبرى، [https://casablanca.ma/Ar/Page\\_Centrale.aspx?Id\\_Page=5290](https://casablanca.ma/Ar/Page_Centrale.aspx?Id_Page=5290)، آخر زيارة 22 غشت 2024.

<sup>3</sup> - نفس الموقع، آخر زيارة 22 غشت 2024.

<sup>3</sup> - موقع جماعة الدار البيضاء، <https://www.casablancacity.ma/ar/article/297/les-arrondissements-de-la-commune-de-casablanca>، آخر زيارة 23 غشت 2024.



(الصورة 1) توضح المجال الترابي للمقاطعات التي تحتويها جماعة الدار البيضاء.

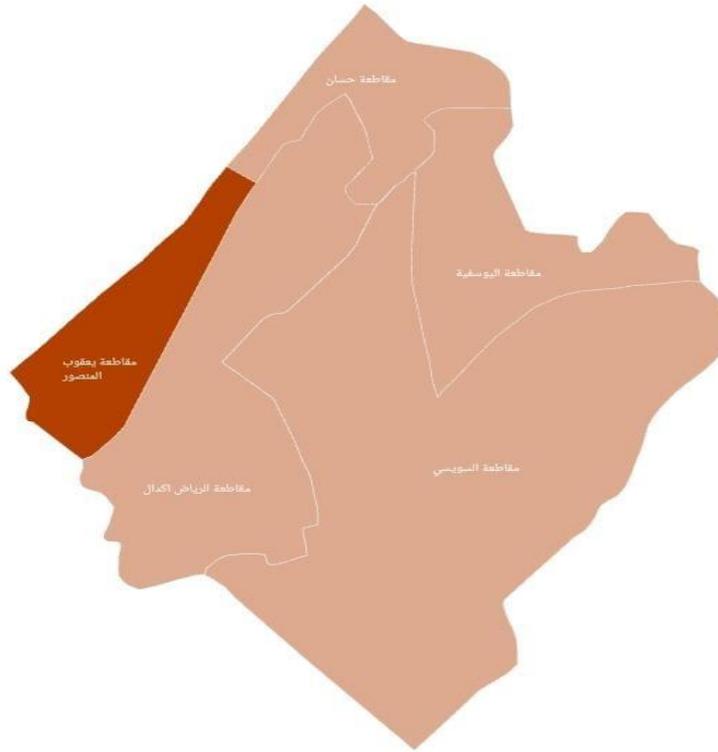
2- جماعة الرباط<sup>1</sup>: تعدّ مدينة الرباط من أهمّ المدن المغربيّة على جميع المستويات: الاقتصادية، الثقافية، التاريخية، وحتى على مستوى موقعها الاستراتيجي، وتعدّ محطّ اهتمام السياح لوفرة أماكنها الجميلة والتي تحمل طابعاً عربياً قديماً. يتجاوز عدد سكانها 564.936 نسمة<sup>2</sup>.

ويعمل مجلس جماعتها بنظام وحدة المدينة منذ عشرين سنة، وتتوفر على خمس مقاطعات داخل تقطيعها الترابي وهي:

<sup>1</sup> - الرّباط هي عاصمة المغرب، تقع بجهة الرباط سلا القنيطرة في المنطقة الشمالية الوسطى للبلاد على ساحل المحيط الأطلسي في سهل منبسّط فسيح حيث مصبّ نهر ابي رقراق، وهو نهر يفصلها عن مدينة سلا. وتعتبر المنطقة دافئة نسبياً، إذ يصل معدّل درجة الحرارة فيها في فصل الشتاء الى حوالي 12.9 درجة بينما يصل في فصل الصيف إلى حوالي 22.2 درجة. تعدّ مدينة الرباط من أهمّ المدن المغربيّة على جميع المستويات: الاقتصادية، الثقافية، التاريخية، وحتى على مستوى موقعها الاستراتيجي، وتعدّ محطّ اهتمام السياح لوفرة أماكنها الجميلة والتي تحمل طابعاً عربياً قديماً. يتجاوز عدد سكانها 564.936 نسمة، أكثر من 98% منهم مسلمون ينتمون لشرائح اجتماعية مختلفة. احتضنت عددا من المسلمين والمهود الذي هاجروا من الأندلس بعد سقوطها -وخاصة غرناطة- هربا من جحيم محاكم التفتيش. يعمل جزء من سكان المدينة في الإدارة العمومية، والخدمات والتجارة والبناء والأشغال والصناعة الرباط هي ثاني أكبر مدينة بالمغرب بعد الدار البيضاء، وفي السنوات الأخيرة بدأت تصبح مركزا لرجال الأعمال، ولهذا أطلقت المدينة مشاريع طموحة لجذب المستثمرين. يقوم اقتصاد الرباط على مصادر مختلفة منها الصناعة حيث تتوفر على أربع مناطق صناعية، منها صناعة النسيج، بالإضافة إلى الصناعة التقليدية (الزراي، الفخار، الخشب، المنتجات الحديدية، الجلود...) كما يعتمد اقتصادها على قطاع التجارة خاصة مع انتشار الأسواق الممتازة والمراكز التجارية الكبرى، وقطاع السياحة الذي يستفيد من مآثرها ومكانتها التاريخية فضلا عن شواطئها، وتتوفر المدينة على مطار دولي، كما اننا طورت وسائل نقلها بشكل كبير لتسهيل حركة المرور والتنقل. تحولت العاصمة المغربية في السنوات الأخيرة من مدينة إدارية هادئة إلى مدينة تضج حياة حيوية وتسير على خطى العواصم العالمية بعدما أشرف جلالة الملك، نصره الله، على إطلاق البرنامج المندمج للتنمية الحضرية لمدينة الرباط 2014-2018 " الرباط مدينة الأنوار، عاصمة المغرب الثقافية"، ومشروع "وصال بو رقراق" و "المسرح الكبير للرباط". هذا البرنامج الممتد على خمس سنوات، مكن العاصمة الإدارية للمملكة من الارتقاء إلى مصاف كبريات الحواضر العالمية، وارتكز على سبع محاور أساسية، هي ترميم الموروث الثقافي والحضاري للمدينة، والحفاظ على الفضاءات الخضراء والبيئة، وتحسين الولوج للخدمات والتجهيزات الاجتماعية للقرب، ودعم الحكامة. كما همت هذه المحاور إعادة تأهيل النسيج الحضري، وتقوية وتحديث تجهيزات النقل، وبعث الدينامية في الأنشطة الاقتصادية، وتعزيز البنيات التحتية الطرقية. موقع عمالة الرباط، /https://conseilprefectrabat.ma/, آخر زيارة 27 غشت 2024.

<sup>2</sup> - نفس الموقع، آخر زيارة 27 غشت 2024.

أكدال الرياض – السويسي – اليوسوفية – يعقوب المنصور – حسان، وستوضح الصورة الآتية التقطيع الترابي لهذه المقاطعات على تراب جماعة الرباط.



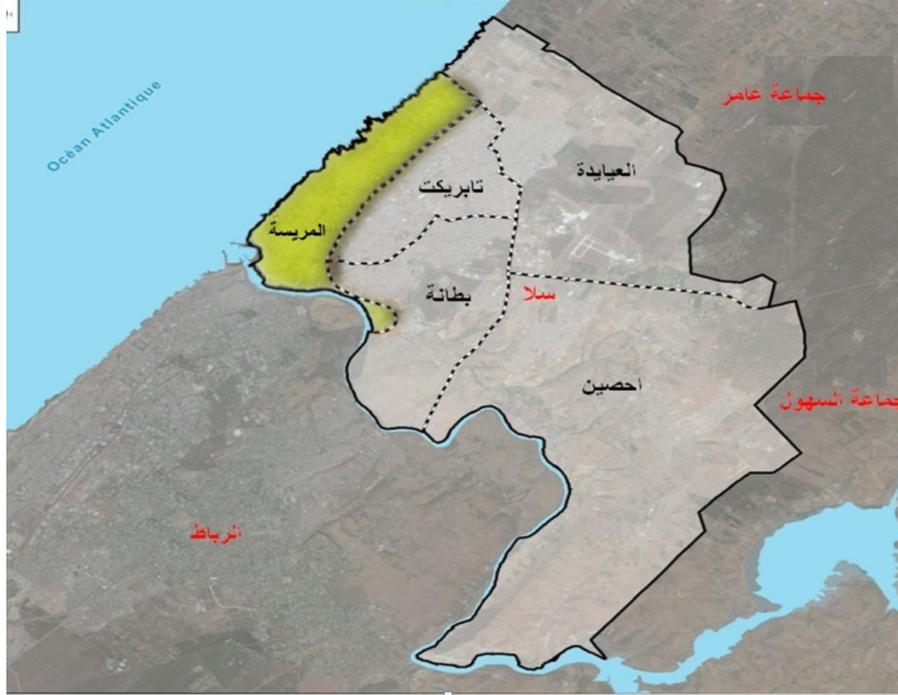
الصورة (2) توضح التقطيع الترابي لجميع مقاطعات جماعة الرباط.

3- جماعة سلا<sup>1</sup>: تأسس أول مجلس جماعي بمدينة سلا سنة 1959 بعد فترة وجيزة من حصول المغرب على الاستقلال وذلك لأجل إرساء دعائم الدولة المغربية الحديثة، في سنة 1992 عرف التنظيم الجماعي مجموعة من المستجدات نتج عنها تقسيم جديد للمدينة إلى خمس جماعات حضرية إلى جانب مجموعة حضرية.

<sup>1</sup> - تعد مدينة سلا من أعرق مدن المغرب الإسلامي، فقد أسست في مطلع القرن الحادي عشر الميلادي على يد أسرة بني عشرة التابعة لإمارة بني يفرن. ومعلوم أن هذه الأسرة كانت قد اتخذت من شالة منطلقا لجهاد إمارة برغواطة، المنحرفة عن الدين الإسلامي، دون أن تقضي عليها بشكل نهائي. ويظهر أن المدينة ورثت اسم شالة وجزءا من سكانها بعد طرد البرغواطيين نحو الجنوب الشرقي، ونظرا لما كان لهذه العشيرة من نفوذ وثروة وعناية بالعلم والأدب.

فقد شكل قصرهم مكان استقطاب للكتاب والشعراء وساهم في جذب بعض السكان من المناطق المجاورة وحتى من الأندلس. وقد أدى ذلك المجهود الأولي إلى ظهور مجال سكاني عرف بالبليدة. وفي ظرف وجيز أتت موجة أخرى من المهاجرين الزناتيين والأندلسيين لتتوسع النواة الأصلية بشكل ملحوظ، فقد بنى بنو يفرن في الشمال الشرقي للجامع حومة زناتة. بعد ذلك بنت أسرة حديثة الاستقرار بسلا هي أسرة بني خيرون الأندلسية حومة جديدة نسبت اليهم هي درب خيار (درب الأخيار). وبالرغم من وصول المرابطين إلى المنطقة سنة 1073/هـ 465م وقضائهم على برغواطة وعلى بني يفرن، فقد حافظوا لبني عشرة على سابق شفوقهم وجعلوا منصب القضاء من نصيبهم وحكروا على أفراد أسرهم. وخلال مرحلة حكمهم بنوا جامع الشهداء الذي كانت تقام فيه الخطبة. وقد عزز المرابطون تحصينات المدينة وأحاطوها بسور من الحجر وبنوا غالبية أبواب المدينة لاسيما تلك التي تنفتح على الاتجاهات الكبرى كفاص وسبتة. وحينما وصل الموحدون إلى مصب نهر أبي رقراق في 526/هـ 1132م أمر الخليفة عبد المؤمن بهدم السور الجنوبي للمدينة حتى تسهل مراقبتها، وفي عهده انضمت سلا إلى ثورة قادها ابن هود الماسي. غير أنه استرجع جل المناطق التي خرجت عن طاعته، وبلغت سلا في عهده شأنًا عظيمًا.

ويصل تعداد ساكنة جماعة سلا- القنيطرة حسب الإحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 2014 ما مجموعه 1.403 890. هذا النظام استمر إلى غاية سنة 2003 حيث تم اعتماد نظام المقاطعات الحضرية في إطار جماعة حضرية واحدة. نظام وحدة المدينة بدأ العمل به ابتداء من شتنبر 2003، وتتقسم عدد مقاطعات التابعة لجماعة سلا إلى خمسة وهي: العيايدة - بطانة - احصين - لمريسة - تابريكت، وستوضح الخريطة التالية مكان تواجد كل مقاطعة في تراب جماعة سلا.



الصور (3) التقطيع الترابي لمقاطعات جماعة سل

وقد اعتنى يعقوب المنصور الموحد ثالث الخلفاء الموحدين بمدينة سلا بعناية خاصة، وشيد جامعا الأعظم الذي يعد أكبر مساجد المغرب آنذاك، في 593هـ/1196م، كما بنى في الجهة الجوفية من الجامع مدرسة لتدريس القرآن والحديث، وإلى هذه المرحلة يرجع بناء مسجد داود بحومة بورمادة المميز بشكل صومعته غير المكتمل (المكرجة). وفي السنة الموالية شهدت المدينة بناء حي جديد هو الطالعة، وتم ربطها بالعدوة الرباطية بواسطة قنطرة بلغ عرضها عشرة أمتار.

موقع جماعة سلا، <http://villedesale.ma>، آخر 25 غشت 2024.

<sup>1</sup> - نفس الموقع، آخر 25 غشت 2024.

4- جماعة فاس<sup>1</sup>: تخضع مدينة فاس لنظام وحدة المدينة، ويصل تعداد سكان مدينة فاس حسب آخر إحصاء لسنة 2014

تزيد عن تزيد عن 1.100.000 نسمة<sup>2</sup>.

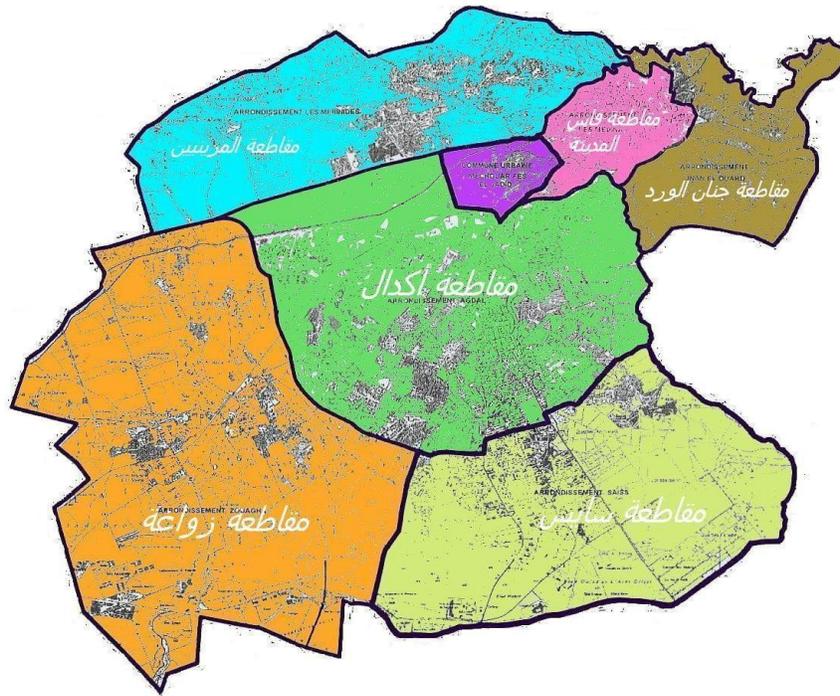
وهي تتشكل من مجلس جماعي وستة مقاطعات:

مقاطعة أكدال - مقاطعة سايس - مقاطعة فاس المدينة - مقاطعة جنان الورد - مقاطعة المرينيين - مقاطعة زواغة.

<sup>1</sup> - تشكل مدينة فاس القطب الحضاري الأول للجهة والثالث وطنيا بعد كل من الدار البيضاء والرباط-سلا، بساكنة تزيد عن 1.100.000 نسمة. وقد عرفت نموا حضاريا امتد لعدة قرون ولا يمكن فصل العوامل والآليات، التي تحكمت في مراحلها الرئيسية، عن السياقات الداخلية لمدينة فاس وباقي المملكة حيث لا يزال النسيج الحضري لمدينة فاس وانتشارها الترابي يحملان بصمات الاضطرابات التاريخية والتحول الاجتماعي والاقتصادي الإقليمية والوطنية. يعود تاريخ النواة الأولى لمدينة فاس إلى القرن الثامن (سنة 789) عندما اختار إدريس الأول الضفة اليسرى من وادي فاس، أحد روافد نهر سبو الصغيرة، مكانا لتأسيس عاصمة دولته. بعد ذلك، قام ابنه وخليفته إدريس الثاني بتوسيعها لتشمل الضفة اليمنى، ترسيخا لاختيار والده. كان هذا الموقع اختيارا استراتيجيا لتمتع بوفرة الموارد المائية، وتوافر مواد البناء، وموقعه الجغرافي المتميز في محور الاتصالات بين شمال المغرب وجنوبه وبين شرقه وغربه. فالموقع متصل بساحل البحر الأبيض المتوسط وساحل المحيط الأطلسي عبر أنهار مكس وسبو واللين، وبوسط المغرب عبر ممر تازة، ويتأقلا من خلال ممر العنصور وطريق بولمان. ويمجيء المرينيين، تم تمديد المدينة بإنشاء فاس الجديد بالجنوب الغربي لفاس القديم أو البالي، حيث بنوا مركزا إداريا وقصر سلطانيا وقضاءات تجارية ومسكنا محاطة بأسوار وتحصينات... استمرت الحياة داخل أسوار مدينة فاس حتى غاية إقامة نظام الحماية الفرنسية بالمغرب الذي دشّن مرحلة جديدة في التاريخ الحضري للمدينة. فانطلاقا من هذه الفترة، ستظهر امتدادات خارج المدينة العتيقة من خلال بناء أحياء جديدة بمنطقة صناعية وقاعدة عسكرية على هضبة ظهر المهرزاز، ومحطة للسكك الحديدية على الهضبة الجنوبية. وقد أسفرت سياسة الحماية القائمة على الفصل بين السكان الأوروبيين والسكان المحليين، عن إنشاء أحياء حضرية منفصلة: "المدينة الحديثة أو المدينة الاستعمارية" و"المدينة القديمة أو العتيقة". وبداية من منتصف القرن العشرين، ستشهد المدينة مرحلة تطور أخرى بإحداث أحياء جديدة في الشمال. يتعلق الأمر بعي عين قادوس وحي بندباب الدين شكلا ثمرة السياسة الحضرية الجديدة "السكن الأكبر عدد" والتي أدت إلى خلق المدينة المغربية الجديدة. وبعد الاستقلال، فتحت صفحة أخرى في التاريخ الحضري لمدينة فاس تميزت بمد كبير للهجرة وتعمير سريع، فقد تضاعف المحيط الحضري أربع مرات خلال نصف قرن فقط (من 1960 إلى 2010). ارتبط التطور الحضري لمدينة فاس، تاريخيا، بتطور مدينة مكناس. فهما مدينتان مختلفتان إلى حد التنافس، تفصل بينهما 50 كيلومترا، وتتقاسمان مهام المركز الاقتصادي بوسط المغرب وليس في سايس فقط ومع ذلك، فإنهما متقاربتان من حيث ظروف تأسيسهما، كموقعين متميزين، وثروتهما الخاصة التي ارتبطت، بعد ذلك بتنمية وظائفهما التجارية والسياسية والفلاحية، ومن حيث موقعهما الجغرافي في مفترق طرق حيوي. استكشاف فاس فاس، المدينة الإمبراطورية العريقة، تشع بهالة فريدة بتاريخها الممتد طيلة ثلاثة عشر قرناً. اعبروا أسوار المدينة العتيقة، والتي صنفها اليونسكو تراثا عالميا استثنائيا، وتجولوا في شوارع وأزقة فاس البالي... باب بوجلود هو أقرب مدخل لولوج المدينة العتيقة. في شهر ماي، تصدح ساحات وأزقة فاس بنغمات موسيقى العالم. فمهرجان الموسيقى الروحية العالمية يقام في العاصمة الإمبراطورية العريقة. وهو أحد المهرجانات الثقافية للمدينة إضافة إلى مهرجان الجاز في الرياض. لا تغادروا دون تذوق الطبخ الفاسي، واحد من أفضل فنون الطبخ في العالم. مدينة بفنون الأجداد داخل المدينة العتيقة بفاس تجدون المدارس العريقة والرياضات والخانات التي تم تحويلها إلى متاحف ومساجد. وسوق الحنة يزخر بمستحضرات التجميل الطبيعية من صابون أسود وماء ورد وكحل. أما حي النجارين، فيتجمع فيه فنانون الخشب المهرة. يمثل الفخار الفن الأكثر رمزية في المدينة الإمبراطورية. وفيها تجد خوف فاس الأزرق الشهير، وهو خزف مزين ومطلي ببراعة بأيدي الحرفيين الذهبية التي تجعل من القطع الخزفية تذكارات جميلة وأواني عملية.

موقع جماعة فاس، [https://fes.ma/?page\\_id](https://fes.ma/?page_id)، آخر زيارة 17 غشت 2024.

<sup>2</sup> - نفس الموقع، آخر زيارة 2 شتنبر 2024.



الصور (4) توضح التقطيع الترابي لمقاطعات جماعة فاس.

5- جماعة مراكش<sup>1</sup>: تعد مدينة مراكش أول المدن الإمبراطورية في تاريخ المغرب، والمدينة الأهم بين مدن الجزء الأوسط منه، ويصل تعداد ساكنة مراكش حسب إحصاء 2014 إلى 2.1428167<sup>2</sup>. كما تتميز بإعمالها لطابع نظام وحدة المدينة حيث تم الاعتماد على نظام المقاطعات مند سنة 2003، ويتشكل مجلس جماعة مراكش من خمس مقاطعات وهي: سيدي يوسف بن علي – النخيل – المنارة - سي يوسف بن علي - جليز<sup>3</sup>، وستوضح الخريطة الآتية التقطيع الترابي لجميع مقاطعات جماعة مراكش.

<sup>1</sup> - تقع مدينة مراكش (Marrakech) في المغرب، وتعد أول المدن الإمبراطورية في تاريخ المغرب، والمدينة الأهم بين مدن الجزء الأوسط منه، وقد أطلق عليها هذا الاسم تبعاً للغة الأمازيغية البربرية (بالإنجليزية: Amazigh Berber)، ويعني أرض الله (بالإنجليزية: Land of God)، وتُسمى أيضاً بالمدينة الحمراء (بالإنجليزية: red city) نسبة إلى اللون الغالب على مبانيها، وأسوارها المبنية من الطين، كما تتميز بالعديد من أشجار النخيل التي تحيط بها. فقد تأسست على يد أول الحكام المرابطين (بالإنجليزية: Almoravid)، وهو يوسف بن تاشفين، وذلك عام 1062م، إذ بدأت في هذه الفترة زراعة النخيل، وبناء العديد من المساجد، ودور تعليم القرآن، إلى جانب الأسوار التي أنشئت لتحصين المدينة، وحمايتها من الغزوات، وبهذا أصبحت مراكش عاصمة للدولة، ومركزاً ثقافياً، وتجارياً، ودينياً هاماً فيها.

تعريف مدينة مراكش، موقع الاكتروني <https://mawdoo3.com>، آخر زيارة 1 شتنبر 2024.

<sup>2</sup> - موقع المندوبية السامية للتخطيط، جهة مراكش أسفي في أرقام 2023، المملكة المغربية المندوبية السامية للتخطيط المديرية الجهوية مراكش أسفي، <https://www.hcp.ma/regio>، آخر زيارة 1 شتنبر 2024.

<sup>3</sup> - موقع جماعة مراكش، <https://www.ville-marrakech.ma>، آخر زيارة 1 شتنبر 2024.



الصورة (5) توضيح للتقطيع الترابي لمقاطعات جماعة مراكش.

6- جماعة طنجة<sup>1</sup>: تعد جماعة طنجة المؤسسة التي تدبر شؤون مدينة طنجة، عاصمة جهة طنجة تطوان الحسيمة، وأكبر مدنها من حيث المساحة بـ 124 كيلومترا مربعا، ويصل تعداد عدد السكان داخل المدينة حسب آخر إحصاء للسكان 2014، بأكثر من مليون نسمة (1.152.215 في كامل تراب إقليم طنجة أصيلة، حسب أرقام المندوبية السامية للتخطيط الصادرة في يناير 2021).

ويتكون مجلس جماعة طنجة، الذي تم انتخابه خلال الانتخابات الجماعية لـ 8 شتنبر 2021، من 81 مستشارا ومستشارة، حيث تأسست جماعة طنجة سنة 2002 بعد اعتماد نظام وحدة المدينة، وهي واحدة من بين ست مدن مغربية كبرى تعمل بنظام المقاطعات، وتتكون حاليا من 4 مقاطعات هي:

طنجة المدينة - وبني مكادة - والسواني - مغوغة<sup>2</sup>، وستوضح الخريطة الآتية التقطيع الترابي لجميع مقاطعات مدينة طنجة.

<sup>1</sup> - ساهم الموقع الاستراتيجي والتاريخي لمدينة طنجة، خصوصا لإطلالتها على البحر الأبيض المتوسط والمحيط الأطلسي، في جعلها نقطة اتصال بين العديد من الحضارات، فعاشت فيها العديد من الشعوب عبر التاريخ. استقر في طنجة الوندال، والبيزنطيون، والرومان، والفينيقيون، وغيرهم من الشعوب الأخرى، وتوجد فوق أراضي طنجة العديد من الآثار والمواقع التاريخية التي تشهد على مرور مختلف الحضارات، سنة 711م وصلها الفتح الإسلامي فأصبحت ممر عبور جيش المسلمين إلى أراضي إسبانيا بقيادة طارق بن زياد. لعبت مدينة طنجة سنة 1471 دورا هاما جدا في مجال التبادل التجاري بين البرتغال والعرب؛ مما أدى إلى زيادة اهتمام الدول الأوروبية بها نظرا لأهميتها ومميزاتها، فسيطرت عليها إنجلترا أثناء حكم الأمير تشارلز الثاني. مع مرور الوقت، تحولت طنجة إلى مرفأ سُفني نتيجة لوجود القراصنة فيها، قبل أن تعود إلى أهميتها السابقة وتميزها بشكل تدريجي. في الفترة الزمنية بين 1911 و1912 وُقِع بروتوكول دولي لطنجة، فصارت سنة 1923م منطقة دولية، وبالاعتماد على اتفاقية عام 1925 التي جمعت بين مجموعة من الدول الكبرى وسلطان المغرب، وفي سنة 1929 اتفقت فرنسا وإسبانيا وإنجلترا على صياغة اتفاقية لإدارة مدينة طنجة، ولكن حرصت إسبانيا على أن تحافظ على مراقبة طنجة؛ مما أدى إلى تجاوزها للاتفاقية البروتوكولية الدولية. سنة 1956، استطاعت إسبانيا أن تلغي البروتوكول الدولي المُشرف على المدينة، وعادت طنجة لاحقا في السنة ذاتها واحدة من المدن المغربية. وتعد مدينة طنجة في العصر الحديث من أهم المدن الثقافية والتجارية والزراعية والصناعية في المغرب.

موقع جماعة طنجة، <https://tanger.ma/jamaa>، آخر زيارة 4 شتنبر 2024.

<sup>2</sup> - نفس الموقع، آخر زيارة 4 شتنبر 2024.



الصورة (5) توضح التقطيع الترابي لمقاطعات جماعة طنجة.

تتميز جميع المدن التي خول لها القانون 113.14 تديبر مجالها طبقا بمقتضيات وحدة المدينة بطبيعة خاصة، تتفرق حسب كل جماعة وحجم تعدادها السكاني وتوزيعه، حيث تحتل جماعة الدار البيضاء المرتبة الأولى من حيث عدد المقاطعات والتي تصل إلى 16 مقاطعة، وتأتي بعدها جماعة فاس والتي تتوفر على 6 مقاطعات، فيما مجلس جماعة مراكش وسلا والرباط بنفس ب خمس مقاطعات، فيما يتولى مجلس مدينة طنجة شؤونه بأربع مقاطعات.

#### ثانيا: المشاكل التي تحيط بنظام وحدة المدينة

ساهم الاعتماد على نظام وحدة المدينة وبعد عشرون سنة من العمل به على تجاوز العديد من المشاكل التي كانت تعصف بتديبر أغلب المدن الكبرى بالمملكة، وتحد من قدرتها على تصريف أعمالها وفق قالب ديمقراطي موزع حسب الاحتياجات الحقيقية التي تتطلبها كل منطقة.

وقد أظهرت العملية التقييمية والتجربة العملية بنظام المقاطعات لحود اللحظة أن هناك عدة نواقص وعيوب لا سعادها على التأقلم وأهمها:

- 1- عدم تمتيع المقاطعات بالشخصية الاعتبارية للترصف، ما يجعلها غير قادرة التصرف وفق ماتتطها الظرفية الاستعجالية وضرورة الرجوع إلى المجالس الجماعية.
- 2- عدم تمكينها من القدر على التحصيل المالي وتديبر نفقاتها بشكل يتلاءم مع طبيعتها وخصوصيتها.

3- إنتخاب رئيس المقاطعة يراعي خصوصية الانتخاب الغير مباشر والذي لا يعكس بتاتا في بعض الأحيان الإرادة المباشرة للسكان وحجم تأثيره داخل المقاطعة مع حجم الأصوات، حيث يتماشى وفق نظام سياسية الجماعة في إختيار الرئيس حسب الولاءات الحزبية.

هي فقط بعض المشاكل من جملة الازهاصات التي تعاني منها المقاطعات تستدعي ضرورة مراجعتها وتحسين تنزيلها وفقا لما يتلاءم مع الظرفية التي يعيشها المغرب كقاطرة للتنمية في مجاله الإقليمي.

#### الفقرة الثانية: آفاق تطوير نظام وحدة المدينة لتعزيز ممارسة الديمقراطية المحلية

دعت الممارسة بنظام وحدة المدينة منذ عشرين سنة لضرورة الإرتقاء بعمل المقاطعات بعدما ظهرت عدة مشاكل فيما أثناء الممارسة. من خلال ضرورة تعديل بعض النصوص القانونية التي لاتساعد في النهوض بهذه الوحدات للتنزيل الأهداف المتوخاة منها وضرورة إصلاح العديد من النقط على رأسها:

#### أولا: تمكين مجلس المقاطعة من الشخصية الاعتبارية:

أثبتت الممارسة العملية بنظام مجالس المقاطعات أنه أصبح من الضروري توسيع الإختصاصات المتعلقة بها مستقبلا في إطار تدبير التنشيط المحلي وفي تدبير مجال القرب، وتنوع مجال تدخل رئيس مجلس المقاطعة ليمارس الإختصاصات المسنودة إليه. وهو ما يحتم على المشرع تمكين هذه الوحدات من الشخصية الاعتبارية، من باب الإصلاح المستقبلي واستشراف المستقبل. ما يمكن رئيس المقاطعة اعتباريا لتوقيع شراكات محلية مع جمعيات وكذا توقيع مشاريع في إطار المبادرة الوطنية للتنمية البشرية.

#### ثانيا: تعديل النظام الأساسي للمنتخب

كما هو معلوم على أن انتخاب رئيس المقاطعة يتم ترشيحه أو تعيينه بناء على توصية لرئيس الجماعة تابع للكتلة الموجودة في الأغلبية، وليس بناء على اختيار ديمقراطي يمثل إرادة ساكنة المقاطعة، ما يفرض ضرورة تعديل هذا النظام الأساسي ووضعه للمراجعة والمساءلة، وإيجاد الحل لهذا التمييز بين درجتين في العضوية بمجلس المقاطعة بين المنتخبين، أي منتخب من درجة أولى وهو عضو المجلس الجماعي ومنتخب من درجة ثانية وهو عضو مجلس المقاطعة، في إطار الإختصاصات باستثناء الترشح لبعض المسؤوليات خصوصا رئاسة المقاطعة<sup>1</sup>.

#### ثالثا: تنظيم تسيير المقاطعات

نص القانون التنظيمي 113.14 مع باقي القوانين التنظيمية للجماعات الترابية على طريقة تسيير وتنظيم مجالس المقاطعات وكيفية انعقاد الدورات.

وقد أبانت الممارسة على ضرورة القيام بتغيير على مستوى القوانين لتنظيم وتسيير المقاطعات وتنظيمها، لما تحمله من إجراءات طويلة لانعقاد دوراتها والتي تكرس القواعد القانونية الجامدة وغير القابلة للتغيير في القانون التنظيمي للجماعات.

1 - نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة، واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات، مرجع سابق، ص 13.

فالمقاطعة ملزمة أن تعد وتقرح على المجلس الجماعي في شتنبر كيفية برمجة المخصصات والاعتمادات التي تعطيها لها الجماعة كمنحة، علما أن الجماعة يجب أن تحدد لها مبلغ نسبة 10% من قبل، أي في دورة ماي وهو أمر صعب أن تتوقع في ماي ما سيقع، وأن أغلب المجالس تقوم بعقد دورات استثنائية في يوليوز، هذه المرونة فيما يخص التسيير وتنظيم الدورات يجب أن تراجع، لا في عددها ولا في الموضوع المرتبط بتراتبيتها بين مجالس المقاطعات ومجلس المدينة<sup>1</sup>.

#### رابعا: حساب نفقات المقاطعات

تشكل نفقات المقاطعات الأداة الرئيسية لتصريف أعمالها ماديا، وتطبعه عدة مشاكل لعل أهمها حتمية الرفع من الاعتماد المخصص للمقاطعات لتدبير سياسة القرب، رغم أنه تم الرفع

بشكل كبير من هذا الاعتماد، وهو مهم لفائدة سياسة القرب وهي نسبة لا تقل عن 10%، رغم أن المشرع حدد نسبة 10% من الميزانية، فإنها لازالت تعرف ضبابية خصوصا وأن ميزانية الجماعة تعرف بعد دورة أكتوبر، وتبرمج ميزانية المقاطعات في شتنبر، مما يطرح إشكالية احتساب هذه النسبة المخصصة في 10% للمقاطعات من ميزانية لم تحدد بعد.

كيف سنحتسب نسبة 10% من ميزانية لم تحدد بعد؟ وهل هي من الميزانية المنفذة في السنة الماضية؟ أم من الميزانية كتوقع للسنة المقبلة؟ وفي أغلب الممارسات في الجماعات، تعتبر الميزانية المتوقعة أي من المشروع التوقعي والذي لن يتم اعتماده نهائيا إلا في دورة أكتوبر، ويتم عقد دورة استثنائية لتقدير هذه النسبة، إذا هناك اجتهادات، فتحدد هذه النسبة بمنطوق هذه المادة في نسبة 10% من الميزانية بهذه الصيغة فيه نقاش.

هل يقصد بها الميزانية السابقة المنفذة أم الميزانية بمعناها التوقعي للسنة المقبلة وفي أي مدة يجب أن تدرج؟ ما يوضح فراغ أو عدم وضوح المقتضى القانوني.

مما يضعنا في تعدد السبل والحيل التدييرية لكل جماعة حسب خصوصيتها لتدبير هذا الإشكال

فلا بد من توحيد هذه الأعمال ووضع معايير التوزيع في ما يخص هذه المخصصات بين المقاطعات<sup>2</sup>.

#### خامسا: تدبير الموارد البشرية

يعرف تدبير الموارد البشرية بالمقاطعات عدة إشكالات على غرار أغلب الوحدات الترابية، والتي أهمها الرفع من منظومة تحفيز الموظفين ليرقى وسياسة الجماعة في تطوير التنمية المحلية، من خلال الرفع من دور ومكانة الموظف في هذه العملية.

وفي ما يهم العلاقة بين مجلس الجماعة ومجلس المقاطعة في ما يتعلق بتدبير المسار المهني للموظفين الموضوعين رهن إشارة مجلس المقاطعة، ينبغى لمنظومة التتبع والحضور والترقية (أي المسار المهني يجب أن تكون من طرف رئيس مجلس المقاطعة، ورئيس مجلس الجماعة يمكن أن يتدخل إذا كان هناك خلال لاسترجاع الأمور التي هي من اختصاصه على مستوى المجلس الجماعي، ولكن ما هو قائم

1 - نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة، واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات، مرجع سابق، ص 13.

2 - نفس المرجع، ص 14.

حاليا يضعف المراقبة عن قرب، والتعاون عن قرب، والسلطة المباشرة للمقاطعة على مستوى الموظفين، ولهذا يجب مراجعة المقتضيات التي تحكم علاقة رئيس مجلس المقاطعة بالموظفين الموضوعين رهن إشارة مجلس المقاطعة<sup>1</sup>.

فيما يخص مسألة نجاح أو فشل الفاعلين السياسيين في تدبير "نظام وحدة المدينة" فقد كان الخطاب الملكي واضحا بمناسبة افتتاح الدورة الأولى من السنة التشريعية الثالثة من الولاية التشريعية العاشرة، "والواقع أن المغرب يحتاج اليوم وأكثر من أي وقت مضى، إلى وطنيين حقيقيين، دافعهم الغيرة على مصالح الوطن والمواطنين، وهمم توحيد المغاربة بدل تفريقهم؛ وإلى رجال دولة صادقين يتحملون المسؤولية بكل التزام وكران ذات."<sup>2</sup>

وهو ما يوضح أهمية المنتخبين المحليين ومسيري المدن الكبرى بسبب لتغليب المصلحة العامة وتغييب المصالح الشخصية والحسابات السياسية لما ينتظرها ساكنة المدن<sup>3</sup>.

### سادسا: ممتلكات المقاطعات

يعد نظام الممتلكات الموضوع رهن إشارة مجلس المقاطعة بالاتفاق مع المجلس الجماعي، وهو يشكل ربط بينها وبين تكاليف التسيير، حيث يجب أن يتم ربطها بمستوى التكاليف لأن هناك نمو على مستوى مخصصات المقاطعات. والذي ينبغي أن يواكبه نمو على مستوى نفقات التسيير المرتبطة بالمركبات الموضوعة رهن إشارة المقاطعات. وبالتالي فمجلس المقاطعة الذي يسير تجهيزات القرب ويباشر تدبيرها ينبغي عليه بالتوازي تحمل التكاليف الناتجة عن هذا التسيير.

### خاتمة:

ختامًا، إن تقييم نظام وحدة المدينة يكشف عن مجموعة من الإشكاليات والتحديات التي تواجه هذا النظام، والذي أريد له أن يكون خطوة نحو تحسين فعالية التدبير المحلي وضمان تنمية متكاملة، لضمان تحقيق تنسيق أفضل وتجاوز الانقسامات الترابية، فإن التجربة العملية قد أظهرت قصورًا كبيرًا في تحقيق الأهداف المرجوة.

إن ما يعاني منه نظام وحدة المدينة في أغلب المدن من إخفاقات وتحديات يتطلب وقفة تأمل ومراجعة جادة، فالفشل في بعض القطاعات الحيوية مثل النظافة والتهيئة الطرقية، ووجود تباين كبير بين الصلاحيات القانونية والتطبيق الفعلي، يُظهر أن هناك حاجة ماسة لتصحيح مسارات العمل وتعزيز التنسيق بين جميع الأطراف المعنية.

1 - نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة، واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات، مرجع سابق، ص 15.

2 - نص الخطاب الملكي بمناسبة افتتاح الدورة الأولى من السنة التشريعية الثالثة من الولاية التشريعية العاشرة، الجمعة 12 أكتوبر 2018، <https://www.cg.gov.ma/ar>، آخر زيارة 1 شتنبر 2024.

3 - عبد المجيد الإدريسي، هل نجحت تجربة وحدة المدينة في المغرب؟، <https://maghribiapress.com>، آخر زيارة 2 شتنبر 2024.

وبالطبع، لا يمكن إغفال أن نجاح أي نظام يعتمد بشكل كبير على حسن تطبيقه وفعالية القائمين عليه. لذا يتوجب على جميع الفاعلين المعنيين، من مجلس المدينة إلى السلطات المحلية، أن يتعاونوا ويتحملوا مسؤولياتهم بجدية لتجاوز العقبات وتحقيق الأهداف التنموية المنشودة.

بالتالي على الهيآت المنتخبة بالمدينة أن تكون في مستوى تطور ودينامية التحول الحضري من أجل اقتراح وتقديم حلول لأصحاب القرار السياسيين.

إن التصحيح والإصلاح ليسا أمرين مستحيلين، بل هما فرصة لإعادة بناء الثقة وتحقيق الفعالية المنشودة. إن إصرار جميع الأطراف على تحسين الأداء وتنفيذ المقررات بفعالية، مع الاهتمام الحقيقي بمشاكل المواطنين ومتطلباتهم، سيؤدي حتمًا إلى تحسين الوضع الحالي والنهوض بالمدينة نحو مستقبل أفضل.

وفي الختام، إن تضافر الجهود وإعادة تقييم السياسات والبرامج المعتمدة، سيشكلان مفتاحًا أساسيًا لتحقيق النجاح بسياسة العمل بالمقاطعات إلى المستوى الذي يليق بدورهم كشريك في تحقيق التنمية، بل هي بداية لفرص جديدة للنمو والإصلاح.

## لائحة المراجع

### المراجع الورقية:

1. وكيلي، ف. الزهراء. (2013). *المنازعات القضائية للجماعات الحضرية نظام وحدة المدينة - الجماعة الحضرية لفاس- نموذجاً* [رسالة لنيل شهادة الماستر في القانون العام]. كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية، فاس.
2. العمري، ع. (2018، 15 مايو). *نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة* [ندوة بعنوان "واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات"]. أشغال اليوم الدراسي المنظم من طرف فريق العدالة والتنمية، البرلمان، الرباط.
3. أردة، إ.، الزروالي، ب.، & مفتاح، ع. (2021). *المجالس الجماعية بالمغرب: من التدبير القبلي إلى التدبير العصري*. المجلة الأكاديمية للبحوث في العلوم الاجتماعية، 3(1).
4. *نظام وحدة المدينة والمقاطعات في محك الممارسة، واقع تدبير الجماعات بعد سنتين ونصف من تطبيق القانون التنظيمي رقم 113.14 المتعلق بالجماعات* [مرجع سابق].

### المواقع الإلكترونية:

1. *فلسفة نظام وحدة المدينة* (2003، 2 سبتمبر). نشر في جريدة التجديد. تم الاسترجاع من [Maghress](http://Maghress.com).
2. العمري، ي. (2019، 19 فبراير). *نظام وحدة المدينة.. هل نجح في البيضاء؟* جريدة هيسبريس الإلكترونية. تم الاسترجاع من [www.hespress.com](http://www.hespress.com).
3. ولد القابلة، إدريس. (2004، 1 أبريل). *مفهوم وحدة المدينة بالمغرب والمشاركة المحلية*. مجلة إيلاف الإلكترونية. تم الاسترجاع من <https://elaph.com>.
4. حضرائي، أ. *الدار البيضاء: مدينة التناقضات الكبرى وأضعف النماذج في مجال التدبير*. تم الاسترجاع من [casaoui.ma](http://casaoui.ma).
5. *المنشورية السامية للتخطيط*. (2023). *جهة مراكش آسفي في أرقام 2023*. المملكة المغربية، المنشورية السامية للتخطيط، المديرية الجهوية مراكش آسفي. تم الاسترجاع من [www.hcp.ma](http://www.hcp.ma).
6. *موقع عمالة الرباط*. تم الاسترجاع من [conseilprefectrabat.ma](http://conseilprefectrabat.ma).
7. *موقع جماعة سل*. تم الاسترجاع من [villedesale.ma](http://villedesale.ma).
8. *موقع جماعة فاس*. تم الاسترجاع من [fes.ma](http://fes.ma).
9. *موقع جماعة مراكش*. تم الاسترجاع من [www.ville-marrakech.ma](http://www.ville-marrakech.ma).
10. *موقع جماعة طنجة*. تم الاسترجاع من [tanger.ma/jamaa](http://tanger.ma/jamaa).
11. *موقع جماعة الدار البيضاء*. تم الاسترجاع من [www.casablancacity.ma](http://www.casablancacity.ma).

## القوانين:

1. قانون رقم 78-00 الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1-02-297، صادر في 25 من رجب 1423 (213 أكتوبر 2002) المتعلق بالميثاق الجماعي. غيرت وتممت بالمادة الأولى من القانون رقم 17-08 الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1-08-153 بتاريخ 22 صفر 1430 (18 فبراير 2009). عدد 5711 بتاريخ 27 صفر 1430 (23 فبراير 2009).
2. القانون 113.14، الظهير الشريف 1.15.85، الصادر بتاريخ 7 يوليوز 2015 الموافق ل 20 رمضان 1436، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6380، بتاريخ 23 يوليوز 2015 الموافق ل 6 شوال 1436.
3. ظهير شريف رقم 1-02-202 صادر في 12 من جمادى الأولى 1423 (23 يوليو 2002) بتنفيذ القانون رقم 03-01 بشأن إلزام الإدارات العمومية والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية بتعليق قراراتها الإدارية، الصادر في الجريدة الرسمية بتاريخ 12 غشت 2002، عدد 5029.
4. القانون التنظيمي رقم 59.11 المتعلق بانتخاب أعضاء المجالس الترابية، الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.11.173 بتاريخ 21 نونبر 2011 الموافق 24 ذي الحجة 1432، والصادر بالجريدة الرسمية عدد 6987، بتاريخ 17 ماي 2021 الموافق 5 شوال 1442.